

# پال جبریل

مع شرح

(علامہ اقبال)

مؤلف

پروفیسر یوسف سلیم چشتی

اعتقاد پبلشنگ ہاؤس

۱۵۶۱- کوتانہ اسٹریٹ، سوئیوالان، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲



# بال جبریل

مع شرح

مؤلفہ

پروفیسر یوسف سلیم چشتی

ناشر

اَعْتَقَاكَ بِبَلِشْنِكَ هَاوِیْسُ

۱۵۶۱۔ کوتاہ اسٹریٹ، سویوالان، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲



بہتمام اعتقاد حسین صدیقی

۱۰۰

دوسری بار

اعتقاد حسین صدیقی

مرتبہ

روپے

قیمت

۱۰۰



۳۲۷۶۸۷۹

فون :

اعتقاد پبلشنگ ہاؤس

۱۵۶۱- گلی کوتمانہ - سویوالان - دہلی - ۱۱۰۰۰۲



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

## مُقَدِّمَہ

بال جبریل، علامہ اقبال مرحوم کی مقبول ترین تصنیف ہے۔ یہ کتاب جنوری ۱۹۳۵ء میں علامہ کی وفات سے تین سال پہلے شائع ہوئی تھی۔ اب تک سات مرتبہ شائع ہو چکی ہے اور اس کے نسخوں کی مجموعی تعداد ۷۳ ہزار ہے۔ اس کی اشاعت کا مقابلہ اگر جاوید نامہ سے کیا جائے تو قوم کے مذاق کا اندازہ یا سانی ہو سکتا ہے۔ آخر الذکر بلا مبالغہ ان کا شاہکار ہے لیکن بیش از ۱۰ سال میں اس کے صرف دو ہزار نسخے طبع ہوئے ہیں۔ اس کی وجہ ظاہر ہے۔

بال جبریل، اردو زبان میں ہے اور شاعرانہ ہے۔  
جاوید نامہ، فارسی زبان میں ہے اور فلسفیانہ ہے۔  
اردو زبان میں مرحوم کے قلم سے چار کتابیں نکلی ہیں۔ بانگ درا۔  
بال جبریل۔ ضرب کلیم اور ارغوان حجاز حصہ اردو۔ اور اس میں شک نہیں



کہ ان چاروں میں بال جبریل، گل سرسید ہے۔  
 بال جبریل اور ضرب کلیم، دونوں اپنی اپنی جگہ بہت خوب ہیں۔ ان کا  
 باہمی موازنہ بہت تفصیل طلب نہیں ہے۔ صرف اس قدر کافی ہے کہ۔  
 بال جبریل میں، فلسفہ کم ہے، شاعری زیادہ ہے۔  
 ضرب کلیم میں، فلسفہ زیادہ ہے، شاعری کم ہے۔  
 اس فرق کو ان کتابوں کے اشعار سے واضح کیا جاسکتا ہے۔ مثلاً  
 ضرب کلیم میں اس قسم کے اشعار بہت کم ہیں۔  
 گیسو کے تابدار کو اور بھی تابدار کر  
 ہوش و خرد شکار کر قلب و لطر شکار کر

---

پریشاں ہو کے میری خاک آخر دل نہ بن جائے  
 جو مشکل اب ہے یارب پھر وہی مشکل نہ بن جائے

---

عجب مزا ہے مجھے لذت خودی دے کر  
 وہ چاہتے ہیں کہ میں اپنے آپ میں نہ رہوں  
 جہاں تک میرا حافظہ کام کرتا ہے ضرب کلیم میں "گیسو" کا لفظ کہیں  
 نہیں آیا اور بال جبریل میں اس قسم کے اشعار بہت کم ہیں۔  
 تو معنی وَالنَّجْمِ نہ سمجھا تو عجب کیا  
 ہے تیرا مدد و جزرا بھی چاند کا محتاج

---



اگر نہ ہو تجھے الجھن تو کھول کر کہہ دوں  
وجود حضرتِ انساں نہ روح ہے نہ بدن

ارتباطِ حرف و معنی ؟ اختلاطِ جان و تن  
جس طرح اخگرِ قبا پوش اپنے پیراہن میں ہے

ناظرین ان اشعار کو غور سے پڑھیں تو دونوں کتابوں کے اسلوب  
میں جو فرق ہے وہ بآسانی سمجھ میں آسکتا ہے۔ اس کے علاوہ ان دونوں کتابوں  
کے نام سے بھی ان کے مضامین کی نوعیت کا کچھ اندازہ ہو سکتا ہے۔

”بال جبریل“ کی ترکیب اس طرف رہنمائی کرتی ہے کہ اس کتاب  
میں بلند اور پاکیزہ مضامین قلمبند کئے گئے ہیں جو روحانی تسکین عطا کر سکتے ہیں۔  
”ضرب کلیم“ کی ترکیب اس طرف اشارہ کرتی ہے کہ اس کتاب  
میں باطل کے طلسم کو پاش پاش کیا گیا ہے۔ بالفاظِ دیگر۔

بال جبریل کا مقصد اعلیٰ روحانی حقائق کا اثبات ہے۔ اور

ضرب کلیم کا مقصد، غلط عقائد اور باطل افکار کا ابطال ہے

اس کتاب کے دو حصے ہیں پہلے حصہ کے  
**بال جبریل کی ترتیب**

شروع میں غزلیں ہیں جن میں سے پہلی

پانچ غزلوں میں اقبال نے معشوق حقیقی سے خطاب کیا ہے۔ اس کے بعد

ایک نظم ہے جو دراصل شکوہ ہے۔ باری تعالیٰ کی جناب میں۔ اس کا آغاز

اس طرح ہوتا ہے



یارب یہ جہان گزراں خوب ہے لیکن  
 کیوں خوار میں مردان صفا کیش و ستمند  
 شکوہ کرتے کرتے شاعر کو احساس ہوتا ہے کہ اس کی سرحد گستاخی سے  
 قریب ہوتی جاتی ہے اس لئے اس نے اس اثر آفریں شعر پر سکوت  
 اختیار کر لیا۔

جب رہ نہ سکا حقارت نیرداں میں بھی اقبال  
 کرتا کوئی اس بندہ گستاخ کا منہ بند  
 اس شکوہ کے بعد ایک بلند پایہ نظم ہے۔ اس کے بعد <sup>۶۱</sup>السحہ غزلیں  
 ہیں۔ ان کے بعد <sup>۶۲</sup>بائیس رباعیات ہیں۔

دوسرے حصہ میں نظمیں ہیں۔ ایک ساقی نامہ ہے جو شاعری اور  
 حقائق نگاری کے امتزاج کا ایسا دلکش نمونہ ہے جس کی مثال اردو ادب  
 میں بہت مشکل سے ملے گی اس کے علاوہ کچھ قطعات بھی ہیں جن میں حقائق  
 و معارف بیان کئے گئے ہیں۔

## بال جبریل کی خصوصیات

پہلی خصوصیت یہ ہے کہ یہ کتاب  
 بانگ درا کے بعد علامہ کے اردو  
 کلام کا دوسرا مجموعہ ہے جو اول الذکر کی اشاعت کے گیارہ سال بعد  
 شائع ہوا۔ بانگ درا سے پہلے بھی انہوں نے اسرار خودی، رموز بیخودی <sup>۱۹۱۲ء</sup>  
 اور سام مشرق تینوں کتابیں فارسی میں لکھی تھیں۔ اور اس کے بعد بھی انہوں  
 نے ربورع نجم، جاوید نامہ اور مسافر <sup>۱۹۳۲ء</sup> یہ تینوں کتابیں فارسی ہی میں لکھیں  
 اندر میں حالات اردو داں طبقہ اپنی جگہ کچھ بالوں سا ہو چکا تھا اس لئے جب  
 ۱۹۳۵ء میں بال جبریل شائع ہوئی تو ان لوگوں نے جو فارسی سے بے بہرہ تھے



نہایت ذوق و شوق کے ساتھ اس کتاب کی پذیرائی کی۔ اور چونکہ اقبال نے اس میں اپنی فارسی کتابوں کے اکثر بنیادی تصورات کو اردو زبان میں پیش کیا ہے اس لئے اردو داں طبقہ اقبال کی زندگی میں پہلی مرتبہ ان خیالات سے کسی قدر آشنا ہوا۔

دوسری خصوصیت یہ ہے کہ بال جبریل اردو میں اقبال کی پہلی تصنیف ہے جس میں انہوں نے خودی کے فلسفہ کو کسی حتمی واضح کیا ہے۔ اس کے علاوہ انہوں نے دوسرے بنیادی تصورات مثلاً عشق فقر، علم، خرد، حیات اور مؤمن کی بھی تشریح کی ہے۔ یہ حقائق سب سے زیادہ جاوید نامہ میں مذکور ہیں لیکن اس کی زبان فارسی اور طرزِ ادا فلسفیانہ ہے۔ بال جبریل کی زبان اردو اور اسلوب بیان شاعرانہ ہے۔

تیسری خصوصیت یہ ہے کہ بال جبریل کی بعض بہترین نظمیں افغانستان، اسپین، انگلستان اور اٹلی کے دوران قیام میں لکھی گئی ہیں اگر مرحوم کوراونڈ ٹیبل کا تفرس منعقدہ لندن ۱۹۳۱ء کے سلسلہ میں یورپ کے سفر اور اسپین کی سیاحت کا موقع نہ ملتا تو شاید وہ مسجد قرطبہ پر ایسی اثر آفریں نظم نہیں لکھ سکتے تھے۔ اسی طرح جو نظم انہوں نے حکیم سنائی رزم کے مزار کی زیارت کے بعد لکھی وہ بھی اسی لئے محبوب ہوئی کہ نادر شاہ کی دعوت پر انہیں افغانستان جانے کا موقع مل سکا۔

چوتھی خصوصیت یہ ہے کہ اس کتاب میں قدیم اور جدید طرز کی شاعری کا امتزاج پایا جاتا ہے۔ اس میں تغزل اور تصوف بھی ہے اور فلسفیانہ اور سیاسی نظمیں بھی ہیں۔

پانچویں خصوصیت یہ ہے کہ اس کتاب کی غزلوں میں چونکہ



اقبال نے کہیں کہیں جا آئی اور میدل کا اندازہ بیان اختیار کیا ہے۔ اس لئے  
 لا محدود وحدۃ الوجود کا رنگ پیدا ہو گیا ہے۔ مثلاً  
 تو نے یہ کیا غضب کیا، مجھ کو بھی فاش کر دیا  
 میں ہی تو ایک راز تھا، سینہ کائنات میں

تو نے یہ کیا غضب کیا، مجھ کو بھی فاش کر دیا  
 میں ہی تو ایک راز تھا، سینہ کائنات میں

تنگ پیدا کر اے غافل تجلی عین فطرت ہے  
 کہ اپنی موج سے بیگانہ رہ سکتا نہیں دریا

یہ ہے خلاصہ علم قلندر کی حیات  
 خدنگِ خستہ ہے لیکن کماں سے دور نہیں

چھٹی خصوصیت یہ ہے کہ تغزل کے لحاظ سے یہ کتاب اردو ادب  
 میں بہت بلند مرتبہ رکھتی ہے میں بعض ایسے لوگوں سے واقف ہوں جو ۱۹۳۲ء  
 تک علامہ کو اردو زبان کا بلند پایہ شاعر تسلیم کرنے کے لئے تیار نہیں تھے  
 لیکن جب ۱۹۳۵ء میں بال جبریل شائع ہوئی تو انہوں نے اپنی رائے تبدیل  
 کر دی۔ چند مثالیں لکھتا ہوں۔

میں تو نیاز ہوں مجھ سے حجاب ہی ادلی  
 کہ دل سے بڑھ کے ہے میری نگاہ بے قابو



نہ چھین لذتِ آہِ سحر گہی مجھ سے  
نہ کرنگہ سے تغافل کو التفاتِ امیر

---

عجب مزا ہے مجھے لذتِ خودی دے کر  
وہ چاہتے ہیں کہ میں اپنے آپ میں نہ رہوں

---

علم میں بھی سرور ہے لیکن  
یہ وہ جنت ہے جس میں حور نہیں

---

نوائے صبح گاہی نے جگر خوں کر دیا میرا  
خدایا! جس خطا کی یہ سزا ہے وہ خطا کیا ہے

---

ساتویں خصوصیت یہ ہے کہ بال جبریل میں اقبال کا اسلوب  
یا انداز بیان بڑا دلکش ہے اور میری رائے میں اس کی مقبولیت کا ایک بڑا  
سبب یہ بھی ہے۔ چند مثالیں لکھتا ہوں۔

اگر کج رو ہیں انجم آسماں تیرا ہے یا میرا  
مجھے فکرِ جہاں کیوں ہو، جہاں تیرا ہے یا میرا

---

میری جفا طلبی کو دعائیں دیتا ہے  
وہ دشتِ سادہ، وہ ترا جہانِ بے بنیاد

---



عشق کی تیغِ جگر وار اڑالی کس نے  
علم کے ہاتھ میں خالی ہے نیام اے ساقی

ترے آزاد بندوں کی نہ یہ دنیا نہ وہ دنیا  
یہاں مرنے کی پابندی وہاں جینے کی پابندی

ولیکن بندگی ! اَسْتَغْفِرُ اللہ  
یہ دردِ سر نہیں ، دردِ جگر ہے

آٹھویں خصوصیت یہ ہے کہ اس کتاب میں اقبالؒ نے زندگی  
کے بعض اہم مسائل کو وِشِش وِشِش کے اشعار سے حل کیا ہے۔ مثلاً  
اقبالؒ سوال کرتے ہیں۔

سِرِّ دیں ادراک میں آتما نہیں  
کس طرح آئے قیامت کا یقیں  
مرشدِ رومیؒ جواب دیتے ہیں۔

پس قیامت نشو، قیامت را ببین  
دیدنِ ہر چیز را شرط است این

اس کے علاوہ اقبالؒ نے متعدد اشعار میں مرشدِ رومیؒ کی عظمت کا اعتراف  
کیا ہے اور ان کی تعلیمات سے استفادہ کی تلقین کی ہے چند شعر لکھتا ہوں۔  
نہ اٹھا پھر کوئی رومیؒ کے لالہ زاروں سے  
وہی آب و گلِ ایراں، وہی تیرِ نیرِ ساقی



علاج آتشِ رومی کے سوز میں ہے ترا  
تری خرد پہ ہے غالب فرنگیوں کا قسوں

---

صحبتِ پیرِ روم سے مجھ پہ ہوا یہ رازِ فاش  
لاکھ حکیم سرِ بجیب، ایک کلیم سرِ بکفت

---

نے مہرہ باقی، تے مہرہ بازی  
جیتا ہے رومی، ہارا ہے رازی

---

نو میں خصوصیت یہ ہے کہ اس کتاب میں اقبال نے متعدد  
اشعار اپنے متعلق لکھے ہیں جن کے مطالعہ سے ان کا مقام باسانی معلوم  
ہو سکتا ہے چند اشعار ذیل میں درج کرتا ہوں۔

مرا سب وہ چہ غنیمت ہے اس زمانہ میں  
کہ خاڑا ہوں میں خالی ہیں صوفیوں کے کدو

---

زیارت گاہِ اہلِ عزم و ہمت ہے لکھنؤ میری  
کہ خاکِ راہ کو میں نے بتایا رازِ الوندی

---

اسی کشمکش میں گزریں مری زندگی کی راتیں  
کبھی سوز و سازِ رومی کبھی پیچ و تابِ رازی

---



بڑا کریم ہے اقبال بے نوالیکن  
عطائے شعلہ شرر کے سوا کچھ اور نہیں

مرحی نوائے پریشاں کو شاعری نہ سمجھ  
کہ میں ہوں محرم رازِ درونِ میخانہ

دسویں خصوصیت یہ ہے کہ اس کتاب میں ایک شعرا لیا  
ہے جس میں اقبال نے قوم کو زبورِ عجم کے مطالعہ کا مشورہ دیا ہے اور اس  
سے اندازہ ہو سکتا ہے کہ ان کی نگاہ میں اپنی اس تصنیف کی کیا قدر و  
قیمت تھی۔

اگر ہو شوق تو خلوت میں پڑھ زبورِ عجم  
فغانِ نیم شبی، بے نوائے رازِ نہیں

گیارہویں خصوصیت یہ ہے کہ اس کتاب میں اقبال  
نے نہایت واضح طور پر سرمایہ داری (CAPITALISM) کی مذمت  
کی ہے۔ میرا خیال ہے کہ اردو ادب میں اس اعتبار سے اس شعر کا جواب  
نہیں مل سکتا۔

جس کھیت سے وہ تھاں کو میسر نہیں روزی  
اس کھیت کے ہر خوشہ گندم کو جلا دو

بارہویں خصوصیت یہ ہے کہ اس کتاب میں اقبال نے



جن غزلوں یا نظموں میں معشوق حقیقی سے خطاب کیا ہے وہ رفعت تخیل اور  
سوز و گداز دونوں کے اعتبار سے اردو زبان کے لئے سرمایہ افتخار ہیں اور  
ان کے مطالعہ سے اقبال کا اللہ کے ساتھ جو روحانی تعلق تھا وہ بالکل واضح  
ہو سکتا ہے۔ اس کی مزید تفصیل آئندہ اوراق میں ملے گی انشاء اللہ۔

## بال جبریل کی شاعرانہ خصوصیات

اس کتاب کی شاعرانہ خصوصیات اس قدر  
گونا گوں اور تفصیل طلب ہیں کہ بجائے خود ایک مستقل تصنیف کا موضوع  
بن سکتی ہیں اور یہ مختصر مقدمہ اس تفصیل کا متحمل نہیں ہو سکتا اس لئے میں  
اختصار کے ساتھ چند خصوصیات کی طرف اشارہ کر دینے ہی پر اکتفا کروں گا۔  
اس سے میرا مقصد صرف یہ ہے کہ ناظرین اس کتاب کی خوبییوں کا کچھ اندازہ  
کر سکیں۔

اس کتاب میں اقبال کی شاعری کی پہلی خصوصیات یہ ہے کہ انہوں نے  
اکثر اشعار میں خدا کے ساتھ شاعرانہ شونہیاں کی ہیں جو باتیں اس ضمن میں  
انہوں نے بیان کی ہیں اگر وہ خود یا کوئی اور شخص ان کو نہر میں ادا کرتا تو  
یقیناً وہ سنجیدہ طبائع پر گراں گزرتیں لیکن شاعری کی یہ بھی ایک کرامت  
ہے کہ ہم ان باتوں کو برداشت ہی نہیں کرتے بلکہ پسند کرتے ہیں چند شعر  
ذیل میں درج کرتا ہوں۔

سمندر سے ملے پیا سے کو شبنم  
بخیلی ہے یہ رزاقی نہیں ہے

روزِ حساب جب مرا پیش ہو دفترِ عمل  
آپ بھی شرمسار ہو، مجھ کو بھی شرمسار کر



ہو نقش اگر باطل تکرار سے کیا حاصل  
 کیا تجھ کو خوش آتی ہے آدم کی یہ ازرائی  
 بال جبریل کی شاعری کی دوسری خصوصیت یہ ہے کہ اس میں طنز کا  
 رنگ اکثر مقامات پر بہت نمایاں ہے جس کی بدولت کلام میں غضب کی  
 ولکشی اور تاثیر پیدا ہو گئی ہے۔ چند شعر لکھنا ہوں۔

مجھ کو تو سکھادی ہے افرنگ نے زندیقی  
 اس دور کے ملا ہیں کیوں تنگِ مسلمانی

---

نہ خود ہیں۔ نہ خدا ہیں۔ نہ جہاں ہیں  
 یہی شہ کار ہے تیرے ہنسر کا

---

حاضر ہیں کلیسا میں کباب و مئے گلگوں  
 مسجد میں دھرا کیا ہے بحیرہ موعظ و پند

---

مرے لئے تو ہے اقرار باللسان بھی بہت  
 ہزار شکر کہ ملا ہیں صاحب تصدیق

---

عقل عیار ہے شو بھیس بنا لیتی ہے  
 عشق بے چارہ نہ ملا ہے نہ زائد نہ حکیم

تیسری خصوصیت یہ ہے کہ اس کی غزلوں میں حافظ اور جامی  
 کا رنگ پایا جاتا ہے یعنی ان اشعار کے حقیقی اور مجازی دونوں معنی مراد ہو سکتے



ہیں اور چونکہ ہماری قوم اس قسم کے اشعار کو بہت پسند کرتی ہے اس لئے  
بال جبریل اقبال کی تصانیف میں سب سے زیادہ مشہور اور مقبول ہے  
چند اشعار درج کرتا ہوں تاکہ ناظرین لطف اندوز ہو سکیں۔

گیسوئے تابدار کو اور بھی تابدار کر

ہوش و خرد و شکار کر قلب و نظر شکار کر

اس شعر کا ایک معنی تو حقیقی ہے یعنی شاعر اپنی محبوبہ سے کہتا ہے کہ مجھے  
بالکل ہی دیوانہ بنا دے۔ دوسرا معنی مجازی بھی مراد ہو سکتا ہے کہ شاعر  
خدا سے کہتا ہے کہ مجھے اپنی محبت عطا فرما۔ ایسی شدید محبت کہ میں ماسویٰ  
سے بیگانہ ہو جاؤں۔

اس مفہوم کے پیدا کرنے کے لئے ہمیں ”گیسو“ کے مفہوم میں تاویل  
کرتی پڑے گی۔ اور اس شعر میں جو لطف پتہاں ہے وہ یہی تو ہے کہ ہم اپنے  
ذہن کو ”عورت“ کی طرف سے ہٹا کر ”خدا کی طرف“ لے جاتے ہیں۔ اس  
انتقالِ تصوراتِ ذہنی ہی کا دوسرا نام، وہ کیفیت و سرور ہے جو اس  
طرف سے پیدا ہوتا ہے اور حافظ اور جامی و سعدی اور خسرو، عرفی  
اور نظیری، غالب اور بیدل کی غزلوں میں جو دلکشی ہے وہ اسی  
سبب سے تو ہے کہ اکثر اشعار ایسے ہیں کہ جن کے دونوں معنی مراد ہو سکتے  
ہیں۔ مثال کے طور پر نظیری کا ایک نہایت بلند پایہ شعر درج کرتا ہوں جو  
مہمل متنوع کی ایک عمدہ مثال ہے۔

جہان مختصر خواہم کہ دروے

ہمیں جائے من و جائے تو باشد

اب اس شعر میں سارا لطف لفظ ”تو“ میں پوشیدہ ہے کہ درگفتن



نمی آید جب ایک رند شاہد باز، جو کسی عورت کی محبت میں مبتلا ہے اس  
 شعر کو پڑھتا ہے تو وہ اپنے ذہن میں اس دو حرفی لفظ کا مخاطب اپنی معشوقہ  
 کو قرار دیتا ہے اور لطف اندوز ہوتا ہے اور جب ایک صوفی با صفا جو  
 اللہ کی محبت میں دیوانہ ہے۔ اس شعر کو پڑھتا ہے تو وہ اس لفظ "تو" کا  
 مخاطب اللہ کو قرار دیتا ہے اور بار بار اس شعر کو پڑھتا ہے۔ الغرض  
 حافظ اور جامی کی شراب شاعری میں جو نشہ اور مستی ہے وہ اسی بات سے  
 پیدا ہوتی ہے اور اسی لئے ایک دنیا حافظ اور جامی کے کلام کی شیرانی ہے  
 اس وضاحت کے بعد اب میں بال جبریل سے اس رنگ کے چند  
 اشعار اور نقل کرتا ہوں۔

اتر کرے نہ کرے سن تو لے مری فریاد  
 نہیں ہے داد کا طالب یہ بندہ آزاد

حجاب اکسیر ہے، آوارہ کوئے محبت کو  
 مری آتش کو بھڑکاتی ہے تیری دیر پیوندی

ہجوم کیوں ہے زیادہ شراب خاتہ میں  
 فقط یہ بات کہ پیرمغاں ہے مرد خلیق

وہ ملتفت ہوں تو کینچ قفس بھی آزادی  
 نہ ہوں تو صحن چمن بھی مقام مجبوری

اس شعر میں صنیر غائب "وہ" نے جو قیامت برپا کی اس کا لطف



لفظوں کے ذریعہ سے بیان نہیں کیا جاسکتا۔

نہ بادہ ہے، نہ صراچی، نہ دورِ پیمانہ

فقط نگاہ سے رنگیں ہے بزمِ جانا نہ

نگاہ سے کسی مست شباب کی نگاہ ہو شراب بھی مراد ہو سکتی ہے

اور کسی مرشدِ کامل کی نگاہ کیما اثر بھی۔

نظر آئیں مجھے تقدیر کی گہرائیاں اس میں؟

نہ پوچھ اے ہمنشینِ مجھ سے وہ چشمِ سرِ براگیا،

یہ شعرِ بالِ جبریل کے چند بہترین اشعار میں سے ہے کیونکہ اس میں

بلاغتِ مضمون آفرینی، رمز و ایما، تغزل اور رفعتِ تخیل کے علاوہ

اسلوبِ بیان اس قدر دلکش ہے کہ شعر میں بلا کی جاذبیت اور کیفیت

پیدا ہو گئی ہے۔ دراصل شعرِ نام ہے۔ دو خوبوں کے مجموعہ کا۔

پہلی خوبی تو نفسِ مضمون سے متعلق ہے یعنی کوئی ایسی بات کہنا

جو دل میں اتر جائے۔

دوسری خوبی اس دل پذیر بات کو مناسب لفظوں میں ادا کرنے

کا سلیقہ جسے اندازہ بیان یا اسلوبِ بیان کہتے ہیں۔

غالب نے لکھا ہے کہ "شاعری" دراصل مضمون آفرینی کا نام ہے

یہ تو شعر کی روح ہے اور اسلوب (جس انداز سے وہ مضمون باندھا جائے)

یہ شعر کا جسم ہے ظاہر ہے کہ جسمِ بغیرِ روح کے بیکار ہے اور روح بغیرِ جسم

مؤثر نہیں ہو سکتی۔

مصطفیٰ، درد، میر، مومن اور غالب کو گذشتہ صدی میں اور

حسرت، فانی، اصغر، جگر اور فراق کو ہمارے زمانہ میں جو بلند مقام



حاصل ہوا وہ اسی لئے کہ ان کے یہاں مضمون آفرینی بھی ہے اور انداز بیان بھی۔ آخر میں ایک شعر اور درج کرتا ہوں اور یہ بھی بے نظیر ہے۔

حدِ دراک سے باہر ہیں باتیں عشق و مستی کی

سمجھیں اس قدر آیا ہے دل ہلکے موت ہے دوری

چوتھی خصوصیت یہ ہے کہ بال جبریل میں بہت سے اشعار

اس قدر بلیغ ہیں کہ غور سے دیکھو تو یہ معلوم ہوتا ہے کہ دریا کو کوزہ میں بند

کر دیا گیا ہے۔ اس قسم کے اشعار صرف وہ شاعر ہی لکھ سکتا ہے جو اسلوب

بیان پر قدرت رکھنے کے علاوہ عمیق فکر اور بلند تخیل بھی رکھتا ہو۔ چند شعر

لکھتا ہوں تاکہ میرا مفہوم واضح ہو سکے۔

نہیں فقر و سلطنت میں کوئی امتیاز ایسا

یہ سپہ کی تیغ بازی وہ نگہ کی تیغ بازی

تو دی سے اس طلسم رنگ و بو کو توڑ سکے ہیں

یہی توحید تھی جس کو تو سمجھانہ میں سمجھا

حیات کیا ہے؟ خیال و نظر کی مجذوبی

تو دی کی موت ہے اندیشہ ہائے گونا گوں

سبق ملا ہے یہ معراج مصطفیٰؐ سے مجھے

کہ عالم بشریت کی زد میں ہے گردوں



کھول کے کیا بیاں کروں ستر مقام مرگ و عشق  
عشق ہے مرگ یا شرف، مرگ حیات بے شرف

عقل و دل و نگاہ کا مرشدِ اولین ہے عشق  
عشق نہ ہو تو شرع و دین بتکدہ آہستہ

پانچویں خصوصیت یہ ہے کہ بال جبریل میں بہت سے اشعار  
ایسے ہیں جن میں زندگی کے حقائق و معارف کو ایسے دل پذیر انداز میں بیان  
کیا گیا ہے کہ پڑھتے ہی دل کی گہرائیوں میں اتر جاتے ہیں اور یہی وجہ ہے کہ  
وہ اشعار زبانِ نہ و خلّاق ہو گئے ہیں چند شعر ذیل میں نقل کرتا ہوں۔  
جلالِ بادشاہی ہو کہ جمہوری تماشا ہو  
جدا ہو دیں سیاست سے تو رہ جاتی ہے چنگیزی

اے طائرِ لاہوتی، اس رزق سے موت اچھی  
جس رزق سے آتی ہو، پروانہ میں کوتاہی

بنوں سے تجھ کو امیدیں خدا سے نو میدی  
مجھے بتا تو سہی، اور کافری کیا ہے

تیری نہ ندگی اسی سے تری آبِ رواسی سے  
جو رہی خودی تو شاہی، نہ رہی تو رو سیاہی



رشتی کے فاقوں سے ٹوٹا نہ برہمن کا طلسم  
عصانہ ہو تو کلیمی ہے کارِ بے بنیاد

میں تجھ کو بتاتا ہوں تقدیرِ احم کیا ہے  
شمشیر و سناں اول، طاؤس و رباب آخر

پانی پانی کر گئی مجھ کو قلندر کی یہ بات  
تو جھکا جب غیر کے آگے نہ من تیرا نہ تن

چھٹی خصوصیت یہ ہے کہ اقبال نے اکثر اشعار میں رمز و ایما سے  
کام لیا ہے اور ناظرین سے یہ حقیقت مخفی نہیں ہے کہ اس صنعت کی بدولت  
شعر میں اس قدر دلکشی پیدا ہو جاتی ہے کہ لفظوں سے اس کا بیان ناممکن ہے  
یوں سمجھئے کہ دل اور دماغ دونوں متاثر ہو جاتے ہیں اور آدمی گھنٹوں لطف  
اندوز ہوتا رہتا ہے۔ رمز و ایما سے شعر میں وہی دلکشی پیدا ہو جاتی ہے جو  
لقاب سے محبوبہ میں۔

رمز و ایما سے شاعر اس طرح کام لیتا ہے کہ بہت کچھ واضح کر دیتا  
ہے لیکن ایک بات قصداً نہیں کہتا اور پڑھنے والے سے توقع کرتا ہے  
کہ وہ خود اس نکتہ کو معلوم کرے گا۔ ایسے اشعار جب ایک شخص پڑھتا  
ہے تو وہ غور و فکر پر مجبور ہو جاتا ہے مثلاً

مرد درویش کا سر پایہ ہے آنا دی و مرگ  
ہے کسی اور کی خاطر یہ نصابِ زروسیم



ناممکن ہے کہ آپ اس شعر کو پڑھیں اور اس سوال کا جواب دیئے  
 بغیر آگے بڑھ سکیں کہ شریعت اسلامیہ نے لہابِ زہر و سیم کس کی خاطر مقرر  
 کیا ہے ؟

واضح ہو کہ رمز و ایما، بڑی اچھی صنعت ہے لیکن اگر اس میں کوئی  
 شاعر مبالغہ سے کام لینے لگے تو پھر اس کے اشعار معمایا چھپتا بن جائیں گے  
 چونکہ اقبال نے اس صنعت کو اعتدال کے ساتھ استعمال کیا ہے اسی لئے اس  
 کلام میں دلکشی پیدا ہو گئی ہے۔ نہ کہ اگر اعتدال کے ساتھ استعمال کیا جائے  
 تو کھانا لذیذ ہو جاتا ہے لیکن زیادہ ہو جائے تو قابلِ خوردش ہی نہیں رہتا اب  
 میں اس قبیل کے چند اشعار ہدیہِ ناظرین کرتا ہوں۔

گاہ مری نگاہ تیز، چیر گئی دل و جود  
 گاہ اُلجھ کے رہ گئی میرے تو تہات میں

محمد نبی ترا، جبریل بھی، قرآن بھی تیرا  
 مگر یہ حرفِ شیریں تر جہاں تیرا ہے یا میرا

متاعِ دین و دانش، لٹ گئی اللہ والوں کی  
 یہ کس کا فراد اکا غمرۂ خونریز ہے ساقی

خضر کیونکر بتائے، کیا بتائے ؟  
 اگر ماہی کہے، دریا کہاں ہے ؟



میرے ہم صغیر اسے بھی اثر بہار سمجھے  
انہیں کیا خبر کہ کیا ہے یہ نوائے عاشقانہ

اس پیکرِ خاکی میں اک شے ہے سو وہ تیری  
میرے لئے مشکل ہے اس شے کی نگہبانی

وہ شبِ درد و سوز و غم کہتے ہیں زندگی جسے  
اس کی سحر ہے تو کہ میں؟ اس کی اداں ہے تو کہ میں

ساتویں خصوصیت یہ ہے کہ اقبال نے فارسی ترکیبیں بڑی  
خوبصورتی کے ساتھ استعمال کی ہیں۔ خوبصورتی کا لفظ میں نے اس لئے لکھا  
کہ ان تراکیب کے باوجود اشعار کی سلاست اور روانی میں فرق نہیں آیا اور  
فائدہ یہ ہوا کہ تین لفظوں میں تین جملوں کا مفہوم ادا ہو گیا۔

واضح ہو کہ اردو زبان میں فارسی تراکیب وہی شاعر کامیابی کے ساتھ  
استعمال کر سکتا ہے جو زبان اور اسلوب بیان دونوں پر قدرت رکھتا ہو  
اقبال کا کمال یہ ہے کہ سہ لفظی ترکیبوں کے باوجود سلاست و لکشی  
اور تاثیر میں کمی پیدا نہیں ہوتی۔

اس کی وضاحت یہ ہے کہ روانی سلاست و لکشی اور تاثیر  
کے لئے بہت سادہ اور آسان زبان لکھنی چاہئے۔ مثلاً :-

مصحفی ہم تو یہ سمجھتے تھے کہ ہونکا کوئی زخم  
تیرے دل میں تو بہت کام رفو کا نکلا



اس شعر میں جو بے پناہ تاثیر پیدا ہو گئی ہے اس کا ایک سبب یہ ہے  
 کہ شاعر نے اپنے مفہوم کو تہایت آسان الفاظ میں بیان کیا ہے۔ لیکن اقبال  
 نے یہ کمال دکھایا ہے کہ ساری کتاب از اول تا آخر فارسی ترکیبوں سے معمور  
 ہے۔ اس کے باوجود اشعار کی دل آویزی، دلکشی اور اثر آفرینی میں کہیں  
 کمی نہیں ہوئی ہے۔ چند منتخب اشعار ذیل میں درج کرتا ہوں۔

کہیں اس عالم بے رنگ و بومیں بھی طلب میری  
 وہی افسانہ و نبالہ محمل نہ بن جائے

جمیل تر ہیں گل و لالہ فیض سے اس کے  
 نگاہ شاعر رنگیں نوا میں ہے جا دو

دہ داتائے سُبُل ختم الرسل مولائے کل جس نے  
 غبارِ راہ کو بخشا فروغِ وادی سینا

یہ حورِ یاں فرنگی، دل و نظر کا حجاب  
 بہشت مغربیاں، جلوہ ہائے پایہ رکاب

سوال مے نہ کروں، ساقی فرنگ سے میں  
 کہ یہ طریقہ رندانِ پاک باز نہیں  
 پنجیہ محبت کا قصہ نہیں طو لاتی  
 لطفِ خلشِ پیکاں، آسودگیِ فراق



سنے نہ ساقی مہوش تو اور بھی اچھا  
عیار گرمی صحبت ہے ہر حرف معذوری

آٹھویں خصوصیت یہ ہے کہ اقبال نے اپنے بنیادی تصورات  
کی تشریح کے لئے بعض غزلیں مسلسل لکھی ہیں۔ پوری غزل میں ایک ہی مرکزی  
خیال پیش کیا ہے جس کی مختلف طریقوں سے وضاحت کی ہے مثلاً  
(۱) پہلی پانچوں غزلیں مسلسل ہیں ہر غزل میں حمد کا رنگ ہے۔

(۲) عالم آب و خاک و باد! سرعیاں تو کہ

(۳) اپنے من میں ڈوب کر یا جاسر اے زندگی

اور اس کے بعد کے اشعار۔

(۴) پوچھ اس سے کہ مقبول ہے فطرت کی گواہی

(۵) یوں ہاتھ تھیں آتا وہ گوہر اک دانہ

(۶) فقر کے ہیں معجزات: تاج و سریر و سپاہ

یہ سب غزلیں جن کے پہلے مصرعے اوپر لکھ دیئے ہیں مسلسل ہیں۔  
مثلاً اس غزل میں جو اس مصرعے سے شروع ہوتی ہے۔

فقر کے ہیں معجزات: تاج و سریر و سپاہ، اقبال نے علم  
اور فقر کا موازنہ پیش کیا ہے اور اپنے مخصوص نظریہ کی کہ فقر یا عشق کو علم  
یا عقل پر تفوق حاصل ہے۔ تبلیغ کی ہے۔

اس طرز ادا کی بدولت، ناظرین باسانی اس حقیقت سے واقف  
ہو سکتے ہیں کہ اقبال شاعر بھی ہیں اور پیغام گو بھی ہیں اور یہی بات ان کو  
میر۔ مؤمن اور غالب سے متمیز کرتی ہے۔



نویں خصوصیت یہ ہے کہ بال جبریل کی غزلوں میں بڑا سوز و گداز پایا جاتا ہے اور ہر شخص جانتا ہے کہ سوز و گداز شاعری کی جان ہے۔ میر تقی میر کو اردو شاعری میں سوز و گداز کی بدولت وہ مرتبہ حاصل ہوا جس کا اعتراف ان کے بعد تمام اردو شعرا نے کیا ہے۔ اگر اقبال کے کلام کا محض شعرا نقطہ نظر سے مطالعہ کیا جائے تو یہ صفت نمایاں طور پر نظر آئے گی۔ اور اگرچہ اس کے بہترین ممتونے پیام مشرق اور زبور عجم کی غزلوں میں ملتے ہیں لیکن بال جبریل میں بھی سوز و گداز کا رنگ کافی موجود ہے اور اس کتاب کی مقبولیت کا ایک بڑا سبب یہ بھی ہے۔

سوز و گداز، شاعری کی شدت احساس سے پیدا ہوتا ہے اور قادر الکلام شاعر اس جذبہ کو ایسے انداز سے پیش کرتا ہے کہ پڑھنے والا اس سے متاثر ہوئے بغیر نہیں رہ سکتا۔

اقبال اور میر کے سوز و گداز کی نوعیت تو یکساں ہے یعنی دونوں نے عاشق صادق کی واردات قلبی کا بیان کیا ہے۔ فرق صرف اس قدر ہے کہ میر کا محبوب فرد ہے، اقبال کا محبوب "قوم" ہے اور جن لوگوں نے اقبال کو نزدیک سے دیکھا ہے ان سے یہ حقیقت محض نہیں ہے کہ مرحوم کو قوم سے ویسا ہی عشق تھا جیسا کہ فریاد کو شیریں سے۔ یا قیس کو لیلیٰ سے تھا۔ چنانچہ ۲۰ اپریل ۱۹۳۸ء کی درمیانی شب میں ۱۱ بجے کے قریب جبکہ ان کی حیاتِ ارضی کے صرف ۶ گھنٹے باقی رہ گئے تھے۔ یکایک ان پر گریہ طاری ہو گیا جب تھوڑی دیر کے بعد افاقہ ہوا تو ان کے اصحاب نے جو اس وقت ان کی چارپائی کے پاس بیٹھے ہوئے تھے ان سے اس گریہ کا سبب دریافت کیا تو مرحوم نے جواب دیا کہ۔



اس بات کا تو مجھے یقین ہے کہ میں نے اپنی قوم کو  
سر بلندی کا پیغام دیا ہے وہ بالکل صحیح ہے لیکن اس وقت  
مجھے یہ خیال آگیا کہ اگر قوم نے میرے اس پیغام پر عمل  
نہ کیا تو کیا ہوگا۔

بس اسی عشق نے ان کی شاعری میں وہ سوز و گداز پیدا کرویاتھیں  
کی بدولت انہیں غیر فانی زندگی حاصل ہوگئی اور ان کا کلام بھی زندہ  
جاوید ہو گیا۔ چند اشعار ذیل میں درج کرتا ہوں۔

لغۂ نو۔ بہار۔ اگر میرے نصیب میں نہ ہو  
اس دم نیم سوز کو طائر اک بہار کر

کانٹا وہ دے کہ جس کی کھٹک لانا وال ہو  
یارب وہ درد جس کی کسک لانا وال ہو

وہی میری کم نصیبی، وہی تیری بے نیازی  
مرے کام کچھ نہ آیا یہ کمال نے نوازی

نہ ایراں میں رہے باقی نہ توراں میں رہے باقی  
وہ بندے فقر تھا جن کا ہلاک قبضہ و کسریٰ

دسویں خصوصیت یہ ہے کہ اکثر غزلوں میں بڑی روانی اور  
سلاست پائی جاتی ہے روانی سے مراد یہ ہے کہ کلام میں تعقید لفظی یا معنوی



نہ ہو اور سلاست کا مفہوم یہ ہے کہ کلام میں ثقیل اور غیر مانوس الفاظ نہ ہوں۔ اس کی تفصیل یہ ہے کہ کلام میں الفاظ وہ ہوں جو ہم روزمرہ استعمال کرتے ہیں اور محاورات وہ ہوں جو زبان زد خلایق ہوں اور اشارات و تشبیہات وہ ہوں جن کی طرف ہمارا ذہن یا سانی متقل ہو سکے علاوہ بریں اضافات بہت کم ہوں اور اگر ہوں تو پیچیدہ نہ ہوں۔

الغرض بحیثیت مجموعی شعر اس قدر سریع الہم ہو کر ادنیٰ اور اعلیٰ ہر شخص اپنی فہم کے مطابق یکساں لطف اندوز ہو سکے۔ دوسرے لفظوں میں یوں کہہ سکتے ہیں کہ بال جبریل میں اور خوبوں کے علاوہ زبان کی خوبی بھی موجود ہے۔ اسی لئے اقبال نے مجموعہ کلام میں اس کتاب کو قبول عام کی سند حاصل ہو گئی اور جو لوگ انہیں اردو کا شاعر تسلیم کرنے میں تامل کرتے تھے بال جبریل کو پڑھ کر وہ بھی اپنی رائے بدلنے پر مجبور ہو گئے۔

واضح ہو کہ میری نظر میں روائی اور سلاست اس وقت قابل تحسین ہوتی ہے جب شاعر کسی بلند مضمون کو آسان طریقے سے ادا کر سکے اگر شعر میں کوئی بات نہ ہو تو محض سادگی سلاست کوئی قابل تعریف چیز نہیں ہے حسرت موہانی دورِ حاضرہ میں تمام غزل گو شعرا کے امام ہیں اس کی وجہ یہی تو ہے کہ انہوں نے جذبات عاشقی کو جو غزل کی جان ہیں ایسی شستہ اور سلیس زبان میں ادا کیا ہے کہ پڑھنے والے کو سمجھنے میں کوئی دقت نہیں ہوتی ادھر شعر پڑھا ادھر دل میں اتر گیا اور اگر پڑھنے والا ذوق شعری سے بھی بہرہ اندوز ہے تو ہمیشہ کے لئے حافظہ میں محفوظ ہو گیا اور یہ میرا ہی خیال نہیں خود حسرت موہانی بھی اس معاملہ میں مجھ سے متفق ہیں چنانچہ ایک جگہ لکھتے ہیں۔



شعر دراصل ہیں وہی حسرت

سننے ہی دل میں جو اتر جائیں

ظاہر ہے کہ یہ کلیہ انہی کے اشعار پر صادق آسکتا ہے جن میں سلاست اور روانی پائی جائے۔ اس کے برعکس اگر شعر میں تعقید یا ثقالت ہو تو وہ از خود دل میں نہیں اتر سکتا بلکہ کاوش و ہنسی کی مدد سے اسے دل میں اتارنا پڑے گا۔ مثال کے طور پر اقبال کا یہ شعر پڑھئے۔

رقابت علم و عرفاں میں غلط بینی ہے متیر کی

کہ وہ حلاج کی سوئی کو سمجھا ہے رقیب اپنا

جب تک ذہنی کاوش نہ کی جائے دل میں اترنا تو درکنار شعری سمجھ میں نہیں آسکتا اب اس کے بعد یہ شعر پڑھئے۔

خداوند! یہ تیرے سادہ دل بندے کدھر جائیں

کہ درویشی بھی عیاری ہے سلطانی بھی عیاری

آخر میں اس حقیقت کی صراحت بھی ضروری ہے کہ جو شاعر اپنے کلام میں

فلسفیانہ مضامین نظم کرتے ہیں مثلاً اقبال، غالب، عرفی وغیرہ ان کے بعض

اشعار میں تعقید معنوی، اخلاق اور دشواری یا پیچیدگی کا پیدا ہو جانا ناگزیر

ہے کیونکہ انہیں یہ ہر حال ورن قافیہ اور ردیف کی پابندی کرنی پڑتی ہے

اور ان پابندیوں کا لازمی نتیجہ یہ ہے کہ سلاست اور روانی کو نفس مضمون

کی خاطر قربان کر دیا جائے اس کے بغیر دریا کو زہ میں کسے سما سکتا ہے۔

ذیل میں سلاست بیان کی چند مثالیں درج کرتا ہوں۔

نہیں ہے نا امید اقبال اپنی کشت ویراں سے

قدرا تم ہو تو یہ مٹی بہت زرخیز ہے ساقی



تیری بندہ پروری سے مرے دن گزر رہے ہیں  
نہ گلہ ہے دوستوں کا نہ شکایتِ زمانہ

اپنے بھی خفا مجھ سے ہیں بیگانے بھی ناخوش  
میں نہ ہر ہلاہل کو کبھی کہہ نہ سکا قند

کافر ہے تو شمشیر پہ کرتا ہے بھروسہ  
مومن ہے تو بے تیغ بھی لڑتا ہے سپاہی

تیری زندگی اسی سے تری آبرو اسی سے  
جو رہی خودی تو شاہی تہ رہی تو رو سیاہی

گیارہویں خصوصیت یہ ہے کہ اقبال نے تصوف کے فلسفہ  
یعنی وحدۃ الوجود کو شعر کے لباس میں پیش کیا ہے۔ وحدۃ الوجود کا  
کیا مفہوم ہے؟ اس کی کتنی قسمیں ہیں؟ اقبال کس قسم کی وحدۃ الوجود کے  
قابل یا معتقد ہیں؟ یہ سب مباحث آئندہ لکھوں گا اس جگہ اتنا بتا دینا  
کافی ہے کہ اقبال چونکہ اپنی افتاد طبع کے لحاظ سے صوفی تھے اس لئے اسرار  
خودی سے بے کرار معان حجاز تک ہر تصنیف میں تصوف کا رنگ موجود  
ہے کسی کتاب میں کم کسی میں زیادہ۔

شاید بعض حضرات کو میری تحریر سے تعجب لاحق ہو کہ اقبال تو فلسفی  
تھے۔ متکلم تھے اور شاعر تھے۔ انہیں تصوف سے کیا واسطہ؟ بلکہ وہ  
تو تصوف اور صوفی دونوں کے خلاف تھے۔ چنانچہ انہوں نے تصوف



کو مسلمانوں کے تر وال کا سب سے بڑا سبب قرار دیا ہے اور صوفی اور خائفانہ دونوں کی مذمت کی ہے وغیرہ وغیرہ اس کا جواب یہ ہے کہ اقبال مطلق تصوف کے خلاف نہیں تھے بلکہ اس تصوف کے خلاف تھے جس کی اصل غیر اسلامی ہے۔ اس حقیقت سے بہت کم لوگ واقف ہیں کہ تصوف کی مختلف قسمیں ہیں اور وحدۃ الوجود کی بھی مختلف صورتیں ہیں اس نکتہ کو "اذان" کی مثال سے سمجھ سکتے ہیں۔ اذان تو ایک ہی ہے لیکن اقبال کہتے ہیں۔

الفاظ و معانی میں تفاوت نہیں لیکن

ملا کی اذان اور مجاہد کی اذان اور

اسی طرح تصوف تو ایک ہی ہے لیکن قرآن کا پیش کردہ تصوف اور ہے۔ شکر اچاریہ کا تصوف اور ہے۔ دوسری مثال سنئے فقر تو ایک ہی ہے لیکن کافر کا اور ہے۔ مومن کا فقر اور ہے۔ ثبوت کے لئے پھر اقبال ہی شاعر پیش کرتا ہوں۔

فقر کا فقر خلوتِ دشت دور است

فقر مومن لرزہ در بحر و بر است

الغرض تصوف کے لفظ سے دھوکہ نہ کھانا چاہئے جب ہم یہ کہتے ہیں کہ اقبال وحدۃ الوجود کے خلاف ہیں تو اس جملہ کا مفہوم اور ہے اور جب ہم یہ کہتے ہیں کہ اقبال وحدۃ الوجود کے قائل ہیں تو اس کا مفہوم اور ہے۔ وحدۃ الوجود کے معنی ہیں "لَا مُوجُودَ إِلَّا اللَّهُ" یعنی اللہ کے سوا اور کوئی موجود نہیں ہے اس کے دو مفہوم ہیں ایک مفہوم وہ ہے جس سے انہیں اختلاف ہے۔ دوسرا مفہوم وہ ہے



ہیں سے انہیں اتفاق ہے۔ ثبوت میں انہیں کا یہ شعر ملاحظہ ہو۔

ازہمیر کائنات آگاہ اوست  
تبع لا موجد الا الله اوست

اگر اقبال پر تصوف کا رنگ غالب نہ ہوتا تو وہ رومی کے بجائے  
رازی کے شاگرد ہوتے اور مسلمانوں کو یہ تلقین نہ کرتے۔

سیر رومی را رفیقِ راہ ساز  
تا خدا بخشد ترا سوز و گداز

اب میں بال جبریل سے اشعار نقل کرتا ہوں جن میں خالص تصوف  
کا رنگ جھلکتا ہے۔

تو نے یہ کیا غضب کیا مجھ کو بھی فاش کر دیا  
میں ہی تو ایک راز تھا سینہ کائنات میں

اسی کو کب کی تابانی سے ہے تیرا جہاں روشن  
زوالِ آدمِ خاکی نہ یاں تیرا ہے یا میرا

وہی اصل مکان و لامکان ہے      مکان کیا شے ہے اندازِ بیان ہے  
خضر کیونکر بتائے کیا بتائے      اگر ماہی کہے، دریا کہاں ہے

مٹا دیا مرے ساقی نے عالمِ من و تو  
پلا کے مجھ کو مئے لا الہ الا هو

یہ نکتہ میں نے سیکھا بوالحسن سے      کہ جاں مرتی نہیں مرگِ بدن سے



چمک سورج میں کیا باقی رہے گی اگر بتیرا رہو اپنی کرن سے

نگہ پیدا کر اے غافل تخیلی عین فطرت ہے  
کہ اپنی موج سے بیگانہ رہ سکتا نہیں دریا

یہ ہے خلاصہ علم قلندر کی حیات  
خدا تک خستہ ہے لیکن کہاں سے دور نہیں

بارہوی خصوصیت یہ ہے کہ اس کتاب میں اقبال نے  
جدت طرازی کی بڑی دلکش مثالیں پیش کی ہیں۔ جدت طرازی یا ظرفی  
ادایا قدرت خیال سے میری مراد یہ ہے کہ شاعر اپنی خداداد قوت اجتہاد -  
(ORIGINALITY) کی مدد سے نیا مضمون باندھے یا پرانے مضمون  
کو ایسے انداز سے پیش کرے کہ نیا معلوم ہو۔ یہ بات صرف ان شعرا کے کلام  
میں مل سکتی ہے جو شاعری کے علاوہ دہانت سے بھی حصہ وافر رکھتے ہوں۔  
اردو زبان میں پچھلی صدی میں مومن اور غالب اس صنف میں ممتاز  
نظر آتے ہیں اور موجودہ دور میں حسرت - فانی - اشعر - جگر اور فراق  
کا نام لیا جاسکتا ہے۔

بال جبریل کی مقبولیت کا ایک سبب یہ بھی ہے کہ اس میں اقبال  
نے اپنے واروات اور تخیلات کو ایسے اچھوتے انداز میں پیش کیا ہے کہ  
پڑھنے والے پر ایک کیف کا عالم طاری ہو جاتا ہے جیسا کہ مثالیں لکھتا ہوں۔  
اے صبح ازل انکار کی جرات ہوئی کیونکر  
مجھے معلوم کیا وہ رازہاں تیرا ہے یا میرا



یہ فیضانِ نظر تھا، یا کہ مکتب کی کرامت تھی  
سکھائے کس نے اسمعیلؑ کو آدابِ فرزندِ

نہ کر تقلید اے جبریلؑ میرے جذب و مستی کی  
تن آساں عرشوں کو ذکر و تسبیح و طوافِ اولیٰ

لبالب شیشہ تہذیبِ حاصر ہے مئے لآ سے  
مگر ساقی کے ہاتھوں میں نہیں پیمانہٗ الا

سبق ملا ہے یہ معراجِ مصطفیٰ سے مجھے  
کہ عالمِ بشریت کی زد میں ہے گردوں

دل کی آزادی شہنشاہی شکم سامانِ موت  
فیصلہ تیرا ترے ہاتھوں میں ہے دل یا شکم  
تیرا ہو میں خصوصیت یہ ہے کہ بال جبریلؑ کے اکثر اشعار میں  
بلاغت کی شان پائی جاتی ہے۔

بلاغت کے معنی ہیں۔ شاعر یا ادیب کا اپنے خیالات کو وضاحت  
کے ساتھ صحیح اور فصیح عبارت میں ایسے طریق سے پیش کرے تاکہ پڑھنے والا  
اس کے مطلب سے آگاہ بھی ہو جائے اور متاثر بھی امام فن علامہ تفتازانیؒ نے  
مطول میں بلاغت کی تعریف یہ کی ہے کہ کلام فصیح ہو اور مقصدیاتِ حال  
کے عین مطابق ہو۔ بلاغت کے لغوی معنی ہیں وصولِ انتہا یعنی شاعر کا



اپنے مقصد کو پہنچ جانا یا مافی الضمیر کے اظہار میں کامیاب ہو جانا یہ تمام ماہرین فن کا فیصلہ ہے کہ کلام بلیغ وہ ہے جو مقتضیاتِ حال کے عین مطابق ہو اور اپنے اندر فصاحت کی شان بھی رکھتا ہو۔ اس کی تفصیل یہ ہے کہ انسان میں گونا گوں خیالات و جذبات پائے جاتے ہیں کبھی غم و غصہ ہے کبھی مسرت و مہربانی ایک وقت بتیابی و بقراری ہے تو دوسرے وقت راحت و سکون کبھی مستی و بیہوشی ہے اور کبھی خود آگاہی اور ہوشیاری۔ پس جس حالت یا کیفیت کا بیان ہو۔ اگر وہ بیان (کلام) اس حالت میں اس طرح ڈوبا ہوا ہو کہ کہنے والا کہہ رہا ہے اور سننے والے کی آنکھوں کے سامنے اس کا نقشہ کھینچا چلا جاتا ہے جتنی کہ سننے والے یا پڑھنے والے کے دل پر وہی کیفیت طاری ہو جائے جو بیان کرنے والے (شاعر) پر طاری ہوتی تھی تو اس کو بلاغت کہتے ہیں۔ عربی زبان میں سبحان بن وائل اور مثنوی اور فارسی میں نظامی اور امیر خسرو اور اردو میں تمیر اور حسرت موہانی کا کلام بلاغت کی بہترین مثالیں ہیں۔ واضح ہو کہ شاعر۔ ادیب یا خطیب کا کمال **فن** یہ ہے کہ وہ مخاطب کے سامنے۔

(۱) اپنے مافی الضمیر یعنی احساسات و جذبات قلبی کا نقشہ کھینچ کر رکھ دے۔

(۲) تاکہ مخاطب۔ اس کی بات کو کما حقہ سمجھ لے۔ اور

(۳) پورے طور پر سمجھ لینے کے بعد متاثر ہو جائے۔

غور سے دیکھو تو شاعر یا ادیب یا خطیب کا مقصد اس کے سو اور کیا ہے کہ وہ دنیا کو اپنا ہم خیال اور ہم نوا بنانا چاہتا ہے وہ یہ ثابت کرنا چاہتا ہے کہ جو کچھ میں کہہ رہا ہوں وہ بالکل صحیح ہے بلکہ عین حق ہے ار



یہ مقصد اثر آفرینی کے بغیر حاصل نہیں ہوتا اس مقصد کے حصول کے لئے  
یعنی اپنی بات سامع یا قاری کے دل میں اتارنے کے لئے شاعر مجبور ہے کہ  
بغایت مؤثر طریقہ اختیار کرے۔ مؤثر ترین طریقہ ایک نہیں ہے بلکہ کئی  
ہیں۔ چنانچہ وہ حسب ضرورت مختلف طریقے استعمال کرتا ہے تاکہ اپنے  
احساسات کی شدت کی تصویر کھینچ سکے۔ بالفاظ دیگر پڑھنے یا سننے والے  
کو متاثر کر سکے۔ یہ ہر حال اس کا مقصد و اثر آفرینی ہے۔

قرض کیجئے ایک شخص یا ایک شاعر آپ کو اپنے جذبہ الم کی شدت  
سے آگاہ کرنا چاہتا ہے اب اگر وہ یہ کہتا ہے کہ

جب میری محبوبہ مجھ سے رخصت ہوئی تو میں بہت غمگین ہو گیا۔

تو اس عبارت سے آپ یقیناً متاثر نہیں ہو سکتے اور نہ اس سے اس  
شدت غم کا اظہار ہو سکتا ہے جو محبوبہ کی مفارقت میں شاعر (عاشق) محسوس  
کر رہا ہے اس لئے شاعر کی فکر فلک رس اس شدت کے اظہار کا مؤثر ترین طریقہ  
تلاش کرتی ہے۔ چنانچہ وہ کہتا ہے۔

جب میری محبوبہ مجھ سے رخصت ہوئی تو مجھ پر نصیب پر غم کا پہاڑ  
ٹوٹ پڑا۔

ان دونوں فقروں کا مقابلہ کیجئے۔ بات تو ایک ہی ہے کہ متکلم اپنے  
غم کا اظہار کرنا چاہتا ہے لیکن آپ خود فیصلہ کر لیجئے کہ غم کے پہاڑ نے جملہ  
میں کس بلا کی تاثیر پیدا کر دی۔

ماہرین فن بلاغت نے جب اثر آفرینی کے ان طریقوں کا مطالعہ کیا  
تو ان کو ایک مستقل فن کی صورت میں مدوّن کر دیا جس کو علم بیان کہتے  
ہیں اس علم میں حسب ذیل صنائع معنوی سے بحث کی جاتی ہے۔ تشبیہ، مجازہ

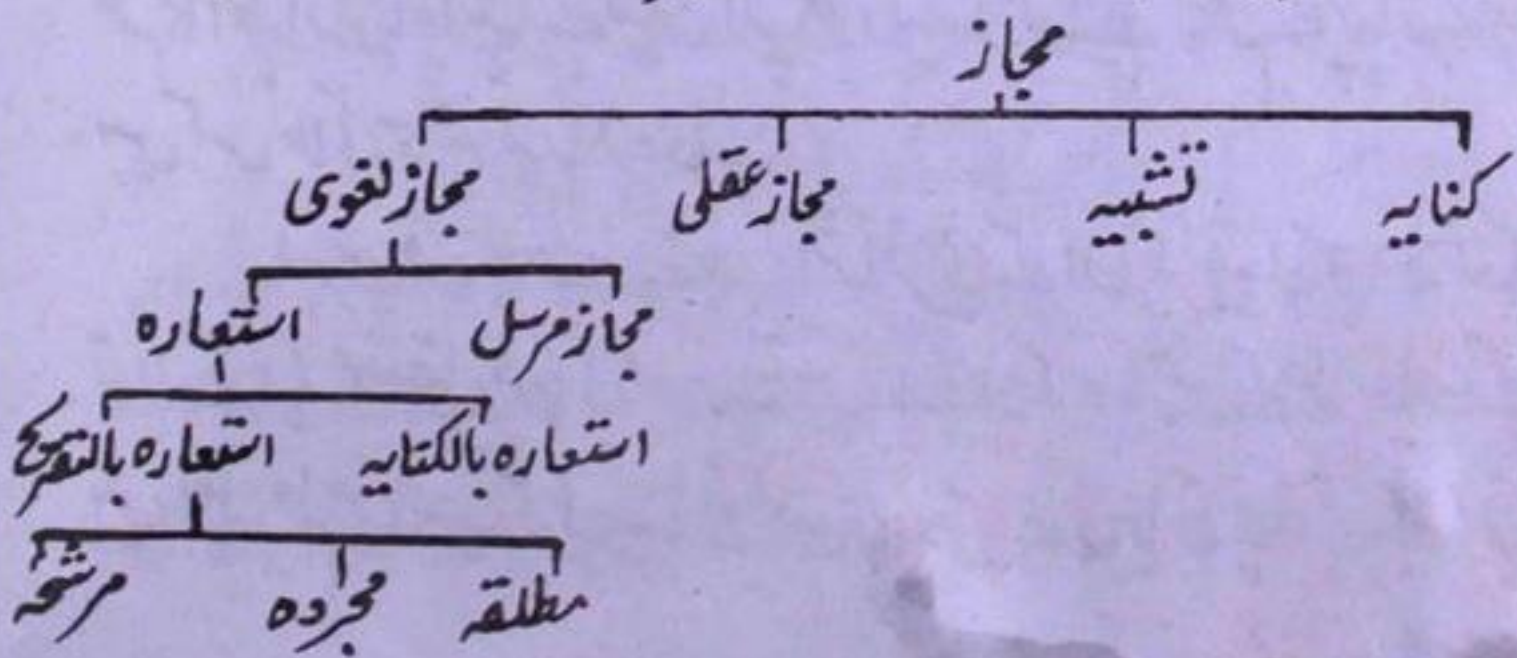


لغوی۔ استعارہ۔ استعارہ بالکنایہ۔ مجاز مرسل۔ مجاز عقلی اور کنایہ اور یہ معنوی خوبیاں کم و بیش ہر تمدن قوم کی شاعری میں پائی جاتی ہیں اور یہ خوبیاں وہ زیورات ہیں جن سے شعراء اور ادباء عروض سخن کو سنوارتے ہیں جس طرح سرمہ۔ مہندی۔ عطر اور غارہ عورت کے حسن کو چار چاند لگا دیتے ہیں اسی طرح تشبیہ۔ استعارہ۔ مجاز اور کنایہ، یہ چار خوبیاں شعر کی شرب کو چہار آتش بنا دیتی ہیں۔

مختصر یہ ہے کہ فن شاعری کے لحاظ سے کسی شاعر کے قادر الکلام اور بلیغ ہونے کا معیار یہ ہے کہ وہ اس صنائع و بدائع معنوی کو کس کس پہلو سے اپنے کلام میں استعمال کر سکتا ہے۔ ہومز۔ کالیداس۔ دانٹے۔ گوئٹے۔ ملٹن۔ بیدل اور اقبال ان سب شعراء کا کلام ان محاسن اربعہ سے لبریز ہے۔

علم بیان میں بنیادی صنائع چار ہیں۔ تشبیہ۔ استعارہ۔ مجاز مرسل اور کنایہ۔ مجاز کی دو قسمیں ہیں۔ مجاز عقلی اور مجاز لغوی۔ پھر مجاز لغوی کی دو قسمیں ہیں۔ استعارہ اور مجاز مرسل۔ پھر استعارہ کی بھی دو قسمیں ہیں۔ استعارہ بالکنایہ اور استعارہ بالتصریح۔ پھر استعارہ بالتصریح کی تین قسمیں ہیں۔ مطلقہ۔ مجرّدہ اور مرشحہ۔

ماظنین کی سہولت کی خاطر اس کو شجرہ کی صورت میں لکھتا ہوں۔





اب میں ان اصطلاحات کی تعریف لکھتا ہوں۔

(۱) تشبیہ۔ کسی شے کو کسی شے کے ساتھ کسی مخصوص وصف میں کسی مخصوص حرف کے ذریعہ سے لاحق کر دینا۔

ارکان تشبیہ چار ہیں۔ مشبہ، مشبہ بہ، حرف تشبیہ اور وجہ تشبیہ۔ واضح ہو کہ صنعت تشبیہ بلاغت میں بہت اہم مقام رکھتی ہے کیونکہ اس کے ذریعہ سے پوشیدہ حقیقت منکشف ہو جاتی ہے اور شاعر کا مفہوم پڑھنے والے کے ذہن میں باسانی واضح ہو جاتا ہے مثلاً محبوب کا چہرہ چودھویں رات کے چاند کی مانند ہے۔ اس تشبیہ کے ذریعہ سے شاعر یا متکلم اپنے مفہوم کو باسانی واضح کر سکتا ہے اگر یہ تشبیہ استعمال نہ کی جائے تو محبوب کے چہرہ کا حسن و جمال ایسی خوبی کے ساتھ سامع کے ذہن نشین نہیں ہو سکتا۔

(۲) مجاز۔ یہ حقیقت کی ضد ہے مثلاً شیر کے حقیقی معنی (جس معنی کے لئے یہ لفظ وضع کیا گیا ہے) ایک ٹوٹنخوار درندہ کے ہیں جس کا لقب جنگل کا بادشاہ ہے لیکن اگر ہم کسی شخص کو اس کی بہادری کی وجہ سے "شیر" کہہ دیں تو یہ اس لفظ کا مجازی معنی ہوگا۔

(۳) مجاز لغوی کی تعریف۔ مجاز لغوی وہ لفظ جس کو ہم اس شے کے اظہار کے لئے استعمال کریں جس کے لئے وہ نہیں بنایا گیا۔ بشرطیکہ ایسا قریبہ موجود ہو جو معنی حقیقی کے مراد ہونے سے مانع ہو مثلاً بہادر آدمی کو شیر یا سحی کو حاتم کہہ دیں۔

(۴) استعارہ کی تعریف۔ مجاز میں جب معنی حقیقی اور مجازی کے درمیان تشبیہ کا علاقہ ہوتا ہے تو اسے استعارہ کہتے ہیں اس میں شرط



یہ ہے کہ مشبہ اور مشبہ بہ۔ دونوں میں سے کسی ایک کو حذف کر دیا جائے  
غرض استعارہ سے یہ ہوتی ہے کہ مشبہ کو عین مشبہ بہ قرار دیں جیسے شیر  
بول کر مرد شجاع مراد لیں۔ یہاں مرد شجاع مستعار لہ اور شیر مستعار منہ  
اور شجاعت وجہ جامع ہے۔

اگر صرف مشبہ بہ کو ذکر کریں اور مشبہ کو حذف کر دیں تو اسے  
استعارہ بالتصریح کہتے ہیں۔ مثلاً۔

لولو از نرگس فرو بارید و گل را آب داد  
و ز تگرگِ روح پرور مالش عذاب داد

دوسری مثال۔

آئینِ جواں مرداں حق گوئی و بے باکی  
اللہ کے شیروں کو آتی نہیں رو یا ہی  
اگر صرف مشبہ کو ذکر کریں اور مشبہ بہ کو حذف کر دیں تو اسے استعارہ بالکنایہ  
کہتے ہیں۔  
نگاہِ عشقِ دلِ زندہ کی تلاش میں ہے  
شکارِ مردہ سترِ اوارہ شاہباز نہیں ہے

۱۔ اس شعر میں آنسو کو لولو سے اور آنکھ کو نرگس سے تشبیہ دی ہے لیکن  
آنسو جو مشبہ ہے اس کو حذف کر دیا اس کے بجائے "لولو کا ذکر کیا ہے۔

۲۔ عشق کوئی حیوان یا انسان نہیں جو اس کے آنکھیں ہوں لیکن شاعر نے عشق کو  
انسان سے تشبیہ دی ہے تاکہ اس کے لئے نگاہ ثابت کر سکے لیکن "انسان" جو مشبہ بہ  
ہے اسے حذف کر دیا۔ غالب کا یہ مشہور شعر بھی استعارہ بالکنایہ کی بڑی عمدہ مثال ہے۔  
خامہ انگشتِ بندہاں ہے اسے کیا لکھئے      ناطقہ سرِ گریباں ہے اسے کیا کہئے



(۵) مجاز مرسل کی تعریف۔ کسی لفظ کو "علاقہ" غیر تشبیہی کی بنا پر کسی ایسے معنی کے لئے استعمال کرنا جس کے لئے وہ لفظ موضوع نہیں ہے مثلاً مسبب بول کر سبب مراد لینا۔ جیسے اللہ نے آسمان سے رزق اتارا۔ اس جملہ میں "رزق" مجاز مرسل ہے اور اس سے مراد بارش ہے جو رزق کا سبب ہے سب جانتے ہیں کہ آسمان سے رزق نازل نہیں ہوتا بلکہ بارش نازل ہوتی ہے مجاز مرسل کی کئی صورتیں ہو سکتی ہیں۔ مثلاً۔

(۱) سبب بول کر مسبب مراد لینا۔

(ب) جز بول کر کل یا کل بول کر جز مراد لینا۔

(ج) حال بول کر محل یا محل بول کر حال مراد لینا۔

(د) ظرف بول کر مظروف یا مظروف بول کر ظرف مراد لینا۔

(۶) مجاز عقلی کی تعریف۔ فعل یا معنی فعل کی نسبت غیر کی طرف کرنا کسی علاقہ کی بناء پر جس میں اس قرینہ کے جو اسناد حقیقی مراد لینے سے مانع ہو۔ مثلاً بادشاہ نے شہر کے تمام کاریگروں کو جمع کیا۔ سب جانتے ہیں کہ یہ کام بادشاہ نہیں کیا کرتا اس کے خدام کیا کرتے ہیں۔ لیکن متکلم نے فعل کی نسبت خدام کے بجائے بادشاہ کی طرف کر دی۔

(۷) کنایہ کی تعریف۔ یعنی کنایہ وہ ہے جس سے ہم معنی لازم

مراد لیتے ہیں اور اس میں اس معنی لازم کے مراد لیتے کا جواز بھی شامل ہوتا ہے بالفاظ دیگر کسی لفظ کو اس کے معنی موضوع لئے میں اس طرح استعمال کرنا کہ مخاطب یا قاری کا انتقال ذہنی خواہ مخواہ اس کے لازم معنی کی طرف ہو جائے مثلاً میری بات سن کروہ چیں ہر جیں ہو گیا اس جملہ میں چیں ہر جیں کنایہ ہے۔ عقیناک ہونے سے اسی قبیل سے یہ شعر ہے۔



لگے زمیں پہ اب سب آثار نے ہم کو  
 یہ دن دکھائے ترے انتظار نے ہم کو  
 یہاں زمین پر آثار نکلتا ہے قریب مرگ ہو جانے سے۔  
 خلاصہ کلام یہ ہے کہ تشبیہ۔ استعارہ۔ حجازہ اور کنایہ سے  
 کلام میں خواہ منظوم ہو یا غزل۔ بلاغت اور دلکشی کی شان پیدا ہو جاتی ہے  
 اور ان صنائع معنوی کی بدولت شاعر اپنے مفہوم یا مافی الضمیر کو بہترین اور  
 مؤثر ترین سیرایہ میں ادا کر سکتا ہے۔

اب میں بال جبریل سے وہ اشعار نقل کرتا ہوں جن میں یہ خوبیاں  
 پائی جاتی ہیں اور اس امر کی صراحت ضروری ہے کہ بال جبریل ہی پر کیا  
 منحصر ہے۔ اقبال کی ہر تصنیف میں اسرار خودی سے لے کر ارمان حجازہ  
 تک یہ خوبیاں ہر غزل اور ہر نظم میں موجود ہیں اور اس کی وجہ حسیا کہ میں  
 بیان کر چکا ہوں یہ ہے کہ اقبال فلسفی ہونے کے علاوہ وہ ایک نہایت بلند  
 پایہ شاعر بھی ہیں ان کا شمار دنیا کے صف اول کے شعراء میں ہے اور ہر قادر  
 الکلام شاعر ان صنائع معنوی کو بہر محل استعمال کر کے اپنی شاعرانہ قابلیت  
 کا نقش دلوں پر ثبت کرتا ہے۔

شعر کے دو رُخ یا پہلو ہوتے ہیں۔ الفاظ اور معنی اور ہر قادر الکلام  
 شاعر شعر کے صورتی پہلو کو صنائع لفظی سے اور باطنی پہلو کو صنائع معنوی  
 سے آراستہ کرتا ہے اقبال کے یہاں صنائع لفظی کی مثالیں بھی بکثرت  
 موجود ہیں لیکن بخوف طوالت ان سے قطع نظر کر کے صرف صنائع معنوی  
 کی مثالیں پیش کرتا ہوں۔

(۱) تشبیہ کی مثالیں۔



آدمی کے ریشہ ریشہ میں سما جاتا ہے عشق  
شاخِ گل میں جس طرح بادِ سحر کا ہی کاغذ

تیری بنا پائیدار تیرے ستون بشمار  
شام کے صحرا میں ہو جیسے ہجومِ نخیل  
(ب) مجازِ عقلی کی مثالیں۔

جب عشق سکھاتا ہے آدابِ خود آگاہی  
کھلتے ہیں غلاموں پر اسرارِ شہنشاہی

وہ سجدہ روحِ زمیں جس سے کانپ جاتی تھی  
اسی کو آج ترستے ہیں منبر و محراب  
(ج) استعارہ کی مثالیں۔

پھر چراغِ لالہ سے روشن ہوئے کوہِ وِمن  
مجھ کو پھر لغموں پہ اکسانے لگا مرغِ جمن

وہ آنکھ کہ ہے سرمۂ افرونگ سے روشن  
پیرِ کار و سخن ساز ہے، نمناک نہیں ہے  
(د) مجازِ مرسل کی مثالیں۔

مسلمان کے لبوں میں ہے سلیقہ دل نوازی کا  
مرآتِ حسنِ عالم گیر ہے مردانِ غازی کا



ہے ذوقِ تجلی بھی اسی خاک میں پنہاں  
غافل تو تر ا صاحبِ ادراک نہیں ہے  
(ج) کنایہ کی مثالیں۔

ہوں آتشِ نمرود کے شعلوں میں بھی خاموش  
میں بندہٴ مومن ہوں نہیں دانہٴ اسپند

پیرِ میخانہ یہ کہتا ہے کہ ایوانِ فرنگ  
مست بنیاد بھی ہے آئینہٴ دیوار بھی ہے  
(د) استعارہ بالکنایہ کی مثالیں۔

رگِ تاکِ منتظر ہے تری بارشِ کرم کی  
کہ عجم کے میکدوں میں نہ رہی مئےٴ مغانہ

یہ پیام دے گئی ہے مجھے بادِ صبح کا ہی  
کہ خودی کے عارفوں کا ہے مقامِ بادشاہی  
چودھویں خصوصیت یہ ہے کہ بالِ جبریل کی اکثر غزلوں  
اور نظموں میں شاعری اور موسیقی کا امتزاج پایا جاتا ہے۔ مثلاً تیسری  
غزل جس کا مطلع یہ ہے۔

گیسوئےٴ نامدار کو اور بھی تاہدار کر  
ہوش و خرد شکار کر، قلب و نظر شکار کر  
یا تیر ہو میں غزل جس کا مطلع یہ ہے۔

وہی میری کم نصیبی، وہی تیری بے نیازی  
مرے کام کچھ نہ آیا یہ طریقِ نوازی



یاد دوسرے حصہ میں چوتھی غزل حسن کا مطلع یہ ہے۔  
 عالم آب و خاک و باد سیر عیاں ہے تو کہ میں  
 وہ جو نظر سے ہے نہاں اس کا جہاں ہے تو کہ میں  
 یاد دوسرے حصہ میں دسویں غزل حسن کا مطلع یہ ہے۔

دل سوز سے خالی ہے نگہ پاک نہیں ہے  
 پھر اس میں عجب کیا کہ تو بیباک نہیں ہے  
 یاد دوسرے حصہ میں چونتیسویں غزل حسن کا مطلع یہ ہے۔

جب عشق سکھاتا ہے آداب خود آگاہی  
 کھلتے ہیں غلاموں پر اسرارِ شہنشاہی

پندرہویں خصوصیت یہ ہے کہ بال جبریل میں اکثر مقامات  
 پر زور و بیان کی بہت دلکش مثالیں ملتی ہیں۔ مثلاً یہ غزل حسن کا مطلع  
 یہ ہے۔

یوں ہاتھ نہیں آتا وہ گوہر یک دانہ  
 یک رنگی و آزادی اے ہمت مردانہ  
 یا یہ نظم حسن کا مطلع یہ ہے۔

سما سکتا نہیں پہنائے فطرت میں مرا سودا  
 غلط تھا اے جنوں شاید تر اندازہ صحرا

یا یہ غزل حسن کا مطلع یہ ہے۔

پھر چراغِ لالہ سے روشن ہوئے کوہ و دمن  
 پھر مجھے نغموں پہ اکسانے لگا مرغِ چین

یا یہ غزل حسن کا مطلع یہ ہے۔



یو چھ اس سے کہ مقبول ہے فطرت کی گواہی  
 تو صاحب منزل ہے کہ ٹھیک کا ہوا راہی  
 یا یہ نظم (مسجد قرطبہ) جس کا مطلع یہ ہے۔

سلسلہ روز و شب نقش گر حادثات  
 سلسلہ روز و شب اصل حیات و ممات

سولہویں خصوصیت یہ ہے کہ اس کتاب میں رفعت تخیل  
 کی بہت دلکش مثالیں ملتی ہیں۔ حقیقت یہ ہے کہ علامہ نے مسلمانوں کو ہر کتاب  
 میں سر بلندی عزم و استقلال خود داری عزت نفس اور بلند خوصلگی کی  
 تعلیم دی ہے اور چونکہ انہوں نے شاعری کو اپنے پیغام کی اشاعت کا ذریعہ  
 بنایا ہے نہ کہ مقصود بالذات اس لئے ان کی ہر کتاب میں یہ رنگ نہایت  
 شدت کے ساتھ موجود ہے۔ ذیل میں بال جبریل سے چند مثالیں پیش کرتا ہوں۔

عقابی روح جب بیدار ہوتی ہے جوانوں میں  
 نظر آتی ہے اس کو اپنی منزل آسمانوں میں

صورتِ شمشیر ہے دستِ قضا میں وہ قوم  
 کرتی ہے جو ہر زمانہ اپنے عمل کا حساب

نقطہ پر کارِ حق مروجہ خدا کا یقین  
 اور یہ عالم تمام وہم و طلسم و مجاز

وہی جہاں ہے ترا جس کو تو کرے پیدا  
 یہ سنگ و خشت نہیں جو تری نگاہ میں ہے



## بال جبریل کا عنوان

پھول کی پتی سے کٹ سکتا ہے ہیرے کا جگر  
مردِ ناداں پر کلامِ نرم و نازک بے اثر  
یہ شعر۔ راجہ بھرتری ہری کی تصنیف کے پہلے حصہ موسومہ نیتی اشک کے چھٹے  
اشلوک سے ماخوذ و مقتبس ہے۔ پورا اشلوک اس طرح ہے۔

”کسی شخص کا اپنے عقلی استدلال کے زور سے کسی مورکھ کو  
راہِ راست پر لانے کی کوشش کرنا ایسا ہی بے سود ہے جیسا کسی  
شخص کا مست ہاتھی کو کنول کے ڈٹھل سے روکنا یا شرش کے  
نازک ریشوں سے ہیرے میں چھید کرنا۔“

اقبال نے اس اشلوک کے پردہ میں اس حقیقت کا اظہار کیا ہے کہ اگرچہ  
بال جبریل میں ایک سے ایک بڑھ کر علمی نکتے بیان کئے گئے ہیں لیکن جو لوگ عقل و فہم  
سے عاری ہیں ان کو اس کتاب میں کوئی فائدہ نہیں پہنچ سکتا۔

راجہ بھرتری ہری قدیم زمانہ میں مالوہ کا حکمران گذرا ہے اس کی زندگی کا ابتدائی  
حصہ بہت عیش و عشرت میں بسر ہوا لیکن آخر عمر میں اس نے ویراگ (ترک دنیا) اختیار  
کر لیا تھا اور مشہور جوگی گورکھ ناتھ کی خدمت میں رہ کر ویراگ کی تکمیل کی تھی اسی زمانے  
میں اس نے اپنی غیر فانی کتاب اشک ترجمیم تصنیف کی پہلے حصہ کا نام نیتی اشک ہے دوسرے  
کاشنکار اشک، اور تیسرے کا ویراگ اشک اس کتاب کا مفصل تذکرہ تو میں انشا اللہ  
فرہنگ اقبال میں درج کروں گا۔ اس جگہ اس کی عظمت کے لئے اس قدر کچھ  
دینا کافی ہے کہ اقبال نے اس کتاب سے استفادہ کیا ہے۔



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## بال جبریل کی پہلی غزل

میری نوائے شوق سے شورِ حریمِ ذات میں  
 غلفہ ہائے الاماں بتکدرہ صفات میں  
 حور و فرشتہ ہیں ابیر میرے تخیلات میں  
 میری نگاہ سے خلل تیری تجلیات میں  
 گرچہ ہے میری جستجو دیر و حرم کی نقشبند  
 میری فغاں سے رستخیز کعبہ و سومات میں  
 گاہ مری نگاہ تیز چیر گئی دل و جود  
 گاہ اُلجھ کے رہ گئی میرے توہمات میں  
 تو نے یہ کیا غضب کیا مجھ کو بھی فاش کر دیا  
 میں ہی تو ایک راز تھا سینہ کائنات میں

ترے شیشے میں مے باقی نہیں ہے      بتا کیا تو مرا ساقی نہیں ہے  
 سمندر سے ملے پیا سے کوشنم      بخیلی ہے یہ رزاقی نہیں ہے  
 جیسا کہ میں مقدمہ میں لکھ چکا ہوں۔ اقبال نے بال جبریل کی پہلی پانچ



غزلوں میں معشوق حقیقی سے خطاب کیا ہے اس لحاظ سے یہ غزلیں اس کتاب کی باقی ماندہ غزلوں سے ممتاز ہیں اور ہماری خاص توجہ کی مستحق ہیں۔ اگرچہ یہ یاںچوں غزلیں رفعت تخیل مضمون آفرینی۔ چشمتی بندش۔ اسلوب بیان طر فکی ادا۔ صنائع بدائع۔ لفظی و معنوی اور وجد انگیزی کے اعتبار سے لائق ہزار تحسین ہیں لیکن میری رائے میں یہ پہلی غزل ان میں بہترین ہے بلکہ ساری کتاب کی جان ہے اور اس کو غور سے پڑھنے کے بعد بے اختیار یہ مصرع زبان پر آجاتا ہے۔ ع

کاغذ پر رکھ دیا ہے کلیجہ نکال کے

دوسری بات غور طلب یہ ہے کہ ان یاںچ محض غزلوں میں سے ہر غزل بجائے خود بھی ایک خصوصیت رکھتی ہے۔ چنانچہ اس غزل کی پہلی خصوصیت یہ ہے کہ اگر یہ پوری غزل میں خطاب معشوق حقیقی ہی سے ہے لیکن خطاب کا انداز ایسا ہے کہ ہر شعر بلکہ ہر مصرع میں تذکرہ اپنا ہی ہے اور آخری شعر اگرچہ مخاطب کے صیغہ سے شروع ہوتا ہے لیکن خطاب کے بعد پھر اپنا ذکر شروع ہو گیا ہے۔

بظاہر تو یہ اپنا تذکرہ ہے لیکن بباطن اسی کی حمد و ثناء ہے کیونکہ مقصود اس تذکرہ سے یہ ہے کہ اے خدا! میں ایک بندہ ناپسندوں میری حقیقت اور ماہیت تو (عدم) ہے اس لئے میری حقیقت درحقیقت کچھ بھی نہیں۔ میں اگر موجود ہوں تو محض اس سبب سے کہ تیری صفت تخلیق کی تجلی اس کائنات میں اور میری ذات میں کار فرما ہے۔

بایں ہمہ بے مائیگی و بے چارگی چونکہ تو نے محض اپنے کرم بے پایاں سے مجھے اپنی محبت کے جذبہ بے پناہ سے بہرہ ور کر دیا ہے اس لئے میں اشرف



المخلوقات کے لقب سے سرفراز ہو گیا ہوں اور تیرے عشق نے مجھ میں وہ قوت اور طاقت پیدا کر دی ہے کہ

میری نوائے شوق سے شورِ حریم ذات میں  
غلغلہ ہائے الاماں بتکدہ صفات میں

فی الجملہ یہ غزل ساری کتاب کی جان ہے اور یہ شعر اس غزل کی جان ہے اور "حریم" اس شعر کے پہلے مصرع کی اور "بتکدہ" دوسرے مصرع کی جان ہے۔ اگر یہ شعر اس کتاب میں نہ ہوتا تو اس کتاب کے نام کی موزونیت پر حرف آجاتا کیونکہ "بال جبریل" کی معنویت اس امر کی مقتضی ہے کہ شاعر عشقِ حقیقی کے پر لگا کر حریم ذات تک پہنچنے کی کوشش ضرور کرے۔ کامیابی ہو یا نہ ہو عاشق کا کمال کوشش ہے نہ کہ وصال اور میر نے راویہ نگاہ سے وصال کمال نہیں بلکہ زوال ہے کیونکہ وصال کے بعد محبوب میں کوئی کشش یا جاذبیت باقی نہیں رہتی۔

میں نے ۱۹۲۷ء میں حضرت علامہ مرحوم سے عرض کی تھی کہ آپ اپنا کوئی پسندیدہ شعر اپنے قلم سے میرے نسخہ زبورِ عجم کی لوح پر تحریر فرمادیجئے مرحوم نے حسب عادت بڑی سنجیدگی سے فرمایا: "مجھے تو اپنے سارے اشعار پسند ہیں۔ میں نے ہمت کر کے دوبارہ عرض کی کہ یقیناً آپ کو ضرور ان میں سب سے زیادہ پسند ہوگا جس طرح آپ کو اپنی تمام تصانیف میں زبورِ عجم سب سے زیادہ پسند ہے یہ سن کر انہوں نے کہا تھا قلمدان اٹھا لاؤ! یہ سن کر میں برآمدہ سے اٹھ کر فوراً کمرے میں گیا اور ان کا "عہد و کٹوریہ" کا بنا ہوا قلمدان لے کر ان کے پاس واپس آیا مرحوم نے قلم اٹھایا اور بلا تامل میری لوح کتاب پر لکھ دیا کہ "یہ شعر مجھے پسندیدہ اشعار میں سے ہے۔"



تولشنا سی ہنوز شوق بمیر ذر وصل  
چیت حیات دوام ؟ سوختن ناتمام  
محمد اقبال ۱۴ نومبر ۱۹۲۶ء

اس غزل کی دوسری خصوصیت یہ ہے کہ اس کا ہر مصرع استعارہ اور مجاز کے رنگ میں ڈوبا ہوا ہے اور یہ اسلوب شاعر نے اس لئے اختیار کیا ہے کہ علم بیان یا بلاغت کا مسلمہ اصول یہ ہے کہ۔

المجاز ابلغ من الحقيقة. والكنایة ابلغ من التصريح و الاستعارة ابلغ من التشبيه۔ یعنی مجاز حقیقت کے مقابلہ میں زیادہ بلیغ ہوتا ہے اور کنایہ صراحت کے مقابلہ میں۔ اور استعارہ تشبیہ کے مقابل میں زیادہ بلیغ ہوتا ہے

واضح ہو کہ تشبیہ استعارہ اور کنایہ (یہ سب مجاز ہی کی مختلف صورتیں ہیں) کی بدولت اگر ایک طرف کلام میں صرف بلاغت اور دلکشی کی شان پیدا ہو جاتی ہے تو دوسری طرف انہی خوبوں کی بدولت دشواری کا رنگ بھی پیدا ہو جاتا ہے۔ اگر شعرا مجاز سے کام لینا چھوڑ دیں تو کسی شعر کے سمجھنے میں کوئی دشواری لاحق نہیں ہو سکتی۔ اسی لئے میرا مقولہ یہ ہے کہ دنیا میں سارا جھگڑا اس مجاز ہی سے پیدا ہوتا ہے۔ ”حقیقت“ کا سمجھنا چنداں مشکل نہیں ہے لیکن اس کا کیا علاج کہ مجاز کے بغیر شاعر تو درکنار ایک عامی کا کام بھی نہیں چل سکتا ایک فرقت کا مارا جب اپنی روداد سنائے گا تو لا محالہ یہی کہے گا کہ اس کی بے وفائی نے کلیمہ چھلنی کر دیا۔ دل میں ناسور ڈال دیا۔ وجہ یہ ہے کہ استعارہ کے بغیر نہ کلام میں زور پیدا ہو سکتا ہے نہ تاثیر اسی لئے غالب نے یہ شعر کہا تھا۔



ہر چند ہو مشاہدہ حق کی گفتگو

بستی نہیں ہے بادہ و سانگر کے بغیر

اس غزل کی تیسری خصوصیت یہ ہے کہ اس کے اشعار میں صنعت

نزول (PATHOS) پائی جاتی ہے یعنی شاعر نے سب سے پہلے ارفع حقیقت

کا تذکرہ کیا ہے۔ پھر علی الترتیب ادنیٰ حقائق کو بیان کیا ہے مثلاً پہلے مصرع میں

”ذات“ کا ذکر ہے دوسرے مصرع میں ”صفات“ کا تیسرے مصرع میں ”حور

و فرشتہ“ کا۔ چوتھے میں ”تجلیات“ کا۔ پانچویں مصرع میں ”عالم مجردات

کے بعد“ دیر و حرم“۔ چھٹے مصرع میں ”کعبہ و سومنات“ کا۔ ساتویں مصرع

میں ”وجود کائنات“ کا۔ اور آٹھویں مصرع میں ”توہمات“ کا۔

اس غزل کی چوتھی خصوصیت یہ ہے کہ اس میں اقبال نے عقل پر عشق

کی برتری واضح کر دی ہے۔

فلسفی آخر وقت تک صفات کے متکدہ سے باہر نہیں نکل سکتا اس لئے

حریم ذات تک رسائی کا تصور بھی اس کے ذہن میں پیدا نہیں ہو سکتا۔ یا

بالفاظ دیگر اقبال نے اس غزل کے پہلے شعر میں اپنا فلسفیانہ مسلک بیان

کر دیا ہے وہ مرشد رومی کی تقلید پر فخر کرتے ہیں اور رومی کا مسلک جیسا

کہ سب کو معلوم ہے۔ یہ ہے کہ ”حریم ذات“ تک پہنچنے کا ذریعہ عقل نہیں

ہے بلکہ عشق ہے اسی لئے اقبال نے یہ کہا۔

گزر جا عقل سے آگے کہ یہ نور

چراغِ راہ ہے منزل نہیں ہے

اس غزل کی پانچویں خصوصیت یہ ہے کہ اس کو پڑھنے سے محذور

شرفِ انسانی کا ایک غیر فانی نقشِ دل پر ثبت ہو جاتا ہے اور صوفیانہ



شاعری کا ادب پر سب سے بڑا احسان یہی ہے کہ اس کی بدولت ہمارا ادب اسلام یا قرآن حکیم کی اس بنیادی تعلیم سے روشناس ہو گیا کہ انسان "خلیفۃ اللہ علی الارض" ہے اقبال نے اس حقیقت کو بار بار مختلف پیرایوں میں پیش کیا ہے۔ جاوید نامہ سے صرف ایک شعر اس جگہ نقل کرتا ہوں۔

برتر از گردوں مقام آدم است

اصل تہذیب احترام آدم است

چھٹی خصوصیت اس غزل کی یہ ہے کہ اس میں یعنی اس کے آخری شعر میں انسان کا راز فاش کرتے کرتے۔ اقبال نے اپنا راز بھی فاش کر دیا یعنی ہماری محفل میں "وحدۃ الوجود" کا ساغر لی لیا۔

نوٹ :- جیسا کہ میں مقدمہ میں لکھ چکا ہوں یہاں وحدۃ الوجود سے شیخ اکبر کا پیش کردہ "ہمہ اوست" کا نظریہ مراد نہیں ہے (اقبال اس نظریہ سے اختلاف کرتے ہیں۔ بلکہ حضرت مجدد الف ثانیؑ کا پیش کردہ "ہمہ ازوست" کا نظریہ یعنی۔

(۱) کائنات کا وجود حقیقی نہیں بلکہ ظلی ہے۔

(۲) کائنات کی ہر شے اس ذات حقیقی کی "منظر" ہے۔

ع ہر چہ بینی بدانکہ منظر اوست

اب ہم پہلے شعر کا مطلب بیان کرتے ہیں۔

یہاں شعر :- پہلے مصرع میں دو لفظ غور طلب ہیں نوائے شوق اور حریم ذات لفظ نوائے اور لفظ حریم سے مصرع میں تغزل کا رنگ بھی پیدا ہو گیا ہے اور چونکہ یہ دونوں استعارہ ہیں اس لئے بلاغت اور دلکشی بھی



پیدا ہو گئی ہے۔ نوائے بمعنی آہ و نالہ یا فریاد و زاری۔ یہ اقبال کے محبوب الفاظ میں سے ہے۔ کیونکہ وہ عشق کے پرستار ہیں اور نوائے عشق کا ذریعہ اظہار ہے عاشق۔ آہ و نالہ پر مجبور ہے جس طرح آذان علامت صلوٰۃ ہے۔ نالہ و فریاد علامت عشق ہے۔ بلکہ عاشق کے لئے لازمہ حیات ہے چنانچہ ایک شاعر کہتا ہے۔

ہے درد اپنا سحر کو نالہ و فریاد کر لینا  
بہر صورت کسی پردہ میں تجھ کو یاد کر لینا

عاشق جب معشوق کو یاد کرتا ہے تو اسے اس کے فراق کا احساس ہوتا ہے اور یہ احساس آہ و فریاد کی شکل میں ظاہر ہوتا ہے اور چونکہ عاشق ہر گھڑی محبوب کو یاد کرتا ہے اس لئے ہر گھڑی اس کی جدائی کا احساس ہوتا ہے۔ لہذا ہر گھڑی نالہ و فریاد کرتا ہے۔ یہی وجہ ہے کہ نالہ و فریاد۔ یا "نوائے شوق" اس کی زندگی کا جزو لا ینفک ہے۔ اسی حقیقت کو اقبال نے دوسری جگہ یوں بیان کیا ہے۔

مرے ہر مصفیر اسے بھی اثر بہار سمجھے

انہیں کیا خبر کہ کیا ہے یہ نوائے عاشقانہ

یہ نوائے شوق "یا" نوائے عاشقانہ، عاشق کی فطرت کا اقتضائے

جس کو وہ نہ چھپا سکتا ہے نہ ضبط کر سکتا ہے۔ مرشد رومی نے اسی نوائے کو نظیر سے تعبیر کیا ہے۔

از نیتاں تا مرا بمریدہ اند

از نفیرم مردوزن تا لیدہ اند

اقبال نے اس لفظ "نوائے" کو جس جس طریقے سے باندھا ہے اگر



اس کی تفصیل لکھنے لگوں تو ایک مستقل کتاب مرتب ہو جائے گی اس لئے مجبوراً قلم روکتا ہوں۔

ذات کے لئے "حریم" کا لفظ لائے ہیں اور حق یہ ہے کہ اس کی موزونیت کا اظہار لفظوں کے ذریعہ سے ناممکن ہے اور اسی شعر پر کیا موقوف ہے۔ میرا عقیدہ تو یہ ہے کہ کسی بلند یا یہ شعر میں جو لطف مضمون ہوتا ہے اسے ہم لفظوں کے ذریعہ سے ظاہر نہیں کر سکتے۔ اسی لئے تو کہا ہے۔

قلم بشکن سیاہی ریز کاغذ سوز و دم درکش  
حسن این قصہ عشق است در دفتر نمی گنجد

حریم سے شاعری کی اصطلاح میں وہ محفوظ مقام مراد ہے جہاں کسی کی رسائی نہ ہو سکے پس اس جگہ "حریم" کنا یہ ہے اس حقیقت سے کہ ذات باری و رار الوری ہے۔ فہم انسانی کی دسترس سے بالاتر ہے یہ وضاحت اس لئے ضروری ہے کہ عاشق دنیا والوں کو مغالطہ دینا نہیں چاہتا۔ اس کی تفصیل یہ ہے کہ جب نوائے شوق سے حریم ذات میں شور برپا ہو گیا تو قدرتی طور پر شخص اس قیاس پر مجبور ہو گا کہ شاید عنقریب عاشق "ذات" یا معشوق حقیقی سے حاصل ہو جائے گا یا کم از کم وصال کا امکان ضرور پیدا ہو گیا ہے اس امکان کی نفی کے لئے شاعر نے حریم کا لفظ استعمال کیا ہے تاکہ یہ حقیقت مبرا نہ ہو جائے کہ اگرچہ اس میں تو شک نہیں کہ میری نوائے شوق سے حریم ذات میں شور برپا ہو گیا ہے لیکن اس کا کیا علاج کہ ذات حریم میں پوشیدہ ہے اور اس یقین سے معمور ہے کہ ہم تک کسی کی رسائی نہیں ہو سکتی۔ اس لئے نہیں کہ ہم نخل کرتے ہیں یا اپنے حسن ذاتی کے جلوہ سے محروم رکھنا چاہتے ہیں بلکہ کوئی اس لائق ہی نہیں کہ ہمیں دیکھ سکے اور ہم اپنی جگہ باقی بھی رہ سکے یا اپنی ہستی کو برقرار رکھ سکے۔



الغرض اس حقیقت نے حریم کو "حریم ناز" یعنی بارگاہ بنادیا جس میں غیر کا گزر نہیں ہو سکتا۔

اب سوال یہ ہے کہ جب حریم ناز میں گزر رہی نہیں ہو سکتا تو نوائے شوق کا نتیجہ کیا نکلا؟ اس کا جواب یہ ہے کہ عاشق کا کام تو اپنی سی کوشش کرنا ہے نتیجہ برآمد ہو یا نہ ہو۔

یہ کمال کچھ کم ہے کہ ایک مشت خاک کی نوائے شوق سے حریم ناز میں شور برپا ہو گیا۔ مانا کہ کامیابی نہ ہو سکی لیکن یہ وہ ناکامی ہے کہ اس پر لاکھوں کامیابیاں نثار ہیں۔

غور سے دیکھو یہ ناکامی بھی عین کرم ہے کیونکہ اگر عاشق حریم ذات میں داخل ہو جائے تو اس کا فنا ہو جانا یقینی ہے کیونکہ جب حضرت موسیٰ علیہ السلام جیسا زبردست انسان صفت کی تجلی کی تاب نہ لاسکا تو ایسا کون ہے جو ذات کی تجلی کی تاب لاسکے۔ الغرض فنا ہو جانا یقینی ہے اور اگر یہ سلسلہ قائم ہو گیا اور ہو جانا چاہئے یعنی اگر ایک عاشق حریم ناز میں بارہا سکتا ہے تو دوسرا بھی پاسکتا ہے تو نتیجہ یہ نکلا کہ مخلوقات ختم ہو جائیں گی۔ اور جب عشاق سب ختم ہو جائیں گے تو معشوق کے حسن کا تقاضا کیسے پورا ہوگا؟ یہ کائنات تو عالم وجود میں آئی ہی ہے اس لئے کہ

حسن کا ذاتی تقاضا اظہار یا نمائش ہے۔ اور نمائش بے معنی ہے۔ جب تک کوئی دیکھنے والا نہ ہو۔ اس لئے عشاق کا وجود اور بقا دونوں لازمی ہیں۔ اسی لئے وہ اپنے عشاق کو اپنی صفات کی تجلیات سے نوازتے رہتے ہیں تاکہ جذبہ دروں ناکامی کے یقین سے فنا نہ ہو سکے۔



ص ۱ چلیست حیات دوام سوختن ناتمام  
میری نوائے شوق کی تاثیر دیدنی اور شنیدنی ہے کہ حریم ذات میں بھی  
شور برپا ہو گیا۔ کیونکہ اس لئے کہ اگر عاشق حریم ذات میں داخل ہو گیا  
بالفاظ دیگر اگر ذات آشکار ہو گئی تو یہ کائنات جو تجلی صفات کی بدولت  
پیدا ہوتی ہے۔ یقیناً فنا ہو جائے گی۔ اور جب یہ کائنات فنا ہو جائے گی  
تو پھر "ذات" اپنا جلوہ کسے دکھائے گی؟ معشوق کے لئے عاشق کا وجود  
لازمی ہے۔

مثلاً ساقی اے خانہ، صراحی اور جام ان لفظوں کے مفہوم کا تحقق  
حے نوشوں کے وجود پر موقوف ہے اگر پینے والے نہ ہوں تو "ساقی" کو  
ساقی کون کہے گا؟ یعنی ساقی کے وجود کا اثبات کیسے ہوگا؟ اسی نکتہ کو  
اقبال نے گلشن راز جلد بیس یوں بیان کیا ہے۔

اگر مائیم گرداں جام ساقی است      بہ بزمش گرمی ہنگامہ باقی است  
مثالی دانہ می دارم خودی را      برائے اونگہ دارم خودی را  
یعنی اگر ہم موجود ہیں تو ساقی کا جام بھی گردش میں ہے اور اس کی بزم  
(مہمانہ) میں ہنگامہ بھی باقی ہے اور اگر ہم نہ ہوں گے تو گردش جام بھی ختم  
ہو جائے گی اور گرمی ہنگامہ بھی۔ اس لئے میں اپنی خودی کی اس طرح پرورش  
کر رہا ہوں جس طرح کاشتکار دانہ کی پرورش کرتا ہے یعنی اس (محبوب حقیقی)  
کی خاطر اپنی خودی کی حفاظت اور بقا کا سامان کر رہا ہوں۔

واقعہ ہو کہ یہ کارخانہ ذات مطلق نے اپنی صفات کی تجلی کے واسطے  
سے پیدا کیا ہے ذات کی براہ راست تجلی اس قدر طاقتور ہے کہ مخلوقات  
باقی نہیں رہ سکتی اس کی مثال ایسی ہے کہ خالی آنکھ آفتاب کے جلوہ کی



تاب نہیں لاسکتی۔ اگر آفتاب کی تجلی براہ راست انسان کی آنکھ پر پڑ جائے تو انسان کے آنکھ کی بصارت زائل ہو جائے گی۔ اسی طرح ذات کی تجلی اگر براہ راست ہو جائے تو مخلوقات فنا ہو جائیں اس لئے ذات حق نے اپنی تجلی بواسطہ صفات فرمائی ہے تاکہ مخلوقات اس تجلی کا تحمل کر سکیں۔ میرے اس خیال کی تائید قرآن حکیم کی ان آیات سے ہو سکتی ہے۔

قَالَ رَبِّ ارْنِيْ اَنْظُرْ اِلَيْكَ قَالَ لَنْ تَرَانِيْ وَلٰكِنْ اَنْظُرْ اِلَى الْجَبَلِ فَاِنْ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرَانِيْ فَلَمَّا تَخَلَّى رُبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسٰى صَبِيْعًا۔ فَلَمَّا اَفَاقَ قَالَ سُبْحٰنَكَ بِمَآثِرِكَ وَ اَنَا وَاَوَّلُ الْمُؤْمِنِيْنَ۔ (سورة الاعراف رکوع ۱۷۷)

یعنی حضرت موسیٰ علیہ السلام نے کہا کہ اے میرے رب تو مجھ کو دکھا کہ میں تجھ کو دیکھوں۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ تو مجھ کو ہرگز نہ دیکھ سکے گا۔ لیکن تو نظر کر پہاڑ کی طرف اگر وہ اپنی جگہ قائم رہا تو تو مجھ کو دیکھ سکے گا پھر جب اس کے رب نے پہاڑ کی طرف تجلی فرمائی تو اس کو ڈھا کر برابر کر دیا اور موسیٰ علیہ السلام بے ہوش ہو کر گر پڑے۔ پھر جب ہوش میں آئے تو کہا کہ تیری ذات پاک ہے میں تیری جناب میں تو بہ کرتا ہوں اور میں سب سے پہلے یقین لانے والوں میں سے ہوں۔

اس آیت سے ثابت ہوا کہ دنیا میں کسی مخلوق کا یہ فانی وجود اللہ کے دیدار کا تحمل نہیں کر سکتا۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے یہ درخواست فرط اشتیاق میں کی تھی اس لئے اللہ تعالیٰ نے حقیقت حال واضح کرنے کے لئے ان سے فرمایا کہ اے موسیٰ! اگرچہ کوئی انسان ہمارے جمال کی تاب نہیں لاسکتا



لیکن اس صداقت کو تمہارے ذہن نشین کرنے کے لئے ضروری ہے کہ ہم تمہیں  
مشاہدہ کرا دیں تاکہ علم کے بعد تمہارے اندر یقین پیدا ہو سکے کہ واقعی انسان  
جمالِ خداوندی کا تحمل نہیں کر سکتا پس تم پہاڑ کی طرف دیکھتے رہو ہم اپنے جمالِ  
صفت کی ایک جھلک اس پہاڑ پر ڈالتے ہیں اگر یہ پہاڑ جیسی مضبوط اور سخت  
اور عظیم شے اس تجلی کو برداشت کر سکی تو پھر ممکن ہے کہ تمہیں بھی اس تحمل  
کرا دیا جائے ورنہ سمجھ لینا کہ جب پہاڑ تاب نہ لاسکا تو انسان ضعیف البیان  
کی کیا حقیقت ہے کہ وہ ظاہری آنکھوں سے تجلی صفت کا تحمل کر سکے۔

الغرض اللہ تعالیٰ نے پہاڑ پر تجلی فرمائی تو وہ ریزہ ریزہ ہو گیا  
اور چونکہ حضرت موسیٰ علیہ السلام محل تجلی کے قریب تھے اس لئے وہ بھی اس سے  
متاثر ہو گئے اور غش کھا کر گر پڑے اور جب انہیں ہوش آیا تو انہوں نے جناب  
باری میں اعتراف عجز کیا کہ واقعی کوئی انسان تجلیات الہیہ کی تاب نہیں  
لا سکتا۔

اب دوسرے مصرع پر غور کیجئے۔

اقبال نے "صفات" کے لئے بتکدرہ کا لفظ استعمال کیا ہے۔ واضح ہو  
کہ "بتکدرہ" اس مکان کو کہتے ہیں جس میں بت رکھے ہوئے ہوں بت اس جگہ  
اصطلاحی معنی میں مستعمل ہے یعنی بت سے مراد ہے وہ چیز جو انسان کو اس کے مقصد  
حقیقی سے غافل کر دے۔ اقبال کی رائے میں مومن کا مطلوب و مقصود صفات  
نہیں ہیں بلکہ "ذات" ہے لیکن اکثر ایسا ہوتا ہے کہ سالک صفات (اسما الہیہ)  
کے مشاہدہ میں ایسا مستغرق ہو جاتا ہے کہ ذات کا تصور اس کی نگاہ سے  
اوجھل ہو جاتا ہے۔ صفات کے جلوہ ہائے گونا گوں اس کے لئے اس قدر  
ولکشی کا باعث بن جاتے ہیں کہ وہ انہی کا ہو رہتا ہے اور ذات تک پہنچنے کی



کوشش نہیں کرتا۔ اس کی مثال ایسی ہے جیسے کوئی شخص اپنی محبوبہ کی سرنگیں آنکھوں کو دیکھ کر ایسا از خود رفتہ ہو جائے کہ اسے یہ خیال ہی نہ آئے کہ میرا مقصود آنکھیں نہیں ہیں بلکہ وہ ذات ہے جس کی ایک صفت یہ دلکش آنکھیں بھی ہیں۔

چونکہ اکثر سالک صفات (اسماء اللہیہ) کے مشاہدہ میں برسوں عالم محویت میں بسر کر دیتے ہیں اس لئے اقبال کی نگاہ میں یہ صفات مجازی رنگ میں وہ "بت" ہیں جو ان کی روحانی ترقی میں حائل ہو جاتے ہیں اور اسی لئے انہوں نے ان صفات کو بتکدرہ سے تعبیر کیا ہے۔

واضح ہو کہ اقبال تصوف کے باب میں روحی؟ کے شاگرد اور مقلد ہیں اور انہوں نے اس کے جملہ اسرار و رموز صاحبِ مشنوی ہی سے حاصل کئے ہیں چنانچہ وہ خود لکھتے ہیں۔

بھول روحی و سر حرم و دام اذان من

از و آموختم اسرارِ جہاں من (ارمغانِ حجاز)

مرشدِ روحی جیسا کہ سب جانتے ہیں عالمِ تصوف کے مسلم الثبوت امام ہیں ان کی تعلیم یہ ہے کہ مومن کا مقصود و مطلوب صفات نہیں بلکہ ذات ہے اور اسی میں مومن کی عظمت کا راز مضمر ہے۔ صفات کا مشاہدہ بھی ضروری ہے لیکن یہ مشاہدہ صفات واسطہ ہے مقصود بالذات نہیں۔ مثال کے طور پر یوں سمجھو کہ چھت پر چڑھنے کے لئے سیڑھی پر چڑھنا اشد ضروری ہے لیکن اگر کوئی شخص اس سیڑھی کو مقصود سمجھ لے تو چھت تک نہیں پہنچ سکتا چنانچہ مولانا روم فرماتے ہیں۔

ہر کہ عاشق شد جمالِ ذات را دوست سیدِ جملہ موجودات را



روحی کی اتباع میں اقبال نے بھی "ذات" ہی کو مقصود قرار دیا ہے اور خطبات مدراس میں اس حقیقت کو واضح کیا ہے کہ قرآن مجید کی رو سے مومن کا آئیڈل (نصب العین) ملاقات ہے نہ کہ وصال یا اتحاد۔ اور اس پر یہ آیت شاہد ہے۔

فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا۔

یعنی پس جو شخص اپنے رب سے ملاقی ہونے کی آرزو رکھتا ہو۔ اسے لازم ہے کہ اعمال صالح (اور عمل صالح وہ ہے جس کی تصدیق پیشوائے عالم صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشاد قوی یا فعلی سے ہو سکے) بجالائے اور اپنے رب کی عبادت میں کسی غیر کو شریک نہ کرے۔

واضح ہو کہ قرآن مجید نے لقاء کا لفظ استعمال کیا ہے اور اس کے لئے ناظر اور منظور (تصوف کی اصلاح میں عاشق اور معشوق) دونوں کا وجود ضروری ہے۔

وصال یا اتحاد جسے فنا بھی کہتے ہیں۔ غیر سلامی عقیدہ ہے کیونکہ وصل یا اتحاد میں دونوں مل کر ایک ہو جاتے ہیں۔ جداگانہ وجود باقی نہیں رہتا یعنی عاشق فنا ہو جاتا ہے۔

یہی وجہ ہے کہ اقبال نے اس نظریہ وصال کی مخالفت کی ہے چنانچہ وہ کہتے ہیں۔

۱۔ حضرت صوفیہ فرماتے ہیں کہ جب تک اللہ سے عشق نہ ہو ایسی عبادت (جو مطلوب بارگاہ انبوی ہے) ممکن نہیں ہو سکتی۔ ۱۲



چناں باذاتِ حق خلوت گزینی  
ترا او بندو اورا تو بینی  
اور یہ صورت اسی وقت ممکن ہے جب دونوں موجود ہوں۔  
باز آدم برہم مطلب۔ اقبال نے بھی مرشدِ روم کی اتباع میں ذات  
کو مقصود قرار دیا ہے چنانچہ لکھتے ہیں۔

بر مقامِ خود رسیدن زندگی است  
ذات را بے پردہ دیدن زندگی است  
اور یہ تصور کہ مقصودِ مومن ذات ہے نہ کہ صفات انہوں نے سرکارِ  
دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کے اسوۂ حسنہ سے اخذ کیا ہے چنانچہ کہتے ہیں۔

مرد مومن در تسارو با صفات  
مصطفیٰ را حتی نشد الا بذات  
اقبال سے پہلے عارف جامی نے بھی اسی حقیقت کو پیش کیا ہے  
چنانچہ وہ اپنے اس غیر فانی شعر میں فرماتے ہیں۔

موسیٰؑ ز ہوش رفت بیک پر تو صفات  
تو عین ذات می تگری در تبسمی

دوسرے مصرع کا مطلب یہ ہے کہ جب عاشق کی توائے شوق سے  
حریم ذات میں شور برپا ہو گیا تو لازمی طور پر بتکدرہ صفات میں بھی غلغلہ  
(شور) الاماں والحفیظ بلند ہو گیا۔

یہاں یہ بات غور طلب ہے کہ حریم ذات میں محض شور برپا ہوا لیکن  
بتکدرہ صفات سے الاماں کی صدا میں بلند ہونے لگیں یہ کیوں؟ اس لئے  
کہ الاماں اس وقت زبان پر آتا ہے جب ہستی یا جان خطرہ میں ہوتی ہے



اور چونکہ صفات کو اپنی ہستی یا اپنا وجود معرض خطر میں نظر آیا اس نے  
قدرتی طور پر صدائے الاماں ان کی زبانوں پر آگئی۔  
اب سوال یہ ہے کہ عاشق کی توائے شوق سے صفات کی ہستی کیسے خطرہ  
میں پڑ گئی اس کا جواب یہ ہے کہ۔

(۱) صفات نے دیکھا کہ اگر عاشق حریم ذات میں داخل ہو گیا تو پھر آئندہ  
ہماری طرف ملتفت ہونے کا کوئی امکان باقی نہیں رہے گا اور جب یہ حالت  
پیدا ہو جائے گی تو ہمارا وجود اور عدم برابر ہو جائے گا۔

(ب) دوسری مطلب یہ ہے کہ اگر عاشق حریم ذات میں داخل ہو گیا یعنی  
اگر ذات مخلوق پر ظاہر ہو گئی تو یہ ساری کائنات ہی ختم ہو جائے گی اس صورت  
میں بھی صفات کا وجود اور عدم یکساں ہو جائے گا۔

اقبال نے اس مطلع میں عشق شور انگیز کی شدت اور طاقت کا نقشہ  
کھینچا ہے لہذا اس شعر کو منطق کی کسوٹی پر نہیں پرکھنا چاہئے کیونکہ اس میں شروع  
سے لے کر آخر تک استعارہ ہی استعارہ ہے مراد اس سے یہ ہے کہ میں عاشق ذات  
ہوں اور اگر یہ مجھے معلوم ہے کہ ذات تک رسائی ناممکن ہے لیکن اس کو کیا  
کروں کہ میری غالی ہستی ذات سے کمتر کسی چیز سے ممکن نہیں ہو سکتی۔

در دشت جنون من جبرئیل زبوں صیدے

یزداں بکمند آور اے ہمت مردانہ

دوسری توجیہ یہ ہے کہ مومن کو اپنا آئیڈیل **لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ** نصب العین اس

قدر بلند رکھنا چاہئے جو حاصل نہ ہو سکے تاکہ وہ ساری عمر جدوجہد ہی میں بسر  
کر دے اور سکون نفیب ہونے کا امکان ہی باقی نہ رہے اسی لئے قرآن مجید نے  
مومنوں کو یہ حکم دیا کہ وہ اعلان کروں۔



صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً

”یعنی اے لوگو! ہم نے تو اپنے آپ کو اللہ کے رنگ میں رنگین کر لیا ہے اور اللہ کے رنگ سے کس کا رنگ بہتر ہو سکتا ہے۔“

یہ ”صبغة اللہ“ کوئی رنگ نہیں ہے بلکہ وہ بلند لقب العین (آئینہ) ہے جو مومن اپنے سامنے رکھتا ہے! اور بقول مشکوٰۃ یہ وہ آئینہ ہے جو

ہر وقت قابل حصول نظر آتا ہے لیکن غور سے دیکھو تو کبھی حاصل نہیں ہوگا۔ کیونکہ بندہ لاکھ کوشش کرے خدا نہیں بن سکتا۔

دوسرا شعر :- اس شعر میں دو لفظ قابل غور ہیں۔ تخیلات اور تجلیات۔

(۱) تخیلات۔ تخیل کی جمع ہے تخیل۔ باب تفعیل سے ہے اور اس کے لغوی معنی ہیں۔ خیال میں آنا۔

تخیل منطقی اصطلاح بھی ہے اور اس اعتبار سے اس کے معنی ہیں۔ ان صورتِ جزئیہ ادراک جو خزانہ خیال میں محفوظ ہیں یعنی جب نفس مدرک ان صورتِ جزئیہ کا ادراک کرتا ہے جو بوساطتِ حواس خمسہ ظاہری خزانہ خیال میں جمع ہو جاتی ہیں تو اس کیفیتِ ادراک کو تخیل کہتے ہیں۔

اقبال نے اس لفظ کو اس شعر میں خیالات کے معنی میں استعمال کیا

ہے اور خیال کی حقیقت یہ ہے کہ اس کا وجود صرف ذہنی ہوتا ہے۔ حور اور فرشتہ کو ہم حواس ظاہری سے محسوس نہیں کر سکتے لیکن ہمارے قوتِ متخیلہ ان کو وجودِ ذہنی مٹا کر سکتی ہے یعنی ہم اپنے ذہن میں ان کا تصور کر سکتے ہیں۔



(۲) تجلی بھی تخیل کی طرح باب تفعل سے ہے اور اس کے لغوی معنی بہت روشن ہوتا ہے اور باصطلاح صوفیہ شے کے ظہور ثانی کو کہتے ہیں جو کسی خاص انداز سے واقع ہو چونکہ ساری کائنات صوفیہ کے نقطہ نگاہ سے باری تعالیٰ ہی کئی گونا گوں تجلیات سے عبارت ہے اس لئے وہ وجود حقیقی ہر مخلوق میں ایک نئی شان سے جلوہ گر ہوتا ہے۔

ع ہر دم بلباسِ دگر آں یارِ برآمد  
ایک کوتاہ میں کی نظر ان تجلیات میں الجھ کر رہ جاتی ہے اور انہی کو وہ اصل سمجھنے لگتا ہے یا کم از کم ان تجلیات کا مستقبل وجود تصور کرنے لگتا ہے لیکن حقیقت شناس نگاہ تجلیات کے پردہ میں نہیں رکتی بلکہ ان پردوں کو چاک کر کے شاہد حقیقت تک پہنچ جاتی ہے یا پہنچنے کی کوشش کرتی ہے شاعر نے تجلیات کے ان پردوں کے چاک ہو جانے کو عقل سے تعبیر کیا ہے۔

ع میری نگاہ سے خلل تیری تجلیات میں

یعنی شاعر خدا سے کہتا ہے کہ میں چونکہ عاشق ذات ہوں اس لئے میری قوت تخیل اس قدر زبردست ہو گئی ہے کہ حور اور فرشتہ اگرچہ مادی نہیں ہیں لیکن اس کے باوجود وہ میرے تخیلات میں اسیر ہیں یعنی میں ان کی حقیقت کا ادراک کر سکتا ہوں۔ بالفاظِ دگر وہ میری نگاہ میں بالکل نہیں چھتے۔ میرے عشق نے میرے ذہن کو اس قدر رفعت عطا کر دی ہے کہ میں حور اور فرشتہ کو درخورِ اعتبار نہیں سمجھتا۔

نیز تیرے عشق کی بدولت میری نگاہ اس قدر تیز ہو گئی ہے کہ تیری تجلیات سے پیدا شدہ یہ طلسمِ رنگ و بو جسے عرف عام میں عالم کہتے ہیں میرے لئے کوئی حقیقت یا معنی نہیں رکھتا۔ میری نگاہ کی خفالتِ بینی کا یہ عالم ہو گیا



ہے کہ اس کی وجہ سے تیری تجلیات میں خلل واقع ہو رہا ہے اس کی توضیح یہ ہے کہ میں ہر تجلی میں صاحب تجلی کو دیکھتا ہوں یعنی ان تجلیات کے پس پردہ جو بنیاد تخلیق عالم ہے اسے دیکھتا ہوں اس کی مثال یہ ہے کہ ایک حسین و جمیل شے میرے سامنے آئی عام طور پر لوگ اس شے کو دیکھ کر محو حیرت ہو جاتے ہیں جیسے زنان مہر حضرت یوسف علیہ السلام کو دیکھ کر از خود رفتہ ہو گئی تھیں لیکن تیرے عشق نے مجھے ایسا صاحب نظر بنا دیا ہے کہ میں مصنوع کو دیکھ کر فوراً مصانع کو دیکھنے لگتا ہوں میں اس عالم رنگ و بو پر قناعت نہیں کرتا بلکہ اس کے بنانے والے کو دیکھتا ہوں اور یہ غور کرتا ہوں کہ جس ذات نے ایسی حسین و جمیل شے بنائی ہے وہ خود کتنی حسین و جمیل ہوگی۔ اسی خیال کو ایک شاعر نے یوں ادا کیا ہے۔

نقاب زلف امکانش بچشم ما نظر بازوں

ندارد فائدہ رنگ و رخسار بر ملا بینم

یعنی اس محبوب حقیقی نے اگرچہ عالم امکان کی زلفوں کو اپنے رخ کے لئے نقاب بنا لیا ہے لیکن ہم نظر بازوں کی نگاہ میں یہ نقاب افگنی بیکار ہے کیونکہ میں پوشیدہ رنگ رخ کو بر ملا دیکھ سکتا ہوں۔

چونکہ میری نگاہ تجلیات کے پردہ کو ہٹا سکتی ہے اور پس پردہ حقیقت کا اور ملک کر سکتی ہے اس لئے میری نگاہ سے تیری تجلیات میں خلل ہو جاتا ہے تجلیات میں خلل واقع ہونے سے مراد یہ ہے کہ میری نگاہ تیری تجلیات کے آریار دیکھ لیتی ہے شاعرانہ انداز بیان اختیار کیا جائے تو یوں کہہ سکتے ہیں کہ اے خدا تیرے عشق کی بدولت میری نگاہ اس قدر تیز ہو گئی ہے کہ تجلیات کے پردوں سے گذر کر تجھ تک پہنچ جاتی ہے۔



بہر رنگے کہ خواہی جامہ می پوش

من اندازِ قدرت را می شناسم

تیسرا شعر :- اس شعر میں دو لفظ غور طلب ہیں جستجو اور  
فغاں۔ جستجو سے مراد ہے قوتِ فکر اور فغاں سے مراد ہے قوتِ ذکر، جستجو  
نتیجہ ہے فکر کا اور فغاں نتیجہ ہے ذکر کا اور انسان اتنی دو قوتوں کے امتزاج  
کا نام ہے۔

شاعر کہتا ہے کہ اے خدا! اگرچہ انسان نے تیری جستجو کے سلسلہ میں  
مختلف طریقے اختیار کئے اور دیر و حرم۔ اتنی مختلف طریقوں کے نام ہیں  
یعنی کسی نے تجھے دیر میں مقیم سمجھا۔ کسی نے حرم میں اور اختلاف مکان کی بدولت  
خیالات میں اختلاف پیدا ہو گیا۔ دیر والوں نے کہا کہ تو حرم میں نہیں ہے  
اور حرم والوں نے یہ کہا کہ تو دیر میں نہیں ہے یعنی عقل کا نتیجہ اختلاف آراء  
کی شکل میں ظاہر ہوا۔

لیکن عشق نے (جو قوتِ ذکر کا ثمرہ ہے) اس اختلاف کو مٹا دیا۔ اور  
دونوں جگہ یکساں ہنگامہ برپا کر دیا۔ یعنی اسے دیر میں بھی تیرا ہی جلوہ نظر آیا  
اور حرم میں بھی تجھی کو جلوہ گر پایا اسی خیال کو ایک شاعر نے یوں ادا کیا ہے۔

عارف ہم از اسلام خراب است ہم از کفر

پر وانه چرخِ حرم و دیر تدا تد

پر وانه شمع پر عاشق ہے اس کا مطلوب شمع ہے جہاں شمع روشن ہوگی

پر وانه ضرور اس کا طواف کرے گا اسی طرح عاشق دیر میں بھی اسی کا جلوہ  
دیکھتا ہے اور حرم میں بھی اسی کو جلوہ گر پاتا ہے۔

دوسرا مطلب یہ ہے کہ میرا جذبہ عشق ذات سے مکر کسی چیز سے راضی



نہیں ہو سکتا اور کعبہ و سومنات دونوں مظاہر صفات ہیں یعنی صفات کے آثار میں اس لئے عشق ان مادی امتیازات سے بالاتر ہو کر دونوں جگہ اسی کو دیکھتا ہے اور اسی کو پکارتا ہے۔

**خلاصہ کلام** یہ کہ جستجو (عقل) امتیازات پیدا کرتی ہے لیکن فغان (عشق) ان امتیازات کو مٹا دیتی ہے نیز عقل سے دیر و حرم کی نشاندہی ہو سکتی ہے۔ ہنگامہ پیدا نہیں ہو سکتا۔

**چوتھا شعر :-** دل وجود سے مراد کائنات ہے اس جگہ وجود کو موجودات کے معنوں میں استعمال کیا ہے وجود۔ منطق میں بطور اصطلاح بھی مستعمل ہے لیکن یہاں اقبال نے اسے ہستی کے معنی میں استعمال کیا ہے ہر وہ چیز جو موجود ہے۔ وجود رکھتی ہے خواہ وہ وجود اصلی ہو یا نقلی اور خارجی ہو یا ذہنی۔ پس وجود پوری کائنات پر لاگو کیا ہے۔

**توہمات۔** توہم کی جمع ہے تحس طرح تخیلات۔ تخیل کی۔ توہم بھی منطقی اصطلاح ہے اور اس کے معنی ہیں۔ معانی جزئیہ کا ادراک کرنا لیکن اقبال نے اس لفظ کو اس جگہ اوہام باطلہ کے معنوں میں استعمال کیا ہے۔

اس شعر میں اقبال نے توہمات کا لفظ بہت موزوں استعمال کیا ہے منطق اور فلسفہ سے ناواقف شاعر، اس جگہ ”تخیلات“ کا لفظ استعمال کرنا لیکن اقبال بہر حال فلسفی تھے اور فلسفی ایسی غلطی نہیں کر سکتا۔ اس کی تفصیل یہ ہے کہ دل وجود کوئی صورت جزئیہ نہیں ہے بلکہ ایک معنی کلی ہے اور یہ دونوں ایک دوسرے کی ضد میں۔ معنی کلی کے ادراک کو تعقل کہتے ہیں اور معانی جزئیہ کے ادراک کو توہم کہتے ہیں اس لئے یہاں لفظ تخیل بالکل غیر مناسب ہوتا کیونکہ تعقل کی ضد توہم ہے نہ کہ تخیل۔



شعر کا مطلب یہ ہے کہ انسان اپنی سرشت کے لحاظ سے ایسا ناقص اور محدود ہے کہ وہ صرف اپنی عقل کی مدد سے کائنات کی حقیقت دریافت نہیں کر سکتا لیکن عشق ایسی طاقت ہے کہ اس کی مدد سے وہ حقیقت سے آگاہ ہو سکتا ہے اقبال کہتے ہیں کہ انسان پر دو حالتیں طاری ہوتی ہیں کبھی تو اس کی نگاہ اس قدر تیز ہو جاتی ہے کہ وہ ضمیر کائنات یعنی کائنات کی حقیقت سے آگاہ ہو جاتا ہے بالفاظ دیگر کبھی تو اس کی نگاہ وجود کے آریہ گنہر جاتی ہے۔ اور کبھی اپنے ہی پیدا کردہ توہمات میں الجھ کر رہ جاتی ہے یعنی وہم یا شک یا تردید یا گمان میں مبتلا ہو جاتی ہے۔

یہاں اقبال نے وجدان (Latent) اور استدلال (Reason) کا فرق ظاہر کیا ہے یعنی جب انسان پر عشق کا فیضان ہوتا ہے اور اس کیفیت کو وجدان سے تعبیر کرتے ہیں۔ تو وہ ہمہ تن ہو جاتا ہے اور ایک آن میں ساری کائنات کو دیکھ لیتا ہے اور جب یہ کیفیت دور ہو جاتی ہے تو اس کے پاس صرف عقل رہ جاتی ہے اور عقل کا کام استدلال ہے اور استدلال میں غلطی ہو جاتی ہے نیز عقل خود اس میں نقص نکالتی ہے اور نتیجہ لازمی طور پر یہ ہوتا ہے کہ انسان شک یا تردید یا وہم میں مبتلا ہو جاتا ہے اور آخر دم تک استدلال پر جازم اور راسخ اذعان پیدا نہیں ہوتا جسے منطق میں یقین اور شریعت میں ایمان کہتے ہیں۔ اسی لئے مرشد روحیؒ نے یہ فرمایا۔

پائے استدلالیاں چوبہیں بود

پائے چوبہیں سخت بے شکیں بود

اقبال کا مطلب یہ ہے کہ اے خدا! عقل انسانی کی حقیقت اس کے



سوا اور کیا ہے کہ وہ دن رات اپنے ہی پیدا کردہ توہمات میں گرفتار رہتی ہے  
پیام مشرق میں اسی حقیقت کو یوں بیان کیا ہے۔

میں تراشد فکر یا ہر دم خداوندے دگر

نرسست از یک بند تا افتاد ورنہ دگر

یہ تیرے عشق ہی کا فیض ہے کہ اس مشت خاک میں یہ طاقت پیدا  
ہو جاتی ہے کہ کبھی کبھی اس کی نگاہ (دل و جود) کو چیر دیتی ہے یعنی حقیقت کا  
جلوہ دیکھ لیتی ہے شیخ سعدیؒ نے اس نکتہ کو یوں بیان کیا ہے۔

گئے بر طارم اعلیٰ نشینم

گئے بر لشت پائے خود نہ بینم

اقبالؒ نے خود اسی مضمون کو ربورعجم میں اس طرح بیان کیا ہے۔

میں شود پردہ ہیشتم پر گاہے گاہے

دیدہ ام ہر دو جہاں را بت گاہے گاہے

نوٹ :- میں نے اس شعر کی تشریح میں وہم اور شک دو لفظ استعمال

کئے ہیں ان سے منطقی مفہوم مراد ہے بلکہ وہ مفہوم جو عام طور سے سمجھا جاتا ہے

ان دو لفظوں کے منطقی معنی بالکل مختلف ہیں۔ شک کہتے ہیں۔ تردد کے ساتھ

نسبت خبریہ کا ادراک کرنا اعلیٰ وجہ الحکایت۔ وہم کہتے ہیں۔ مروجیت کے

ساتھ نسبت خبریہ کا ادراک کرنا اعلیٰ وجہ الحکایت۔

یعنی شک میں تردد کی کیفیت ہوتی ہے ہم غلط یا صحیح کسی پہلو کو ترجیح

نہیں دے سکتے اس کے برخلاف وہم میں ترجیح کا پہلو پایا جاتا ہے۔ اگرچہ وہ

ظن بالیقین کے مرتبہ تک نہیں پہنچتا۔

واضح ہو کہ اس شعر میں اقبالؒ نے تحلیل کے بجائے تحقیق کا نمونہ پیش



کیا ہے اس کی تفصیل یہ ہے کہ شاعری زیادہ تر تخیل کا نام ہے اور شاعر عموماً اپنی صفت سے کام لیتا ہے لیکن کبھی کبھی وہ حکایت اور تحقیق سے بھی اپنے کلام کو مزین کر دیتا ہے۔

تخیل۔ باب تفعیل سے ہے اور فعل متعدی ہے۔

(۱) لغوی معنی ہیں کسی چیز کو خیال میں لانا یا خیال میں ڈالنا خواہ اپنے خواہ دوسرے کے یہ لفظ وہاں استعمال کرتے ہیں جہاں شے کی حقیقت کچھ ہو لیکن اظہار کچھ مقصود ہو اسی لئے اس کے لغوی معنی میں دھوکہ کا تصور مضمون ہے اور یہی تخیل اور تخیل میں بنیادی فرق ہے۔

(ب) شاعری کی اصطلاح میں تخیل کہتے ہیں خیال آرائی یا خیال بندی کو۔  
(ج) علم معانی کی اصطلاح میں تخیل کی تعریف یہ ہے کہ جب نفس مدرک نسبت خبریہ کا ادراک موصوع اور محمول کے درمیان صرف رابطہ ہونے کی حیثیت سے کرے اور اس کے حکایت ہونے کی حیثیت کو ملحوظ نہ رکھے تو اس کیفیت اور اکیہ کو تخیل کہتے ہیں۔

شاعری زیادہ تر تخیل پر مبنی ہے اگرچہ کبھی کبھی شاعر کا مقصد حکایت اور تحقیق بھی ہوتا ہے اس فرق کو مثالوں سے واضح کرتا ہوں۔ ملاحظہ ہو اقبال کا یہ شعر۔

(۱) تخیل کی مثال۔

متاعِ دین و دانش لٹ گئی اللہ والوں کی

یہ کس کا قراد اکا غمرہ خونریز ہے ساقی

تخیل کی مدد سے شاعر دو چیزوں کے درمیان رابطہ نام پیدا کر کے اپنی اور مخاطب کی قوت خیالیہ کے لئے تفسن طبع اور تفریح ذہن کے مواقع



جیسا کرتا ہے تخیل ہی کے دم سے شاعری کا بازار گرم ہے اور شعر کی محفل اسی کے وجود سے آراستہ ہوتی ہے۔

مثلاً شعر مذکورہ بالا پر غور کیجئے۔ شاعر کہتا ہے کہ اللہ والوں کی متاع دیں و دانش لٹ گئی۔

اس جملہ میں "متاع دین و دانش" موضوع ہے۔

"لٹ گئی" محمول ہے۔

شاعر نے یہ کہہ کر کہ متاع دین و دانش لٹ گئی۔ موضوع اور محمول میں ربط تام پیدا کر دیا ہے لیکن شاعر اس واقعہ یا حادثہ کو بطور حکایت یا بطرہ اطلاع بیان نہیں کر رہا ہے یعنی شاعر کسی اخبار کار پورٹر نہیں ہے وہ پبلک کو اس واقعہ کی اطلاع نہیں دے رہا ہے بلکہ اس کا مقصد اثر آفرینی ہے یعنی موضوع اور محمول کے ارتباط سے جو اثر شاعر کے دل و دماغ پر مرتب ہوا ہے اس کا اظہار کر کے شاعر اپنے ہر مخاطب کو اس اثر سے متاثر کرا رہا ہوتا ہے۔ خلاصہ کلام یہ ہے کہ تاثرات قلبی کے اظہار کا مقصد حکایت یا اطلاع نہیں بلکہ اثر آفرینی ہے اور اسی کو شاعرانہ اصطلاح میں تخیل کہتے ہیں۔

اب حکایت اور تحقیق کی مثال پیش کرتا ہوں یعنی وہی شعر جس کی شرح کر چکا ہوں، وہی حکایت اور تحقیق کی بھی ایک عمدہ مثال ہے۔

گاہ مری نگاہ تیز چیر گئی دل وجود

گاہ اُلجھ کے رہ گئی میرے توہمات میں

"میری نگاہ تیز موضوع ہے۔

"دل وجود چیر گئی۔ محمول ہے۔



یعنی میں وجود کی حقیقت سے آگاہ ہو گیا۔

اب دوسرے مصرع کو لیجئے۔

”گاہ مری نگاہ تیز“ موضوع ہے۔

”توہمات میں الجھ کے رہ گئی۔ محمول ہے۔

الغرض شعر میں موضوع ایک ہے محمول دو ہیں۔

شاعر کا مقصد موضوع کے ساتھ ان دونوں محمولوں کو مربوط کرنا ہی

نہیں ہے یعنی محض ارتباط کا اظہار نہیں ہے بلکہ شاعر ایک حقیقت نفس الامری

کی حکایت کرنا چاہتا ہے یا مخاطب کو اس حقیقت سے آگاہ کرنا چاہتا ہے کہ انسان

کی باطنی حالت کبھی یکساں نہیں رہتی کبھی وجدان کی بدولت وہ اس قدر

اوپر کے مقام پر پہنچ جاتا ہے کہ وجود کی حقیقت سے آگاہ ہو جاتا ہے اور کبھی اسی

انسان کی یہ کیفیت ہوتی ہے کہ ایک معمول مسئلہ میں الجھ کر رہ جاتا ہے۔

الغرض یہ شعر تخیل کے بجائے حکایت اور تحقیق کی ایک عمدہ مثال

ہے اور چونکہ بلند پایہ شعرا کے کلام میں تخیلی اور تحقیقی دونوں قسم کے اشعار

ہوتے ہیں اس لئے میں نے اس شعر کے ضمن میں ان دونوں میں فرق بیان کر دیا

تاکہ بال جبریل کا مطالعہ کرتے وقت شائقین خود تمیز کر سکیں کہ فلاں شعر تخیلی

ہے اور فلاں شعر تحقیقی ہے۔

**پانچواں شعر:-** اس شعر کے اسلوب بیان میں بڑی

بے ساختگی پائی جاتی ہے جس کی وجہ سے کلام میں بڑی دلکشی پیدا ہو گئی ہے اگرچہ

خدا سے مخاطب کے وقت یہ محاورہ خلافت ادب معلوم ہوتا ہے لیکن ایک

شاعر کو اس باب میں معذور سمجھا جاتا ہے کیونکہ اس کا مقصد مخاطب کو اپنے

جذبات اور احساسات کی شدت سے مطلع کرنا ہوتا ہے اور اس لئے وہ اس



لفظ یا محاورہ کے استعمال پر مجبور ہو جاتا ہے جس سے اس کا یہ مقصد حاصل ہو سکے۔ اس اصول شکنی کو مراعاتِ شاعرانہ یا Poetic Licence کہتے ہیں۔

حقیقت یہ ہے کہ انسان خدا کا راز ہے چنانچہ اقبال نے ضربِ کلیم میں صاف لفظوں میں آدم کو خدا کا راز قرار دیا ہے۔

طلسمِ لہو و عدم جس کا نام ہے آدم  
خدا کا راز ہے قادر نہیں ہے جس پہ سخن  
اس میں یہ "راز" کی کیفیت کیسے پیدا ہوئی؟ اس طرح کہ وہ نہ روح ہے نہ بدن ہے۔

اگر نہ ہو تجھے الجھن تو کھول کر کہہ دوں

وجودِ حضرتِ انسان نہ روح ہے نہ بدن

تو پھر ہے کیا؟ بظاہر ان دونوں کا مجموعہ لیکن یہ باطن ان دونوں سے بھی ماوراء۔ اگر انسان روح اور بدن کے مجموعہ کا نام ہوتا تو پھر گھوڑا انسان کیوں نہیں ہے؟ روح اور بدن تو اس کے پاس بھی ہے۔

پس معلوم ہوا کہ انسان میں روح اور بدن کے علاوہ کچھ اور بھی ہے جو کسی حیوان میں نہیں وہ کیا ہے؟ کہنے کو تو وہ نفسِ ناطقہ ہے جس کی بدولت انسان تمام حیوانات سے جدا گنا ہے۔ لیکن سوال یہ ہے کہ یہ نفسِ ناطقہ کیا ہے؟ بالفاظِ دیگر انا، کیا ہے؟ یہی تو وہ جوہر ہے جس کی بدولت انسان میں شعور کے علاوہ شعور ذات بھی پایا جاتا ہے اسی کو اقبال نے خدا کا راز قرار دیا ہے۔

اب میں اس شعر کا مطلب بیان کرنے کی کوشش کرتا ہوں بظاہر



اس شعر سے استعجاب کا رنگ ٹپکتا ہے کہ اے خدا! تو نے یہ کیا کیا کہ مجھ کو بھی شہساز کر دیا لیکن دراصل شاعر اس حقیقت کا اعلان کر رہا ہے کہ اے خدا مجھے پیدا کر کے تو نے اپنے آپ کو آشکارا کر دیا۔

واضح ہو کہ انسان اس کائنات میں اللہ کا مظہر نام ہے اس کے اندر روح اور بدن کے علاوہ ایک اور جوہر بھی ہے جسے انا (ego) سے تعبیر کرتے ہیں یہ انائے مقید و دراصل انائے مطلق (ego absolute) کا پرتو ہے۔ اسی لئے اس میں الوہیت کا رنگ نظر آتا ہے اور جو شخص اس کی حقیقت سے آگاہ ہو جائے وہ خدا کی حقیقت سے آگاہ ہو سکتا ہے چنانچہ مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ عَرَفَ رَبَّهُ اس پر شاید ہے یعنی جس نے اپنے نفسِ ناطقہ کو پہچان لیا اس نے خدا کو پہچان لیا۔ یا جسے اپنے نفسِ ناطقہ کی معرفت حاصل ہو گئی گویا اسے خدا کی معرفت حاصل ہو گئی کیونکہ انائے مقید انائے مطلق سے جدا نہیں ہے لیکن وہ اس کا عین بھی نہیں ہے۔

اس کی مثال انسانی بصارت سے مل سکتی ہے یعنی بصارتِ زیدہ عینِ زیدہ نہیں ہے بلکہ اس کی صفت ہے اور صفت اور موصوف میں مغائرت ہوتی ہے لیکن زیدہ کی بصارت نہ عینِ زیدہ ہے نہ غیرِ زیدہ۔

اسی حقیقت کو اقبال نے یوں بیان کیا ہے۔

خودی کا سر نہاں لا اِلهَ اِلَّا اللّٰہ

خودی ہے تیغِ فشاں لا اِلهَ اِلَّا اللّٰہ

تلوار کی دھار تلوار تو نہیں ہے لیکن تلوار سے جدا بھی نہیں ہے  
دھار نہ ہو تو تلوار بیکار ہے اور تلوار نہ ہو تو دھار کس چیز کے ساتھ قائم ہوگی اسی حقیقت کو زبورِ عجم میں یوں بیان کیا ہے۔



از ہمہ کس کنارہ گیر صحبت آشنا طلب  
 ہم ز خدا خودی طلب ہم ز خودی خدا طلب  
 یعنی خدا اور خودی دونوں میں ایسی آشنائی ہے کہ ایک کو یا لینے  
 دوسرے کو بھی پاسکتے ہیں۔ بالفاظ دیگر دونوں لازم و ملزوم ہیں چنانچہ  
 اقبال خود کہتے ہیں۔

کرا جوئی؟ چرا در پیچ و تابی کہ تو پیدا است او زیر نقابی  
 تلاش خود کنی ہزار و نہ بینی تلاش او کنی ہزار خود نیابی  
 غالباً اقبال نے نظریہ وحدۃ الوجود کی تشریح اس سے بہتر خود اقبال  
 کے کلام میں اور کسی جگہ نہیں مل سکتی۔

عراقی نے اپنے اس مشہور شعر میں اسی حقیقت کو واضح کیا ہے کہ  
 انسان خدا کا راز ہے اور خدا نے انسان کو پیدا کر کے خود اپنا راز فاش  
 کر دیا۔ خدا خود انسان کے اندر پوشیدہ ہے۔ باہر تلاش کرنے کی ضرورت  
 نہیں ہے۔

چوں خود کروند رازِ تحولِ تن فاش  
 عراقی را چرا بدنام کردند  
 خلاصہ کلام یہ ہے کہ اللہ جلّ جلالہ کے کمال تخلیق نے شدت  
 ظہور میں انسان کو پیدا کر کے خود اپنی انا کو فاش کر دیا یا اپنی حقیقت ظاہر  
 کر دی حالانکہ کائنات میں سب سے بڑا راز یہی تو تھا کہ انا نے مطلق، انا کے  
 مقید کی شکل میں کیسے ظاہر ہو گیا؟ فلسفہ تصوف کی اصطلاح میں اس کو  
 ”ظہور“ سے تعبیر کرتے ہیں۔ اس کی وضاحت یہ ہے کہ جب انا نے مطلق جسے ”ہند“  
 فلسفہ کی اصطلاح میں ”نرگن تراکارہ“ کہتے ہیں اس بات پر متوجہ ہوا کہ اپنے



آپ کو کائنات پر ظاہر کر دے تو اس نے عدمات پر اپنی تجلی فرمائی ان عدمات میں مختلف مراتب کی استعدادیں موجود تھیں چنانچہ انسان میں خدا کا مظہر اتم ہونے کی استعداد تھی پس ساری کائنات جو بلحاظ حقیقت عدم ہے اس کی تجلی سے جگمگا اٹھی اور ہر شے اس کی مظہر بن گئی اور انسان اس کا مظہر تام بن گیا جس طرح جب آفتاب کی تجلی ذرات پر پڑتی ہے تو رنگینان کے تمام ذرے جگمگا اٹھتے ہیں اور ہر ذرے میں اسی کا پیر تو نظر آتا ہے اور آفتاب اگر اپنی تجلی روکے تو سب تاریک ہو جاتے ہیں اسی طرح انسان کی حقیقت تو عدم ہے لیکن جب اس پر اللہ نے تجلی فرمائی تو مظہر ذات بن کر چمکنے لگا لیکن یہ چمک اس کی ذاتی صفت نہیں ہے۔ بتیل نے کیا خوب کہا ہے۔

عکس افتادہ بہ آئینہ ہوش  
گل تو اں گفت و بے چیدن نیست

اسی لئے اقبال نے انسان کو "طلسم بود و عدم" سے تعبیر کیا ہے کہ اس کی حقیقت کچھ نہیں ہے یعنی اس کا وجود حقیقی نہیں ہے بلکہ خدا نے جو موجود حقیقی ہے اسے خلعت وجود سے سرفراز کر دیا یعنی اس کا وجود ذاتہ تراش نہیں ہے بلکہ ظلی ہے۔

اب اس جگہ مناسب معلوم ہوتا ہے کہ اقبال کے نظریہ وحدۃ الوجود

۱۔ یعنی انسان کے آئینہ ہوش پر صفت وجود کی تجلی ہوئی انسان موجود ہو گیا آپ اسے "پھول" کہہ سکتے ہیں لیکن شاخ سے توڑ نہیں سکتے کیونکہ اس کا کوئی مستقل وجود نہیں ہے وہ تجلی کی بدولت موجود ہے اگر تجلی رک جائے تو وہ معدوم ہو جائے گا۔



کی تشریح کر دوں تاکہ ناظرین کسی غلط فہمی میں مبتلا نہ ہو جائیں۔

نظریہ وحدۃ الوجود کی انتہائی شکل یہ ہے کہ "خارج میں صرف ایک ذات" موجود ہے اور بس۔ اور وہ ذات حق تعالیٰ ہے۔ اب یہ کائنات تو اس کی اصلاً کوئی حقیقت نہیں ہے بلکہ موصوم ہے لفظ موصوم کی تشریح یہ ہے کہ بعض اوقات اندھیری رات میں انسان کو کسی رسی پر سانپ کا یا کسی جھنڈ پر انسان کا شبہ ہو جاتا ہے لیکن جب وہ نزدیک جا کر دیکھتا ہے تو وہاں نہ سانپ کا وجود ہوتا ہے نہ انسان کا۔

اس طبقہ کے لوگ کائنات کو کبھی کبھی "ظل" سے بھی تعبیر کر دیتے ہیں لیکن ظلی وجود سے ان کی مراد یہ ہوتی ہے کہ ظل (سایہ) کا وجود صرف حس کے مرتبہ تک ہے یعنی بظاہر ایسا محسوس ہوتا ہے کہ کائنات (ظاہر و باطن) موجود ہے۔ دراصل نفس الامر یا خارج میں عدم محض ہے جس طرح شعلہ حوالہ کہ بظاہر ایک حلقہ آتشیں نظر آتا ہے لیکن اگر گردش دست ختم ہو جائے تو معاً اس حلقہ کا حسی وجود بھی ختم ہو جائے گا۔

اسی طرح یہ کائنات تجلی صفات کا کرشمہ ہے تجلیات گونا گوں سے تعینات ہو قلموں نظر آ رہا ہے اگر تعینات کا سلسلہ رک جائے تو یہ کھیل ایک آن میں ختم ہو جائے گا بالکل اسی طرح جس طرح اگر پردہ فلم اور لائٹ کے درمیان سے ریل (RILS) کے تعینات کو بنادیا جائے تو پردہ پر کچھ بھی باقی نہیں رہے گا جس طرح پردہ فلم پر تماشائیوں کو دو گھنٹے کے لئے عورتیں اور مرد "کام" کرتے ہوئے نظر آتے ہیں اور جب مسٹر اوپر بیٹریوٹج آف کر دیتے ہیں تو تماشائے ختم ہو جاتا ہے بس اسی طرح سنسار پردہ فلم ہے۔

بنی آدم، ایکٹر اور ایکٹریس ہیں۔



الیشور ، اوپر پیر ہے ۔

اسی لئے دیدرانت میں سنسار کو الیشور کی لیل (کھیل) سے تعبیر کیا گیا ہے اور میری رائے میں یہ اس نظریہ کی بہترین تعبیر ہے یعنی اس نظریہ کو واضح کرنے کے لئے اس سے بہتر تشبیہ ناممکن ہے ۔

القصد تعینات نے ہم سمجھوں کو فریب میں مبتلا کر دیا ہے ورنہ کچھ بھی نہیں ہے صرف وہی وہ ہے اسی مہتمون کو حضرت خواجہ میر درد نے کیسے خوبصورت انداز سے پیش کیا ہے ۔

پردہ کو تعین کے درِ دل سے ہٹا دے

کھلتا ہے ابھی پل میں طلسمات جہاں کا

یہ ہے وحدۃ الوجود کا وہ انتہائی نظریہ جس کو شیخ اکبر محی الدین ابن عربی المتوفی ۶۳۰ھ نے اپنی پوری دماغی قابلیت کے ساتھ دنیا کے سامنے پیش کیا تھا ۔ ہم اس نظریہ کو شکر اچار یہ کے فلسفہ کا عربی میں ترجمہ کہہ سکتے ہیں ۔ سترہویں صدی میں سینورا اور انیسویں صدی میں ہیکل (۱۸۵۷ء) اس فلسفہ کا سب سے بڑا شارح گذرا ہے ۔

اقبال وحدۃ الوجود کی اس تعبیر کے مخالف ہیں یہی وجہ ہے کہ انہوں نے شیخ اکبر شکر اچار یہ ہیکل اور ان سب کے مرشد اولین افلاطون پر تنقید کی ہے ۔ اقبال کی نظر میں یہ کائنات مومہوم نہیں ہے بلکہ موجود ہے لیکن اس کا وجود حقیقی نہیں ۔ بلکہ ظلی ہے ۔

اقبال اس باب میں حضرت مجدد الف ثانی کے مقلد اور خوش چیں ہیں اور حضرت موصوف کا فیصلہ اس طائف کے باب میں یہ ہے کہ ۔

ہر چند ایں طائفہ نیز واصل و کامل اندر اما خلق را سخناں اینہا



بصلاّت والحاو رہتمونی کرو و بندہ قدر رسانید !

(اقتباس از مکتوب عن ابنام مولانا یار محمد بدخشی خالقی جہا مع  
مکتوبات شریف -

یعنی اگرچہ یہ طائفہ بھی واصل اور کامل ہے لیکن افسوس کہ انہوں نے  
اپنے خیالات کے اظہار کے لئے جو الفاظ استعمال کئے انہوں نے بنی آدم کو  
گمراہی اور الحاد میں ڈھکیل دیا اور زندگی میں گرفتار کر دیا۔

نظریہ وحدۃ الوجود کی اعتدالی صورت (سہمۃ الہیہ) یہ ہے کہ  
حقیقی وجود تو حق سبحانہ ہی کا ہے اور یہ کائنات اس وجود حقیقی کا وجود واحد  
ہے (ہے) (ہے) (ہے) لیکن یہ ظل موصوم یا دھوکہ (فریب نظر) نہیں  
ہے بلکہ خارج میں موجود ہے یہ کائنات اگرچہ ہے ظلی لیکن اس ظل کے وجود  
میں کوئی شبہ نہیں ہے۔ ہاں یہ ضرور ہے کہ یہ ظل اصل کے طفیل سے قائم ہے  
اگر خدا نہ ہوتا تو یہ کائنات بھی نہ ہوتی کائنات میں جو کچھ موجود ہے اس کی  
تجلی کی بدولت موجود ہے ہر شے میں اسی کا جلوہ ہے ہر موجود اسی ذات واحد  
کا منظر ہے حیویتی ہمارے زاویہ نگاہ سے کتنی ہی حقیر سہی لیکن منظر صفات  
باری ہونے کے لحاظ سے حضرت انسان سے فروتر یا کمتر نہیں ہے اس نظریہ  
کو وحدت شہود بھی کہتے ہیں۔

طہ ہرچہ بینی بدانکہ منظر اوست

اب ہم یہ بتاتے ہیں کہ وحدۃ الوجود کی یہ وہ تعبیر ہے جس کو حضرت  
محمد دالف ثانی نے پیش کیا ہے اور اقبال اسی مسلک کے پیرو ہیں سہولت  
کی خاطر ہم دونوں بزرگوں کی تعلیمات کا خلاصہ بیان کئے دیتے ہیں۔  
حضرت ابن عربی اور حضرت محمد دالف ثانی اس باب میں متفق ہیں



کہ حقیقی وجود صرف ایک ہی ہے جسے مناطقہ واجب الوجود اور صوفیہ حق کے نام سے یکاریتے ہیں۔ یہ دونوں حضرات اس باب میں بھی متفق ہیں کہ یہ کائنات حق تعالیٰ کی صفات کا ظل ہے لیکن دونوں میں فرق یہ ہے کہ حضرت ابن عربیؒ اس ظل کو موسوم قرار دیتے ہیں۔ حضرت مجدد صاحبؒ اس ظل کو موجود قرار دیتے ہیں۔

میں نے ساری بحثوں کا خلاصہ دو لفظوں میں بیان کر دیا ہے۔ اگر ان دو لفظوں کا فرق ذہن نشین نہ ہو سکے تو ناظرین پھر تفصیل کی طرف رجوع کریں۔ پھر انشاء اللہ حقیقت واضح ہو جائے گی۔

نوٹ :- اقبال نے اپنے کلام میں جہاں جہاں وحدۃ الوجود کی تردید کی ہے تو وہاں انہوں نے حضرت ابن عربیؒ کے نظریہ یا ان کی تعبیر کی تردید کی ہے ورنہ دوسری قسم (پیش کردہ حضرت مجددؒ) کے وحدۃ الوجود سے ان کا سارا کلام لبریز ہے اور ایسا ہونا ناگزیر ہے کیونکہ خود قرآن ببانگِ دہل اعلان کر رہا ہے۔

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (۳۱۵۷) یعنی وہی خدا سب سے پہلا اور سب سے پچھلا اور باہر اور اندر ہے اور وہ خدا سب کچھ جانتا ہے۔

اس جگہ میں نے قصداً اختصار سے کام لیا ہے انشاء اللہ جب میں اقبال اور تصوف پر ایک مستقل کتاب لکھوں گا اس وقت اس مسئلہ پر تفصیل کے ساتھ گفتگو کروں گا۔ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ



## پہلی غزل پر عمومی تبصرہ

غور سے دیکھو تو پوری غزل وحدۃ الوجود کے رنگ میں ڈوبی ہوئی ہے پہلے شعر کا خلاصہ یہ ہے کہ انسان خدا کے عشق میں گرفتار ہے اور اس کے فراق میں "نوائے شوق" پر مجبور ہے۔

(۱) عشق میں کیوں گرفتار ہے؟ اس لئے کہ "کنز ہم جنس با ہم جنس پرواز" والا معاملہ ہے انسان کا خدا سے عشق کرتا ہی دلیل ہے اس بات کی کہ انسان کی اصل "خاک" نہیں ہے۔ اقبال نے اسی حقیقت کو یوں بیان کیا ہے۔

ترا جو ہر ہے نوری پاک ہے تو  
فروعِ دیدہ افلاک ہے تو

(۲) "نوائے شوق" دلیل ہے اس بات کی کہ عاشق کو یہ صحبتِ آب و گل پسند نہیں آتی اس لئے وہ محبوب حقیقی کی ملاقات کا آرزو مند ہے اور یہ بالکل فطری امر ہے۔ کُلُّ شَيْءٍ يَرْجِعُ إِلَى أَصْلِهِ۔ ہر شے اپنی اصل کی طرف لوٹتی ہے۔ مرشدِ روحی نے اسی حقیقت کو یوں بیان کیا ہے۔

ہر کسے کہ دور ماند از اصل خویش  
باز جوید روزگارِ وصل خویش

ہر شخص جو اپنی اصل سے دور ہو جاتا ہے۔ وہ اپنی اصل سے ملاقات کا آرزو مند رہتا ہے بلکہ ملاقات کے لئے کوشاں رہتا ہے۔



دوسرے شعر کا خلاصہ یہ ہے کہ جو شخص "جمال ذات" پر عاشق ہوتا ہے حور و فرشتہ اس کی نگاہ میں نہیں جیتے بلکہ اس کی نگاہ اس قدر تیز ہو جاتی ہے کہ تجلیات الہیہ میں خلل واقع ہو جاتا ہے۔  
تیسرے شعر کا خلاصہ یہ ہے کہ عشق انسان کو اس قدر بلند کر دیتا ہے کہ وہ کعبہ اور سو منات دونوں میں اسی کا جلوہ دیکھتا ہے اور اس لئے دونوں جگہ ہنگامہ برپا کر سکتا ہے۔

چوتھے شعر کا خلاصہ یہ ہے کہ جب انسان پر الوہیت کا غلبہ ہوتا ہے تو اپنے وجدان کی بدولت ساری کائنات کو ایک آن میں دیکھ لیتا ہے اور جب مادیت کا غلبہ ہوتا ہے تو عقل سے کام لیتا ہے اور عقل کا کام ہی سلوک پیدا کرنا ہے اس کی عقل خود ہی باری تعالیٰ پر دلیل قائم کرتی ہے اور خود ہی اس کو توڑ دیتی ہے اقبال نے اسی لئے تو ہمیں تنبیہ کی ہے۔

زماں زماں شکند آنچه می تراشد عقل

بیا کہ عشق مسلمان و عقل زناری است

اور اسی لئے اگر نے یہ کہا۔

قلقی کو بحث کے اندر رخصتا نہیں

دور کو سلجھا رہا ہے اور سر املتا نہیں

پانچویں شعر کا خلاصہ یہ ہے کہ انسان خدا کا راز ہے خدا نے انسان کو فاش کر کے اپنا راز ظاہر کر دیا۔ اس پر حسب ذیل آیت قرآنی شاید ہے۔

مَخْنُ اقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ یعنی ہم اس سے اس کی رگ جاں سے بھی زیادہ قریب ہیں۔

اقبال نے اس حقیقت کو زبور عجم، جاوید نامہ، اور ارمغان حجاز میں



مختلف پیرایوں سے واضح کیا ہے اور ارمان حجاز میں تو بالکل ہی وضاحت کر دی ہے۔

بیا بر خولش پیچیدن بیا موز      بناخن سینہ کا دیدن بیا موز  
اگر خواہی خدا را قاش بینی      خودی را قاش تر دیدن بیا موز  
یعنی اگر خدا کو دیکھنا چاہتے ہو تو خودی کو دیکھنا سیکھو وحدۃ الوجود  
کی تعلیم یہ ہے کہ لَا مَوْجُودَ إِلَّا اللَّهُ اب اس تعلیم کو خود اقبال کی زبان  
سے سنئے۔ رباعی برص ۶

تو اے ناداں دل آگاہ دریاب      بخود مثل نیاگاں راہ دریاب  
چناں مومن کند ایں رازہ را قاش      ز لَا مَوْجُودَ إِلَّا اللَّهُ دریاب  
اس رباعی کا چوتھا مصرع حدادب سے متجاوڑ ہو گیا ہے لیکن جیسا  
کہ میں نے پہلی غزل کے آخری شعر کی توضیح میں بیان کیا ہے شاعروں کو  
اس قسم کی مراعات حاصل ہوتی ہیں کہ وہ بارگاہ احدیت میں کبھی کبھی  
گستاخی کر لیں جہاں تک الفاظ کے ظاہری مفہوم کا تعلق ہے بیشک بخیلی  
کی صفت کو جناب احدیت سے منسوب کرنا شوخی ہے۔

بات یہ ہے کہ شاعری اثر آفرینی کا نام ہے شاعر دانستہ ایسا اسلوب  
بیان اختیار کرتا ہے کہ اس کا مفہوم واضح بھی ہو جائے اور پڑھنے یا سننے  
والے کے دل میں بھی اتر جائے چونکہ شاعری نیت نیک ہوتی ہے اس لئے  
ہم اس کے الفاظ سے تعرض نہیں کرتے بلکہ اپنی توجہ اس مقصد پر مرکوز  
کر دیتے ہیں جو شاعر کے پیش نظر ہوتا ہے۔ آئیے اب اس مقصد سے  
آگاہی حاصل کریں۔

دراصل اقبال نے اس رباعی میں ایک عظیم الشان حقیقت کو



شاعرانہ انداز میں واضح کیا ہے وہ یہ ہے کہ اس دنیا کی تخلیق اس پنج پر ہوتی ہے کہ اس میں مصلحت انہی کی بنا پر اکثر حوصلہ مند افراد کی آرزوئیں ان کی خواہش کے مطابق پوری نہیں ہوتیں اکثر امتگیں ساری عمر سینہ ہی میں مدفون رہتی ہیں۔ مثلاً

ایک شخص علم حاصل کرنا چاہتا ہے لیکن اسے مواقع حاصل نہیں ہوتے یا ایک شخص کسی فن میں مہارت تامہ حاصل کرنا چاہتا ہے لیکن اسے مہارت میں وہ مقام حاصل نہیں ہوتا جس کا وہ آرزو مند ہے۔ غالب نے اس مشہور شعر میں اسی حقیقت کو واضح کیا ہے۔

ہزاروں خواہشیں ایسی کہ ہر خواہش پہ دم نکلے

بہت نکلے مرے ارمان لیکن پھر بھی کم نکلے

یہاں ارمان سے مراد مادی نفسانی اور عقلی خواہشات بھی ہو سکتی ہیں اور روحانی عقلی اور علوی تمناؤں بھی بہر حال جو مفہوم چاہو اختیار کر لو حقیقت اپنی جگہ قائم ہے کہ ہر زمانہ میں ہزاروں اس حالت میں رخصت ہو جاتے ہیں کہ انہیں تکمیل آرزو کے ذرائع یا تو میسر نہیں آتے اور اگر آتے ہیں تو بے اثر آرزو نہیں آتے۔

اقبال نے شاعرانہ انداز میں جذبات انسانی کی ترجمانی کی ہے یعنی خدا

سے یہ پوچھا ہے کہ اے خدا! کیا تیرے شیشہ میں مئے باقی نہیں رہی؟ کیا تیرا قرآنہ خالی ہو گیا! کیا تو میرا ساقی (خالق اور رازق) نہیں ہے؟ تیرا شیشہ تو خالی ہو نہیں سکتا، یقیناً تیرا خزانہ معمور ہے۔ اس میں کسی قسم کی کمی نہیں ہو سکتی اور یقیناً تو میرا ساقی یعنی خالق اور رازق بھی ہے جب یہ دونوں باتیں مسلم ہیں پھر یہ کیا بات ہے کہ بعض اوقات بعض افراد کے پاکیزہ ترین ارادے بھی



پورے نہیں ہوتے ! ان کی بہترین تمنائیں تشنہ تکمیل رہ جاتی ہیں کیا سلطان  
 فیض شہید کی تمنا لائق تحسین نہ تھی ؟ کیا وہ اسلام کی سر بلندی کا طالب نہ  
 تھا ؟ پھر کیا بات ہے اس کا شمار سلطان نور الدین زنگی اور سلطان صلاح  
 الدین ایوبی کے زمرہ میں نہ ہو سکا۔ کیا سلطان شہید کے سر میں اسلام کا سودا  
 نہ تھا ؟ پھر وہ کیوں کامیاب نہ ہوا۔

اس کے علاوہ ہم دیکھتے ہیں کہ بعض لوگ یہ چاہتے ہیں کہ انہیں تبلیغ  
 دین کے بیش از بیش مواقع حاصل ہوں لیکن کم از کم حاصل ہوتے ہیں بعض  
 لوگ یہ چاہتے ہیں کہ انہیں قارون کا خزانہ مل جائے تاکہ وہ اسلام کی  
 اشاعت پر صرف کر سکیں لیکن انہیں بمشکل قوت لایموت حاصل ہوتی ہے  
 یعنی سمندر سے پیاسے کو صرف چند یوندریں نصیب ہوتی ہیں قصور معاف ہو  
 یہ رزاقی تو نہیں ہے اسے تو بخیلی کہتے ہیں۔

اس لفظ بخیلی کو ایک مستقل لفظ کی حیثیت سے مت دیکھو بلکہ اس  
 مقصد کی روشنی میں دیکھو جو شاعر کے پیش نظر ہے تو یہ گستاخی نہیں ہے بلکہ  
 ایک شاعرانہ انداز بیان ہے یا ایک حقیقت کا اظہار ہے۔ وگرنہ  
 دوسرا مطلب اس رباعی کا یہ ہے کہ اے خدا تو نے مجھے اپنی محبت  
 عطا فرمائی یہ تیرا بڑا کرم ہے لیکن تو نے اپنے محبت کا صرف ایک جام پلایا اور  
 میری قنوت متقاضی ہے اس امر کی کہ کسی منزل پر بس نہ کروں تو دے جائے  
 میں پئے جاؤں یہاں تک کہ میں ماسوا سے بیگانہ ہو جاؤں۔

لیکن تیرا طرز عمل کیا ہے ؟ ایسا کہ میں یہ کہنے پر مجبور ہوں کہ سمندر  
 سے پیاسے کو صرف دو چار قطرے نصیب ہوئے اگر کوئی پیاسا سمندر کے  
 پاس اپنی پیاس بجھانے جائے اور سمندر اسے صرف دو چار قطرے دے تو



کیا وہ شخص بیاختہ یہ نہیں کہہ اٹھے گا کہ بخیلی ہے یہ رزاقی نہیں ہے۔  
خلاصہ کلام یہ ہے کہ اقبال عشق الہی کی انتہا چاہتے ہیں۔

ترے عشق کی انتہا چاہتا ہوں

مری سادگی دیکھ کیا چاہتا ہوں

لیکن صورت یہ ہوئی کہ محبوب نے صرف ایک نگاہ غلط انداز سے دیکھنے کے  
بعد تغافل اختیار کر لیا اس لئے عاشق نے بے اختیار سو کر اس تغافل کا  
شکوہ کیا اب اگر آپ اس شعر کو منطق کی ترازو میں تولنا چاہتے ہیں تو شوق  
سے اقبال پر گستاخی کا الزام عائد کر لیجئے۔ میں کوئی ڈیفنس پیش نہیں  
کروں گا۔



## دوسری غزل

اگر کج رویاں انجم آسماں تیرا ہے یا میرا  
مجھے فکر جہاں کیوں ہو جہاں تیرا ہے یا میرا  
اگر سنگامہ ہائے شوق سے ہے لامکاں خالی  
خطا کس کی ہے یارب بلامکاں تیرا ہے یا میرا  
اسے صبح ازل انکار کی جرات ہوئی کیونکر  
مجھے معلوم کیا وہ رازواں تیرا ہے یا میرا  
محمد بھی ترا جبریل بھی قرآن بھی تیرا  
مگر یہ حرف شیریں تر جہاں تیرا ہے یا میرا  
اسی کو کب کی تابانی سے ہے تیرا جہاں روشن  
زوالِ آدمِ خاک کی نریاں تیرا ہے یا میرا

۹

اس غزل کی پہلی خصوصیت یہ ہے کہ یہ مسلسل ہے ہر شعر میں خدائے  
تعالیٰ سے خطاب ہے۔

دوسری خصوصیت یہ ہے کہ لفظ ہر اقبال نے ہر شعر میں خدا سے سوال  
کیا ہے لیکن بیاطن مشیتِ ایزدی کے سامنے سر تسلیم خم کر دیا ہے۔  
تیسری خصوصیت یہ ہے کہ اسلوب بیان بہت دلکش اور موثر ہے



اردو ادب میں اس کی مثال بہت مشکل سے ملے گی۔

چوتھی خصوصیت یہ ہے کہ اقبال نے اس غزل کی جو ردیف قائم کی ہے۔ تیرا ہے یا میرا؟ وہ اقبال کے بنیادی فلسفہ کی آئینہ دار ہے یعنی خدا کی ہستی کے ساتھ ساتھ خودی کا اثبات بھی کر دیا ہے۔

پانچویں خصوصیت یہ ہے کہ پانچ شعر کی غزل میں فلسفہ اور مذہب کے بعض اہم مسائل کی طرف اشارہ کر دیا ہے مثلاً!

(۱) انجم (بنی آدم) کی کجروی۔

(۲) لامکاں کا عشق سے خالی ہوتا۔

(۳) انکار ابلیس اور اس کا سبب۔

(۴) حرفِ شیریں (جذبہ عشق) کی کار فرمائی۔

(۵) اہمیت وجودِ آدم۔

یہ وہ مسائل ہیں جن پر حکماء اور علماء نے مبسوط کتابیں لکھی ہیں اقبال کا کمال یہ ہے کہ دریا کو کوزہ میں بند کر دیا ہے۔

یہ اشعار حقیقت حال یہ ہے کہ شاعرانہ انداز بیان کی بہترین مثال ہیں۔ انسان طبعاً غور و فکر پر مجبور ہے۔ چنانچہ جب وہ کائنات کی ساخت اور اس کے عناصر ترکیبی پر غور کرتا ہے جب وہ اہل کائنات کی زندگیوں پر نظر کرتا ہے تو اپنے زاویہ نگاہ سے اسے بعض امور میں تقاض نظر آتے ہیں اور وہ پریشان ہو جاتا ہے کہ یہ کیا ماجرا ہے؟ اس نازک مرحلے پر اقبال بنی آدم کو از سر نو دعوت غور و فکر دیتے ہیں کہ یا تو یہ کائنات ایک غیر مرتب اور غیر منظم شے (chaos) ہے یا ایک مرتب اور منظم (cosmos) شے ہے۔



اگر یہ غیر مرتب ہے تو تمہارا اعتراض فضول بلکہ خارج از بحث ہے کیونکہ جب کوئی علیم و حکیم ہستی اس کی بنانے والی ہی نہیں تو اس میں ترتیب اور نظم کہاں سے اور کیسے پیدا ہوتا ہے لیکن اگر اس میں نظم اور ترتیب پائی جاتی ہے اگر اس میں قوانین اور ضوابط کار فرما ہیں تو پھر اس کو ضرور کسی حکیم و علیم ہستی نے بنایا ہے چونکہ کائنات میں ہر جگہ قوانین کی حکومت ہے اس لئے یقیناً دوسری صورت صحیح ہے اگر تم کو اس میں تقاض یا خوبیا نظر آتی ہیں تو یہ خود تمہاری ناقص اور محدود عقل کا قصور ہے یا اگر یہ کائنات تمہاری مرضی کے خلاف نہیں ہے تو یہ بھی کوئی اعتراض کی بات نہیں ہے۔

سوال یہ ہے کہ اس کائنات کا بنانے والا تم سے زیادہ دانشمند ہے یا نہیں؟ اگر نہیں تو وہ خدائی کے لائق نہیں ہے اور اگر وہ تم سے زیادہ دانشمند ہے تو تمہیں اس کے افعال پر نکتہ چیں کا حق نہیں ہے دوسری بات یہ ہے کہ اگر وہ تم سے مشورہ کرتا تو دوسرے یہ اعتراض کرتے کہ ہم سے مشورہ کیوں نہیں کیا؟ اور اگر وہ سب سے مشورہ کرتا تو اختلاف آراء کی صورت میں کس کے مشورہ پر عمل کرتا؟ نتیجہ یہ نکلتا کہ کائنات ہی پیدا نہ ہو سکتی۔

حقیقت حال یہ ہے کہ یہ کائنات خدا نے اپنی مرضی اور اپنی مصلحت کے مطابق بنائی ہے اور انسان کو بہت تھوڑا علم دیا گیا ہے وہ اپنی حقیقت کو نہیں جانتا۔ کائنات کی حقیقت کو کیا سمجھ سکتا ہے۔

وَمَا أُوتِیْتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا

دنیا کے تمام حکماء کا اس امر پر اتفاق ہے کہ انسان اپنی عقل کی بدولت صرف مظاہر (APPEARANCE) کو جان سکتا ہے حقائق (REALITY) کا علم حاصل نہیں کر سکتا۔ علم حقائق کا ذریعہ عقل نہیں ہے بلکہ وجدان (



ہو سکتی ہے اور عشق فقر کا اثر ہے اور فقر مرشد کامل کی صحبت سے پیدا ہو سکتا ہے اسی لئے اقبال نے ہر کتاب میں مرشد کامل کی صحبت اختیار کرنے کا مشورہ دیا ہے چنانچہ ارمغان حجاز میں کہتے ہیں۔

زروحی گیر اسرار فقیری کہ آل فقر است محسود امیری

حذر زراں فقر و درویشی کا اثر رسیدی بر مقام سر بزبری

یہاں روحی سے دراصل مرشد کامل کی صحبت مراد ہے کیونکہ شان فقر صرف صحبت مرشد سے پیدا ہو سکتی ہے۔ چراغ تو چراغ ہی سے جل سکتا ہے دوسری کوئی صورت نہیں ہے یہی وجہ ہے کہ ہر زمانہ میں بزرگوں نے اسی اصول پر عمل کیا القصد صحبت مرشد سے وہ نگاہ پیدا ہو سکتی ہے جو انسان کو حقائق اشیاء سے آشنا کر سکتی ہے اور اس کے بعد وہ فیصلہ کر سکتا ہے کہ یہ دنیا اچھی ہے یا بری؟ پھر فرماتے ہیں۔

خود بیگانہ ذوق یقین است عمار علم و حکمت بد نشین است

دو صد پو حاند و رازی نیروز بنا داتے کہ چشمش را بین است

یعنی جس شخص نے مرشد کی صحبت میں بیٹھ کر "حیم راہ میں" پیدا کر لی ہے خواہ وہ جاہل ہی کیوں نہ ہو لیکن سیکڑوں غزالی اور سیکڑوں رازی اس تاواں (منطق اور فلسفہ سے بچ کر) کا مقابلہ نہیں کر سکتے کیونکہ منطق انسان کو یقین کی دولت عطا نہیں کر سکتی۔

قصہ مختصر جب حقیقت یہ ہے کہ ہم عقل کے ذریعہ سے حقیقت کو نہیں جان سکتے تو پھر ہمیں یہ اعتراف کرنے کا کوئی حق نہیں کہ ایسا کیوں ہے ولینا کیوں نہیں؟ یعنی دنیا میں صحت کے ساتھ بیماری کیوں ہے؟ نیکی کے ساتھ



بدی ہے؟ وغیر ذالک ان اعتراضات کے ساتھ ہمیں اپنے مجبر کا اعتراف کرنا مناسب ہے بلکہ اس کی مرضی کے سامنے سر تسلیم خم کرنا چاہئے۔  
 نظام تو اس غزل میں، تیرا ہے یا میرا؟ کی تکرار ہے لیکن دراصل اقبال نے ہمیں اس پر وہ میں تسلیم و رضا کا درس دیا ہے اور یہ درس دوسرے لفظوں میں خدا الہی ہی تو ہے۔ اس ضروری تمہید کے بعد اب ہم اشعار کا مطلب لکھتے ہیں۔

پہلا شعر :- اقبال کہتے ہیں کہ اے اللہ! اگرچہ اس میں شک نہیں کہ انجمن (ستارے) کجروہیں یعنی دنیا کے اکثر لوگ تیری مرضی پر نہیں چلتے یعنی صراطِ مستقیم پر چلنے کے بجائے شیطانی راستوں پر چل رہے ہیں لیکن مجھ کو اس بات پر اعتراض کا کوئی حق نہیں پہنچتا کہ تو نے یہ دنیا اس نہج پر کیوں بنائی ہے کہ یہاں ہر طرف فسق و فجور کی گرم بازاری ہے اور نیکو کاروں کی کہیں تھوڑی منزلت نہیں ہے یہ جہاں تیرا پیدا کروہے میرا پیدا کر دکھائیں اور نہ اس کی تخلیق میں کسی انسان کے مشورہ کو دخل ہے اس لئے میں تیری مشیت کے سامنے سر تسلیم خم کرتا ہوں۔

انسان کا فرض یہ نہیں کہ وہ مشیتِ ایزدی پر اعتراض کرے بلکہ اس کا فرض یہ ہے کہ وہ خالق کائنات کی مرضی پر چلے اور اپنی اصلاح کرے کیونکہ قیامت کے دن تو اس سے دوسروں کے اعمال کی پرسش ہوگی اور نہ دریافت کیا جائے گا کہ یہ کائنات کس طرح پیدا ہوئی اور کس نہج پر اس کا کاروبار چلایا گیا؟ یہ سب باتیں عقلِ انسانی کی دسترس سے بالاتر ہیں اس نکتہ کو بیل شیراز نے اپنے مخصوص انداز میں اس طرح بیان کیا ہے۔



حدیث از مطرب دے گو درازد ہر کمتر جو  
کہ کس نکشود و نکشاید بحکمت اس معمارا

دوسرا شعر :- اس شعر میں لفظ "لا مکان" تشریح طلب  
ہے واضح ہو کہ لامکان کی اصطلاح مناطق نے وضع کی ہے اور یہ لفظ مکان  
کی نقیض ہے جیسے تابینا، بینا کی نقیض ہے۔ جسے منطق سے تا واقعہ لوگ بینا  
کی ضد سمجھتے ہیں۔

اللہ تعالیٰ کی صفات میں سے ایک صفت اس کی یہ بھی ہے کہ وہ ذات  
بہ ہمتا مکان اور زمان میں نہیں ہے۔ چنانچہ شرح عقائد نسفی میں مرقوم  
ہے کہ "لَيْسَ لَهُ مَكَانٌ وَلَا يَجْرِي عَلَيْهِ زَمَانٌ"۔ تَعَالَى  
عَنِ الْجِهَاتِ یعنی اللہ تعالیٰ کے لئے کوئی مکان یا مقام نہیں ہے اور نہ  
زمانہ اس پر جاری ہو سکتا ہے اور وہ جہات سے ماوراء ہے یعنی مکان کی قید  
میں نہیں ہے۔

تفصیل اس کی یہ ہے کہ مکان کا تحقق جہاتِ ستہ (چھ معروف سمتوں)  
سے ہوتا ہے اور جہاتِ ستہ کا محدود فلک تاسع (نواں آسمان) ہے اور زمان کا  
تحقق بھی اسی فلک تاسع کی حرکت سے ہوتا ہے کیونکہ زمانہ اسی محدود جہات  
(فلک تاسع) کی حرکت کا نام ہے زمانہ کی تعریف فلسفہ میں یہ ہے۔ الزَّمَانُ  
هُوَ كَمُتَّصِلٌ غَيْرُ قَارٍ مَقْدَارٌ لِلْحُرُوكَةِ۔ یعنی زمانہ، اناات  
کے تسلسل کا نام ہے جو متصل ہیں اور اس کے اجزاء مجتمعاً فرض نہیں کئے جاسکتے  
اور زمانہ مقدار حرکت فلک کی۔

اب چونکہ اللہ تعالیٰ فلک الافلاک سے بھی ماوراء بلکہ ورار الوراء  
ہے اس لئے نہ وہ مکان میں ہے نہ زمان میں۔



اقبال شاعرانہ انداز میں اللہ تعالیٰ سے کہتے ہیں کہ اے خدا! اگر لامکان  
میں تیرے عشاق موجود نہیں ہیں بالفاظ واضح تر اگر فرشتے تیرے عشق میں ہنگامہ  
ہائے شوق برپا نہیں کرتے تو یہ بات تیری مشیت کے عین مطابق ہے کیونکہ تو  
نے فرشتوں کے اندر عشق کا جذبہ ودیعت ہی نہیں کیا۔ دوسرے لفظوں  
میں اقبال اللہ تعالیٰ کی حمد و ثنا کرتے ہیں کہ اے خدا! یہ محض تیرا کرم ہے  
کہ تو نے انسان ضعیف البیان کو اپنی محبت سے نوازا ہے اور وہ اس  
عالم میں جو مکان سے عبارت ہے تیری محبت میں ہنگامہ ہائے شوق برپا کرتا  
رہتا ہے جس کی وجہ سے یہ دنیا۔ دنیا بن گئی۔ ورنہ یہاں کسی قسم کی دلکشی نہ ہوتی  
اسی خیال کو اقبال نے مختلف پیرایوں میں بیان کیا ہے۔

مقام شوق ترے قدسیوں کے بس کا نہیں  
انہی کا کام ہے یہ جن کے حوصلے ہیں زیاد

نہ کر تقلید اے جبریلؑ میرے عشق و مستی کی  
تن آساں غریبوں کو ذکر و تسبیح و طواف اولیٰ

خلاصہ کلام یہ ہے کہ اقبال ہمیں اس حقیقت سے آگاہ کر رہے ہیں  
کہ یہ اللہ تعالیٰ کی مشیت ہے کہ اس نے لامکان کو ہنگامہ ہائے شوق سے خالی  
رکھا ہے اور فرشتوں کے بجائے انسان کو اپنی محبت کی دولت عطا کی ہے اور  
اسی لئے انسان کو فرشتوں پر فضیلت حاصل ہے۔

تیسرا شعر :- کہتے ہیں کہ اے خدا! یہ صحیح ہے کہ ابلیس نے تیرے  
حکم سے سرتابی کی لیکن اس میں بھی شک نہیں کہ اس میں انکار کی جرأت تیری ہی  
مشیت کی بدولت پیدا ہوئی تیری مشیت کا تقاضا یہی تھا کہ دنیا میں آدم



کے ساتھ ساتھ ابلیس کا وجود بھی کار فرما رہے اس لئے تو نے دونوں کو پیدا کیا اور ابلیس کو اختیار دیا کہ وہ جو راستہ چاہے اپنے لئے پسند کرے چنانچہ اس نے اپنی مرضی سے انکار کا راستہ اختیار کیا تو اگر چاہتا تو اسے انکار کی خیرات ہرگز نہیں ہو سکتی تھی لیکن اس صورت میں اس کی آزادی سلب ہو جاتی علاوہ بریں تو اگر چاہتا تو ایسی دنیا بھی پیدا کر سکتا تھا جس میں ابلیس کا وجود ہی نہ ہوتا لیکن تو نے اس صورت کو پسند نہیں کیا بہر حال میرا فرض تو تیری مشیت کے سامنے سر تسلیم خم کرنا ہے۔

**چوتھا شعر:-** اے خدا! اس میں شک نہیں کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم اور حضرت جبریلؑ اور قرآن حکیم یہ تینوں تیرے ترجمان ہیں یعنی تیری مرضی اہل دنیا پر ظاہر کرتے ہیں اور تیری مرضی وہ شریعت و دستور زندگی ہے جو تو نے قرآن حکیم کی صورت میں سرکارِ دو عالم کے واسطے سے بنی آدم کیلئے نازل فرمائی ہے۔

لیکن یہ حرفِ شیریں یعنی یہ جذبہٴ عشق و محبت جو انسان کے قلب میں موجزن ہے یہ بھی تو تیرا ہی ترجمان ہے یعنی یہ بھی تو تیرا ہی پیدا کردہ ہے اور ہم اسی جذبہ کے تحت بعض اوقات تیرے قوانین کو توڑ دیتے ہیں پس تو ہم پر نگاہِ کرم فرما اور ہماری خطاؤں کو معاف کر دے۔

دوسرا مطلب اس شعر کا یہ ہے کہ اے خدا! آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم حضرت جبریلؑ اور قرآن حکیم یہ تینوں تیرے ترجمان ہیں یعنی دنیا والوں کے لئے تیری ہستی کا ثبوت ہیں لیکن یہ "حرفِ شیریں" یعنی یہ جذبہٴ عشق میری ہستی کا ثبوت ہے۔

واضح ہو کہ انسان اسی جذبہٴ عشق کی بدولت اللہ اور اس کے رسول پر حق



کی عزت کو برقرار رکھنے کے لئے اپنی جان پر کھیل جاتا ہے ورنہ عقل کا تقاضا تو یہ ہے کہ انسان ان مقامات سے بکلی اجتناب کرے جہاں جان کا خطرہ ہو اسی حقیقت کو اقبال نے اپنے مخصوص انداز میں یوں بیان کیا ہے۔

بے خطر کو دہڑا آتشِ نمرود میں عشق

عقل ہے محو تماشا لئے لبِ بامِ ابھی

پانچواں شعر :- اے خدا! تیری یہ دنیا آدم ہی کے دم سے آباد

ہے اسی کی بدولت اس میں خوبصورتی اور رونق ہے اگر جذبہ عشق ختم ہو جائے تو آدم ختم ہو جائے گا اور زوالِ آدم تھا کی میرا زیاں نہیں ہے بلکہ اس میں آپ ہی کا نقصان ہے کیونکہ جمادات نباتات اور حیوانات نہ آپ سے محبت کر سکتے ہیں اور نہ آپ کے نام پر سرکٹا سکتے ہیں یہ حوصلہ تو آدم ہی کا ہے کہ وہ آپ کے لئے سرکف ہو کر نکلتا ہے اور اپنے خون سے آپ کی ہستی کا اثبات کر دیتا ہے چنانچہ رموزہ بخود ہی میں اقبال نے اسی حقیقت کو یوں واضح کیا ہے۔

بہر حق در خاک و خوں غلطیدہ است

پس بنائے لا الہ گردیدہ است

یعنی امام حسین رضی اللہ عنہ نے کر بلا کے میدان میں اللہ کے قانون کو زندہ

کرنے کے لئے اپنا سر کٹایا اور ایسا کر کے انہوں نے توحیدِ الہی کو دنیا میں قائم کر دیا یعنی کوئی انسان اللہ کے سوا دوسرے انسانوں کی اطاعت نہیں کر سکتا۔

واضح ہو کہ اقبال نے جو یہ بات کہی ہے کہ زوالِ آدم تھا کی میرا زیاں نہیں

بلکہ تیرا زیاں ہے۔ یہ انہوں نے اپنی طرف سے نہیں کہی ہے بلکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے الفاظ مبارکہ کو شعر کے سانچہ میں ڈھال دیا ہے۔

قَالَ ابْنُ اسْمَعِيلَ، ثُمَّ عَدَلَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ



الصُّفُوفَ وَرَجَعَ إِلَى الْعَرْشِ قَدْ خَلَهُ وَمَعَهُ فِيهِ الْبُكَرُ الصِّدِّيقُ  
 رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ لَيْسَ مَعَهُ فِيهِ غَيْرُهُ وَرَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ  
 وَسَلَّمَ يُنَاشِدُ رَبَّهُ مَا وَعَدَكَ مِنَ النَّصْرِ وَيَقُولُ اللَّهُمَّ إِنَّ تَهْلِكَ  
 هَذِهِ الْعَصَابَةُ الْيَوْمَ لَا تَعْبُدُ - (سيرة ابن هشام ج ۲ ص ۲۶۴)

پھر سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم نے صفوں کو برابر کیا اس کے بعد آپ  
 اپنے خیمہ کی طرف واپس ہوئے پھر اس میں داخل ہوئے اور ابو بکر صدیق رضی اللہ  
 عنہ بھی آپ کے ساتھ داخل ہوئے اور اس وقت اس خیمے میں حضرت ابو بکر صدیق  
 رضی اللہ عنہ کے سوا اور کوئی شخص آپ کے ساتھ نہ تھا۔ آپ حالتِ جذب میں اپنے  
 رب سے مناجات میں مشغول ہو گئے اور ان وعدوں کو یاد دلایا جو اللہ نے  
 آپ سے فتح کے سلسلے میں فرمایا تھا پھر آپ نے منجملہ اور باتوں کے یہ بھی کہا۔

اے خدا! اگر یہ مٹھی بھر جماعت آج تباہ اور برباد ہو گئی تو میرا تو  
 کوئی نقصان نہیں، پھر تو قیامت تک نہ پوچھا جاسکے گا پھر کون اس دنیا میں  
 یہ کہہ سکے گا کہ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ؟

اقبال نے اس شعر میں اسی عظیم الشان صداقت کو شاعرانہ انداز میں  
 پیش کیا ہے کہ اے خدا! اس منور کی روئی محض آدم کے دم سے وابستہ ہے تیری  
 دنیا اسی کو کب کی تابانی سے منور ہے۔ اگر جذبہ عشق زائل ہو جائے تو یہ کو کب  
 تاریک ہو جائے گا اور زوالِ آدمِ خاکی سے آدم کا نقصان نہیں خود خالقِ آدم  
 کا نقصان ہے۔

ہم تو جیتے ہیں کہ دنیا میں ترانہ نام رہے  
 کہیں ممکن ہے کہ ساتی نہ رہے جام رہے



## تیسری غزل

گیسویے تاب دار کو اور بھی تاب دار کر  
 ہوش و خرد شکار کر قلب و نظر شکار کر  
 عشق بھی ہو حجاب میں حسن بھی ہو حجاب میں  
 یا تو خود آشکار ہو یا مجھے آشکار کر  
 تو ہے محیط بے کراں میں ہوں ذرا سی آب جو  
 یا مجھے ہم کنار کر یا مجھے بے کنار کر  
 میں ہوں صدف تو تیرے ہاتھ میرے گہر کی آبرو  
 میں ہوں خروف تو تو مجھے گوہر شاہوار کر  
 نغمہ نو بہار اگر میرے نصیب میں نہ ہو  
 اس دم نیم سوز کو طائر ک بہار کر  
 باغ بہشت سے مجھے حکم سفر دیا تھا کیوں؟  
 کارِ جہاں دراز ہے اب مرا انتظار کر  
 روزِ حساب جب مرا پیش ہو دفترِ عمل  
 آپ بھی شرمسار ہو مجھ کو بھی شرمسار کر

— ! —

دلوں کو مرکزِ مہر و وفا کر	حریمِ کبریا سے آشنا کر
جسے نانِ جویں بخشی ہے تو نے	اسے بازوئے حیدر بھی عطا کر



اس غزل کی پہلی خصوصیت یہ ہے کہ اس کا مطلع تغزل کے رنگ میں ڈوبا ہوا ہے یعنی حقیقت کی شراب، مجاز کی بوتل میں بھر کر پیش کی گئی ہے پہلی غزل کے مطلع میں "حریم ذات" کا لفظ آیا ہے جس سے پوری غزل نہیں تو مطلع میں یقیناً سنجیدگی پیدا ہو گئی ہے لیکن اس غزل کا مطلع "گیسو" کے لفظ سے شروع ہوتا ہے اور چونکہ یہ لفظ آن واحد میں محبوب کی تصویر کھینچ دیتا ہے اس لئے مطلع میں غضب کی دلکشی اور شوخی کا رنگ پیدا ہو گیا ہے۔

دوسری خصوصیت یہ ہے کہ اس کے شعروں میں ناز کے ساتھ "نیا" کا رنگ بھی پایا جاتا ہے پہلی دو غزلوں میں عاشق (شاعر) نے اپنے محبوب سے کوئی التجا نہیں کی یعنی ان میں "ناز" کی جھلک پائی جاتی ہے لیکن اس غزل کے اشعار میں آرزو، تمنا اور التجا کا اندازہ نمایاں ہے اگرچہ التجا کے انداز میں بھی شوخی کا رنگ پوشیدہ ہے۔

تیسری خصوصیت یہ ہے کہ علم معانی اور علم بیان دونوں کے اعتبار سے یہ غزل اقبال کی بہترین غزلوں میں سے ہے یعنی اس غزل کا ہر شعر مرصع ہے چنانچہ میں اشعار کی شرح میں اس خوبی کی طرف اشارہ کروں گا۔

**پہلا شعر :-** اس شعر میں حقیقت اور مجاز دونوں رنگ موجود ہیں۔ اگر "گیسو" کے تائیدار کو حقیقت پر محمول کیا جائے تو اس کا مطلب معشوق مجازی قرار پائے گا یعنی عورت لیکن سیاق سیاق کلام سے ظاہر ہو رہا ہے کہ یہ شعر حمد باری میں ہے اس لئے ہم "گیسو" کے تائیدار کو مجاز پر محمول کریں گے اور گیسو سے زلفیں مراد لینے کے بجائے صفات باری اور تائیدار کرنے سے شدت تجلیات مراد لیں گے۔ اس تقدیر پر شعر کا مطلب یہ ہوگا کہ اے خدا! تو اپنی تجلیات حسن اس شدت کے ساتھ مجھے دکھا کہ میں ان کے



جلووں میں سر اپنا غرق ہو کر یا سوئی سے بیگانہ ہو جاؤں  
 دوسرے مصرع میں "ہوش و خرد" اور "قلب و نظر" کی ترکیب  
 غور طلب ہے ہوش سے مراد ہے شعور جو حواس خمسہ سے پیدا ہوتا ہے اور  
 اس شعور کی ترقی یافتہ صورت کو عقل سے تعبیر کرتے ہیں اور قلب سے مراد  
 ہے قوت وجدان جو حواس خمسہ سے بے نیاز ہوتی ہے اور اس قوت کے ثمرہ  
 کو نظر سے تعبیر کرتے ہیں۔ الغرض انسان کے اندر یہی دو خاص قوتیں ہیں عقل  
 اور وجدان۔ اور اقبال نے ان دونوں کا ذکر اس مصرع میں کر دیا ہے مطلب  
 یہ ہے کہ اے خدا! مجھے اپنی محبت عطا کر اور اس محبت میں اس درجہ مستغرق  
 کر دے کہ میں عقل اور وجدان دونوں کو تیری یاد میں فنا کر دوں نہ اپنی عقل  
 پر بھروسہ کروں نہ اپنے وجدان پر بلکہ تیری یاد میں دنیا و مافیہا سے بے خبر  
 ہو جاؤں۔

ط تو ہو تر ا جلوہ ہو اور گوشہ تنہائی

اقبال نے اسی خیال کو فارسی میں یوں بیان کیا ہے۔

فرصت کشمکش مدہ این دل بے قرار

یک دو شکن زیادہ کن گیسوئے تابدار را

اس جگہ اس شبہ کا ازالہ ضروری ہے کہ اگر ایک شخص خدا کی محبت میں

ہوش و خرد اور قلب و نظر دونوں سے بیگانہ ہو جائے تو وہ خلافت و نیا

الہیہ کے فرائض کیسے انجام دے گا۔

اس کا جواب یہ ہے کہ عورت کی محبت میں تو ایک انسان بلاشبہ عقل

و نگاہ سے بیگانہ ہو کر انسانیت کے مقام سے گر جاتا ہے لیکن اللہ کی محبت

میں دیوانہ ہو کر حقیقی معنی میں فرزانہ ہو جاتا ہے وہ عشق حبس میں انسان بقول



غالب نکلا۔ ہو جاتا ہے مادی اور دنیاوی ہے چنانچہ اس عشق کی حقیقت  
مرشد روم یوں بیان فرماتے ہیں۔

عشق ہائے کزے رنگے بود

عشق نبود عاقبت تنگے بود

لیکن عشق الہی تو انسان کو صحیح معنی میں انسان بنا دیتا ہے مثال کے  
طور پر سلطان المشائخ محبوب الہی حضرت نظام الدین اولیاء دہلویؒ کی  
زندگی کا مطالعہ کرنے سے یہ حقیقت واضح ہو سکتی ہے کہ آپ کی دیوانگی سراسر  
فرزانی تھی اس بات کی کون شخص تردید کر سکتا ہے کہ حضرت موصوف عشق  
الہی میں ماسویٰ سے بیگانہ ہو گئے تھے لیکن تاریخ شاہد ہے کہ ان کی یہ  
دیوانگی ہم سگان دنیا کی فرزانی سے بدرجہا ارفع تھی۔ انہوں نے تقریباً  
ساتھ سال تک اہل ہند کے دلوں پر حکمرانی کی اور بلا مبالغہ ہزاروں انسانوں  
کو مومن بنا دیا اور ہندوستان کے طوں و عرض میں اپنے خلفاء کی وساطت  
سے اسلام کا پیغام پہنچا دیا بالفاظ دیگر آج ہندوستان کے سارے مسلمان  
مل کر جس کام کو انجام نہیں دے سکتے انہوں نے تنہا اس کام کو انجام  
دیا۔ کیا خوب کہا ہے اقبال نے۔

ع لاکھ حکیم سبز جیب ایک کلیم سر جیب

دوسرا شعر :- اس شعر میں مجاز مرسل کا رنگ پایا جاتا

ہے (اس صنعت کی تعریف مقدمہ میں لکھ چکا ہوں وہاں دیکھ لیجئے)۔  
اقبال خدا سے کیسے دلپذیر انداز میں اپنی آرزو کا اظہار کرتے  
ہیں کہ اے خدا! یہ بات تو مجھے کسی طرح گوارا نہیں ہو سکتی کہ عاشق بھی  
حجاب میں رہے اور معشوق بھی حجاب میں رہے یہ بات تو تقاضائے عشق



کے خلاف ہے کہ دونوں حجاب میں رہیں عشق تو نمود اور اظہار چاہتا ہے اس لئے یا تو، تو خود آشکار ہو جا اور اگر یہ بات تجھے پسند نہ ہو تو پھر دوسری صورت یہ ہے کہ مجھے آشکار کر دے ان دونوں میں سے ایک بات تو ضرور ہوئی چاہئے۔ چونکہ اقبال جانتے ہیں کہ خدا مجسم نہیں ہو سکتا کہ وہ اس طرح بندوں کی آنکھوں پر عیاں ہو جائے اس لئے خود دوسری صورت پیش کر دی جو ممکن الوقوع بھی ہے اور عاشق کی معراج یا اس کا مقصد بھی ہے۔ واضح ہو کہ اظہار اور ظہور عشق کا تقاضائے ذات ہے عشق عاشق کو بھی ظاہر کرنا چاہتا ہے (یہ اظہار ہے) اور خود بھی ظاہر ہونا چاہتا ہے (یہ ظہور ہے) یا یوں سمجھو کہ جب عاشق ظاہر ہو گا تو عشق بھی ظاہر ہو جائیگا۔ الغرض یا مجھے آشکار کر۔ سے اقبال کی مراد یہ ہے کہ مجھے اپنے فضل و کرم سے ایسی طاقت عطا فرما کہ میں اپنی مومنانہ زندگی سے تیرے نام کی عظمت کو دنیا پر ظاہر کر سکوں یعنی میرے اعمال سے اسلام دنیا میں سر بلند ہو سکے۔

**تیسرا شعر :-** اس شعر کے پہلے مصرع میں "استعارہ" اور دوسرے مصرع میں استعارہ بالکناہ کا رنگ پایا جاتا ہے چنانچہ صنائع معنوی کے لحاظ سے یہ شعر اس غزل میں بہترین قرار دیا جاسکتا ہے اور میرا خیال ہے کہ فن شاعری کے اعتبار سے یہ غزل اردو ادب کے لئے سرمایہ صداقت و اعتبار ہے اگر کوئی شخص اس غزل کو بغور پڑھے تو اسے اقبال بحیثیت شاعر اپنے انتہائی نقطہ کمال پر نظر آئے گا۔

کہتے ہیں کہ اے خدا! تو محیط بکیراں ہے میں ذرا سی آب جو ہوں یعنی تیری ذات غیر محدود ہے۔ میں محدود ہوں۔ یہ امتیاز اور تفریق اقتضائے



عشق کے خلاف ہے اس لئے یا تو مجھے بھی اپنی آغوش میں لے کر بکیراں کر دے  
اور اگر یہ صورت مجھے پسند نہ ہو تو پھر اپنے رنگ میں رنگین کر کے تجھ میں  
غیر محدودیت کی صفت پیدا کر دے میں تو اپنے آپ کو تیرے رنگ میں  
رنگنا چاہتا ہوں یہ مقصد جس صورت سے حاصل ہو مجھے منظور ہے۔

حقیقت یہ ہے کہ معنویت کے لحاظ سے یہ شعر اس قدر بلیغ ہے کہ اس کی  
شرح بہت دشوار ہے صرف دو باتیں بیان کرتا ہوں۔

پہلی بات غور طلب یہ ہے کہ شاعر نے خدا کو سمندر سے اور اپنے آپ  
کو نہر سے تشبیہ دی ہے اس سے یہ ثابت ہوا کہ اصل حقیقت کے لحاظ سے  
عاشق اور معشوق یا خدا اور خودی دونوں ایک ہیں پانی دونوں جگہ موجود ہے  
یہ دوسری بات ہے کہ ایک "جگہ" غیر محدود ہے دوسری جگہ محدود ہے۔

دوسری بات یہ ہے کہ دوسرے شعر کی طرح یہاں بھی اقبال نے دو متبادل  
صورتیں پیش کی ہیں مقصد یہ ہے کہ شاعرانہ شوق اور حسن بیان کے ساتھ ساتھ  
اپنا مسلک بھی ہاتھ سے نہ جاتے پائے۔

پہلی صورت "ہمکنار" ہونا اقبال کے مسلک کے خلاف ہے اس لئے  
کہ قطرہ اگر سمندر سے ہمکنار ہو جائے تو یقیناً اپنی انفرادیت کھو بیٹھے گا اس لئے  
پہلی صورت "برائے بیت" پیش کی ہے۔ دراصل مقصود دوسری صورت ہے  
یعنی یہ کہ مجھے بکیراں کر دے میرے انداز بھی غیر محدودیت کی شان پیدا کر دے  
تاکہ تجھ سے "مشابہت" پیدا ہو سکے۔

واضح ہو کہ یہ تمنا شعر، فلسفہ اور تصوف تینوں کی معراج ہے یا بقول  
افلاطون "خیر ارفع" (The highest good) ہے۔

منطقی اعتبار سے کوئی مخلوق، خالق کے ساتھ کسی قسم کی مماثلت یا شبہات



حاصل نہیں کر سکتی اس لئے کہ نص قرآنی کیسے مکمل شے کوئی شے اس کے مانند یا مثل نہیں ہے۔ اس پر شاہد ہے تصوف میں جو اس بات کی آرزو سکھائی جاتی ہے اس کا مطلب یہ ہے کہ سالک (عاشق) اللہ کی صفتِ غیر محدود کے پر تو کا آرزو مند ہوتا ہے یعنی وہ یہ چاہتا ہے کہ اس صفت کا پر تو اس کی خودی پر بھی پڑ جائے تاکہ اس میں بھی اس صفت کا عکس نظر آنے لگے اس کی مثال یہ ہے کہ جب لوہا لوہا کے ٹکڑے کو دھونکنی کے زور سے پورے طور سے آگ میں فنا کر دیتا ہے تو وہ لوہا آگ کے رنگ میں رنگین ہو جاتا ہے چنانچہ جب وہ لوہا اسے باہر نکالتا ہے تو وہ لوہا صورت کے لحاظ سے بھی آگ نظر آتا ہے یعنی سرخ ہوتا ہے اور سیرت (خاصیت) کے اعتبار سے بھی آگ ہو جاتا ہے یعنی اگر کوئی شخص اسے پھوٹے تو یقیناً اس کا ہاتھ جل جائے گا۔

اسی طرح جب مرشد کامل (جس کی اتباع اقبال کی رائے میں خدا ہی کے لئے شرط اولین ہے) سالک کو باطنی توجہ کے زور سے عشقِ الہی میں فنا کر دیتا ہے تو وہ سالک اگرچہ اپنی حقیقت کے لحاظ سے تو مخلوق ہی ہوتا ہے لیکن اس میں "دھونکنی" کی بدولت خالق کی صفات کا عکس نظر آنے لگتا ہے اقبال نے اس حقیقت کو اپنی ہر کتاب میں مختلف طریقوں سے بیان کیا ہے صرف ایک شعر پر اکتفا کرتا ہوں۔

فقر مومن چسیت؟ تسخیر جہات

بندہ از تاثیر او مولا صفات

یعنی بندہ کی ذات میں فقر کی بدولت اللہ کی صفات کا رنگ چھلکنے



لگتا ہے اب پڑھئے اس مصرع کو۔

ع یا مجھے ہم کنار کر یا مجھے بے کنار کر  
چوتھا شعر :- اس شعر میں بھی استعارہ اور کنایہ کی  
خوبیاں موجود ہیں علم معانی اور بیان کے اعتبار سے یہ مصرع بال جبریل  
میں چاند کی طرح چمک رہا ہے۔ ذرا غور کیجئے اس مصرع پر۔

ع میں ہوں صدف تو تیرے ہاتھ میرے گہر کی آبرو  
(۱) "میں ہوں صدف" اس میں استعارہ کا رنگ بھی ہے اور اگر حروف  
تشبیہ محذوف مان لیا جائے تو تشبیہ بھی ہو سکتی ہے۔

(ب) "میرے گہر کی آبرو" یہ بھی استعارہ ہے۔

(ج) "میرے گہر کی آبرو تیرے ہاتھ ہے" یہ استعارہ بال کنایہ بھی اور  
مجاز مرسل بھی ہو سکتا ہے۔

اگر ایک شخص ان معنوی خوبیوں پر غور کرے گا تو اسے تسلیم کرنا پڑیگا  
کہ اقبال تشبیہ، استعارہ مجاز اور کنایہ کا بادشاہ ہے اور محض شاعری کی  
جثیت سے بھی اس کا مقام اس قدر بلند ہے کہ غالب اور بیدل، ظہوری  
اور عرفی۔ فیضی اور خسرو اسے اپنی صفوں میں جگہ دینے کو خود اپنے لئے  
باعث افتخار خیال کریں گے۔

اقبال کہتے ہیں کہ اے خدا! اگر تیری نگاہ میں میرے اندر کوئی خوبی  
ہے تو تجھ سے میری التجا یہ ہے کہ اس خوبی (گوہر) کو ہر قرار رکھ اور اسے  
پایہ تکمیل تک پہنچا دے اور اگر تیری نظر میں میری ذات ہر قسم کی خیر و خوبی  
سے معرّا ہے تو اپنے فضل سے میرے اندر خوبی پیدا کر دے۔

چونکہ شاعر خدا کی درگاہ میں التجا کر رہا ہے اس لئے اس نے ازراہ



ادب کسی قسم کا ادعا نہیں کیا بلکہ عاجزانہ رنگ اختیار کیا ہے کہ اگر کوئی  
خوبی ہو تو اسے قائم رکھ اور نہ ہو تو اپنے فضل سے مجھے یہ نعمت عطا فرمادے۔  
لفظ "گہر" میں بڑی بلاغت کی شان پائی جاتی ہے یعنی اس سے  
بہت سے مفہوم پیدا کئے جاسکتے ہیں مثلاً روحانی پاکیزگی ایمان و یقین  
حُبِّ رسول۔ جذبہ خدمت اسلام یا کمالات علمی و عملی وغیرہ وغیرہ خرف  
کے لغوی معنی ٹھیکری یا سنگریزہ کے ہیں یہاں خرف کنا یہ ہے اپنی بے بضاعتی  
اور کم ہائستگی سے۔

**پانچواں شعر:-** نغمہ نو بہار، کنا یہ ہے ملت اسلامیہ کے  
عروج سے یا اسلام کی سر بلندی سے "دم نیم سوز" کنا یہ ہے اپنی ذات سے  
۔ طائرک بہار، کنا یہ ہے آغاز طلوع آفتاب اسلام یا آغاز دور شوکت اسلام  
سے۔ الغرض پورا شعر مجازات اور کنایات سے معمور ہے۔

اقبال التجا کرتے ہیں کہ اے خدا! میں ایک مدت سے احیائے ملت  
اسلامیہ کے لئے کوشش کر رہا ہوں اس لئے قدرتی طور پر میری یہ آرزو ہے  
کہ اسلام اور مسلمان کے عروج کا دور اپنی آنکھوں سے دیکھ لوں لیکن اگر  
تیری مشیت میں یہ مسرت میرے لئے مقدر نہیں ہے تو میں اس کے سامنے  
سر تسلیم خم کرتا ہوں اور یہ التجا کرتا ہوں کہ تو مجھے اس سے کمتر نعمت عطا  
فرمادے یعنی مجھے آمد آمد دور بہار اسلام کا مبشر بنادے اگر ملت کا عروج  
اپنی آنکھوں سے نہ دیکھ سکوں تو کم از کم اس متوقع عروج کی آمد کی خوشخبری  
ہی اپنی ملت کے افراد تک پہنچا دوں میرے لئے یہ شرف بھی کچھ کم نہیں ہے۔  
**چھٹا شعر:-** اس شعر کے پہلے مصرع میں صنعت تلخیص پائی  
جاتی ہے یعنی اقبال نے حضرت آدمؑ کے جنت سے اخراج کی طرف اشارہ کیا



ہے نیز اس مصرع میں مجاز مرسل کا رنگ بھی موجود ہے دوسرے مصرع میں مجاز عقلی کی صفت پائی جاتی ہے غرضیکہ یہ شعر بھی صنائع معنوی سے لبریز ہے ان خوبیوں کے علاوہ اسلوب بیان میں شوخی کا رنگ جھلکتا ہے اور اس کی وجہ سے شعر میں بہت دل کشی پیدا ہو گئی ہے۔

اقبال کہتے ہیں کہ اے خدا! تو نے اپنی مشیت کے مطابق حضرت آدم کو خود جنت سے نکالا پس اگر اب تو تنہائی محسوس کر رہا ہے تو اس میں میرا کوئی قصور نہیں ہے اب تو تجھے میرا انتظار کرنا ہی پڑے گا کیونکہ جب تک "کار جہاں" اقتدار پذیر نہ ہو میری ملاقات تجھ سے ناممکن ہے یعنی جب تو یہ کارخانہ عالم ختم کر دے گا اس وقت میں تجھ سے مل سکوں گا۔

واضح ہو کہ اس شعر میں اقبال نے رمز و ایما اور حسن انداز بیان کے پردہ میں اس حقیقت کا انکشاف کیا ہے جس طرح انسان خدا سے ملنے کا آرزو مند ہے خدا بھی انسان کی ملاقات کا تمنا کرتا ہے چنانچہ ربّ تعالیٰ نے خود اس حقیقت کو واضح کر دیا ہے۔

ما از خدائے گم شدہ ایم او بہ جستجو ست

چوں ما نیازمند و گرفتار او ز دست

لیکن اس نے خود اپنی مشیت کی بنا پر انسان کو ایک معین عرصہ کے لئے دنیا میں بھیج دیا ہے انجام کار جب یہ کارخانہ درہم برہم ہو جائے گا تو کلّ شئیٰ یَرْجِعُ اِلٰی اَصْلِهِ کے مطابق انسان پھر اپنی اصل کی طرف لوٹ جائے گا اس بات کو اقبال نے شاعرانہ انداز میں اس شعر میں بیان کیا ہے اور اس مفروضہ کی بناء پر کہ محبوب خود ہمارا مشتاق ہے شاعر کے کلام میں نیاز کے بجائے ناز کا رنگ آگیا ہے دوسرے لفظوں میں یوں کہہ سکتے ہیں کہ اس شعر میں



اقبال کی شاعری اپنے کمال کو پہنچ گئی ہے۔

ساتواں شعر :- سابق شعر کی طرح اس شعر میں بھی ناز کا رنگ جھلک رہا ہے اور انداز بیان میں بھی شوخی کا رفرما ہے۔

کہتے ہیں کہ قیامت کے دن جب میں تجھ سے ملوں گا تو میرا نامہ اعمال بھی تیرے سامنے پیش ہوگا چونکہ میرے گناہوں کی فہرست بہت طویل ہے اس لئے مناسب تو یہی ہے کہ تو پردہ پوشی سے کام لے لیکن اگر تو نے یہ صورت پسند نہ کی تو اس کا لازمی نتیجہ یہ ہوگا کہ میں تیرے سامنے شرمسار ہوں گا لیکن مجھے یقین ہے کہ تجھے اپنے عاشق کی اس شرمساری پر خود بھی شرم محسوس ہوگی پس جب صورت حال یہ ہے تو اے خدا! میں تو عاجزی کے ساتھ ہی عرض کروں گا کہ قیامت کے دن تو مجھ سے حساب مت کیجیو۔ کیونکہ اس کا نتیجہ اس کے سوا اور کیا ہوگا۔

ع آپ بھی شرمسار ہو مجھ کو بھی شرمسار کر

واضح ہو کہ اس شعر میں اقبال نے مسئلہ جبر و اختیار کی طرف اشارہ کیا

ہے اور رمز و ایما سے کام لے کر شعر میں دل کشی اور معنویت پیدا کر دی ہے اقبال کا مطلب یہ ہے کہ انسان کو بہت تقویر اختیار دیا گیا ہے اور چونکہ وہ بہت کمزور ہے اس لئے اس سے گناہوں کا صدور یقینی ہے پس جب قیامت کے دن بندہ اپنے گناہوں پر شرمسار ہوگا تو رحمت خداوندی اس کی شرمساری کے باعث جوش میں آجائے گی اور خدا اپنی رحمت سے گنہگاروں کو مغفرت عطا فرمائے گا اس کے سوا انسان کی کامیابی کی اور کوئی صورت نہیں ہے اقبال نے شاعرانہ انداز سے کام لے کر رحمت خداوندی کے جوش میں آنے کو آپ بھی شرمسار ہوئے سے تعبیر کیا ہے اور اسی بات نے شعر میں لطف پیدا کر دیا ہے۔



## رباعی

دلوں کو مرکزِ مہر و وفا کر      حریمِ کبریا سے آشنا کر  
جسے نانِ جو میں بخشا ہے تو نے      اسے بازوئے حیدر بھی عطا کر  
اس رباعی میں اقبال نے اللہ سے یہ دعائ مانگی ہے کہ اے خدا! مسلمانوں  
کے دلوں میں محبت اور وفا کا رنگ پیدا کر دے اور انہیں حریمِ کبریا سے آشنا  
کر دے محبت سے مراد ہے آپس میں ایک دوسرے سے محبت اور یہ مومنوں  
کی وہ صفت ہے جو اس آیت میں بیان ہوئی ہے۔

مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى  
الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ۔ (جناب رسالت مآب حضرت محمد صلی اللہ  
علیہ وسلم بیشک اللہ کے رسول ہیں اور جو لوگ آپ کے ساتھ ہیں دان کی  
صفت یہ ہے کہ وہ کافروں پر بہت شدید ہیں۔ (لیکن) آپس میں ایک دوسرے  
پر رحم کرتے ہیں۔

وفا سے مراد ہے سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم سے وفا کرنا یعنی  
شرعیات محمدیہ کی کامل اطاعت۔

ناظرین غور کریں کہ اگر مسلمانوں میں یہ دو خوبیاں پیدا ہو جائیں  
تو پھر اور کیا چاہئے تاریخ گواہ ہے کہ انہی خوبیوں کی بدولت انہوں نے  
قبضہ و کسریٰ کے تحت الٹ دیئے تھے اور دنیا میں اسلام کا نام بلند کر دیا تھا۔  
حریمِ کبریا سے آشنائی کا مطلب یہ ہے کہ مسلمانوں کی ساری جدوجہد کا مقصد  
استرضاءِ باری تعالیٰ ہو یعنی وہ محبت اور وفا کو اللہ کی خوشنودی حاصل  
کرنے کا فریضہ بنائیں ان کا ہر عمل اس نیت سے ہو کہ اللہ ہم سے راضی ہو جائے۔



دوسرے شعر کا مطلب یہ ہے کہ اے خدا! جس مسلمان کو تو نے دولت  
 دنیا سے حصہ دیا ہے نہ اسے صرف نان جو میں عطا کی ہے میں اس مسلمان کے  
 لئے تجھ سے یہ دعا کرتا ہوں کہ اگر تو نے اسے دنیا کی دولت نہیں دی صرف  
 جو کی روٹی دی ہے تو بہت خوب! اسے تسلیم خم ہے لیکن تو اسے نان جو میں کے  
 ساتھ ساتھ زور حیدری بھی عطا کر دے یہ خوبی اگر ایک طرف دولت کا نعم  
 البدل ہو جائے گی تو دوسری طرف اس مسلمان کو حیدر کرار کا مثیل بھی بنا دی  
 اور وہ اس بازوئے حیدری کی بدولت اسلام کی وہی بلش بہا خدمات انجام  
 دے سکے گا۔ جو حضرت علی رضی اللہ عنہ نے انجام دی تھیں۔

واضح ہو کہ نان جو میں اور بازوئے حیدر میں یہ ربط ہے کہ حضرت علی  
 رضی اللہ عنہ جو شجاعت اور لبالت میں یگانہ روزگار تھے ہمیشہ نان جو میں ہی  
 تناول فرمایا کرتے تھے لیکن اس زہد و ورع اور ترک لذات کے باوجود  
 ان کے بازو میں وہ طاقت موجود تھی جس کی نظیر اس زمانے میں ناپید تھی اقبال  
 نے حضرت علی رضی اللہ عنہ کی سادہ خوراک سے یہ نکتہ پیدا کیا ہے کہ جسمانی  
 طاقت عشق رسول صلی اللہ علیہ وسلم سے پیدا ہوتی ہے نہ کہ لذات دنیوی سے  
 چنانچہ اس حقیقت کو انہوں نے اس شعر میں بیان کیا ہے۔

تری خاک میں ہے اگر شررت تو خیال فقر و غنا نہ کر  
 کہ جہاں میں نان شیر پر ہے مدار قوت حیدری



# پوتھی غزل

اثر کرے نہ کرے سُن تو لے مری فریاد  
 نہیں ہے داد کا طالب یہ بندہ آزاد  
 یہ مشتِ خاک یہ صرصر یہ وسعتِ افلاک  
 کرم ہے یا کہ ستم تیری لذتِ ایسا د  
 ٹھہر سکا نہ ہوائے چمن میں خیمہ گل  
 یہی ہے فصلِ بہاری؟ یہی ہے بادِ مراد  
 قصور وارِ غریب الدیار ہوں لیکن  
 ترا خرابہ فرشتے نہ کر سکے آباد  
 مری جفا طلبی کو دعائیں دیتا ہے  
 وہ دشتِ سادہ وہ تیرا جہان بے بنیاد  
 خطر پسند طبیعت کو سازگار نہیں  
 وہ گلستاں کہ جہاں گھات ہیں تہِ ہوشیاد  
 مقامِ شوق ترے قدسیوں کے بس کا نہیں  
 انہیں کا کام ہے یہ جن کے حوصلے میں تریاد

! ————— !

جوانوں کو مری آہِ سحر دے  
 پھر ان شاہیں بچوں کو بال و پردے  
 خدایا آرزو میری یہی ہے  
 مرا نورِ بصیرت عام کر دے



اس غزل کی پہلی خصوصیت یہ ہے کہ اس میں تیار کے ساتھ ساتھ  
نار کا رنگ بھی موجود ہے۔

دوسری خصوصیت یہ ہے کہ اقبال نے انسان کی فضیلت فرشتوں  
پر ثابت کی ہے۔

تیسری خصوصیت یہ ہے کہ اس میں اقبال نے رمز و ایمار سے کام لیکر  
بلاغت اور اثر آفرینی کی شان پیدا کر دی ہے۔

ع یہ مشیتِ خاک! یہ صرصر! یہ وسعتِ افلاک  
یہ مصرعِ رمز و ایمار کی بہترین مثال ہے۔

(۱) انسان کے بجائے مشیتِ خاک کہا۔

(۲) میلِ حوادث کو صرصر سے تعبیر کیا۔

(۳) انسان کا کائنات کے مقابلہ میں بہت حقیر بلکہ ناچیز ہے۔

اس تقابل کو واضح کرنے کے لئے مشیتِ خاک کے مقابلہ میں، وسعت  
افلاک کی ترکیب اختیار کی۔

چوتھی خصوصیت یہ ہے کہ اس میں اقبال نے یہ دکھایا ہے کہ اگرچہ  
انسان بہت حقیر اور ناچیز ہستی ہے لیکن کائنات کی ساری رونق اسی  
کے دم سے ہے۔

پہلا شعر :- یہ شعر اقبال نے تصوف کے رنگ میں ڈوب  
کر لکھا ہے کہ اے خدا! میں تیرا عجز بندہ ہوں اور تیری مشیت کے  
سامنے سرفگندہ ہوں غلام کی یہ مجال کہاں کہ وہ اپنے آقا کے سامنے لب کشائی  
کر سکے۔ لیکن غلام اگر کسی تکلیف میں مبتلا ہو تو وہ آقا کے علاوہ اور کس کے  
پاس جا کر اپنا درد دل بیان کرے! میں ایک بندہ ناچیز ہوں میں یہ جبارت



نہیں کر سکتا کہ تجھ سے یہ کہوں کہ تو میری فریاد سے اثر قبول کرے یعنی میری  
 داد رسی کر۔ میری التجا قبول کر۔ نہیں یہ تو تیری مرضی پر منحصر ہے کہ تو میری  
 درخواست کو قبول فرما یا رد کر دے لیکن اے خدا کم از کم تو میری فریاد کو  
 سُن تو لے۔

اقبال نے اس شعر میں شیوہ تسلیم و رضا کی ایسی تصویر کھینچی ہے  
 کہ لفظوں میں اس کی کیفیت کا اظہار ناممکن ہے اور یہ شیوہ تسلیم و رضا کیا  
 ہے؟ یہی اسلام کی روح ہے یہی ساری شریعت کا خلاصہ ہے اور یہی  
 تصوف کی تعلیم ہے۔

واضح ہو کہ تصوف اسلامی زاویہ نگاہ سے اسی شیوہ تسلیم و رضا  
 کو زندگی کے ہر شعبہ میں مکمل طور سے نافذ کرنے کا نام ہے اور اس کے لئے  
 ٹریننگ یعنی عملی تعلیم کی ضرورت ہے۔ پس مرشد اسی کام کو انجام دیتا ہے  
 وہ مرید کو سکھاتا ہے کہ اس طرح تسلیم و رضا کی خوبیا کی جاتی ہے پھر سمجھ  
 لیجئے اسلام (BUREMOER) کرتے یعنی سر تسلیم خم کرنے کا نام ہے لیکن  
 نفس امارہ انسان کو خدا کے سامنے سر تسلیم خم کرنے سے باز رکھتا ہے انہیں  
 کا طرز عمل اس شیوہ کی ضد ہے اور اسی لئے وہ راندہ درگاہ ہو گیا۔ پس  
 اشد ضروری ہے کہ ہم کسی معلم سے تسلیم کا فن سیکھیں یعنی نفس امارہ کو مغلوب  
 کرنے کا طریقہ۔ اگر دنیاوی تعلیم کے لئے آپ بی۔ اے۔ بی ٹی تلاش کرتے ہیں  
 تو سوال یہ ہے کہ دین کی حقیقت سیکھنے کے لئے یعنی شیوہ تسلیم و رضا کی عملی  
 تربیت حاصل کرنے کے لئے آپ کسی ٹرینڈ استاد یعنی مرشد کی ضرورت  
 کیوں محسوس نہیں کرتے؟

یہی وجہ ہے کہ اقبال نے اپنی ہر کتاب میں صحبت مرشد کی اہمیت



کو واضح کیا ہے یا درکھئے کہ مرشد کی صحبت کے بغیر کوئی شخص محض کتابوں کی مدد سے نفس امارہ کو مغلوب نہیں کر سکتا۔

**دوسرا شعر:** کہتے ہیں کہ اے خدا! انسان کی حقیقت ہی کیا

ہے وہ محض ایک مشتِ خاک ہے نہایت ضعیف اور ناتوان اس کے مقابلہ میں دنیا حوادث، آفات اور مشکلات سے معمور ہے بھلا یہ مشتِ خاک ہجومِ آفات کا کیا مقابلہ کر سکتی ہے انسان کی قوتیں ناقص اور محدود ہیں ان کے مقابلہ میں دنیا کی آفات بہت وسیع اور کثیر الوقوع ہیں۔ ان حقائق کے پیش نظر میں بڑے ادب سے یہ سوال کرتا ہوں کہ

ط کرم ہے یا کہ ستم تیری لذتِ ایجاد!

واضح ہو کہ اس مصرع میں اقبال نے جذبات انسانی کی صحیح ترجمانی کی ہے یہ سوال اقبال نے نہیں کیا بلکہ ہر غور و فکر کرنے والے انسان کے ذہن میں یہی سوال پیدا ہوتا ہے جب انسان ایک طرف اپنی بے کسی اور بے چارگی ضعف اور کم مائیگی کو دیکھتا ہے اور دوسری طرف وہ وسعتِ افلاک اور صرصر کو مد نظر رکھتا ہے تو بے اختیار اٹھتا ہے کہ انسان دنیا کی آفات کا مقابلہ کرنے کی طاقت نہیں رکھتا۔

”کرم ہے یا کہ ستم“ اس میں شاعرانہ شوخی کا رنگ پایا جاتا ہے مطلب یہ ہے کہ اے خدا! جب تک تیرا فضل و کرم شامل حال نہ ہو ہم نفس امارہ کا مقابلہ نہیں کر سکتے۔ یہ وہ سچائی ہے جس کا اعلان خود قرآن حکیم نے حضرت یوسف علیہ السلام کی زبان سے فرمایا ہے۔ اِنَّ النَّفْسَ لَامَّارَةٌ بِالسُّوءِ اِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي (سورۃ یوسف) یعنی میں اپنی نسبتِ پاکی کا دعویٰ نہیں کرتا کیونکہ نفس امارہ تو انسان کو ہمیشہ بدی کے لئے ابھارتا رہتا ہے مگر



یہ کہ میرا پروردگار ہی اپنا رحم کرے۔

**تیسرا شعر :-** اس شعر میں اقبال نے شاعرانہ انداز میں انسانی زندگی کی بے ثباتی کا نقشہ کھینچا ہے۔ کہتے ہیں کہ اے خدا! بیشک بادمرا د کلیوں کو شگفتہ کرتی ہے اور فصل بہار میں پھولوں کی بہار ہوتی ہے لیکن یہ بھی تو حقیقت ہے کہ گلوں کا خیمہ اس قدر کمزور ہے کہ ہوائے چمن کے مقابلہ میں قائم نہیں رہ سکتا یعنی حیاتِ گل محض چند روزہ ہے اندریں حالات میں کس طرح شادماں ہو سکتا ہوں! فصل بہار سے مجھے کیا مسرت حاصل ہو سکتی ہے۔

**چوتھا شعر :-** اس شعر میں اقبال فرشتوں پر انسان کی فضیلت ثابت کی ہے اور کہتے ہیں کہ اے خدا! بیشک انسان خطا کار ہے اور غریب الدیار ہے۔ (اشارہ ہے جنت سے حضرت آدم علیہ السلام کے اخراج کی طرف یعنی یہ دنیا بتی آدم کا اصلی وطن نہیں ہے بلکہ وہ پردیس میں ہیں) لیکن اس کے لئے یہ بات کچھ کم باعث فخر و ناز نہیں کہ تیری اس دنیا کی رولتی اسی کے دم سے ہے۔ بیشک فرشتے تیری نظر میں بہت اچھے ہیں (کیونکہ وہ گناہ نہیں کرتے) اور آدم واقعی قصور وار ہے (اسی لئے جنت سے نکالا گیا لیکن تیری دنیا کو بگیاہ فرشتے آباد نہ کر سکے۔

**پانچواں، چھٹا اور ساتواں شعر :-** واضح ہو کہ یہ تینوں شعر باہم مربوط ہیں۔ کہتے ہیں کہ اے خدا! تیری دنیا دراصل انسان کی "جفا طلبی" کی بدولت آباد ہے اگر انسان میں دکھ اور مصیبت برداشت کرتے کی صلاحیت نہ ہوتی۔ اگر وہ تیری محبت کے جذبہ سے سرشار نہ ہوتا تو کبھی ہرگز یہ دنیا آباد نہ ہو سکتی۔

انسان فطرتاً "خطر پسند" واقع ہوا ہے عشق نے اسے خطرات کا مقابلہ



کرنے کی طاقت عطا کر دی ہے جو پرندہ حوصلہ مند ہوتا ہے وہ اسی باغ میں رہنا پسند کرتا ہے جہاں صیاد بھی اس کی گھات میں لگا ہوا ہو اسی طرح جو انسان حقیقی معنی میں انسان ہے وہ عیش طلب نہیں ہوتا۔ عافیت کو ش نہیں ہوتا بلکہ کسی مد مقابل (ابلیس) کو چاہتا ہے تاکہ اسے مغلوب کر کے اپنی خودی کو معراج کمال پر پہنچا سکے۔

اے خدا! بیشک فرشتے بہت مقدس ہیں اور بڑے نیک ہیں لیکن "مقام شوق" یعنی تیری محبت میں سر فروشی کے لئے تیار ہو جانا یہ ان کے بس کی بات نہیں ہے۔ کر بلا کے میدان میں بے آب و دانہ تیغ و سناں کے زخم کھانا۔ اور پھر بھی مسکرائے جانا اور نہایت فراح دلی کے ساتھ زندہ خون کا نذرانہ دونوں ہاتھوں میں لے کر تیرے سامنے پیش کرنا موت اور حیات کی کش مکش میں گرفتار ہونے کے باوجود ظہر کی نماز کو عین وقت پر پوری توجہ کے ساتھ ادا کرنا جبکہ ہر نین مو سے خون کا فوارہ ابل رہا ہو اور پھر تیرے نافذ کردہ قانون حریت نفس انسان کی خاطر اپنا سر کٹا دینا بلکہ پورے خاندان کو بخوشی قربان کر دینا۔ اے خدا! یہ کام تیرے قدسیوں کے بس کا نہیں ہے یہ دیوانگی۔ یہ سر فروشی یا یہ قربانی وہی لوگ دکھا سکتے ہیں جو فرشتوں سے بڑھ کر حوصلہ رکھتے ہیں۔

واضح ہو کہ یہ حوصلہ صرف جذبہ عشق کی بدولت پیدا ہو سکتا ہے اور فرشتے اس جذبہ سے عاری ہیں۔ ان میں صرف عبادت کا مادہ ہے یہ انسان ہی ہے جس میں عبادت کے علاوہ محبت کا جذبہ بھی موجود ہے اس لئے انسان ملائکہ سے افضل ہے۔



# رباعی

جوانوں کو مری آہ سحر دے      پھر ان شاہین بچوں کو بال و پردے  
خدا یا! آرزو میری یہی ہے      مرا نور بصیرت عام کر دے

اس رباعی میں اقبال نے اللہ سے اپنی قوم کے نوجوانوں کے لئے یہ دعا کی ہے کہ اے خدا! میں یہ چاہتا ہوں کہ میری قوم کے نوجوانوں کے دلوں میں عشق رسول صلی اللہ علیہ وسلم کا جذبہ پیدا کر دے۔ یہ نوجوان دراصل شاہین بچے ہیں لیکن بے بال و پردہ ہیں اس لئے اڑ نہیں سکتے۔ عشق رسول سے ان کو بال و پر نصیب ہو سکتے ہیں اور ان کی بدولت وہ پھر دنیا کو فتح کر سکتے ہیں۔

اے خدا! میری آرزو یہ ہے کہ میری قوم کے نوجوان دنیا کو میری نظر سے دیکھیں پس تو میرا "نور بصیرت" عام کر دے یعنی حق اور باطل میں امتیاز کر سکتے کی جو قوت تو نے مجھے عطا فرمائی ہے وہی قوت نوجوانوں کو عطا کر دے

واضح ہو کہ بصیرت اور بصارت دونوں کے لغوی معنی دیکھنے کے ہیں لیکن بصارت کا تعلق مادی آنکھوں سے ہے اور یہ صفت صرف ایمان سے پیدا ہو سکتی ہے جو شخص مومن نہیں وہ روحانی اعتبار سے اندھ ہے کیا خوب کہا ہے اقبال نے۔

مہر و سہ کر نہیں سکتے غلاموں کی بصیرت پر  
کہ دنیا میں فقط مردانِ حر کی آنکھ ہے بنیا



# پانچویں غزل

کیا عشق ایک زندگی مستعار کا  
 کیا عشق یا نندار سے نایا نندار کا  
 وہ عشق جس کی شمع بجھا دے اجل کی بھونک  
 اس میں مرا نہیں تیش و انتظار کا  
 میری بساط کیا ہے؟ تب و تاب یک نفس  
 شعلہ سے بے محل ہے الجھنا شرار کا  
 کر پہلے مجھ کو زندگی جاوداں عطا  
 پھر ذوق و شوق دیکھ دل بے قرار کا  
 کاٹھا وہ دے کہ جس کی کھٹک لازوال ہو  
 یارب وہ درد جس کی کسک لازوال ہو

— ! —

اس غزل کی خصوصیت یہ ہے کہ اس میں اقبال نے ناز اور شوخی  
 طنز اور تعلیٰ سب باتوں سے قطع نظر کر کے اپنی کم مائیگی اور بے بضاعتی کا  
 اعتراف کیا ہے اور اللہ سے دعا کی ہے کہ اے خدا! میں غالی ہوں تو باقی ہے  
 بھلا میں کس منہ سے عشق کا دعویٰ کر سکتا ہوں پس میں التجا کرتا ہوں کہ تو



مجھے حیاتِ جاوداں عطا کر۔ تاکہ میں حقیقی معنی میں تجھ سے محبت کر سکوں  
اگر عاشق کو یہ یقین ہو کہ میں توفاتی ہوں لیکن میرا معشوق غیر فانی ہے تو کبھی  
ہرگز اس کے عشق میں شدت اور سرگرمی پیدا نہیں ہو سکتی اس لئے اقبال  
نے اس مسلسل غزل میں نوع انسانی کے جذبات کی ترجمانی کی ہے اور اسی  
ترجمانی نے ان کو دنیا کے نامور شعراء کی صفت میں نمایاں جگہ عطا کی ہے۔

اس غزل کا رنگ گزشتہ چاروں غزلوں سے بالکل مختلف ہے اس  
میں بڑی سنجیدگی گہرائی غور و فکر اور تاثیر پائی جاتی ہے لیکن تشبیہ، استعارہ  
اور کنایہ کی خوبیاں حسب معمول اس غزل میں بھی موجود ہیں اس کے باوجود  
ہر شعر سے سوز و گداز کا رنگ نمایاں ہو رہا ہے جو اس غزل کی دوسری خصوصیت  
ہے۔

پہلا شعر :- یہ شعر مجاز مرسل کی نہایت عمدہ مثال ہے اقبال  
کہتے ہیں کہ جس شخص کی زندگی دوسرے کی عطا کردہ ہو۔ وہ حقیقی معنی میں  
عشق نہیں کر سکتا کیونکہ "خدا معلوم" جس نے زندگی عطا کی ہے وہ کب  
اس زندگی کو واپس لے لے۔

اقبال نے اس مصرع میں اس حقیقت کو واضح کر دیا کہ انسان  
کا وجود ذاتی۔ اصلی یا حقیقی نہیں ہے بلکہ مستعارِ حالی یا مجازی ہے۔ مانگی  
ہوئی چیز پر نہ ہمیں کسی قسم کا اختیار حاصل ہوتا ہے اور نہ ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ یہ  
چیز ہماری ملکیت ہے۔ ہماری زندگی قانہ زرا نہیں ہے بلکہ مستعار ہے یعنی  
نمایاں تیار ہے اور اللہ تعالیٰ پائدار ہے لہذا صاف ظاہر ہے کہ انسان اللہ سے  
عشق نہیں کر سکتا جب تک اسے صفت دوام حاصل نہ ہو جائے۔

دوسرا شعر :- اس مصرع میں تعقید لفظی پیدا ہو گئی ہے واضح



ہو کہ فنی اعتبار سے تعقید کا شمار اعیوب شاعری میں سے ہے لیکن اقبال کے کلام میں یہ عیب النادر کا معدوم کا مصداق ہے۔

مطلب یہ ہے کہ جس عشق کی شمع کو اجل کی پھونک بجھا سکتی ہے یعنی بھیاؤ کا فاعل شمع نہیں ہے بلکہ "اجل کی پھونک" ہے اس عشق میں نہ سوزہ کا لطف ہے نہ انتظار کا۔ کیونکہ بہت ممکن ہے عین اس وقت جبکہ تپش کا رنگ پیدا ہونے لگے پیام اجل آجائے اور عاشقی کا سارا کاروبار ختم ہو جائے۔  
نوٹ :- اس شعر میں استعارہ بالکناہ کا رنگ پایا جاتا ہے۔

تیسرا شعر :- اے خدا! میری بساط یا حقیقت کیا ہے؟ کچھ بھی نہیں محض حیاتِ چند روزہ جیسے اندھیری رات میں شہابِ ثاقب کی چمک ابدیت تو بڑی چیز ہے کائنات کی مدتِ عمر کے مقابلہ میں بھی انسان کی عمر ایک سکنڈ سے زیادہ نہیں ہے پس انسان (شرار) کا خدا (شعلہ) سے عشق کرنا کچھ موزوں یا مناسب نہیں معلوم ہوتا۔

نوٹ :- شعلہ اور شرار میں استعارہ کا رنگ ہے اور اسی صنعت کی بدولت اس شعر میں اس قدر تاثیر پیدا ہو گئی۔

چوتھا شعر :- اے خدا! چونکہ تو غیر فانی ہے اس لئے مجھے بھی حیاتِ جاودانی عطا کر دے تاکہ میں دلجمعی اور طمانیت کے ساتھ تجھ سے محبت کر سکوں میرے دل میں عشق کا زہر دستِ جذبہِ پنہاں ہے لیکن وہ اس لئے بروئے کار نہیں آتا کہ مجھے ہر دم اپنی بے بضاعتی کا احساس ہوتا رہتا ہے مگر تو مجھے لازوال کر دے تو میرا عشق بھی لازوال ہو جائے گا اور حقیقی معنی میں عاشقی کا لطف آجائے گا۔

پانچواں شعر :- پس میں تجھ سے التجا کرتا ہوں کہ تو مجھے اس عشق



کی نعمت سے سرفراز کر جو لازوال ہو اور میرے دل میں ایسا درد پیدا کر جس کی  
کسک غیر فانی ہو۔

اس غزل میں اقبال نے درپردہ خودی کے لازوال ہو جانے کی دعا  
کی ہے اور جب خودی لازوال ہو جائے گی تو عشق یقیناً لازوال ہو جائے گا۔

## پہلی پانچ غزلوں پر مجموعی تبصرہ

ماطرتین ان غزلوں کو غور سے پڑھیں اور ان کی خصوصیات کو مد نظر رکھیں  
اس کے بعد فیصلہ کریں کہ کیا اقبال سے پہلے کسی شاعر نے غزل کو اس قدر بلندی  
عطا کی ہے؟ کیا کسی شاعر نے حمد کا انوکھا اسلوب اپنے کلام میں کہیں استعمال کیا  
ہے؟ کیا حمد کے اشعار میں رمز و ایما، اور تشبیہ و استعارہ مجاز مرسل اور کنایہ  
کی یہ فراوانی اردو شاعری میں کہیں نظر آتی ہے؟  
اقبال نے حمد باری تعالیٰ میں پانچ غزلیں لکھی ہیں لیکن ہر غزل کا رنگ منفرد  
ہے اور ہر رنگ دلپذیر ہے اور اپنی جگہ اثر آفرینی میں مرتبہ کمال کو پہنچا ہے۔  
حقیقت یہ ہے کہ اقبال کو شاعری کی ہر صنف پر قدرت حاصل ہے اسی لئے  
ان پانچ غزلوں میں ہم کو فلسفیانہ شاعری، صوفیانہ شاعری، طنزیہ شاعری، عاشقانہ  
شاعری اور نعتیہ شاعری ان پانچوں قسموں کا بہترین نمونہ مل سکتا ہے اور اس  
میں مبالغہ نہیں کہ رفریت، رومانیت اور یاسندی فن کا یہ امتزاج ہم کو دنیا کے صرف چند  
شعراء کے کلام میں نظر آتا ہے مثلاً دانٹے، گوئٹے، بلکن، فردوسی، عرفی اور غالب۔  
نوٹ :- میں اس بات کو اپنی تصنیف ادب اردو سپر اقبال کے احسانات  
میں پوری وضاحت کے ساتھ بیان کروں گا۔



# چھٹی غزل

پر لہیاں ہو کے میری خاک آخر دل نہ بن جائے  
 جو مشکل اب ہے یارب پھر وہی مشکل نہ بن جائے  
 نہ کر دیں مجھ کو مجبور نوا فردوس میں حوریں  
 مرا سوزِ دروں پھر گرمی محفل نہ بن جائے  
 کبھی چھوڑی ہوئی منزل بھی یاد آتی ہے راہی کو  
 کھٹک سی ہے جو سینے میں غم منزل نہ بن جائے  
 بنایا عشق نے دریائے ناپید اکراں مجھ کو  
 یہ میری خود نگہداری مرا ساحل نہ بن جائے  
 کہیں اس عالم بے رنگ و بو میں بھی طلب میری  
 وہی افسانہ و نبالہ محفل نہ بن جائے  
 عروجِ آدمِ خاکی سے انجم سہمے جاتے ہیں  
 کہ یہ ٹوٹا ہوا تارا مہِ کامل نہ بن جائے

—!—

تری دنیا جہانِ مرغ و ماہی	مری دنیا فغانِ صبح گاہی
تری دنیا میں محکوم و مجبور	مری دنیا میں تیری پادشاہی



**پہلا شعر :-** شاعر کہتا ہے کہ عشق میرے ریشہ ریشہ میں سمایا ہوا ہے یعنی میں مجسم عشق ہوں اس لئے مرکز بھی عشق میرے ذرات جسم سے جدا نہیں ہوگا۔ لہذا میری خاک پھر دل کی صورت اختیار کر لے گی اور دل چونکہ مرکز عشق ہے اس لئے میں پھر عشق میں مبتلا ہو جاؤں گا یعنی جس مصیبت میں اب گرفتار ہوں مرنے کے بعد بھی اس سے رہائی نہیں ملے گی۔

واضح ہو کہ یہ شعر شاعرانہ تخیل کی نہایت عمدہ مثال ہے شاعر کا مطلب صرف اس قدر ہے کہ میں مرنے کے بعد بھی عشق کے اثر سے آزاد نہیں ہو سکتا۔

**دوسرا شعر :-** شاعر کہتا ہے کہ بعد وفات اگر میرا گذر جنت میں ہو گیا تو حوریں یقیناً میری طرف ملتفت ہوں گی لیکن میں عاشق صادق ہوں ان کو دیکھ کر مجھے اپنا محبوب یاد آئے گا اور میں اس کی یاد میں آہ و نالہ پر مجبور ہو جاؤں گا اس لئے مجھے اندیشہ ہے کہ میرے سوزِ دروں کی بدولت جنت میں بھی وہی ہنگامہ برپا ہو جائے گا جو اس دنیا میں برپا ہے۔

**تیسرا شعر :-** محبت میں ایسا بھی ہوتا ہے کہ عاشق اپنے محبوب کی تلاش میں نکلتا ہے اور جہاں اس کے محبوب نے قیام کیا تھا وہ بھی اسی منزل میں قیام کرتا ہے پھر وہ اس کی تلاش میں آگے چلتا ہے تو کبھی وہ چھوڑی ہوئی منزل اسے یاد آتی ہے اور منزل کی یاد دورانِ صحرانوردی میں اسے بے چین کر دیتی ہے۔ شاعر کہتا ہے کہ مجھے یہ اندیشہ ہے کہ یہ کھٹک (منزل جاناں کی یاد) کہیں بڑھتے بڑھتے غم منزل نہ بن جائے اور اگر ایسا ہو گیا تو بہت برا ہوگا۔ کیونکہ پھر اس منزل کے غم میں عاشق تلاشِ محبوب سے خاقل ہو جائیگا۔ دوسرا مطلب یہ ہے کہ سالک جب سیر الی اللہ شروع کرتا ہے تو



راہ میں بہت سی منازل آتی ہیں اور ہر منزل اپنے اندر ایک مخصوص دلکشی رکھتی ہے جس میں راہی کو ایک خاص نوعیت کی روحانی لذت محسوس ہوتی ہے کبھی کبھی ایسا بھی ہوتا ہے کہ سالک (راہی) اپنی سابقہ منزل میں سے کسی منزل کو یاد کرتا ہے اور یہ یاد اس کے دل میں چٹکیاں لینے لگتی ہے اور یہ یاد حد سے بڑ جائے تو پھر وہ اس منزل کی یاد میں ایسا محو ہو جاتا ہے کہ مطلوب حقیقی سے غافل ہو جاتا اور اس کا لازمی نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ سالک کی روحانی ترقی مسدود ہو جاتی ہے۔

**چوترا شعر:** عشق حقیقی کا خاصہ یہ ہے کہ وہ عاشق کو معشوق کے رنگ میں رنگین کر دیتا ہے یعنی اس میں بھی غیر محدودیت کی نشان پیدا ہو جاتی ہے چنانچہ اقبال نے اس حقیقت کو دوسرے لفظوں میں یوں بیان کیا ہے۔

سما سکتا نہیں پہنائے فطرت میں مرا سودا

غلط تھا اے جنوں شاید نرا اندیشہ صہرا

لیکن اگر سالک ذات معشوق میں فنا ہو جانے کے بجائے اپنی ذات کی طرف بھی ملتفت رہے تو یہ التفات (خود نگہداری) بعض اوقات اس کی شان غیر محدودیت کو زائل کر دیتا ہے اور اس زوال کو اقبال نے ساحل سے تعبیر کیا ہے یعنی عشق تو انسان کو دریائے بکیراں بنانا چاہتا ہے لیکن اگر عشق اپنی ذات کا تصور بھی باقی رکھے تو پھر یہ دریا بکیراں نہیں ہو سکتا اسی کا تصور ذات اس کے لئے بمنزلہ ساحل بن جاتا ہے۔

واضح ہو کہ اقبال نے اس شعر میں حسنِ تخیل سے ایک شاعرانہ مضمون پیدا کیا ہے اس کو ان کے مخصوص فلسفہ سے کوئی تعلق نہیں ہے یعنی



یہ غزل کا شعر ہے اسے متعلق کے پیمانہ سے تاپنا مناسب نہیں ہے انہوں نے اس جگہ اپنا فلسفہ بیان نہیں کیا ہے بلکہ وہ روایتی انداز بیان اختیار کیا ہے جو فارسی اور اردو شاعری میں عام طور سے پایا جاتا ہے۔

**پانچواں شعر:**۔ افسانہ و نبالہ محمل، تلمیح ہے جس میں محبوں کے اس مشہور واقعہ کی طرف اشارہ ہے کہ ایک دفعہ محبوں نے اپنا ایک قاصد لیلیٰ کے پاس روانہ کیا تھا لیکن خود بھی دور تک محمل کے ساتھ ساتھ قاصد سے باتیں کرتا ہوا چلا گیا تھا کہ جب تم لیلیٰ سے ملو تو یہ کہنا۔ یہ کہنا۔ شاعر کہتا ہے کہ جب میں بعد اوقات اس عالم رنگ و بو سے متشغل ہو کر عالم بے رنگ و بو میں پہنچ جاؤں گا تو مجھے اندیشہ یہ ہے کہ کہیں میری طلب (جذبہ حصول مقصد) مجھے پھر کو یہ محبوب میں جانے پر مجبور نہ کر دے اس طرح کہ میں وہاں سے کسی قاصد کو محبوب کے پاس بھیجوں اور اس کے ساتھ باتیں کرتا ہوا اس عالم بے رنگ و بو سے دوبارہ اسی عالم رنگ و بو میں پہنچ جاؤں۔

مطلب ان اشعار کا یہ ہے کہ میں عاشق صادق ہوں اور جذبہ عشق میری رگ و پے میں سرایت کئے ہوئے ہے۔

**چھٹا شعر:**۔ انجم، بطور مجاز مرسل مستعمل ہے یعنی ساکنانِ عالم بالا۔ ٹوٹا ہوا تارہ کنایہ ہے حضرت آدم سے اور اس جگہ مجازاً مستعمل ہے اولادِ آدم کے لئے۔

انجم سے اگر فرشتے مراد لئے جائیں تو یہ لفظ استعارہ ہے اور اس طرح ٹوٹے ہوئے تارہ سے ذاتِ شاعر مراد لی جائے تو یہ استعارہ بالکنایہ ہے میں نے یہ صراحت اس لئے کی ہے کہ ناظرین پر یہ حقیقت واضح ہو جائے اقبال



حجاز اور استعارہ کا بادشاہ ہے اسی لئے اس کا کلام (اردو اور فارسی) بلاغت کی کان ہے اور ہر شخص اپنی استعداد کے مطابق اس کان سے جواہرات معانی حاصل کر سکتا ہے۔

شاعر کہتا ہے کہ جب حضرت آدم علیہ السلام جنت سے نکالے گئے تو فرشتے یہ سمجھتے تھے کہ بیوی آدم، زوالِ آدم ثابت ہو لیکن جب انہوں نے اولاد آدم یا مرد مومن کا عروج دیکھا تو اب بہت سہمے ہوئے ہیں اور انہیں یہ اندیشہ لاحق ہے کہ کہیں یہ ٹوٹا ہوا تارہ، مہِ کامل نہ بن جائے یعنی ایسا نہ ہو کہ یہ خاک کا حقیر پتلا ہم پر تفوق حاصل کر لے۔

مہِ کامل، استعارہ یا لکنا یہ ہے اور اس سے مراد ہے آدم کا اپنے مرتبہ کمال کو پہنچ جانا یعنی مقامِ خلافتِ الہیہ پر فائز ہو جانا۔  
اس شعر میں معنوی خوبیوں کے علاوہ صنعتِ مراعاة النظر بھی موجود ہے۔ انجم تارہ اور مہِ کامل۔

یہاں انجم کا لفظ بلاغت کی جان ہے فرشتوں کا لفظ لانے سے وہ بات پیدا نہیں ہو سکتی تھی جو لفظ انجم سے پیدا ہو گئی اس لفظ سے دو مطلب پیدا ہو گئے ایک یہ کہ ساکنانِ عالم بالا کسہمے جاتے ہیں دوسرا یہ کہ فرشتے تو فرشتے۔ انجم تک سہمے جاتے ہیں اور ستاروں کا سہم جانا۔ وہ شاعرانہ انداز بیان ہے جس کے اظہار کے لئے موزوں الفاظ نہیں مل سکتے۔

نوٹ :- یہ غزل مسلسل ہے اور اول سے آخر تک اقبال نے ہر شعر میں ایک خاص اندیشہ کا اظہار کیا ہے یعنی پوری غزل اندیشہ ہائے گونا گوں سے لیریز ہے۔ واضح ہو کہ یہاں "اندیشہ" کا لفظ میں خوف کے معنی میں استعمال کیا ہے نہ کہ فکر کے معنی میں۔ یا یوں کہہ سکتے ہیں کہ "اندیشہ" امکان کے معنی میں



استعمال کیا گیا ہے۔ یعنی اقبال نے اپنی قوت تخیل کے زور سے عاشقانہ زندگی کے مختلف امکانات اشعار میں نظم کئے ہیں اس لئے ہم کہہ سکتے ہیں کہ یہ غزل اقبال کی قوت تخیل کی نہایت دلکش مثال ہے۔

ان امکان میں بلند ترین امکان آخری شعر میں پیش کیا ہے یعنی عشق وہ قوت ہے جس کی بدولت یہ بات ممکن ہے کہ انسان جو اصل کے لحاظ سے ٹوٹا ہوا تارہ ہے مہ کامل بن جائے۔

دوسری خوبی یہ ہے کہ ہر شعر سے عشق کی کسی نہ کسی صفت کا اظہار ہوتا ہے اس لئے ہم کہہ سکتے ہیں کہ اقبال نے دراصل یہ غزل "درشتائے عشق" لکھی ہے اور ان کا ایسا کرنا بالکل ان کے مسلک کے مطابق ہے کیونکہ وہ مرشد رومی کی اتباع میں عشق کو اس کائنات میں سب سے بڑی تخلیقی قوت (creative force) یقین کرتے ہیں اور ان کو ہر جگہ ہر شے میں عشق ہی کا رقما نظر آتا ہے۔ چنانچہ جاوید نامہ میں لکھتے ہیں۔

درود عالم ہر کجا آئنا ر عشق  
ابن آدم سترے از اسرار عشق

## رباعی

تری دنیا جہان مرغ و ماہی      مری دنیا فغانِ صبح گاہی  
تری دنیا میں محکوم و مجبور      مری دنیا میں تیری پاؤں شاہی  
اقبال نے اس رباعی میں خدا اور انسان کا ایسے دلکش انداز میں موازنہ کیا ہے کہ ناطقہ سرگرمیاں ہے اسے کیا کہئے !



کہتے ہیں کہ اے خدا! یہ جہان مرغ و ماہی تیری پیدا کردہ دنیا ہے یعنی تیری ہستی کا ثبوت یہ ہے کہ تو نے یہ گونا گوں عالم پیدا کیا ہے جس میں مختلف النوع اشیاء پائی جاتی ہیں اگرچہ ان سب کی اصل ایک ہی ہے یعنی سیولی اور صورت لیکن اس وحدت کے باوجود کثرت پائی جاتی ہے۔ کوئی شے دوسری شے سے نہیں ملتی پس ثابت ہوا کہ ضرور کوئی حکیم و علیم ہستی ایسی موجود ہے جس نے یکسانیت اصل (ماوہ) کے باوجود اشیائے کائنات کی طبائع اور اشکال میں اختلاف پیدا کر دیا۔

اب رہی میری دنیا تو وہ بہت مختصر ہے صرف فغان صبح گاہی یعنی میری ہستی کا ثبوت یہ ہے کہ میں عاشق ہوں کیونکہ اگر میں موجود نہیں ہوں تو یہ "فغان صبح گاہی" کس کی صفت ہے؟ تیری ذات تو اس فعل سے پاک اور بالاتر ہے کیونکہ فغان دلیل ہے۔ احتیاج کی اور تو اختیاج سے مبرا اور منزہ ہے۔

اب رہی کائنات تو یہ مرکب ہے جمادات۔ نباتات اور حیوانات سے اور ان میں سے کسی کو شعور ذاتی حاصل نہیں ہے اور عشق کے لئے عاشق میں شعور ذاتی ہونا لازم ہے کیونکہ عشق غیر سے ہوتا ہے اور جمادات نباتات اور حیوانات میں من و تو کا شعور ہی موجود نہیں تو وہ عشق کیسے کر سکتے ہیں؟ الغرض جب فغان صبح گاہی نہ تیری صفت ہو سکتی ہے نہ کائنات میں کسی ہستی کی تو پھر وہی سوال ہے کہ یہ کس کی صفت ہے؟ صاف ظاہر ہے کہ انسان کی صفت ہے۔

واضح ہو کہ اقبال نے اپنی محبوب کتاب زبور عجم میں اسی حقیقت کو یوں بیان کیا ہے ؟



درلود و نبود من اندیشہ گماں ہا داشت  
از عشق ہویداشد این تکتہ کہ ہستم من

یعنی میرے ہوتے اور نہ ہونے میں عقل بہت تر و دھکا چٹا چٹا اس  
نے بہت سے احتمالات مرتب کئے تھے جن میں سے بعض میری ہستی پر وال  
تھے اور بعض اس کا ابطال کرتے تھے لیکن بھلا ہو عشق کا کہ اس کی بدولت  
یہ حقیقت واضح ہو گئی کہ میں موجود ہوں۔

لیکن اے خدا! کہنے کو تو سم دونوں موجود ہیں مگر ہمارے وجود کی کیفیت  
اور نوعیت میں زمین و آسمان کا فرق ہے یعنی حالت یہ ہے کہ تیری دنیا میں  
میں محکوم اور مجبور ہوں اور میری دنیا میں تو حاکم اور مختار ہے۔

غور کیجئے کس خوبی کے ساتھ اقبال نے خدا اور خودی دونوں کا اثبات  
بھی کر دیا اور دونوں کی حقیقت بھی واضح کر دی کہ خدا حاکم اور مختار ہے  
انسان محکوم اور مجبور ہے۔

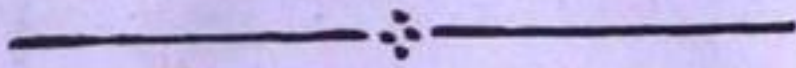
نوٹ :- اگرچہ اس رباعی کا مطلب (جیسا میری فہم ناقص میں آسکا)  
میں نے بیان کر دیا ہے لیکن "تیری دنیا اور" مری دنیا کے تقابل سے کلام میں  
جو دلکشی پیدا ہو گئی ہے اسے میں لفظوں کے ذریعہ کیسے ظاہر کر سکتا ہوں۔

خلاصہ کلام یہ کہ اے خدا! تو خالق کائنات ہے اور خود مختار ہے  
اور حسن مطلق ہے میں مخلوق اور مجبور ہوں۔ اور تیرا عاشق ہوں۔

چونکہ تو معشوق حقیقی ہے اس لئے تو بقاضائے ذاتِ خویش حکمراں  
ہے (معشوق حکمراں ہوتا ہے) میں عاشق ہوں اس لئے بقاضائے  
ذاتِ خویش تیرا غلام ہوں، تیرا بندہ ہوں (عاشق محکوم ہوتا ہے) تیرا  
کام بادشاہی کرنا ہے میرا کام تیری اطاعت کرنا ہے۔



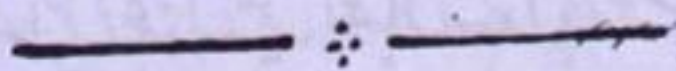
نوٹ :- اقبال نے اس رباعی میں بڑی خوبصورتی کے ساتھ صراحت  
 کئے بغیر محض رمز و ایما کی مدد سے، جبر و اختیار کے مسئلہ کو دو لفظوں  
 میں حل کر دیا۔ خدا حاکم ہے انسان محکوم ہے اور حاکم مختار ہوتا ہے محکوم  
 مجبور ہوتا ہے۔





# ساتویں غزل

دگرگوں ہے جہاں تاروں کی گردش تیز ہے ساقی  
 دل ہر ذرہ میں غوغائے رستا خیز ہے ساقی  
 متاع دین و دانش لٹ گئی اللہ والوں کی  
 یہ کس کا فراد اکا غمزدہ خوں ریز ہے ساقی  
 وہی دیرینہ بیماری وہی نا محکمہ دل کی  
 علاج اس کا وہی آب نشاط انگیز ہے ساقی  
 حرم کے دل میں سوزِ آرزو پیدا نہیں ہوتا  
 کہ پیدائی تری اب تک حجابِ آمیز ہے ساقی  
 نہ اٹھا پھر کوئی رومی عجم کے لالہ زاروں سے  
 وہی آب و گل آیراں وہی تبریز ہے ساقی  
 نہیں ہے نا امید اقبال اپنی کشت ویراں سے  
 ذرا تم ہو تو یہ مٹی بہت زرخیز ہے ساقی  
 فقیر راہ کو بخشے گئے اسرارِ سلطانی  
 بہامیری نوا کی دولت پر ویز ہے ساقی



کرم تیرا کہ بے جوہر نہیں میں  
 جہاں بینی مری فطرت ہے لیکن  
 غلامِ طفول و سنجر نہیں میں  
 کسی جمشید کا ساغر نہیں میں



ہر چند اقبال نے شاعری میں نئی اور دلکش راہیں نکالی ہیں لیکن انہوں نے اپنے کلام میں قدیم اسالیب بیان اور فنی اصول و ضوابط کو سنجسم برقرار رکھا ہے چنانچہ قدیم صوفیانہ شاعری کی اتباع میں اس غزل اور آئندہ غزل میں انہوں نے ساقی یعنی خدا سے خطاب کیا ہے واضح ہو کہ تصوف آمیز شاعری میں ساقی سے عموماً ذات باری تعالیٰ اور کبھی کبھی ذات مرشد بھی مراد ہوتی ہے کیونکہ مرشد کی ذات خدا تک پہنچنے کے لئے واسطہ ہے۔

ان غزلوں میں طرز خطاب تو قدیم اسلوب کا علمبردار ہے لیکن مضامین بالکل نئے ہیں اس لئے ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ اقبال کے یہاں قدیم و جدید دونوں کا ایک خوشگوار امتزاج پایا جاتا ہے وہ جدت پسندی میں کسی سے کم ہوتا کیا معنی موجودہ تمام جدت پسندی کے پیشوا ہیں لیکن انہوں نے فن کے اصول و ضوابط کو کہیں ہاتھ سے نہیں جانے دیا کیونکہ وہ جانتے ہیں کہ مضمون کشائی بلند اور دلکش کیوں نہ ہو اگر "قالب" فن شاعری سے بیگانہ ہو جائے تو پھر کلام "چوں چوں کا مرہ" ہو کر رہ جائے گا شعر کا اطلاق تو اسی وقت ہو سکتا ہے جب وہ فن شاعری کے مسلمہ قواعد و ضوابط کے مطابق ہو علامہ مرحوم سے بڑھ کر اس حقیقت کا عالم اور کون ہو سکتا ہے کہ فن تو نام ہی ہے قیود و حدود کے بدون اور متعین کرتے کا۔ اگر قیود مٹا دی جائیں تو فن کیسے باقی رہ سکتا ہے۔ ؟

واضح ہو کہ اس غزل میں اقبال نے اپنی قوم کی روداد نہایت دلکش انداز میں حضور باری تعالیٰ میں پیش کی ہے اور آخر میں اللہ سے نگاہ کرم کی التجا کی ہے جسے انہوں نے "نغم" سے تعبیر کیا ہے۔ پوری غزل رفروا بیمار کی خصوصیات



سے معمور ہے اور اسی میں اس کی دلکشی کا راز مضمون ہے۔

**پہلا شعر :-** معنوی اعتبار سے قطع نظر کر کے فنی اعتبار سے بھی یہ مطلع نہایت بلند ہے "تاروں کی گردش تیز ہے"۔ کتنا یہ ہے حالات و واقعات عالم کے بسرعت تمام بدلنے سے "ہر ذرہ کے دل میں غوغائے رست خیز ہے"۔ استعارہ بالکنایہ ہے۔

الغرض دونوں مصرع مرصع ہیں اور شاعری کی قدرتِ کلام اور اس کے کمال فن پر شاید عادل ہیں۔

مطلب یہ ہے کہ اے خدا! یہ بڑا نازک دور ہے جس میں سے میں گزر رہا ہوں حالات روزگار بڑی تیزی کے ساتھ بدل رہے ہیں اور ہر شخص کے دل میں قیامت کا ہنگامہ بپا ہو رہا ہے۔

**دوسرا شعر :-** اے خدا! جو لوگ تیرے پرستار تھے ان کا دین بھی خطرہ میں ہے اور ان کے دینی علوم بھی مٹ رہے ہیں۔

اس شعر میں اشارہ ہے انگریزوں کی اسلام دشمنی کی طرف کیونکہ اسلام اور مسلمانوں کو جس قدر نقصانات اس قوم نے پہنچائے اسلامی تاریخ میں اس کی نظیر نہیں مل سکتی اور سب سے بڑا نقصان یہ پہنچایا کہ مسلمانوں کو اسلامی علوم سے بیگانہ کر دیا۔

اقبال اگر مصرع ثانی میں انگریزوں کے نام کی تصریح کر دیتے تو وہ تاثیر اور دلکشی پیدا نہ ہوتی جو استفہام سے پیدا ہو گئی ہے اسی لئے تو علمائے معانی کا متفقہ فیصلہ یہ ہے۔ **الکنایۃ ابلغ من التصریح** یعنی کنایہ میں تصریح سے زیادہ بلاغت پائی جاتی ہے۔

**تیسرا شعر :-** اے خدا! میری قوم جس مرض میں اس وقت



بتلا ہے یہ نیا نہیں ہے صدیوں سے مسلمانوں کے قلوب ایمان و یقین کی لذت سے محروم ہو چکے ہیں تیرے رسول پاک صلی اللہ علیہ وسلم نے انہیں عشق کا درس دیا تھا۔ لیکن مدتیں گزریں وہ اس سبق کو بھلا چکے ہیں۔ پس میں تجھ سے دعا کرتا ہوں کہ تو پھر اپنے کرم سے انہیں عشق رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی شراب (آب نشاط انگیز) پلا دے تاکہ ان کے اندرستی کا رنگ پیدا ہو جائے اس کے سوا ان کے مرض کا اور کوئی علاج نہیں ہے۔

**چوتھا شعر :-** اے خدا! اس میں شک نہیں کہ تیری ہستی کا ثبوت اس کائنات کی ہر شے سے مل سکتا ہے تیرا جلوہ ہر جگہ موجود ہے لیکن ثبوت کو سمجھنے اور جلوہ کو دیکھنے کے لئے عقل اور نگاہ کی ضرورت ہے اور میری قوم عرضہ دراز سے ان دونوں قوتوں سے محروم ہو چکی ہے اس لئے اہل حرم (مسلمانوں) کے دل میں سوز آرزو پیدا نہیں ہو سکتا پس میں تجھ سے التجا کرتا ہوں کہ مسلمانوں کو عقل اور نگاہ کی دولت سے مالا مال کر دے۔

**پانچواں شعر :-** اے خدا! اگرچہ اسلامی ممالک آج بھی موجود ہیں لیکن صدیاں گزر گئیں دوسرا رومی قوم میں پیدا نہیں ہوا۔ جو مسلمانوں کو عقل کے ساتھ ساتھ عشق کا درس بھی دیتا اور یہ بتانا کہ محض عقل تجھ تک پہنچنے کے لئے کافی نہیں ہے اس لئے میں دعا کرتا ہوں کہ تو اپنے فضل سے رومی کا مثیل قوم میں پیدا کر دے۔

**چھٹا شعر :-** اے خدا! یہ سچ ہے کہ مسلمان اس وقت بہت گئی گندری حالت میں ہیں لیکن اس کے باوجود میں ان کی طرف سے ناامید نہیں ہوں اگر تیری نگاہ کرم ان کے حالِ زار پر مبذول ہو جائے تو وہ دوبارہ اس دنیا



میں سر بلند می حاصل کر سکتے ہیں اگر کشت ویران ہو چکی ہے تو کیا ہوا مٹی تو بہت  
نہر خیز ہے مسلمان تباہ حال ضرور ہیں لیکن ہیں تو تیرے رسول پاک صلی اللہ علیہ  
وسلم کے نام لیوا۔ ان کے عمل بیشک خراب ہیں لیکن کلمہ تو بہر حال تیرا اور تیرے  
رسول پاک صلی اللہ علیہ وسلم ہی کا پڑھتے ہیں۔

ساتواں شعر :- یہ تیرا فصل و کرم ہے کہ تو نے مجھ پر وہ حقائق  
و معارف کھول دیئے ہیں جن کی بدولت میری قوم دوبارہ دنیا میں سر بلند  
ہو سکتی ہے۔ (اے خدا! ان نعمتوں کے لئے میں تیرا شکر ادا کرتا ہوں) اس  
میں کوئی شک نہیں کہ میرا پیغام خسر و پرویز (شاہ ایران) کے خزانوں سے  
بھی بڑھ کر قیمتی ہے۔

دوسرا مطلب یہ ہو سکتا ہے کہ میرا کلام بلحاظ قدر و قیمت بادشاہ  
سے کم نہیں ہے اور میرے پیغام پر عمل کرنے سے قوم کو دولت پرویز حاصل  
ہو سکتی ہے۔

## رباعی

کرم تیرا کہ بے جوہر نہیں ہیں غلام طفل و سنجہ نہیں ہیں

جہاں بنی مری فطرت ہے لیکن کسی جمشید کا ساغر نہیں ہیں

اس رباعی میں اقبال نے اپنے منصب اور مقام کی نہایت دلکش

پیرایہ میں وضاحت کی ہے ساغر جمشید۔ تلمیح ہے جس کی تشریح یہ ہے کہ جمشید

قدیم ایران کا مشہور بادشاہ گذرا ہے۔ اگرچہ اس کی شخصیت تاریخی اعتبار

سے ثابت نہیں ہو سکتی لیکن فارسی ادب میں "جام جمشید" کا تذکرہ اس کثرت

سے آیا ہے کہ اس کا نام محتاج تعارف نہیں رہا۔ روایت ہے کہ اس کے لئے

حکمران نے ایک پیالہ بنایا تھا جس میں سارے جہاں کا حال نظر آجاتا تھا۔



اقبالِ خدا کی جناب میں عرض کرتے ہیں کہ میں تیرا شکر ادا کرتا ہوں کہ  
تو نے مجھے وہ جوہر عطا کیا ہے کہ میں بادشاہوں تک کی غلامی سے بے نیاز  
ہو گیا ہوں چنانچہ اس بات کو انہوں نے اس شعر میں بھی بیان کیا ہے۔

کہاں سے تو نے اے اقبال سیکھی ہے یہ درویشی

کہ چرچا بادشاہوں میں ہے تیری بے تیاری کا

پھر کہتے ہیں کہ جہاں بنی میری فطرت ہے یعنی تو نے مجھے ایسی عقل و ورہ  
عطا فرمائی ہے کہ میں حیات اور کائنات دونوں کے حقائق و معارف پر وقوف  
رکھتا ہوں لیکن تیرا شکر ادا کرتا ہوں کہ میں کسی جمشید کا ساغر نہیں ہوں بالفاظ  
دگر میں اور جام جمشید دو جہاں بنی کی صفت میں مشترک ہیں لیکن جام جمشید  
ایک بادشاہ کے قبضہ میں تھا میں کسی کے قبضہ اور تصرف میں نہیں ہوں ساغر  
تو ہوں لیکن ساغر جمشید نہیں ہوں۔



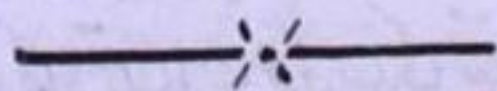
طغزل :- سلجوقی خاندان کا بانی اور اپنے عہد کا نامور فرماں روا  
گذرا ہے ۸۶۳ھ میں وفات پائی نہایت شجاع اور صاحب عزم و ہمت تھا  
جملہ اوصاف جہان بانی اس کی ذات میں موجود تھے ان شاہانہ صفات کے علاوہ  
نہایت راسخ العقیدہ اور دیندار مسلمان تھا پنجگانہ نماز کا تو ذکر ہی کیا ہے  
ساری عمر تہجد کی نماز بھی ناغہ نہیں ہوئی۔

سنجر :- اسی سلجوقی خاندان کا نامور فرماں روا گذرا ہے جو سلطان اعظم  
کے لقب سے مشہور تھا ۱۱۵۷ھ میں وفات پائی۔



# آٹھویں غزل

لا پھر اک بار وہی بادہ و جام اے ساقی  
 ہاتھ آجائے مجھے میرا مقام اے ساقی  
 تین سو سال سے میں تند کے میخانے بند  
 اب مناسب ہے ترا فیضِ ہوام اے ساقی  
 میری میتائے غزل میں تھی ذرا سی باقی  
 شیخ کہتا ہے کہ ہے یہ بھی حرام اے ساقی  
 شیر مردوں سے ہوا پیشہ تحقیق تھی  
 رہ گئے صوفی و ملا کے غلام اے ساقی  
 عشق کی تیغ جگر دار اڑالی کس نے؟  
 علم کے ہاتھ میں خالی ہے نیام اے ساقی  
 سینہ روشن ہو تو بے سوزِ سخن عین حیات  
 ہو نہ روشن تو سخنِ مرگِ دوام اے ساقی  
 تو مری رات کو مہتاب سے محروم نہ رکھ  
 ترے پیمانے میں ہے ماہِ تمام اے ساقی



وہی اصل مکان و لامکان ہے      مکان کیا شے ہے؟ اندازِ بیاں ہے  
 خضر کیوں کرتائے کیا بتائے      اگر ماہی کہے دریا کہاں ہے



پہلا شعر :- اقبال جناب یاری تعالیٰ سے التجا کرتے ہیں کہ اے  
خدا! مسلمانوں کو پھر عشق رسول صلی اللہ علیہ وسلم سے سہ شہار کر دے تاکہ انہیں  
پھر سابقہ عظمت و شوکت نصیب ہو سکے اسی مضمون کو اقبال نے ساقی نامہ  
میں یوں باندھا ہے ۔

شراب کہن پھر پلا ساقیا  
وہی جام گردش میں لا ساقیا

دوسرا شعر :- اے خدا! تین سو سال سے ہندوستان میں  
کوئی شخص ایسا پیدا نہیں ہوا جو بادشاہوں کے سامنے کلمہ حق کہہ سکے اور  
اپنے طرز عمل سے مسلمانوں میں حریت کا جذبہ بیدار کر سکے لہذا میں دعا کرتا ہوں  
کہ تو اپنے فضل و کرم سے مسلمانوں کو اس دولت سے مالا مال کر دے ۔  
نوٹ :- تین سو سال کے تعین کی بناء پر میرا قیاس کہتا ہے کہ علامہ  
مرحوم کا اشارہ حضرت امام ربانی مجدد الف ثانی رحمہ کی طرف ہے جن کے روحانی  
اور علمی کمالات کے علاوہ وہ عظیم الشان تجدیدی کارنامے جو انہوں نے  
عہد جہانگیری میں انجام دیئے اظہر من الشمس ہیں چنانچہ مرحوم نے اسی کتاب میں  
حضرت مجدد کی خدمت میں بایں الفاظ خراج عقیدت پیش کیا ہے ۔

وہ ہند میں سرمایہ ملت کا نگہیاں

اللہ نے بروقت کیا جس کو خبردار

تیسرا شعر :- ظاہر پرست ملاؤں کی تنگی نظر کا شکوہ کرتے ہیں  
کہ اے خدا! عشق و محبت کی باتیں ان لوگوں کی نظر میں موجب ملامت ہیں اس  
لئے نثر میں واردات عشق کا بیان تو مدت سے ختم ہو چکا ہے لے دے کے میری غزلوں  
میں یہ رنگ کہیں کہیں پایا جاتا ہے لیکن یہ لوگ اس کو بھی نا جائز سمجھتے ہیں ۔



یہ شعر مزدایا کی بہترین مثال ہے اقبال نے شعر میں "شراب" کا لفظ استعمال نہیں کیا۔ "مینائے غزل" سے اس کی طرف اشارہ کر دیا ہے تاکہ قاری کا ذہن خود بخود اس کی طرف منتقل ہو جائے۔

**چوتھا شعر :-** اے خدا! مسلمانوں میں مدتوں سے تحقیق کا ذوق ختم ہو چکا ہے خالق ہوں اور مدرسوں میں جو لوگ مندر شاو و درس پر بیٹھے ہوئے ہیں وہ زیادہ تر اسلاف پرستی اور تقلید کو ر میں مبتلا ہیں جس کا نتیجہ یہ ہے کہ علمی ترقی بند ہو گئی ہے۔

**پانچواں شعر :-** اگلے وقتوں میں عام دستور یہ تھا کہ علماء تحصیل علوم کے بعد کسی نہ کسی شیخ کامل کی صحبت میں رہ کر تکمیل سلوک بھی کرتے تھے اور اس طرح علم کے ساتھ ساتھ عشق کی دولت بھی حاصل کرتے تھے لیکن اب یہ حالت ہے کہ عشق کی کشمیر بُراں تو غائب ہو چکی ہے۔ اہل علم کے ہاتھ میں محض خالی پیام رہ گیا ہے۔

جس طرح محض پیام اگر اس کے اندر تلوار نہ ہو قطعاً بیکار ہے اسی طرح محض ظاہری علوم عشق کے بغیر بالکل بے سود ہیں کیونکہ خدا کی معرفت کا ذریعہ اور جہاد فی سبیل اللہ کا محرک علم نہیں بلکہ عشق ہے اور اگر عشق کے ساتھ علم بھی ہو تو پھر "نور علی نور" والا معاملہ ہو جاتا ہے۔

**چھٹا شعر :-** اے خدا! تیرے فضل و کرم سے یہ حقیقت مجھ پر منکشف ہو گئی ہے کہ اگر شاعر کا سینہ تیری محبت کے نور سے روشن ہو تو اس کی شاعری خود اس کے اور بتی آدم کے حق میں زندگی کا پیغام بن جاتی ہے لیکن اگر ایسا نہ ہو تو وہی شعر و سخن اس کے اور اس کی قوم کے لئے سخت تباہ کن ثابت ہوتا ہے۔



اس شعر میں اقبال نے ہمیں شاعری کا معیار بتایا ہے کہ سچی شاعری وہ ہے جس سے انسانوں کے اندر پاکیزہ جذبات پیدا ہوں اور پاکیزہ جذبات وہ شاعر پیش کر سکتا ہے جس کا دل محبت الہی سے لبریز ہو یہ جو کہا گیا ہے کہ "شاعری جزویت از پیغمبری" تو یہ مقولہ اسی شاعری پر صادق آتا ہے جس سے خیالات اور افکار میں اصلاح ہو سکے جو شاعری یہ فرض انجام نہیں دے سکتی وہ مخرب اخلاق ہے اس لئے قوموں کے حق میں "مرگ دوام" کی مصداق ہے۔

سألتوا شاعر: اے خدا! تو اپنے فضل و کرم سے میرے سینہ کو اپنے الہام کی روشنی سے منور کر دے اور اوہام باطلہ کی تاریکی کو دور کر دے کیونکہ تیری ذات منبع خیر و برکت ہے اور تیرے پیغام (الہام) میں ماہ تمام (کامل ہدایت) جلوہ گر ہے پس جب تو مجھے اپنی الفت کا جام پلائے گا تو یقیناً میرا دل منور ہو جائے گا۔

## رباعی

وہی اصل مکان و لامکان ہے      مکان کیا شئے ہے؟ اندازِ بیاں ہے  
خضر کیوں کر تباہ کیا تباہ ہے      اگر ماہی کہے دریا کہاں ہے  
اس رباعی میں اقبال نے وحدۃ الوجود کا نظریہ پیش کیا ہے باری معنی کہ درحقیقت ذات باری کے سوا اور کسی شئے کا مستقل وجود نہیں ہے چنانچہ زمان و مکان کی بھی کوئی اصلیت یا حقیقت نہیں ہے ضربِ کلیم میں انہوں نے اس صداقت کو نہایت صفائی کے ساتھ بیان کیا ہے۔  
خرد ہوئی ہے زمان و مکان کی زُناری      نہ ہے زمان نہ مکان لا الہ الا اللہ



یعنی خدا کے سوا کسی شے کا حقیقی وجود نہیں یا درحقیقت کوئی شے موجود نہیں ہے اسی بات کو دوسرے پیرایہ میں اس رباعی میں بیان کیا ہے۔  
 کہتے ہیں کہ مکان اور لامکان دونوں کا کوئی مستقل وجود نہیں ہے  
 دراصل صرف خدا ہی موجود ہے اور وہی مکان اور لامکان کی اصل ہے ورنہ  
 بذات خود مکان کی کوئی اصل یا بنیاد نہیں ہے نہ اس کا کوئی مستقل خارجی  
 وجود ہے تو پھر مکان ہے کیا؟ صرف اندازہ بیان ہے یعنی حضرت انسان نے اپنے  
 مافی الضمیر کو سمجھانے کے لئے زمان و مکان کی دو اصطلاحیں وضع کر لی ہیں  
 ورنہ درحقیقت۔

نہ ہے زمان نہ مکان لا الہ الا اللہ

اللہ کے سوا اور کوئی شے حقیقی معنی میں موجود نہیں ہے۔  
 ہم اپنی روزمرہ گفتگو میں مجبور ہیں کہ زمان و مکان کی مدد سے اپنا مدعا  
 واضح کریں مثلاً کوئی شخص ہم سے سوال کرے کہ کل آپ کہاں گئے تھے؟ تو ہم  
 جواب میں کہیں گے کہ میں کل صبح شاہدرہ گیا تھا اب اس جملہ میں زمان و مکان  
 دونوں تصورات موجود ہیں لیکن ان کا وجود حقیقی نہیں ہے اور نہ یہ دونوں  
 خارج میں کہیں موجود ہیں بلکہ محض ذہنی اعتبارات ہیں۔  
 پیام مشرق میں زمانہ انسان سے کہتا ہے۔

تو رازِ درونِ من، من رازِ درونِ تو

از جہانِ تو پیدا ہوں، در جہانِ تو پناہ لے

یعنی میں تجھ سے پیدا ہوا ہوں مگر تجھی میں پوشیدہ ہوں تجھ سے الگ  
 ہو کر میرا کوئی وجود نہیں ہے اسی حقیقت کو اسرارِ خودی میں اس طرح  
 بیان کیا ہے۔



زندگی دہراست و دہرازد زندگی است  
لَا تَسْبُوْا الدَّهْرَ فَرَمَانَہِیْ اَسْتَ

لیکن سوال یہ ہے کہ انسان کی اپنی حقیقت کیا ہے ؟ اس کا اپنا بھی  
تو کوئی مستقل وجود نہیں ہے وہ خود اللہ کی صفت تخلیق کی تجلی کا ایک  
کرشمہ ہے لہذا انجام کار بات اسی ذات سجگوں پر آکر منتہی ہوتی ہے کس  
قدر عظیم الشان صداقت ہے جس کا اظہار قرآن حکیم نے اس آیت میں کیا ہے ۔  
وَ اَنَّ اِلٰہَی رَبُّکُمُ الْمُنۡتَہٰی (۵۳: ۴۲) اور یہ کہ سب کو تیرے  
رب تک پہنچنا ہے یعنی تمام علوم و احوال اور سلسلہ وجود کی انتہا اسی کی ذات  
پر ہوتی ہے۔

اب ہم اس حقیقت کو کہ مکان غیر حقیقی ہے دوسرے انداز سے واضح  
کرتے ہیں تاکہ جو لوگ تصوف کا مذاق نہیں رکھتے وہ بھی اقبال کے مسلک  
سے آگاہ ہو جائیں۔

اقبال کہتے ہیں کہ مکان کا وجود غیر حقیقی ہے یا وہ خارج میں موجود  
نہیں ہے اس کی دلیل یہ ہے کہ اگر روئے علم طبیعیات مکان نام سے جسم حاوی  
کی سطح باطن کا جو جسم محوی کی سطح ظاہر سے مماثل ہے۔ (تفصیل کے لئے دیکھو  
صدر یا شمس بازغہ: بحث مکان۔ اب غور کیجئے کہ سطح خواہ باطنی ہو یا ظاہری  
بہر حال خط سے پیدا ہوتی ہے اور خط نقاط کے مجموعہ کا نام ہے اور نقطہ خارج  
میں کہیں موجود نہیں کیوں کہ خارج میں جب آپ نقطہ کو ظاہر کریں گے تو وہ جسم  
ہوگا نہ کہ نقطہ چنانچہ اسکول کا ہر طالب علم جس نے جیومیٹری پڑھی ہے بخوبی

۱۔ یعنی زمانہ دراصل استمرار وجود باری تعالیٰ ہی کا دوسرا نام ہے۔



جانتا ہے کہ نقطہ کا محل تو متعین ہو سکتا ہے لیکن اس میں جسامت نہیں پائی جاتی  
اس سے صاف طور پر ثابت ہو گیا کہ نقطہ کا وجود ذہنی ہے نہ کہ خارجی اس لئے  
مکان کا وجود بھی ذہنی ہے نہ کہ خارجی ۔

اس جگہ یہ سوال ہو سکتا ہے کہ جب مکان کا خارج میں وجود نہیں  
ہے تو پھر ہم کہاں ہیں ؟ آپ کہاں ہیں ؟ یہ کائنات کہاں ہے ؟ واضح ہو  
کہ اقبال نے اس شعر میں خود یہی سوال کیا ہے ۔

میں کہاں ہوں تو کہاں ہے یہ مکاں کہ لامکاں ہے  
یہ جہاں مرا جہاں ہے کہ تری کرشمہ سازی

اس کا جواب یہ ہے کہ ہم آپ اور یہ کائنات جو کچھ نظر آتا ہے یہ سب  
اسی کی ذات میں ہے اس کے علاوہ اس سے علیحدہ یا اس سے جدا ہو کر کسی شے  
کا مستقل وجود ہی کہاں ہے ؟ اس کے علاوہ اور کوئی شے موجود ہی کب ہے ؟  
اس نکتہ کو اقبال نے رباعی کے دوسرے شعر سے ثابت کیا ہے کہتے  
ہیں کہ اگر مچھلی خضر سے پوچھے کہ دریا کہاں ہے تو آپ ہی انصاف کیجئے کہ خضر  
اسے کیا بتائے ؟ مچھلی تو خود دریا ہی میں ہے دریا سے باہر مچھلی کا وجود کہاں ہے ؟  
اسی طرح اگر انسان یہ دریا بت کرے کہ خدا کہاں ہے ؟ تو کوئی کیا جواب  
دے سکتا ہے جبکہ سائل اور مجیب دونوں خدا ہی کے وجود میں ہیں بالفاظ  
وگر خدا کہاں نہیں ہے ۔

زائد شراب پینے دے مسجد میں بیٹھ کر

یا وہ جگہ بتا دے جہاں پر خدا نہ ہو

اسی حقیقت کو انگریزی کے اس مشہور مقولہ میں واضح کیا گیا ہے

"We live and move and have being in God"

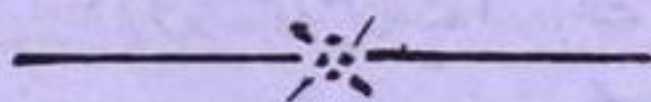


ہم خدا ہی میں رہتے ہیں اسی میں حرکت کرتے ہیں اور اسی میں ہمارا وجود ہے۔  
 حاصل کلام یہ ہے کہ جب کائنات کا خارج میں مستقل وجود نہیں ہے۔ تو  
 زمان و مکان بھی خارج میں موجود نہیں ہیں چنانچہ حضرت مجدد الف ثانی اپنے  
 مکتوب ۵۸ جلد سوم میں تحریر فرماتے ہیں کہ

”بایں تحقیق معلوم گشت کہ پیچ چیز غیر از حق جلی و علادر

خارج موجود نیست چہ اعیان و چہ آثار اعیان بلکہ ثبوت اینہا  
 در مرتبہ حس و وہم است۔“

یعنی اس تحقیق سے معلوم ہوا کہ خدائے تعالیٰ کے سوا خارج میں کوئی چیز  
 موجود نہیں ہے نہ اعیان اور نہ ان کے آثار بلکہ ان اعیان و آثار کا ثبوت  
 بھی حسی اور وہمی مرتبہ ہی میں ہو سکتا ہے۔ (نہ کہ خارجی اور حقیقی مرتبہ میں)  
 حسن خود جلوہ ہے خود عشق ہے خود ذات و صفات  
 یہی اک لفظ حقیقت ہے کل افسانوں کی (جگر)





# نویں غزل

مٹا دیا مرے ساتی نے عالم من و تو  
 پلا کے مجھ کو مئے لا الہ الا اللہ  
 نہ مے نہ شعر نہ ساتی نہ شور جنگ و ریاب  
 سکوت کوہ و لب جوئے دلالت خود رو  
 گدائے میکدہ کی شان بے نیازی و یکہ  
 پہنچ کے چشمہ حیواں پہ توڑتا ہے سُبُو  
 مرا سبوچہ غنیمت ہے اس زمانے میں  
 کہ خالقہ میں خالی ہیں صوفیوں کے کدو  
 میں نو نیاز ہوں مجھ سے حجاب ہی اولیٰ  
 کہ دل سے بڑھ کے ہے میری نگاہ بے قابو  
 اگرچہ بحر کی موجوں میں ہے مقام اس کا  
 صفائے پاکی طینت سے ہے گہر کا وھو  
 جمیل تر ہیں گل و لالہ فیض سے اس کے  
 نگاہ شاعر زنگیں نوا میں ہے جادو

کبھی آوارہ و بے حتماں عشق  
 کبھی شاہ شہاں نوشیرواں عشق  
 کبھی میدان میں آتا ہے زرہ پوش  
 کبھی عریان و بے تیغ و شاں عشق



پہلا شعر :۔ اس بے نظیر مطلع کے دوسرے مصرع میں لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ۔ سورہ حشر کی اس آیت سے ماخوذ ہے۔ هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ۔ یعنی اللہ وہ ذات پاک ہے جس کی صفت یہ ہے کہ اس کے سوا اس ساری کائنات میں اور کوئی إِلَه یعنی معبود مسجود نہیں ہے اب ہم یہ بتاتے ہیں کہ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ کا حقیقی مفہوم کیا ہے ؟

پہلی بات غور طلب یہ ہے کہ الہ صرف ایک ہے اور وہ اللہ ہے یعنی اللہ اور الہ باہم مراد (ہم معنی) ہیں اللہ ہی الہ ہے اور اللہ ہی الہ ہے۔

دوسری بات غور طلب یہ ہے کہ اللہ کے سوا کسی کا وجود حقیقی ذاتی یا اصلی نہیں ہے یعنی اس کے علاوہ حقیقی معنی میں اور کوئی موجود نہیں ہے۔

تیسری بات یہ ہے کہ اوپر ثابت ہو چکا ہے کہ اللہ الہ کے ایک ہی معنی ہیں بس ہم کہہ سکتے ہیں کہ الہ کے سوا حقیقی معنی میں اور کوئی موجود نہیں ہے دنیا میں جو کچھ نظر آتا ہے اس کا وجود ظاہری ہے جس کی کوئی حقیقت نہیں ہے۔

اب شعر کا مطلب واضح ہو گیا۔ شاعر کہتا ہے کہ جب مجھ پر یہ حقیقت منکشف ہوئی کہ لَا مَوْجُودَ إِلَّا هُوَ۔ واضح ہو کہ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ۔ یا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ دونوں کا مطلب یہی ہے کہ حقیقی معنی میں اللہ کے سوا اور کوئی شے موجود نہیں ہے اور اسی کو لَا مَوْجُودَ إِلَّا اللَّهُ یا لَا مَوْجُودَ إِلَّا هُوَ کہتے ہیں۔ تو میں اور تو کا امتیاز خود بخود زائل ہو گیا۔

واضح ہو کہ "عالم من و تو" سے وہ امتیازات مراد ہیں جو ہم نے اپنی



جہالت یا حقیقت سے ناواقفیت کی بنا پر قائم کر لئے ہیں تو اور وہ یہ وہ ضنائر (PRONOUNS) میں جو ہم نے اپنی سہولت گفتگو اور اظہار خیالات کے لئے وضع کر لئے ہیں اور انہی ضنائر کی بنا پر ہم امتیازات پیدا کرتے ہیں۔ مثلاً۔

یہ میرا مکان ہے۔ یہ تیرا باغ ہے۔ یہ اس کا کھیت ہے۔

یہ میں ہوں یہ تو ہے یہ وہ ہے۔ وغیرہ وغیرہ۔

لیکن جب سالک پر یہ حقیقت واضح ہوتی ہے کہ اس ذات پاک کے علاوہ اور کوئی ہستی حقیقی معنی میں موجود ہی نہیں تو یہ عالم من و تو، خود بخود مٹ جاتا ہے کیونکہ جب حقیقی معنی میں نہ میں موجود ہوں نہ تو موجود ہے صرف وہی وہ موجود ہے تو پھر "من و تو" کا تصور ہی پیدا نہیں ہو سکتا یہ تصورات تو اس وقت پیدا ہو سکتے ہیں جب انسان اپنے آپ کو اور دوسروں کو موجود یقین کرتا ہے لیکن جب یہ یقین ہو جائے کہ اس کے سوا حقیقی معنی میں کوئی موجود ہی نہیں تو یہ "من" کا وجود باقی رہا نہ "تو" کا۔ یہ وحدۃ الوجود کا وہی اعتدالی مسلک ہے جو اقبال نے حضرت مجدد الف ثانی کی اتباع میں اختیار کیا ہے اور اس کی تشریح گذشتہ صفحات میں ہدیہ ناظرین کر چکا ہوں۔

شعر کا مطلب تو (جیسا کچھ میں سمجھ سکا) میں نے اپنی فہم ناقص کے مطابق بیان کر دیا لیکن اقبال نے اپنے اسلوب بیان کی بدولت جو بے پناہ دلکشی اس شعر میں پیدا کر دی ہے اس کا اظہار الفاظ کے ذریعہ سے ناممکن ہے ہاں ایک نکتہ ہدیہ ناظرین کے دیتا ہوں۔

اقبال نے "مٹ گیا، نہیں کہا۔" "مٹا دیا" کہا ہے یعنی شاعر نے فعل کی نسبت ساقی کی طرف کر کے اس شعر میں غضب کی وجہ آفریں کیفیت پیدا کر دی



ہے۔ اس نکتہ سے وہی لوگ لطف اندوز ہو سکتے ہیں جو علم معانی سے واقف ہیں۔ اب میں ساری بحث کا خلاصہ درج کئے دیتا ہوں۔

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ۔

اللہ ہی الہ ہے (اس کے سوا کوئی الہ نہیں ہے)

(اور یہ مسلم ہے کہ) اللہ ہی موجود ہے (اس کے سوا کوئی اور موجود نہیں ہے)

اس لئے لَا مَوْجُودَ إِلَّا هُوَ ثابت ہے۔

یعنی لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ کے معنی ہیں۔

یہی وجہ ہے کہ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سے عالم من و تو، مٹ گیا۔

اسی لئے صوفیائے کرام جب کہتے ہیں کہ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ تو اس سے

مراد یہ لیتے ہیں کہ لَا إِلَهَ وَلَا مَعْبُودَ وَلَا مَقْصُودَ وَلَا مَطْلُوبَ وَلَا

مَوْثِرَ فِي الْوُجُودِ وَلَا مَوْجُودَ إِلَّا هُوَ یعنی اس کے سوا اس کا نا

میں نہ کوئی الہ ہے نہ کوئی معبود ہے، نہ کوئی مقصود ہے نہ کوئی مطلوب ہے

نہ وجود میں کوئی مؤثر ہے نہ کوئی موجود ہے۔

دوسرا شعر یہ اس شعر میں اقبال نے اس کیفیت کا نقشہ

کھینچا ہے جو اس حقیقت سے آگاہ ہونے کے بعد سالک پٹاری ہوتی ہے

کہ کائنات میں اللہ کے علاوہ اور کوئی ہستی موجود نہیں ہے۔

واضح ہو کہ جب تک انسان یہ سمجھتا ہے کہ کائنات کی اشیاء کا وجود

حقیقی ہے تو وہ ان کو لذت و سرور یا راحت و تسکین کا ذریعہ سمجھتا ہے اور

ان کی طرف ملتفت ہوتا یا ان کے حصول کی کوشش کرتا رہتا ہے لیکن جب

اسے یہ معلوم ہو جاتا ہے کہ۔

لَا مَوْجُودَ إِلَّا هُوَ۔



یعنی اس کے سوار یا اس کی تجلیات کے سوار کائنات میں اور کوئی موجود ہی نہیں ہے تو لذت اور سرور کا سرچشمہ خود اس کی ذات بن جاتی ہے پھر خارجی اشیاء سے لذت و سرور حاصل کرنے کا تصور اس کے دماغ سے نکل جاتا ہے کیونکہ جب خارج میں کوئی موجود ہی نہیں تو لذت و تسکین کس سے حاصل کی جائے۔

جب سالک اس مقام پر پہنچتا ہے تو اس کو معلوم ہوتا ہے کہ سب کچھ یعنی ساری کائنات خود میرے اندر موجود ہے۔ کیوں؟ اس لئے کہ ثابت ہو چکا ہے کہ نہ میں ہوں نہ تو ہے صرف وہی وہ ہے جسے میں سمجھتا ہوں یہ بھی اسی کی صفت کی تجلی ہے اور جسے میں سمجھتا ہوں وہ بھی اسی کی صفت کا پرتو ہے۔ کیا خوب کہا ہے حضرت حاجی صاحب قبلہ نے اے  
دو عالم میں نہیں موج و مشہور  
بجز ذات و صفات افعال و آثار

یعنی کائنات میں اللہ کے سوا کسی غیر کا وجود نہیں ہے جو کچھ ہے وہ اس کی ذات ہے یا اس کی صفات ہیں یا ان کے افعال ہیں یا ان افعال کے آثار ہیں۔

اے تمام اکابر دیوبند مثلاً حجۃ الاسلام مولانا محمد قاسم صاحب مرحوم مولانا رشید احمد صاحب گنگوہی مرحوم مولانا اشرف علی صاحب تھانوی مرحوم اور مولانا محمود حسن شیخ الہند رحمہما کے مرشد اور روحانی پیشوا حضرت شیخ العرب والہجہ حاجی امداد اللہ صاحب مہاجر مکی رحمۃ اللہ علیہ۔ انقلاب ۱۸۵۷ء کے بعد غلام آباد ہندوستان سے ہجرت فرما کر مکہ مکرمہ کو وطن بنا لیا اور وہیں ۱۳۱۷ھ میں رحلت فرمائی۔ انا  
للہ وانا الیہ راجعون۔ ۱۲



الغرض کائنات کا کوئی خارجی وجود نہیں ہے جو کچھ نظر آتا ہے یہ میرا ہی علم ہے یہ کائنات میرے ہی ذہن کی بدولت موجود نظر آتی ہے اور میں کیا ہوں؟ اس کی صفت ربوبیت کا پر تو اس کے علاوہ میری کوئی حقیقت نہیں ہے۔

اب ہم یہ واضح کرتے ہیں کہ کائنات کا تحقق نفس مدرک کے وجود پر منحصر ہے۔

(۲) اندھے کی نظریں۔ اس کائنات میں روشنی اور رنگ کا کوئی خارجی وجود نہیں ہے گلاب اور چمبیلی۔ بنفشہ اور لالہ۔ سب بے معنی الفاظ ہیں کیونکہ وہ گلابی رنگ کا تصور کر سکتا ہے نہ سفید کا نہ بنفشی کا نہ سرخ کا۔

(ب) بہرے کی نظریں اس کائنات میں آواز کا کوئی خارجی وجود نہیں ہے۔ بیل کا نغمہ، اور کوئل کی کوک بھر دیں اور کھاتج کا الاپ یا پیلو اور دیں کی دھن سب اس کے لئے بے معنی الفاظ ہیں۔

(ج) گونگے کی نظریں تقریباً خطاب، وعظ یا درس کا کوئی وجود نہیں ہے وہ صرف اشاروں سے اپنا مطلب واضح کر سکتا ہے۔

(د) جو شخص قوتِ شامہ سے محروم ہے اس کی نظریں خوشبو یا بدبو کا کوئی وجود نہیں ہے عطر، سینٹ، لیونڈر، ایٹن، غانہ، کریم پوڈر اور یوڈی کلون سب بے معنی الفاظ ہیں۔ گلاب کی خوشبو، جوہی کی بھینی بھینی مہک، رات کی رانی اور مولسری کی دلکش خوشبو، یہ سب بے معنی تراکیب ہیں۔ اس کے لئے طبلہ عطار اور عفونت مروارہ، دونوں یکساں ہیں۔ نہ اسے عطار سے الفت ہے نہ مروارہ سے نفرت ہے کیونکہ اس کی رائے میں دونوں معدوم ہیں۔

(۴) جو شخص قوتِ ذائقہ سے محروم ہے اس کی نظریں نہ مٹھاس کا وجود



ہے نہ کھٹاس کا، شیرینی اور ترشی دونوں بے معنی لفظ ہیں، بیٹھا، کھٹا، کھڑا، کسبلا، بیٹھا، پھیکا اور چٹ پٹا ان میں سے کوئی بھی موجود نہیں ہے اس کے لئے لیموں اور انگوروں کیساں ہیں۔

(۹) جو شخص قوت لامسہ سے محروم ہے، چکنا، کھردرا، سخت، نرم ٹھوس اور ملائم یہ سب الفاظ مہمل اور بے معنی ہیں کیونکہ اس کے نزدیک ان میں سے کوئی شے موجود نہیں ہے۔

اب ایسے شخص کا تصور کیجئے جو اندھا بھی ہو، بہرا بھی، گونگا بھی ہو اور قوائے شامہ و ذائقہ و لامسہ سے بھی محروم ہو اس کے بعد خود انصاف کیجئے کہ کیا اس کی نظر میں خارج میں کسی شے کا وجود متحقق ہو سکتا ہے؟ پس ثابت ہوا کہ

بادہ از ماست شد تے ما از و

پیکر از ماہست شد تے ما از و

میرا مطلب اس طویل تقریر سے یہ ہے کہ جو بات ایک فلسفی کہتا ہے کہ نفس مددک سے باہر کسی شے کا وجود نہیں ہے وہی بات ایک صوفی کہتا ہے کہ فلسفی کی بات ہم غور سے سنتے ہیں اور اس پر بخوشی ایمان لے آتے ہیں مگر صوفی کی بات سن کر ناک بھوں چڑھاتے ہیں اور اسے خلاف عقل قرار دیتے ہیں حالانکہ اسی بات کو اگر فلسفی نہ اندازے سے بیان کر دیا جائے تو بلا تامل تسلیم کر لیتے ہیں یہ کیوں؟ اس لئے انگریز علیہ ما علیہ نے مسلمانوں کو اسلامی علوم

لے مولانا روم فرماتے ہیں کہ شراب میں مستی ہماری وجہ سے ہے نہ یہ کہ ہم شراب سے مست ہوتے ہیں اور قالب جسمانی ہماری وجہ سے ہست ہوا ہے نہ یہ کہ ہم اس کی وجہ سے ہست ہوئے ہیں۔



سے بالکل بیگانہ کر دیا ہے۔ یورپ خواہ کتنی ہی مہمل بات کیوں نہ کہے۔ ہم بلا تامل اس پر یقین کر لیتے ہیں۔ لیکن صوفی کتنی ہی معقول بات کیوں نہ پیش کرے۔ ہم فوراً اسے رجعت پسندی سے تعبیر کر دیتے ہیں۔ مارکس اور لینن کی خرافات پر بلا چون و چرا ایمان لے آتے ہیں لیکن اقبال کے پیغام میں تضاد و نظر آتا ہے۔ اسی حقیقت کو اکبر الہ آبادی نے اپنے مخصوص رنگ میں یوں بیان کیا ہے۔

کیونکر خدا کے عرش کے قائل ہوں یہ عزیز  
جغرافیہ میں عرش کا نقشہ نہیں ملا

الغرض جب سالک پر یہ حقیقت منکشف ہو جاتی ہے کہ اللہ کے سوا کوئی موجود نہیں ہے تو کیفیت و سرور کے حصول کے لئے دنیا کی کسی شے کی طرف ملتفت نہیں ہوتا نہ اسے شراب کی ضرورت ہوتی ہے نہ ساقی کی نہ شعر کی حاجت ہوتی ہے۔ نہ مطرب کی۔ بلکہ وہ ان تمام کھیل تماشوں اور عارضی و فریبیوں سے یکسر قطع تعلق کر کے خود غرضی اور دعا بازی بلیک مارکیٹ اور نفع اندوزی دھوکہ اور فریب کی دنیا سے بہت دور چلا جانا چاہتا ہے۔ ہٹولوں اور قہوہ خانوں۔ رقص و سرور کی محفلوں اور معصیت سے لبریز سیرگاہوں سے متنفر ہو جاتا ہے کیونکہ یہ سب کھیل تماشے سب دھوکہ کی پونجی ہے سب فریب نظر آتے ہیں کی کوئی حقیقت نہیں ہے۔

۱۔ قرآن مجید نے خود اس دنیا کے لئے یہی الفاظ استعمال کئے ہیں۔ صرف دو آیتیں لکھا ہوں (۱) وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا اِلَّا مَتَاعٌ الْخُرُودِ۔ نہیں ہے دنیا کی زندگی مگر دھوکہ کی پونجی۔ (ب) مَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا اِلَّا لَعِبٌ وَكَلَهُوْا۔ (سورہ النعام ۴۴) نہیں ہے دنیا کی زندگی مگر کھیل اور تماشہ۔ ۱۲



دنیا پرست لوگ جو اس کی حقیقت سے بے خبر ہیں۔ شراب، شعر، عورت اور طاؤس و رباب میں تسکین قلبی کا سامان تلاش کرتے ہیں لیکن وہ جس کی نگاہ دل وجود کو حیر کر حقیقت کو دیکھ چکی ہے یعنی وہ جو اس حقیقت سے آگاہ ہو چکا ہے کہ لَا مَوْجُودَ إِلَّا اللَّهُ وہ ان کھیل تماشوں کی طرف ملتفت نہیں ہوتا۔ بلکہ وہ

سکوت کو لب جوئے دلالت خود رو

سے حقیقی لذت اور سرور حاصل کرتا ہے کیونکہ اسے بہار کی خاموشی اور دیر کے ساحل اور لالہ صحرائی غرضکہ ہر شے میں اسی کا جلوہ نظر آتا ہے۔

اس حقیقت کو اکیرا آبادی نے بڑے دلپذیر انداز سے پیش کیا ہے۔

صاف آئے گی نظر صانع عالم کی جھلک

سامنے کچھ نہ رکھ آئینہ فطرت کے سوا

تیرے الفاظ نے کر رکھے ہیں سید دفتر

ورنہ کچھ بھی نہیں اللہ کی قدرت کے سوا

یہ جو کچھ نظر آتا ہے سب اس کی قدرت کا کرشمہ ہے ورنہ کائنات کی بذات خود کوئی حقیقت نہیں ہے۔

لو شمع حقیقت کی ہے اپنی جگہ قائم

قاؤس کی گردش سے کیا کیا نظر آتا ہے

تیسرا شعر :- جو لوگ مرشد کامل کے ہاتھ سے میخانہ شرب کی

کھینچی ہوئی شراب طہور کا ایک جام بھی پی لیتے ہیں ان کے اندر اس درجہ

بے نیازی کی شان پیدا ہو جاتی ہے کہ وہ اگر کسی وقت چشمہ حیواں، آب حیات

کے کنارے پہنچ جاتے ہیں تو اس کے پینے کی آرزو مطلق ان کے دل میں



پیدا نہیں ہوگی بلکہ وہ اپنی شان استغناء کا اثبات کرنے کے لئے اپنا "سبوت" بھی توڑ دیتے ہیں۔

اس بے نیازی کا سبب یہ ہے کہ جسے باعثِ ایجادِ عالم یعنی ساقیِ میثرب صلی اللہ علیہ وسلم اپنے دستِ حیات بخشش سے اپنی محبت کا جامِ پلا دیں اسے ابدی زندگی حاصل ہو جاتی ہے۔

۱۔ اس جگہ ایک شبہ ہو سکتا ہے کہ حضورِ سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم تو حرمِ قارس میں آرام فرما رہے ہیں جو عرشِ الہی سے بھی نازک تر ہے جہاں حضرت جنید اور حضرت بایزید بسطامیؒ ہوش و حواس گم کر بیٹھے ہیں۔ اس کا جواب یہ ہے کہ مرشدِ کامل کا ہاتھ قلبی طور پر حضورِ اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کا دستِ مبارک ہے اب اگر یہ وسوسہ لاحق ہو کر مرشدِ کامل کا ہاتھ کملی والے صلی اللہ علیہ وسلم کا ہاتھ کیسے ہو سکتا ہے تو اس کا جواب یہ ہے کہ جس طرح کملی والے کا ہاتھ خود اللہ کا ہاتھ ہے بڑھ آیت قرآنی تاکہ عشق کی آگ اور تیز ہو جائے اِنَّ الَّذِیْنَ یُبَایِعُوْنَكَ اِنَّمَا یُبَایِعُوْنَ اللّٰهَ یَدُ اللّٰهِ فَوْقَ اَیْدِیْهِمْ (سورۃ فتح آیت ۱۰) یعنی اے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم جو لوگ صلح حدیبیہ کے وقت تمہارے ہاتھ پر قتال فی سبیل اللہ کی بیعت کر رہے ہیں وہ تم سے نہیں بلکہ خدا ہی سے بیعت کر رہے ہیں تمہارا نہیں بلکہ خدا کا ہاتھ ان کے ہاتھوں پر ہے۔

۲۔ اے اللہ! مجھ کو اور ناظرینِ کتاب کو اپنے فضل و کرم سے کہ انہوں نے تیرے محبوب (صلی اللہ علیہ وسلم) کے واسطے سے تجھ سے بیعت کی ہے اسے قبول فرما آمین۔



چوتھا شعر :- اقبال کہتے ہیں کہ آج کل خالق ہوں میں یا تو  
 مجاور باقی رہ گئے ہیں جنہوں نے جمعراتیں اپنے نام باقاعدہ الاٹ کر رکھی ہیں  
 اور تمام مقامی بد فحاش لوگوں کی سرپرستی کو اپنا مشغلہ حیات بنا رکھا ہے یا  
 کچھ گورکن ہیں جو زندہ درگور کا مصداق بنے بیٹھے ہیں جن کی گذراوقات  
 کا ذریعہ کفن فروشی بلکہ کفن دزدی کے علاوہ اور کچھ نہیں ہے اس لئے وہ قوم کو  
 یہ مشورہ دیتے ہیں کہ "مراسیو چہ غنیمت ہے اس نہ مانہ میں" یعنی میرا کلام ان خالق  
 و معارف سے برتر ہے جو کسی نہ مانہ میں خالق ہوں سے حاصل ہو سکتے تھے اب  
 چونکہ خالق ہوں میں اسلاف پرستی کے سوا اور کچھ نہیں ہے اس لئے میرے کلام  
 کو غنیمت سمجھو اور جاہل صوفیوں کی صحبت میں نصیبِ اوقات سے بہتر ہے کہ  
 خلوت میں میرے کلام کا مطالعہ کرو۔

اگر ہو شوق تو خلوت میں پڑھ زبورِ عجم  
 فغانِ نیم شبی بے توائے رات نہیں

پانچواں شعر :- شاعر اپنے محبوب سے خطاب کرتا ہے کہ میں

۱۔ ابھی تک تو قوم نے اس مردِ قلندر کے مشورہ پر عمل کیا نہیں اور جب تک کراچی  
 اور لاہور کے ہوٹل برقرار ہیں مستقبل قریب میں اس کے کوئی آثار نظر آتے ہیں ہاں  
 یہ ضرور ہوا ہے کہ اس کے کلام کا کچھ حصہ قوالوں اور ربابِ نشاط کے ہتھے چڑھ گیا  
 ہے چنانچہ کبھی کبھی اقبال مرحوم کا سبوحہ قوالی کی آرائش میں کام آجاتا ہے۔ اور  
 سامعین دو دو چار چار گھونٹ پی لیتے ہیں۔ بیچ کہا ذوقِ مرحوم نے۔

لاشے کو دفن کیجئے میرے کہ پھینک دیجئے  
 مردہ بدست زندہ جو چاہئے سو کیجئے



ابھی نیاز مندی (اطاعت) کے رنگ میں پختہ نہیں ہوا ہوں اس لئے مناسب ہے کہ تو ابھی مجھ سے پردہ کرے (بے حجابانہ) میرے سامنے نہ آئے۔ میرا دل تو قابو سے باہر ہے ہی۔ لیکن میری نگاہ میرے دل سے بھی زیادہ بے قابو ہے میں ڈرتا ہوں مبادا مجھ سے تیری جناب میں کوئی گستاخی سرزد ہو جائے اور اس کی پاداش میں تو مجھے راندہ درگاہ کر دے۔

واضح ہو کہ یہ بالکل حافظ اور جامی کا رنگ ہے جو حضرت اقبالؒ نے بال جبریل کی اکثر غزلوں میں اختیار کی ہے مثلاً اس شعر سے مجبور بھی مراد ہو سکتی ہے اور محبوب حقیقی بھی مراد ہو سکتا ہے۔ اس تقدیر پر شعر کا مطلب یہ ہوگا کہ اے خدا میرے اندر ابھی شبوہ تسلیم و رضا پورے طور سے پیدا نہیں ہوا ہے کیونکہ سلوک کے کوچہ میں بالکل تازہ وارد ہوں مجھ سے حجاب ہی مناسب ہے مبادا شوق ملاقات میں حدود نیاز مندی سے متجاوز ہو جاؤں اور اس کا نتیجہ یہ لازمی طور پر یہ ہوگا کہ میری روحانی ترقی رک جائے گی۔

چھٹا شعر :- شاعر کہتا ہے کہ موتی اگرچہ سمندر کی موجوں میں رہتا ہے لیکن سمندر کے پانی کے بجائے اپنی پاکی طہنت کی صفائی سے وضو کرتا ہے چنانچہ اس کی فطرت پاکیزہ ہے اس لئے وہ سمندر میں رہنے کے باوجود سمندر کی کثافت اور تلخی اور عفونت اور گندگی سے اپنے آپ کو آلودہ نہیں کرتا۔

اسی طرح جو لوگ بالطبع نیک اور متقی ہیں وہ بدکاروں اور ناپاک ماحول میں رہ کر بھی اپنی نیکی اور پاکیزگی کو برقرار رکھ سکتے ہیں۔

ہندی کے مشہور شاعر عبدالرحیم خاناناں نے بھی اسی مضمون کو اپنے دوہے میں نظم کیا ہے۔

چندن و ش ویا پت نہیں      پست رہیں بھجنگ



صندل کے درخت میں زہر سرایت نہیں کرتا اگرچہ کالے ناگ رات دن اس سے لپٹے رہتے ہیں۔

سوالوں شعر :- اقبال نے اس شعر میں اپنا مخصوص فلسفہ بیان کیا ہے جس کی طرف میں گذشتہ اشعار کی تشریح میں اشارہ بھی کر چکا ہوں کہ اگر نفس مدرک نہ ہو تو اس کائنات کا وجود ہی ثابت نہیں ہو سکتا۔ کہتے ہیں کہ فطری شاعر کی نگاہ میں ایسا جادو پوشیدہ ہوتا ہے کہ اس کی نگاہ کے فیض سے گل و لالہ زیادہ خوبصورت معلوم ہونے لگتے ہیں کس طرح اس کی تفصیل یہ ہے کہ شاعر کی آنکھ عام آدمیوں کی آنکھ سے زیادہ قوی اور تیز ہوتی ہے اس لئے اس کو گل و لالہ میں وہ خوبیاں نظر آ جاتی ہیں جو عام آدمیوں کو نظر میں نہیں آ سکتیں۔

واضح ہو کہ اس بات میں دو مشہور مسلک ہیں جو افلاطون اور ارسطو کے زمانہ سے متداول چلے آ رہے ہیں۔

ایک گروہ کا (جس کا سرخیل افلاطون ہے) یہ خیال ہے کہ جو کچھ ہے وہ نفس مدرک کے اندر ہی ہے خارج میں کسی چیز کا وجود نہیں ہے نفس مدرک بظاہر خارجی کو وجود عطا کرتا ہے فلسفہ کی اصطلاح میں اس کو تصوریت (Idealism) کہتے ہیں۔

دوسرے گروہ کا (جس کا قافلہ سالار ارسطو ہے) یہ مسلک ہے کہ اشیائے کائنات اپنے تحقق وجود میں نفس مدرک کی محتاج نہیں ہیں بذات خود قائم ہیں مثلاً گلاب کی خوشبو، گلاب میں قائم ہے اور موجود ہے خواہ کوئی سونگھنے والا ہو یا نہ ہو۔ اس مسلک کو خارجیت (Realism) کہتے ہیں۔

اب اس شعر کی دو طریقوں سے تشریح کر سکتے ہیں۔



(۱) شاعر اپنی حقائق ہیں نظر کے فیض سے حسین چیزوں کے حسن میں اضافہ کر سکتا ہے اس کی نگاہ اشیائے کائنات میں حسن پیدا کر سکتی ہے اور حسین چیزوں کو حسین تر بنا سکتی ہے۔

(ب) دوسرا مطلب یہ ہو سکتا ہے کہ شاعر اشیائے کائنات میں اس حسن کو بھی دیکھ سکتا ہے جو ان میں موجود تو ہے لیکن عام آدمیوں کی نگاہ سے مخفی ہے۔ بہر حال خواہ پہلی صورت ہو یا دوسری۔ یہ بات مسلم ہے کہ شاعر کی قوت تخیل عام آدمیوں سے بدرجہا بڑھ ہی ہوئی ہوتی ہے چنانچہ اسی قوت کی بدولت وہ نئے نئے مضامین پیدا کرتا ہے اور اسی قوت کی بدولت وہ کائنات کی بے جا چیزوں کو زندہ تصور کر کے ان سے باتیں کرتا ہے۔ استعارہ اور کنایہ مجاز مرسل اور مجاز عقلی وغیرہ یہ سب اسی قوت کی بدولت ظہور میں آتے ہیں اگر یہ قوت نہ ہو تو بازار شاعری کی ساری رونق ایک آن میں ختم ہو جائے۔

## رباعی

کبھی آوارہ و بے خانماں عشق      کبھی شاہ شہاں نوشیرواں عشق  
کبھی میداں میں آتا ہے زرہ پوش      کبھی عریان بے تیغ و سناں عشق  
اس رباعی میں اقبال نے یہ بتایا ہے کہ عشق کا ظہور مختلف صورتوں میں ہوتا ہے۔ بالفاظ دیگر عاشقوں کی متعدد انواع و اقسام ہیں۔

(۱) کبھی ایسا ہوتا ہے کہ عشق انسان کو آوارہ اور بے خانماں کر دیتا ہے چنانچہ جب کفار مکہ نے صحابہ کرام کو اللہ اور اس کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی محبت کے جرم میں ترک وطن پر مجبور کیا تو شمع رسالت کے یہ سپردائے خوشی خوشی اپنا گھریاں چھوڑ کر نکل کھڑے ہوئے یعنی بے خانماں ہو گئے۔



(۲) اسی عشق کی بدولت کبھی انسان بادشاہی کے مرتبہ پر پہنچ جاتا ہے۔ مثلاً حضرت فاروق اعظم رضی اللہ عنہ کے آباؤ اجداد بادشاہ نہیں تھے لیکن عشق رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) کی بدولت ان کو یہ مرتبہ حاصل ہو گیا۔

(۳) اسی جذبہ عشق سے سرشار ہو کر کبھی مسلمان ذرہ پوش ہو کر میدان جنگ میں آتا ہے۔ مثلاً حضرت خالد رضی اللہ عنہ کو عشق رسول صلی اللہ علیہ وسلم ہی کی بدولت یہ طاقت حاصل ہو گئی تھی کہ انہوں نے ہر میدان میں دشمنان اسلام کو شکست دی اور جنگ موتہ میں آٹھ تلواریں ان کے ہاتھ میں ٹوٹ گئی تھیں۔

(۴) کبھی ایسا ہوتا ہے کہ عاشق بغیر ساز و سامان ظاہری اور بے تیغ و تان کے میدان جنگ میں آ جاتا ہے۔ مثلاً جب حضرت امام ربانی مجدد الف ثانی رحمۃ اللہ علیہ جہانگیر بادشاہ کے دربار میں افضل الجہاد یعنی کلمہ حق کہنے کے لئے تشریف لائے تو آنجناب کے ہاتھ میں کوئی ہتھیار نہیں تھا۔





## دسویں غزل

متارے بے بہا ہے درد و سوزِ آرزو مندی  
مقام بندگی دے کر نہ لوں شانِ خداوندی  
ترے آزاد بندوں کی تہ یہ دنیا تہ وہ دنیا  
یہاں مرنے کی یا بندگی وہاں جینے کی یا بندگی  
حجاب اکیر ہے آوارہ کوئے محبت کو  
مری آتش کو کھڑکاتی ہے تیری دیر پیوندی  
گذر اوقات کر لیتا ہے یہ کوہِ دبیاں میں  
کہ شاہیں کے لئے دولت ہے کارِ آشیاں بندگی  
یہ فیضانِ نظر تھا یا کہ مکتب کی کرامت تھی  
سکھائے کس نے اسماعیلؑ کو آدابِ فرزندگی  
زیارت گاہِ اہلِ عزم و ہمت ہے لحد میری  
کہ خاکِ راہ کو میں نے بتایا راتِ الوندی  
مری مشاطگی کی کیا ضرورت حسنِ معنی کو  
کہ فطرت خود بخود کرتی ہے لالے کی حنا بندگی



کبھی سوز و سرورِ انجمنِ عشق  
کبھی مولا علیؑ خیر شکنِ عشق

کبھی تنہائی کوہ و دامنِ عشق  
کبھی سرایۂ محراب و منبر



**پہلا شعر :-** اس شعر میں اقبال نے عشق کی اہمیت اور قدر و قیمت واضح کی ہے۔ کہتے ہیں کہ محبوب کے حصول کی آرزو سے انسان کے اندر درد اور رموز کی جو کیفیت پیدا ہو جاتی ہے وہ عاشق کی نظر میں اتنی قیمتی ہوتی ہے کہ اس کا اندازہ نہیں ہو سکتا۔ چنانچہ مقام بندگی (آرزو مندی) کے عوض اگر مجھے شانِ خداوندی بھی ملے تو قبول نہ کروں۔

یہ محض شاعرانہ انداز بیان ہے جسے شاعر نے رنگِ نیاز کی اہمیت کو ذہن نشین کرنے کی غرض سے اختیار کیا ہے اس جگہ مقام بندگی سے شانِ نیاز اور شانِ خداوندی سے مرتبہ نازہ مراد ہے شاعر یہ بتانا چاہتا ہے کہ مرتبہ نیاز مرتبہ نازہ سے زیادہ دلکش ہوتا ہے۔

واضح ہو کہ اس مصرع میں "شانِ خداوندی" سے شانِ الوہیت یا خالقیت مراد نہیں ہے۔

**دوسرا شعر :-** اس شعر میں اقبال نے آزاد بندوں کی صفت بیان کی ہے۔ واضح ہو کہ کلامِ اقبال میں "آزاد" ایک اصطلاح ہے جس سے مراد ہے وہ شخص جو اللہ سے خالص محبت کرتا ہو کسی صلہ یا جزا مثلاً جنت کا خواہاں نہ ہو لیکن اس شعر میں اس لفظ کے مفہوم میں یہ بات بھی داخل ہے کہ "آزاد" وہ ہے جو کسی قسم کی پابندی گوارا نہ کرے الغرض آزاد سے وہ عاشق صادق مراد ہے جو کائنات میں کسی غیر کی طرف سے عائد کردہ پابندی کو قبول نہ کرے۔

اقبال کہتے ہیں کہ اے خدا! سچی بات تو یہ ہے کہ تیرے آزاد بندے یعنی وہ بندے جو تیری محبت کی قید میں ہیں ان کے اندر قیود و حدود سے اس درجہ بعد پیدا ہو گیا ہے کہ مجھے اندیشہ ہے کہ وہ نہ یہاں خوش رہ سکتے ہیں نہ وہاں کنو کہ یہاں مرنے کی پابندی ہے اور وہاں جینے کی پابندی ہے۔



واضح ہو کہ یہ شعر بھی شاعرانہ انداز بیان کی ایک عمدہ مثال ہے مقصد شاعر کا یہ ہے کہ جو شخص ذات کا طالب ہوتا ہے وہ کسی قسم کی پابندی پسند نہیں کرتا لیکن اقبال نے اس بات کے اظہار کے لئے اسلوب بیان الیاد لکھ کر اختیار کیا ہے کہ یہ شعر بھی مطلع کی طرح تخیل سے بالاتر ہو گیا ہے۔

تیسرا شعر :- اے خدا! جب میں غور کرتا ہوں تو تیری دیر سوزی (دیر میں مانوس ہونا) عاشق کے حق میں بہت مفید ثابت ہوتی ہے کیونکہ تو جس قدر مجھ سے اجتناب کرتا ہے اسی قدر تجھ سے ملنے کی آرزو پیدا ہوتی ہے۔

چوتھا شعر :- شاہین چونکہ پرندوں کا درویش ہے اور آشیاں بندی کو اپنے لئے موجب ذلت سمجھتا ہے۔ اس لئے وہ بڑی آسانی کے ساتھ پہاڑ اور جنگلوں میں زندگی بسر کرتا ہے۔

اسی طرح جو شخص اپنے اندر شانِ درویشی پیدا کر لیتا ہے وہ علاقہ دنیوی سے پاک ہو جاتا ہے چنانچہ حضرات اولیائے کرام کی پاکیزہ زندگیاں اس حقیقت پر شاہد ہیں کہ ان کے حجرہ میں ایک چٹائی اور ایک مٹی کے گھرے کے علاوہ اور کوئی چیز نہیں ہوتی تھی اس کے باوجود دنیا والے، ان کا احترام بادشاہوں سے بھی زیادہ کرتے تھے۔

پانچواں شعر :- کہتے ہیں کہ جذبہ عشق جس کی بدولت انسان خوشی خوشی اپنا گلا چھری تلے رکھ دیتا ہے۔ کالج یا اسکول کی تعلیم سے پیدا نہیں ہوتا بلکہ یہ نعمت مرشدِ کامل کی نظر سے حاصل ہوتی ہے چنانچہ دیکھ لو حضرت اسماعیلؑ کے اندر یہ شیوہ تسلیم و رضا کتابوں کے مطالعہ سے یا کتب خانہ دماغ میں اتار لینے سے پیدا نہیں ہوا بلکہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کی صحبت میں رہنے سے یہ مقام حاصل ہوا۔



صحبت اور نظر ایک ہی چیز ہے اور اس کے بغیر تزکیہ نفس نہیں ہو سکتا  
اسی لئے تمام بزرگان دین نے صحبت مرشد کو تکمیل دین، یا حصول مرتبہ یقین  
کے لئے از بس ضروری اور لازمی قرار دیا ہے اسی لئے اقبال نے اپنی ہر تصنیف  
میں صحبت مرشد کی ضرورت اور اہمیت کو واضح کیا ہے۔

اگر انسان اپنا تزکیہ نفس خود بخود کر سکتا تو اللہ کی مشیت کے مطابق  
بعثت انبیاء کا سلسلہ قائم نہ ہوتا محض کتاب آسمان سے نازل ہو جایا کرتی لیکن  
ایسا نہیں ہوا بلکہ قرآن حکیم کی واضح آیات کی رو سے تزکیہ نفوس انسانی انبیاء  
کے فرائض میں داخل ہے۔

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو  
عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ ۚ إِنَّ أَنْ يُطِيعُ  
لَوْ كُنَّا مِنْهُمْ لَنَحْمِلُهُمْ الْعِلَّاءَ ۚ إِنَّ اللَّهَ  
كَرِيمٌ عَلِيمٌ

مرشدی حضرت شیخ نصیر الدین الملقب بہ چراغ دہلیؒ کو یہ مقام رفیع  
اس لئے حاصل ہوا کہ انہوں نے حضرت محبوب الہی سلطان المشائخ کی صحبت  
میں رہ کر اپنا تزکیہ نفس کر لیا تھا اور ان کا تزکیہ شیخ العالم حضرت فرید الدین  
گنج شکرؒ نے کیا تھا اور ان کا تزکیہ قطب العالم حضرت خواجہ قطب الدین بنیان  
کاشیؒ نے فرمایا تھا اور ان کا تزکیہ سلطان الہند غریب نوار خواجہ جوا جگان  
حضرت خواجہ معین الدین اجمیری رحمۃ اللہ علیہ نے فرمایا تھا اور یہ سلسلہ عالیہ بنام  
کار سرکار دوعالم صلی اللہ علیہ وسلم پر منتهی ہو جاتا ہے۔

اسی لئے میں کہا کرتا ہوں کہ چراغ کسی چراغ ہی سے جل سکتا ہے یہ نہیں  
ہو سکتا کہ ایک شخص نہ مرشد کی صحبت میں رہے نہ اس کی نگاہ سے فیض حاصل



کریے محض کتابوں کے مطالعہ سے اس لائق ہو جائے کہ «صالحین» کی جماعت  
مرتب کر کے دنیا میں کوئی پاکیزہ انقلاب پیدا کر دے۔

میں پھر کہتا ہوں کہ اگر انسان خود بخود صالح بن جایا کرتا (صالح سے  
میری مراد ہے وہ شخص جس نے تزکیہ نفس کر لیا ہو) تو دنیائے اسلام کے یہ  
نامور حضرات مدتوں اپنے مرشدوں کی خدمت میں نہ رہتے اور برسوں تزکیہ  
نفس کے سلسلہ میں ریاضت نہ کرتے۔

ایک دفعہ حضرت خواجہ اجمیریؒ اپنے خلیقہ حضرت خواجہ قطب الدین  
صاحب سے ملنے کے لئے دلی تشریف لائے اس زمانہ میں حضرت باوا فرید الدین  
گنج شکرؒ اپنے سلوک کی آخری منزلیں طے کر رہے تھے حضرت سلطان الہندؒ نے انہیں  
دیکھا تو خواجہ قطب الدین صاحب سے فرمایا کہ آخر کب تک اس کا امتحان لیتا رہے گا  
کب تک اس کو اس طرح جلاتا رہے گا؟ مدتیں گزر گئیں اس کو آتش عشق میں  
جلتے ہوئے! اب مناسب ہے کہ تو اس پر نگاہ کرم کر کے اس کو مالا مال کر دے  
جب خواجہ قطب الدین صاحب نے اپنے مرشد کی زبان مبارک سے یہ کلمات سنے  
تو ہاتھ باندھ کر عرض کی کہ پہلے حضور خود اس پر ایک نگاہ کرم فرمائیں اس کے  
بعد آپ کا یہ غلام آپ کے حکم کی تعمیل کرے گا چنانچہ پہلے حضرت خواجہ اجمیریؒ نے  
حضرت باوا صاحب کو سینہ سے لگایا اس کے بعد حضرت قطب الدین صاحب  
نے جامع ملفوظات فریدی حضرت سلطان المشائخ فرماتے ہیں کہ حضرت باوا  
فرید الدین صاحب فرماتے تھے کہ حضرت خواجہ اجمیریؒ کی نگاہ اور ان کے معاملہ  
کی بدولت جو دولت سرمدی مجھے حاصل ہوئی اس کا اظہار الفاظ کے ذریعہ  
سے نہیں ہو سکتا۔

میرا مطلب اس واقعہ کے نقل کرنے سے داستان سرائی نہیں ہے بلکہ



میں مسلمانوں کو اس حقیقت سے آگاہ کرتا چاہتا ہوں کہ صحبت مرشد کے بغیر کوئی شخص مرتبہ کمال کو نہیں پہنچ سکتا۔ اقبالؒ یہ چاہتے ہیں کہ مسلمان اس بھولے ہوئے سبق کو از سر نو تازہ کر لیں یہی وجہ ہے کہ انہوں نے ہر کتاب میں اس کی اہمیت کو واضح کیا ہے اس جگہ مسافر سے دو شعر نقل کرتا ہوں۔

دل زدیں سرِ حشمت ہر قوت است      دیں ہمہ از معجزاتِ صحبت است  
دیں مجو اندر کتبِ اے بے خبر      علم و حکمت از کتبِ دیں از نظر  
یعنی مسلمان کی زندگی دل پر منحصر ہے اور دل صحبت سے زندہ ہو سکتا ہے۔ دین کتابوں میں تلاش مت کرو۔ علم بیشک کتابوں سے مل سکتا ہے لیکن دین صرف مرشد کی نظر سے حاصل ہو سکتا ہے۔

چہ ہٹا شعر :- چونکہ میں نے مسلمانوں کو ترقی اور سر بلندی کا راز بتا دیا ہے اس لئے مجھے اللہ کے فضل و کرم سے امید واثق ہے کہ میرے مرنے کے بعد میری قبر زیارت گاہ بن جائے گی اہل عزم و ہمت یعنی دیندار مسلمان مجھے دعائے خیر سے یاد کیا کریں گے اور دور و نزدیک سے لوگ میری قبر پر فاتحہ پڑھنے آیا کریں گے نہ یہ کہ سجدہ میری قبر پر کریں گے اور مجھ سے نہ حاجت مانگیں گے اور جو ایسا کریں گے وہ صریح مشرک ہیں۔

واضح ہو کہ اللہ تعالیٰ نے اقبالؒ کی یہ دعا قبول کر لی۔ بلا مبالغہ ان کا غرر آج زیارت گاہ خاص و عام بنا ہوا ہے اور مجھے یقین ہے کہ مسلمانوں میں جس قدر مذہبی شعور پیدا ہوگا۔ اسی قدر اقبالؒ کی عزت ان کے دلوں میں پیدا ہوگی۔  
رازِ الوندی کتابیہ ہے سر بلندی سے کیونکہ الوند ایک پہاڑ کا نام ہے جو ایران میں واقع ہوا ہے۔

ساتواں شعر :- حسن معنی کو میری مشاطگی کی ضرورت نہیں ہے



دیکھ لو گل و لالہ اپنی زیبائش کے لئے کسی انسانی ہاتھ کا محتاج نہیں ہے فطرت خود اس کی تزئین کرتی ہے اسی طرح حقائق و معارف (علمی ہوں یا مذہبی) اپنی اثر آفرینی یعنی لوگوں کے دلوں میں گھر کرنے کے لئے کسی انسان کی کوشش کے محتاج نہیں ہیں۔ سچی بات خود دلوں میں گھر کر لیتی ہے۔

## رباعی

کبھی تنہائی کوہ و دمن عشق کبھی سوز و سرور و انجمن عشق

کبھی سرمایہ محراب و منبر کبھی مولا علی خیر شکن عشق

اس رباعی کا مضمون بھی وہی ہے جو پچھلی رباعی میں مذکور ہے یعنی عشق حقیقی مختلف صورتوں میں ظاہر ہوتا ہے۔

(۱) کبھی ایسا ہوتا ہے کہ عشق حقیقی انسان کو عزت پسند بنا دیتا ہے چنانچہ عاشق خلوت نشینی اور گمنامی میں اپنی ساری زندگی بسر کر دیتا ہے مثلاً حضرت مخدوم علی احمد کلیری پر تجرید و تفرید کا رنگ غالب ہو گیا تھا جس کی وجہ سے انہوں نے ساری زندگی تنہائی میں بسر کی۔ اور مدۃ العمر میں صرف ایک شخص کو اپنے حلقہ ارادت میں داخل کیا جن کا نام حضرت شمس الدین ترک پانی تھی تھا یا مثلاً حضرت شیخ نجیب الدین متوکل دہلوی کہ مراتب روحانی کے لحاظ سے اپنے چھوٹے بھائی حضرت شیخ فرید الدین گنج شکر اچودھئی سے بھی پڑھے ہوئے تھے۔ لیکن نہ زندگی میں شہرت حاصل ہوئی اور نہ آج ان کا نام مشہور ہے۔

(۲) کبھی یہ عشق حقیقی، سوز و سرور و انجمن کی شکل میں ظاہر ہوتا ہے مثلاً حضرت سلطان المشائخ نظام الدین اولیاء دہلوی کی خانقاہ میں سکیڑوں درویش



رہتے تھے جو ان کی نگاہ سے سوز و دروں حاصل کرتے تھے۔ نیز روزانہ مجلس وعظ و ارشاد منعقد ہوتی تھی جس میں ہزاروں آدمی شریک ہوتے تھے اور رجوع خلایق کا یہ عالم تھا کہ سلاطین دہلی رشک و حد کرتے تھے۔

(۳) کبھی یہ عشق حقیقی سرمایہ محراب و منبر کی صورت میں جلوہ گر ہوتا ہے مثلاً امام الہند حضرت شاہ ولی اللہ مجدد دہلویؒ کی ذات اپنے زمانہ میں منبع علم و فضل تھی چنانچہ آنجناب کی تصانیف کو آج بھی علماء اپنے لئے سرمایہ افتخار سمجھتے ہیں۔

(۴) اور کبھی یہ عشق انسان کو خیر شکن بنا دیتا ہے۔ تاریخ شاہد ہے کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے قلعہ خیر کا دروازہ تنہا محض عشق کی طاقت سے اکھاڑ کر پھینک دیا تھا۔ جو اس قدر ورتی تھا کہ بعد ازاں کئی آدمیوں نے مل کر اٹھانا چاہا تو اپنی جگہ سے نہ ہل سکا۔





## اکیارہویں غزل

تجھے یاد کیا نہیں ہے میرے دل کا وہ زمانہ  
وہ ادب گہ محبت وہ نگہ کا تازہ یا نہ  
یہ تباہ عصرِ حاضر کہ بنے ہیں مدرسے میں  
نہ ادا ئے کافرانہ نہ تراش آذرانہ  
نہیں اس کھلی فضا میں کوئی گوشہ فراغت  
یہ جہاں عجب جہاں ہے نہ قفس نہ آشیانہ  
رگِ تاک منتظر ہے تری بارشِ کرم کی  
کہ عجم کے میکدوں میں نہ رہی مئےِ معانہ  
مرے ہم صغیر اسے بھی اثرِ بہار سمجھے  
انھیں کیا خبر کہ کیا ہے یہ نوائے عاشقانہ  
مرے خاک و تھو سے تو نے یہ جہاں کیا ہے پیدا  
صلہ شہید کیا ہے ؟ تب و تابِ جاودانہ  
تری بندہ پروری سے مرے دن گذر رہے ہیں  
نہ گلہ ہے دوستوں کا نہ شکایتِ زمانہ

---

عطا اسلاف کا جذبہ دروں کر	شریکِ زمرہ لَا یَحْزَنُونَ کر
خرد کی گتھیاں سلجھا چکا ہوں	مرے مولا مجھے صاحبِ جنوں کر



پہلا شعر:- یہ شعر تغزل کے رنگ میں ڈوبا ہوا ہے اس میں  
 وارات عاشقی کا تذکرہ نہایت دلکش اور بلیغ انداز میں کیا گیا ہے۔  
 اقبال اپنے محبوب سے خطاب کرتے ہیں کہ کیا تجھے میری ابتداء عشق  
 میں وہ زمانہ یاد نہیں جب میں سراپا عجز و نیاز بنا ہوا تھا۔ (بات یہ ہے کہ  
 عاشق ابتداء عشق میں گستاخ نہیں ہوتا) تیری مجلس میں نہایت ادب کے  
 ساتھ بیٹھتا تھا۔ خاموش سر کو جھکائے ہوئے اگر میں کسی وقت فرد شوق سے  
 مجبور ہو کر تیری طرف نگاہ اٹھا کر دیکھتا تھا تو چونکہ تو اپنی نگاہ کے نازیبانے  
 سے مجھے متنبہ کر دیتا تھا۔ اور میں سہم کے رہ جاتا تھا۔

یہ اس زمانہ کا ذکر ہے جب عاشق عشق کی ابتدائی منزل میں تھا لیکن  
 جب اس نے اپنی محبت کا نقش محبوب کے دل پر ثبت کر دیا تو پھر نیاز ناز میں مبتلا  
 ہو گیا اور اب عاشق فخریہ انداز میں محبوب کو اپنی محبت کا ابتدائی زمانہ  
 یاد دل رہا ہے کہ میں وہی ہوں جو کسی زمانے میں تجھے آنکھ بھر کے نہیں دیکھ سکتا  
 تھا لیکن میں عاشق صادق ہوں اس لئے میرے خلوص کا یہ نتیجہ ہے کہ آج تو  
 مجھ پر مہربان ہے اور میں دل بھر کے تیرے جمال سے لطف اندوز ہو سکتا ہوں۔  
 نوٹ:- بلاغت کے علاوہ اس شعر کے دوسرے مصرع میں اقبال  
 نے شاعری کو مصوری سے بھی ہم آغوش کر دیا ہے یعنی دو لفظوں میں ہم  
 گذشتہ کی تصویر کھینچ دی ہے۔

دوسرا شعر:- کہتے ہیں کہ میری قوم کے نوجوان (طلبہ اور طالبات)  
 جو کالجوں میں تعلیم پا رہے ہیں ان کی حالت پر مجھے سخت افسوس آتا ہے کہ کالج  
 میں جا کر ان کی زندگیاں بالکل برباد ہو گئیں۔ الحاد پرور تعلیم پا کر دین اسلام  
 سے بے گانہ ہو گئے۔ دوسری طرف کفار کی لگا ہوں میں بھی کوئی وقعت حاصل



نہ کر سکے۔ دین کی نعمت سے محروم ہوئے تھے تو کفر ہی میں کوئی مقام حاصل کر لیتے  
لیکن ان کی حالت یہ ہے کہ نہ ان میں ادائے کافرانہ پائی جاتی ہے نہ تراش آفرین  
نظر آتی ہے۔ ع

نہ خدا ہی ملا نہ وصال صنم نہ ادھر کے رہے نہ ادھر کے رہے  
اسی مضمون کو اکبر الہ آبادی نے اپنے مخصوص رنگ میں یوں بیان کیا ہے۔

دیکھ اے قوم سنتے تھے جسے چنڈ لڑکے میں مشن اسکول کے  
راہِ مغرب میں یہ لڑکے لٹ گئے واں نہ ہو بچے اور ہم سے چھٹ گئے

تیسرا شعر:- کہتے ہیں کہ یوں دیکھتے ہیں تو یہ دنیا بہت وسیع

نظر آتی ہے لیکن جب انسان اس میں اپنی زندگی بسر کرتی شروع کرتا ہے تو اتنی بڑی  
دنیا میں کوئی گوشہ ایسا نہیں ملتا جہاں وہ اطمینان کے ساتھ زندگی بسر کر سکے جس  
کو دیکھو پریشانیوں اور الجھنوں میں گرفتار ہے سب تو یہ ہے کہ یہ دنیا بھی عجب دنیا  
ہے نہ اسے قفس سے تعبیر کر سکتے ہیں نہ اشیائے سے قفس تو اس لئے نہیں کہہ سکتے  
کہ یہ دنیا نہایت وسیع ہے اور ہر شخص آزاد ہے جہاں چاہے جا سکتا ہے۔ اشیائے  
اس لئے تعبیر نہیں کر سکتے کہ اشیائے میں پرند کو گوشہ فراغت تو نصیب ہو جاتا ہے لیکن  
دنیا میں حضرت انسان کو کہیں فارغ البالی نہیں مل سکتی۔

چوتھا شعر:- اے خدا! اسلامی ملکوں میں اب وہ ساقی نظر نہیں

آتے جو تیرے طالبوں کو معرفت کی شراب پلایا کرتے تھے میکرے تو موجود ہیں لیکن  
ان میں شراب ناپید ہے یعنی خالقانہ تو یہ قرار ہے لیکن ان میں روحانیت کا رنگ  
باقی نہیں ہے اس لئے قوم تیری بارش کرم کی منتظر ہے تو اپنے فضل و کرم سے مسلمانوں  
کو پھر روحانیت سے مالا مال کر دے۔

پانچواں شعر:- شاعر کہتا ہے کہ جب میرے ہم مشربوں نے میری توائی



عاشقانہ سنی تو وہ یہ سمجھے کہ میں فصل بہار کی آمد سے متاثر ہو کر نغمہ سرائی کر رہا ہوں  
حالاتکہ میری نوائے عاشقانہ اثر بہار کی محتاج نہیں ہے بلکہ وہ تو میری عاشقانہ فطرت  
کا تقاضہ ہے اسی خیال کو اقبال نے اس انداز سے نظم کیا ہے۔

یہ نغمہ فصل و لالہ کا نہیں پایند  
بہار ہو کر خزاں لا اِلهَ اِلَّا اللہ

چھٹا شعر :- اے خدا! اس میں کیا شک ہے کہ تیری دنیا کی  
ساری رونق تیرے عاشقوں ہی کے دم سے ہے اگر تیرے عاشق تیرا نام زندہ رکھنے کے  
لئے ہر زمانہ میں خاک و خون میں نہ تر پڑتے تو تیرا یہ جہان کبھی کا ختم ہو چکا ہوتا جہاں  
تو ہوتا لیکن تیرا نام لینے والا کوئی نہ ہوتا۔ تیری خدائی نہ ہوتی بلکہ ہر جگہ ابلیس ہی  
کی فرمانروائی ہوتی پس میں تجھ سے التجا کرتا ہوں کہ ان شہیدوں کو اس عظیم الشان  
قربانی کا صلہ عطا فرما اور وہ صلہ اس کے سوا اور کیا ہو سکتا ہے کہ انہیں نب و تاب  
جاوداتہ یعنی حیاتِ دوام عطا فرما دے۔

واضح ہو کہ اقبال کے فلسفہ کی رو سے حیاتِ ابدی صرف تب و تاب یعنی  
سوز عشق کی بدولت حاصل ہو سکتی ہے ان کی دلیل یہ ہے کہ جو شخص عاشق نہیں  
وہ اپنی خودی کو مستحکم نہیں کر سکتا اور جس کی خودی مستحکم نہیں ہے وہ موت کے  
صدمہ کی تاب نہیں لاسکتا۔

ساتواں شعر :- اے خدا! اگرچہ دنیا نے مجھے اپنے حسد کا نشانہ  
بنایا۔ اور میری ترقی راہیں مسدود کرنے کی بہت کوشش کی لیکن میری زندگی محض  
تیرے فضل و کرم سے عزت کے ساتھ بسر ہو رہی ہے نہ میں دوستوں کی بیوفائی کا گلہ  
کرتا ہوں اور نہ زمانہ کی بے مہری کی شکایت کرتا ہوں۔

نوٹ :- حقیقت یہ ہے کہ اس شعر کی تہ میں دوستوں کی کج ادائی اور



زمانہ کی بے وفائی کا شکوہ یقیناً پوشیدہ ہے کیونکہ پہلے مصرع کے تیور صاف بتا رہے ہیں کہ شاعر کو یہ احساس ہے کہ زمانہ اور ابنائے زمانہ دونوں نے اپنی طرف سے کوئی کسر اٹھا کر نہیں رکھی یہ تو محض فضل خداوندی ہے کہ زندگی کے دن کسی نہ کسی طرح بسر ہو رہے ہیں۔

## رباعی

عطا اسلاف کا جذب دروں کر      شریکِ زمرہ لایحزनों کر  
خرد کی گتھیاں سلجھا چکا ہوں      مرے مولا مجھے صاحب جنوں کر  
اس رباعی میں اقبال نے اللہ سے ایک دعا مانگی ہے جو دراصل ان کے فلسفہ کا خلاصہ ہے یعنی حیات کا صنیٰ عشق ہے نہ کہ عقل زندگی بسر کرنے کے لئے عقل بھی ضروری ہے لیکن زندگی کی بنیاد اس پر نہیں رکھی جاسکتی ہے چنانچہ وہ خود کہتے ہیں۔

عقل کو تنقید سے فرصت نہیں

عشق پر اعمال کی بنیاد رکھ (بانگ درا)

کہتے ہیں کہ اے خدا! میں اس دور میں پیدا ہوا ہوں۔ جہاں ہر طرف مادیت اور اتحاد کا چہرہ چاہے۔ اندر میں حالات اسلامی زندگی بسر کرنے کے لئے اسی جذبہ دروں کی ضرورت ہے جو میرے بزرگوں کا طغرائے امتیاز تھا۔

تازہ پھر دانشِ حاضر نے کیا سحرِ قدیم

گذر اس عہد میں ممکن نہیں بے چوبِ کلیم

لہذا اے خدا! مجھے ان پاک لوگوں کے زمرہ میں شریک کر دے جس کی

شان میں قرآن مجید یہ قرأت ہے۔ مَنْ آمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ



رَعِيلٌ صَاحِبًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ط  
(۶۹: ۵) جو کوئی ایمان لائے اللہ پر اور یوم آخرت پر اور نیک کام کرے  
تو ایسے لوگوں پر (دنیا یا آخرت میں) نہ خوف طاری ہوگا اور نہ وہ غمگین  
ہوں گے۔

واضح ہو کہ آئندہ مصیبت یا رنج و تکلیف کا خیال کر کے جو کیفیت  
قلب میں پیدا ہوتی ہے اس کو خوف کہتے ہیں۔ اور سابقہ مصیبت یا صاقت  
پر جو غم طاری ہوتا ہے اس کو حزن کہتے ہیں۔ قرآن مجید کی رو سے جو لوگ  
بدکار اور گنہگار ہیں وہ ساری عمر انہیں دو عذابوں میں مبتلا رہتے ہیں  
سابقہ بد اعمالیوں پر حزن اور آئندہ عقوبت کا خوف۔ اس لئے جو لوگ متقی  
پرہیزگار اور نیکوکار ہیں وہ قدرتی طور پر ان دو عذابوں سے محفوظ و مامون  
ہوتے ہیں۔ الغرض خوف اور حزن سے پاک ہونا از روئے قرآن متقی  
حضرات کی شناخت ہے اور تقویٰ اللہ اطاعت سے پیدا ہوتا ہے۔ اور  
اطاعت جذب و دروں پر منحصر ہے جب تک اللہ سے محبت نہ ہو اس کی  
اطاعت محال عقلی ہے۔

دوسرے شعر میں اپنی دعا کی وضاحت کرتے ہیں کہ اے خدا میں بہت  
دنوں عقل کی غلامی کر چکا۔ عقلی زندگی بسر کر چکا عقل میرے سامنے روزانہ  
نئے مسائل پیش کرتی تھی اور میں روزانہ انہیں حل کرتا تھا۔ اور دوسرے دن  
میری عقل اپنے ہی حل پر شبہات وارد کر دیتی تھی۔ الغرض میں اپنی عمر کا  
بڑا حصہ عقل کی گتھیوں کے سلجھانے میں ضائع کر چکا ہوں اس لئے اب میں  
تجھ سے التجا کرتا ہوں کہ تو مجھ کو دیوانہ بنا دے تاکہ عقل کی غلامی سبقت پا جاؤں  
اور صاحب جنوں ہو کر حقیقی معنی میں عقلمند بن جاؤں۔



واضح ہو کہ اسلام کی بنیاد عشق و محبت پر ہے اور عشق و محبت کا لازمی نتیجہ "جنوں" ہوتا ہے اور جب تک یہ کیفیت پیدا نہ ہو اس وقت تک عاشق میں خامی باقی رہتی ہے پختگی اس وقت پیدا ہوتی ہے جب مصلحت اندیشی مکمل طور پر اس کی زندگی سے خارج ہو جاتی ہے چنانچہ اقبال خود کہتے ہیں۔

پختہ ہوتی ہے اگر مصلحت اندیش ہو عقل

عشق ہو مصلحت اندیش تو ہے خام ابھی

اس سے معلوم ہوا کہ عقل اور عشق کی نوعیت بالکل مختلف ہے اسی لئے دنیا کے تمام مشہور عاشقوں نے عقل سے کوئی سروکار نہیں رکھا اس کی تفصیل یہ ہے کہ عقل کا تقاضا یہ ہے کہ اپنی جان کو ہلاکت سے بچاؤ۔

عشق کا اقتضا یہ ہے کہ اپنی جان کو بلا تامل ہلاکت میں ڈال دو۔

عقل کی پیروی کرنے والا جب مرتا ہے تو ہمیشہ کے لئے مرجھاتا ہے لیکن

عشق کا اتباع کرنے والا جب مرتا ہے تو ہمیشہ کے لئے زندہ ہو جاتا ہے چنانچہ لسان الغیب حافظ شیرازی فرماتے ہیں۔

ہرگز نمیرد آنکہ دلش زندہ شد لعشق

ثبت است بر جبریدۃ عالم دوام ما

خلاصہ کلام یہ ہے کہ اسلام کی بنیاد عشق و محبت پر ہے اور اسی

حقیقت کو ایک شاعر نے یوں بیان کیا ہے۔

بس اتنی سی حقیقت ہے ہمارے دین و ایمان کی

کہ اس جانِ جہاں کا آدمی دیوانہ ہو جائے





## بارہویں غزل

ضمیر لالہ مے لعل سے ہوا لب ریز  
 اشارہ پاتے ہی صوفی نے توڑ دی پرہیز  
 بچھائی ہے جو کہیں عشق نے لباط اپنی  
 کیا ہے اس نے فقیروں کو وارثِ پرویز  
 پرانے ہیں یہ ستارے فلک بھی فرسودہ  
 جہاں وہ چاہئے مجھ کو کہ ہو ابھی نو خیز  
 کسے خبر ہے کہ ہنگامہ نشور ہے کیا  
 تری نگاہ کی گردش ہے میری رستا خیز  
 نہ پھین لذتِ آہِ سحر گئی مجھ سے  
 نہ کرنک سے تغافل کو التفاتِ آمیز  
 دلِ غمیں کے موافق نہیں ہے موسمِ گل  
 صدائے مرغِ چمن ہے بہت نشاطِ انگیز  
 حدیثِ بے خبراں ہے تو بازمانہ بساز  
 زمانہ با تو نہ سازد تو بازمانہ ستیز

---

یہ نکتہ میں نے سیکھا بواحسن سے      کہ جاں مرقی نہیں مرگِ بدن سے  
 چمک سورج میں کیا باقی رہے گی      اگر بزار ہو اپنی کرن سے



یہ لالہ شعر :- جب موسم بہار آیا تو ساقی فطرت نے گل لالہ میں  
(جس کی شکل جام شراب سے مشابہ ہوئی ہے) سرخ رنگ کی شراب بھر دی  
جب زاہد نے یہ منظر دیکھا تو اسے یہ خیال پیدا ہوا کہ ساقی مے نوشی کی دعوت  
دے رہا ہے اس لئے اس نے احتیاط بالائے طاق رکھ دی اور مے نوشی  
شروع کر دی۔

ضمیر لالہ سے باطن گل لالہ یا محض لالہ مراد ہے اور مے لعل سے سرخ رنگ  
کی شراب مراد ہے۔ یہ شعر اقبال کی قوت تخیل کا کرشمہ ہے گل لالہ کی قدرتی بناوٹ  
اور رنگ نے شاعر کا ذہن اس طرف متقل کر دیا کہ اس میں شراب بھری ہوئی  
ہے۔ خلاصہ کلام یہ ہے کہ جب موسم بہار آیا تو صوفی صافی سے بھی ضبط نہ ہو سکا۔

اقبال نے پرہیز کو مؤنث باندھا ہے اور اس جگہ مؤنث باندھنا صحیح ہے  
کیونکہ جب اس لفظ کو کسی طبیب کی ہدایات پر عمل کرنے کے معنی میں استعمال کیا  
جائے تو مؤنث ہے اور اگر کسی بات یا کام سے حذر و اجتناب کے معنی میں استعمال  
کیا جائے تو مذکر ہے۔

تصوف کی اصطلاح میں پرہیز کا معنی "اجتناب از ماسوی اللہ" ہے  
یعنی اللہ کے سوا سب سے قطع تعلق کر لینا۔

اس لفظ کی مثال طوطی کی سی ہے کہ جب طوطی کو معنی پرند باندھیں  
تو مؤنث ہے لیکن جب یہ لفظ محاورہ میں بولا جائے تو مذکر ہے مثلاً آج کل اس  
کا طوطی بول رہا ہے۔

دوسرا شعر :- عشق میں دو قوت ہے کہ وہ بوریائشیں کو شکست  
پرور عطا کر دیتا ہے۔ بلکہ بادشاہ ان کے سامنے لرزہ پر اندام ریتے ہیں اور ان  
کے دربار میں اگر صرف فعال میں بھی جگہ مل جائے تو اسے اپنی خوش نصیبی سمجھتے ہیں۔



ہندوستان کی تاریخ اس بات کی مثالوں سے معمور ہے صرف ایک مثال  
 لکھنا ہیوں۔ شاہ جہاں کو اپنے فرزند اکبر دارا شکوہ کی سفارش سے زندگی میں صرف  
 دو مرتبہ حضرت میاں میر لاہوری کے دربار میں حاضری کی اجازت مل سکی تھی  
 اور ہمارے حضرت سلطان المشرعؒ نے تو سات بادشاہوں کا زمانہ دیکھا لیکن  
 کسی کو اپنے دربار میں آنے کی اجازت نہیں دی اور اسی عشق کی بدولت پانی پت  
 کے ایک قلندر میں یہ جرات پیدا ہو گئی تھی کہ اس نے بادشاہ دہلی کو یہ عتاب نامہ  
 لکھ کر روانہ کیا تھا کہ اگر تو نے اس شہر کے بدتمیز حاکم کو فوراً تبدیل نہ کیا تو میں  
 دہلی کا تخت کسی اور شخص کے حوالہ کر دوں گا۔ اقبال نے اس واقعہ کو اس طرح  
 نظم کیا ہے۔

باز گیر این عاملِ بد گوہرے  
 در نہ بخشم ملک تو باد گیرے  
 سچ لکھا ہے اقبال نے۔

فقر کے ہیں معجزات تاج و سریر و سپاہ!

فقر ہے میروں کا میر فقر ہے شاہوں کا شاہ

واقعی فقر شاہوں کا شاہ ہے اس میں ذرہ بھر مبالغہ نہیں ہے۔

تیسرا شعر۔ اے خدا! یہ دنیا تو بیرائی ہو گئی ہے اس میں اب

کچھ دلچسپی اور دلکشی باقی نہیں رہی ہے اس لئے اگر تجھے واقعی میرا امتحان مقصود

ہے تو مجھے ایسا جہان میں بھیج دے جو ابھی تو خیر ہو تاکہ اس میں یہ صلاحیت

موجود ہو کہ وہ مجھے اپنی طرف مائل کر سکے یعنی اس میں مجھے صراطِ مستقیم سے منحرف

کر دینے کی طاقت ہو پھر میں اپنے عشق کا روشن ثبوت تیری بارگاہ میں پیش کر سکوں گا

یہ فرسودہ جہان میرے امتحان کے لائق نہیں ہے میرا مد مقابل بھی نہیں ہے۔



اس شعر میں لفظ "نوخیز" سارے شعر کی جان ہے اور شعر کا سارا لطف اسی ایک لفظ میں پوشیدہ ہے اس کی وجہ سے شعر میں غضب کا رنگ تغزل پیدا ہو گیا ہے اگر اس کو خارج کر دیا جائے تو یہ شعر بال جبریل کے بجائے پنڈلہ کا شعر بن جائے گا۔

**چوتھا شعر:-** لوگ کہتے ہیں کہ قیامت کے دن بڑا زبردست ہنگامہ بپا ہوگا لیکن اس کی نوعیت اور کیفیت کا مجھے کوئی علم نہیں ہے میں تو یہ جانتا ہوں کہ میرے لئے تیری نگاہ کی گردش ہی قیامت کا حکم رکھتی ہے یعنی جب تو میری طرف سے نگاہ پھیر کر دوسری طرف دیکھتا ہے تو میرے دل پر قیامت گذرتی ہے دوسرا مطلب یہ ہے کہ تیری گردش نگاہ سے میرے دل میں جذبات عشق کا طوفان بپا ہو جاتا ہے۔ اور یہ طوفان میرے لئے ہنگامہ قیامت سے کم نہیں ہے۔

**پانچواں شعر:-** اے محبوب! مدتوں کی ریاضت کے بعد کہیں جا کر آہ سحرگاہی سے لذت اندوز ہونے کی استعداد پیدا ہوئی ہے اگر تو اپنے تغافل میں التفات کا رنگ بھی شامل کر دے گا تو آہ و فریاد کی لذت جاتی رہے گی اور یہ لذت چونکہ مدار زندگی بن گئی ہے اس لئے میں نگاہ التفات نہیں چاہتا۔ قصہ یہ ہے کہ عاشق نے امتدادِ امید کو شش کی کہ محبوب میری طرف ملتفت ہو لیکن اس نے تغافل اختیار کر لیا۔ اس کے تغافل سے دورِ فراق شروع ہوا اس حالت میں فراق عاشق نے آہ فریاد شروع کی۔ کیونکہ فرقت محبوب کا اقتضایہی ہے اس آہ سحرگاہی سے دل میں سوز و گداز پیدا ہوا۔ کچھ عرصہ کے بعد یہ حقیقت منکشف ہوئی تو اس میں تو عجیب و غریب لذت پنہاں ہے اس لئے عاشق نے اس لذت کو مقصودِ حیات بنالیا۔

اتفاقاً ایک عرصہ کے بعد محبوب سے ملاقات ہوگی تو اس نے عاشق پر نگاہ



التفات مبذول کی، اس پر عاشق نے وہ بات کہی جسے اقبال نے اپنے شعر میں نظم کیا ہے۔

چہٹا شعر :- عاشق چونکہ خوگرالم ہو گیا ہے اس لئے کہتا ہے کہ موسم گل میرے مزاج کے موافق نہیں ہے کیونکہ بلبیل کی آواز میں نشاط کا رنگ پایا جاتا ہے اور میں کسی کے فراق میں مسرت سے محروم ہو چکا ہوں اس لئے مجھے اس کی آواز اچھی نہیں معلوم ہوتی۔

ساتواں شعر :- شاعر کہتا ہے کہ جو لوگ یہ کہتے ہیں کہ انسان کو زمانہ کے ساتھ موافقت کرنی چاہئے یعنی ماحول اور حالات زمانہ کا جیسا اقمنا ہو اس کے مطابق زندگی بسر کرنی چاہئے وہ حقیقت سے بے خبر ہیں۔ میرا مشورہ یہ ہے کہ اگر زمانہ تمہاری مرضی کے مطابق نہ چلے تو تم اس سے جنگ کرو اور اسے اپنی اطاعت پر مجبور کر دو۔

ناز کیا اس پہ جو بدلا ہے زمانہ نے تمہیں  
مرد وہ ہیں جو زمانہ کو بدل دیتے ہیں

## رباعی

یہ نکتہ میں نے سیکھا ابوالحسن سے کہ جاں مرتی نہیں مرگ بدن سے  
چمک سورج میں کیا باقی رہے گی اگر بیراز ہو اپنی کرن سے  
اس رباعی میں بھی اقبال نے وحدۃ الوجود کا نظریہ پیش کیا ہے کہ انسان خدا تو نہیں ہے مگر خدا سے جدا بھی نہیں ہے جس طرح بصارت زید زید تو نہیں ہے لیکن زید سے جدا بھی نہیں ہے۔

ابوالحسن سے اقبال کی مراد۔ میری رائے میں مشہور متکلم ابوالحسن اشعری



سے ہے جو ۲۶ھ میں یصرہ میں پیدا ہوئے تھے۔ انہوں نے معتزلی علماء سے فلسفہ، منطق، الہیات کا علم حاصل کیا۔ اور ابتدا میں اسی مسلکِ اعتزال پر عامل بھی رہے۔ لیکن کچھ عرصہ کے بعد انہوں نے اس کی مخالفت پر مکر باندھی اور علمِ کلام میں ایک مستقل مدرسہ فکر کی بنیاد ڈالی جو انہیں کے نام سے موسوم ہے یعنی مسلکِ اشاعرہ۔ غالباً ۳۳ھ میں وفات پائی ہے۔

اقبال کہتے ہیں کہ ابوالحسن سے میں نے یہ نکتہ سیکھا ہے کہ جان یعنی روح قانی نہیں ہے انسان کی موت کے بعد بھی باقی رہتی ہے اس حقیقت کو وہ آفتاب اور اس کی شعاعوں کی مثال سے واضح کرتے ہیں یعنی ذاتِ آفتاب روشنی یا نور سے عبارت ہے اور اس کی شعاعیں اس نور سے وارد ہوتی ہیں اگر آفتاب اپنی ضیا پاشی بند کر دے تو اس کے معنی یہ ہیں کہ وہ نور یعنی اپنی ذاتیات سے میرا ہو گیا ہے اور منطق کا مسلمہ اہول یہ ہے کہ "ذاتِ شے اور ذاتیاتِ شے میں تحلیل جاعل عقلاً ممتنع ہے یعنی ذاتِ اپنی ذاتیات سے جدا نہیں ہو سکتی اگر جدا ہو جائے گی تو ذات یعنی وہ شے فنا یا معدوم ہو جائے گی۔

اسی طرح روح خدا کی صفتِ خالقیت کی تحلیل ہے اور اس کی صفتِ قیومیت کی بدولت قائم ہے۔ اگر روح فنا ہو جائے گی تو اس کے معنی یہ ہیں کہ خدا کی صفات فنا ہو گئیں اور صفات باری تعالیٰ ذات سے جدا نہیں ہے (جس طرح نورِ آفتاب، آفتاب سے جدا نہیں ہے) اس لئے صفات کے فنا ہو جانے سے ذات بھی فنا ہو جائے گی لیکن ذات باری تعالیٰ فنا نہیں ہو سکتی اس لئے روح بھی فنا نہیں ہو سکتی۔



اگر سورج اپنی کرنوں سے بنیاد ہو جائے تو سورج میں چمک باقی نہیں رہ سکتی اور چمک کا نہ وال، ذاتِ آفتاب کا نہ وال ہے کیونکہ یہ کیسے ہو سکتا ہے کہ سورج تو ہو لیکن نہ اس میں روشنی ہو نہ چمک نہ شعاعیں تاریک آفتاب تو اجتماعِ ضدین کا مصداق ہے جیسے ٹھنڈی آگ۔

اسی طرح اگر خدا۔ روح سے بنیاد ہو جائے تو اس کے معنی یہ ہیں کہ اس کی تجلیات ختم ہو گئیں اور تجلیات کا خاتمہ اس کی صفات کے خاتمہ کی دلیل ہے اور صفات کے خاتمہ سے خود ذات باری ختم ہو جائے گی یہ کیسے ہو سکتا ہے کہ ذات تو ہو۔ لیکن صفات اور ان کی تجلیات نہ ہوں۔ ۹ تجلی تو تقاضائے ذات و صفات ہے۔ خدا ہے۔ تو تجلی بھی ہے اور تجلی ہے تو روح بھی ہے اور چونکہ تجلی کو دوام ہے اس لئے روح کو بھی ظلی طور پر صفت و دوام حاصل ہے۔





## تیرہویں غزل

وہی میری کم نصیبی وہی تیری بے نیازی  
میرے کام کچھ نہ آیا یہ کمال نے نوازی  
میں کہاں ہوں تو کہاں ہے یہ مکاں کہ لامکاں ہے  
یہ جہاں مرا جہاں ہے کہ تری کرشمہ سازی  
اسی کشمکش میں گذریں مری زندگی کی راتیں  
کبھی سوز و سازِ رومی کبھی بیچ و تابِ رازی  
وہ فریب خوردہ شاہیں کہ پلا ہو کر گسوں میں  
اسے کیا خبر کہ کیا ہے رہ و رسم شاہبازی  
نہ زباں کوئی غزل کی نہ زباں سے باخبریں  
کوئی دل کشا صد ہو عجیب ہو یا کہ تازی  
نہیں فقر و سلطنت میں کوئی امتیاز ایسا  
یہ سپہ کی تیغ بازی وہ نگہ کی تیغ بازی  
کوئی کارواں سے ٹوٹا کوئی بدگماں حرم سے  
کہ امیر کارواں میں نہیں خوئے دل نوازی

---

خرد واقف نہیں ہے نیک و بد سے      بڑھی جاتی ہے ظالم اپنی حد سے  
خدا جانے مجھے کیا ہو گیا ہے      خرد بیزار دل سے میں خرد سے



مضامین کی عظمت و شان، خیالات کی بلندی اور حقائق نگاری کے لحاظ سے یہ غزل بال جبریل کی بہترین غزلوں میں سے ہے ہر شعر اپنی جگہ ایک تراشیدہ الماس اور حقائق و معارف کا مرقع معلوم ہوتا ہے اقبال نے اپنے افکار خصوصی کو شاعرانہ آرٹ میں اس طرح سمو دیا ہے کہ اردو شاعری میں اس کی نظیر مشکل سے ملے گی۔

**پہلا شعر:-** اس میں سوز و گداز کا رنگ نمایاں ہے پہلے مصرع کا اسلوب بیان اس قدر بلیغ ہے کہ پڑھنے والا کسی اور ہی عالم میں پہنچ جاتا ہے دوسرے مصرع میں "کمال نے توانی" کنایہ ہے فن شاعری میں بلند مقام ہے۔ شاعر تہایت درد آمیز اور یاس انگیز لہجہ میں خدا سے اپنا حال زار بیان کرتا ہے بلکہ اسے اپنی درد بھری کہانی سناتا ہے کہ میری کم نصیبی اور تیری بے نیازی کی وجہ سے میرا کمال نے توانی کچھ بھی میرے کام نہ آ سکا یعنی میرا مقصد دلی حاصل نہ ہو سکا۔

وہ مقصد کیا تھا؟ صرف یہ کہ قوم بیدار ہو جائے لیکن افسوس کہ قوم نے مجھے محض ایک شاعر سمجھا، واضح ہو کہ ارمنجان حجاز میں یہ لے بہت تیز ہو گئی ہے چنانچہ اقبال نے استعارہ اور کنایہ کے پردوں کو ہٹا کر صاف لفظوں میں سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم سے قوم کی ناقدری کی شکایت کی ہے۔

بآں رازے کہ گفتم پے نبردند      ز شاخِ نخلِ من خرما سنخوردند  
من اے میرا محمؐ داد از تو خواہم      مرا یاراں غزل خوانے شمر دند

یعنی اے میرے آقا! اے اقوامِ عالم کے سردار صلی اللہ علیہ وسلم میں آپ سے اپنی قوم کی ناحق شناسائی کی شکایت کرتا ہوں کہ میں نے اس دنیا میں سر بلندی کا طریقہ بتایا۔ لیکن اس نے میرے پیغام پر کوئی توجہ نہیں کی بلکہ مجھے



## محض ایک شاعر سمجھا۔

دوسرا مطلب یہ ہو سکتا ہے کہ جب تک اللہ کا فضل و کرم شامل حال نہ ہو لا اور اس فضل و کرم یا توفیق ایزدی ہی کو عرف عام میں خوش نصیبی کہتے ہیں کسی انسان کا ذاتی کمال اس کو کامیابی سے ہم آغوش نہیں کر سکتا اگر اس مفہوم کو مد نظر رکھا جائے تو شعر کا مطلب یہ ہو گا کہ اقبال ہمیں اس بات کی تلقین کر رہے ہیں کہ اپنے کمال پر مغرور نہ ہونا چاہئے جب تک تائید ایزدی شامل حال نہ ہو۔ انسان مقصد حیات میں کامیاب نہیں ہو سکتا

دوسرا شعر:- اس شعر میں وحدۃ الوجود کا رنگ ہے شاعر خدا سے کہتا ہے کہ فکر انسانی روتا آفرینش سے ورطہ حیرانی میں غوطے کھا رہی ہے کہ زمان و مکان کی حقیقت کیا ہے؟ اور جسے ہم مکان سمجھتے ہیں یہ واقعی مکان ہے یا محض دہم و خیال ہے نیز یہ جہان یہ ہنگامہ رنگ و بو۔ یہ عالم شش جہت

۱۔ مجھے افسوس کے ساتھ لکھنا پڑتا ہے کہ علامہ مرحوم کی وفات کو ۳۱ سال گزر گئے۔ لیکن "کم نصیبی" کا دور ابھی تک ختم نہیں ہوا۔ اقبال اکید بھی ہے اقبال سوسائٹی بھی ہے۔ مجلس اقبال بھی ہے اور یوم اقبال بھی ہے لیکن پیغام اقبال، جس طرح حیات اقبال میں سرمہر لافہ میں بند تھا آج بھی اسی طرح "سر ملکون" بنا ہوا ہے میں جب اس المیہ پر غور کرتا ہوں تو بے اختیار یہ شعر زبان پر آ جاتا ہے۔

دور فلک کامیاب دیکھئے کب تک رہے

قوم میری مست خواب دیکھئے کب تک رہے

(حسرت موہانی باندک تغیر لفظی)



در اصل کوئی خارجی وجود رکھتا ہے یا محض اس کی کرشمہ سازی ہے جس کا کوئی مستقل وجود نہیں ہے؟ جیسے وہ دائرہ جو شعلہ جوالہ کی گردش سے نظر تو آتا ہے، لیکن اس کا کوئی خارجی وجود نہیں ہے۔

یہ وہ سوالات ہیں جو ہر غور و فکر کرنے والے کے دماغ میں پیدا ہوتے رہتے ہیں اور اقبال نے ان سوالات کو پیش کر کے فکر انسانی کی ترجمانی کا فرض انجام دیا ہے اب ہم شعر میں جو سوالات مرتب کئے گئے ہیں ان پر غور کرتے ہیں۔

پہلا سوال یہ ہے کہ اے خدایا میں کہاں ہوں اور تو کہاں ہے؟ اس کا جواب اقبال کے فلسفہ کے مطابق یہ ہے کہ مکان کے لحاظ سے خدا مکان میں نہیں ہے کیونکہ وہ غیر محدود اور لامتناہی ہے۔

الغرض خدا کسی مخصوص مقام میں نہیں ہے بلکہ یہ سوال ہی خارج از بحث ہے کیونکہ زمان و مکان کی قید اس پر وارد ہو سکتی ہے جو مجسم ہو اور خدا جسم سے پاک ہے۔

لیکن اس کے باوجود کوئی جگہ ایسی نہیں جہاں خدا کا علم نہ ہو اس کی مثال جسم انسانی سے مل سکتی ہے روح انسانی جسم میں کسی مخصوص مقام میں نہیں ہے اس کے باوجود ہر جگہ موجود ہے۔

بات یہ ہے کہ زمان و مکان یہ وہ اعتبارات ہیں جو فہم انسانی نے وضع کئے ہیں اور رفتہ رفتہ ہمارا ذہن خود ہی اپنے پیدا کردہ تصورات کا غلام ہو گیا۔ عقائے معانی کو گرفتار کرنے کے لئے جو دام بچھایا تھا خودی اس میں اسیر ہو گیا۔ حقیقت یہ ہے کہ نہ زمان ہے نہ مکاں۔ بس وہی وہ ہے اور روح انسانی اس کی صفت کی تجلی کا پر تو ہے۔ خلاصہ کلام یہ کہ نہ خدا مکان میں ہے نہ اس کی تجلی کسی مکان میں ہے۔ سارا عالم مع جمیع مظاہر گونا گوں



اس کی تجلیات بقلموں کا پرتو ہے یا عکس ہے اس کے علاوہ اور کسی شے کا وجود ہی کہاں ہے۔ عارف جامی فرماتے ہیں۔

مؤثر در وجود الا یکے نیست

دریں حرف شگرت اصلاح کے نیست

الغرض نہ زمان ہے نہ مکاں ہے عالم اسی کے وجود منبسط کا دوسرا نام ہے اور ہم سب اسی وجود میں ہیں جس طرح لہروں کا وجود سمندر سے باہر نہ لے اور نہ ہو سکتا ہے لہریں سمندر میں ہیں۔ انسان خدا میں ہے۔

جس طرح مکان اس کے وجود منبسط کا دوسرا نام ہے اسی طرح زمان بھی اس کے استمرار ذاتی کا دوسرا نام ہے زمانہ کیا ہے؟ ایک تہادی یا طول موسوم ہی تو ہے جسے ہمارے ذہن نے پیدا کیا ہے وہ شعوری طور پر ہمارے ذہن میں موجود ہے لیکن خارج میں اس کی تلاش بے سود ہے۔

دوسرا سوال یہ ہے کہ یہ مکان ہے یا لامکان ہے؟ اس کا جواب یہ ہے کہ بظاہر مکان کا وجود محسوس ہوتا ہے لیکن درحقیقت خارج میں اس کا کوئی وجود نہیں ہے۔

وہی اصل مکاں و لامکان ہے

مکاں کیا شے ہے؟ اندازِ بیاں ہے

تیسرا سوال یہ ہے کہ یہ جہان میرا جہان ہے کہ تیری کرشمہ سازی ہے؟ اس کا جواب یہ ہے کہ جسے ہم اپنا جہان کہتے ہیں یہ ہمارا جہان نہیں ہے کیونکہ خارج میں موجود ہی نہیں اور جو موجود نہ ہو اس پر ملک (Property) کا اطلاق کیسے درست ہو سکتا ہے؟ تو پھر ہے کیا؟ اس کا صاف جواب یہ ہے کہ اس کی کرشمہ سازی ہے یعنی یہ جہان (کائنات)، اس کی صفت خالقیت کا



پر تو ہے اور چونکہ تجلی ہر دم، ہر لحظہ اور ہر آن ہو رہی ہے لہذا کائنات بھی  
برقرار یا قائم نظر آتی ہے اس کی تجلی اگر ایک سکند کے لاکھویں حصہ کے لئے  
بھی رک جائے تو یہ ساری کائنات یکسر فنا یعنی معدوم ہو جائے گی کیونکہ اس  
کا کوئی ذاتی یا مستقل یا خارجی وجود تو ہے ہی نہیں یہ بیماری تو کسی کی چشم نمکیں  
کا ایک کرشمہ ہے ایک شان و بیری ہے۔ غالب نے اس حقیقت کو کیسے دلکش  
انداز میں پیش کیا ہے۔

دہر جز جلوة یکتائی معشوق نہیں  
ہم کہاں ہوتے اگر حسن نہ ہوتا خود میں

تیسرا شعر:- اس شعر میں انسان کی دو بنیادی قوتوں یعنی  
ذکر اور فکر کی طرف اشارہ کیا ہے۔

مرشد رومیؒ؟ ارباب ذکر کے قافلہ سالار ہیں اور امام رازیؒ اصحاب  
فکر کے سردار ہیں۔ اول الذکر کشف اور وجدان کے علم بردار ہیں۔ آخر الذکر  
برہان اور استدلال کے دوست دار ہیں۔ اندازہ رومی سے دل میں سوز و گلانہ  
کارنگ پیدا ہوتا ہے اور طرز رازی سے ذہن پیچ و تاب میں مبتلا رہتا ہے  
(وجدان کا تعلق قلب سے ہے۔ استدلال کا رابطہ ذہن سے ہے)

شاعر کہتا ہے کہ اکثر انسانوں کی کیفیت یہ ہے کہ وہ ایک باطنی کشمکش  
میں زندگی بسر کر دیتے ہیں یعنی فیصلہ نہیں کر سکتے کہ کون سا طریق زیادہ صحیح  
اور قابل اعتماد ہے؟ رومی یا رازی! مصرع کی معنوی خوبی یہ ہے کہ اقبال نے  
دو لفظوں میں دونوں طریقوں کے نتائج بیان کر دیئے ہیں اور فیصلہ قاری پر  
چھوڑ دیا ہے۔

رازی کے طریقہ سے ذہن کو تسلی حاصل نہیں ہوتی کیونکہ عقل کا کام ہی



یہ ہے کہ اپنے استدلال پر خود ہی شبہات وارد کرتی رہے یعنی اپنی عمارت خود ہی متہدم کرتی رہے چنانچہ امام ابوالمحسن اشعری نے عقل کی اس خصوصیت کو بہت اچھی طرح واضح کیا ہے اور امام موصوف ہی کی تقلید میں کانٹ (KANT) نے یہ لکھا ہے کہ محض عقل کی بدولت خدا کو ثابت نہیں کیا جاسکتا اور اس باب میں کانٹ نے کوئی نئی بات نہیں کہی ہے امام صاحب موصوف سات سو سال پہلے اس حقیقت کا انکشاف کر چکے تھے فرق اتنا ہے کہ کانٹ اور ہیگل داخل نصاب ہیں اس لئے ہم ان سے مرعوب و متاثر ہیں اور اشعری اور ماتریدی کی تصانیف چونکہ "خداوندان مکتب" کی قہم سے بالاتر ہیں اس لئے یہ جو اہرات گمنامی میں پڑے ہوئے ہیں۔ ولئے بر حال ما۔ کہ جو خود ہمارے دست نگر یعنی ابن رشد اور ابن سینا کے شاگرد تھے وہ آج ہمارے استاد بنے ہوئے ہیں اور ہم بڑے فخر کے ساتھ اپنے علاموں کی غلامی کر رہے ہیں۔

الغرض رات ہی کے طریقہ کا نتیجہ یہ نکلتا ہے کہ آدمی ایک ذہنی پیچ و تاب میں مبتلا ہو جاتا ہے کیونکہ کسی ایک مسئلہ میں بھی اسے تسلی حاصل نہیں ہو سکتی مثال کے طور پر ڈھائی ہزار سال ہو گئے لیکن ابھی تک یہ طے نہیں ہو سکا کہ علم کی ماہیت کیا ہے؟ آیا وہ حاضر عند الدرک کا نام ہے یا "ماہ الانکشاف کا؟ یا ان کے علاوہ کسی اور چیز کا؟ (واضح ہو کہ اس مسئلہ میں چودہ مذاہب ہیں جن کی تفصیل اس شرح میں ممکن نہیں ہے)۔

علم، کو جانے دیجئے کہ وہ نظری ہے "وجود" تو بدیہی ہے لیکن آج تک یہ فیصلہ نہ ہو سکا کہ وجود کی ماہیت کیا ہے اور اس کا مبداء و منشأ انتزاع کیا ہے؟ اس بات میں علماء متکلمین اور صوفیہ میں شدید اختلافات ہیں مثلاً وجود جزئی حقیقی ہے یا کلی مشکک ہے؟



اس کے مقابلہ میں روحی گمراہی کا طریقہ یہ ہے کہ وہ استدلال کے بجائے وجدان کو حقیقت تک پہنچنے کا ذریعہ بناتے ہیں اور صاف لفظوں میں کہتے ہیں کہ استدلال سے خدا نہیں مل سکتا۔

گر باستدلال کا یہ دیں بدے

فخر رازی راتہ راتہ دیں بدے

اگر دیں کی فہم استدلال پر موقوف و منحصر ہوتی تو (امام فخر الدین رازی) دین کے سب سے بڑے "راندہ دار" ہوتے۔

روحی تعقل کے بجائے وجدان کو رہنما بناتے ہیں اور اس کی بدولت دل میں سوز و گداز کا رنگ پیدا ہو جاتا ہے اقبال نے اپنے مصرع میں ان دونوں میں کسی کو ترجیح نہیں دی ہے لیکن ذوق سلیم کے لئے یہ معلوم کر لینا چنداں دشوا نہیں کہ اقبال کس مسلک کو ترجیح دیتے ہیں۔

خلاصہ کلام یہ کہ اقبال کا اعجاز شاعرانہ قابل داد ہے کہ ایک شعر میں فلسفہ کے تین مشکل سوالات بھی پیش کر دیئے اور جوابات بھی دیدیئے اور انداز بیان ایسا دلکش اختیار کیا کہ فلسفہ کی خشکی کے باوجود شعریت میں کمی واقع نہیں ہوئی۔

**چوتھا شعر:-** فریب خوردہ شاہین کتایہ ہے "مسلمان تو جوانوں

سے" کہ پلا ہو کر گسوں میں "کتایہ ہے کفار کی صحبت اور غیر اسلامی ماحول سے کہتے ہیں کہ میری قوم کے نوجوان لڑکے اور لڑکیاں سراسر کافرانہ ماحول میں زندگی بسر کر رہے ہیں اور ملحدانہ نظام تعلیم ان پر مسلط ہے جس نے ان کے دل و دماغ کو اسلام سے بیگانہ بنا دیا ہے۔ نتیجہ یہ نکلا کہ ان کا جذبہ عشق مرد پڑ گیا۔ ترقی کے ولولے ختم ہو گئے۔ مذہبی غیرت فنا ہو گئی خودی مردہ ہو گئی۔



اگر کسی شاہین کی پرورش گدھوں میں ہوں گی تو قدرتی طور پر وہ  
 "مردار" کھانے کا عادی ہو جائے گا۔ وہ کیا جانے کہ زندہ طائرہ کو شکار کرنے  
 میں کیا لذت ہوتی ہے۔

**پانچواں شعر:-** کہتے ہیں کہ غزل یعنی جذبات کے اظہار کے لئے  
 کسی خاص زبان کی پابندی لازمی نہیں ہے جو چیز غزل کو دلکش بناتی ہے۔ وہ  
 "دل کشا صدا" یعنی پاکیزہ اور بلند خیالات ہیں، نہ کہ زبان۔

**چھٹا شعر:-** اس شعر کا اسلوب بیان بہت دلکش ہے کہتے ہیں کہ  
 فقر اور سلطنت میں نام کا فرق تو ضرور نظر آتا ہے لیکن بیابن دونوں ایک ہی  
 ہیں بالفاظ دیگر صرف طریق کار کا فرق ہے مقصد دونوں کا یکساں ہے یعنی سلطان  
 بھی حکمرانی کرتا ہے اور فقیر بھی۔ فرق یہ ہے کہ سلطان سپاہ کی مدد سے دوسروں پر  
 حکومت کرتا ہے لیکن فقیر یہی کام نگاہ کی مدد سے انجام دیتا ہے خلاصہ کلام یہ کہ  
 سلطان حکمرانی کے لئے غیروں کا محتاج ہے فقیر کسی کا محتاج نہیں کیونکہ اس کی  
 سپاہ اس کے اندر موجود ہے۔

**ساتواں شعر:-** کارواں کنایہ ہے ملت اسلامیہ سے۔ اور حرم  
 کنایہ ہے دین اسلام سے۔ کہتے ہیں کہ آج کل مسلمانوں کے دینی پیشواؤں میں  
 (علماء ہوں یا مشائخ) دلتوازی کی عادت نہیں پائی جاتی۔ حسن اخلاق کی بہت  
 کمی ہے اس لئے حالت یہ ہے کہ بعض افراد نے تو ملت اسلامیہ سے رشتہ منقطع  
 کر لیا اور بعض اشخاص ان کی سر و مہری کی بنا پر مذہب اسلام ہی سے بدظن ہو گئے۔

## رباعی

خرد واقف نہیں ہے تیک و بد سے      بڑھی جاتی ہے ظالم اپنی حد سے  
 خدا جانے مجھے کیا ہو گیا ہے      خرد بیزار دل سے میں خرد سے



اس رباعی میں اقبال نے دل کے مقابلہ میں خرد کی حیثیت کو متعین کیا ہے یعنی عقل کا مرتبہ عشق سے فروتر ہے اس مضمون کو انہوں نے اپنی تمام کتابوں میں مختلف انداز سے واضح کیا ہے چنانچہ ضرب کلیم میں لکھتے ہیں۔

عقل بے مایہ امامت کی سزاوار نہیں  
راہبرِ موطن و تخمین تو زبوں کارِ حیات

یعنی عقل بہت اچھی چیز ہے اللہ کی بڑی نعمت ہے جو بندوں کو عطا ہوئی ہے لیکن وہ بنی آدم کی رہنمائی نہیں کر سکتی اس کا کام جزئیات سے کلیات مرتب کرنا اور کلیات سے جزئیات مستنبط کرنا ہے اس کی مدد سے ہم علمی مسائل میں داد تحقیق دے سکتے ہیں ایجادات و اختراعات کر سکتے ہیں لیکن وہ ہمیں یہ نہیں بتا سکتی کہ نیکی کیا ہے۔ بدی کیا ہے؟ یعنی عقل کی مدد سے انسان متقی نہیں بن سکتا۔ خدا تک نہیں پہنچ سکتا۔

دوسری بات یہ ہے کہ اگر عقل کو عشق کے احکام کا پابند نہ بنایا جائے تو وہ بنی آدم کی گمراہی کا موجب بھی ہو سکتی ہے کیونکہ اس کا خاصہ یہ ہے کہ وہ ذہن میں شکوک پیدا کرتی رہتی ہے اسی لئے اقبال نے ہمیں متنبہ کیا ہے

نقشے کہ بستہ ہمہ اوہام باطل است  
عقلے ہمہ وسائل کہ ادب خور وہ دل است

یعنی وہ عقل حاصل کرو جس نے دل (عشق) سے ادب سیکھا ہو۔

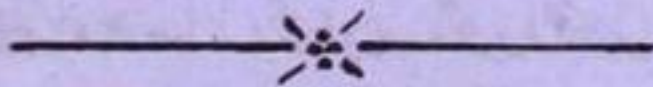
الغرض عقل شبہات پیدا کرتی ہے اس کے مقابلہ میں دل یقین پیدا کرتا ہے لہذا انسان کو چاہئے کہ وہ اپنی زندگی کی بنیاد یقینات پر رکھے تاکہ اس کے اندر عمل کا جذبہ پیدا ہو اسی لئے علامہ اقبال رحمۃ اللہ علیہ ہمیں نصیحت کرتے ہیں۔



حیات جاوداں اندر یقین است  
 رہ تھنیں وطن گیری بمیری  
 یعنی یقین زندگی ہے اور وطن و تھنیں موت ہے۔

عقل کا دوسرا خاصہ یہ ہے کہ ہمیشہ اپنی حدود سے تجاوز کرنے پر  
 آمادہ رہتی ہے یعنی جو امور اس کی دسترس سے باہر ہیں ان میں بھی رائے زنی  
 کرتی رہتی ہے۔ اگرچہ اس کی رائے ان معاملات میں نہ صحیح ہوتی ہے نہ تسلی بخش  
 اس کے باوجود وہ دل کے قرائین اور ارشادات پر معترض ہوتی رہتی ہے  
 یعنی خرد دل سے بیزار رہتی ہے اور اس کی کوشش یہ ہوتی ہے کہ بنی آدم  
 دل کے بجائے اس کے کپٹے پر چلیں۔

لیکن مرد مومن خرد کی حدود سے واقف ہوتا ہے وہ جانتا ہے کہ  
 یہ طاقت مادیات میں تو بہت کارآمد ہے لیکن عالم روحانیات اس کی  
 گرفت سے باہر ہے اس لئے وہ دینی معاملات میں اور نیک و بد کی تمیز میں  
 عقل کے بجائے دل کو اپنا رہنما بناتا ہے یعنی ان معاملات میں دل خرد سے  
 بیزار رہتا ہے۔





## پود ہویں غنرل

اپنی جولاں گاہ زیرِ آسماں سمجھا تھا میں  
 آب و گل کے کھیل کو اپنا جہاں سمجھا تھا میں  
 بے حجابی سے تری ٹوٹا ننگا ہوں کا طلسم  
 اک ردائے نیلگوں کو آسماں سمجھا تھا میں  
 کارواں تھک کر فضا کے پیچ و خم میں رہ گیا  
 مہر و ماہ و مشتری کو ہم عنان سمجھا تھا میں  
 عشق کی اک جست نے طے کر دیا قصہ تمام  
 اس زمین و آسماں کو بیکراں سمجھا تھا میں  
 کہ گئیں رازِ محبت پر وہ دارِ مہائے شوق  
 تھی فغاں وہ بھی جسے ضبطِ فغاں سمجھا تھا میں  
 تھی کسی در ماندہ رہرو کی صدائے دردناک  
 جس کو آوازِ رحیلِ کارواں سمجھا تھا میں

خدائی اہتمام خشک و تر ہے      خداوندِ خدائی در دوسرے ہے  
 ولیکن بندگی! استغفر اللہ      یہ در دوسر نہیں دردِ جگر ہے



اس غزل میں بنیادی تصویر یہ ہے کہ عشق انسان کو زمان و مکان کی  
 قیود و حدود سے آزاد کر دیتا ہے اور یہ وہ نکتہ ہے جو اقبال کے نظام فکر میں  
 اساسی حیثیت رکھتا ہے یہی وجہ ہے کہ انہوں نے اس کو اپنی تصانیف میں اور  
 علی الخصوص فارسی تصانیف میں بار بار پیش کیا ہے مثلاً مسافر میں  
 لکھتے ہیں۔

ہستی او بے جہات اندر جہات  
 او حریم و در طوافش کائنات

یعنی مومن (اقبال کی رائے میں مومن اور عاشق مترادف ہیں) اگرچہ  
 بظاہر جہات ہی میں رہتا ہے لیکن درحقیقت اس کی ہستی بے جہات یعنی مکان  
 کی قید سے بالاتر ہوتی ہے اور اس کی ذات اس قدر متمم بالشان ہوتی ہے  
 کہ ساری کائنات اس کا طواف کرتی ہے۔

اس نکتہ کو سمجھنے میں ہم لوگوں کو جو دشواری لاحق ہوتی ہے اس کی وجہ  
 یہ ہے کہ تصوف ریاضی یا منطق نہیں ہے بلکہ سر اسر عمل ہے اور یہاں "علم بعد از  
 عمل می آید" والا معاملہ ہوتا ہے یعنی اگر کوئی یہ سوال کرے کہ عشق انسان کو زمان  
 و مکان کی قید سے کیونکر آزاد کر دیتا ہے تو اس کا جواب یہ ہے کہ عشق اختیار کر کے  
 یا عاشق بن کر دیکھ لو۔ یہ سمجھنے کی چیز نہیں بلکہ دیکھنے کی چیز ہے۔

چنانچہ اقبال نے اس نکتہ کو مسافر میں بڑی وضاحت کے ساتھ بیان  
 کیا ہے صرف ایک شعر لکھتا ہوں۔

چہیت دیں؟ دریافتن اسرارِ خویش  
 زندگی مرگ است بے دیدارِ خویش

یعنی دین اسلام کی حقیقت یہ ہے کہ انسان اپنی اصلیت سے آگاہ ہو جائے



جس نے اپنے آپ کو نہیں دیکھا وہ زندہ نہیں بلکہ مردہ ہے۔

الغرض تفصیلات۔ شہید پر نہیں بلکہ دیر پر موقوف ہے اس کی مثال ایسی ہے کہ اگر کوئی شخص آپ سے یہ پوچھے کہ ثمر بہشت کی لذت کیسی ہوتی ہے تو نہ آپ زبان سے اس آم کی لذت کا بیان کر سکتے ہیں اور نہ سائل آپ کے بیان سے اس کی لذت کا تصور کر سکتا ہے بس اس کی ایک ہی صورت ہے کہ وہ خود اس آم کو کھائے پھر اسے کسی سے یہ دریافت کرنے کی ضرورت نہیں رہے گی کہ "ثمر بہشت" کیسا ہوتا ہے۔

پہلا شعر:- اقبال کہتے ہیں کہ انسان جب تک عشق اختیار نہیں کرتا اس وقت تک وہ صرف اس محدود دنیا کو جو زیر آسمان واقع ہے اور عناصر اربعہ سے مرکب ہے اپنی جولان گاہ سمجھتا رہتا ہے۔

دوسرا شعر:- لیکن جب عشق کی بدولت اس کے دل کی آنکھیں روشن ہو جاتی ہیں اور وہ حسن مطلق کا مشاہدہ کرتا ہے تو کائنات کا طلسم ٹوٹ جاتا ہے اور اسے یہ معلوم ہو جاتا ہے کہ یہ آسمان جسے وہ محدود جہات سمجھتا تھا ایک میلی چادر سے زیادہ اور کچھ نہیں ہے یعنی آسمان اس کے لئے حد نظر نہیں رہتا بلکہ وہ بالائے آسمان بھی دیکھ سکتا ہے۔

تیسرا شعر:- جب تک انسان کو چہ عشق سے واقف نہیں ہوتا۔ وہ سورج۔ چاند اور مشتری کو اپنا ہمستاں سمجھتا ہے لیکن جب وہ عشق اختیار کرتا ہے تو اس میں اس قدر طاقت پرواز پیدا ہو جاتی ہے کہ یہ اجرام فلکی بھی اس کا ساتھ نہیں دے سکتے اس کی نگاہ ان سے بھی آگے بڑھ جاتی ہے۔

چوتھا شعر:- اس شعر میں اقبال نے بات بالکل واضح کر دی ہے کہتے ہیں کہ میں اس کائنات کو غیر محدود (بیکراں) سمجھتا تھا لیکن عشق نے مجھ میں



اس قدر طاقت پیدا کر دی کہ میں نے زمین سے آسمان کا فاصلہ ایک ہی جھبٹ میں طے کر لیا اسی مضمون کو اقبال نے زبور عجم میں یوں بیان کیا ہے۔

دادی عشق ہے دور دراز راست وے

طے شود جادۂ صد سالہ با ہے گاہے

یعنی وادی عشق بہت دور ہے لیکن عشق حقیقی کی راہ پر مضبوطی کے ساتھ قائم رہو۔ اور فضل ایزدی پر تکیہ کر اور مایوسی کو پاس نہ آنے دے کبھی کبھی اسی عشق کی بدولت ایسا کبھی ہوتا ہے کہ سو سال کا راستہ صرف چشم زدن میں طے ہو جاتا ہے۔

پانچواں شعر:- اگرچہ میں نے اپنی محبت کو ضبط کے پردے میں بہت چھپایا لیکن میرے اخفائے محبت کا انداز کچھ ایسا تھا کہ راز محبت فاش ہو گیا یعنی جسے میں ضبط فغاں سمجھتا تھا وہ بھی فغاں ہی کی ایک صورت بن گئی۔

چھٹا شعر:- عام دستور ہے کہ جب قافلہ روانہ ہوتا ہے تو روانگی سے پیشتر ایک شخص یا آواز بلند اعلان کرتا ہے کہ قافلہ روانہ ہوتے والا ہے تاکہ سب مسافر روانگی کے لئے تیار ہو جائیں اور کوئی پیچھے نہ رہ جائے اقبال نے اس شعر میں اپنی قوت تخیل سے یہ مضمون پیدا کیا ہے کہ میں جس کو آواز جیل کارواں سمجھتا تھا وہ دراصل اس بد بخت مسافر کی صدائے دردناک تھی جس نے اپنا وقت غفلت میں ضائع کر دیا اور اس کا نتیجہ یہ نکلا کہ وہ قافلہ سے بچھڑ گیا اور جب قافلہ روانہ ہو گیا تو اس نے دردناک آواز سے قافلہ کو پکارا کہ دراصل توقف کرو تاکہ میں بھی تمہارے ساتھ شامل ہو جاؤں۔

دراصل اقبال نے جیل کارواں کے پردہ میں انسان کی غفلت کا نقشہ



کھینچا ہے جب تک وہ دنیا میں زندہ رہتا ہے سفر آخرت کی تیاری سے بالکل غافل رہتا ہے۔ لیکن جب ملک الموت قبض روح کے لئے سر پر آن موجود ہوتا ہے۔ تو ہر دنیا پرست اور عقیبی سے غافل انسان زبان حال سے یہ کہتا ہے کہ مجھے چند روزہ کی مہلت دو تاکہ میں اعمال حسنة بجالا کر اپنے لئے زادۂ راہ مہیا کر لوں۔

نظاہر تو الرحیل الرحیل (کوٹھ کر و کوٹھ کر و) دوسرے شخص کی گواہ ہوتی ہے لیکن دراصل یہ اس غافل انسان کی آواز ہوتی ہے جو اس وقت کارکنان قصار و قدر کو پکارتا ہے کہ ذرا توقف کرو تاکہ سامان سفر تیار کر لوں۔

### رباعی

خدائی اہتمام خشک و تر ہے خداوند خدائی درد سر ہے

ولیکن بندگی استغفر اللہ یہ درد سر نہیں دردِ جگر ہے

اس رباعی میں اقبال نے جو بات کہی ہے وہ بہت واضح ہے یعنی خدائی اور بزرگی کا موازنہ کیا ہے لیکن اس معمولی سی بات کے اظہار کے لئے جس میں کوئی فلسفیانہ پیچیدگی نہیں ہے اسلوب بیان ایسا اختیار کیا ہے کہ رباعی میں غضب کی دلکشی پیدا ہو گئی ہے شاعر کا کمال یہی تو ہے کہ وہ پیش پا افتادہ باتوں کو ایسے طریق سے ادا کرتا ہے کہ روح و جگر گونے لگتی ہے چونکہ لفظ "بندگی" میں الہام ہے اس لئے اس شعر کے دو مفہوم ہو سکتے ہیں جو ذیل میں بیان کئے جاتے ہیں۔

شاعر کہتا ہے کہ خدائی کوئی آسان کام نہیں ہے چونکہ خدا کو ساری دنیا کا انتظام کرنا پڑتا ہے، اس لئے اسے ہر وقت مصروف کار رہنا پڑتا ہے، اور یہ بڑی ذمہ داری ہے جو خدا نے اپنی مرضی سے قبول کر لی ہے۔ اقبال نے ذمہ داری کو دردِ سر سے تعبیر کیا ہے اور یہ محض شاعرانہ انداز بیان ہے،

لیکن بندگی (اگر اس کے معنی غلامی کے لئے جائیں) میں خدائی سے بھی زیادہ



دمہ داریاں ہیں اور اس پر مستزاد یہ ہے کہ غلام کی اپنی کوئی مرضی نہیں ہوتی وہ تو دوسرے کا غلام ہوتا ہے یہ ماننا کہ خدا کو ساری کائنات کا انتظام کرنا پڑتا ہے مگر اس پر کوئی حاکم نہیں ہے۔ وہ خود مختار ہے لیکن غلام تو دوسرے کا محکوم ہوتا ہے اس لئے وہ ہر وقت خونِ جگر پیتا رہتا ہے۔

اگر بندگی سے اللہ کی بندگی مراد لی جائے تو شعر کا مطلب یہ ہوگا کہ خدائی اگر "درد سر" ہے، تو بندگی، دردِ جگر ہے یعنی اے خدا! تجھے ساری کائنات کا انتظام کرنے میں وہ رحمت اٹھانی نہیں پڑتی جو عاشق کو تیری خوشنودی حاصل کرنے کی غرض سے اٹھانی پڑتی ہے جب تک انسان اپنی تمام خواہشات اور دنیاوی لذت کو قربان نہ کر دے خدا راضی نہیں ہو سکتا پس ایک خدا کا راضی کرنا ساری کائنات کا انتظام کرتے سے بھی زیادہ دشوار ہے۔

نوٹ :- یہ شاعری ہے۔ اس لئے اسے منطق کی ترازو میں تولنا مناسب نہیں ہے کیونکہ منطق کی رو سے تو اس رباعی کا دوسرا مصرع بالکل غلط ہے کسی خدا پرست میں یہ جرات نہیں ہو سکتی کہ وہ خدائی کو درد سے تعبیر کرے۔

حقیقت یہ ہے کہ یہ محض شاعرانہ انداز بیان ہے اور اس سے شاعر کا مقصد اس حقیقت کو واضح کرنا ہے کہ بندگی خواہ کسی انسان کی ہو جسے ہم غلامی کہتے ہیں یا خدا کی ہو جسے ہم عاشقی کہتے ہیں بہر حال نہایت مشکل ہے آقا ہو یا محبوب دونوں اسی وقت راضی ہو سکتے ہیں جب بندہ (غلام یا عاشق) اپنے آپ کو ان کی مرضی میں فنا کر دے۔



## پندرہویں غزل

اک دانش نوری اک دانش بُربانی  
 ہے دانش بُربانی حیرت کی فراوانی  
 اس پیکر خاکی میں اک شے ہے سودہ تیری  
 میرے لئے مشکل ہے اس شے کی نگہبانی  
 اب کیا ہو فغاں میری پہنچی ہے ستاروں تک  
 تو نے ہی سکھائی ہے مجھ کو یہ غزل خوانی  
 ہو نقش اگر باطل تکرار سے کیا حاصل  
 کیا تجھ کو خوش آتی ہے آدم کی یہ ازرائی  
 مجھ کو تو سکھا دی ہے افرنگ نے زندیقی  
 اس دور کے ملا ہیں کیوں ننگ مسلمان  
 تقدیر شکن قوت باقی ہے ابھی اس میں  
 ناداں جسے کہتے ہیں تقدیر کا زندانی  
 تیرے بھی صنم خانے میرے بھی صنم خانے  
 دونوں کے صنم خاکی دونوں کے صنم فانی

---

یہی آدم ہے سلطان بحر و بر کا      کہوں کیا ماجرا اس بے بصر کا  
 نہ خود ہیں نے خدا ہیں نے جہاں ہیں      یہی شہ کار ہے تیرے ہنر کا



پہلا شعر :- دانش کی دو قسمیں ہیں۔ ایک عقل وہ ہے جو دل کو منور کر دیتی ہے اور اس کی بدولت انسان ضمیر کائنات سے آگاہ ہو جاتا ہے۔ دوسری عقل وہ ہے جو دماغ کو روشن کرتی ہے اور اس کی مدد سے انسان اپنے دعاوی پر براہین و ادلہ قائم کر سکتا ہے۔

دانش نورانی سے انسان کے دل کو اطمینان حاصل ہو جاتا ہے کیونکہ اس عقل کے نور سے انسان اپنے محبوب کو دیکھ لیتا ہے اور "دید" کے بعد شک و شبہ کی گنجائش نہیں رہتی۔

دانش برہانی سے اس کے برعکس انسان کے دماغ میں شکوک اور شبہات کی فراوانی ہو جاتی ہے کیونکہ یہ عقل انسان کو صرف "حریم ذات" تک پہنچا سکتی ہے۔ پردہ اٹھا کر محبوب کا جمال جہان آرا نہیں دکھا سکتی۔

حقیقت یہ ہے کہ عقل تجلی کی تاب نہیں لاسکتی۔ یہ عشق ہی ہے کہ عاشق میں مشاہدہ کی طاقت پیدا کر دیتا ہے چنانچہ وہ نہایت اطمینان کے ساتھ "دید" یا "بار" سے لطف و اندوز ہوتا ہے نہ اس کی نگاہ میں کمی پیدا ہوتی ہے۔ اور نہ وہ اپنے مقصد سے منحرف ہوتی ہے یعنی عاشق سرِ اُپادید بن جاتا ہے۔

الغرض استدلالی عقل سے شکوک اور شبہات پیدا ہوتے ہیں اور اس کا منطقی نتیجہ حیرت بمعنی اضطراب یا پریشانی یا تذبذب ہے (یہاں حیرت تصوف کی اصطلاح نہیں ہے۔

واضح ہو کہ تمام دنیا کے حکما کا اس پر اتفاق ہے کہ دانش برہانی کا نتیجہ

۱۔ مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ (۱۵۳) نہ آنحضور صلی اللہ علیہ

وسلم کی نظر کسی طرف کو بہکی نہ کسی جگہ سے اُچٹی۔



حیرانی اور پریشانی کے سوا اور کچھ نہیں ہے۔ چنانچہ افلاطون نے اپنے شہرہ آفاق مکالمات میں لکھا ہے کہ

” فلسفہ کی ابتداء بھی حیرانی سے ہوتی ہے اور انتہا بھی حیرانی پر ہوتی ہے۔“  
اسی نکتہ کو اکبر الہ آبادی نے اپنے مخصوص رنگ میں بیان کیا ہے۔

عقل کو کچھ نہ ملا علم میں حیرت کے سوا

دل کو بھایا نہ کوئی رنگ محبت کے سوا

دوسرا شعر :- اے خدا! میرا یہ جسم مٹی سے بنا ہے اس لئے اس کی

کوئی قیمت نہیں ہے لیکن اس میں ایک تختہ ہے یعنی قلب اور وہ تیری محبت کے لئے مخصوص ہے اس میں غیر کا خیال نہیں آنا چاہئے لیکن اے خدا! تو نے میرا ماحول ایسا بنایا ہے کہ میرے لئے اپنے حریم دل کو تیرے لئے مخصوص اور محفوظ رکھنا بہت مشکل ہے کیونکہ دنیا میں تہن - زہر اور زہین - یہ تین چیزیں ایسی ہیں جو اس دل کے لئے باعث کشش ہیں اس لئے میں تجھ سے توفیق خیر طلب کرتا ہوں جب تک تیری تائید شامل حال نہ ہو میں ان باتوں کو نہیں توڑ سکتا۔

تیسرا شعر :- اس شعر کے دو مطلب ہو سکتے ہیں۔ پہلا مطلب

یہ ہے کہ اگر میری فغان نے ساکنان ملا، اعلیٰ کو مضطرب کر دیا ہے تو اس میں میرا کیا قصور ہے؟ نہ تو مجھے اپنے فراق میں مبتلا کرتا نہ میں غزل خوانی (آہ و فغاں) پر مجبور ہوتا۔

دوسرا مطلب یہ ہے کہ اگر میرے عشق کا چرچہ حدود کائنات سے

نکل کر لامکاں تک پہنچ گیا ہے اور تجھے افشائے رات کا اندیشہ ہے تو

اس میں میرا کیا قصور ہے؟ یہ جذبہ عشق میرا پیدا کردہ تو نہیں ہے نہ تو مجھے



اپنے عشق میں مبتلا کرتا نہ میں تیرا راز فاش کرتا۔

واضح ہو کہ اس شعر میں اقبال نے ان صوفی شعرا کا تتبع کیا ہے جو اللہ کو اپنا معشوق قرار دے کر اس سے عام عاشقوں کی طرح خطاب کرتے ہیں۔ اس شعر میں بنیادی تصور یہ ہے کہ معشوق اپنی رسوائی پسند نہیں کرتا اقبال خدا کو مجازی معشوق تصور کر کے کہتے ہیں کہ "اب تو اس بات سے کیوں مضطرب ہوتا ہے کہ میری فغاں ستاروں تک پہنچ گئی ہے اگر تجھے اپنی رسوائی کا اندیشہ تھا تو کیوں تو نے مجھے اپنے فراق میں مبتلا کیا؟ اسی مضمون کو ایک گمنام شاعر نے یوں ادا کیا ہے۔

اپنی رسوائی کا عشاق پہ مت رکھ الزام  
تجھ سے کس نے یہ کہا تھا کہ تماشا ئی ہو  
حسن مستور عیاں کر دیا کل عالم پر  
تیری تو خود یہ تمنا تھی کہ رسوائی ہو

**چوتھا شعر۔** اے خدا! اگر پہلا آدم باطل یعنی مٹ جاتے تو

ہے (جیسے یانی کا بلبلہ) کہ ادھر ادھر اُدھر فنا ہو گیا۔ تو پھر اس مہمل مقصد اور باطل آدم کی طرح لاکھوں کروڑوں بلکہ ان گنت آدم تخلیق کرنے سے کیا فائدہ؟ اگر آدم بھی حشرات الارض کی طرح ہے۔ یعنی فانی ہے تو کیا تجھے اس نوع کی ازرائی پسند آتی ہے؟ کیا یہ مقصد کٹرے مکوڑوں کی پیداوار سے حاصل نہیں ہو سکتا۔؟

شاعر کا مقصد اس استفہام سے یہ ہے کہ چونکہ یہ بات خدا کی عظمت شان اور حکمت بالغہ سے بعید ہے کہ وہ کائنات میں کسی کو بھی اپنی تیابت کا منصب عطا نہ فرمائے کسی نوع پر بھی اپنی صفت ابدیت کا پرتو نہ ڈالے



اس لئے مجھے یقین ہے کہ آدم باطل نہیں ہے اللہ نے انسان کو اس لئے پیدا نہیں کیا کہ وہ دنیا میں آئے کھائے پیئے اور دوسرے حیوانات کی طرح ہمیشہ کے لئے فنا ہو جائے بلکہ اس کی تخلیق میں ایک مقصد پوشیدہ ہے وہ یہ کہ وہ اللہ کا نائب ہے۔ اس لئے مرنے کے بعد بھی اس کی روح زندہ رہے گی کیونکہ اسے اللہ کے سامنے حاضر ہو کر اپنی نیابت کا حساب دینا ہے کہ اس فرض کو کس حد تک انجام دیا۔

نوٹ:- یہ شعر قرآن مجید کی اس آیت سے ماخوذ ہے: **أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ**۔ یعنی اے لوگو! کیا تم نے یہ سمجھ رکھا ہے کہ ہم نے تمہیں بے فائدہ پیدا کیا ہے اور یہ کہ تم ہماری طرف لوٹ کر نہیں آؤ گے۔

پانچواں شعر:- زندگی کے لغوی معنی ہیں۔ کتاب زندگی پیرو۔ یعنی مجوسی یا آتش پرست اور مجازی معنی ہیں۔ ملحد۔ بیدین یا کافر کے۔ (غیاث اللغات)

اقبال کہتے ہیں کہ مسلمانوں کا انگریزی داں طبقہ تو مغربی تعلیم کی بدولت دین سے برگشتہ ہو گیا۔ کیونکہ یہ نظام تعلیم الحاد پر مبنی ہے لیکن اس زمانہ کے علماء، تے تو کسی کالج میں تعلیم نہیں پائی پھر وہ کیوں دین اسلام کے لئے موجب تنگ و عار ہیں؟

اس شعر میں اقبال نے اس حقیقت کو واضح کیا ہے کہ دین اسلام صرف عقائد کا نام نہیں ہے بلکہ وہ عقائد صحیحہ اور اعمال صالحہ دو چیزوں کے مجموعہ کا نام ہے اور اگر ان دونوں کی حقیقت معلوم کرتی ہو تو یوں کہہ سکتے ہیں کہ اسلام عقیدہ کے لحاظ سے توحید خالص اور عمل کے اعتبار سے جہاد پیہم کا نام ہے۔



افسوس کے ساتھ لکھنا پڑتا ہے کہ ہمارے علمائے عمل کی اہمیت اور قیمت کو بڑی حد تک نظر انداز کر دیا حتیٰ کہ ان کے نزدیک اسلام صرف عقائد صحیحہ کا نام رہ گیا چنانچہ اس خود ساختہ اصول کی روشنی میں انہوں نے ان لوگوں کو بلا تامل دائرۃ اسلام سے خارج کر دیا جن کے عقائد اسلامی تعلیمات کے خلاف تھے لیکن جن لوگوں کے اعمال اللہ اور اس کے رسول برحق صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشادات کے خلاف تھے ان سے کوئی تعرض نہیں کیا۔

اس طرز عمل کا نتیجہ یہ نکلا کہ حق و باطل کا امتیاز بالکل نہیں تو بڑی حد تک اٹھ چکا ہے مثلاً اگر کوئی شخص یہ کہے کہ تقلید شخصی ضروری نہیں تو علما بلا تامل اسے گمراہ یا فاسق قرار دیں گے لیکن اگر کوئی شخص دن رات شہوت لے، بلیک مارکٹ اور ذخیرہ اندوزی کو مشغلہ حیات بنالے، دھوکہ اور فریب سے اپنی تجارت چمکالے، ہمسائے کو اندھا پہونچائے، پرانی زمین پر اپنا مکان تعمیر کرے، مدۃ العمر زکوٰۃ نہ دے، یتیموں کا مال ہضم کر جائے، غرضکہ ایسے اعمال بد میں مشغول رہے جن کے ارتکاب سے کفار کو بھی شرم آجائے تاہم ان تمام بد اعمالیوں کے باوجود وہ شخص مسلمان رہتا ہے۔ اور کوئی عالم دین اسے گمراہ فاسقین میں داخل نہیں کرتا حالانکہ جرم کے اعتبار سے دونوں یکساں ہیں۔ اگر ایک اسلام کے پہلے جہنم کا منکر ہے تو دوسرا اسی اسلام کے دوسرے جہنم کا منکر ہے۔ تاریخ گواہ ہے کہ حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ نے زکوٰۃ نہ دینے والوں کے خلاف جہاد فرمایا تھا۔

اقبال نے بڑی جرأت سے کام لے کر ان علماء رسو کا پردہ چاک کیا ہے جو اپنے اعمال کے لحاظ سے "ننگ مسلمان" ہیں اگر یہ طبقہ عمل صالح کی اہمیت



کا معترف ہوتا تو ناممکن تھا کہ اس کے افراد کے اندر جہاد فی سبیل اللہ کا جذبہ پیدا نہ ہوتا حالانکہ یہ لوگ ساری عمر قرآن اور حدیث کا درس دیتے ہیں اور یہ دونوں کتابیں جہاد ہی کی تعلیم دیتی ہیں لیکن اس طبقہ کے اندر سمجھی کچھ ہے مگر جہاد کا دلولہ نہیں ہے۔

**چھٹا شعر:-** جو لوگ اسلامی تعلیمات کی روح سے آگاہ نہیں ہیں وہ یہ سمجھتے ہیں کہ انسان میں اپنی تقدیر بدلنے کی طاقت نہیں ہے حالانکہ اگر کوئی شخص اسلامی تعلیمات پر عمل کرے تو اس کے اندر یہ طاقت پیدا ہو سکتی ہے کہ وہ اپنی تقدیر کو بدل سکتا ہے۔

اقبال نے اپنی تصانیف میں تقدیر (جبر و اختیار) کے مسئلہ پر مختلف پہلوؤں سے بحث کی ہے اور بڑے عجیب نکات پیدا کئے ہیں (خصوصاً جاوید نامہ) تو اس قسم کے مباحث سے بھرا پڑا ہے۔ لیکن بخوف طوالت میں ان تمام مباحث کو اس جگہ بیان نہیں کر سکتا صرف ایک بات لکھنے پر اکتفا کروں گا۔

ہر شخص جو اس کو پڑھے گا اس کے دل میں یہ سوال قدرتی طور پر پیدا ہوگا (اور وہ سوال نہایت معقول ہے) کہ آخر انسان اپنی تقدیر کو کیسے بدل سکتا ہے؟ اقبال نے اسرار خودی میں اس سوال کا جواب دیا ہے۔

در اطاعت کوشش اے غفلت شعار

می شود از جبر پیدا اختیار

یعنی اے غافل مسلمان! اللہ کے احکام کی نہایت تندہی کے ساتھ اطاعت کر۔ اس اطاعت کامل کا نتیجہ یہ نکلے گا کہ اگرچہ تو بلحاظ اصل خویش مجبور ہے لیکن تیرے اندر اختیار کا رنگ پیدا ہو جائے گا یہاں اطاعت



سے اقبال کی مراد ایسی اطاعت ہے کہ مسلمان مجسم تسلیم و رضا بن جائے یعنی اپنی مرضی کو اللہ کی مرضی میں فنا کر دے۔

چوں فنا اندر رخصتائے حق شود

بندۂ مومن قضائے حق شود

جب عاشق (انسان مومن) ہو نہیں سکتا جب تک پہلے عاشق نہ ہو، اپنی مرضی کو یعنی اپنے آپ کو رخصتائے حق میں فنا کر دیتا ہے تو اللہ (معشوق حقیقی) اس کی اطاعت سے اس درجہ خوش ہوتا ہے کہ اسے اپنے مقربین بارگاہ میں داخل کر لیتا ہے اسی "قرب سلطانی" کو اقبال نے "قضائے حق" سے تعبیر کیا ہے یعنی بندۂ مومن خود "ارادۃ الہی" بن جاتا ہے اس کا مطلب یہ ہے کہ مومن جو زبان سے کہہ دیتا ہے وہی ہو جاتا ہے۔

اس کی مثال تو بہت ہیں۔ تمارے تیرے فرشتے سے صرف ایک مثال اس جگہ درج کئے دیتا ہوں۔

سلطان فیروز بہمنی ایک روز سلطان دکن حضرت بندۂ نواز سید محمد گیسو درازؒ کی خدمت میں حاضر ہوا (جن کو سلطان دہلی حضرت اقدس مرشدی و سیدی شیخ نصیر الدین چیرانغ دہلیؒ نے اپنا نائب السلطنت بنا کر گلبرگہ (دکن) بھیجا تھا) اور عرض کی دعا فرمائیے کہ میرے بعد میرا بیٹا تخت نشین ہو۔ حضرت نے فرمایا کہ میں تیری درخواست قبول نہیں کر سکتا۔ کیونکہ فیصلہ تو یہ ہو چکا ہے کہ تیرے بعد تیرا چھوٹا بھائی احمد خان تخت نشین ہوگا۔ سلطان فیروز چونکہ بہت صاحب سطوت و شوکت تھا۔ اس لئے عالم نخوت میں اس کی زبان سے یہ فقرہ سرزد ہوا کہ "اگر میں ابھی جا کر احمد کو قتل کر دوں تو؟" ۹

حضرت نے ارشاد فرمایا "تو ایسا ہرگز نہیں کر سکتا۔ نہ مانے تو کوشش



کر کے دیکھ لے چنانچہ سلطان فیروز اپنے ارادہ کو پایہ تکمیل تک پہنچانے کے لئے سیدھا حضرت کی خدمت سے اٹھ کر محل میں آیا۔ لیکن اس کا بھائی اس کے پہنچنے سے پہلے خاتقاہ عالیہ کی طرف روانہ ہو چکا تھا۔ ادھر فیروز محل پہنچا ادھر اس کا بھائی حضرت کی خدمت میں حاضر ہوا حضرت نے اپنا عمامہ مبارک اپنے ہاتھ سے اس کے سر پر باندھا اور بادشاہی کی بشارت دی چنانچہ حکم خدا ایسا ہی ظہور میں آیا کہ سلطان فیروز کی وفات کے بعد اس کا بھائی احمد خان <sup>۱۴۲۲ھ</sup> میں سلطان احمد شاہ کے لقب سے تخت نشین ہوا۔

ساتواں شعر :- اس شعر میں اقبال نے اس حقیقت کو واضح کیا ہے کہ عام مسلمانوں کی طرح ان کے مذہبی رہنما بھی زن - ترہ اور زمین کی محبت میں گرفتار ہیں۔ حالانکہ عوام اور خواص دونوں کو اچھی طرح معلوم ہے کہ دنیا اور اس کی دلفریبیاں سب فانی ہیں۔

لفظ "تیرے" سے واعظین اور "میرے" سے عوام مراد ہیں۔

## رباعی

یہی آدم ہے سلطان بحر و بر کا کہوں کیا ماجرا اس بے بصر کا  
 نہ خود میں نے خدا میں نے جہاں میں یہی شہ کار ہے تیرے ہنر کا  
 اس رباعی میں اقبال نے ان لوگوں پر تنقید کی ہے جو بالکل جامد قدامت پرست تنگ نظر متعصب اور مقلد کو رہیں چونکہ ایسے لوگ کسی قسم کی ترقی نہیں کر سکتے اس لئے اقبال نے ان کو "بے بصر" سے تعبیر کیا ہے۔ واضح ہو کہ تعصب قدامت پرستی اور کورانہ تقلید انسان کی ذہنی صلاحیتوں کے حق میں ستم قاتل کا حکم رکھتی ہیں اور جو لوگ ان امراض میں مبتلا ہیں وہ نہ



خود میں ہو سکتے ہیں۔ نہ خدا میں اور نہ جہاں میں اور جو شخص ان تینوں صفات سے محروم ہو اس میں اور دیگر حیوانات میں بہت کم فرق ہوتا ہے۔ خود میں کا لفظ اقبال کی اصطلاح ہے اس کے معنی متکبر کے نہیں بلکہ وہ شخص جسے اپنی خودی کی معرفت حاصل ہو۔

واضح ہو کہ اقبال نے تیسرے مصرع میں بلا مبالغہ دریا کو کوزہ میں بند کر دیا ہے کیونکہ سائنس، فلسفہ، مذہب اور تصوف حقیقت پر وہی کے یہی چار مشہور طریقے ہیں اور کم و بیش انہی تین مسائل سے بحث کرتے ہیں کہ (۱) - انسان کیا ہے؟ (۲) - خدا کیا ہے؟ (۳) - اور یہ کائنات کیا ہے؟ چوتھے مصرع میں طنز کا رنگ پایا جاتا ہے۔ مطلب اس کا یہ ہے کہ جو شخص نہ خود پس ہو۔ نہ خدا میں ہو۔ اور نہ جہاں میں وہ بلاشبہ نوع انسانی کا بدترین (شہ کار کی ضد) فرد ہے اور اس لئے سلطانی بحر و بریا خلافت الہیہ کے لائق نہیں ہے۔

یہ ہے صاف لفظوں میں مطلب اس رباعی کا لیکن اقبال نے اس باب کو استفہام، طنز اور استعارہ کے پردوں میں چھپا کر نظم کیا ہے تاکہ اسلوب بیان میں دلکشی اور تاثیر پیدا ہو جائے جو شاعری کی اصلی غرض ہے۔





## سولہویں نظم

یارب! یہ جہانِ گذراں خوب ہے لیکن  
 کیوں خوار ہیں مردانِ صفا کیش و مہر مند  
 گو اس کی خدائی میں مہمان کا بھی ہے ہاتھ  
 دنیا تو سمجھتی ہے فترتگی کو خداوند  
 تو برگِ گیا ہے تدسی اہلِ خرد و را  
 اوکشت گل و لالہ بہ بخشہ بہ خرے چند  
 حاضر ہیں کلیسا میں کیا باب و حئے گلگوں  
 مسجد میں دھرا کیا ہے بحرِ موعظۃ و پند  
 احکام ترے حق ہیں مگر اپنے مُفسر  
 تاویل سے قرآن کو بنا سکتے ہیں پازند  
 فردوس جو تیرا ہے کسی نے نہیں دیکھا  
 افرنک کا ہر قریہ ہے فردوس کے مانند  
 مدت سے ہے آوارہ افلاک مرافکر  
 کروے اسے اب چاند کے ناروں میں نظر بند  
 فطرت نے مجھے بخشے ہیں جو جوہرِ ملکوتی  
 خاکی ہوں مگر خاک سے رکھتا نہیں پیوند



درویشِ خدا مست نہ شرفی ہے نہ غری  
 گھر میرا نہ دلی نہ صفا ہاں نہ سمرقند  
 کہتا ہوں وہی بات سمجھتا ہوں جسے حق  
 نے ابلہ مسجد ہوں نہ تہذیب کا فرزند  
 اپنے بھی خفا مجھ سے ہیں بیگانے بھی خاموش  
 میں زہرِ بلا ہل کو کبھی کہہ نہ سکا قند  
 مشکل ہے کہ اک بندہ حق بین و حق اندیش  
 غاشاک کے تودے کو کہے کوہ و ماوند  
 ہوں آتشِ نمرود کے شعلوں میں بھی خاموش  
 میں بندہٴ مومن ہوں نہیں دانتہٴ اسفند  
 پر سوز و لظرباز و نکویں و کم آزار  
 آزاد و گرفتار و تہی کیسہ و خورسند  
 ہر حال میں میرا دل بے قید ہے خرم  
 کیا پھینے کا غلچے سے کوئی ذوقِ شکر خند  
 چپ رہ نہ سکا حضرت نیرواں میں بھی اقبال  
 کرتا کوئی اس بندہٴ گستاخ کا منہ بند





یہ نظم، اقبال کی ان نفسیاتی کیفیات اور قلبی جذبات کا مرقع ہے جو دنیا کے حالات کا مطالعہ اور مشاہدہ کرنے کے بعد ان کے دماغ اور دل پر طاری ہوئے انہوں نے بظاہر خدا سے شکوہ کیا ہے لیکن دراصل اس طبقہ کی ترجیحانی کی ہے جو علوم و فنون میں کمال رکھتا ہے لیکن اہل دنیا ان کی قدر و منزلت سے آگاہ نہیں ہیں چونکہ ان کا شمار بھی اسی طبقہ میں ہے اس لئے جا بجا شخصی رنگ جھلکتا ہے۔ شدت احساس طنز کے لباس میں جلوہ گر ہے۔ اور میری رائے ناقص میں یہ نظم اقبال کی طنزیہ شاعری کی بہترین مثالوں میں سے ہے۔

اس نظم کی دوسری خصوصیت یہ ہے کہ اس میں اقبال نے بڑی ایمان داری کے ساتھ اپنی زندگی کی تصویر بھی کھینچ دی ہے۔ اور اگر ہم ان اشعار کو غور کے ساتھ پڑھیں تو ہم اس ذہنی کشمکش سے بھی بڑی حد تک آگاہ ہو سکتے ہیں جس میں ملت مرحومہ کا یہ نامور فرزند اپنی عمر کے آخری حصہ میں مبتلا رہا۔

جس ذہنی کشمکش کی طرف اقبال نے اس نظم میں اشارہ کیا ہے وہ اس دنیا میں ہر اس بڑے آدمی کے حصہ میں آئی ہے جس نے بگڑی ہوئی انسانیت کو راہِ راست پر لانے کی کوشش کی ہے اور اس کوشش کا نتیجہ اکثر اوقات یہی نکلتا ہے کہ "اپنے" اور "بیگانے" دونوں اس سے خفا ہو جاتے ہیں۔ بات یہ ہے کہ اس دنیا کے لوگوں کی روش ہی کچھ ایسی ہے کہ سچی بات انہیں کڑوی اور ناگوار معلوم ہوتی ہے اس لئے سچ بولنے والا دنیا والوں کی نگاہ میں کسی عزت یا توقیر کا مستحق نہیں سمجھا جاتا اس کے خلاف شیطانی راستہ کی طرف بلانے والے کو لوگ عموماً سر آنکھوں



پر بٹھاتے ہیں۔ اور اس کے قدموں پر ایسی عقیدت کے بہترین پھول بچھا کر  
 کرتے ہیں۔ دنیا والوں کی اسی ذہنیت سے متاثر و مغلوب ہو کر جرمنی کے مشہور  
 فلسفی کانٹ (Kant) نے یہ فقرہ کہا تھا کہ: "سچ بہت اچھی چیز ہے، مگر  
 یہ ضروری نہیں کہ ہر سچی بات کا اظہار اور اعلان بھی کیا جائے۔ بیشک یہ فقرہ  
 اس کی اخلاقی کمزوری پر دال ہے لیکن اس کا باعث یہی ہے کہ وہ دنیا والوں  
 کی روش سے بخوبی آگاہ ہو چکا تھا کہ سچ بولنا بھی بعض اوقات فتنہ کا  
 موجب ہو جاتا ہے اور میرا خیال ہے کہ خاقانی نے بھی اہل دنیا کی اسی باطل  
 پرستار ذہنیت کا مشاہدہ کرنے کے بعد یہ شعر کہا تھا۔

خود بولے چہیں جہاں تو اں بُرد

کا بلیس بماند والو البشر مُرد

یعنی اس دنیا کے لوگوں کی پرورش اس طرح کی ہے کہ یہاں عموماً نیکی  
 کی کوئی قدر و منزلت نہیں ہوتی۔ ہاں شیطانی باتوں کو بہت آسانی کے ساتھ  
 فروغ ہو جاتا ہے۔ شاعر بارگاہِ ابروی میں عرض کرتا ہے کہ

پہلا شعر: اے خدا! تیری یہ دنیا جو ہر لحظہ بدلتی رہتی ہے لظاہر بہت  
 خوبصورت اور بہت دلکش ہے لیکن یہ بات میری سمجھ میں نہیں آتی کہ اس دنیا  
 میں دیانتدار راستی پسند اور صاحبانِ فضل و کمال اس قدر ذلیل و خوار  
 کیوں ہیں؟ اے میرے خدا! یہ کیا ماجرا ہے کہ جو لوگ علوم و فنون میں اپنا  
 جواب نہیں رکھتے وہ گمنامی اور مفلسی کس میرسی اور بے توقیری کی حالت میں  
 زندگی بسر کرتے ہیں اور جو لوگ اول درجہ کے مکار۔ عیار اور دغا باز ہیں  
 انہیں شہرت اور دولت۔ عزت اور وجاہت۔ غرض کہ دنیا کی تمام نعمتیں  
 حاصل ہیں۔



دوسرا شعر:- کہنے کو تو اس دنیا کا خالق اور مالک تو ہی ہے لیکن یہاں کے لوگوں کا طرز عمل یہ ہے کہ وہ فرنگی کو اپنا خدا سمجھتے ہیں یہ دوسری بات ہے کہ اس کی خدائی میں سرمایہ دار بھی شریک ہیں۔

تیسرا شعر:- اور اس کا مجازی خدا (فرنگی) کا طریق کار یہ ہے کہ تو عقلمندوں اور عالموں کو قوت لایموت بھی مشکل سے دیتا ہے لیکن وہ بیوقوفوں اور نادانوں پر بھی سیم و زر کی بارش کرتا ہے اور انہیں بڑی بڑی جاگیریں اور بلند آہنگ خطابات عطا کرتا ہے۔

چوتھا شعر:- جب میں کلیساؤں پر نظر کرتا ہوں تو وہاں بڑی دلکشی اور شان و شوکت دکھائی دیتی ہے لیکن تیرے گھر میں سوائے وعظ و نصیحت کے اور کچھ بھی نہیں ہے اور وعظ و نصیحت کا فرض بھی وہ لوگ انجام دیتے ہیں جن کو دنیا میں کوئی عہدہ نصیب نہیں ہو سکتا۔

پانچواں شعر:- اب رہے قوم کے علماء تو ان کا حال یہ ہے کہ تیرے احکام جو قرآن میں مذکور ہیں۔ اگرچہ برحق ہیں۔ لیکن یہ لوگ خداوندانِ مجازی کو خوش کرنے کے لئے تاویل سے کام لے کر تیرے قرآن کو پارتہ نہ بنا سکتے ہیں۔

نوٹ:- پارتہ۔ فارسی لغت میں اس چمٹے کو کہتے ہیں جس سے آتش کدہ میں مقدس آگ درست کی جاتی ہے لیکن اصطلاح میں پارسیوں کی مقدس کتاب زند کی تفسیر کو کہتے ہیں۔

چھٹا شعر:- جس بہشت کا تو نے مسلمانوں سے وعدہ کیا ہے وہ ہمارے نگاہوں سے پوشیدہ ہے اس لئے کچھ نہیں کہا جاسکتا کہ درحقیقت کیسی ہے؟ لیکن یورپ کا ہر قصبہ خوبصورتی اور دلکشی میں رشکِ فردوس بنا ہوا ہے اس لئے ایک دنیا اس کی طرف کھینچی چلی جاتی ہے۔



ساتواں شعر:- میں نے برسوں فلسفہ اور الہیات کے مسائل میں غور کیا  
لیکن حاصل کچھ بھی نہ ہوا قوم بدستور فرنگیوں کا کلمہ پڑھ رہی ہے جسے دیکھو  
لندن اور پیرس جانے کی آرزو میں مبتلا ہے اس لئے میں تجھ سے التجا کرتا ہوں  
کہ تو میرے افکار کو کسی دوسری دنیا میں مثلاً چاند کے تاریک غاروں میں  
نظر بندہ کر دے تاکہ اس دنیا میں ان کی بے قدری اور بے وقعتی نہ ہو۔

اب یہاں سے گریٹر شروع ہوتا ہے یعنی شاعر دنیا والوں کے سامنے  
اپنی شخصیت کے خاص خاص پہلوؤں کو واضح کرتا ہے۔

آٹھواں شعر:- اللہ نے مجھے دل و دماغ کی بہترین خوبیاں عطا فرمائی  
ہیں۔ یہ سچ ہے کہ میں دنیا میں رہتا ہوں لیکن دنیا سے کوئی تعلق نہیں رکھتا  
مادی ضروریوں لیکن مادیات کی طرف توجہ نہیں کرتا۔

نواں شعر:- میں ایک درویش ہوں۔ خدا کے سوا کسی سے محبت  
نہیں کرتا میری نگاہ میں نہ پورپن ہونا باعثِ فخر ہے نہ ایشیائی ہونا باعثِ  
عزت ہے نہ میں ہندی ہوں نہ ایرانی ہوں نہ ترک ہوں نہ خراسانی بلکہ مسلم  
ہوں۔ میرا رویہ نگاہ وطنی نہیں بلکہ آفاقی ہے۔

مسلم ہیں ہم وطن ہے سارا جہاں ہمارا

دسواں شعر:- دنیا والے چاہے مجھ سے خوش ہوں یا ناخوش!

مجھے اس کی پرواہ نہیں میں تو وہی بات کہتا ہوں جسے حق سمجھتا ہوں  
نہ طبقہ علماء سے تعلق رکھتا ہوں اور نہ زمرہ دانشورانِ مغرب سے کوئی  
علاقہ ہے۔

اگیارہواں شعر:- چونکہ میں جھوٹ کو سچ اور سچ کو جھوٹ نہیں کہہ سکتا

اس لئے میری قوم بھی مجھ سے ناراض ہے اور غیر اقوام بھی ناخوش ہیں۔



بارہواں شعر :- بات یہ ہے کہ ایک حق پرست اور راست باز انسان کے لئے یہ ناممکن ہے کہ وہ دن کو رات یا مٹی کے ڈھیر کو پہاڑ کہہ دے۔

نوٹ :- التوند اور دماوند علاقہ ہمدان واقع ایران میں مشہور پہاڑ ہیں جن کا ذکر فارسی ادب میں اکثر آتا ہے اور اقبال نے بھی فارسی شعراء کے تتبع میں ان کا تذکرہ اپنی تصانیف میں کیا ہے۔

تیرہواں شعر :- میں غیر اسلامی ماحول میں اور غیر مسلموں کے زیر اقتدار زندگی بسر کر رہا ہوں اور اس زمانہ کے قرائع اور شمار وہ مجھے ہر قسم کی اذیتیں پہنچا رہے ہیں۔ لیکن میں ان سب تکلیفوں کو صبر و سکون کے ساتھ برداشت کر رہا ہوں۔ کیونکہ میں مسلمان ہوں یعنی حضرت ابراہیم علیہ السلام کا معنوی فرزند اور ان کی سنت پر عمل پیرا ہوں۔ وائے اسپند نہیں ہوں کہ آگ میں پڑ کر شور برپا کروں۔

نوٹ :- اسپند کے وائے کی یہ خاصیت ہے کہ جب اسے آگ میں ڈالا جائے تو جمع جاتا ہے اور چٹختے سے آواز پیدا ہوتی ہے اقبال نے اپنی قوت تخیل کی بدولت اس کی آواز کو فقدان ضبط و تحمل کا مرادف بنا دیا اور اس طرح پہلے مصرع میں "خاموش" کا جولوفظ مستعمل ہے اس کے ساتھ تقابل کا رنگ پیدا ہو گیا جس سے شعر کی خوبی کو چار چاند لگ گئے۔

آتش نمرود میں حضرت ابراہیم علیہ السلام کی زندگی کے مشہور واقعوں کی طرف اشارہ ہے یعنی بابل کے بادشاہ نمرود نے ان کو توحید پرستی کی وجہ سے آگ میں ڈال دیا تھا۔ لیکن انہوں نے اس موقع پر کسی اضطراب کا اظہار نہیں کیا۔



چودھواں شعر :- اس ایک شعر میں اقبال نے اپنی شخصیت کی تصویر کھینچ دی ہے چنانچہ اس کا ہر لفظ ان کی زندگی پر صادق آ سکتا ہے چونکہ میں ان لوگوں میں سے ہوں جن کو انہیں قریب سے دیکھنے کا موقع ملا اس لئے گواہی دے سکتا ہوں کہ انہوں نے اپنے متعلق جو کچھ لکھا ہے وہ حرف بحرف صحیح ہے شعر بالکل واضح ہے اس کا مطلب لکھنا چنداں ضروری نہیں۔

پندرہواں شعر :- میں ہر حال میں خوش رہتا ہوں جس طرح شگفتگی غنچہ کی فطرت ہے اور کوئی اسے بدل نہیں سکتا اسی طرح خوش و محرم رہتا میری فطرت میں داخل ہے میرے بدخواہ لاکھ کوشش کریں اس لغت سے مجھ کو محروم نہیں کر سکتے۔

سولہواں شعر :- اس منزل پر پہنچ کر شاعر کو یہ احساس ہوتا ہے کہ بارگاہ ایزدی میں یہ طرز گفتگو اور یہ طویل کلام دونوں حد ادب سے خارج ہیں اس لئے وہ اپنی گستاخی پر تادم ہو کر خود ہی اپنے آپ کو سزائش کرتا ہے اور کہتا ہے کہ اقبال خاموش! تجھے احساس نہیں کہ تو کس کی بارگاہ میں حاضر ہے ؟ بس زبان بند کر۔

اس آخری شعر میں شاعر نے شوخی اسلوب بیان، رمز و ایما اور انرا فریبی ان چاروں خوبیوں کا بہترین امتزاج پایا جاتا ہے اس سے بڑھ کر اور کیا شوخی ہو سکتی ہے کہ سب کچھ کہہ چکنے کے بعد شاعر اپنے آپ کو خاموش رہنے کی تلقین کر رہا ہے۔



# منظوم

اعلیٰ حضرت شہید امیر المومنین نادر شاہ غازیؒ کے لطف و کرم سے نومبر ۱۳۳۳ھ  
میں مصنف کو حکیم سنائی غزنویؒ کے مزار مقدس کی زیارت نصیب ہوئی۔ یہ چند  
اذکار پریشان جن میں حکیم سی کے ایک مشہور قصیدے کی پیروی کی گئی ہے اور  
اس روز سعید کی یادگار میں سپرد قلم کئے گئے۔

» ما از پئے سنائی و عطار آدمیم «

سما سکتا نہیں پہنائے فطرت میں مرا سودا  
غلط تھا اے جنوں شاید ترا اندازہ صحرا  
خودی سے اس طلسم رنگ و بو کو توڑ سکتے ہیں  
یہی توحید تھی جس کو نہ تو سمجھا نہ میں سمجھا  
نگہ پیدا کر اے غافل تجلی عین فطرت ہے  
کہ اپنی موج سے بیگانہ رہ سکتا نہیں دریا  
رقابت علم و عرفاں میں غلط بینی ہے منبر کی  
کہ وہ حلاج کی سولی کو سمجھا ہے رقیب اپنا  
خدا کے پاک بندوں کو حکومت میں غلامی میں  
نرہ کوئی اگر محفوظ رکھتی ہے تو استغنا  
نہ کرتا قلیداے جبریل میرے جذب و مستی کی  
تن آساں عرشوں کو ذکر و تسبیح و طواف اولیٰ



بہت دیکھے ہیں میں نے مشرق و مغرب کے مینانے  
 یہاں ساقی نہیں پیدا وہاں بے ذوق ہے صہبا  
 نہ ایراں میں رہے باقی نہ توراں میں رہے باقی  
 وہ بندے فقر تھا جن کا ہلاک قیصر و کسریٰ  
 یہی شیخ حرم ہے جو چرا کر بیچ کھاتا ہے  
 گلیم بوذر و دلق اولیں و چادرِ زہرا  
 حضورِ حق میں اسرافیلؑ نے میری شکایت کی  
 یہ بندہ وقت سے پہلے قیامت کرنے دے برپا  
 ندا آئی کہ آشوبِ قیامت سے یہ کیا کم ہے  
 گرفتہ چینیاں احرام و مکی خفتہ در بطحا  
 لبالب شیشہ تہذیبِ حاضر ہے مے لا سے  
 مگر ساقی کے ہاتھوں میں نہیں پیمانہ الا  
 دیا رکھا ہے اس کو زخمہ ور کی تیز دستی نے  
 بہت نیچے سروں میں ہے ابھی یورپ کا واولا  
 اسی دریا سے اکھتی ہے وہ موج تند جولاں بھی  
 نہنگوں کے نشمین جس سے ہوتے ہیں تہ و بالا  
 غلامی کیا ہے ؟ ذوقِ حسن و زیبائی سے محرومی  
 جسے زیبا کہیں آزاد بندے ہے وہی ترہیا



بھروسہ کر نہیں سکتے غلاموں کی بصیرت پر  
 کہ دنیا میں فقط مردانِ حُر کی آنکھ ہے بینا  
 وہی ہے صاحبِ امور جس نے اپنی ہمت سے  
 زمانے کے سمندر سے نکالا گوہرِ فردا  
 فرنگی شیشہ گر کے فن سے پتھر ہو گئے پانی  
 مری اکسیر نے شیشے کو بخشی سختیِ خسارا  
 رہے ہیں اور ہیں فرعون میری گھات میں اب تک  
 مگر کیا غم کہ میری آستیں میں ہے بدِ بیضا  
 وہ چنگاری خس و خاشاک سے کس طرح دب جائے  
 جسے حق نے کیا ہونیستاں کے واسطے پیدا  
 محبتِ توحشتنِ بیتی، محبتِ توحشتنِ داری  
 محبتِ آستانِ قیصر و کسریٰ سے بے پروا  
 عجب کیا گرمہ و پرویں مرے پنجیر ہو جائیں  
 کہ برفِ تراک صاحبِ دولتے بستمِ سرِ خود را  
 وہ دانائے سُبُل ختمِ الرُّسل مولائے کھل جس نے  
 غبارِ راہ کو بخشا فرورِ نع وادیِ سینا  
 نگاہِ عشق و مستی میں وہی اوّل وہی آخر  
 وہی قرآن، وہی قرقاں، وہی لیلیں وہی طایا  
 ستائی کے ادب سے میں نے غواصی نہ کی ورنہ  
 ابھی اس بحر میں باقی ہیں لاکھوں لولوئے لالا

لہ یہ مصرع مرزا صاحب کا ہے جس میں صرف ایک لفظی تغیر کیا گیا ہے۔



یہ منظم بلیغ ان جذبات کی آئینہ دار ہے جو اقبال کے دل میں حکیم سنائی کے مزار کی تریارت کے موقع پر طاری ہوئے۔ علامہ مرحوم کو حکیم موصوف سے بہت عقیدت تھی چنانچہ جب وہ مزار پر حاضر ہوئے تو بقول علامہ سید سلیمان صاحب ندوی مدظلہ ان پر شدید رقت طاری ہو گئی اور ایک گوشہ میں کھڑے ہو کر بڑی دیر تک زور زور سے روتے رہے۔

اقبال نے مرشدی رومی کے اس مشہور شعر کے دوسرے مصرع کو عنوان نظم بنایا ہے۔

عطار روح بود و سنائی و و چشم او

ما از پیئے سنائی و عطار آیدیم

یعنی اگر تصوف کو ایک انسان فرض کیا جائے تو خواجہ عطار اس کی روح ہیں اور حکیم سنائی اس کی آنکھیں ہیں اور ہم (اشارہ بجانب خولیش) تو سنائی اور عطار کے بعد آئے ہیں (یعنی ان کے تابع ہیں)

اس مصرع کو ازراہ عقیدت اقبال نے اپنی طرف منسوب کر لیا ہے یعنی میں بھی اپنے مرشد مولانا روم کی طرح ان بزرگوں کا مقلد اور تابع ہوں ناظرین غور کریں کہ اقبال نے اپنی کسی کتاب میں یہ نہیں لکھا کہ میں فلاں فلسفی کا تابع ہوں یا فلاں حکیم کا پیرو ہوں۔ ہاں مولوی رومی اور دوسرے روحانی بزرگوں کی علامی پر ضرور فخر کیا ہے۔

اس تصریح سے یہ حقیقت واضح ہو جاتی ہے کہ اقبال اپنے مزاج

یا سوبہاؤ (NATURAL IDENTIFICATION) کے اعتبار سے

تصوف کے دلدادہ ہیں اور اس باب میں حضرت مجدد الف ثانی کے



انداز فکر یعنی وحدت شہود یا ہمہ ازوست کے قائل ہیں۔

خواجہ عطار کا پورا نام فرید الدین ابو حامد محمد بن ابوبکر ابراہیم بن اسحق نیشاپوری ہے ان کے والد عطار تھے اسی لئے یہ لفظ ان کے نام کا جز بن گیا بلکہ اصلی نام سے زیادہ مشہور ہو گیا۔ ولادت غالباً ۱۱۷۱ھ میں اور وفات غالباً ۱۲۷۱ھ میں ہوئی ان کی تصانیف میں ہند نامہ۔ دیوان۔ مثنوی۔ اور تذکرۃ الاولیاء یہ چار کتابیں ہیں آج بھی مل سکتی ہیں۔

حکیم سنائی کا پورا نام ابوالمجد مجدود سنائی غزنوی ہے۔ پانچویں صدی ہجری میں غزنی میں پیدا ہوئے۔ سلطان بہرام شاہ غزنوی کے درباری شاعر تھے اور غلامی کی زندگی بسر کرتے تھے لیکن بعد چندے ان کے نصیب نے یادری کی یعنی دربار سے قطع تعلق کر کے شیخ ابو یوسف ہمدانی کے ہاتھ پر بیعت کر کے یہ مقام حاصل کیا کہ اسی بہرام شاہ نے جس کے سامنے یہ دست بستہ کھڑے رہتے تھے ان سے یہ درخواست کی کہ اگر حضرت والامیری حقیقی ہمیشہ کو اپنے حوالہ عقد میں لانا پسند فرمائیں تو یہ بات میرے لئے موجب صد فخر و مباہات ہوگی۔ لیکن حکیم موصوف نے بہت خوبصورتی کے ساتھ انکار کر دیا۔

۱۔ وحدت شہود کا مطلب یہ ہے کہ جب سالک اللہ کی صفات کے تصور میں مستغرق ہو جاتا ہے تو اسے ہر شے میں اور ہر طرف اسی کا جلوہ نظر آتا ہے اور جس طرح آفتاب کی روشنی کے سامنے چراغوں کی روشنی موجود ہونے کے باوجود معدوم ہو جاتی ہے اسی طرح سالک کو خدا کی ہستی کے سامنے مخلوقات کی ہستی نظر نہیں آتی اگرچہ مخلوقات بھی ظلی طور پر موجود ہوتی ہیں لیکن سالک کی نظر میں ان کی کوئی حقیقت باقی نہیں رہتی۔



حکیم سنائی کے مفصل حالات اور کلام پر تبصرہ تو انشاء اللہ تعالیٰ فرمے  
 اقبالؔ میں درج کروں گا۔ اس جگہ صرف اتنا لکھ دینا کافی ہے کہ حکیم موصوف  
 صوفیانہ شاعری کی تاریخ میں پہلے شخص ہیں جنہوں نے شاعری کو تصوف کی روش  
 سے مالا مال کیا یعنی اپنی کتاب حدیقة الحقیقة میں جس کا پہلا شعر بطور  
 تبرک درج فرمایا ہے۔

اے دروں پرور یروں آرائے

وے خرد بخش بے خرد بخشائے

تصوف کے بنیادی اصولوں کو نظم کے دلکش پیکر میں پیش کیا ہے۔  
 اقبالؔ نے سنائیؔ عطارؔ، رومیؔ اور جامیؔ چاروں بزرگوں سے اکتساب  
 فیض کیا ہے جیسا کہ بال جبریل کی غزلوں میں عیاں ہوتا ہے۔

اس نظم میں پانچ بند ہیں اور ہر بند میں ایک مرکزی خیال پایا جاتا ہے  
 جس کی تشریح اقبالؔ نے اپنے انداز میں کی ہے پہلے بند میں اس حقیقت کو واضح  
 کیا ہے کہ عشق وہ قوت ہے جس کی بدولت عاشق زمان و مکان کی قید سے  
 بالاتر ہو جاتا ہے یعنی اس میں بھی معشوق کے صفات کا عکس یا پرتو نظر آنے  
 لگتا ہے چنانچہ اقبالؔ نے اس حقیقت کو یوں بیان کیا ہے۔

فقر مؤمن چیست؟ تسخیرِ حیات

بندہ از تاثیرِ او مولیٰ صفات

دوسرے بند میں اقبالؔ نے مسلمانوں کے اخلاقی اور روحانی زوال

کا بڑے مؤثر انداز میں ذکر کیا ہے۔

تیسرے بند میں اس تلخ حقیقت کو واضح کیا ہے کہ دنیا مادیت اور

المحاذ میں مبتلا ہے لیکن آج کل مسلمانوں کے اندر یہ صلاحیت موجود نہیں کہ



وہ اقوام عالم کو توحید کا پیغام دے سکیں۔

چوتھے بند میں ان کے تر وال کا نتیجہ بیان کیا ہے یعنی جب انہوں نے اسلام کو ترک کر دیا تو ان پر غلامی کی لعنت مسلط ہو گئی اس کے ضمن میں غلامی کی حقیقت بھی واضح کر دی ہے۔

پانچویں بند میں اقبال نے غلامی سے نجات پانے کا نسخہ تجویز کیا ہے یعنی عشق رسول (صلی اللہ علیہ وسلم)

اس نظم کے آخری شعر میں اقبال نے اس تہذیب کی ایک جھلک دکھائی ہے جو اس ترقی اور آزادی کے دور میں چند روز کی مہمان نظر آتی ہے یعنی بزرگوں کا ادب۔

واضح ہو کہ بزرگوں کا ادب کرنا دین اسلام کی ابتداء ہے اور عشق رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) میں فنا ہو جانا یہ اس کی دین کی انتہا ہے لیکن ہماری قوم کی لڑکیوں اور لڑکوں کا تو حال یہ ہے کہ،

نہ ابتداء کی خبر ہے نہ انتہا معلوم

رہی یہ بات کہ ہم ہیں سو یہ بھی کیا معلوم

یہ لا شعور: شعر کا مطلب یہ ہے کہ عشق حقیقی عاشق کو زمان

و مکان کی قیود سے آزاد کر دیتا ہے اس کی نگاہ میں اس قدر وسعت پیدا ہو جاتی ہے کہ یہ کائنات اسے چھوٹی نظر آنے لگتی ہے اور یہ اس لئے کہ عشق کی تاثیر سے اس کا مادی جسم کثافت سے پاک ہو جاتا ہے اور وہ ایک آن میں زمین

دین سراپا سو ختن اندر طلب

انتہا لش عشق و آغازش ادب



سے آسمان تک جاسکتا ہے۔

اس جگہ اگر یہ شبہ پیدا ہو کہ یہ کس طرح ممکن ہے؟ تو اس کا جواب یہ ہے کہ اگر آپ عقل کی مدد سے زمان و مکان پر قدرت حاصل کر سکتے ہیں یعنی جو فاصلہ جہاں تک کہ زمانہ میں تین سال میں طے ہوتا تھا وہ آج کے دور میں تین دن میں طے ہو سکتا ہے تو صوفی عشق کی مدد سے اگر یہی قدرت حاصل کر سکتا ہے تو اس میں تعجب کی بات کیا ہے؟

واقعہ ہو کہ عشق میں یہ خاصیت ہے کہ وہ عاشق میں معشوق کا رنگ پیدا کر دیتا ہے اور یہ رنگ ذکر سے پیدا ہوتا ہے چنانچہ ذکر کہتے ہی ہیں کسی کی یاد میں قتا ہو جانے کو چونکہ اللہ جو صوفی کا محبوب ہے زمان و مکان کی قیود سے بالاتر ہے اس لئے عاشق میں بھی بلا شک یہ صفت پیدا ہو جاتی ہے۔ اقبال کہتے ہیں۔

رنگِ او بر کن مثالِ اوشوی

در جہاں نقشِ جمالِ اوشوی (موزیخی)

دوسرا شعر :- کہتے ہیں کہ توحیدِ حالص پر عامل ہونے سے

موحد کی خودی میں اس قدر قوت پیدا ہو جاتی ہے کہ وہ اس طلسمِ رنگ و بو کو پاش پاش کر سکتا ہے یعنی وہ کائنات کو منہر کر سکتا ہے۔

اقبال نے اس کائنات کو متعدد مقامات میں طلسمِ رنگ و بو سے تعبیر

کیا ہے یہ لفظ طلسم بہت غور طلب ہے کیونکہ اس لفظ کے مفہوم پر غور کرنے سے ہمیں یہ معلوم ہو سکتا ہے کہ اقبال اس کائنات کو کیا سمجھتے ہیں یا ان کی نظر میں اس کی حقیقت کیا ہے۔

طلسم کے لغوی معنی۔ یہ یونانی لفظ تا سما یا تیلسمہ کا معرب ہے اور اس کے کئی معنی ہیں مثلاً جادو کی ایک خاص قسم ستر مکتوم۔ نہایت پوشیدہ راز کسی امر



کی تکمیل کسی مبتدی کو کسی محضی مذہب میں داخل کرنا۔ تعویذ یا نقش مرتب کرنا  
متنثر پڑھنا یا جادو کرنا رفتہ رفتہ یہ لفظ "سحر" کا مرادف بن گیا اور یہیں سے  
اس کے اصطلاحی معنی پیدا ہوئے۔

اصطلاحی معنی :- اقبال نے اس لفظ کو نمود کے معنی میں استعمال کیا  
ہے یعنی ایسی چیز جس کی کوئی اصل یا حقیقت یا جس کا کوئی مستقل وجود نہ ہو۔  
اور یہ مفہوم اس لئے پیدا ہوا کہ جادو یا سحر کی کوئی حقیقت نہیں ہوتی مثلاً جادو  
بہتھیلی پر سرسوں جما کر دکھا دیتا ہے یا رستی کو سانپ بنا دیتا ہے لیکن ہم جانتے  
ہیں کہ درحقیقت نہ سرسوں کا وجود ہوتا ہے نہ سانپ کا۔

الفرض طلسم سے اقبال کی مراد ہے وہ شے جس کی کوئی اصلیت یا حقیقت  
نہ ہو جس کا کوئی مستقل وجود نہ ہو۔ چونکہ اقبال کی رائے میں اس جہان رنگ  
و بو کا وجود مستقل بالذات یا حقیقی نہیں ہے اس لئے وہ اس کو طلسم رنگ و بو  
سے تعبیر کرتے ہیں۔

اس مرحلہ پر یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ پھر اقبال اس دنیا کو کیا سمجھتے ہیں؟  
یعنی دنیا موجود ہے یا مومنوم؟ اس کا جواب یہ ہے کہ دنیا موجود ہے مومنوم نہیں  
ہے۔ واضح ہو کہ اگر اقبال یہ تسلیم کر لیں کہ یہ دنیا مومنوم ہے تو پھر وہ شیخ اکبر  
محمی الدین ابن عربی کے ہمتو اہو جا لیں گے اور اس بات کے لئے وہ تیار نہیں  
ہیں کیونکہ اس باب میں وہ مجدد الف ثانی کے تابع ہیں۔

اب دوسرا سوال پیدا ہوتا ہے کہ اگر ان کی رائے میں دنیا موجود ہے  
تو اس کے وجود کی نوعیت کیا ہے؟ اس کا جواب یہ ہے کہ دنیا کا وجود ظلی ہے  
حقیقی نہیں ہے لیکن یہ ظل موجود ہے مومنوم نہیں ہے۔

تیسرا سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ ظل کا مفہوم کیا ہے؟ اس کا جواب یہ ہے



کہ ظلی وجود اپنے موجود ہونے میں اصل کا تابع ہوتا ہے یعنی حقیقی وجود کا محتاج ہوتا ہے جس طرح زید اگر دھوپ میں کھڑا ہو تو اس کا ظل یعنی سایہ اگرچہ موجود ہے لیکن اس کا وجود حقیقی یا مستقل بالذات نہیں ہے مثلاً اگر زید وہاں سے ہٹ کر سایہ میں آجائے تو وہ ظل معرود ہو جائے گا یعنی ظل کی ماہیت وجود نہیں بلکہ عدم ہے۔

اسی طرح یہ کائنات اسما و صفات الہیہ کا ظل ہے اس کی حقیقت صرف اتنی ہے کہ نظر آتی ہے بذات خود موجود نہیں ہے اسی لئے اقبال اس ظلم نگاہ کو نمود سے تعبیر کرتے ہیں۔ چنانچہ وہ خود اس کی تفسیر کرتے ہیں۔

مردمؤمن از کمالات وجود

او وجود و غیر او ہر شے نمود

اقبال اور ابن عربی کے فلسفہ میں یہ فرق ہے کہ اقبال یہ کہتے ہیں کہ اگرچہ عالم کا وجود ظلی ہے حقیقی نہیں لیکن یہ ظل خارج میں موجود ہے۔ ابن عربی کا مسلک یہ ہے کہ عالم کا وجود ظلی ہے لیکن یہ ظل خارج میں موجود نہیں۔ خلاصہ کلام یہ ہے کہ:

بقول اقبال :- عالم ظل ہے لیکن یہ ظل موجود فی الخارج ہے۔

بقول ابن عربی :- عالم ظل ہے۔ لیکن یہ ظل موجود فی الدہن ہے۔

اقبال کے مسلک پر شرعی دلیل یہ ہے کہ قرآن حکیم میں بہت سی آیات

ایسی ہیں جس سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ کائنات اگرچہ ظلی ہے۔ لیکن خارج میں

موجود ہے مثلاً **فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ** یعنی جب تم نماز سے فارغ

ہو جاؤ تو زمین پر پھیل جاؤ اور اپنی معاش کا انتظام کرو۔

اس آیت میں لفظ **فِي** آیا ہے یہ قیئت مستلزم ظرفیت ہے اور



ظرفیت مستلزم مکان ہے اور یہ مکان موجود فی الذہن نہیں ہو سکتا کیونکہ  
پھر انتشار کا حکم مہمل اور لغو ہو جائے گا۔ پس ثابت ہوا کہ مکان خارج میں  
موجود ہے ظاہر ہے کہ اگر مکان خارج میں موجود نہ ہو تو لوگ پھیلیں گے کس  
میں؟ اس جگہ اگر یہ شبہ ہو کہ اقبال تو یہ کہتے ہیں کہ۔۔  
نہ ہے زمان نہ مکان لا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ

تو اس کا جواب یہ ہے کہ اقبال نے اپنے کلام میں جہاں جہاں زمان  
و مکان یا کائنات کی نفی کی ہے۔ وہاں ان کی مراد یہ ہے کہ کائنات یا زمان و  
مکان کا وجود حقیقی یا مستقل بالذات نہیں ہے بلکہ خالق کائنات کے وجود کا  
ظن ہے یعنی اگر خدا نہ ہوتا تو یہ کائنات بھی نہ ہوتی اگر اقبال ابن عربی کے ہم نوا  
ہو جائیں یعنی اگر وہ یہ تسلیم کر لیں کہ یہ کائنات خارج میں موجود نہیں بلکہ محض وہم  
و خیال ہے تو پھر ان کا پیغام عمل بلکہ ان کا فلسفہ خودی بالکل لغو اور مہمل  
ہو جائے گا کیونکہ اگر خودی محض وہم و خیال ہے یعنی باطل ہے تو پھر ایک امر  
موسوم کے استحکام کا کیا مطلب ہے؟ آپ مستحکم تو اسی شے کو کر سکتے ہیں جس کا  
خارج میں وجود ہو لیکن اگر کوئی شے خارج میں موجود ہی نہیں تو آپ اسے  
مستحکم کیسے کریں گے؟ اسی لئے انہوں نے صاف لفظوں میں کہا ہے۔

خودی راجح بدال باطل پندار

خودی راکشت بے حاصل پندار

میں نے اس مسئلہ کی وضاحت اس لئے کر دی کہ اگر یہی بنیادی مسئلہ  
ناظرین پر مشتبہ ہو گیا تو پھر سارا کلام اقبال مہمل ہو جائے گا اب اگر اس ساری  
بحث کا خلاصہ درج کرتا ہوں۔

ایک مسلک یہ ہے کہ اس کائنات کا وجود حقیقی ہے مستقل بالذات ہے



یعنی یہ کائنات اپنے وجود میں کسی دوسرے کی محتاج نہیں ہے۔ اقبال اس مسلک کی تردید کرتے ہیں۔

دوسرا مسلک یہ ہے کہ اس کائنات کا وجود ظلی ہے لیکن یہ ظل خارج میں موجود نہیں ہے محض فریب نظر ہے کہ اقبال اس مسلک سے بھی متفق نہیں ہیں۔

تیسرا مسلک یہ ہے کہ اس کائنات کا وجود حقیقی نہیں بلکہ ظلی ہے لیکن یہ ظل خارج میں موجود ہے۔ فریب نظر نہیں ہے۔ اقبال اس مسلک کو صحیح تسلیم کرتے ہیں۔

طلسم رنگ و بو کی تشریح کے بعد اب ہم اس شعر کا مطلب بیان کرتے ہیں یعنی یہ بتاتے ہیں کہ موجود اپنی خودی سے اس طلسم رنگ و بو کو کیسے توڑ سکتا ہے واضح ہو کہ اس طلسم رنگ و بو کو توڑنے کا مطلب قوائے فطرت کو مسخر کرنا ہے اور اقبال کے فلسفہ خودی کی غرض و غایت یہی ہے کہ انسان اس کائنات کو مسخر کر سکے یعنی عناصر فطرت پر حکم ادا ہو سکے زمان و مکان پر غالب آسکے یہی وجہ ہے کہ اقبال نے اپنی تمام تصانیف میں مسلمانوں کو یہ پیغام دیا ہے مثلاً مثنوی۔ پس چہ باید کرد۔ میں کہتے ہیں۔

مردِ حق! افسونِ این دیر کہن

از دو حرفِ رَبِّیْ اَلَا عَلٰی شَکْنِ

یعنی اے مسلمان! اللہ نے یہ کائنات اس لئے نہیں پیدا کی کہ تو اس کی پرستش کرے (جیسا کہ بعض اقوام عالم کا وطیرہ ہے، بلکہ اس لئے کہ تو اس پر حکومت کرے پس تو اپنے اندر وہ طاقت پیدا کر کہ یہ کائنات تیری غلام بن جائے۔



واضح ہو کہ اقبال نے اپنے اس پیغام میں قرآن حکیم کے ارشاد صریح کی ترجمانی کی ہے یہ کتاب مقدس بار بار انسان کو خوشخبری سناتی ہے کہ یہ کائنات اور جو کچھ اس میں ہے سب تیری خدمت کے لئے ہے یہ اس لئے بتائی گئی ہے کہ تو اس پر حکومت کرے اس لئے تیرا فرض ہے کہ تو اس کو مسخر کر دے۔ میں چند آیات درج کرتا ہوں۔

الْمُتَرَاتِنَ أَنْ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ (۲۲: ۶۵)  
یعنی کیا تو نے اس بات پر غور نہیں کیا کہ اللہ نے تمہارے لئے مسخر کر دیا ہے جو کچھ زمین میں ہے۔

الْمُتَرَاتِنَ أَنْ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ (۳۱: ۲۰)  
یعنی کیا تم نے اس بات پر غور نہیں کیا کہ آسمانوں اور زمین میں جو کچھ ہے اللہ نے ان سب کو تمہارے لئے مسخر کر دیا ہے۔

ان آیات سے ثابت ہے کہ اللہ نے یہ کائنات اس لئے بنائی ہے کہ انسان اسے مسخر کر کے اس پر حکومت کرے۔ اقبال نے اس شعر میں قرآن مجید کی انہی آیات کی تفسیر کی ہے۔

ماسویٰ از بہر تسخیر است و بس

سینہ او عرضه تیر است و بس

یعنی اس کائنات کی تخلیق کی غایت یہ ہے کہ "موحد اسے مسخر کرے۔"

اب آخری سوال یہ رہ جاتا ہے کہ کائنات کی تسخیر کیسے کی جائے؟

اس کا جواب یہ ہے کہ۔

(۱) سب سے پہلے انسان کو خدائے واحد پر ایمان لانا چاہئے۔

(۲) ۱۔ اپنا مقصود اور مطلوب بنانا چاہئے یعنی اس سوال پر غور کرنا



چاہئے کہ یہ کائنات تو میرے لئے ہے لیکن میں کس کے لئے ہوں؟ ظاہر ہے کہ اس کا جواب یہی ہے کہ میں اللہ کے لئے ہوں پس مجھے اس سے محبت کرنی چاہئے۔  
 (۳)۔ اس زاویہ نگاہ سے موجد میں عشق حقیقی کا رنگ پیدا ہو جائے گا  
 اللہ سے عشق کی صورت یہ ہے کہ انسان عشق رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) میں فنا ہو جائے۔

(۴)۔ اس عشق سے خودی مستحکم ہو جائے گی۔

(۵)۔ اس استحکام سے مومن میں کمال شان فقر پیدا ہو جائے گی۔

(۶)۔ اور فقر کی بدولت انسان عناصر کائنات کو مسخر کر سکتا ہے یعنی ان پر حکم ان ہو سکتا ہے چنانچہ حضرت علیؑ کی زندگی اس پر شاہد ہے۔

ہر کہ در آفاق گردد بو تراب

باز گردد اندر مغرب آفتاب

الغرض توحید کا عقیدہ قوت کا سب سے بڑا سرچشمہ ہے جس کی بدولت

موجد میں بھی قوت پیدا ہو جاتی ہے لیکن افسوس کہ اس نکتہ کو (کہ توحید

سرچشمہ قوت ہے) مسلمانوں نے فراموش کر دیا (نہ تو سمجھا نہ میں سمجھا) اور

اس غلط فہمی میں مبتلا ہو گئے کہ توحید اللہ کی وحدت کے محض زبانی اعتراف

کا نام ہے اس غلط فہمی کا نتیجہ یہ نکلا کہ چین سے لے کر مرا قس تک سارے

موجدین، غلامی میں مبتلا ہو گئے یعنی تسخیر کرنے والے خود مسخر ہو گئے اور یہ صورت

حال بالکل قطرت اللہ کے مطابق ہے چنانچہ اقبال کہتے ہیں۔

ہر کہ بر خود نیست فرمائش رواں

می شود فرماں پذیر از دیگران

اقبال نے اس شعر میں مسلمانوں کی توجہ اس حقیقت کی طرف مبذول کی



ہے کہ توحید الہی ایک قوت ہے نہ کہ علمی مسئلہ۔

زندہ قوت تھی جہاں میں یہی توحید کبھی

آج کیا ہے ؟ فقط اک مسئلہ علم کلام

(ضررِ کلیم)

اقبال کی تعلیم یہ ہے کہ لا الہ الا اللہ بمعنی زبان سے ادا کرنا کافی نہیں۔ زبان کے ساتھ ساتھ دل سے بھی ہونا چاہئے تاکہ قائل کے اندر قوت پیدا ہو سکے۔

لا الہ گوئی ؟ بگوار روئے جاں

نار اندام تو آید بوئے جاں

(جاوید نامہ)

تیسرا شعر :- اے مسلمان ! تجلیاتِ انوارِ الہیہ ہر لحظہ اور ہر جگہ

کار فرما ہیں اگر تو ان سے مستفید ہو سکتا تو یہ ان تجلیات کا تصور نہیں بلکہ تیری بے بصیری کا فتور ہے کہ تو نے ان کے دیکھنے کے لئے نگاہ پیدا نہیں کی۔

واضح ہو کہ تجلیات کا نزول تو عین سنت اللہ کے مطابق ہے یہ نہیں

سکتا کہ اللہ اپنی مخلوقات سے ایک لمحہ کے لئے بھی غافل ہو جائے کیونکہ اگر ایک

سکنڈ کے لاکھویں حصہ کے لئے بھی اسماء و صفاتِ الہیہ کی تجلیات کا سلسلہ بند

ہو جائے تو یہ ساری کائنات اسی طرح معدوم ہو جائے گی جس طرح ہاتھ کی

حرکت رک جائے تو وہ دائرہ فوراً معدوم ہو جائے گا جو شعلہ ہوالہ کی گردش

سے پیدا ہوا ہے۔

اقبال اس بات کو کہ "تجلی عین فطرت ہے" دریا اور موج کی مثال سے

واضح کرتے ہیں یہ مثال اقبال نے اس لئے درج کی ہے کہ صوفیائے کرام اسی

مثال کو پسند کرتے ہیں۔

کہتے ہیں کہ اگر دریا اپنی امواج سے بیگانہ ہو جائے تو ان کا وجود ہی ختم ہو جائے



کیونکہ موج کا وجود دریا کے وجود پر موقوف ہے اسی طرح اگر خدا کائنات سے بیگانہ ہو جائے تو کائنات کا وجود ختم ہو جائے گا یعنی انسان کا وجود ختم ہو جائے گا کیونکہ ہم پچھلے شعر کی شرح میں بڑی وضاحت کے ساتھ بیان کر چکے ہیں کہ کائنات کا وجود ظلی ہے یعنی وہ محض اللہ تعالیٰ کی تجلی اسماء و صفات کی بدولت موجود ہے بذات خود اس کی کوئی حقیقت نہیں ہے۔

اب سوال یہ ہے کہ اگر کائنات یا انسان ختم ہو جائے تو کیا نقصان ہے اس کا جواب یہ ہے کہ اگر خدا کا فلسفیانہ تصور مد نظر رکھا جائے تو چونکہ وہ بذات خود کامل اور منبع کمالات ہے اس لئے عقل مقتضی ہے کہ کوئی ہستی ایسی ہو جو اس کے کمال کا اعتراف کرے ورنہ کمال کا تحقق کیسے ہوگا؟ فرض کر دو خدا کامل تو ہے لیکن وہ کچھ پیدا نہیں کرتا تو اس پر یہ اعتراض ہو سکتا ہے کہ پیدا نہ کرنا اس بات کا ثبوت ہے کہ وہ تخلیق سے عاجز ہے اور عجز کمال کی ضد ہے۔

اس کو شاعر کی مثال سے واضح کر سکتے ہیں شاعری ایک فطری ملکہ ہے اور یہ جس شخص میں ہوتا ہے وہ جب شعر کہتا ہے تو اپنی ذات کے اقتضا پر عمل کیا۔ اب اگر یہ کائنات ختم ہو جائے تو اس کے معنی یہ ہوئے کہ خدا کی صفات ربوبیت ختم ہو گئیں اور یہ محال ہے اس سے اقبال کا دعویٰ ثابت ہو گیا کہ خدا اپنی مخلوقات سے بیگانہ نہیں رہ سکتا۔ پس تجلیات کا ظہور ہر لحظہ ہو رہا ہے ہاں ان سے استفادہ کے لئے نگاہ پیدا کرنا ضروری ہے۔

چوتھا شعر:- کہتے ہیں کہ علم اور عرفان یا فلسفہ اور عشق یا تہذیب اور طریقت یا مذہب اور تصوف کو عام طور سے ایک دوسرے کی ضد سمجھا جاتا ہے اس کا باعث منبر (علمائے ظاہر) کی غلط بینی (غلط فہمی) ہے درحقیقت شریعت اور طریقت میں کوئی مخالفت نہیں ہے دنیا میں ہر شے کا ایک ظاہر ہوتا ہے



جسے جسم سے تشبیہ دے سکتے ہیں دوسرا باطن ہوتا ہے جسے روح سے تعبیر کر سکتے ہیں شریعت ظاہر کو مد نظر رکھتی ہے طریقت اسی شے کے باطن پر اپنی توجہ مبذول کرتی ہے مثلاً شریعت حکم دیتی ہے کہ نماز پڑھو۔ روزہ رکھو۔ وغیرہ وغیرہ اب اگر ایک شخص نماز پڑھتا ہے تو حامی شرع اور عالم دین مطمئن ہو جاتا ہے کہ اس نے شریعت کا تقاضا پورا کر دیا لیکن حامی طریقت اس منزل پر آگے بڑھتا ہے اور کہتا ہے کہ اگر بوقت نماز حضوری قلب جو اس کا باطن ہے حاصل نہ ہو تو نماز تو ہو گئی لیکن کامل نہیں ہوئی یعنی ایسی نماز سے شارع علیہ السلام کا مقصد حاصل نہیں ہو سکتا۔ بیشک قیام۔ رکوع۔ سجدہ اور جلسہ یہ ارکان نماز بھی ضروری ہیں لیکن یہ سب ظاہری امور ہیں۔ نماز کا باطن نہیں ہیں اس لئے ظاہر کے ساتھ ساتھ باطن کی طرف بھی توجہ ضروری ہے اقبال نے مثنوی پس چہ باید کرد میں اس شعر میں اسی نکتہ کو واضح کیا ہے۔

پس طریقت چیت اے والا صفات

شرع را دیدن با عماق حیات

یعنی طریقت، شریعت سے الگ کوئی چیز نہیں ہے بلکہ اس حقیقت کے مشاہدہ کا نام ہے کہ شریعت اعماق حیات سے پیدا ہوتی ہے یعنی شریعت کی اصل کو دریافت کرنے ہی کا دوسرا نام طریقت ہے چنانچہ باب طریقت شریعت سے کسی حالت میں بھی مستغنی نہیں ہو سکے۔

پانچواں شعر:- ایک متقی مسلمان خواہ وہ برسر اقتدار ہو

یا محکومی کی حالت میں ہو اگر اس میں استغنا یعنی اہل دنیا سے بے نیازی کی شان موجود ہے تو وہ دونوں حالتوں میں اپنے ایمان کو محفوظ رکھ سکتا ہے۔

استغنا سے مراد ہے اللہ کے سوا کسی اور سے حاجت روائی کی آرزو



نہ کرنا پس جو مسلمان خواہ وہ حاکم ہو یا محکوم ہر حال میں صرف اللہ کو اپنا حاجت روا سمجھائے اور دوسرے کے سامنے دستِ سوال دراز نہیں کرتا وہ شرک سے محفوظ رہ سکتا ہے۔

**چھٹا شعر:-** اگرچہ بظاہر جبریل سے خطاب کیا ہے لیکن دراصل شاعر کا مطلب یہ ہے کہ فرشتوں میں اللہ سے عشق کرنے کی صلاحیت نہیں ہے کیونکہ ان کو یہ نعمت عطا نہیں کی گئی ان کو اللہ نے محض تسبیح و ذکر و طواف کے لئے پیدا کیا ہے۔

## نظم مذکور کے پہلے بند پر تبصرہ

چونکہ اقبال نے یہ نظم حکیم موصوف کے فرار کی زیارت سے متاثر ہو کر لکھی تھی اس لئے انہوں نے پہلے بند میں تصوف کی شونِ مختلفہ کا بیان کیا ہے۔ مثلاً

پہلے شعر میں یہ بتایا ہے کہ عشق انسان کو زمان و مکان کی قیود سے بالاتر کر دیتا ہے عاشق اس کائنات میں نہیں سما سکتا۔

کافر کی یہ پہچان کہ آفاق میں گم ہے

مومن کی یہ پہچان کہ گم اس میں ہیں آفاق

دوسرے شعر میں اس حقیقت کو واضح کیا ہے کہ عشق کی بدولت

انسان قوائے فطرت کو مسخر کر سکتا ہے۔

تیسرے شعر میں یہ نکتہ بیان کیا ہے کہ عشق خالق اور مخلوق میں ربط پیدا

کر دیتا ہے اور اس کی بدولت عاشق کو تجلیاتِ الہیہ کا جلوہ نظر آ سکتا ہے



پوچھے شعر میں اس نکتہ کو واضح کیا ہے کہ علم اور عشق میں کوئی رفاقت  
یا مخالفت نہیں ہے۔ بلکہ عشق علم کی اعلیٰ صورت ہے۔

پانچویں شعر میں اس امر کی وضاحت کی ہے کہ عشق انسان میں شان  
استغنا پیدا کر دیتا ہے اور دنیا میں بے نیازی سے بڑھ کر کوئی نعمت نہیں ہے  
یہ وہ دولت ہے بہا ہے کہ اکثر سلاطین عالم اس کی حسرت اپنے ساتھ لے گئے  
چھٹے شعر میں اس بات کو مشرح کیا ہے کہ کائنات میں صرف انسان  
وہ ہستی ہے جسے اللہ نے دولت عشق سے سرفراز کیا ہے۔

القصد اقبال نے اس بند کے ہر شعر میں عشق ہی کی مختلف خصوصیات  
کو بیان کیا ہے اور چونکہ حکیم سنائی عشق کے علمبردار ہیں اس لئے درپردہ  
اقبال نے یہ بند حکیم موصوف ہی کی شان میں لکھا ہے۔

## دوسرا بند

پہلا شعر :- کہتے ہیں کہ میں نے مشرق اور مغرب کے تمام میناؤں  
کی سیر کی ہے لیکن حالت یہ ہے کہ مشرق کے میناؤں میں شراب معرفت تو موجود  
ہے۔ قرآن اور حدیث تو موجود ہے لیکن باعمل علماء اور صوفیاء جو مسلمانوں میں  
ذوق ایمان پیدا کر سکیں نظر نہیں آتے مغرب میں حکماء اور علماء موجود ہیں  
لیکن ان کے علوم ناقص اور ایمان سے بیگانہ بنانے والے ہیں یعنی ان کی  
بدولت دنیا مل سکتی ہے خدا انہیں مل سکتا۔

مشرق میں شراب موجود ہے لیکن ساقی موجود نہیں۔

خلاصہ : مغرب میں ساقی موجود ہے لیکن ان کی شراب میں کیف نہیں۔

دوسرا شعر :- اس شعر سے لے کر آخر تک اقبال نے مشرق



کی حالت بیان کی ہے چنانچہ کہتے ہیں کہ وہ مسلمان جنہوں نے کسی زمانہ میں قیصر اور کسریٰ کے تخت الٹ دیئے تھے اب نہ ایران میں نظر آتے ہیں۔ نہ توران میں مطلب یہ ہے کہ تمام دنیائے اسلام کی حالت یہی ہے۔

تیسرا شعر:- علماء اور شیوخ کی حالت یہ ہے کہ وہ اپنے اپنے حلقہ میں بزرگان دین کے نام پر اپنی اپنی دکانیں چمک رہے ہیں خود ان کے اندر نہ حضرت ابوذر غفاری رضی اللہ عنہ کے زہد۔ ورع کا کوئی رنگ ہے نہ حضرت اولیس قرنی رحمۃ اللہ علیہ کے عشق و محبت کی کوئی جھلک ہے اور نہ حضرت فاطمہ زہرا رضی اللہ عنہا کی عفت و پاکیزگی کا کوئی شائبہ ہے۔ صرف ان بزرگوں کا نام بیچ رہے ہیں اور خلق خدا کو فرقہ بندی میں مبتلا کر رہے ہیں۔

واضح ہو کہ اقبال نے نہایت خوبی کے ساتھ ایک مصرع میں ملت اسلامیہ کی تین مشہور اور قابل احترام شخصیتوں کو جمع کر دیا ہے یہ قرن اول کی وہ برگزیدہ ہستیاں ہیں جن کی عظمت کے سامنے ہر مسلمان کا سر فرط عقیدت سے جھک جاتا ہے اور قدر مشترک ان تینوں میں یہ ہے کہ ان میں اسلام کی روگ یعنی دنیا اور دنیا والوں سے بے نیازی کی شان جلوہ گر تھی جیسا کہ کلیم (کمل) دلق (گڈڑی) اور چادر سے مترشح ہے۔ اس مصرع کو پڑھ کر اقبال کے کمال فن کی بے اختیار داد دینی پڑتی ہے کہ انہوں نے ہر موصوف کے لئے کیسی موزوں اور حقیقت افروز صفت استعمال کی ہے کلیم۔ دلق اور چادر۔ ان تین لفظوں سے شان استغنا کی تصویر نگاہوں کے سامنے جلوہ گر ہو جاتی ہے۔

چوترا شعر:- اسرافیل نے حضور حق میں یہ بات عرض کی کہ اے خدا! اقبال کی شاعری بڑی ہنگامہ خیز ہے اور اگر اس کا یہی مقام رہا تو مجھے



اندیشہ ہے کہ وہ وقت سے پہلے ہی قیامت برپا کر دے گا۔

پانچواں شعر :- بارگاہ ایزدی سے یہ ندا آئی کہ تو نے غور نہیں کیا قیامت تو برپا ہو چکی ہے کیا یہ حادثہ آشوب قیامت سے کچھ کم ہے کہ چین جیسے دور و دراز ملک کے مسلمان تو زیارت حرمین (مکہ اور مدینہ) کی تیاری کر رہے لیکن وادی بطحا (مکہ مکرمہ) کے رہنے والے ارکان اسلام کی طرف سے ایسی غفلت اختیار کر رہے۔

بطحا کے لغوی معنی وہ نشیبی زمین جس میں سنگریزوں کی کثرت ہو اور سیلاب کا پانی وہاں سے گذرتا ہو عرف عام میں وادی مکہ کو کہتے ہیں۔ قیامت - عرفی معنی میں تو محتاج تصریح نہیں ہیں لیکن -

قیامت - برپا کر دینا محاورہ ہے اس کا مطلب ہے ہنگامہ برپا کر دینا۔ قیامت - ہو گئی یعنی غیر متوقع طور پر کوئی زبردست سانحہ رونما ہو گیا۔ قیامت - ہے یعنی (۱) - انتہائی ناگوار اور ناقابل برداشت بات ہے مثلاً

قیامت ہے کہ ہووے مدعی کا ہم سفر غالب

وہ کافر جو خدا کو بھی نہ سونپا جائے ہے ہم سے

(۲) - بہت دشوار ہے۔ مثلاً

طرز بے دل میں رنجتہ لکھنا

اسد اللہ خاں قیامت ہے

## تیسرا بند

اسلامی ممالک اور مسلمانوں کی حالت پر تبصرہ کے بعد اس بند میں اقبال نے مغرب کی مذہبی اور سیاسی کیفیت بیان کی ہے چنانچہ کہتے ہیں کہ مغربی تہذیب



(CIVILISATION) سراسر مادہ پرستی اور انکارِ خدا پر مبنی ہے (لا) سے مراد ہے (لا الہ) لیکن افسوس ہے کہ مغرب کے علماء حکماء اور سائنسدان اس زہر کا تریاق مہیا کرتے سے قاصر ہیں (الّا) سے مراد ہے۔ اِلَّا اللّٰهُ۔

دوسرا شعر:- یورپ اپنی الحاد پرورد اور اخلاق سوز تہذیب کی بدولت عنقریب تباہی کے گڑھے میں گرنے والا ہے۔

زخمہ۔ بمعنی مضراب۔ زخمہ ور۔ بمعنی ساز بجانے والا۔ لیکن یہاں زخمہ ور سے مراد ہے یورپ کے ارباب سیاست۔

نوٹ:- یہ شعر اقبال نے ۱۹۳۲ء کے شروع میں لکھا تھا جبکہ یورپ میں جنگ کے آثار نگاہ نظر نہیں آرہے تھے لیکن انہوں نے اپنی فراست سے یہ معلوم کر لیا تھا کہ اس مادہ پرست یورپ میں عنقریب ایسی قیامت برپا ہونے والی ہے جس سے ہنگوں کے نشیمن بھی تہ و بالا ہو جائیں گے یعنی بڑی حکومتیں تباہ ہو جائیں گی چنانچہ پانچ سال بعد ان کی یہ پیشگوئی حرف بحرف پوری ہو گئی۔

## چوتھا بند

اس بند میں اقبال نے غلامی کی حقیقت اور فضیلت بیان کی ہے۔ پہلا شعر:- جب کوئی قوم مادہ پرستی میں مبتلا ہو جاتی ہے تو وہ نفس امارہ یا خواہشات نفسانی کی غلام ہو جاتی ہے اور یہ غلامی کی بدترین صورت ہے کیونکہ وہ قوم نیکی اور پاکیزگی مروت اور شرافت کے جذبات سے بیگانہ ہو جاتی ہے ایسی قوم دنیا میں کسی کو نیکو کاری اور شرافت (زیبائش) کا درس نہیں دے سکتی کیونکہ نیکی وہ ہے جسے آزاد بندے نیکی قرار دیں نہ کہ غلام۔ آزاد بندوں سے وہ لوگ مراد ہیں جو اللہ کے قانون پر چلتے ہیں۔



دوسرا شعر:- مادہ پرست قوموں کی تعلیمات لائق اعتماد نہیں ہیں کیونکہ دنیا میں صرف خدا پرست لوگ نیکی اور بدی میں امتیاز کر سکتے ہیں جو لوگ اپنی محدود اور ناقص عقل کی غلامی (پیروی) کرتے ہیں کوئی عقلمند آدمی ان کی سمجھ (بصیرت) پر بھروسہ نہیں کر سکتا۔

تیسرا شعر:- امروز اور فردا۔ ان دو لفظوں کو اقبال نے اصطلاحی معنوں میں استعمال کیے۔ امروز سے مراد ہے اقتضائے عہد حاضر اور فردا سے مراد ہے مآل اندیشی یا عاقبت بینی یا دور بینی۔

مطلب یہ ہے کہ جو قوم مآل اندیش اور عاقبت بین نہیں ہے وہ دنیا میں سر بلندی حاصل نہیں کر سکتی بالفاظ دیگر جو قوم دنیا میں آج سر بلند اور برسر اقتدار نظر آتی ہے اس کا سبب یہ ہے کہ اس نے آئندہ زمانہ کے اقتضائے کو سامنے رکھ کر بہت عرصہ پہلے مناسب حال تیاری کر لی تھی جس کے نتیجہ میں وہ آج سر بلند ہے۔ اس کی آسان مثال یہ ہے کہ جو طالب علم ۱۹۵۱ء میں کامیاب ہوا ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ اس نے ۱۹۵۰ء سے ۱۹۵۱ء میں متعقد ہونے والے امتحان کے لئے تیاری کر لی تھی۔

## پانچواں بند

اس بند میں اقبال نے مسلمانوں کو یہ نکتہ سمجھایا ہے کہ اگر وہ افسون فرنگ کو پاش پاش کر دینا چاہتے ہیں تو عشق رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) کو وظیفہ حیات بنالیں۔

پہلا شعر:- یہ شعر اسر کنایات سے معمور ہے مطلب یہ ہے کہ اگرچہ اقوام یورپ نے دنیا کی بہت سی طاقتور قوموں کو زیر کر لیا ہے لیکن میرے پاس ایک



ایسا نسخہ ہے جس کی بدولت کمزور قوم طاقتور ہو سکتی ہے۔

**دوسرا شعر :-** ملت اسلامیہ کے دشمن مدتوں سے اس کوشش میں ہیں کہ میرا قصہ پاک کر دیں کیونکہ وہ مجھے اپنے مقاصد کی تکمیل میں ایک زبردست رکاوٹ سمجھتے ہیں لیکن مجھے ان کی پرواہ نہیں ہے اور اس کی وجہ یہ ہے کہ میں حکمت کلیمی کا وارث ہوں میرے پاس بھی وہی معجزہ ہے جو اللہ نے حضرت موسیٰ کو عطا کیا تھا یعنی ید بیضا جس کی مدد سے انہوں نے فرعون کو شکست دی تھی۔

**تیسرا شعر :-** اسلام کو اللہ تعالیٰ نے اس لئے ظاہر فرمایا ہے کہ وہ دنیا میں اسلام باطل مذاہب پر غالب آجائے لہذا اسلام کی چنگاری جس وحاٹا سے فنا نہیں ہو سکتی بلکہ وہ تو خود سارے جنگل کو پھونک کر رکھ دے گی۔

**چوتھا شعر :-** وہ اکیر۔ وہ ید بیضا اور وہ چنگاری کیا ہے؟ وہ عشق رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) ہے جو مسلمان کے اندر خوشنیتن بنی اور خوشنیتن داری کی صفات پیدا کر سکتا ہے۔ اور اپنے بادشاہوں سے بے نیاز بنا سکتا ہے۔ خوشنیتن بنی سے مراد ہے۔ اپنی معرفت حاصل کرنا یا اپنی حقیقت سے آگاہ ہو جانا۔ خوشنیتن داری کا مطلب ہے اپنی خودی کی حفاظت کرنا اور اس میں استغنا کا رنگ پیدا کرنا جو مومن کی بنیادی صفات میں سے ہے۔

**پانچواں شعر :-** اگر مسلمان سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم سے محبت کرنا اپنا شعا زندگی بنالیں تو اقوامِ مغرب کی تو حقیقت ہی کیا ہے وہ عناصر کائنات کو اپنا محکوم بنا سکتے ہیں۔

فراک بمعنی لشکارِ نبند۔ مراد ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی غلامی کرنا اب اقبال اس صاحبِ دولت کے نام کی صراحت کرتے ہیں۔

**چھٹا شعر :-** اے مسلمانو! سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی غلامی اختیار



کرو۔ کیونکہ آپ ہی اس صراطِ مستقیم سے واقف ہیں جو اللہ تک پہنچا سکتی ہے اور آپ ہی تمام رسولوں کے ختم کرنے والے ہیں یعنی آپ کے بعد کوئی نبی یا رسول مبعوث نہیں ہوگا اور آپ ساری کائنات کے آقا اور سردار ہیں۔ اور آپ کی تعلیمی کی بدولت "غبارِ راہ" یعنی ایک ادنیٰ انسان اللہ کا مقرب بن سکتا ہے۔

ساتواں شعر :- کون صاحبِ دولت ؟ وہ برگزیدہ ہستی جس کو اگر عشق و مستی کی نگاہ سے دیکھا جائے تو دسی اول ہے اور دسی آخر ہے وہی ظاہر ہے اور وہی باطن ہے۔ یعنی عاشقانِ رسولؐ کو ذاتِ محمدیؐ میں ذاتِ ایزدی کی صفات کا پرتو نظر آتا ہے۔ بطاہر تو حضور صلی اللہ علیہ وسلم انسان ہی ہیں لیکن بباطن منظرِ صفاتِ الہی ہیں۔ خدا تو نہیں ہیں لیکن خدا نما ضرور ہیں۔

واضح ہو کہ اول اور آخر۔ ظاہر اور باطن اللہ کی صفات ہیں لیکن ان کا عکس ذاتِ محمدیؐ میں بھی جلوہ گر ہے۔

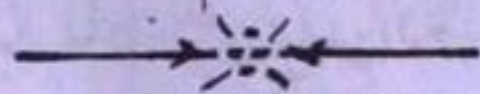
نیز چونکہ آپ کا قلبِ مطہر۔ مہبطِ وحی ہے اس لئے آپ قرآنِ راقی بھی ہیں۔ آپ کی سیرتِ مبارک قرآن کی عملی تفسیر ہے۔ چنانچہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی ہیں "كَانَ خُلُقُهُ الْقُرْآنَ" یعنی آپ کو اگر سیرت کے اعتبار سے دیکھا جائے تو آپ مجسم قرآن ہیں۔

نیز آپ کی ذاتِ ستودہ صفات چونکہ معیارِ حق و باطل ہے اس لئے آپ کو فرقان بھی کہہ سکتے ہیں یعنی حق اور باطل کے درمیان امتیاز کرنے والا اور قرآن مجید میں اللہ نے آپ کو لیسین اور طہ کے مقدس القاب سے بھی نوازا ہے۔

آخری شعر میں اقبال نے سمندر کو کوزہ میں بند کر دیا ہے کہتے ہیں کہ میں اس بات کو سو، ادب خیال کرتا ہوں کہ حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کی ثناء میں حکیم سنائی سے بڑھ جاؤں اس لئے اپنے قلم کو یہیں روکتا ہوں ورنہ اکھ ایں



بحر میں لاکھوں موتی موجود ہیں یعنی ذات محمدی کی مدح و ثناء میں بہت کچھ لکھا  
ہے لاکھوں کا لفظ استعمال کر کے اقبال نے نہایت بلیغ انداز میں اس طرف  
اشارہ کر دیا کہ حضور انور صلی اللہ علیہ وسلم کی ثناء کا حقہ طاقت بشری سے خارج ہے۔



## غزل ۲

یہ کون غزل خواں ہے پرسوز و نشاط انگیز  
اندیشہ دانا کو کرتا ہے جنوں آمیز  
گو فقر بھی رکھتا ہے اندازِ ملوکانہ  
نا پختہ ہے پرویزی بے سلطنت پرویز  
اب حجرہ صوفی میں وہ فقر نہیں باقی  
خونِ دل شیراں ہو جس فقر کی دستاویز  
اے خلقِ درویشاں وہ مردِ خدا کیسا  
ہو جس کے گریباں میں ہنگامہ رستاخیز  
جو ذکر کی گرمی سے شعلے کی طرح روشن  
جو فکر کی سرعت میں بجلی سے زیادہ تیز  
کرتی ہے ملوکیت آثارِ جنوں پیدا  
اللہ کے نشتر میں تیمور یو یا چت گیز  
یوں دادِ سخنِ محمد کو دیتے ہیں عراق و پار  
یہ کافرِ ہندی ہے بے تیغ و سناں تو نریر



مہلا شعر :- اس میں اقبال نے اپنی شاعری کی حقیقت بیان کی ہے۔ کہتے ہیں کہ میرے کلام کی پہلی خصوصیت یہ ہے کہ وہ سوز و گداز اور کیف و مستی سے لبریز ہے جس کے پڑھتے سے روحانی سرور حاصل ہوتا ہے اور اس کی دوسری خصوصیت یہ ہے کہ عقل کے ساتھ ساتھ انسان میں عشق کا رنگ بھی پیدا کرتا ہے۔

حقیقت یہ ہے کہ اقبال کی شاعری پر اس سے بہتر تنبیہ ناممکن ہے اس شعر میں خود انہوں نے ہماری واقفیت کے لئے اپنی شاعری کی تین خصوصیات بیان کر دی ہیں۔

- ۱۔ پر سوز ہے۔ یعنی واردات عاشقی کی سچی تصویر ہے۔
  - ۲۔ نشاط انگیز ہے۔ یعنی عشق و مستی کے جذبات کو بیدار کرتی ہے۔
  - ۳۔ اندیشہ (عقل) میں جنون (عشق) کا رنگ پیدا کر دیتی ہے۔
- واضح ہو کہ اقبال مرشد رومی کی اتباع میں اس مسلک کے مبلغ ہیں کہ محض عقل انسان کو کامیاب نہیں کر سکتی۔ اس کے ساتھ انسان کے اندر عشق کا جذبہ بھی کار فرما رہے تو حقیقی معنی میں انسانیت کی تکمیل ہو سکتی ہے۔
- دوسرا شعر :- فقرا اور ملوکیت دونوں میں بڑی مشابہت ہے یعنی فقرا اور بادشاہ دونوں انسانوں پر حکومت کرتے ہیں لیکن فرق یہ ہے کہ پرویزی شوکت ظاہری اور لوازم مادی (فوج اور خزانہ) پر موقوف ہے لیکن فقیری ان تمام باتوں سے بے نیاز ہے بادشاہ خزانہ، فوج اور تخت اور تاج کے بغیر حکومت نہیں کر سکتا ہے لیکن فقیر ان میں سے کسی چیز کا محتاج نہیں ہے۔
- تیسرا شعر :- اس زمانہ میں قاتلہا میں تو بدستور آباد ہیں لیکن ان کے حجروں میں وہ فقیر نظر نہیں آتے جن کی ہیبت سے شیروں کے پتے پانی ہو جاتے ہیں



یعنی بادشاہ لرزد بر اندام ہو جائیں۔

چوتھا شعر: میں آج کل کے صوفیوں کو آگاہ کرتا چاہتا ہوں کہ حقیقی معنی میں فقیر وہ ہے جس کے سینہ میں انقلاب برپا کرنے کی اس قدر زبردست آرزو موجزن ہو کہ یا اس بیٹھنے والوں کو قیامت کا نقشہ نظر آجائے۔ انقلاب سے مراد ہے تبلیغ اور اشاعت اسلام کی ترطیب جو حضرات صوفیائے کرام کی زندگیوں کا طعنے امتیاز تھی۔ اور یہی وہ چیز ہے جس کا آج ہر طرف فقدان ہے۔

پانچواں شعر: حقیقی فقیر کی دوسری شناخت یہ ہے کہ اس میں ذکر اور فکر دونوں طاقتیں پہلو بہ پہلو کار فرما ہوتی ہیں۔

ذکر سے مراد ہے عشق رسول! جس کی بدولت قلب منور ہو جاتا ہے فکر سے مراد ہے ذہن میں چند مسلمات کو اس طرح ترتیب دینا کہ ان کی مدد سے نئے معارف حاصل ہو سکیں۔

یعنی حقیقی معنی میں "مرد خدا" یہ فقیر وہ ہے جس کا دل ذکر الہی (محبت الہی) سے منور ہو اور جس کی فکر (قوت ادراک) حقیقت رسی میں بجلی سے بھی زیادہ تیز ہو۔

۱۔ سلسلہ عالیہ چشتیہ کے نامور بزرگ سیدی و مولائی حضرت شیخ نصیر الدین چراغ دہلیؒ نے تبلیغ و اشاعت اسلام ہی کے لئے اپنے نامور خلیفہ حضرت محمد گیسو درازؒ کو (جن کا لقب خواجہ بندہ نواز ہے) دکن بھیجا تھا اور وہ اس شہر سے روانہ ہوئے تھے کہ سات سو درویش ان کے ہمراہ تھے۔

۲۔ مثلاً یہ کائنات ہر دم متغیر ہے۔ (صغریٰ)

اور ہر متغیر شے حادث ہوتی ہے۔ (کبریٰ)

اس لئے یہ کائنات حادث ہے۔ (نتیجہ)



نوٹ :- فہانت نام ہی ہے بجلی کی سی سرعت کے ساتھ معلومات سے جہولات تک پہنچنے کا۔

چھٹا شعر :- اس شعر میں اقبال نے یہ نکتہ بیان کیا ہے کہ ملوکیت ایک لعنت ہے جو انسان کے دماغ میں "فرعونیت" پیدا کر دیتی ہے اور جس طرح مرض جنوں میں دماغ خراب ہو جاتا ہے جس کی بناء پر مریض سے عقل کے خلاف افعال سرزد ہوتے ہیں اسی طرح ملوکیت بھی دماغ میں فتور پیدا کر دیتی ہے اور انسان اپنی حد سے متجاوز ہو جاتا ہے اور بعض اوقات ایسی باتیں کر بیٹھتا ہے جو سراسر عقل سلیم کے خلاف ہوتی ہے۔

اطباء جنوں کے معالجہ میں فاسد خون نشتر کے ذریعہ سے خارج کر دیتے ہیں اس طریق علاج سے اقبال کی قوت تخیل نے بڑا عمدہ مضمون پیدا کیا ہے چنانچہ کہتے ہیں کہ چنگیز یا تیمور دراصل وہ نشتر ہیں جن کے ذریعہ سے اللہ متکبر بادشاہوں کا دماغ فاسد خون خارج کر کے درست کر دیتا ہے۔

نوٹ :- تاریخ عالم میں اس کی مثالیں بکثرت مل سکتی ہیں میں صرف دو مثالیں درج کرتا ہوں تاکہ اقبال کے نظریہ کی تائید ہو سکے۔

۱۵۳۶ء میں ہمایوں نے چانینیر (واقع گجرات) کا مشہور قلعہ فتح کیا اور اس کی خوشی میں اس نے اپنے درباریوں اور فوجی افسروں کو داد عیش دینے کی اجازت دی چنانچہ ان لوگوں نے رات کے وقت خوب شراب پی اور نشہ کی حالت میں انہوں نے یہ فیصلہ کیا کہ اب تو دکن فتح کرنا چاہئے چنانچہ یہ لوگ اسی عالم مدہوشی میں اپنی مجوزہ مہم پر روانہ ہو گئے۔ دوسرے دن جب بادشاہ کو اس بات کا علم ہوا تو اس نے ان کے تعاقب میں فوج بھیجی جو انہیں گرفتار کر کے واپس لائی۔ تو بادشاہ نے حالت غضب میں حکم دیا ان لوگوں کو



مست ہاتھیوں کے پاؤں سے روند دیا جائے۔ نتیجہ ظاہر ہے کہ سب کا خاتمہ ہو گیا۔

اسی شام کو جب بہایوں نے جماعت کے ساتھ مغرب کی نماز پڑھی تو امام نے سوء اتفاق سے پہلی رکعت میں سورۃ الفیل کی تلاوت کی بادشاہ نے یہ سمجھا کہ امام نے میری توہین کے لئے قصد ایسا کیا ہے۔ اس لئے نماز کے بعد اس نے حکم دیا کہ اس امام کو بھی ایک مست ہاتھی کے پاؤں میں ڈال دیا جائے اس واقعہ سے یہ حقیقت ناظرین پر باسانی منکشف ہو سکتی ہے کہ ملوکیت یقیناً آئنا رجنوں پیدا کر دیتی ہے جس کے زیر اثر بعض اوقات مطلق العنان بادشاہوں سے ایسے افعال سرزد ہو جاتے ہیں جو عقل اور انسانیت دونوں کے خلاف ہوتے ہیں۔

اب دوسری مثال درج کرتا ہوں۔

۱۴۰۲ھ میں تیمور نے انگورہ کے میدان میں سلطان بایزید ایلدرم کو شکست دی لیکن جب سلطان ایک قیدی کی حیثیت سے اس کے سامنے آیا تو اس نے آگے بڑھ کر اس کا استقبال کیا اور لعنت تمام اپنے برابر بٹھایا پھر اس سے کہا کہ "تم پر جو یہ مصیبت آئی ہے وہ خود تمہاری لائی ہوئی ہے۔ تم نے بارہا اپنی حدود سے تجاوز کیا جس کی وجہ سے میں تم سے انتقام لینے پر مجبور ہو گیا۔"

تیمور کے یہ تاریخی الفاظ کسی تبصرہ کے محتاج نہیں ہیں جب کوئی بادشاہ تکبر اور نخوت کی بنا پر اپنی حدود سے متجاوز ہو جاتا ہے تو اللہ کسی دوسرے بادشاہ کے ذریعہ سے اس کی شان و شوکت کو فنا کر دیتا ہے ناظرین اگر ان حقائق کو مد نظر رکھ کر اقبال کے اس شعر کو پڑھیں گے تو وہ یقیناً اس بات کا

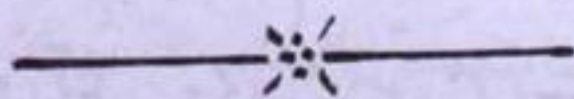


اعتراف کریں گے کہ چنگیز اور تیمور واقعی اللہ کے نشتہ تھے۔

ساتواں شعر :- عراق و پارس سے اسلامی ممالک مراد ہیں اور کافر ہندی سے اقبال نے اپنی ذات کی طرف اشارہ کیا ہے لفظ "کافر" اس جگہ "غلام" کا مراد ہے اور یہ تلخ حقیقت اقبال نے اس لئے واشگاف بیان کی کہ مسلمانوں کے اندر حریت کا جذبہ پیدا ہو۔

کہتے ہیں کہ مسلمان ملکوں میں جو لوگ سمجھدار ہیں اور میری شاعری کے مقصد سے واقف ہیں وہ اس بات کا اعتراف کرتے ہیں کہ یہ کافر ہندی سے تیغ و سنان خونریزی میں مشغول ہے۔ اقبال کا مطلب یہ ہے کہ میں اس زمانہ میں کفر و الحاد کے خلاف جہاد بالقلم کر رہا ہوں۔

نوٹ :- لیکن بڑے افسوس کا مقام ہے کہ ہندو پاک کے مسلمان علی العموم اقبال کو ایک "عظیم الشان" شاعر ہی سمجھتے ہیں اور اس کا ثبوت یہ ہے کہ ان کے کلام کو خلوت میں پڑھنے اور سمجھنے کے بجائے قوالوں کی زبان سے سن کر واہ واہ اور سبحان اللہ کے نعرے بلند کرتے ہیں کاش انہیں اس حقیقت کا احساس ہو سکے کہ اقبال نے اپنے کلام میں اسلام کے حقائق و معارف بیان کئے ہیں جن پر عمل کرنے سے قوم دنیا میں سر بلند ہو سکتی ہے۔





## غزل ۳

وہ حرف راز کہ مجھ کو سکھا گیا ہے جنوں  
 خدا مجھے نفسِ جبریل دے تو کہوں  
 ستارہ کیا مری تقدیر کی خبر دے گا  
 وہ خود قرائیِ افلاک میں ہے خوار و زبوں  
 حیات کیا ہے ؟ خیال و نظر کی مجذوبی  
 خودی کی موت ہے اندیشہ ہائے گونا گوں  
 عجب مزا ہے مجھے لذتِ خودی دے کر  
 وہ چاہتے ہیں کہ میں اپنے آپ میں نہ رہوں  
 ضمیر پاک و نگاہِ بلند و مستیِ شوق  
 نہ مال و دولتِ قارون نہ فکرِ فلاطون  
 سبق ملا ہے یہ معراجِ مصطفیٰؐ سے مجھے  
 کہ عالمِ بشریت کی زد میں ہے گردوں  
 یہ کائنات ابھی نامتتام ہے شاید  
 کہ آ رہی ہے دما دم صدائے کن فیکوں  
 علاجِ آتشِ رومی کے سوتر میں ہے ترا  
 تری خرد پہ ہے غالبِ فرنگیوں کا فسوں  
 اسی کے فیض سے میری نگاہ ہے روشن  
 اسی کے فیض سے میرے سبب میں ہے جموں



پھلاشعر :- کہتے ہیں کہ عشق تے تمام اسرار کائنات (مثلاً انسان کیا ہے؟ یہ کائنات کیا ہے؟) مجھ پر واضح کر دیئے ہیں لیکن الفاظ کے ذریعہ سے ان کا اظہار بہت دشوار ہے اس لئے میں اللہ سے دعا کرتا ہوں کہ وہ مجھے "نفس جبرئیل" عطا فرما دے تاکہ میں وہ اسرار و رموز واضح طور پر دلنشین انداز میں دنیا کے سامنے بیان کر سکوں۔

نفس جبرئیل کی تخصیص اس لئے کی ہے کہ ملائکہ مقربین میں حضرت جبرئیل ہی اللہ کا پیغام (کلام) رسولوں اور نبیوں تک پہنچاتے ہیں اس وجہ سے اللہ نے ان کو فوق العادہ قوت گویائی اور طاقت بیان بھی عطا فرمائی ہے تاکہ وہ اعلیٰ قسم کے حقائق و معارف انبیاء کو سکھاسکیں۔

اقبال بھی اپنی قوم کو حقائق حیات (عشق اور حیات باہم مربوط ہیں اگر عشق نہ ہو تو حیات بے معنی ہے) سکھانا چاہتے ہیں۔ اس لئے خدا سے دعا کرتے ہیں کہ مجھے بھی حضرت جبرئیل کی سی روحانی طاقت اور شرح حقائق کی لیاقت عطا فرما۔

دوسرا نکتہ یہ ہے کہ جب تک انسان کی روح میں فرشتوں کی سی پاکیزگی پیدا نہ ہو جائے وہ روحانی حقائق بیان نہیں کر سکتا اس لئے یہ مطلب بھی ہو سکتا ہے کہ اقبال اللہ سے اس پاکیزگی کے حصول کی دعا کرتے ہیں۔

دوسرا شعر :- مسلمان عام طور سے یہ سمجھتے ہیں کہ انسانی زندگی ستاروں کے نیک و بد اثرات کے تابع ہے یہ عقیدہ عمل کے لئے سم قاتل کا حکم رکھتا ہے کیونکہ اگر زید مثلاً اس وقت کسی منحوس ستارہ کے زیر اثر ہے تو وہ لاکھ کوشش کرے لیکن اس مصیبت کو دفع نہیں کر سکتا اس لئے کوشش بے سود ہے جدوجہد بیکار ہے جب ستارہ بدل جائے گا۔ حالات خود بخود بدل جائیں گے۔ ظاہر ہے یہ



عقیدہ اقبال کے فلسفہ کی ضد ہے اس لئے وہ کہتے ہیں کہ ستارہ کیا میری تقدیر کی خبر دے گا؟ وہ تو خود وسعت کائنات میں سرگشتہ و حیران ہے وہ خود کسی ریزہ ہستی کا تابع فرمان ہے پس وہ بیچارہ نہ کسی کو قلع پہنچا سکتا ہے نہ نقصان۔

تیسرا شعر:- اسلامی زاویہ نگاہ سے زندگی عناصر میں ظہور ترکیب کا نام نہیں ہے بلکہ خیال اور نگاہ دونوں میں جذب و مستی (عشق) کی کیفیت پیدا ہو جانے کو کہتے ہیں اور ہر شخص جانتا ہے کہ یہ کیفیت صرف اس وقت پیدا ہو سکتی ہے جب انسان کسی کی یاد میں محو ہو جائے۔

اس نکتہ کو اقبال نے دوسرے مصرع میں واضح کر دیا ہے کہ اگر انسان کسی محبوب واحد کے تصور میں فنا ہو جانے کے بجائے ہر روز یا ہر ہفتہ ایک نیا معشوق تلاش کرتا رہے گا تو محبوبوں (تصورات) کی یہ کثرت جسے اقبال نے اندیشہ ہائے گوناگوں سے تعبیر کیا ہے اس کی خودی میں سختگی کا رنگ کبھی نہیں پیدا ہوتے دے گی۔ استحکام خودی تو وحدت خیال پر منحصر ہے اور وحدت خیال وحدت مطلوب پر موقوف ہے۔

میں اس نکتہ کو موسیقی کی مثال سے واضح کرنا چاہتا ہوں فرض کیجئے زید دھڑپہ گانے میں کمال حاصل کرنا چاہتا ہے پس اس نے آج بلا دل کی دھڑپہ شروع کی لیکن دوسری دن کے بعد اس نے جو پوری کا خیال سیکھنا شروع کیا اور چار دن کے بعد اس نے بھر دیں کی ٹھمری گانا شروع کر دی اور ایک ہفتہ کے بعد اس نے گھماچ کے پڑنے کی مشق شروع کر دی اور دوسرے ہفتے اس نے تلنگ کا آدرا شروع کر دیا۔ تو اس کا نتیجہ یہ ہو گا کہ وہ ساری عمر کسی ایک چیز کو بھی صحیح طور پر نہیں گاسکے گا۔ یعنی اسے موسیقی نہیں آسکتی اسی لئے اس فن کے ماہروں کا متفقہ فیصلہ یہ ہے۔



” ایک کو سادھے سب سدھیں سب سادھے سب جائیں۔  
اگر کوئی شخص ایک راگ کو سدھ کرے تو سارے راگ اس کے قبضہ  
میں آجائیں گے اور اگر وہ بیک وقت سب راگوں کو سادھنا شروع کر دیگا  
تو نتیجہ یہ ہوگا کہ وہ خالی ہاتھ رہ جائے گا۔

الغرض کامیابی (استحکام خودی) کا انحصار اس بات پر ہے کہ انسان  
کسی ایک کا ہو جائے ایک نیام میں دو تلواریں نہیں رہ سکتیں۔ اسی طرح  
ایک دل میں دو محبوب نہیں رہ سکتے۔

دنیا کی تاریخ گواہ ہے کہ جس فرد یا قوم نے ترقی یا کامیابی حاصل کی  
ہے اس کا سبب یہ ہے کہ اس نے کسی ایک معین شے کو اپنا محبوب بنا کر اس سے  
عشق شروع کیا اور شدتِ انہماک کی بدولت اپنے خیال و نظر میں جذب کی  
کیفیت پیدا کر لی جسے عرف عام میں دیوانگی کا عالم کہتے ہیں اور اسی نقطہ سے  
لطف عاشقی شروع ہوتا ہے۔

یہ ضروری نہیں کہ وہ شے عورت ہی ہو۔ بت بھی ہو سکتا ہے لیلیٰ بھی  
ہو سکتی ہے۔ وطن بھی ہو سکتا ہے۔ قوم بھی ہو سکتی ہے۔ خدا بھی ہو سکتا ہے۔ دولت  
بھی ہو سکتی ہے۔ مدینہ بھی ہو سکتا ہے دیوی بھی ہو سکتی ہے اور ماسکو بھی ہو سکتا ہے  
محبوب خواہ کوئی ہو صرف ایک شرط ہے اور وہ یہ کہ وہ ایک سے زیادہ نہ ہو۔  
ورنہ خودی فنا ہو جائے گی خوب یاد رکھئے۔ دوسرے کا خیال آیا اور بنا بتایا کھیل بگڑا۔

اب یہ بتانا چاہتا ہوں کہ جب خیال و نظر کی مجذوبی سے خودی زندہ یا  
مستحکم ہو جاتی ہے تو انسان میں یہ صفت پیدا ہو جاتی ہے کہ وہ اپنے محبوب کے  
لئے اپنی سب سے بیش قیمت چیز یعنی جان با ساتی قربان کر سکتا ہے تاریخ سے  
ایک مثال لکھتا ہوں۔



۱۱ مئی ۱۸۵۷ء کو جب انقلاب پسندوں نے دہلی پر قبضہ کیا تو لفٹنٹ  
 ولوی (Lt. Col. W. H. D. Wood) نے جو کشمیری دروازہ سے متصل  
 دہلی کے میگزین کا انچارج تھا اس خیال سے کہ گولہ بارود کا یہ عظیم الشان ذخیرہ  
 اگر دشمنوں کے ہاتھ آگیا تو خدا معلوم اس کی مدد سے وہ میری قوم کے کس قدر افراد  
 کو ہلاک کر دیں۔ یہ فیصلہ کیا کہ مجھے اس میں آگ لگا دینی چاہئے پس اس نے  
 بلا تامل اس ذخیرہ کو نذر آتش کر دیا اور خود اپنے بارہ ماتحت افراد کے ساتھ  
 خوشی خوشی لقمہ اجل بن گیا۔

چونکہ اس نے کسی کے عشق میں جان دی اس لئے زندہ ہو گیا۔ اور اگر  
 وہ اپنی جان بچانے کی کوشش کرتا تو مر جاتا۔

اگر وہ زندہ رہتا تو شاید آج اس کی قبر کا نشان بھی مٹ گیا ہوتا لیکن  
 اس نے مرجانے کو ترجیح دی اس لئے آج بھی اس کا نام زندہ ہے اور قیامت  
 تک زندہ رہے گا وہ کیا خوب کہا ہے جناب مسیح علیہ السلام نے کہ "جو زندہ رہنے  
 کی آرزو کرے گا وہ مرجائے گا اور مرنے کی تمنا کرے گا وہ زندگی حاصل کرے گا۔"  
 اب میں اس امر کی وضاحت کرتا ہوں کہ اسلام اسٹحکام خودی کا درس  
 اسی لئے تو دیتا ہے کہ اس کی بدولت مقصد حیات حاصل ہو سکتا ہے اس  
 کی تفصیل یہ ہے۔

(۱) مقصد حیات مسلم حصول توفیق باری تعالیٰ ہے۔

(ب) اللہ صرف اس بات سے خوش ہوتا ہے کہ اس کی راہ میں جہاد کیا جائے۔

(ج) جہاد فی سبیل اللہ کے معنی ہیں سر تحصیل پر رکھ لینا یعنی جان دینے کے  
 لئے تیار ہو جانا۔

(د) جان صرف عاشق دے سکتا ہے یعنی وہ شخص جس کے خیال و نظر میں مخلوق



کا رنگ پیدا ہو چکا ہو۔

(۸) عاشقی استحکام خودی پر موقوف ہے اگر خودی مستحکم نہیں ہے تو عاشقی بھی مستحکم نہیں ہو سکتی۔

(۹) اس لئے قرآن حکیم نے مسلمان کو حکم دیا کہ عَلَیْکُمْ اَنْفُسُکُمْ یعنی تم پر اپنی خودی کی حفاظت (استحکام) فرض ہے جو مسلمان اپنی خودی کو مستحکم نہیں کرتا وہ قرآن حکیم کی روح اور اپنی پیدائش کی غرض ان دونوں باتوں سے ناواقف ہے اور کبھی ہرگز کامیاب نہیں ہو سکتا۔

آخر میں ایک بات اور واضح کرتی ہے کہ مدینہ اور ماسکو میں کیا فرق ہے؟ اس کا جواب یہ ہے کہ وہی فرق ہے جو مدینہ اور ماسکو میں ہے۔۔۔ وہی فرق ہے جو نوری اور نار میں ہے جو خیر اور شر میں ہے جو فاروق اعظم رضی اللہ عنہ اور حنظلہ میں ہے۔ مدینہ کا عاشق دنیا کے حق میں پیام رحمت ہوتا ہے۔ ماسکو کا عاشق اللہ کے بتدوں کی بربادی اور ہلاکت کا سبب بن جاتا ہے۔

**چوتھا شعر:-** اس شعر کا مطلب تو بہت واضح ہے اور چند سطروں

میں بیان ہو سکتا ہے کہ خودی کی لذت اور دوسری چیزوں کی لذت میں ایک بنیادی فرق ہے اور وہ یہ ہے کہ دنیا کی لذتوں کا خاصہ یہ ہے کہ وہ انسان کو آپے سے باہر لیتی بخود کر دیتی ہیں لیکن خودی کی لذت کا نتیجہ بالکل برعکس ہے یعنی انسان بخود نہیں ہوتا بلکہ اگر کسی کو یہ لذت حاصل ہو جاتی ہے تو وہ شعور اور ہوش کے لحاظ سے مرتبہ کمال کو پہنچ جاتا ہے۔

اس حقیقت کو اقبال نے ایسے دلکش شاعرانہ انداز میں پیش کیا ہے کہ روح وجد کرنے لگتی ہے یہ شعر بلاشبہ حسنِ تخیل اور حسنِ بیان دونوں کے امتزاج کی بہترین مثال ہے۔



عجب فرہ ہے اس محاورہ کو اقبال نے حیرت اور استعجاب کے معنوں میں استعمال کیا ہے۔ کہتے ہیں کہ محبوب حقیقی نے مجھے ازراہ کرم خودی کی لذت عطا فرمائی اور اب وہ یہ چاہتا ہے کہ میں اس لذت سے از خود رفتہ یا بخود ہوجاؤ۔ حالانکہ یہ ناممکن ہے کیونکہ خودی کی لذت کا تقاضا اس کے برعکس ہے اس لذت کا نتیجہ تو یہ ہوتا ہے کہ آدمی ہوش میں آجاتا ہے یا صاحب ہوش ہوجاتا ہے پس میں حیران ہوں کہ محبوب کے ارشاد کی تکمیل کیسے کروں۔

**پانچواں شعر:** جس شخص کو خودی کی نعمت حاصل ہوجاتی ہے وہ بخود نہیں ہو سکتا بلکہ اس میں حسبِ ذیل صفات پیدا ہوجاتی ہیں اس کا قلب متور اور مطہر ہوجاتا ہے اس کی نگاہ میں بلندی پیدا ہوجاتی ہے اور وہ عشق الہی سے سرشار ہوجاتا ہے نہ اس کی نظر میں فارون کے خزانوں کی کوئی وقعت باقی رہتی ہے اور نہ وہ حقیقت پر ہی کے لئے فلاسفر اور حکماء کے افکار کا محتاج ہوتا ہے۔

**چھٹا شعر:** سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کے واقعہ معراج سے اقبال نے یہ نکتہ اخذ کیا ہے کہ "بشر" قوائے فطرت اور عناصر کائنات کو منہر کر سکتا ہے اور زمان و مکان پر غالب آسکتا ہے۔

اسی مضمون کو اقبال نے ضربِ کلیم میں باندازہ دگر باندھا ہے۔

تو معنی والتَّجِدُّ نہ سمجھا تو عجب کیا

ہے تیرا مد و جزر ابھی چاند کا محتاج

یعنی جب تک کوئی شخص زمان و مکان کی قید میں ہے وہ معراج کی حقیقت

نہیں سمجھ سکتا وہ اس بات کو نہیں سمجھ سکتا کہ ایک انسان اس جسدِ عنصری کے

ساتھ بالائے آسمان کیسے جا سکتا ہے یا زمان و مکان کی قیود سے کس طرح آزاد

ہو سکتا ہے جاوید نامہ میں بھی ایک شعر میں معراج کی حقیقت واضح کی ہے۔



از شعور است این کہ گوئی نزد و دور

چہست معراج ؟ انقلاب اندر شعور

یعنی انسان جو یہ کہتا ہے کہ فلاں شے نزدیک ہے اور فلاں شے دور ہے تو اس کی وجہ یہ ہے کہ اس کا شعور زمان و مکان میں مقید ہے اگر اس سے شعور میں انقلاب پیدا ہو جائے یعنی اگر وہ زمان و مکان کی قید سے آزاد ہو جائے تو پھر نزدیک اور دور یہ دونوں لفظ اس کے لئے یکساں ہو جائیں گے جس مقام کو وہ موجودہ شعور کی بنیاد پر "دور" کہتا ہے وہ نزدیک ہو جائے گا یعنی انقلاب کے بعد اس کی نظر میں فاصلہ یا بعد مکانی کا وجود باقی نہیں رہے گا۔

اس بات کو سمجھ لینے کے بعد انسان معراج کی حقیقت سے آگاہ ہو سکتا ہے معراج کیا ہے ؟ اس شعور میں جو زمان و مکان کی قید میں ہے انقلاب ہی کا دوسرا نام ہے حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے شعور کو زمان و مکان کی قید سے آزاد کر لیا تھا اس لئے آپؐ آن واحد میں ساتوں آسمان کی سیر کر کے اپنے حجرہ میں واپس تشریف لے آئے۔

اب سوال یہ ہے کہ یہ انقلاب کیسے پیدا ہوا ؟ اس کا جواب یہ ہے کہ اقبالؒ کے پیغام کا خلاصہ یہی تو ہے کہ اے مسلمان ! سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی محبت میں اپنے آپ کو فنا کر دے تاکہ تیرے اندر حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کے کمالات روحانی منعکس ہو جائیں اور تو بھی زمان و مکان کی قید سے آزاد ہو سکے۔ واضح ہو کہ میں نے یہاں فنا کا لفظ اصطلاحی معنی میں استعمال کیا ہے یعنی "فنا فی الرسول" کا مطلب ہے اپنے اندر حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کے کمالات کا رنگ پیدا کرنا نہ یہ کہ اپنی انفرادیت کو فنا کر دینا اس کی مثال یہ ہے کہ جب لوہا بھٹی میں پڑ کر فنا فی النار ہو جاتا ہے تو اس میں نار کی صفات پیدا ہو جاتی ہیں مثلاً



حرارت۔ سرخی اور چمک جب اسے بھٹی سے باہر نکالتے ہیں تو وہ بظاہر آگ ہی نظر آتا ہے اسی طرح جب ممالک فنا فی الرسولؐ ہو جاتا ہے تو وہ فنا نہیں ہو جاتا بلکہ اس میں حضورؐ اور صلی اللہ علیہ وسلم کی صفات منعکس ہو جاتی ہیں۔ اقبال نے اس فنا فی الرسولؐ کے طریقہ کو فقر سے تعبیر کیا ہے اور اپنی ہر تصنیف میں مسلمانوں کو یہی پیغام دیا ہے کہ اپنے اندر شان فقر پیدا کر لویہ کائنات تمہاری غلام ہو جائے گی۔

چونکہ شان فقر کا پیدا کرنا صحبت مرشد پر موقوف ہے اس لئے اقبال نے اس چیز کی اہمیت بھی جا بجا اپنے کلام میں واضح کر دی ہے قصہ مختصر اس پروگرام کے دو اجزاء ہیں پہلی منزل۔ صحبت مرشد جس کو اصطلاح میں مرتبہ فنا فی الشیخ کہتے ہیں یعنی پہلے سالک اپنے اندر اپنے شیخ کے کمالات پیدا کرتا ہے اس کے بعد اس میں وصلائیت پیدا ہو جاتی ہے کہ وہ دوسری منزل میں قدم رکھے یعنی پھر وہ بواسطہ شیخ فنا فی الرسولؐ کا مرتبہ حاصل کرتا ہے اور جب اسے یہ مرتبہ حاصل ہو جاتا ہے تو حضورؐ اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کے واسطہ سے وہ فنا فی اللہ کا درجہ حاصل کرتا ہے یعنی اس میں اسماء و صفات الہیہ کا رنگ پیدا ہو جاتا ہے اور یہی مقصود بالذات ہے چنانچہ اقبال نے اس شعر میں اسی حقیقت کو واضح کیا ہے۔

فقر مومن چیست ؟ تسخیر جہات

بندہ اثرناثیر او مولیٰ صفات

یعنی اگر انسان شان فقر پیدا کرے تو اس میں اللہ کی صفات

منعکس ہو جاتی ہیں اور جب یہ کیفیت پیدا ہو جاتی ہے تو وہ زمان و مکان کی قید سے آزاد ہو جاتا ہے۔

افسوس کے ساتھ لکھتا ہوں کہ عقیدت مندان اقبال مرحوم کے فلسفہ



اور علمی کمالات پر تو آئے دن تقریریں کرتے رہتے ہیں لیکن ان کے پیغام پر عمل کرنے کا جذبہ کسی میں نظر نہیں آتا کیا خوب لکھا ہے جناب اسد ملتانی نے

یوم اقبال تو ہر سال منا لیتے ہیں

لیکن اقبال کے مقام سے کچھ کام نہیں

سالتواں شعر:- کُنْ فَيَكُونُ۔ قرآن حکیم کی اس آیت سے

ماخوذ ہے۔ اِذَا قَضَيْتُمْ اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ (۳-۴۶)

جب اللہ کسی امر کا فیصلہ کر دیتا ہے تو اسے کہتا ہے کہ ہو جا پس وہ ہو جاتا ہے

اردو زبان میں "کُنْ فَيَكُونُ" کے معنی تخلیق یا پیدا نش کے آتے ہیں۔

اس شعر میں اقبال نے اس حقیقت کو واضح کیا ہے کہ اسلامی تراویہ نگاہ

سے اللہ کائنات کو پیدا کر کے اس سے بے تعلق نہیں ہو گیا بلکہ فعل تخلیق برابر

جاری ہے اس کی تائید اس آیت سے ہو سکتی ہے کُلُّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ

(۵۵-۲۹) اللہ ہر لمحہ نئی جلوہ گری میں مصروف رہتا ہے۔

اس شعر میں اقبال نے یونان کے فلسفہ مشائین کی بھی تردید کی ہے جس

کی رو سے اللہ عقل اول کو صادر کر کے کائنات سے بے تعلق ہو گیا۔ اسلام کی

تعلیم یہ ہے کہ اللہ نہ قارع ہوا ہے اور نہ فعل تخلیق ختم ہوا ہے ہر لمحہ تخلیق

ہو رہی ہے۔ اللہ ہر وقت نئی چیزیں پیدا کرنے میں مصروف ہے پرانی اشیاء فنا

ہوتی رہتی ہیں۔ اور ان کی جگہ نئی اشیاء پیدا ہوتی رہتی ہیں الغرض تخلیق کا

سلسلہ ہر وقت جاری ہے۔

آٹھواں شعر:- کہتے ہیں کہ اے مسلمان مغربی تعلیم نے

تجھ کو روحانیت اور تقویٰ سے معرّا کر دیا ہے اور مغربی تہذیب نے تیرا زاویہ

نگاہ بالکل مادہ پرستانہ بنا دیا ہے اس لئے تو اس عالم کا جو نظر سے نہاں ہے منکر ہو گیا



ہے یعنی خدا۔ ملائکہ۔ روح۔ وحی۔ عشق۔ اور قلب۔ ان تمام حقائق میں  
تجھ کو شک و شبہ لاحق ہے اس لئے میں تجھ کو مشورہ دیتا ہوں کہ مرشد  
روم کی مثنوی کا مطالعہ کر۔

”آتشِ روحی“ سے مراد ہے تصوفِ اسلام جس کا مقصد یہ ہے کہ قلب  
میں عشقِ رسولؐ کی آگ سے سوز و گداز کا رنگ پیدا ہو جائے تاکہ مسلمان زمان  
و مکان کی قید سے آزاد ہو سکے۔

مغربی تعلیم کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ انسان عقل کے علاوہ اور کسی طاقت  
کا وجود تسلیم نہیں کرتا حالانکہ انسان میں عقل کے علاوہ عشق کی قوت بھی ہے  
جو صحبتِ مرشد کی بدولت یا یہ تکمیل کو پہنچ سکتی ہے اور اس کی بدولت  
انسان زمان و مکان کی قید سے آزاد ہو سکتا ہے مولانا رومؒ کی تعلیم کا خلاصہ  
یہ ہے کہ عقل کے ساتھ ساتھ عشق کی تربیت بھی لازمی ہے اور ان دونوں  
کی مدد سے انسان منزلِ مقصود تک پہنچ سکتا ہے۔

مشرق میں روحانیت کا رنگ ہنورِ باقی ہے لیکن عقل کا فقدان ہے  
مغرب میں عقل برسرِ عروج ہے لیکن عشق کس میر سی کے عالم میں ہے اسی لئے  
اقبال نے مغرب کو یہ پیغام دیا کہ عشق کی طاقت کا اعتراف کرو اور اس سے  
استفادہ کرو۔ اور مشرق کو یہ مشورہ دیا کہ عقل کی اہمیت پہچانو اور اس  
دولت سے فائدہ اٹھاؤ۔

چونکہ مسلمان بھی انگریزی تعلیم کی بدولت تصوفِ اسلام کے روحانی  
پہلو سے بیگانہ ہو چکے ہیں جس کی وجہ سے صحبتِ مرشد کی قدر و قیمت کا اندازہ  
نہیں کر سکتے اس لئے اقبال نے انہیں صاف لفظوں میں اس حقیقت سے  
آگاہ کر دیا ہے کہ۔



» علاج آتشِ رومی کے سوز میں ہے ترا «

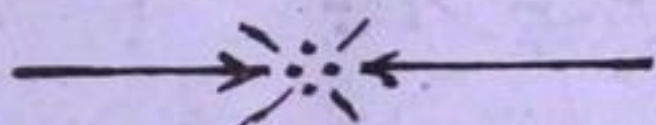
واضح ہو کہ کوئی جسمانی مرض اپنا علاج خود نہیں کر سکتا اگرچہ طب کی کتابیں بھی موجود ہیں اور مفردات بھی بازار سے دستیاب ہو سکتی ہیں اس کے باوجود ہر مرض کسی طبیب ہی سے رجوع کرتا ہے یہی حال روحانی مرضیوں کا ہے وہ بھی اپنا علاج خود نہیں کر سکتے اس کے لئے صحبتِ مرشدِ اشد ضروری ہے اور یہی وجہ ہے کہ اقبال نے اپنی ہر تصنیف میں صحبتِ مرشد کی اہمیت کو واضح کیا ہے۔

نواں شعر :- چنانچہ اقبال نے صحبتِ مرشد کی اہمیت کو اپنی ذاتی مثال سے واضح کیا ہے۔ کہتے ہیں کہ اے مسلمانو ! اگر تم اپنی کم علمی اور کوتاہ نظری کی بنا پر صحبتِ شیخ کی اہمیت سے واقف نہیں ہو تو میری طرف دیکھو میری نگاہ میں جو کچھ بھی روشنی پیدا ہوتی ہے یہ کانٹ اور ہیگل نیٹشے اور برگسان کے مطالعہ کا نتیجہ نہیں ہے بلکہ مرشدِ رومیؒ کا فیضِ نظر ہے اور میری شاعری (سبو) میں تم کو حقائق و معارف کا جو دریا (جیون) موجزن نظر آتا ہے یہ سب اسی مردِ خود آگاہ کی باطنی توجہ کا اثر ہے۔

نوٹ :- مجھے افسوس کے ساتھ لکھنا پڑتا ہے کہ اقبال کے مدارجِ ہر سال اقبالِ تبرِ شائع کر دیتے ہیں لیکن اقبال کے نقشِ قدم پر چلنے کی توفیق کسی کو حاصل نہیں ہوتی پس اقبال کو اپنے ذاتی مقاصد کی تکمیل کا ذریعہ بنا رکھا ہے جسے دیکھو آلاتِ جراحی لئے مرحوم کے کلام کا "پوسٹ مارٹم" کر رہا ہے لیکن اس نے جو مشورہ دیا کہ کسی مرشد کی صحبت میں بیٹھ کر اپنے دل میں سوز و گداز کا رنگ پیدا کرو۔ اس پر عمل کرنے کی خواہش کسی کے دل میں پیدا نہیں ہوتی مسلمانوں نے اقبال کے کلام کو ذہنی تفریح اور دماغی ورزش کا ذریعہ بنا لیا ہے اس کے پیغام



پر نہ عوام اپنی توجہ مبذول کرتے ہیں نہ خواص اس کی وجہ ظاہر ہے کہ اقبال جس قوم سے مخاطب ہیں وہ عیش پسند اور آرام طلب ہے اور قلب میں سوز و گداز کا رنگ بڑی مشکل سے پیدا ہوتا ہے اس کے لئے مرشد کی صحبت میں بیٹھ کر عہدوں اور ٹھیکوں جلسوں اور جلوسوں۔ نعروں اور ہنگاموں غرض کہ ساری دنیا سے دست کش ہونا پڑتا ہے اور قوم اس کام کے لئے تیار نہیں ہے



## غزل ۴

عالم آب و خاک و بادِ سَریاں ہے تو کہ میں  
وہ جو نظر سے ہے نہاں اس کا جہاں ہے تو کہ میں  
وہ شبِ درد و سوز و غم کہتے ہیں زندگی جسے  
اس کی سحر ہے تو کہ میں؟ اس کی اداں ہے تو کہ میں  
کس کی نمود کے لئے شام و سحر ہیں گرم سیر  
شانہ روزگار پر بارگراں ہے تو کہ میں  
تو کفِ خاک و بے بصر! میں کفِ خاک و خود نگر  
کشتِ وجود کے لئے آبِ رواں ہے تو کہ میں



رفت تخیل قدرت تخیل حسن ادا۔ زور کلام اور تاثیر بیان کے لحاظ سے یہ غزل اقبال کی بہترین غزلوں میں سے ہے اس میں انہوں نے عالم اور انسان کا موازنہ کیا ہے اور اس سے متعلق اپنے خیالات کو شاعرانہ انداز میں پیش کیا ہے۔

پہلا شعر:- (۱) عالم آب و خاک و باد کی ترکیب غور طلب ہے اقبال صرف "عالم" بھی لکھ سکتے ہیں لیکن انہوں نے اس کے عناصر ترکیبی کی صراحت کر کے اپنا مدعا ثابت کیا ہے کہ عالم یا کائنات <sup>عالم</sup> ~~عالم~~ نہیں ہے کیونکہ ہمیں یہ معلوم ہے کہ وہ عناصر رابعہ سے مرکب ہے۔

(۲) سرعیاں کی ترکیب بھی غور طلب ہے اس سے مراد ہے وہ چیز جس کی ماہیت معلوم نہیں لیکن وہ آنکھوں کے سامنے موجود ہو ایسی چیز اقبال کی رائے میں صرف ایک ہے اور وہ حضرت انسان ہے کہ اس کی ماہیت معلوم نہیں ہو سکتی لیکن وہ موجود ہے۔

طسم بود و عدم جس کا نام ہے آدم  
خدا کار از ہے قادر نہیں ہے جس پہ سخن

(۳) وہ جو نظر سے ہے نہاں۔ کنا یہ ہے ذات خداوندی سے اور اقبال نے یہ اسلوب بیان بلاغت کا رنگ پیدا کرنے کے لئے اختیار کیا ہے۔

(۴) اس کا جہاں ہے تو کہ میں؟ اس ترکیب میں جہان سے مراد یہ پیدا کردہ دنیا نہیں ہے کیونکہ مخلوق ہونے کے لحاظ سے تو جہان بھی اسی کا ہے اور انسان بھی اسی کا دونوں کی حیثیت یکساں ہے لہذا اقبال نے جو یہ بات کہی ہے کہ اس کا جہان تو نہیں ہے بلکہ میں ہوں اس تخصیص کا مطلب یہ ہے کہ خدا کو اپنی مخلوق میں سے اگر کسی مخلوق کے ساتھ قربت یا مناسبت ہے تو وہ انسان کی



ذات ہے اب شعر کا مطلب لکھتا ہوں۔

کہتے ہیں کہ سرعیاں کائنات نہیں ہے بلکہ انسان ہے پہلا دعویٰ یہ ہے کہ کائنات راز نہیں ہے اس کا ثبوت یہ ہے کہ کائنات عناصر سے مرکب اور عناصر ذرات مادی سے مرکب ہیں اور ذرات مادی کی تحلیل کی جائے تو ان کی اصلی برقی تموجات معلوم ہوتی ہے لہذا اصل کے امتیاز سے کائنات کوئی راز سر بستہ نہیں ہے اسی نکتہ کو اقبال نے زبور عجم میں اس طرح واضح کیا ہے۔

جہان رنگ و بوی پیدا تو می گوئی کہ راز است این

یکے خود را بتارش زن کہ تو مضراب و ساز است این

یعنی یہ کائنات کوئی راز سر بستہ نہیں ہے جیسا کہ بعض لوگ سمجھتے ہیں تو اگر تحقیق سے کام لے تو اس کی حقیقت سے آگاہ ہو سکتا ہے۔

دوسرا دعویٰ یہ ہے کہ انسان راز ہے یعنی خدا کا راز ہے اور اس کا ثبوت یہ ہے کہ اگرچہ نظام ہر وہ مادہ اور روح کے مجموعہ کا نام ہے لیکن دنیوی و دیرینہ کے علاوہ اس میں ایک شے اور بھی پائی جاتی ہے جس کی بدولت وہ اپنے آپ کو جانتا ہے یعنی اسے شعور ذات حاصل ہے یہ چیز کائنات میں کسی مخلوق میں نہیں پائی جاتی ہے اس کی بدولت وہ ایک غیر مرنی ہستی سے عشق کر سکتا ہے اس کی بدولت اس میں اللہ سے ملنے کی آرزو پیدا ہوتی ہے اس کی بدولت وہ لا محدود کو اپنے اندر جذب کر لیتا چاہتا ہے یعنی اس کا رنگ اپنے اندر پیدا کرنا چاہتا ہے دوسری مخلوق کی طرح وہ بھی ایک مشت خاک ہی ہے لیکن اس کے باوجود وہ مائل پرواز ہے اور خاکی ہونے کے باوجود خاکیوں پر حکمراں ہے یہ جوہر کیا ہے؟ نہ کوئی آتش نہ کبھی برف اور نہ کوئی تباہی اسے اسی کو اقبال نے راز سے تعبیر کیا ہے چنانچہ ضرب کلیم میں لکھتے ہیں

خودی کا سر نہاں لا الہ الا اللہ  
خودی ہے تیغ و شمشیر لا الہ الا اللہ



الغرض کائنات میں صرف انسان ہی وہ ہستی ہے جسے خالق کائنات سے ایک خاص نسبت اور قربت کا شعور حاصل ہے قرآن مجید نے اسی قربت کو بایں الفاظ واضح کیا ہے۔

نَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ہم انسان سے اس کی رگِ جان سے بھی زیادہ قریب ہیں۔

غرض خدا کا مظہر تمام کائنات نہیں بلکہ انسان ہے اور اسی لئے وہ مسجود ملائکہ اور خلیفۃ اللہ ہے اور اس شعر سے اقبال کا مطلب اس تفوق کا اظہار کرنا ہے جو انسان کو کائنات کی جمیع مخلوقات پر حاصل ہے۔

دوسرا شعر۔ اس شعر میں اقبال نے حیات کی شان ارتقائی کو واضح کیا ہے کہ زندگی ایک ارتقا پرندہ حقیقت ہے اور اس کی انتہائی ترقی یافتہ شکل انسان ہے جمادات میں بھی حیات ہے لیکن ادنیٰ درجہ کی یہی حیات شکل انسانی میں آکر مرتبہ کمال کو پہنچ جاتی ہے جسے اقبال نے ”سحر“ صبح سے تعبیر کیا ہے۔

کہتے ہیں کہ زندگی کو ایک ایسی رات سے تشبیہ دے سکتے ہیں جو رنج و غم اور کرب و الم سے معمور ہو مطلب یہ ہے کہ حیات اپنی ابتدائی منزلوں میں یعنی جب وہ جمادات اور نباتات اور حیوانات کی انواع میں ہوتی ہے عقل و خرد اور نور و جہان دونوں سے محروم ہوتی ہے اس محرومی کو اقبال رات کی تاریکی سے تعبیر کرتے ہیں۔ رات ہمیشہ تاریکی ظلمت اور فقدان نور پر دلالت کرتی ہے۔

لیکن جب یہی حیات خاکِ آدم میں صورت پذیر ہوتی ہے تو گویا اندھیرے سے اجالے میں آجاتی ہے اس میں شعور ذاتِ خویش پیدا ہو جاتا ہے یہ اس دنیا میں خودی کی انتہائی ترقی یافتہ شکل ہے۔ اقبال نے خود لکھا ہے۔

ازل سے ہے یہ کشمکش میں اسیر  
ہوئی خاکِ آدم میں صورت پذیر



غرض جب حیات انسان میں پہنچی ہے تو عقل و خرد اور وجدان سے منور ہو جاتی ہے اور تاریکی سے نکل کر روشنی میں آ جاتی ہے پس انسانی شعور حیات کے لئے بمنزلہ سحر ہے۔

اقبال نے سحر کے بعد ایک اور لفظ کا بھی اضافہ کیا ہے جو بلاغت و مرویما اور اثر آفرینی کے لحاظ سے اس شعر کی بلکہ ساری غزل کی جان ہے اور خالق و معارف کی کان ہے اور وہ لفظ "اذان" ہے یعنی جب زندگی انسان میں جلوہ گر ہوتی ہے تو شعور ذات کے علاوہ نکتہ توحید یعنی اذان سے بھی آشنا ہو جاتی ہے اور یہ اس کی معراج کمال ہے۔ واضح ہو کہ کائنات میں صرف انسان ایسی مخلوق ہے جسے ایک فوق الفطرت اور ورار الکائنات ہستی کے وجود کا احساس ہوتا ہے اور یہ احساس اسے وجدان کی بدولت حاصل ہوتا ہے جو عقل کی انتہائی ترقی یافتہ شکل ہے یعنی زندگی جب آدم کی شکل میں ظاہر ہوئی ہے تو عشق سے آشنا ہو جاتی ہے اور یہ وہ جذبہ ہے جو انسان کے علاوہ اور کسی حیوان میں نہیں پایا جاتا۔

**تیسرا شعر:** - شام و سحر سے مراد ہے زمانہ گرم سیر یعنی تیز چلنے والا واضح ہو کہ اقبال زمانہ کی گردش کے قائل نہیں ہیں بلکہ اسے سیلابی (بہنے والا) تصور کرتے ہیں جیسا کہ اس شعر سے ظاہر ہو سکتا ہے۔

تیرے شب و روز کی حقیقت ہے کیا  
ایک زمانہ کی روحیں ہیں نہ دن ہے نہ رات

اقبال کہتے ہیں کہ یہ ساری کائنات خصوصاً زمانہ انسان ہی کی نمود کے لئے حرکت کر رہا ہے زمانہ کی حرکت کا مقصد اس کے سوا اور کیا ہے کہ انسان اپنی محفی صلاحیتوں کو ظاہر کر سکے یعنی نمود آدم سے اقبال کا مطلب ہے آدم کی محفی استعدادوں کا قوت سے فعل میں آنا اسی حقیقت کو اقبال نے



یوں بیان کیا ہے۔

یہ ہے مقصد گردش روزگار

کہ تیری خودی تجھ پہ ہو آشکار

شانہ روزگار پر انسان کے بارگراں، ہوتے کامطلب یہ ہے کہ کائنات میں کوئی شے زمانہ پر حکمراں نہیں ہو سکتی۔ صرف انسان میں یہ قوت پوشیدہ ہے کہ وہ ابلق زمانہ پر سوار ہو سکتا ہے عقل اور عشق۔ زمانہ پر اقتدار حاصل کرنے کی سی دو صورتوں کا نام ہے۔ فرق یہ ہے کہ عقل کی مدد سے جزوی غلبہ حاصل ہوتا ہے لیکن عشق کی بدولت اقتدار کامل نصیب ہو سکتا ہے۔

چوتھا شعر :- اس شعر میں اقبال نے کائنات اور انسان میں

جو شے مابہ الامتیاز ہے یعنی جس وجہ سے انسان کو ساری کائنات پر فوق چل ہے اس کو واضح کر دیا ہے یعنی "کف خاک تو مابہ الا شتر اک ہے" (دونوں خاکی ہیں) اور خود نگری مابہ الامتیاز ہے (کائنات خود نگہ نہیں) یعنی کائنات میں جمادات نباتات اور حیوانات میں قوت وجدان اور شعور ذات نہیں پایا جاتا۔

پس اس کا رخانہ ہست و بود (کشت و جود) کی رونق یا اس کی شادابی کا انحصار حضرت انسان پر ہے نہ کہ کائنات پر کیونکہ وہ تو شعور ذات سے محروم ہے۔

اب رواں کے معنی ہیں۔ بہتاپانی۔ یہاں اقبال کی مراد پاکیزگی سے ہے کیونکہ بہتاپانی پاک ہے یعنی اگر انسان اپنی فطرت سلیمہ پر قائم رہے تو اس کی ذات سے کائنات کے ہر شعبہ میں پاکیزگی کا رنگ پیدا ہو سکتا ہے۔

دنیا کی ترقی کشت و جود کی سیرانی۔ تہذیب کی ترقی۔ ایجادات و انکشافات حکیمہ اختراعات فالقہ یہ سب عقل و شعور ہی کے کرشمے ہیں اور یہ جو ہر صرف انسان



میں پایا جاتا ہے۔

نوٹ :- اس شعر میں اقبال نے ضمنی طور پر مادہ پرستی کا ابطال کر دیا ہے کیونکہ انسان میں جو یہ خود نگری کی صفت پائی جاتی ہے یہ اسے دوسرے حیوانات سے متمیز کر دیتی ہے یہ امتیاز دلیل ہے اس بات کی کہ کوئی ایسی حکیم و علیم ہستی موجود ہے جس نے ذرات مادی کی یکسانیت کے باوجود اشیاء میں اختلاف پیدا کر دیا مثلاً کوئلہ اور الماس کے کیمیائی اجزاء بالکل یکساں ہیں اس کے باوجود ایک کا رنگ سیاہ ہوتا ہے دوسرے کا سفید اس اختلاف کا باعث ذرات مادی خود نہیں ہو سکتے کیونکہ ان میں شعور نہیں پایا جاتا موجودہ سائنس نے ذرات یا سالمات مادی کا بحد امکان تجزیہ کر کے دیکھ لیا ان میں شعور احساس یا عقل کا مطلق کوئی شائبہ نہیں پایا جاتا۔ سالمات تو الیکٹران اور پروٹان سے مرکب ہیں اور ان کی برقی موجوں کے علاوہ اور کچھ نہیں تو سوال یہ ہے کہ اگر انسان (بقول کارل مارکس) صرف سالمات مادی کے امتزاج کا نام ہے تو اس میں شعور ذات کہاں سے آگیا؟ اگر الہ آبادی نے اسی حقیقت کو یوں بیان کیا ہے۔

منکر ہیں روح کے جو یہ اہل غرور  
اک امر ہے پوچھتا ہمیں ان سے ضرور  
ہے فہم و خرد کا تم کو دعویٰ یہ کہو  
پیدا ہوا مادہ میں کیونکر یہ شعور



# غزل ۵

(لندن میں لکھے گئے)

تو ابھی رہ گزر میں ہے قید مقام سے گذر  
مصر و حجاز سے گذر یار میں و شام سے گذر  
جس کا غل ہے بے غرض اس کی جزا کچھ اور ہے  
حور و خیام سے گذر بادہ و جام سے گذر  
گرچہ ہے دلکش بہت حسنِ فرنگ کی بہار  
طاثر ک بلند بال داتہ و دام سے گذر  
کوہِ شکاف تیری ضربِ تجھ سے کشاد ترق و عز  
تینغِ ہلال کی طرح عیشِ نیام سے گذر  
تیرا امام بے حضور تیری نماز بے سرور  
ایسی نماز سے گذر ایسے امام سے گذر



اس غزل میں اقبال نے مسلمان سے خطاب کیا ہے اور ہر شعر ایک پیغام کا حامل نظر آتا ہے لیکن اس میں ایک مرکزی خیال بھی ہے جو ہر شعر کے اندر پوشیدہ ہے اور وہ یہ ہے کہ اے مسلمان! اپنا زاویہ نگاہ آفاقی بنا، اور مادیات سے بلند تر ہو جا۔



یہ لاشعریہ۔ اس شعر میں اقبال نے اپنے محبوب پیغام کی تبلیغ کی ہے جسے انہوں نے ہر کتاب میں مختلف انداز سے پیش کیا ہے اور وہ یہ ہے کہ مسلمان کی قومیت کی بنیاد وطن نہیں ہے بلکہ دین اسلام ہے چند شعر ملاحظہ ہو۔

نہ میں عجمی نہ ہندی نہ عراقی و حجازی  
کہ خودی سے میں نے سیکھی دو جہاں سے بے نیاز

ہو قید مقامی تو نتیجہ ہے تباہی  
رہ بحر میں آزاد وطن صورتِ ماہی

بتانِ رنگ و خوں کو توڑ کر ملت میں گم سو جا  
نہ افغانی رہے باقی نہ ایرانی نہ تورانی

شعر کا مطلب یہ ہے کہ اے مسلمان! تو نہ مصری ہے نہ حجازی نہ ایرانی ہے نہ شامی ہے تو صرف مسلمان ہے اور ساری دنیا تیرا وطن ہے۔

تیرا خدا۔ رَبُّ الْعَالَمِينَ ہے یعنی ساری دنیا کا رب ہے۔

تیرا رسولؐ۔ رَحْمَةُ الْعَالَمِينَ ہے یعنی ساری دنیا کے لئے رحمت ہے۔

تیرا قرآن۔ ذِکْرُ الْعَالَمِينَ ہے یعنی ساری دنیا کے لئے ہدایت ہے۔

اندریں صورت تو کس طرح آپ کو کسی خاص خطہ میں محدود کر سکتا ہے؟ تیرا خدا آفاقی ہے۔ تیرا رسول آفاقی ہے۔ تیرا دستور آفاقی ہے تو کس طرح مقامی ہو سکتا ہے۔

دوسرا شعر:- اے مسلمان! اگر تو جنت اور اس کی نعمتوں کے حصول کی غرض سے اعمالِ حسنہ بجالائے گا تو تجھے بیشک یہ دونوں چیزیں مل



جائیں گی لیکن اگر تو اپنے زاویہ نگاہ کو بلند کرے اور اپنے عمل کو اللہ کے لئے خلاص کرے تو اس کی جزا جنت سے برتر کچھ اور ہی ہے یعنی تو اللہ کو راضی کر لے گا اور اس کی رضا جنت کی نعمتوں سے بدرجہا بہتر ہے۔

**تیسرا شعر:-** اے مسلمان! فرنگی تہذیب۔ تمدن۔ معاشرت۔ سوسائٹی اور طرز زندگی بہت دلکش ہے لیکن غور سے دیکھو تو یہ ساری دلکشی ایک جال ہے جس میں پھنس کر انسان بلند روحانی مقاصد حیات سے غافل ہو جاتا ہے اور مادی آسائش اور دنیاوی عیش و عشرت ہی کو مقصود زندگی سمجھ لیتا ہے اس لئے تو اس جال میں مت پھنس جانا۔

اقبال نے مسلمان کو "طائرک بلند خیال" سے تشبیہ دی ہے اور اس ترکیب میں مسلمان کا آئیڈل پوشیدہ ہے۔

**چوتھا شعر:-** اے مسلمان! اگر تو اپنی حقیقت سے آگاہ ہو جائے تو تجھے معلوم ہو جائے گا کہ تیری ضرب خارا شکاف ہے یعنی تو ساری دنیا کو فتح کر سکتا ہے اور تیرے پاس ایسا دستور حیات ہے کہ تو ساری دنیا کے لئے رحمت بن سکتا ہے پس گوشہ عاقبت سے نکل۔ حجروں اور مکروں سے نکل۔ ہوٹلوں اور قہوہ خانوں سے نکل۔ سیرگاہوں اور خانقاہوں سے نکل۔ اور ہلال کی طرح کامیابی کے آسمان پر چمک۔

**پانچواں شعر:-** لیکن مجھے افسوس ہے کہ تیرے دینی پیشوا اور سیاسی رہنما دونوں بے حضور ہیں یعنی ضعیف الاعتقاد ہیں اگر ان کے اندر ایمان کا رنگ ہوتا تو تجھے بھی اسلامی زندگی بسر کرنے میں لذت محسوس ہوتی پس تو غافل مت بنیٹھ۔ بلکہ اس بات کی کوشش کر کہ تجھے نماز میں لذت حاصل ہو سکے اور یہ بات موقوف ہے اس بات پر کہ تیرا امام خدا رسیدہ ہو۔



واضح ہو کہ جب تک انسان کا تعلق اللہ کے ساتھ درست نہ ہو  
 (اور اس کو تصوف میں تعلق باللہ یا صحبت الی اللہ کہتے ہیں) نہ اسے نماز میں  
 لذت حاصل ہو سکتی ہے اور نہ وہ اسلامی زندگی بسر کر سکتا ہے نماز میں لذت  
 تعلق باللہ کی درستی پر منحصر ہے اور ایک شخص دوسرے کا تعلق باللہ اس وقت  
 درست کر سکتا ہے جب اس نے پہلے اپنا تعلق باللہ درست کر لیا ہو یہ بات  
 وہی ہے۔ جسے اقبال نے ہر کتاب میں مختلف طریقوں سے پیش کیا ہے کہ چراغ  
 سے چراغ جل سکتا ہے صحبت مرشد کے بغیر نہ نماز میں لطف آ سکتا ہے نہ ایمان  
 کی تکمیل ہو سکتی ہے نہ جہاد کا ولولہ دل میں پیدا ہو سکتا ہے مثلاً اگر مولوی  
 محمد اسماعیل صاحب دہلوی مولانا سید احمد صاحب رائے بریلوی کے ہاتھ  
 پر بیعت نہ کرتے تو شہادت کا مرتبہ حاصل نہ ہوتا۔ ساری عمر جامع مسجد  
 دہلی کی سیڑھیوں پر وعظ ہی کہتے رہتے۔





## غزل ۷۱

امین راز ہے مردانِ حر کی درویشی  
 کہ جبرئیل سے ہے اس کو نسبتِ خویشی  
 کسے خبر کہ سفینے ڈبو چکی کتنے  
 فقیہ و صوفی و شاعر کی ناخوش اندیشی  
 نگاہِ گرم کہ شیروں کے جس سے ہوش اڑ جائے  
 نہ آہِ سرد کی ہے گو سفندی و میشی  
 طبیبِ عشق نے دیکھا مجھے تو فرمایا  
 ترا مرض ہے فقط آرزو کی بے نیشی  
 وہ شے کچھ اور ہے کہتے ہیں جانِ پاک جسے  
 یہ رنگ و نم یہ لہو آب و نان کی ہے بیشی



پہلا شعر :- کہتے ہیں کہ جس میں شانِ فقر پیدا ہو جاتی ہے وہ  
 کائنات کے اسرار اور رموز سے آگاہ ہو جاتا ہے اور اس کی وجہ یہ ہے کہ  
 فقر انسان کو عالمِ ملکوت سے وابستہ و مربوط کر دیتا ہے اور اس کی بدولت  
 انسان کے اندر فرشتوں کی صفات پیدا ہو جاتی ہیں یعنی فقر کو جبرئیل کی  
 ہمیشی کا شرف حاصل ہوتا ہے۔

دوسرا شعر :- اس شعر میں فقیہ سے وہ فقیہ مراد ہے جو سلاطین



کی خوشنودی حاصل کرتے کے لئے احکام شرعیہ کی غلط تاویل کر سکتا ہے اکبر الہ آبادی نے اس شعر میں اسی قسم کے فقہاء کی ذہنیت کی تصویر کھینچی ہے۔

مری قرآن خوانی سے نہ ہوں یوں بدگماں حقارت  
مجھے تفسیر بھی آتی ہے اپنا مدعا کہئے

صوفی سے مراد ہے وہ صوفی جو اپنے مریدوں کو ترک عمل کی تلقین کرتا ہے شاعر سے مراد ہے وہ شاعر جو اپنے کلام سے قوم کے اخلاق تخراب کرتا ہے اقبال کہتے ہیں کہ مسلمانوں کی تاریخ کے مطالعہ سے یہ حقیقت واضح ہو سکتی ہے کہ فقہاء صوفیاء اور شعراء نے اپنی غلط روش غیر اسلامی تعلیم اور کوتاہ بینی کی بدولت بارہا قومی ترقی کے راستے مسدود کر دیئے۔

مسلمانوں کے دیگر ممالک سے قطع نظر کر کے ہم اگر صرف ہندوستان کی تاریخ کا مطالعہ کریں تو اقبال کے اس شعر کی صداقت واضح ہو سکتی ہے۔  
۱۔ اکبر کو اسلام سے بدظن اور برگشتہ کرنے میں اس زمانہ کے فقہاء بڑی حد تک ذمہ دار ہیں۔

ب۔ مسلمانوں میں غیر اسلامی تصورات کی اشاعت کے ذمہ دار زیادہ تر وہ صوفیاء ہیں جو دینی علوم سے بیگانہ تھے لیکن محض اس لئے مندر ارشاد پڑواتے ہو گئے کہ وہ ان نیرنگوں کی نسل سے تھے جو اپنے ذاتی فضل و کمال کی بدولت مرجع خلافت بن گئے تھے بالفاظ دیگر عقابوں کے نشیمن راعیوں کے تصرف میں آ گئے۔

ج۔ قوم کے اخلاق تباہ کرنے کا سہرا ان شعراء کے سر ہے جنہوں نے اپنے افکار اور خیالات کو عریانی اور فحاشی کی ترویج کے لئے وقف کر دیا۔

تیسرا شعر:- اگر مسلمان ترقی کرنا چاہتے ہیں تو انہیں اپنے اندر ایسی جلائی شان پیدا کرنی چاہئے جس کی بدولت دشمنوں کے دلوں پر پھبت



طاری ہو جائے۔ گذشتہ ناکامیوں پر افسوس کرتے رہنے یا اپنے اندر بالواسطہ کارنگ پیدا کرنے سے کامیابی حاصل نہیں ہوتی۔

**چوتھا شعر:** کہتے ہیں کہ میں نے قوم کے مرض کی تشخیص کر لی ہے اور وہ یہ ہے کہ اس کے افراد کے دلوں میں اسلام کو دنیا میں سر بلند کرنے کی آرزو چٹکیاں نہیں لیتی۔

اقبال کا فلسفہ یہ ہے کہ قوم اسی وقت ترقی کر سکتی ہے جب ہر فرد کے دل میں تبلیغ و اشاعت اسلام کی ترغیب پیدا ہو جائے اور ہر فرد اشاعت اسلام کے لئے ایسا سچا ہو جائے جیسے وہ شخص بے چین ہوتا ہے جس کے بدن میں کسی زہریلے جانور نے ڈنک مار دیا ہو۔

واضح ہو کہ یہ ترغیب اس وقت پیدا ہو سکتی ہے جب قوم کے افراد ان لوگوں کی صحبت اختیار کریں جن کے اندر یہ ترغیب موجود ہے لیکن قوم کا رخ تو کالجوں اور اسکولوں کی طرف ہے اور وہاں ترغیب پیدا نہیں کی جاتی خواہ اور گولیاں کھلائی جاتی ہیں۔ بلکہ اقبال کی رائے میں تو گلا گھونٹا جاتا ہے اور اگر کی رائے میں قتل کر دیا جاتا ہے۔ بہر حال موت دونوں صورتوں میں واقع ہو جاتی ہے اب ان دونوں بزرگوں کا ایک ایک شعر سن لیجئے تاکہ میرے قول کی تصدیق ہو سکے۔

گلا تو گھونٹ دیا اہل مدرسہ نے ترا  
کہاں سے آئے صد لا الہ الا اللہ

(اقبال)

یوں قتل سے بچوں کے وہ بدنام نہ ہوتا  
افسوس کہ فرعون کو کالج کی نہ سوجھی

(اکبر)



یا نچواں شعر: کہتے ہیں کہ اے مسلمان! تو جسمانی  
 آرائش کو یا خون کی زیادتی کو زندگی سمجھتا ہے۔ حالانکہ یہ تو اچھی غذا  
 کا نتیجہ ہے۔ جان پاک یعنی روحانی پاکیزگی ہوٹلوں میں ڈٹر کھانے اور  
 اعلیٰ لباس زیب تن کرنے سے حاصل نہیں ہو سکتی اس کے لئے تو پاک  
 لوگوں کی صحبت شرط ہے۔ اگر تو اپنے آپ کو صرف ذراتِ مادی کی ترکیب  
 کا نتیجہ سمجھتا ہے تو یہ تیری غلطی ہے۔ آب و نان سے جسم کی پرورش  
 ہو سکتی ہے۔ روح کی بالیدگی کے لئے روحانی غذا یعنی ان لوگوں کی  
 صحبت شرط ہے جو تیرے اندر عشق رسول صلی اللہ علیہ وسلم پیدا کر سکیں  
 کیونکہ جسم کی غذا روٹی ہے اور روح کی غذا عشق ہے۔





# غزل ۷

پھر حیرانِ لالہ سے روشن ہوئے کوہِ و دمن  
 مجھ کو پھر نغموں پہ اکسانے لگا مرغِ چین  
 پھول میں صحرایں یا پریاں قطارِ اندر قطار  
 اودے اودے نیلے نیلے پیلے پیلے پر ہن  
 برگِ گل پر رکھ گئی شبنم کا موتی بادِ صبح  
 اور چمکاتی ہے اس موتی کو سورج کی کرن  
 حسن بے پردا کو اپنی بے نقابی کے لئے  
 ہوں اگر شہروں سے بن پیارے تو شہر اچھے کہ بن  
 اپنے من میں ڈوب کر پا جا سرائے زندگی  
 تو اگر میرا نہیں بنتا نہ بن اپنا تو بن  
 من کی دنیا؟ تن کی دنیا سوزِ مستی جذبِ شوق  
 تن کی دنیا؟ تن کی دنیا سود و سودا مکر و فن  
 من کی دولت ہاتھ آتی ہے تو پھر جاتی نہیں  
 تن کی دولت چھاؤں ہے آتا ہے دھن جانا ہے دھڑ  
 من کی دنیا میں نہ پایا میں نے افرنگی کا راج  
 من کی دنیا میں نہ دیکھے میں نے شیخ و برہمن  
 پانی پانی کر گئی مجھ کو قلندر کی یہ بات  
 تو جھکا جب غیر کے آگے نہ من تیرا نہ تن



یہ نبطا ہر غزل ہے لیکن دراصل ایک نظم ہے جس میں اقبال نے من کی دنیا اور تن کی دنیا کا موازنہ ہمارے سامنے پیش کیا ہے پہلے تین شعروں میں شاعر نے ہماری توجہ نبطا ہر فطرت کی طرف مبذول کی ہے تاکہ ہمارے دل میں خالق فطرت کی ہستی کا یقین پیدا ہو سکے چوتھے شعر میں "گریز" کا رنگ ہے شاعر یہ بتانا چاہتا ہے کہ اللہ کی ہستی کا ثبوت شہروں سے زیادہ جگہوں میں ملتا ہے شہروں میں انسان کی کارگیری نمایاں ہے اور صحراؤں میں اللہ کا جلوہ نظر آتا ہے اس لئے جو لوگ اللہ کے شیدائی ہیں انہیں شہروں کے بجائے صحرا زیادہ مرغوب ہوتا ہے۔

اس کے بعد شاعر اپنے مقصود کی وضاحت شروع کرتا ہے اور پانچ شعروں میں جو پورے دیوان پر بھاری ہیں من اور تن کی دنیا میں موازنہ کرتا ہے۔ زور بیان و سلامت زبان اور تاثیر کے لحاظ سے ان پانچ شعروں کا جواب ساقی نامہ کے علاوہ اور کہیں نہیں مل سکتا۔ مختصر یہ ہے کہ شاعری کی سرحد الہام سے مل گئی ہے۔

پہلے تین شعر بالکل آسان ہیں اس لئے ان کی تشریح نہیں کی گئی۔  
چوتھا شعر: حسن بے پردا۔ سے اللہ کی ذات مراد ہے کہ جس نے اگر اللہ نے اپنی ہستی کا ثبوت دینے کے لئے شہروں کے بجائے صحرا کو پسند فرمایا ہے کہ تو ایک طالب حق کی نگاہ میں صحرا شہر سے زیادہ محترم اور مرغوب ہونا چاہئے مطلب یہ ہے کہ اگر کسی شخص کو اللہ کی معرفت درکار ہو تو صحیفہ فطرت کا مطالعہ کرے اور اس کے لئے صحرا بہترین درس گاہ ہے۔

پانچواں شعر: اللہ کی تلاش ہو تو فطرت کا مطالعہ کرو اور اگر اپنی معرفت حاصل کرنا چاہتے تو کہیں باہر جانے کی ضرورت نہیں ہے اپنے



من میں ڈوب جاؤ ساری حقیقت آشکار ہو جائے گی۔ سرائع زندگی سے مراد ہے۔ زندگی کی حقیقت، ماہیت اور کیفیت فلسفہ اور سائنس دونوں میں سب سے زیادہ اہم سوال یہ ہے کہ زندگی کیوں اور کیسے وجود میں آئی؟ اس کا منبع کہاں ہے اور کیا ہے؟ آیا یہ ذرات مادہ کی ترکیب کا نتیجہ ہے یا مادہ سے بالاتر کوئی غیر مادی (روحانی) حقیقت ہے۔

کہاں ہیں فلسفہ اقبال کے طلبگار! مرحوم نے اس نظم میں اپنا سارا فلسفہ نہایت دلکش انداز میں بیان کر دیا ہے۔

گل لالہ۔ لغمہ مرغ چمن۔ بلند می کوہ۔ وسعت دمن۔ ایوان گونا گوں  
انوار بوقلموں۔ باد صبح شبنم کا موتی۔ برگ گل۔ سورج کی کرن یہ تمام  
مظاہر فطرت ایک علیم حکیم۔ قدیر۔ سمیع اور بصیر ہستی کے وجود پر شہادت  
دیتے ہیں یعنی اللہ موجود ہے۔

(ب) دوسری حقیقت یہ ہے کہ انسان بھی موجود ہے۔

(ج) اگر اپنی حقیقت کی معرفت درکار ہے تو اس کا طریقہ استدلالی نہیں  
ہے بلکہ کشفی ہے یعنی انسان کو اپنی حقیقت معلوم تو نہیں ہو سکتی ہاں منکشف  
ہو سکتی ہے یعنی اقبال عقل کے بجائے عشق کے تابع ہیں۔ سرائع زندگی منطقی  
بحثوں سے نہیں بلکہ مجاہدہ۔ مراقبہ اور مکاشفہ سے مل سکتا ہے جسے اقبال  
اپنی مخصوص اصطلاح میں اپنے من میں ڈوب جانے سے تعبیر کرتے ہیں۔

(د) فلسفہ اقبال کا آخری جزو اس سوال کے جواب میں مضمر ہے کہ من میں  
ڈوبنے کا طریقہ کیا ہے؟ یا اقبال نے اس کا کیا طریقہ بتایا ہے؟

دنیا میں اس کے صرف دو طریقے اب تک دریافت ہو سکے ہیں ایک  
طریقہ انسانی ہے۔ دوسرا رحمانی ہے۔ انسانی طریقہ کا نام ہندوستان میں یوگ



اور یونان میں اشراق ہے۔ اقبال انسانی طریقہ پر روحانی طریقہ کو ترجیح دیتے ہیں جسے عرف عام میں شریعت محمدیؐ کہتے ہیں۔ روحانی طریقہ کی تفصیل یہ ہے کہ جب اللہ نے انسان کو پیدا کیا ہے اور اس کی جسمانی ضروریات کا انتظام کیا ہے تو اس کی روحانی تسکین کا سامان بھی مہیا کیا ہوگا اس کی تفصیل آگے آتی ہے۔

واقعہ ہو کہ من میں ڈوبنا بھی ایک مستقل فن ہے اور جس طرح دیگر فنوں میں استاد کی ہدایت اور ذاتی مہارت کی ضرورت ہے اسی طرح من میں ڈوبنے کے لئے بھی مرشد کی رہنمائی اور ذاتی ریاضت و درکار ہے طالب کے لئے مرشد کا وجود بہت قیمتی ہوتا ہے کیونکہ ابتداء کے بغیر آدمی ڈوب تو سکتا ہے لیکن ابھر نہیں سکتا اور جو شخص ابھر نہیں سکتا وہ جیسا کہ ہر شخص جانتا ہے ڈوب جاتا ہے۔

خودی میں ڈوبنے سے اقبال کی مراد صرف ڈوب جانا نہیں بلکہ ڈوب کر ابھر آنا ہے۔ ڈوب جانا تو بہت آسان ہے ہر شخص ڈوب سکتا ہے اور ہمیشہ کے لئے ڈوب سکتا ہے ڈوبنے کے لئے کسی استاد رہنما یا مرشد کی ضرورت نہیں ہے (صرف ایک ماہوار رسالہ ایک مکتبہ اور وسیع پیمانہ پر پروپیگنڈہ بالکل کافی ہے) اصل چیز یہ تو ابھرنا ہے اور "اولوالالباب" ابھرنے ہی کے لئے تو ڈوبتے ہیں۔ اور اسی کے لئے تو مجاہدہ کرتے ہیں ورنہ صرف ڈوب جانے کے لئے تو کسی مجاہدہ کی ضرورت نہیں ہے۔

آپ مصرع میں غور کیجئے ابھرنے کا تصور اس کے اندر موجود ہے اقبال کہتے ہیں کہ انسان اپنے من میں ڈوب کر زندگی کی حقیقت پاسکتا ہے لیکن پائے گا تو وہی جو ڈوب کر ابھر بھی سکے جو ڈوب گیا وہ کیا پائے گا اور اس کے کیا ہاتھ آئے گا ہاتھ تو کچھ اسی کے آتا ہے اور تہ کا موتی تو وہی



لاتا ہے جو ڈوب کر ابھر بھی آتا ہے۔

غرض: اپنے من میں ڈوب کر یا جاسرائع زندگی؟ میں ابھرنے کا مفہوم بھی مضمحل ہے۔ پس ڈوبنے کا مطلب نہوا؟ ڈوب کر ابھر آنا۔

سب جانتے ہیں کہ پانی کے سمندر میں سبک کا موتی نکالنا بہت مشکل کام ہے اور اس کے لئے بڑی مہارت درکار ہے تو "من" کے سمندر سے حقیقت کا موتی نکالنا کیسے آسان ہو سکتا ہے یقیناً اس کے لئے بڑے محاذ کی ضرورت ہے۔ ڈوب کر ابھرنا ہر شخص کا کام نہیں ہے جمعی تو اقبال کو یہ کہنا پڑا۔

خودی میں ڈوبتے ہیں پھر ابھر بھی آتے ہیں

مگر یہ حوصلہ مردِ مسیح کا رہ نہیں

شیر کو قابو میں لاتا آسان ہے لیکن "من پر" فتح یا نامشکل ہے بات یہ ہے کہ من بڑا چنچل ہے اور ہر چنچل شے بڑی مشکل سے قابو میں آتی ہے من کی سب سے بڑی خصوصیت یہ ہے کہ یہ انسان کا کہنا نہیں مانتا چنانچہ مشہور یوگی تلسی داس جی نے کیا خوب لکھا ہے۔

تلسی من مانے نہیں جب تک خطائے

جیسے ودھوا استری گر بھر رہے پچھتائے

اتے تلسی! یہ من (نفسِ امارہ) ایسا چنچل ہے کہ انسان کا کہنا نہیں مانتا

نیکی کی طرف لاؤ تو اس کی طرف مائل نہیں ہوتا بلکہ خود انسان کو بدی کے ازکاب

پر مجبور کرتا ہے اور ارتکاب کے بعد انسان کھٹ افسوس ملتا رہتا ہے جیسے بیوہ

عورت جب حاملہ ہو جاتی ہے تو دن رات گوشہ تنہائی میں پڑی پچھتا تی

رہتی ہے۔

باز آدم برسرِ مطلب۔ چونکہ ڈوب کر ابھرنا بہت مشکل کام ہے اس لئے



اللہ نے اس کا طریقہ حضرت جبریل علیہ السلام کو سکھایا انہوں نے مولائے کُل فخر  
رسل دانائے سبیل سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کو سکھایا حضورؐ نے صحابہ  
کرام رضی اللہ عنہم کو سکھایا اور ان سے تابعین اور تبع تابعین نے یہ فن سیکھا  
اور ان سے صحابائے امت نے اس طریقہ کو اخذ کیا اور ساری دنیا میں پھیلا یا  
عرف عام میں خودی میں ڈوب کر ابھرنے کو "طریقیت" کہتے ہیں یعنی ابھرنے کا  
طریقہ۔ چونکہ یہ طریقہ مرشد کے بغیر نہیں آسکتا۔ اس لئے صحابہ کرامؓ کے زمانہ  
سے اس زمانہ تک ہر صدی میں ہر ملک میں ہر خواص نے (جسے حقیقت کے  
موتی کے حصول کی آرزو تھی اپنے زمانہ کے استاد سے اس فن کو سیکھا یعنی۔

۱۔ صحبت شیخ اختیار کی تاکہ حوصلہ اور طاقت پیدا ہو۔

۲۔ ڈوب کر ابھرنے کی پریکٹس کی (اسی کو مجاہدہ کہتے ہیں)

یہی وجہ ہے کہ اقبالؒ نے اپنی ہر تصنیف میں صحبت مرشد اور مجاہدہ  
کو تکمیل خودی کے لئے شرط قرار دیا ہے۔

بس یہی اقبالؒ کی ساری کائنات ہے یہی ان کا فلسفہ ہے یہی ان کا پیغام  
ہے اور اسی پر انہیں ناز ہے ساقی نامہ میں جس چیز کو وہ اپنے قافلہ میں ہر شخص  
کو مفت دینا چاہتے ہیں وہ "متاع" یہی تو ہے۔

خلاصہ کلام یہ ہے کہ اقبالؒ کے فلسفہ یا پیغام کے عناصر ترکیبی حسب  
ذیل ہیں۔

۱۔ اللہ موجود ہے جو اس کائنات کا خالق ہے۔

۲۔ انسان موجود ہے جو اس کا نائب ہے۔

۳۔ انسان کا فرض منصبی یا مقصد حیات یہ ہے کہ وہ اپنی حقیقت سے

آگاہ ہو کیونکہ اقبالؒ کی رائے میں دین اسلام پوجا پاٹ کا نام نہیں اپنی خودی سے



واقف ہونے کا طریقہ ہے تاکہ انسان نیابت الہیہ کے مرتبہ پر فائز ہو سکے۔  
 ۴۔ حقیقت سے آگاہ ہونے کے لئے من میں ڈوب کر ابھرنالانہی ہے۔  
 ۵۔ اور اس کے لئے ایک رہنمایا مرشد کی ضرورت ہے جو ڈوبنے سے محفوظ رکھے اقبال کی ٹریجڈی یہ ہے کہ وہ تیس سال تک ان پانچ باتوں کو اس قوم کے سامنے پیش کرتے رہے جو ان کی وفات کے بعد بھی سوتی رہی اور جب ”صور فرنگ“ کی بدولت بیدار ہوئی تو اس وقت سے اپنی پوری طاقت کے ساتھ رشوت ستانی۔ ذخیرہ اندوزی۔ بلیک مارکٹ۔ ضمیر فرشتی۔ اقربا نوازی بخوش پروہی۔ الحاد دوستی اور کفر پسندی یعنی نازِ جہیم کی طرف دوڑی چلی جا رہی ہے۔ غالب نے اس شعر میں شاید ہماری ہی سرعت رفتار کی تصویر کھینچی تھی۔

رو میں ہے رخس عمر کہاں دیکھئے تھے  
 نے ہاتھ باگ پر سے نہ یا ہے رکاب میں  
 واضح ہو کہ اقبال نے من میں ڈوبنے کو دل میں غوطہ لگانے سے بھی تعبیر کیا ہے  
 ان دونوں باتوں کا ایک ہی مطلب ہے وہ یہ کہ حقیقت تک پہنچنے یا رازِ ہستی سے  
 آگاہ ہوتے کا طریقہ صرف ایک ہے یعنی غوطہ لگانا فلسفہ کی بدولت انسان اپنی حقیقت  
 سے آگاہ نہیں ہو سکتا۔ اسی صداقت کو اکبر الہ آبادی نے یوں بیان کیا ہے۔

انکشافِ رازِ ہستی عقل کی حد میں نہیں

فلسفی یاں کیا کرے اور سارا عالم کیا کرے

نوٹ: میں نے اس شعر کا مطلب عمداً بڑی وضاحت کے ساتھ بیان کیا ہے وہ  
 یہ ہے کہ اس میں اقبال کے تمام پیغام کی روح موجود ہے اور اس کو واضح کرنا خود  
 اقبال اور اس کے کلام کی سب سے بڑی خدمت ہے۔



آئندہ تین شعروں میں اقبال نے من کی دنیا کا تن کی دنیا سے موازنہ کیلئے ناکہ  
مسلمانوں کو ان دونوں میں سے ایک دنیا کے انتخاب میں سہولت ہو سکے من کی دنیا سے  
وہی شانِ فقر مراد ہے جو اقبال کا محبوب ترین موضوعِ سخن ہے اور تن کی دنیا سے وہ دنیا  
مراد ہے جس میں ہم سب (الہاماً شاء اللہ) گرفتار ہیں یعنی زن۔ زر اور زمین یا بقول مرشد  
روحی خدا سے غفلت۔ جو شخص من کی دنیا میں رہتا ہے وہ محبت الہی میں مبتلا رہتا ہے  
اس لئے وہ اللہ کی تمام مخلوقات پر مہربان ہوتا ہے اور اپنی زندگی خدمتِ خلق میں بسر  
کرتا ہے یعنی دوسروں کے لئے جیتا ہے اور جو شخص تن کی دنیا میں رہتا ہے وہ ہر وقت  
دولت جمع کرنے کی فکر میں رہتا ہے اور اس لئے اپنی زندگی مکاری اور عیاری  
میں بسر کرتا ہے یعنی صرف اپنے لئے جیتا ہے۔

لیکن من کی دولت باقی ہے اس میں صفتِ دوام پائی جاتی ہے اور تن  
کی دولت کو قرار نہیں آج زید کے پاس ہے کل بکر کے پاس۔ لہذا انتہائی بد نصیب  
ہے وہ شخص جو باقی کو چھوڑ کر فانی کے لئے سرگرداں رہتا ہے۔

من کی دنیا کی دوسری خصوصیت یہ ہے کہ اس میں محبت کی حکومت ہوتی  
ہے۔ فرنگی اس پر اقتدار حاصل نہیں کر سکتا اور نہ اس دنیا میں شیخ و برہمن کا اقتدار  
پایا جاتا ہے کیونکہ جو شخص اللہ سے محبت کرتا ہے وہ تمام مخلوقات کا خیر خواہ ہوتا ہے  
اس کی نظر میں ہندو اور مسلمان دونوں حضرت آدم کی اولاد ہیں اس لئے وہ دونوں  
پر مہربانی کرتا ہے۔

آخری شعر میں اقبال نے توحید کا فلسفہ شاعری کے لباس میں پیش  
کر دیا ہے یعنی توحید کے معنی یہ ہیں کہ یہ انسان اللہ کے علاوہ اور کسی ہستی کے سامنے  
سر تسلیم خم نہ کرے جو شخص غیر اللہ کی اطاعت کرتا ہے وہ روحانی اور جسمانی دونوں  
پہلوؤں سے اس کا غلام ہو جاتا ہے اور سب جانتے ہیں کہ غلام کو نہ اپنے ضمیر پر

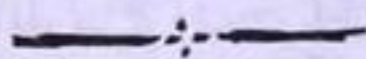


اختیار ہوتا ہے نہ جسم پر بالفاظ دیگر آسمان کے نیچے شترک سے بڑھ کر کوئی لغت نہیں  
 ہے بشرک دراصل مرتبۃ انسانیت ہی سے خوارج ہو جاتا ہے اس لئے اس کی  
 روحانی ترقی کا کوئی امکان باقی نہیں رہتا۔



## غزل ۷۵

(کابل میں لکھے گئے)



مسلمان کے لہو میں ہے سلیقہ دل نوازی کا  
 مروت حسن عالمگیر ہے مردانِ غازی کا  
 شکایت ہے مجھے یارب! خداوندانِ مکتب سے  
 سبق شاہیں بچوں کو دے رہے ہیں خاکبازی کا  
 بہت ملت کے تختروں کا اندازِ نگہ بدلا  
 کہ میں نے فاش کر ڈالا طریقہ شہبازی کا  
 قلندرِ حرد و حرفِ لا الہ کچھ بھی نہیں رکھنا  
 فقیہ شہرِ قاروں ہے لغت ہائے حجازی کا  
 حدیثِ بادۂ وینا و جام آتی نہیں مجھ کو  
 نہ کر خوار اشگافوں سے تقاضا شیشہ سازی کا  
 کہاں سے تو نے اے اقبال سیکھی ہے یہ درویشی  
 کہ چرچا پادشاہوں میں ہے تیری بے نیازی کا



یہ لاشعریہ۔ اقبال کا مطلب یہ ہے کہ اسلام۔ انسان کے اندر  
دوسروں کے ساتھ مہربانی اور حسن سلوک کا مادہ پیدا کر دیتا ہے چنانچہ سچے مسلمان  
(مرد غازی) کی پہچان یہ ہے کہ اس میں مروت کی شان پیدا ہو جاتی ہے مروت  
انسان کی بہت اعلیٰ صفات کے لئے ایک جامع لفظ ہے جو شرافت نفس جو دوسرا  
ہمدردی۔ ایثار اور مہمان نوازی وغیرہ پر شامل ہے۔

دوسرا شعریہ۔ اس شعر میں اقبال نے موجودہ نظام تعلیم پر تنقید کی  
ہے جس کا لازمی نتیجہ یہ نکلتا ہے کہ مسلمان نوجوانوں کے اندر خاکبازی کا رنگ  
پیدا ہو جاتا ہے اور بلند پروازی کا جذبہ فنا ہو جاتا ہے یعنی مسلمان مادیات  
کو اپنا مقصود حیات سمجھنے لگتا ہے اور یہ بات اسلامی تعلیمات کی روح کے  
خلاف ہے۔

شاہین ایک مشہور شکاری پرندہ ہے جو بلند پرواز ہوتا ہے اپنا رزق خود  
اپنی قوت بازو سے مہیا کرتا ہے تیز نظر ہوتا ہے اور علاقہ دنیوی سے آزاد زندگی  
بسر کرتا ہے چونکہ یہ سب مومنانہ صفات ہیں اس لئے اقبال نے لفظ شاہین کو اصطلاح  
بنالیا ہے اور وہ مسلمان کو شاہین سے تعبیر کیا کرتے ہیں چنانچہ اس مصرع میں شاہین  
بچوں سے مسلمان نوجوان ہی مراد ہیں۔

”خاکباز“ بھی اقبال کی اصطلاح ہے اور اس سے مراد ہے وہ شخص جو  
پست ہمت ہو۔ اور مادیات میں گرفتار ہو خاکبازی ”شاہین“ یا مسلمان کی  
فطرت کے خلاف ہے خلاصہ کلام یہ ہے کہ کالج کی تعلیم سے مسلمان کی فطرت مسخ  
ہو جاتی ہے اور اسی لئے اقبال اس نظام تعلیم کے سراسر خلاف ہیں۔

تیسرا شعریہ۔ مسلمان مدتوں سے غلامی کی زندگی بسر کر رہے ہیں  
لیکن میں نے انہیں دنیا میں سر بلندی اور کامرانی کا طریقہ سکھا دیا ہے اس لئے



ان کے دل میں آزادی کی ترپ پیدا ہو گئی ہے، نخر کے لغوی معنی اس جانور کے ہیں جسے صیاد شکار کرتا ہے یہاں مراد ہے مسلمان قوم جو انگریزوں کی غلامی میں ہے طریق شہبازی سے مراد ہے غلبہ قدرت یا حکومت حاصل کرنے کا طریقہ۔

**چوتھا شعر:** قلندر بھی شہبازی کی طرح اقبال کی اصطلاح ہے

اس سے مراد ہے مرد مومن جو اپنے اندر شان فقر رکھتا ہے فقیہ سے مراد ہے وہ عالم دین جو تزکیہ نفس کے بجائے اپنا وقت منطقی موشگافیوں میں بسر کرتا ہے جس کا نتیجہ یہ نکلتا ہے کہ وہ دینی مسائل میں تو ماہر ہو جاتا ہے لیکن جہاد کا جذبہ اس کے دل میں پیدا نہیں ہوتا۔

فقیہ پر طعن کرتے سے فقہ یا فقیہ کی تحقیر مقصود نہیں ہے بلکہ فقیہ سے یہاں وہ ذہنیت مراد ہے جس کی وجہ سے انسان فقہی مسائل میں اس قدر منہمک ہو جائے کہ حقیقت یا مقصد حیات اس کی نگاہوں سے اوجھل ہو جائے اگر ایک شخص ساری عمر فقہی مسائل میں الجھا رہے اور جہاد فی سبیل اللہ میں حصہ نہ لے تو مقصد حیات یقیناً فوت ہو جائے گا صحابہ کرامؓ کی زندگیوں کا مطالعہ کرتے سے یہ بات واضح ہو سکتی ہے کہ وہ لوگ بھی مسائل کی تحقیق کرتے تھے لیکن جہاد فی سبیل اللہ سے کبھی غافل نہیں ہوتے تھے ہمارا حال یہ ہے کہ ساری عمر توحید کا درس دیتے گزر جاتی ہے لیکن ہمارے دل میں ایک دن کے لئے بھی جہاد کا دلولہ پیدا نہیں ہوتا۔

اقبال کہتے ہیں کہ جہاد کے لئے لغت ہائے حجازی کے ذخیرہ کی ضرورت نہیں ہے اگر مسلمان صرف لا الہ الا اللہ کا مطلب سمجھ لے تو اس کے اندر جہاد کا جذبہ پیدا ہو سکتا ہے خلاصہ کلام یہ کہ قلندر اور فقیہ مختلف رجحان فکر کے نمائندے ہیں۔ قلندر وہ ہے جو باتیں بہت کم کرے اور اپنی ساری توجہ جہاد کی تیاری پر مبذول کرے۔



فقیہ سے اس مصرع میں وہ شخص مراد ہے جو باتیں بہت زیادہ کرے اور  
جہاد سے کوسوں دور رہے۔

**یا انجوان شمر:** اقبال کہتے ہیں کہ میں اپنی قوم کو جہاد فی سبیل اللہ کا  
درس دے رہا ہوں اس لئے میری شاعری میں "یتاویام" کا تذکرہ نہیں ملے گا میں  
قوم کو جفاکشی اور خارا شکافی کی تعلیم دے رہا ہوں شیشہ سازی کا فن نہیں سکھا سکتا۔  
خارا شکافی اور شیشہ سازی بھی زندگی کی دو مختلف قسمیں ہیں اقبال نے  
ان کے لغوی معنی مراد نہیں لئے ہیں۔ خارا شکافی سے مراد ہے مجاہدانہ زندگی جو مسلمان  
کا طغرائے امتیاز ہے اور شیشہ سازی سے مراد ہے راحت اور آرام کی زندگی جو  
سراسر غیر اسلامی ہے قرآن مجید کی تعلیمات کا خلاصہ دو لفظوں میں یہ ہے تزکیہ نفس  
اور جہاد فی سبیل اللہ چونکہ تزکیہ نفس کے بغیر جہاد فی سبیل اللہ ممکن نہیں اس لئے  
پہلے تزکیہ نفس پھر جہاد۔ خود لفظ مجاہد فی سبیل اللہ میں یہ دونوں باتیں جمع ہیں  
جیت تک دولت کی محبت دل سے بالکل نہ نکل جائے۔ انسان جہاد فی سبیل اللہ نہیں  
کر سکتا اور زن۔ زر۔ زمین کی محبت دل سے نہیں نکل سکتی جب تک تزکیہ نفس  
نہ ہو جائے اس لئے مسلمان کی زندگی کا خلاصہ یہ ہے کہ پہلے محبت مرشد میں رہ کر تزکیہ  
نفس کرے پھر جہاد فی سبیل اللہ کرے زندہ رہا تو غازی۔ مارا گیا تو شہید۔ کامیابی  
دونوں صورتوں میں یقینی ہے **فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ** پس وہ قتل کرتے ہیں اور قتل  
ہو جاتے ہیں۔

**خوٹ:** افسوس یہ ہے کہ مسلمان غازی اور شہیدان دونوں لفظوں  
کی حقیقت سے بیگانہ ہو گئے۔ جی تو "خان بہادری" اور "سول سروس" کے عشق میں  
مبتلا ہو گئے ورنہ ایک سچے مسلمان کی نظر میں غازی اور شہید سے معزز تر کوئی لفظ  
نہیں ہے لیکن غلامی سے ان کا اندازہ نگہ "بدل گیا اور جوتا خوب تھا وہ" خوب ہو گیا۔



تھا جو تا خوب بتدریج وہی خوب ہوا  
 کہ غلامی میں بدل جاتا ہے قوموں کا ضمیر  
 اقبال کی شاعری کا مقصد اسی غلامانہ انداز نگاہ میں انقلاب پیدا کرنا  
 ہے جیسا کہ انہوں نے اس سے پہلے شعر میں خود واضح کیا ہے اور اسی لئے انہوں  
 نے شاہبازی کا طریقہ (قرآنی پروگرام) قوم کے سامنے پیش کیا ہے۔

**چھٹا شعر:** مطلب اس شعر کا یہ ہے کہ اگر کوئی شخص اپنے اندر شان  
 فقر پیدا کرے تو وہ بادشاہوں کی ملاقات سے بے نیاز ہو جائے گا بلکہ شاہان وقت  
 اس کی بے نیازی پر رشک کریں گے حضرت محبوب الہی سلطان نظام الدین اولیا  
 کی زندگی اس شعر کی صداقت پر شاہد ہے حضرت موصوف نے کئی بادشاہوں کا  
 زمانہ دیکھا لیکن ان کے دربار میں جانا تو بڑی بات ہے کبھی ان کو اپنے دربار میں  
 حاضری کی اجازت نہیں دی سلطان علاء الدین خلجی المتوفی ۷۳۲ھ اس شان  
 و شوکت کا حکمراں گذرا ہے کہ سارا ہندوستان اس کے زیر نگین تھا لیکن جب اس  
 نے حضرت موصوف کی خدمت میں حاضر ہونا چاہا تو آپ نے کہلا بھیجا کہ میری ملاقات  
 سے بادشاہ کا مقصد اس کے سوا اور کیا ہو سکتا ہے کہ وہ مجھ سے دعا کی درخواست  
 کرے چونکہ میں اس کی درخواست کے بغیر خود اس کے لئے دعائے خیر کرتا ہوں اس لئے  
 ملاقات کی کوئی ضرورت نہیں ہے اس پر علاء الدین نے دوبارہ کہلا کر بھیجا کہ اگر آپ  
 مجھے حاضری کی اجازت نہیں دیں گے تو میں بلا اجازت حاضر ہو جاؤں گا اس پر  
 حضرت موصوف نے یہ کہلا کر بھیجا کہ فقیر کے مکان میں دو دروازے ہیں اگر بادشاہ  
 ایک دروازہ سے داخل ہو گا تو میں دوسرے دروازے سے باہر نکل جاؤں گا مناسب  
 یہی ہے کہ بادشاہ مجھ سے ملنے نہ آئے یہ جواب سن کر علاء الدین اپنے ارادہ سے باز رہا اب  
 ناظرین خود فیصلہ کر سکتے ہیں کہ کیا اس کے دربار میں حضرت موصوف کی بے نیازی کا پتہ  
 نہیں ہوا ہو گا۔



## غزل ۹

عشق سے پیدا نوائے زندگی میں زیر و بم  
 عشق سے منی کی تصویروں میں سورت و مبدع  
 آدمی کے ریشے ریشے میں سما جاتا ہے عشق  
 شاخ گل میں جس طرح بادِ سحر گاہی کا خم  
 اپنے رازِ حق کو نہ پہچانے تو محتاجِ ملوک  
 اور پہچانے تو ہیں تیرے گدا دارِ او جم  
 دل کی آنادی شہنشاہی شکم سامانِ موت  
 فیصلہ تیرا تیرے ہاتھوں میں ہے دل یا شکم  
 اے مسلمان اپنے دل سے پوچھ ملا سے نہ پوچھ  
 ہو گیا اللہ کے بندوں سے کیوں خالی حرم



یہ غزل اقبال نے اپنے مسلک یعنی عشق کی مدح و ستائش میں لکھی ہے  
 اور یہ شعر میں مدح کا نیا اسلوب اختیار کیا ہے تاکہ اس کی گونا گوں خصوصیات  
 واضح ہو سکیں۔

یہ بلا شعر: زیر و بم موسیقی کی مشہور اصطلاح ہے زیر باریک  
 آواز کو۔ اور بم موٹی آواز کو کہتے ہیں۔ مراد ہے راگنی کے سروں کا اتار چڑھاؤ  
 جس پر اس کی ساری دلکشی موقوف ہے۔ اگر کسی راگنی سے سروں کے اتار چڑھاؤ کو



خارج کر دیا جائے تو اس کے معنی دراصل یہ ہیں کہ اس کا وجود ہی ختم ہو گیا اس حقیقت کو مد نظر رکھ کر شعر پڑھئے۔ اقبال نے زندگی کو راگنی سے تشبیہ دی ہے اور بتایا ہے کہ جس طرح زیر و بم پر راگنی کا وجود منحصر ہے اسی طرح زندگی کی دلکشی بلکہ اس کا وجود عشق پر موقوف ہے زندگی سے عشق کو خارج کر دیا جائے تو زندگی ختم ہو جائیگی پھر انسان اور حیوان میں کوئی فرق نہیں رہے گا انسان میں سوز و گداز کی جو کیفیت پائی جاتی ہے یہ سب عشق ہی کی بدولت ہے۔

دوسرا شعر: عشق انسان کی شخصیت میں اس طرح سما جاتا ہے جس طرح شاخ گل میں باد سحر گاہی نم۔ مراد یہ ہے کہ عاشق کی پوری زندگی عشق کے زیر فرمان ہوتی ہے۔ اس کی شخصیت کا کوئی گوشہ یا پہلو عشق کے اثر سے بے نیاز نہیں رہ سکتا۔ نیز جس طرح باد سحر گاہی گلوں کو تازگی اور زندگی بخشتی ہے اسی طرح عشق انسان کو حقیقی زندگی عطا کرتا ہے۔

تیسرا شعر: جو شخص اپنے رازق حقیقی کو نہیں پہچانتا وہ علمی کے سبب سے بادشاہوں کے سامنے سر نیاز خم کرتا ہے اور ان کے سامنے دست سولہ دراز کرتا ہے لیکن جو شخص اپنے رازق حقیقی کو پہچان لیتا ہے اس کی شان یہ ہوتی ہے کہ بادشاہ اس کے سامنے دست بستہ کھڑے ہونے کو اپنے لئے باعث عزت تصور کرتے ہیں اب سوال یہ ہے کہ رازق کی شناخت کس طرح ہو سکتی ہے؟ اس کا جواب یہ ہے کہ عشق کی بدولت انسان اپنے رازق کو پہچان سکتا ہے اس کے علاوہ اور کوئی صورت نہیں ہے۔

چوتھا شعر: اگر کوئی شخص اپنے دل کو حرص و ہوس سے پاک

کرے یعنی دنیاوی خواہشات سے آزاد کرے تو وہ دنیا اور دنیا والوں پر حکمراں ہو جائے گا لیکن اگر وہ دنیاوی یا نفسانی خواہشات کے حصول میں متہمک ہو جائے



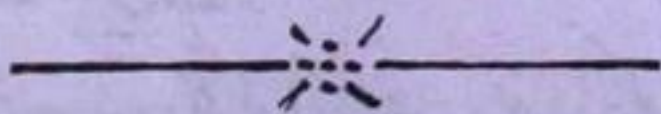
تو اس پر روحانی اعتبار سے موت طاری ہو جائے گی اب انسان خود فیصلہ کرے کہ  
دل کی آزادی بہتر ہے یا شکم کی غلامی؟ بشرط یہی جواب دے گا کہ دل کی آزادی  
چاہتا ہوں اس کے بعد یہ سوال پیدا ہو گا کہ اس کی کیا صورت ہے؟ اس کا جواب  
یہ ہے کہ عشق کی بدولت دل کی آزادی نصیب ہو سکتی ہے۔

واقعہ ہو کہ انسان کے حقیقی دشمن پانچ ہیں۔

کام (شہوت) کرودھ (غصہ) مودہ (فریفتگی) لوہہ (حرص) اور  
ہنکار (تکبر) چونکہ یہ پانچوں دشمن دوستوں کی شکل میں آتے ہیں اس لئے انسان  
ان سے مغلوب ہو جاتا ہے۔ دنیا میں عشق ہی وہ طاقت ہے جس کی بدولت انسان  
اپنے ان پانچوں دشمنوں کو زیر کر سکتا ہے چونکہ انسان کی روحانی ترقی انہی دشمنوں  
کو مغلوب کرنے پر موقوف ہے اس لئے عشق ہر طالب حقیقت کے لئے لازمی ہے اور  
تصوف انہی دشمنوں کے زیر کرنے کا دوسرا نام ہے۔

پانچواں شعر: اے مسلمان! اللہ سے دریافت کرنے کی کوئی

ضرورت نہیں ہے تو اپنے دل سے پوچھ کہ "حرم" کیوں ویران ہو گیا؟ بات  
بالکل واضح ہے حرم کی آبادی اور رونق تو عشق الہی پر منحصر ہے لیکن جب  
مسلمان نے اللہ سے تعلق ترک کر دیا تو اس کا گھر کیسے آباد رہ سکتا تھا؟  
یہی وجہ ہے کہ "مسجدیں مرتبہ خواں ہیں کہ سمازی نہ رہے" جب اللہ کی محبت  
دل سے نکل گئی تو ہوٹل آباد ہو گئے اور مسجدیں سنان ہو گئیں۔





## غزلِ عزا

دل سوز سے خالی ہے نگہ پاک نہیں ہے  
 پھر اس میں عجب کیا کہ تو بے پاک نہیں ہے  
 ہے ذوقِ تجلی بھی اسی خاک میں پنہاں  
 غافل! تو ترا صاحبِ ادراک نہیں ہے  
 وہ آنکھ کہ ہے سرمۂ آفرنگ سے روشن  
 پرکار و سخن ساز ہے نمناک نہیں ہے  
 کیا صوفی و ملا کو خیر میرے جنوں کی  
 ان کا سرِ دامن بھی ابھی چاک نہیں ہے  
 کب تک رہے محکومِ انجم میں مری خاک  
 یا میں نہیں یا گردشِ افلاک نہیں ہے  
 بجلی ہوں نظر کوہِ بیاباں پہ ہے میری  
 میرے لئے شایاں خس و خاشاک نہیں ہے  
 عالم ہے فقط مومنِ جانناز کی میراث  
 مومن نہیں جو صاحبِ لولاک نہیں ہے

اس غزل کی خصوصیت یہ ہے کہ اس میں فلسفہ شاعری اور موسیقی تینوں  
 کا ایک خوش آئندہ امتزاج پایا جاتا ہے اس خوبی کے علاوہ سلاست  
 فی اور انداز بیان کی دلکشی بھی موجود ہے۔



پھلاشعر :- اے مسلمان ! اگر تجھ میں کلمہ حق بر ملا کہنے کی جرأت نہیں ہے تو اس کا سبب یہ ہے کہ تیرے دل میں اللہ کی محبت کے بجائے دنیا کی محبت جاگزیں ہے اسی لئے تو دنیاوی نعمتوں اور راحتوں کی طرف للچائی ہوئی نگاہوں سے دیکھ رہا ہے اندر میں حالات تو غیر اللہ سے بے خوف کیسے ہو سکتا ہے ۔

واضح ہو کہ اقبال کے دینی افکار میں ، پاکیزگی نگاہ ، کو بہت بلند مرتبہ حاصل ہے اور انہوں نے مومن کی اس صفت کو اپنی ہر کتاب میں خصوصیت کے ساتھ بیان کیا ہے اور چونکہ اس دور الحاد و فرنگیت مآبی میں قوم کی نوجوان لڑکیوں اور عورتوں کی نظر میں ، پاکیزگی نگاہ ، ایک بے معنی لفظ ہو کر رہ گیا ہے اور عفت نگاہ کی کوئی قدر و قیمت باقی نہیں رہی ہے بلکہ وہ اس نیکی کو خجائین کی ترقی میں ایک زبردست رکاوٹ یقین کرتی ہیں اور اسی لئے کراچی اور لاہور کی مسلمان لڑکیاں پوری قوت کے ساتھ اس جوہر نسوانیت کے خلاف جہاد میں مصروف ہیں جس کا ثبوت مینا بازاروں ، زمانہ مشاعروں ، رقص و سرود کی محفلوں کلب اور ہوٹلوں کی رنگین راتوں ، مخلوط اجتماعوں سے بخوبی مل سکتا ہے ۔ اس لئے میں اس بات کو اقبال کے مصلحانہ کارناموں میں شمار کرتا ہوں کہ انہوں نے (عورتوں کے عام رجحان کے خلاف اپنی تصانیف میں " عفت نگاہ " کی اسلامی حیثیت اور مدنیت اسلام میں اس کی قدر و قیمت اور عورت کی زندگی میں اس کی اہمیت ان سب باتوں کو اپنی کامل شاعرانہ قوت کے ساتھ پیش کیا ہے ۔

یہ سچ ہے کہ اس وقت ہندوپاک کی مسلم خواتین کے سر پر ترقی کا بھوت سوار ہے اور وہ دن دور نہیں جب صنعتی نمائش کے ساتھ ساتھ نسوانی حسن کی نمائش بھی باضابطہ ہوا کرے گی اندر میں حالات مجھے توقع نہیں کہ مسلمان



خواتین اقبال کی اسلامی تعلیم کی طرف متوجہ ہوں بقول اکبر الہ آبادی۔

غریب اکبر نے سچ پر داک کی بہت کچھ مگر ہوا کیا

نقاب الٹا دی یہ کہہ کے اس نے کہ کر ہی لیگا مرامو آلیا

لیکن مصلح قوم بنا سازہ کار حالات سے متاثر نہیں ہوا کرتا وہ اپنا فرض

بہر حال انجام دیتا ہے اور قوم کو صراطِ مستقیم کی طرف بلاتا ہے خواہ کوئی آئے یا

نہ آئے اگر کسی بستی کے سارے لوگ ملیں یا میں مبتلا ہو جائیں تو کیا اس عمومیت

کی بنا پر اطباء تیمار داروں سے یہ کہہ سکتے ہیں کہ "ملیریا" کوئی مرض نہیں ہے اس

لئے کسی معالجہ کی بھی ضرورت نہیں ہے اسی طرح اگر تمام مسلمان عورتیں بے پردگی

اختیار کر لیں تو کیا ان کے اس اجتماعی فعل سے عریانی جائز ہو جائے گی؟ بلکہ

مصلح قوم اس مگر اسی کے خلاف جہاد کرے گا خواہ کوئی اس کی بات سنے یا نہ سنے۔

اقبال راقم الحروف سے بہتر سمجھتے تھے کہ مغربی تعلیم کا نہ ہر عورتوں میں

پوری طرح سرایت کر چکا ہے اور جب تک اس نظام تعلیم کو یکسر نہ بدلا جائے

مریض کے صحتیاب ہونے کی کوئی امید نہیں ہے اسی لئے انہوں نے مدۃ العمر مسلمان

عورتوں کو عریانی اور بے حیائی سے اجتناب کی تلقین کی یعنی اپنے کلام میں اس

زہر کا تریاق مہیا کیا۔ اسرا خودی سے لے کر جو ۱۹۱۴ء میں شائع ہوئی۔ ارمغان

حجاز تک جو ۱۹۲۸ء میں شائع ہوئی ہر کتاب میں انہوں نے عورتوں کو سیدۃ

النساء فاطمۃ الزہرا رضی اللہ عنہا کے نقش قدم پر چلنے کی ہدایت کی چنانچہ

ارمغان حجاز میں لکھتے ہیں۔

”بتولے باس و پنہاں شوازیں عصر

کہ در آغوش شبیرے بگیری

یعنی اے مسلمان عورت (حضرت فاطمہ) بتول رضی اللہ عنہا کی طرح



زندگی بسر کرے اور دورالحاد کی کافرنگاہوں سے پوشیدہ ہو جا ایسا نہ ہو کہ اس  
عصر کا کوئی نمائندہ تجھے دیکھ لے اگر تو اپنے آپ کو یعنی اپنی عفت کو اس ناپاک  
عصر کی دست برد سے محفوظ رکھ سکے گی تب کہیں تو اس لائق ہوگی کہ اپنی اولاد  
کے اندر حضرت شبیر رضی اللہ عنہ کی صفات کا عکس پیدا کر سکے ورنہ جو بچے تیری  
گود میں پرورش پا کر جوان ہوں گے وہ بھی تیری ہی طرح غیرت دین سے بیگانہ ہوں گے  
مثلاً مشہور ہے "جیسی مائی ویسی جالی"۔  
واقع ہو کہ "پاک نگاہ" کو اقبال نے "عفت نگاہ" سے بھی تعبیر کیا ہے  
چنانچہ لکھتے ہیں۔

علم کا مقصود ہے پاک عقل و خرد

فقر کا مقصود ہے عفت قلب و نگاہ

اس شعر سے یہ بھی معلوم ہو سکتا ہے کہ عفت نگاہ کیسے پیدا ہو سکتی ہے یہ  
عفت نگاہ اقبال کی خاص اصطلاح ہے اور معانی کثیرہ پر مشتمل ہے لیکن اس کا  
بنیادی مفہوم اقبال کے فلسفہ فقر میں یہ ہے کہ مومن ہر اس چیز کو نفرت کی نگاہ سے  
دیکھتا ہے جسے شارع علیہ السلام نے مذہب قرار دیا ہے خواہ وہ شے نظام کتنی ہی  
دلفریب خوش آئندہ اور فائدہ مند کیوں نہ ہو۔ دوسرا مفہوم یہ ہے کہ فقر مومن  
کی نگاہ کو پاک کر دیتا ہے یعنی مومن کسی ناپاک شے کی طرف نہیں دیکھتا پس جو  
عورت ایسا لباس پہن کر باہر نکلتی ہے جس سے اس کے اعضائے جسمانی غیروں کے  
سامنے نمایاں ہو جائیں اقبال کی رائے میں اس کی نگاہ ناپاک ہو چکی ہے خواہ وہ  
زبان سے اپنی پاکی کے کتنے ہی بلند باتگ دعویٰ کیوں نہ پیش کرے

اسی طرح وہ مرد بھی پاکی نگاہ سے محروم ہو چکا ہے جو عورتوں کی بے عزتی  
اور بے حیائی کو گوارا کرتا ہے یا اچھا سمجھتا ہے ضابطہ اسلام کی پہلی خصوصیت یہ



ہے کہ وہ انسان کی نگاہ کو پاک بنا دیتا ہے یعنی مسلمان ہر غیر شرعی قول فعل کو ناپاک سمجھتا ہے اور اس سے اسی طرح نفرت کرتا ہے جس طرح دنیا کے لوگ ناپاک اشیاء مثلاً بول و براتہ سے نفرت کرتے ہیں مسلمان کی پہلی خصوصیت یہ ہے کہ وہ ہر اس فعل کو نفرت کی نگاہ سے دیکھتا ہے جسے شارع علیہ السلام نے نفرت کی نگاہ سے دیکھنے کا حکم دیا ہے۔ اقبال چونکہ شریعت اسلامیہ کے علمبردار ہیں اس لئے انہوں نے عفت نگاہ کی اہمیت واضح کرنے میں اپنا سارا زور و قلم صرف کر دیا ہے اور یہی وجہ ہے کہ میں نے بھی اس نکتہ کی وضاحت میں تفصیل سے کام لیا ہے۔

**دوسرا شعر:-** اے مسلمان! تجھے اللہ نے زیور عقل ہی سے آراستہ

نہیں کیا ہے بلکہ اس نے تیرے اندر اپنے دیدار کی آرزو بھی و دلیت فرمادی ہے تو ذرا غور سے دیکھ تجھ میں اس سے ملنے کی ترپ بھی تو موجود ہے یعنی تیرے اندر جذبہ عشق بھی پتہاں ہے اور جس طرح کتابوں کے مطالعہ اور علماء کی صحبت سے عقل پڑھتی ہے اسی طرح پابندی شریعت اور عاشقوں کی صحبت سے عشق کی آگ بھڑک سکتی ہے پس تو اللہ والوں کی صحبت اختیار کر تا کہ مقصد حیات حاصل ہو سکے۔

**تیسرا شعر:-** مغربی تعلیم سے آدمی کے اندر عیاری چالاکی اور فریب

کاری تو پیدا ہو جاتی ہے لیکن دل میں سوز و گداز کا رنگ پیدا نہیں ہو سکتا۔ یہ بات صرف قرآن اور حدیث کے مطالعہ اور نیک بندوں کی صحبت سے پیدا ہو سکتی ہے۔

**چوتھا شعر:-** صوفی اور ملا دونوں میرے جذبات کی گہرائی

کا اندازہ نہیں کر سکتے۔

۱۔ کیونکہ وہ دونوں دنیا طلبی میں منہمک ہیں اللہ اور اس کے رسول

صلی اللہ علیہ وسلم کی محبت سے بیگانہ ہیں۔ وہ کیا جانیں محبت کسے کہتے ہیں۔



۲۔ کیونکہ وہ دونوں حالات حاضرہ سے بے خبر ہیں انہیں مطلق علم نہیں کہ اسلام پر کس کس طرف سے کس رنگ میں حملے ہو رہے ہیں۔

۳۔ کیونکہ وہ دونوں اپنے اپنے مجروں میں بیٹھے ایک ہزار پہلے کے علوم پڑھ رہے ہیں انہیں کیا علم کہ دنیا کہاں سے کہاں پہنچ گئی ہے اور آج دنیا میں اسلام کو کس طریقہ سے پیش کرنا چاہئے یا آج دنیا والے کن مصائب میں مبتلا ہیں اور کن مسائل سے دوچار ہیں اور اسلام ان کا کیا حل پیش کرتا ہے۔

نوٹ: یہ مختلف المعانی لفظ جنوں کی مختلف تعبیرات سے پیدا ہوئے ہیں

**پانچواں شعر:-** کہتے ہیں کہ مسلمان ایک عرصہ سے جو تلاش

بجھم اور ستارہ پرستی اور اس کے پیدا کردہ توہمات میں مبتلا ہیں وہ ایک عرصہ سے ستاروں کی غلامی کر رہے ہیں ایک عرصہ سے اس غلط فہمی میں مبتلا ہیں کہ جو ہماری تقدیر میں لکھا ہے وہی ہوگا پھر ہمیں جدوجہد کرنے کی کیا ضرورت ہے؟ یا یہ کہ انسان مختلف ستاروں کے زیر اثر اپنی زندگی بسر کرتا ہے مثلاً اگر وہ اس وقت زحل یا مریخ (سینچر یا منگل) کے زیر اثر ہے تو یقیناً آفات ارضی و سماوی میں مبتلا ہوگا اور چونکہ انسان ستاروں کی تاثیر بدل نہیں سکتا۔ اس لئے ہر قسم کی جدوجہد بیکار اور بے سود ہے جس وقت اس کا طالع زہرہ یا مشتری کے زیر اثر آئے گا سب کام خود بخود ٹھیک ہو جائیں گے۔

خلاصہ یہ کہ انسان کی پوری زندگی اس کے محیط اقتدار سے باہر ہے لہذا کسی قسم کی کوشش کی ضرورت نہیں ہے کیونکہ اس کی جدوجہد سے حالات نہیں بدل سکتے۔

اقبال کہتے ہیں یہ سب خیالات بالکل غیر اسلامی ہیں اور اسی لئے میں نے یہ فیصلہ کر لیا ہے کہ جب تک زندہ ہوں ان غیر اسلامی عقائد کے خلاف جہاد کرتا



رہوں گا تا اینکه یا ان عقائد باطلہ (گردش افلاک) کا قلع قمع کر دوں گا یا خود اس کوشش میں فنا ہو جاؤں گا۔

دست از طلب ندارم تا کار من بر آید

یاد دل رسد بجاناں یا جاں ز تن بر آید

چھٹا شعر :- کہتے ہیں کہ مسلمان کا وجود باطل کے پیغام فنا ہے جس طرح بجلی جس چیز پر گرتی ہے اسے جلا کر خاک سیاہ کر دیتی ہے اسی طرح مسلمان خرمین باطل یعنی ہر غیر اسلامی نظام اور غیر اسلامی تعلیم کو پھونک دینے کے لئے پیدا ہوا ہے اس کا کام ہی یہ ہے کہ باطل کو مٹا دے۔

قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا

اے ہمارے نبی (صلی اللہ علیہ وسلم) آپ اعلان فرمادیجئے کہ قرآن آگیا (چونکہ قرآن باطل کے لئے پیام موت ہے) اس لئے باطل مٹ گیا اور سچی بات تو یہ ہے کہ باطل کی ذات میں فنا پذیری داخل ہے وہ حق کا مقابلہ کر ہی نہیں سکتا باطل مٹ جانے ہی کے لئے پیدا ہوا ہے۔ پس مسلمان کو خس و خاشاک (ادنی دشمن) کے بجائے کوہ و بیاباں (بزرگ بڑے دشمنوں) سے مقابلہ کرنے کی تیاری کرنی چاہئے۔

نوٹ :- موجودہ حالات میں یہ شعر کچھ عجیب معلوم ہوتا ہے اس لئے کافیا

مسلمان سے یہ کہہ رہے ہیں کہ کوہ و بیاباں یعنی روس اور امریکہ سے ٹکر لینے کی کوشش کرو حالانکہ مسلمان خس و خاشاک یعنی سرمایہ دار اور نوابوں کا مقابلہ کرنے کی بھی ہمت نہیں رکھتا بلکہ سچی بات تو یہ ہے کہ وہ چھوٹی کا بھی مقابلہ نہیں کر سکتا اور اس پست ہستی کی وجہ یہ ہے کہ اس میں وہ بجلی ہی سرے سے موجود نہیں ہے جو کسی چیز پر گر کر اسے ہلاک کر سکتی ہے جب بجلی ہی موجود نہیں تو گرنے کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔



چنانچہ اقبال نے خود اس تلخ حقیقت کا اعتراف کیا ہے۔

شعبے پیشِ خدا بگر لیستم زار  
مسلماناں چرا ترار اند و خوارند  
ندا آمد نمی دانی کہ این قوم  
دلے دارند و محبوبے ندارند

کہتے ہیں کہ میں نے ایک رات اللہ کے سامنے بہت رو کر عرض کیا کہ اے خدا! مسلمان کیوں دنیا میں اس قدر ذلیل و خوار ہیں (مثلاً مسلمانوں نے ۱۸۲۵ء پشاور مسلمانوں سے چھین لیا تھا تو اللہ نے فرمایا کہ اقبال کیا تو اس حقیقت سے آگاہ نہیں کہ تیری قوم کے افراد اپنے سینوں میں دل تو رکھتے ہیں لیکن وہ ہمارے محبوب (صلی اللہ علیہ وسلم) کی محبت سے خفا ہیں پھر انہیں سر بلندی کیسے نصیب ہو سکتی ہے؟

ساتواں شعر:- اس شعر میں اقبال نے براہِ راست قرآن حکیم کا فلسفہ حیات انسانی شاعری کی دلفریبی سے دامن بچا کر صاف لفظوں میں پیش کر دیا ہے۔

”صاحبِ لولاک“ بہت بلیغ ترکیب ہے اور اقبال کے اسلوبِ فکر کی بہترین مثال ہے ”لولاک“ سے قرأتِ محمدی (صلی اللہ علیہ وسلم) مراد ہے لَوْلَاكَ لَمَا خُلِقْتُ اَلَا فُلَاک یعنی اللہ نے سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم سے ارشاد فرمایا کہ ”اگر تو نہ ہوتا تو میں کائنات کو پیدا نہ کرتا۔“ بالفاظِ دیگر اللہ تعالیٰ نے اس کارخانہ عالم کو حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کے تصدق میں پیدا کیا ہے پس صاحبِ لولاک سے مراد ہے حضور انور صلی اللہ علیہ وسلم کا غلام یعنی فنا فی الرسول (صلی اللہ علیہ وسلم)۔



پہلا مصرع اس آیت سے ماخوذ ہے۔ اِنَّا الْاَرْضُ مِنْ يَرِثُهَا  
عِبَادِي الصّٰحِحُوْنَ۔ (۲۱-۵-۱) زمین کے وارث میرے صالح بند  
ہوں گے۔

شعر کا مطلب یہ ہے کہ یہ عالم فقط مومن جانبا ز کی میراث ہے اور  
مومن وہ ہے جو حنور انور صلی اللہ علیہ وسلم کا متبع کامل یا غلام ہو۔

قرآن حکیم کی رو سے انسان کی زندگی کا مقصد یہ ہے کہ وہ سرکار  
دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی غلامی اختیار کرے تاکہ اللہ کی زمین کا وارث  
بن سکے یعنی خلافت و نیابت الہیہ کے مرتبہ پر فائز ہو سکے۔ وراثت ارض  
اللہ کے صالح بندوں کے لئے مخصوص ہے اور صالحیت کا رنگ صرف سرکار  
دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی غلامی یعنی کامل اتباع کی بدولت پیدا ہو سکتا  
ہے اور اتباع رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) عشق رسول (صلی اللہ علیہ وسلم)  
کے بغیر ناممکن ہے۔

مسلم اند عاشق نبا شد کافر است



## غزل ۱۱

ہزار خوف ہو لیکن زباں ہو دل کی رفیق  
یہی رہا ہے ازل سے قلندر روں کا طریق  
ہجوم کیوں ہے زیادہ شراب خانے میں  
فقط یہ بات کہ پیر مغاں ہے مردِ خلیق  
علاج صنعتِ یقین ان سے ہو نہیں سکتا  
غریب اگرچہ ہیں رازی کے نکتہ ہائے دقیق  
مریدِ سادہ تو رورو کے ہو گیا تائب  
خدا کرے کہ ملے شیخ کو بھی یہ توفیق  
اسی طلسم کہن میں اسیر ہے آدم  
بغل میں اس کی ہیں اب تک بتانِ عہدِ عتیق  
میرے لئے تو ہے اقرار باللسان بھی بہت  
ہزار شکر کہ ملا ہیں صاحبِ تصدیق  
اگر ہو عشق، تو ہے کفر بھی مسلمانی  
نہ ہو تو مردِ مسلمان بھی کافر و زندیق

یہ ہلا شعر :- ہر زمانہ میں مومنوں کا طریقہ ایک ہی رہا ہے اور  
وہ یہ ہے کہ انہوں نے جان بچانے کے لئے کبھی جھوٹ نہیں بولا بلکہ ہمیشہ  
وہی بات زبان سے کہیں جس کو دل سے سچی سمجھتے تھے مثلاً امام احمد حنبلؒ نے



ہر قسم کی تکلیفیں برداشت کیں لیکن مامون الرشید کو خوش کرنے کے لئے یہ نہیں  
کہا کہ قرآن مجید مخلوق ہے کیونکہ ان کا دل یہ کہتا تھا کہ کتاب اللہ مخلوق نہیں ہے  
دوسرا شعر :- یہ شعر تو بالکل آسان ہے لیکن اقبال نے اس

سے یہ نکتہ پیدا کیا ہے کہ جس طرح پیرمغاں کا خالق شراب نوشوں کے لئے باعث  
کشش ہوتا ہے اسی طرح عالم دین واعظ یا دینی پیشوا کے لئے صاحب خلق ہونا  
ضروری ہے تاکہ لوگ کثیر تعداد میں اس کی طرف رجوع کریں جو شخص قوم کی  
اصلاح کا آرزو مند ہیں اگر اس کے مزاج میں درشتی ہے تو لوگ اس سے  
یقیناً متنفر ہو جائیں گے اور اس کا لازمی نتیجہ یہ ہوگا کہ وہ شخص اپنے مقصد  
میں ناکام ہو جائے گا۔ اس شعر کا مضمون قرآن حکیم کی اس آیت سے ماخوذ  
ہے۔ فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللَّهِ لَسْتَ لَهُمْ - وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا  
غَلِيظَ الْقَلْبِ لَا انْفَضُّوا مِنْ حَوْلِكَ (۳-۱۵۱) سورہ  
بھی اللہ کی رحمت ہے کہ آپ ان (صحابہ) پر مہربان ہیں اور ان کے ساتھ  
نرمی کا برتاؤ کرتے ہیں اور اگر آپ درشت کلام اور سنگدل ہوتے تو وہ لوگ  
آپ کا ساتھ چھوڑ دیتے یعنی آپ کے پاس سے منتشر ہو جاتے۔

اس شعر کے پردہ میں اقبال اپنی قوم کے علمائے اور واعظین کو یہ بتانا  
چاہتے ہیں کہ آپ لوگ چونکہ حضور انور صلی اللہ علیہ وسلم کے جانشین ہیں اس  
لئے آپ حضرات کو بھی عوام الناس کے ساتھ محبت اور نرمی کا برتاؤ کرنا  
چاہئے۔

تیسرا شعر :- رازی سے امام فخر الدین رازی مراد ہیں جو  
۵۴۳ھ میں بمقام رے پیدا ہوئے تھے امام صاحب علم و فضل شہرت  
عزت دولت اور کثرت تصانیف کے اعتبار سے دنیائے اسلام کی معدود



چند خوش نصیب ہستیوں میں سے ہیں۔ اگرچہ علوم نقلی و عقلی دونوں میں مدد ملتی  
رکھتے تھے لیکن سب سے زیادہ شہرت ایک متکلم کی حیثیت سے حاصل ہوئی  
اس کے بعد پھر دنیا ان کو ایک فلسفی اور مفسر کی حیثیت سے جانتی ہے۔  
میں وفات پائی۔

ان کا سب سے بڑا علمی کارنامہ تفسیر "مقائیح الغیب" ہے جو تفسیر کے  
نام سے مشہور ہے اور بارہ جلدوں میں ہے اس کے بعد اساس التقالید علم  
کلام میں اور مباحث مشرقیہ، الہیات اور طبیعیات میں اور شرح اشارات منطق  
وحکمت میں۔ یہ تین کتابیں بہت مشہور ہیں۔

چونکہ امام صاحب پر علم کلام کا رنگ غالب تھا اس لئے انہوں نے اپنی  
تفسیر میں مباحث کلامیہ اور مسائل عقلیہ اس کثرت کے ساتھ درج کئے ہیں کہ  
بعض محققین نے یہ رائے ظاہر کی ہے کہ ان کی تفسیر میں تفسیر کے علاوہ باقی  
سب کچھ ہے میں اس جگہ ان مباحث کی مثالیں تو بخوف طوالت کلام درج  
نہیں کر سکتا لیکن بڑے ادب کے ساتھ یہ ضرور کہہ سکتا ہوں کہ ان کی تفسیر کا  
مطالعہ کرنے کے بعد دل میں اس قدر یقین پیدا نہیں ہوتا جس قدر شکوک اور  
شبہات پیدا ہو جاتے ہیں مثلاً جب وہ وجود باری تعالیٰ یا ذات و صفات باری

---

۱۔ علامہ اور مفکر کی طرح اس زمانہ میں متکلم کا لفظ بھی اپنے حقیقی مفہوم  
سے معرا ہو چکا ہے چنانچہ جو لوگ علم کلام سے کوئی مناسبت نہیں رکھتے وہ بھی  
آج متکلم کے لقب سے مشہور ہیں حالانکہ متکلم وہ شخص ہوتا ہے جو منطق فلسفہ  
اور الہیات تین علوم میں مہارت نامہ رکھتا ہو اور ان کے مسائل پر مجتہدانہ  
انداز میں گفتگو کر سکتا ہو۔



تعالیٰ میں گفتگو کرتے ہیں تو پہلے مخالفین کی طرف سے جس قدر اعتراضات کئے گئے ہیں۔ سب کو بڑی تفصیل کے ساتھ بیان کرتے ہیں پھر ان کے جوابات دیتے ہیں لیکن چونکہ ان کا موضوع علم کلام نہیں بلکہ تفسیر ہے اس لئے وہ بعض اوقات بعض اعتراضات کے جوابات بہت معمولی طور پر دیتے ہیں اور بعض اعتراضات کو درخور اعتنا نہیں سمجھتے اس لئے اکثر لوگوں کے لئے وہی اعتراضات باعث تشکیک بن جاتے ہیں۔

میری رائے میں اقبال نے اس شعر میں جو یہ بات کہی ہے کہ اگرچہ امام رازی نے اپنی تفسیر میں بعض بڑے عجیب و غریب فلسفیانہ نکتے بیان کئے ہیں جن کو پڑھ کر ان کی ذہانت و فطانت اور وقتِ نظر بلکہ تبحر علمی کا اعتراف کرنا پڑتا ہے لیکن ان سے صنعتِ یقین کا علاج نہیں ہو سکتا ایمان و عرفان کا رنگ پیدا نہیں ہو سکتا۔ یہ بات بالکل صحیح ہے اور یہی وجہ ہے کہ وہ ہر جگہ رازی پر رومی کو ترجیح دیتے ہیں بلکہ خود فلسفی ہونے کے باوجود آخر الذکر کے قانع ہیں۔ رازی کے مطالعہ سے وسیع و تاب کی کیفیت تو پیدا ہو سکتی ہے سوز و گداز کا رنگ نہیں پیدا ہو سکتا اور اسلام چونکہ عشقِ رسول صلی اللہ علیہ

۱۔ میری کیا مجال کہ امام صاحب تہ تنقید کر سکوں طے چہ نسبت خاک را با عالم پاک ہاں یہ ضرور ہے کہ میں ۱۹۲۲ء میں ان کی تفسیر کی پہلی جلد کا مطالعہ کیا تھا اور مجھے اچھی طرح یاد ہے کہ اس کی بدولت میں ایک شدید قسم کی ذہنی کشمکش میں گرفتار ہو گیا تھا اور اگر ۱۹۲۶ء میں مثنوی میری تشفی کا سامان مہیا نہ کرتی تو اللہ ہی بہتر جانتا ہے کہ آج کس حال میں ہوتا واقعی سیح کہا ہے مرشد رومی نے۔ ع سوئے ما در آ کہ تیمارت کند



وسلم کا نام ہے اس لئے اقبال کی رائے میں فتح کا سہرا رومی کے سر ہے۔

نے مہرہ باقی نے مہرہ بازی  
جیتا ہے رومی ہارے رازی

**چوتھا شعر:-** اس شعر میں اقبال نے موجودہ زمانہ کے بعض شیوخ (گڈی نشینوں) کی غیر اسلامی زندگی کو بے نقاب کیا ہے کہ وہ اپنے مریدوں کو توبہ تلقین کرتے ہیں کہ گناہوں سے سچی توبہ کرو۔ لیکن خود توبہ نہیں کرتے۔

**پانچواں شعر:-** اگرچہ قرآن مجید نے رنگ، نسل، قوم قبیلہ اور ذاتوں کے امتیاز کو مٹا دیا ہے۔ اگرچہ اس کتاب نے پیشوائیت ملائیت۔ اخباریت۔ رہبانیت۔ طوکید اور سرمایہ داری کے تمام بتوں کو پاش پاش کر دیا ہے لیکن اولاد آدم (اس میں مسلمان بھی شامل ہیں) ابھی تک ان بتوں کی پرستش کر رہی ہے۔

**چھٹا شعر:-** اقرار باللسان اور تصدیق بالقلب یہ دونوں علم عقائد کی اصطلاحیں ہیں ان سے مراد ہے اسلامی عقائد کی صداقت کا زبان سے اقرار کرنا اور دل سے اس اقرار کی تصدیق کرنا یعنی زبان کے ساتھ ساتھ دل بھی اسلام کی حقانیت پر گواہی دیتا جائے۔ اور اعضائے جوارح سے عمل بھی کرتا جائے۔

اس شعر میں اقبال نے ان علماء اور فقہاء پر طنز کیا ہے جو صرف اپنے آپ کو سچا مسلمان سمجھتے ہیں اور دوسروں کے ایمان کو شبہ کی نظر سے دیکھتے ہیں۔

**ساتواں شعر:-** اس شعر میں اقبال نے اپنا مخصوص فلسفہ



بیان کیا ہے یعنی اقبال کی رائے میں اسلام کا معیار فقہی احکام نہیں بلکہ عشق رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) ہے لیکن اس کا یہ مطلب نہیں ہے کہ اقبال اول الذکر کے منکر ہیں یا اس کی ضرورت اور اہمیت کو تسلیم نہیں کرتے ان کا مطلب یہ ہے کہ :-

اگر ایک شخص عشق رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) سے سرشار ہے تو اگر اس سے ارکان اسلام کی تعمیل میں کوتاہی ہو جائے تو بھی وہ مسلمان رہتا ہے۔ لیکن اگر ایک شخص ارکان اسلام کو بجا لاتا ہے لیکن اس کا دل عشق رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) سے خالی ہے تو وہ مسلمان نہیں ہے۔

واضح ہو کہ پہلے مصرع میں "کفر" سے اصطلاحی کفر مراد نہیں ہے کیونکہ اقبال یا کسی مسلمان میں یہ طاقت نہیں کہ کفر کو اسلام قرار دیدے بلکہ اس کا مطلب ہے نافرمانی۔

اقبال نے اسی مضمون کو فارسی میں بھی ادا کیا ہے۔

طبع مسلم از محبت قاہر است

مسلم از عاشق نباشد کافر است

اس مصرع میں بھی کافر سے مراد فقہی اعتبار سے کافر نہیں ہے بلکہ ان کی مراد اس حقیقت کا اظہار ہے کہ ایسے مسلمان کے اسلام کا کیا اعتبار جو مسلمان ہو لیکن عاشق رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) نہ ہو۔





## غزل ۱۲

پوچھ اس سے کہ مقبول ہے فطرت کی گواہی  
تو صاحبِ منزل ہے کہ بھٹکا ہوا راہی  
کافر ہے مسلمان تو نہ شاہی نہ فقیری  
مومن ہے تو کرتا ہے فقیری میں بھی شاہی  
کافر ہے تو شمشیر پہ کرتا ہے بھروسا!  
مومن ہے تو بے تیغ بھی لڑتا ہے سپاہی!  
کافر ہے تو ہے تابعِ تقدیر مسلمان  
مومن ہے تو وہ آپ ہے تقدیر الہی  
میں نے تو کیا پردہ اسرار کو بھی چاک  
دیرینہ ہے تیرا مرضِ کور نگاہی



اس دلکش غزل میں جو مضامین کی ندرت کے علاوہ ترور بیان  
اور سلاستِ زبان کی بہترین مثال ہے۔ اقبال نے مسلمان کی دو قسمیں بیان  
کی ہیں۔ کافر مسلمان اور مومن مسلمان۔

پہلا شعر۔ کہتے ہیں کہ اگر تجھے یہ معلوم کرنا ہو کہ تو کس قسم کا  
مسلمان ہے تو فطرت یعنی اپنے ضمیر سے دریافت کر اس کی گواہی کبھی غلط نہیں  
ہوتی۔ تیرا ضمیر تجھے بتا سکتا ہے کہ تو راہِ راست پر ہے یا گمراہ ہے یعنی کافر



مسلمان ہے یا مومن مسلمان۔

**دوسرا شعر:-** مسلمان۔ اگر کافر یعنی نافرمان ہے تو نہ اس میں  
شان فقر پیدا ہو سکتی ہے اور نہ اسے حکومت حاصل ہو سکتی ہے لیکن اگر  
وہ مومن یعنی فرماں بردار ہے تو وہ یا بادشاہی کرے گا۔ یا فقیری۔ اگر بادشاہی  
کرے گا تو اس میں فقیری کا رنگ پایا جائے گا مثلاً حضرت عالمگیر جن کی  
سلطنت کا رقبہ بیس لاکھ مربع میل سے بھی زیادہ تھا وہ اپنے ذاتی خرچ  
کے لئے خزانہ سے ایک پیسہ بھی نہیں لیتے تھے بلکہ ٹو بیاں اور روپاں بنا کر  
اپنی گذراوقات کرتے تھے۔ اقبال نے اس شعر میں انتہی کی زندگی کا نقشہ  
کھینچا ہے۔

آں مسلماناں کہ میری کردہ اندر

در شہنشاہی فقیری کردہ اندر

اور اگر وہ فقیری کرے گا تو اس میں بادشاہی کا جلوہ نظر آئے گا  
صرف ایک مثال درج کرتا ہوں۔ سیدی و مولائی قطب الاقطاب حضرت  
خواجہ قطب الدین بختیار کاکیؒ اپنے ملفوظات میں فرماتے ہیں کہ "ایک شب  
وہ (سلطان شمس الدین التمس) میرے پاس آیا اور میرا پاؤں پکڑ لیا میں  
نے کہا تو کب تک مجھے اس طرح تکلیف پہنچاتا رہے گا؟ جو ضرورت  
ہو بیان کر۔ غور کیجئے ہندوستان کا بادشاہ ایک فقیر ہے نوا کے قدموں  
میں پڑا ہوا ہے۔ اس نے کہا رب العزت نے مجھے مملکت تو عطا فرمائی ہے  
لیکن موت کے دن جب مجھ سے اس کی باز پرس ہوگی اور اس کا حساب  
دینا پڑے گا تو آپ وعدہ کریں کہ اس وقت آپ میرا ساتھ نہیں  
چھوڑیں گے۔ قصہ کوتاہ وہ اس وقت تک واپس نہ گیا جب تک میں



نے اس کی بات قبول نہ کر لی۔ (بزم صوقیہ ص ۷۷)

تیسرا شعر :- جو مسلمان کافر یعنی ضعیف الاعتقاد ہے اور بھی مومن کے مرتبہ پر نہیں پہنچا وہ تو شمشیر پر بھروسہ کرتا ہے۔ لیکن اگر وہ مومن ہے تو تلوار کے بغیر یعنی نہتا بھی لڑ سکتا ہے۔ صرف ایک مثال درج کرتا ہوں۔

غزوہ موتہ میں حضرت زبیر رضی اللہ عنہ کی شہادت کے بعد حضرت جعفر رضی اللہ عنہ نے (جن کا لقب طیار ہے) علم اپنے ہاتھ میں لیا اور گھوڑے سے اتر کر نہایت بے جگری کے ساتھ رومیوں پر حملہ آور ہوئے۔ جب زخمیوں سے چور ہو گئے تو دشمنوں نے ان پر وار کیا جس سے ان کا دایاں ہاتھ قلم ہو گیا انہوں نے علم اپنے بائیں ہاتھ میں لے لیا۔ اور جب دایاں ہاتھ کٹ کر گر پڑا تو دونوں کٹے ہوئے بازوؤں سے علم کو اپنے سینے سے لگا لیا اس حالت میں ایک تلوار ان کے سر پر پڑی جس نے گھوڑی کے دو ٹکڑے کر دیئے اس وقت علم ان کے ہاتھ سے جدا ہو کر زمین پر گر پڑا حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ کا بیان ہے کہ میں نے لاش دیکھی تھی۔ تلواروں اور برتھوں کے نوئے زخم تھے لیکن سب سامنے کی جانب تھے ان کی پشت نے یہ دماغ نہیں اٹھایا تھا۔

اب پڑھئے اس مصرع کو :- ”مومن ہے تو بے تیغ بھی لڑتا ہے سپاہی“  
چوتھا شعر :- مسلمان اگر نافرمان ہے ایمان کی لذت سے محروم ہے تو تابع تقدیر الہی ہوتا ہے لیکن اگر وہ مومن ہے تو پھر وہ خود تقدیر الہی بن جاتا ہے یعنی یہ کائنات اس کی مرضی پر چلتی ہے۔ صرف ایک مثال درج کرتا ہوں۔

مصر کے باشندوں کا دستور تھا کہ ہر سال ایک کنواری لڑکی کو دھن بنا کر دریائے نیل میں ڈال دیتے تھے تاکہ کاشتکاری کے لئے دریا میں پانی



کی فراوانی ہو جائے جب مسلمانوں نے اس ملک کو فتح کیا تو حسب معمول قدیم قبطیوں کا ایک وفد عامل مصر کے پاس آیا۔ اور اس رسم پر عمل کرنے کی اجازت طلب کی لیکن عامل نے اس لایعنی رسم کی اجازت نہیں دی۔ اور ان سے کہہ دیا کہ اسلام نے ان خرافات کو باطل قرار دیا ہے سو اتفاق دیکھئے کہ اس سال دریائیں پانی بہت کم ہو گیا۔ اس لئے ان قبیلوں کے جن کا دار و مدار زراعت پر تھا ترک وطن کا ارادہ کر لیا عامل مذکور نے مصلحتاً ان واقعات سے حضرت فاروق اعظم رضی اللہ عنہ کو مطلع کیا۔ انہوں نے جواب دیا کہ تم نے قبطیوں سے جو کچھ کہاہے وہ بالکل صحیح ہے میں تمہیں ایک خط بھیجتا ہوں کہ اسے دریائے نیل میں ڈال دینا۔ اس خط کا مضمون یہ تھا۔

” اللہ کے عاجز بندہ اور مسلمانوں کے امیر عمر بن خطابؓ کی طرف سے دریائے نیل (مصر) کے نام! اما بعد اے نیل! اگر تو اپنے اختیار سے بہتا ہے تو نہ بہہ، لیکن اگر تو خدا کے قہار کے حکم سے بہتا ہے تو ہم خدا سے دعا کرتے ہیں کہ وہ تجھے جاری کر دے۔“

جب یہ خط دریائے نیل میں ڈالا گیا تو خدا کا کرنا ایسا ہوا کہ اس سال دریائیں اس قدر پانی آیا کہ جل بھل بھر گئے۔ (تاریخ ملت جلد دوم ص ۱۹۶)

**پانچواں شعر:-** اے مسلمان! میں نے تیری آگاہی کے لئے اسلام کے حقائق واضح طور پر بیان کر دیے ہیں۔ مگر مجھے امید نہیں کہ تو ان سے استفادہ کرے گا۔ کیونکہ تو صدیوں سے محروم یقین ہو چکا ہے لیکن اگر تو اپنے اندر شان فقر پیدا کرے تو یہ سب باتیں جو تجھ کو ناممکن نظر آتی ہیں۔ ممکن ہو سکتی ہیں۔



## غزل ۱۳

(قرطبہ میں لکھے گئے)

یہ حوریانِ فرنگی دل و نظر کا حجاب  
 بہشتِ مغربیاں جلوہ ہائے پا برکاب  
 دل و نظر کا سفینہ سنبھال کر لے جا  
 مہ و ستارہ ہیں بحرِ وجود میں گرداب  
 جہانِ صوت و صدا میں سما نہیں سکتی  
 لطیفہ ازلی ہے فغانِ چنگ و رباب  
 سکھا دیئے ہیں اسے شیوہ ہائے خانقہ  
 فقیہِ شہر کو صوفی نے کر دیا ہے خراب  
 وہ سجدہ روحِ زمیں جس سے کانپ جاتی تھی  
 اسی کو آج ترستے ہیں منبر و محراب  
 سنی نہ مصر و فلسطین میں وہ اداں میں نے  
 دیا تھا جس نے پہاڑوں کو ریشہ سیماب  
 ہوائے قرطبہ شاید یہ ہے اثرِ تیرا  
 مری نوا میں ہے سوز و سرورِ عہدِ شباب



یہ غزل اقبال نے قرطبہ (اندلس) کے دوران قیام میں لکھی تھی چونکہ  
 اس شہر میں عربوں کی عظمت رقتہ کے نقوش ابھی تک ہیں اس لئے قدرتی



بات ہے کہ مرحوم ان سے بہت متاثر ہوئے یہ اشعار ان تاثرات آئینہ دار  
ہیں اور یہی وجہ ہے کہ ان میں تغزل کے بجائے تفکرِ انفس کا رنگ غالب  
ہے۔ ہر شعر ان کے عمیق فکر اور زبردست قوت مشاہدہ کا حامل ہے۔  
پرہلا شعر:- چونکہ ہسپانیہ کی عورتوں میں عربی خون کی آمیزش کے  
سبب سے غیر معمولی دلاوری اور دلکشی پیدا ہو گئی ہے اس لئے اس شعر میں  
ان کے حسن و جمال ظاہری کی طرف اشارہ پایا جاتا ہے اس حقیقت کو اقبال  
نے دوسری جگہ یوں بیان کیا ہے۔

جن کے لہو کے طفیل آج بھی ہیں اندلسی

خوش دل و گرم اختلاط سادہ و روشن جبین

آج بھی اس دلیں میں عام ہے چشم غزال

اور نگاہوں کے تیر آج بھی ہیں دل نشین

کہتے ہیں کہ اس ملک کی عورتوں کا حسن ظاہری اپنے اندر اس درجہ کشش  
رکھتا ہے کہ اگر انسان عقل سے کام نہ لے تو زندگی کے اعلیٰ روحانی مقاصد سے  
غافل ہو جائے گا۔ بالفاظِ دیگر یہ حسن اس کے دل و نظر کے لئے حجاب بن جائے گا۔  
اس بات کا اعتراف کرنے کے بعد اقبال ہمیں بتاتے ہیں کہ جو انسان  
اپنی عقل سلیم سے کام لے گا۔ اس پر یہ حقیقت واضح ہو جائے گی حسن و جمالِ لکھ  
دلفریب سہی لیکن جلوہ پا برکاب کا مصداق ہے یعنی اس کو ثابت نہیں ہے پس  
عقل مند آدمی اس فانی لذت کے لئے راحتِ عقبیٰ کو قربان نہیں کر سکتا جلوہ تو  
بہت دلکش ہے لیکن پا برکاب ہے۔

دوسرا شعر:- اس لئے مسلمان کا فرض یہ ہے کہ وہ ان عارضی

دلچسپیوں میں متہمک نہ ہو یہ حسن ظاہری زندگی کے سمندر میں بمنزلہ گرداب (فنیو)



اور ہر عقلمند کا فرض یہ ہے کہ وہ اپنے دل و نظر (دین و ایمان) سفینہ کو اس  
بھنور سے بچائے۔

تیسرا شعر۔ لطیفہ لطف سے مشتق ہے اور اس کے  
لغوی معنی ہیں کسی کام کو ایسی محقق تدابیر یا طریقوں سے انجام دینا جو ادراک  
میں نہ آسکیں یہیں سے اس کے اصطلاحی معنی پیدا ہوئے یعنی لطیف مادی  
یا کثیف کی ضد ہو گیا۔ لطیف اسے کہتے ہیں جو ادراک سے بالاتر ہو چنانچہ  
لطیف اللہ کی ایک صفت ہے۔ تصوف کی اصطلاح میں لطیفہ اس باطنی  
قوت کو کہتے ہیں جو نظر نہ آسکے اور اس مصرع میں یہی معنی مراد ہیں۔

اقبال کہتے ہیں کہ فغان چنگ وریاب یعنی موسیقی میں جو دلکشی اور  
روحانی لذت پائی جاتی ہے یہ اس مخفی قوت کی بنا پر ہے جس کو مذکور آواز  
کر سکتی ہے اور نہ بذریعہ الفاظ اس کی وضاحت ہو سکتی ہے یعنی شاعری کی طرح  
موسیقی بھی ایک عطیہ الہی ہے جس کی حقیقت یعنی دلکشی کا راز فہم انسانی سے  
بالا تر ہے بطور موسیقی میں آوازوں کے سوا اور کچھ نہیں ہے لیکن جب ایک  
ماہر فن (جسے اللہ نے یہ نعمت عطا فرمائی ہے) اتنی آوازوں کو ایک خاص ترتیب  
اور موزونیت کے ساتھ گلے یا ساز سے ادا کرتا ہے تو اس میں ناقابل بیان  
جاذبیت اور دلکشی پیدا ہو جاتی ہے۔ خلاصہ کلام یہ کہ موسیقی کا ظاہری  
رُخ تو بیشک مادی ہے یعنی وہ آوازوں کے مجموعہ کا نام ہے لیکن اس میں  
روحانی لذت ہے۔ اس کی اصل مادی نہیں ہے بلکہ وہ لطیفہ ازلی ہے یعنی  
اللہ کی قدرت کا کرشمہ ہے۔

واضح ہو کہ ہسپانیہ کے باشندے عورت اور مرد دونوں موسیقی کے  
بہت دلدادہ ہیں بنگال کی طرح وہاں بھی کوئی گھرا لیا نہیں جس میں گانے بجانے



کا چہرہ چاہ نہ ہو۔

چوتھا شعر :- کہتے ہیں کہ صدرِ اول کے فقہاء اور علماء کے اندر کتنا علم کے ساتھ جہاد فی سبیل اللہ کا ولولہ بھی موجود تھا چنانچہ امام ابن تیمیہ نے درس و افتاء کے علاوہ میدان جنگ میں اپنی شجاعت کے جوہر بھی دکھائے لیکن رفتہ رفتہ صوفیوں کی صحبت کی بدولت ہمارے ان دینی پیشواؤں پر بھی گوشہ نشینی اور ترک جہاد کا رنگ پیدا ہو گیا۔

شیوہ ہائے خالق اسی اقبال کی اصطلاح ہے اور اس سے مراد ہے ترکِ عمل یا وہ طریقِ زندگی جس کی بدولت انسان میں رہبانیت کا رنگ پیدا ہو جائے۔ یہ شعر اقبال کی ان نفسیاتی کیفیات کا آئینہ دار ہے جنہوں نے ان کو اس کے موزوں کرتے پر مائل کیا جب انہوں نے اس تلخ حقیقت پر غور کیا کہ ہمسایہ میں مسلمانوں نے سات سو سال تک حکومت کی اس کے باوجود آج سارے ملک میں کسی مسلمان کا وجود نہیں ہے تو انہوں نے مسلمانوں کے زوال کے اسباب پر غور کیا اس سلسلہ میں یہ حقیقت ان کے سامنے آئی کہ سب سے پہلے۔

(۱) مسلمان صوفیا پر دیدِ آنت کا غیر اسلامی رنگ غالب ہوا جس کا منطقی نتیجہ یہ ہے کہ انسان رفتہ رفتہ عملِ کوشش اور جہاد پر سہ صفات سے بیگانہ ہو جاتا ہے جب خودی اور کائنات دونوں مضموم ہیں تو پھر کوشش کون کرے کیوں کرے اور کس کے لئے کرے ؟

اس قسم کے صوفیوں نے علما اور فقہاء کو بھی متاثر کر دیا اور وہ بھی ان صوفیوں کی طرح توحید کے مفہوم اور اس کے عقلی تضمینات سے بے خبر ہو گئے یعنی ان کے نزدیک توحید الہی محض ایک عقیدہ بن گئی۔ حالانکہ وہ کائنات میں طاقت (Force) اور توانائی (Energy) کا سب سے



بڑا متبع ہے یہ

ان علماء اور صوفیاء نے عوام الناس کو اپنی طرح جہاد کی روح سے محروم کر دیا کیونکہ جب یہ لوگ خود جہاد سے نفور بلکہ کوسوں دور تھے تو اپنی قوم کو جہاد کا درس کیسے دے سکتے تھے۔

خالقا ہوں اور مدرسوں میں قَالَ اللہُ اور قَالَ الرَّسُولُ کی آواز میں تو ضرور بلند ہوتی تھیں لیکن صوفیاء اور علماء نے ان آیات اور احادیث کو بالکل نظر انداز کر دیا جن میں جہاد کی فرضیت، اہمیت، ضرورت اور فضیلت کا ذکر ہے۔

جب پوری قوم میں رہبانیت پسند ہو گئی تو جہاد کا جذبہ رفتہ رفتہ بالکل ختم ہو گیا۔ اور چونکہ فطرت کا ازل سے فتویٰ ہے کہ جو قوم جہاد سے بیگانہ ہو جاتی ہے وہ یا مٹ جاتی ہے یا غلام ہو جاتی ہے اس لئے ۱۷۹۲ء میں سلطنت غناطہ کے زوال کے ساتھ مسلمان بھی ہسپانیہ سے ہمیشہ کے لئے مٹ گئے۔

جب اقبال نے قرطبہ کی وہ عظیم الشان مسجد دیکھی جس کا طول ۶۴۸ فٹ ہے اور جس کی نظیر حشمِ فلک نے ابھی تک نہیں دیکھی اور جس میں چھ سو سال سے کسی نے اللہ کا نام نہیں لیا ہے تو یقیناً یہ سب خیالات جو میں نے اختصار کے ساتھ درج کئے ہیں ان کے دماغ میں پیدا ہوئے ہوں گے جنہوں نے کچھ دیر

---

۱۔ کتنا برا مٹی ساخہ ہے کہ آج ہندو پاک سے لے کر عراقش تک کسی مسلمان جگہ کو یہ توفیق حاصل نہیں ہوتی کسی نہرِ محبشی کے دل میں یہ خیال پیدا نہیں ہوتا کہ تبلیغ و اشاعت اسلام کے لئے کوئی اوارہ قائم کیا جائے تاکہ مسلمان توحیدِ الہی کے حقیقی مفہوم سے آگاہ ہو کر اپنے اندر طاقت پیدا کر سکیں۔



بعد اس مصرع کی صورت اختیار کر لی۔

فقیہ شہر کو صوفی نے کر دیا ہے خراب

پانچواں شعر: شعر تو بالکل واضح ہے صرف اتنا اشارہ کرنا ضروری ہے کہ منبر و محراب سے اگرچہ ہر مسجد مراد ہو سکتی ہے لیکن شعر کہتے وقت خاص جامع قرطبہ ان کے پیش نظر تھی۔

حقیقت یہ ہے کہ آج لاہور سے لے کر قسطنطنیہ (مراقش) تک ساری مسجدیں ان کے مسجدوں کو ترس رہی ہیں جن سے کائنات میں لرزہ پیدا ہو جاتا ہے۔ وجہ یہ ہے کہ مسجدہ کرنے والے خواہ وہ کراچی میں ہوں یا کابل میں طہران میں ہوں یا قاہرہ میں۔ خود دوسروں سے کانپ رہے ہیں۔ کوئی انگریزوں کی غلامی میں ہے۔ اور کوئی روسیوں سے پیمانہ وقایا تدمر رہا ہے اور کوئی ڈالر کے سامنے سر تسلیم خم کر رہا ہے۔

سیح کہا ہے اقبال نے۔

تیا کجا بے غیرت دیں زلیستن

اے مسلمان مردن است این زلیستن

چہٹا شاعر: شعر تو بالکل واضح ہے صرف اس قدر صراحت

کافی ہے کہ وہ اذان دینے والے ہی صدیوں سے ختم ہو چکے ہیں چنانچہ اقبال نے خود اس حقیقت کو اس شعر میں واضح کر دیا ہے۔

در عجم گردیدم و ہم در عرب

مصطفیٰ نایاب دار نراں بولہب

جب سرکارِ دو عالم محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وسلم کے غلام ہی نایاب

ہو گئے ہیں تو بولہب کے پیروں کی اذان پہاڑوں کو رعنہ سیما کیسے



دے سکتی ہے۔

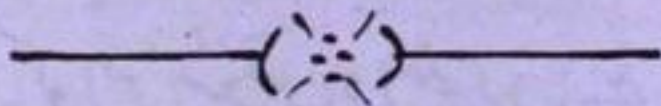
سالتواں شعر :- آخری میں اقبال نے خود اپنی نفسیاتی کیفیات سے ہمیں مطلع کر دیا ہے۔ قرطبہ اور اس کی فقید المثال جامع مسجد دیکھ کر ان کی شاعری میں مسلمانوں کی سطوت اور شوکت کے زمانہ کا سوز اور سرور پیدا ہو گیا ہے۔ روح زمین میں لرزش پیدا کرتے والے سجدے اور پہاڑوں کو عرشہ سیما دینے والی اذانیں۔ یہ قصہ ہے جب کاکہ آتش جواں تھا یہ اس زمانہ کی باتیں ہیں جب انگلستان کی شریف مائیں یہ کہہ کر اپنے بچوں کو سلا دیا کرتی تھیں۔

“HUSH! BABY! HUSH! THE TIRKS ARE COOLING”

سو جاؤ مٹے سو جاؤ! ترک آ رہے ہیں۔

لیکن آج وہی ترک اپنی مادری زبان بھی لاطینی حروف میں پڑھ رہے ہیں۔ اس کے باوجود دل یورپ کی نگاہوں میں ان کی کوئی قدر و منزلت نہیں ہے اسی لئے اقبال نے ان مقلدین یورپ کو یہ مشورہ دیا ہے۔

لاطینی ولادینی! کس بیچ میں اُلجھا تو  
وارد ہے صنعیفوں کی لاغالبِ الٰہو





## غزل ۷۱

دل بیدار فاروقی دل بیدار کراری  
 مس آدم کے حق میں کیمیا ہے دل کی بیداری  
 دل بیدار پیدا کر کہ دل خوا بیدار ہے جہت تک  
 نہ تیری ضرب ہے کاری نہ میری ضرب ہے کاری  
 مشام تیز سے ملتا ہے صحرا میں نشاں اس کا  
 ظن و گمان سے ہاتھ آتا نہیں آہوئے تاناری  
 اس اندیشے سے ضبط آہ میں کرتا رہوں کتب تک  
 کہ منہ زادے نہ لے جائیں تیری قسمت کی چوگاری  
 خداوندایتیرے سادہ دل بندے کدھر جائیں  
 کہ درویشی بھی عیاری ہے سلطانی بھی عیاری  
 مجھے تہذیب حاضر نے عطا کی ہے وہ آزادی  
 کہ ظاہر میں تو آزادی ہے باطن میں گرفتاری  
 تو اے مولائے شریب آپ میری چارہ سازی کر  
 مری دانش ہے افرنگی مرا ایماں ہے رزاری



پہلا شعر :- دل بیدار اقبال کی اصطلاح ہے اور اس سے ان  
 کی مراد ہے۔ وہی شان عشق جو ان کے پیغام کی روح ہے جس پر ان کا سارا فلسفہ  
 اسلام مبنی ہے جسے وہ ہر مسلمان میں دیکھنا چاہتے، اور جس کو انہوں نے اسرار خودی



سے لے کر ارمغانِ حجاز تک ہر کتاب میں پیش کیا ہے وہ کہیں اسے دل بیدار سے  
تعبیر کرتے ہیں کہیں دل زندہ سے۔ چنانچہ کہتے ہیں۔

دلِ مردہ دل نہیں ہے اسے زندہ کر دو بارہ

کہ یہی ہے امتوں کے مرضِ کہن کا چارہ

کہیں دل کی آزادی سے، اور کہیں خودی کی زندگی سے تعبیر کرتے ہیں۔

خودی ہو زندہ تو دریائے بیکراں پایاب

خودی ہو زندہ تو کسارِ پرتیاں و حریر

کہیں خودی کی عریانی سے، اور کہیں شکوہِ بوریہ سے تعبیر کرتے ہیں۔

یا سلاطین در اُقتدرِ مدِ فقیر

انہ شکوہِ بوریہ لرزد سریر

کہیں نشہِ درویشی سے اور کہیں قلندری سے۔ کہیں من میں ڈوبنے سے

اور کہیں رنگِ عاشقی سے تعبیر کرتے ہیں۔

بالنشہِ درویشی در ساز و دِ مادم زن

چوں پختہ شوی خود را بر سلطنتِ حمزن

شعر کا مطلب بالکل واضح ہے کہ اگر دل بیدار ہو جائے تو انسان کے اندر

شانِ فاروقی اور شانِ کُراری پیدا ہو جائے گی۔ انسان کو اگر تائباً فرض کیا جائے

تو دل کی بیداری اس کے حق میں بمنزلہِ کیمیا ہے جو تائب کو سوتا بنا دیتی ہے۔

اب صرف ایک بات باقی رہ جاتی ہے کہ دل بیدار کس طرح ہو سکتا ہے

اس کا جواب میں کہی جگہ لکھ چکا ہوں۔ مختصراً پھر لکھتا ہوں کہ اقبال کے فلسفہ

کی رو سے، دل کی بیداری یا زندگی عشقِ رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) پر موقوف

ہے اور عاشقی کا فن کسی عاشقِ صادق (مرشدِ کامل) کی صحبت سے حاصل ہو سکتا



ہے اور کوئی صورت نہیں ہے۔ مثلاً کتابوں کے مطالعہ سے یا تقریروں سے  
یا رسائل کی اڈٹری سے یا لیڈری سے یا تصنیف و تالیف سے یا امارت سے  
یا اشتہار بازی سے کوئی شخص اپنے دل کو بیدار نہیں کر سکتا۔ سرکارِ دو عالم صلی  
اللہ علیہ وسلم کے زمانہ مبارک سے ہمارے زمانہ تک دل کی بیداری کا صرف  
ایک ہی طریقہ چلا آ رہا ہے اور وہ ہے۔

عشق کیا شے ہے؟ کسی کامل سے پوچھا جائے

کس طرح جاتا ہے دل بیدل سے پوچھا جائے

اپنے دل کو بیدار کرنے کا طریقہ یہ ہے کہ جس کا دل بیدار ہو چکا ہو۔ اس شخص  
سے رابطہ پیدا کر لو۔ تصوف کی اصطلاح میں اسے صحبت شیخ کہتے ہیں یا اپنے دل  
کو روحانی تار کے ذریعہ سے اس کے دل سے جوڑ دو تاکہ پورا دوس (قلب  
محمدی) سے ایک "کرنٹ" تمہارے اندر بھی دوڑنے لگے۔ بس اس کرنٹ سے  
دل بیدار ہو جاتا ہے۔

اگر یہ صحیح ہے کہ کنکشن کے بغیر گھر میں یا کمرہ میں بلب روشن نہیں ہو سکتا  
تو روحانی رابطہ کے بغیر سینہ میں دل کبھی روشن نہیں ہو سکتا اگر پورا دوس  
سے کنکشن منقطع ہو جائے تو ساری بستی کے لوگ اندھیرے میں ٹانک ٹوئیاں  
مارنے لگیں گے بستی کی رونق کا دار و مدار ہی کنکشن پر ہے مسلمان قوم کی رونق  
(زندگی) کا انحصار ہی عشق (کنکشن) پر ہے۔

مسافر میں اقبال نے اپنے سارے فلسفہ کا خلاصہ ایک شعر میں بیان کر دیا  
ہے یا یوں سمجھو کہ دریا کو کوزہ میں بند کر دیا ہے۔ وہ شعر یہ ہے۔

مصطفیٰ بحر است و موج او بلند

خیر و این دریا بجوئے خویش بند



یعنی سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم ایک سمندر میں اور اس سمندر کی موجیں بہت بلند ہیں اے مسلمان دیکھتا کیا ہے! انتظار کس بات کا ہے اٹھ اور اس سمندر کو اپنی ٹہریں بند کرے یعنی کوشش کر کہ یہ سمندر تیرے دل میں سما جائے اس شعر کا مطلب تو اس وقت بیان کروں گا جب ماساقر کی شرح لکھوں گا اس وقت تو صرف دو باتیں لکھنی چاہتا ہوں۔

پہلی بات تو یہ ہے سمندر دل میں کیسے سما سکتا ہے؟ اس کا جواب یہ ہے کہ عشق کی مدد سے یہ ناممکن بات ممکن ہو سکتی ہے۔

دوسری بات یہ ہے کہ بھر کیا ہوگا؟ اس کا جواب یہ ہے کہ جب وہ مکلی والا وہ بادشاہوں کا بادشاہ وہ ساری کائنات کا آقا صلی اللہ علیہ وسلم دل میں سما جائیں گے تو انقلابِ عظیم پیدا ہو جائے گا جس کی تفصیل اس جگہ خوب تطویل ہوگی۔ صرف اتنا لکھ دینا کافی ہے کہ دل بیدار ہو جائے گا یعنی بڑا پار ہو جائے گا۔ اب پڑھو یہ مصرع۔

دل بیدار فاروقی دل بیدار کراری

کیا مسلمان اتنا بھی نہیں سمجھ سکتے کہ حضرت عمر ابن خطاب رضی اللہ عنہ میں فاروقی کی شان پیدا ہی اس وقت ہوئی جب انہوں نے اپنے آپ کو کسی کی محبت میں فنا کر دیا۔

نوٹ: جب عاشق اپنے آپ کو معشوق کی محبت میں فنا کر دیتا ہے تو معشوق اس کے دل میں سما جاتا ہے یعنی عاشق کا دل زندہ ہو جاتا ہے۔

دوسرا شعر: اے مسلمان! منطق فلسفہ چھوڑا اور اپنے دل کو بیدار کر کیونکہ جب تک دل بیدار نہ ہو تو جہاد نہیں کر سکتا اور جو مسلمان بھا نہیں کر سکتا۔ اور جو مسلمان مقصدِ حیات حاصل نہیں کر سکتا۔ اور وہ شخص



جو مقصد حیات حاصل نہیں کر سکتا اس کا عدم اور وجود اقبال کی نظر میں دونوں یکساں ہیں۔

تیسرا شعر:- مشام تیز کنایہ ہے یقین سے۔ اور آہوئے ناتاری

کنایہ ہے سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی محبت سے۔ یعنی عشق خواہ مجازی ہو یا حقیقی اس کی بنیاد یقین پر ہے جسے شرعی یا فقہی اصطلاح میں ایمان کہتے ہیں جب تک عاشق کو یہ یقین نہ ہو کہ میرا محبوب حسن و جمالِ ظاہری کے اعتبار سے سارے عالم میں یکتا ہے وہ اس سے محبت نہیں کر سکتا۔ اسی طرح جب تک ایک مسلمان کو اس بات کا یقین کامل نہ ہو کہ سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم حسن و جمالِ باطنی (نبوت و رسالت) میں سب سے بڑھے ہوئے ہیں سب حسینوں (انبیاء علیہم السلام) کے ستراج ہیں اور آپ کی ذات منبع کمالات ہے وہ آپ سے محبت نہیں کر سکتا۔ پس اگر مسلمان حضورِ اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کی محبت کی دولت (آہوئے ناتاری) کو حاصل کرنا چاہتا ہے تو اسے سب سے پہلے اپنے دل میں اس بات کا یقین پیدا کرنا چاہئے کہ آپ اللہ کے سچے رسول ہیں اور آپ کی اتباع سے حجم کو بلاشبہ اللہ کی خوشنودی (جو مومن کا نصب العین یا مقصود حیات ہے) حاصل ہو جائے گی ان دونوں باتوں میں کسی قسم کا شک و شبہ (ظن و تخمین) دل میں نہ آنے پائے کیونکہ شک یقین کی ضد ہے۔

اگر دل میں شک ہے تو یقین کبھی ہرگز پیدا نہیں ہو سکتا۔

یقین کے بغیر حضور صلی اللہ علیہ وسلم کی اتباع نہیں ہو سکتی۔

اور اتباع رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) کے بغیر اللہ کی رضا حاصل نہیں ہو سکتی۔

اور جب اللہ راضی نہ ہو تو زندگی اکارت چلی جائے گی۔

چوتھا شعر:- مٹخ نادوں۔ مٹخ بمعنی آتش پرست ایران میں



دستور تھا کہ شراب خاتون میں خوش رو مغ زادوں یا مغ بچوں کو بطور ساقی رکھتے تھے چنانچہ آج کل ہوٹلوں میں "بوائے" انہی مغ بچوں کی بگڑی ہوئی صورت ہے۔ اقبال نے یہ لفظ تو فارسی شاعری سے مستعار لیا ہے لیکن مفہوم بدل دیا ہے یہاں مغ زادوں سے غیر مسلم مراد ہے اور چونکہ اس مصرع میں چنگاری کا لفظ بھی آیا ہے۔ اس لئے آگ کی نسبت سے لفظ میں معنوی خوبی بھی پیدا ہو گئی ہے۔

قسمت کی چنگاری کنا یہ ہے حصول مقصد کی ترپ یا آرزو سے اقبال کہتے ہیں کہ اے مسلمان! میں جب تیری طرز زندگی پر غور کرتا ہوں تو مجھے یہ اندیشہ لاحق ہو جاتا ہے کہ تو اگر اسی طرح غفلت میں زندگی بسر کرتا رہا تو غیر قومیں تجھ سے آگے بڑھ جائیں گی پس تیرے انجام پر غور کرنے کے بعد میرے دل سے آہ نکلنا چاہتی ہے جسے میں نے اب تک ضبط کیا ہے لیکن اب میں ضبط نہیں کر سکتا۔ پس میں تجھے آگاہ کرنا چاہتا ہوں کہ اگر تو اسی طرح اللہ تعالیٰ کی نافرمانی کرتا رہا تو یقیناً قانون قدرت کے مطابق تیرا حصہ دوسروں کو مل جائیگا یعنی اللہ غیروں پر اپنا فضل نازل کرے گا اور تو محروم رہ جائے گا کیونکہ قانون یہی ہے کہ جو قوم ترقی کی کوشش نہیں کرتی۔ اللہ تعالیٰ بھی اس قوم کی مدد نہیں کرتا۔

**پانچواں شعر۔** اس شعر میں اقبال نے اللہ سے فریاد کی ہے

کہ اے خدا! یہ تیرے سادہ لوح بندے بڑی مصیبت میں گرفتار ہیں کیونکہ آج کل درویشی بھی عیاری ہے اور سلطانی بھی عیاری ہے اور مسلمان چونکہ جاہل ہے اس لئے موجودہ صورت کا مقابلہ نہیں کر سکتے عیاری اور مکاری کا جواب وہی شخص دے سکتا ہے جو نہایت ہوشیار اور چالاک اور حالات سے



باتبرو لیکن مسلمان ان تمام صفات سے محروم ہیں۔ اس لئے میں ان کے مستقبل کی طرف سے بہت پریشان ہوں۔

نوٹ :- سلطانی سے مراد ہے برطانوی سیاست مسلمانوں پر اللہ کا بڑا فضل ہوا کہ اس نے قوم میں ایک شخص ایسا پیدا کرویا جس نے ان عیاروں کا مقابلہ بڑی کامیابی کے ساتھ کیا۔

چھٹا شعر :- تہذیب حاضر یا دانش حاضر یا تہذیب مغرب یا تہذیب فرنگ سے مراد ہے یورپ کی تہذیب جس کی بنیاد مادیت اور انکار خدا پر رکھی گئی ہے اور چونکہ یہ تہذیب اسلام کی روح کے خلاف ہے اس لئے اقبال اس کے اشد مخالف ہیں اور اسی لئے انہوں نے اس کی تردید اپنا سارا زور قلم صرف کر دیا ہے اور حق یہ ہے کہ انہوں نے اس ناپاک اور نام نہاد تہذیب کے مقاصد کو بڑی عمدگی کے ساتھ واضح کر دیا ہے چنانچہ انہیں خود بھی اس مقصد میں اپنی کامیابی کا یقین ہو گیا تھا جیسا کہ ارمغان حجاز کی اس رباعی سے ثابت ہوتا ہے۔

طلسم عصر حاضر را شکستم  
ر بودم دانه و دامنش گسستم  
خدا داند کہ مانند براہیم  
بنار او چہ بے پروا نشستم

کہتے ہیں کہ تہذیب مغرب نے جو آزادی مسلمانوں کو عطا کی ہے وہ ظاہر میں تو آزادی ہے لیکن باطن میں گرفتاری ہے یعنی اس تہذیب نے انہیں ہر سب سے کام کی آزادی عطا کر دی ہے بشرطِ اسلام میں باتوں سے روکتی ہے۔ یہ تہذیب ان باتوں کو جائز ہی نہیں بلکہ معیار ترقی قرار



دیتی ہے مثلاً شریعت نے عورتوں کو یہ حکم دیا ہے کہ جب گھر سے باہر نکلو تو ایسا لباس پہن کر نکلو کہ جسم کے وہ اعضاء جو مرد کے لئے باعث کشش ہو سکتے ہیں پوشیدہ رہیں۔ دوسرے لفظوں میں برقع پہن کر باہر نکلو تاکہ زینت کے مقام نمایاں نہ ہو سکیں۔ آنکھیں۔ چہرہ۔ گردن۔ سینہ۔ شکم۔ غرض کہ جسم کا کوئی حصہ عریاں نہ ہو لیکن تہذیب مغرب کا تقاضا یا حکم یہ ہے کہ عورت جب گھر سے باہر نکلے تو زینت کے مقامات کو عریاں اور نمایاں کرے تاکہ اغیار اس کی خدمت میں خراج تحسین پیش کر سکیں۔ مختصر لفظوں میں یوں سمجھئے کہ۔

اسلام حجاب کا حکم دیتا ہے۔

تہذیب مغرب بے حجابی کا حکم دیتی ہے۔

پس بظاہر تہذیب مغرب آزادی عطا کرتی ہے لیکن دراصل مسلمان عورتوں کو بے حیائی اور بے دینی کی لعنت میں گرفتار کر دیتی ہے۔ اس تہذیب سے انسان آزاد نہیں ہوتا۔ بلکہ نفسیاتی خواہشات کا غلام ہو جاتا ہے۔

ساتواں شعر۔ چونکہ اقبال اپنی قوم کی کمزوریوں سے وقف

ہیں اور یہ بھی جانتے ہیں کہ قوم تنزل کے اس درجہ میں پہنچ چکی ہے۔ جہاں اصلاح حال کا امکان باقی نہیں رہتا (جیسا کہ نظر آ رہا ہے) اس لئے وہ بے اختیار سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم سے التجا کرتے ہیں کہ حضور! آپ کی قوم کی حالت یہ ہے کہ دانش تو افرنگی ہو چکی ہے اور زنجاری ہو چکا ہے مسلمانوں کا معیارِ حسن و قبح ہی بدل چکا ہے وہ اب اس بات کو اچھا سمجھتے ہیں۔ جسے تہذیب مغرب اچھا قرار دیتی ہے (حالانکہ اچھا وہ ہے



جسے سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم اچھا قرار دیں (خلاصہ کلام یہ ہے کہ نہ ان میں اسلام باقی ہے نہ ایمان ہی۔ اندریں حالات ان کی اصلاح کی اس کے سوا اور کوئی صورت نہیں ہے کہ آپ خود اپنی قوم کی دستگیری اور چارہ سازی فرمائیں۔ مولانا حالی مرحوم نے اسی مضمون کو یوں ادا کیا ہے۔

اے خاصہ خاصانِ رسل وقت دعا ہے  
امت پہ تیری آکے عجب وقت پڑا ہے  
نوٹ :- ایمان کے زنجاری ہو جانے کا مطلب یہ بھی ہو سکتا  
ہے کہ مسلمان اگرچہ زبان سے اسلام کا اقرار کرتے ہیں لیکن ان کے اعمال  
بالکل کافرانہ یا غیر اسلامی ہو چکے ہیں۔ چنانچہ اقبال نے ساقی نامہ میں اس حقیقت  
کو یوں واضح کیا ہے۔

مسلمان ہے توحید میں گرم جوش  
مگر دل ابھی تک ہے زنجار پوش



## غزل ۵۱

خودی کی شوخی و تندی میں کبر و ناز نہیں  
 ہوتا ہو بھی تو بے لذتِ نیا نہیں  
 نگاہِ عشقِ دلِ زندہ کی تلاش میں ہے  
 شکارِ مردہ سزاوارِ شاہباز نہیں  
 مری نوا میں نہیں ہے ادائے محبوبی  
 کہ باتِ گِ صویرِ اسرافیلِ دل نواز نہیں  
 سوالِ مے نہ کروں صافیِ فرنگ سے میں  
 کہ یہ طرِ لقیہِ رندانِ پاک باز نہیں  
 ہوئی نہ عام جہاں میں کبھی حکومتِ عشق  
 سبب یہ ہے کہ محبتِ زمانہ ساز نہیں  
 اک اضطرابِ مسلسلِ غیاب ہو کہ حضور  
 میں خود کہوں تو مری داستانِ دراز نہیں  
 اگر ہو ذوقِ تو خلوت میں پڑھ نہ پورِ عجم  
 فغانِ نیم شبی بے نوائے راز نہیں



پہلا شعر: مطلب اس کا یہ ہے کہ جو لوگ مقربِ بارگاہ  
 سلطانی ہوتے ہیں وہ اس احساس کی بدولت کہ بادشاہ ہمیں عزیز رکھتا  
 ہے۔ گستاخ اور تیز مزاج ہو جاتے ہیں اور ان کی گستاخی میں تکبر کا رنگ چھلکتا



ہے لیکن اللہ کے محبوب بندے جو شان فقر کی بدولت اس مقام پر فائز ہوتے ہیں اگر کبھی بمقتضائے بشریت ان سے شوخی اور گستاخی یا تند مزاجی کا اظہار ہوتا ہے تو اس میں تکبر اور تارتار کا رنگ نہیں پایا جاتا اور اگر کبھی یہ رنگ پایا بھی جاتا ہے تو اس طرح کہ اس میں نیاز و عاجزی کا رنگ بھی شامل ہو جاتا ہے۔ خلاصہ کلام یہ کہ مقررین بارگاہ انبوی خواہ کتنے ہی بلند مقام پر کیوں نہ پہنچ جائیں ان کے اندر غرور پیدا نہیں ہوتا وہ ہمیشہ اللہ کے سامنے سر نیاز خمئے رہتے ہیں اور ہر وقت توبہ و استغفار کرتے رہتے ہیں۔

**دوسرا شعر:-** جس طرح شہباز اور شاہین کسی مردہ پر ندگی طرف متوجہ نہیں ہوتے ہمیشہ زندہ پرندوں کا شکار کرتے ہیں اسی طرح عشق بھی اس دل کو اپنا مسکن بناتا ہے جو زندہ ہو یعنی اللہ کے عشق میں وہی شخص سر شاہ ہو سکتا ہے جس نے سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی غلامی کی بدولت اپنے دل کو زندہ کر لیا ہو۔ (زندہ بمعنی پاکیزہ)

**تیسرا شعر:-** میری شاعری میں ادائے محبوبی نہیں ہے اس لئے کہ میں تو مردوں کو زندہ کرنا چاہتا ہوں اور سب جانتے ہیں کہ صورِ اسرافیل سے جو آواز نکلے گی وہ دلکش اور خواب آور تو نہیں ہوگی یعنی میں شاعری نہیں کرتا بلکہ قوم کو بیدار کرنا چاہتا ہوں۔

**چوتھا شعر:-** میں مغربی تہذیب سے ہمیشہ اجتناب کروں گا کیونکہ یہ تہذیب (شراب) غیر اسلامی (ناپاک) ہے اور مسلمان (زندانِ پاکباز) کبھی کسی ناپاک چیز کی طرف متوجہ نہیں ہوتا۔

**پانچواں شعر:-** دنیا میں ایسے عاشق ہمیشہ تقوڑے ہوتے ہیں کسی زمانہ میں بھی ان کی کثرت نہیں ہوتی اس کی وجہ یہ ہے کہ عاشق زمانہ ساز یعنی ضمیر فروش



نہیں ہو سکتا۔ وہ اپنے مقررہ اصولوں پر چلتا ہے دنیا والوں کے ساتھ موافقت نہیں کر سکتا اور ایسے لوگ ہمیشہ بہت کم ہوتے ہیں جو اصول کے لئے دنیاوی عزت اور مال و دولت سب کو ترک کر سکیں اس لئے حکومت عشق عام نہیں ہو سکتی ہے۔

**چھٹا شعر:-** ممکن ہے دوسرے لوگ میری داستان بیان کریں تو بہت طول پیدا کر دیں لیکن میں خود ایک لفظ میں اپنی عاشقی کی داستان بیان کر سکتا ہوں اور وہ یہ ہے کہ جب مجھے اس کی حضورِ ی نصیب ہوتی ہے اس وقت بھی اضطراب ہوتا ہے اور جب میں اس کے سامنے نہیں آتا اس وقت بھی یہی کیفیت ہوتی ہے یعنی میری عاشقی بس ایک مسلسل اضطراب سے عبارت ہے۔

واضح ہو کہ عاشقی نام ہی اضطراب اور بے چینی کا ہے وجہ یہ ہے کہ عاشق معشوق کو اپنے اندر جذب کر لیتا چاہتا ہے وہ یہ چاہتا ہے کہ معشوق میرے اندر سما جائے اور چونکہ یہ ناممکن ہے اس لئے وہ ہمیشہ مضطرب رہتا ہے ناممکن میں نے اس لئے کہا کہ غیر محدود (خدا) محدود (انسان) میں کیسے سما سکتا ہے پس عشق حقیقی مسلسل اضطراب کا دوسرا نام ہے اسی کو اقبال نے "سوختن نام" سے تعبیر کیا ہے۔

تو شناسی ہنوز شوق بمیر و رُصل چیت حیات دوام سوختن نام تمام  
**ساتواں شعر:-** اے مخاطب! اگر تو زندگی کے حقائق سے آگاہ ہوتا

جانتا ہے اگر تیرے اندر معرفت کا ذوق ہے تو خلوت میں زبورِ عجم کا مطالعہ کر کیونکہ میں نے اپنی اس تصنیف میں فلسفہ اور تصوفِ علم اور حکمت کے بہت سے اہم ارادہ اور رموز بیان کیے ہیں۔  
**نوٹ:-** جس کتاب کے مطالعہ کی اقبال سفارش کریں ناظرین خود سمجھ سکتے

ہیں کہ وہ کس قدر بلند پایہ کتاب ہوگی انشاء اللہ آئندہ سال کے آخر تک اس کی شرح شائع ہو جائے گی اور اس کے مطالعہ سے ناظرین کو یہ معلوم ہو سکے گا کہ زبورِ عجم میں کیا بات ہے جو اقبال نے مطالعہ کی سفارش کی ہے۔



## غزل ۱۶

میر سپاہ ناسزا۔ لشکریاں شکستہ صفت  
 آہ! وہ تیر نیم کش جس کا تہ ہو کوئی ہدف  
 تیرے محیط میں کہیں گو ہر زندگی نہیں  
 ڈھونڈھ چکا میں موج موج دیکھ چکا صدفِ صفا  
 عشقِ تباں سے ہاتھ اکٹھا اپنی خودی میں ڈوب جا  
 نقش و نگارِ دیر میں خونِ جگر نہ کرتلف  
 کھول کے کیا بیاں کروں سرِ مقامِ مرگ و عشق  
 عشق ہے مرگ یا شرفِ مرگ حیات بے شرف  
 صحبتِ پیرِ روم سے مجھ پہ ہوا یہ رازِ فاش  
 لاکھ حکیم سرِ عجیب ایک کلیم سرِ بکف  
 مثلِ کلیم ہو اگر معرکہ آزا کوئی!  
 اب بھی درختِ طور سے آتی ہے بانگِ لاشخف  
 خیرہ نہ کر سکا مجھے جلوۂ دانشِ قرتک  
 سرمہ ہے میری آنکھ کا خاکِ مدینہ و تحف

●  
 چلا شعر۔ مسلمانوں کے رہنا چونکہ نا اہل ہیں اس لئے قوم کا  
 شیرازہ مہرتوں سے پر اگتدہ ہے اور یہ سب خواہیاں اس لئے رونما ہوئیں کہ قوم کے  
 ساتھ کوئی لقب العین نہیں ہے۔



۱۱۸  
اقبال نے اس شعر میں فوج کا تلامذہ باندھا ہے۔ میر سپاہ سے مراد ہے  
امام یا رہنما لشکریاں سے مراد ہے مسلمانوں کی جماعت۔ شکستہ صف سے مراد ہے  
انتشار اور بے ربطی تیرنیم کش سے مراد ہے کوشش اور ہدف سے مراد ہے مقصد  
یا نصب العین۔

اگر تیر انداز کے سامنے کوئی مقصد نہ ہو تو تیر بھی ضائع ہو جائے گا اور کماد  
کھینچنے میں جو محنت کی گئی ہے وہ بھی اکارت ہو جائے گا اسی طرح اگر قوم کے سامنے  
کوئی نصب العین نہ ہو تو افراد کی کوشش کا کوئی نتیجہ برآمد نہیں ہو سکتا۔

اقبال نے یہ شعر ۱۹۳۴ء میں لکھا تھا لیکن آج بھی قوم کی حالت پر لعین  
صادق آسکتا ہے قوم کے سامنے نہ اس وقت کوئی نصب العین تھا نہ آج بے سطر  
خود غرضی کا بازار گرم ہے ہر شخص اپنی ذاتی ترقی کی کوشش میں مہمک ہے قوم  
کی یہ بود کا خیال نہ کسی کو پہلے تھا نہ آج ہے۔

مسلمانوں کا نصب العین جیسا کہ قرآن مجید سے واضح ہے صرف ایک  
ہے یعنی تبلیغ و اشاعت اسلام یا اعلائے کلمۃ اللہ اور اس کے حصول کے لئے  
نہ ۱۹۳۴ء میں کوئی کوشش کسی طرف نظر آتی تھی۔ نہ آج نظر آتی ہے چنانچہ دیکھ  
لیجئے تبلیغ و اشاعت اسلام کے لئے نہ اس وقت سارے ملک میں کوئی نظام قائم تھا  
نہ آج قائم ہے اور نہ اس کے قیام کے کہیں آثار نظر آتے ہیں۔

دوسرا شعر:- کہتے ہیں کہ اے مسلمان! میں نے اچھی طرح تلاش  
کر کے دیکھ لیا۔ تیری شخصیت کے سمندر میں زندگی کا موتی کہیں نظر نہیں آیا  
زندگی کے موتی سے مراد ہے جذبہ تبلیغ و اشاعت اسلام جیسا کہ پہلے شعر کی شرح  
میں واضح کیا ہے۔ مسلمان کی زندگی کا ایک ہی مقصد ہے یعنی وہ پیدا ہی اس  
لئے کیا گیا ہے کہ اس دنیا میں اسلام کی تبلیغ کرے چنانچہ اقبال خود لکھتے ہیں



زائدہ در تکبیر رازہ بود تست حفظ و نشر لا الہ مقصود تست  
 تانہ خیزد بانگ حق از عالمے گر مسلمانی نیا سائی دے  
 یعنی اے مسلمان! تیری ہستی کا رازہ تکبیر میں منحصر ہے اس لئے کلمہ توحید  
 کی حفاظت اور اشاعت تیری زندگی کا واحد مقصد ہے اور جب تک ساری دنیا  
 میں اسلام کا نام بلند نہ ہو جائے تو فارع ہو کر نہیں بیٹھ سکتا۔  
 مسلمان سب کام کر رہے ہیں۔

تعلیمی کافر نس۔ سیاسی کافر نس۔ اقتصادی کافر نس۔ بلکہ مومن اسلام  
 کے شاندار اجلاس بھی منعقد کر رہے ہیں اور ان کے علاوہ دوسرے ہنگاموں میں  
 بھی زور کثیر صرف کر رہے ہیں لیکن تبلیغ و اشاعت اسلام کے لئے کوئی ادارہ قائم  
 نہیں کرتے حالانکہ قرآن مجید کی رو سے ان کی زندگی کا واحد مقصد یہی ہے  
 اور یہ بات کس قدر حیرت انگیز ہے کہ وہ اپنے مقصد حیات سے بالکل غافل ہیں  
 لیکن اس کے باوجود رحمت الہی کے امیدوار ہیں۔

تیسرا شعر۔ ان افسوسناک حالات کو مد نظر رکھ کر اقبال مسلمان  
 سے یہ کہتے ہیں کہ اے غافل! خدا کے لئے بہت پرستی سے باز آ۔ اور اپنے مقصد  
 حیات کی طرف توجہ کر اور اس کی صورت یہ ہے کہ اپنی خودی میں ڈوب جا دنیا کی  
 فانی اور لال یعنی دلچسپیوں میں اپنی قہداداد صلاحیتوں کو برباد مت کر خودی  
 میں ڈوبنے کا مطلب قبل ازیں تفصیل کے ساتھ لکھ چکا ہوں اس لئے اس  
 کے اعادہ کی ضرورت نہیں ہے۔ صرف اتنا لکھنا کافی ہے کہ اقبال کی رائے میں  
 جب تک ایک مسلمان اپنے من میں ڈوب کر اپنی حقیقت سے آگاہی حاصل  
 نہیں کرے گا وہ اپنے مقصد حیات کو حاصل نہیں کر سکتا۔

اگر مسلمان کا مقصد حیات مادی یا دنیاوی ہوتا تو اسے اپنی خودی کی



معرفت کی ضرورت نہیں تھی وہ غیر قوموں کی طرح اس کے بغیر بھی اپنا مقصد حیات حاصل کر سکتا تھا لیکن اسلام نے مسلمان کے سامنے جو نصب العین رکھا ہے اس کے حصول کی پہلی شرط معرفتِ خویش ہے اور معرفتِ ذاتِ عشقِ رسول کے بغیر حاصل نہیں ہو سکتی مسلمان صرف سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی غلامی سے منزلِ مقصود کو پہنچ سکتا ہے۔ کارل مارکس کی پیروی سے دنیا تو مل سکتی ہے عقیبتی نہیں مل سکتی اور اگر اس نے صرف دنیا کو اپنا مقصود بنا لیا تو وہ کافر کی حیثیت سے شاید ترقی کر سکے مسلمان کی حیثیت سے ترقی نہیں کر سکتا اور مسلمان جب مسلمان نہ رہا تو پھر اس کا عدم اور وجود اقبال کی نظر میں یکساں ہے۔

**چوتھا شعر:** چوتھے شعر میں اقبال اپنا مافی الضمیر صاف لفظوں میں بیان کرتے ہیں کہ اے مسلمان! تیرا مقصد حیات تو عشق ہے پس تو مرنے سے مت ڈر۔ عشق اختیار کر موت بہر حال ایک نہ ایک دن ضرور آئے گا، اگر تو اس حالت میں مرا کہ عشقِ رسول تیرے دل میں سمایا ہوا ہو تو یہ عزت کی موت ہوگی یعنی عشقِ مرگ یا شرف کا دوسرا نام ہے۔

اور اگر تو نے سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم سے محبت کے بغیر زندگی بسر کر دی تو جب تجھے موت آئے گی تو اللہ کی نگاہ میں تیری ساری زندگی بے قیمت اور بے کار ہوگی یعنی موت حیات بے شرف کا دوسرا نام ہے۔

اب تو خود فیصلہ کر لے کہ عزت کی موت اچھی ہے یا ذلت کی زندگی اچھی ہے؟ یہ سچ ہے کہ عاشق کو اپنا ستر تحصیل پر رکھنا پڑتا ہے لیکن اس سرفروشی کا صلہ بھی تو یہ ملتا ہے کہ اس کی زندگی اللہ کی نظر میں قیمتی ہو جاتی ہے اور جو شخص میدانِ جنگ سے گریز کرتا ہے ممکن ہے وہ دس بیس سال اور زندہ رہ لے



لیکن اس کی زندگی بے شرف اور بے قیمت ہوتی ہے خدا کے یہاں اس کی کوئی قدر و منزلت نہیں ہو سکتی۔

**پانچواں شعر:-** کہتے ہیں کہ مرشدِ رومیؒ کی تصانیف کا مطالعہ کرنے اور ان سے روحانی رابطہ پیدا کرنے کی بدولت مجھ پر یہ حقیقت واضح ہوئی ہے کہ فلسفہ سے اللہ کی معرفت حاصل نہیں ہو سکتی اس لئے فلسفی ہمیشہ حیرانی اور شک و شبہ میں گرفتار رہتا ہے لیکن عشق کی بدولت انسان کو اللہ کی معرفت حاصل ہو جاتی ہے اس لئے مومن ہمیشہ سر یکف رہتا ہے یعنی مسلمان کو لازم ہے کہ عشقِ رسولؐ اختیار کرے تاکہ اللہ کی راہ میں جہاد کر کے اس کی خوشنودی حاصل کر سکے اور یہی اس کی زندگی کا مقصد ہے۔

**خلاصہ کلام یہ ہے کہ:-**

مسلمان کا مقصد حیات حصولِ رضائے باری تعالیٰ ہے۔  
 اور اللہ کو راضی کرنے کا طریقہ، جہاد فی سبیل اللہ ہے۔  
 اور اس کی راہ میں جہاد اس وقت ممکن ہے جب مسلمان اللہ سے محبت کرے۔  
 اور محبت الہی کا طریقہ، اتباعِ رسول صلی اللہ علیہ وسلم ہے۔  
 یعنی عشقِ رسول صلی اللہ علیہ وسلم پس مسلمان کو لازم ہے کہ بتوں سے عشق کرنے کے بجائے سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کے عشق میں فنا ہو جائے۔

**نوٹ:-** عشقِ بتاں سے مراد ہے زن۔ زر۔ زمین کی محبت یہ تین بت سب سے بڑے ہیں۔ ان کے علاوہ جس قدر بت ہیں وہ سب انہی بتوں کی اولاد ہیں مثلاً اقتدار۔ عہدہ۔ منصب۔ جاگیر۔ خطاب۔ جاہ و منزلت۔ باغات۔ تجارت۔ کاروبار۔ سوداگری۔ عالی شان محلات اور حویلیاں۔ سیرو



شکار۔ رقص و سرود۔ خدم و حشم۔ موٹر کار اور ٹیلیفون وغیر ذالک۔

**چھٹا شعر:-** گذشتہ شعر میں اقبال نے یہ کہا ہے کہ ایک لاکھ

فلسفی جمع ہو جائیں تو بھی سر سے کفن باندھ کر اللہ کی راہ میں جہاد کرنے کے لئے نہیں نکل سکتے لیکن اگر ایک مسلمان بھی ایسا ہو جس میں شانِ کلیمی پائی جاتی ہے تو وہ تنہا کفر کا مقابلہ کرنے کے لئے سرکفت میدانِ جہاد میں آ سکتا ہے۔

اس بات سے دل میں یہ شبہ پیدا ہو سکتا ہے کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کو تو خود اللہ تعالیٰ نے تسلی عطا فرمائی تھی اور ان سے نصرت کا وعدہ بھی فرمایا تھا۔ اس لئے وہ تنہا فرعون کا مقابلہ کر سکے لیکن ہر شخص تو موسیٰ علیہ السلام نہیں ہو سکتا۔

اس شبہ کا اقبال یہ جواب دیتے ہیں کہ یہ خیال غلط ہے آج بھی اگر کوئی مسلمان مثل موسیٰ علیہ السلام معرکہ آرائی کے لئے تیار ہو یعنی اپنے اندر اللہ کی ہستی اور اس کی نصرت پر ایمان پیدا کرے (اور یہ ایمان عشقِ رسول سے پیدا ہو سکتا ہے) تو آج بھی درختِ طور سے "لَا تَخَفُ" کی آواز آ سکتی ہے اللہ آج بھی اس کی نصرت کا وعدہ فرما سکتا ہے۔

لَا تَخَفُ میں اس واقعہ کی طرف اشارہ ہے جس کا ذکر اس آیت میں ہے  
 فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ  
 الْمُبَارَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يَمْوِسَىٰ إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ  
 وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَاَهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدَبِّرًا  
 وَلَمْ يَعْقِبْ يَمْوِسَىٰ أَقْبَلُ وَلَا تَخَفُ ۔

پس جب وہ اس آگ کے پاس پہنچے تو ان کو اس میدان کے داہنی جانب سے اس مبارک مقام میں ایک (درختِ طور) میں سے یہ آواز آئی کہ اے



موسیٰ! میں اللہ رب العالمین ہوں اور یہ کہ تم اپنا عصا ڈال دو سو جہانوں نے اس کو لہراتا ہوا دیکھا گویا کہ وہ سانب ہے تو پشت پھیر کر کھائے اور بھیڑ کر بھی نہیں دیکھا (اس پر دوبارہ درخت میں سے آواز آئی کہ) اے موسیٰ آگے آؤ اور ڈرو مت۔ (۵-۲۸-۳۲)

ساتواں شعر:- کہتے ہیں کہ میں نے اپنی آنکھوں میں "مدینہ طیبہ" اور نجف کی خاک کا سرمہ لگا لیا ہے اس لئے فرنگیوں کے فلسفہ اور سائنس کے جلوہ سے میری نظر میں چکا چوند (خیرگی) پیدا نہیں ہو سکتی یعنی میں سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے شاگردِ رشید حضرت علی رضی اللہ عنہ کی تعلیمات کا پیرو ہوں اس لئے مغربی علوم مجھے متاثر نہیں کر سکتے۔

حضورِ انور صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ اقبال نے حضرت علی رضی اللہ عنہ کا ذکر اس لئے کیا کہ یہ حدیث موضوع ان کے پیش نظر تھی۔ اَنَا مَدِينَةُ الْعِلْمِ وَعَلَى بَابِهَا یعنی میں علم کا شہر ہوں اور علی اس شہر کا دروازہ ہیں پس جس شخص کو علومِ نبوی (صلی اللہ علیہ وسلم) کے حصول کی آرزو ہو۔ اُسے سب سے پہلے حضرت علی رضی اللہ عنہ کی شاگردی کرنی چاہئے کیونکہ دروازہ کے بغیر شہر میں داخل نہیں ہو سکتے۔

مطلب یہ ہے کہ اگر کسی مسلمان کے دل میں سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم اور حضرت علی رضی اللہ عنہ کی محبت جاگزیں ہو وہ کبھی ہرگز "دانش فرنگ" سے متاثر ہو کر گمراہ نہیں ہو سکتا اس کی نگاہ میں فلسفہ مغرب کی کوئی قیمت نہیں ہو سکتی کیونکہ فلسفہ بہر حال ظنی ہے اور ارشاداتِ نبوی (صلی اللہ علیہ وسلم) حقیقت پر مبنی ہیں۔



## غزل ۷۱

زمستانی ہوا میں گرچہ تھی شمشیر کی تیزی  
 نہ چھوٹے مجھ سے لڑنا میں بھی آداب سحر خیزی  
 کہیں سرمایہ محفل تھی میری گرم گفتاری  
 کہیں سب کو پریشاں کر گئی میری کم آمیزی  
 زمام کار اگر مزدور کے ہاتھوں میں ہو پھر کیا  
 طرقتی کوہ کن میں بھی وہی حیلے ہیں پر ویزی  
 جلالِ بادشاہی ہو کہ جمہوری تماشا ہو  
 جدا ہو دین سیاست سے تو رہ جاتی ہے جنگیزی  
 سوادِ رومۃ الکبریٰ میں دلی یاد آتی ہے  
 وہی عبرت وہی عظمت وہی شانِ دلاوری

پہلا اور دوسرا شعر :- ان میں کوئی خاص بات وضاحت  
 طلب نہیں ہے۔

تیسرا شعر :- مطلب یہ ہے کہ آج مزدور طبقہ کے افراد کہتے  
 ہیں کہ اگر حکومت ہمارے ہاتھ میں آجائے تو ہم مزدوروں کے حقیقی ہمدرد  
 ثابت ہوں گے اور سرمایہ داروں نے ان پر جس قدر مظالم کئے ہیں ہمیشہ کے  
 لئے ان سب کا سدِ باب کر دیں گے لیکن حکومت خواہ مزدوروں کے ہاتھ میں  
 ہو خواہ سرمایہ داروں کے اس کا نقشہ دونوں کو یکساں طور پر بدھوش کر دیتا



یعنی کوہن (مزدور) کے طرز حکومت میں بھی پرویز (سرمایہ دار) کے سے  
حیلے پیدا ہو جاتے ہیں۔

نوٹ:- تقسیم سے پندرہ بیس سال پہلے جب کبھی انگریزی حکومت  
مزدوروں پر لاٹھی چارج یا فائرنگ کا حکم دیتی تھی تو ان سے کانگریسی اصحاب  
کہا کرتے تھے کہ جب ملک میں کانگریسی حکومت قائم ہوگی تو تمہاری مصیبتوں  
کا خاتمہ ہو جائے گا۔

چوتھا شعر:- یہ شعر پہلے شعر کے مطلب کو واضح کرتا ہے یعنی  
طریق کوہن میں بھی پرویزی حیلے کیوں پیدا ہو جاتے ہیں؟ اس کا سبب یہ  
ہے کہ اگر دین کو سیاست سے جدا کر دیا جائے تو حکومت خواہ مزدوروں کے ہاتھ  
میں ہو یا سرمایہ داروں کے اور طرز حکومت خواہ شخصی ہو یا جمہوری ہر حال  
میں نتیجہ یکساں ہی برآمد ہوگا کہ برسر اقتدار پارٹی — دوسروں پر ظلم و  
ستم روا رکھے گی اور حریت - ضمیر - حریت فکر اور حریت ذات - ہر قسم کی آزادی  
کا گلا گھونٹ دے گی۔

واضح ہو کہ نظریہ وطنیت (نیشنلزم) کی تعلیم یہ ہے کہ:-

۱۔ انسان کی وفاداری کا آخری مرجع وطن ہے نہ کہ مذہب۔

۲۔ قوم، مذہب سے نہیں بنتی۔ وطن سے بنتی ہے۔

۳۔ مذہب اور سیاست دو جدا گانہ چیزیں ہیں۔

۴۔ معیار خیر و شر - مذہب نہیں بلکہ وطن ہے۔

نظریہ وطنیت کی بنیادی تعلیم یہ ہے کہ مذہب اور سیاست دو جدا گانہ  
چیزیں ہیں اس لئے مذہب کو سیاست میں مداخلت کا کوئی حق نہیں ہے مملکت  
مذہب کے زیر اقتدار رہ سکتی۔ اس تعلیم کا نتیجہ یہ نکلا کہ آج یورپین سیاست



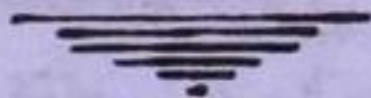
ہو ہو چنگیزی کا نقشہ دنیا کے سامنے پیش کر رہی ہے۔  
 چونکہ یہ نظریہ اسلامی تعلیمات کے خلاف ہے اس لئے دنیا والوں کے  
 حق میں ہر قسم کی مصیبتوں کا سرچشمہ بن گیا ہے۔ بانگ درا میں اقبال نے اس  
 کے مفاسد کا تذکرہ ان الفاظ میں کیا ہے۔

اقوام جہاں میں ہے رقابت تو اسی سے  
 تسخیر ہے مقصود تجارت تو اسی سے  
 خالی ہے صداقت سے سیاست تو اسی سے  
 کمزور کا گھر ہوتا ہے غارت تو اسی سے

اقوام میں مخلوق خدا بٹتی ہے اس سے  
 قومیت اسلام کی جڑ کٹتی ہے اس سے

**پانچواں شعر:-** یہ شعر اقبال نے اٹلی کے پایہ تخت روم کی

سیر و سیاحت کے بعد لکھا ہے جس میں انہوں نے اپنے ان تاثرات کا اظہار  
 کیا ہے جو اس قدیم تاریخی شہر کو دیکھنے کے بعد ان کے دل پر طاری ہوئے  
 کہتے ہیں کہ یہ شہر بھی دلی کی طرح عظیم الشان ہے۔ دلکش ہے اور بہت  
 عبرت انگیز ہے۔





## غزل ۱۷۷

یہ دیر و کہن کیا ہے؟ اتبارِ خمس و خاشاک  
مشکل ہے گذر اس میں بے نالہ آتشِ ناک  
نچھیرِ محبت کا قصہ نہیں طو لانی  
لطفِ خلشِ بیکار آسودگیِ فتراک  
کھویا گیا جو مطلب ہفتاد و دو بات میں  
سمجھے گا نہ توجہ تک بیزنگ نہ ہو ادراک  
اک شرعِ مسلمانی اک جذبِ مسلمانی  
بے جذبِ مسلمانی سِرِّ قلک الافلاک  
اے رہبر و فرزانہ! بے جذبِ مسلمانی  
نے راہِ عمل پیدا۔ نے شارحِ یقینِ مناک  
رمز میں ہیں محبت کی گستاخی و بیباکی  
ہر شوق نہیں گستاخ ہر جذب نہیں بے باک  
فارغ تو نہ بیٹھے گا محشر میں جنوں میرا  
یا اپنا گریباں چاک یا دامنِ یزدان چاک

پہلا شعر:- اقبال نے دنیا کو اتبارِ خمس و خاشاک سے تشبیہ  
دی ہے کیونکہ دنیا بھی اتبارِ مذکور کی طرح بے قیمت اور بیچ مایہ ہے۔ قالی اور  
غیر محکم ہے اور جس طرح اس کے کانٹوں میں انسان الجھ جاتا ہے اور اس



میں سے گذرنا دشوار ہو جاتا ہے۔ اس طرح دنیاوی علائق میں پھنس کر انسان کو زندگی بسر کرنی دشوار ہو جاتی ہے اس لئے اس دنیا میں زندگی بسر کرنے کی صورت یہ ہے کہ آدمی خُص و حاشاک دنیوی سے اپنا دامن بچائے اور اس کا طریقہ یہ ہے کہ عشق الہی اختیار کرے جس طرح آگ خُص و حاشاک کے انبار کو فنا کر دیتی ہے اسی طرح عشق کی آگ دنیاوی علائق کے خُص و حاشاک کو جلا کر راکھ کر دیتی ہے۔

**دوسرا شعر:-** اس شعر میں اقبال نے شکار کا لازمہ باندھا ہے۔ پنچیر سے مراد ہے عاشق۔ پیکاں سے مراد ہے سختی۔ فتراک سے مراد ہے درجہ شہادت یا کامیابی بوساطت مرشد۔

کہتے ہیں کہ اللہ کے عاشقوں کی داستان طویل نہیں ہوتی جب مومن پر عشق الہی کا غلبہ ہوتا ہے تو شروع میں بیشک کچھ عرصہ تک اس کو مجاہدہ اور مراقبہ کرنا پڑتا ہے یعنی قراق کی سختیاں تھیلیں پڑتی ہیں لیکن بعد ازیں یا وہ درجہ شہادت حاصل کر لیتا ہے یا اگر یہ نعمت اس کے لئے مقدر نہیں تو وہ مرشد کی توجہ سے عرفان الہی حاصل کر لیتا ہے یعنی آسودگی ان دونوں صورتوں میں حاصل ہو جاتی ہے۔

**تیسرا شعر:-** ہفتاد و دو ملت سے مراد ہے مسلمانوں کے بہتر فرقے جن میں ملت اسلامیہ منقسم ہو گئی ہے اور مطلب کے کھوجانے سے وحدت ملت کا فناء ہو جانا مراد ہے اسلام کا مطلب یہ تھا کہ مسلمانوں میں شانِ وحدت پیدا ہو جائے لیکن مسلمانوں کے بہتر فرقوں میں منقسم ہو جانے سے اسلام کا وہ مطلب (مقصد) فنا ہو گیا۔ اب اگر مسلمان اس مطلب کو سمجھنا یعنی اس مقصد کو حاصل کرنا چاہتے ہیں تو اس کی صورت یہ ہے کہ



اپنے ادراک کو "بیزنگ" بنالیں یعنی فرقہ بندی ترک کر دیں صرف اللہ کا رنگ اختیار کر لیں۔

چوتھا۔ پانچواں اور چھٹا شعر۔ یہ تینوں شعر قطعہ بند ہیں۔ مطلب یہ ہے کہ دین کا کام دو چیزوں کا مجموعہ ہے ایک کا نام شریعت ہے۔ دوسری کا نام اسی شریعت کا باطنی پہلو ہے جسے طریقت کہتے ہیں۔ محض سمجھانے کے لئے یہ دو لفظ وضع کئے گئے ہیں۔ ورنہ درحقیقت دوئی نہیں ہے سالک کو پہلے ارکان اسلام کی پابندی کرنی سکھائی جاتی ہے مثلاً اس سے کہا جاتا ہے کہ نماز پڑھو۔ روزہ رکھو۔ جب وہ ان پر عامل ہو جاتا ہے تو اس کو یہ نکتہ سکھایا جاتا ہے کہ وقت مقررہ پر جماعت کے ساتھ نماز پڑھنا یہ "شرع مسلمانی" ہے لیکن جب نماز پڑھو تو اپنی توجہ اللہ کی طرف مبذول کر دو نماز میں غیر اللہ کا تصور نہ آنے پائے نیز جب تم اللہ کے بندے ہو گئے تو اب غیر اللہ سے قطع تعلقات کر لو۔ غیر اللہ کی اطاعت مت کرو۔ جب اللہ تمہارا معبود ہے تو اپنے مطلوب بھی بناؤ یعنی اس سے محبت بھی کرو۔ یہ جذب مسلمانی یا شریعت کا باطن ہے۔ اقبال کہتے ہیں کہ صرف ارکان اسلام کی پابندی کر کے یہ مت سمجھ لو کہ شریعت کا تقاضا پورا ہو گیا۔ پابندی ارکان اسلام یعنی شرع مسلمانی سے بالاتر بھی ایک درجہ ہے جسے مجذب مسلمانی کہتے ہیں یعنی مقام عشق و محبت اور یہ وہ درجہ ہے کہ جب مسلمان اسے حاصل کر لیتا ہے تو فلک الافلاک یعنی ساری کائنات کے اسرار و حقائق اس پر کھل جاتے ہیں۔

اے مسلمان! یاد رکھ کہ جب تک تو اللہ سے محبت نہیں کرے گا اس وقت تک نہ عمل صالح ممکن ہے اور نہ دل میں یقین کا رنگ پیدا ہو سکتا ہے اللہ کی محبت کا ثمرہ یہ ہے کہ مسلمان میں گستاخی اور بے باکی کی شان



پیدا ہو جاتی ہے یعنی وہ کسی دنیاوی طاقت یا مادی حکومت یا کسی بادشاہ سے  
 نہیں ڈرتا لیکن یاد رکھ کہ یہ شان ہر محبت سے پیدا نہیں ہو سکتی ہر شوق  
 بے باکی کی دولت عطا نہیں کر سکتا یہ دولت صرف اللہ کی محبت سے حاصل  
 ہو سکتی ہے۔

ساتواں شعر:- اے مسلمان! دنیاوی محبت فانی ہے اس کا  
 جلوہ صرف اسی دنیا میں نظر آتا ہے ہر محبت موت کے ساتھ ختم ہو جاتی ہے  
 لیکن اللہ کی محبت باقی ہے اس کو کبھی فنا نہیں ہے خدا کا عاشق مرنے کے بعد  
 جب دوبارہ زندہ ہوگا اس وقت بھی اس میں شان عشق موجود ہوگی وہ محشر  
 میں بھی جذبہ عشق سے فارغ نہیں ہو سکتا۔

یا اپنا گریباں چاک؟ یا دامنِ نیرواں چاک یہ دونوں ترکیبیں شاعرانہ  
 اسلوب بیان کی مثالیں ہیں۔ ان کے لفظی معنی مراد نہیں ہیں۔ مطلب یہ  
 ہے کہ عاشق الہی مرنے کے بعد جب دوبارہ زندہ ہوگا تو اس کے عشق  
 کی شدت میں کوئی کمی واقع نہیں ہوگی۔ وہ اللہ تبارک و تعالیٰ سے ملنے  
 کے لئے اس وقت بھی اسی طرح بیتاب و بیقرار ہوگا جس طرح اس دنیا  
 میں مضطرب تھا۔





## غزل ۱۹

کمال ترک نہیں آب و گل سے مہجوری  
 کمال ترک ہے تسخیرِ خاکی و توری  
 میں ایسے فقر سے اے اہلِ حلقہ باز آیا  
 تمہارا فقر ہے بے دولتی و رنجوری  
 نہ فقر کے لئے موزوں نہ سلطنت کے لئے  
 وہ قوم جس نے گنوا یا متاعِ تیموری  
 سنے نہ ساقیِ مہوش تو اور بھی اچھا  
 عیار گرمیِ صحبت ہے حرفِ معذوری  
 حکیم و عارف و صوفی تمام مستِ ظہور  
 کسے خبر کہ سبلی ہے عینِ مستوری  
 وہ ملتفت ہوں تو کنجِ قفس بھی آزادی  
 نہ ہوں تو صحنِ چین بھی مقامِ مجبوری  
 بُرا نہ مان ذرا آزما کے دیکھ اُسے  
 فرنگِ دل کی خرابیِ خرد کی معموری



پہلا شعر :- اس شعر میں اقبال نے اسلام کی ایک خصوصیت  
 کو بڑی عمدگی کے ساتھ واضح کیا ہے یعنی ترک دنیا کے اسلامی تصور اور غیر اسلامی



تصور میں جو فرق ہے اس کو دلنشین انداز میں بیان کیا ہے۔

اسلام کی تعلیم یہ ہے کہ دنیا کو ترک کر کے کسی پہاڑ کی کھوہ میں زندگی بسر کرنا یہ ترک دنیا نہیں ہے۔ بلکہ بزدلی ہے۔ ہمت کی لپٹی ہے اور خلاف فطرت زندگی ہے۔ اسلام کے زاویہ نگاہ سے ترک دنیا کا مفہوم یہ ہے کہ انسان پہلے اس کائنات کو مسخر کرے اور اس کی قوتوں پر غالب آنے کے بعد یعنی دولت ثروت۔ عزت اور حکومت حاصل کرنے کے بعد۔ پھر ان سب چیزوں کو اللہ کے لئے ترک کر کے شان فقر اختیار کرے جس طرح حضرت عمر فاروق اعظم رضی اللہ عنہ نے ترک دنیا کا نمونہ دنیا والوں کے سامنے پیش کیا کہ وہ عرب عجم۔ عراق۔ ایران۔ شام اور مصر کے قریب رہا کرتے تھے۔ لاکھوں بلکہ کروڑوں انسانوں پر حکمراں تھے۔ اس کے باوجود ان کے گرتے میں پیوند لگے ہوئے تھے اور چٹائی پر سوتے تھے۔

فاروق اعظم رضی اللہ عنہ ہی کے ایک غلام نے جس کا نام عالمگیر تھا ہندوستان کے باشندوں کو ترک دنیا کا اسلامی نمونہ دکھایا کہ سچا سال تک سارے ہندوستان پر حکومت کی۔ لیکن خزانہ شاہی سے کوئی رقم اپنی بسر اوقات کے لئے وصول نہیں کی۔ بلکہ ٹوہاں اور رومال سی کر اپنی روزی کا سامان مہیا کیا۔ ان تاریخی شواہد کو مد نظر رکھ کر اس شعر کو پڑھئے تو اس کی صداقت کا صحیح اندازہ ہو سکے گا۔

دوسرا شعر:- اہل حلقہ سے مراد ہے صوفیوں کی وہ جماعت جو خالق ہوں میں حلقہ باندھ کر ذکر کرتی ہے لیکن شان فقر سے محروم رہتی ہے بلکہ محکوم بے دولتی اور مسکیتی میں زندگی بسر کرتی ہے اسی لئے اس قسم کے "فقر" سے بیزار ہیں۔



تیسرا شعر :- وہ قوم جس نے عالمگیر کی اس عظیم الشان سلطنت کو جو چاٹنگام سے لے کر سومنات پٹن تک اور کابل سے لے کر مدور تک پھیلی ہوئی تھی اپنی عیاشی اور بدکاری کی بدولت صرف ۳۲ سال کی قلیل مدت میں ہمیشہ کے لئے فنا کر دیا۔ واقعی کسی عزت کی مستحق نہیں ہے وہ قوم نہ فقر کی صلاحیت رکھتی ہے نہ سلطنت کی۔

نوٹ :- واضح ہو کہ حضرت عالمگیر نے ۱۶۸۷ء میں رحلت فرمائی اور نادر شاہ نے ۱۷۰۹ء میں دہلی میں قتل عام کر کے سلطنت مغلیہ کا وقار ختم کر دیا یعنی جاٹوں۔ راجپوتوں۔ مرہٹوں اور ایرانی پارٹی جملہ "ہوا خواہان سلطنت" کو معلوم ہو گیا کہ ہم تو اپنی نادانی کی بدولت ایک "نقش کی پرش" کر رہے تھے چنانچہ دس پندرہ سال کے اندر اندر ان سب نے مل کر اس عظیم الشان سلطنت کا خاتمہ کر دیا جب شاہ عالم ثانی ۱۷۵۹ء میں تخت نشین ہوا تو اس کی سلطنت کے رقبہ کا اندازہ اس مختصر جملہ سے ہو سکتا ہے۔

”حکومت شاہ عالم از دہلی تا پالم۔ دہلی سے پالم کا فاصلہ صرف دس میل ہے۔“

چوتھا شعر :- اگر ساقی میری طرف متوجہ نہیں ہے تو یہ کوئی رنجیدہ ہونے کی بات نہیں ہے کیونکہ وہ جس قدر تغافل کرے گا اسی قدر اس کی طرف میرا التفات زیادہ ہوگا اور یہ شدت التفات بقینا کامیابی کی ضامن ہے میخانہ میں جتنا زیادہ وقت صرف ہو میخوار کے لئے قطعاً تکلیف دہ نہیں ہے اسی طرح سالک صحبت شیخ میں جس قدر زیادہ وقت صرف کرے گا اس کے حق میں اتنا ہی مفید ہوگا۔ اگر شیخ متوجہ نہ ہو تو



سالک اپنی ارادت کیشی اور اس کی خدمت میں حاضر رہنے کی بدولت  
یقیناً شیخ کی توجہ ایک نہ ایک دن اپنی طرف مبذول کرے گا اور یہ  
توجہ کامیابی کی بنیاد ہے۔

پانچواں شعر:- یہ شعر اقبال نے تصوف کے رنگ میں ڈوب  
کر لکھا ہے۔ اس لئے اس کا سمجھنا تصوف کے اس مسلمہ اصول کے سمجھنے پر  
موقوف ہے کہ لَا تَكْرَارَ فِي التَّجَلِّيْ یعنی اللہ کی تجلیات میں تکرار نہیں  
ہوتی جو تجلی یا جس صفت کی تجلی ایک مرتبہ ہو جاتی ہے وہ پھر نہیں ہوتی اسی  
نکتہ کو کسی شاعر نے یوں ادا کیا ہے۔

ہر لحظہ بشکل دگر آں یار برآمد

دل برد و درداں درو شد

جگر مراد آبادی نے بھی اسی مضمون کو بہت خوبی کے ساتھ باندھا ہے۔

وہ جلوہ کون ہے کہ مکرر کہیں جسے

وہ کون سی نظر ہے جو پہلی نظر نہیں

شاعر کا مطلب یہ ہے کہ چونکہ ہر دفعہ نیا جلوہ ہوتا ہے اس لئے ہر نظر پہلی

ہی نظر ہوتی ہے خواہ ہزار بار نظر کرو۔ ہر دفعہ نیا جلوہ نظر آئے گا۔ اس لئے

ہر نظر ہر جلوہ کو پہلی ہی مرتبہ دیکھے گی۔ کسی جلوہ کو دوبارہ دیکھنے کا سوال

ہی پیدا نہیں ہوتا۔

اقبال نے بھی اسی حقیقت کو واضح کیا ہے ان کا اسلوب بیان بہت

ولکش ہے۔ کہتے ہیں کہ حکیم عارف اور صوفی سب مست ظہور ہیں۔ یعنی

مشاہدہ تجلیات کی بنا پر عالم مستی میں ہیں اور اس عالم مستی کی وجہ سے

وہ اس حقیقت سے غافل ہو گئے ہیں کہ جسے وہ تجلی سمجھ رہے ہیں وہ تو علین



مستوری ہے۔

اقبال نے پہلے مصرع میں تین گروہوں یا جماعتوں کا ذکر کیا ہے جن میں مقصد کے لحاظ سے کوئی فرق نہیں ہے۔ صرف طریق کار میں تھوڑا سا اختلاف ہے۔

حکیم سے مراد ہے فلسفہ اشراق کا پیرو - Neo-Platonist

عارف سے مراد ہے فلسفہ معرفت کا متبع - Gnostic

صوفی سے مراد ہے فلسفہ تصوف کا مقلد - Pantheist

یہ تینوں گروہ اس بات کو تسلیم کرتے ہیں کہ

(۱) خدا رسی کا ذریعہ عقل نہیں بلکہ عشق ہے۔

(ب) مقصود حیات یہ ہے کہ قطرہ سمندر میں مل جائے۔

اقبال چونکہ شاعر ہونے کے علاوہ فلسفی بھی ہیں۔ اور اس کے تمام مدارس فکر سے آگاہ ہیں۔ اس لئے انہوں نے پہلے مصرع میں تصوف کے تینوں مدارس کو بڑی خوبی کے ساتھ جمع کر دیا ہے۔

اس شعر کے دو مطلب ہیں (ایک آسان ہے دوسرا مشکل ہے)

پہلا مطلب یہ ہے کہ حکیم۔ عارف اور صوفی سب مشاہدہ تجلیات سے از خود رفتہ ہو گئے۔ اس لئے ان کو اس حقیقت کا احساس نہیں ہو سکتا کہ ہمارے حق میں تجلی انجام کار مستوی ہو گئی یعنی پہلے ہی ساغر میں مد ہوش ہو گئے۔ دوسرے ساغر کی نوبت ہی نہ آ سکی جب انہوں نے صفات کی تجلی میں ہوش و حواس گم ہو گئے باقی ماندہ تجلیات نگاہ سے مستور ہو گئیں یعنی تجلی باعث مستوری ہو گئی۔

دوسرا مطلب یہ ہے کہ حکیم۔ عارف اور صوفی یہ سب یہ سمجھتے ہیں کہ



وہ ہر تجلی کے ساتھ ظاہر ہو رہا ہے اور اس لئے تجلیات صفات کا بار بار مشاہدہ کرنا چاہتے ہیں۔ تاکہ معرفت صفات میں ہر لحظہ اضافہ ہوتا رہے غرض کہ یہ سب مست مے ظہور ہیں حالانکہ حقیقت اس کے برعکس ہے۔

یہ لوگ تو بہ سمجھتے ہیں کہ ہر تجلی اس کو ظاہر کرتی جاتی ہے حالانکہ ہر تجلی اس کو مستور کرتی جاتی ہے۔ کیونکہ لا تکرار فی التجلی۔ پہلی تجلی جس سے اس کا کسی خاص رنگ میں ظہور ہوا تھا۔ اب دوبارہ نہیں ہو سکتی دوبارہ جو تجلی ہوگی وہ پہلی سے بالکل مختلف ہوگی یعنی معشوق کی صفات کا جو ظہور پہلے ہوا تھا جب انہی صفات کا دوبارہ ظہور ہوا تو سابقہ ظہور تو نگاہوں سے مستور ہو گیا۔ نیا ظہور نگاہوں کے سامنے آ گیا۔ بالفاظ دیگر ہر تجلی سابقہ تجلیات کے حق میں مستوری بن گئی۔

حاصل کلام یہ ہے کہ صوفی تجلیات کے مشاہدہ سے یہ سمجھتا ہے کہ معشوق کو بے پردہ دیکھ رہا ہوں اس طرح وہ رفتہ رفتہ مست مے ظہور ہو جاتا ہے حالانکہ ہر تجلی لظاہر تجلی ہے لیکن بیاطن مستوری ہے کیونکہ لا تکرار فی التجلی دوسری تجلی پہلی تجلی سے مختلف ہوتی ہے اور تیسری تجلی دوسری تجلی سے جداگانہ یعنی محبوب تو اپنی ہی تجلیات کے پردوں میں پوشیدہ اور مستور ہوتا چلا جاتا ہے۔ لیکن ہم اپنی حالت مستی میں یہ سمجھتے ہیں کہ وہ ہم پر ظاہر ہو رہا ہے۔

کسے خبر کہ تجلی ہے عین مستوری

چھٹا شعر :- اس شعر کا مطلب یہ ہے کہ اگر اللہ ہم سے راضی ہو تو تکلیف میں بھی راحت محسوس ہوتی ہے لیکن اگر وہ راضی نہ ہو تو پھر ایک مسلمان کے زاویہ نگاہ سے بادشاہت بھی سیج ہے یعنی مومن کا مقصود حیات یہ ہے کہ



محبوب حقیقی (اللہ تعالیٰ) اس کی طرف ملتفت ہو۔ زندگی اگر اس حالی میں بسر ہو رہی ہے کہ وہ خوش ہے تو پورے پرہیزگار قلم کی بادشاہت قربان ہے لیکن اگر زندگی اس کی مرضی کے خلاف بسر ہو رہی ہے تو ساری دنیا بھی اس کے زیر نگیں ہو تو بیکار ہے۔

سالتواں شعر :- اے مسلمان! میں جب تجھ سے یہ کہتا ہوں کہ فرنگی تہذیب تیرے حق میں مضر ہے تو تجھ سے ناراض ہو جاتا ہے لیکن یہ کوئی بُرا ماننے کی بات نہیں ہے اگر تجھے میرے قول کی صداقت میں شک ہے تو تجربہ کر کے دیکھ لے۔ فرنگیوں کی خرابی بخود کی معموری یعنی یورپین تہذیب کی بدولت تو سائنس اور حکمت میں بہت ترقی کرے گا لیکن تیری روح مردہ ہو جائے گی۔ اس تہذیب کا لازمی نتیجہ یہ ہے کہ مسلمان ذوق یقین سے بیگانہ ہو جاتا ہے پس وہ عقل اور وہ حکمت کس کام کی جو تجھے اسلام سے برگشتہ کر دے۔



## غزل نمبر ۲

عقل گو آستان سے دور نہیں  
 اس کی تقدیر میں حضور نہیں  
 دل بینا بھی کر خدا سے طلب  
 آنکھ کا نور دل کا نور نہیں  
 علم میں بھی سرور ہے لیکن  
 یہ وہ جنت ہے جس میں فحور نہیں  
 کیا غضب ہے کہ اس زمانے میں  
 ایک بھی صاحب سرور نہیں  
 اک جنوں ہے کہ باشعور بھی ہے  
 اک جنوں ہے کہ باشعور نہیں  
 تا صبری ہے زندگی دل کی  
 آہ! وہ دل کہ تا صبور نہیں  
 بے حضور ہے تیری موت کا راز  
 زندہ ہو تو تو بے حضور نہیں  
 ہر گہر نے صدف کو توڑ دیا  
 تو ہی آمادہ ظہور نہیں  
 اَرِنی میں بھی کہہ رہا ہوں مگر  
 یہ حدیثِ کلیمؐ و طور نہیں



**پہلا شعر:-** یہ وہی مضمون ہے جس کو اقبال نے ہر تصنیف میں بیان کیا ہے کہ عشق اللہ کی ہستی پر دلائل قائم کر کے ہمارے دل میں طبع غالب پیدا کر دی ہے کہ اس کائنات میں کوئی خالق یا صانع ضرور ہے۔ لیکن وہ اس کی ہستی کا یقین پیدا نہیں کر سکتی شعر کا مطلب یہ ہے کہ عقل آستان محبوب تک تو پہنچ جاتی ہے لیکن اس کے دیدار سے مشرف نہیں ہو سکتی۔

**دوسرا شعر:-** چونکہ آنکھ صرف مظاہر کو دیکھ سکتی ہے اس لئے اقبال یہ مشورہ دیتے ہیں کہ دل بیتا بھی خدا سے طلب کرو۔ تاکہ حقائق کا ادراک ہو سکے۔ واضح ہو کہ اقبال کی رائے میں حقیقت اشیاء کے دیکھنے کا آلہ حواسِ خمسہ یا آنکھ نہیں ہے بلکہ دل ہے۔

**تیسرا شعر:-** علم سے بھی انسان کو سرور حاصل ہوتا ہے لیکن یہ سرور محض عقل کے دائرہ میں محدود ہوتا ہے جسے ذہنی مسرت کہتے ہیں اس سے انسان میں مستی کی کیفیت پیدا نہیں ہو سکتی لیکن جو سرور عشق سے پیدا ہوتا ہے وہ پوری شخصیت کو محیط ہوتا ہے اور اس کی بدولت رگ و پے میں مستی کا رنگ پیدا ہو جاتا ہے یعنی عشق کا سرور جذبات اور احساسات کی دنیا میں بھی ہنگامہ برپا کر دیا ہے اور یہی وجہ ہے کہ عالم سر کیف ہو کہ میدانِ جہاد میں نہیں جاسکتا۔ یہ کام صرف عاشق کر سکتا ہے۔

**نوٹ:-** لیکن افسوس کہ مسلمانوں میں آج کل علم کا سرور بھی نظر نہیں آتا۔

۱۔ میں نے اس جگہ ظن کو اس کے اصطلاحی معنی میں استعمال کیا ہے یعنی "نسبتِ خبریہ کا غیر جازم اور غیر راسخ اذعان" اگر اس اذعان میں جزم اور رسوخ پیدا ہو جائے تو اسی کو یقین کہتے ہیں۔



**پانچواں شعر:-** جنوں کی دو قسمیں ہیں عشق حقیقی کی بنا پر  
 انسان میں جو کیفیت جنون پیدا ہوتی ہے۔ اس میں شعور اور آگاہی کا رنگ  
 شامل ہوتا ہے لیکن عورت کے عشق میں انسان عقل و شعور سب سے بیگناہ  
 ہو جاتا ہے یہ وصف اللہ کے عشق میں ہے کہ انسان کو فرزانہ بنا دیتا ہے۔  
**چھٹا شعر:-** دل کی زندگی یہ ہے کہ وہ عشق حقیقی میں بے تاب  
 رہے جس دل میں محبوب حقیقی سے ملنے کی تڑپ (نا صبری) نہیں محض  
 گوشت کا لو تھڑا ہے۔

**ساتواں شعر:-** اے مسلمان! اگر تیرا دل مردہ ہے تو سمجھ لے  
 کہ اس کا باعث یہ ہے کہ تو عاشق نہیں ہے اگر تو اللہ سے محبت کا شیوہ اختیار  
 کرے تو تجھے حصوری حاصل ہو جائے گی۔ اور اس حصوری سے تیرا دل زندہ  
 ہو جائے گا۔

**آٹھواں شعر:-** اے مسلمان! فطرت کے نظام کو دیکھ  
 یہاں ہر مرتبہ کمال کو پہنچ کر اپنے آپ کو ظاہر کر دیتی ہے مثلاً کسی بیج یا  
 دانہ کو زمین میں پوشیدہ کر دیا جائے تو وہ کچھ عرصہ کے بعد اپنی ترقی یافتہ  
 شکل میں ضرور ظاہر ہو جائے گا۔ لیکن افسوس کہ انسان جسے اللہ تعالیٰ نے  
 اشرف المخلوقات بتایا ہے۔ اپنی محنتی قوتوں کو بروئے کار لانا نہیں چاہتا  
 یعنی اپنے کمالات کو ظاہر کرنے کے لئے جدوجہد نہیں کرتا۔

واضح ہو کہ جب تک خودی مرتبہ کمال کو نہ پہنچ جائے۔ انسان  
 اپنے آپ کو ظاہر نہیں کر سکتا۔ کمال کو پہنچ کر ظہور کی قوت پیدا  
 ہوتی ہے۔

**نواں شعر:-** ”اَرِنِی“ لغوی معنی ہیں۔ مجھے دکھا۔ حضرت



موسیٰ علیہ السلام نے اللہ تعالیٰ سے درخواست کی تھی کہ اے رب مجھے اپنے آپ کو دکھا۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام سے اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ "لَنْ تَرَانِي" تو مجھے ہرگز نہ دیکھ سکے گا۔ چونکہ اس کے جواب سے حضرت موسیٰ علیہ السلام کے اشتیاق میں کمی نہ ہو سکی اس لئے ازراہ لطف و کرم بلکہ بندہ نوازی۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ اچھا ہم اپنی صفت کی تجلی۔ کوہ طور پر فرماتے ہیں اگر تم صفت کی تجلی کی تاب لاسکے تو ذات کا جلوہ بھی دیکھ سکو گے۔ پس اللہ تعالیٰ نے پہاڑ پر اپنی تجلی فرمائی۔ نتیجہ یہ ہوا کہ پہاڑ ریزہ ریزہ ہو گیا اور حضرت موسیٰ علیہ السلام بے ہوش ہو کر گر پڑے جب ہوش میں آتے تو وہ سمجھے کہ جب انسان اس کی تجلی کی تاب نہیں لاسکتا تو ذات کو کیسے دیکھ سکتا ہے؟

اقبال کہتے ہیں کہ طالب دیدار تو میں بھی ہوں لیکن میں ایسی تجلی کا خواہاں نہیں ہوں جو مجھے حضرت موسیٰ علیہ السلام کی طرح بے ہوش کر دے بلکہ میں یہ چاہتا ہوں کہ اللہ میری خودی کو اس درجہ مستحکم فرما دے کہ میں اس کی تجلیات کی تاب لاسکوں۔

واضح ہو کہ اس غزل کے آخری دو شعروں میں اقبال نے اپنا مخلص فلسفہ زندگی بیان کیا ہے جسے انہوں نے ہر کتاب میں ایک نئے انداز سے پیش کیا ہے۔

پہلے شعر کا مطلب یہ ہے کہ مقصودِ حیات ہے اور چونکہ مومن حیات کا اعلیٰ منظر ہے۔ اس لئے اس کا مقصد حیات یہی ظہور ہے۔ چنانچہ اقبال خود کہتے ہیں۔

پسند روح و بدن کی ہے وامنود اس کو  
کہ ہے نہایت مومن خودی کی عریانی



اقبال کی نظر میں جو شخص مومن بن کر اپنی خودی کو ظاہر کرنے کا آرزو مند نہیں ہے وہ یقیناً اپنے مقام سے آگاہ نہیں ہے بلکہ قرآن مجید کی اصطلاح میں اُولَئِكَ كَالْاَنْعَامِ كَا مَصْدَاقِ ہے۔

انسان کا مقصد حیات یہ ہے کہ

- سب سے پہلے اسلام لائے !

- اس کے بعد ایمان کا مرتبہ حاصل کرتے کی کوشش کرے۔

- اس میں کامیابی کے بعد اپنی خودی کو دنیا پر ظاہر کرے۔

- یعنی خلافت الہیہ کے مرتبہ پر فائز ہو کر اللہ کے نام کو بلند کرے۔

جو انسان اپنی خودی کو ظاہر نہیں کر سکتا اس میں اور دیگر حیوانات مثلاً فرس اور حمار میں کوئی فرق نہیں ہے۔

دوسرے شعر کا مطلب یہ ہے کہ اپنی خودی کو اس قدر مستحکم کر لو کہ وہ تجلیات کی تاب لاسکے۔ اقبال کے نزدیک کمال زندگی فنا یا وصل نہیں ہے جس کی تعلیم شکر آچار یہ نے دی ہے بلکہ بقاء (ملاقات یا دیدار ذات) ہے۔ قرآن مجید میں واضح کر چکا ہوں۔ فنا کی تعلیم نہیں دیتا بلکہ بقاء کا علمبردار ہے چنانچہ فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ۔ الخ اس پر شاہد ہے یعنی جو شخص اپنے رب سے ملاقات یا اس کے دیدار کا آرزو مند ہو اسے لازم ہے کہ اعمال صالحہ بجالائے اور شرک سے اجتناب کرے۔

ویدانت کی تعلیم یہ ہے کہ انسان اپنی انفرادی خودی کو حسن مطلق میں فنا کر دے یعنی قطرہ سمندر میں مل کر خود سمندر ہو جائے۔ یہ تصور بڑا دلچسپ اور دلپذیر ہے لیکن اقبال کو پسند نہیں محض اس لئے کہ اسلام اس کا حامی نہیں ہے چنانچہ وہ کہتے ہیں۔



بہ بحر شگم شدن انجام اینست  
اگر اورا تو درگیری فنا میست

اقبال نے ان حقائق کو تفصیل کے ساتھ زبور عجم کے فلسفیانہ حصہ میں لکھا ہے جسے انہوں نے گلشن راز جدید سے تعبیر کیا ہے میں اس کا  
جواب سے صرف دو شعر اس جگہ اپنے دعوے کے ثبوت میں نقل کئے دیتا ہوں  
لیکن ان کی شرح سے قصداً پہلو دیتی کرتا ہوں کیونکہ اگر اللہ نے اپنے فضل  
و کرم سے مجھے زبور عجم کی شرح لکھنے کی توفیق عطا فرمائی تو پھر اپنی فہم ناقص  
کے مطابق اس وقت کچھ عرض کر سکوں گا۔

اقبال لکھتے ہیں۔

کمال زندگی دیدار ذات است

طریقش رستن از بند جہات است

چنان با ذات حق خلوت گزینی

ترا او بیند اورا تو بینی

یعنی زندگی کا کمال یہ ہے کہ انسان ذات مطلق کو دیکھ سکے  
اور اس کا طریقہ یہ ہے کہ تو اپنے آپ کو زمان و مکان کی قید سے آزاد  
کرے پھر تجھ میں یہ طاقت پیدا ہو جائے گی کہ وہ تجھے دیکھے گا اور تو  
اسے دیکھے گا۔





## غزل ۲۱

خودی وہ بحر ہے جس کا کوئی کنارہ نہیں  
 تو آججو اُسے سمجھا اگر تو چارہ نہیں  
 طلسم گنبدِ گردوں کو توڑ سکتے ہیں  
 زجاج کی یہ عمارت ہے سنگِ خارہ نہیں  
 خودی میں ڈوبتے ہیں پھر اکبر بھی آتے ہیں  
 مگر یہ حوصلہ مردِ بیسج کارہ نہیں  
 ترے مقام کو انجم شناس کیا جانے  
 کہ خاکِ زندہ ہے تو تابعِ ستارہ نہیں  
 یہیں بہشت بھی ہے ورجرئیل بھی ہے  
 تری نگہ میں ابھی شوخیِ نظارہ نہیں  
 مرے جنوں نے زمانے کو خوب پہچانا  
 وہ پیرِ مہن مجھے بخشاکہ پارہ پارہ نہیں  
 غضب ہے عینِ کرم میں مخیل ہے فطرت  
 کہ لعلِ تاب میں آتش تو ہے شرارہ نہیں

مرہلا شعر :- خودی ایک بحرِ ناپیدا کنارہ ہے یعنی خودی کے اند  
 لا انتہا قوتیں محفی ہیں اگر کوئی شخص اپنی خودی کی محفی طاقتوں کو محدود سمجھتا  
 ہے تو اس نادانی کا کوئی علاج نہیں ہے۔



دوسرا شعر :- اگر ہم اپنی خودی کی تربیت کر لیں اور اس کی مخفی طاقتوں کو عشق رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) کی بدولت مرتبہ کمال تک پہنچا دیں تو ہم زمان و مکان کی قید سے آزاد ہو سکتے ہیں۔

”طلسم گنبد گردوں : کنایہ ہے قید زمان و مکان سے۔

”ترجیح بمعنی شیشہ : کنایہ ہے ضعف یا شکست کی قابلیت سے۔

تیسرا شعر :- ڈوبنا : بمعنی گیان دھیان : مراقبہ مجاہدہ : ابھرتا : بمعنی معرفت نفس حاصل کرنا خودی کو مستحکم کرنا۔

خودی میں ڈوب کر ابھر بھی آتے ہیں لیکن اس کے لئے ہمت اور حوصلہ (روحانی طاقت) درکار ہے۔ بزدل غواص سیپی نکال کر نہیں لاسکتا اسی طرح جس کی خودی ضعیف ہو وہ نہ غوطہ لگا سکتا ہے نہ ابھر سکتا ہے۔

چوتھا شعر :- اے مسلمان ! تو ناحق نجومیوں سے پوچھتا پھرنا ہے کہ میرا نصیب کیسا ہے ؟ اور آج کل میں کس ستارہ کے زیر اثر ہوں ؟ ارے نادان ! جمادات اور نباتات ستاروں کے تابع ہوں تو ہوں تو ان کے تابع نہیں ہو سکتا اگر تو اپنی خودی کو مستحکم کرے تو یہ کائنات خود تیری مطیع ہو جائیگی اسی خیال کو اقبال نے یوں باندھا ہے۔

تقدیر کے پابند جمادات و نباتات

مومن فقط احکام الہی کا ہے پابند

پانچواں شعر :- چونکہ تو نے اپنی خودی کی ترتیب نہیں کی ہے

اس لئے تیری نگاہ میں حقیقت یعنی کی طاقت پیدا نہیں ہوئی اگر تیری نگاہ میں

یہ طاقت پیدا ہو جائے تو پھر تجھے معلوم ہوگا کہ بہشت تھوڑا اور عالم ملکوت یہ تینوں

نعمتیں اسی دنیا میں بھی موجود ہیں یعنی اگر تو عشق رسول میں فنا ہو جائے تو جیتے جی



تجھے بہشتی زندگی کا لطف حاصل ہو سکتا ہے۔

**چھٹا شعر:-** کہتے ہیں کہ میرے جنوں نے موجودہ زمانہ کے لوگوں کی ذہنی  
کو بخوبی پہچان لیا ہے۔ اسی لئے اس نے مجھے صحیح اور سالم پیر میں عطا کیا ہے مطلب  
یہ ہے کہ پہلے زمانہ میں عاشق کی شناخت یہ تھی کہ اس کا پیر میں پارہ پارہ ہو اور  
یہ چیز اس کے لئے باعث افتخار تھی جب لوگ کسی عاشق کو دیکھتے تھے کہ اس کا  
گریباں چاک ہے کپڑے پھٹے ہوئے ہیں بال بڑھے ہوئے ہیں سر پر خاک پڑی  
ہوئی تو اس کا بہت احترام کرتے تھے لیکن آج یہ کیفیت ہے کہ کوئی اللہ کا  
بندہ خواہ وہ کتنا ہی بڑا خدا رسیدہ، یا عالم دین یا فلسفی ہو۔ اگر وہ پھٹے پیر  
کپڑے پہن کر کسی یونیورسٹی ہال یا کسی پبلک جلسہ میں اقبال کے فلسفہ پر تقریر  
کرتے کی اجازت طلب کرے تو منتظمین جلسہ اسے اجازت دینے کے بجائے  
شاید جلسہ گاہ ہی سے باہر نکال دیں۔

اندریں حالات اقبال کہتے ہیں کہ حضرت عشق نے مجھ پر خاص فضل و کرم  
کیا کہ مجھے یورپ کی ڈگریاں عطا کر دیں ورنہ اس زمانہ کے لوگ جو صرف ظاہری  
ٹیپ ٹاپ سے مرعوب ہوتے ہیں شاید میری بات بھی نہ سنتے۔

**سابعو شعر:-** یہ شعر شاعرانہ اسلوب بیان کی ایک عمدہ  
مثال ہے اقبال کا مطلب یہ ہے کہ فطرت اپنی قوتوں کو بلاوجہ صرف نہیں کرتی  
ہر شے کو وہی خوبی عطا کرتی ہے جو اس کے مناسب حال ہوتی ہے مثلاً فطرت  
لعل تاب کو آتش (سرخ) تو عطا کرتی ہے لیکن شر عطا نہیں کرتی چونکہ خالص  
لعل کی خوبی سرخ رنگ پر منحصر ہے۔ لہذا اسے سرخی تو عطا کر دیتی ہے کہ وہ دیکھ  
میں انگارہ معلوم ہوتا ہے لیکن اس سے چنگاریاں نہیں نکلتیں کیونکہ اسے  
ان کی ضرورت نہیں ہے۔



## غزل ۲۲

یہ پیام دے گئی ہے مجھے بادِ صبح گاہی  
 کہ خودی کے عارفوں کا ہے مقامِ پادشاہی  
 تری زندگی اسی سے تری آبرو اسی سے  
 ہو رہی خودی تو شاہی نہ رہی تو روسیاء  
 نہ دیا نشانِ منزل مجھے اے حکیم تو نے  
 مجھے کیا گلہ ہو تجھ سے تو نہ رہ نشیں نہ راہی  
 مرے حلقہٴ سخن میں ابھی زیرِ تربیت ہیں  
 وہ گدا کہ جانتے ہیں رہ و رسم کج کلاہی  
 یہ معاملے ہیں نازک جو تری رضا ہو تو کر  
 کہ مجھے تو خوش نہ آیا یہ طریقِ خالقاہی  
 تو ہما کا ہے شکاری ابھی ابتدا ہے تیری  
 نہیں مصلحت سے خالی یہ جہانِ مرغ و ماہی  
 تو عرب ہو یا عجم ہو ترا لا اله الا  
 لغتِ غریب جب تک ترا دل نہ دے گواہی

پہلا شعر نہ ایک مطلب اس شعر کا یہ ہے کہ خوشخص اپنی خودی  
 سے آگاہ ہو جاتا ہے اسے خواہ تخت و تاج ملے ہو یا نہ ہو لیکن وہ بادشاہوں  
 کی طرح انسانوں پر حکومت کرتا ہے۔ دوسرا مطلب یہ ہے کہ وہ دنیا والوں کے  
 سامنے دستِ سوال دراز نہیں کرتا۔ اور اقبال کی رائے میں یہ شانِ بے نیازی



حقیقی بادشاہی ہے۔ اور دنیاوی بادشاہی سے برتر ہے۔

**دوسرا شعر:-** انسان کو حقیقی زندگی اور عزت و آبرو معرفت خودی ہی سے حاصل نہیں ہوتی ہے اور جو شخص معرفت ذاتِ خویش سے محروم ہے وہ دنیا میں کسی کی عزت و آبرو حاصل نہیں کر سکتا۔

**تیسرا شعر:-** فلسفی کسی شخص کو خدا سے ملنے کا طریقہ نہیں بتا سکتا اور اس کی وجہ یہ ہے کہ وہ نہ رہ نشیں ہے نہ راہی ہے بلکہ محض ظنیات اور قیاسات میں گرفتار ہے اور جو خود گمراہ ہو وہ دوسروں کی رہبری کیسے کر سکتا ہے۔

**چوتھا شعر:-** میری قوم دنیا میں بادشاہت کر چکی ہے اس لئے وہ رسم بادشاہی سے آگاہ ہے میں اسے دنیا میں دوبارہ سر بلند بنی حاصل کرنے کا طریقہ بتا دیا ہے۔ اور وہ میرے کلام کا مطالعہ کر رہی ہے جس میں اس نے میرے پیغام پر عمل کرنا شروع کر دیا۔ انشاء اللہ پھر سر بلند ہو جائے گی۔

**پانچواں شعر:-** طریقِ خالقِ ہا ہی یا مزاجِ خالقِ ہا ہی اقبال کی اصطلاح ہے اور اس سے ان کی مراد ہے بے عملی کی زندگی جو اسلام کی روح کے خلاف ہے۔ کہتے ہیں کہ اے مسلمان! میں تجھے مجبور تو نہیں کر سکتا کہ تو میری تعلیم پر ضرور عمل کرے تیری مرضی ہے عمل کر یا نہ کر لیکن میں تجھ سے صاف لفظوں میں یہ بات کہتی چاہتا ہوں کہ تیرا یہ طریقِ خالقِ ہا ہی یعنی تیری یہ بے عملی کی زندگی مجھے تو بالکل پسند نہیں ہے اور اس کی وجہ یہ ہے کہ اسلام تو سر اسر جہاد کی تعلیم دیتا ہے بے عملی تو اسلام کی ضد ہے اس پر بھی اگر تو اس طریقہ کو اختیار کرنے پر مہم ہے تو تیری مرضی۔

**چھٹا شعر:-** اے مسلمان! تیرا نصب العین بہت بلند ہے یعنی دنیا



میں نیابت الہیہ کے مقام پر فائز ہونا۔ لیکن اس کے حصول کا طریقہ یہ ہے کہ پہلے تو کائنات کی قوتوں کو مستحضر کر اس کے بعد توں کا شکار کر سکے گا یہ دنیا اور اس میں جو کچھ ہے سب کو اللہ نے مصلحت سے پیدا کیا ہے کہ تو اسے اپنی خودی کی تکمیل کے لئے استعمال کر سکے۔

سالتواں شعراء۔ مسلمان خواہ عرب کا رہنے والا ہو یا عجم کا لا الہ الا اللہ کا مفہوم نہیں سمجھ سکتا جب تک اس کا دل اس حقیقت پر گواہی نہ دے کہ واقعی اس کا کلمات میں اللہ کے سوا اور کوئی طاقت مجھ پر حکمراں نہیں ہے اسی نکتہ کو اقبال نے جاوید نامہ میں نہایت مؤثر انداز میں پیش کیا ہے۔

لا الہ کوئی! بگوانہ روئے جاں      تراز اندام تو آید بوئے جاں  
 ایں دو حرف لا الہ گفتار نیست      لا الہ جو تیغ بے زہار نیست  
 یعنی اے مسلمان! اگر تو لا الہ الا اللہ کہنا چاہتا ہے تو زبان سے مت کہہ بلکہ دل سے کہہ تاکہ تیرے اعمال سے توحید کا رنگ ظاہر ہو سکے۔ کیونکہ یہ کلمہ لا الہ الا اللہ گفتار نہیں ہے بلکہ ایسی تلوار ہے جو باطل کو فنا کرنے میں مطلق رعایت نہیں کرتی۔

اقبال کو مسلمانوں سے سارا شکوہ یہ ہے کہ وہ لا الہ الا اللہ زبان سے تو کہتے ہیں لیکن اس کے اقتضائے عمل نہیں کرتے وہ عرصہ دراز سے اس غلط فہمی میں مبتلا ہیں کہ لا الہ الا اللہ صرف زبان سے ادا کر دینا کافی ہے حالانکہ کامیابی کے لئے اس کے مفہوم پر عمل کرنا بھی ضروری ہے یعنی اگر ہم سچے دل سے اس بات پر یقین رکھتے ہیں کہ اللہ کے سوا اس کائنات میں اور کوئی (معبود) نہیں ہے تو پھر ہم اس کے سوا اور کسی کی اطاعت نہیں کر سکتے لیکن ہمارا طرز عمل ہمارے قول کی تکذیب کرتا ہے یعنی ہم نہایت خوشی کے ساتھ "غیر اللہ کی اطاعت کرتے



ہیں اقبال کہتے ہیں کہ لا الہ گفتار نہیں ہے بلکہ تلوار ہے یعنی موحّد "غیر اللہ" کی اطاعت نہیں کر سکتا بلکہ اگر وہ اسے اپنی اطاعت پر مجبور کرے تو اس کے خلاف جہاد کرتا ہے

## غزل ۲۳

تیری نگاہ فرومایہ ہاتھ ہے کوتاہ  
ترا گنہ کہ تخیل بلند کا ہے گناہ  
گلا تو گھونٹ دیا اہل مدرسہ نے ترا  
کہاں سے آئے صد لا الہ الا اللہ  
خودی میں گم ہے خدائی تلاش کر غافل  
یہی ہے تیرے لئے اب صلاح کار کی راہ  
حدیثِ دل کسی درویش بے کلیم سے پوچھ  
خدا کرے تجھے تیرے مقام سے آگاہ  
برہنہ سر ہے تو عزم بلند پیدا کر  
یہاں فقط سر شاہیں کے واسطے ہے کلاہ  
نہ ہے ستارے کی گردش نہ بازیِ افلاک  
خودی کی موت ہے تیرا زوالِ نعمت و جاہ  
اٹھا میں مدرسہ و خاتقاہ سے غمناک  
نہ زندگی نہ محبت نہ معرفت نہ نگاہ



**پہلا شعر :-** میں اس کتاب کے مقدمہ میں اس بات کی وضاحت کر چکا ہوں کہ بال جبریل میں اقبال نے اپنی شاعری میں جگہ جگہ رموز ایما اور کنایہ سے کام لیا ہے اکثر اشعار سراسر کنایات سے معمور ہیں مثلاً یہ شعر کہ اس میں کسی لفظ کے لغوی معنی مراد نہیں ہیں بلکہ ہر لفظ مجازی معنی میں مستقل ہے : گناہ فرومایہ ۔ ہاتھ ۔ کوتاہ ۔ گناہ اور تخیل بلند ۔ یہ سب کنایات ہیں میں نے بخوف طوالت ہر شعر کی تشریح میں ان رموز اور کنایات کی وضاحت احتراز کیا ہے لیکن یہ شعر چونکہ سراسر کنایات سے معمور ہے اس لئے ناظرین کی توجہ اس پہلو کی طرف مبذول کرنے کے لئے اس جگہ اس بات کی صراحت کر دی ہے ۔

کہتے ہیں کہ اے مسلمان ! تو پست حوصلہ اور کم ہمت ہے اس لئے تو جدوجہد سے نفور ہے یعنی تو تن آسانی کی زندگی بسر کر رہا ہے ۔

پس اگر تو اپنے مقصد بلند میں کامیاب نہیں ہو سکتا تو اس میں مقصد کا قصور نہیں بلکہ تیرا ہی قصور ہے ۔ تباہت الہیہ بہت بلند نصب العین ہے اور اس کے حصول کے لئے اسی کے مطابق زبردست جدوجہد بھی شرط ہے لیکن تیری حالت قابل افسوس ہے کہ تیرا مقصد حیات تو اس قدر عظیم الشان ہے کہ اس سے بلند تر کوئی مقصد متحقق نہیں ہو سکتا مگر تو اس کے حصول کے لئے کوئی جدوجہد نہیں کرتا محض اپنی تقدیر پر صابر و شاکر بیٹھا ہے ۔

**دوسرا شعر :-** چونکہ موجودہ نظام اور نصاب تعلیم انگریزوں کا وضع کردہ ہے اس لئے کالجوں کی تعلیم مسلمانوں لڑکیوں اور لڑکوں کو دین اسلام سے بیگانہ بنا دیتی ہے بلکہ اسلامی روح کو فنا کر دیتی ہے ۔

**اکبر الہ آبادی** نے بھی اس تلخ حقیقت کو بایں الفاظ واضح کیا ہے ۔



گذر اُن کا ہوا کب عالم اللہ اکبر میں  
پے کالج کے چکر میں مرے صاحب کے دفتر میں

تیسرا شعر :- خدائی کے دو معنی ہیں (۱) ساری دنیا یا کائنات  
(۲) اقتدار یا حکومت کہتے ہیں کہ اے مخاطب! تیری خودی میں غیر معمولی صلاحیتیں  
مخفی ہیں اگر تو اتباع رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) کی بدولت ان کی صحیح طریق  
پر تربیت کر لے تو تجھے کائنات پر اقتدار حاصل ہو جائے گا یا ساری دنیا تیرے  
قبضہ میں آجائے گی۔

چوتھا شعر :- حدیث دل - یعنی رموز عاشقی یہ کسی کتاب  
سے حاصل نہیں ہو سکتے۔ ان کو کسی درویش بے نوا سے پوچھنا چاہئے یعنی اے  
مسلمان! اگر تو اپنے مقام سے آگاہ ہوتا چاہتا ہے (اور مسلمان کا حقیقی مقام  
عشق رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) اختیار کرنے کے سوا اور کچھ نہیں ہے) تو کسی  
شیخ کامل کی صحبت اختیار کرو ورنہ دلش بے کلیم سے مراد ہے وہ عاشق رسول جو  
علاقہ و تیوی سے بالکل پاک ہو۔

(۱) مقصد حیات - اللہ کی محبت ہے۔

اس کی صورت - اتباع رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) ہے  
اتباع :- محبت رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) کے بغیر ناممکن ہے۔  
اس لئے مقصد حیات مسلم :- عشق رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) ہے۔

(ب) عاشقی ایک فن ہے۔

فن - فنکار کی صحبت اختیار کرنے کے بغیر نہیں آسکتا۔

اس لئے ہر اس شخص کے لئے جو عشق رسول میں فنا ہو جانا چاہتا ہے۔  
اس شخص کی شاگردی لازمی ہے جو فنا ہو چکا ہے۔



اقبال کا سارا فلسفہ ان دو باتوں میں مضمر ہے۔

**پانچواں شعر:-** اگر تم دنیا میں سرکاری اور سروری کے  
آرزو مند ہو تو عزم بلند پیدا کرو کیونکہ اس دنیا کا دستور یہ ہے کہ صرف  
شاہین صفت افراد کو سرکاری اور عزت حاصل ہو سکتی ہے۔

**چھٹا شعر:-** اے مسلمان! یا مسلمان قوم! تیرے زوال و نعمت  
وجاہ کا سبب یہ ہے کہ تو نے اپنی خودی کو مردہ کر دیا۔ تیرا یہ خیال کہ تیری تقدیر  
میں ذلت اور محکومی لکھی ہوئی تھی بالکل غلط ہے جب تو نے اللہ کے قوانین  
کی نافرمانی شروع کر دی تو لامحالہ اس کا نتیجہ ذلت کی شکل میں ظاہر ہو گیا  
کیونکہ اللہ کی سنت جاریہ یہ ہے کہ جو قوم اسے کھلا دیتی ہے وہ بھی اس  
قوم کو کھلا دیتا ہے۔

**ساتواں شعر:-** کہتے ہیں کہ مسلمانوں کی خانقاہیں اور  
تعلیم گاہیں دونوں ناقص ہیں۔ مدرسوں کی تعلیم سے نہ مسلمانوں میں زندگی  
پیدا ہو سکتی ہے نہ محبت۔ دوسرے معنی یہ ہیں کہ اسلامی مدارس میں زندگی  
نظر نہیں آتی یعنی وہاں طلبہ کو فقہی مسائل میں تو ماہر بنادیا جاتا ہے  
لیکن جہاد کا ولولہ پیدا نہیں کیا جاتا۔ اب رہی خانقاہیں تو وہاں نہ معرفت  
پائی جاتی ہے نہ نگاہ یعنی خانقاہوں میں مجاور رہ گئے یا گورکن، تو نگاہ  
کیسے پیدا ہو اور کون پیدا کرے اور جب سجادہ نشینوں میں اکثریت خان  
بہادروں کی ہو تو ان کے پاس نگاہ کا کام بھی کیا ہے؟ نگاہ تو خدا پرستوں  
کے پاس ہوتی ہے۔



## غزل ۲۲

خرد کے پاس خبر کے سوا کچھ اور نہیں  
 ترا علاجِ نظر کے سوا کچھ اور نہیں  
 ہر اک مقام سے آگے مقام ہے تیرا  
 حیاتِ ذوقِ سفر کے سوا کچھ اور نہیں  
 گراں بہا ہے تو حفظِ خودی سے ہے ورثہ  
 گہریں آبِ گہر کے سوا کچھ اور نہیں  
 رگوں میں گردشِ خوں ہے اگر تو کیا حاصل  
 حیاتِ سوزِ جگر کے سوا کچھ اور نہیں  
 عروسِ لالہ! مناسب نہیں ہے حجم سے حجاب  
 کہ میں نسیمِ سحر کے سوا کچھ اور نہیں  
 جسے کسا دیکھتے ہیں تاجرانِ فرنگ  
 وہ شے متاعِ منہر کے سوا کچھ اور نہیں  
 بڑا کریم ہے اقبالِ بے توا لیکن  
 عطائے شعلہ شر کے سوا کچھ اور نہیں

پہلا شعر :- اس شعر میں اقبال نے فلسفہ کی بے مائیگی اور صحبتِ  
 شیخ کی اہمیت کو واضح کیا ہے۔ کہتے ہیں کہ عقل کے پاس خبر کے سوا اور کچھ  
 نہیں ہے یعنی اس کا سرمایہ تمام تر وہ اطلاعات ہیں جو اسے جو اس خمسہ سے حاصل



ہوتی ہیں اس لئے عقل بھی اس دولت سے محروم ہے۔

انسان کے سامنے سب سے بڑا سوال یہ رہا ہے کہ خدا ہے یا نہیں؟ عقل کا دائرہ و مدار جو اس پر ہے (عقل براہ راست علم حاصل نہیں کر سکتی) اور خدا جو اس کی دسترس سے بالاتر ہے اس لئے عقل بیجاری نہ انکار کر سکتی ہے نہ اقرار۔ اور یہی وجہ ہے کہ ہم کو فلسفہ کی تاریخ میں منکرین تو بہت کم نظر آتے ہیں لیکن "لا ادری" زیادہ ملتے ہیں جو یہ کہتے ہیں کہ ہم نہ اقرار کرتے ہیں نہ انکار کرتے ہیں۔

اس انکار یا تشکیک کا علاج کسی حکیم یا فلسفی کے پاس نہیں ہے یہ نعمت تو کسی صاحب نظر سے حاصل ہو سکتی ہے یعنی یقین صرف شیخ سے پیدا ہو سکتا ہے حیران تو حیران ہی سے حل سکتا ہے جس نے دیکھا ہو وہی یقین کے ساتھ کہہ سکتا ہے کہ ہاں واقعی خدا موجود ہے آؤ تمہیں بھی دکھا دوں۔

نظر کے دوسرے معنی یہ بھی ہو سکتے ہیں کہ مرشد کی نظر میں طاقت ہے کہ یقین پیدا ہو سکتا ہے یعنی وہ ایک نظر سے انسان کے اندر تبدیلی پیدا کر سکتا ہے۔

بہر حال عقل کا منتہائے پرواز اس سے زیادہ نہیں کہ نظام عالم اس بات کا متقاضی ہے کہ اس کا کوئی خالق یا کم از کم صانع ضرور ہونا چاہئے بس یہاں عقل کی سرحد ختم ہو جاتی ہے اب عشق آتا ہے اور کہتا ہے کہ ہاں اس کائنات کا ایک خالق ہے اگر تمہیں شک ہو تو میری اتباع کرو تم اس کو چشم خود دیکھ لو گے عقل کی رسائی حریم نانہ کھدروازہ تک ہے لیکن عشق پر وہ ہٹا کر اندر داخل ہو جاتا ہے یعنی اسے حنوری حاصل ہو سکتی ہے یہ بات عقل کو کبھی ہرگز حاصل نہیں ہو سکتی کیونکہ حنوری عقل کے حیطہ اقتدا



سے باہر ہے۔

میری رائے میں یہ شعر اقبال کے ہر مداح یا عقیدت مند کو روزمرہ پڑھنا چاہئے تاکہ ان میں کوئی تبدیلی پیدا ہو سکے اقبال کی رائے میں مسلمان قوم صفت یقین کے مرض میں مبتلا ہے اور اس کا علاج نظر کے سوا کچھ اور نہیں ہے۔

نظر کیا چیز ہے؟ اور کیسے حاصل ہو سکتی ہے؟ ان دونوں سوالوں کا جواب اقبال نے بہت وضاحت کے ساتھ دے دیا ہے اور اب یہ ہمارا کام ہے کہ ہم بندگانِ دین اور عاشقانِ رسولؐ کی صحبت میں بیٹھ کر اپنے مرض کا ازالہ کریں۔

مجھے سب سے زیادہ افسوس اسی بات کا ہے کہ قوم اسی معالجہ کی طرف سب سے کم متوجہ ہے تقریریں تو سب کرتے ہیں عشقِ رسولؐ کوئی بھی اختیار نہیں کرتا۔

دوسرا شعر:- کہتے ہیں کہ اسلام کے زاویہ نگاہ سے زندگی مسلسل روحانی ترقی کا نام ہے مسلمان کسی منزل پر پہنچ کر بھی آسودہ نہیں ہو سکتا۔ اقبال کا فلسفہ یہ ہے کہ مقام یا منزل سکون کا دوسرا نام ہے اور اسلام کی روح سکونی (static) سے نہیں ہے بلکہ ڈرامہ (Dynamie) ہے اس لئے مسلمان کی زندگی میں منزل یا سکون کہیں نہیں ہے۔

تیسرا شعر:- مسلمان کی قدر و قیمت کا دار و مدار خودی کی حفاظت پر ہے جو شخص اپنی خودی کی حفاظت و استحکام نہیں کرتا کائنات کے بازار میں اس کی کوئی عزت یا قدر و منزلت نہیں ہے۔ دیکھ لو۔ جو ہر لوں کی نگاہ میں وہی موتی قیمت پاتا ہے جس میں آب و تاب ہوتی ہے اگر آب نہ ہو



تو موتی کی کوئی قیمت نہیں ہے اسی طرح اگر کسی انسان کا گوہر خودی بے آب و تاب ہو تو اس انسان کی دنیا میں کوئی عزت (قیمت) نہیں ہے۔

**چوتھا شعر:-** زندگی۔ گردش خون کا نام نہیں ہے کیونکہ یہ گردش خون تو فرس اور صہار میں بھی پائی جاتی ہے بلکہ حیات انسانی کا دار و مدار سوزِ جگر یعنی عشق پر ہے اسی لئے وہ یہ کہتے ہیں کہ۔

حیات سوزِ جگر کے سوا کچھ اور نہیں

تیز چونکہ عشق انسان کے اندر، ذوقِ سفر کا جذبہ پیدا کر دیتا ہے اس لئے یہ بھی کہہ سکتے ہیں کہ حیات ذوقِ سفر کے سوا کچھ اور نہیں، پس ثابت ہوا کہ ان دونوں مصرعوں میں کوئی تضاد نہیں ہے۔

**پانچواں شعر:-** پہلے مصرع میں گل لالہ کو عروس باندھا ہے اس لئے حجاب کا لفظ بہت مناسب ہے، نسیمِ بحر، گلوں کو شگفتگی عطا کرتی ہے اس لئے وہ ہر پھول کی، محرمِ راز ہے۔

مطلب یہ ہے کہ جس طرح گل لالہ اگر نسیمِ بحر سے اجتناب کرے تو اس کا یہ فعل خود اس کے لئے مضر ہے کیونکہ جس طرح نسیمِ بحر پھولوں کو آراستہ کرتی ہے اسی طرح شاعر معانی کو پیراستہ کرتا ہے۔

**چھٹا شعر:-** اس شعر میں اقبال نے تجارت کا تلامذہ باندھا ہے۔ کساد۔ تاجر اور متاع میں صنعتِ مراعاةِ النظر پائی جاتی ہے۔ کساد کا مطلب ہے تجارت کا مندا ہو جانا۔

مطلب اس بے نظیر شعر کا یہ ہے کہ انگریز چونکہ اسلامی اقتدار کے دشمن ہیں اس لئے جس چیز کو وہ کم مایہ اور کم قیمت سمجھتے ہیں دراصل وہی شے لائقِ تحسین و آفریں ہے اور جو شے درحقیقت، متاعِ ہنر ہے ان کی نظروں میں



وہ کسی قیمت کی مستحق نہیں ہے۔

نوٹ :- یوں تو اس دلخراش حقیقت کی تصدیق ہماری زندگی کے ہر شعبہ سے ہو سکتی ہے لیکن ہماری درسگاہوں میں انگریزوں کے اس طرز عمل کا اثر سب سے زیادہ نمایاں ہے۔ دیوبند۔ بریلی۔ بدایوں۔ لکھنؤ۔ یا بنارس و متو کے عربی مدارس کے فارغ التحصیل طالب علم کو جس سائنس میں تک علوم عربیہ پڑھے ہوں، کسی عزت کی نگاہ سے نہیں دیکھا جاتا لیکن ایک شخص اگر لندن سے دو سال میں عربی میں۔ پی۔ ایچ۔ ڈی کی ڈگری لے آئے (خواہ عربی عبارت صحیح نہ پڑھ سکے) تو وہ بھی عربی کا ماہر سمجھا جاتا ہے اور اس کی قدر ہوتی ہے۔

ساتواں شعر :- اقبال بے نوا۔ بڑا سخی ہے لیکن شعلہ اگر سخاوت کرے گا تو شرر کے علاوہ اور کیا دے سکتا ہے۔

اسی طرح اقبال کے سینہ میں عشق رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) کی آگ جل رہی ہے اور وہ لامحالہ اپنی قوم کے نوجوانوں کو اس آگ ہی سے کچھ حصہ یا چند شرارے دے سکتا ہے۔ یعنی آنچہ دردیگ است۔ برچھہ برآمدہ والا مضمون ہے۔



## غزل ۲۵

نگاہِ فقر میں شانِ سکندری کیا ہے  
 خراج کی جو گدرا ہو وہ قیصری کیا ہے  
 بتوں سے تجھ کو امید میں خدا سے تو امیدی  
 مجھے بتا تو سہی اور کافر کی کیا ہے  
 فلک نے ان کو عطا کی ہے خواجگی کہ جنہیں  
 خبر نہیں روشِ بندہ پروری کیا ہے  
 فقط نگاہ سے موتا ہے فیصلہ دل کا  
 نہ ہو نگاہ میں شوخی تو دلبری کیا ہے  
 سی خطا سے عتاب ملوک ہے مجھ پر  
 کہ جانتا ہوں مالِ سکت درری کیا ہے  
 کسے نہیں ہے تمنائے سروری لیکن  
 خودی کی موت ہو جس میں وہ سروری کیا ہے  
 خوش آگئی ہے جہاں کو قلندرِ میری  
 وگر نہ شعر مرا کیا ہے شاعری کیا ہے



پہلا شعر۔ پادشاہانِ عالم۔ خراج۔ فوج اور خزانہ کے  
 محتاج ہوتے ہیں کیونکہ ان چیزوں کے بغیر ان کی پادشاہی قائم نہیں رہ  
 سکتی لیکن فقیران میں سے کسی چیز کی احتیاج نہیں رکھتا اس کے باوجود



دنیا اور دنیا والوں پر حکومت کرتا ہے اس لئے فقیر کی نگاہ میں بادشاہی کی کوئی قیمت نہیں ہوتی اور یہی وجہ ہے کہ بادشاہ تو ہمیشہ فقیروں کے دربار میں حاضر ہوتے رہے ہیں لیکن کوئی فقیر کبھی کسی بادشاہ کے دربار میں نہیں گیا۔

**دوسرا شعر:-** اگر کوئی شخص دنیا والوں کے سامنے دست سوال دراز کرے اور اللہ تعالیٰ کے فضل و کرم پر اعتماد نہ کرے تو اقبال کی نظر میں وہ شخص کافر ہے۔

**تیسرا شعر:-** اقبال نے اس شعر میں بادشاہوں کے طرز عمل پر تنقید کی ہے کہ یہ لوگ عموماً نااہلوں کو مرا تبا عالیہ عطا کرتے ہیں اور جو اشخاص فی الحقیقت عزت کے مستحق ہیں ان سے بے اعتنائی کا برتاؤ کرتے ہیں اس کی وجہ یہ ہے کہ صاحب کمال خوشامد کے فن سے نا آشنا ہوتا ہے اس لئے عزت و جاہ سے محروم رہتا ہے۔

**چوتھا شعر:-** اگر کوئی شخص دوسرے کے دلوں پر حکومت کرنی چاہتا ہے تو اسے لازم ہے کہ اپنی نگاہ میں شوخی یا دلیری کی شان پیدا کرے کیونکہ دل کا فیصلہ عموماً نگاہ سے ہوتا ہے۔ سبب یہ ہے کہ جب تک کسی کی شخصیت میں دلکشی نہ ہو تو لوگ اس کے گردیدہ نہیں ہو سکتے۔

**پانچواں شعر:-** چونکہ میں بادشاہوں کے سامنے بر ملا اس حقیقت کا اظہار کر دیتا ہوں کہ دنیاوی اقتدار، عارضی اور فانی شے ہے اس پر گھمنڈ کرنا درست نہیں ہے اس لئے یہ طبقہ مجھ سے ناراض رہتا ہے۔

**چھٹا شعر:-** دنیا میں ہر شخص سروری کا آرزو مند ہے۔



یعنی حصول اقتدار ہر شخص کی فطرت میں داخل ہے۔ ہر شخص دوسروں پر حکومت کرنے کا خواہش مند ہے لیکن اس حقیقت کو کبھی فراموش نہیں کرنا چاہئے کہ اگر قوم فردشی کر کے سروری حاصل ہو تو وہ انسان کے لئے عزت نہیں بلکہ ذلت کی بات ہے۔ چنانچہ مسلمانوں کی مٹا تاریخ میں میر جعفر اور میر صادق کے معنی ہی غدار اور قوم فروش کے ہو گئے ہیں۔ ان لوگوں نے چند روزہ دنیاوی عزت کے لئے ابدی لعنت خرید لی۔

چنانچہ اقبال لکھتے ہیں۔

جعفر از بنگال و صادق از دکن  
تنگِ آدم، تنگِ دیں، تنگِ وطن

ساتواں شعر :- کہتے ہیں کہ لوگوں کو میر اکلام اس لئے پسند ہے کہ میں قلندرانہ زندگی بسر کرتا ہوں اور اپنی قوم کو اللہ اور اس کے رسول صلی اللہ علیہ وسلم کا پیغام سناتا ہوں ورنہ مجھ سے بدرجہا بہتر شاعر اور سخن گو دنیا میں موجود ہیں۔ مجھے جو عزت نصیب ہوئی ہے۔ وہ اس لئے نہیں کہ میں شاعر ہوں بلکہ اس لئے کہ میں اپنی قوم کا غمخوار ہوں اور اس کو عشق رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) کا درس دیتا ہوں۔



## غزل ۲۶

نہ تو زمیں کے لئے ہے نہ آسماں کے لئے  
 جہاں ہے تیرے لئے تو نہیں جہاں کے لئے  
 یہ عقل و دل ہیں شررِ شعلہٴ محبت کے  
 وہ خار و خس کے لئے ہے یہ بیستیاں کے لئے  
 مقامِ پرورشِ آہ و نالہ ہے یہ چمن  
 نہ سیرِ گل کے لئے ہے نہ اشیاء کے لئے  
 رہے گا راوی و نیل و فرات میں کب تک  
 ترا سفینہ کہ ہے بحرِ بے کراں کے لئے  
 نشانِ راہ دکھاتے تھے جو ستاروں کو  
 ترس گئے ہیں کسی مردِ راہِ داں کے لئے  
 نگہ بلند سخنِ دل نوازِ جہاں پر سوز  
 یہی ہے رختِ سفرِ میر کا رواں کے لئے  
 قوما سی بات کھتی اندیشہٴ عجم نے اُسے  
 بڑھا دیا ہے فقط زیبِ داستاں کے لئے  
 مرے گلوں میں ہے اک نغمہٴ جبرئیلِ آشوب  
 سنبھال کر جسے رکھا ہے لامکاں کے لئے



**پہلا شعر :-** اس شعر میں اقبال نے انسان کا قرآنی تصور پیش کیا ہے جو یہ ہے کہ یہ ساری کائنات اللہ تعالیٰ نے انسان کے لئے پیدا کی ہے کہ وہ اس کی قوتوں کو مسخر کرے اور اپنے فائدہ کے لئے استعمال کرے اور انسان کو اللہ نے اس لئے پیدا کیا ہے کہ وہ اس کی اطاعت کرے اور زمین میں اس کی نیابت کا فرض انجام دے۔ بالفاظ دیگر انسان اس لئے پیدا نہیں ہوا کہ وہ دنیا کی لذتوں میں منہمک ہو جائے۔ اس کا مقصد حیات صرف اللہ کی عبادت یعنی اطاعت ہے۔

**دوسرا شعر :-** عقل اور دل۔ دونوں کی اصل یا بنیاد عشق ہے اور اللہ نے یہ دو قوتیں انسان کو اس لئے عطا فرمائی ہیں کہ وہ عقل کی مدد سے خار و خس یعنی مادی دنیا کو فتح کرے اور دل کی بدولت عالم روحانی کو اپنے قبضہ میں لاسکے۔

**تیسرا شعر :-** اے مخاطب! یہ دنیا اللہ تعالیٰ نے اس لئے نہیں بنائی کہ تو اس کو اپنی مستقل اقامت گاہ بنائے یا اس کی لذتوں میں منہمک ہو کر اپنے مقصود سے غافل ہو جائے بلکہ تجھے اس دنیا میں اس لئے بھیجا گیا ہے کہ تو اپنی خودی کی تربیت کر سکے تیرا مقصد حیات، اللہ سے محبت کرنا ہے نہ کہ دنیا سے دل لگانا۔

**چوتھا شعر :-** اے مسلمان! تجھ کو اللہ تعالیٰ نے ساری کائنات پر حکومت کرنے کے لئے پیدا کیا ہے اس لئے تیرا رویہ نگاہ آفاقی ہونا چاہیے یعنی تیرا نصب العین یہ ہے کہ ساری دنیا میں اسلام کے اصولوں کی اشاعت ہو ساری دنیا اسلام کی حلقہ بگوش ہو جائے پس تو اپنی جدوجہد کو ہندوستان یا مصر یا عراق تک محدود مت کر تجھ کو اللہ تعالیٰ نے ساری اقوام عالم کا



سردار بنایا ہے، اس شعر کا مضمون اس آیت سے ماخوذ ہے۔

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ  
بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ - یعنی اے مسلمانو! ہم نے تم کو تمام اقوام عالم کا سردار بنایا ہے تم بہترین امت ہو جو لوگوں کے لئے پیدا کئے گئے ہو۔ اور تمہارا فرض یہ ہے کہ تم لوگوں کو نیکی کا حکم کرو گے اور برائیوں سے روکو گے۔

یہ آیات نہیں ہے بلکہ وہ آیت ہے جس میں مسلمان اپنی صورت دیکھ سکتے ہیں کہ وہ کس حد تک اللہ کے منشا کی تکمیل کر رہے ہیں۔

**پانچواں شعر:-** افسوس! مسلمان کسی زمانہ میں دوسری کی رہنمائی کرتے تھے لیکن آج ان کی حالت یہ ہے کہ خود رہنماؤں کے محتاج ہیں بلکہ ایک عرصہ سے کسی رہنما کے منتظر ہیں۔

**چھٹا شعر:-** مسلمانوں کا رہنما وہ شخص ہو سکتا ہے جس کی نگاہ بلند ہو یعنی جس کا نصب العین یہ ہو کہ میں اسلام کو ساری دنیا میں غالب کروں گا جس کا سخن دلنواز ہو وہ قرآن اور حدیث کے علوم کا ماہر ہو کیونکہ اس کے بغیر اس کی گفتگو دلنواز نہیں ہو سکتی اور جس کی جان پر سوز ہو یعنی وہ عشق رسول صلی اللہ علیہ وسلم میں فنا ہو چکا ہو واضح ہو کہ نگاہ میں بلندی سخن میں دلنوازی اور جان میں سوز۔ یہ تینوں باتیں عشق رسول ہی سے پیدا ہو سکتی ہیں۔

**ساتواں شعر:-** یہ شعر اقبال کے ایمانی اسلوب بیان کی بہترین مثال ہے۔ مطلب اس کا یہ ہے کہ توحید کا عقیدہ بہت آسان اور مختصر ہے اس کے سمجھنے میں کوئی دشواری نہیں ہے اتنی ہی بات ہے کہ



مسلمان اللہ کے سوا کسی کی اطاعت نہیں کر سکتا یہی توحید ہے اور یہی اسلام ہے اور یہی قرآن کی روح ہے لیکن مسلمانوں نے اپنی نادانی سے اسی ذرا ہی بات کو اتنا معمہ بنا دیا ہے کہ برسوں علم عقائد اور علم کلام کی کتابوں کا مطالعہ کرتے رہتے ہیں لیکن جہاد فی سبیل اللہ کا جذبہ دلوں میں پیدا نہیں ہوتا ہے۔

توحید۔ لفظ ہر تو عقیدہ ہے لیکن یہ کہ اللہ کے سوا اور کوئی ہستی اس لائق نہیں ہے جس کی اطاعت کی جائے۔ لیکن بیاطن چیلنج ہے۔ ساری دنیا کفر کے نام ایک مسلمان جب یہ کہتا ہے لا الہ الا اللہ تو دراصل وہ ساری دنیا کو الٹی سیٹم دیتا ہے کہ میں کسی دنیاوی طاقتوں کے سامنے سر نہیں جھکا سکتا اس کا لازمی نتیجہ یہ ہے کہ اسے کفر سے برسرِ جنگ ہونا پڑے گا۔ اس لئے توحید کا اقتضا یہ ہے کہ مسلمان ہر وقت جہاد کے لئے تیار رہے چنانچہ قرآن مجید صاف لفظوں میں اسی بات کی تلقین کرتا ہے۔ **وَاعِزَّذْ وَاللّٰهُمَّ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِّبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللّٰهِ وَعَدُوَّكُمْ** (۱۸-۶۱) اے مسلمانو! اور جس قدر (مادی اور روحانی) قوت تم فراہم کر سکو۔ اور اپنی سرحدوں پر گھوڑے باندھ کر نگرانی کا جس قدر فرض انجام دے سکو۔ سب ان کے مقابلہ کے لئے تیار رکھو تاکہ اللہ کے دشمن اور اپنے دشمن کو خوف زدہ کر سکو۔

**اٹھو! شعراء**۔ میرے سینہ میں ایک نغمہ ایسا بھی پوشیدہ ہے کہ جبریل بھی اسے سن کر بے چین ہو جائے لیکن میں نے اسے لامکاں کے لئے محفوظ رکھا ہے یعنی اسے اس وقت بٹاؤں گا جب حضرت عشق کی بدولت قیدِ زمان و مکان سے آزاد ہو جاؤں گا۔ بالفاظِ دیگر موزہ عاشقی دنیا والوں پر ظاہر نہیں کئے جاسکتے کیونکہ وہ ان کو سمجھ نہیں سکتے۔



## غزل ۲۷

تو اے اسیرِ مَکاں لامکاں سے دور نہیں  
 وہ جلوہ گاہ ترے خاکِ داں سے دور نہیں  
 وہ مرغزار کہ بیمِ خزاں نہیں جس میں  
 غمیں نہ ہو کہ ترے آشیان سے دور نہیں  
 یہ ہے خلاصۂ علمِ قلندرِ ی کہ حیات  
 خدنگِ جستہ ہے لیکن کماں سے دور نہیں  
 فضا تری مہ و پروں سے ہے ذرا آگے  
 قدم اٹھایہ مقامِ آسماں سے دور نہیں  
 کہے نہ راہنما سے کہ چھوڑ دے مجھ کو  
 یہ بات راہِ و نکتہ داں سے دور نہیں

یہ غزل اقبال نے تصوف کے رنگ میں ڈوب کر لکھی ہے اور اس میں  
 اوّل سے آخر تک ایک ہی بات کو مختلف طریقوں سے ادا کیا ہے وہ بات کیا  
 ہے وہی اپنا محبوبِ فلسفہ حیات وہی تصوف کی روح کہ انسان اپنی اہل کے  
 لحاظ سے لامکاں ہے کہ انسان خدا تو نہیں ہے لیکن خدا سے جدا بھی نہیں ہے وہی  
 بات جسے اقبال بر ملا نہیں کہنا چاہتے جسے وہ مکاں سے دور نہیں ہے، کے بارے  
 پر وہ میں چھپاتے ہیں وہی بات جسے لطافتی خسرو اور جاتی سے لے کر بیدل غالب



اور گرامی تک سب نے اپنے اپنے مخصوص طریقہ سے بیان کیا ہے تو اقبال یادہ  
نوشوں کی اس جماعت میں کیوں نہ شامل ہوئے؟ یہ وہی بات ہے جسے اقبال  
نے جاوید نامہ میں برملا کہہ دیا ہے۔ اس جگہ صرف دو شعر لکھنا ہوں۔

کس ز سرِ عبیدہ آگاہ نیست      عبیدہ جز سرِ الہ اللہ نیست  
لا الہ تیغِ دوام او عبیدہ      فاش تر خواہی بگو ہو عبیدہ

میری ذاتی رائے یہ ہے کہ اگر اقبال کا سارا کلام تلف ہو جائے تو یہی  
دو شعر ان کے نام کو زندہ رکھنے کے لئے بالکل کافی ہیں۔ ان کی تشریح کا تو  
یہ موقع نہیں ہے۔ صرف ترجمہ کئے دیتا ہوں۔

کرۃ انسان عبیدہ (سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کا مخصوص لقب ہے)  
کے راز (اس کی حقیقت) سے آگاہ نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ؟ اس لئے عبیدہ میں  
خود اللہ کا راز مضمر ہے جب کسی انسان کو اس کی حقیقت نہیں معلوم ہو سکتی  
تو عبیدہ کی حقیقت کا علم کیسے حاصل ہو سکتا ہے۔ لیکن اگر عبیدہ کی حقیقت کو  
مثالوں سے سمجھنا چاہتے ہو تو لا الہ الا اللہ کو تلاوار تو نہیں ہے لیکن تلاوار  
کی دھارسے تشبیہ دے سکتے ہو زور دھارتلاوار تو نہیں ہے لیکن تلاوار سے جدا  
بھی نہیں ہے) اگر اس مثال سے بھی تسلی نہ ہو سکے اور صاف لفظوں میں سمجھنا  
چاہتے ہو تو کہہ سکتے ہو کہ عبیدہ یعنی عبیدہ اللہ کی صفات کا مظہر کامل ہے۔

پہلا شعر:- اے انسان! یہ سچ ہے کہ تو "اسیرِ مکان" ہے یعنی  
نہ مان و مکان کی قید میں ہے لیکن اگر تو اپنی اصل و بنیاد پر غور کرے تو تجھے  
معلوم ہو جائے گا کہ تو لامکان ہے اگر تو اپنی خودی (روح) کو اتباعِ رسولؐ  
کی بدولت مرتبہ کمال تک پہنچا دے تو یقیناً تیرے اندر صفاتِ باری کا رنگ پیدا ہو جائیگا۔  
دوسرا شعر:- وہ عالمِ جود و شرف و فردا یعنی مریا م اور تغیرات



سے پاک ہے (بہار کے بعد خزاں اور خزاں کے بعد بہار، یہ تغیر اور انقلاب ہے اور تغیر یا انقلاب زمان و مکان سے پیدا ہوتا ہے) تیرے آشیانہ (تیری زندگی یا تیری شخصیت) سے دور نہیں ہے یعنی اگر تو صحبتِ مرشد کی بدولت اپنی خودی کی معرفت حاصل کرے تو تجھے معلوم ہو جائے گا کہ تو لامکانی ہے تیری روح کی اصل مادی نہیں ہے بلکہ وہ پر تو ہے صفاتِ الہی کا۔

تیسرا شعر :- اقبال کہتے ہیں کہ علم قلندری یا علم تصوف کا خلاصہ یہ ہے کہ اگرچہ روح خدنگِ جستہ ہے لیکن کمان سے دور نہیں ہے یعنی روح اگرچہ خدا نہیں ہے لیکن خدا سے جدا بھی نہیں ہے۔

(۱) خدنگِ جستہ، کمان سے نکلا ہوا تیر۔ جو کمان سے جدا ہوتا ہے۔

(ب) اس کے باوجود کمان سے دور نہیں ہے یعنی جدا نہیں ہے۔

اگر کمان نہ ہو تو تیر میں حرکت پیدا نہیں ہو سکتی اسی طرح اگر خدا نہ ہو تو روح بھی نہ ہوتی علاوہ بریں پہلے تیر کو کمان سے ملاتے ہیں پھر کمان کھینچتے ہیں تو تیر اس سے نکلتا ہے نکل کر وہ بظاہر اس سے دور ہو جاتا ہے لیکن دانش مند جانتے ہیں کہ وہ نکلا تو کمان ہی سے ہے اسی طرح حیاتِ خدنگ جستہ ہے لیکن اس کے باوجود کمان سے دور نہیں ہے تیر خواہ کمان سے نکل کر سو گز کے فاصلہ پر جا پڑے لیکن تیر انداز جانتا ہے کہ تیر نکلا تو کمان ہی سے ہے پس کمان کو ملحوظ رکھو تو واقعی دور ہے لیکن اس کی اصل (Orign) پر غور کرو تو دور نہیں ہے اس کے دو معنی ہیں ایک تو یہ کہ وہ ہم سے بہت قریب ہے۔ وَمَنْ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ۔ اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ ہم تو انسان سے اس کی رگ جان سے بھی زیادہ قریب ہیں۔ اب سوچو کہ جب وہ ہم سے ہماری جان (روح) سے زیادہ قریب ہے تو کچھ فرق ہی کیا رہا۔؟



انسان جب غور کرتا ہے تو اپنے آپ کو یعنی اپنی روح کو اپنے آپ سے  
 سب سے زیادہ قریب پاتا ہے لیکن اللہ فرماتا ہے کہ ہم انسان سے اس سے بھی  
 زیادہ قریب ہیں تو دوسرے لفظوں میں وہ ہم میں ہے اور ہم اس میں ہیں۔  
 یہ وہی حقیقت ہے جو میرے مرشد حضرت نصیر الدین چراغ دہلیؒ نے  
 یوں بیان فرمائی ہے۔

اے زاہدِ طاہر میں از قریب چہ می پرسی

اور من و من دروے چوں بو بگلاب اندر

دوسرے معنی یہ ہیں کہ وہ ہم سے یا ہم اس سے جدا نہیں ہیں یہ جدائی  
 جو نظر آتی ہے۔ تعینات کی وجہ سے ہے اور نہ اپنی اصل کے لحاظ سے روح  
 انسانی صفات باری کا پر تو ہے خواجہ میر درد نے اس شعر میں کیسی پتہ کی بات کہی ہے۔  
 پردہ کو تعین کے درِ دل سے اٹھا دے  
 کھلتا ہے ابھی پل میں طلسمات جہاں کا

اقبالؒ نے مصالحتاً سیدھی سادی بات کو پردہ میں بیان کیا ہے حیات  
 اگرچہ خدنگِ جستہ ہے لیکن کمان سے دور نہیں ہے تشبیہ۔ استعارہ اور کنایہ  
 کے پردوں کو ہٹا کر اس عبارت کا مفہوم اس کے سوا اور کیا ہو سکتا ہے کہ  
 حیات اسی کی صفات کا عکس ہے اس لئے اگر انسان کوشش کرے تو قیدِ زمان  
 و مکان سے آزاد ہو سکتا ہے۔

---

۱۔ آیت مبارکہ مذکورہ بالا سے مقتبس ہے یعنی قرب الہی کا مطلب اس کے  
 سوا اور کیا ہے کہ وہ مجھ میں ہے اور میں اس میں ہوں جس طرح خوشبو گلاب  
 کی رگ رگ میں پیوست ہوتی ہے کہ وہ کسی طرح اس سے جدا نہیں ہو سکتی۔



**چوتھا شعر :-** اس شعر کا مطلب بھی وہی ہے جو ہم بیان کر چکے ہیں کہ انسان کی اصل مادی نہیں ہے اگر وہ قدم اٹھائے یعنی اپنی خودی کی مخفی قوتوں کو بروئے کار لاسکے تو اپنے حقیقی مقام کو حاصل کر سکتا ہے یعنی دنیا میں رہ کر بھی زمان و مکان کی قید سے آزاد ہو سکتا ہے اور عناصر کائنات کو مسخر کر سکتا ہے قدم اٹھا۔ اس شعر کی جان ہے اقبال کا فلسفہ الہی دو لفظوں میں پوشیدہ ہے یعنی جد و جہد کر اپنی خودی کی تربیت کر۔

**پانچواں شعر :-** اس شعر کا مطلب یہ ہے کہ رہ و نکتہ داں کبھی راہنما سے بے نیاز نہیں کر سکتا۔ اس شعر میں اقبال نے یہ نکتہ واضح کیا ہے کہ خودی کی تربیت کے لئے مرشد کی ضرورت ہے از خود کوئی شخص اپنی خودی کی تربیت نہیں کر سکتا اس غزل کے پہلے چار شعروں کا مطلب ایک ہی ہے یعنی انسان اگر اپنی خودی کی تربیت کرے تو وہ قید زمان و مکان سے آزاد ہو سکتا ہے اس کے اندر بھی صفات باری کا رنگ پیدا ہو سکتا ہے لیکن اس کے لئے مرشد کی صحبت ضروری ہے۔

**خودی کی تربیت کی تین منزلیں ہیں۔**

پہلی منزل فنا فی الشیخ ہے یعنی شیخ کا رنگ اپنے اندر پیدا کرنا۔  
دوسری منزل فنا فی الرسول ہے یعنی آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا رنگ اپنے اندر پیدا کرنا۔

تیسری منزل فنا فی اللہ ہے یعنی اللہ کی صفات کا رنگ اپنے اندر پیدا کرنا۔ پس جو شخص عقلمند اور نکتہ داں ہے وہ صحبت شیخ یا مرشد کی رہنمائی سے بے نیاز نہیں ہو سکتا کیونکہ اس کے بغیر سالک اللہ تک نہیں پہنچ سکتا۔ لفظ فنا سے فنائے ذات مراد نہیں ہے بلکہ شیخ اور اس کے بعد آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم اور آخر کار اللہ کی صفات اپنے اندر پیدا کرنا



## غزل ۲۸

(یورپ میں لکھے گئے)

خرد نے مجھ کو عطا کی نظر حکیمانہ  
 سکھائی عشق نے مجھ کو حدیث زندانہ  
 نہ بادہ ہے نہ صراحی . نہ دورِ پیمانہ  
 فقط نگاہ سے رنگیں ہے نزمِ جانانہ  
 میری نوائے پریشاں کو شاعری نہ سمجھ  
 کہ میں ہوں محرمِ رازِ درونِ مے خانہ  
 کلی کو دیکھ کہ ہے تشنہ نسیمِ سحر  
 اسی میں ہے مرے دل کا تمام افسانہ  
 کوئی بتائے مجھے یہ غیاب ہے کہ حضور  
 سب آشنا ہیں یہاں ایک میں ہوں بیگانہ  
 فرنگ میں کوئی دن اور بھی ٹھہر جاؤں  
 مرے جنوں کو سنبھالے اگر یہ ویرانہ  
 مقامِ عقل سے آساں گذر گیا اقبال  
 مقامِ شوق میں کھویا گیا وہ فرزانہ

پہلا شعر :- مطلب یہ ہے کہ انسان عقل اور عشق دو قوتوں  
 کے مجموعہ کا نام ہے عقل انسان کو حکمت عطا کرتی ہے اور عشق سے اس میں مستی  
 کا رنگ پیدا ہوتا ہے۔



دوسرا شعر :- لیکن عشق کی مستی کی نوعیت شراب کی مستی سے مختلف ہوتی ہے یعنی اس کے لئے شراب - صراحی اور جام کی ضرورت نہیں ہے صرف مرشد کی نگاہ مست کر دینے کے لئے کافی ہوتی ہے ۔

تیسرا شعر :- اے مخاطب! میری باتوں کو شاعری پر محمول مت کر میں جو کچھ کہتا ہوں یہ شاعری نہیں ہے بلکہ میں نے اسلام کے حقائق و معارف شاعری کے لباس میں بیان کئے ہیں اس لئے تو میرے کلام کو تفریح طبع کے لئے مت پڑھ بلکہ اس پیغام کو سمجھ جسے میں نے اشعار کی صورت میں پیش کیا ہے ۔

چوتھا شعر :- جس طرح غنچہ کی شگفتگی - قانون قدرت کے مطابق ایک خارجی شے منحصر ہے جسے سحر کہتے ہیں اسی طرح انسان کے دل کی شگفتگی (روحانی ترقی) اس کی ذاتی کوشش کے علاوہ اس چیز پر موقوف ہے جو خارج سے اس پر نازل ہوتی ہے یعنی فیضان الہی کی تسیم اس لئے انسان کا فرض ہے کہ وہ آخر شب میں بیدار ہو کر اللہ کے سامنے دست بستہ کھڑا ہو کہ اس کا فضل و کرم تسیم صبح کے رنگ میں اس پر نازل ہو ۔

خلاصہ کلام یہ کہ عالم با دیات اور عالم روحانیات دونوں میں ایک ہی نوعیت کا قانون کارفرما ہے جس طرح غنچہ شبنم اور تسیم کا محتاج ہے اسی طرح انسان شیخ کی توجہ اور اللہ کے فضل کا محتاج ہے ۔

پانچواں شعر :- ایک مطلب تو یہ ہے کہ یہاں اس دنیا میں سب میرے آشنا ہیں اس کے باوجود میں سب سے بیگانہ ہوں وجہ یہ ہے کہ میں اپنے محبوب حقیقی کی طرف متوجہ ہوں اس لئے کسی سے آشنائی نہیں کر سکتا کسی کی طرف متوجہ نہیں ہو سکتا ۔

دوسرا مطلب یہ ہے کہ لوگ اپنی غلط بینی کی وجہ سے دوسروں کو اپنا



آشنا سمجھتے ہیں حالانکہ حقیقت یہ ہے کہ انسان اس دنیا میں بیگانہ ہے کیونکہ دنیا اور اس کے متعلقات سب مادی ہیں اور انسان اپنی اصل کے لحاظ سے غیر مادی ہے۔ انسان کی اصل روحانی ہے گناہت پیدا نہیں کر سکتا۔ بالفاظ دیگر دنیا کی اصل مادی ہے انسان کی اصل روحانی ہے اس لئے ساری دنیا انسان کے لئے بیگانہ ہے انسان کا اصلی وطن مکان نہیں بلکہ لامکاں ہے۔

**چھٹا شعر :-** مانا کہ یورپ میں علم و سنہر کی بہت روشنی ہے اور ہر قسم کی دلفریبیاں موجود ہیں لیکن میں تو جو یائے حقیقت ہوں میں تو اللہ سے اپنا راستہ استوار کر چکا ہوں اس لئے میری نگاہ میں اس خطہ کی لادین تہذیب کی کوئی قدر و قیمت نہیں ہے یہ ملک صرف ان لوگوں کے لئے کشش کا باعث ہو سکتا ہے جو عیش و عشرت کو اپنا مقصدِ حیات سمجھتے ہیں۔

**ساتواں شعر :-** اس شعر میں اقبال نے مقامِ عقل اور مقامِ عشق کا موازنہ کیا ہے۔ کہتے ہیں کہ انسان کے لئے عقل کے تقاضوں کو پورا کرنا۔ تو آسان ہے لیکن عشق کے تقاضوں کو پورا کرنا بہت مشکل ہے کیونکہ عقل انسان کو دشواریوں اور مشکلات سے بچاتی ہے لیکن عشق انسان کو دشواریوں اور مشکلات میں مبتلا کرتا ہے۔



## غزل ۲۹

افلاک سے آتا ہے نالوں کا جواب آخر  
 کرتے ہیں خطاب آخر اٹھتے ہیں حجاب آخر  
 احوالِ محبت میں کچھ فرق نہیں ایسا  
 سوز و تب و تاب اول سوز و تب و تاب آخر  
 میں تجھ کو بتاتا ہوں تقدیر اُغم کیا ہے  
 شمشیر و سناں اول طاؤس و رباب آخر  
 میخانہ یورپ کے دستور نرالے ہیں  
 لاتے ہیں سرور اول دیتے ہیں شراب آخر  
 کیا دیدہ نادر کیا شوکتِ تیموری  
 ہو جاتے ہیں سب دفتر غرقِ مئے ناب آخر  
 خلوت کی گھڑی گذری جلوت کی گھڑی آئی  
 چھٹنے کو ہے بجلی سے آغوشِ سیلاب آخر  
 تھا ضبط بہت مشکل اس سیلِ معانی کا  
 کہہ ڈالے قلندر نے اسرارِ کتاب آخر

پہلا شعر :- اس شعر میں اقبال نے سالکانِ راہِ خدا کو  
 یہ خوشخبری سنائی ہے کہ اگر ابتداء میں کچھ دشواریاں لاحق ہوں یا مراقبہ اور  
 ریاضت کا کوئی نتیجہ ظاہر نہ ہو یا نزولِ فیضانِ سماوی نہ ہو تو ہرگز مایوس



تہ ہونا چاہئے۔ اللہ کی سنت یہ ہے کہ وہ ان لوگوں پر ضرور اپنا فضل و کرم نازل کرتا ہے جو اس کے حصول کے لئے جدوجہد کرتے ہیں انجام کار ناموں کا جواب بھی آتا ہے اور حجابات بھی اکٹھا جاتے ہیں یعنی سالک اپنے مقصد میں کامیاب ہو جاتا ہے یہ مضمون اس آیت سے ماخوذ ہے۔ وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا ۚ اُوْرْجُوْا لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ  
 کے لئے کوشش کرتے ہیں ہم یقیناً ان کو اپنے ملنے کے راستے دکھا دیتے ہیں۔  
 دوسرا شعر: محبت کے احوال بظاہر مختلف ہوتے ہیں لیکن ان میں کوئی بنیادی فرق نہیں ہوتا۔ بالفاظ دیگر محبت میں شروع سے لے کر آخر تک ایک ہی حالت رہتی ہے یعنی سوز و تب و تاب کی جو کیفیت ابتدا میں ہوتی ہے وہی انتہا میں ہوتی ہے۔

تیسرا شعر: یہ شعر غایت شہرت کی وجہ سے محتاج تشریح نہیں ہے اقبال نے صرف ایک مصرع میں قوموں کی زندگی کا نقشہ کھینچ دیا ہے ہر قوم کو جفاکشی سے حکومت حاصل ہوتی ہے حکومت سے دولت۔ دولت سے عیش و عشرت اور عیش سے زوال ہو جاتا ہے۔

چوتھا شعر: یہ شعر اقبال کے اسلوب بیان کا بہترین نمونہ ہے مطلب یہ ہے کہ یورپ کی قوتیں جب کسی ایشیائی قوم کو اپنا غلام بناتی ہیں تو پہلے دوستی کا ہاتھ بڑھاتی ہیں اور اپنے ملک کی مصنوعات مثلاً سگریٹ

---

۱۔ اسی مضمون کو ایک شاعر نے یوں ادا کیا ہے۔

ہونہ مایوس ریاضت کا صلہ ملتا ہے  
 لوگ سیج کہتے ہیں ڈھونڈے سے خدا ملتا ہے



سگار۔ پوڈر۔ کریم۔ ریشمی لباس۔ شمشہ و آلات۔ موٹر۔ اور ہوائی جہاز  
 غرضکہ زندگی کی تمام ضروریات۔ نہایت ارزاں قیمت پر مہیا کرتی ہیں اس  
 کے بعد ناصح مشفق کی حیثیت سے اقتصادی ترقی کا بیج سالہ پر و گرام پیش  
 کرتی ہیں اس ملک میں پل بناتی ہیں۔ ریلوں کا جال بچھاتی ہیں۔ تیل کے  
 چٹھے دریافت کرتی ہیں۔ اس کے بعد ہوٹل اور کلب قائم کر کے اس کے  
 اندر عورت اور شراب فراہم کرتی ہیں۔ رہی سہی کسر قرضہ بلا سود سے پوری  
 کر دیتی ہیں۔ اس طرز عمل کو اقبال نے ”لاتے ہیں سرورِ اقل“ سے تعبیر کیا ہے  
 اور جب وہ قوم سرور کے انتہائی نقطہ پر پہنچ جاتی ہے تو پھر اسے اپنا غلام  
 بنا لیتی ہیں اس کو اقبال ”دیتے ہیں شرابِ آخر“ سے تعبیر کرتے ہیں۔

اقبال نے ضربِ کلیم میں میخانہ یورپ کے اس نرالے دستور پر بڑی  
 مفصل تنقید کی ہے۔ صرف ایک شعر درج کرتا ہوں

صلہ فرنگ سے آیا ہے سو ریا کے لئے

مئے و قمار و محوم زنانِ بازارِ

نوٹ:- میں ۱۹۴۶ء میں جب حج کے لئے گیا تو اس خیال سے کہ جس

ملک کا بادشاہ شریعت کا اتنا پابند ہے کہ اس نے سیدالشہداء حضرت حمزہؓ  
 کا مزار زین کے برابر کر دیا اور مسجد نبویؐ میں حضورؐ کے اسمائے مبارکہ میں یہ  
 اہم رؤف اور رحیم کو بڑھا دیا۔ محض اس لئے کہ آیت رسول من النفسیم  
 عزیز علیہ ما عنتم حر لیں علیکم بالموئمنین رؤف رحیم کے مصداق  
 ہو جائے۔ اور پورے عرب میں شرک کا بونہ آنے پائے۔ وہ بھلا سگریٹ کی بو کیے  
 برداشت کر سکتا ہے۔

میں اپنے ساتھ ۵۵۵ کے کچھ ٹن اپنے حساب سے خرید کر لیا گیا تھا لیکن



ہری حیرت کی کوئی انتہا نہ رہی جب میں نے مکہ اور مدینہ کے بازاروں میں اسی  
مگر بیٹ کو دور روپے فی ٹن کے حساب سے بکتا ہوا دیکھا اور چند ماہ کے بعد  
علوم ہوا کہ ملک تو کسی کا ہے مگر حکومت کسی اور کی ہے بالفاظ دیگر آج کل  
یوں کو سرور آرہا ہے انجام کار آج تک عربوں میں شراب کی حرمت قرآنی و  
عاطریہ باقی ہے جس طرح حضور کے زمانہ میں تھی کیا محال ہے کہ کوئی شراب منہ تک  
ہے جائے۔

پانچواں شعر:- مطلب یہ ہے کہ اس دنیا میں نہ کسی فاتح کو  
وام حاصل ہو سکتا ہے نہ اس کی فتوحات کو۔ شیخ سعدیؒ نے اسی مضمون  
یوں ادا کیا ہے۔

ہر کہ آمد عمارت تو ساخت  
رفت و منزل بدیگرے پرداخت  
تیمور کی سلطنت دیوار چین سے لے کر آب تائے باسفورس تک وسیع  
تھی لیکن آج نہ تیمور ہے نہ اس کی سلطنت صرف تاریخوں میں تذکرہ ہوتی ہے  
چھٹا شعر:- پہلا مطلب یہ ہے کہ مادی تعلقات کا انجام ہمیشہ  
فارقت ہوا کرتا ہے۔ بجلی اگرچہ سحاب کی آغوش میں پرورش پاتی ہے  
لیکن ایک وقت ایسا ضرور آجاتا ہے جب وہ اس سے جدا ہو جاتی ہے۔  
اقبال خود کہتے ہیں۔

تارے آوارہ و کم آمیز  
تقدیر وجود ہے جدائی

دوسرا مطلب یہ ہے کہ مومن پہلے خلوت میں اپنی خودی کی تربیت  
رتا ہے اور جب وہ مرتبہ کمال کو پہنچ جاتا ہے تو پھر اس میں جلوت کی تمننا پیدا



ہو جاتی ہے یعنی مومن اپنی خودی کو دنیا پر آشکار کر دیتا ہے کمال تقاضا ہی اظہار  
ساتواں شعر :- کہتے ہیں کہ میں نے اپنی شاعری میں قرآن مجید  
کے حقائق اور معارف بیان کئے ہیں۔

نوٹ :- ہر اس شخص پر جو اقبال کے کلام کا بغور مطالعہ کرے گا اس  
شعر کی صداقت واضح ہو سکتی ہے چنانچہ میں نے بھی بعض اشعار کی شرح کے  
سلسلہ میں قرآن مجید کی آیات بطور ماتخذ درج کی ہیں۔

— ( : ) —

## غزل ۳۰

ہر شے مسافر ہر چیز راہی  
کیا چاند تارے کیا مرغ و ماہی  
تو مردِ میدان تو میرِ لشکر  
توریِ حصورِ ی تیرے سیاہی  
کچھ قدر اپنی تو نے نہ جانی  
یہ بے سوادِی یہ کم نگاہی  
دنیا ئے دوں کی کب تک غلامی  
یا راہی کر یا پاؤ شاہی  
پیرِ حرم کو دیکھا ہے میں نے  
گردار بے سوزِ گفتار واہی



یہ بال جبریل کی مشہور غزلوں میں سے ہے لیکن اس کی شہرت زیادہ تر  
اس کی موسیقیت کی بنا پر ہے۔

پہلا شعر:- کائنات میں ہر شے متحرک ہے خواہ اجرام فلکی ہوں  
یا حیوانات ارضی اس حرکت سے انقلاب اور تغیر رونما ہوتا رہتا ہے دنیا  
کی کوئی شے تغیر سے مستثنیٰ نہیں ہے۔

سکوں محال ہے قدرت کے کارخانے میں  
ثبات ایک تغیر کو ہے زمانے میں  
خلاصہ کلام یہ کہ حرکت یعنی تغیر، قانون حیات ہے۔

دوسرا شعر:- اشرف المخلوقات انسان کی ذات ہے  
اور ساری کائنات اس کی خادم ہے توری سے فرشتے اور حصو کی سے وہ  
فرشتے مراد ہیں جو مقرب بارگاہ ہیں۔

تیسرا شعر:- لیکن افسوس کہ انسان اس حقیقت سے بیگناہ  
ہو چکا ہے اللہ نے تو اسے اشرف المخلوقات بتایا ہے لیکن وہ اپنے سے کمتر درجہ  
کے حیوانات کی پرستش کرتا ہے یا اپنے جیسے انسانوں کے سامنے دست سوال  
درا کر کرتا ہے اور یہ باتیں اس کی جہالت اور کوتاہ بینی پر مبنی ہیں۔

چوتھا شعر:- اے انسان! یعنی اے مسلمان! تو کب تک  
اس قرلیل دنیا کی غلامی کرتا رہے گا؟ یہ حالت تو سرسبز ناقابل برداشت  
ہے یا تو اپنے اندر شان فقر پیدا کر کے اس دنیا پر حکومت کر اور اگر یہ ممکن  
نہ ہو تو پھر اسے ترک کر کے گوشہ نشینی اختیار کرے یہ صورت بھی غلامی سے  
بہر حال بہتر ہے۔

پانچواں شعر:- ملت اسلامی کی بے سوادی اور کم نگاہی



کاسب سے بڑا سبب یہ ہے کہ اس کے مذہبی رہنما گفتار اور کردار دونوں کا اعتبار سے فرومایہ ہیں۔ ان کی تقریر (وعظ) میں دلائل کا زور نہیں ہوتا۔  
 سے سامعین متاثر ہو سکیں۔ اور ان کے طریق زندگی (اعمال) میں سونے  
 گزار کا رنگ نہیں پایا جاتا جو دوسروں کو ان کی اتباع پر مائل کر سکے۔  
 واضح ہو کہ قوم کی اصلاح کے یہی دو طریقے ہیں اور چونکہ قوم کے  
 گفتار اور کردار دونوں کے لحاظ سے ناقص ہیں اس لئے ساری قوم غلام  
 میں مبتلا ہے۔

## (۱۰) غزل ۳۱

<p>ہر چیز ہے محو خود نمائی          بے ذوق نمودِ زندگی موت          رائی زورِ خودی سے پرست          تارے آوارہ و کم آمیز          یہ کھلے پیر کا زرد رو چاند          تیری قندیل ہے ترا دل          اک تو ہے حق ہے اس جہاں میں          ہر ذرہ شہیدِ کبریا فی          تعمیرِ خودی میں ہے خدا فی          پرستِ صنعتِ خودی سے را فی          تقدیرِ وجود ہے خدا فی          بے راز و تیارِ آشنا فی          تو آپ ہے اپنی روشنائی          باقی ہے نمودِ سیمیا فی          ہیں عقدہ کشایہ خارِ صحرا          کم کر گلہ برہنہ پائی</p>	<p>ہر چیز ہے محو خود نمائی          بے ذوق نمودِ زندگی موت          رائی زورِ خودی سے پرست          تارے آوارہ و کم آمیز          یہ کھلے پیر کا زرد رو چاند          تیری قندیل ہے ترا دل          اک تو ہے حق ہے اس جہاں میں          ہر ذرہ شہیدِ کبریا فی          تعمیرِ خودی میں ہے خدا فی          پرستِ صنعتِ خودی سے را فی          تقدیرِ وجود ہے خدا فی          بے راز و تیارِ آشنا فی          تو آپ ہے اپنی روشنائی          باقی ہے نمودِ سیمیا فی          ہیں عقدہ کشایہ خارِ صحرا          کم کر گلہ برہنہ پائی</p>
---	---



اس غزل میں شاعری کم ہے فلسفہ زیادہ ہے ہر شعر میں بلاغت کی شان پائی جاتی ہے اور پوری غزل اقبال کے مخصوص فلسفیانہ افکار کی حامل ہے۔

**پہلا شعر:-** کہتے ہیں کہ اللہ نے اس کائنات کی تخلیق اس پہنچ پر فرمائی ہے کہ یہاں ہر شے اپنے آپ کو ظاہر کرنا چاہتی ہے اللہ نے ہر شے کی فطرت میں نمود کا تقاضا و دلالت کر دیا ہے ہر شے اپنے مرتبہ کمال کو پہنچنے کیلئے بتیایا ہے **دوسرا شعر:-** چونکہ زندگی کا تقاضا نمود اور ظہور ہے اس لئے جس انسان میں ذوق نمود نہ ہو جو شخص اپنی خودی کو ظاہر کرنا نہیں چاہتا وہ اپنی فطرت کے اقتضار سے روگرداں ہے یعنی وہ شخص زندگی کے مفہوم ہی سے نا آشنا ہے بالفاظِ دگر مردہ ہے پس ہر شخص کو لازم ہے کہ وہ اپنی خودی کو مرتبہ کمال تک پہنچائے تاکہ اس کی زندگی میں خدائی صفات کا رنگ پیدا ہو سکے اور وہ کائنات پر حکمرانی کر سکے۔

**تیسرا شعر:-** اس شعر میں صنعتِ ردّ العجز علی الصدر پائی جاتی ہے یعنی جو لفظ پہلے مصرع کے شروع میں آیا ہے وہی دوسرے مصرع کے آخر میں ہے۔ کہتے ہیں کہ رالی کا دانہ کس قدر حقیر ہے لیکن اگر وہ اپنی خودی کو مرتبہ کمال تک پہنچا دے تو اس میں پہاڑ کی سی مضبوطی پیدا ہو جاتی ہے اور پہاڑ کس قدر عظیم الشان چیز ہے لیکن اگر اس کی خودی ضعیف ہو جائے تو رالی کے دانہ کی طرح حقیر ہو جاتا ہے۔

**چوتھا شعر:-** ہستی کا قانون یہ ہے کہ ہر شے ہر گھڑی منقلب اور متغیر رہے کسی شے کو ایک حالت پر قرار نہیں ہے وجود کی تقدیر خدائی ہے یعنی ہر وجود کے لئے اللہ نے یہ اندازہ معین کر دیا ہے کہ وہ دوسرے موجودات سے دائمی



تعلق پیدا نہ کرے۔ تاروں کو دیکھو اسی قانون کی وجہ سے کم آمیز ہیں یعنی آپس میں دوامی رابطہ پیدا نہیں کرتے بلکہ فضا کے کائنات میں منتشر اور متفرق زندگی بسر کرتے ہیں۔ پچھلے پہر (آخر شب) کے چاند پر نظر کرو اسے مفارقت کا احساس ہے اسی لئے اس کے چہرہ پر ہلکی ہلکی زردی جھائی ہوئی ہے۔ یہ حسن تعلیل ہے زردی کا اصلی باعث یہ ہے کہ جب سپیدہ سحر نمودار ہو جاتا ہے تو چاند کی روشنی کم ہو جاتی ہے اور اسی لئے وہ دنیا والوں سے آشنائی پیدا نہیں کرتا۔

**چہٹا شعر :-** چونکہ مادی تعلقات کا انجام ہمیشہ جدائی ہوا کرتا ہے اس لئے سمجھ دار انسان کو لازم ہے کہ وہ دنیا سے دل نہ لگائے بلکہ سورج اور چاند سے بھی طلب تو نہ کرے اس کے بجائے وہ اپنے دل کی تبدیل کو روشن کرے تاکہ خارجی روشنی سے بے نیاز ہو جائے۔

اگر انسان اپنے دل کو محبت الہی سے منور کرے تو اسے نہ سورج کی احتیاج باقی رہے گی نہ چاند کی۔ انسان محض اپنی بے سوادی اور کوتاہ بینی کی وجہ سے اپنے آپ کو خارجی اشیاء کا محتاج سمجھتا ہے حالانکہ وہ اگر اپنے من میں ڈوب جائے تو اسے معلوم ہوگا کہ وہ خود عالم صغیر ہے جو کچھ کائنات میں ہے وہ سب خود اس کے اندر موجود ہے۔

**ساتواں شعر :-** آخر میں اقبال ہمیں اس حقیقت کبریٰ سے آگاہ کرتے ہیں جو ان کے فلسفیانہ افکار کی روح رواں ہے یعنی یہ کہ اے انسان! یہ تیری نادانی ہے کہ تو اپنے آپ کو اس عالم مادی کا محتاج تصور کرتا ہے اور اس لئے زن۔ زہ اور زمین کے حصول میں مقصد حیات ہی سے غافل ہو گیا ہے ارے نادان! ہوش میں آ۔ یہ جو کچھ تجھے نظر آتا ہے دراصل موجود ہی نہیں ہے



یہ تو محض نمود سیمیائی ہے یہ سارا کارخانہ عالم نقش بر آب اور فانی ہے صرف تو حق ہے۔ صرف تو ہے جو فنا سے پاک ہے۔ صرف تیری خودی اس کائنات میں ایک حقیقت ثانیہ ہے۔ صرف تو باقی ہے یہ ساری کائنات باطل ہے۔ اور مٹ جانے والی ہے۔

فرشتہ موت کا پھوتا ہے گو بدن تیرا

ترے وجود کے مرکز سے دور رہتا ہے

پس جو شے دراصل موجود ہی نہ ہو اس کی احتیاج کے کیا معنی ؟

اٹھواں شعر:- صحرا کے خار یعنی دنیا کی مشکلات سے بالکل مت گھبرا۔ یہ تو عقدہ کشا ہیں یعنی دنیا کی مشکلات کا مقابلہ کرنے ہی سے تیری خودی مرتبہ کمال تک پہنچ سکتی ہے اس لئے تو برہمنہ پائی کا گلہ مت کر یعنی یہ شکایت مت کر کہ میرے پاس شیر کے سے ناخن اور گنیڈرے کی سی کھال نہیں ہے یا اللہ نے مجھے دشوار یوں میں مبتلا کر دیا ہے اگر تیری راہ میں دشواریاں حائل نہ ہوں تو تیری خودی مرتبہ کمال کو کیسے پہنچے گی۔

نوٹ:- غزل ۳ اور ۳۱ اس لحاظ سے بہت اہم اور غور طلب

ہیں کہ ان میں اقبال نے اپنے فلسفہ کے بنیادی اصول اجمالی طور پر بیان کر دیئے ہیں اور ان کی تفصیل ان کتابوں میں موجود ہے میں نے ان کی شرح میں قصداً اختصار کو مد نظر رکھا ہے کیونکہ یہ خیالات باندازہ و گراں کتاب کے دوسرے مقامات میں بھی مذکور ہیں۔



## غزل ۳۲

اعجاز ہے کسی کا یا گردشِ زمانہ  
 ٹوٹا ہے ایشیا میں سحرِ فرنگیانہ  
 تعمیرِ آشیاں سے میں نے یہ راز پایا  
 اہلِ نوا کے حق میں بجلی ہے آشیانہ  
 یہ بندگیِ خدائی وہ بندگیِ گدائی  
 یا بندہٴ خدا بن یا بندہٴ زمانہ  
 غافل نہ ہو خودی سے کراہنی یا سبانی  
 شاید کسی حرم کا تو بھی ہے آستانہ  
 اے لا الہ کے وارث باقی نہیں ہے تجھ میں  
 گفتارِ دلبرانہ کردارِ قہرانہ  
 تیری نگاہ سے دل سینوں میں کانپتے تھے  
 کھویا گیا ہے تیرا جذبِ قلندرانہ  
 رازِ حرم سے شاید اقبالِ باخبر ہے  
 ہیں اس کی گفتگو کے اندازِ محرمانہ



پہلا شعر:- کہتے ہیں کہ خواہ اسے کسی مخفی طاقت کا معجزہ  
 سمجھو یا انقلابِ روزگار کا نتیجہ قرار دو۔ بہر صورت یہ یقینی بات ہے کہ



ایشیائی قوموں میں اقوام فرنگ کی غلامی سے نکلنے کا جذبہ پیدا ہو چکا ہے اور وہ دن دور نہیں جب ایشیائی اقوام یورپ کی غلامی سے آزاد ہو جائیں گی۔  
**دوسرا شعر:-** مطلب یہ ہے کہ جو لوگ اسی دنیا میں اپنی آواز بلند کر سکتے ہیں یعنی اپنے خیالات کا برملا اظہار کرنا چاہتے ہیں ان کے لئے اشیانہ بنانا یعنی اسباب راحت و آسائش جمع کرنا قرین مصلحت نہیں ہے کیونکہ جب ایک شخص اپنے خیالات کا اظہار کرتا ہے تو یہ ناممکن ہے کہ ساری دنیا ان سے اتفاق کر لے ضرور کچھ لوگ اختلاف بھی کریں گے اور اختلاف رائے سے مخالفت پیدا ہوتی یقینی ہے اس لئے مخالفین ہمیشہ نقصان پہنچانے کی کوشش کرتے ہیں اور کبھی نہ کبھی ان کو اس کوشش میں کامیابی بھی ہو جاتی ہے۔

**تیسرا شعر:-** جو شخص خدا کی بندگی کرتا ہے وہ دنیا میں خدا یعنی حکومت کرتا ہے (قانون قدرت یہی ہے کہ اللہ اپنے بندہ کو ذلیل نہیں کرتا) اور جو شخص دنیا والوں کی بندگی کرتا ہے وہ ہمیشہ دوسروں کی غلامی میں مبتلا رہتا ہے۔ (انسانوں کی بندگی کے معنی ہی ان کی غلامی کے ہیں)  
**چوتھا شعر:-** اے مخاطب! اگر تو احکام الہی کی کامل امتثال کی بدولت اپنی خودی کو مستحکم کر لے تو تیرے اندر شان فقر پیدا ہو جائیگی اور جس شخص میں یہ شان پیدا ہو جاتی ہے دنیا کے لوگ اس کی چو کھٹ کو چومنا اپنے لئے باعث فخر اور موجب سعادت سمجھتے ہیں۔

**پانچواں شعر:-** اے مسلمان! افسوس کہ تیری شخصیت غیر اسلامی ہو چکی ہے۔ اور اس کا ثبوت یہ ہے کہ تیری گفتگو میں غیروں کے لئے کوئی دلکشی باقی نہیں رہی اور تیرے اعمال تجھے دنیا میں دوسروں پر غلبہ عطا



نہیں کر سکتے۔

واضح ہو کہ گفتار سے تبلیغ و اشاعت اسلام اور کردار سے جہاد فی سبیل اللہ مراد ہے اور جو شخص لا الہ الا اللہ کا قائل ہو اس کے لئے تبلیغ اور جہاد یہ دونوں باتیں اشد ضروری ہیں ورنہ اس کے مسلمان ہونے کے کوئی معنی نہیں ہیں۔ اقبال نے اسی حقیقت کو یوں بیان کیا ہے۔

پیر حرم کو دیکھا ہے میں نے  
کردار بے سوزہ گفتار واہی

**چھٹا شعر:-** اے مسلمان! ایک زمانہ وہ بھی تھا جب دنیا کے لوگ تجھ سے خوف کھاتے تھے لیکن اب یہ حالت ہے کہ تو خود دوزخ سے ڈرتا رہتا ہے اور اس کی وجہ یہ ہے کہ تیرے اندر شان فقر موجود نہیں ہے۔

**ساتواں شعر:-** کہتے ہیں کہ میں اسلام کی حقیقت سے واقف ہوں یہی وجہ ہے کہ میری شاعری کا اندازہ مجرمانہ ہے یعنی میں اپنے کلام میں اسلام کے حقائق و معارف پیش کرتا ہوں۔





## غزل ۳۳

خرد مندوں سے کیا پوچھوں کہ میری ابتداء کیا ہے  
 کہ میں اس فکر میں رہتا ہوں میری انتہاء کیا ہے  
 خودی کو کر بلند اتنا کہ ہر تقدیر سے پہلے  
 خدا بندے سے خود پوچھے تباہی تیری رضا کیا ہے  
 مقامِ گفتگو کیا ہے اگر میں کیمیا گر ہوں  
 یہی سوزِ نفس ہے اور میری کیمیا کیا ہے  
 نظر آئیں مجھے تقدیر کی گہرائیاں اس میں  
 نہ پوچھ اے ہنشتیں مجھ سے وہ چشمِ سرمہ سا کیا ہے  
 اگر نہوتا وہ مجذوبِ فرنگی اس زمانے میں  
 تو اقبال اس کو سمجھاتا مقامِ کبریا کیا ہے  
 نوائے صبح گاہی نے جگر خوں کرو یا میرا  
 خدا یا جس خطا کی یہ سزا ہے وہ خطا کیا ہے

یہ غزل بلاغتِ مضمون آفرینی اور نکتہ سنجی کے اعتبار سے بال جبریل کی  
 بہترین غزلوں میں سے ہے اس لئے اس کا ہر شعر بہت غور سے پڑھنے کے

۱۔ جرمی کا مشہور فلسفی مجذوبِ نیطشہ، جو اپنے قلبی واردات کا صحیح اندازہ  
 نہ کر سکا اس لئے اس کے فلسفیانہ افکار نے اسے غلط راستہ پر ڈال دیا۔



لائق ہے۔

پہلا شعر :- ابتداء اور انتہا یہ دو لفظ دو توں مصرعوں کی جان ہیں اور حقیقت یہ ہے کہ ان کے تقابل سے شعر میں بڑی دلکشی پیدا ہو گئی ہے۔ کہتے ہیں کہ میں حکماء سے یہ دریافت کرتا نہیں چاہتا کہ میری ابتدا کیا ہے کیونکہ میں جانتا ہوں کہ کوئی فلسفی اس بنیادی سوال کا صحیح اور تسلی بخش جواب نہیں دے سکتا کہ انسان کی ابتداء کیونکر ہوئی ! اور اس کی وجہ یہ ہے کہ اس سوال کا جواب عقل کی دسترس سے باہر ہے۔

جب یہ مسلم ہے کہ مجھے اپنی ابتدا کا علم حاصل نہیں ہو سکتا تو میں اس ناممکن بات کے حصول میں اپنا وقت اور اپنی دماغی قوت کیوں ضائع کروں۔

اس کے بجائے میں یہ غور کرتا رہتا ہوں کہ میری انتہا کیا ہے ؟ یعنی رہائی اعتبار سے انسان کہاں تک ترقی کر سکتا ہے ؟ اور چونکہ اس سوال کا جواب مل سکتا ہے اس لئے میرا فرض یہ ہے کہ میں روحانی ترقی کے لئے کوشش کروں۔

واضح ہو کہ قرآن حکیم نے ہمیں اس حقیقت سے آگاہ کر دیا ہے کہ انسانی ترقی کی معراج یہ ہے کہ نفس انسانی برائی کا حکم دینے کے بجائے اللہ تعالیٰ کے احکام کی اطاعت میں ایسا پختہ ہو جائے اسے اطمینان حاصل ہو جائے اور اس حالت کو قرآن حکیم نے نفس مطمئنہ سے تعبیر کیا ہے یہ وہ حالت ہے جب انسان اللہ سے اور اللہ انسان سے راضی ہو جاتا ہے یعنی بندہ اور خدا دونوں کے درمیان کامل موافقت اور ہم آہنگی پیدا ہو جاتی ہے۔



شعر کا مطلب یہ ہے کہ انسان کو لازم ہے کہ اپنی ابتداء پر غور نہ کرے  
(کیونکہ) اس سوال کا جواب نہ کسی نے دیا ہے نہ دے سکتا ہے۔ بلکہ پوری توہم  
اس امر پر مبذول کرے کہ میں اپنے نفسِ امارہ کو نفسِ مطمئنہ کے مقام پر کیسے  
پہنچاؤں ؟

اللہ نے انسان کو ابتداء کا علم نہیں دیا لیکن انتہا کا علم دیدیا ہے  
پس معلوم ہوا کہ ابتداء کا علم نہ ہمارے لئے ضروری ہے نہ مفید ورنہ اللہ  
ہمیں ضرور مطلع فرما دیتا۔

اقبال نے پہلے مصرع میں یہ دعویٰ کیا ہے کہ انسان کو اپنی ابتداء کا  
علم حاصل نہیں ہو سکتا میں چاہتا ہوں کہ ان کے اس دعویٰ پر کچھ شواہد  
ضرور پیش کر دوں۔

واضح ہو کہ جب سے انسان نے غور و فکر کرنا شروع کیا ہے یہ سوال  
اسی وقت سے اس کے پیش نظر رہا ہے کہ انسان کی ابتدا کب ہوئی ؟ کیسے ہوئی  
اور کیوں ہوئی ؟ ہر زمانہ اور ہر ملک میں مختلف حکمانے اس سوال کے  
مختلف جواب دیئے ہیں جن کو پڑھ کر انسان ورطہ ہجرت میں گم ہو جاتا ہے  
میں اگر اس سوال کا جواب تفصیل کے ساتھ لکھوں تو یہ شرحِ فلسفہ کی ٹھکانی  
ہزار سال کی تاریخ بن جائے گی اس لئے اختصاراً چند مشہور نظریات  
درج کرنے پر اکتفا کرتا ہوں۔

(۱) ایک گروہ کا خیال یہ ہے کہ انسان ازلی ہے اور اس میں روح نہیں

ہے صرف سالمات مادی کے امتزاج سے خود بخود پیدا ہو گیا ہے  
نہ اس کا کوئی خالق ہے اور نہ اس کی پیدائش کا کوئی مقصد ہے  
چنانچہ مرنے کے بعد ہمیشہ کے لئے فنا ہو جائے گا۔



(۲) دوسرے گروہ کا نظریہ یہ ہے کہ انسان سالمات مادی اور روح  
دو چیزوں کے مجموعوں کا نام ہے اور یہ دونوں ازلی ہیں۔ روح جسم کی  
قید میں ہے اور حیات انسانی کا مقصد یہ ہے کہ انسان جسم سے رہائی  
حاصل کر کے سدا ہو جائے تاکہ اس کی روح دوبارہ جسم کی  
قید میں نہ آئے۔

(جین دھرم)

(۳) تیسرے گروہ کی تعلیم یہ ہے کہ جب روح جسم کی قید سے رہا ہو جائے  
تو ایک عرصہ معین تک آزاد رہے گی۔ لیکن اس کے بعد پھر قید  
میں مبتلا ہو جائے گی اور یہ سلسلہ ہمیشہ یوں ہی چلتا رہے گا یہ گروہ  
خدا کی ہستی کا بھی معترف ہے۔

(ہندو دھرم)

(۴) چوتھے گروہ کا عقیدہ ہے کہ انسان میں روح تو نہیں ہے لیکن  
اسے اپنی ہستی کا شعور حاصل ہے اور یہ شعور یا "گیان دھارا" انسان  
کے مرنے کے بعد دوسرے جسم میں منتقل ہو جاتا ہے اور جب انسان  
ترستا (آرزو) کو اپنی زندگی سے بالکل خارج کر دے گا تو نروان حاصل  
ہو جائے گا۔ (نروان بمعنی فنا ہے)

(بدھ مت)

(۵) پانچویں گروہ کا قول یہ ہے کہ انسان کی روح خدا سے صادر ہوتی ہے  
جس طرح شعاع آفتاب سے صادر ہوتی ہے انسان کا فرض ہے کہ  
مادیات اور دنیاوی تعلقات سے بکلی کنارہ کش رہے کیونکہ مادہ  
اور ہر ماوی شے ناپاک ہے، اور خدا کی یاد میں نہ زندگی بسر کرے تاکہ  
مرنے کے بعد قطرہ سمندر سے حاصل ہو جائے۔

(اشراق)

(۶) چھٹے گروہ کا فیصلہ یہ ہے کہ درحقیقت صرف خدا موجود ہے انسان  
کا وجود فریب نظر ہے یعنی وہ نظر تو آتا ہے لیکن دراصل موجود نہیں ہے



اس کی مثال ایسی ہے جیسے دوپہر کے وقت دھوپ میں آپ بہت سے طشت محض حسی ہے۔ درحقیقت صرف ایک آفتاب موجود ہے جس کا عکس مختلف برتنوں میں نظر آ رہا ہے۔

اسلام کی تعلیم یہ ہے کہ انسان کو اللہ نے اپنی مرضی سے پیدا کیا ہے یعنی نیست سے ہست کیا ہے اور اس کو اس لئے پیدا کیا ہے کہ وہ احکام الہی کی پابندی کرے دنیا میں خلافت الہیہ کا مرتبہ حاصل کرے۔

ان مذاہب کے علاوہ اور بھی بہت سے مذاہب ہیں جن کا ذکر میں نے بخوف طوالت نظر انداز کر دیا ہے لیکن ان کے مطالعہ سے بھی اقبال کا دعویٰ ثابت ہو سکتا ہے کہ خردمندوں سے یہ دریافت کرنا بالکل بے سود ہے کہ انسان کی ابتداء کیا ہے عقل انسان اس سوال کا جواب نہیں دے سکتی اس لئے اقبال نے مرشد رومیؒ کی اس نصیحت پر عمل کیا ہے۔

قال را بگذار و مرد حال شو

پیش مرد کاملے یا مال شو

جب انسانی عقل اس سوال کا جواب دینے سے عاجز ہے تو عقلمند آدمی کے لئے صرف یہی صورت باقی رہ جاتی ہے کہ وہ "مرد کامل" یعنی سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کے ارشادات کے سامنے سر تسلیم خم کر دے اور اپنی توجہ حصول مقصد پر مرکوز کر دے اور اقبال نے اس شعر میں مسلمانوں کو یہی پیغام دیا ہے کہ اس لا یعنی بحث میں اپنا وقت ضائع مت کرو کہ میری ابتداء کیا ہے بلکہ اس بات پر غور کرو کہ میں اپنا مقصد حیات کیسے حاصل کر سکتا ہوں۔

دوسرا شعر: خودی کی بلندی سے اقبال کی مراد ہے خودی کی



وہ حالت جبکہ وہ اللہ کی مرضی میں بکلی فنا ہو جائے جسے تصوف کی اصطلاح میں رضا بالقضاء کہتے ہیں یعنی بندہ اللہ کی مشیت کے سامنے سر تسلیم خم اس طرح کر دے کہ اس کی مرضی بالکل وہی ہو جائے جو اللہ کی مرضی ہے اور اسے اللہ کے احکام کی تعمیل میں ایسی لذت محسوس ہو گویا وہ حکم خود اسی نے جاری کیا تھا پس اقبال مسلمان سے یہ کہتے ہیں کہ اپنی مرضی کو اللہ کی مرضی کے تابع کر دیا اس کی مرضی میں فنا کر دو گویا تمہاری ذاتی مرضی اب کچھ نہیں ہے جو اس کی مرضی ہے وہی تمہاری بھی مرضی ہے اس یگانگت یا مطابقت کا نتیجہ ایک طرف تو یہ نکلتا ہے کہ مومن کو اللہ کے احکام کی تعمیل میں ناقابل تشریح روحانی لذت اور مسرت محسوس ہوتی ہے۔ دوسری طرف اللہ مومن پر اس قدر مہربان ہو جاتا ہے کہ بسا اوقات اپنی مشیت مومن کی خواہش کے مطابق کر دیتا ہے اس رنگ اتحاد کو اقبال نے شاعرانہ انداز میں یوں بیان کیا ہے کہ پھر خدا خود بندے سے دریافت کرتا ہے کہ بتا تیری مرضی کیا ہے قرآن حکیم سے اس یک رنگی کی ایک مثال ذیل میں درج کرتا ہوں۔

قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ (۲-۲۴۱)  
ہم آپ کے منہ کا بار بار آسمان کی طرف اٹھنا دیکھ رہے ہیں اس لئے ہم آپ کو اسی قبلہ کی طرف پھیر دیں گے جس کی طرف آپ کی مرضی ہے پس (آج سے) اپنا چہرہ (نماز میں) مسجد حرام (کعبہ) کی طرف کر لیا کیجئے۔

اس آیت کی تشریح یہ ہے کہ جب آپ مکہ معظمہ سے ہجرت فرما کر مدینہ منورہ تشریف لائے تو آپ نے سورہ چہینے تک بیت المقدس کی طرف منہ کر کے نماز پڑھی لیکن آپ کی دلی آرزو تھی کہ اللہ کعبہ کو میرا قبلہ مقرر فرما دے چنانچہ اللہ نے



آپ کی یہ آرزو پوری فرمادی۔

گو میں یقین سے تو نہیں کہہ سکتا لیکن میرا ظن غالب یہی ہے کہ جب اقبال نے یہ شعر لکھا تھا تو اس وقت یہی آیت ان کے ذہن میں ہوگی۔ بہر کیف اس آیت سے اقبال کا دعویٰ بخوبی ثابت ہو سکتا ہے کہ اگر مومن پہلے اپنی مرضی کو اللہ کی مرضی میں فنا کر دے تو پھر ایک وقت ایسا بھی آجاتا ہے کہ جب اللہ مومن کی مرضی کے مطابق احکام صادر کر دیتا ہے یعنی مومن کی خواہش اس کی مشیت ہو جاتی ہے اسی خیال کو اقبال نے یوں ادا کیا ہے۔

چوں فنا اندر رضائے حق شود

بندۂ مومن قضائے حق شود

واضح ہو کہ خودی کو اس قدر باور کر لینا یعنی اس کو اللہ کی مرضی میں پورے طور سے فنا کر دینا کوئی آسان کام نہیں ہے۔ ملت اسلامیہ میں جن بزرگوں نے یہ مقام حاصل کیا ہے ان کے سوانح حیات کا مطالعہ کرنے سے یہ حقیقت واضح ہو سکتی ہے کہ انہوں نے اس مقام کو حاصل کرنے کے لئے برسوں ریاضت اور مشقت کی کیونکہ نفس امارہ چند روز میں مغلوب نہیں ہو سکتا اور ان بزرگوں نے اس بات کی صراحت بھی کی ہے کہ مرشد کی صحبت کے بغیر کوئی شخص بھی نفس امارہ کو مغلوب نہیں کر سکتا اور جب تک یہ سب سے بڑا دشمن زیر نہ ہو۔ انسان اللہ کی کامل اطاعت نہیں کر سکتا۔

سرآمد خواجگان نقش بند حضرت خواجہ عبید اللہ احرارؒ ایک دن خانقاہ میں تشریف فرما تھے ایک مرید نے حاضر خدمت ہو کر عرض کی کہ حضرت آپ کا فلاں بھارت جو بصرہ سے آ رہا تھا۔ راہ میں غرق ہو گیا۔ یہ سن کر انہوں نے فرمایا۔ الحمد للہ۔ اسی دن شام کے وقت اسی مرید نے پھر حضرت کی خدمت میں



عرض کی کہ "پہلی اطلاع غلط تھی۔ وہ جہاز کسی اور شخص کا تھا۔ یہ سن کر حضرت نے پھر فرمایا۔ "الحمد للہ" اس پر حاضرین مجلس بہت متعجب ہوئے اور ایک مرید نے اس کا سبب دریافت کیا اس پر حضرت نے فرمایا کہ جب میں نے یہ سنا کہ میرا جہاز غرق ہو گیا تو میں نے اپنے دل کی کیفیت پر نظر کی تو مجھے معلوم ہوا کہ میرے دل کو اس خبر سے مطلق کوئی رنج نہ ہوا تو میں نے کہا کہ الحمد للہ میرا دل قصائے الہی پر بالکل راضی ہے پس میں نے جہاز کے ڈوب جانے پر خدا کا شکر ادا نہیں کیا بلکہ اپنے قلب کی سلامتی پر خدا کا شکر ادا کیا اس کے بعد جب یہ خبر سنی کہ میرا جہاز تہیں ڈوبا تو دوبارہ میں نے اپنے دل کی حالت کا معائنہ کیا کہ اس پر کیا اثر مرتب ہوا۔ معلوم ہوا کہ میرے دل کو اس سے کوئی خوشی نہیں ہوئی پس میں نے کہا کہ الحمد للہ کہ میرا دل قصائے الہی پر بالکل راضی ہے یہ دوسرا شکر بھی جہاز کی سلامتی پر ادا نہیں کیا بلکہ اپنے دل کی سلامتی پر ادا کیا کہ وہ نہ ڈوبنے کی خبر سے رنجیدہ ہوا۔ نہ محفوظ رہنے کی خبر سے مسرور ہوا۔

یہ ہے وہ حالت جس کو تصوف میں رضا بالقضاء سے تعبیر کرتے ہیں اور جب یہ حالت پیدا ہو جاتی ہے تو مومن حقیقی معنی میں "عبد اللہ بن جاتا" ہے اور اس کے بعد اللہ اس پر اپنی نوازشات فرماتا ہے اور اپنے مقربین بارگاہ میں داخل فرماتا ہے اور اس تقریب کا اظہار دنیا والوں پر اس رنگ میں ہوتا ہے کہ مومن کی زبان سے جو بات نکل جاتی ہے اللہ اسے درجہ قبولیت عطا فرماتا ہے۔

رئیس الاحرار مولانا محمد علی جنت آشیانی نے بھی ایک شعر میں اسی مضمون کو ادا کیا ہے۔ وہ شعر رضائے الہی کا مظہر ہے۔



اس کی صحت ہمیں منظور ہے لیکن تجھ کو  
 نہیں منظور تو پھر ہم کو بھی منظور نہیں  
 تیسرا شعر :- کیمیا گر کے لغوی معنی ہیں وہ شخص جو ادنیٰ قسم  
 کی دھاتوں کو سونے میں تبدیل کر دے لیکن اقبال نے اس شعر میں اس لفظ کو  
 بطور اصطلاح اپنے لئے استعمال کیا ہے جس سے ان کی مراد ہے کہ میرے کلام  
 میں یہ تاثیر ہے کہ اگر کوئی شخص اسے سمجھ کر پڑھے تو اس کی ذہنیت میں  
 تبدیلی پیدا ہو سکتی ہے یعنی اس کے دماغ میں بلند روحانی خیالات پیدا  
 ہو سکتے ہیں اس شعر میں وہ اس تاثیر کا سبب بیان کرتے ہیں کہ اگر میں کیمیا گر  
 ہوں تو اس میں کوئی تعجب کی بات نہیں ہے میرے سوز و نفس (عشق) نے  
 میرے کلام میں یہ تاثیر پیدا کر دی ہے کہ پڑھنے والے کے خیالات میں پاکیزہ قسم  
 کی تبدیلی پیدا ہو جاتی ہے۔

چوتھا شعر :- تقدیر کی گہرائی، سے اقبال کی مراد، وہ بلند  
 ترین مقامات ہیں جو ایک سالک طریق اپنی جدوجہد سے حاصل کر سکتا ہے اور  
 چشم سرمہ ساء سے ان کی مراد نگاہ مرشد سے ہے مطلب یہ ہے کہ مرشد کامل کی توجہ  
 سالک کو روحانیت کے بلند ترین مقام پر فائز کر سکتی ہے۔

اگر اس شعر کو حقیقت پر محمول کیا جائے تو یہ اقبال کے رنگ تغزل کا  
 بہترین نمونہ ہو سکتا ہے اس صورت میں مطلب یہ ہوگا کہ محبوبہ کی آنکھیں اس  
 قدر دلکش ہیں کہ عاشق کو ان میں اپنا انجام زندگی نظر آ سکتا ہے یعنی یہ کہ وہ  
 جیتے جی اس کے عشق سے رہائی نہیں پاسکتا۔

۱۰ اس کی صحت سے اپنی دختر آمنہ بیگم مرحومہ کی طرف اشارہ ہے۔



پانچواں شعر:- مجذوب فرنگی سے اقبال کی مراد مشہور جرمنی فلسفی  
اور ماہر فنون لطیفہ نیطشہ (Ludwig Nietzsche) ہے جو ۱۸۴۴ء میں پیدا ہوا تھا  
اور ۱۹۰۰ء میں فوت ہوا اس کی زندگی بھی اس کے فلسفیانہ افکار کی طرح بہت  
عجیب و غریب اور دلچسپ ہے۔

اس کے والدین بڑے راسخ الاعتقاد مسیحی تھے اور اسی لئے اس کی  
ابتدائی تعلیم و تربیت مذہبی فضا میں ہوئی تھی لیکن کالج میں پہنچ کر اس  
نے مشہور جرمن فلسفی شوپن ہاؤر کی مطالعہ کیا۔ اور چونکہ یہ شخص خدا کا منکر  
تھا اس لئے نیطشہ کے اندر بھی الحاد کا رنگ پیدا ہو گیا جو آخر وقت  
تک قائم رہا۔

یونیورسٹی کی تعلیم سے فارغ ہونے کے بعد جبکہ نیطشہ کی عمر ۲۲ سال  
کی تھی وہ یونانی زبان کا پروفیسر مقرر ہو گیا۔ لیکن اس نے گیارہ سال تک  
پروفیسری کرنے کے بعد ۱۸۶۹ء میں خرابی صحت کی وجہ سے استعفیٰ دے دیا  
اور تصنیف و تالیف کو مشغلہ حیات بنا لیا۔ ۱۸۷۹ء میں اس کا دماغ خراب  
ہو گیا اور بقیہ زندگی اسی دیوانگی کے عالم میں بسر ہوئی۔

اس کی تصانیف میں "فرمودہ زرتشت" (Thus Spoke Zarathustra)  
سب سے زیادہ مشہور ہے کیونکہ اسی کتاب میں اس نے اپنا مخصوص فلسفہ "یعنی  
"فوق البشر" کا نظریہ کامل وضاحت کے ساتھ پیش کیا ہے اس کے فلسفیانہ  
افکار کا خلاصہ یہ ہے کہ:-

- ۱۔ یہ کائنات ازلی اورابدی ہے روح اور مادہ دونوں قدیم ہیں۔
- ۲۔ اس کی ساخت پر غور کرنے سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس میں خدا کو کوئی  
دخل نہیں ہے بالفاظ دیگر وہ خدا کا منکر ہے۔



۳۔ چونکہ مادہ اور قوت کی مقدار معین ہے اس لئے اس کائنات میں ابدی تکرار (eternal recurrence) کا قانون کارفرما ہے یعنی جو کچھ پہلے وقوع پذیر ہو چکا ہے وہی آئندہ بھی ہوتا رہے گا۔

۴۔ جس طرح اسلام نے انسانوں کو دو گروہوں میں تقسیم کیا ہے مومن اور کافر اسی طرح لٹشہ نے بنی آدم کو دو گروہوں میں تقسیم کیا ہے طاقتور لوگ اور کمزور لوگ اور چونکہ مسیحیت انسانوں کے اندر غلامانہ اخلاق (slave morality) پیدا کرتی ہے اس لئے وہ اپنے آبائی مذہب کا سخت دشمن تھا اور اس مذہب کو انسانوں کے حق میں سب سے زیادہ مضر سمجھتا تھا۔

۵۔ اس کا نظریہ یہ ہے کہ کائنات میں ارتقاء کا قانون کارفرما ہے اس لئے آئندہ زمانہ میں طاقتور انسانوں کی نسل پیدا ہوگی جس کا ہر فرد فوق البشر ہوگا۔

۶۔ پس انسانوں کا فرض یہ ہے کہ وہ فوق البشر بننے کی کوشش کریں تاکہ دوسروں پر یعنی کمزوروں پر حکومت کر سکیں۔

۷۔ لٹشہ کے نظام اخلاق میں طاقت (power) سب سے برسی اور سب سے اعلیٰ نیکی (virtue) ہے۔

لٹشہ کے اسی نظریہ نے جرمن قوم کے اندر، دوسری اقوام پر تفوق حاصل کرنے کا جذبہ پیدا کر دیا۔ جس کی طرف اقبال نے اس شعر میں اشارہ کیا ہے۔

مجدوب فرنگی نے باندازِ فرنگی  
مہدی کے تخیل سے کیا زندہ وطن کو



میرا مقصد اس جگہ لٹشہ کے فلسفہ پر تنقید نہیں ہے لیکن اتنا ضرور کہنا چاہتا ہوں کہ اس کے بنیادی افکار میں تضاد پایا جاتا ہے کیونکہ اگر یہاں ابدی تکرار کا قانون نافذ ہے تو پھر ارتقار کے قانون کی عقلی طور پر گنجائش نہیں نکل سکتی اس لئے ابدی تکرار کا قانون تو ارتقار کے قانون کی ضد ہے۔

اقبال کو لٹشہ کی شخصیت سے بہت دلچسپی تھی اسی لئے انہوں نے اپنی تصانیف میں کئی جگہ اس کا تذکرہ کیا ہے اس کا سبب یہ ہے کہ اقبال کے مروجہ اور لٹشہ کے فوق البشر میں جزوی مماثلت پائی جاتی ہے یعنی یہ کہ لٹشہ بھی انسان کی سر بلندی اور ترقی کا آرزو مند ہے لیکن اقبال اور لٹشہ کے درمیان اصولی اختلاف بھی پائے جاتے ہیں مثلاً اقبال کا مومن دنیا میں اللہ کا نائب ہے اور دنیا والوں کے لئے رحمت ہے لیکن لٹشہ کا فوق البشر کسی بالاتر ہستی کا معترف نہیں ہے مختصر یہ کہ اقبال اور لٹشہ کے تصور فوق البشر میں وہی فرق ہے جو حضرت فاروق اعظمؓ اور مٹلر میں پایا جاتا ہے۔

اقبال کا خیال یہ ہے کہ لٹشہ اپنے قلبی واردات کا صحیح اندازہ نہ کر سکا اس لئے اس کے فلسفیانہ افکار نے اسے غلط راستہ پر ڈال دیا یعنی وہ خدا کا منکر ہو گیا لیکن اس انکار کا سرچشمہ اس کا دل نہ تھا بلکہ دماغ تھا اس لئے اقبال کہتے ہیں کہ اگر اسے کسی مومن کی صحبت نصیب ہو جاتی تو وہ ضرور اللہ کی ہستی کا معترف ہو جاتا۔

چنانچہ اقبال جاوید نامہ میں لکھتے ہیں۔

مرد رہ دانیے نبود اندر فرنگ	پس فزوں شد لغم اش از تار چنگ
رہ روراکس نشان از رہ نداد	صد خلل در واردات اوقاد
او بہ لادرماند و تا الا نہ رفت	از مقام عبده بیگانہ رفت



کاش بودے در زمانِ احمدے

تا رسیدے بر سرِ درِ سرمدے

آخری شعر میں اقبال نے یہ کہا ہے کہ کاش نطشہ حضرت مجدد الف ثانیؒ کے عہد میں پیدا ہوا ہوتا تو ان کے فیضِ صحبت سے اسے دولتِ ایمان حاصل ہو جاتی چونکہ اقبال بھی حضرت مولانا رومؒ اور حضرت مجدد الف ثانیؒ کے متبع ہیں اس لئے انہوں نے بال جبرئیل کے اس شعر میں یہ خیال ظاہر کیا ہے کہ اگر نطشہ میرے زمانہ میں ہوتا تو میں نے چونکہ ان بزرگوں کی تصانیف سے روحانی فیض حاصل کیا ہے اس لئے اللہ کے فضل سے مجھ میں بھی یہ صلاحیت پیدا ہو گئی ہے کہ میں اسے توحید الہی کی نعمت سے بہرہ ور کر دیتا۔

اقبال نے یہ آرزو اس لئے ظاہر کی کہ نطشہ کی تصانیف کے مطالعہ سے یہ بات واضح ہو جاتی ہے کہ اگرچہ اس کا دماغ سوچنے پر ہمارے ملحدانہ افکار سے متاثر ہو گیا تھا لیکن اس کا دل کسی محبوبِ حقیقی کی تلاش میں بیتاب تھا افسوس یہ ہے کہ یورپ میں اس وقت کوئی شخص ایسا نہ تھا جو اس کو صحیح راستہ دکھا دیتا۔

چھٹا شعر :- اس شعر کا اسلوبِ بیاں بہت دلکش ہے۔ کہتے ہیں کہ اے خدا! آخر شب کی پیہم گریہ وزاری نے میرا جینا دو بھر کر دیا ہے اتنا تو بتاؤ کہ مجھے کس خطا کی یہ سزا مل رہی ہے؟

دوسرے مصرع میں تجاہلِ عارفانہ کا رنگ ہے اور اسی سے شعر میں دلکشی پیدا ہو گئی ہے اقبال جانتے ہیں کہ وہ خطا (اگر اسے خطا کہہ سکیں) یہ ہے کہ انسان کی فطرتِ سلیمہ کا اقتضائے یہ ہے کہ وہ اس ہستی سے محبت کرے جس نے اسے پیدا کیا ہے چنانچہ دنیا میں آنے سے پہلے تمام رُوحوں نے اللہ کے سامنے صاف لفظوں



میں اس کی الوہیت اور ربوبیت کا اقرار کیا۔ جب اللہ نے یہ سوال کیا۔ اَلَسْتُ بِرَبِّکُمْ؟ کیا میں تمہارا رب نہیں ہوں! تو سب روحوں نے یک زبان ہو کر کہا۔ بلیٰ۔ یعنی بیشک تو ہمارا پروردگار ہے!

اربابِ ذوق سے یہ حقیقت مخفی نہیں ہے کہ اس مختصر سوال و جواب کا مطلب اس کے سوا اور کچھ نہیں ہے کہ انسان دنیا میں آنے سے پہلے ہی اللہ سے محبت کا وعدہ کر چکا ہے یعنی جب ہم نے یہ تسلیم کر لیا کہ اللہ ہمارا رب ہے یعنی ہمارا خالق ہے ہمارا پروردگار ہے ہمارا محافظ اور ہمارا نگران ہے ہماری تمام ضروریات کا مہیا کرنے والا ہے تو پھر کس قدر ناشکری کی بات ہے کہ ہم اس کو چھوڑ کر اپنی محبت کا مرکز کسی دوسرے کو بنائیں۔

ان حقائق کو ذہن میں رکھ کر اب یہ آسان شعر پڑھئے تو آپ کو معلوم ہوگا کہ اقبال نے دو مصرعوں میں کس درجہ بلاغت اور اثر آفرینی کا رنگ پیدا کر دیا ہے۔

حقیقت یہ ہے کہ یہ غزل بال جبریل کی بہترین غزلوں میں سے ہے جس میں فلسفہ طرازہ کے علاوہ اقبال کا شاعرانہ آرٹ بھی اپنے مرتبہ کمال پر نظر آتا ہے۔ فلسفہ اور شاعری کے اسی دلکش امتزاج نے اقبال کے کلام کو غیر فانی بنا دیا ہے۔ چنانچہ وہ کہتے ہیں۔

حق اگر سوزے ندارد حکمت است  
شعری گردد چو سوزانہ دل گرفت

(پیام مشرق)



## غزل ۳۴

جب عشق سکھاتا ہے آدابِ خود آگاہی  
 کھلتے ہیں غلاموں پر اسرارِ شہنشاہی  
 عطار ہو رومی ہو رازِ ہی ہو غزالی ہو  
 کچھ ہاتھ نہیں آتا ہے آہِ سحر گاہی  
 تو میدنہ ہو ان سے اے رہبرِ فرزانہ  
 کم گوشت تو ہیں لیکن بے ذوق نہیں راسی  
 اے طائرِ لاہوتی اس رزق سے موت اچھی  
 جس رزق سے آتی ہو پرواز میں کوتاہی  
 دارا و سکندر سے وہ مردِ فقیر ادنیٰ  
 ہو جس کی فقری میں بولے اسد اللہی  
 آئینِ ہوا خرداں حق گوئی دے باکی  
 اللہ کے شیروں کو آتی نہیں رو یاہی



**پہلا شعر :-** اس شعر کا مطلب یہ ہے کہ جب عشق کی لبت  
 ایک شخص اپنی خودی سے آگاہ ہو جاتا ہے تو اس پر یہ حقیقت منکشف ہو جاتی  
 ہے کہ میں تو بادشاہ ہوں یعنی اپنی اصل کے لحاظ سے اس کائنات میں سب سے  
 ارفع ہوں اشرف المخلوقات ہوں خلیفۃ اللہ علی الارض ہوں اللہ کا نائب ہوں۔



دوسرا مطلب یہ ہے کہ جب ایک شخص کو اپنی ذات کی معرفت حاصل ہو جاتی ہے تو اس میں اس قدر قوت پیدا ہو جاتی ہے کہ وہ غلامی کی زنجیریں توڑ دیتا ہے اور دنیا میں سرور و اور شوکت خسروی حاصل کر لیتا ہے۔

پہلے مطلب کی مثال ان بزرگان دین کی زندگیوں سے مل سکتی ہے جو بوریانشین ہونے کے باوجود بادشاہی کرتے تھے اور دوسرے کی مثال عربوں کی فتوحات میں نظر آتی ہے کہ جب ان میں شان فقر ہو گئی تو ایک عالم ان کے زبیرنگیں ہو گیا۔

**قیسراشعر:-** آہ سحرگاہی۔ اقبال کی اصطلاح ہے بمعنی توڑنے صبح گاہی۔ اس کے لفظی معنی تو صبح کے وقت آہ و فریاد یعنی اللہ سے دعا کرنا ہے لیکن اس سے مراد۔ عاشقانہ زندگی ہے یہاں دونوں معنی مراد ہو سکتے ہیں۔ اقبال کہتے ہیں کہ جب تک انسان کو اپنے نصب العین کے ساتھ عشق نہ ہو زندگی میں کامیابی نہیں ہو سکتی مثال کے طور پر حضرت عطار حضرت رومی؟ امام رازی اور امام غزالی کی زندگیوں کا مدافعہ کرو تمہیں ان میں سے ہر ایک کے اندر عشق کا رنگ صاف جھلکتا ہوا نظر آئے گا۔

امام غزالی علم و فضل میں امام رازی کے ہم پلہ ہیں اور بحیثیت مجموعی یعنی سیرت کی اور زہد و اتقا کے اعتبار سے ان سے بھی بڑھے ہوئے ہیں ان کی تصانیف میں احیاء العلوم۔ کیمیائے سعادت۔ مقاصد الفلاسفہ اور تہافت الفلاسفہ بہت مشہور ہیں امام صاحبؒ نے ان میں بمقام طووس واقع صوبہ خراسان پیدا ہوئے اور اللہؑ میں وفات پائی۔

**چوتھا شعر:-** طاثر لاہوتی سے مسلمان مراد ہے لاہوت تصوف کی اصطلاح ہے اور اس کے کئی معنی ہیں مثلاً (۱) سالک کی آخری



منزل جس میں اسے فنا فی اللہ کا مرتبہ حاصل ہو جاتا ہے۔ (۲) ذات الہی  
(۳) حیات کلی جو کائنات کی ہر شے میں جاری و ساری ہے۔ (۴) وہ عالم جو  
ناسوت کی ضد ہے یعنی جہاں نہ زمان ہے نہ مکاں۔

اقبال نے مسلمان کو طائر اس لئے کہا کہ مسلمان بھی اپنی حقیقت کے  
اعتبار سے طائر کی طرح (۱) جذبِ خاک سے آزاد ہوتا ہے۔ (۲) بلند پرواز  
ہوتا ہے۔ (۳) ساری دنیا کو وطن سمجھتا ہے۔ (۴) اور وسیع النظر ہوتا ہے۔  
طائر لاہوتی سے مراد یہ ہے کہ مسلمان کا مقصد حیات اس بلند روحانی  
مقام کا حصول ہے جہاں پہنچ کر اس کے اندر اللہ کی صفات کا پرتو نظر آنے  
لگے جسے تصوف کی اصطلاح میں فنا فی اللہ کا مرتبہ کہتے ہیں اقبال چونکہ  
صوفیانہ مذاق رکھتے ہیں اس لئے انہوں نے اس حقیقت کو ہر کتاب میں واضح کیا  
مثلاً  
سمجھتا ہے تو راز ہے زندگی  
فقط ذوقِ پرواز ہے زندگی

ہر اک مقام سے آگے مقام ہے تیرا  
حیاتِ ذوقِ سفر کے سوا کچھ اور نہیں

زندگی جز لذتِ پرواز نیست  
آشیاں با فطرت او ساز نیست

اب اس شعر کا مطلب بالکل واضح ہو گیا کہ اے مسلمان! تیرا مقصد  
حیاتِ پرواز ہے یعنی تجھے اس عالم مادی سے طائر کی طرح اڑ کر عالمِ لاہوت  
تک پہنچنا ہے۔ لہذا جس رزق سے تیری پرواز میں کوتاہی یا ضعف پیدا



ہو جائے اس سے موت اچھی ہے۔

موت کیوں بہتر ہے؟ اس کا جواب یہ ہے کہ فرض کرو۔ زید نے وہ رزق کھانا اختیار کر لیا تو اس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ وہ اپنے مقصد حیات سے محروم ہو جائے گا۔ گویا اس کا وجود اور عدم دونوں برابر ہو جائیں گے لیکن بکرنے اس کے کھانے سے انکار کر دیا تو اس کا نتیجہ یہ ہوگا کہ وہ مر جائے گا مگر یہ موت اسے حصول مقصد کے سلسلہ میں آئی اس لئے وہ اپنے مقصد حیات میں کامیاب ہو جائے گا پس ثابت ہوا کہ لقمہ حرام کھانے سے موت بہتر ہے۔

نوٹ :- قوم کی بدبختی یہ ہے کہ آج روئے زمین پر کوئی خطا ایسا نہیں ہے جہاں صدق مقام اور اکل حلال یہ دو نعمتیں ملے آسکیں حالانکہ شارع علیہ السلام نے دین اسلام کی بنیاد ہی ان دو چیزوں پر رکھی ہے۔ چنانچہ اقبال خود کہتے ہیں۔

سر دیں صدق مقال اکل حلال  
خلوت و جلوت تماشائے حلال

یا انجواں شاعر۔ دارا۔ ایران کا مشہور بادشاہ جسے سکندر نے شکست دی تھی اور بلیہ کی جنگ میں شکست دی۔ بوئے اسد اللہی سے حضرت علی رضی اللہ عنہ کی شان فقر مراد ہے۔ مطلب واضح ہے کہ دنیا کے بڑے بڑے بادشاہوں سے وہ فقیر مرتبہ کے لحاظ سے افضل ہے جس کی فقری میں حضرت علی رضی اللہ عنہ کی زندگی کا رنگ جھلکتا ہو۔

واضح ہو کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ کی زندگی اس شان فقر کا بہترین نمونہ ہے جو اقبال ہر مسلمان میں دیکھنا چاہتے ہیں یہی وجہ ہے کہ انہوں نے اپنی ہر تصنیف میں حضرت علیؑ کو مسلمانوں کے سامنے بطور ائیدیل (نصیب العین) پیش کیا ہے۔



کیا ہے اور بانگِ دسا کا یہ شعر اقبالی آئیڈلیزم کا بہترین منظر ہے۔

تری خاک میں ہے اگر شر تو خیال فقر و غنا نہ کر  
کہ جہان میں نانِ شعیر ہے مدارِ قوتِ حیدری

**چھٹا شعر:-** یہ شعر دراصل بوئے اسدِ الہی کی تشریح ہے

کہتے ہیں کہ مومن کی زندگی کا قانون یہ ہے کہ وہ ہمیشہ سچ بولتا ہے ہمیشہ حق بات کہتا ہے اور اس حق گوئی اور حق پرستی میں کسی سے نہیں ڈرتا یعنی مومن کے اندر دو خوبیاں پائی جاتی ہیں۔ حق گوئی اور بے باکی اور غور سے دیکھو تو حضرت علی رضی اللہ عنہ کی زندگی میں یہی دو خوبیاں سب سے زیادہ نمایاں ہیں اور اقبال کی رائے میں ان میں یہ دو بنیادی صفات شانِ فقر کی بدولت پیدا ہوئی تھیں۔ رو باہی سے خوشامد مکر و فریب، دھوکہ اور جھوٹ مراد ہے کیونکہ رو باہ (لومڑی) میں یہی صفات پائی جاتی ہیں اور اللہ کے شیروں یعنی مومنوں میں یہ صفات ردِ مطلق نہیں پائی جاتیں۔





## غزل ۳۵

مجھے آہ و فغانِ نیم شب کا پھر پیام آیا  
تھم اے رہو کہ شاید کبھی کوئی مشکل مقام آیا  
ذرا تقدیر کی گہرائیوں میں ڈوب جا تو بھی  
کہ اس جنگاہ سے میں بن کے تیغ بے نیام آیا  
یہ مصرع لکھ دیا کس شوخ نے محرابِ مسجد پر  
یہ ناداں گر گئے سجدوں میں جب وقتِ قیام آیا  
چل اے میری غریب کا تماشا دیکھنے والے  
وہ محفل اکٹھے گئی جس دم تو مجھ تک دورِ جام آیا  
دیا اقبال نے ہندی مسلمانوں کو سوز اپنا  
یہ اک مردِ تنِ آساں تھا تنِ آسانوں کے کام آیا  
اسی اقبال کی میں جستجو کرتا رہا برسوں  
بڑی مدت کے بعد آخر وہ شاہیں زیرِ دام آیا



پہلا شعر :- مطلب یہ ہے کہ جب زندگی میں کوئی مشکل مقام آجائے تو مسلمان کو پریشان یا مضطرب یا مایوس نہیں ہونا چاہئے بلکہ پھیلی رات کو اکٹھے کر اللہ کی جانب میں نہایت حضوری اور خشوع کے ساتھ دعا کرنی چاہئے بالفاظِ دیگر زندگی میں دشواری آتی ہی اس لئے ہے کہ انسان (مسلمان) اللہ کی طرف زیادہ



توجہ کے ساتھ مشغول ہو۔ مقام، تصوف کی اصطلاح ہے سالک کو روحانی سفر (پرواز) میں کبھی کبھی ایسا محسوس ہوتا ہے کہ فیضان الہی کے نزول میں کچھ کمی ہوگئی ہے یا ترقی رک گئی ہے۔ اسے "مشکل مقام" کہتے ہیں۔

**دوسرا شعر:** تقدیر کی گہرائیوں سے خودی کی مخفی صلاحیتیں یا بلند ترین روحانی مقامات مراد ہیں جنگاہ جنگاہ کا محفف ہے بمعنی میدان جنگ یعنی خودی کی تربیت بھی جہاد کی ایک قسم ہے جسے اصطلاح میں جہاد بالنفس کہتے ہیں اور اس سلسلہ میں سالک کو اس طرح مشقت اور محنت برداشت کرنی پڑتی ہے جس طرح سپاہی کو میدان جنگ میں۔ اقبال کہتے ہیں کہ اے مسلمان! تقدیر کی گہرائیوں میں ڈوب جا یعنی مرشد کی صحبت میں رہ کر اپنی خودی کو مستحکم کرے اگر تو اس معرکہ کو سر کرے گا تو تیغ بے نیام بن جائے گا یعنی تیرے اندر باطل کو شکست دینے کی طاقت پیدا ہو جائے گی جو مومن کا مقصود حیات ہے۔

**تیسرا شعر:** یہ شعر اقبال کے اسلوب بیان کی بہت عمدہ مثال ہے مطلب یہ ہے کہ اس وقت حجروں میں بیٹھ کر "اللہ ہو" کے نعرے بلند کرنے سے کامیابی حاصل نہیں ہو سکتی بلکہ مسلمانوں کو جہاد کی تیاری کرنی چاہئے۔

لفظ "قیام" اس شعر کی جان ہے اور اسی لفظ میں شعر کا سارہ لطف مضمر ہے قیام کے دو معنی ہیں لغوی اور اصطلاحی۔ لغوی معنی قیام کرنا۔ وقوف کرنا۔ کھڑا ہونا اور فقہ کی اصطلاح میں قیام سے نماز میں ہاتھ یا کندھ کر کھڑا ہونا (ایک ہیئت مخصوصہ) مراد ہے۔ اقبال کہتے ہیں کہ سجدوں کا وقت نہیں ہے یعنی نماز میں پڑھ پڑھ کے دشمنوں کے لئے بددعا کرتے کا وقت نہیں ہے بلکہ قیام کا وقت ہے یعنی دشمن کے مقابلہ میں صفا آرا ہونے کا وقت ہے (دشمن کا مقابلہ کرتے وقت



انسان سجدہ کی حالت میں نہیں ہوتا بلکہ قیام کی حالت میں ہوتا ہے۔<sup>۱</sup>

**چوتھا شعر:-** یعنی اے مخاطب! تو کیا میری حالت زار پر ہنستا ہے۔ جانتے بھی دے کیا کرے گا میری داستان سن کے؟ میں تجھے کیا بتاؤں کہ میرے دل میں کیا کیا آرزوئیں چل رہی ہیں؟ افسوس اس بات کا ہے کہ مجھ تک دورِ جام آیا تو بیشک۔ مگر اس وقت آیا جب ساری محفل اکٹھی یعنی ملی نظام ہی درہم برہم ہو گیا۔

یہ شعر فرما دیا کی بہت عمدہ مثال ہے مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے مجھے علمی قابلیت تو عطا فرمائی لیکن پیدا کیا اس دور میں جب نہ کوئی علم و فن کا قدردان ہے (نہ شاہجہاں ہے۔ نہ عالمگیر) اور نہ کوئی مبصر ہے نہ جوہری (نہ قوم میں کوئی غلام بھائی بہا درمی ہے نہ فضل حق خیر آبادی)

اربابِ ذوق سے یہ حقیقت مخفی نہیں ہے کہ بادہ نوشی کا لطف خلوت یا تنہائی میں بالکل نہیں بلکہ محفل یا مجلس میں ہے اسی طرح عالم کو علمی کمالات کے اظہار کا لطف اس وقت آتا ہے جب قوم میں اس فن کے سمجھنے والے موجود ہوں۔

**پانچواں شعر:-** اس شعر میں اقبال نے اپنی قومی خدمت کی طرف اشارہ کیا ہے۔ کہتے ہیں کہ میرے اندر عمل (جہاد) کی قوت تو موجود نہیں

<sup>۱</sup> اس سے یہ نہ سمجھنا چاہئے کہ اقبال سجدہ کی اہمیت کے منکر ہیں بلکہ ان کا مطلب یہ ہے کہ سجدہ کے وقت ضرور سجدہ کرو لیکن میدانِ جنگ میں کامیابی تلوار چلانے سے ہوتی ہے نہ کہ سجدہ کرنے سے۔

<sup>۲</sup> ان کی سوانح حیات کے لئے دیکھو ص ۳۳۳۔



ہے ہاں دل میں اسلام کی محبت ضرور موجزن ہے چنانچہ میں نے اپنے کلام کے  
 ذریعہ سے وہ جذبہ مسلمانوں کے دلوں میں بھی پیدا کر دیا ہے اب آئندہ حل کر  
 کوئی انور یا شاہ یا مہدی سو ڈالتی۔ یا سید احمد رائے بریلوی بھی پیدا ہو گا  
 جو اس سوز و گداز سے (جو میں نے پیدا کر دیا ہے) صحیح کام لے سکے کا یعنی قوم  
 کو دشمن کے مقابلہ میں صف آرا کر سکے گا۔

**چھٹا شعر:-** کہتے ہیں کہ میرے اندر سوز و گداز کا رنگ یعنی محبت  
 اسلام کا یہ جذبہ برسوں کے مطالعہ قرآن و حدیث اور مدتوں کے غور و فکر کے  
 بعد پیدا ہوا ہے۔ واضح ہو کہ اقبال نے اپنی زندگی ایک پروفیسر وکیل شاعر  
 مصنف اور لکچرار کی حیثیت سے شروع کی تھی لیکن رفتہ رفتہ انہوں نے  
 اسلام کی روح سے آگاہی حاصل کی اس وقت انہیں معلوم ہوا کہ اسلام تو عشق  
 رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) کا دوسرا نام ہے جب انہیں اس حقیقت کا علم حاصل  
 ہو گیا تو انہوں نے اپنی قانون دانی فلسفہ طرازی تصنیف و تالیف کی ہلکی  
 شاعری کی خدا داد نعمت غرض کہ اپنے دل و دماغ کی ساری طاقتوں کو اسلام  
 کی تبلیغ و اشاعت کے لئے وقف کر دیا نتیجہ یہ نکلا کہ جو شخص ابتدائے عمر سے  
 خدا کے بندوں سے یہ آرزو کیا کرتا تھا کہ۔

نہ آتے ہمیں اس میں تکرار کیا تھی  
 مگر وعدہ کرتے انہیں ہمارے کیا تھی  
 اس کے اندر آخر عمر میں خدا سے یہ کہنے کی جرأت پیدا ہو گئی کہ۔  
 تو باس ایجا و باخا صاں بیامیز  
 کہ من دارم ہوائے منزل دوست



## غزل ۳۶

نہ ہو طغیانِ مشتاقی تو میں رہتا ہوں باقی  
 کہ میگز زندگی کیا ہے؟ یہی طغیانِ مشتاقی  
 مجھے فطرتِ نو اپر پے بہ پے مجبور کرتی ہے  
 ابھی محفل میں ہے شاید کوئی درو آشنا باقی  
 وہ آتش آج بھی تیرا نشیمن بھونک سکتی ہے  
 طلبِ حنا دق نہ ہو تیری تو بھر کیا شکوہ ساقی  
 نہ کرا فرنگ کا اندازہ اس کی تابناکی سے  
 کہ بجلی کے چراغوں سے ہے اس جوہر کی براقی  
 دلوں میں دلوں آفاق گیری کے نہیں اٹھتے  
 نگاہوں میں اگر سیدانہ ہو اندازہ آفاق  
 خزاں میں بھی کب آسکتا تھا میں صیاد کی روں  
 مری غمازِ خفی شاخِ نشیمن کی کم اور افاق  
 الٹ جائیں گی تدبیریں بدل جائیں گی تقدیریں  
 حقیقت ہے نہیں میرے تخیل کی یہ خلاق



پہلا شعر: طغیانِ مشتاقی بمعنی و فور عاشقی اس سے مراد ہے  
 محبتِ الہی کی شدت مطلب یہ ہے کہ سامان کی زندگی بموجب ارشاد قرآنی



وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ۔ اور جو لوگ مومن ہیں اللہ کی محبت میں بہت شدید ہوتے ہیں، شدت محبت کی جتنی جاگتی تصویر ہوتی ہے خلاصہ کلام یہ کہ اگر مومن کی زندگی سے محبت الہی کے عنصر کو خارج کر دیا جائے تو اس کا وجود ہی ختم ہو جائے گا۔

دوسرا شعر:- کہتے ہیں کہ فطرت مجھے نوا (شاعری) پر مجبور کر رہی ہے اس کے معنی یہ ہیں کہ قوم میں ابھی درو مند مسلمان ضرور باقی ہیں جو میرے پیغام کو سمجھ سکتے ہیں۔

تیسرا شعر:- میخانہ میں شراب کی کمی نہیں ہے آج بھی ساقی (مرشد کامل) تجھے اتنی پلا سکتا ہے کہ تو ماسوی اللہ سے بالکل بیگانہ ہو جائے لیکن اگر تیرے اندر اللہ سے ملنے کی سچی تڑپ ہی نہ ہو تو پھر کیا شکوہ ساقی۔

چوتھا شعر:- فرنگیوں کی زندگی بہت تابناک (روشن) ہے یعنی بہت دلکش معلوم ہوتی ہے لیکن یہ سب ظاہری ٹیپ ٹاپ ہے ان کا باطن تو راسخان سے بالکل خالی ہے یعنی جس قدر کہ روشنی نظر آتی ہے یہ سب بجلی کے چراغوں کی ہے ایمان کی نہیں ہے ظاہر میں سب کچھ ہے باطن میں کچھ بھی نہیں فہم نہیں اسی خیال کو اقبال نے یوں ادا کیا ہے

چہرہ روشن اندر دل چنگیز سے تاریک تر

پانچواں شعر:- جب تک انسان کا زاویہ نگاہ آفاقی نہ ہو جائے اس کے دل میں آفاق گیری کا جذبہ پیدا نہیں ہو سکتا اور یہ آفاقی انداز اس وقت پیدا ہو سکتا ہے جب مسلمان قرآنی تعلیمات کو اپنا وظیفہ حیات بنالے اور یہ نعمت صحبت مرشد سے حاصل ہو سکتی ہے آفاق گیری کے دلوں سے اقبال کی مراد ہے ساری دنیا میں تبلیغ اسلام کرنے کا جذبہ یا



ساری دنیا میں حکومت الہیہ قائم کرنے کی آرزو۔

چھٹا شعر:- یہ شعر رمز و ایما اور کنایہ کی بہترین مثال ہے حقیقی معنی تو بالکل واضح ہیں کہ استعارات کا پردہ ہٹا دیا جائے تو شاعر کا مطلب یہ ہے کہ اگرچہ میں مسلمانوں کے دورِ انحطاط میں پیدا ہوا ہوں لیکن قوم کے افراد میں اگر اخوت کا جذبہ کار فرما ہوتا تو اس بے سر و سامانی کے باوجود دشمنوں کو مجھ پر دست درازمی کا موقع نہیں مل سکتا تھا۔ واضح ہو کہ لفظ "کلم اور اقی" اس شعر کی جان ہے اور اس سے مراد ہے جذبہ اخوت کا فقدان۔

ساتواں شعر:- اس شعر میں اقبال نے یہ پیش گوئی کی ہے کہ مغربی اقوام کی روش سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ ان کی تمام تدابیر جو وہ مسلمان ممالک کو اپنا غلام بنانے کے لئے کر رہی ہیں خاک میں مل جائیں گی اور مسلمانوں کی تقدیر بدل جائے گی اگرچہ آج وہ ان اقوام کے محکوم ہیں لیکن کچھ عرصہ کے بعد ان کو آزادی نصیب ہو جائے گی۔ اقبال کو اپنی فراست پر اعتماد تھا کہ انہوں نے دوسرے مصرع میں ہمیں متنبہ کر دیا ہے کہ یہ جو کچھ میں کہہ رہا ہوں سب حقیقت پر مبنی ہے صرف شاعرانہ خیال آرائی نہیں ہے۔



## غزل ۳۷

فطرت کو خرد کے رو برو کر  
تو اپنی خودی کو کھو چکا ہے  
تاروں کی فضا ہے بے کرانہ  
عریاں ہیں ترے چمن کی حوریں  
تسخیر مقام رنگ و بو کر  
کھوئی ہوئی شے کی جستجو کر  
تو بھی یہ مقام آرزو کر  
چاک گل و لالہ کو رفو کر  
بے ذوق نہیں اگرچہ فطرت  
جو اس سے نہ ہو سکا وہ تو کر

یوں کہنے کو تو یہ بھی غزل ہے لیکن اس میں تغزل کا رنگ کہیں نظر نہیں  
آیا اس کے بجائے ہر شعر میں سنجیدگی اور غور و فکر پائی جاتی ہے اقبال نے اس  
فلسفیانہ غزل کے لئے جو بحر اختیار کی ہے اس میں بھی ترنم یا موسیقیت کا رنگ  
نہیں ہے اس لئے وہ نفس مضامین کے ساتھ کامل مطابقت رکھتی ہے اور یہی  
وجہ ہے کہ اس غزل کے پڑھنے والے پر سنجیدگی کا عالم طاری ہو جاتا ہے ایسا ہوتا  
ہوتا ہے کہ کوئی فلسفی مسجد کے گوشہ میں بیٹھا ہو احقا لوق ز زندگی کا درس دے رہا ہے۔  
پہلا شعر :- اے مخاطب! اگر تو کائنات کو مسخر کرنا چاہتا ہے تو  
اپنی عقل خدا داد سے کام لے یعنی فطرت کے قوانین کا مطالعہ کر۔ اس مطالعہ کی  
بدولت تیرے اندر تسخیر کائنات کی قابلیت پیدا ہو جائے گی۔

دوسرا شعر :- یہ شعر سہل متمتع کی بہت عمدہ مثال ہے سلا



اور روانی کا یہ عالم ہے کہ دونوں مصرعے بالکل نثر میں ہیں اگر اس کی شرح کی جائے تو اس شعر کی سلاست کا خون ہو جائے گا یعنی شرح متن سے زیادہ مشکل ہو جائیگی اس شعر میں کس قدر تاثیر پیدا کر دی ہے۔

**تیسرا شعر:-** اے مخاطب! جس طرح تاروں کی دنیا غیر محدود ہے۔

اسی طرح تو بھی اپنی خودی میں غیر محدودیت کی شان پیدا کرتا کہ تو نیابت الہیہ کے مقام پر فائز ہو سکے۔ **چوتھا شعر:-** یہ شعر ایمانی شاعری کی بڑی عمدہ مثال ہے جیسا کہ اس قبل ازیں واضح کر چکا ہوں بال جبرئیل کی دلکشی کا بڑا سبب یہ ہے کہ اس میں اقبال نے رفروایا، اور کتا یہ سے جگہ جگہ کام لیا ہے اس شعر کا مطلب یہ ہے کہ بنی آدم مبتلائے آلام و مصائب ہیں پس تو ہمدردی اور دلسوزی کا شیوہ اختیار کر اور ان کے مصائب کا ازالہ کر اس کی صورت یہ ہے کہ دنیا والوں کو اسلام کی خوبیوں سے آگاہ کر۔

**پانچواں شعر:-** اگرچہ فطرت بھی حیات انسانی کو خوشگوار بنانے

کے لئے ہر وقت سرگرم عمل رہتی ہے لیکن خالق فطرت نے تجھ کو فطرت سے بڑھ کر صلاحیت کا عطا فرمائی ہے پس تو فطرت کا مطالعہ کر اور اس کے کاموں میں جہاں کہیں تجھے کوتاہی یا عیب نظر آئے تو اپنی عقل خدا داد سے کام لے کر اس کا ازالہ کر دے اس شعر میں اقبال نے ہمیں اختراع اور ایجاد کا درس دیا ہے مثلاً فطرت نے انسان کو پرندوں کی طرح ہوا میں اڑنا نہیں سکھایا اس لئے انسان کا فرض ہے کہ وہ ایسے آلات ایجاد کرے کہ انسان بھی فضا میں پرندوں کی طرح اڑ سکے چنانچہ اہل مغرب کے سامنے یہی اصول تو تھا جس کی بنیاد پر انہوں نے ہوائی جہاز ایجاد کیا اسی پر دوسری ایجادات خلا کو قیاس کیا جاسکتا ہے سائنس کا سب سے بڑا فائدہ تو یہی ہے کہ انسان فطرت کی عطا کردہ نعمتوں میں اضافہ کر سکتا ہے۔



## غزل ۳۸

یہ پیرانِ کلیسا و حرم : اے وائے مجبوری  
صلہ ان کی کدو کاوش کا ہے سینوں کی بے نوری  
یقین پیدا کر اے ناداں یقین سے ہاتھ آتی ہے  
وہ درویشی کہ جس کے سامنے جھکتی ہے فقہوری  
کبھی حیرت کبھی مستی کبھی آہِ شحر کا ہی  
بدلتا ہے ہزاروں رنگ میرا دردِ مجبوری  
حدِ ادراک سے باہر ہیں باتیں عشق و مستی کی  
سمجھ میں اس قدر آیا کہ دل کی موت ہے دوری  
وہ اپنے حسن کی مستی سے ہیں مجبورِ پیدائی  
مری آنکھوں کی بنیائی میں ہیں اسبابِ مستوری  
کوئی تقدیر کی منطق سمجھ سکتا نہیں ورنہ  
نہ تھے ترکانِ عثمانی سے کم ترکانِ تیموری  
فقرانِ حرم کے ہاتھ اقبال آگیا کیونکر  
میسرِ مہر و سلطان کو نہیں شاہین کا فوری



پہلا شعر :- مطلب یہ ہے کہ مذہبی علماء خواہ مغرب میں ہوں یا  
مشرق میں چونکہ تحقیق اور اجتہاد کی لذت سے محروم ہو چکے ہیں اس لئے ان کی



دماغی کاوشیں اور علمی کوششیں سب بیکار ہیں نیز یہ لوگ ذات و صفات باری تعالیٰ میں منطقی بحثیں تو بہت کرتے ہیں اور ان مباحث پر کتابیں بھی لکھتے ہیں لیکن ان کے سینے "بے تور" ہیں یعنی ان لوگوں میں محبت الہی کا رنگ نظر نہیں آتا۔

**دوسرا شعر:-** یقین۔ اقبال کی اصطلاح ہے اور اس سے مراد ہے اللہ کی ہستی پر یقین آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی رسالت پر یقین اور قرآن مجید کے کلام اللہ ہونے پر یقین یعنی اسلام کی صداقت اور حقانیت پر یقین۔ واضح ہو کہ کسی قوم کی زندگی اور ترقی کا انحصار دولت تجارت اور صنعت پر نہیں ہوتا بلکہ ان بنیادی افکار پر ہوتا ہے جن کی صحت اور صداقت پر وہ قوم یقین رکھتی ہے یہ یقین ان افکار کی نشر و اشاعت کے لئے سب سے بڑا محرک عمل بن جاتا ہے جب تک کسی فرد یا قوم کو اپنے بنیادی افکار کی صداقت پر وہ قوم یقین رکھتی ہے یہ یقین ان افکار کی نشر و اشاعت کے لئے سب سے بڑا محرک عمل بن جاتا ہے جب تک کسی فرد یا قوم کو اپنا بنیادی افکار کی صداقت پر یقین کامل حاصل نہ ہوا ہو اسی کو شریعت نے ایمان سے تعبیر کیا ہے افراد میں عمل کا جذبہ پیدا نہیں ہو سکتا فقیر یہ کہ یقین انسان کے اندر بے پناہ قوت پیدا کر دیتا ہے اس لئے اقبال مسلمانوں سے یہ کہتے ہیں کہ اے نادان! اگر تو دنیا میں مسلمان کی حیثیت سے سر بلند ہوتا چاہتا ہے تو اپنے اندر یقین پیدا کر۔ اس یقین کی ہی بدولت تیرے اندر شان فقر پیدا ہو سکتی ہے اور یہ شان فقر وہ طاقت ہے کہ بادشاہ بھی اس کے سامنے سر تسلیم خم کرتے پر مجبور ہو جاتے ہیں چونکہ یقین فقر کے لئے بمنزلہ سنگ بنیاد ہے اسی لئے اقبال نے اپنی ہر کتاب میں یقین کی اہمیت کو مختلف طریقوں سے واضح کیا ہے مثلاً بانگ درا میں لکھتے ہیں۔



غلامی میں نہ کام آتی ہیں تدبیریں نہ شمشیریں  
جو ہو ذوق یقین پیدا تو کٹ جاتی ہیں زنجیریں

تیسرا شعر :- اس شعر میں اقبال نے وارثاتِ عشق کا بیان کیا ہے۔ واضح ہو کہ عاشق پر مختلف کیفیات طاری ہوتی رہتی ہیں کبھی وہ یہ سوچتا ہے کہ کہاں ہیں؟ ایک ذرہ تا چیر۔ عاجز اور ناتواں۔ مجبور اور ضعیف کہاں وہ؟ خالقِ ارض و سما۔ قادرِ مطلق۔ بادشاہوں کا بادشاہ اور ساری کائنات کا فرماں روا تو اس پر حیرانی کا عالم طاری ہو جاتا ہے پھر جب وہ اس محبوبِ حقیقی کے فضل و کرم کا مشاہدہ کرتا تو اس پر مستی کا رنگ چھا جاتا ہے اور کبھی وہ جدائی کا احساس کرتا ہے تو آہ و فریاد کرنے لگتا ہے غرض کہ عشق ہر وقت کسی نہ کسی حال میں سوتا ہے۔

چوتھا شعر :- کہتے ہیں کہ اگرچہ عاشقی کے اسرار و رموز انسان کی سمجھ میں نہیں آ سکتے لیکن ایک بات ایسی ہے کہ اسے ہر شخص آسانی سے سمجھ سکتا ہے اور وہ یہ ہے کہ "دل کی موت ہے دوری" یعنی اگر عاشق معشوق کے تصور سے غافل ہو جائے گا تو کار و بارِ عاشقی سب ختم ہو جائے گا۔ دوری بمعنی غفلت۔ دل کی موت بمعنی جذبہٴ عشق کا فنا ہو جانا۔

واضح ہو کہ تصوف میں سالک کو سب سے پہلے جس بات کی تلقین کی جاتی ہے وہ یہ ہے کہ زندہ گی کا کوئی لمحہ اس کی یاد سے خالی نہ گزرنے پائے چنانچہ سلوک کی الف بے تے یہ ہے کہ "جو دم غافل سو دم کافر" یعنی جو سالک اس کی یاد سے خالی ہو۔ اس سالک میں انسانِ کفر کی زندگی بسر کرتا ہے۔

پانچواں شعر :- اس شعر میں اقبال نے حقیقت کی شراب کو مجاز کی بوتل میں بھر کر پیش کیا ہے مطلب یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ چونکہ سراپا حسن و جمال



اور متبع فضل و کمال ہے اور جمال اور کمال دونوں کا اقتضار یہ ہے کہ صاحب جمال و کمال اپنے جمال و کمال کو ظاہر کرے اس لئے ہر شے سے اس کی قدرت کا ظہور ہو رہا ہے۔ ہر شے اس کے وجود پر گواہی دے رہی ہے کائنات کا ہر ذرہ اس کے جمال و کمال کا مظہر ہے۔ ع

### ہر چہ بینی بدانکہ مظہر اوست

غرض وہ پوشیدہ نہیں ہے سارا قصور انسان کی آنکھوں کا ہے کہ جب وہ مظاہر کائنات کو دیکھتا ہے تو وہیں رک جاتا ہے آگے نہیں بڑھتا یعنی انسان ظاہر میں ہے مظاہر میں الجھ کر رہ جاتا ہے جس کا نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ حقیقت اس کی نگاہ سے اوجھل ہو جاتی ہے مثلاً انسان گلاب کا پھول دیکھتا ہے تو اس کی رنگت اور خوشبو پر ایسا فریفتہ ہو جاتا ہے کہ یہ غور نہیں کرتا کہ جس نے یہ پھول بنایا ہے وہ خود کس قدر حسین ہوگا۔

### چہٹا مشعر :- تقدیر کی منطق سے مراد ہے مشیت الہیہ دی ترکان

عثمانی سے ترکوں کا کوئی خاص قبیلہ مراد نہیں ہے بلکہ وہ ترک مراد ہیں جو اپنے سردار ارطغرل کی زیر قیادت ایشیائے کوچک میں آباد ہو گئے تھے اور جب عثمان بن ارطغرل نے ۱۲۸۸ء میں اپنی حکومت قائم کی تو اس کے نام سے منسوب ہو کر تاریخ میں ترکان عثمانی کے لقب سے پانچ سو سال تک یورپ کے لئے مستقل خطرہ بنے رہے۔ ترکان تیموری سے وہ ترک مراد ہیں جنہوں نے بابر کی قیادت میں ۱۵۱۹ء میں ہندوستان فتح کیا اور تاریخ میں "مغلوں" کے لقب سے مشہور ہوئے۔

اقبال نے اس شعر میں یہ حقیقت واضح کی ہے کہ لظاہر ترکان تیموری ترکان عثمانی سے کسی بات میں کمتر نہیں تھے دونوں کی رگوں میں وہی ترکی خون



گروہ کر رہا تھا لیکن مشیت اینروہی میں کون دم مار سکتا ہے اور اللہ کی  
 مرہتی میں کون دخل دے سکتا ہے ؟ ترکان تیموری کی سلطنت کا مدتیں  
 گزریں۔ خاتمہ ہو گیا۔ لیکن ترکان عثمانی ابھی تک برسر حکومت ہیں۔  
 ساتواں شعر :- شاہین کا فوری۔ شاہین کی ایک غیر معروف  
 نوع ہے جو سفید رنگ کی ہوتی ہے لیکن سرخ گندہک کی طرح نمایاں ہے  
 بہر حال جیسا کہ خود دوسرے مصرع سے عیاں ہے۔ شاہین کا فوری تو  
 میر و سلطان کو بھی نصیب نہیں ہوتا۔ شعر کا مطلب یہ ہے کہ اقبال تو  
 شاہین کا فوری ہے جو بادشاہوں کو بھی نصیب نہیں ہوتا یہ نادرۃ روزگار  
 شخص فقیران حرم کے قبضہ میں کیونکر آگیا ؟ پہلے مصرع میں تجاہل عارفانہ کا  
 رنگ ہے۔ مطلب یہ ہے کہ چونکہ میرے دل میں اللہ اور اس کے رسول برحق  
 صلی اللہ علیہ وسلم کی محبت جاگزیں ہے اس لئے میں نے بخوشی اللہ والوں کی  
 غلامی اختیار کر لی۔ حالانکہ میں اس قدر خود دار ہوں کہ بادشاہوں کو بھی  
 خاطر میں نہیں لاتا۔





## غزل ۳۹

تازہ پھر دانش حاضر تے کیا سحر قدیم  
گذر اس عہد میں ممکن نہیں بے چوب کلیم  
عقل عیار ہے سو بھیس بتا لیتی ہے  
عشق بے چارہ نہ ملا ہے نہ زاہد نہ حکیم  
عیش منزل ہے غریبانِ محبت پہ حرام  
سب مسافر ہیں بظاہر نظر آتے ہیں مقیم  
ہے گراں سیرِ غمِ راحلہ و زاد سے تو  
کوہ و دریا سے گذر سکتے ہیں مانند نسیم  
مردِ درویش کا سرمایہ ہے آزادی و مرگ  
ہے کسی اور کی خاطر یہ لصاب و زرد و سیم



پہلا شعر :- دانش حاضر کی مشہور اصطلاح ہے یعنی  
یورپ کا فلسفہ اور سائنس یا حکمتِ غرب۔ جولادینی اور انکارِ خدا پر مبنی ہے  
سحرِ قدیم میں تلیمج ہے ساحرانِ مصر و شام و عراق کی طرف۔ چوب کلیم سے  
عصائے موسوی مراد ہے جس میں ہر قسم کے طلسم اور سحر کو باطل کر دینے کی تاثیر  
موجود تھی اور اسی کی مدد سے حضرت موسیٰ علیہ السلام فرعون اور اس کے  
جادوگروں پر غالب آئے تھے۔ شعر کا مطلب یہ ہے کہ جس طرح پہلے زمانہ میں خود



اور فرعون نے خدائی کا دعویٰ کیا تھا۔ اسی طرح اس زمانہ میں بھی مدعیان الوہیت پیدا ہو گئے ہیں مثلاً لینن (Lenin) اور اسٹالن (Stalin) لہذا مسلمانوں کو لازم ہے کہ ان دشمنان اسلام کی سرکوبی کے لئے اپنے آپ کو عصائے موسوی سے مسلح کر لیں۔

واضح ہو کہ لینن (Lenin) جس نے ۱۹۲۴ء میں وفات پائی ہے روس کی اشتراکی حکومت کا ڈکٹیٹر تھا یعنی اشتراکیت کے پردہ میں زار روس سے بڑھ کر مطلق العنان تھا۔ غرود کی طرح اللہ کا منکر تھا اور اگرچہ اس نے زبان سے تو نہیں کہا لیکن طریق عمل ایسا اختیار کیا کہ روس کے جاہل اشتراک سے خدا کا قائم مقام تصور کر لیں چنانچہ اس کی وفات کے بعد ان ملحدوں نے اپنے "مردہ خدا" کی نعش کو ادویہ کے ذریعہ سے محفوظ کر لیا اور آج یہ نعش ماسکو کے قلعہ کے باہر ایک عظیم الشان مقبرہ میں رکھی ہوئی ہے اور ہر روز ہزاروں منکرین خدا اپنے نقلی خدا "یا اس زمانہ کے غرود کے مردہ جسم کی زیارت کے لئے آتے ہیں۔ بالفاظِ دیگر جو شخص ساری عمر انسانوں کو خدا، اور مذہب کے خلاف تعلیم دیتا رہا وہ خود مرنے کے بعد اشتراکیوں کا "خدا بن گیا یا یوں کہو کہ اشتراکیوں نے اسے اپنا خدا بنالیا۔

اسٹالن ۱۹۲۴ء میں لینن کی وفات حسرت آیات کے بعد روس کا مطلق العنان فرمانروا مقرر کیا گیا اور اس نے ۱۹۲۵ء میں اپنی آمریت کا ثبوت اس طرح دیا کہ ٹرائسکی کو جو اشتراکیت میں کسی سے کم نہیں تھا محض اس لئے جلا وطن کر دیا کہ وہ اس کی غلامی کے لئے تیار نہیں تھا۔

واہ کیا دنیا ہے؟ اگر کوئی بادشاہ اپنے مخالفین کو قتل کر دے تو یورپ کے حکما کی نظر میں مجرم ہے چنانچہ سلطان عبدالحمید ثانی جمہوریت اور



اشتراکیت دونوں کی نگاہ میں بہت بڑا مجرم ہے کہ اس کے زمانہ میں کسی کو حریت  
فکر حاصل نہیں تھی لیکن اگر کوئی ڈکٹیٹر مثلاً مصطفیٰ کمال یا اسالین۔ اپنے  
مخالفوں کو گوئی کا نشانہ بنا دے یا جلا وطن کر دے تو یہ فعل عین "ثواب"  
ہے خالص وطن پرستی ہے۔

مسلمان اگر مدینہ منورہ جا کر گنبد خضرا کی زیارت کریں تو ان کا یہ  
فعل رجحت پسندی ہے لیکن اشتر کی اگر ماسکو پہنچ کر لینن کے جسدِ  
روح کی "زیارت" کریں تو یہ فعل سراسر دشمنندی بلکہ ترقی پسندی ہے۔  
اسالین نے بھی صاف لفظوں میں فرعون وقت ہوتے کا اقرار نہیں  
کیا ہے لیکن اس کے درباری "شاعر یعنی یو ایس۔ ایس۔ آر۔ S. R. A." کے  
سرکاری اخبار پر اوڈا (Oda) نے اپنی اشاعت مورخہ ۲۸ اگست  
۱۹۳۶ء میں حسب ذیل "قصیدہ غیر منقولہ، اس فانی معبود کی شان میں  
شائع کیا تھا۔

”اسالین اعظم! اے اقوامِ عالم کے رہنما!“  
”تو وہی ہے جو انسانوں کو خلعتِ وجود عطا کرتا ہے  
”تو وہی ہے جو اس زمین کو پاک اور صاف کرتا ہے  
”تو وہی ہے جو ازمہ سابقہ کو پھر زندہ کرتا ہے۔  
”تو وہی ہے جو موسمِ بہار میں پھولوں کو شگفتہ کرتا ہے۔  
”تو وہی ہے جو موسیقی کے سازوں کے تاروں میں تموج پیدا کرتا ہے۔  
”تو میرے موسمِ بہار کا شادابی ہے اور تو وہ آفتاب ہے جس کا عکس  
کر وڑوں دلوں میں جلوہ گر ہے۔

میں اس نظم پر اپنی طرف سے کوئی تبصرہ نہیں کرنا چاہتا صرف اپنے



ناظرین سے اتنا کہتا ہوں کہ اس نظم کے پڑھنے کے بعد وہ خود فیصلہ کر لیں کہ اس  
اور خدا میں کیا فرق ہے۔

مقام عبرت ہے کہ اگر ایک مسلمان یہ کہے کہ

”اے خدا! اے اقوامِ عالم کے رہنما! تو بنی آدم کو خلت و چوڑی عطا کرتا  
ہے تو موسمِ بہار میں پھولوں کو شگفتہ کرتا ہے! تو زمین اور ازمینہ سابقہ کو از سر نو  
زندہ کرتا ہے تیرا عکس کروڑوں دلوں میں جلوہ گر ہے۔ تو وہ رحمت پسند اور  
دشمنِ انسانیت ہے لیکن اگر ایک اشتراکی۔ یہی صفات ایک عاجز انسان سے  
منسوب کرے تو وہ ترقی پسند ہے اور بنی نوع آدم کا محسن ہے۔“

بسوخت عقل ز حیرت کہ اس چہ بواجبی است

میں نے اشتراکیت کی یہ جھلک اس لئے دکھائی ہے کہ اقبال کے شعر کی  
وضاحت بھی ہو جائے اور کالج کی سادہ لوح مسلمان نوجوانوں کو یہ حقیقت  
بھی معلوم ہو جائے کہ اگر وہ اسلام کو ترک کر کے اشتراکیت اختیار کر لیں گے تو  
مذہب سے پھر بھی چھٹکارا حاصل نہیں ہوگا۔ اسلام اگر اللہ اور رسولؐ اور  
قرآن پر ایمان لانے کا حکم دیتا ہے تو روس کا اشتراکی مذہب مارکس۔ لینن۔  
اور سرمایہ کے سامنے سر تسلیم خم کرنا سکھاتا ہے۔

جس طرح ایک مسلمان قرآن مجید پر ایمان لاتا ہے اور اس کو ساری دنیا  
کے لئے دستور العمل سمجھتا ہے اسی طرح ایک ملحد اشتراکی سرمایہ، پر ایمان لاتا ہے

اے کتابِ سرمایہ یہودی فتنہ گر کارل مارکس کی وہ شہرہ آفاق تصنیف ہے  
جس کو روس کے اشتراکی اپنی نظریں وہی درجہ دیتے ہیں جو عیسائی لوگ بائبل  
کو دیتے ہیں۔



اور اس کو تمام عالم کے لئے ضابطہ زندگی تصور کرتا ہے اگر اسلام پر یہ اعتراض ہے کہ کوئی مسلمان سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم سے اختلاف رائے نہیں کر سکتا تو اس میں بھی کوئی شخص اسٹالین کی رائے سے انحراف نہیں کر سکتا اگر اسلام میں مرتد کی سزا قتل ہے تو اشتراکی روس میں بھی اسٹالین کے مخالف کا انجام یا رائفل کی گولی ہے یا میکسیکو کا جنگل ہے۔

ٹرائسکی نے اپنی دوسری جلاوطنی کے بعد ستمبر ۱۹۲۷ء میں میکسیکو (امریکہ) جاتے سے پہلے جو بیان دیا تھا اس میں سے صرف ایک فقرہ درج کر کے اس موازنہ کو ختم کرتا ہوں۔

آج روس میں آزادی رائے کا کہیں وجود نظر نہیں آتا  
چنانچہ افسرانِ حکومت (اسٹالین کے تنخواہ یاب ملازمین) کے  
آمرانہ طرزِ عمل کا مقصد ہماری پارٹی (حزب اختلاف) کو خوفزدہ  
کرنے کے سوا اور کچھ نہیں ہے۔

امریکہ۔ روس اور انگلستان کے اسی طرزِ عمل کو دیکھ کر اقبال نے  
یہ دو غیر فانی شعر کہے تھے۔

جلالِ بادشاہی ہو کہ جمہوری تماشا ہو  
جدا ہو دیں سیاست سے تو رہ جاتی ہے جنگیری  
زمامِ کار اگر مزدور کے ہاتھوں میں ہو پھر کیا  
طریق کو بہن میں بھی وہی حیلے ہیں پرویزی

دوسرا شعر۔ شعر تو نہایت آسان ہے لیکن اقبال نے  
حسبِ عادت اسلوبِ بیان ایسا اختیار کیا ہے کہ شعر میں بڑی دلکشی پیدا ہو گئی  
ہے یعنی یہ کہنے کے بجائے کہ عشق عیار نہیں ہے انہوں نے یہ کہا کہ عشق نہ ملا ہے



نہ زائد ہے نہ فلسفی ہے اور ملا اور زائد پر جو طنز کیا ہے اس نے شعر کے لطف کو دو بالا کر دیا ہے چونکہ عقل اور عشق کا موازنہ اقبال کا محبوب موضوع ہے اور اس کی وضاحت سابقہ اشعار میں ہو چکی ہے اس لئے یہاں اس کے اعادہ کی ضرورت نہیں۔

**تیسرا شعر:-** دنیا میں لوگ مقیم نظر آتے ہیں لیکن غور سے دیکھو تو کوئی بھی مقیم نہیں ہے سب مسافر ہیں اس کے دو مطلب ہیں پہلا مطلب یہ ہے کہ دنیا میں کسی کو ہمیشگی یا دوام کی صفت حاصل نہیں ہے۔ کوئی شخص اس دنیا میں ہمیشہ زندہ نہیں رہے گا۔ دوسرا مطلب یہ ہے کہ کائنات میں کسی شے کو سکون یا قرار نہیں ہے ہر شے ہر وقت متغیر ہے اور جو شے بظاہر سکن یا جامد نظر آتی ہے وہ بھی اندرونی طور پر متحرک اور متغیر ہے مثلاً مکان پتھر درخت وغیرہ۔

**چوتھا شعر:-** انسان اس دنیا میں علائق دنیوی میں انہما کی وجہ سے روحانی ترقی نہیں کر سکتا۔ گراں سیر کے لغوی معنی ہیں وہ شخص جو بہت آہستہ آہستہ راستہ طے کرے لیکن اگر انسان مادیات سے قطع تعلق کرے تو وہ نسیم کی مانند پہاڑوں اور دریاؤں کو یعنی دنیاوی مشکلات کو نہایت آسانی کے ساتھ عبور کر سکتا ہے۔

**پانچواں شعر:-** یہ شعر حاصل غزل ہے کہتے ہیں کہ شریعت اسلامیہ نے نصاب زر و سیم ہم جیسے ضعیف الاعتقاد مسلمانوں کے لئے مقرر کیا ہے (جن کا ایمان کمزور ہے) ورنہ مومن تو زر و سیم کی محبت سے بالکل پاک ہوتا ہے اور دولت سے بے نیاز ہوتا ہے وہ اپنے پاس سوٹایا چاندی رکھتا ہی نہیں جو سال بھر کے بعد اس پر زکوٰۃ لازم آئے اس کا رباہ یعنی اس المال روپیہ اشرفی نہیں ہوتا بلکہ آزاد زندگی یا میدان جنگ میں



شہادت ہے اور یہ وہ سرمایہ یعنی سامان حیات ہے جس پر کسی قسم کی زکوٰۃ عائد نہیں ہو سکتی۔ "نصاب زکوٰۃ و سیم" فقہ کی اصطلاح ہے یعنی سونے یا چاندی کی وہ مقدار جو اگر کسی شخص کے پاس اس کی ضروریات سے زائد ایک سال تک رہے تو پھر اس پر زکوٰۃ واجب ہو جائے گی۔ یہ مقدار بروئے حدیث ساڑھے باون تولہ چاندی یا ساڑھے سات تولہ سونے ہے یعنی اگر کسی کے پاس اس سے کم ہو تو زکوٰۃ واجب نہیں ہوگی لیکن اگر اتنی ہو جائے تو پھر اسے چالیسواں حصہ یعنی ۱/۴۰ فیصدی خدا کی راہ میں دینا لازمی ہے۔

واضح ہو کہ زکوٰۃ کا منکر۔ اسی طرح کافر ہے جس طرح رسالت کا منکر کافر ہے چنانچہ جانشین رسولؐ برحق حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ نے اپنے زمانہ خلافت میں مالغین زکوٰۃ کے خلاف باقاعدہ جہاد کیا تھا۔ جیسا کہ کفار کے خلاف کیا جاتا تھا لیکن یہ پیرائے زمانے کی باتیں ہیں۔ موجودہ زمانہ میں ان باتوں کی گنجائش نہیں ہے لہذا مسلمان سرمایہ داروں کو مرشدہ ہو کہ اب بفضل خدا جہاد کی پانچویں قسمیں منسوخ ہو چکی ہیں اس لئے وہ شوق سے اسٹیٹ بینک اور نیشنل بینک میں لاکھوں روپیہ جمع کریں دنیا کی کوئی طاقت ان سے زکوٰۃ طلب نہیں کر سکتی۔ اکبر الہ آبادی نے کیا پتہ کی بات کہی ہے۔

گورنمنٹ کی خیر یا رومنتاؤ

گلے میں جو آئیں وہ تانیں اڑاؤ

کہاں ایسی آزادیاں تھیں میسر

اَنَا الْحَقُّ کہو اور بھانسی نہ پاؤ



# غزل نمبر ۴

ستاروں سے آگے جہاں اور بھی ہیں  
 ابھی عشق کے امتحاں اور بھی ہیں  
 تہی زندگی سے نہیں یہ فضا میں  
 یہاں سیکڑوں کارواں اور بھی ہیں  
 قناعت نہ کر عالم رنگ و بو پر  
 چمن اور بھی آشیاں اور بھی ہیں  
 اگر کھو گیا اک نشیمن تو کیا غم  
 مقاماتِ آہ و فغاں اور بھی ہیں  
 تو شاہیں ہے پرواز ہے کام تیرا  
 ترے سامنے آسماں اور بھی ہیں  
 اسی روز و شب میں الجھ کر رہ جا  
 کہ نیرے زمان و مکاں اور بھی ہیں  
 گئے دن کہ تنہا تھا میں انجمن میں  
 یہاں اب مرے رازواں اور بھی ہیں

یہ بال جبریل کی بہت مشہور اور مقبول غزلوں میں سے ہے جھوٹی بحر  
 ہے جس میں ترنم کا رنگ پایا جاتا ہے ساری غزل مسلسل ہے یعنی صرف ایک  
 بنیادی خیال ہے جس کو حضرت اقبال نے مختلف طریقوں سے پیش کیا ہے



اور وہ یہ ہے کہ انسان کی زندگی صرف اس دنیاوی زندگی تک محدود نہیں ہے بلکہ اس دنیا کے بعد دوسری دنیا ہے اور اس کے بعد تیسری اور یہ سلسلہ کبھی ختم نہیں ہوگا کیونکہ اللہ کے فضل و کرم کی کوئی انتہا نہیں ہے مومن امتحان دیئے جائے گا اور روحانی ترقی کی منزلیں طے کئے جائے گا۔  
یہ بہت سمجھو کہ ستاروں سے آگے کوئی دنیا نہیں ہے بالفاظ دیگر کائنات محدود نہیں ہے بلکہ ستاروں سے آگے بھی بے شمار دنیائیں آباد ہیں اس عالم کے علاوہ دوسرے عالم بھی ہیں چنانچہ مومن کا جہاں محدود نہیں ہے جیسا کہ اس شعر سے ظاہر ہے۔

مومن کے جہاں کی حد نہیں ہے

مومن کا مقام ہر کہیں ہے

اقبال کا مقصد اس نظم سے یہ ہے کہ وہ مسلمان کے زاویہ نگاہ کو آفاقی بنانا چاہتے ہیں یعنی مسلمان کو اس بات پر یقین رکھنا چاہئے کہ مرنے کے بعد بھی زندگی ہے اور اس کا سلسلہ کبھی ختم نہیں ہوگا یہ مطلب ہے اس مصرع کا "ستاروں سے آگے جہاں اور بھی ہیں" اسی بات کو انہوں نے یوں بیان کیا ہے کہ :-

تو شاہیں ہے پرواز ہے کام تیرا

یعنی مسلمان کا تصور حیات سکونی نہیں ہے بلکہ حرکی (dynamic) ہے اسلام انسانی زندگی کو مسلسل سفر سے تعبیر کرتا ہے اسلام کی رو سے سکون اور قیام یعنی جمود تو موت کا پیغام ہے اسی طرز حیات کو اقبال نے سوختن نامہ سے تعبیر کیا ہے اس بنیادی تصور کو ذہن میں رکھ کر اس غزل کا مطالعہ کیجئے تو ہر شعر کا مطلب واضح ہو جائے گا۔



# غزل ۴۱

(فرانس میں لکھے گئے)

ڈھونڈ رہا ہے فرنگ عیشِ جہاں کا دوام  
 وائے تمنائے خام! وائے تمنائے خام  
 پیرِ حرم نے کہا سن کے مری روئداد  
 پختہ ہے تیری فغاں اب نہ اسے دل میں تھا  
 تھا اَرِنی گو کلیم میں اَرِنی گو نہیں  
 اس کو تقاضا روا مجھ یہ تقاضا حرام  
 گرچہ ہے افشائے رازِ اہل نظر کی فغاں  
 ہو نہیں سکتا کبھی شیوہ رندانہ عام  
 حلقہ صوفی میں ذکرِ بے غم و بے سوز و ساز  
 میں بھی رہا تثنیہ کام تو بھی رہا تثنیہ کام  
 عشق تری انتہا عشق مری انتہا  
 تو بھی ابھی تا تمام میں بھی ابھی تا تمام  
 آہ! کہ کھویا گیا تجھ سے فقیری کا راز  
 ورنہ ہے مالِ فقیر سلطنتِ روم و شام



پہلا شعر:- یورپ کی مادہ پرست قومیں اس کوشش میں منہمک ہیں کہ ان کا اقتدار دنیا میں قیامت تک اسی طرح برقرار رہے لیکن یہ تمنا نئے خام ہے جو کبھی پوری نہیں ہو سکتی چنانچہ عاؤ اور نمود کے زمانہ سے لے کر رومی اور ایرانی اقوام تک تاریخ عالم کا مطالعہ اس حقیقت پر شاہد ہے کہ جب کوئی قوم عورت اور شراب اور موسیقی کو مقصد حیات بنا لیتی ہے تو کچھ عرصہ کے بعد صفحہ ہستی سے مٹ جاتی ہے لہذا اقوام یورپ اس کلیہ سے کس طرح مستثنیٰ ہو سکتی ہیں؟

دوسرا شعر:- مطلب یہ ہے کہ میں جو پیغام اپنی قوم کو دے رہا ہوں وہ برسوں کے غور و فکر کا نتیجہ ہے اور جب مجھ کو یہ یقین ہو گیا کہ میرے خیالات میں سختگی آگئی ہے اس وقت میں نے ان کو نظم کی صورت میں دنیا کے سامنے پیش کیا ہے۔ لہذا مسلمانوں کو میرے کلام کا مطالعہ بہت غور کے ساتھ کرنا چاہئے۔ تیسرا شعر:- اس شعر کے دو مطلب سمجھ میں آتے ہیں۔

پہلا مطلب یہ ہے کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے دیدار کی درجہ ست اس لئے کی کہ وہ اپنا اطمینان قلب چاہتے تھے لیکن مجھے بطفیل عشق رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) ایسا یقین حاصل ہے کہ مشاہدہ کی ضرورت نہیں ہے یہ مطلب میں نے حضرت علی رضی اللہ عنہ کے اس قول سے اخذ کیا ہے کہ ”اگر میں اللہ کو اپنی آنکھوں سے دیکھ لوں تو بھی میرے یقین میں کوئی بیشی نہیں ہو سکتی۔“

دوسرا مطلب یہ ہے کہ وہ اللہ کے مقرب بارگاہ تھے اس کی جناب میں درجہ اختصاص رکھتے تھے اس لئے ان میں اس درخواست کی جرات پیدا ہو سکی لیکن میں تو ایک عاجز اور گنہگار بندہ ہوں مجھے یہ حق نہیں ہے بلکہ



میری یہ مجال کہاں کہ میں حرف تمنا اپنی زبان پر لاسکوں دیدار کی درخواست سے پہلے طاقت دیدار تو پیدا کر لوں۔

**چوتھا شعر :-** اگرچہ اہل نظر کی فغاں سے عاشقی کے رموز و نکات آشکارا ہو سکتے ہیں اور ہو جاتے ہیں لیکن اس کے باوجود عاشقی کا شیوہ عام نہیں ہو سکتا کیونکہ اس راہ میں پہلی شرط یہ ہے کہ آدمی اپنا سر تحصیل پر رکھ لے اور یہ وہ شرط ہے کہ دنیا میں بہت کم لوگ اس کو پورا کر سکتے ہیں۔ نظیر مانی نے کیا خوب کہا ہے۔

گریز و از صفِ مرداں کہ مرد غوغا نیست  
کسیکہ کشتہ نشد از قبیلہ مانیت

**پانچواں شعر :-** آج کل بھی خالق ہوں میں ذکر ہوتا ہے لیکن اس سے نہ قلب میں رقت پیدا ہوتی ہے نہ سوز و گداز۔ چنانچہ اس کی بدولت کوئی شخص بھی منزل مقصود کو نہیں پہنچتا۔

**چھٹا شعر :-** مسلمان کا منتہائے مقصود یہ ہے کہ وہ مرتبہ عشق پر فائز ہو جائے پس جب تک یہ رنگ پیدا نہ ہو قوم کو جدوجہد سے باز رہنا چاہیئے۔

**ساتواں شعر :-** افسوس! مسلمان قوم شان فقر سے بیگانہ ہو گئی یہی وجہ ہے کہ وہ دنیا میں ذلیل و خوار ہے اگر وہ شان مذکور اپنے اندر پیدا کر لے تو وہ دنیا کی حکومت جس کے لئے آج وہ سرگرداں ہے خود اس کے قدم چومے گی۔



## غزل ۴۲

خودی ہو علم سے محکم تو غیرتِ جبرئیلؑ  
 اگر ہو عشق سے محکم تو صورِ اسرافیلؑ  
 عذابِ دانشِ حاضر سے باخبر ہوں میں  
 کہ میں اس آگ میں ڈالا گیا ہوں مثلِ خلیلؑ  
 فریبِ خوردہ منزل ہے کارواںِ ورتہ  
 زیادہ راحتِ منزل سے ہے نشاطِ رحل  
 نظر نہیں تو مرے حلقہٴ سخن میں نہ بیٹھ  
 کہ نکتہٴ ہائے خودی ہیں مثالِ تیغِ اصل  
 مجھے وہ درسِ فرنگ آج یاد آتے ہیں  
 کہاں حضور کی لذت کہاں حجابِ دلیل  
 اندھیری شب ہے جدا اپنے قافلے سے ہے تو  
 ترے لئے ہے مرا شعلہٴ نواقتدریل  
 غریب و سادہ ورتگیں ہے داستانِ حرم  
 نہایت اس کی حسینؑ ابتدا ہے اسماعیلؑ

یہ ہلا مشعر :- مطلب یہ ہے کہ اگر انسان علوم و فنون میں مہارت  
 تامہ حاصل کرے تو فرشتوں کو اس پر رشک آئے لگے گا لیکن اگر وہ عشقِ اخیا  
 کرے تو اس میں یہ طاقت پیدا ہو جائے گی کہ وہ مردوں کو زندہ کر دے گا۔



**دوسرا شعر :-** کہتے ہیں کہ مغربی تعلیم کا نتیجہ یہ نکلتا ہے کہ مسلمان دین اسلام سے بیگانہ ہو کر ایک ناقابل بیان ذہنی کشمکش میں مبتلا ہو جاتا ہے گویا دانش حاضر انسان کے حق میں عذاب الہی ہے اور میں اس عذاب سے واقف ہوں کیونکہ میں نے خود مغربی تعلیم حاصل کی ہے اور میں جانتا ہوں کہ اس کا نتیجہ اسلام سے بیگانگی ہے۔

**تیسرا شعر :-** مطلب یہ ہے کہ انسان دنیا کی لذتوں اور آسائشوں میں اس قدر منہمک ہو گیا ہے کہ وہ دنیا کہ اپنی منزل مقصود سمجھنے لگا ہے اور اس لئے موت کے نام سے لرزہ بر اندام ہو جاتا ہے ورنہ حقیقت یہ ہے کہ رحیل میں منزل سے زیادہ نشاط ہے کیونکہ سفر میں انسان کو نئے مناظر دیکھنے کو ملتے ہیں اور نئے تجربے حاصل ہوتے ہیں اور موت بھی سفری کی ایک صورت ہے۔ ع

موت کیا شے ہے ؟ فقط عالم معنی کا سفر

**چوتھا شعر :-** تیغ اھیل اس تلوار کو کہتے ہیں جس کی دھار میں کاٹتے وقت اور زیادہ تیزی پیدا ہو جاتی ہے کہتے ہیں کہ اے مخاطب! اگر تجھ میں خودی کا فلسفہ کو سمجھنے کی صلاحیت نہیں ہے تو میرے کلام کا مطالعہ مت کر کیونکہ مجھے اندیشہ ہے کہ نفع کے بجائے تجھے نقصان ہوگا۔

واضح ہو کہ خودی کا فلسفہ تیغ اھیل کی طرح ہے اگر کوئی شخص تیغ زنی کا فن نہ جانتا ہو تو تلوار اس کے حق میں بلائے جاں ثابت ہو سکتی ہے۔ بہت ممکن ہے وہ اپنے آپ کو زخمی کر لے اسی طرح جو شخص صاحب نظر نہیں ہے وہ نکات خودی سے مستفید نہیں ہو سکتا مثلاً وہ خودی اور خود بینی اور خود پرستی میں امتیاز نہیں کر سکتا۔

**نوٹ :-** جب ۱۹۱۴ء میں اسرار خودی پہلی مرتبہ شائع ہوئی تو



بعض لوگوں نے خودی کو خود بینی کا مرادف سمجھ کر اقبال کو ہدف اعتراض بنالیا کہ ڈاکٹر صاحب تو مسلمانوں کو خود بینی یعنی تکبر کی تلقین کر رہے ہیں حالانکہ خودی کا مفہوم خود بینی بمعنی تکبر نہیں ہے۔ علاوہ بریں خود بینی بھی اقبال کی مخصوص اصطلاح ہے یعنی اپنی خودی کی نگہداشت یا مطالعہ باطنی جسے تکبر سے کوئی علاقہ نہیں ہے۔

**پانچواں شعر:-** درسِ فرنگ سے اقبال کی مراد اپنا وہ زمانہ تعلیم ہے جو انگلستان اور جرمنی میں بسر ہوا جبکہ وہ فلسفہ کی ان کتابوں کا مطالعہ کر رہے تھے جن میں خدا کی ہستی کو عقلی دلائل سے ثابت کیا گیا ہے لیکن عقلی دلائل سے جیسا کہ اہل علم جانتے ہیں خدا کی ہستی پر یقین کامل پیدا نہیں ہو سکتا اس بات کو اقبال نے "حجابِ دلیل" سے تعبیر کیا ہے یعنی عقلی دلائل اور دراصل ایمان کے بجائے شکوک پیدا کر دیتی ہیں اس کا تجربہ دنیا میں ہر فلسفہ داں کو ہوا ہے۔

یورپ سے واپسی کے بعد اقبال نے قرآن حکیم اور شنوی روحی کا مطالعہ شروع کیا اور ان دونوں کتابوں کی بدولت ان کے اندر اللہ کی ہستی پر ایمان پیدا ہوا ان کتابوں نے اقبال کو اس حقیقت سے آگاہ کیا کہ ایمان باللہ کا ذریعہ عقل نہیں ہے۔ بلکہ قلب ہے اس بات کو اقبال نے "حضور" کی لذت سے تعبیر کیا ہے۔

اب اس شعر کا مطلب واضح ہو گیا۔ اقبال کہتے ہیں کہ جب شنوی کی لذت مجھ پر قرآن حکیم کے حقائق و معارف منکشف ہوئے تو اب کبھی کبھی اپنا وہ زمانہ یاد آتا ہے جب میں فلسفہ کی رو سے خدا کی معرفت حاصل کرنے کے درپے تھا لیکن فلسفہ میرے حق میں "حجابِ اکبر" بن گیا تھا مگر جب میں نے عقلی طریق ترک کر کے عشق کا طریق اختیار کیا تو مجھے حضوری کی لذت حاصل ہو گئی بغرض کہ اقبال



نے اپنے تئیں سالہ علمی تجارت کا خلاصہ اس مصرع میں پیش کر دیا ہے۔

کہاں حضور کی لذت کہاں حجاب دلیل

نوٹ :- واضح ہو کہ ابتدائے عمر میں مجھے بھی یہی مغالطہ لاحق تھا کہ منطق اور فلسفہ کی مدد سے خدا مل سکتا ہے چنانچہ جب ۱۹۳۵ء میں علامہ سے پہلی مرتبہ ملاقات ہوئی اور میں نے اپنا مقصد ملاقات بیان کیا کہ آپ سے الہیات کا فن حاصل کرنا چاہتا ہوں تاکہ وجود باری کو عقلی دلائل سے مبرا نہ کر سکوں تو مرحوم نے مجھ سے یہ فرمایا تھا کہ عقلی دلائل سے تم خدا کو ثابت نہیں کر سکتے پس فلسفہ کے بجائے قرآن اور مشنوی کا مطالعہ کرو ان کے اس ایک فقرہ نے میری ذہنیت میں انقلاب عظیم پیدا کر دیا۔

چھٹا شعر :- اے مسلمان! تو غیر اسلامی ماحول میں زندگی بسر کر رہا

ہے اس کے علاوہ تو اپنی روایات ملی اور شعائر اسلامی سے بھی بیگانہ ہو چکا ہے اس لئے مناسب ہے کہ تو میرے کلام کو جو قرآن اور حدیث سے مقتبس اور ماتود ہے اپنا رہنما بنائے تاکہ تو منزل مقصود کو آسانی کے ساتھ پہنچ سکے۔

ساتواں شعر :- یہ شعر بلاغت کی بہت عمدہ مثال ہے۔ دوسرے

مصرع میں اقبال نے اسلام کی روح صرف دو لفظوں میں واضح کر دی ہے کہتے ہیں کہ اسلام کی داستان (تعلیم) بہت انوکھی اور آسان اور دلکش ہے اس کی ابتداء حضرت اسماعیل علیہ السلام کی قربانی سے ہوتی ہے اور نہایت حضرت حسین رضی اللہ عنہ کی قربانی پر ہوتی ہے یعنی اسلام اللہ کی راہ میں جان اور مال دونوں کو قربان کر دینے کا نام ہے پس جو شخص اسلام کا مدعی ہو اسے ان دونوں بزرگوں کے نقش قدم پر چلنا چاہئے۔



## غزل ۴۳

مکتبوں میں کہیں رعنائی افکار بھی ہے  
خالقاً ہوں میں کہیں لذتِ اسرار بھی ہے  
منزلِ راہِ رواں دور بھی دشوار بھی ہے  
کوئی اس قافلہ میں قافلہ سالار بھی ہے  
بڑھ کے خیر سے ہے یہ معرکہ دین و وطن  
اس زمانہ میں کوئی جید رہ کر اُتر بھی ہے  
علم کی حد سے پرے بندۂ مومن کے لئے  
لذتِ شوق بھی ہے نعمتِ دیدار بھی ہے  
پیر مہجانبہ یہ کہتا ہے کہ ایوانِ فرنگ  
سستِ بنیاد بھی ہے تھمتہ دیوار بھی ہے

پہلا شعر :- مدرسہ میں اساتذہ کے سامنے زاوئے تلمذتہ کرنے  
کا مقصد یہ ہے کہ انسان کے اندر رعنائی افکار پیدا ہو جائے یعنی اس کی  
عقل و نیرو یا قوتِ فکر میں دلکشی پیدا ہو جائے اور خالقانہ میں مرشد کے ہاتھ  
پر بیعت کرتے کافائدہ یہ ہے کہ انسان کو "لذتِ اسرار" حاصل ہو جائے یعنی  
اس کے دل پر اسرارِ حیات منکشف ہو جائیں لیکن بڑے افسوس کی بات  
ہے کہ اس زمانہ میں مکتب اور خالقانہ کسی جگہ بھی مقصدِ حیات حاصل نہیں  
ہو سکتا یعنی نہ مکتبوں کی تعلیم سے رعنائی افکار پیدا ہوتی ہے اور نہ خالقانہ



کی تربیت سے لذتِ اسرار حاصل ہوتی ہے۔

دوسرا شعر:- مسلمان کا نصب العین بہت بلند ہے لیکن افسوس کہ اس وقت ملتِ اسلامیہ میں کوئی شخص ایسا نہیں جو ان کی رہنمائی کی اہمیت رکھتا ہو یہی وجہ ہے کہ ملتِ سرگشتہ و حیران ہے۔

تیسرا شعر:- یہ بہت مشہور و معروف شعر ہے اقبال کہتے ہیں کہ اس زمانہ میں دینِ اسلام اور نظریہ وطنیت میں جو معرکہ آرائی ہو رہی ہے وہ معرکہ خیر سے بھی زیادہ اہم ہے یعنی اس کے نتائج جنگ خیر سے بھی زیادہ دور رس ہوں گے اس لئے میں اپنی قوم سے یہ سوال کرتا ہوں کہ اس معرکہ کو سر کرنے کے لئے کوئی حیدر کرا رہا بھی ہے ؟

واضح ہو کہ غزوہ خیر جو اسلام کی ملی تار و پود میں بہت اہمیت رکھتا ہے۔ کچھ میں واقع ہوا تھا اس جنگ میں یہودیوں کا زور ہمیشہ کے لئے ٹوٹ گیا حضرت علی رضی اللہ عنہ اس جنگ کے ہیرو ہیں کیونکہ انہی کے ہاتھ پر قموں کا قلعہ فتح ہوا اور اسی معرکہ میں انہوں نے عرب کے مشہور بہادر و حرب کو ذوالفقار کے ایک وار میں ختم کر کے سارے ملک میں اپنی شجاعت کا سکہ بٹھا دیا۔

اقبال نے اس غزوہ کا ذکر خصوصیت کے ساتھ اس لئے کیا ہے کہ ہجرت کے بعد کامل چھ سال تک یہودی مسلمانوں کے خلاف خفیہ یا علانیہ طور پر برسرِ جنگ رہے اور خیر کے یہود نے بیس ہزار یہودیوں کا لشکر جمع کر کے اپنی دانست میں ہمیشہ کے لئے اسلام کو ختم کر دینے کا ہتھیہ کر لیا تھا اس لئے جنگ خیر (خصوصاً معرکہ قموں) کفر اور اسلام کے درمیان فیصلہ کن جنگ تھی اگر اس جنگ میں مسلمانوں کو شکست ہو جاتی تو یہود اسلام کے



پودے کو بیج و بن سے اکھاڑ کر پھینک دیتے گویا معرکہ قموص میں مسلمانوں کی نہیں بلکہ خود اسلام کی زندگی یا موت کا سوال درپیش تھا اور اس میں کوئی شک نہیں کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے مرحب کو قتل کر کے اسلام کی بہت بڑی خدمت انجام دی ان واقعات کو مد نظر رکھنے کے بعد اقبال نے دوسرے مصرع میں جو سوال کیا ہے اس کی معقولیت یا سائی سمجھ میں آ سکتی ہے۔

اقبال کہتے ہیں کہ اس زمانہ میں دین اور وطن کے درمیان جو آدھنر ہو رہی ہے یہ خیمہ سے بھی بڑھ کر ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ خیمہ میں صرف ایک قوم سے مقابلہ تھا لیکن اس وقت ساری اقوام عالم اسلام کے خلاف صف آرا ہیں اس کی تفصیل یہ ہے کہ موجودہ زمانہ میں تمام اقوام عالم نے نظریہ وطنیت کو قبول کر لیا ہے صرف مسلمان ہی ایک ایسی قوم ہے جو اس غیر معقول نظریہ کو قبول کرنے کے لئے تیار نہیں ہیں۔ لہذا ان کا یہ انکار دوسرے لفظوں میں ساری دنیا کو چیلنج ہے۔

مسلمان یہ کہتے ہیں کہ وطنیت کا نظریہ اسلام کے بنیادی اصول کی برخلاف کرتا ہے اس کو قبول کر لینے کے بعد اسلام ایک ضابطہ حیات یعنی دین کی حیثیت سے ہمیشہ کے لئے ختم ہو جائے گا کیونکہ نظریہ وطنیت کی تعلیم یہ ہے کہ قومیت کی بنیاد وطن ہے مثلاً عرب کے رہنے والے ایک جداگانہ قوم ہیں شام کے رہنے والے دوسری قوم ہیں۔ مصر کے رہنے والے باشندے تیسری قوم ہیں عراق کے باشندے چوتھی قوم ہیں۔ ترکی کے رہنے والے پانچویں قوم ہیں اور ان کے مقاصد بھی آپس میں جداگانہ بلکہ باہم دگر متخالف ہو سکتے ہیں۔

دین اسلام کی تعلیم یہ ہے کہ قومیت کی بنیاد وطن نہیں ہے کلمہ توحید ہے اس لئے عرب شام۔ مصر۔ عراق اور ترکی کے باشندے پانچ مختلف



اقوام نہیں ہیں بلکہ ایک قوم ہیں اور چونکہ ان کی قومیت کی بنیاد اسلام ہے اس لئے ان کے مقاصد بھی یکساں ہوں گے ان میں اختلاف نہیں ہو سکتا۔ اقبال مسلمانوں سے یہ کہتے ہیں کہ اسلام اور وطنیت میں جو آؤ نیزہ ش اس زمانہ میں ہو رہی ہے وہ اپنے نتائج کے لحاظ سے جنگ جبر سے بھی برتر ہے لیکن افسوس کہ اس وقت تمام دنیائے اسلام میں کوئی مسلمان ایسا نہیں جو حیدر کرارہ کی طرح اپنے بازو میں اس (دشمن اسلام) کی سرکوبی کی طاقت رکھتا ہو کوئی مسلمان ایسا نہیں جو عربوں ترکوں مصریوں عراقیوں شامیوں اور ایرانیوں کو ایک مرکز پر جمع کر سکے اور ان سے یہ کہہ سکے کہ تم نہ عرب ہو نہ ترک ہو نہ مہری نہ عراقی نہ شامی نہ افغانی بلکہ صرف مسلمان ہو اور تمہارا مقصد حیات صرف اس کلمہ طیبہ کی حفاظت اور اشاعت ہے جس نے تم کو ایک قوم بنا دیا۔

چوتھا شعر :- اس شعر میں اقبال نے اپنے محبوب موضوع کو نئے انداز میں پیش کیا ہے بات تو نئی نہیں ہے لیکن اسلوب بیان میں جلتا ضرور ہے اسی مضمون کو اس سے پہلے یوں باندھا ہے۔

ہے ذوق تجلی بھی اسی خاک میں پنہاں  
غافل تو ترا صاحب ادراک نہیں ہے

ان دونوں شعروں میں ایسا ہی انداز اختیار کیا گیا ہے وضاحت اس لئے نہیں کی کہ پڑھنے والے کے دل میں تلاش کا جذبہ پیدا ہو۔ مطلب یہ ہے کہ انسان میں دو قویں موجود ہیں علم اور عشق یا فکر اور ذکر جب علم کی سرحد ختم ہو جاتی ہے تو عشق کی سرحد شروع ہو جاتی ہے اور اس عالم میں لذت شوق بھی ہے اور نعمت و بیدار بھی ہے لیکن ان دونوں چیزوں سے بہرہ ور ہونے کے



لئے ایمان کی شرط ہے فلسفی علم کی بدولت خدا کو جان سکتا ہے لیکن دیکھ  
 نہیں سکتا اس لئے اس سے وہ کشتے مراد ہے جس میں حرکت اور زندگی نہ ہو۔  
 ایوان فرنگ سے مغربی تہذیب مراد ہے۔ پیر منجا نہ سے مرد مومن یا عارف  
 مراد ہے مطلب یہ ہے کہ مغربی تہذیب کی بنیاد چونکہ مادیت پر ہے۔ اس  
 لئے نہ اس میں پائیداری ہے نہ زندگی اس لئے اس کا لازمی نتیجہ یہ ہے کہ وہ  
 بہت جلد فنا ہو جائے گی۔



## غزل ۴۴

حادثہ وہ جو ابھی پردہ افلاک میں ہے  
 عکس اس کامرے آئینہ ادراک میں ہے  
 نہ ستارے میں ہے۔ نہ گردش افلاک میں ہے  
 تری تقدیر مرے نالہ بے باک میں ہے  
 یا مری آہ میں کوئی شر زندہ نہیں  
 یا ذرا تم ابھی تیرے خس و خاشاک میں ہے  
 کیا عجب! مری تو ابائے سحر گاہی سے  
 زندہ ہو جائے وہ آتش کہ تری خاک میں ہے  
 توڑ ڈالے گی یہی خاک طلسم شب و روز  
 گرچہ ابھی ہوئی تقدیر کے پیچاک میں ہے



پہلا شعر:- مطلب یہ ہے کہ مومن کو اپنی فراست ایمانی کی بدولت  
آئندہ واقعات کا علم ہو جاتا ہے اس کی تفصیل یہ ہے کہ اللہ انبیاء کو اپنی مہربانی  
سے یہ طاقت عطا فرمادیتا ہے کہ وہ آئندہ واقعات کا روحانی طور پر ادراک  
کر سکتے ہیں چونکہ مومن کے اندر انبیاء کے کمالات ظلی طور پر منعکس ہوتے ہیں  
اس لئے وہ بھی اس صفت سے متصف ہو جاتا ہے چنانچہ مرشد روحی فرماتے ہیں:-

یعنی اندر خود علوم انبیاء بے کتاب و بے معین و اوستا

یعنی اے مسلمان! اگر تو اتباع شریعت سے فنا فی الرسول کا مرتبہ حاصل کرے تو  
میں تجھے یقین دلاتا ہوں کہ تو کتاب نائب استاد اور استاد کی مدد کے بغیر (محض مرشد  
کامل کی توجہ کی بدولت) حضرت انبیائے کرام کے علوم کا رنگ اپنے اندر پائے گا اور  
اس بات کی صراحت چنداں ضروری نہیں ہے کہ علم غیب بھی علوم انبیاء کا ایک جز ہے۔

دوسرا شعر:- اے مخاطب! اگر تو اپنی خودی کو مرتبہ کمال تک  
پہنچانا چاہتا ہے تو اس کی صورت یہ نہیں کہ تو نجومیوں سے اپنی تقدیر (متہائے کمال  
ذات خویش) کا حال پوچھتا پھرے بلکہ تجھے عشق رسولؐ اختیار کرنا چاہئے۔

تیسرا شعر:- اے مخاطب! اگر تیرے اندر ابھی تک عشق رسولؐ کا  
جذبہ پیدا نہیں ہوا تو اس کا سبب یا تو یہ ہے کہ میرے کلام میں تاثیر نہیں ہے یعنی میری  
شاعری عشق رسولؐ کی تلقین سے خالی ہے یا پھر تیرے اندر ابھی تک سوز و گداز کا  
رنگ پیدا نہیں ہو سکا یعنی تیرے اندر میرے کلام سے متاثر ہونے کی استعداد پیدا  
نہیں ہوئی ہے منطقی انداز میں یوں کہہ سکتے ہیں کہ فاعل کا قصور ہے یا قائل میں  
کچھ نقص ہے اب تو خود فیصلہ کرے کہ کس کا قصور ہے؟

چوتھا شعر:- اے مخاطب! چونکہ میری شاعری عشق رسولؐ میں ڈوبی  
ہوئی ہے اس لئے مجھے یقین ہے کہ میرے کلام کی تاثیر سے تیرے اندر بھی عشق رسولؐ کا رنگ



پیدا ہو جائے گا (بشرطیکہ تو میرے کلام کو غور سے پڑھے)

یا انچو! شعر :- اگر تو میرے پیغام پر عمل پیرا ہو جائے تو مجھے یقین ہے کہ اگرچہ اس وقت تو زمان و مکان کی قید میں گرفتار ہے لیکن انجام کار ضرور اس قید سے رہا ہو جائے گا کیونکہ عشق میں یہ طاقت ہے کہ وہ طلسم شب و روز کو باطل کر دیتا ہے۔

## غزل ۴۵۴

رہا نہ حلقہ صوفی میں سوزِ مشتاقی  
فسانہ ہائے کرامات رہ گئے باقی  
خراب کو شکِ سلطان و خانقاہِ فقیری  
فغاں کہ تخت و مصلیٰ کمالِ رزاقی  
کرے گی داویرِ محشر کو شرمسار اک دن  
کتابِ صوفی و ملاکی سادہ اور اراقی  
نہ چینی و عربی وہ نہ رومی و شامی  
سما سکا نہ دو عالم میں مردِ آفاقی  
مئےِ شبانہ کی مستی تو ہو چکی لیکن  
کھٹک رہا ہے دلوں میں کرشمہ ساقی  
چمن میں تلخ نوائی مری گوارا کر  
کہ زہر بھی کبھی کرتا ہے کارِ تریاکی  
عزیز تر ہے متاعِ امیر و سلطان سے  
وہ شعر جس میں ہو بجلی کا سوز و تراقی



پہلا شعر :- موجودہ زمانہ میں مجھے صوفیوں کے حلقہ میں عشق رسولؐ کا رنگ تو کہیں نظر نہیں آتا ہاں یہ لوگ خالق ہوں میں بیٹھے ہوئے گزشتہ زمانہ کے بزرگوں کی کرامات کی داستانیں بیان کرتے رہتے ہیں۔

دوسرا شعر :- بادشاہوں کے محلات اور درویشوں کی خانقاہیں دونوں عشق رسولؐ سے حالی ہیں کس قدر افسوس کا مقام ہے کہ تخت شاہی اور مسند درویشی دونوں جگہ عیاری کا بازار گرم ہے۔

تیسرا شعر :- صوفی اور ملا دونوں عمل صالح سے محروم ہیں اس لئے جب یہ لوگ قیامت کے دن خدا کے سامنے حاضر ہوں گے تو مجھے اندیشہ ہے کہ دونوں بہت شرمندہ ہوں گے۔

چوتھا شعر :- مومن کا زاویہ نگاہ اس قدر وسیع ہو جاتا ہے کہ وہ اپنے آپ کو کسی ملک اور خطہ ارض سے وابستہ نہیں کرتا۔ بات یہ ہے کہ عشق انسان کو زمان و مکان کی قیود سے بالاتر کر دیتا ہے بلکہ اس کے اندر آفاقی رنگ پیدا ہو جاتا ہے۔

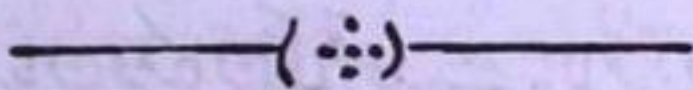
پانچواں شعر :- اس شعر میں اقبالؒ نے ملت اسلامیہ کے روحانی اور اخلاقی انحطاط کی تصویر کھینچی ہے مطلب یہ ہے کہ حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی غیر معمولی روحانی قوت کی بدولت ہندوؤں کے مسلمانوں کو عشق الہی سے سرشار کر دیا تھا۔ افسوس کہ ملت اسلامیہ دنیاوی لذات میں منہمک ہو کر اس نعمت سے تو محروم ہو گئی۔ ہاں یہ ضرور ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے کمالات روحانی کا تذکرہ ابھی تک باقی ہے۔

چھٹا شعر :- کہتے ہیں کہ اے مسلمان! تو دنیاوی عشرت کا جام پی رہا ہے اس لئے میرا پیغام تجھے ضرور تلخ معلوم ہوگا کیونکہ میرے پیغام کا مقصد



یہ ہے کہ تو اس دنیاوی عیش و عشرت سے کنارہ کش ہو جائے اور یہ بات یقیناً تجھے ناگوار معلوم ہوگی لیکن تو میرے پیغام کو غور سے سن اور دل میں جگہ دے بظاہر میرا پیغام تجھے زہر معلوم ہوتا ہے لیکن اس کے اندر زہر نہیں ہے بلکہ تریاق پوشیدہ ہے تیری یہ زندگی خودی کے حق میں زہر ہے اور میرا پیغام اس زہر کا تریاق ہے۔

ساتواں شعر:- یاد رکھ! میرے کلام (پیغام) میں بجلی کا سوز پوشیدہ ہے اس پر عمل کرنے سے تیرے اندر حرکت (زندگی) پیدا ہو جائے گی یعنی تو زندہ ہو جائے گا اور اسلامی زندگی اتنی بڑی نعمت ہے کہ بادشاہت بھی اس کے سامنے بیچ ہے۔





## غزل ۴۶

ہوانہ نہ ور سے اس کے کوئی گریباں چاک  
 اگرچہ مغربیوں کا جنوں بھی تھا چالاک  
 مجھے یقین سے ضمیر حیات ہے پُر سوز  
 نصیب مدرسہ یارب یہ آبِ آتشناک  
 عروجِ آدمِ خاکی کے منتظر ہیں تمام  
 یہ کہکشاں یہ ستارے یہ نیلگوں افلاک  
 یہی زمانہ حاضر کی کائنات ہے کیا  
 دماغ روشن و دل تیرہ و نگہ بے باک  
 تو بے بصر ہو تو یہ مانع نگاہ بھی ہے  
 وگرنہ آگ ہے مومن جہاں خس و خاشاک  
 زمانہ عقل کو سمجھا ہوا ہے مشعلِ راہ  
 کسے خبر کہ جنوں بھی ہے صاحبِ ادراک  
 جہاں تمام ہے میراثِ مردِ مومن کی  
 مرے کلام پہ حجت ہے نکتہٴ لولاک



پہلا شعر :- اگرچہ اقوام مغرب بھی لذتِ عشق سے آشنا ہیں اور  
 ان کے عشق میں بھی فرزانگی کی شان پائی جاتی ہے لیکن اس کے باوجود کسی کا



گریباں چاک نہ ہو سکا یعنی کوئی شخص اللہ کے راستہ میں سر نہ کٹا سکا اس کی وجہ یہ ہے کہ ان کا جنوں قوت فکر کا نتیجہ ہے نہ کہ قوت ذکر کا۔

اقبال کا مطلب یہ ہے کہ جنوں کا رنگ مغربی اقوام میں بھی پایا جاتا ہے یعنی کسی مقصد کے حصول کے لئے جان قربان کر دینا چنانچہ قطب شمالی اور قطب جنوبی اور کوہ ہمالیہ کی بلندی دریافت کرنے اور سائنٹیفک تحقیقات کے سلسلہ میں آئے دن یورپ کے لوگ اپنی جانیں قربان کرتے رہتے ہیں لیکن یہ جنوں علمی تحقیقات یا دنیاوی معاملات میں ظاہر ہوتا ہے نہ ان کو ماسوائی اللہ سے بیگانہ بنا سکا ہے اور نہ اللہ کے لئے جان دینے پر آمادہ کر سکتا ہے۔ ہاں دنیاوی مقاصد کے لئے بیشک وہ لوگ سرمتھیلی پر رکھ لیتے ہیں۔

دوسرا شعر:- زندگی میں سوز و گداز کا رنگ اس وقت پیدا ہوتا ہے جب آدمی کو اللہ کی ہستی پر یقین کامل حاصل ہو جائے۔ خدا کرے کالج اور مدرسوں میں پڑھتے والے بھی اس شراب کی لذت سے آشنا ہو جائیں اقبال کا مطلب یہ ہے کہ کالج اور مدرسہ کی تعلیم سے یقین کا رنگ پیدا نہیں ہو سکتا اس کے لئے مرشد کامل کی صحبت میں بیٹھنا لازمی ہے۔

تیسرا شعر:- اللہ نے تمام کائنات کو محض اس لئے پیدا کیا ہے کہ انسان اپنی خودی کو مرتبہ کمال تک پہنچا کر اس پر حکومت کرے۔ کہکشاں تارک اور نیلگوں افلاک یہ سب انسان کے خدام ہیں۔

چوتھا شعر:- نہایت بلیغ شعر ہے اقبال نے تین لفظوں میں عصر حاضر کی حقیقت واضح کر دی ہے اس جگہ کائنات سے مراد کسی شے کی حقیقت یا اس کے عناصر ترکیبی ہیں یہ اردو زبان کا محاورہ ہے اور چونکہ اس میں تحقیر کا رنگ پایا جاتا ہے لہذا اس مصرع میں بہت بر محل استعمال ہوا ہے۔



کہتے ہیں کہ عصر حاضر یعنی تہذیب مغرب سے انسانوں کو جو فوائد حاصل ہوئے ہیں ان کی کل کائنات یہ ہے کہ ان کے دماغ تو بیشک روشن ہو گئے ہیں لیکن دل بے نور ہو گیا ہے اور نگاہ میں بے حیائی پیدا ہو گئی ہے اس کی وجہ یہ ہے کہ مغربی تہذیب کی بنیاد مادیت پر ہے اور مادہ پرستی کا لازمی نتیجہ یہ ہے کہ انسان کا دل سیاہ ہو جاتا ہے اور نگاہ میں بے حیائی پیدا ہو جاتی ہے۔

یا انجواں شعر :- اے مسلمان! اگر تجھ میں روحانیت نہ ہو یعنی اگر تیرا نصیب اللہ نہ ہو تب تو یہ دنیا بے شک مانع نگاہ بن سکتی ہے یعنی تجھ کو اس کی حقیقت معلوم نہیں ہو سکتی لیکن اگر تو صاحب بصیرت ہے تو تجھے باسانی معلوم ہو سکتا ہے کہ یہ دنیا محض خس و خاشاک ہے اور تیری ہستی اس کے حق میں بمنزلہ آتش ہے۔

چھٹا شعر :- دنیا تو یہ سمجھتی ہے کہ صرف عقل انسان کی رہنمائی کر سکتی ہے لیکن حقیقت یہ ہے کہ عشق بھی صاحب ادراک سے یعنی انسان کی رہنمائی کر سکتا ہے لیکن وہ عشق زن - زر اور زین کا عشق نہیں بلکہ عشق رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) ہے۔

ساتواں شعر :- اس شعر کا مضمون وہی ہے جو قبل ازیں اس شعر میں مذکور ہو چکا ہے۔

عالم ہے فقط مومن جانبار کی میراث  
مومن نہیں جو صاحب لولاک نہیں ہے



## غزل ۴۷

یوں ہاتھ نہیں آتا وہ گوہر یک دانہ  
 یک رنگی و آزادی اے ہمتِ مردانہ  
 یا سحر و طفرل کا آئینِ جہانگری  
 یا مردِ قلندر کے اندازِ ملوکانہ  
 یا حیرتِ فارابی یا تاب و تبِ رومی  
 یا فکرِ حکیمانہ یا جذبِ کلیمانہ  
 یا عقل کی رو باہی یا عشقِ پُرانگی  
 یا حیلہٴ افرنگی یا حملہٴ ترکانہ  
 یا شرعِ مسلمانی یا دیر کی درباری  
 یا لغزِ مستانہ کعبہ ہو کہ بت خانہ  
 میری میں فقیری میں شامی میں غلامی میں  
 کچھ کام نہیں بنتا بے جراتِ زندانہ



اس غزل میں ایک مرکزی خیال پایا جاتا ہے جسے اقبال نے مختلف طریقوں سے ذہن نشین کیا ہے وہ یہ کہ اگر کوئی شخص اپنی زندگی کو کامیاب بنانا چاہتا ہے تو اسے سب سے پہلے مقصدِ حیات کا تعین کر لینا چاہئے جو دو حال سے خالی نہیں ہے یا وہ مقصدِ دینی ہو گا یا دنیاوی ہو گا یا خدا کا حصول ہو گا



یا دنیا کا حصول ہوگا۔ تیسری کوئی صورت نہیں ہے اور ان دونوں کا اجتماع بھی ممکن نہیں ہے چنانچہ ایک شاعر کہتا ہے۔

ہم خدا خواہی و ہم دنیائے دوں  
ایں خیال است و محال ست و جنوں

یعنی مسلمان کو پہلے یہ فیصلہ کرنا ہوگا کہ وہ کیا چاہتا ہے دنیاوی بادشاہت اور اس کی شان و شوکت یا قلندری اور اس کا اندازہ حکومت! فارابی کی حیرت اور ذہنی کشمکش یا رومی کا سوز و گداز اور اطمینان قلب یا عقل کی پُر فریب زندگی یا عشق الہی کی پاکیزگی! اقوام یورپ کی عیاری یا ترکوں کی صداقت شعاری۔ شریعت اسلامی کی پابندی یا بتوں کی غلامی؟

غرض ان دو راستوں میں سے اسے اپنے لئے ایک راستہ انتخاب کرنا ہوگا۔ اس کے بعد انسان کو چاہئے کہ کیسے ہو کر اپنی پوری قوت اس مقصد کے حصول میں صرف کر دے خدا رسی ہو یا دنیا طلبی۔ فقیری ہو یا بادشاہی جو مقصد بھی ہو اس کے حصول مقصد کے لئے جان ہتھیلی پر رکھ لینا اور سر سے کفن باندھ کر میدان عمل میں کود پڑنا اور اس حصول مقصد کے لئے جرات زندانہ درکار ہے اس کے بغیر کامیابی ممکن نہیں ہے۔

جرات زندانہ اقبال کی اصطلاح ہے اور اس سے اس کی مراد ہے نتائج سے بے پروا ہو کر حصول مقصد کے لئے جان ہتھیلی پر رکھ لینا اور سر سے کفن باندھ کر میدان عمل میں کود پڑنا۔

اس کے بغیر وہ گوہر ایک دانہ یعنی مقصد حیات حاصل نہیں ہو سکتا۔  
"گوہر یک دانہ" کے لغوی معنی ہیں وہ موتی جس کے ساتھ کا دوسرا پہلو یک رنگی سے مراد ہے کہ جب مقصد متعین ہو جائے تو پھر اس کے علاوہ کوئی



اور خیال دل میں نہ آنے پائے کیونکہ جو شخص دو کشتیوں میں پاؤں رکھتا ہے وہ راستہ ہی میں غرق ہو جاتا ہے کبھی منزل مقصود تک نہیں پہنچ سکتا جسے شک ہو وہ تجربہ کر کے دیکھ لے۔

آزادی سے مراد ہے انسان کا اپنے مقصد کے حصول کے لئے ہر ممکن کوشش کرتے ہیں آزاد ہونا کیونکہ جو شخص پابند غیر ہے وہ اس لائق نہیں کہ کوئی مقصد اپنے سامنے رکھ سکے۔ اگر کوئی شخص غلام ہے تو اسے سب سے پہلے آزادی حاصل کرنی چاہئے اس کے بعد مقصد حیات متعین کرنا مناسب ہے۔

ہمت مروانہ۔ یہ اس ساری نظم کی جان ہے کیونکہ انسان کا مقصد حیات کوشش کے بغیر حاصل نہیں ہو سکتا اور کوشش ہمت پر منحصر ہے جس شخص میں ہمت نہیں وہ کوشش (جدوجہد) نہیں کر سکتا۔  
 فارابی کا اصلی نام محمد بن محمد طرخاں ابو نصر الفارابی ہے غالباً ۹۵۰ء میں پیدا ہوا اور ۹۵۰ء میں وفات پائی۔ ابن خلدون کا خیال یہ ہے کہ نوں میں اس سے بڑا کوئی فلسفی پیدا نہیں ہوا۔ وہ ارسطو کے فلسفہ کا سب سے بڑا شارح گذرا ہے۔ چنانچہ ابن سینا، ابن رشد اور دوسرے حکما نے اس کی تصانیف سے استفادہ کیا ہے خود اس کا بیان ہے کہ میں نے ارسطو کی "مابعد الطبیعات" کی شرح لکھتے سے پہلے چالیس مرتبہ پورے اہماک کے ساتھ اس کا مطالعہ کیا تھا۔ اگرچہ اسے اپنے زمانہ کے تمام علوم و فنون میں کامل دستگاہ تھی لیکن منطق میں بلاشبہ اپنی نظیر نہیں رکھتا تھا۔



## غزل ۷۷

نہ تخت و تاج میں نے لشکر و سپاہ میں ہے  
 جو بات مردِ قلندر کی بارگاہ میں ہے  
 صنم کدہ ہے جہاں اور مردِ حق ہے حلیل  
 یہ نکتہ وہ ہے کہ پوشیدہ لا الہ میں ہے  
 وہی جہاں ہے ترا جس کو تو کرے پیدا  
 یہ سنگ و خشت نہیں جو تری نگاہ میں ہے  
 مہ و ستارہ سے آگے مقام ہے جس کا  
 وہ مشیتِ خاک بھی آوارگانِ راہ میں ہے  
 خبر ملی ہے خدایاں بکسر و بر سے مجھے  
 فرنگ رہ گزرِ سیلِ بے پناہ میں ہے  
 تلاش اس کی فضاؤں میں کر نصیب اپنا  
 جہاں تازہ مری آہِ صبح گاہ میں ہے  
 تو حے کدہ کو غنیمت سمجھ کہ بادۂ ناب  
 نہ مدرسے میں ہے باقی نہ خالقانہ میں ہے

پہلا شعر :- جو بات مردِ قلندر کی بارگاہ میں ہے وہ نہ تخت و  
 تاج میں ہے اور نہ لشکر و سپاہ میں ہے کیونکہ بادشاہ صرف لوگوں کے جسموں  
 پر حکومت کرتے ہیں اور قلندر دلوں پر حکمراں ہوتا ہے پس دنیا میں جو عزت



فقیروں کو حاصل ہو سکتی ہے۔ یا دشاہ کو حاصل نہیں ہو سکتی۔

دوسرا شعر:- لا الہ الا اللہ کا مفہوم یہ ہے کہ اللہ نے سوا اس کائنات میں اور کوئی ہستی نہ مجھ پر حکم ادا ہے نہ ہو سکتی ہے پس جو شخص اس کلمہ پر ایمان رکھتا ہے وہ لازمی طور سے تمام معبودان باطلہ سے برسرِ پیکار ہو جاتا ہے لہذا اس کے لئے یہ دنیا صنم کدہ ہے اور وہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کے نقش قدم پر چل کر ساری عمر بتوں کے خلاف جہاد کرتا رہتا ہے۔

تیسرا شعر:- اس شعر میں اقبال نے اپنا مخصوص فلسفہ جسے میں اقبال تصورات (Symbolism) سے تعبیر کر سکتا ہوں شاعرانہ انداز میں پیش کیا ہے اس لئے یہاں اس شعر کے لفظی معنی مراد نہیں ہیں اور نہ ہو سکتے ہیں۔ اقبال نے اس تصور کو اپنی ہر کتاب میں مختلف صورتوں سے پیش کیا ہے مثلاً جاوید نامہ میں لکھتے ہیں۔

بتدہ آزاد را آید گراں

ز لیسن اندر جہان دیگران

یعنی مومن دوسروں کی پیدا کردہ دنیا میں رہتا پسند نہیں کرتا وہ اپنی دنیا آپ پیدا کرتا ہے چنانچہ بانگ درا میں خود کہتے ہیں۔

اپنی دنیا آپ پیدا کر اگر زندوں میں ہے

سر آدم ہے صنم کن فکاں ہے زندگی

اس دنیا کو پیدا کرنے سے اقبال کا مطلب یہ ہے کہ مومن اپنی قوتِ فکر اور قوتِ ذکر کی مدد سے دنیا میں کوئی نہ کوئی کام انجام دیتا ہے



جو ایک طرف دنیا کے لئے مفید ہوتا ہے دوسری طرف اس کے نام کو زندہ جاوید کر دیتا ہے۔

اس تصور کا ماخذ یہ ہے کہ مومن منظر صفات الہیہ ہوتا ہے اور اللہ کی ایک نمایاں صفت "تخلیق" بھی ہے اس لئے مومن کو بھی کچھ نہ کچھ ضرور پیدا کرنا چاہئے یہاں سے اقبال نے اپنا خاص نظریہ قائم کیا کہ مومن کو اپنی دنیا آپ پیدا کرتی چاہئے یعنی اپنی عقل خدا داد سے کام لے کر تحقیق و اجتہاد۔ ایجاد و اختراع اور انکشاف حقائق کے میدان میں گامزن ہوتا چاہئے۔

اقبال نے "نئی دنیا" پیدا کرنے کا طریقہ بھی ہمیں بتا دیا ہے چنانچہ ضرر کلیم میں لکھتے ہیں۔

جہاں تازہ کی افکار تازہ سے ہے نمود

کہ سنگ و خشت سے سوتے نہیں جہاں پیدا

یعنی اگر کوئی شخص نئی دنیا پیدا کرتی چاہتا ہے اور اقبال کے مذہب میں کسی قوم کی زندگی کا ثبوت صرف اس کے افراد کی تحقیقی قوت سے مل سکتا ہے تو اسے دوسروں کی تقلید کے بجائے اپنی فکر خدا داد سے کام لے کر پہلے کوئی نیا خیال اپنے سامنے رکھنا چاہئے جب تک ذہن میں نیا تصور پیدا نہیں ہو گا انسان خارج میں نئی دنیا نہیں بنا سکتا اسی نکتہ کو اقبال نے پیام مشرق کے دیباچہ میں یوں بیان کیا ہے۔

کوئی نئی دنیا خارجی وجود اختیار نہیں کر سکتی جب تک کہ

اس کا وجود پہلے انسانوں کے ضمیر میں متشکل نہ ہو فطرت کا یہ اہل قانون

جس کو قرآن حکیم نے اِنَّ اللّٰهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتّٰی يُغَيِّرُوْا

مَا بِاَنْفُسِهِمْ اَشِيْكَ اللّٰهُ كَسٰی قَوْمٍ كٰی حَالَتِہُمْ لَا یُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتّٰی یُغَيِّرُوْا



وہ قوم خود اپنے اندر تبدیلی کی صلاحیت پیدا نہ کرے، کے سادہ  
مگر بلیغ الفاظ میں بیان کیا ہے زندگی کے انفرادی اور اجتماعی  
دونوں پہلوؤں پر حاوی ہے اور میں نے اپنی فارسی تصانیف میں  
اسی صداقت کو مد نظر رکھنے کی کوشش کی ہے۔ (انتہی بقطہ)

نوٹ: جب میں ایک طرف اقبال کی اس تشریح آیت قرآنی پر نظر کرتا ہوں  
اور دوسری طرف اپنی قوم کے طرز عمل کو دیکھتا ہوں کہ وہ اپنے ضمیر میں حکومت الہیہ  
قائم کرنے سے پہلے خارجی دنیا میں اس حکومت کے قیام کی کوشاں ہے تو ہنسی بھی  
آتی ہے اور رونا بھی آتا ہے۔

تیسرا شعر: مسلمان کا حقیقی مقام اقبال کی نظر میں آسمان سے  
بھی اونچا ہے لیکن چونکہ مسلمانوں نے ابھی تک ایمان (فقر) کی شان اپنے اندر پیدا  
نہیں کی ہے اس لئے وہ اپنی منزل مقصود سے دور راستہ ہی میں بھٹک رہے ہیں۔  
چوتھا شعر: کارکنان قضا و قدر نے مجھے اس حقیقت سے آگاہ  
کر دیا ہے کہ مغربی دنیا عنقریب تباہ ہو جائے گی بالفاظ دیگر ہو منانہ فرست کی  
بدولت یہ حقیقت مجھ پر واضح ہو گئی ہے کہ عذاب الہی کا سیلاب عنقریب ان اقوام  
کو صفحہ ہستی سے نیست و نابود کر دے گا۔

واضح ہو کہ اقبال نے یہ شعر ۱۹۳۲ء میں لکھ دیا تھا جبکہ دوسری جنگ عظیم  
کے آثار نظام کہیں نظر نہیں آ رہے تھے لیکن اقبال کی دور رس نگاہوں نے  
آنے والے عذاب کو دیکھ لیا تھا جس کی پہلی قسط یورپ کو ۱۹۳۹ء ۵۶ء میں ہول ہو گئی  
یا انچوائں شعر: اس کے دو مطلب ہو سکتے ہیں پہلا تو یہ کہ جہان  
”نانہ“ آہ صبح گاہی یعنی عشق کی بدولت وجود میں آ سکتا ہے کیونکہ انسان میں  
تخلیق کی صلاحیت پیدا کر دیتا ہے۔



دوسرا مطلب یہ ہے کہ اے مسلمان! میرے کلام کا مطالعہ کرو تا کہ تجھے نئی دنیا پیدا کرنے کا طریقہ معلوم ہو سکے اور جیسا کہ ہم جانتے ہیں وہ طریقہ عشق رسول صلی اللہ علیہ وسلم اور کچھ نہیں ہے۔ طارق نے اسی عشق کی بدولت نئی دنیا پیدا کر دی تھی جسے مسلمانوں نے اپنی حماقت کی وجہ سے ہمیشہ کے لئے نیست و نابود کر دیا۔

**چھٹا شعر:** کہتے ہیں کہ اے مسلمان! میرے کلام کو غنیمت سمجھ اور اس کا بغور مطالعہ کر کیونکہ بادۂ ناب (قرآن حکیم کے حقائق و معارف) اس وقت نہ مدروسوں میں مل سکتے ہیں نہ خالق ہوں میں۔ اقبال نے درپردہ اس حقیقت کا اظہار کیا ہے کہ میرا کلام حقائق و معارف قرآنی سے لبریز ہے اس لئے قوم کو چاہئے کہ اس کو خزانہ جان بنائے اور سمجھنے کی کوشش کرے۔

**نوٹ:-** خوشی کی بات ہے کہ پنجاب یونیورسٹی نے علامہ اقبال کی بعض تصانیف کو نصاب تعلیم میں داخل کر کے بہت بڑی قومی خدمت انجام دی ہے اللہ وہ دن جلد لائے جب مرحوم کی ساری کتابیں تمام درسگاہوں میں داخل نصاب ہو جائیں خصوصاً زبور عجم اور جاوید نامہ جن کے اندر بلا مبالغہ جواہرات بھرے ہوئے ہیں مجھ سے نہیں خود اقبال سے سنئے کہ انہوں نے ان کتابوں کے اشعار کو کس قسم کے جواہرات سے سجایا ہے۔

غوطہ یازد در ضمیر زندگی اندیشہ ام

تا بروں آوردہ ام افکار پنهان شہا

سچ تو یہ ہے کہ اقبال نے زبور عجم اور جاوید نامہ میں بہت سے اشعار موتیوں میں تولنے کے قابل لکھے ہیں لیکن افسوس یہ ہے کہ اس زمانہ میں کوئی شاہجہاں موجود نہیں ہے اقبال اس دور میں پیدا ہوئے جب جہالت اپنی زمانہ ساز بہن خوشامد کی مدد سے علمیت اور اسلامیت کی مسند پر متمکن ہو چکی تھی۔



## غزل ۴۹

فطرت نے نہ بخشا مجھے اندیشہ چالاک  
 رکھتی ہے مگر طاقت پرواز میری خاک  
 وہ خاک کہ ہے جس کا جنوں صیقل اور ک  
 وہ خاک کہ جبریل کی ہے جس سے قبا چاک  
 وہ خاک کہ پروائے نشیمن نہیں رکھتی  
 چنتی نہیں پہنائے چمن سے خس و خاشاک  
 اس خاک کو اللہ نے بخشے ہیں وہ آنسو  
 کرتی ہے چمک جن کی ستاروں کو عرفناک

یہ غزل مسلسل ہے اور اس میں اقبال نے اس بات کو واضح کر دیا ہے کہ  
 اگرچہ فطرت نے مجھے غیر معمولی قوت غور و فکر عطا نہیں کی ہے لیکن اس کی تلافی اس  
 طرح کر دی ہے کہ مجھے دولت عشق سے مالا مال کر دیا چنانچہ عشق کی بدولت میری حاکم  
 یعنی زندگی یا شخصیت میں طاقت پرواز پیدا ہو گئی ہے۔

اس کے بعد وہ عاشق کی شخصیت کی بعض خصوصیات بیان کرتے  
 ہیں مثلاً عاشق رسولؐ میں جو رنگ جنوں پایا جاتا ہے وہ انسانی عقل کے لئے  
 صیقل (پالش) کا کام دیتا ہے یعنی اس کی بدولت انسان کی عقل تیز ہو جاتی  
 ہے بلکہ فرشتے بھی عاشق کو رشک کی نگاہوں سے دیکھتے ہیں عاشق علائق دنیوی  
 سے بالکل بیگانہ ہو جاتا ہے اس کی نگاہ میں نشیمن (محلات - باغات اور خطابات)



کی کوئی قیمت نہیں ہوتی اور سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی محبت میں جب اس کی آنکھ سے آنسو نکلتے ہیں تو آسمان کے ستارے ان کی آب و تاب دیکھ کر شرمندہ ہو جاتے ہیں۔ دوسرے لفظوں میں وہ آنسو ستاروں سے بھی زیادہ قیمتی ہوتے ہیں۔



## غزل نمبر ۵

کریں گے اہل نظر تازہ بستیاں آباد  
مری نگاہ نہیں سوئے کوفہ و بغداد  
یہ مدرسہ یہ جواں یہ سرور و رعنائی  
انہیں کے دم سے ہے میخانہ فرنگ آباد  
نہ فلسفی سے نہ ملا سے ہے غرضِ مجھ کو  
یہ دل کی موت! وہ اندیشہ و نظر کا فساد  
فقیہ شہر کی تحقیر! کیا مجال مری  
مگر یہ بات کہ میں ڈھوتا ہوں دل کی کشاد  
قریدہ سکتے ہیں دنیا میں عشرت پرور  
خدا کی دین ہے سرمایہ غم فریاد  
کئے ہیں فاش رموزِ قلندرِ می میں نے  
کہ فکرِ مدرسہ و خانقاہ ہو آزاد  
رشی کے فاقوں سے ٹوٹا نہ برہمن کا طلسم  
عصا نہ ہو تو کلیمی ہے کارِ بے بنیاد



پہلا شعر :- کہتے ہیں کہ میری قوم میں جو لوگ اہل نظر اور صاحب فہم  
ہیں وہ اس باب میں یقیناً مجھ سے متفق ہوں گے کہ ہمیں اکتساب علوم و فنون  
جدیدہ کے لئے نئے علمی مرکز اور فنی ادارے قائم کرنے لازم ہیں کیونکہ جو علوم و فنون  
آج سے ایک ہزار سال پہلے مسلمانوں کے علمی اداروں میں پڑھائے جاتے تھے  
وہ اس زمانہ میں ہمارے اقتصادی - معاشی - تمدنی اور سیاسی مسائل کا حل  
پیش نہیں کر سکتے۔

دوسرا شعر :- اس شعر میں طنز کا رنگ پایا جاتا ہے جو بال جبریل  
کی شاعری کی خصوصیات میں سے ہے مطلب یہ ہے کہ آج کا لہجہ (انگریزی درس گاہوں  
میں نوجوانوں کی درستی اخلاق یا تشکیل سیرت پر توجہ نہیں کی جاتی بلکہ انہیں تہذیب  
و افکار مغرب کا پرستار بنایا جاتا ہے یہی وجہ ہے کہ جب وہ کالج کی تعلیم سے فارغ  
ہو کر دنیا میں داخل ہوتے ہیں تو مسجدوں کے بجائے "مینجمنٹ فرنگ" کو آباد کرتے ہیں۔  
تیسرا شعر :- کہتے ہیں کہ میں فلسفی اور ملادونوں سے بیزار ہوں  
کیونکہ فلسفی تو ساری عمر منطق اور فلسفہ میں بسر کر دیتا ہے اور تنہا کیہ نفس کی طرف  
متوجہ نہیں ہوتا یا لفاظ دیگر فلسفہ سے قوت ذکر مردہ ہو جاتی ہے اب رہا ملا تو وہ  
چونکہ کم سمواد اور کورِ ذوق اور تنگ نظر ہوتا ہے اس لئے ملائیت سے قوت فکر  
مردہ ہو جاتی ہے۔

مطلب یہ ہے کہ مسلمان کو لازم ہے کہ دونوں قوتوں کی صحیح طریق پر  
تربیت کرے تاکہ مقصد حیات حاصل ہو سکے۔

چوتھا شعر :- اس شعر میں بھی نہایت لطیف قسم کا طنز پوشیدہ  
ہے کہتے ہیں کہ میں اگر فقیہ کی صحبت سے اجتناب کرتا ہوں تو اس لئے نہیں کہ  
اس کی تحقیر مقصود ہے بلکہ اس لئے کہ فقہاء کے پاس بیٹھ کر دل زندہ نہیں ہو سکتا۔



یہ لوگ ظاہر ہیں ہوتے ہیں اس لئے ساری توجہ شریعت کے ظاہری پہلو پر مرکوز کر دیتے ہیں۔ تزکیہ نفس اور درستی اخلاق ان کے پروگرام سے خارج ہے۔ مثلاً زید نے امام کی قرأت جہری کے بعد آمین زور سے کہی (حالانکہ زور سے کہنا ہی سنت ہے) تو مسلمانوں کے ایک طبقہ کے فقہاء کے نزدیک اس کی نماز ناقص یا فاسد ہو گئی حالانکہ غور طلب بات یہ ہے کہ جب اس نے آمین کہی خواہ زور سے یا آہستہ سے۔ تو وہ تھا کہاں؟ مسجد میں یا منڈی میں؟ اللہ کے سامنے یا صاحب کے سامنے؟

پانچواں شعر:- خوب بات کہی ہے؟ واقعی انسان حکومت اور دولت تو اپنی قوت بازو سے حاصل کر سکتا ہے لیکن "سرمایہ غم فرماؤ" یعنی عشق یہ نعمت جدوجہد سے حاصل نہیں ہو سکتی۔

یہ اس کی دین ہے جسے پروردگار دے چھٹا شعر:- کہتے ہیں کہ میں نے اپنی شاعری میں اسلام حقائق و معارف اس لئے بیان کئے ہیں کہ مسلمانوں کی درسگاہوں اور خانقاہوں کے اندر انقلاب پیدا ہو جائے یعنی ان اداروں کے اساتذہ اور طلباء اپنی عقل خدا واد سے بھی کام لے سکیں۔

ساتواں شعر:- رشی سے ہندو قوم کے مشہور رہنما مہاتما گاندھی کی طرف اشارہ ہے اور برہمن سے برطانیہ مراد ہے۔ کہتے ہیں کہ اگر عصا (طاقت) نہ ہو تو کلہی حکومت سے مقابلہ کرنا سراسر بے معنی ہے عصائے موسوی کے بغیر کبھی کامیابی نہیں ہو سکتی۔



## غزل عا

کی حق سے فرشتوں نے اقبال کی غمازی  
گستاخ ہے کرتا ہے فطرت حنا بندی  
خاک کی ہے مگر اس کے اندازہ ہیں افلا کی  
روحی ہے نہ شامی ہے کاشی نہ سمرقندی  
سکھلائی فرشتوں کو آدم کی تربی اس نے  
آدم کو سکھاتا ہے آدابِ خداوندی



یہ تین اشعار کی غزل ہے اور اس میں اقبال نے اپنی شخصیت کے  
بعض پہلوؤں کو بڑے دلکش انداز میں پیش کیا ہے۔  
کہتے ہیں کہ میں نے انسانوں کو یہ پیغام دیا ہے کہ اپنی خودی کو مرتبہ کمال  
تک پہنچاؤ تاکہ تم اس دنیا کو بہتر بنا سکو۔ فطرت کی حنا بندی سے مراد ہے  
دنیا کی خوبی اور خوبصورتی میں اضافہ کرنا۔  
میں اگرچہ خاک کی ہوں لیکن خاک سے پیوند نہیں رکھتا میری طرزِ حیات  
بادہ پرستانہ نہیں ہے اور میرا رویہ نگاہ محدود نہیں ہے بلکہ آفاقی ہے  
(اور یہی تعلیمات اسلامی کا منشا ہے۔)  
میں نے فضیلتِ آدم کو اس قدر نمایاں کیا ہے کہ فرشتوں کے اندر بھی  
رشک کا جذبہ پیدا ہو گیا ہے اور انسانوں کو اپنے اندر خدائی صفات  
کارنگ پیدا کرنے کی تلقین کی ہے۔



# غزل ۵۲

نے مہرہ باقی نے مہرہ بازی  
 روشن ہے جام جمشید اب تک  
 دل ہے مسلمان میرا نہ تیرا  
 میں جانتا ہوں انجام اس کا  
 تر کی بھی شیریں تازی بھی شیریں  
 آذر کا پیشہ خارا تراشی  
 جیتا ہے رومی ہارا ہے رازی  
 شاہی نہیں ہے یہ شیشہ بازی  
 تو بھی ستازی میں بھی ستازی  
 جس معرکے میں ملا ہوں غازی  
 حرفِ محبت تر کی نہ تازی  
 کارِ خلیلاں خارا گدازی

تو زندگی ہے پائندگی ہے  
 باقی ہے جو کچھ سب خاک بازی

پہلا شعر :- دنیا میں جو لوگ صرف اپنی عقل پر بھروسہ کرتے  
 ہیں وہ مقصدِ حیات یعنی اسے رضائے باری میں کامیاب نہیں ہو سکتے۔ کامیابی صرف  
 ان لوگوں کو نصیب ہوتی ہے جو عشق و محبت کی زندگی بسر کرتے ہیں دیکھ لو مولانا  
 رومیؒ اپنے مقصدِ حیات میں عشق کی بدولت کامیاب ہو گئے اور امامِ رازیؒ نے  
 عقل کی مدد سے خدا تک پہنچنا چاہا لیکن وہ اس کوشش میں کامیاب نہ  
 ہو سکے کہ مطلب یہ ہے کہ مقصدِ حیات خدا رسی ہے اور وہ عشق سے حاصل  
 ہو سکتا ہے عقل سے حاصل نہیں ہو سکتا۔

دوسرا شعر :- ملوکیت کے لئے عیاری اور چالاک کی ضروری ہے  
 بادشاہوں کو انسانوں پر حکومت کرنے کے لئے شیشہ بازی یعنی عیاری سے کام لینا



پڑتا ہے چنانچہ وہ انسانوں کو غلام بنانے کے لئے نئی نئی عیاریوں سے کام لیتے رہتے ہیں۔ جام جمشید۔ کنا یہ ہے عیاری سے۔

مطلب یہ ہے کہ ملوکیت میں عیاری کا طریقہ شروع سے چلا آ رہا ہے جام جمشید اب تک کسی نہ کسی رنگ میں موجود ہے اور موجود رہے گا۔

تیسرا شعر:- بظاہر مسلمان شرع کی پابندی کرتے ہیں لیکن تنہائی نفس کی طرف سے ہم سب غافل رہتے ہیں۔ حالانکہ شریعت کی پابندی کا مقصود یہی ہے کہ نفس امارہ مغلوب ہو سکے۔

چوتھا شعر:- چونکہ ملا جہاد کے جذبہ سے بیگانہ ہو چکا ہے اس لئے وہ کسی معرکہ میں کامیابی حاصل نہیں کر سکتا۔

پانچواں شعر:- محبت کسی خاص قوم باطل یا زبان سے متعلق نہیں ہے بلکہ وہ تو تمام خود ساختہ امتیازات کو مٹا دیتی ہے۔ اظہار محبت کے لئے کسی زبان کی قید یا خصوصیت نہیں ہے محبت کا اظہار جس زبان میں بھی کرو گے وہ زبان شیریں اور دلپذیر معلوم ہوگی۔

چھٹا شعر:- بت پرستوں کا کام تو ہمیشہ سے یہی ہے کہ وہ بت تراشتے رہتے ہیں تاکہ بت پرستی عام ہو جائے پس مسلمان کو لازم ہے کہ وہ اپنے فرض منصبی یعنی بت شکنی سے غافل نہ ہو۔

ساتواں شعر:- اے مسلمان! اس نکتہ کو کبھی فراموش نہ کر کہ دنیا میں صرف ایسا دین ہے جو پائندہ ہے اور زندہ رہے گا اس کے علاوہ باطل کی جتنی صورتیں نظر آ رہی ہیں سب مٹ جائے والی ہیں ان کو دوام حاصل نہیں ہو سکتا۔



## غزل ۵۳

گرم فغاں ہے جس اٹھ کہ گیا قافلہ  
وائے وہ رہو کہ ہے منتظر راحلہ  
تیری طبیعت ہے اور تیرا زمانہ ہے اور  
تیرے موافق نہیں خالق ہی سلسلہ  
دل ہو غلام خرد یا کہ ایام خرد  
سالک رہ ہوشیار سخت ہے یہ مرحلہ  
اس کی خودی ہے ابھی شام و سحر میں اسیر  
گردش دوراں کا ہے جس کی زباں پر گلہ  
تیرے نفس سے ہوئی آتش گل تیز تر  
مرغ چمن! ہے یہی تیری نوا کا صلہ



پہلا شعر :- راحلہ سے یہاں وہ جانور مراد ہے جس پر اسباب  
سفر لاوا جائے مطلب یہ ہے کہ اے مخاطب! زمانہ کسی کے لئے انتظار نہیں  
کر سکتا۔ پس اگر تو منزل مقصود پر پہنچنا چاہتا ہے تو اپنی زندگی کا ہر لمحہ سفر کی  
تبیاری میں صرف کر افسوس ہے اس رہو پر جس کا قافلہ روانہ ہو رہا ہو اور  
وہ راحلہ کا منتظر ہو۔ قافلہ یقیناً اسے تنہا چھوڑ کر روانہ ہو جائے گا  
دوسرا شعر :- اے مسلمان! تو جس دین کا پیرو ہے وہ عمل صالح  
اور جدوجہد کا علم بردار ہے یعنی اسلامی زندگی ستر یا عمل ہے لہذا خالق ہی



زندگی یعنی رہیائیت تیرے مزاج کے موافق نہیں ہو سکتی اگر تو رہیائیت اختیار کرے گا تو اسلامی زاویہ نگاہ سے کامیابی حاصل نہیں کر سکے گا۔

**تیسرا شعر:-** اے مسلمان! اگر تو اسلامی زندگی بسر کرنی چاہتا ہے تو تجھے لازم ہے کہ اپنی عقل کو اپنے دل کے تابع کر یعنی عشق کا راستہ اختیار کر اگر تیرا دل خرد کا غلام ہو گیا تو مقصد حیات حاصل نہیں ہو سکے گا۔

**چوتھا شعر:-** جو شخص یہ کہتا ہے کہ مجھے زمانہ نے مبتلائے مصائب کر رکھا ہے سمجھ لو کہ ابھی تک اس نے اپنی خودی کو مرتبہ کمال تک نہیں پہنچایا کیونکہ جب خودی کامل ہو جاتی ہے تو گردشِ دوراں پر حکمران ہو جاتی ہے یہ اقبال کا محبوب موصوع ہے اسی لئے انہوں نے اس کو ہر کتاب میں مختلف طریقوں سے بیان کیا ہے اقبال کا فلسفہ یہ ہے کہ مومن کبھی گردشِ روزگار کی شکایت نہیں کرتا کیونکہ وہ تو اس کے تابع فرمان ہوتی ہے۔

**پانچواں شعر:-** اے بلبل! تیرے لغموں سے گلاب کی رنگت اور بھی پھوٹ نکلی ہے عاشق کی بدولت معشوق حسن میں چار چاند لگ جاتے ہیں اور یہی تیری آہ و فریاد کا صلہ ہے فطرت کی طرف سے تجھے مل سکتا ہے مطلب یہ ہے کہ عاشق کی نواسخی اور خونِ آشنائی کا صلہ اسے اس شکل میں ملتا ہے کہ معشوق کی دلکشی اور شہرت میں مزید اضافہ ہو جاتا ہے۔



## غزل ۵۴۵

مری تو اسے ہوئے زندہ عارف و عامی  
 دیا ہے میں نے انہیں ذوقِ آتشِ آشامی  
 حرم کے پاس کوئی اعجی ہے زمزمہ سنج  
 کہ تار تار ہوئے جامہ ہائے احرامی  
 حقیقتِ ابدی ہے مقامِ شبیری  
 بدلتے رہتے ہیں اندازِ کوفی و شامی  
 مجھے یہ ڈر ہے مقام میں پختہ کار بہت  
 نہ رنگ لائے کہیں تیرے ہاتھ کی تھامی  
 عجب نہیں کہ مسلمان کو پھر عطا کر دیں  
 شکوہِ سنجر و فقرِ جنبِ اویس طامی  
 قبائے علم و ہنر لطفِ خاص ہے ورثہ  
 تری نگاہ میں تھی میری ناتواشی اندامی

پہلا شعر:- میرے کلام (پیغام) سے عالم اور جاہل دونوں  
 کے اندر زندگی پیدا ہو گئی ہے کیونکہ اس کی بدولت ان میں شراب نوشی (عشق)  
 کا ذوق پیدا ہو گیا ہے۔  
 دوسرا شعر:- ایسا معلوم ہوتا ہے کہ حرم کعبہ میں کوئی اللہ کا بندہ



(عاشق) اپنی وار و ات عشق بیان کر رہا ہے جس کی تاثیر سے حاجیوں میں بھی عشق و مستی کا رنگ پیدا ہو گیا ہے۔

جامۃ احرام، فقہ کی اصطلاح میں اُن بغیر سلسلے ہوئے و وکپڑوں کو کہتے ہیں جو حاجی حج کے موقع پر استعمال کرتے ہیں اس کو محاورہ میں احرام باندھنا کہتے ہیں۔ ایک کپڑے کو بطور تہمد باندھ لیتے ہیں اور دوسرے کو کاندھوں پر ڈال لیتے ہیں۔

تیسرا شعر:- مقام شبیری سے اللہ کی محبت مراد ہے جس کا مظاہرہ جناب شبیرؒ نے کر بلا کے میدان میں دنیا کے سامنے کیا۔

اندازہ کوفی و شامی سے اہل کوفہ کی بیوفائی اور اہل شام کی سنگدلی کی طرف اشارہ ہے اس شعر میں اقبالی نے جو بات کہی وہ تو نئی نہیں لیکن اس کے کہنے کا اندازہ بیشک نیا ہے اور اس جہت اسلوب ہی کی بدولت اس میں دلکشی پیدا ہو گئی ہے۔

مطلب یہ ہے کہ اللہ کی راہ میں جان و مال قربان کرنا یہ اسلام کی روح ہے اور ایسی صداقت ہے جس میں قیامت تک کسی قسم کی تبدیلی پیدا نہیں ہو سکتی ساری دنیا ابد الابد تک اس حقیقت کا اعتراف کرتی رہے گی۔ لیکن کوفیوں کی غداري اور شامیوں کی سنگدلی پر ایک فانی اور مٹ جانے والی بات ہے دیکھ لو شبیرؒ کا نام آج بھی زندہ ہے اور دوست دشمن دونوں اس کی عظمت کے آگے سر جھکاتے ہیں اور کوفیوں اور شامیوں کو کوئی شخص بھولے سے بھی یاد نہیں کرتا۔

چوتھا شعر:- مقام لغوی معنی جوارى لیکن یہاں اس سے انگریز قوم مراد ہے۔ جس کی عیاری دنیا میں ضرب المثل ہے۔ پختہ کار



مبعتی تجربہ کار یا چالاک۔ ہاتھ کی خامی۔ قمار بازوں کی اصطلاح ہے یعنی پانہ پھینکنے میں عدم مزا اولت۔ یہاں مراد ہے سادہ لوحی یا نا تجربہ کاری۔ رنگ لاتا۔ محاورہ ہے۔ یہاں اس سے برا نتیجہ برآمد ہونا مراد ہے اقبال مسلمانوں سے خطاب کرتے ہیں کہ انگریز قوم بڑی عیار ہے اور تو بھولا اور بہت نا تجربہ کار ہے مجھے اندیشہ ہے کہ تو کہیں مات نہ کھا جائے۔

یا انجواں شعر۔ اس شعر میں اقبال نے منطق اور فلسفہ سے قطع نظر کر کے جذباتی رنگ میں یہ بات کہی ہے کہ گو مسلمان تو کسی عزت کے مستحق نہیں ہیں لیکن اللہ کے فضل و کرم سے کچھ لعید نہیں۔ اگر وہ انہیں دوبارہ سلطانِ سنجر کی سی شان و شوکت اور حضرت جنید بغدادیؒ اور حضرت بابزید بسطامی کی سی شان فقر عطا کر دے۔

اقبال نے سلطان سنجر کا تذکرہ اس لئے کیا کہ مشرق میں اس سے زیادہ شان و شوکت والا بادشاہ شاید ہی کوئی اور گذرا ہو۔ چنانچہ اس کی عظمت و شوکت و سطوت کا کچھ اندازہ اس بات سے ہو سکتا ہے کہ جب حضرت امام غزالیؒ اس کے دربار میں تشریف لائے تو اس کی شان و شوکت دیکھ کر ان کے بدن میں رعشہ طاری ہو گیا اگرچہ سلطان نے ان کی انتہائی تعظیم و تکریم کی۔ سخت شاہی سے اتر کر استقبال کیا اور اپنے برابر مندرجہ دی لیکن اس کے باوجود ہیبت کا اثر دور نہ ہوا تو امام صاحب نے اس قاری سے جو ان کے ہمراہ تھا۔ درخواست کی مجھے کوئی آیت سناؤ۔ قاری چونکہ موقع شناس تھا اس نے یہ آیت پڑھی۔ اَلَيْسَ اللّٰهُ بِكَافٍ عَبْدًا۔ یعنی کیا اللہ تعالیٰ اپنے بندے کے لئے کافی نہیں ہے تب جا کر ان کا دل قابو میں آیا اور حواس بجا ہوئے اس کے بعد پھر امام



صاحب نے سلطان کی فرمائش پر ایک عالمانہ تقریر ارشاد فرمائی۔

حضرت جنید بغدادی جو صوفیا کے طبقہ ثانیہ سے تعلق رکھتے ہیں اور سید الطائفہ کے لقب سے مشہور ہیں بلاشبہ اولیائے کبار میں سے ہیں اور ان کا نام غایتِ شہرت کی وجہ سے محتاجِ تعارف نہیں ہے تیسری صدی کے شروع میں بغداد میں پیدا ہوئے جہاں ان کے والدین نے جو ایرانی اہل تھے مستقل سکونت اختیار کر لی تھی جو انی میں حضرت سری سقطیؒ کے ہاتھ پریت کی اور تہذیب و اتقا کی بدولت طبقہ صوفیا میں بہت بلند مرتبہ حاصل کیا چنانچہ حضرت شبلیؒ کا قول ہے کہ اَمَّا مُنَافِي هَذَا اِلَعْلَمُ وَمَرْجِعُنَا الْمُقْتَدِلِي بِهِ الْجُنَيْدُ۔ ایک دن خلیفہ بغداد نے اپنے کسی صاحب کو بے ادب کہہ کر بکارا تو اس نے کہا کہ اب مجھ سے بے ادبی کا حد درجہ نہیں ہو سکتا کیونکہ میں نصف لڑتے تک حضرت جنیدؒ کی خدمت میں رہ چکا ہوں۔ ۳۹۱ھ میں وفات پائی۔

حضرت بایزید بسطامیؒ طبقہ اولیٰ سے تعلق رکھتے ہیں دوسری صدی کے آخر میں پیدا ہوئے تھے اور ۳۳۱ھ میں وفات پائی۔ طبقہ صوفیا میں اتباعِ شریعت کے لئے ان کا نام ضرب المثل ہو گیا ہے ان کا یہ مقولہ بہت مشہور ہے جس میں خود ان کی شخصیت منعکس ہے۔ الاستقامة فوق الكرامة یعنی شریعت اسلام پر استقامت دکھانا۔ کرامت دکھانے سے بڑھ کر ہے یا یوں سمجھو کہ سب سے بڑھی کرامت جو ایک مسلمان سے ظاہر ہو سکتی ہے یہ ہے کہ وہ اتباعِ شریعت میں کامل ہو۔

چھٹا شعر۔ یہ شعر اقبالؒ نے حمد و ثنا کے رنگ میں لکھا ہے کہتے ہیں کہ اے مولائے کریم! میں بذاتِ خویش اس لائق نہ تھا کہ تو مجھے علم



فضل کی بدولت اس قدر فراوانی کے ساتھ عطا فرماتا۔ لیکن مجھن تیرا لطف  
 خاص ہے جو تو نے مجھ عاجز اور مسکین بندے پر ازراستی فرماتا ہے۔  
 ناخوش اندامی کے لغوی معنی ہیں کسی شخص کے جسم کا ایسا بے ڈھنگا  
 ہونا کہ کوئی لباس اس پر موزوں نظر نہ آئے۔ اقبال یہ لفظ قبائے علم و ہنر کی  
 رعایت کے لئے لائے ہیں یعنی میرا جسم علم کی اس قبلہ کے لئے موزوں نہیں تھا جو  
 تو نے عطا فرمائی ہے۔

(بیفتہ)

## غزل ۵۵

سراک مقام سے آگے گذر گیا مہ تو  
 کمال کس کو میسر ہوا ہے بے تنگ و دو  
 نفس کے زور سے وہ غنچہ وا ہوا بھی تو کیا  
 جسے نصیب نہیں آفتاب کا پر تو  
 نگاہ پاک ہے تیری تو پاک ہے دل بھی  
 کہ دل کو حق نے کیا ہے نگاہ کا پیرو  
 پنپ سکا نہ خیاباں میں لالہ دل سوز  
 کہ سازگار نہیں یہ جہانِ گندم و جو  
 رہے نہ ایک و غور سی کے معر کے باقی  
 ہمیشہ تازہ و شیریں ہے نعمۂ خسرو



پہلا شعر:- مطلب یہ ہے کہ حصول کمال کے لئے جدوجہد  
لازمی ہے۔

دوسرا شعر:- مطلب یہ ہے کہ مرشد کی توجہ کے بغیر اگر کوئی  
شخص اپنی ذاتی کوشش سے کوئی روحانی مرتبہ حاصل کر بھی لے تو دنیا کے روحانیات  
میں اس کا کوئی اعتبار نہیں ہے جس طرح وہ غنچہ جسے آفتاب کی روشنی نصیب نہیں  
ہوتی اگر اپنی ذاتی خاصیت کی بنا پر شگفتہ بھی ہو جائے تو اس میں دھرت گت یا خوشبو پیدا  
نہیں ہو سکتی جو اس غنچہ میں پیدا ہو سکتی ہے جسے آفتاب کا پر تو بھی نصیب ہو جائے۔  
تیسرا شعر:- اے مسلمان! اس حقیقت کو ذہن نشین کر لے کہ اللہ نے  
انسان کے دل کو اس کی نگاہ کے تابع بتایا ہے پس اگر تو دل کی پاکیزگی کا آرزو مند  
ہے تو اپنی نگاہ کے اندر پاکیزگی (عفت) کا رنگ پیدا کر دے۔

واضح ہو کہ عفت نگاہ جو منجملہ خصوصیات اسلام ہے نشان فقر سے پیدا ہو سکتی  
ہے اور نشان فقر عشق رسول پر موقوف ہے چنانچہ اقبال خود کہتے ہیں۔

علم کا مقصود ہے پاکئی عقل و خرد

فقر کا مقصود ہے عفت قلب و نگاہ

چوتھا شعر:- جہان گندم و جو، کنا یہ ہے مادیات کی دنیا سے اور

”لالہ دل سوزہ“ کنا یہ ہے عشق و محبت کی دنیا سے مطلب یہ ہے کہ اس مادہ پرست  
دنیا میں عشق اور عاشقوں کی تہ جگہ ہے نہ قدر و منزلت ہے کیونکہ اس دنیا کے رہنے  
والے عموماً ماطا ہر میں ہوتے ہیں اور انسان کی خوبی کا اندازہ اس کی سیرت کی بلندی  
سے نہیں کرتے بلکہ موٹر کے ماڈل اور شو فر کے لباس کو انسانی شرافت اور عزت کا  
معیار سمجھتے ہیں دنیا کے لوگ یہ نہیں دیکھتے کہ فلاں شخص کتنا بڑا عالم ہے بلکہ اس  
پر نظر کرتے ہیں کہ اس کی جاگیر کا رقبہ کتنا بڑا ہے سیج کہا ہے اقبال نے کہ یہ جہان گندم



و جو کا ہے علم و فضل کا نہیں ہے۔

یا انجواں شعر: مطلب یہ ہے کہ دنیا میں بادشاہوں کی فتوحات کا چہرہ محض چند روز تک رہتا ہے پھر دنیا انہیں اور ان کی فتوحات دونوں کو بھول جاتی ہے لیکن عاشقوں کی قربانی کا ذکر ہمیشہ باقی رہتا ہے مثال کے طور پر دیکھ لو! آج کتنے لوگ ہیں جو سلطان قطب الدین ایبک اور سلطان شہاب الدین غوری کے کارناموں سے واقف ہیں؟ لیکن لیلیٰ مجنوں اور شیریں فریاد کا نام آج بھی بچہ بچہ کی زبان پر ہے۔

دوسرے مصرع میں لفظ شیریں میں صنعت ایہام پائی جاتی ہے شیریں سے دلچسپ شے بھی مراد ہو سکتی ہے اور فریاد کی معشوقہ بھی۔

سلطان شہاب الدین غوری وہ نامور اور خوش نصیب بادشاہ گذرا ہے جس نے ۱۱۹۲ء میں تترہ اور ٹری (ضلع کرنال) کے نزدیک ہندوستان کے آخری ہندو حکمران پر تھوڑی راج کو شکست فاش دے کر اس ملک میں مسلمانوں کی حکومت قائم کر دی ۱۱۹۶ء میں ایک بد بخت باطنی فدائی نے رات کے وقت سوتے میں شیریں شجاعت کو دھوکہ سے قتل کر دیا۔ وجہ یہ ہے کہ سلطان چونکہ دین اسلام کا شیرازی تھا اس لئے اس نے ملتان اور اس کے گرد و نواح میں اس فرقہ قتالہ متدعہ کا قلع قمع کر دیا تھا۔

سلطان قطب الدین ایبک (۱۲۰۶ء تا ۱۲۱۰ء) ہندوستان جنت نشاں کا پہلا مسلمان فرمانروا۔ سلطان شہاب الدین غوری کا معتمد غلام اور سپہ سالار اور نائب السلطنت تھا۔ نہایت شریف النفس شجاع عادل اور سخی سلطان گذرا ہے۔ تارنجوں میں اس کا لقب "سالک بخش" ہے اس کی قبر لاہور کے ایک کوچہ میں قوم کی بے حسی کا مرثیہ پڑھتی رہتی ہے۔



## غزل ۵۶

کھونہ جا اس سحر و شام میں اے صاحب ہوش  
اک جہاں اور بھی ہے جس میں نہ فردا ہے نہ دوش  
کس کو معلوم ہے ہنگامہ فردا کا مقام  
مسجد و مکتب و محلہ ہاں مدت سے خموش  
میں نے پایا ہے اسے اشکِ سحر گاہی ہیں  
جس دریا ب سے خالی ہے صدف کی آغوش  
نئی تہذیب قسکلفت کے سوا کچھ بھی نہیں  
چہرہ روشن ہو تو کیا حاجت گلو نہ فروش  
صاحب ساز کو لازم ہے کہ عاقل نہ رہے  
گا ہے گا ہے غلط آہنگ بھی ہوتا ہے سروش

پہلا شعر: اے مسلمان! اس دنیا کے علاوہ جو تجھے آنکھوں سے  
نظر آتی ہے جس میں صبح و شام ہوتی رہتی ہے ایک باطنی دنیا اور بھی ہے جس میں  
نہ ماضی ہے نہ مستقبل ہے بلکہ ہر وقت ایک ہی وقت رہتا ہے یعنی حال اگر تو اپنی  
خودی کو اس کے انتہائی نقطہ کمال تک پہنچا دے یعنی اس کے اندر خدائی صفات  
کا عکس پیدا کرے (فنا فی اللہ کا مفہوم اس کے سوا اور کچھ نہیں ہے کہ انسان  
اپنے اندر خدائی صفات کا عکس پیدا کرے جسے قرآن مجید نے صیغۃ اللہ سے  
تعبیر کیا ہے) تو تجھ کو بھی اس جہاں سے آگاہی حاصل ہو سکتی ہے بالفاظِ دیگر



جب تو دنیاوی زمان و مکان کی قید سے آزاد ہو جائے گا تو تجھے اس روحانی زمان (TIME) کا باطنی طور پر احساس ہوگا جس میں نہ فروا ہے نہ دوش لیکن اس کے لئے تجھے اپنے اندر جمالِ خداوندی کا عکس پیدا کرنا لازمی ہے کیونکہ اس کے جمال میں یہ وصف ہے کہ زمانہ ہر وقت "حال" میں رہتا ہے۔ اکبر الہ آبادی نے اللہ کی اسی شانِ جمال کو اس طرح واضح کیا ہے۔

کیا بات ترے جمال میں ہے

ہر وقت زمانہ حال میں ہے

خلاصہ کلام یہ ہے کہ جس طرح اللہ زمان و مکان سے بالاتر ہے

مومن بھی جب مرشدِ کامل کی توجہ سے اپنے اندر صفاتِ ابنِ دی کا عکس پیدا کر لیتا ہے تو زمان و مکان سے بالاتر ہو جاتا ہے۔

دوسرا شعر:- چونکہ مسجدیں مدرسے اور خانقاہیں جہاں

لوگوں کو عشقِ الہی یا معرفت کی شراب پلائی جاتی ہے۔ مدتوں سے خاموش

اور سخاں پڑی ہوئی ہیں اس لئے کوئی شخص یہ نہیں کہہ سکتا کہ مسلمان قوم

کل یعنی زمانہ مستقبل میں کوئی ہنگامہ برپا کرے گی یا نہیں۔ اسی خیال کو اقبال

نے یوں ادا کیا ہے۔

ایں مسلمانانہ پرستارانِ کیست

در گریبانِ یکے ہنگامہ نیست

تیسرا شعر:- جب ایک مسلمان پھیلی رات کو اللہ کے سامنے اپنے

گناہوں کا اقرار کرتا ہے اور آنسوؤں سے اپنی ندامت کا اظہار کرتا ہے تو وہ آنسو

موتیوں سے بڑھ کر قیمتی اور خوبصورت ہوتے ہیں بلکہ یہ آنسو وہ موتی ہیں جو

کسی صدف سے حاصل نہیں ہو سکتے۔



چوتھا شعر:- مغربی تہذیب سراسر تصنع پر مبنی ہے لیکن جس شخص کا چہرہ ایمان کے نور سے روشن ہو اسے غارہ اور گلگونہ کی حاجت نہیں ہوتی۔  
 یا انجواں شعر:- صاحب سانس سے مراد ہے وہ سالک جو اپنے باطن کی اصلاح کر رہا ہو۔ اقبال نے دوسرے مصرع میں ساز کی مناسبت سے آہنگ کا لفظ استعمال کیا ہے آہنگ کے لغوی معنی اسرود یا نغمہ کے ہیں غلط آہنگ اس شخص کو کہتے ہیں جو کسی راگنی کو غلط طریقہ سے گائے یا بجائے سرودش کے لغوی معنی فرشتہ یا آواز غیب کے ہیں لیکن یہاں اس سے کشف مراد ہے۔

اقبال نے اس شعر میں تصوف کا ایک اہم نکتہ بیان کیا ہے جس کی تفصیل یہ ہے کہ نبی سے اپنی وحی کا مطلب سمجھنے میں غلطی کا امکان نہیں ہے لیکن ایک ولی یا صاحب کشف کا کشف کبھی غلط بھی ہوتا ہے یعنی کبھی اس سے اس کا مطلب سمجھنے میں غلطی بھی ہو جاتی ہے اس لئے علمائے کرام کا متفقہ فیصلہ یہ ہے کہ اولیاء کا کشف محبت شرعی نہیں ہو سکتا اس لئے اقبال نے سالک راہ طریقت کو متنبہ کیا ہے کہ اس بات کو یاد رکھنا چاہئے کہ کشف کی تاویل میں بھی غلطی ہو سکتی ہے اور اس میں استدراج شیطانی کا رنگ بھی پایا جاسکتا ہے اس لئے لازم ہے کہ سالک اپنے کشف پر اعتماد نہ کرے بلکہ ہر کشف کو کتاب اور سنت پر پیش کر کے دیکھ لے اگر ان کے مطابق و موافق ہو تو اتفاقاً رہائی سمجھے ورنہ استدراج شیطانی قرار دے کر رد کرے۔ ع

گائے گا ہے غلط آہنگ بھی ہوتا ہے سرودش

یعنی کبھی کبھی کشف کے سمجھنے اور اس کی تصحیح تاویل کرنے میں غلطی بھی ہو جاتی ہے۔ سید الاولیاء غوث اعظم حضرت شیخ عبدالقادر جیلانی قدس سرہ العزیز



فرماتے ہیں کہ ایک واقعہ حالت کشفی میں ابرہ کے اندر سے نور ظاہر ہوا اور اس میں سے آواز آئی کہ "اے عبدالقادر! میں تیرا رب ہوں اور تجھ سے راضی ہوں پس اب تجھ پر یا بندی شریعت ضروری نہیں ہے۔" یہ سن کر میرا ذہن فوراً اس آیت کی طرف منتقل ہوا کہ **وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ** چونکہ یہ کشف اس آیت کے خلاف تھا اس لئے میں نے تیسرا کلمہ پڑھا چنانچہ شیطان میرے سامنے آیا اور کہا کہ آپ واقعی بہت خوش نصیب ہیں جو میرے پھندے سے نکل گئے ہیں۔ میں نے تو اس طریقہ سے صد ہا اولیاء کو گمراہ کر چکا ہوں۔

(:):

## غزل ۵۷

تھا جہاں مدرسۂ شیری و شاہنشاہی  
آج ان خالقہوں میں ہے فقط رویا ہی  
نظر آئی ہے نہ مجھے قافلہ سالاروں میں  
وہ شبانی ہے کہ تمہیدِ کلیمِ الہی  
لذتِ نغمہ کہاں مرغِ خوش الحان کے لئے  
آہ اس بانع میں کرتا ہے نفس کوتاہی  
ایک سرمستی و حیرت ہے سراپا تار یک  
ایک سرمستی و حیرت ہے تمام آگاہی  
صفتِ برق چمکتا ہے مرا فکرِ بلیت  
کہ بھٹکتے نہ پھریں ظلمتِ شب میں راہی



پہلا شعر:- جب مسلمان اسلام کی روح سے آشنا تھے تو ان کی خالقانہوں میں سر بلندی اور کامرانی کی تعلیم دی جاتی تھی لیکن آج ان میں صرف خوشامد اور دنیا طلبی کا درس دیا جاتا ہے۔

دوسرا شعر:- قوم کے رہنماؤں کی زندگی میں وہ پاکیزگی نظر نہیں آتی جو ان کو انعامات الہیہ کا مستحق بنا دے۔

شبانہ کے لغوی معنی ہیں۔ گلہ بانی۔ یہاں مراد ہے ترکِ علائقِ دنیوی یا شانِ فقر۔ تمہیدِ کلیم اللہی سے مراد ہے نزولِ رحمتِ باری کا آغاز۔

تیسرا شعر:- اس دنیا میں راستباز انسان رحمت کی زندگی

بسر نہیں کر سکتا بلکہ راحت تو بڑی چیز ہے انسان اس دنیا میں اگر سیج بولتا چاہے تو اس کی راہ میں صد ہا دشواریاں پیدا ہو جاتی ہیں اور بعض اوقات وہ چاہتا بھی ہے تو سیج نہیں بول سکتا اس کا نفس شدت مخالفت دنیا کی وجہ سے کوتاہی کرتے لگتا ہے۔

چوتھا شعر:- فلسفہ اور عشق دونوں کا نتیجہ سستی اور حیرت ہے

لیکن جو حیرت فلسفہ سے پیدا ہوتی ہے وہ سرایا تا ریک ہوتی ہے یعنی فلسفی شک اور شبہ کی تاریکی میں مبتلا ہو جاتا ہے اس کی ساری عمر دلائل و براہین مرتب کرنے میں بسر ہو جاتی ہے لیکن ہستی باری پر یقین کامل دل میں پیدا نہیں ہو سکتا۔ مگر جو حیرت عشق سے پیدا ہوتی ہے وہ سراسر آگاہی ہوتی ہے یعنی عاشق (صاحبِ فقر) کو اللہ کی ہستی پر یقین کامل پیدا ہو جاتا ہے۔

واضح ہو کہ فلسفہ اور عشق میں وہی فرق ہے جو شنیدن اور دیدن میں

ہے اسی لئے عقلا نے کہا ہے۔ ع شنیدہ کے بود مانند دیدہ۔

ایک دن حکیم ابو علی ابن سینا۔ حضرت سلطان ابو سعید ابوالخیر کی خدمت



میں آیا اور ان کو اپنی مشہور کتاب "اشارات" کا وہ حصہ پڑھ کر سنایا جس میں اس نے خدا کی ہستی کا عقلی دلائل سے اثبات کیا ہے جب وہ چلا گیا تو انہوں نے اپنے مریدوں سے ارشاد فرمایا: "آپ نے ادنیٰ داند ماحی بنیم۔"

پس دیکھنے کے بعد جو مستی اور حیرت پیدا ہوتی ہے وہ تمام آگاہی ہوتی ہے یا انچواں شعر: ظلمت شب سے مراد ہے بیدینی اور الحاد کی وہ فضا جس میں موجودہ زمانہ کے مسلمان زندگی بسر کر رہے ہیں۔

مطلب یہ ہے کہ میں نے اپنے کلام میں جو حقائق و معارف بیان کئے ہیں چونکہ وہ قرآن سے ماخوذ ہیں اس لئے بجلی کی طرح چمکتے ہیں تاکہ اس زمانہ کے سچے لوگ کفر کی تاریکی سے نکل کر اسلام کی روشنی میں آجائیں اور گمراہ ہونے سے محفوظ ہو جائیں۔

— (ۛ) —

## غزل ۵۷

ہے یاد مجھے نکتہٴ سلمان خوش آہنگ  
دنیا نہیں مردانِ جفاکش کے لئے تنگ  
چیتے کا جگر چاہئے شاہیں کا تختِ شس  
جی سکتے ہیں بے روشنی و دانش و فرہنگ  
کر بلبل و طاؤس کی تقلید سے توبہ  
بلبل فقط آواز ہے طاؤس فقط رنگ



اے مسلمان مسعود سعد سلمان غزنوی دور کا نامور ایرانی شاعر جو غالباً لاہور میں پیدا ہوا تھا۔



پہلا شعر :- خوش آہنگ یعنی وہ شخص جس کی طرز شاعری دلپذیر ہو  
 کہتے ہیں کہ مجھے سلمان کا یہ شعر بہت پسند ہے جس میں اس نے یہ نکتہ دلپذیر بیان  
 کیا ہے کہ جفاکش انسان کبھی گردشِ روزگار کی شکایت نہیں کرتا اگر اسے اپنے  
 وطن میں روزی نہیں ملتی تو وہ بخوشی ترک وطن کر دیتا ہے اور اپنی ہمت اور  
 قوت سے دوسرے ملک میں جا کر کسبِ معاش کرتا ہے۔ چونکہ سلمان کا یہ شعر اقبال  
 کے مسلک کے مطابق ہے اس لئے انہوں نے اس کے فارسی شعر کا مضمون اپنے  
 اس شعر میں نظم کر دیا۔

دوسرا شعر :- اس کا مطلب یہ ہے کہ زندگی بسر کرنے کے لئے  
 دانش و فرہنگ یعنی منطق و فلسفہ دانی کی چنداں ضرورت نہیں ہے اگر کسی  
 شخص میں چیتے کا سا حوصلہ اور شاہین کی سی نگاہ ہو تو وہ علوم و فنون  
 عقلیہ میں مہارت کے بغیر بھی اس دنیا میں کامیابی حاصل کر سکتا ہے۔

تیسرا شعر :- اے مخاطب! اگر تو اس دنیا میں باعزت زندگی  
 بسر کرنی چاہتا ہے تو بلبل اور طاؤس کی زندگی کو اپنے لئے نمونہ نہ بنانا یہ  
 دونوں پرندے ضعیف اور عاجز ہیں ان میں کوئی باطنی خوبی نہیں پائی جاتی  
 بلبل کے پاس آواز کے سوا اور طاؤس کے پاس رنگ کے سوا اور کچھ نہیں  
 ہے اور یہ ظاہر ہے کہ آواز اور رنگ سے دشمن کا مقابلہ نہیں کر سکتے اس کے  
 لئے جسمانی طاقت کی ضرورت ہے۔

ان تینوں شعروں کا مطلب یہ ہے کہ دنیا میں کامیابی حاصل کرنے  
 کے لئے انسان کو اپنے اندر طاقت اور حوصلہ پیدا کرنا لازمی ہے۔



## غزل ۵۹

فقر کے ہیں معجزات تاج و سریر و سیاہ  
 فقر ہے میروں کا میر فقر ہے شاہوں کا شاہ  
 علم کا مقصود ہے پاکی، عقل و خسر و  
 فقر کا مقصود ہے عفتِ قلب و نگاہ  
 علم فقیہ و حکیم فقر مسیح و کلیم  
 علم ہے جو یائے راہ فقر ہے دانائے راہ  
 فقر مقامِ نظر علم مقامِ خبر  
 فقر میں مستی ثواب علم میں مستی گناہ  
 علم کا موجود اور فقر کا موجود اور  
 اَشْهَدُ اَنْ لَا اِلَهَ اِلَّا اللّٰهُ اَشْهَدُ اَنْ لَا اِلَهَ  
 چڑھتی ہے جب فقر کی سان پہ تیغِ خودی  
 ایک سیاہی کی ضرب کرتی ہے کارِ سیاہ  
 دل اگر اس خاک میں زندہ و بیدار ہو  
 تیری نگہ توڑ دے آئینہ چہر و ماہ



حقائق و معارف کے اعتبار سے یہ غزل بال جبریل کی بہترین غزلوں میں  
 شمار کئے جانے کے لائق ہے اس میں اقبال نے علم (عقل)، اور فقر (عشق) کا موازنہ



کر کے فقر کی فضیلت واضح کی ہے چونکہ موازنہ کے سلسلہ میں انہوں نے اپنے فلسفہ کی وضاحت بھی کر دی ہے۔ اس لئے یہ غزل ہماری خاص توجہ کی مستحق ہے۔

**پہلا شعر :-** کہتے ہیں کہ تاج و تخت و سپاہ عزت اقتدار اور سر بلندی یہ سب شان فقر ہی کے معجزات ہیں یعنی اس کی بدولت دین اور دنیا دونوں میں عزت اور سروری حاصل ہو سکتی ہے بلکہ فقیر درحقیقت بادشاہوں سے بڑھ کر بڑھا ہے اس کی مثالیں سابقہ اشعار کی تشریح کے سلسلہ میں گذر چکی ہیں۔

**دوسرا شعر :-** اس مختصر تمہید کے بعد اقبال علم اور فقر میں موازنہ کرتے ہیں کہتے ہیں کہ علم (حکمت فلسفہ اور سائنس) کا مقصد یہ ہے کہ انسان کی عقل میں یہ صلاحیت پیدا ہو جائے کہ وہ استدلال اور استنباط مسائل میں غلطی نہ کرے لیکن فقر کی غایت یہ ہے کہ قلب و نظر دونوں گناہ یعنی اللہ کی نافرمانی سے محفوظ ہو جائیں فلسفہ انسان کو حکیم بنا سکتا ہے متقی اور خدا ترس نہیں بنا سکتا۔

اس شعر سے یہ بات ثابت ہو گئی کہ علم اور فقر دونوں کا دائرہ عمل مختلف ہے اور دونوں انسان کے لئے ضروری ہیں لیکن فقر کو علم پر فوقیت حاصل ہو سکتی ہے کیونکہ اللہ کی نظر میں مکرم اور لائق عزت وہ شخص ہے جو متقی ہو نہ کہ وہ جو فلسفی ہو۔ متقی کو شریعت کی رو سے فلسفی پر فضیلت حاصل ہے چنانچہ قرآن مجید فرماتا ہے **إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ** یعنی اللہ کی نظر میں تم میں سب سے زیادہ معزز وہ ہے جو سب سے زیادہ متقی ہو۔

**تیسرا شعر :-** علم انسان کو فقیہ یا فلسفی تو بنا سکتا ہے لیکن نہ اللہ سے ہم کلامی کا شرف عطا کر سکتا ہے اور نہ میدان جہاد میں سرفروشی پر آمادہ کر سکتا ہے دوسرا فرق یہ ہے کہ عالم راہِ حق کی تلاش میں سرگرداں رہتا ہے لیکن فقیر خدا تک پہنچ جاتا ہے۔



چوتھا شعر :- فقر سے انسان میں وہ نظر پیدا ہو جاتی ہے جس کی بدولت وہ حقیقت کو دیکھ سکتا ہے لیکن علم انسان کو حقیقت سے آگاہ نہیں کر سکتا اسی لئے اقبال نے یہ کہا ہے کہ

خرد کے پاس خبر کے سوا کچھ اور نہیں

ترا علاج نظر کے سوا کچھ اور نہیں

اسی لئے فقر سے جو مستی پیدا ہوتی ہے وہ انسان کے حق میں مفید ہے لیکن علم سے جو مستی پیدا ہوتی ہے وہ مضر ہے کیونکہ علم آگاہی کے مقام تک نہیں پہنچ سکتا اس لئے بسا اوقات گمراہی کا باعث ہو جاتا ہے یہی وجہ ہے کہ اقبال نے نہیں متنبہ کر دیا ہے کہ

ایک سرمستی وحیرت ہے سراپا تاریک

ایک سرمستی وحیرت ہے تمام آگاہی

پانچواں شعر :- مطلب یہ ہے کہ اگرچہ عالم (متکلم) اور فقیر

(صوفی) دونوں توحید الہی پر ایمان رکھتے ہیں لیکن عالم کے ذہن میں اللہ کے موجود

ہونے کا مفہوم صوفی کے مفہوم سے مختلف ہوتا ہے عالم جب یہ کہتا ہے کہ اللہ موجود

ہے تو وہ اس کو خالق اور صانع کائنات کا تصور کرتا ہے جو اس کائنات سے بالکل

جدا بلکہ درار الورا ہے اس لئے وہ خدا کے علاوہ کائنات کا بھی حقیقی وجود تسلیم

کرتا ہے لیکن جب صوفی یہ کہتا ہے کہ اللہ موجود ہے تو وہ اس کے علاوہ اور کسی شے

کو حقیقی معنی میں موجود نہیں سمجھتا اور کائنات کے وجود کو اس کی صفات کا پر تو

یعنی ظل قرار دیتا ہے اسی لئے وہ ذات باری کو بعینہ محیط کائنات یقین کرتا ہے۔

چھٹا شعر :- جب ایک مسلمان اپنی خودی کو فقر کی سان چڑھالیا

ہے یعنی جب اس کے اندر شان فقر پیدا ہو جاتی ہے تو پھر اس اکیلے آدمی میں



پوری فوج کی طاقت اور سمیت پیدا ہو جاتی ہے۔

واضح ہو کہ اقبال نے اس شعر میں فقر کو "سان" سے تعبیر کیا ہے لیکن ضرر کلیم میں توحید الہی کو بمنزلہ سان قرار دیا ہے۔ ع

خودی ہے تیغ فساں لا الہ الا اللہ

اس سے معلوم ہوا کہ فقر اور توحید الہی دونوں میں شدید مناسبت پائی جاتی ہے یعنی فقر توحید سے جدا کوئی چیز نہیں ہے بلکہ ایک ہی حقیقت کے دو رخ ہیں عقیدہ کے لحاظ سے دیکھو تو توحید ہے عمل کے اعتبار سے دیکھو تو فقر ہے جب ایک مسلمان عقیدہ توحید کو اپنی عملی زندگی سے ظاہر کرتا ہے تو وہی عقیدہ فقر کی شکل اختیار کر لیتا ہے۔

دوسرا اہم نکتہ یاد رکھنے کے قابل یہ ہے کہ مسلمان اپنی خودی کو ہر شد کامل کی توجہ کے بغیر نہ خود فقر کی سان پر نہیں چڑھا سکتا اگر یہ صورت ممکن ہوتی تو اللہ تعالیٰ دنیا میں بعثت انبیاء کا سلسلہ قائم نہ فرماتا محض کتاب آسمان سے نازل ہو جایا کرتی لیکن قرآن مجید شاہد ہے کہ اللہ نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے فرائض نبوت و رسالت میں تزکیہ نفوس انسان کو بھی شامل فرمایا ہے چنانچہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم فرماتے ہیں کہ میری بعثت کا حقیقی مقصد مکارم اخلاق کی تکمیل کے سوا اور کچھ نہیں ہے اور اہل علم جانتے ہیں کہ تزکیہ نفس ہی کا دوسرا نام تکمیل مکارم اخلاق ہے اقبال نے اس شعر میں اسی حقیقت کو واضح کیا ہے۔

ہے وہی تیرے زمانہ کا امام برحق

جو تجھے حاضر و موجود سے بزار کرے

دے کے احساسِ زبیاں تیرا لہو گرما دے

فقر کی سان چڑھا کر تجھے تلوار کرے



یعنی اقبال کی رائے میں مسلمانوں کی امامت اور رہنمائی کا اہل وہی شخص ہو سکتا ہے جو ان کے اندر شان فقر پیدا کر سکے۔

ساتھ ساتھ شعریہ :- اے مسلمان! اگر تو اپنے دل کو زندہ کرے تو یہ ساری کائنات تیری تابع فرمان ہو جائے گی۔

دل کو زندہ کرنے کا طریقہ اقبال اس سے پہلے واضح کر چکے ہیں کہ دل شان فقر سے زندہ ہو سکتا ہے اور شان فقر مرشد کامل کی صحبت اختیار کرتے سے پیدا ہو سکتی ہے اور مرشد کامل وہ ہے جس کا سلسلہ سرکار دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کے غلاموں میں سے کسی غلام سے ملتا ہو۔

————— (۱۱) —————

## غزل نمبر ۶

کمالِ جوشِ جنوں میں رہا میں گرم طواف  
خدا کا شکر سلامت رہا حرم کا غلاف  
یہ اتفاق مبارک ہو مومنوں کے لئے  
کہ یک زبیاں ہیں فقہانِ شہر میرے خلاف  
ترطیب رہا ہے فلاطوں میں غیب و حضور  
ازل سے اہل خرد کا مقام ہے اعتراف  
ترے صمیم یہ جب تک نہ ہو نزولِ کتاب  
گرہ کشا ہے نہ راز ہی نہ صاحبِ کشف  
سرور و سوتر میں تاپا تدار ہے ورنہ  
مئے فرنگ کا تہ جبرعہ بھی نہیں تا صاف



**پہلا شعر :-** مطلب یہ ہے کہ مومن جب مقام فقر و نیاز پہنچتا ہے تو اس کی زندگی میں جذب و مستی کا رنگ پیدا ہو جاتا ہے لیکن چونکہ اس کی مستی تمام تر آگاہی ہوتی ہے اس لئے وہ جوش جنوں کے کمال میں بھی شریعت کی پابندی سے غافل نہیں ہوتا اور اس کے کسی قول یا فعل سے حرم کے خلاف (احکام) شریعت کی توہین نہیں ہو سکتی۔

**دوسرا شعر :-** اس شعر میں طنز کا رنگ پایا جاتا ہے جو بال جبریل کی شاعری کی ایک نمایاں خصوصیت ہے مطلب یہ ہے کہ فقہاء چونکہ عموماً ظاہر میں سچے ہیں اس لئے ارباب طریقت پر نکتہ چینی کرتے رہتے ہیں۔

**تیسرا شعر :-** افلاطون دورِ قدیم کے خدا پرست حکماء کا سترناج ہے ۳۶۷ ق م میں یونان کے مشہور شہر ایتھنز میں پیدا ہوا اور ۳۲۷ ق م میں وفات پائی مسلمان حکماء اس کو افلاطون کے لقب سے یاد کرتے ہیں اس نے اپنے شہرہ آفاق مکالمات میں سے ایک مکالمہ موسوم ہے *ٹائی میس* (Timaeus) میں حکماء یونان کے عام روش کے خلاف خدا کو صرف علتِ تامہ ہی ثابت نہیں کیا ہے بلکہ اُسے ہر قسم کی خیر و خوبی اور پاکیزگی کا سرچشمہ بھی قرار دیا ہے۔

واضح ہو کہ اقبال نے اس مصرع میں افلاطون سے فردِ معین مراد نہیں لیا ہے بلکہ خدا پرست حکماء کی پوری جماعت مراد لی ہے جو اللہ کو عقلی دلائل سے ثابت کرتی ہے غیب سے مراد ہے شک اور حذور سے مراد ہے یقین۔ اعراف۔ یہ لفظ مسلمانوں کے ادب میں قرآن مجید سے آیا ہے۔ *وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّا بِسْمِهِمْ* (۷۵، ۷۶) اور مقامِ اعراف پر کچھ لوگ ہوں گے جو (اہل جنت اور اہل نار) سب کو ان کے نشانوں سے پہچانتے ہوں گے چونکہ اعراف جنت اور دوزخ کے درمیان واقع ہے اس لئے اردو ادب میں اس کے معنی درمیانی حالت



کے ہو گئے شیخ سعدی لکھتے ہیں۔ ص

از دوزخیاں پرس کہ اعراف بہشت است

شعر کا مطلب یہ ہے کہ حکماء اور فلاسفہ چونکہ عقل کو اپنا رہنما بناتے ہیں اس لئے ان کے دل میں یقین کی کیفیت کبھی نہیں ہو سکتی ان کی حالت عموماً یہ ہوتی ہے کہ عقلی دلائل سے کبھی تو ان کے اندر ہستی باری تعالیٰ پر یقین کا رنگ پیدا ہو جاتا ہے اور کبھی وہ شکوک میں گرفتار ہو جاتے ہیں کامل یقین جس میں شک کی گنجائش نہ ہو صرف حضرات انبیاء کرام کی اتباع سے نصیب ہو سکتا ہے۔

چوتھا شعر:- امام رازی پر تعارفی سطور اس سے پہلے لکھ چکا

ہوں وہاں دیکھ لیجئے۔ صاحب کشف سے ابو القاسم محمود ابن عمر بن محمد بن عمر الخوارزمی الرخمشری مراد ہیں جو تفسیر حدیث فقہ۔ اصول حدیث وفقہ عقائد کلام نحو صرف لغت معانی اور بیان میں بقول ابن خلدون اپنے وقت کے امام گذرے ہیں۔ یوں تو انہوں نے ہر فن میں اپنے کمالات کا اظہار کیا ہے لیکن ان کی تین کتابیں بہت مشہور ہیں تفسیر کشف لغت میں اس البلاغۃ اور نحو میں المفصل۔ علمائے اسلام کی رائے میں دنیا کے اسلام میں صرف دو شخص ایسے گذرے ہیں جو عربیت کے نام سے قرآن عزیز کے معجزہ ہونے کی حقیقت سے آگاہ ہو سکے ایک شیخ عبدالقادر جیلانی صاحب تلخیص المقتلح دوسرے امام موصوف صاحب کشف ۵۳۸ھ میں وفات پائی۔

میری رائے میں اقبال نے یہ شعر اس آیت کو پیش نظر رکھ کر لکھا ہے  
وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ (۱۶-۱۷)  
اور ہم نے یہ ذکر (قرآن) آپ کے اوپر اس غرض سے نازل کیا ہے کہ آپ لوگوں کے سامنے اس کے وہ مطالب (حقائق و معارف) کھول کر بیان کر دیں جو (حال)



انہی کے لئے نازل کئے گئے ہیں تاکہ ہمارا فعل تنزیل بار آور ہو سکے اور قرآن کے نزول کا مقصد پورا ہو سکے۔

اس آیت سے دو باتیں ثابت ہوتی ہیں پہلی بات یہ ہے کہ حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کا فرض منصبی یہ ہے کہ قرآن مجید کے مطالب کو لوگوں پر واضح فرما دیں۔

دوسری بات یہ ہے کہ حضور انور صلی اللہ علیہ وسلم کے بیان مبارک سے وہی لوگ مستفید ہو سکتے ہیں جو مائزک الیہم کے صحیح کمصداق ہوں یعنی جو اس کتاب کی تلاوت کے وقت یہ محسوس کریں کہ یہ کلام پاک ان پر نازل ہو رہا ہے۔ اقبال نے ان دو باتوں سے یہ قابل قدر نکتہ اخذ کیا ہے کہ جب تک تو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے بیان سے مستفید نہیں ہو سکتا اور اگر تو حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے بیان سے مستفید نہ ہو سکا تو کوئی تفسیر و تفسیر کشا نہیں ہو سکتی بالفاظ دیگر قرآن فہمی کا طریقہ یہ ہے کہ تو اپنے قلب کو اس قدر پاک صاف کرے کہ پڑھتے وقت تجھے یہ محسوس ہو کہ یہ کلام تجھ پر نازل ہو رہا ہے۔ اقبال نے خود بیان کیا ہے کہ میرے والد مرحوم نے ایک دن مجھ سے کہا کہ جب تک کہ یہ نہ سمجھو کہ یہ قرآن تمہارے قلب پر بھی اسی طرح اتر رہا ہے جس طرح حضور انور صلی اللہ علیہ وسلم کے قلب مبارک و اقدس پر نازل ہوا تھا تلاوت میں کوئی مزہ نہیں۔

واضح ہو کہ تلاوت قرآن کے وقت یہ احساس ہو کہ یہ کلام مجھ پر نازل ہو رہا ہے اس صورت میں پیدا ہو سکتا ہے جب مسلمان اللہ کے ساتھ اپنا روحانی رابطہ استوار کرے جسے تصوف کی اصطلاح میں تعلق باللہ کہتے ہیں اگر اللہ کے ساتھ قلب کو تعلق پیدا نہ ہو تو یہ احساس ہرگز پیدا نہیں ہو سکتا اور تعلق باللہ



درست اور صحیح طریق پر قائم نہیں ہو سکتا جب تک انسان کسی مرشد کامل کی صحبت اختیار نہ کرے۔ مرشد کا یہی تو کام ہے کہ وہ مرید کا تعلق اللہ کے ساتھ استوار کر دیتا ہے۔

جب تک پوائنٹ میں ایک لائن کو دوسری لائن سے صحیح طریق پر مربوط نہ کر دے۔ ڈرائیور لاکھ کوشش کرے۔ انجن کو مطلوبہ لائن پر نہیں لے جاسکتا اسی طرح جب تک مرشد سالک کے قلب کو اللہ سے مربوط نہ کر دے سالک لاکھ کوشش کرے اپنے کو مطلوب حقیقی تک نہیں پہنچا سکتا۔ سرکارِ دوعالم صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانہ سے اس زمانہ تک خدا رسی کا یہی طریقہ ملت اسلامیہ میں متداول رہا ہے۔

نوٹ :- سرکارِ دوعالم صلی اللہ علیہ وسلم کی تیسین و توضیح قرآن حکیم۔ احادیث مرفوعہ متصلہ میں محفوظ ہے پس جو شخص احادیث رسولؐ سے استفادہ نہیں کرتا اس کے قلب پر نزول کتاب بھی نہیں ہو سکتا اور اس لئے وہ حقائق قرآنی سے یقیناً محروم رہے گا۔

یا انجواں شعر :- تہ جرعہ بمعنی تلچھٹ۔ کہتے ہیں کہ یورپ کی شراب کی تلچھٹ بھی صاف ستھری ہے اور اس میں مرہ بھی ہے لیکن اس کا سرور سا اور سوزہ پائیدار نہیں ہے۔ مطلب یہ ہے کہ ادنیٰ قسم کے مغربی علوم بھی مفید ہیں لیکن ان کا فائدہ عارضی ہے یعنی دنیا کی چند روزہ زندگی تو آرام سے بسر ہو سکتی ہے۔ لیکن وہ علوم و فنون اخروی زندگی میں کارآمد نہیں ہو سکتے بالفاظِ دیگر مغربی علوم سے دنیا تو درست ہو سکتی ہے عاقبت درست نہیں ہو سکتی۔



## غزل ۶۱

شعور و سوش و خرد کا معاملہ ہے عجیب  
مقام شوق میں ہیں سب دل و نظر کے رقیب  
میں جانتا ہوں جماعت کا حشر کیا ہوگا  
مسائل نظری میں اُلجھ گیا ہے خطیب  
اگرچہ میرے دشمن کا کر رہا ہے طواف  
مری نوا میں نہیں طائرِ چین کا نصیب  
سنائے میں نے سخن رس سے ترک عثمانی  
سنائے کون اُسے اقبال کا یہ شعر غریب  
سمجھ رہے ہیں وہ یورپ کو ہم جوار اپنا  
ستارے جن کے دشمن سے ہیں نہ یادہ قریب



پہلا شعر :- کہتے ہیں کہ عقل انسانی بہت اچھی چیز ہے اس سے  
انسان کو بہت دنیاوی فوائد حاصل ہو سکتے ہیں اور ہوتے ہیں لیکن اس کی  
نوعیت ایسی ہے کہ جب انسان عشق الہی اختیار کرتا ہے تو یہ عقل انسان کے  
دل کی دشمن بن جاتی ہے یعنی ہر معاملہ میں دل کی مخالفت کرتی ہے اور اس کی  
ترقی میں حائل ہو جاتی ہے قدم قدم پر رکاوٹیں پیدا کرتی ہے مثلاً عشق انسان  
سے یہ کہتا ہے کہ "اللہ کے راستہ میں جہاد کر، سر سے کفن باندھ کر میدان جنگ میں کود



پڑے "تو عقل فوراً دل کا راستہ روک کر کھڑی ہو جاتی ہے اور اس سے کہتی ہے کہ خبردار میدان جنگ میں مت جانا وہاں جان کا خطرہ ہے اسی مضمون کو اقبال نے یوں بیان کیا ہے۔

بے خطر کو دپڑا آتشِ نمرود میں عشق  
عقل ہے محو تماشا شائے لبِ بامِ ابھی

دوسرا شعر :- جماعت سے مراد ہے ملت اسلامیہ، مسائلِ نظری سے وہ مسائل مراد ہیں جن میں غور و فکر کی احتیاج ہو۔ نظری منطق اور فلسفہ دونوں کی اصطلاح ہے۔

(۱) منطق میں نظری ان معقولات معلومہ کو کہتے ہیں جن کی وساطت سے معقولات مجہولہ معلوم ہو سکتے ہیں اور جب معقولات مجہولہ معلوم ہو جاتے ہیں تو اس نظری کو نظریہ کہتے ہیں جیسے حکیم آئینس ٹائن کا نظریہ اضافیت (۲) فلسفہ کی دو قسمیں ہیں۔ نظری اور عملی۔ حکمتِ نظری میں علم کی غایت محض علم ہے لیکن حکمتِ عملی میں علم کی غایت عمل ہے طبیعیات مابعد الطبیعیات۔ الہیات اور ریاضی یہ علومِ نظری ہیں۔ اخلاقیات معاشیات اقتصادیات اور سیاسیات یہ علومِ عملی ہیں۔

جب ہم یہ کہتے ہیں کہ الہیات کے مسائلِ نظری ہیں تو ہماری مراد یہ ہوتی ہے کہ ان سے ہمارا مقصد اصلاحِ حال یا تزکیہ نفس کرنا یا اعمالِ صالحہ پکارتا لانا نہیں ہے بلکہ محض ذہنی مسرت حاصل کرنا ہے مثلاً زید۔ یہ جانتا ہے کہ صفاتِ باری۔ عین ذات ہیں غیر ذات نہیں ہیں اور خالدا اس کے برعکس یہ سمجھتا ہے کہ صفاتِ باری۔ غیر ذات ہیں۔ عین ذات نہیں ہیں چونکہ دونوں اپنے اپنے آپ کو صحیح سمجھتے ہیں اس لئے اپنے اپنے دعویٰ کے اثبات میں عقلی دلائل پیش کرتے



ان پر آپس میں رد و قدح ہوگی۔ جوابات اور جواب الجوابات کا سلسلہ شروع ہوگا۔ اول تو نخوت علم۔ کسی عالم کو اعتراف شکست کی اجازت نہیں دے گی لیکن اگر ایک عرصہ درازہ تک مصروف مجادلہ رہنے کے بعد زید یا بکر تے اپنی غلطی کا اعتراف بھی کر لیا تو خود زید یا بکر کی عملی زندگی میں کیا تغیر پیدا ہو سکتا ہے؟ مقصد حیات مسلم تو جہاد فی سبیل اللہ ہے اور اس کے لئے ایمان محکم اور یقین کامل یعنی عشق رسولؐ درکار ہے نہ کہ الہیات کے ان مسائل نظری میں اہتہاک یا استغراق جن بزرگوں نے بدر اور حنین کے معرکے سر کئے وہ ان مسائل سے بالکل ناواقف تھے۔

فرض کیجئے زید ان مسائل سے بالکل واقف نہیں ہے وہ صرف اس قدر جانتا ہے کہ اللہ ایک ہے اور اس نے سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کو خاتم الانبیاء بنا کر دنیا میں بھیجا ہے لیکن وہ جہاد فی سبیل اللہ میں زندگی بسر کرتا ہے۔ اس کے مقابلہ میں بکر الہیات کے تمام مسائل نظری میں بدطولی رکھتا ہے اور ہر وقت ان میں مستغرق رہتا ہے اور اپنے مخالفین کے رد میں کئی کتابیں لکھ چکا ہے لیکن جہاد فی سبیل اللہ کی لذت نعمت اور سعادت سے محروم ہے (جس طرح اکثر علماء محروم رہے اور آج بھی محروم ہیں) تو اقبال کے مذہب کی رو سے زید کامیاب ہے اور بکر خائب و خاسر ہے کیونکہ قیامت کے دن کو جانے دیجئے اسی دنیا میں اسلام کی سر بلندی مجاہدین کی تلوار سے وابستہ ہے نہ کہ متکلمین کے مناقشات یا مکابرات سے۔

اب ان علمی مناقشوں اور منطقی موٹنگا فیوں کے دوسرے مضر پہلو یہ غور کیجئے یقیناً شہر میں کچھ با اثر لوگ زید کے ہمنیال اور متبع ہوں گے اور کچھ افراد بکر کے ہم مشرب اور پیرو ہوں گے وہ جب ایک دوسرے سے بازاروں



دکانوں، ہوٹلوں اور کلبوں میں ملیں گے تو یقیناً اپنے اپنے لیڈر کی حمایت میں گفتگو کریں گے اور اس مفاحرت کا نتیجہ یقیناً محاربت پر منتج ہوگا یعنی کفر کے مقابلہ میں صف آرا ہونے کے بجائے یہ دونوں مسلمان جماعتیں آپس میں ہی ایک لغو اور لالچنی بات پر کٹ مر رہیں گے سوال یہ ہے کہ جب مسلمان آپس میں لڑنے کے عادی ہو جائیں گے تو کفار کے مقابلہ میں متحدہ محاذ کیسے پیش کر سکیں گے؟ ہر وقت آپس میں لڑتے رہنا اور کسی وقت متحد ہو جانا یہ تو نفسیاتی زاویہ نگاہ سے ممکن العمل نہیں ہیں۔

یہ جو کچھ میں نے لکھا ہے میری ذاتی قیاس آرائی نہیں ہے بلکہ تاریخی حقائق ہیں جنہیں میں نے اپنے انداز میں سپر و قلم کیا۔ یہ ملت اسلامیہ کی گزشتہ ایک ہزار سال کی تاریخ کا خلاصہ ہے یہ ہماری قومی ٹریجڈی کا سب سے زیادہ المناک باب ہے چونکہ ان سطور کا ہر پڑھنے والا تاریخ کا طالب علم نہیں ہو سکتا اس لئے تاریخ سے دو تین مثالیں بھی پیش کئے دیتا ہوں۔

چھٹی صدی ہجری میں جب سلطنت عباسیہ کا آفتاب لب بام آچکا تھا، اخلاف اور شوافع فروعی مسائل میں اس قدر غلو اختیار کر چکے تھے کہ کئی دفعہ بغداد کی گلیاں محض اتنی سی بات پر مسلمانوں کے خون سے لالہ زار ہو گئیں کہ امام کے پیچھے مقتدی سورہ فاتحہ پڑھے یا نہ پڑھے یہی وجہ ہے کہ بغداد کے مسلمان ۶۵۶ھ میں وحشی مغلوں کا مقابلہ نہ کر سکے۔

پانچویں صدی ہجری میں ذات باری کی تمیزیہ اور تجسیم کے مسئلہ میں اسی بغداد کے اشاعرہ اور حنابلہ میں سخت خونریزی واقع ہوئی تھی بات یہ تھی کہ اشاعرہ یہ کہتے ہیں کہ استوی اور ید اللہ میں تاویل کرنا جائز ہے اور ان کے مقابلہ میں حنابلہ کا مسلک یہ تھا کہ مسلمانوں کو قرآن مجید کے الفاظ



میں تاویل کرنی مناسب نہیں ہے پس جو مطلب ظاہری الفاظ سے سمجھ میں آئے اسی پر ایمان رکھنا واجب ہے۔

تیسری مثال سنئے متوکل کے عہد میں معتزلہ اور اشاعرہ میں اس مسئلہ پر سخت فساد برپا ہو گیا کہ قرآن مخلوق ہے یا غیر مخلوق؟ اس میں فریقین نے بہت سے آدھی مارے گئے چونکہ متوکل بہت شریف النفس تھا اس لئے اس نے بدریعیہ قانون اس قسم کے تمام مباحثوں کو ممنوع قرار دیا۔

اقبال کہتے ہیں کہ مسائل نظری میں انہماک کا نتیجہ یہ نکلتا ہے کہ قوم

۱۔ ملا غلام کھجی بہاری بارہویں صدی ہجری کے شروع میں پٹنہ (بہار) کے قریب ایک گاؤں میں پیدا ہوئے ابتدائی تعلیم پٹنہ میں حاصل کی اس کے بعد جونپور میں ملا باب اللہ شاگرد ملا احمد اللہ سندیلوی کی درسگاہ میں شامل ہو کر منقول و معقول و ولولہ میں مہارت تامہ حاصل کی مدتوں تک لکھنؤ میں فلسفہ اور منطق کا درس دیا اور اسی زمانہ میں میرزا بدر چاشیہ لکھا جو غلام کھجی بر میرزا بدر کے نام سے مشہور ہوا اس کتاب کے علمی پایہ کا اندازہ اس بات سے ہو سکتا ہے کہ پہلے زمانہ میں کسی شخص کے عالم ہونے کا معیار یہ تھا کہ وہ اس حاشیہ کے مطالب پر تقریر کر سکے اور آج بھی یہ کتاب درس نظامیہ میں تبحر علمی کی آخری منزل سمجھی جاتی ہے ۱۲۸۵ھ میں وفات پائی۔

مولانا فضل حق خیر آبادی جنہوں نے ۱۲۸۵ھ میں انقلاب ۱۲۸۵ھ میں شرکت کی پاداش میں جزائر انڈمان میں انتقال فرمایا منطق اور فلسفہ میں اپنے وقت کے امام گذرے ہیں ان کے بعد ان سے بڑا منطقی آج تک اس ملک میں پیدا نہیں ہوا ان کی تمام تصانیف بہت بلند پایہ ہیں لیکن قاضی مبارک کا حاشیہ بلاشبہ ان کا شاہکار ہے یہ کتاب منطق میں اس پایہ کی ہے کہ اگر جان اسٹوارٹ مل (۱۷۹۱ء تا ۱۸۵۷ء) و ہیری داں ہوتا تو یقیناً لندن سے چل کر دہلی آتا اور مولانا کے حلقہ درس میں شامل ہو جاتا۔



جذبہ عمل سے بیگانہ اور قوت عمل سے محروم ہو جاتی ہے یہی وجہ ہے کہ شارع علیہ السلام نے مسلمانوں کو اس قسم کے مسائل میں گفتگو کرنے سے منع فرما دیا ہے کہ خدا کی ذات کا صفات سے کیا علاقہ ہے؟ کلام اللہ حادث ہے یا قدیم ہے؟ استوی علی العرش کا مفہوم اور اس کی کیفیت کیا ہے؟ یہ سب مسائل نظری ہیں اور ان میں گفتگو یا انہماک ذوق عمل کے لئے سم قاتل ہے چنانچہ مسلمانوں کی ملی تاریخ اس پر شاہد ہے کہ جب ان مسائل میں متہنگ ہوئے تو جہاد کا جذبہ فنا ہو گیا ان حقائق کو ذہن میں رکھ کر اب اقبال کا وہ شعر پڑھئے تو آپ کو باسانی معلوم ہو جائے گا کہ جماعت کا حشر کیا ہوگا۔

**تیسرا شعر:-** نصیب بمعنی حصہ کہتے ہیں کہ کس قدر افسوس کی بات ہے کہ میری قوم کے نوجوان اگرچہ میرے کلام کا مطالعہ کرتے ہیں لیکن وہ میری شاعری کی غرض و غایت سے آگاہی حاصل نہیں کرتے دن رات میرے نشیمن کا طواف کرتے کے باوجود میری نوا میں ان کا کوئی حصہ نہیں ہے۔

**چوتھا اور پانچواں شعر:-** غریب بمعنی عجیب۔ ہمجوار بمعنی ہمسایہ۔ کہتے ہیں کہ میں جانتا ہوں کہ ترک بہت سخن فہم نہکتے نوازہ ہیں اس لئے میں چاہتا ہوں کہ کوئی اللہ کا بندہ میرا یہ پیغام ان تک پہنچا دے کہ "تم یورپ کو اپنا ہمسایہ سمجھ رہے ہو حالانکہ اس کے مقابلہ میں ستارے تم سے زیادہ قریب ہیں اس کے دو مطلب ہو سکتے ہیں۔

پہلا مطلب یہ ہے کہ ستاروں سے شامِ فلسطین اور حجاز یعنی عربی زبان بولنے والے ممالک مراد لئے جائیں۔ اس صورت میں مطلب یہ ہوگا کہ یورپ اور یورپین تہذیب کے بجائے عرب اور عربی تہذیب کی تقلید اولیٰ اور انسب ہے۔



دوسرا مطلب یہ ہے کہ تنازروں سے اسلامی حقائق و معارف مراد لئے جائیں اس تقریر پر اس شعر کا مفہوم یہ ہوگا کہ غیر اسلامی تہذیب کے بجائے اسلامی اصولوں کی اتباع کیوں نہیں کرتے۔

نوٹ :- اس شعر میں اقبال نے مصطفیٰ کمال پاشا کی فرنگیت مآبی اور یورپ نواری پر لطیف پیرایہ میں تنقید کی ہے حقیقت یہ ہے کہ جس طرح راقم الحروف نے ۱۹۲۴ء میں "فتح سمرنا" کی خوشی میں چراغاں کیا تھا اور مصطفیٰ کمال کو "بطل اسلام" قرار دیا تھا۔ اسی طرح حضرت اقبال نے اس فولادی آدمی سے کچھ توقعات وابستہ کر لی تھیں جن کی جھلک پیغام مشرق میں نظر آسکتی ہے لیکن جب اس مرد باکمال نے مطلق العنان ہو کر قرآنی قضاہ کے بجائے سونیس کوڈ (Society Code) کو اپنا دین و ایمان بنا لیا تو اقبال مرحوم کی توقعات کا شیشہ بھری محفل میں چکنا چور ہو گیا اسی لئے انہوں نے جاوید نامہ - مسافر - پس چہ پایہ کرد - بال جبریل - ضرب کلیم اور ارمغانِ حجاز یعنی پیام مشرق کے علاوہ ہر تصنیف میں سجدۂ سہوا داکیا ہے مثلاً ضرب کلیم میں کیسی خولصورتی کے ساتھ اور کیسے مؤثر انداز میں اس قوم کو تنبیہ کی ہے۔

لادیتی و لاطیتی! کس پیچ میں اٹھاتو  
دارو ہے ضعیفوں کی لا غالبِ الٰہو



# رباعیات

رہ و رسمِ حرمِ نامحسوسانہ  
 کلیسا کی ادا سوداگرانہ  
 تبرک ہے مرا پیراہنِ چاک  
 نہیں اہل جنوں کا یہ زمانہ

**تمہید**  
 ان رباعیات کی پہلی خصوصیت یہ ہے کہ ان میں تشبیہات  
 استعارات اور کنایات کی فراوانی ہے بہت کم مصرعے  
 ایسے ہیں جن کے لفظی معنی مراد ہیں دوسری خصوصیت یہ ہے کہ ہر رباعی حقائق  
 و معارف سے لبریز ہے اور ان دونوں خصوصیات کے امتزاج سے ان رباعیات  
 میں غیر معمولی دلکشی پیدا ہو گئی ہے۔

پہلی رباعی :- رہ و رسمِ حرم سے - ملت اسلامیہ کی روش یا طرز  
 حیات مراد ہے۔ نامحرمانہ سے - روح اسلام یعنی عشق سے بیگانگی مراد ہے۔ کلیسا  
 کی ادا سے - اقوام مغرب کا طریق عمل مراد ہے۔ سوداگرانہ سے - اخلاقِ حسنہ سے  
 محرومی مراد ہے۔ تبرک سے - قابلِ قدر شے مراد ہے۔ پیراہنِ چاک سے دوس  
 عشق و محبت الہی مراد ہے۔ اہل جنوں سے بندگانِ خدا یعنی اللہ سے محبت  
 کرنے والے مراد ہیں۔



مطلب یہ ہے کہ موجودہ زمانہ میں اللہ والوں کا فقدان ہے چنانچہ مسلمان قوم تو عشق الہی سے بیگانہ ہو چکی ہے اب رہیں مغربی اقوام تو ان کا زاویہ نگاہ بالکل مادہ پرستانہ ہو چکا ہے ان کی پوری زندگی تجارتی اھولوں پر بسر ہو رہی ہے یعنی ان کا مقصد حیات جلیب منفعت ہے۔ اندریں حالات میرا پیغام (درس خودی) دنیا والوں کے حق میں بسا غنیمت ہے بلکہ موجب صد خیر و برکت ہے کیونکہ اس پر عمل کرنے سے بنی آدم اپنی خودی کی تربیت کر کے اپنا مقصد حیات حاصل کر سکتے ہیں اور اس بات کے اظہار کی چنداں ضرورت نہیں ہے کہ خودی صحر عشق سے مستحکم ہو سکتی ہے خلاصہ کلام یہ ہے کہ میں نے اس دور مادیت میں بنی آدم کو عشق الہی کا پیغام دیا ہے جو اس لائق ہے کہ اسے "تبرک" کی طرح محترم قرار دیا جائے۔

واضح ہو کہ میں نے مثال کے طور پر اس رباعی کے ہر لفظ کے مجازی معنی واضح کر دیے ہیں تاکہ ناظرین کو میرے مذکورہ بالا قول کی تصدیق کرنے میں آسانی ہو سکے آئندہ صرف مطلب بیان کرنے پر اکتفا کروں گا۔

(۲)

ظلامِ بحر میں کھو کر سنبھل جا  
تڑپ جاتی ہے کھا کھا کر بدل جا  
نہیں ساحل تری قسمت میں اے موج  
اُبھر کر جس طرف چاہے نکل جا

دوسری رباعی :- کہتے ہیں کہ اے مسلمان! دنیا کی مشکلات (ظلامِ بحر) سے مطلق ہر اسان نہ ہو اگر ناکامی ہو تو بہت مدت ہمارے مسلسل جدوجہد کرنے



ایک تدبیر کا گرنہ ہو تو دوسری تدبیر اختیار کر (بدل جا) یاد رکھ کہ تیری تقدیر میں سکون نہیں ہے کیونکہ سکون موت کا دوسرا نام ہے تو دنیا میں عیش و آرام کی زندگی اختیار کر کے کامیابی حاصل نہیں کر سکتا جب تک تو زندہ ہے سچی پیہم ہی تیری تقدیر ہے ساحل کی آرزو مت کر اس کے بجائے دنیا کی کشمکش میں حصہ لے کامیابی ساحل کی طرف جانے سے نہیں ہوگی بلکہ ابھرنے یعنی مشکلات پر غالب آنے سے حاصل ہوگی اقبال نے اسی مضمون کو پیام شرق میں یوں بیان کیا ہے۔

بدریا غلط و ماموحش در آوینہ  
حیات جاوداں اندر ستیز است

— (۳) —

مکاتی ہوں کہ آزاد مکاں ہوں  
جہاں میں ہوں کہ خود سارا جہاں ہوں  
وہ اپنی لامکاتی میں رہیں مست  
مجھے اتنا تباد میں کہاں ہوں



تیسری رباعی :- اس رباعی کے تیسرے مصرع میں تغزل پایا جاتا ہے جس سے عجیب و دلکشی پیدا ہو گئی ہے۔ پہلے مصرع میں خدا سے یہ سوال کیا ہے کہ میں زمان و مکان کی قید میں ہوں یا آزاد ہوں؟ کمال شاعری یہ ہے کہ بظاہر جواب نہیں دیا لیکن جو شخص اقبال کے فلسفیانہ افکار سے واقف ہے جانتا ہے کہ جواب خود سوال میں موجود ہے یعنی اقبال کی رائے میں اگرچہ انسان زمان و مکان کی قید میں ہے لیکن وہ اپنی اصل کے لحاظ سے "آزاد مکان" ہے۔



ہے کیونکہ انسان کی روح مادی نہیں ہے بلکہ پر تو ہے تجلی صفات باری کا۔

دوسرے مصرع میں اسی سوال کو پہلو بدل کر بیان کیا ہے یعنی "جہاں میں (جہاں سے جدا) ہوں یا خودی سارا جہاں ہوں؟ واضح ہو کہ انسان اگر جہاں میں یعنی ناظر ہے اور جہاں منظور ہے تو دونوں ایک دوسرے سے جدا ثابت ہو گئے یہاں بھی وہی سوال کیا ہے اور جواب اس سوال ہی میں موجود ہے یعنی بظاہر جہاں میں نظر آنا ہوں لیکن دراصل خود جہاں ہوں۔ اقبال تصوریت کی رو سے جہاں کی مستقل جدا گانہ ہستی متحقق نہیں ہے چونکہ نفس مدرک (مدرک النفس) ہے یا ہر کسی شے کا وجود نہیں ہے اس لئے جہاں کا وجود نفس مدرک کے تحقیق پر موقوف ہے چنانچہ زبور عجم میں کہتے ہیں۔

ایں جہاں چسیت ہ صنم خانہ پندار من است

جلوہ اوگرد دیدہ بیدار من است

ہستی و نیستی از دیدن و نا دیدن من

چہ زمان و چہ مکان شوخی افکار من است

اسی حقیقت کو ضرب کلم میں یوں واضح کیا ہے۔

حق بات کو لیکن میں چھپا کر نہیں رکھتا

تو ہے تجھے جو کچھ نظر آتا ہے نہیں ہے

مرزا بیدل نے بھی اسی انداز میں نغمہ سرا کی گئی ہے۔

دل اگر می داشت وسعت بے نشان بود این چمن

رنگے بیروں نشست از لبکہ بینا تنگ بود

اقبال اور بیدل دونوں مرشد روحی کے متبع ہیں جو اس فلسفہ کے بہت

بڑے شارح گذرے ہیں چنانچہ فرماتے ہیں۔



قالب اند ماہست شد نے ما ازو

بادہ از ما مست شد نے ما ازو

یعنی لوگ یہ سمجھتے ہیں کہ مستی شراب میں ہے حالانکہ حقیقت اس کے برعکس ہے یعنی مستی شراب میں نہیں ہے بلکہ ہم میں ہے اور ہماری ہی بدولت اس میں پیدا ہوتی ہے۔

یورپ میں یارکے (Huxley) متوفی ۱۸۹۵ء اس مسلک کا مشہور شارح اور وکیل گذرا ہے جس کے فلسفہ کا خلاصہ یہ ہے کہ کائنات کی سستی ہمارے مشاہدہ (Perception) پر موقوف ہے مرشد رومی بھی یہی فرماتے ہیں کہ قالب (کائنات) پر ہماری بدولت ہستی کا اطلاق ہو سکتا ہے کیونکہ ہم نہ ہوتے تو کائنات کی تحقیق کون کرتا؟

چونکہ انسان بلحاظ اصل مکانی نہیں ہے اور کائنات کا وجود "نمود سیمیائی" سے زیادہ نہیں ہے جیسا کہ ناظرین اسی کتاب میں پڑھ چکے ہیں۔

اک تو ہے کہ حق ہے اس جہاں میں

باقی ہے نمود سیمیائی

یعنی انسان کائنات یا زمان و مکان میں نہیں ہے بلکہ کائنات اور زمان و مکان یہ دونوں خود انسان میں ہیں یہ دونوں اسی کے افکار کی شونہیا ہیں تو لازمی طور پر یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ پھر انسان کہاں ہے؟ اسی سوال کو اقبال نے اپنے مخصوص شاعرانہ انداز میں یوں بیان کیا ہے۔

وہ اپنی لامکانی میں رہیں مست

مجھے اتنا بتا دیں میں کہاں ہوں

سوال کا جواب دینے سے پہلے اس بات کی صراحت ضروری معلوم



ہوتی ہے کہ اس شعر کا پہلا مصرع شاعری کے لحاظ سے اس قدر بلند ہے کہ اس کی شرح نہیں ہو سکتی اس وقت اس بات سے قطع نظر کر لیجئے کہ شاید یہ کسی شاعر نے خدا کو اس انداز سے مخاطب بتایا ہو قابل تحسین نکتہ یہ ہے کہ اقبال نے "لامکان" کی کیفیت کو مستی سے تعبیر کر کے مصرع میں اس قدر دلکشی پیدا کر دی ہے کہ کوئی صاحب ذوق اس مصرع کو پڑھے اور خود اس پر مستی کی کیفیت طاری نہ ہو جائے۔

اس میں اس حقیقت کی طرف بھی تہایت بلیغ اشارہ ہے۔ لامکانی ہونے کے بعد قدرتی طور پر مستی کا انداز پیدا ہو جاتا ہے اس لئے کہ جو ذات لامکان ہو گی وہ یقیناً زمان و مکان پر حکمراں ہو گی اور حکومت سے مستی کا رنگ پیدا ہو جاتا بالکل یقینی ہے۔ ع

وہ اپنی لامکانی میں رہیں مست

اگر اس مصرع میں "مست رہنے" کو محاورہ قرار دیا جائے تو رنگ تغزل پیدا ہو جائے گا۔ یعنی عاشق اپنے معشوق سے غائبانہ خطاب کرتا ہے کہ اگر وہ میری طرف ملتفت ہوتا نہیں چاہتے تو ان کی مرضی میں بھی اصرار نہیں کرتا۔ بڑے شوق سے اپنی شاہ لامکانی میں مست اور عشاق کی طرف سے غافل رہیں صرف اتنا بتا دیں کہ میں کہاں ہوں؟ یہ وہی سوال ہے جو ناظرین اس سے پہلے اس شعر میں پڑھ چکے ہیں۔

میں کہاں ہوں تو کہاں ہے؟ یہ مکاں کہ لامکان ہے

یہ جہاں میرا جہاں ہے۔ کہ تری کرشمہ سازی

چونکہ یہ اقبال کا محبوب موضوع ہے اس لئے انہوں نے ہر کتاب میں اس

کو بار بار نئے انداز سے باندھا ہے اس سوال کے جواب میں اقبال کا ذاتی



فلسفہ پوشیدہ ہے جسے میں اقبالؒ کی تصویریت (m. q. m. q. m.) سے تعبیر کرتا ہوں۔ اس کا جواب یہ ہے کہ انسان کی روح چونکہ اللہ کی صفت خالقیت کا پرہیز ہے اس لئے انسان کی حقیقت اس سے زیادہ کچھ نہیں کہ وہ علم الہی میں موجود ہے یہاں پہنچ کر اقبالؒ کے فلسفہ کی سرحد مشہور فرانسیسی مفکر ماری برنٹن (marcel bernstein) متوفی ۱۹۵۷ء سے مل جاتی ہے جس کے فلسفہ کو ہم صوفیانہ تصویریت (m. q. m. q. m.) کہہ سکتے ہیں اور اس کا خلاصہ یہ ہے کہ ہم سب اسی کے اندر زندہ کی بسر کرتے ہیں یعنی اس کا فلسفہ لا مَوْجُودَ إِلَّا اللَّهُ کی اعتدالی تعبیر ہے۔ جسے ہمارے دوست کہتے ہیں۔ چنانچہ ارمغان حجاز میں اقبالؒ نے اس حقیقت کو بالکل واضح کر دیا ہے۔

کفے خاک کے کہ دارم اندر دست گل در سجائیم اندر تر دست  
نہ من را می شناسم من نہ اورا دے دایم کہ من اندر بہر دست  
یعنی اتنا جانتا ہوں کہ میں اس کے اندر ہوں۔

اس جگہ اس شبہ کا ازالہ ضروری ہے کہ اقبالؒ کی تصویریت افلاطون اور سہیگل کی تصویریت سے مختلف ہے کیونکہ وہ اسلام پر مبنی ہے اور اسلام تصویریت اور خارجیت دونوں کا جامع ہے بایں طور کہ اس میں روحانی لطافت (دین) کے دوش بدوش مادی حقائق (دنیا) کو بھی تسلیم کیا گیا ہے چنانچہ اس مشہور دعا میں تصویریت اور خارجیت دونوں کا امتزاج پایا جاتا ہے۔

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً  
وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

بیشک اقبالؒ کا شمار تصویریت پسندوں میں ہے لیکن ان کی تصویریت میں حقائق پسندی (خارجیت) کا رنگ بھی شامل ہے اس لئے ان کا راستہ



افلاطون اور سہیگل۔ بآرکھے اور مالی برانش سب سے جدا ہے ہر دست  
اسی پر اکتفا کرتا ہوں۔ اس کی تفصیل اپنی مجوزہ کتاب اقبال اور تصوف  
میں پیش کروں گا۔

(۴)

خودی کی خلوتوں میں گم رہا میں  
خدا کے سامنے گویا نہ تھا میں  
نہ دیکھا آنکھ اٹھا کر جلوہ دوست  
قیامت میں تماشا بن گیا میں

چوتھی دیاعی :- اس کا مطلب یہ ہے کہ جب میں نے اپنی خودی  
کی تربیت کی تو اس میں خدائی کارنگ پیدا ہو گیا پس جب بروز قیامت میں  
خدا کے سامنے حاضر ہوا تو چونکہ مجھ میں اسی کا جلوہ منعکس تھا اس لئے میرے  
اندہ اس کی طرف دیکھنے کی آرزو پیدا نہیں ہوئی جب میں نے اس کی طرف  
آنکھ اٹھا کر بھی نہیں دیکھا اور اپنے ہی دیدار میں مست رہا تو ساری دنیا جبر  
سے میری طرف تگنے لگی کہ یہ کیسا عاشق ہے کہ معشوق کی طرف آنکھ اٹھا کر بھی  
نہیں دیکھتا نتیجہ یہ نکلا کہ :-

قیامت میں تماشا بن گیا ہوں

یعنی میں اپنی طرف دیکھ رہا تھا اور ساری دنیا میری طرف دیکھ رہی  
تھی چونکہ لفظ "تماشا" کے دو معنی ہیں۔ اس لئے اقبال نے اس کیفیت کو  
تماشا سے تعبیر کر کے مہرے میں عجیب و لکشی کی شان پیدا کر دی ہے۔  
اس کشمکش کی طرز بیان سے قطع نظر کر لی جائے تو مطلب یہ ہے کہ روح



انسانی اپنی اصل کے لحاظ سے خدا سے جدا نہیں ہے اور اگر کوئی شخص اسے  
آپ کو عشق رسول میں فنا کر دے تو اس میں خدائی صفات پیدا ہو جاتی  
ہیں چنانچہ ارمغان حجاز میں اس بات کو بصراحت بیان کر دیا ہے۔

اگر خواہی خدا را قاش بینی

خودی را قاش تر دیدن بیاموز

لفظی ترجمہ یہ ہے کہ اگر خدا کو دیکھنا چاہتے ہو تو خودی کو دیکھنے کا طریقہ  
(کسی مرشد کامل سے) سیکھ لو۔ دوسرے لفظوں میں مطلب یہ ہے کہ خدا اور خودی  
میں اصل حقیقت کے لحاظ سے کوئی فرق نہیں ہے بس یہی نکتہ فقر کی روح  
ہے اور علم قلندر کی کا خلاصہ ہے اور یہی مرشدِ روحی کا قیضات ہے۔ ارمغان  
حجاز کی یہ رباعی اس باب میں قول فیصل کا حکم رکھتی ہے۔

کرا جوئی؟ حیرا در پیج و تباہی      کہ او پیدا است تو نہ یہ نقاب  
تلاش او کنی جز خود نہ بینی      تلاش خود کنی جز او تباہی

— (۵) —

پریشاں کار و بارِ آشنائی  
پریشاں تہ مری رنگیں نوائی  
کبھی میں ڈھونڈتا ہوں لذتِ وصل  
خوش آتا ہے کبھی سوزِ جدائی



یا نجویں ریاعی: مطلب یہ ہے کہ عاشق کی زندگی میں یکسانیت  
نہیں ہوتی اسے کسی ایک پہلو پر قرار نہیں آتا۔ محبت کا کار و بار یعنی محبت کی  
زندگی سرایا اضطراب اور پریشانی ہوتی ہے۔ عاشق جب معشوق کے فراق میں آہ



و نالہ کرتا ہے یا جب وہ اپنی واردات عشق کو شعر کی صورت میں پیش کرتا ہے تو اس کا کلام اس کے قلبی اضطراب کا آئینہ دار بن جاتا ہے یعنی اس میں اضطراب اور سوز و گداز کا رنگ اس کی زندگی سے بھی بڑھ کر نظر آتا ہے۔

دوسرے شعر میں اقبال نے واردات عشق کی مختلف کیفیات میں سے دو کیفیتوں کا تذکرہ کیا ہے یعنی عاشق کبھی وصال کا آرزو مند ہوتا ہے اور کبھی اسے فراق کی آگ میں لذت محسوس ہوتی ہے حالانکہ فراق اور وصال ایک دوسرے کی ضد ہیں۔

(۶)  
یقین مثل خلیل آتش نشینی  
یقین اللہ مستی خود گزینی  
سن اے تہذیب حاضر کے گرفتار  
غلامی سے ہے بدتر بے یقینی

چھٹی رباعی :- اس رباعی میں اقبال نے "یقین" کی اہمیت اور قدر و قیمت کو واضح کیا ہے۔ واضح ہو کہ یقین اقبال کے فلسفہ فقر کا سنگ بنیاد ہے۔ قرآن مجید نے اس کو ایمان سے تعبیر کیا ہے اور عمل صالح کے لئے پہلی اور لازمی شرط قرار دیا ہے۔

پہلے شعر میں اقبال نے یقین کی ماہیت بیان کی ہے کہ یقین اللہ کی ایسے پختہ اعتقاد کا نام ہے جس کی بدولت انسان اپنی جان کو خطرہ میں ڈال سکتا ہے چنانچہ حضرت ابراہیم علیہ السلام خوشی خوشی آگ میں داخل ہو گئے تھے کیونکہ ان کو یقین تھا کہ اللہ ضرور میری حفاظت کرے گا یقین اللہ کے عشق میں از خود



رفتہ ہو جانے کو کہتے ہیں کیونکہ جب اللہ کی ہستی پر اعتقاد کامل نہ ہو عشق پیدا نہیں ہو سکتا۔ اللہ مست کا لقب۔ علمائے یورپ نے حکیم اسپنوزا (Spinoza) کو متوفی ۱۶۷۷ء کے لئے وضع کیا تھا کیونکہ اس کے فلسفہ کا خلاصہ یہ ہے کہ۔

”خدا کے سوا اور کوئی شے موجود نہیں ہے“ حکیم موصوف

ہمہ اورست کا مبلغ اور شیخ اکبر کا ہمتوا ہے پس اللہ مستی کے معنی ہوئے خدا کی ہستی پر کامل اور خیرۃ اعتقاد رکھنا۔

خود گزینی کے معنی ہیں اپنی خودی کو اللہ کے رنگ میں رنگنے کے لئے منتخب کر لینا اور یہ بات بھی اسی وقت ممکن ہے جب انسان کو اللہ کی ہستی پر یقین کامل اور اعتقاد جازم حاصل ہو۔ خود گزینی اقبال کی خاص اصطلاح ہے چنانچہ مسافر میں لکھتے ہیں۔

آں مسلمانے کہ بنید خویش را

از جہانے برگزید خویش را

یعنی جو مسلمان اپنے مقام سے آگاہ ہو جاتا ہے وہ دنیا کی تمام چیزوں میں سے صرف اپنی ذات کو اور صرف اپنی خودی کو اپنے لئے منتخب کر لیتا ہے بالفاظ دیگر عہدوں اور جاگیروں اور دنیاوی عیش و آرام سے بیکسر قطع تعلق کر کے اپنی خودی کو اللہ کے رنگ میں رنگنا شروع کر دیتا ہے۔ ظاہر ہے کہ انسان یہ کام نہیں کر سکتا جب تک اسے اللہ کی ہستی پر یقین حاصل نہ ہو جس شخص کو اللہ کی ہستی پر یقین کامل حاصل ہو جاتا ہے وہ زن۔ زہرا اور زمین کے بجائے اپنی خودی کو اپنی زندگی کا مقصود بنا لیتا ہے چنانچہ اس حقیقت کو اقبال نے ضربِ کلیم میں یوں بیان کیا ہے۔

حیات و موت نہیں التفات کے لائق فقط خودی ہے خودی کی نگاہ کا مقصود



خلاصہ کلام یہ ہے کہ آتش نشینی۔ اللہ مستی اور خود گزینی یہ سیاقین کے نتائج یا ثمرات ہیں۔

اس کے بعد وہ مغرب زدہ مسلمانوں کو متنبہ کرتے ہیں کہ بے یقینی اس دنیا میں سب سے بڑی لعنت ہے یعنی غلامی سے بھی بدتر ہے وہ اس لئے کہ اگر غلاموں کے دل میں ذوق یقین پیدا ہو جائے تو وہ غلامی کی بنجریں توڑ سکتے ہیں۔ چنانچہ بانگ درا میں انہوں نے اسی حقیقت کو یوں بیان کیا ہے۔

غلامی میں نہ کام آتی میں شمشیریں نہ تدبیریں!  
جو سو ذوق یقین پیدا تو کٹ جاتیں ہیں زنجیریں

(۷)

عرب کے سونہ میں سازہ عجم ہے  
حرم کا رازہ توحید احم ہے  
تہی وحدت سے ہے اندیشہ، غریب  
کہ تہذیب فرنگی بے حرم ہے

ساتویں ریاعی: ملت اسلامیہ کا طغرائے امتیاز عشق الہی ہے اور اسی میں تمام عالم کی بہبود مضمر ہے اس کی تفصیل یہ ہے کہ اگر مسلمان عشق الہی سے سرشار ہو جائیں تو وہ توحید الہی کی اشاعت میں سرگرم ہو جائیں گے اور توحید الہی کی اشاعت کا نتیجہ یہ ہوگا کہ تمام اقوام عالم میں وحدت کا رنگ پیدا ہو جائے گا اسلام چونکہ توحید الہی کا علمبردار ہے اس لئے اس کا مقصود اس کے علاوہ اور کچھ نہیں ہو سکتا دنیا میں توحید اہم قائم ہو جائے، توحید الہی کا منطقی نتیجہ توحید اہم یا وحدت اقوام ہے اسی نکتہ کو



اقبال نے ضربِ کلیم میں یوں بیان کیا ہے۔

مکہ نے دیا خاک جہنوا کو یہ پیغام  
جمعیتِ اقوام کہ جمعیتِ آدم

مغربی اقوام کے ذہن میں وحدتِ اعم (جمعیتِ آدم) کا تصور اس  
لئے پیدا نہیں ہو سکتا کہ ان کی تہذیب (نظامِ فکر) عقیدہ توحیدِ الہی سے  
بیگانہ ہے یہی وجہ ہے کہ یورپین اقوام کا وجود دنیا والوں کے لئے ایک  
مستقل لعنت بن گیا ہے۔ جب تک یہ قومیں توحیدِ الہی کے عقیدہ کو قبول  
نہیں کریں گی۔ دنیا میں امن و امان قائم نہیں ہو سکتا۔

— (۸) —

کوئی دیکھے تو میری نئے نوازی  
نفسِ ہندی مقامِ لغمہ تازی  
نگہ آلودہ اندازہ افرنگہ  
طبیعت غزنوی قسمتِ ایازی

آٹھویں رباعی :- دراصل اس رباعی میں اقبال نے اپنی شخصیت  
کے پردہ میں اپنی قوم کی تصویر کھینچی ہے۔ کہتے ہیں کہ میری شاعری کی کیفیت یہ ہے  
کہ الفاظ تو ہندی میں لیکن مضامین اور خیالات اسلامی ہیں میری ذہنیت  
مغربی تعلیم کی بدولت افرنگی اندازِ فکر سے آلودہ ہو گئی ہے یعنی طریقِ غورو  
فکر غیر اسلامی ہو گیا ہے۔ خدا نے مجھے پیدا تو حکمرانی کے لئے کیا تھا لیکن اپنی  
بد اعمالیوں کی وجہ سے غلامی کی زندگی بسر کر رہا ہوں۔



( ۹ )

ہر اک ذرہ میں ہے شاید بکسِ دل  
 اسی خلوت میں ہے خلوتِ نشینِ دل  
 اسیرِ دوش و فروا ہے ولیکن  
 غلامِ گردشِ دوراں نہیں دل



نویں دیاغی۔ کائنات کے ہر ذرہ میں دل یعنی عشقِ جلوہ فرما  
 ہے ہر شے زبانِ حال سے معشوقِ حقیقی کے وجود پر شہاوت دے رہی ہے یہ  
 مضمون اس آیت شریفہ سے ماخوذ ہے۔

يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ لَعْنَةُ اللّٰهِ عَلَى الْفٰسِقِيْنَ  
 میں جو شے بھی پائی جاتی ہے وہ زبانِ حال سے اللہ کی حمد و ثنا کر رہی ہے بالفاظِ  
 دیگر کائنات میں جس قدر اشیاء نظر آتی ہیں سب میں عشق کا جذبہ پوشیدہ (خلوتِ  
 نشین) ہے خلاصہ کلام یہ ہے کہ عشق ہی بنائے عالم ہے۔

در دو عالم ہر کجا آثارِ عشق

(جاوید نامہ)

ابن آدم سرے از اسرارِ عشق

عشق کی شان ہے کہ چونکہ وہ اشیائے کائنات یا انسان سے مربوط  
 ہے اور انسان زمان و مکان کی قید میں ہے اس لئے عشق بھی اسیرِ دوش و  
 فروا تو بیشک ہے لیکن بلحاظ اصلِ حولیش غلامِ گردشِ دوراں نہیں ہے  
 یعنی اگر کوئی شخص اپنی عقل کے بجائے حضرت عشق کی ابتدا کرے تو وہ گردشِ  
 دوران (قیدِ زمان و مکان) سے آزاد ہو سکتا ہے۔

اس شعر میں اسیر اور غلام یہ دو لفظ بہت غورِ طلب ہیں اسیر وہ ہے



جو بذات خود تو آزاد ہو لیکن کسی وجہ سے گرفتار ہو گیا ہو۔ غلام وہ ہے جو اپنی  
 آزادی سے محروم ہو چکا ہو اور غلام ہی کی زندگی بن گئی ہو۔ اقبال کہتے ہیں کہ  
 جو ہر عشق قلب انسانی میں آ کر اسیر زمان و مکان تو بیشک ہو گیا ہے لیکن اس  
 کی غلامی کی زندگی قبول نہیں کی ہے کیونکہ بلحاظ اصل خویش وہ زمان و  
 مکان سے بالاتر ہے اس لئے اگر انسان اس کے کہنے پر چلے تو اس کی بدولت  
 خود بھی زمان و مکان کی قید سے آزاد ہو سکتا ہے

— (۱۰) —

ترا اندیشہ افلا کی نہیں ہے  
 تری پرواز لولا کی نہیں ہے  
 یہ مانا افضل شایستگی ہے تیری  
 تری آنکھوں میں بیباکی نہیں ہے

دسویں رباعی :- اس رباعی میں اقبال نے مسلمانوں کی موجودہ  
 حالت زار پر تبصرہ کیا ہے۔ کہتے ہیں کہ یہ بات تو درست ہے کہ تیری اصل شاہینی  
 ہے یعنی اللہ نے تجھے حکمرانی کے لئے پیدا کیا ہے لیکن تو چونکہ اپنی حقیقت سے  
 بیگانہ ہو گیا ہے اس لئے تو نے اپنی صفات بھی سب زائل کر دی ہیں۔ چنانچہ  
 اب نہ تیرے اندر ترقی کا جذبہ پایا جاتا ہے نہ تسخیر کائنات کا حوصلہ نظر آتا  
 ہے نہ تیرے اندر سرقروشی کا مادہ باقی ہے اور نہ اعلائے کلمۃ الحق کا ولولہ ہی  
 کار فرما ہے۔ اندر میں حالات تو خود فیصلہ کر کہ تو کس طرح اپنے منصب اخلاقی  
 الہیہ کو حاصل کر سکتا ہے۔



६११३

نہ مؤمن ہے نہ مؤمن کی امیری  
رہا صوفی مگر روشن ضمیری  
خدا سے پھر وہی قلب و نظر مانگ  
نہیں ممکن امیری بے فقیری

گیارہویں رباعی :- اس رباعی کا مضمون مذکورہ بالا رباعی سے  
مربوط ہے۔ کہتے ہیں کہ مسلمانوں کی موجودہ حالت یہ ہے کہ نہ ان میں ایمان کا  
رنگ باقی ہے اور نہ ان کو دنیا میں سروری اور حکومت حاصل ہے صوفی تو بہت  
سے موجود ہیں لیکن ان میں روشن ضمیری یا روحانیت کی شان نظر نہیں آتی  
اس لئے اے مسلمان! تو اللہ سے اسی شان فقر کے حصول کی دعا کر جو تیرے  
اسلاف میں پائی جاتی تھی کیونکہ جب تک تیرے اندر فقری کی شان پیدا  
نہیں ہوگی تو امیری نہیں کر سکتا۔

نوٹ :- امیری سے اقبال کی مراد خلافتِ الہیہ ہے اور اس کے لئے ایمان اور عمل صالح شرط ہے جیسا کہ قرآن مجید کی اس آیت سے ثابت ہے وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ اِنَّمَا اللَّهُ تَعَالٰی تم میں سے ان لوگوں کے ساتھ جو ایمان لانے کے بعد اعمالِ صالحہ بجالائیں یہ وعدہ کیا ہے کہ وہ انہیں زمین میں خلیفہ بنائے گا۔ اور عمل صالح جیسا کہ میں قبل ازیں واضح کر چکا ہوں۔ شانِ فقر پر موقوف ہے۔



(۱۲)

خودی کی جلو توں میں مصطفائی  
 خودی کی خلوتوں میں کبریائی  
 زمین و آسمان و کرسی و عرش  
 خودی کی زد میں ہے ساری خدائی

•

یا رہویں رباعی :- مطلب یہ ہے کہ جب مومن دنیا والوں  
 سے ملتا جلتا ہے تو اہل عالم کے لئے اس کا وجود سراپا خیر و برکت اور موجب  
 رحمت ہوتا ہے اس کی پبلک لائف آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی حیات  
 مبارکہ کا مظہر ہوتی ہے۔ یعنی اس کی جلوت میں شان محمدی کا رنگ نظر آتا  
 ہے یعنی ایک دنیا اس کی ذات سے فیضیاب ہوتی ہے۔

اور جب وہ اپنے حجرہ میں تنہائی کی زندگی بسر کرتا ہے تو اس کی خلوت  
 میں شان ایزدی کا جلوہ دکھائی دیتا ہے یعنی دنیا والے اس کے دروازہ  
 پر اپنی اپنی حاجتیں لے کر حاضر ہوتے ہیں اور وہ بلا امتیاز مذہب و ملت  
 سب کی داد رسی اور حاجت روائی کرتا ہے۔

دوسرا مطلب یہ ہے کہ اگرچہ وہ بو ریائشیں ہوتا ہے لیکن ایک  
 دنیا اس کے سامنے تسلیم خم کرتی ہے اور اس کے دروازہ پر دست بستہ حاضر  
 رہتی ہے۔

تاریخ شاہد ہے کہ ہر زمانے میں بڑے بڑے بادشاہ فقروں کے آستانے  
 پر حاضر ہوتے رہے ہیں چنانچہ ملا عبدالحمید لاہوری نے شاہجہاں کا یہ قول نقل  
 کیا ہے کہ میں نے اپنی ساری عمر ویشیوں کی آستانہ بوسی میں بسر کی ہے اور اپنی



مملکت کے طول و عرض میں جہاں کہیں درویش کی شہرت سنی میں ضرور اس کی خدمت میں حاضر ہوا لیکن صرف دو درویشوں کو روحانیت کے اس بلند مقام پر پایا کہ میری مملکت میں ان کی نظر موجود نہیں ہے ایک حضرت شیخ فضل اللہ برہانپوری دوسرے حضرت شیخ میاں میر لاہوری۔

اس سے ثابت ہوا کہ خودی اگر کمال کو پہنچ جائے تو انسان میں خدائی کا رنگ پیدا ہو جاتا ہے یعنی انسان دنیا میں خدا کا نائب بن جاتا ہے۔ خودی کی زد میں بے ساری خدائی۔ اس مصرع کا مطلب یہ ہے کہ مومن ساری کائنات کو مسخر کر سکتا ہے۔ عرش و کرسی کی تسخیر سے مراد یہ ہے کہ مومن کی رسائی یہاں تک ہو سکتی ہے یعنی مومن مقرب بارگاہ الہی ہو سکتا ہے درحقیقت عرش و کرسی کا خودی کی زد میں ہونا۔ یہ شاعرانہ انداز بیان ہے یہاں لفظی معنی مراد نہیں ہیں اس کا مطلب یہ ہے کہ مومن عرش تک پہنچ سکتا ہے اس میں اشارہ ہے واقعہ معراج کی طرف جو غایت شہرت کی بناء پر محتاج تشریح و تعارف نہیں ہے۔

(۱۳)  
 نگہ اُچھی ہوئی ہے رنگ و بوس  
 خرد کھوئی گئی ہے چارہ سونیں  
 نہ چھوڑاے دل فغان صبح گاہی  
 اماں شاید ملے اللہ ہو میں

تیرھویں رباعی :- اس بلیغ رباعی میں اقبال نے انسان کی تینوں قوں (۴۵۶۲۱۵) پر تبصرہ کیا ہے اقبال کے فلسفہ کی روش سے



انسان میں تین قوتیں ہیں (۱) نگاہ یعنی حواس خمسہ (۲) خرد یعنی عقل یا قوت مدبرکہ (۳) فقاں یعنی عشق۔

اقبال کہتے ہیں کہ اے انسان! تیرے حواس کی کیفیت تو یہ ہے کہ وہ رنگ و بو میں الجھے ہوئے ہیں یعنی ان کا تقاضا یہ ہے کہ تو ہر وقت دنیا کی فانی دلچسپیوں میں گرفتار رہے اور ان میں اس طرح الجھ جائے کہ تا دم آخر مخلصی نہ ہو سکے اور تیری عقل ہر وقت مسائل کائنات کے حل کرنے میں منہمک رہتی ہے لیکن ان کا حل اس کی طاقت سے باہر ہے کیونکہ وہ یا تو چار سو یعنی زمان و مکان کی قید میں ہے۔ چنانچہ اس حقیقت کو ضرب کلیم میں یوں بیان کیا ہے۔

خرد ہوئی ہے زمان و مکاں کی زنجاری

نہ ہے زمان نہ مکاں لا الہ الا اللہ

اور پیام مشرق میں اس بات کو اس طرح واضح کیا ہے۔

زماں زماں سکند آئچہ می تراشد عقل

بیاں کہ عشق مسلمان و عقل زنجاری است

پس ان دونوں کی مدد سے تجھ کو اطمینان حاصل نہیں ہو سکتا اس

لئے میں تجھ کو مشورہ دیتا ہوں کہ تو عشق کی پیروی کر لیتا اس کی بدولت تجھے

اماں (طمینیت) حاصل ہو سکتی ہے کیونکہ عشق تجھ کو رنگ و بو اور چار سو

دونوں سے نجات دے کر اللہ سے حاصل کر سکتا ہے اور اس کی یاد سے

انسان کو اطمینان حاصل ہو سکتا ہے۔ یہ نکتہ اقبال نے اس آیت سے

اخذ کیا ہے۔ اَلَا بِذِکْرِ اللّٰهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ۔ اے لوگو!

آگاہ ہو جاؤ کہ صرف اللہ ہی کے ذکر سے قلب کو اطمینان نصیب ہو سکتا ہے۔



چوتھے مصرع میں اقبال نے لفظ "شاید" کو لقیں کے معنی میں استعمال کیا ہے اور صاحبِ فوقِ سلیم اس بات کو بخوبی سمجھ سکتا ہے کہ لقیں کا لفظ استعمال کرنے سے یہ دلکشی پیدا نہیں ہو سکتی تھی۔

میں نے شروع میں یہ کہا ہے کہ یہ رباعی بہت بلیغ ہے چنانچہ میں اس کی بلاغت واضح کرنے کے لئے ناظرین کی توجہ اس طرف مبذول کرتا ہوں کہ اقبال نے نگاہ کے لئے الجھی ہوئی اور عقل کے لئے کھوئی ہوئی کی ترکیب استعمال کی ہے انہی لفظوں میں بلاغت کی شان مضمر ہے یعنی اقبال نے دو لفظوں میں انسان کی پوری مادی زندگی کا نقشہ کھینچ دیا ہے۔ نگاہ کی بدولت انسان مناظر کائنات میں اچھ کر رہ جاتا ہے اور عقل کی بدولت مسائل حیات میں گم ہو جاتا ہے۔ قصہ مختصر یہ ہے کہ ان دونوں کی بدولت خدا سے غافل ہو جاتا ہے۔ اس حقیقت کی تصدیق انسانی زندگی کے مطالعہ سے آسانی ہو سکتی ہے ہر شخص کو اس اور عقل کی پیروی ہی کی بناء پر اطمینانِ قلب سے محروم ہے مطمئن وہی ہیں جو عالم دیوانگی میں زندگی بسر کرتے ہیں اسی لئے تو کہا ہے

آزمودم عقل دور اندیش را  
بعد ازیں دیوانہ سازم توحش را

(۱۴)

جمالِ عشق و مستی نے نوازی  
جلالِ عشق و مستی بے نیازی  
کمالِ عشق و مستی طرفِ حیدرؐ  
زوالِ عشق و مستی حرفِ رازیؐ



چودھویں رباعی :- اس رباعی میں اقبال کی شاعری کا رنگ  
بلاغت اپنے کمال کو پہنچ چکا ہے اقبال نے چار مصرعوں کی مدد سے دریائے  
حقائق کو کوزہ میں بند کر دیا ہے۔ بلاغت کلام کے علاوہ کنایات کے استعمال نے  
رباعی کی دلکشی میں چار چاند لگا دیئے ہیں بس یوں سمجھ لیجئے کہ بلاغت میں کنایہ بھی  
شامل ہو جائے تو سونے پر سہاگہ ہو جاتا ہے۔ اس امتزاج سے جو طلسماتی کیفیت  
پیدا ہو جاتی ہے اس کو لفظوں کے ذریعہ سے ظاہر نہیں کیا جاسکتا۔

عشق یعنی عاشق جب اپنی شانِ جمال دکھاتا ہے تو اس کا وجود دنیا  
والوں کے حق میں رحمت الہی بن جاتا ہے شانِ جمال عاشق کو بنی آدم کی خدمت  
پر آمادہ کر دیتی ہے اور شانِ جمال اس کو دنیا والوں سے خدمت کا صلہ طلب  
کرنے سے باز رکھتی ہے کیونکہ وہ جو کچھ کرتا ہے اللہ کی خوشنودی حاصل کرنے کے  
لئے کرتا ہے۔

جب یہ دونوں شائیں اپنے مرتبہ کمال کو پہنچ جاتی ہیں تو مومن (عاشق)  
کے اندر حیدرِ گرامی کی سختگی ریت کا رنگ چھلکنے لگتا ہے یعنی مومن صرف اللہ  
کی خوشنودی حاصل کرنے کے لئے زندہ رہتا ہے اور چونکہ اس کا مقصد حیات  
استرضائے خدائے تعالیٰ ہو جاتا ہے اس لئے وہ اپنے دشمنوں کے ساتھ بھی  
لطف و کرم سے پیش آتا ہے یہ معنی ہیں طرف کے یعنی مومن کے قلب میں اس  
قدر وسعت پیدا ہو جاتی ہے کہ ساری کائنات اس میں سما جاتی ہے اور دشمن  
تک اس کے دستِ خوانِ کرم سے فیضیاب ہو سکتے ہیں لیکن میں چاہتا ہوں  
کہ "طرفِ حیدر" کو ایک تاریخی مثال سے واضح کر دوں۔

جب لوگ ابنِ ملجم (قاتلِ حضرت علیؓ) کو گرفتار کر کے ان کی خدمت  
میں لائے تو اس کو دیکھ کر انہوں نے اپنے غلوٴ طرف کا ثبوت دیا یعنی لوگوں سے



یہ کہا کہ یہ شخص پیاسا معلوم ہوتا ہے اسے پانی پلاؤ۔ اگر حضرت علیؓ کی جگہ کوئی اور ہوتا تو شاید ایسا نہیں کرتا بلکہ یقیناً اپنے قاتل کو ملامت کرتا یا اس کے ساتھ بدسلوکی روا رکھتا لیکن جب حضرت علیؓ نے ابن ملجم کو دیکھا تو انہیں قاتل نظر نہیں آیا بلکہ ایک ایسا انسان نظر آیا جو پیاسا تھا اس لئے انہوں نے فاتی جلدیہ انتقام سے قطع نظر کر لی اور ایک انسان کی تکلیف رفع کرنے کا حکم دیا۔ سچ تو یہ ہے کہ جب تک ایک شخص حضرت علیؓ کے اس طرز عمل کو نہ سمجھ سکے وہ اقبال کے اس شعر کا مفہوم بھی نہیں سمجھ سکتا۔

آدمیت ؟ احترام آدمی

یا خبر شو از مقام آدمی (جاوید یامہ)

جس چیز نے حضرت علیؓ کو اپنے دشمن بلکہ قاتل کے ساتھ حسن سلوک پر آمادہ کر دیا اسی کو اقبال نے "طرف حیدر" سے تعبیر کیا ہے اور یہ "طرف" اسی وقت پیدا ہو سکتا ہے جب مومن میں شانِ جمال اور شانِ جلال دونوں مرتبہ کمال کو پہنچ جائیں۔ اور یہ مرتبہ جناب علیؓ کرم اللہ وجہہ کو سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی غلامی کی بدولت حاصل ہوا تھا اسی لئے اقبال نے حضرت علیؓ کی ذات کو عشق کے لئے باعثِ افتخار قرار دیا ہے۔

مسلم اوّل شہِ مرداں علیؓ

عشق را سرمایہٴ ایماں علیؓ (اسرار خودی)

اسی لئے میرا مسلک یہ ہے کہ مردِ کامل کی غلامی یا اتباع کے بغیر کوئی شخص کامل نہیں ہو سکتا کمال تو منبعِ کمال ہی سے حاصل ہو سکتا ہے۔ لہذا جو شخص مردِ کامل کی صحبت سے بہرہ ور نہیں ہے۔ وہ نہ خود کامل ہو سکتا ہے نہ دوسروں کو کامل کر سکتا ہے اسی لئے ہر زمانہ میں علمائے کاملوں کی صحبت



اختیار کی ہے مثلاً غلام بھائی بہاری مرحوم جن کا حاشیہ برہمیرزا بدر آج تک اہل علم کی نگاہ میں معقولات کی معراج تصور کیا جاتا ہے حصول صحبت ہی کے لئے لکھنؤ کی مسند علم و فضل کو چھوڑ کر دلی آئے اور حضرت مرزا مظہر جانجاناں کے ہاتھ پر بیعت کر کے ان کے کفش برداروں میں داخل ہو گئے اور برسوں کی صحبت سے استفادہ کرتے رہے۔

میں نے یہ وضاحت اس لئے کی ہے کہ جو تھے مصرع کا مطلب آسانی سے سمجھ میں آسکے چنانچہ اقبال کہتے ہیں کہ جب انسان عشق و مستی کی صفت سے محروم ہو جاتا ہے تو رازی بن جاتا ہے امام صاحب موصوف منطق فلسفہ اور کلام تینوں علوم میں اپنے زمانہ میں اپنی نظیر نہیں رکھتے تھے چنانچہ ان کی تفسیر اور دیگر تصانیف میرے قول پر شاہد ہیں لیکن یہ بھی ایک حقیقت ثابتہ ہے کہ ان کی تصانیف کے مطالعہ سے "ضعیف یقین" کا علاج نہیں ہو سکتا۔ اور اگر یہ دولت نصیب نہ ہو سکی تو انسان مقصد حیات حاصل نہیں کر سکتا اور اگر مقصد حیات حاصل نہ ہوا تو متون اور حواشی سب بیکار ہیں اس لئے اقبال نے زبور عجم میں مسلمانوں کو یہ مشورہ دیا ہے۔

من آں علم و فراست با پرہ کا ہے نمی گیرم  
کہ از تیغ و سپر بیگانہ سازد مرد غازی را  
بہر نرغے کہ ایں کالا بگیری سودمند افتد  
بزورے بازوئے حیدر بدہ ادراکِ آزی را



وہ میرا رزوقِ محفل کہاں ہے  
 مری سبیلی مرا حاصل کہاں ہے  
 مقام اس کا ہے دل کی خلوتوں میں  
 خدا جانے مقامِ دل کہاں ہے

پندرہویں رباعی :- اس رباعی میں تصوف اور تغزل  
 دونوں کا امتزاج پایا جاتا ہے اس لئے پڑھنے والے پر عالم و جہ طاری ہو جاتا  
 ہے۔ اقبال نے انتہائی بلیغ انداز میں ”دل“ کا مقام واضح کیا ہے۔ چوتھے مصرع  
 میں رنگِ استفہام نہیں ہے بلکہ شاعری کی ساری روح سمٹ کر آگئی ہے۔  
 عاشق اپنے دل کی تلاش میں سرگرداں ہے اس لئے پوچھتا ہے کہ کیا  
 کوئی شخص بتا سکتا ہے کہ میرا دل جو رزوقِ محفل بھی ہے اور سبیلی اور حاصل  
 بھی ہے یعنی باعثِ ایجادِ عالم ہے۔ کہاں ہے؟ یعنی اس کا مقام کہاں ہے؟  
 لفظ مقام اس ساری رباعی کی جان ہے اور اس سے مراد ہے حقیقت یا ماہیت۔  
 پھر کہتا ہے کہ میں یہ تو نہیں جانتا کہ دل کا مقام کہاں ہے یا اس  
 قدر ضرور جانتا ہوں کہ ”اس“ کا مقام دل کی خلوتوں میں ہے یعنی وہ میرے  
 دل میں رہتا ہے۔ یہاں سے دو مفہوم پیدا ہو جاتے ہیں۔

پہلا مفہوم یہ ہے کہ چوتھے مصرع کو شاعر نے اندازِ بیان قرار دیا ہے  
 تو اس صورت میں اس کے یہ معنی ہوں گے کہ اے مخاطب! تو خود فیصلہ کر جب  
 مقامِ خدا دل ہے تو مقامِ دل کس قدر رفیع ہوگا یعنی شاعر نے اس رباعی  
 میں مقامِ دل کی رفعت اور عظمت واضح کی ہے چونکہ دل مقامِ کبریا ہے اس



لئے بلاشبہ عرش کا ہم پایہ ہے۔

دوسرا مفہوم جو میرے مذاق کے مطابق ہے۔ وہ یہ ہے کہ اس کا مقام میرے دل میں ہے تو مخاطب خود غور کرے کہ دل کا مقام کہاں ہوگا یعنی جب وہ مجھ میں ہے تو لامحالہ میں اس میں ہوں اسی مضمون کو حضرت سیدی چیراغ دہلیؒ نے یوں ادا کیا ہے۔

اے زاہد ظاہر میں از قریب چہ می پرسی

اور در من و من در دے چوں بویکلاب اندر

اور حقیقت بھی یہی ہے کہ دوسری ہستی موجود ہی کہاں ہے جو دوئی کا

رنگ پیدا ہو۔ چنانچہ عارف جامیؒ فرماتے ہیں۔

لَا أَرَى فِي الْوُجُودِ إِلَّا هُوَ      محو شد نام غیر و نقش سوئی

ہستی مطلق است وحدت صرف      اَيْنَ هُوَ. اَيْنَ أَنْتَ. اَيْنَ أَنَا

یعنی اس کے سوا اور کوئی موجود نہیں ہے اس لئے غیر کا نام اور

دوسرے کا نقش میرے دل سے محو ہو چکا ہے۔ ہستی مطلق تو صرف وحدت ہے

اس لئے اس میں من و تو کی گنجائش نہیں ہے یعنی نہ وہ ہے۔ نہ میں ہوں۔ نہ تو ہے۔

— (۱۶) —

سوارِ ناقہ و محمل نہیں میں

نشانِ جاوہ ہوں منترل نہیں میں

میری تقدیر ہے خاشاک سوزی

فقط بجلی ہوں میں حاصل نہیں میں



سولہویں رباعی :- اس رباعی میں اقبالؒ نے مومن کی شان



واضح کی ہے کہ مومن میں نہیں رہتا بلکہ اپنی خودی کا مظاہرہ کرتا رہتا ہے اس کی زندگی سراپا حرکت اور عمل ہوتی ہے نیز وہ بنی آدم کے حق میں رہنما کا کام دیتا ہے اور اس کا فرض منصبی یہ ہے کہ وہ باطل سے برسرِ جنگ رہتا ہے اور کفر کے ثمرن کو جلا کر خاک کر دیتا ہے کیونکہ مومن ماسویٰ اللہ کے حق میں بجلی ہوتا ہے۔ چوتھے مصرع کا یہ مطلب بھی ہو سکتا ہے کہ مومن آلائش و نیوی سے پاک ہوتا ہے کیونکہ حاصل بہرِ حال مادی شے سے عبارت ہے اور بجلی غیر مادی ہے۔ بہرِ حال مومن کو بجلی سے تشبیہ دیتا۔ اربابِ ذوق کی نظر میں لطف سے قحالی نہیں ہے۔

— (۱۷) —

ترے سینے میں دم ہے دل نہیں ہے  
تراد مگر حئی محفل نہیں ہے  
گذر جا عقل سے آگے کہ یہ نور  
چراغِ راہ ہے منزل نہیں ہے

ساترھویں رباعی :- اس رباعی میں اقبال نے مسلمان کی حالت پر تبصرہ کیا ہے اور اس کے بعد اسے مناسب حال مشورہ دیا ہے کہتے ہیں کہ اے مسلمان! تیرے سینے میں دل نہیں ہے صرف دم ہے لیکن وہ بھی ناقص ہے کیونکہ تو دنیا میں کوئی ہنگامہ برپا نہیں کر سکتا۔

یہ صورت حال اس لئے ہے کہ تو نے عقل کو اپنا رہنما بنا رکھا ہے پس اگر تو کامیاب ہونا چاہتا ہے تو مرتبہ عقل سے ترقی کر کے مرتبہ عشق تک پہنچ عقل بھی کارآمد ہے لیکن چراغِ راہ ہے منزل نہیں ہے۔ منزل تو اللہ ہے اور



اس تک رسائی صرف عشق کے ذریعہ سے ہو سکتی ہے۔  
 واضح ہو کہ اقبال نے عقل کو انسان کا خادم قرار دیا ہے وہ انسان  
 کی رہنمائی نہیں کر سکتی یہ کام عشق کا ہے اور یہی اقبال کے فلسفہ کا خلاصہ ہے۔

—————(۱۸)—————

ترا جو ہرے نوری پاک ہے تو  
 فروغِ دیدہ افلاک سے تو  
 ترے صید زبوں افرشتہ و حور  
 کہ شاہین شہِ لولاک ہے تو

•

اٹھارہویں رباعی :- اس رباعی میں اقبال نے مسلمان کی  
 حقیقت واضح کی ہے کہ اے مسلمان! تو اپنے آپ کو عناصرِ ربیعہ کے امتزاج  
 کا نتیجہ سمجھ بیشک تیرا جسم مادی ہے لیکن تیرا جوہر تو نوری ہے اور وہ کثافت  
 مادی سے بالکل پاک ہے تو اشرف المخلوقات اور نائبِ خدا ہے ساری کائنات  
 میں تجھ سے برتر کوئی ہستی نہیں ہے۔ فرشتے اور دوسری نوری مخلوقات سب  
 تیری خادم ہیں بلکہ تو اگر کوئی کوشش کرے تو ان کو مسخر کر سکتا ہے اپنا تابع بنا  
 بنا سکتا ہے کیونکہ تو سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کا غلام اور دست پروردہ  
 اور فیض یافتہ ہے۔ اور اس بات کا تذکرہ تو تحصیلِ حاصل ہے کہ جبے حضور اکرم  
 صلی اللہ علیہ وسلم کی غلامی کا شرف حاصل ہو جائے وہ ساری کائنات پر حاکم ہو جاتا  
 ہے۔ صدیق اکبر اور فاروق اعظمؓ اس بات کی زندہ مثال ہمارے سامنے موجود ہیں۔  
 نوٹ :- اگر ناقص انسانوں کا تربیت زدہ شاہین مٹے ٹپے پرندوں  
 کا شکار کر سکتا ہے تو ہمیں انسان کی تربیت حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم خود فرمائیں



اگر وہ فرشتوں اور حوروں کا شکار کرے تو کوئی تعجب کی بات نہیں ہے۔

—————(۱۹)—————

محبت کا جنوں باقی نہیں ہے  
مسلمانوں میں خوں باقی نہیں ہے  
صفیں کج دل پر لیشاں سجدہ بے ذوق  
کہ جذبِ اندروں باقی نہیں ہے

•

انیسویں رباعی :- یہ بڑی مشہور و معروف رباعی ہے اور سچ تو یہ ہے کہ مسلمانوں کی موجودہ حالت پر اس سے بہتر تبصرہ ناممکن ہے۔ کہتے ہیں کہ مسلمانوں میں حرارتِ ایمانی بالکل مفقود ہے اور اس کا سبب یہ ہے کہ وہ کتاب و سنت سے منحرف ہو گئے ہیں اور اس بنیادی کمزوری کے علاوہ ان میں دیگر عیوب بھی پیدا ہو گئے ہیں مثلاً ان میں ایجاد اور اتفاق نہیں ہے ان کے دل اطمینان سے محروم ہیں اور اگر وہ عبادت کرتے ہیں تو اس میں لپٹیں کوئی لطف نہیں آتا اور ان سب نقائص کا سبب یہ ہے کہ ان میں محبت کا جنو جسے جذبِ اندرون سے بھی تعبیر کر سکتے ہیں۔ باقی نہیں رہا پس اگر مسلمان اپنی تمام کمزوریوں کا ازالہ کرنا چاہتے ہیں تو از سر نو مسلمان ہو جائیں یعنی عشقِ رسول اختیار کر لیں۔

—————(۲۰)—————

خودی کے روز سے دنیا پہ چھا جا  
مقامِ رنگ و بو کا راز یا جا  
بزنگِ بحر ساحل آشنا رہ  
کہتہ ساحل سے دامن کھینچا جا

•



بیسویں دیا عی : اے مسلمان ! بڑے شوق سے دنیا پر حکومت  
کر لیکن جنگیز اور ہلاکو کا جانشین بن کر نہیں بلکہ صدیق اکبرؓ اور فاروق اعظمؓ  
کا غلام بن کر۔ اور ان کے نقش قدم پر چل کر اور اس کی صورت یہ ہے کہ اپنی  
خودی کی تربیت کر۔ جب تو سرکارِ دوزخ عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی غلامی اختیار  
کرے گا تو تجھ پر اس دنیا کی حقیقت منکشف ہو جائے گی کہ یہ تو تیری کنیز اور  
خادمہ ہے نہ کہ خجوبہ یا مقصودِ حیات نہیں بنا سکتا کیونکہ وہ اس کی حقیقت  
سے آگاہ ہو جاتا ہے کہ سر اسرہا بھیج ہے۔ فانی ہے بلکہ متاع الغرور ہے پس  
جوشے محقق کھیل سٹا شاہو کوئی عقلمند آدمی اس سے دل نہیں لگا سکتا یا  
اس کو مقصودِ حیات نہیں بنا سکتا۔

جب یہ دنیا فانی ہے اور پیچ ہے تو مومن کا طرزِ عمل اس کے ساتھ کیا  
ہونا چاہئے ؟ اس کا جواب یہ ہے کہ مومن کو چاہئے کہ دنیا میں بیشک رہے  
لیکن علائقِ دنیوی یعنی نہ ن - نہ ر - اور نہ زمین (کف ساحل) سے دل نہ لگائے  
ان سے استفادہ بیشک کرے لیکن ان کو مقصودِ حیات نہ بنائے جس طرح  
سمندر ساحل سے رابطہ تو بیشک رکھتا ہے لیکن کف ساحل (کوڑ کرکٹ یا  
کثافت و غلاطت) سے اپنا دامن ہمیشہ سچائے رکھتا ہے۔

نوٹ :- اقبال نے مومن کی زندگی کو پھیلی رباعی میں سچلی تشبیہ  
دی تھی یہاں سمندر سے دی ہے اور حق یہ ہے کہ تشبیہ بڑی ہی دلکش ہے  
کیونکہ سمندر کا قاعدہ ہے کہ ہر قسم کی کثافت ساحل پر جمع کر دیتا ہے ساحل  
کو مس تو کرتا ہے لیکن اس کی کثافتوں سے کوئی تعلق نہیں رکھتا چونکہ تشبیہ  
نام ہے اس لئے نہایت لطف انگیز ہے۔



(۲۱)

چمن میں رخت گل شبنم سے تر ہے  
 سمن ہے سبزہ ہے بادِ سحر ہے  
 مگر ہنگامہ ہو سکتا نہیں گرم  
 یہاں کا لالہ بے سوزِ جگر ہے

اکیسویں رباعی :- اس رباعی میں اقبال نے باغ کا  
 تلامذہ باندھا ہے یعنی چمن رخت گل شبنم تری سمن سبزہ بادِ سحر  
 اور گل لالہ بالفاظ دیگر انہوں نے چمن کے پردہ میں ملت اسلامیہ کی بے لیت  
 زندگی پر ماتم کیا ہے غور سے دیکھئے یہ رباعی نہیں ہے بلکہ اقبال نے مسلمان  
 کی بے حسی پر مرثیہ لکھا ہے کہتے ہیں کہ اگرچہ مسلمانوں کو اس دنیا میں ترقی کرنے  
 کے سارے فرائع حاصل ہیں لیکن اس کے باوجود وہ ہنگامہ گرم نہیں  
 کر سکتے یعنی مسلمان سر سے کفن باندھ کر باطل کے مقابلہ میں نہیں آ سکتے  
 کیوں؟ اس لئے کہ لالہ سوزِ جگر سے محروم ہے یعنی وہ عشقِ رسولؐ سے  
 بیگانہ ہو چکے ہیں۔

دوسرا مطلب یہ ہے کہ باغ میں سب کچھ ہے لیکن کوئی ہنگامہ گرم  
 نہیں ہو سکتا کیوں؟ اس لئے کہ باغ کا لالہ نہالشی ہے اس میں داغ تو ہے  
 لیکن سوز نہیں ہے بالفاظ دیگر جب تک دل میں واقعی محبتِ رسولؐ کی آگ نہ  
 بھڑکے اس وقت تک محض سیاہ داغ یعنی نہالشی سے عشقِ رسولؐ کا اوجہ  
 مسلمانوں کو عمل پر آمادہ یا سرفروشی کا شیدا نہیں بنا سکتا۔



خرد سے راہِ روشن بھر ہے  
خرد کیا ہے ؟ چراغِ رہ گزر ہے  
درونِ خاتہ ہنگامے ہیں کیا کیا  
چراغِ رہ گزر کو کیا خبر ہے

یا ایسویں رباعی :- اس رباعی میں اقبال نے اپنے محبوب موضوع کو  
کوئے لباس میں پیش کیا ہے وہی عقل اور عشق کا موازنہ اور وہی عشق کی برتری  
کا افسانہ وہی رومی کی پیروی اور رازی سے اجتناب کی تلقین۔ کہتے ہیں کہ عقل بھی  
مفید اور کارآمد ہے بلکہ سالک کے لئے لوازماتِ زندگی میں سے ہے کیونکہ عقل  
وہ چراغ ہے جو سر راہ رکھا ہوا ہے اور اس کی بدولت راہِ رو اپنا راستہ پاس  
طے کر سکتا ہے لیکن جس طرح چراغِ رہ گزر کو یہ معلوم نہیں ہو سکتا کہ گھر کے اندر  
کیا سو رہا ہے اسی طرح عقل اس بات سے آگاہ نہیں ہو سکتی کہ عاشق کی زندگی  
میں کیا کیا مقامات آتے ہیں اور کوئی کیفیات اس پر طاری ہوتی ہیں۔

انسان کیا ہے ؟ دنیا کیا ہے ؟ اس کی اصل کیا ہے ؟ خدا سے انسان  
کا رشتہ کیا ہے ؟ اس رشتہ یا تعلق کو کن باتوں سے ضعف پہنچ سکتا ہے ؟  
انسان اپنی خودی میں خدائی صفات کیسے پیدا کر سکتا ہے ؟ عقل ان سوالات  
میں سے کسی کا جواب نہیں دے سکتی ؟ کیوں ؟ اس لئے کہ  
درونِ خاتہ ہنگامے ہیں کیا کیا  
چراغِ رہ گزر کو کیا خبر ہے



# حضرت دعا

(مسجد قرطبہ میں لکھی گئی)

ہے یہی میری ستار ہے یہی میرا وضو  
میری نوافل میں ہے میرے جگر کا لہو  
صحبت اہل صفا نور و حضور و سرور  
سرخوش و پرسوز ہے لالہ لب آبجو  
راہ محبت میں ہے کون کسی کا رفیق  
ساتھ میرے رہ گئی ایک مری آرزو  
میرا نشیمن نہیں درگہ میری و ترہ  
میرا نشیمن بھی تو شاخ نشیمن بھی تو  
تخم سے گریباں مرا مطلع صبح نشور  
تخم سے مرے سینے میں آتش اللہ ہو  
تخم سے مری زندگی سوز و تب و درد و داغ  
تو ہی مری آرزو تو ہی مری جستجو



یا س اگر تو نہیں شہر ہے ویراں تمام  
 تو ہے تو آباد ہیں اجڑے ہوئے کاخ و کو  
 پھر وہ شراب کہن مجھ کو عطا کر کہ میں  
 ڈھونڈ رہا ہوں اسے توڑ کے جام و سبو  
 چشم کرم ساقیا دیر سے ہیں منتظر  
 خلوتیوں کے سبو خلوتیوں کے کدو  
 تری خدائی سے ہے میرے جنوں کو گلہ  
 اپنے لئے لامکاں میرے لئے چار سو  
 فلسفہ و شعر کی اور حقیقت ہے کیا  
 حرف تمتا جسے کہ نہ سکیں روبرو

دم عارف نسیم صبح دم ہے      اسی سے ریشہ معنی میں نم ہے  
 اگر کوئی شعیب آئے بیسٹر      شبانی سے کلیمی دو قدم ہے

## تجزیہ

یہ پرسوزہ پر کیفیت اور پرتاثر دعا جیسا کہ خود حضرت علامہ  
 نے صراحت کی ہے انہوں نے مسجد قرطبہ میں بیٹھ کر لکھی تھی پہلے تین  
 شعروں میں دعا کا فلسفہ بیان کیا ہے اور اس کے بعد چار شعر حمد و ثنائے  
 رنگ میں ہیں پھر دو شعروں میں دعا کی ہے اور ایک شعر میں فلسفہ اور شعر کی  
 حقیقت بیان کی ہے۔ چونکہ یہ نظم ایک خاص ماحول میں اور خاص جذبہ کے  
 تحت لکھی گئی ہے اس لئے اس کا ہر شعر سوز و گداز میں ڈوبا ہوا ہے جس کی وجہ  
 سے پڑھنے والے کے دل میں بھی اسی قسم کی کیفیت پیدا ہو جاتی ہے۔



اس نظم میں بظاہر نہ کسی لفظ میں اشکال ہے نہ کسی ترکیب میں انغلاق ہے۔ دشواری جو کچھ ہے وہ یہ ہے کہ اقبال کی شاعری سر اسرار و مفر و کناہ سے معمور ہے اور اس قسم کے اشعار کی خصوصیت یہ ہے کہ بظاہر مطلب کچھ ہوتا ہے لیکن بہ باطن شاعر کی مراد کچھ اور ہوتی ہے بالفاظ دیگر ایسا ہی اشعار کا نظامی مطلب جہاں ختم ہوتا ہے دراصل حقیقی مفہوم وہاں سے شروع ہوتا ہے یہ بات بال جبرئیل ہی سے مختص نہیں ہے اقبال کی ہر تصنیف میں یہی رنگ پایا جاتا ہے اس لئے میں اس نظم کا لفظی مطلب بیان کرنے کے بجائے اشعار کا حقیقی مفہوم ناظرین کے سامنے پیش کرنے کی کوشش کروں گا

پہلا شعر :- مطلب یہ ہے کہ نماز بروئے شریعت سب سے بڑی عبادت ہے اور عبادت کا مغز دعا ہے لیکن دعا کی شرط یہ ہے کہ اس میں خلوص کا رنگ ہو یعنی دل کی گہرائیوں سے نکلے اس طرح کہ اس میں دعا کرنے والے کے جگر کا خون یعنی عشق کا رنگ منعکس ہو۔

”خون جگر“ اقبال کی خاص اصطلاح ہے اور اس سے ان کی مراد عشق یا ”خلوص قلب“ ہوتی ہے۔ دو شعر ملاحظہ ہوں۔

یا نزع میں ہے یا نزع کی حالت میں گرفتار  
جو فلسفہ لکھا نہ گیا خون جگر سے

رنگ ہو یا خشت و سنگ چنگ ہو یا حرف و صوت

معجزہ فن کی ہے خون جگر سے نمود

دوسرا شعر :- لیکن یہ خلوص یہ رنگ فدویت یہ تضرع اور

یہ خضوع و خشوع اہل صفا یعنی عشاق کی صحبت سے پیدا ہو سکتا صحبت مرشد



کے بغیر انسان للہیت اور خلوص کی نعمت سے بہرہ ور نہیں ہو سکتا۔  
 گل لالہ میں دلکشی اور رعنائی جس اور زیبائی اسی وقت پیدا  
 ہوتی ہے جب وہ آنسو کے قریب ہوتا ہے اسی طرح انسان میں سرخوشی  
 اور سوز و گداز اس وقت پیدا ہوتا ہے جب وہ مرشد کی صحبت اختیار کرتا ہے  
 جس طرح پانی پھولوں کی آبیاری کرتا ہے اسی طرح مرشد کی نگاہ دل کو  
 تروتازہ کرتی ہے۔

تیسرا شعر: پس دعائیں اس وقت خلوص پیدا ہو سکتا ہے  
 جب انسان اللہ کے عشق میں فنا ہو جائے لیکن اس راستہ میں نہ دوست کام  
 آسکتا ہے نہ کوئی عزیز مدد کر سکتا ہے عاشق کو یہ راہ اپنی ذاتی کوشش اور ہمت  
 سے طے کرنی پڑتی ہے ہاں اس راہ میں اگر کوئی رفیق ہو سکتا ہے تو وہ عاشق کا  
 جذبہ عشق ہی ہے جو آخر تک اس کا ساتھ دے سکتا ہے اسی جذبہ عشق کو اقبال  
 نے آرزو سے تعبیر کیا ہے۔

چوتھا شعر: دعا کی حقیقت واضح کرنے کے بعد اب اقبال  
 اللہ سے خطاب کرتے ہیں کہ اے رب کریم! میں تیرا ایک عاجز بندہ ہوں اور  
 دنیا میں تیرے سوا کسی کو اپنا دست گیر اور حاجت روا نہیں سمجھتا میرا دشمن بھی  
 تو ہی ہے اور شاخ نشین بھی تو ہی ہے یعنی میں صرف تجھ ہی پر تکیہ کرتا ہوں اور  
 اس تکیہ کی توفیق بھی تجھی سے طلب کرتا ہوں۔ میں صرف تجھی کو اپنی زندگی کا  
 سہارا سمجھتا ہوں اور یہ سمجھ تو مجھ میں پیدا ہوئی ہے یہ بھی تیری ہی پیدا کردہ ہے۔  
 پانچواں شعر: تیری ہی مہربانی سے میرے اندر عشق کا یہ رنگ  
 پیدا ہوا ہے تیری ہی محبت کی بدولت میرے سینہ میں قیامت کا سا ہنگامہ برپا  
 ہے تیرے ہی عشق کی آگ میں بھڑک رہی ہے تیری ہی یاد میں اللہ ہو



کا نعرہ میرے لبوں سے نکل رہا ہے۔

اس شعر کے پہلے مصرع کے مضمون کو ایک شاعر نے یوں ادا کیا ہے

مرا سینہ ہے مشرقِ آفتابِ داغِ بھراں کا

طلوعِ صبحِ محشر چاک ہے میرے گریباں کا

چھٹا اور ساتواں شعر:- میری زندگی میں تیری ہی محبت

کی بدولت سوز و گداز اور سرمستی کی کیفیت پیدا ہو گئی ہے تو ہی میرا مقصود

اور مطلوب ہے اور تجھ کو حاصل کرتا ہی میری زندگی کا نصب العین ہے تیری

معیت اور سنگت نصیب ہو جائے تو ویرانہ میں آبادی کا لطف حاصل ہو

ہو سکتا ہے لیکن اگر یہ نعمت مجھے نصیب نہ ہو تو پھر ساری دنیا میرے لئے بیچ ہے۔

آٹھواں شعر:- اے خدا! میں بڑی ندامت کے ساتھ اپنے

قصور کا اعتراف کرتا ہوں کہ تو نے تو اپنے فضل و کرم سے مجھ کو دولتِ ایمان

عطا فرمادی تھی مگر میں نے کوتاہی عمل کی بنا پر اسے ضائع کر دیا لیکن اب مجھے اپنی

غلطی کا شدید احساس ہے اس لئے تو پھر مجھ کو عشقِ رسول کی دولت عطا فرمادے۔

نواں شعر:- اور اے میرے مولیٰ کریم میں اس دعا میں اپنی قوم

کے تمام افراد کو شریک کرتا ہوں وہ لوگ جو امور دنیاوی میں مشغول ہیں اور

وہ جو غزلت گزیں ہیں سب تیری نگاہِ کرم کے منتظر ہیں۔

دسواں شعر:- اے خدا! میں بڑے ادب کے ساتھ تیری جناب

میں عرض کرتا ہوں کہ میرا جذبہ محبتِ زمان و مکان کی قید گوارا نہیں کر سکتا

اس لئے تو اپنے فضل و کرم سے مجھ میں بھی لامکانی کی صفت پیدا کر دے۔

نوٹ:- چونکہ اقبال کی رائے میں خودی کا کمال یہ ہے کہ وہ زمان

و مکان کی قید سے آزاد ہو جائے اس لئے انہوں نے ہر کتاب میں مسلمانوں کو



اسی نصب العین کے حصول کی تلقین کی ہے اور خود بھی اس نظم میں اللہ سے اسی دولت عظمیٰ کے حصول کی دعا کی ہے چنانچہ وہ اپنے مشہور خطبات میں اس پر لکھتے ہیں کہ ۔

ثقافت اسلامیہ کی تاریخ کے مطالعہ سے یہ حقیقت واضح ہو سکتی ہے کہ عقلیات خالص اور نفسیات مذہبی یعنی تصوف و دونوں میں غیر محدود کے حصول کو مسلمانوں کا نصب العین قرار دیا گیا ہے اور اسباب علم سے یہ حقیقت مخفی نہیں ہے کہ ایسی ثقافت میں زمان و مکان کا مسئلہ قوم کے حق میں زندگی اور موت کا حکم رکھتا ہے ۔

(مذہبی فکر تشکیل جدید ص ۱۲۵ پر)

گیا رہواں شعر ۔ آخری شعر میں اقبال نے اس حقیقت کو واضح کیا ہے کہ میں نے اللہ سے جو دعا کی ہے اس میں اپنے جذبات قلبی کی عکاسی مکمل طور سے نہیں کی ہے کیونکہ میں نے یہ دعا شر میں نہیں کی ہے بلکہ شعر کی صورت میں کی ہے اور شاعری اور فلسفہ کی حقیقت یہ ہے کہ شاعر و فلسفی اپنے خیالات کو واشگاف بیان نہیں کرتا محض اس لئے کہ وہ بے ساختہ نہیں سکتا یعنی فلسفہ اور شعر کی خوبی رمز و ایما میں مضمر ہے چنانچہ دنیا کے تمام بڑے بڑے شعراء نے اسی صفت کی بدولت اپنی شاعری میں دلکشی کا رنگ پیدا کیا ہے ۔

جن لوگوں نے کلام اقبال کا مطالعہ کیا ہے وہ بخوبی واقف ہیں کہ اس میں یہ صفت سب سے زیادہ نمایاں ہے چنانچہ خود اقبال نے اس شعر میں اس حقیقت کا اعتراف کیا ہے ۔



برہنہ حرف نگفتن کمال گویائی است

حدیث خلو تیاں جز بہ رمز و ایما نیست

یعنی شاعر کا کمال فن یہ ہے کہ وہ اپنے مفہوم کو واضح طور پر بیان نہ کرے بلکہ رمز و ایما (اشارہ و کنایہ) سے کام لے کر اپنے پڑھنے والوں کی جولانی طبع کے لئے ایک وسیع میدان مہیا کر دے۔ اسی حقیقت کو مرشد روحی نے جو اس اندازہ یا اسلوب کے سب سے بڑے علمبردار ہیں یوں واضح کیا ہے

خوشتر آں باشد کہ ستر دہراں  
گفتہ آید در حدیث دیگران

دم عارف نسیم صبح دم ہے اسی سے ریشہ معنی میں نم ہے  
اگر کوئی شعیب آئے میسر شبانی سے کلیمی دو قدم ہے

ریاعی :- اس رباعی کا مطلب یہ ہے کہ عارفوں (اللہ والوں) کی صحبت انسانوں کے حق میں "نسیم صبح کا حکم رکھتی ہے" اسی کی صحبت کی بدولت دنیا والوں پر انکشاف حقائق ہوتا ہے اور ان کی روحانی تربیت اور آبیاری ہوتی ہے اگر صحبت مرشد کا سلسلہ ختم ہو جائے تو باغ معانی بکھت ویران ہو جائے بلکہ دنیا میں روحانیت ہی کا فقدان ہو جائے۔

اس کی مثال درکار ہو تو حضرت موسیٰ علیہ السلام کی زندگی کا مطالعہ کر لو انہوں نے چند سال تک حضرت شعیب علیہ السلام کی بکریاں چرائیں اور اس سلسلے میں ان کو حضرت موصوف کی صحبت نصیب ہوئی چنانچہ اس فیض صحبت نے ان کو شبانی سے کلیمی کے مرتبہ پر پہنچا دیا۔

"شبانی سے کلیمی دو قدم ہے" بلاشبہ بہت بلیغ مصرع ہے شبانی



کے دو معنی ہو سکتے ہیں۔ ایک تو وہ جو اوپر مذکور ہوئے۔ دوسرے معنی ادنیٰ حالت کے بھی ہو سکتے ہیں یعنی صحبت مرشد میں وہ تاثیر ہے کہ اس کی بدولت ایک ادنیٰ درجہ کا آدمی بھی جس کے پاس نہ علم و فضل ہو نہ دنیاوی مہلتا نہ کوئی بہتر ہو نہ کسی قسم کی لیاقت وہ بھی اعلیٰ مرتبہ یعنی شرف مکالمات الہیہ حاصل کر سکتا ہے۔



## مسجدِ قرطبہ

(ہسپانیہ کی سرزمین بالخصوص قرطبہ میں لکھی گئی)

سلسلہ روز و شب نقشِ گر حادثات  
 سلسلہ روز و شب اصلِ حیات و ممات  
 سلسلہ روز و شب تارِ حریرِ دورِ رنگ  
 جس سے بتاتی ہے ذاتِ اپنی قبلے صفات  
 سلسلہ روز و شب سازِ ازل کی فغاں  
 جس سے دکھاتی ہے ذاتِ زریہ و ہم ممکنات  
 تجھ کو پرکھتا ہے یہ مجھ کو پرکھتا ہے یہ  
 سلسلہ روز و شب صیرفی کائنات  
 تو ہو اگر کم عیار میں ہوں اگر کم عیار  
 موت ہے تیری برات موت ہے میری برات



تیرے شب و روز کی اور حقیقت ہے کیا  
 ایک زمانے کی روحیں ہیں نہ دن ہے نہ رات  
 آتی و فانی تمام معجزہ ہائے ہمز  
 کار جہاں بے ثبات کار جہاں بے ثبات  
 اول و آخر فنا باطن و ظاہر فنا  
 نقش کہن سو کہ نو منزل آخر فنا  
 ہے مگر اس نقش میں رنگ ثبات دوام  
 جس کو کیا ہو کسی مرد خدا نے تمام  
 مرد خدا کا عمل عشق سے صاحب فروغ  
 عشق ہے اصل حیات موت ہے اس پر حرام  
 تند و تیز سیر ہے گریہ زمانے کی رو  
 عشق خود اک سیل ہے سیل کو لیتا ہے تھام  
 عشق کی تقویم میں عصر و ایں کے سوا  
 اور زمانے بھی ہیں جن کا نہیں کوئی نام  
 عشق و مہربانی عشق و مصطفیٰ  
 عشق خدا کا رسول عشق خدا کا کلام  
 عشق کی مستی سے ہے پیکر گل تا بناک  
 عشق ہے صہبائے قہار عشق ہے کاس الکرام  
 عشق فقیہ حرم - عشق امیر جنود  
 عشق ہے ابن السبیل اس کے ہزاروں مقام  
 عشق کے مضراب سے نغمہ تار حیات  
 عشق سے نور حیات عشق سے تار حیات



اے حرمِ قرطبہ! عشق سے تیرا وجود  
 عشق سے ایاں و ام حسیں میں نہیں رقت و لود  
 تنگ ہو یا خشت و سنگ چنگ ہو یا حرف و صوت  
 معجزۂ فن کی ہے خونِ جگر سے نمود  
 قطرۂ خونِ جگر سل کو بتاتا ہے دل  
 خونِ جگر سے صدا سوز و سرور و سرود  
 تیری فضا دل فروز میری نوا سینہ سوز  
 تجھ سے دلوں کا حضور تجھ سے دلوں کی کشود  
 عرشِ معلیٰ سے کم سینہ آدم نہیں  
 گرچہ کفِ خاک کی حد ہے سپہر کیود  
 بیکر توری کو ہے سجدہ میسر تو کیا  
 اس کو میسر نہیں سوز و گدازِ سجود  
 کافر ہندی ہوں میں دیکھ مرا ذوق و شوق  
 دل میں صلوٰۃ و درود لب پہ صلوٰۃ و درود  
 شوق مری نے میں ہے شوق مری نے میں ہے  
 نعمۃ اللہ ہو میرے رگ و پے میں ہے  
 تیرا جلال و جمال مردِ خدا کی دلیل  
 وہ بھی جلیل و جمیل تو بھی جلیل و جمیل  
 تیری بنا پائدار تیرے سقوں بے شمار  
 شام کے صحرائیں ہو جیسے ہجومِ شعلیں



تیرے در و بام پر وادی ایمن کا نور  
 تیرا منار بلند جلوہ گرہ بر میل  
 مٹ نہیں سکتا کبھی مرد مسلمان کہ ہے  
 اس کی اذاتوں سے فاش سر کلیم و خلیل  
 اس کی زمیں بے حدود اس کا افق بے شغور  
 اس کے سمندر کی موج دجلہ و نیو و نیل  
 اس کے زمانے عجیب اس کے فساتے غریب  
 عہد کہن کو دیا اس نے پیام رحیل  
 ساقی ارباب ذوق فارس میدان شوق  
 بادہ ہے اس کا رقیق تیغ ہے اس کی اہل  
 مرد سیاہی ہے وہ اس کی زرہ لا الہ  
 سایہ شمشیر میں اس کی پتہ لا الہ  
 تجھ سے ہوا آشکار بندہ مومن کا راز  
 اس کے دنوں کی تپش اس کی شبوں کا گداز  
 اس کا مقام بلند اس کا خیال عظیم  
 اس کا سرور اس کا شوق اس کا نیاز اس کا تاز  
 ہاتھ ہے اللہ کا بندہ مومن کا ہاتھ  
 غالب و کار آفریں کار کشا کار سار  
 حق کی و نوری نہاد بندہ مولا صفات  
 ہر دو جہاں سے غنی اس کا دل بے نیاز



اس کی امیدیں قلیل اس کے مقاصد جلیل  
 اس کی ادا دل فریب اس کی نگہ دلنواز  
 نرم دم گفتگو گرم دم جستجو  
 رزم ہو یا بزم ہو پاک دل و پاک باز  
 نقطہ پر کارِ حق مردِ خدا کا یقین  
 اور یہ عالم تمام و ہم و طلسم و مجاز  
 عقل کی منزل ہے وہ عشق کا حاصل ہے وہ  
 حلقہ آفاق میں گرمی محفل ہے وہ  
 کعبہ ارباب فن سطوت دین مبین  
 تجھ سے حرم مرتبت اندلیسوں کی زمیں  
 ہے تہ گردوں اگر حسن میں تیری نظیر  
 قلب مسلمان ہیں اور نہیں ہے کہیں  
 آہ وہ مردانِ حق وہ عربی شہسوار  
 حامل "خلقِ عظیم" صاحبِ صدق و یقین  
 جن کی حکومت سے ہے فاش یہ رفرغِ غریب  
 سلطنتِ اہل دل فقر ہے شاہی نہیں  
 جن کی نگاہوں نے کی تربیت شرق و غرب  
 ظلمتِ یورپ میں تھی جن کی حرورِ راہ میں  
 جن کے لہو کی طغیل آج بھی ہیں اندلیسی  
 خوش دل و گرم اختلاطِ سادہ و روشن جبین



آج بھی اس دلیں میں عام ہے چشم غزال  
 اور نگاہوں کے تیر آج بھی ہیں دل نشیں  
 بولے یمن آج بھی اس کی ہواؤں میں ہے  
 رنگِ حجاز آج بھی اس کی نواؤں میں ہے  
 دیدہ انجم میں ہے تیری زمین و آسمان  
 آہ! کہ صدیوں سے ہے تیری فصاے اداں  
 کون سی وادی میں ہے کون سی منزل میں ہے  
 عشقِ بلاخیز کا قافلہ سحت جاں  
 دیکھ چکا المتی شورشِ اصلاح دس  
 جس نے نہ چھوڑے کہیں نقشِ کہن کے نشاں  
 حرفِ غلط بن گئی عصمتِ پیرِ کنشت  
 اور ہوئی فکر کی کشتیِ نازک رواں  
 چشمِ فرانسیس بھی دیکھ چکی انقلاب  
 جس سے دگرگوں ہوا مغربیوں کا جہاں  
 ملتِ رومی تتراد کہنہ پرستی سے پیر  
 لذتِ تجدید سے وہ بھی ہوئی پھرتواں  
 روحِ مسلمان میں ہے آج وہی اضطراب  
 رازِ خدائی ہے یہ کہہ نہیں سکتی زباں  
 دیکھئے اس بحر کی تہ سے اچھلتا ہے کیا  
 گنبدِ نیلوفرِ رنگ بدلتا ہے کیا



وادی کسار میں غرق شفق ہے صحاب  
 لعل بدحشاں کے ڈھیر چھوڑ گیا آفتاب  
 سادہ دیر سوز ہے دختر دہقان کا گیت  
 کشتیِ دل کے لئے سیل ہے عہد شباب  
 آپ روانِ کبیر تیرے کنارے کوئی  
 دیکھ رہا ہے کسی اور زمانے کا خواب  
 عالم نو ہے ابھی پردہ تقدیر میں  
 میری نگاہوں میں ہے اس کی سحر بے حجاب  
 پردہ اٹھا دوں اگر حیرت افکار سے  
 لائے سکے کا فرنگ میری نواؤں کی تاب  
 جس میں نہ ہو انقلاب موت سے وہ زندگی  
 روحِ امم کی حیات کشمکش انقلاب  
 صورتِ شمشیر ہے دستِ قضا میں وہ قوم  
 کرتی ہے جو ہر زمان اپنے عمل کا حساب  
 نقش ہیں سب ناستام خونِ جگر کے بغیر  
 نغمہ ہے سودائے خام خونِ جگر کے بغیر





یہ غیر فانی نظم جیسا کہ خود حضرت علامہ نے واضح کر دیا ہے قرطبہ (ہسپانیہ) کے دوران قیام میں اس الجڑے دیار کی جامع مسجد کی زیارت کے بعد لکھی گئی ہے۔ یہ مسجد صدیوں سے محروم اذال ہونے کے باوجود آج بھی تمام دنیا کی مساجد کی سترج ہے اس کی وسعت اور شان و شوکت کا اندازہ اس طرح ہو سکتا ہے کہ :-

۱۔ اس کا طول و عرض ۶۴۸ x ۴۴۰ فٹ ہے یعنی وسعت کے لحاظ سے دنیا میں سب سے بڑی مسجد ہے۔

ب۔ جامع مسجد دہلی کی تعمیر پر دس لاکھ روپیہ صرف ہوا تھا لیکن اس مسجد پر  $\frac{1}{4}$  کروڑ روپیہ سے زائد خرچ ہوا تھا۔

بلاشبہ یہ مسجد عجائبات عالم میں سے ہے اس کو سلطان عبدالرحمن الداخل نے جامع دمشق کے نمونہ پر تعمیر کرایا تھا۔ اور اس کے بعد اس کے چاشنو نے اسے پایہ تکمیل تک پہنچایا <sup>۱۲۳۶</sup>ھ میں زوال قرطبہ کے بعد یہ عظیم المثال مسجد گر جائن گئی یعنی فاسخین نے اس کی محراب کے سایہ میں ایک چھوٹا سا گرجا تعمیر کر لیا۔ اسی انقلاب کو دیکھ کر اقبال نے یہ مصرع موزوں کیا تھا۔

عالم نو ہے ابھی پرودہ تقدیر میں

جس طرح یہ مسجد عربوں کے فن تعمیر کا شاہکار ہے اسی طرح اقبال کی یہ

نظم جدید اردو ادب کا شاہکار ہے اس میں رمزیت اور ایمائیت (Symbolism)

رومانیت اور جذبات نگاری (Romanticism) حقیقت پسندی اور

شعریت (Realism) یعنی فن شاعری کی تمام خوبیاں بیک وقت جمع ہو گئی

ہیں اور اقبال نے اپنی خداداد شاعرانہ قوت سے کام لے کر ان تمام صورتوں اور

معنوی خوبیوں کو اس طرح یا ہم دگر مریوط کر دیا ہے کہ ایک طرف اس طرح باہم



دگر مریوط کر دیا ہے کہ ایک طرف اس نظم میں غیر معمولی دلکشی پیدا ہو گئی ہے تو دوسری طرف خود ان کا شمار دنیا کے صف اول کے شعرا میں ہو گیا ہے۔ گوئٹے (۱۷۹۵ء) کی طرح اقبال محض ایک مفکر یا مصلح قوم ہی نہیں بلکہ وہ اپنی شاعری کی بدولت انسانوں کے دلوں پر بھی حکومت کرتے ہیں محاسن مذکورہ بالا کے نہایت حسین امتزاج ہی کا یہ نتیجہ ہے کہ ان کے کلام کی اپیل عالمگیر ہو گئی ہے یعنی موافق اور مخالف دونوں ان کے کلام سے یکساں طور پر متاثر ہوتے ہیں۔

اس نظم میں محاسن شاعری کے علاوہ تاریخ فلسفہ اور رجائیت کے عناصر بھی موجود ہیں اقبال نے اختصار کے ساتھ مسلمانانِ اندلس کی تاریخ بھی بیان کر دی ہے۔ دنیا کی بے ثباتی کا نقشہ بھی کھینچ دیا ہے اور مسلمانوں کو ان کے شاندار مستقبل کی جھلک بھی دکھائی ہے ان تمام ظاہری اور باطنی خوبیوں کی بنا پر اس نظم میں بے اندازہ جاذبیت اور دلکشی پیدا ہو گئی ہے۔

اس نظم میں آٹھ بند ہیں اور ہر بند میں ایک مرکزی خیال پایا جاتا ہے۔

- ۱۔ پہلے بند میں زمانہ کی حقیقت اور کار جہاں کی بے ثباتی بیان کی ہے
- ۲۔ دوسرے بند میں عشق کی صفات واضح کی ہیں یہ دو بند بطور تمہید لکھے ہیں۔
- ۳۔ تیسرے بند میں مسجد قرطبہ سے خطاب کیا ہے اور یہ بتایا ہے کہ اس مسجد کی بنیاد عشق پر رکھی گئی تھی۔

۴۔ چوتھے بند میں مسجد کی شان و شوکت کا تذکرہ ہے اور ضمناً ملت اسلامیہ کی بقا کا فرزدہ بھی سنایا ہے۔

۵۔ پانچویں بند میں مرد مومن کا تصور پیش کیا ہے۔

۶۔ چھٹے بند میں عربوں کی فتوحات اور عظمت رفتہ کا بیان ہے۔

۷۔ ساتویں بند میں یورپ کے بعض اہم انقلاب کی طرف اشارہ کیا ہے۔



۸۔ آٹھویں بند میں شاعر نے الہامی رنگ میں مسلمانوں کی نشاۃ ثانیہ کی پیشگوئی کی ہے اور آخری شعر میں اپنا فلسفہ ہیغام کی صورت میں پیش کیا ہے تاکہ اس نظم کا مقصد واضح ہو سکے۔ اس مختصر تمہید کے بعد اب میں اس نظم کی شرح لکھتا ہوں۔

## پہلا بند

پہلے بند میں آٹھ شعر ہیں جن میں سے پہلے چھ شعروں میں اقبال نے سلسلہ روز و شب کی جسے عام طور سے لوگ زمانہ کہتے ہیں حقیقت و واقعہ کی ہے چنانچہ کہتے ہیں کہ اے مخاطب! تیرے شب و روز کی یعنی جسے تو زمانہ سمجھتا ہے۔ ماہیت یہ ہے کہ وہ حقیقی زمان کی ایک رو ہے جس میں نہ دن ہے نہ رات ہے نہ ماضی ہے نہ حال ہے نہ مستقبل ہے۔

اقبال نے یہاں سلسلہ روز و شب کی حقیقت کو واضح کر دی ہے کہ وہ زمانہ کا نام ہے لیکن اس رو یا حقیقی زمان کی ماہیت واضح نہیں کی اس کی وجہ یہ ہے کہ۔

اولاً۔ علامہ اقبال نے ایک مرتبہ دوران گفتگو میں مجھ سے فرمایا تھا کہ زمانہ کی حقیقت کو سمجھنا یا سمجھانا بڑا مشکل ہے۔ کیونکہ جب تک کوئی شخص اپنی خودی سے واقف نہ ہو۔ زمانہ کی حقیقت سے واقف نہیں ہو سکتا۔

ثانیاً۔ زمانہ کی حقیقت بیان کرنے کا یہ کوئی موقع نہیں تھا اس مسئلہ

پر انہوں نے اجمالاً دوسری نظموں میں اور تفصیلاً اپنے خطبات موسومہ مذہبی فکر کی تشکیل جدید میں اظہار خیالات کیا ہے۔ (ملاحظہ ہوں صفحات

۴۳ تا ۵۵ اور ۱۲۶ تا ۱۳۵) اس لئے میں بھی اس جگہ اس مسئلہ پر تفصیلی



بحث کرنے کے بجائے صرف چند اشارات پر اکتفا کروں گا۔  
 واضح ہو کہ اقبال متکلمین اور بعض حکمائے مغرب کے مقابلہ میں زمانہ  
 کو حقیقی مانتے ہیں بایں معنی کہ وہ خارج میں موجود ہے اور "الحقیقہ" کا  
 ایک لازمی عنصر ہے لیکن اس کی مادیت مجهول الکنتہ ہے یعنی اس کی منطقی  
 تعریف نہیں ہو سکتی ہے ہاں یہ ضرور ہے کہ ہم اس کی حقیقت کو اپنے باطن  
 میں محسوس کر سکے ہیں۔ گویا حقیقی زمانہ ہمارے ایک باطنی احساس کا نام ہے  
 یہ حقیقی زمانہ ایک نوع کی تخلیقی فعلیت (creative energy) ہے  
 جس میں نہ ماضی ہے نہ حال ہے نہ مستقبل ہے۔ بلکہ اس کو مردہ یا دورِ انِ حاض  
 (pervasiveness) سے تعبیر کر سکتے ہیں۔

اس حقیقی زمانہ یعنی مردہ حالص سے زمانہ مسلسل پیدا ہوتا ہے جسے ہم  
 سلسلہ روتہ و شب کہتے ہیں۔ حقیقی زمانہ ایک رو کا نام ہے جس میں نہ دن ہے  
 نہ رات اور نہ اوقات ہیں نہ لمحات بلکہ وہ ایک وحدت ہے۔  
 اس حقیقی زمانہ کا ادراک حواسِ خمسہ سے نہیں ہو سکتا لیکن ہمارا شعور  
 اس کا ادراک کر سکتا ہے اور اس کا طریقہ انہوں نے اسرارِ خودی میں یہ  
 بتایا ہے۔

۱۰ مثلاً ڈاکٹر میک ٹیکرٹ۔

۱۱ لیکن وہ متکلمین کے دلائل کے وزن کا بھی اعتراف کرتے ہیں جن کا مسلک  
 یہ ہے کہ زمانہ ایک امر موصوم ہے خارج میں اس کا کوئی وجود نہیں ہے چنانچہ  
 ڈاکٹر صاحب اپنے خطبات کے صفحہ ۵۵ پر تسلیم کرتے ہیں کہ زمانہ کی حقیقت کو سمجھنا  
 کوئی آسان کام نہیں ہے۔



نکتہ غیب و حضور اندر دل است  
رمز ایام و مرور اندر دل است  
نغمہ خاموش دارد ساز وقت  
غوطہ در دل زن کہ سنی رازہ وقت

یعنی زمانہ کی حقیقت خود تمہارے دل میں پوشیدہ ہے اس لئے  
اگر تم اس سے آگاہ ہوتا چاہتے ہو تو اپنے دل میں غوطہ لگاؤ۔  
اس تصریح سے اتنا تو معلوم ہو گیا کہ زمانہ کی حقیقت دل میں پوشیدہ  
ہے اب رہی یہ بات کہ ایسا کیوں ہے اس کا جواب انہوں نے یہ دیا ہے۔

ایں و آن پیدا است از رفتار وقت

زندگی سر لیست از اسرار وقت

یعنی زندگی خود زمانہ کے اسرار میں سے ایک سر و بھید ہے بلکہ  
دونوں کی حقیقت ایک ہی ہے۔

زندگی از دہر و دہر از زندگی است

لَا تَسْبُو الدَّاهِرَ فَإِنِّي أَنَا الدَّاهِرُ

یعنی زمانہ کی اصل زندگی ہے اور زندگی کی اصل زمانہ ہے زندگی

سے یہاں مراد "الحقیقۃ" یعنی ذات باری ہے جیسا کہ اس حدیث سے

معلوم ہوتا ہے۔ لَا تَسْبُو الدَّاهِرَ فَإِنِّي أَنَا الدَّاهِرُ یعنی زمانہ کو

برامت کہو کیونکہ میں خود زمانہ ہوں۔ اسی لئے محققین صوفیہ کا یہ مسلک

ہے کہ "زمانہ دراصل استمرار وجود باری ہی کا دوسرا نام ہے۔"

۱۰ دل میں غوطہ لگانے کا طریقہ تفصیل کے ساتھ سابقہ اوراق میں بیان کر چکا ہوں۔



خلاصہ کلام یہ کہ حقیقی زمانہ روح انسانی کی طرح ایک راز ہے جس سے وہی شخص آگاہ ہو سکتا ہے جو اپنی خودی سے واقف ہو اور میں پہلے واضح کر چکا ہوں کہ خودی سے آگاہ ہونے کا طریقہ دنیا میں ایک ہی ہے اور عشق الہی ہے یعنی صرف عاشق۔ زمانہ کی حقیقت سے واقف ہو سکتا ہے اور ارباب نظر سے یہ نکتہ مخفی نہیں ہے کہ جب تک آپ کسی شے کی حقیقت سے آگاہ نہ ہوں اس وقت تک اس کو مستحضر نہیں کر سکتے اسی لئے مرشد رومی فرماتے ہیں۔

ہر کہ عاشق شد جمال ذات را

اوست سید جملہ موجودات را

یعنی جو شخص عشق الہی اختیار کرتا ہے وہ ساری کائنات پر حکمراں ہو جاتا ہے اور انسان کائنات پر حکمراں ہو نہیں سکتا جب تک وہ زمان و مکان پر حکمراں نہ ہو۔

پس اقبال اور رومی دونوں کی تعلیم کا خلاصہ یہ ہے کہ اگر زمانہ کی حقیقت سے آگاہ ہونا چاہتے ہو تو دل میں غوطہ لگاؤ یعنی عشق الہی اختیار کرو کیونکہ عشق خود اصل حیات ہے اور زمانہ کی دست برد سے بالاتر ہے چنانچہ اقبال خود کہتے ہیں۔

عشق ہے اصل حیات موت ہے اس پر حرام

ان تصریحات سے یہ بات ثابت ہو گئی کہ خدا خودی (روح) عشق اور زمانہ میں ایک ایسا مخفی ربط رکھا ہے جو عقل کی گرفت سے بالاتر ہے اس کی حقیقت صرف عاشق کو معلوم ہو سکتی ہے اب رہے ہم لوگ تو ہمارا حال یہ ہے کہ

بچوں ندیدند حقیقت رہ افسانہ روند

نوٹ:- بات بھی یہی ہے کہ زمان و مکان کی بحثوں میں عمریں صرف



ہو جاتی ہیں لیکن حقیقت کا سراغ نہیں ملتا اور نہ کوئی فلسفی زمانہ کے چہرے سے نقاب اٹھا سکتا ہے بلکہ ابھی تک اس مقام پر اپنے قلم کو روکتا ہوں۔

پہلے بند کو سمجھنے کے لئے صرف اس قدر ذہن نشین کر لینا کافی ہے کہ

۱۔ زمانہ کی دو قسمیں ہیں حقیقی زمانہ اور تسلسلہ زمانہ جو اول الذکر کی بدولت عالم وجود میں آتا ہے۔

۲۔ حقیقی زمانہ کی ماہیت، روح کی طرح عقل کی گرفت سے بالاتر ہے وہ زندگی کی ایک شان ہے اور زندگی خود اس کی ایک شان (Aspect) ہے۔ وہ زندگی میں پوشیدہ ہے اور زندگی اس میں پوشیدہ ہے وہ زندگی سے ہے اور زندگی اس سے ہے۔

۳۔ جب تک خودی کی معرفت حاصل نہ ہو۔ زمانہ حقیقی کی معرفت بھی حاصل نہیں ہو سکتی۔

۴۔ زندگی۔ زمانہ میں ایک مسلسل حرکت کا نام ہے دوسرے لفظوں میں زمانہ کی مسلسل حرکات کو زندگی کہتے ہیں۔

اب میں اس بند کا مطلب بیان کرتا ہوں۔

اقبال کہتے ہیں کہ دنیا کے تمام واقعات اور حادثات زمانہ مسلسل (جو زمانہ خالص سے پیدا ہوتا ہے) ہی میں ظاہر ہوتے ہیں اور یہ سلسلہ روز و شب یعنی زمانہ مسلسل زندگی اور موت کی بنیاد ہے بایں معنی کہ پیدا ہونا اور مرجانا تغیر کی نشانی ہے اور تغیرات اور انقلابات سب اسی زمانہ کی حرکت مسلسل سے پیدا ہوتے ہیں اللہ چونکہ تغیر اور انقلاب سے منزہ ہے اس لئے وہ زمانہ و مکان کی قید سے بھی بالاتر ہے۔

زمانہ بقول فلاسفہ مقدار حرکت کا نام ہے اور حرکت کا لازمی نتیجہ تغیر



ہے اور تغیر و لیل حدوث ہے اور جو حادثات ہے وہ نیست سے ہست ہوا ہے  
اور جو نیست سے ہست ہوا ہے وہ کبھی نہ کبھی پھر نیست ہو جائے گا اس دلیل سے  
یہ ثابت ہوا کہ ہر حادث اسیر زمان و مکان ہوتا ہے یہ عقلاً ناممکن ہے کہ حرکت  
ہو اور اس کے ساتھ یہ دو تصورات فہم میں نہ آئیں کہ کب ہوئی اور  
کہاں آئی ؟

دوسرے شعر میں اقبال نے سلسلہ روز و شب کو تانے بانے سے  
تشبیہ دی ہے جس سے ذات اپنی قبائے صفات بتاتی ہے یعنی اللہ کی تمام صفات  
مثلاً پیدا کرنا۔ رزق دینا۔ مارتا۔ زندہ کرتا وغیرہ زمان و مکان ہی میں ظاہر  
ہوتی ہیں۔

تاریخ و روزگار یعنی کالے اور سفید رنگ کے ریشم کا تار سفید سے  
دن مراد ہے اور کالے سے رات۔

تیسرے شعر میں اقبال نے زمانہ کو سانہ ازل کی فغاں سے تشبیہ دی  
ہے یعنی زمانہ کیا ہے ؟ ازل کے سانہ سے ایک لغزہ نکل رہا ہے یعنی زمانہ اللہ  
کی تخلیقی فعالیت کا نام ہے اور تمام مخلوقات (ممکنات) جیسا کہ ہم جانتے  
ہیں۔ بقید زمان و مکان ہی عالم وجود میں آتی ہیں۔

ممکنات کے لئے "زیر ویم" کا لفظ "سانہ ازل" کی رعایت کے لئے  
لائے ہیں۔ مراد ہے ظہور ممکنات۔

چوتھا اور پانچواں شعر :- زمانہ۔ بلاشبہ کائنات میں  
سب سے بڑا صیر فی یعنی کھرے کھوٹے کا پرکھنے والا ہے چنانچہ جو افراد اور حادثات  
کم عیار یعنی ناقص اور کھوٹے ہوتے ہیں۔ زمانہ انہیں فراموش کر دیتا ہے۔

چھٹا شعر :- اے مخاطب ! سلسلہ روز و شب کی حقیقت یا اصل



زمان خالص ہے جس میں نہ دن ہے نہ رات۔ نہ حال ہے نہ استقبال! بس یہ زمان  
خالص ایک رد (مرور) ہے جس میں کہیں سکون نہیں ہے۔

زمانہ کہ زنجیرِ ایام ہے  
دموں کے اُلٹ پھیر کا نام ہے

بالفاظِ دیگر زمانہ زندگی ہے اور زندگی ہی زمانہ ہے لیکن اس راز  
کو سمجھنے کے لئے خودی کی معرفت لازمی ہے جب تک عارفانہ نظر پیدا نہ ہو  
زمانہ کی حقیقت سمجھ میں نہیں آسکتی۔ ع

ہدف سے بیگانہ تیر اس کا نظر نہیں جس کی عارفانہ

سالتواں شعر: چونکہ حوادث یعنی معجزہ ہائے ہنر سب زمان و  
مکان میں ظہور پذیر ہوتے ہیں اس لئے لازمی طور سے سب کے سب آتی اور قاتی  
ہیں (جو آتی ہوگا وہ قاتی بھی ہوگا) یعنی کارِ جہاں۔ یا کارِ خانہ عالم سراسر  
بے ثبات ہے۔

آٹھواں شعر: کائنات میں انسان کی بنائی ہوئی ہر شے کی  
ابتداء نیستی سے ہوتی ہے اور انتہا بھی نیستی ہے یعنی کسی نہ کسی دن وہ شے  
ضرور مٹ جائے گی یعنی اول اور آخر فنا ہے۔

اسی طرح ہر مادی شے کا ظاہری پہلو بھی قاتی ہے اور باطنی پہلو بھی  
قاتی ہے۔

خلاصہ کلام یہ کہ کائنات میں انسان کی بنائی ہوئی ہر شے کی  
خواہ وہ پرانی ہو یا نئی آخری منزل فنا ہے۔



## دوسرا بند

لیکن اس نقش (آرٹ کا معجزہ) میں دوام کی صفت پائی جاتی ہے جسے کسی مومن نے پایہ تکمیل کو پہونچایا ہو کیونکہ مومن اس کام کو عشق کی وسعت سے انجام دیتا ہے اور عشق چونکہ زمان مسلسل سے بالاتر اور جہات ستہ سے آزاد ہوتا ہے (اس کا تعلق زمان حال سے ہوتا ہے) اس لئے زمان مسلسل اس کے کارناموں کو فنا نہیں کر سکتا۔

آئندہ اشعار میں اقبال نے عشق کی صفات بیان کی ہیں۔

عشق۔ مومن کے اعمال و افعال میں رنگِ دوام پیدا کر دیتا ہے اور چونکہ عشق اصل حیات ہے اس لئے اس پر فنا طاری نہیں ہو سکتی۔

زمانہ اگرچہ بمنزلہ سیل ہے لیکن عشق خود اس سے بڑھ کر سیل ہے اس لئے وہ زمانہ پر غالب آ جاتا ہے اور اس کو اپنے اندر جذب کر لیتا ہے۔

عشق۔ زمانہ کا بڑی کامیابی کے ساتھ مقابلہ کرتا ہے زمانہ ہر شے کو ہلاک کر دیتا ہے لیکن عشق اور اس کے کارناموں پر اس کا قابو نہیں چلتا اس کی وجہ پہلے بیان کر چکا ہوں کہ عشق بلحاظ ذاتِ خویش زمانہ کی دستبرد سے بالاتر ہے۔

عشق میں جاودانی یعنی ابدیت کی صفت پائی جاتی ہے اس لئے اس کی تقویم میں عصر و رواں کے علاوہ اور بہت سے (زمانے) اعصار بھی ہیں جن سے دنیا و اے واقف نہیں ہیں اسی لئے ہماری زبان میں ان کے نام وضع نہیں کئے گئے۔

عشق کوئی مادی یا دنیاوی یعنی کشف شے نہیں ہے بلکہ نہایت پاکیزہ



اور روحانی بلکہ آسمانی جوہر ہے اس حقیقت کو اقبال نے دم جبریل اور دل مصطفیٰ سے واضح کیا ہے اور اس میں کوئی شک نہیں کہ عشق کی عظمت، رفعت، پاکیزگی طہارت اور روحانیت کے اظہار کرنے کے لئے ان دونوں سے بڑھ کر کوئی نام ذہن میں نہیں آسکتا۔ دوسرے مصرع میں اقبال نے پہلے مصرع کا مطلب بیان کیا ہے یعنی خدا کے رسول سے مراد۔ دل مصطفیٰ ہے اور خدا کے کلام سے مراد۔ دم جبریل ہے۔

کہتے ہیں کہ مٹی کے پتلے یعنی انسان میں جو یہ تابناکی یہ چمک و ملک یہ روشنی اور یہ روحانیت نظر آتی ہے یہ سب عشق ہی کا کرشمہ ہے۔  
 "کاس الکرام" کے لغوی معنی ہیں۔ فرارخ دلی اور سخی۔ مے نوش کا پیالہ جس سے دوسرے بھی سیراب ہوتے ہیں یہ مشہور ترکیب عربی کے اس شعر سے مقتبس ہے۔

شَرِبْنَا وَصَبَبْنَا عَلَى الْأَرْضِ جُرْعَةً  
 فَلَا رُمْحَ مِنْ كَاسِ الْكَرَامِ لَصِيبُ

جب ہم نے شراب پی تو اس کا ایک گھونٹ زمین پر بھی بہا دیا۔ پس ثابت ہوا کہ سخی پیالہ میں زمین یعنی دوسروں کا حصہ بھی ہوتا ہے۔  
 اقبال کہتے ہیں کہ عشق وہ شراب ہے جس کا نشہ بہت تیز ہوتا ہے اور عشق وہ پیالہ ہے جس سے ہر شخص کو نصیب پہنچتا ہے یعنی عاشق کا وجود دنیا والوں کے حق میں باعثِ رحمت ہوتا ہے۔

عشق۔ شریعت اسلامیہ کا سب سے بڑا محافظ اور شارح ہے اور عشق مجاہدوں کی فوج کا سردار ہے یعنی عشق ہی مومنوں کے دل میں جذبہ جہاد پیدا کر دیتا ہے۔



عشق چونکہ ابن السبیل، یعنی مسافر ہے اس لئے اس کے ہزاروں مقامات ہیں اقبال نے عشق کو مسافر سے تعبیر کیا ہے کیونکہ عشق ہی کی بدولت سالک روحانی منازل طے کرتا ہے۔

اگر عشق نہ ہوتا تو زندگی کے سارے کوئی نغمہ برآمد نہ ہوتا یعنی زندگی ہی موجود نہ ہوتی نیز عشق ہی کی بدولت زندگی میں شان جمال اور شان جلال پائی جاتی ہے۔

اس بند کے مطالعہ سے ناظرین پر یہ حقیقت منکشف ہو سکتی ہے کہ اقبال عشق کو باعث ایجادِ عالم یقین کرتے ہیں۔ یعنی اس باب میں مرشدِ رومیؒ کے سچے مقلد ہیں۔

در دو عالم ہر کجا آثارِ عشق  
ابنِ آدم سرے از اسرارِ عشق

## تیسرا بند

اس بند میں اقبال یہ کہتے ہیں کہ مسجدِ قرطبہ کا وجود بھی عشق ہی پر منحصر ہے یعنی جذبہٴ عشق ہی کی بدولت عرب ایسی شاندار مسجد تعمیر کر سکے اور یہ جوہر اپنے اندر صفتِ دوام رکھتا ہے اس لئے زمانِ سلسل کی گرفت سے بالاتر ہے یہی وجہ ہے کہ اگرچہ مسلمان آج ہسپانیہ میں موجود نہیں ہیں لیکن ان کی ثقافت کا یہ عظیم الشان کارنامہ آج بھی اپنی جگہ قائم ہے۔

حقیقت یہ ہے کہ مصوری، تعمیر، موسیقی، شاعری اور خطاطی ان تمام فنونِ لطیفہ کا وجود عشق پر موقوف ہے "نہوں جگر" سے یہاں جذبہٴ عشق مراد ہے۔



صاحب فن کا خلوص یا جذبہ عشق غیر ذی روح اشیاء میں زندگی کی شان پیدا کر دیتا ہے اور اس خلوص یا عشق ہی کی بدولت آواز میں تاثیر پیدا ہو جاتی ہے یعنی موسیقی میں جو سوترہ و گدازہ پایا جاتا ہے اس کی اصل نے نواز کا دل ہے نہ کہ لکڑی کا بتا ہوا سارہ۔

کہتے ہیں کہ چونکہ یہ مسجد اور میری شاعری دو توں خلوص پر مبنی ہیں اس لئے اگر مسجد کی فضا، دل فیروزہ ہے تو میرا کلام بھی دل گداز ہے اگر مسجد کا نظارہ ناظر کے دل میں اللہ کی ہستی کا یقین پیدا کرتا ہے تو میرے کلام کے مطالعہ سے بھی قلب میں محبت الہی کا رنگ پیدا ہو جاتا ہے۔

اگرچہ مومن کا جسم مادی ہوتا ہے لیکن اس کا دل عرش معلیٰ سے کم نہیں ہے کیونکہ اس میں خدا کی محبت جاگزیں ہوتی ہے اور اس جذبہ عشق ہی کی بدولت انسانوں کو فرشتوں پر فضیلت حاصل ہے کیونکہ فرشتے بھی اگرچہ اللہ کی حمد و ثنا کرتے ہیں لیکن ان میں عشق کا جذبہ نہیں ہے۔

اس کے بعد اقبال یہ کہتے ہیں کہ اس مسجد کو دیکھ کر میرے دل میں عشق الہی کی آگ اور بھی تیز ہو گئی اور میری زبان پر بے اختیار درود اور سلام جاری ہو گیا چنانچہ یہ نظم اسی والہانہ کیفیت کی آئینہ دار ہے۔

## چوتھا بند

اے مسجد قرطبہ! تیری شان جلال و جمال اس بات کا ثبوت ہے کہ تجھے کسی مرد مومن نے تعمیر کیا تھا۔ نیز جس طرح تو جلیل و جمیل ہے اسی طرح وہ بھی صاحب جلال و جمال تھا۔



تیری بنیاد نہایت مستحکم ہے اور تیرے اندر سبے شمار ستون ہیں (اس مسجد میں  
۱۴۱ ستون ہیں) جیسے شام کے نخلستان میں کھجوروں کے درخت (نہایت نکش  
تشبیہ ہے)۔

تیرے در و بام پر نور برس رہا ہے اور تیرا مینار (جو ایک سو دس فٹ  
بلند ہے) جبرئیل کی جلوہ گاہ معلوم ہوتا ہے یعنی اس پر برکات سماوی کا  
نزول ہوتا ہے۔

مسجد کی خوبیاں بیان کرنے کے بعد اقبال کا ذہن مسلمان قوم کی طرف  
منتقل ہو جاتا ہے چنانچہ کہتے ہیں کہ اے مسجد! تجھے دیکھ کر میرا دل گواہی دے  
رہا ہے کہ مسلمان اگرچہ ہمسپاتیہ سے مٹ گیا لیکن دنیا سے ہرگز نہیں مٹ سکتا  
کیونکہ وہ اس عالم میں حضرت موسیٰ علیہ السلام اور حضرت ابراہیم علیہ السلام کی  
شریعت کا پاساں اور اسلامی روایات کا محافظ ہے۔

مسلمان قوم کسی خاص خطہ ارض میں محصور نہیں ہے بلکہ ساری دنیا  
اس کا وطن ہے نہ اس کی زمین کی کوئی حد ہے اور نہ اس کے آسمان کی کوئی پستی  
ہے اس کی حکومت دریائے دجلہ سے لے کر دریائے ڈینیوب اور دریائے نیل تک  
وسیع اور عریض رہ چکی ہے۔ (نخور کا واحد ثغر ہے یعنی سرحد۔)

اس مصرع میں سلطنت عثمانیہ کی وسعت کی طرف اشارہ ہے کیونکہ  
سلطان سلیمان اعظم کے زمانہ میں یہ تینوں دریا سلطنت عثمانیہ میں شامل تھے  
دریائے دجلہ عراق میں ہے دریائے ڈینیوب وسطیورپ میں اور دریائے نیل مصر  
میں ہے۔

مسلمانوں کی ملی تاریخ حیرت انگیز کارناموں سے پھری ہوئی ہے انہوں  
نے اپنے زمانہ عروج میں دنیا کے تمام علوم و فنون میں اس قدر ترقی کی تھی کہ دنیا



کی تاریخ میں نئے دور کا افتتاح ہو گیا۔

نوٹ:- میں ان کے کارناموں کی تفصیل اس مقام پر درج نہیں کر سکتا اس کے لئے ناظرین ڈاکٹر ڈریپر کی بلند پایہ تصنیف یورپ کی علمی ترقی کی تاریخ کا مطالعہ کریں۔

اگرچہ مسلمان اپنے عہد عروج میں ساری دنیا پر اپنی سطوت کا سک جھپکے ہیں لیکن وہ اس گئی گزری حالت میں بھی محبت اور شجاعت میں کسی قوم سے کم نہیں ہیں آج بھی دنیا کو درس و قاءے سکتے ہیں آج بھی اللہ کے نام پر سرکٹانے کا جذبہ ان میں موجود ہے آج بھی وہ عشق رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی دولت کے مالک ہیں۔ ان کی شراب محبت میں آج بھی وہی تیزی ہے اور ان کی تلوار آج بھی جوہدار ہے اور اعدائے دین کی سرکوبی کر سکتی ہے۔

مسلمان اس دور انحطاط میں بھی اپنے اندر سپاہیانہ اوصاف رکھتے ہیں اور توحید الہی کو زندہ رکھنے کے لئے سربکف ہو سکتے ہیں۔

## پانچواں بند

اس بند میں اقبال مرد مومن کے اوصاف بیان کرتے ہیں۔

مسلمان جب عشق رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی بدولت اپنے اندر شان فقر پیدا کر لیتا ہے تو اس کی زندگی میں انقلاب عظیم رونما ہو جاتا ہے اقبال نے اس بند میں انقلاب کی تصویر کھینچی ہے۔ کہتے ہیں کہ اس مسجد کو دیکھ کر مومن کی



شان سمجھ میں آسکتی ہے اور اس کے قلب کے سوز و گداز اس کی بلندئ خیال اور اس کے جذبات عشق و مستی کا تصور ذہن میں قائم ہو سکتا ہے۔

جب مومن میں شان فقر پیدا ہو جاتی ہے تو اس کا ہاتھ اللہ کا ہاتھ ہو جاتا ہے یعنی اس میں صفات ایزدی کا رنگ پیدا ہو جاتا ہے جس کی بدولت اس کے اندر طلب کار آفرینی کا رکشائی اور کار سازی کی صفات پیدا ہو جاتی ہیں۔ مومن اپنے جسم کے لحاظ سے بیشک خاکی ہوتا ہے لیکن روح کے لحاظ سے نوری ہوتا ہے عشق رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی بدولت اس میں خدائی صفات کا رنگ پیدا ہو جاتا ہے اور اس کا دل دونوں جہان سے غنی ہوتا ہے وہ محض اللہ کی خوشنودی کا طلبگار ہوتا ہے یہی وجہ ہے کہ دنیا اور دنیا والوں سے کسی قسم کی توقعات نہیں رکھتا اس کا بھروسہ صرف اللہ پر ہوتا ہے اور اس کا نصب العین بہت بلند ہوتا ہے اس کی طرز زندگی میں دل کشی اور رنگاہوں میں دلنوازی کی شان پائی جاتی ہے۔ مومن کی گفتگو میں نرمی اور محبت کا رنگ ہوتا ہے جب وہ میدان جنگ میں جاتا ہے تو سراپا جہد و جہد بن جاتا ہے لیکن ان دونوں حالتوں میں خواہ وہ مجلس احباب میں ہو خواہ میدان جہاد میں۔ پاک طینت اور پاکباز ہوتا ہے۔ مومن اپنے یقین کی بدولت دنیا میں حق و صداقت کی تبلیغ کرتا ہے اور اس کے یقین ہی کی بدولت دنیا میں حق کو ثبات حاصل ہوتا ہے نیز اس دنیا میں صرف اس کا یقین ایک ایسی شے ہے جسے حق کہہ سکتے ہیں۔ باقی یہ تمام دنیا بے حقیقت عارضی اور فانی شے ہے۔

دہم۔ سے یہاں وہ شے مراد ہے جس کی کوئی اصلیت (قیمت) نہ ہو۔  
 طلسم۔ سے وہ شے مراد ہے جس کا ظاہر کچھ ہو۔ باطن کچھ ہو یعنی دھوکہ۔  
 مجاز۔ سے وہ شے مراد ہے جس کی کوئی حقیقت (بنیاد) نہ ہو۔



وہم یقین کی ضد ہے طلسم صداقت کی ضد ہے اور مجاز حقیقت کی ضد ہے۔  
خلاصہ کلام یہ ہے کہ مومن میں عقل اور عشق دونوں صفات اپنی انتہائی  
ترقی یافتہ شکل میں جلوہ گر ہوتی ہیں اور اس دنیا کی ساری رونق اور شان  
وشوکت اسی کے دم سے وابستہ ہے۔

## چہاٹا بند

اس بند میں اقبال نے پہلے دو شعروں میں مسجد کی تعریف کی ہے پھر اس  
مسجد کے بنانے والوں کی عظمت اور ان کے کارناموں کا تذکرہ کیا ہے۔  
کہتے ہیں کہ اے مسجد! توفتوں لطیفہ کے ماسروں کی نظر میں ایسی ہی لائق  
احترام جیسے کعبہ مسلمانوں کی نظر میں تجھ کو دیکھ کر اسلام کی عظمت کا نقشہ آنکھوں  
کے سامنے آجاتا ہے اور تیری بدولت ہسپانیہ کی سرزمین بھی مکہ معظمہ کی طرح محترم  
اور معزز ہو گئی۔

تیرے حسن و جمال کی نظیر اس دنیا میں اگر کہیں مل سکتی ہے تو وہ صرف  
قلب مومن ہے۔ واضح ہو کہ اقبال نے مسجد کو قلب مومن سے تشبیہ دے کر  
دو باتیں ثابت کی ہیں۔

پہلی بات یہ کہ مومن کا دل حسن و جمال کا مرکز اور منبع ہوتا ہے (مومن  
کے دل کو منبع حسن و جمال قرار دینا اقبال کی ندرت فکر کا کمال ہے) دوسری بات  
یہ کہ دنیا کی کوئی مسجد حسن و جمال کے اعتبار سے جامع قرطیہ کا مقابلہ نہیں کر سکتی۔  
میں اس شرح میں اس مسجد کی خوبصورتی کی تفصیل تو لکھ نہیں سکتا اس



سلسلہ میں صرف چند باتیں درج کر سکتا ہوں۔

اس بے نظیر مسجد کی تعمیر عبدالرحمن اول نے شروع کی اور اس کے جانشین ہشام نے ۱۸ھ - ۹۶ھ میں اسے پایہ تکمیل پہنچایا۔ اور اس کے جانشین عبدالرحمن ثانی نے اس میں توسیع کی اور اس کے جانشین سلطان اعظم عبدالرحمن ثالث نے ۵۳۲ - ۶۱۰ھ دینار سرخ اس کی آرائش و زیبائش پر صرف کرنے سے مساحدہ عالم کی ملکہ بنا دیا۔

اس مسجد کی آرائش و زیبائش کا اندازہ اس بات سے ہو سکتا ہے کہ اس کا منبر خالص ہاتھی دانت کا تھا۔ اور اس میں بہت سے جواہرات لگے تھے اس پر ۳۵ ہزار دینار صرف ہوئے تھے یعنی موجودہ زمانہ میں اس کی قیمت ۳۵ لاکھ دینار کے قریب ہوئی۔

اس مسجد میں ۱۴۸۰ خالص سنگ مرمر کے ستون ہیں جن کے نقش و نگار کمال فن کی دلیل ہے۔ شام کے وقت اس میں دس ہزار جھاڑے فانوس روشن ہوتے تھے۔ وسط میں تین سب سے بڑے جھاڑے خالص چاندی کے تھے باقی سب پتیل کے تھے ان میں سے ہر ایک میں ۱۴۸۰ پیارے روشن ہوتے تھے جن میں شبانہ ۳۶ سیر تیل جلتا تھا تین سو فراس اس کی صفائی پر متعین تھے۔

مسجد کا ذکر کرتے کرتے اقبال کا ذہن قدرتی طور پر اس قوم کے کارناموں کی طرف منتقل ہو جاتا ہے جس نے یہ عظیم المثال مسجد بنائی تھی چنانچہ اس بند کے تفسیرے شعر سے آخر تک انہوں نے عربوں کی عظمت رفتہ کی داستان بیان کی ہے چونکہ اقبال کو یہ معلوم تھا کہ وہ چارہ یا چھ شعروں میں ہسپانیہ کی تاریخ نظم نہیں کر سکتے اس لئے انہوں نے رنگ اختصار کو مد نظر رکھ کر اپنے اشعار میں ایسے الفاظ استعمال کئے ہیں جن میں مسلمانان اندلس کی چھ سو سال کی تاریخ



مضمون ہے۔ اسی لئے ان چھ شعروں کے پڑھنے سے دل میں وہ اثر پیدا ہو سکتا ہے جو پوری تاریخ پڑھنے سے بھی شاید نہ ہو سکے۔

مثال کے طور پر پہلے شعر کے الفاظ پر غور کیجئے۔

اقبال نے اس شعر کو لفظ آہ سے شروع کیا ہے یہ لفظ اس بات کی دلالت کرتا ہے کہ مسلمانانِ اندلس کی تاریخ ایک درونماک المیہ (ٹریجڈی) ہے یعنی ان کی پوری تاریخ اس ایک لفظ میں پوشیدہ ہے۔

”مردانِ حق“ کی ترکیب یہ بتائی ہے کہ جن لوگوں نے ہسپانیہ کو فتح کیا تھا یعنی طارق اور ان کے ہمراہی وہ سچے مسلمان تھے ان کے زندگی کا مقصد یہ تھا کہ حق کا بول بالا ہو۔

”عربی شہسوار“ کی ترکیب یہ بتائی ہے کہ وہ لوگ عربی النسل تھے۔ اور شہسواری میں ممتاز تھے بلکہ یہ ان کی قومی خصوصیت تھی علاوہ بریں اس لفظ سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ وہ ہسپانیہ میں تجارت کرنے کے بہانے سے داخل نہیں ہوئے تھے بلکہ انہوں نے اس ملک پر فوج کشی کی تھی۔

”خلقِ عظیم“ اقبال نے یہ ترکیب قرآنِ کریم سے مستعار کی ہے اسی لئے اس کو داوین (David) میں لکھا ہے قرآنِ کریم میں اللہ نے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی شان میں فرمایا ہے۔ **وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خَلْقٍ عَظِيمٍ** یعنی یقیناً آپ بہت بلند اخلاق رکھتے ہیں۔ حاملِ خلقِ عظیم میں اس بات کی طرف اشارہ ہے کہ وہ لوگ بھی چونکہ سچے مسلمان تھے اس لئے بلند اخلاق کے مالک تھے۔

”صاحبِ صدق و یقین“ یہ ترکیب بھی ان عربوں کی سیرت کو واضح کرتی ہے جنہوں نے طارق کی ہمراہی میں اس ملک کو فتح کیا تھا۔

ان لوگوں کی طرز حکومت سے یہ حقیقت واضح ہو سکتی ہے کہ سچے مسلمان کی



شاہی میں بھی فقر کا رنگ پایا جاتا ہے یعنی مومن کی حکومت انسانوں کے حق میں باعث رحمت ہوتی ہے۔

ان لوگوں نے یعنی عربوں نے مشرق اور مغرب کو اسلام کے نور سے منور کر دیا اور انہی کی بدولت یورپ میں جو ان کی آمد سے قبل جہالت اور اوہام باطلہ کی تاریکی میں مبتلا تھا علم و فن کی روشنی پھیل گئی چنانچہ یورپ کی تاریخ اس حقیقت پر شاہد ہے کہ اس خطہ میں علوم و فنون کی اشاعت عربوں ہی کی وساطت سے ہوئی قرطبہ اور غرناطہ کے مدرسوں میں انگلستان، فرانس، جرمنی اور اطالیہ کے طلبہ مختلف علوم و فنون حاصل کرتے تھے اور ٹامس اکیویناس، جان اسکولٹس، راجر بیکن وغیرہم۔ یہ سب فلسفی مشہور اندلسی حکیم ابن رشد ہی کے خوشہ چین ہیں بلکہ فرانس اور اطالیہ میں تو فلسفہ ابن رشد کے مرکز قائم تھے جہاں سے اس نامور حکیم کے فلسفہ کی باقاعدہ اشاعت ہوتی تھی۔

آج بھی ہسپانیہ کے باشندوں میں عربی خون کی آمیزش کی وجہ سے خوش مزاجی، جہان نوازی، سادہ دلی اور حسن ظاہری کا رنگ پایا جاتا ہے۔  
آج بھی اندلس کی ہوا میں مین کی خوشبو اور وہاں کے باشندوں کی گفتگو میں حجازی لب و لہجہ کا اثر موجود ہے۔

## ساتواں بت

پہلے شعر میں مسجد سے خطاب ہے کہ مسلمان کی نگاہ میں تیزی زمین و آسمان کی ہم پلہ ہے لیکن افسوس ہے کہ صدیوں سے تیرے صحن میں نماز نہیں ہوئی اور تیرے بیتارہ سے اذان کی آواز بلند نہیں ہوئی۔



دوسرے شرع سے پھر اقبال اپنے جذبات کا اظہار شروع کرتے ہیں اور کہتے ہیں کہ خدا معلوم اب تک اندلس میں انقلاب کیوں نہیں برپا ہوا؟ خدا معلوم مسلمانوں کا قافلہ کس منزل میں رکا ہوا ہے جو ابھی تک یہاں نہیں پہنچا؟ جب کہ انقلاب اس جہان کا آئین ہے تو خدا معلوم ابھی تک یہ سرزمین ہلالی پرچم سے کیوں محروم ہے؟

اس کے بعد چار شعروں میں اقبال نے کمال بلاغت کے ساتھ یورپ کے بڑے بڑے انقلابات کا ذکر کیا ہے جو ان کے قیاس کے موید ہیں یعنی جب جرمنی فرانس اور اطالیہ میں انقلاب رونما ہو چکا ہے؟ تو اگر ہسپانیہ میں بھی عنقریب کوئی انقلاب رونما ہو جائے تو بعید از قیاس نہیں ہے۔

کہتے ہیں کہ زوالِ غرناطہ کے بعد یورپ میں بہت سے انقلابات رونما ہوئے ہیں مثلاً سولہویں صدی میں جرمنی میں لوگھرنے اصلاح کلیسائے روم کے نام سے ایک تحریک شروع کی جس نے یورپ میں ایک عظیم الشان انقلاب برپا کر دیا جس کی بدولت نصف سے زائد مسیحی دنیا پاپائے روم سے مذہبی اقتدار سے آزاد ہو گئی۔

۱۰۔ اصلاحِ دین سے مراد تحریک ہے جو لوگھرنے پوپ اور کلیسائے روم کے خلاف شروع کی تھی میں اس کی تفصیل تو اس شرح میں درج نہیں کر سکتا صرف چند اشارات پر اکتفا کروں گا۔

صورت یہ ہوئی کہ رومن کیتھولک کلیسا کی تعلیمات عجیبہ ہیں سے یہ دو باتیں بھی تھیں (اور اب بھی ہیں) کہ

(۱) پوپ (پاپائے روم) عیسائیوں کے گناہ معاف کر سکتا ہے چنانچہ معافی ناموں کی فروخت کا باقاعدہ محکمہ قائم تھا اور پوپوں کو اس تجارت سے کافی آمدنی



نیز اس اصلاح (Reformation) کا ایک زبردست نتیجہ یہ برآمد ہوا کہ  
پیرکنشت کی عصمت کا عقیدہ باطل ہو گیا یعنی جو ممالک مثلاً جرمنی، انگلستان  
پاپائے روم کے اقتدار سے آزاد ہو گئے ہیں وہاں کے عیسائی اس کو معصوم نہیں  
سمجھتے ہیں۔

واضح ہو کہ کلیسائے روم یعنی رومن کیتھولک چرچ کا یہ عقیدہ ہے کہ پوپ  
معصوم عین الخطا ہے اس سے غلطی یا گناہ سرزد نہیں ہو سکتا۔ لو تھرنے اس عقیدہ  
کا ابطال کیا جس کی بدولت پروٹسٹنٹ کلیسا کے پادریوں کو بائبل میں غور و فکر

(بقیہ صفحہ ۵۷۲ کا)  
ہوئی تھی کلیسائی اصطلاح میں اس فروخت تندرکرات الغفران (Sale of  
Indulgences) کہتے ہیں۔

(ب) حقانیت کا دار و مدار کلیسا پر ہے نہ کہ بائبل پر یعنی حق وہ ہے جسے کلیسا  
حق قرار دے۔

۱۵۱۷ء میں مارٹن لو تھر نامی ایک پادری نے جو ڈن برگ یونیورسٹی واقع  
سیکسی (جرمنی) میں پروفیسر تھا ان دونوں عقیدوں کے خلاف صدائے احتجاج بلند کی  
اور ۳ اکتوبر ۱۵۱۷ء کو کافی غور و فکر کے بعد شہر کے سب سے بڑے گرجے کے دروازے  
پر پوپ اور کلیسا کے ان دونوں عقائد (تعلیمات) کی تردید چلی فلم سے لکھ کر چسپاں  
کردی۔ یہ گویا کلیسا کے خلاف اعلان جنگ تھا جو ایک نحیف پادری کی طرف سے  
کیا گیا تھا چونکہ لو تھرنے کلیسائی طریق کار کے خلاف پروٹسٹ کیا تھا اس لئے اس  
کے ہم خیال پروٹسٹنٹ فرقہ کے نام سے مشہور ہو گئے ۱۵۲۰ء میں پوپ لیو وہم  
(۱۵۱۸ء) نے لو تھر کو کلیسا سے خارج کر دیا لیکن لو تھر کی تحریک نے رفتہ رفتہ  
نصف عیسائی دنیا کو پوپ کی غلامی سے نجات دلادی۔







آشنا نہیں ہوئی ہیں۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ یہ اصول سہ گانہ عقیدہ توحید کا منطقی نتیجہ ہیں۔ اس لئے جب تک کوئی قوم خالص توحید کے عقیدہ پر حامل نہ ہو وہ ان الفاظ کے مفہوم سے کیسے آگاہ ہو سکتی ہے جب تک کوئی قوم توحید کو ایک عنصر فعال کی حیثیت سے اپنی اجتماعی زندگی میں داخل نہ کرے اس وقت تک یہ پاکیزہ اصول عملی جامہ نہیں پہن سکتے۔

جب مسلمان زندہ تھے تو یہ اصول بھی ان کی زندگی سے مترشح ہوتے تھے چنانچہ اقبال نے رموزہ بنجودی میں ان کے تاریخی شواہد پیش کئے ہیں لیکن اب عرصہ دراز سے مسلمانانِ ورگور مسلمانانِ در کتاب، والا مضمون ہے اس لئے آج ۱۹۵۱ء میں حریت، اخوت اور مساوات یہ تین لفظ ایسے ہیں کہ ان کا مفہوم تو مسلمانوں کے ذہن میں موجود ہے لیکن ان کا مصداق خارج میں کہیں موجود نہیں ہے اقبال نے اسی تلخ حقیقت کو اس طرح بیان کیا ہے۔

نہ مشرق اس سے بری ہے نہ مغرب اس سے بری

جہاں میں عام ہے قلب و نظر کی رنجوری

اسی طرح اطالوی قوم بھی جو عرصہ دراز سے قدامت پرستی میں مبتلا تھی تجدید و اصطلاح حال کی بدولت از سر نو طاق طور ہو گئی ہے۔

اندریں حالات اگر عربوں یا مسلمانوں میں بھی کوئی ایسا انقلاب رونما

ہو جائے جس کی بنا پر ان میں زندگی پیدا ہو جائے تو بعید از قیاس نہیں ہے چنانچہ وہ کہتے ہیں کہ مسلمانانِ عالم میں جو ایک عام اصطلاحی کیفیت پائی جاتی ہے وہ اس بات کی دلیل ہے کہ جلد یا بدیر ان میں بھی انقلاب برپا ہوگا اس لئے اقبال منتظر ہیں کہ دیکھئے پردہ غیب سے کیا ظہور میں آتا ہے اور آسمان آئندہ کیا رنگ بدلتا ہے۔



# آٹھواں بند

اس آخری بند کا پہلا شعر فنی اعتبار سے بے نظیر ہے ساری نظم میں اس کا جواب نہیں ہے دوسرے مصرع میں استعارہ بالکتاب نے شعر کو آسمان پر پہنچا دیا ہے شاعر نے پہلے آفتاب کو ایک تاجر قرار دیا پھر اس کے لئے چل بدخشاں کے ڈھیر، ثابت کئے۔

اسی طرح دوسرے شعر کے دوسرے مصرع میں دل کو کشتی تصور کر کے پھر عہد شباب کو کشتی دل کے لئے بمنزلہ سیلاب قرار دیا یہ کتنا دلکش انداز بیان ہے اس حقیقت کے اظہار کے لئے کہ حوائی میں دل پر قابو نہیں رہ سکتا یہ ظالم کسی نہ کسی زلفِ گرہ گیر کا اسیر ہو ہی جاتا ہے۔

شام کا وقت ہے آفتاب ابھی غروب ہوا ہے دہقان کی لڑکی گیت گاتی ہوئی گھر واپس جا رہی ہے شاعر عالم خیال میں دریا کو مخاطب کر کے کہتا ہے کہ اے دریا! تجھے کیا خبر کہ کوئی شخص تیرے کنارے آئندہ زمانہ کا خواب دیکھ رہا ہے میں جس آنے والے زمانہ کا تصور کر رہا ہوں وہ اگرچہ ابھی دنیا کی نگاہوں سے پوشیدہ ہے لیکن میں اس کے آغاز کو دیکھ رہا ہوں اگر میں آنے والے انقلاب کی تفصیل بیان کروں تو یورپین اقوام اس پر یقین نہیں کریں گی اس لئے میں خاموش رہتا ہوں مناسب سمجھتا ہوں۔

اس کے بعد شاعر مسلمان سے خطاب کرتا ہے کہ زندگی انقلاب کا دوسرا نام ہے جس قوم کی زندگی میں انقلاب برپا کرنے کی آرزو نہ ہو اس کا شمار زندہ اقوام میں نہیں کیا جاسکتا قوموں کی زندگی صرف انقلاب پیدا



کر سکنے پر منحصر ہے جو قوم ہر وقت اپنے اعمال کا جائزہ لیتی رہتی ہے اور انقلاب برپا کرنے کی تیاری کرتی رہتی ہے وہی قوم دست قضا میں شمشیر بنتی ہے یعنی خدا ہی قوم کو اقوام عالم کی سرکاری عطا فرماتا ہے۔

اس بندہ کا آخری شعر پوری نظم کی جان ہے کیونکہ اس میں اقبال نے اپنا فلسفہ جسے ان کے پیغام کی روح سے تعبیر کر سکتے ہیں بیان کر دیا ہے۔ کہتے ہیں کہ قوموں کی ترقی دو باتوں پر موقوف ہے۔ پہلی بات یہ ہے کہ قوم کے سامنے کوئی نہ کوئی نصب العین ضرور ہونا چاہئے جو قوم اپنا مقصد حیات متعین نہیں کرتی اس کی زندگی بالکل بے معنی ہے۔ دوسری بات یہ ہے کہ اس نصب العین کے حصول کا جذبہ عشق کے درجہ پر پہنچ جائے۔ کیونکہ عشق کے بغیر سب ارادے ناتمام رہتے ہیں اس کے بغیر کوئی قوم اپنی جدوجہد میں کامیاب نہیں ہو سکتی۔

خلاصہ کلام یہ ہے کہ مسلمانوں کو اپنے مستقبل سے مایوس نہیں ہونا چاہئے انہیں اس حقیقت کو ذہن نشین کر لینا چاہئے کہ انقلاب آئین حیات ہے جس کو قرآن حکیم میں الفاظ بیان فرماتا ہے۔

وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ یعنی عروج و زوال کے دلوں کو ہم یونہی لوگوں میں تو بیت بہ نو بیت لاتے رہتے ہیں آج ایک قوم پر عروج ہے کل دوسری قوم پس مسلمانوں کو انقلاب برپا کرنے کی تیاری کرنی چاہئے اور اس کی صورت ایک ہی ہے یعنی وہ اپنے اندر عشق کا جذبہ پیدا کر لیں نصب العین کا حصول اسی جذبہ عشق پر موقوف ہے۔



## قید خانہ میں معتمد کی فریاد

معتمد اٹبیلیہ کا بادشاہ اور عربی شاعر تھا۔ ہسپانیہ کے ایک حکمران نے اس کو شکست دے کر قید میں ڈال دیا تھا۔ معتمد کی نظمیں انگریزی میں ترجمہ ہو کر "ورڈم آف دی ایسٹ سیریز" میں شائع ہو چکی ہیں۔

اک فقارِ بے شر رہنے میں باقی رہ گئی  
سوز بھی رخصت ہوا جاتی رہی تاثیر بھی  
مردِ حرزِ نداں میں ہے بے نیزہ و شمشیر آج  
میں پشیاں ہوں پشیاں ہے مری تدبیر بھی  
خود بخود زنجیر کی جانب کھنچا جاتا ہے دل  
تھی اسی فولاد سے شاید مری شمشیر بھی  
جو مری تیغ و دودم تھی اب مری زنجیر ہے  
شوخ و بے پروا ہے کتنا خالقِ تقدیر بھی

چونکہ اس نظم کا مطلب سمجھنے کے لئے معتمد کے سوانح حیات سے واقفیت ضروری ہے اس لئے ذیل میں اس بہادر مگر کوتاہ میں اور بد نصیب بادشاہ کے مختصر حالات درج کرتا ہوں۔

واضح ہو کہ جس طرح محمد شاہ کی وفات کے بعد سلطنت مغلیہ خود مختار صوبوں میں منقسم ہو گئی تھی اسی طرح ہشام کی مغرولی کے بعد سلطنت اندلس چھوٹی چھوٹی



خود مختار ریاستوں میں منقسم ہو گئی چنانچہ بنی عباد نے ایشیلیہ میں اپنی خود مختار حکومت قائم کر لی۔ المعتمد باللہ علیہ السلام میں تخت نشین ہوا۔ یہ بادشاہ بہت بہادر تھا لیکن اس وقت صورت حال یہ تھی کہ مسلمان حکمران آپس میں برسر پیکار رہتے تھے اور عیسائی حکمرانوں سے طالب امداد ہوتے تھے چنانچہ معتمد نے بھی ایک عیسائی سردار الفانسو سے دوستی کی اور اسے خراج دینا بھی منظور کیا تاکہ وہ مسلمانوں کا مقابلہ کرنے کے لئے معتمد کی فوجی امداد کر سکے مسلمان حکمرانوں کے اسی طرز عمل نے ان کو تباہ کر دیا۔

۵۷۷ھ میں معتمد نے الفانسو کے سفیر کو جو خراج لینے آیا تھا اس بات پر قتل کر دیا تاکہ وہ خراج کی رقم سونے کی شکل میں وصول کرنا چاہتا تھا اس پر الفانسو نے ایشیلیہ پر حملہ کیا تو معتمد نے یوسف ابن تاشقین والی مغرب الاقصیٰ سے امداد طلب کی چنانچہ یہ حکمران اس کی امداد کیلئے آیا اور الفانسو کو شکست دے کر واپس چلا گیا لیکن چونکہ وہ معتمد کی کمزوری سے آگاہ ہو چکا تھا اس لئے دو برس اس نے ایشیلیہ پر چڑھائی کر دی اور معتمد کو قید کر کے افریقہ لے گیا اور اس کی ریاست اپنی مملکت میں شامل کر لی یوسف نے معتمد کو قید خانہ میں زندگی کی جملہ ضروریات مہیا کر دی تھیں یہ بد نصیب بادشاہ چونکہ شاعر بھی تھا اس لئے اشعار کہہ کر اپنے دل کا بوجھ ہلکا کر لیا کرتا تھا۔ لیکن ۵۸۸ھ میں اس کے بیٹے عبد الجبار نے جو اس کے ساتھ تھا قید خانے سے راہ فرار اختیار کی اور مالقہ کے باغیوں کی جماعت جو یوسف کو معزول کرنا چاہتے تھے قیادت قبول کر لی جب یوسف کو اس بات کا علم ہوا تو اس نے حالت غضب میں بیٹے کے جرم کا انتقام باپ سے لیا اس طرح کہ معتمد کو سر سے پاؤں تک فولادی زنجیروں میں جکڑ دیا دل شکستہ بادشاہ سے یہ تکلیف برداشت نہ ہو سکی اور حالت رنج و غم میں چند شعر اس کی زبان سے



نکلے جن میں سے پہلے دو شعر یہ ہیں۔

قیدی ! اما تعلمتی مسلماً  
ابیت ان تشفق او ترحماً  
ینصرنی فیک ابوہاشم  
فیخنی القلب وقد ہشما

علامہ مرحوم نے انہیں اشعار کے مطالب کو اردو کا جامہ پہنایا ہے  
جو بال جبریل کے صفحات کی زینت بھی ہیں اور مسلمانوں کے لئے درس عبرت بھی۔

## عبدالرحمن اول کا بویا ہوا کھجور کا پہلا درخت سرزمین اندلس میں

یہ اشعار جو عبدالرحمن اول کی تصنیف سے ہیں تاریخ المقری  
میں درج ہیں مندرجہ ذیل اردو نظم ان کا آزاد ترجمہ ہے۔ (درخت مذکور  
مدینۃ الزہرا میں بویا گیا تھا۔)

میری آنکھوں کا نور ہے تو  
میرے دل کا سرور ہے تو  
اپنی وادی سے دور ہوں میں  
مغرب کی ہوائے تجھ کو پالا  
پر دلیں میں نا صبور ہوں میں  
پر دلیں میں نا صبور ہے تو

غربت کی ہوا میں بارور ہو  
ساقی تیرا خم سحر ہو



عالم کا عجیب ہے نظارہ  
ہمت کو شناوری مبارک  
ہے سوزِ دروں سے زندگانی  
صبحِ غربت میں اور چمکا  
دامان نگہ ہے پارہ پارہ  
پیدا نہیں بحر کا کتارہ  
اٹھتا نہیں خاک سے شرارہ  
ٹوٹا ہوا شام کا ستارہ

مومن کے جہاں کی حد نہیں ہے  
مومن کا مقام ہر کہیں ہے

رگوں میں وہ لہو باقی نہیں ہے  
نماز و روزہ و قربانی و حج  
وہ دل وہ آرزو باقی نہیں ہے  
یہ سب باقی ہیں تو باقی نہیں ہے

اس نظم کا سبب تصنیف یہ ہے کہ عبدالرحمن اول نے جو اندلس کا پہلا مسلمان فرمانروا تھا۔ مسجد قرطبہ کے ساتھ اپنے لئے ایک عالیشان قصر تعمیر کیا تھا۔ چونکہ اسے میوہ دار درختوں سے بہت اُلنس تھا اس لئے اس نے اس قصر کے پائیں باغ میں کھجور کا درخت بھی بویا تھا جس کی گٹھلی ملک شام کے درخت کی تھی۔

ایک دن شام کے وقت سلطان حسب معمول باغ میں آیا اس وقت وہ اپنے رشتہ داروں اور ہم نشینوں کی غداری اور بے وفائی سے بہت آزرده خاطر تھا۔ اسی حال میں اس کی نظر کھجور کے اس دلپذیر درخت پر پڑی۔ چونکہ اس کو دیکھ کر اس کے دل میں اپنے وطن کی یاد تازہ ہو گئی اس لئے اس کا دل بھر آیا اور بے اختیار یہ اشعار اس کی زبان پر جاری ہو گئے۔



تبدلت لنا وسط الرصافة نخلة      تنأت بارض العرب من بلدة الخضر  
فقلت شبيهى بالتقريب والنوى      وطول التناهى عن بيتى وعن أهلى  
نشأت بارض انت فيها غربية      فمثلك فى الاقصاء والمنتأى مثل

سقتك عوادى المزن فى المنتأى الذى

يُصمَّ وَيُسْمَرى المساكين بالويل

علامہ نے انہی اشعار کا آزاد ترجمہ اردو میں کیا ہے اور معتمد کی نظم کے ترجمہ کی طرح اس ترجمہ میں بھی بعض خیالات کا اپنی طرف سے اضافہ کر دیا ہے۔

## رباعی

رگوں میں وہ لہو باقی نہیں ہے      وہ دل وہ آرزو باقی نہیں ہے  
تماز و روتہ و قریبانی و حج      یہ سب باقی ہیں تو باقی نہیں ہے  
یہ رباعی یوں تو بہت سلیس ہے لیکن چونکہ مصرع میں اقبال نے تو  
باقی نہیں ہے کہہ کر قوم کی دینی حالت کا نقشہ ایسے مؤثر طریق سے کھینچا ہے کہ پڑھتے  
والے پر ایک کیفیت طاری ہو جاتی ہے۔

کہتے ہیں کہ مسلمان بظاہر نماز، روزہ، قربانی اور حج سارے مذہبی رسوم  
بجالاتے ہیں یعنی ارکان اسلام تو سب باقی ہیں لیکن مقام افسوس ہے کہ خود مسلمان  
باقی نہیں ہیں اور وہ کیوں باقی نہیں ہیں اس کی وجہ انہوں نے پہلے شعر میں بیان  
کر دی ہے کہ وہ دل اور اس میں وہ آرزو باقی نہیں ہے۔

مطلب یہ ہے کہ مسلمان کی زندگی تو عشق رسول صلی اللہ علیہ وسلم پر  
موقوف ہے لیکن افسوس کہ ان کا دلی جذبہ عشق رسول سے خالی ہو چکا ہے یعنی  
وہ دل باقی نہیں ہے اس لئے ارکان اسلام ادا کرنے کے باوجود مسلمان باقی



نہیں ہیں۔

خلاصہ کلام یہ ہے کہ عشق رسول صلی اللہ علیہ وسلم کے بغیر تمام مذہبی رسوم اور شرعی ارکان غیر مؤثر ہو جاتے ہیں یعنی ان سے وہ نتائج مرتب نہیں ہوتے جو مقصود و مطلوب ہیں۔

مثلاً نماز کی غایت قرآن مجید میں یہ بیان کی گئی ہے کہ اِنَّ الصَّلٰوةَ تَنْهٰی عَنِ الْفَحْشَآءِ وَالْمُنْكَرِ۔ بیشک نماز انسان کو بے حیائی اور برائی سے روک دیتی ہے اور روزہ کا مقصد یہ بیان کیا گیا ہے کہ کُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ۔ اے مسلمانو! تم پر روزہ فرض کئے گئے ہیں۔ تاکہ تمہارے اندر تقویٰ پیدا ہو جائے۔

اب مسلمان خود فیصلہ کر لیں کہ کیا ہماری نمازوں اور ہمارے روزوں سے یہ نتائج مرتب ہو رہے ہیں؟ یقیناً اس کا جواب نفی میں ہے تو پھر اس کی وجہ کیا ہے؟ اقبال کہتے ہیں کہ اس کی وجہ صرف یہ ہے کہ "وہ دل وہ آرزو باقی نہیں ہے؛ بیشک ہمارے سینوں میں دل ہیں لیکن چونکہ عشق رسول سے خالی ہیں اس لئے ان میں "وہ آرزو باقی نہیں ہے۔

وہ آرزو کیا ہے؟ یہ کہ دنیا میں اسلام سر بلند ہو یعنی سرکارِ دو عالم کا پیغام دنیا کے ہر گوشہ میں پہنچا یا جائے اور ساری دنیا کو حضور صلی اللہ علیہ وسلم کا حلقہ بگوش بنایا جائے اسی لئے اقبال نے تبلیغ اسلام کو شرطِ مسلمانی قرار دیا ہے۔

تاخیر و بانگِ حق از عالمے

گر مسلمانی۔ نیا سائی دے

نوٹ:- یہ ایک تلخ حقیقت ہے کہ آج سارے پاکستان میں تبلیغ و

اشاعت اسلام کا ایک ادارہ بھی قائم نہیں ہے اور جب میں اس بات پر غور



کرتا ہوں تو کسی دل جلے کا یہ شعر ہے اختیار میری زبان پر آجاتا ہے ۔  
 لکڑی بھی ہے نمائش بھی ہے کلفام بھی ہے  
 یاں سمجھی کچھ ہے بتاؤ کہیں اسلام بھی ہے

## ہسپانیہ

(ہسپانیہ کی سرزمین پر لکھے گئے)  
 (والیس آتے ہوئے)

ہسپانیہ تو خونِ مسلمان کا امیں ہے  
 پوشیدہ تیری خاک میں سجدوں کے نشان ہیں  
 روشن بقیں ستاروں کی طرح ان کی نشان  
 پھر ترے حسینوں کو ضرورت ہے حنا کی  
 کیونکہ تحس و خاشاک سے دب جائے مسلمان  
 غرناطہ بھی دیکھا مری آنکھوں نے لیکن  
 دیکھا بھی دکھایا بھی سنایا بھی سنایا بھی  
 ہے دل کی تسلی نہ نظر میں نہ خبر میں

کھلے جاتے ہیں اسرارِ نہانی  
 ہوئی جس کی خودی پہلے نمودار  
 گیا دورِ حدیثِ لن تراتی  
 وہی مہدی وہی آخرِ زمانہ

۱۔ اس لفظ کے دو معنی ہیں ایک لغوی یعنی عیش و عشرت۔ دوسرے مجازی یعنی کراچی کا ایک  
 ہوٹل جس میں صرف خوش نصیب انسان داخل ہو سکتے ہیں اور بد نصیب افراد موٹروں کی قطاریں  
 دیکھ کر آہ سرد کھرتے رہتے ہیں۔



یہ نظم ان جذبات کی آئینہ دار ہے جو سیاحت ہسپانیہ کے بعد حضرت اقبال کے دل میں موجزن ہوئے اس کے اشعار اس محبت کے مظہر ہیں جو ان کو مسلمانان اندلس کے ساتھ تھی یہی وجہ ہے کہ انہوں نے اپنی ہر تصنیف میں قرطبہ اور غرناطہ کے زوال پر آئسو بہائے ہیں وہ آئسو جو ملت اسلامیہ کی نظر میں ستاروں سے بھی زیادہ تابناک ہیں۔

کہتے ہیں کہ اے ہسپانیہ چونکہ تیری سرزمین پر عربوں کا خون بہا ہے اور وہ تیری مٹی میں جذب ہو گیا ہے اس لئے تو اس خون کی بدولت میری نظروں میں حرم کی روح مقدس ہو گیا ہے۔

میں جب تیری مٹی کو دل کی نگاہ سے دیکھتا ہوں تو مجھے اس میں سجدوں کے نشان نظر آتے ہیں اور مجھے ابھی تک تیری ہواؤں میں اذان کی آواز سنائی دے رہی ہے۔

یہ سجدے اور یہ اذاتیں ان عربوں کی یاد تازہ کرتی ہیں جو کسی زمانہ میں تجھ پر حکمراں تھے اور جن کے نیروں کی آئی ستاروں کی طرح چمکتی تھی۔

اگر تجھے اپنی زیبائش کے لئے "سرخ" کی ضرورت ہے تو مسلمان قوم دوبارہ تیری زمین کو اپنے خون سے لالہ زار کر سکتی ہے۔

یہ سچ ہے کہ مسلمان کے خون میں وہ اگلی سی حرارت باقی نہیں ہے لیکن پھر بھی وہ باطل سے کسی طرح نہیں دب سکتا۔

آخری دو شعروں میں اقبال نے زوال غرناطہ پر اپنے درد دل کا اظہار کیا ہے۔

غرناطہ کا ذکر صراحت کے ساتھ اس لئے کیا ہے کہ ریاست غرناطہ ہسپانیہ میں مسلمانوں کی عظمت ماضیہ کی آخری نشانی تھی اس کے سقوط کے بعد مسلمان



اس ملک سے ہمیشہ کے لئے مٹا گئے۔

دولت غرناطہ کا آخری فرمانروا ابو عبد اللہ نہایت بزدل۔ بے دین  
بے عزت اور پست ہمت تھا۔ جب وہ قصر الحمراء کی کنجیاں ملکہ ازرا بیلا۔۔۔  
(Isabella) کے سپرد کر کے اپنی مہل زندگی کے آخری ایام ذلت  
اور بیکسی کی حالت میں بسر کرنے کے لئے غرناطہ سے روانہ ہوا تو بیس میل چل کر  
آرام کرنے کے لئے ایک گاؤں میں قیام کیا۔ یہ گاؤں ایک پہاڑی پر واقع تھا  
اس لئے جب اس کی نظر قصر مذکورہ پر پڑی تو بچوں کی طرح رونے لگا یہ حالت  
دیکھ کر اس کی غیرت مند ماں نے اس سے کہا کہ "اے بزدل! جب تو مردوں  
کی طرح اس محل کی حفاظت نہ کر سکا تو اب عورتوں کی طرح رونے سے کیا حاصل؟  
اس واقعہ کو ذہن نشین کرنے کے بعد ان آخری شعروں کا مطلب  
بآسانی سمجھ میں آسکتا ہے۔

## رباعی

کھلے جاتے ہیں اسرار بہانی      گیا دور حدیث لن ترانی  
ہوئی جس کی خودی پہلے نمودار      وہی مہدی۔ وہی آخر زمانی  
اگر اس رباعی کا مطالعہ ضرب کلیم کی تصریحات متعلق مہدی کی رہنما  
میں کیا جائے تو اس کا مطلب یہ ہوگا کہ اب حضرت موسیٰ علیہ السلام یا ان کی  
شریعت کا دور نہیں ہے جس میں اللہ نے اسرار حیات کو بہ مصاحت خاص واضح  
نہیں کیا تھا۔ بلکہ اب سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی فرمانروائی ہے اور  
آپ کے فیضان کی بدولت اسرار کائنات اور رموز حیات روز بروز کھلتے  
جاتے ہیں اس لئے مسلمانوں کو چاہئے کہ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی غلامی



اختیار کر کے اپنی خودی کو مرتبہ کمال تک پہنچا دیں اور جو شخص سب سے پہلے  
اپنی خودی کی قوتوں کو اہل عالم پر آشکار کر دے گا (اور یہ بات خودی کی تکمیل  
پر موقوف ہے) اللہ اسی کو مہدی برحق "یا امام برحق" کے مرتبہ عالمیہ پر فائز  
کر دے گا اور وہ عالم افکار میں انقلاب عظیم پیدا کر دے گا یعنی انسانوں کو  
حاضر اور موجود سے بیزار کر دے گا چنانچہ ضرب کلیم میں لکھتے ہیں۔

دنیا کو ہے اس مہدی برحق کی ضرورت  
ہو جس کی نگہ زلزلہ عالم افکار

ہے وہی تیرے زمانے کا امام برحق  
جو تجھے حاضر و موجود سے بیزار کرے

لیکن اس رباعی کا ایک اور مطلب بھی ہے جو میرے مذاق کے مطابق  
ہے اور وہ یہ ہے کہ یہ رباعی اقبال نے نعت رسول صلی اللہ علیہ وسلم میں لکھی  
ہے۔ کہتے ہیں کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے اللہ سے دیدار کی درخواست کی تھی مگر  
اللہ نے اس کے جواب میں "لَنْ تَرَانِي" فرمایا کیونکہ اللہ کو اس بات کا علم تھا  
کہ موسیٰ علیہ السلام باوجود اشتیاق و تاب دیدار نہیں لاسکتے۔ اقبال کہتے ہیں کہ  
موسیٰ علیہ السلام نے درخواست کی مگر قبول نہ ہوئی۔ لیکن حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم  
کی شان یہ ہے کہ بغیر درخواست و دولت دیدار سے مالا مال فرمایا۔ چنانچہ ارشاد  
ہوتا ہے۔ سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى الَّذِي بَارَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ  
مِنْ آيَاتِنَا۔ پاک ہے وہ اللہ جو ایک رات اپنے بندے کو مسجد حرام سے  
مسجد اقصیٰ کی طرف لے گیا جس کے گرد و نواح کو ہم نے برکت دی ہے تاکہ ہم اسے



اپنی نشانیوں سے کچھ نشانیاں دکھا دیں۔

پھر اسی پر اکتفا نہیں فرمایا بلکہ اس حد تک شرف قربت عطا فرمایا کہ الفاظ اس کی وضاحت سے قاصر ہیں۔

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ - پھر وہ نزدیک ہوا اور لٹک آیا پھر رہ گیا فرق دو کمان کے برابر یا اس سے بھی نزدیک ہو گیا۔ اسی لئے ایک شاعر نے اللہ سے یہ سوال کیا ہے جس میں تجاہل عارفانہ کا رنگ پایا جاتا ہے۔

وہ تو موسیٰؑ ہوا جو طالب دیدار ہوا

پھر وہ کیا ہو گا کہ جس نے تجھے دیکھا ہو گا

کسی دوسرے شاعر نے اس "قَاب قَوْسَيْنِ" کی تصویر یوں کھینچی ہے

موسیٰ ز موش رفت بیک جلوہ صفات

تو عین ذات می نگری در تبسمی

تیسرے مصرع کا مضمون اس موضوع حدیث سے ماخوذ ہے۔ کُنْتُ نَبِيًّا وَادَمُ بَيْنَ الْمَاءِ وَالطِّينِ۔ یعنی میں اس وقت مرتبہ نبوت سے سرفراز ہو چکا تھا جب آدمؑ پیدا بھی نہیں ہوئے تھے یعنی مجد و شرف کے لحاظ سے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی خودی سب سے پہلے مقام نبوت پر فائز ہوئی تھی لیکن زمانہ کے لحاظ سے آپ سب انبیاء کے بعد آئے۔

یہاں مہدی سے ذات مہدی مراد نہیں ہے بلکہ ان کا وصف مشہور

یعنی آخر الزمان ہونا مراد ہے۔ اور چونکہ حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کا ایک

لقب العاقب بھی ہے جس کے معنی ہیں۔ آخر میں آنے والا اس لئے آنحضور

صلی اللہ علیہ وسلم "ہادی آخر الزماں" ہیں۔



مطلب یہ ہے کہ جس طرح آفتاب روزہ آفرینش سے ساری کائنات کے لئے مرکز نور ہے اسی طرح آپ ابتداء کے عالم سے ساری کائنات کے لئے مرکز ہدایت ہیں۔ اول میں بھی آپ ہی ہیں اور آخر میں بھی آپ ہی ہیں اور میری نگاہ میں تو بس آپ ہی آپ ہادی برحق اور امام برحق ہیں۔

## طارق کی دعا

(راندلس کے میدان جنگ میں)

یہ غازی یہ تیرے پراسرار بندے  
دو نیم ان کی کھوکھو کر سے صحرا و دریا  
دو عالم سے کرتی ہے بیگانہ دل کو  
شہادت ہے مطلوب و مقصود مومن

خیاباں میں ہے منتظر لالہ کب سے  
قبا چاہئے اس کو خونِ عرب سے

کیا تو نے صحرا نشینوں کو بکیتا  
طلب جس کی صدیوں سے تھی زندگی کو  
کشادہ درِ دل سمجھتے ہیں اس کو  
دلِ مرد مومن میں پھر زندہ کر دے

عزائم کو سینوں میں بیدارہ کر دے  
نگاہِ مسلمان کو تلوارہ کر دے



اقبال نے اس دلکش اور بغایت مؤثر نظم میں بطل اسلام طارق بن زیاد فاتح اندلس کے ان جذبات کی عکاسی اپنے الفاظ میں کی ہے جو آغاز جنگ سے پہلے اس مرد مومن کے دل میں موجزن ہوئے ہوں گے اور پھر دعا کی صورت میں اس زبان تک آئے ہوں گے۔ یہ اشعار بلاشبہ اقبال کی قوت متخیلہ کے کمال کی دلیل ہیں کیونکہ اگرچہ دعا کے الفاظ بحسنہ ان تک نہیں پہنچے لیکن جو کچھ انہوں نے لکھا ہے اس کو پڑھ کر ہم یہ کہہ سکتے ہیں کہ غالباً طارق نے اللہ سے اسی نوعیت کی دعا کی ہوگی۔

چونکہ اقبال نے عنوان کے نیچے بریکٹ میں یہ لکھا ہے کہ طارق بن زیاد نے یہ دعا اندلس کے میدان جنگ میں کی تھی اس لئے مناسب معلوم ہوتا ہے کہ اس جنگ کا مختصر حال بھی درج کر دیا جائے۔

رجب ۹۲ھ (اپریل ۱۱۷۷ء) میں موسیٰ بن نصیر والی افریقہ نے اکاؤنٹ جولین کے ایما سے اپنے نامور سردار طارق بن زیاد کو سات ہزار فوج کے ساتھ اسپین پر حملہ کرنے کے لئے روانہ کیا۔ چنانچہ طارق نے ابنائے کو عبور کر کے ایک پہاڑی پر قیام کیا جو آج جبل طارق یا جبرالٹر کے نام سے مشہور ہے اور گرد و نواح کے علاقہ کو زیر کرنا شروع کیا۔ چند ماہ کے بعد موسیٰ نے پانچ ہزار مزید فوج بھیجی چنانچہ طارق رمضان ۹۲ھ میں دریائے لکے کے کنارے راڈرک شاہ اسپین کی ایک لاکھ فوج سے معرکہ آزما ہوئے۔

جنگ شروع ہوتے سے پہلے طارق نے اپنی مختصر فوج کے سامنے حسب ذیل تقریر کی: بہادر و ایمان جنگ سے سقر کی اب کوئی صورت نہیں ہے اس لئے صرف پامردی میں نجات ہے اے لوگو! میری تقلید کرو اور سب ایک جہم اور ایک جان ہو جاؤ۔ میں خود راڈرک کا دست بدست مقابلہ کروں گا۔ اور اگر میں



مارا جاؤں تو تم بہت نہ ہارتا میری جگہ کسی اور کو امیر مقرر کر کے جنگ جاری رکھنا  
اگر تم نے بزدلی دکھائی تو برباد ہو جاؤ گے۔

خبردار! ذلت پر راضی نہ ہونا اور اپنے آپ کو کسی قیمت پر بھی دشمن کے  
حوالہ نہ کرنا امیر المؤمنین نے تمہیں اس ملک میں اعلیٰ کلمۃ الحق اور علیہ دین  
اسلام کے لئے بھیجا ہے۔

چونکہ اقبال کو اس بات کا یقین تھا کہ طارق نے اس تقریر سے پہلے  
ضرور اللہ سے فتح و نصرت کی دعا کی ہوگی اس لئے انہوں نے طارق کے جذبات  
کو جو اس وقت اس کے دل میں موجزن ہوئے ہوں گے اس نظم کی صورت میں  
بیان کیا ہے۔

اور اقبال کی اس نظم کو پڑھنے کے بعد میرا خیال ہے کہ ہر شخص مجھ سے  
اتفاق کرے گا کہ خواہ اس کی دعا کے الفاظ مختلف ہوں لیکن مفہوم کم و بیش  
یہی ہوگا جو اقبال نے بیان کیا ہے۔

اقبال نے طارق کے ہمراہیوں کو پراسرار بندوں سے اس لئے تعبیر کیا  
ہے کہ جب طارق اپنی فوج لے کر اندرون ملک کی طرف بڑھا تو اتفاق سے  
اس وقت راڈرک کا ایک صوبہ دار اس نواح میں موجود تھا اور جب اس  
نے دیکھا کہ ایک اجنبی جماعت بڑھی چلی آرہی ہے تو وہ فوراً مقابلہ کے لئے سامنے  
آیا۔ لیکن طارق نے اسے شکست فاش دیدی اور وہ اس شکست سے اس  
قدر خوف زدہ ہوا کہ اس نے راڈرک کو ان الفاظ میں اس واقعہ کی اطلاع  
دی کہ "ہمارے ملک پر ایسے آدمیوں نے حملہ کیا ہے کہ وہ ان کا وطن معلوم  
نہ اہلیت۔ کہ وہ کہاں سے آئے ہیں۔ زمین سے نکلے ہیں یا آسمان سے اترے  
ہیں اطلاع کے اس آخری فقرے سے اقبال نے "اسرار بندوں" کی ترکیب



اخذ کی ہے۔

نظم کا مطلب :- طارق اللہ سے دعا کرتا ہے کہ اے مولیٰ کریم! یہ تیرے عاجز بندے جن کو تو نے سرفروشی اور کفر پر غالب آنے کے جذباتِ عالیہ سے نوازا ہے۔ جن کے گھوڑوں کی ٹھوکریں صحرا اور دریا کائی کی طرح پھٹ جاتے ہیں اور جن کے نعرۂ تکبیر سے پہاڑوں میں لرزہ پیدا ہو جاتا ہے اس وقت اپنے وطن سے دور سر سے کفن باندھ کر تیرے نام کو بلند کرتے کے لئے اس اجنبی شہر اور اجنبی ملک میں آئے ہیں۔ جہاں تیرے سوا ان کا کوئی دوست رفیق یا مددگار نہیں ہے پس تو اپنے فضل و کرم سے ان کو فتح عطا فرما۔

اے خدا! یہ مٹھی بھر مسلمان چونکہ تیری محبت میں سرشار ہیں اس لئے ان کے قلوب و دوعالم سے بیگانہ ہیں۔ ان کا مقصود و مطلوب نہ مال غنیمت ہے نہ کشور کشائی نہ عیش و عشرت نہ فرماں روائی بلکہ تیری راہ میں شہادت۔ اے خدا! تو نے اپنے فضل و کرم سے عربوں کو جو تیرے رسول پاک صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت سے پہلے محض صحرائِ نشین تھے۔ ایمان و عشق اور جہاد ان تینوں نعمتوں کے لحاظ سے دنیا کی ساری اقوام میں شانِ یکتائی عطا فرمائی ہے۔

۱۔ شہادت اتنی بڑی دولت ہے کہ خود آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس نعمتِ کبریٰ کی آرزو فرمائی ہے۔

۲۔ انسانی شخصیت تین قوتوں سے مرکب ہے شعور۔ جذبات اور ارادہ اقبال نے ان کو خیر و نظر اور اذانِ سحر سے تعبیر کیا ہے اور میں نے ان کا مفہوم ایمان و عشق اور جہاد سے واضح کیا ہے۔



حیات انسانی جس سوز و گداز کی طالب تھی وہ الہی عربوں کی بدولت اسے نصیب ہوا یعنی اے خدا! اس قوم کے دل میں عشق رسول صلی اللہ علیہ وسلم کی بدولت سوز و گداز کا رنگ پیدا ہو گیا ہے جس کی بنا پر زندگی اپنے مرتبہ کمال کو پہنچ گئی ہے اور اسی جذبہ کا نتیجہ ہے کہ یہ قوم موت کو ہلاکت کے بجائے حصول مقصد کا ذریعہ یقین کرتی ہے۔

اے خدا! ان غازیوں کے دل میں دین اسلام کو کفر پر غالب کرنے کا وہی جذبہ پیدا کر دے جو حضرت نوح علیہ السلام اور حضرات انبیاء کرام علیہم السلام کے دلوں میں موجزن تھا۔ نعرہ لا تَذَرُ سے اس آیت کی طرف اشارہ ہے۔ وَ قَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِيْ اَلَا رَحْمٰتُكَ عَلٰی الْكَافِرِيْنَ دِيَارِہ اور حضرت نوح علیہ السلام نے کہا کہ اے میرے رب زمین پر کافروں میں سے کوئی بسنے والا نہ چھوڑ لو۔

اس آیت کی طرف اشارہ کرنے سے اقبال کا مطلب یہ ہے کہ مومن کی سب سے بڑی آرزو یہی ہوتی ہے کہ دنیا سے کفر کا خاتمہ ہو جائے اور اسلام سارے ادیان پر غالب آجائے چنانچہ وہ اسی مقصد کے لئے جہاد فی سبیل اللہ کرتا ہے۔ آخر میں طارق اللہ سے یہ دعا کرتے ہیں کہ اے خدا! مسلمان کے اندر ساری دنیا میں اسلام کی اشاعت کا غم پیدا کر دے اور اس مقصد کے لئے اس کی نگاہ کو تلوار بنادے یعنی اس کی شخصیت میں یہ شان پیدا کر دے کہ کفر اس کے سامنے فروغ نہ پاسکے یا کفار اس کے مقابلہ میں ٹھہر نہ سکیں۔

نوٹ:- اقبال نے اس نظم میں طارق کی زبان سے مرد مومن کی صفات بیان کی ہیں اور آخری دو شعروں میں جو دعا مانگی ہے وہ اپنے اندر شان عمومی رکھتی ہے یعنی ہر زمانہ میں مسلمان اللہ سے یہ دعا کر سکتے ہیں جو طارق نے ۹۲ھ میں مانگی تھی۔



## رباعی

زمانے کی یہ گردش جاودانہ  
حقیقت ایک تو باقی فسانہ  
کسی نے دوش دیکھا ہے نہ فردا  
فقط امروز ہے تیرا زمانہ

اس رباعی کا مطلب یہ ہے کہ زمانہ ہر آن منقلب ہے اور اس تغیر کا نتیجہ یہ ہے کہ دنیا کی ہر شے پیدا ہو کر فنا ہوتی رہتی ہے لیکن انسان کے اندر یہ قدرت ہے کہ وہ اپنے آپ کو زمانہ کی دستبرد سے محفوظ کر سکتا ہے یعنی اگر وہ اپنی خودی کو بچتہ کرے تو وہ لازماً ہل سکتی ہے اور اس کی بدولت انسان ابدی زندگی حاصل کر سکتا ہے۔

ع خودی چوں بچتہ گردد لازماً است

زمانہ ماضی تو واپس نہیں آسکتا یعنی اگر زمانہ ماضی میں کسی شخص نے حیات ابدی حاصل کی تو اس کی جدوجہد کے ثمرات سے ہم مستفید نہیں ہو سکتے کیونکہ اس کا عمل اس کے لئے ہے اور آئندہ کیا ہوگا یہ ہمیں معلوم نہیں ہے یعنی ہم یہ نہیں کہہ سکتے کہ ہم آئندہ پچاس سال تک زندہ رہ سکیں گے اس لئے ابھی عمل کی ضرورت نہیں ہے کچھ عرصہ کے بعد جدوجہد کا آغاز کریں گے پس ہمارے لئے حیات ابدی حاصل کرنے کی ایک ہی صورت باقی رہ جاتی ہے اور وہ یہ ہے کہ ہم "امروزہ" پر اپنی توجہ مرکوز کر دیں یعنی جو فرصت ہمیں اس وقت حاصل ہے اس کا صحیح استعمال کریں آج ہی جدوجہد شروع کر دیں۔

جو شخص ماضی کی یاد میں مست رہتا ہے یا آئندہ زمانہ کا خواب دیکھتا



رہتا ہے وہ کبھی کامیاب نہیں ہو سکتا۔ کامیابی کے لئے آج ہی سے کوشش کرنا لازمی ہے

(\*)

# لین

(خدا کے حضور میں)

اے انفس و آفاق میں پیدا ترے آیات  
حق یہ ہے کہ ہے زندہ و یائندہ تری ذات  
میں کیسے سمجھتا کہ تو ہے کہ نہیں ہے  
ہر دم متغیر تھے خرد کے نظریات  
محرم نہیں فطرت کے سرورِ ازل سے  
بنائے کو اکب ہو کہ دانائے نباتات  
آج آنکھ نے دیکھا تو وہ عالم سو ثابت  
میں جس کو سمجھتا تھا کلیسا کے خرافات  
ہم بندے شب و روز میں جکڑے ہوئے بندے  
تو خالق اعصار و نگارندہ آفات  
اک بات اگر مجھ کو اجازت ہو تو پوچھوں  
حل کرنے سکے جس کو حکیموں کے مقالات  
جب تک میں جیا خیمہ افلاک کے نیچے  
کانٹے کی طرح دل میں کھٹکتی رہی یہ بات  
گفتار کے اسلوب پر قابو نہیں رہتا  
جب روح کے اندر متلاطم ہوں خیالات



وہ کون سا آدم ہے کہ تو جس کا ہے معبود  
 وہ آدمِ خاکی کہ جو ہے زیرِ سماوات  
 مشرق کے خداوند سفیدانِ فرنگی  
 مغرب کے خداوند درخشندہ قلزات  
 یورپ میں بہت روشنی علم و ہنر ہے  
 حق یہ ہے کہ بے چشمہ حیواں ہے یہ ظلمات  
 رعنائی تعمیر میں رونق میں صفائیں  
 گرجوں سے کہیں بڑھ کے ہیں بنکوں کی عمارت  
 ظاہر میں تجارت ہے حقیقت میں جوا ہے  
 سود ایک کالا کھوں کے لئے مرگِ مفاہات  
 یہ علم یہ حکمت یہ تدبیر یہ حکومت  
 پیتے ہیں لہو دیتے ہیں تعلیم مساوات  
 بیکاری و عریانی و خوار و افلاس  
 کیا کم ہیں فرنگی مدنیت کے فتوحات  
 وہ قوم کہ فیضانِ سماوی سے ہو محروم  
 حداس کے کمالات کی ہے برق و بخارات  
 ہے دل کے لئے موت مشینوں کی حکومت  
 احساسِ مروت کو کچل دیتے ہیں آلات  
 آثار تو کچھ کچھ نظر آتے ہیں آخر  
 تدبیر کو تقدیر کے شاطر نے کیا مات



مینجانے کی بنیاد میں آیا ہے تزلزل  
 بیٹھے ہیں اسی فکر میں پیرانِ خرابات  
 چہروں پہ جو سرخی نظر آتی ہے سرِ شام  
 یا غارِ ہے یا ساغر و مینا کی کرامات  
 تو قادر و عادل ہے مگر ترے جہاں میں  
 ہیں تلخ بہت بندہٴ مزدور کے اوقات  
 کب ڈوبے گا سرمایہ پرستی کا سفینہ  
 دنیا ہے تری منتظرِ روزِ مکافات



چونکہ اس نظم کا عنوان لیٹن ہے اس لئے مناسب معلوم ہوتا ہے کہ پہلے  
 اس شخص کی مختصر سوانح حیات درج کر دئے جائیں۔

عصر حاضر کا یہ مشہور روسی انقلاب پسند اور مادہ پرست کارل ماکس  
 کے فلسفہ کا شارح اور وکیل بالشیوزم (Socialism) کا بانی یو ایس  
 ایس۔ آر (U. S. S. R) کا پہلا صدر یعنی ڈکٹیٹر اور ہندوستان و پاکستان کے  
 کمیونسٹوں کا مذہبی پیشوا جس کے اقوال و افکار پر ہر ترقی پسند، آنکھ بند کر کے  
 ایمان لاتا ہے اور معیارِ حق و صداقت سمجھتا ہے مسئلہٴ میں بمقام سمبرسک  
 (Simborsky) واقع صوبہ قازان پیدا ہوا تھا اس کا اصلی نام ولیم  
 ایلیک یولیانوف تھا اور اس کا باپ اس ضلع کے اسکولوں کا انسپکٹر تھا  
 اس لئے بچپن ہی سے اس میں مطالعہ کتب کا ذوق پیدا ہو گیا۔

مسئلہٴ میں اس کے بڑے بھائی کو سکندر ثالث تزار روس کے  
 خلاف سازش کے جرم میں پھانسی دی گئی اس واقعہ کا نوجوان یولیانوف



کے ذہن پر ایسا اثر ہوا کہ وہ ہمیشہ کے لئے انقلابی بن گیا اور چونکہ وہ زبردست قوت ارادی کا مالک تھا اس لئے اس نے تیس سال کی مسلسل جدوجہد کے بعد عصر حاضر کا سب سے بڑا انقلاب برپا کر کے دنیا کو متحیر کر دیا۔

قازان یونیورسٹی سے قانون میں ڈگری لینے کے بعد اس نے کئی سال تک کارل مارکس کی تصانیف کا مطالعہ کیا اور ۱۸۹۷ء سے اس نے اشتراکیت کی اشاعت کو اپنا مقصد حیات بنالیا۔ ۱۸۹۷ء میں اسے ۳ سال کے لئے سائبیریا میں جلاوطن کر دیا گیا۔ ۱۹۰۲ء میں اس نے روس کو خیر باد کہا اور ٹرائسکی کے ساتھ مل کر سوئٹزرلینڈ سے اشتراکیت کی اشاعت کے لئے ایک میگزین جاری کیا جس کا چمکاری تھا۔

قصہ مختصر لیکن ۱۹۰۲ء سے لے کر ۱۹۱۷ء تک روس سے باہر رہ کر انقلاب روس کے لئے سرگرم عمل رہا اور جب ۱۹۱۷ء میں روس میں انقلاب رونما ہوا تو اس شخص نے زار روس کے محل کو اپنے آفس میں تبدیل کر دیا اور اشتراکیت کے پرچم میں زار روس سے بڑھ کر مطلق العنانی کی زندگی بسر کی۔ ۱۹۲۲ء میں وفات پائی اور مرنے کے بعد اس کی قوم نے اس کو اس ہستی کا ہم پلہ قرار دے دیا جس کے خلاف وہ ساری عمر مصروف پیکار رہا۔ بات یہ ہے کہ فطرت انسانی کا تقاضا

۱۔ یہ وہی ٹرائسکی ہے جسے جمہوریت کے علمبردار اور مزدوروں کے خالص ہمدرد جوزف اسٹالین نے ۱۹۲۷ء میں جلاوطن کر دیا کیونکہ اس کی شخصیت روس کے موجودہ مطلق العنان فرمانروا کو اپنی راحت میں محل نظر آتی تھی اور کاتے کو اپنی راہ سے دور کر دینا ہر عقلمند آدمی کا پہلا فرض ہے چنانچہ اکبر لکھتے ہیں۔

اس نے دیا جواب کہ مذہب ہو یا رواج

راحت میں جو محل ہو وہ کاٹا ہے راہ کا



ہے کہ اپنے سے بالاتر کسی ہستی کے سامنے سر تسلیم خم کر دے۔ خدا نہ سہی  
لینن سہی۔

سماند ناز شیریں ہے خریدار

اگر خسرو نباشد کو بہن ہست

واضح ہو کہ اقبال نے لینن فرشتوں کا گیت اور فرمانِ خدا یہ تینوں  
نظمیں مسلسل لکھی ہیں اس لئے اقبال کا مفہوم اسی وقت واضح ہو سکتا ہے جب  
ان تینوں نظموں کو مجموعی طور سے پڑھا جائے۔

پہلی نظم کا خلاصہ یہ ہے کہ لینن خدا کے حضور میں حاضر ہو کر سرمایہ پرستی  
کے مفاسد بیان کر کے یہ سوال کرتا ہے کہ اے خدا !

کب ڈوبے گا سرمایہ پرستی کا سفینہ

دنیا ہے تری منتظر روزِ مکافات

لینن کی عرض داشت یا فریاد سن کر فرشتے جناب باری میں یہ عرض کرتے  
ہیں کہ اے خدا لینن نے جو کچھ کہا ہے بالکل ٹھیک ہے سرمایہ داروں نے تیرے

اگر رومیوں نے لینن کو "خدا بنالیا۔ اور آج ہزاروں روسی الٹہ کی ملاحہ  
روزانہ لینن کے مردہ جسم کے "درشن" کر کے اپنے دیئے ہوئے مذہبی جذبات کی تسکین  
کا سامان فراہم کرتے ہیں تو یہ کوئی نئی بات نہیں ہے۔ جہاں دیر سوامی اور گوتم بدھ  
دونوں نے ساری عمر خدا کے خلاف "واکبیاں" دیئے لیکن ان کی وفات کے  
بعد ان کے پیروں نے انہیں کو اپنا خدا بنالیا اسی لئے اقبال نے یہ کہا ہے۔

در مقام لا نیا سائد حیات

سوئے الا محی خرائد کائنات



بندوں کو اپنا غلام بنا رکھا ہے چنانچہ

تیرے امیر مال مست تیرے فقیر حال مست

بندہ ہے کوچہ گرد ابھی خواجہ بلند بام ابھی

لینن کی فریاد اور فرشتوں کی تائید کے بعد خدا کا رکنا قضا و قدر کو حکم

دیتا ہے کہ سرمایہ دارانہ نظام کو صفحہ ہستی سے نابود کر دو۔ اور

جس کھیت سے وہاں کو میسر نہیں روزی

اس کھیت کے ہر خوشہ گندم کو جلا دو

ان تینوں نظموں کو پڑھنے کے بعد جو حقیقت ہمارے سامنے آتی ہے وہ یہ

ہے کہ اقبال بھی سرمایہ داری کے اسی قدر مخالف ہیں جس قدر دنیا کا بڑے سے بڑا  
اشتراکی ہو سکتا ہے۔

ان تینوں نظموں میں اقبال کی مصنوع آفرینی یعنی قوت اختراع

(Creative Power) اور حقیقت نگاری یعنی کمال فن (نگراں) کا نہایت

خوش آئند امتزاج پایا جاتا ہے۔ اقبال نے اسی قوت اختراع کو تازہ کاری سے  
تعبیر کیا ہے چنانچہ کہتے ہیں۔

فروغ آدم خاکی نہ تازہ کاری ہاست

مہ دستارہ کنند آنچہ پیش ازیں کردند

ناظرین اس حقیقت سے بخوبی واقف ہیں کہ نہ تو لینن نے خدا سے

خطاب کیا۔ فرشتوں نے گیت گایا اور نہ خدا نے ان کو کوئی حکم دیا۔ یہ ساری باتیں

اقبال کی قوت تخیل کا کرشمہ ہیں لیکن کمال فن یہ ہے جو کچھ انہوں نے لکھا ہے

وہ سب حقیقت پر مبنی ہے کوئی بات غلط نہیں ہے۔

چونکہ لینن کی طرح اقبال خود بھی سرمایہ پرستی کے خلاف ہیں اس لئے



انہوں نے اس کی زبان سے اپنے خیال کا اظہار کیا ہے تاکہ نظم میں ڈرامائی اسلوب پیدا ہو سکے جو اثر آفرینی کے لحاظ سے تمام اسالیب بیان پر فوقیت رکھتا ہے۔ اس تمہید کے بعد اب ہم اس نظم کی تشریح کرتے ہیں۔

**پہلا شعر :-** النفس۔ نفس کی جمع ہے مراد ہے نبی آدم۔ آفاق افق کی جمع ہے۔ مراد ہے کائنات۔ آیات۔ آیت کی جمع ہے بمعنی ہے نشان مراد ہے دلائل۔

اس مصرع کا مضمون قرآن حکیم کی تعلیم سے ماخوذ ہے یعنی اللہ کی ہستی کے دلائل کائنات میں بھی موجود ہیں اور خود انسانوں کے اندر بھی بشرطیکہ وہ غور و فکر سے کام لیں۔ وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِلْمُوقِنِينَ وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ۔ اور یقین کرنے والوں کے لئے کائنات میں (بھی ہماری ہستی کے) دلائل موجود ہیں اور خود تمہارے نفسوں میں بھی۔ پس کیا تم غور نہیں کرتے؟

لینن کہتا ہے کہ اے خدا! تیری ہستی کے دلائل نفس اور آفاق دونوں میں موجود ہیں اور حقیقات یہ ہے کہ تو حی اور قیوم ہے۔

دوسرا۔ تیسرا۔ اور چوتھا شعر :- خرد کے نظریات سے عقلی دلائل مراد ہیں جن کی کیفیت یہ ہے کہ وہ مدار یقین نہیں بن سکتے۔ کیونکہ اگر ایک فلسفی آج ہستی باری تعالیٰ پر ایک دلیل قائم کرتا ہے تو کل دوسرا فلسفی اس میں غلطی کا احتمال پیدا کر دیتا ہے اور منطق کا مسلمہ اصول یہ ہے کہ إِذَا جَاءَ الْاِحْتِمَالُ بَطَلَ الْاِسْتِدْلَالُ یعنی اگر قصایا میں غلطی کا احتمال پیدا ہو جائے تو استدلال باطل ہو جاتا ہے۔

فطرت کے سرودازلی سے وہ حقائق و معارف مراد ہیں جو صرف



وحی والہام (وجدان) کی بدولت منکشف ہو سکتے ہیں۔

بیٹائے کو اکب اور دانائے نباتات سے سائنسداں مراد ہے۔  
کلیسا کے خرافات سے عالم آخرت مراد ہے چونکہ لینن مادہ پرست تھا اس  
لئے وہ اس عقیدہ کو "خرافات" سمجھتا تھا۔

کہتا ہے کہ اے خدا! میں چونکہ مادہ پرست تھا اور صرف عقلی دلائل  
پر اعتماد کرتا تھا اور عقلی دلائل کا کوئی اعتبار نہیں آج ایک بات عقل کی رو  
سے صحیح ثابت ہوتی ہے کل وہی بات اسی عقل کی رو سے غلط ثابت ہوتی ہے  
اس لئے میں یہ فیصلہ نہ کر سکا کہ تو ہے یا نہیں میں تو ایک سائنسداں تھا  
اور سائنسداں وحی والہام پر یقین نہیں رکھتے اس لئے میں کسی نبی یا رسول  
پر بھی ایمان نہ لاسکا لیکن اب جبکہ میں تیرے حضور میں حاضر ہوں اور  
تجھے اپنی آنکھوں سے دیکھ رہا ہوں تو کس طرح تیرا انکار کر سکتا ہوں میں  
تو مادہ پرست تھا اس لئے مرنے کے بعد دوبارہ زندگی کا قائل ہی نہ تھا اور عالم  
آخرت کو خرافات سے تعبیر کیا کرتا تھا لیکن اب جبکہ میں نے اس عالم کو اپنی آنکھوں  
سے دیکھ لیا تو اس کا کیسے انکار کر سکتا ہوں۔

پانچواں۔ چھٹا۔ ساتواں اور اٹھواں شعر: اے خدا  
آج معلوم ہوا کہ ہم تو زمان و مکان کی قید میں ہیں اور تو زمان و مکان کا  
خالق ہے۔

اے خدا! جب تک میں دنیا میں زندہ رہا ایک بات کانٹے کی طرح میرے  
میں کھٹکتی رہی اور کسی فلسفہ کی کتاب میں بھی اس کا حل نظر سے نہیں گذرا۔  
چونکہ میرے دل میں خیالات اور جذبات کا ہجوم ہے اور ایسی حالت میں تو خود  
جانتا ہے کہ آدمی گفتار کے اسلوب پر قابو نہیں رکھ سکتا یعنی اس کی گفتگو میں



کہیں کہیں گستاخی یا بیباکی کا رنگ پیدا ہو جاتا ہے اس لئے اگر میری گفتگو بھی حدِ ادب سے متجاوِز ہو جائے تو مجھے معاف کر دیتا۔

اے خدا! میں بڑے ادب سے یہ دریافت کرنا چاہتا ہوں کہ تو کسی آدم کا خدا یا معبود ہے؟ اس سوال کی وجہ یہ ہے کہ دنیا کے علاوہ بنی آدم اور کسی کرہ میں ہیں نہیں اور دنیا میں جو لوگ بستے ہیں وہ تجھے اپنا معبود سمجھتے نہیں تو پھر قدرتی طور پر میرے دل میں یہ سوال پیدا ہوا کہ "وہ کون سا آدم ہے کہ تو خدایا کا ہے معبود؟"

میں نے خوب غور کر کے دیکھا دنیا میں کوئی شخص تیری پرستش نہیں کرتا کیونکہ مشرقی اقوام، تو مغربی اقوام کو اپنا خدا سمجھتی ہیں اور مغربی اقوام سونے اور چاندی (ڈالر) کو اپنا معبود یقین کرتی ہیں۔

اے خدا! اس میں تو شک نہیں کہ یورپ میں سائنس اور فلسفہ بہت ترقی پذیر ہے اور اپنے علوم و فنون کی بدولت اس خطہ کے لوگ ساری دنیا پر حکومت کر رہے ہیں۔ لیکن حقیقت یہ ہے کہ یہ بحرِ ظلماتِ چشمہ حیواں سے محروم ہے یعنی یہ قومیں روحانیت سے عاری ہیں کیونکہ حیات بعد الموت پر ایمان نہیں رکھتیں بلکہ سب کی سب مادہ پرستی میں غرق ہیں۔

یہی وجہ ہے کہ بتکوں کی عمارات ہر لحاظ سے گرجوں کی عمارات سے بڑھ کر ہیں جو رونق بتکوں میں نظر آتی ہے اس کا عشرِ عشر بھی گرجوں میں نہیں ان بتکوں کا سارا کاروبار سو ویر چل رہا ہے اور یہ نظام چند افراد کے لئے تو واقعی مفید ہے لیکن لاکھوں انسانوں کے لئے مرگِ ناگہاں کا پیغام ہے۔

یہ سرمایہ دار اقوام (امریکن، انگریز، فرینچ، ڈچ وغیرہ) بظاہر تو مساوات کی تعلیم دیتی ہیں لیکن اپنے تدبیر اور اپنی حکومت کے بل بوتے پر محکوم اقوام کا خون



چوستی رہتی ہیں اور جس تہذیب پر انہیں ناز ہے اس کے نتائج اس کے سوا اور کچھ  
 نہیں نکلے کہ دنیا میں شراب نوشی، عریانی، بیکاری اور مفلسی عام ہو گئی۔  
 حقیقت یہ ہے کہ جو قوم اللہ اور اس کے رسولوں پر ایمان نہیں رکھتی اخلاق  
 حسنہ اور نیکی سے محروم ہو جاتی ہے وہ مادیات میں تو ترقی کر سکتی ہے لیکن روحانیت  
 میں کوئی مقام حاصل نہیں کر سکتی۔

مشینوں کی ایجاد سے سرمایہ داروں کی دولت میں تواضع ہو جاتا ہے  
 لیکن مروت اور شرافت کے جذبات مروجہ ہو جاتے ہیں۔  
 اگرچہ مزدوروں کے اندر یہ احساس پیدا ہو گیا ہے کہ سرمایہ داران کا ہوا  
 پی رہے ہیں۔ اور اس کی وجہ سے سرمایہ دارانہ نظام بھی ایک حد تک متزلزل ہو گیا  
 ہے چنانچہ سرمایہ دار اس انقلاب سے بہت پریشان ہیں ان کے چہروں پر جو سرخی  
 نظر آتی ہے یہ اصل نہیں ہے بلکہ بناوٹی ہے۔  
 لیکن اے خدا! اس میں شک نہیں کہ ابھی تک مزدوروں کی زندگی بڑی  
 مصیبتوں میں گزر رہی ہے جب سرمایہ داری کا خاتمہ ہو جائے گا تو مزدور اپنی محنت  
 کا پھل خود کھا سکتے ہیں۔



# فرشتوں کا گیت

عقل ہے بے زمام ابھی عشق ہے بے مقام ابھی  
نقش گرازل ترا نقش ہے تا تمام ابھی  
خلق خدا کی گھات میں زند و فقیہ و میر و پیر  
ترے جہاں میں ہے وہی گردش صبح و شام ابھی  
ترے امیر مال مست تیرے فقیر حال مست  
بندہ ہے کوچہ گرد ابھی خواجہ بلند بام ابھی  
دانس و دین و علم و فن بندگی ہو س تمام  
عشق گرہ کشائے کا فیض نہیں ہے عام ابھی  
جو ہر زندگی ہے عشق جو ہر عشق ہے خودی  
آہ کہ ہے یہ تیغ تیز پردگی نیام ابھی



لینن کی عرضداشت سن کر فرشتوں کے دل میں بھی مردور طبقہ کے لئے  
ہمدردی کے جذبات پیدا ہو گئے اور انہوں نے متفق اللسان ہو کر خطاب باری میں  
یہ عرض کی کہ اے خدا! تیری دنیا میں ابھی تک انسان اپنی عقل کو فانی نفع کے لئے  
استعمال کر رہا ہے اور محنت کا جذبہ ابھی تک عام نہیں ہو سکا ہے بالفاظ دیگر ابھی  
دنیا کے معاملات میں بہت کچھ اصلاح کی ضرورت ہے۔



موجودہ حالت یہ ہے کہ سرمایہ دار۔ دنیا پرست مندھی پیشوا۔ ارباب اقتدار اور نقلی صوفی یہ چاروں گروہ تیرے سادہ لوح بندوں کو اپنی اغراض کے لئے استعمال کر رہے ہیں ان سے ناجائز طور پر فوائد حاصل کر رہے ہیں یعنی انہیں بیوقوف بنا رہے ہیں۔

دولت مند طبقہ جس کے لئے اس کائنات میں کہیں بھی دکھ کا نام نہیں ہے عیش و عشرت میں منہمک ہے اور مفلس طبقہ اڑیاں رگڑ رگڑ کر زندگی بسر کر رہا ہے محکوم تباہ حال ہیں اور حکمران اونچے اونچے محلوں میں داد و عیش دے رہے ہیں ارباب دانش۔ دیندار علماء اور اصحاب فن سب ان سرمایہ داروں اور دولت مندوں کی غلامی میں مبتلا ہیں علم دین عقل و حکمت اور تقویٰ کی کہیں قدر و منزلت انہیں ہے مختصر یہ کہ تیرے مخلص بندے بڑی بکیسی کی زندگی بسر کر رہے ہیں۔

نہیں پروا کسی کو الفت اللہ کتنی ہے

یہی سب پوچھتے ہیں آپ کی تنخواہ کتنی ہے

اے خدا! اگر یہ تیرے قانون تخلیق کی دوسے انسانی زندگی کا جوہر عشق

ہے اور عشق کا جوہر خودی ہے یعنی تو نے انسان کو اس لئے پیدا کیا ہے کہ وہ عشق

کے ذریعہ سے اپنی خودی کو مرتبہ کمال تک پہنچائے تاکہ اس دنیا میں تیرا

نائب بن سکے لیکن افسوس ہے کہ خودی کی تلوار ابھی تک پیام ہی میں ہے

یعنی بنی آدم ہنوز عشق کے بجائے اپنی عقل کی پیروی کر رہے ہیں اور خودی

کی تربیت کی طرف سے غافل ہیں۔ (الامام شمس الدین)



# فرمان خدا

(فرشتوں سے)

اٹھو مری دنیا کے غریبوں کو جگادو  
 کاخِ امراء کے در و دیوار ہلا دو  
 گریباؤ غلاموں کا لہو سوزِ یقین سے  
 کنجشکِ فرومایہ کو شاہیں سے لڑا دو  
 سلطانی جمہور کا آتما سے زمانہ  
 جو نقشِ کہن تم کو نظر آئے مٹا دو  
 جس کھیت سے دستقاں کو میسر نہ ہو روری  
 اس کھیت کے ہر خوشہ گندم کو جلا دو  
 کیوں خالق و مخلوق میں حائل رس پر کے  
 پیرانِ کلیسا کو کلیسا سے اٹھا دو  
 حق را بسجودے صتماں را بطوافے  
 بہتر ہے چراغِ حرم و دیرِ کعبہ ادا دو  
 میں ناخوش و بزار سہوں مرمر کی سلوں سے  
 میرے لئے مٹی کا حرم اور بیتا دو  
 تہذیبِ لوی کا رگہ شیشہ گراں ہے  
 آدابِ جنوں شاعرِ مشرق کو سکھا دو



لینن کی عرضداشت اور فرشتوں کا تائیدی بیان سننے کے بعد خدا  
نے فرشتوں کو حکم دیا کہ دنیا میں جا کر غریبوں کو بیدار کرو اور ان کے اندر ظلم  
و ستم کا مقابلہ کرنے کا جذبہ پیدا کرو۔

غلام قوموں کے دل میں یقین کی آگ بھڑکا دو تاکہ وہ ظالم اور جابر  
حکمرانوں کا تختہ الٹ دیں۔ دنیا میں عوام کی حکومت کا نقشہ مجادو اور سرمایہ دار  
اور ملکیت کے نقوش کہنے کو بالکل مٹا دو۔

جس کھیت سے کاشتکار فائدہ حاصل نہیں کر سکتا اسے جلا کر خاک کر دو  
تاکہ سرمایہ دار بھی اس سے فائدہ نہ اٹھا سکے

اب رہے وہ مذہبی پیشوا جو میرے بندوں کے درمیان حائل ہو گئے  
ہیں جس کی وجہ سے میرے بندے میری اطاعت نہیں کر سکتے اس قسم کے تمام  
مذہبی پیشواؤں کو ختم کر دو۔

پہلا شعر:- اس شعر کے پہلے مصرع کا صدر اس فارسی شعر سے  
مانور ہے۔

زہار! ازاں قوم بناشی کہ فریبند

حق را بسجودے و نبی را بہ درودے

مطلب یہ ہے کہ چونکہ یہ دنیا پرست مذہبی پیشوا لوگوں کو دھوکہ دینے  
کے لئے مسجدوں میں مجھے سجدہ کرتے ہیں اور مندرروں میں بتوں کا طواف  
کرتے ہیں اس لئے ان تمام معابد کو مٹا دو۔ جہاں ملاؤں اور پنڈتوں نے  
رپا کاری کا جال بچھا رکھا ہے۔

میں ان سنگ مرمر کے خوبصورت معابد سے بھی ناخوش ہوں جہاں یہ  
مذہبی پیشوا میرے نام کو فروخت کرتے ہیں اور لوگوں کو دھوکہ دے کر ان سے



نذرانہ وصول کرتے ہیں ان بیش قیمت معابد کے مقابلہ میں جہاں ریاکاری کا چرچا ہے مجھے وہ کچی اینٹوں سے بنے ہوئے معابد زیادہ پسند ہیں جہاں خلوص کا روبرو ہو۔ اور چونکہ یہ تہذیب مغرب جس کی بنیاد مادہ پرستی پر ہے دھوکہ کی ٹٹی ہے یعنی لٹا ہر بہت خوشنما اور دلفریب ہے لیکن بباطن نہایت بدسما اور مذموم ہے بالفاظ دیگر کاتھک کے بتیوں کی دکان ہے۔ اس لئے شاعر مشرق (اقبال) کے اندر دیوانگی کا رنگ پیدا کر دو۔ تاکہ وہ اس دکان میں داخل ہو کر شیشے کے ان سب بتیوں کو توڑ پھوڑ کر برابر کر دے۔

بالفاظ دیگر شاعر مشرق کے دل میں ہماری محبت کا جھوٹا پیدا کر دو تاکہ وہ اس ناپاک تہذیب کی مفاسد سے اہل دنیا کو آگاہ کر سکے اور ان اصولوں کی کمزوری کو واضح کر سکے جن پر اس تہذیب کی بنیاد رکھی گئی ہے۔  
نوٹ:- ان تینوں نظموں میں اقبال نے اپنے جذبات کو تمثیلی رنگ میں بیان کیا ہے۔

”چراغِ حرمِ دیر“ کے بھانے کا یہ مطلب نہیں ہے کہ اقبال نفسِ مذہب کے مخالف ہیں جیسا کہ اقبال کے ایک فاضل نقاد نے سمجھ لیا ہے بلکہ ان کی مراد اس سے یہ ہے کہ عبادت میں خلوص شرط ہے یعنی جو عبادت ریاکاری پر مبنی ہو۔ اللہ اس کو قبول نہیں کرتا چنانچہ آئندہ شعر سے میری تاویل کی تصدیق ہو سکتی ہے جس میں اقبال نے ”مٹی کے حرم“ کا اثبات کیا ہے۔



## رباعی

حکیمی نامسلمانی خودی کی  
 کلیمی رمزینہانی خودی کی  
 تجھے گر فقر و شاہی کا بتادوں  
 غریبی میں نگہبانی خودی کی

اس رباعی کا مضمون تو نیا نہیں ہے لیکن اسلوب بیان بیشک  
 نیا ہے۔ کہتے ہیں کہ فلسفہ اور منطق کے مطالعہ یا ان فنون میں مہارت حاصل  
 کرنے سے خودی کے اندر اسلام کا رنگ پیدا نہیں ہو سکتا بلکہ بسا اوقات یہ  
 علوم و فنون اللہ اور بندہ کے درمیان پردہ بن جاتے ہیں چنانچہ نیرگوں سے  
 منقول ہے کہ العام حجاب الاکبر۔ یعنی علم سب سے بڑا حجاب ہے۔  
 ”رمزینہانی“ سے مراد ہے حقیقت یا ماہیت شے جو عموماً نگاہ سے  
 پوشیدہ ہوتی ہے اس کو اقبال نے سرنہانی سے بھی تعبیر کیا ہے مثلاً۔

ع خودی کا سر نہاں لا الہ الا اللہ

اقبال نے اپنے کلام میں لفظ ”رمز“ کو حقیقت یا جوہر کے مفہوم کے لئے  
 استعمال کیا ہے چنانچہ رمز نہ بخود ہی میں لکھتے ہیں۔

رمز قرآن از حسینؑ آموختیم

یعنی امام حسینؑ کے طرز عمل سے مجھ کو تعلیمات قرآنی کی حقیقت یا  
 روح سے آگاہی حاصل ہو گئی مطلب یہ ہے کہ خودی کا حقیقی مقام یہ ہے کہ  
 انسان مکالمہ و مخاطبہ الہیہ سے مشرف ہو جائے اور یہ اسی وقت ممکن ہے جب  
 وہ حضرت موسیٰ علیہ السلام یعنی انبیاء کی سنت پر عامل ہو کر اپنے اندر نشان فقر



پیدا کرے۔

”گر سے مراد ہے کسی شے کے حصول کا طریقہ۔ فقر و شاہی یہ انسان کامل کی خودی کی دو شاخیں ہیں۔ چنانچہ اقبال کہتے ہیں۔

فقر و شاہی وارداتِ مصطفیٰ است

ایں تجلی ہائے ذاتِ مصطفیٰ است

اور اربابِ نظر سے یہ حقیقت مخفی نہیں ہے کہ سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم میں یہ دونوں شانیں بیک وقت جمع ہو گئی تھیں چنانچہ حضور اقدس صلی اللہ علیہ وسلم کے غلاموں میں بعض پوریا نشیں ہوئے ہیں جیسے سیدی خواجہ اجیری اور خواجہ قطب دہلوی اور بعض تخت نشین ہوئے ہیں جیسے سلطان محمود بیگڑہ اور حضرت عالمگیر اقبال کہتے ہیں کہ فقر و شاہی کے حصول کا طریقہ یہ ہے کہ مومن خواہ کتنا ہی غریب اور بے تو اکیوں نہ ہو لیکن غیر اللہ کے سامنے دست سوال دراز نہ کرے کیونکہ سوال سے خودی مردہ ہو جاتی ہے اور مردہ کسی قسم کی ترقی نہیں کر سکتا اسی حقیقت کو اقبال نے شانِ استغناء سے تعبیر کیا ہے چنانچہ کہتے ہیں۔

کہ یائی میں نے استغناء میں معراجِ مسلمانی

پہلے شعر میں حکیمی اور کلیمی کا تقابل ہے جسے انہوں نے اس شعر میں وضاحت کے ساتھ بیان کیا ہے۔

صحبتِ پیرِ روم سے مجھ پہ ہوا یہ رازِ فاش  
لاکھ حکیم سرِ عجیب ایک کلیم سرِ بکف



# ذوق و شوق

«ان اشعار میں سے اکثر فلسطین میں لکھے گئے»

دریغ آدم تراں ہمہ بوستان اتہی دست رفتن سوئے دوستان

قلب و نظر کی زندگی دست میں صبح کا سماں

بچشمہ آفتاب سے نور کی ندیاں رواں

حسن و ازل کی ہے نمود چاک ہے پردہ وجود

دل کے لئے ہزارہ سود ایک نگاہ کا زیاں

سرخ و کبود بد لیاں چھوڑ گیا سحاب شب

کوہ صنم کو دے گیا رنگ برنگ طیلساں

گرد سے پاک ہے ہوا برگ تخیل دھل گئے

ریگ نواح کاظمہ نرم ہے مثل پرینیاں

آگ بجھی ہوئی ادھر ٹوٹی ہوئی طناب ادھر

کیا خبر اس مقام سے گزرے ہیں کتنے کارواں

آئی صدائے جبریل تیسرا مقام ہے یہی

اہلِ فراق کے لئے عیشِ دوام ہے یہی

کس سے کہوں کہ زہر ہے میرے لئے مئے حیات

کہنہ ہے نرم کائنات تازہ ہیں میرے وارث

کیا نہیں اور غزنوی کارگہ حیات میں

بیٹھے ہیں کب سے منتظر اہلِ حرم کے سو منات



ذکرِ عرب کے سوز میں فکرِ عجم کے ساز میں  
 نے عربی مشاہدات نے عجمی تخیلات  
 قافلہ حجاز میں ایک حسین بھی نہیں  
 گرچہ ہے تاب دارا بھی کیسویں دجلہ و فرات  
 عقل و دِل و نگاہ کا مرشدِ اولیں ہے عشق  
 عشق نہ ہو تو شرح و دیں بتکدہ تصورات  
 صدقِ خلیلؑ بھی ہے عشقِ صبرِ حسینؑ بھی ہے عشق  
 معرکہ وجود میں بدر و حنین بھی ہے عشق  
 آیہ کائنات کا معنی دیرِ یاب تو  
 نکلے تری تلاش میں قافلہ ہائے رنگ و بو  
 جلوتیانِ مدرسہ کو رنگاہ و مردہ ذوق  
 خلوتیانِ میکدہ کم طلب و ہمتی کدو  
 میں کہ مری غزل میں ہے آتشِ رفتہ کا سرِ راع  
 میری تمام سرگذشت کھوئے ہوؤں کی جستجو  
 بادِ صبا کی موج سے نشو و نمائے خار و خس  
 میرے نفس کی موج سے نشو و نمائے آرزو  
 خونِ دل و جگر سے ہے میری نوا کی پرورش  
 ہے رگِ ساز میں رواں صاحبِ ساز کا لہو  
 فرصت کشمکش مدہ ایں دلِ بے قرار را  
 یک دوشکن زیادہ کن کیسویں تابدار را



لوح بھی تو۔ قلم بھی تو میرا وجود الکتاب  
 گنبد آ بگینہ رنگ تیرے محیط میں حجاب  
 عالم آب و خاک میں تیرے ظہور سے فروغ  
 ذرہ رنگ کو دیا تو نے طلوع آفتاب  
 شوکتِ سنجر و سلیم تیرے جلال کی نمود  
 فقر جنید و بایزید تیرا جمال بے نقاب  
 شوق تیرا اگر نہ ہو میری تہماز کا امام  
 میرا قیام بھی حجاب میرا سجود بھی حجاب  
 تیری نگاہِ ناز سے دونوں مراد پا گئے  
 عقلِ غیاب و جستجو عشقِ حنور و اضطراب  
 تیرہ و تارے جہاں گردشِ آفتاب سے  
 طبعِ زمانہ تازہ کر جلوہ بے حجاب سے  
 تیری نظر میں ہیں تمام میرے گزشتہ روز و شب  
 مجھ کو خبر نہ تھی کہ ہے علم تجیل بے رطب  
 تازہ مرے ضمیر میں مگر کہ کہیں ہوا  
 عشقِ تمام مصطفیٰ عقلِ تمام بولہب  
 گاہِ بحیلہ می برد گاہِ بنور می کشد  
 عشق کی ابتداء عجب عشق کی انتہا عجب  
 عالم سوز و ساز میں وصل سے بڑھ کر ہے فراق  
 وصل میں مرگِ آرزو ہجر میں لذت طلب



عین وصال میں مجھے حوصلہ نظر نہ تھا  
 گرچہ بہانہ جو رہی میری نگاہ بے ادب  
 گرمی آرزو فراق! شورشِ بائے وہو فراق  
 موج کی جستجو فراق! قطرہ کی آبرو فراق



چونکہ یہ نظم دراصل نعت رسول صلی اللہ علیہ وسلم ہے اور اس کا شعر  
 عشق رسول صلی اللہ علیہ وسلم میں ڈوبا ہوا ہے اس لئے اقبال نے اس کا عنوان  
 بھی "ذوق و شوق" قرار دیا ہے جو عجیب تو ہے لیکن غیر مناسب ہرگز نہیں ہے۔  
 ایسا معلوم ہوتا ہے کہ سیاحت فلسطین کے دوران میں اقبال کے دل  
 میں زیارت گنبد خضر ابراہیم چٹکیاں لے رہا ہوگا اس لئے ہر شعر میں محبت  
 رسول صلی اللہ علیہ وسلم کا رنگ جھلک رہا ہے۔

اقبال نے شیخ سعدیؒ کا جو شعر تحت العنوان لکھا ہے اس کا مطلب  
 یہ ہے کہ وہ ہمارے لئے یہ نظم اس مبارک خطہ سے بطور سوغات لائے ہیں اور  
 اس میں خشک نہیں کہ ملت اسلامہ کے لئے اس سے بڑھ کر اور تحفہ کیا  
 ہو سکتا ہے۔

ذوق کے لغوی معنی ہیں چکھنا۔ امتحان کرنا۔ آزمائش کرنا اور لذت  
 یا مسرت حاصل کرنا۔ لیکن تصوف کی اصطلاح میں ذوق کہتے ہیں اس  
 روحانی ملکہ کو جس کی بدولت سالک حق و باطل میں امتیاز کرتا ہے۔  
 شوق کے لغوی معنی ہیں عشق و محبت ان دو لفظوں کے اجتماع  
 سے شدت محبت کا اظہار مقصود ہے۔ ذکر اللہ کرتے کرتے جب سالک پر محبوبیت



کا خلاصہ یا بنیادی خیال درج کرتا ہوں۔

پہلے بند میں اقبال نے یثرب (مدینۃ النبیؐ) کے گرد و نواح کی ایک دلکش صبح کا سماں باندھا ہے۔

دوسرے بند میں انہوں نے عالم اسلامی کی بیکسی پر نوہ خوانی کی ہے اور آخری دو شعر بطور گریز عشق کی تعریف میں لکھ کر۔

تیسرے چوتھے اور پانچویں بند میں اپنے دلبر (صلی اللہ علیہ وسلم) سے خطاب کیا ہے۔

نوٹ: میں نے آقائے کائنات صلی اللہ علیہ وسلم کے لئے دلبر کا لفظ استعمال کرنے کی جرأت اس لئے کی ہے کہ خود اقبال نے یہ لفظ حضور کے لئے استعمال کیا ہے۔

خاکِ یثرب از دو عالم خوشتر است

اے ختنکِ شہرے کہ آنجا دلبر است

یثرب کی مٹی میری نظر میں دونوں جہان سے زیادہ قیمتی ہے کیونکہ یہ

وہ مقدس شہر ہے جہاں میرا دلبر رہتا ہے۔ (صلی اللہ علیہ وسلم)

## پہلا بند

حوالی یثرب میں صبح کا سماں اس قدر دلکش ہوتا ہے کہ بیان سے باہر

ہے اس لئے دیکھنے سے دل میں نور اور آنکھوں میں سرور پیدا ہوتا ہے

قلب و نظر دونوں کو روحانی زندگی نصیب ہوتی ہے۔

اقبال کہتے ہیں کہ اس نظم کو پڑھتے وقت یہ تصور کرو کہ تم مدینۃ النبیؐ

کے گرد و نواح میں ہو۔ شہر سے ڈیڑھ دو میل کے فاصلہ پر کسی میدان میں کھڑے



ہو۔ آفتاب طلوع ہو چکا ہے اور اس سے نور ندیاں نکل کر مدینہ کی عمارتوں خصوصاً مسجد نبوی کے مناروں کو منور کر رہی ہیں۔  
 آفتاب کی بدولت جو حسن ازل کا نمائندہ ہے دنیا کی ہر شے پر وہ  
 خفا سے باہر نکل آئی ہے اور حقیقت یہ ہے کہ ایک نگاہ کا زیاں دل کے لئے  
 بہت سے فوائد کا موجب ہوتا ہے۔

اس مصرع کا مطلب یہ ہے کہ جب تک نگاہ مصروف نظارہ رہتی ہے  
 بصیرت (دل کی قوت) مضحمل رہتی ہے۔ یہی وجہ ہے کہ جب ہم اپنی آنکھیں بند  
 کر لیتے ہیں تو بہتر طریق پر غور و فکر کر سکتے ہیں اور اسی لئے تصوف میں خلوت  
 گزینی اعتکاف اور مراقبہ کی تلقین کی جاتی ہے اور ارباب علم جانتے ہیں کہ یہ  
 جملہ امور سنت انبیاء میں سے ہیں چنانچہ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے چالیس برس  
 ایک پہاڑ پر خلوت میں بسر کی تھیں۔ اور سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم نے ۴ سال  
 غار حرا میں خلوت اور مراقبہ میں بسر کئے نیز آپ ہر سال ماہ رمضان کے آخری  
 عشرہ میں مسجد نبوی میں اعتکاف فرماتے تھے یہیں سے چلے۔ خلوت۔ اعتکاف  
 اور مراقبہ کی مشروعیت اور فضیلت ثابت ہوتی ہے۔

علم ناسوت میں ترقی کرنے کے لئے نگاہ (مشاہدہ) سے کام لینا ضروری  
 ہے تاکہ علم میں اضافہ ہو۔ لیکن عالم لاہوت میں بلند مقام حاصل کرنے کے لئے  
 ظاہری آنکھوں کو بند کر لیتے ہیں تاکہ باطنی آنکھیں کام کر سکیں۔

ہو دیدہ کا جو شوق تو آنکھوں کو بند کر

ہے دیکھنا یہی کہ نہ دیکھا کرے کوئی

نماز چوتک اپنے اندر بہرہ خفی شان رکھتی ہے یعنی عالم ناسوت اور

عالم لاہوت کے درمیان واسطہ ہے اس لئے اس میں ظاہری نگاہ کھلی رہتی ہے



اور بند بھی رہتی ہے اس کی تفصیل یہ ہے کہ  
نماز میں حکم یہ ہے کہ ایک جہت میں نگاہ کھلی رہے یعنی نہاری اتنی نگاہ  
مجددہ گاہ پر مرکوز رکھے دوسری جہات میں بند رہے یعنی اسے ادھر ادھر نہیں  
دیکھنا چاہئے۔

خلاصہ کلام یہ ہے کہ دل کی ترقی کے لئے نگاہ کو نظارہ سے محروم کرنا  
بہت ضروری ہے یعنی روحانی ترقی کے لئے خلوت اختیار کرنا لازمی ہے چنانچہ  
جاوید نامہ میں لکھتے ہیں۔

گرچہ داری جان روشن چوں کلیم      ہست افکار تو بے خلوت مقیم  
از کم آمیزی تخیل زندہ تر      زندہ تر جو بندہ تر یا بندہ تر  
مطلب یہ ہے کہ اگر انسان حسین اور دلکش مناظر سے قطع نظر کر کے  
خلوت کی زندگی اختیار کرے تو نگاہ بے شک لطف نظارہ سے محروم ہو جائیگی  
لیکن دل زندہ ہو جائے گا یعنی فکر میں قوت تخلیق پیدا ہو جائے گی۔

تیسرا اور چوتھا شعر :- ان دو شعروں میں اقبال نے یہ  
بیان کیا ہے کہ رات کے وقت نواح مدینہ میں بارش ہوئی اور صبح کے وقت جب  
آفتاب نکلا تو اس کی شعاعوں سے باقی ماندہ بادلوں کے ٹکڑے ایسے معلوم ہوئے  
تھے جیسے کسی نے کوہ اہنم کو سرخ اور نیلی چادریں پہنا دی ہوں بارش کی وجہ سے  
ہوا بالکل صاف ہو گئی اور درختوں کے پتے بھی ڈھل گئے اور نواح کاظمہ کا  
ریت ریشم کی طرح چلنا ہو گیا۔

ان شعروں میں اقبال نے کوہ اہنم اور نواح کاظمہ کا ذکر کیا ہے  
اہنم مدینہ منورہ کے نواح میں ایک پہاڑی ہے اور کاظمہ مدینہ منورہ  
کے ناموں میں سے ایک نام ہے علامہ مرحوم نے یہ دونوں لفظ عربی کے



مشہور قصیدہ بردہ کے دوسرے شعر سے مستعار لئے ہیں جس کو میں بطور تبرک اپنی تاجیز شرح میں درج کرنے کی سعادت حاصل کرتا ہوں۔

اَذْهَبَتْهُمُ الرِّيحُ مِنْ تِلْقَاءِ كَاطِمَةٍ  
وَأَوْمَضُ الْمِرْقُ فِي الظُّلُمَاءِ مِنْ أَمَامِ

یا مقام کاظمہ کی طرف سے محبت کی ہوا چل پڑی یا موضع اضم کی سمت سے رات کی تاریکی میں بجلی کوندی۔

پانچواں شعر :- شاعر کہتا ہے کہ جب میں کوہ اضم کی وادیوں میں بادیہ سیما کی کر رہا تھا تو میں نے دیکھا کہ ان میں قافلوں کے قیام کے آثار ہنوز باقی ہیں مثلاً کسی طرف راہ اور چوڑھے کے نشان ہیں کسی طرف خیموں کی رسیاں لٹکی ہوئی ہیں ان آثار کو دیکھ کر میرا دل کہتا ہے کہ خدا جانے مجھ سے پہلے کتنے کارواں یہاں تلاش محبوب میں قیام کر چکے ہیں۔

یہ شعر اقبال نے شعرائے جاہلیت کے تتبع میں لکھا ہے ان کا دستور تھا کہ اپنے قصیدہ کو معشوقہ کی قیام گاہ کے تذکرہ سے شروع کرتے تھے اس طرح کہ محبوبہ کے چلے جانے کے بعد اس کی محبت عاشق کو پھر اس مقام پر کھینچ لاتی تھی جہاں اس کی محبوبہ نے کبھی قیام کیا تھا۔ اور وہاں کھڑے ہو کر وہ چوڑھے کے نشانات اور لٹکی ہوئی طنابوں کو دیکھ کر اس زمانہ کی یاد تازہ کرتا تھا جب پہلی مرتبہ اس سے آنکھیں چار ہوئی تھیں مثلاً زہیر بن ابی سلمیٰ اپنی محبوبہ کے بارے میں لکھتا ہے۔

وَقَفْتُ بِهَا مِنْ بَعْدِ عَشْرِينَ حَجَّةً فَلَا يَاعْرِفُ الدَّارَ بَعْدَ تَوَهُّمٍ

اَنَا فِي سَفْعًا فِي مُعَرَّسٍ مَرَجَلٍ  
دَنُوءِيَا مَكْعَدَمِ الْحَوْنِ لَمْ يَتَّكِلْ



میں بیس سال کے بعد اس مقام پر دوبارہ آیا جہاں میری محبوبہ نے  
قیام کیا تھا تو اس قیام گاہ کو میں نے بڑی دشواری اور غور و فکر کے بعد پہانا  
چنانچہ میں نے ان سیاہ پتھروں کو بھی بمشکل پہنا جن پر میری محبوبہ نے اپنی  
ہانڈی پکائی تھی اور جو آگ سے سیاہ ہو گئے تھے اور اس نالی کو بھی جو کہ اصل  
حوض کی طرح تھی اور ابھی تک نہیں ٹوٹی تھی بمشکل پہنا نا۔

چونکہ اقبال نے یہ نظم سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی شان میں لکھی  
ہے اس لئے تمہید میں قصیدہ بردہ اور سب سے معلقہ کا انداز بیان اختیار کیا  
چھٹا شعر:- یہ حال دیکھ کر ہاتھ غیبی نے مجھ سے کہا کہ یہیں  
قیام کر کیونکہ عاشقوں کو اسی مقدس سرزمین میں راحت نصیب ہو سکتی ہے  
واضح ہو کہ اقبال کو مدینہ طیبہ جانے کی تمام عمر آرزو رہی۔ ارغوان  
حجاز میں انہوں نے کئی شعروں میں اس آرزو کا اظہار کیا ہے۔ ایک شعر  
لکھتا ہوں۔

تو باش اینجا و خاصاں بیامیز  
کہ من دارم ہوائے منزل دوست

~~~~~

## دوسرا بند

اس بند میں شاعر اپنی قلبی واردات کا بیان کرتا ہے گویا درپردہ  
اپنے محبوب سے یہ کہتا ہے کہ ملت اسلامیہ کی بربادی سے میرا دل خون ہو گیا  
ہے اور زندگی تلخ ہو گئی ہے دنیا بیشک پرانی ہو گئی ہے لیکن میرے احساسات  
بالکل تازہ ہیں یعنی میں گزشتہ اقوام کی بربادیوں کا تذکرہ نہیں کرتا میری



قوم پرنت نئی آفات کا نزول ہو رہا ہے اور اس کی بیکسی کے گونا گوں شواہد میرے سامنے موجود ہیں۔

مثلاً دنیا کے صنم خاتون کے بت مدتوں سے اس بات کے منتظر بیٹھے ہیں کہ کوئی غزتوی دوبارہ پیدا ہو لیکن ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ساری دنیا کے اسلام میں اب کوئی بت شکن باقی نہیں رہا۔

نہ تو فکر عرب کے سوز میں عربی مشاہدات باقی ہیں اور نہ فکر عجم کے سارے میں عجی تخیلات نظر آتے ہیں یعنی نہ تو عربی ممالک کے مسلمانوں میں ذکر رحمت رسولؐ کا رنگ باقی ہے نہ عجمی ممالک کے مسلمانوں میں فکر (علم) کا انداز نظر آتا ہے۔ قصہ مختلفہ ذکر اذکر دونوں قوتوں کے اعتبار سے مسلمان مردہ ہو چکے ہیں۔

کس قدر افسوس کا مقام ہے کہ کفر اپنی پوری شان کے ساتھ جلوہ گر ہے لیکن اس کا مقابلہ کرنے کے لئے مسلمانوں میں کوئی شخص امام حسینؑ کے نقش قدم پر چلنے کے لئے تیار نہیں ہے۔ اس بند کے آخری دو شعروں میں اقبالؒ نے مسلمانوں کے زوال کا سبب بیان کیا ہے۔

دہی دیرینہ بیماری وہی تاج محل کی

سب یہ ہے کہ مسلمان قوم بحیثیت مجموعی عشق رسولؐ کے جذبہ سے بے گناہ ہو گئی ہے پس اقبالؒ قوم کو آگاہ کرتے ہیں کہ اگر دنیا میں سر بلند کی آرزو ہے تو عشق اختیار کرو کیونکہ عقل دل اور نگاہ ان تینوں قوتوں کی صحیح تربیت (اسلامیہ زادینہ نگاہ سے) عشق ہی کی بدولت ہو سکتی ہے اگر ایک مسلمان کے اندر عشق رسولؐ کا جذبہ کارفرمانہ ہو تو پھر شریعت اور دین دونوں کی



حقیقت بتکدہ تصورات سے زیادہ نہیں ہے۔

واضح ہو کہ اس شعر میں شریعت سے ارکان اسلام اور دین سے ضوابط و عقائد اسلام کی بجا آوری اور عقائد اسلام پر ایمان محکم رکھنے کی طرف راغب اور مائل کر سکتی ہے وہ عشق رسولؐ ہے عشق کے بغیر نہ تو مسلمان جہاد کر سکتا ہے اور نہ اس کے اندر یقین کا رنگ پیدا ہو سکتا ہے اگر مسلمان کے اندر عشق رسولؐ نہ ہو تو شریعت اور دین دونوں کی حیثیت چند تصورات کے مجموعہ سے زیادہ نہیں رہ جائے گی اور سب جانتے ہیں کہ تصورات انسان کو عمل پر راغب نہیں کر سکتے۔

چنانچہ ہماری موجودہ بے عملی کا باعث یہی ہے کہ ہماری نظر میں شریعت اور دین اس وقت تصورات سے زیادہ کوئی حقیقت نہیں رکھتے ہم ارکان اور عقائد اسلام کی بحثوں میں عمریں تمام کر دیتے ہیں لیکن چونکہ ہمارے اندر عشق رسولؐ کا جذبہ کارفرما نہیں ہے۔ اس لئے ہم نہ ارکان کے اقتضا پر عمل کرتے ہیں نہ عقائد کے تقاضوں کو پورا کرتے ہیں۔

اس نکتہ بلیغ کی صراحت کے بعد اقبال بعض تاریخی شواہد اپنے دعویٰ کے ثبوت میں پیش کرتے ہیں چنانچہ کہتے ہیں کہ دیکھو تو! اسی عشق کی بدولت حضرت ابراہیم علیہ السلام ظالم بادشاہ کے سامنے کلمہ حق کہہ سکے اور حضرت حسین رضی اللہ عنہ کے ملا کے میدان میں صبر و استقلال کا بے نظیر نمونہ دکھاسکے اور صحابہ کرامؓ جنگ بدر اور جنگ حنین میں اس شان کے ساتھ باطل کا مقابلہ کر سکے۔

واضح ہو کہ اس مصرع میں بدر و حنین سے وہ مخصوص غزوات مراد نہیں ہیں جو سلسلہ اور سلسلہ میں واقع ہوئے بلکہ معرکہ جود میں کامیابی



مراد ہے اور معرکہ وجود سے حق و باطل میں وہ آونیش مراد ہے جو ابتدائے  
آفرینش سے چلی آرہی ہے چنانچہ اقبال خود کہتے ہیں۔

ستیزہ کار رہا ہے ازل سے تما امر و نہ

چراغِ مصطفویٰ سے شرارِ بولہبی

نوٹ :- وجود منطقی اور فلسفہ کی اصطلاح بھی ہے لیکن یہاں

اقبال نے اس لفظ کو کائنات کے معنی میں استعمال کیا ہے یعنی معرکہ حق و  
باطل جو اس کائنات میں ہمیشہ سے سرگرم رہا ہے اور رہے گا۔

## تیسرا بند

اب شاعر لغت رسول صلی اللہ علیہ وسلم شروع کرتا ہے اور حضورؐ

سے براہ راست خطاب کرتا ہے کہ آپ اس کائنات کا معنی دیر یا ہیں۔

واضح ہو کہ کلام اقبال کے مطالعہ سے میں اس نتیجہ پر پہنچا ہوں کہ

اقبال سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کو لفظ جوائے حدیث قدسی **لَوْ لَا كَلِمَا**

**لَمَّا خَلَقْتُ الْاَفْلَاكَ يَاعِثُ اِيْجَادِ عَالَمٍ** وجہ قیام کائنات اور مرکز و

محورِ حلقہ موجودات یقین کرتے ہیں چنانچہ اس مصرع میں انہوں نے اسی حقیقت کو

باندازہ و گریبان کیا ہے یعنی اگر کائنات کو ایک لفظ قرار دیا جائے تو حضورؐ

اس لفظ کا معنی یا مفہوم ہیں پس اگر حضورؐ کا وجود مسعود نہ ہو تو یہ ساری

کائنات بے معنی اور بے مقصد ہو کر رہ جائے اگر دولہانہ ہو تو ساری برات

کا وجود بے کار محض ہے۔

”معنی دیر یا ہیں“ اس لئے کہا کہ اس میں تو شک نہیں کہ آپ معنی کائنات

لیکن آپ کی حقیقت کا سمجھنا آسان نہیں ہے چنانچہ اقبال جاوید نامہ میں



خود لکھتے ہیں کہ۔

عبدہ از فہم تو بالاتراست

زانکہ اوسم آدم وسم جوہر است

یعنی عبدہ کی حقیقت کا سمجھنا تیری عقل سے بالاتر ہے کیونکہ حضور  
آدم بھی ہیں اور جوہر بھی ہیں یعنی آپ میں برزخیت کی شان پائی جاتی ہے  
اور ارباب پیش سے یہ نکتہ مخفی نہیں ہے کہ ان تمام اشیاء کی حقیقت کا  
سمجھنا بہت مشکل ہے جن میں برزخیت کی شان پائی جاتی ہے اور حضور تو  
بالا تفاق "برزخ کبریٰ" ہیں پس حقیقت محمدیہ جو حقیقۃ الحقانوت ہے اس  
کا سمجھنا بلاشبہ نہایت مشکل ہے کائنات کے مختلف مراتب ہیں اللہ نے  
برزخ کا سلسلہ قائم فرمایا ہے۔ چنانچہ۔

جمادات اور نباتات کے درمیان مرجان برزخ ہے۔

نباتات اور حیوانات کے درمیان چھوٹی موٹی کا پودا برزخ ہے۔

حیوانات اور انسان کے درمیان بن مانس برزخ ہے

انسان اور خدا کے درمیان حقیقت محمدی برزخ ہے

اسی بات کو ایک عاشق رسول نے یوں بیان کیا ہے۔

ادھر مخلوق میں شامل ادھر اللہ سے واصل

خواص اس برزخ کبریٰ میں ہے حرف مشدک

خلاصہ کلام یہ ہے کہ کائنات کی ساری قدر و قیمت اور خوبی آپ کے

دم سے ہے یعنی جس شے میں آپ کا نور نسبتاً زیادہ ہے وہ شے دوسری اشیاء

سے نسبتاً زیادہ قیمتی ہے اسی لئے ساری دنیا آپ کے نور سے فیضیاب ہونے

کے لئے بے تاب اور بے قرار ہے اسی لئے ساری دنیا آپ کی تلاش میں گمراہ ہے



اسی صداقت کو اقبال نے یوں بیان کیا ہے۔

ہر کجا سنی جہان رنگ و بو      آنکہ از کش بر وید آرزو  
یا ز نور مصطفیٰ اور ابہا است      یا ہنوز اندر تلاش مصطفیٰ است  
اسی جہان رنگ و بو کو اقبال نے بال جبریل کے اس مصرع میں  
”قافلہ ہائے رنگ و بو“ سے تعبیر کیا ہے۔

دوسرا شعر:- کہتے ہیں کہ آج کل کے اکثر و بیشتر علماء کرم سواد  
تنگ نظر اور ظاہری ہیں۔ اب رہے صوفیا تو نہ ان میں روحانی ترقی کا جذبہ  
ہے اور نہ روحانیت کا رنگ ہے اور ان دونوں گروہوں کے قلوب جذبہ  
عشق رسولؐ سے خالی ہیں۔

تیسرا شعر:- میرے کلام کی غرض و غایت یہ ہے کہ عاشقان  
رسولؐ کا ذکر کر کے مسلمانوں کے اندر ان بزرگوں کے نقش قدم پر چلنے کا  
جذبہ پیدا کروں میں یہ چاہتا ہوں کہ میری قوم میں از سر نو خالدؓ اور طارقؓ  
نور الدین زنگی اور صلاح الدین ایوبیؒ غزنویؒ اور غوریؒ محمود بکیرؒ اور  
عالمگیر پیدا ہوں اس لئے میں اپنی قوم کو ان سچے مسلمانوں کے کارنامے سناتا  
رہتا ہوں۔

جس طرح باد صبا سے گلشن میں غنچے شگفتہ ہو جاتے ہیں اسی طرح  
میری شاعری کا مقصد یہ ہے کہ مسلمانوں کے دلوں میں ”آرزو“ نشو و نما  
پاسکتے۔ یہ لفظ بہت جامع ہے۔ بہت وسیع المعانی ہے اس سے مراد ہے۔

۱۔ دنیا میں اسلام کو سر بلند کرنے کی آرزو۔

۲۔ دنیا کو قرآن حکیم کے پیغام سے آگاہ کرنے کی آرزو۔

۳۔ دنیا سے باطل کو مٹا دینے کی آرزو۔



- ۴ - دنیا کو سرکارِ دو عالم کا حلقہ بگوش بنانے کی آرزو۔  
 ۵ - دنیا میں حکومتِ الٰہیہ کے قیام کی آرزو۔  
 ۶ - دنیا کو بندگانِ خدا کے رہنے کے لائق بنانے کی آرزو۔  
 جہاں سچ بولنا ممکن ہو سکے۔

اقبالؑ کے کلام کا بالاستیعاب مطالعہ کرنے سے یہ حقیقت منکشف ہو سکتی ہے کہ ان کی شاعری کا مقصد اس کے علاوہ اور کچھ نہیں کہ مسلمانوں میں یہ آرزو چٹکیاں لینے لگے کم از کم میں تو یہی سمجھتا ہوں۔  
 یا انجواں شعر :- کہتے ہیں کہ میری شاعری ادہام باطلہ یا خیالات رکیکہ یا خمار گندم کا نتیجہ نہیں ہے بلکہ خونِ دل و جگر کا یعنی اس محبت کا نتیجہ ہے جو مجھے سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی ذاتِ بابرکات سے ہے چنانچہ محبت رسول کا یہ رنگ میرے ہر شعر سے ہوتا ہے۔  
 اپنے جذباتِ قلبی کا دبی زبان سے اظہار کرنے کے بعد اقبالؑ سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم سے براہِ راست خطاب کرتے ہیں اور یہ ہے کہ انہوں نے اپنی محبوب تصنیف زبورِ عجم سے نہایت برمحل شعر کا انتخاب

۱ علامہ اقبالؑ نے نومبر ۱۹۳۷ء میں مجھ سے فرمایا تھا کہ تمہاری قوم کے صنف کا سبب ہے کہ اس کا خون جم گیا ہے پس تم اپنی تحریر اور تقریر سے اس کے خون کو گرمادو۔

اقبالؑ کے کلام کو غور سے پڑھو تو معلوم ہوگا کہ وہ خود بھی ساری عمر یہی کام کرتے رہے جو ان کی شاعری کا مقصد مسلمانوں کی رگوں میں خون دھارنے کے علاوہ اور کچھ نہیں ہے۔



کیا۔ یہ مطلع ہے اس غزل کا جو انہوں نے نعت میں لکھی ہے اور بلاشبہ تغزل کے لحاظ سے سارے دیوان میں اس کا جواب نہیں ہے۔

## بہ تو تھا بند

تیسرے بند میں شاعر نے اپنی اور اپنی قوم کی حالت بیان کی۔ اب اس بند میں محبوب کی شان بیان کرتا ہے میری رائے میں حقیقی معنی میں نعت رسولؐ اسی بند میں مرقوم ہے کہتا ہے کہ:-

روح بھی تو قلم بھی تو تیرا وجود الکتاب  
گنبد آبلینہ رنگ تیرے محیط میں حباب

۱۔ یہ شعر میں نے دانتہ اپنی شرح میں نقل کیا ہے تاکہ میری یہ کوشش ناتمام اس شعر کی بدولت بارگاہ رسالت میں شرف قبولیت حاصل کر سکے۔

ع شاہاں چہ عجب گر بنوازند گدارا

اس شعر کا دوسرا مطلب جو میرے مسلک کے مطابق ہے وہ یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ کے بعد آپؐ ہی سب کچھ ہیں۔ اور سب کچھ آپؐ ہی ہیں یعنی آپؐ ہی آپؐ ہیں۔

هو الاول هو الآخر هو الظاهر هو الباطن

هو العبد الذی اوحی الیہ اللہ ما اوحی

یہ شعر حضرت سیدی عارف باللہ شیخ محمد یعقوب صرقی کشمیری کا ہے

عارف جامی کے شاگرد اور عارف سرہندی حضرت مجدد الف ثانیؒ

ہیں۔ خوش نصیب اس شاگرد کے جسے الیا استاد ملا۔



دل تو نہیں چاہتا کہ اس شعر کا مطلب بیان کر کے اس کی معنوی خوبیوں کا خون کیا جائے لیکن لو لگا کے شہیدوں میں نام لکھانے کی غرض سے اس قدر صراحت کافی سمجھتا ہوں کہ اقبال نے یہ نعتیہ شعر نہیں لکھا ہے بلکہ اپنا نام نظامی خسرو اور جامی کی قہرست میں لکھا لیا ہے بات تو نئی نہیں ہے چنانچہ وہ اس سے پہلے بھی کہہ چکے ہیں کہ۔

نگاہ عشق و مستی میں وہی اول وہی آخر  
وہی قرآن وہی فرقان وہی لیس وہی ظاہر

لیکن اسلوب بیان بیشک تیا ہے کہ اے میرے محبوب! آپ بظاہر سب کچھ ہیں یعنی سب کچھ آپ ہی کے وجود مسعود کی بدولت عالم وجود میں آیا اگر آپ نہ ہوتے تو نہ لوح ہوتی نہ قلم ہوتا۔ اور نہ کتاب ہوتی اور آپ کی شان کا اندازہ اس بات سے ہو سکتا ہے کہ یہ آسمان جس کے طول و عرض کا کچھ بتہ نہیں ہے آپ کے محیط وجود کے سامنے اس کی حقیقت ایسی ہے جسے سمندر کے مقابلہ میں ایک بلبلہ۔

اس کائنات کو آپ ہی کے ظہور سے فروغ حاصل ہوا ہے۔ آپ ہی کے قدموں کی برکت سے ذرہ رنگ (بلال حبشی) دنیا میں آفتاب (سیدنا بلال) بن کر چمکا۔ آپ ہی کی کفش برداری کا یہ نتیجہ تھا کہ امیر المومنین فاروق اعظم حضرت بلال کو "سیدنا بلال" کہتے تھے آپ ہی کی نگاہ کیمیا اثر کا فیض تھا کہ حضرت اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ اسلامی فوج کے سپہ سالار مقرر ہوئے جو ایک غلام کے بیٹے تھے۔

سلطان سنجر اور سلطان سلیم آپ کی شانِ جلال اور حضرت جنید اور حضرت بانیزید آپ کی شانِ جمال کے منظر ہیں سلطان سنجر اور حضرت جنید اور



اور حضرت بانیہ کا حال غزل ۵۴ کی شرح میں لکھ چکا ہوں سلطان سلیم کا حال قبل میں درج کرتا ہوں۔

سلطان سلیم اول سلطنت عثمانیہ کے نامور ترین سلاطین میں سے گذر رہے ۹۱۸ھ میں تخت نشین ہوا۔ اور ۹۲۶ھ میں صرف آٹھ سال حکومت کرنے کے بعد وفات پائی لیکن اس قلیل مدت میں اس نے سلطنت کی وسعت کو دو چنڈ کر دیا۔ یعنی دیار بکر۔ آرمینیہ۔ کردستان۔ شام و مصر اور حجاز کو سلطنت عثمانیہ میں شامل کر لیا۔ حجاز کی فتح کے بعد اس کو خادم الحرمین الشریفین کا لقب حاصل ہو گیا اور آخری عباسی خلیفہ الملوک علی اللہ نے جو قاہرہ میں مملوک سلاطین کے زیر سایہ اپنی زندگی گزار رہا تھا خلافت کے تمام حقوق اسے تفویض کر دئے چنانچہ سلطان سلیم پہلا عثمانی سلطان ہے جو خلیفہ المسلمین اور خادم الحرمین الشریفین کے لقب سے ملقب ہوا۔

اگر آپ کی محبت یعنی آپ کی اتباع کا جذبہ ارکان شریعت کی بجا آوری کا محرک نہ ہو تو کوئی عبادت اللہ کی بارگاہ میں مقبول نہیں ہو سکتی۔ یہ آپ بھی کا توفیق ہے کہ عقل اور عشق دونوں اپنی اپنی مراد پا گئے عقل غیاب و جستجو کی طالب تھی یہ دولت اسے مل گئی اور عشق حضور و اضطرار کا آرزو مند تھا یہ نعمت اسے عطا ہو گئی۔

واضح ہو کہ ذات عقل کا یہ تقاضا ہے کہ اس میں غیاب اور جستجو مقصد سے دور رہتا اور تلاش کرتا، کارنگ پایا جائے اور ذات عشق اس کی مقتضی ہے کہ اس میں حضور و اضطرار کی کیفیت پائی جائے یعنی آپ ہی کی بدولت ہر شے کو اس کی صورت تو عین نصیب ہوئی۔



حضور واضطراب۔ غیاب و جستجو کی ضد ہے اسی لئے عقل عشق کی ضد  
ہے اور اسی لئے دونوں کی تقدیر جداگانہ ہے چنانچہ اقبال خود دیکھتے ہیں۔

عقل گو آستان سے دور نہیں

اس کی تقدیر میں حضور نہیں

عقل غیاب یعنی دور رہنے کی حالت سے مطمئن ہو سکتی ہے لیکن

عشق مطمئن نہیں ہو سکتا وہ حضور کا طالب ہے وہ تو محبوب کو بے پردہ  
آمنے سامنے دیکھنا چاہتا ہے۔

اے میرے آقا! جلوۂ آفتاب سے مادی اشیاء منور ہو سکتی ہیں لیکن

انسانی قلوب منور نہیں ہو سکتے۔ بالفاظ دیگر مادہ پرستی کی وجہ سے یہ دنیا

روحانیت سے محروم ہو گئی ہے اس لئے میں آپ سے التجا کرتا ہوں کہ آپ

اپنے روحانی فیض سے اس دور میں بھی دنیا کو متور کر دیجئے۔

واضح ہو کہ حضور انور صلی اللہ علیہ وسلم چونکہ خاتم الانبیاء ہیں اس

لئے آپ کا فیض قیامت تک جاری رہے گا اور ساری کائنات پر آپ ہی کی

حکومت رہے گی اس لئے امت میں بعثت مجددین کا سلسلہ جاری رہے گا

اور اس مصرع میں اسی طرف اشارہ ہے جگر مراد آبادی نے بھی ایک شعر

اسی سے ملتا جلتا کہا ہے۔

ہنسی پھراڑنے لگی عشق کے فسانہ کی

نقاب الٹا دو۔ بدل دو فضا زمانہ کی

## پانچواں بند

اس بند میں اقبال نے عشق رسول کی فضیلت اور قدر و قیمت



بیان کرنے کے بعد اس حقیقت کو واضح کیا ہے کہ عاشق کے حق میں ہجر و وصل سے بہتر ہے۔

**پہلا شعر:-** اے میرے آقا! آپ میری سابقہ زندگی کے حالات سے بخوبی واقف ہیں اگر میں اپنی زندگی کے ابتدائی دور میں مسلک عشق پر کام نہ کرتا تو اس کی وجہ یہ ہے کہ میں علم کو حصول مقصدِ حیات کے لئے کافی سمجھتا تھا تو بالفاظِ دیگر اس زمانہ میں مجھ کو اس حقیقت سے آگاہی نہ تھی کہ عشق رسولؐ کے بغیر کوئی شخص خدا تک نہیں پہنچ سکتا یعنی علم الیہ اور رخت ہے جہاں پہنچل نہیں آتا۔

**دوسرا شعر:-** لیکن کچھ عرصہ تک عقل کی پیروی کرنے کے بعد مجھ پر یہ حقیقت منکشف ہو گئی کہ میں اتباعِ عقل کی بدولت انسانِ کامل کے مرتبہ پر نہیں پہنچ سکتا بلکہ اس کی صورت صرف یہ ہے کہ آپ کی غلامی اختیار کی جائے یعنی عشقِ تمامِ مصطفیٰؐ عقلِ تمامِ بولہب۔ اس مصرع میں عقل سے وہ عقل مراد ہے جسے نقل یعنی شریعت سے کوئی رابطہ یا سر و کار نہ ہو۔ اسی لئے اقبالؒ نے ہمیں یہ مشورہ دیا ہے۔

نقشے کہ بستہ ہمہ اوہام باطل است

عقلِ ہمہ رساں کہ ادبِ خوردہ دل است

عشقِ تمامِ مصطفیٰؐ ہے یعنی عشقِ رسولؐ کی بدولت انسان کے اندر صفاتِ رسولؐ کا رنگ پیدا ہو سکتا ہے بلکہ اتباع اگر کامل ہو تو انسانِ محمدؐ کامل ہو جاتا ہے۔ اسی حقیقت کو اقبالؒ نے یوں بیان کیا ہے۔

بمصطفیٰؐ برسوں تو لیش را کہ دیں ہمہ دست

اگر بادِ نرسیدی تمام بولہبی است (ارمغانِ نبوت)



تیسرا شعر :- اس شعر میں حیلہ سے مراد سلوک ہے اور زور  
سے مراد جذب ہے۔ جذب اور سلوک تصوف کی اصطلاحیں ہیں۔ چنانچہ  
اقبال نے اس شعر میں ان دونوں کو استعمال کیا ہے۔

قلب اور اقوت اور جذب و سلوک  
پیش سلطان نعرہ او، لا ملوک

واضح ہو کہ ان سے وصول الی اللہ کے دو طریقے مراد ہیں یعنی خدا  
تک پہنچنے کی دو صورتیں ہیں ایک صورت یہ ہے کہ خود ادھر سے کشش ہو  
اسے جذب کہتے ہیں۔ دوسری صورت یہ ہے کہ مرشد رہنمائی کرے۔ اسے  
سلوک کہتے ہیں۔ یہ دونوں طریقے قرآن مجید کی اس آیت سے مستنبط ہیں۔

اللَّهُ يُجِيبُ إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ۔

۱۰ اللہ کھینچ لیتا ہے اپنی طرف جس کو چاہتا ہے اور راہ دکھاتا ہے

اپنی طرف ہر اس شخص کو جو اس کی طرف رجوع کرتا ہے۔

نوٹ :- اس آیت کے مطالعہ سے یہ بات واضح ہو سکتی ہے کہ اسلامی

تصوف کے اصول اور طریقے سب قرآن و حدیث سے ماخوذ ہیں۔

اقبال نے دوسرے مصرع میں یہ کہا ہے کہ عشق کی ابتدا اور انتہا

دونوں فہم سے بالاتر ہیں ابتدا تولیوں و رار العقول ہے کہ بعض آدمیوں کو خدا

تک پہنچنے کے لئے برسوں کوشش کرنی پڑتی ہے اور بعض ایسے خوش نصیب

ہوتے ہیں کہ اللہ خود انہیں اپنی طرف کھینچ لیتا ہے یعنی مرشد کی ذرا سی توجہ سے

برسوں کا راستہ دونوں میں طے ہو جاتا ہے۔

چنانچہ اقبال نے اسی حقیقت کو یوں بیان کیا ہے۔



وادی عشق بسے دور و دراز است دے

طے شود جادۂ صد سالہ بآہے گاہے (زبور عجم)  
اور انتہا اس لئے وراں الفہم ہے کہ جب بندۂ واصل ہو جاتا ہے تو اس  
کی شخصیت میں فوق العادۂ خواص پیدا ہو جاتے ہیں یعنی وہ زمان و مکان  
کی قید سے بالاتر ہو جاتا ہے۔

آخری تین اشعار میں اقبال نے نکتہ واضح کرتے ہیں کہ فراق کو وصل پر  
فضیلت حاصل ہے۔ کہتے ہیں کہ عاشقی کی دنیا میں فراق وصل سے بڑھ کر  
ہے کیونکہ وصل تو مرگِ آرزو کا نام ہے اور جب آرزو باقی نہ رہے تو عشق کی  
لذت ختم ہو جاتی ہے۔ اسی حقیقت کو انہوں نے اس شعر میں بیان کیا ہے  
تو نشناسی ہتوڑ عشق بمیرد ز وصل

چھیت حیاتِ دوام ؟ سو ختن ناتمام (پیام شرق)  
شاعر کہتا ہے کہ اگرچہ میری نگاہ دیدار کی مشتاق مہتی لیکن میں نے وصل  
کی حالت میں بھی محبوب کی طرف نہیں دیکھا تا کہ "لذت طلب" برقرار رہے۔  
حقیقت یہ ہے کہ عشق کا سارا نظام فراق ہی پر مبنی ہے اگر وصال ہو جائے  
تو عشق ختم ہو جائے گا جس طرح بوند یا قطرہ اگر دریا سے واصل ہو جائے  
تو دونوں کی ہستی فنا ہو جائے گی۔ پس ثابت ہوا کہ عاشق کی ہستی فراق ہی  
پر منحصر ہے۔



# پروانہ اور جگنو

## پروانہ

پروانے کی منزل سے بہت دور ہے جگنو  
کنیوں آتش بے سوز پہ مغرور ہے جگنو

## جگنو

اللہ کا سوشکر کہ پروانہ نہیں میں  
دریوزہ گر آتش بیگانہ نہیں میں

یہ دو شعروں کی مختصر سی نظم ہے جس میں اقبال نے اپنے فلسفہ کے ایک پہلو کو بڑی خوبی کے ساتھ واضح کیا ہے یعنی دوسروں کے سامنے دست سوال دراز کرنا خودی کے حق میں موت ہے اسرار خودی میں اقبال نے اس موضوع پر ایک مستقل باب باندھا ہے جس کا عنوان ہے۔ درمیان اینکه خودی از سوال ضعیف می گردد۔ اس باب کا خلاصہ یہ ہے کہ اگر کوئی شخص اپنی خودی کے استحکام کا آرزو مند ہو تو اسے دریوزہ گری سے بچنا لازم ہے بالفاظ دیگر شریعت خودی میں سوال کرنا دوسروں کے سہارے زندگی بسر کرنا دوسروں سے توقع رکھنا دوسروں کا احسان لینا دوسروں کی طرف دیکھنا یہ سب باتیں بمنزلہ کفر ہیں۔



اے طاثر لاہوتی اس رزق سے موت اچھی  
جس رزق سے آتی ہو پروانہ میں کوتاہی

اسی نکتہ کو انہوں نے پروانہ اور جگنو کے مکالمہ سے واضح کیا ہے  
پروانہ نے جگنو سے کہا کہ تیری آتش میں "سوز" یا حرارت نہیں ہے اس  
لئے تو پروانوں کا محبوب نہیں بن سکتا۔

یہ بات سن کر جگنو نے پروانہ کو یہ جواب دیا کہ میں تو اللہ کا شکر ادا  
کرتا ہوں کہ اس نے مجھے پروانہ نہیں بنایا ورنہ میں بھی تیری طرح "آتش  
بیگانہ" کے لئے دوسروں کا طواف کرتا یعنی میری "آتش بے سوز" بہر حال  
آتش بیگانہ "سے بہتر ہے۔

اسی نکتہ کو اقبال نے یوں بیان کیا ہے۔  
تا کجا طواف چراغِ محفل  
ز آتشِ خود سوز اگر داری دے



## جاوید کے نام

خودی کے ساز میں ہے عمر جاوداں کا سراغ  
 خودی کے سوز سے روشن ہیں امتوں کے چراغ  
 یہ ایک بات کہ آدم سے صاحب مقصود  
 ہزار گو نہ فروغ و ہزار گو نہ فراغ  
 ہوئی نہ زراغ میں پیدا بلتہ پروازی  
 خراب کر گئی شاہیں بچے کو صحبت زراغ  
 حیا نہیں ہے زمانے کی آنکھ میں باقی  
 خدا کرے کہ جوانی تری رہے بے داغ  
 ٹھہر سکا نہ کسی خانقاہ میں اقبال  
 کہ ہے ظریف و خوش اندیشہ و شگفتہ دماغ



اس نظم میں اقبال نے اپنے فرزند ولید جاوید (سلمہ الرحمن) کو حقائق  
 و معارف سے بھی آگاہ کیا ہے اور نصائح بھی کی ہیں اور دعائیں بھی دی ہیں  
 چونکہ مرحوم کو اپنے چھوٹے بیٹے سے نسبتاً زیادہ محبت تھی اس لئے اس کی ولادت  
 کے بعد جس قدر کتابیں ان کے قلم سے نکلیں یعنی جاوید نامہ، بال جبریل  
 ضرب کلیم اور ارمغان حجاز۔ ان چاروں کتابوں میں اس کا ذکر  
 کیا ہے۔

زبور عجم۔ جاوید کی ولادت سے ایک سال پہلے شائع ہوئی تھی اس



لئے وہ اس کے نام یا ذکر سے خالی ہے۔ جاوید نامہ۔ پہلی تصنیف ہے جو جاوید کی زندگی میں شائع ہوئی۔ جاوید نامہ کے بعد بال جبریل شائع ہوئی اور اس میں اقبال نے دو نظمیں اپنے بیٹے کے نام لکھی ہیں۔

ضرب کلیم میں جاوید سے خطاب کر کے تین نظمیں لکھی ہیں ان نظموں میں بھی جاوید کے پردہ میں قوم کے نوجوانوں سے خطاب کیا ہے۔

ارمغان حجاز میں دو رباعیوں میں جاوید کا تذکرہ ہے اور ایک رباعی میں جو ص ۸۲ پر ہے۔ سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم سے اس کے لئے دعا کی ہے اس کا دوسرا شعر اس جگہ درج کرتا ہوں۔

ہمیں یک آرزو دام کہ جاوید  
ز عشق تو بگیرد رنگ و بوئے

اس رباعی سے ناظرین کو یہ معلوم ہو سکتا ہے کہ اقبال اپنے پیارے بیٹے کو عشق رسولؐ میں سرشار دیکھنا چاہتے تھے اور مجھے یقین ہے کہ ایک دن جاوید پر سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی نگاہ کرم ضرور ہوگی (انشاء اللہ) اس تمہید کے بعد اب میں اس نظم کا مطلب لکھتا ہوں۔

یہ لاشعریہ۔ اس شعر میں سازِ خودی اور سوزِ خودی یہ دو چیزیں  
بہت غور کے لائق ہیں۔

پہلی بات یہ ہے کہ اقبال نے ان دو لفظوں کو اپنی تصانیف میں  
بکثرت استعمال کیا ہے۔ دوسری بات یہ ہے کہ یہ لفظ کثیر المعانی ہیں۔

ساز کے معنی ہیں۔ ساز و سامان۔ اسباب خانگی۔ اسلحہ، سامان جنگ  
آلات و موسیقی مطابقت موافقت ہم آہنگی۔ صیافت۔ زاویراہ۔ عقل و خرد۔  
سوز کے معنی ہیں۔ جلن۔ آگ۔ حرارت۔ گرمی۔ محبت۔ عشق۔ جوش و خروش



دولہ سوز و گداز۔ تاثیر یا کیفیات۔ مرتبہ سوز و ساز کے معنی ہیں عشق و محبت کی کیفیات۔

یہاں خودی کے ساتھ سے مراد ہے خودی کی ایسی تربیت کہ وہ مرتبہ کمال تک پہنچ جائے۔ کہتے ہیں کہ اے جاوید! اگر تو حیات ابدی کا آرزو مند ہے تو خودی کی صحیح (اسلامی طریق پر) تربیت کر اقبال کا مسلک یہ ہے کہ خودی اگر بچتے ہو جائے تو ابدی زندگی حاصل ہو جاتی ہے۔

ط خودی چوں بچتے گرد و لالہ وال است

خلاصہ کلام یہ ہے کہ خودی کے ساز سے خودی کی بچتگی مراد ہے۔ اور خودی کے سوز سے اس کی وہ کیفیت مراد ہے جو عشق کے بعد اس پر طاری ہوتی ہے جب تک خودی میں رنگ عشق پیدا نہ ہو کوئی فرد دنیا میں ترقی نہیں کر سکتا اور امت افراد کے مجموعہ ہی کا دوسرا نام ہے یعنی اگر کوئی قوم ترقی کی آرزو مند ہو تو لازمی ہے کہ امن کے افراد میں عشق کا جذبہ کار فرما ہو یعنی ہر فرد کفن بردار میدان عمل میں آجائے۔

دوسرا شعر: خواہ انسان کتنی ہی غربت یا مفلسی یا گناہ کی حالت میں زندگی بسر کر دے نہ اس کے پاس کوٹھی ہو نہ موٹر ہو نہ ٹیلیفون ہو نہ عہدہ ہو نہ جاگیر ہو لیکن اگر وہ اس حقیقت کبریٰ کو مد نظر رکھے کہ میں "صاحب مقصود" ہوں یعنی مجھ کو اللہ نے اس لئے پیدا کیا ہے کہ میں اپنی خودی کی تربیت کر کے خلافت الہیہ کا مستحق بن جاؤں تو یہ تصور اس کو فروغ (ترقی) بھی عطا کر سکتا ہے اور فرائع (طمانیت) بھی۔

تیسرا شعر: اے جاوید! بدکاروں اور کمینہ خصلت لوگوں کی صحبت سے ہمیشہ اجتناب کرنا کیونکہ جن لوگوں کی سرشت میں خباثت ہوتی



ہے وہ کبھی نیکی اور پاکیزگی اختیار نہیں کر سکتے چنانچہ اس کی مثال درکار ہو تو  
 زراغ اور شاہین بچہ کی صحبت پر غور کر سکتے ہو اگر کسی شاہین بچہ کو زراغوں  
 کی صحبت میں رکھا جائے تو کسی زراغ میں شاہین کی سی بلند پروازی پیدا  
 نہیں ہو سکتی ہاں یہ ضرور ہو گا کہ اس شاہین بچہ میں کوڑے کی دوا ایک  
 بری عادتیں ضرور پیدا ہو جائیں گی۔

**چوتھا شعر :-** اے فرزند! مغربی طرز تعلیم اور عریانی پسند  
 ادب کی عام اشاعت اور مغربی تہذیب کے فروغ کی بدولت دنیا والوں  
 کی آنکھ میں حیا باقی نہیں رہی ہے بے حیائی اور عریانی عام ہو گئی ہے اس  
 لئے میں اللہ سے دعا کرتا ہوں کہ وہ تجھے ان "کجکلا ہوں" اور "کافر  
 نگاہوں" کی دستبرد سے محفوظ رکھے۔

**نوٹ :-** میں نے یہ دونوں لفظ علامہ اقبال کی اس رباعی سے  
 مستعار لئے ہیں جس میں انہوں نے نوجوان قوم کے حق میں دعا کی ہے۔  
 یکے بنگر فرنگی کج کلا ہاں تو گوئی آفتاب مانند ما ہاں  
 جوان سادہ من گرم خون است نگہداشت ازیں کافرنگا ہاں  
**یا مچواں شعر :-** آج کل خودی کی تربیت خانقاہوں میں  
 نہیں ہو سکتی کیونکہ ان میں ذہنی قوتوں کی تربیت کا کوئی انتظام نہیں ہے  
 اور ذہنی تربیت تکمیل خودی کے لئے شرط اولیٰ ہے۔

اقبال کہتے ہیں کہ میں چونکہ بفضل خدا ظریف و زبرک ذہن و طباع  
 اور دولت فکر کا مالک ہوں اس لئے خانقاہی رنگ سے محفوظ رہا۔



# گدائی

میکدے میں ایک دن اک رند زہر کے کپے  
 ہے ہمارے شہر کا والی گدائے بے حیا  
 تاج پہنایا ہے کس کی بے کلاہی نے اسے  
 کس کی عریانی نے بخش دی اسے زہر سے قسا  
 اس کے آبِ لالہ گوں کی خون دہقاں سے کشید  
 تیرے میرے کھیت کی مٹی ہے اس کی کیمیا  
 اس کے نعمت خاتے کی ہر چیز ہے مانگی ہوئی  
 دینے والا کون ہے؟ مردِ غریب و بے نوا  
 مانگنے والا گدا ہے! صدقہ مانگے یا خراج  
 کوئی مانے یا نہ مانے میرے سلطان سب گدا

(ماخوذ از انوری)



اس نظم میں اقبال نے اس حقیقت کو واضح کیا ہے کہ ملوکیت بھی  
 گدائی کی ایک قسم ہے اس لئے مذموم ہے؛ گدائے بے حیل سے یہ بتانا مقصود  
 ہے کہ انسان جب تک بے غیرتی اختیار نہ کرے گدائی نہیں کر سکتا اور چونکہ  
 اسلام اور بے غیرتی ایک دوسرے کی ضد ہیں اس لئے اسلام میں گدائی کی  
 یہ دونوں قسمیں ممنوع ہیں۔

میخانہ میں ایک دن ایک رند و انشمند یہ کہہ رہا تھا کہ ہمارے شہر



کا والی بھی گدائے بے حیا سے کسی طرح کم نہیں ہے اور اس دعویٰ کے ثبوت میں اس نے حسب ذیل شواہد بخواروں کے سامنے پیش کئے۔

۱۔ دہقان۔ کاشتکار۔ مزدور اور عوام سب سر سے ننگے ہو گئے تو یہ شاندار پگڑی نصیب ہوئی جس میں بیش قیمت جواہرات سے مزین کلفی اور سر تیج اور طرہ اور مکٹ لگا ہوا ہے۔

ب۔ دہقان نے اپنے خون جگر سے کھیتوں کو سینچا تو اسے پرزگانی شراب (جو عموماً لالہ گوں ہوتی ہے) نصیب ہوئی اور انہی کھیتوں کی بدولت اس کا خزانہ معمور ہوا۔

ج۔ اس کے توشہ خانہ میں جس قدر انواع و اقسام کی نعمتیں موجود ہیں وہ سب مانگی ہوئی ہیں۔ اور ان کے دینے والے دولت مند لوگ نہیں ہیں بلکہ وہ غریب اور بے نوا ہیں جن کو دو وقت پیٹ بھر کر روٹی بھی نہیں ملتی۔ حقیقت یہ ہے کہ ہر مانگنے والا گدا ہے خواہ وہ بھیک مانگے یا صدقہ مانگے یا خراج مانگے اس کی تفصیل یہ ہے کہ فرصت کرو ایک شخص سڑک پر۔ یا

۴۔ جہاں تک کشمیر جنت نظیر کا تعلق ہے اس رندزیرک کا یہ قول سو فیصد صحیح ہے کیونکہ کشمیری عوام کی بے کلاہی اور عریانی ساری دنیا میں مشہور ہے اور انہی لوگوں کو عریاں کر کے والی سر سینگرنے ۱۹۳۲ء میں انگلستان کے ایک باشندہ کو ۳۰ لاکھ روپیہ بطور ہرجانہ دیا تھا۔ ورنہ اس کی بیوی کی بے عزتی کے جرم میں جیل خانہ کی سزا کھانی پڑتی اگرچہ عدالت کو مہاراجہ نے اپنا نام مسٹر اے بتایا تھا۔ لیکن۔

نہاں کے ماند آں رازے کز و سازند محفلہا



دروازوں پر جا کر لوگوں سے بھیک مانگنا ہے اور اس طرح اسے شام تک پانچ روپے مل گئے تو یہ رقم اس لئے ناجائز ہے کہ اس نے اپنی قوت بازو سے حاصل نہیں کی ہے۔

اسی طرح ایک نواب یا بادشاہ جب سال بھر تک کاشتکاروں سے زبردستی مانگ مانگ کر ایک کروڑ روپیہ جمع کرتا ہے تو یہ رقم بھی ناجائز ہے کیونکہ اس نے اپنی قوت بازو سے حاصل نہیں کی ہے۔

نوٹ: یہی وجہ ہے کہ سلطان نور الدین زنگی سلطان ناصر الدین محمود اور سلطان اورنگ زیب عالمگیر اپنی ضروریات زندگی خزانہ شاہی سے پوری نہیں کرتے تھے بلکہ اپنی قوت لایموت اپنی قوت بازو سے پیدا کرتے تھے۔

## ملا اور بہشت

میں بھی حاضر تھا وہاں ضبط سخن کرتے سکا  
حق سے جب حضرت ملا کو ملا حکم بہشت  
عرض کی میں نے الہی مری تقصیر معاف  
خوش نہ آئیں گے اسے حور و شراب و لیکشت  
نہیں فردوس مقامِ بدل و قال و اقوال  
بحث و تکرار اس اللہ کے بندے کی بہشت  
ہے یاد آموزی اقوام و ملل کام اس کا  
اور حبت میں نہ مسجد نہ کلیسا نہ کنشت



اس نظم میں اقبال نے "ملا" کی ذہنیت پر تبصرہ کیا ہے جیسا کہ میں پہلے لکھ چکا ہوں۔ ملا سے ان کی مراد وہ علمائے سوہیں جو اسلام کی روح سے نا آشنا ہیں چنانچہ جاوید نامہ میں لکھتے ہیں۔

بے نصیب از حکمتِ دینِ نبیؐ      آسمانش تیرہ از بے کو کبی  
ملکت و ملا و اسرارِ کتاب      کور مادر زاد و نور آفتاب  
آج کل یہ لفظ "ملا"، ہمارے ادب (لٹریچر) میں کلمہ تحقیر بن گیا ہے یعنی اس کا مفہوم یکسر بدل گیا ہے۔ پہلے زمانہ میں بلکہ سلطنت مغلیہ کے زوال تک یہ لفظ بہت دقیق تھا چنانچہ تاریخ میں سعد الدین تفتازانی جلال الدین ورائی۔ محب اللہ بہاری۔ نظام الدین سہالوی۔ عبدالعلی بکر العلوم صدر الدین شیرازی وغیرہم یہ سب حضرات ملا کے لقب سے مشہور ہیں اور دیتا جانتی ہے کہ یہ علماء معقولات میں اپنے اپنے زمانہ کے امام گذرے ہیں اگرچہ ان کے علمی کارناموں کی تفصیل بیان کروں تو یہ شرح تاریخ الحکما بن جائے گی پس یوں سمجھ لیجئے کہ یہ حضرات منطق اور فلسفہ میں کانٹ اور ہیکل کے ہمایہ ہیں۔

جب انگریزوں نے ۱۸۵۷ء کے بعد ہندوستان میں علم اور علماء کو ختم کرنے کی مہم شروع کی تو کچھ عرصہ کے بعد ملا تو مٹ گئے اور انگریزوں نے یہ معزز لقب ان لوگوں کو دیتا شروع کر دیا۔ جو چھاؤنیوں میں مسلمان سپاہیوں کو پہنچ وقت کی نماز پڑھانے پر متعین تھے۔ اپنے آقاؤں کی تقلید میں رفتہ رفتہ ہم بھی جہلا کو ملا کے نام سے یاد کرنے لگے جس طرح ایک خاص لطیفہ کی مہربانی سے مائی اور حجام "خلیفہ" بن گئے اسی طرح انگریزوں کی علم دشمنی کی بدولت نیم خواندہ اشخاص ملا کے لقب سے مشہور ہو گئے قصور اس لفظ کا نہیں ہے بلکہ ان نااہلوں



کا ہے جن کو یہ لقب مفت میں مل گیا چنانچہ اس زمانہ میں ملا اسے کہتے ہیں جیسے کسی علم یا فن میں دستگاہ حاصل نہ ہو ایسا شخص لامحالہ کم علمی کے باعث اپنا وقت لافیعنی بحث و تکرار میں صرف کرے گا اور بد آموزی اقوام و ملل کا مرتکب ہوگا۔

قال و اقول۔ دراصل یہ عربی زبان کے دو لفظ ہیں قال کے معنی ہیں اس نے کہا۔ اور اقول کے معنی ہیں میں کہتا ہوں؛ منطق اور فلسفہ کی کتابوں پر جو حواشی لکھے گئے ہیں ان کا طریق یہ ہے کہ پہلے قال کے تحت مصنف کی عبارت لکھتے ہیں پھر اقول لکھ کر اس کی شرح کرتے ہیں چونکہ اس طرح تحریر میں بحث و جدال کا رنگ پیدا ہو جاتا ہے اس لئے مباحثہ اور مناظرہ کو "قال و اقول" کہتے گئے۔

منطق میں ایک ابتدائی کتاب کا نام بھی قال و اقول ہے جو اسلامی مدارس میں صغریٰ کبریٰ ایسا غوجی اور میزبان کے بعد پڑھائی جاتی ہے کنشت یہودی اور مجوسی کی عبادت گاہ کو کہتے ہیں۔ چونکہ نظم میں کوئی اشکال نہیں ہے اس لئے مطلب لکھنا چنداں ضروری نہیں ہے۔



## دین و سیاست

کلیسا کی بنیاد رہبانیت تھی  
سماتی کہاں اس فقیری میں میری  
خصوصیت تھی سلطان و راہبی میں  
کہ وہ سر بلندی ہے یہ سر بنزیری  
سیاست نے مذہب سے پیچھا چھڑایا  
چلی کچھ نہ پیر کلیسا کی پیری  
ہوئی دین و دولت میں جس دم جدائی  
ہوس کی امیری ہوس کی وزیری  
دوئی ملک و دیں کے لئے نامرادی  
دوئی چشم ہندیب کی نابھیری  
یہ اعجاز ہے ایک صحرائشیں کا  
بشیری ہے آئینہ دارِ مذہبی  
اسی میں حفاظت ہے انسانیت کی  
کہ ہوں ایک جنیدی دار و شیری



کلیسا یونانی زبان کے مشہور لفظ ایکلینریا (ECCLESIA) کا معرب ہے یہی وجہ ہے کہ کلیسا بھی مستعمل ہے چنانچہ ضرب کلیمیں اقبال نے لکھا ہے۔



## ع توہیں ہر اوّل لشکر کلیسا کے سیفر

کلیسا کے لغوی معنی ہیں مجلس عوام مسیحی ادبیات میں اس سے مراد ہے۔ عبادت گاہ یا مذہبی تنظیم یا ادارہ برائے تبلیغ و اشاعت مذہب عیسوی۔ نیز پادریوں کی وہ جماعت جو اس ادارہ کا انتظام کرے اور مذہب کے اصولوں کی حفاظت کرے۔ اور مذہبی رسوم و روایات کو زندہ رکھے اقبال نے اس نظم میں کلیسا کو نصاریٰ کی مذہبی تعلیم کے معنی میں استعمال کیا ہے۔ واضح ہو کہ پوہوں۔ پادریوں اور مذہبی پیشواؤں نے مذہب عیسوی کی بنیاد و رہنمائی پر رکھی تھی۔

”پیر کلیسا“ سے پوپ یا پاپائے روم مراد ہے جو رومن کیتھولک فرقہ کے عیسائیوں کا مذہبی پیشوا اور ان کے عقیدہ کے مطابق یسوع مسیح کا مہیا جانشین ہے جو دوسروں کے گناہ معاف کر سکتا ہے اور خود گناہ سے محفوظ ہے۔

لفظ دوئی کو اقبال نے اس شعر میں اس کے فلسفیانہ مفہوم کے لحاظ سے استعمال کیا ہے اور اس سے ثنویت مانی مراد لی جاتی ہے اس کی تفصیل یہ ہے کہ تیسری صدی عیسوی میں ایران میں ایک شخص پیدا ہوا جس کا نام مانی تھا اس نے مسیحیت اور بعض قدیم مذاہب کے امتزاج سے ایک نیا مذہب جاری کیا جس کی بنیادی تعلیم یہ تھی کہ کائنات میں دو متضاد طاقتیں کار فرما رہیں۔ خیر و شر یا نور و ظلمت۔

چونکہ مانی نے بھی مسیحیت کی طرح ترک دنیا زہد اور تجرد کی تعلیم دی تھی اس لئے ایران۔ عراق۔ شام۔ فلسطین اور ایشیائے کوچک کے بہت سے عیسائی اس کے پیرو ہو گئے اور ان کی وساطت سے دوئی کا یہ



عقیدہ کلیسا کے بنیادی عقائد میں داخل ہو گیا اس کا نتیجہ یہ نکلا کہ یورپ  
میں زندگی کے ہر شعبہ میں تفریق پیدا ہو گئی۔ مثلاً روح جدا ہے مادہ جدا  
ہے۔ اسی طرح دین جدا ہے۔ دنیا جدا ہے نیز مذہب جدا ہے سیاست  
جدا ہے۔ انتہا یہ ہے کہ آدمیوں کے بھی دو طبقے ہو گئے دنیا دار دنیا دار  
اور دیندار (The Worldly & the Religious) اور یہ دونوں ایک دوسرے  
سے جدا ہیں۔

صحرائین " سے اشارہ ہے سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف  
بشری، سے مراد ہے دین۔ اور "نذیری" سے مراد ہے سیاست۔ یعنی آپ  
دین اور سیاست دونوں کے جامع ہیں۔

جنیدی: منسوب بحضرت جنید بغدادی یہاں اس سے مراد ہے  
طبقہ زہاد یا صوفیہ یا علمائے دین۔

اردشیری: منسوب بہ اردشیر، اردشیر نام ہے بہمن بن اسفندیار  
کا اور سامان کا جو باقی خاندان ہے اور شیرویہ بن پرویز کے بیٹے کا  
یہاں اس سے مراد ہے ارباب سیاست۔

اس نظم میں اقبال نے یہ بتایا ہے کہ نظام کلیسائی کی بنیاد ترک دنیا  
پر ہے اسی لئے رومی کلیسا تے پوپ سے لے کر چھوٹے پادری تک سب کے  
لئے تجرد کو لازمی قرار دیا ہے اگر کوئی آدمی خادم دین عیسوی بننا چاہے تو  
وہ شادی نہیں کر سکتا کیونکہ یہ کام دنیا داروں کا ہے نہ کہ دینداروں کا  
پادریوں کے علاوہ راہبوں اور راہبات کے لئے بھی تجرد لازمی ہے راہب  
کے معنی ہیں تارک الدنیا اور تارک الذات دنیوی۔

نوٹ: قرآن مجید کی رو سے جناب مسیح علیہ السلام نے اپنی امت



کو رہبانیت کی تعلیم نہیں دی تھی۔ یہ طریقہ انہوں نے خود داخل مذہب کر دیا ہے۔

میری تحقیق کے مطابق نصاریٰ نے یہ طریقہ بودھ دھرم کے پیروں سے اخذ کیا تھا اسی لئے تو کھرنے اس کے خلاف صدائے احتجاج بلند کی تھی چنانچہ پرائسٹنٹ کلیسا کے پادری شادی کر سکتے ہیں۔

چونکہ کلیسا کی بنیاد ہی ترک دنیا پر تھی اس لئے اس میں حکومت (سیاست) کی جو سرامر دنیا داری ہے کس طرح گنجائش نکل سکتی تھی؟ یوں بھی سلطانی اور راہبی دونوں میں بنیادی اختلاف ہے۔ بلکہ ایک دوسرے کی ضد ہیں سلطانی حکومت کا نام ہے اور راہبی۔ عاجزی اور مسکینی بلکہ غلامی کی دوسری شکل ہے۔

اس لئے پندرہویں صدی میں میکیا دلی نے سیاست کو مذہب کی گرفت سے آزاد کر دیا۔ اگرچہ پوپ نے اس نظریہ کی بہت مخالفت کی لیکن رفتہ رفتہ تمام یورپین حکومتیں اس کے اثر سے آزاد ہو گئیں چنانچہ انگلستان میں شاہ ہنری ہشتم نے پوپ کے خلاف علم بغاوت بلند کیا تھا۔

نوٹ:- میکیا دلی (۱۵۰۱ء تا ۱۵۵۰ء) (۱۵۲۹ء تا ۱۵۶۹ء)

مشہور اطالوی سیاست داں جس نے کتاب الملوک لکھ کر یورپ میں وطن کو بنی آدم کا معبود بنا دیا۔ نظریہ وطنیت جس کی رو سے تو میں اوطان سے بنتی ہیں۔ اسی باطل پرست اور مرسل شیطان کا ایجاد کردہ ہے جو سر اسلمی تعلیمات کے خلاف ہے کیونکہ قرآن مجید کی رو سے مسلمان قوم کی بنیاد وطن نہیں ہے بلکہ دین اسلام ہے یعنی عقیدہ توحید و رسالت۔

غرض جب مذہب اور سیاست میں تفریق ہو گئی تو ارباب حکومت



خدا کے بجائے نفس امارہ کے پیرو ہو گئے اسی بات کو اقبال نے "ہوس کی امیری" سے تعبیر کیا ہے۔

اقبال کی رائے میں "دوئی" یعنی دین اور سیاست میں تفریق پیدا کرتا دونوں کے لئے مضر ہے چنانچہ اس حضرت کو انہوں نے اس اثر آفریں طریق پر بیان کیا ہے۔

خدا ہوسیں سیاست سے تورہ جاتی ہے چنگیزی  
اقبال کہتے ہیں کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے دین اور سیاست کی تفریق کو مٹایا۔ اسلام دین اور حکومت دونوں کا جامع ہے چنانچہ آپ بشیر بھی ہیں نذیر بھی ہیں یعنی رسول بھی ہیں اور صاحب امر بھی۔

کہتے ہیں کہ بنی آدم کی فلاح و بہبود اسی میں مضمون ہے کہ دیندار اور دنیا دار صوفی اور سیاست داں۔ درویش اور بادشاہ کے امتیاز کو مٹا دیا جائے اور جو ہمارا بادشاہ ہو وہی ہمارا دینی پیشوا بھی ہو مثلاً فاروق اعظمؓ کہ وہ بیک وقت فرماں روا بھی تھے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے جانشین بھی تھے۔





# الارض لله

پالتا ہے بیج کو مٹی کی تاریکی میں کون ؟  
 کون دریاؤں کی موجوں سے اٹھاتا ہے سحاب ؟  
 کون لایا کھینچ کر کچھم سے باد ساز گار ؟  
 خاک یہ کس کی ہے ؟ کس کا ہے یہ نور آفتاب ؟  
 کس نے بھر دی موتیوں سے خوشہ گندم کی جیب ؟  
 موسموں کو کس نے سکھلائی ہے خوں انقلاب ؟

دہ خدایا ! یہ زمیں تیری نہیں تیری نہیں ؟  
 ترے آبا کی نہیں تیری نہیں میری نہیں ؟

اس نظم میں اقبال نے اپنا مسلک واضح کیا ہے کہ الارض لله یعنی زمین  
 اللہ کی ملکیت ہے اس لئے زمیندار کو کاشتکار سے غلہ یا روپیہ وصول کرنے  
 کا کوئی حق نہیں ہے اگر یہ سوال پیدا ہوا کہ پھر زمیندار کیا کرے ؟ تو اس کا  
 سیدھا اور صاف جواب یہ ہے کہ وہ بھی عیاشی کرنے اور کتے پالنے کے بجائے  
 کاشتکار کی طرح اللہ کی زمین میں کاشت کر کے اپنی قوت بازو سے روزی پیدا  
 کرے بالفاظ دیگر اقبال زمیندار اور زمینداری دونوں کو تسلیم نہیں کرتے اسی  
 لئے تو انہوں نے یہ انقلاب آفریں شعر کہا ہے جس کا جواب سارے اردو ادب  
 میں نہیں مل سکتا۔



جس کھیت سے دیہاں کو ملے نہیں روزی

اس کھیت کے ہر خوشہ گندم کو جلا دو

اقبال کہتے ہیں کہ زرعی پیداوار کے لئے تین چیزیں شرط ہیں۔

۱۔ زمین جس میں زراعت کی جائے اور یہ اللہ کی ملک ہے اس لئے جو شخص کاشت کرے اس کی ملک ہے چنانچہ انہوں نے جاوید نامہ میں اس نکتہ کو واضح کر دیا ہے۔

حق زمین را جز متاع مانگفت  
دہ خدایا! نکتہ از من پذیر  
اس متاع بے بہا مفت است مفت  
زرق دگور ازوے بگیر اور امگیر

۲۔ کاشتکار۔ جو زمین میں کاشت کرے۔

۳۔ حکومت۔ جو کاشتکار کی محنت کی حفاظت کرے اور اس خدمت کا معاوضہ مطابق شرع وصول کر سکتی ہے۔

اقبال کہتے ہیں کہ زمیندار یا جاگیردار اس موقع میں کہیں نظر نہیں آتا لہذا اسے کاشتکار سے کوئی رقم وصول کرنے کا حق حاصل نہیں ہے اسی لئے اقبال پوچھتے ہیں۔

کھائے کیوں مزدور کی محنت کا پھل سراپہ دار

اقبال نے اس نظم کا مطلب آخری شعر میں خود بیان کر دیا ہے یعنی

اے "زمیندار" یہ زمین نہ تیری ہے نہ تیرے باپ و دادا کی ہے اور نہ میری ہے بلکہ اللہ کی ہے اور جو شخص کسی قطعہ زمین میں ہل چلاتا ہے اور اپنی قوت بازو سے دانہ اگاتا وہی اس پیداوار کا مالک ہے۔



# ایک نوجوان کے نام

ترے صوفے ہیں افرونگی ترے قالین ہیں ایرانی  
 لہو مجھ کو رلاتی ہے جوانوں کی تن آسانی  
 امارت کیا شکوہ خسرو می بھی ہو تو کیا حاصل  
 نہ زور حیدری تجھ میں نہ استغنائے سلمانی  
 نہ ڈھونڈ اس چیز کو تہذیب حاضر کی تجلی میں  
 کہ پایا میں نے استغنا میں معراجِ مسلمانی  
 عقابی روح جب بیدار ہوتی ہے جوانوں میں  
 نظر آتی ہے اس کو اپنی منزل آسمانوں میں  
 نہ ہو تو امید نو میدی زوالِ علم و عرفاں ہے  
 امید مرد مومن ہے خدا کے راز دانوں میں  
 نہیں تیرا دشمن قصرِ سلطانی کے گنبد پر  
 تو شاہیں ہے بسیرا کر پہاڑوں کی چٹانوں میں

ممکن ہے اس نظم میں علامہ مرحوم نے کسی خاص نوجوان کو مخاطب  
 کیا ہو لیکن جس حکیمانہ نکتہ کی انہوں نے تبلیغ کی ہے اس سے پوری قوم مستفید  
 ہو سکتی ہے۔ اقبال مسلمان نوجوان کو یہ بتانا چاہتے ہیں کہ  
 پائی میں نے استغناء میں معراجِ مسلمانی



کہتے ہیں کہ جب میں مسلمان تو جوان کی تن آسانی اور عیش پسندی کا مشاہدہ کرتا ہوں تو میرا دل خون ہو جاتا ہے۔

اگر قوم کے افراد میں تر و تیزداری اور استغنائے سلیمانی موجود نہ ہو تو بادشاہت بھی کوئی قابل فخر چیز نہیں کیونکہ وہ بہت جلد زائل ہو جائے گی۔

اے مسلمان! تو اگر اسلامی زندگی کے نقطہ کمال تک پہنچنا چاہتا ہے تو مغربی علوم اور مغربی تہذیب دونوں سے یکسر قطع تعلق کرنے مسلمانوں کی عروج تہذیب مغرب اختیار کرنے سے حاصل نہیں ہو سکتی اس کے لئے تجھ کو اپنے اندر استغناء کا رنگ پیدا کرنا لازم ہے۔

واضح ہو کہ صفت استغناء اقبال کے نظام افکار میں بنیادی حیثیت رکھتی ہے یہی وجہ ہے کہ انہوں نے اس کو اپنی ہر کتاب میں بڑے شد و مد کے ساتھ پیش کیا ہے چنانچہ اس سے پہلے وہ لکھ چکے ہیں۔

خدا کے پاک بندوں کو حکومت میں علاقہ میں

ترہ کوئی اگر محفوظ رکھتی ہے تو استغناء

ضرب کلیم میں لکھتے ہیں۔

یہ فقر مردِ مسلمان نے کھو دیا جیسا سے

رہی نہ دولتِ سلیمانی و سلیمانی

اس شعر میں دولتِ سلیمانی سے شانِ استغناء ہی مراد ہے۔ استغناء

سے اقبال کی مراد ہے بے نیازی کا رنگ یعنی مسلمان اللہ کے سوا کسی سے

کوئی توقع نہیں رکھنا یہی مومن کی پہچان ہے چنانچہ اقبال خود کہتے ہیں۔

ہر دو جہاں سے غنی اس کا دل بے نیاز

واضح ہو کہ بے نیازی خود اللہ کی ایک صفت ہے چنانچہ روزِ بخودی



میں لکھتے ہیں۔

بے نیازی رنگِ حق پوشیدن است

رنگِ غیر از پرہیز شو بیدن است

چونکہ استغناء یا بے نیازی کا رنگ صرف شانِ فقر سے پیدا ہو سکتا ہے اسی سے اقبال نے اس کو اپنے فلسفہ کا سنگِ بنیاد قرار دیا ہے غور سے دیکھئے تو رنگِ استغناء، شانِ فقر ہی کا دوسرا رخ ہے اب اقبال کے فلسفہ کا خلاصہ چار سطروں میں لکھے دیتا ہوں۔

۱۔ معراجِ سلمانی۔ شانِ استغناء سے حاصل ہو سکتی ہے۔

ب۔ شانِ استغناء فقر سے پیدا ہوتی ہے۔

ج۔ فقر۔ اتباعِ رسول صلی اللہ علیہ وسلم پر منحصر ہے۔

د۔ اتباع۔ عشق کے بغیر نہیں ہو سکتی۔

اس لئے ہر مسلمان کو عشقِ رسولؐ اختیار کرنا چاہئے یہی بے حکیم اقبال کا وہ پیغام جو انہوں نے ۱۹۱۲ء سے ۱۹۳۸ء تک اپنی تصانیف کے ذریعہ سے قوم کو دیا اور اسی پیغام کو عرفِ عام میں اقبال کا فلسفہ کہتے ہیں۔

اس نکتہ کو واضح کرنے کے بعد کہ استغناء معراجِ مسامانی ہے۔ اقبال قوم کو یقین پیدا کرانے کی دعوت دیتے ہیں یعنی اللہ کی رحمت سے نا امید نہیں ہونا چاہئے کیونکہ ناامیدی تو انسان کو انجامِ کار کا فریاد بتی ہے چنانچہ قرآن مجید فرماتا ہے لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ۔ یعنی اللہ تعالیٰ کی رحمت سے ناامید مت ہو۔

یہ شعر جس میں اقبال نے قوم کو امید (یقین) کا پیغام دیا ہے اسلامی زاویہ نگاہ سے بال جبریل کے چند بہترین اشعار میں سے ہے جس کے ہر لفظ سے



خود اقبال مرحوم کی اسلام دوستی عیاں ہوتی ہے اور میرا عقیدہ ہے کہ اسی ایمان و ایقان کا یہ کرشمہ ہے کہ جس طرح زندگی میں ان کے یہاں ملاقاتیوں کا تائبندھا رہتا تھا۔ مرنے کے بعد بھی ان کی تربیت جو جامع عالمگیری کے سایہ میں ہے۔ زیارت گاہ خاص و عام ہی ہوئی ہے شاید اسی تباہ پراہنہوں نے خود یہ پیشگوئی کی تھی۔

زیارت گاہ اہل عزم و ہمت سے لحد مری  
کہ خاکِ راہ کو میں نے بتایا رازِ الوندی

وہ رازِ الوندی اس کے سوا کیا ہے کہ اے مسلمان سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی علامی اختیار کر کے دنیا پر حکمراں ہو جا۔ اقبال کہتے ہیں کہ اے مسلمان! اگر تو رحمتِ ایزدی سے ناامید ہو جا تو تجھ کو علمِ قرآن اور معرفتِ الہی یہ دو نعمتیں کبھی حاصل نہیں ہو سکیں گی اور سارے بابِ بیش اس بات سے بخوبی واقف ہیں کہ ان کے بغیر کوئی انسان حیوانیت کی سرحد کو عبور نہیں کر سکتا جو شے حضرت انسان کو فرس و حمار سے متمیز کرتی ہے وہ علم و عرفان ہی تو ہے نہ کہ خواب و خورش یا تیز و بک و تولید۔ آخر میں اقبال مسلمان نو جوانوں کو یہ نصیحت کرتے ہیں کہ اگر تو اپنے اندر شانِ استغفار پیدا کرنی چاہتا ہے تو بادشاہوں کی علامی اختیار کرنے کے بجائے اپنا رزق اپنی قوتِ بازو سے حاصل کر۔

میں نے بچپن میں ایک شعر پڑھا تھا جو مجھے اب تک یاد ہے جو تک  
اس کا مضمون اقبال کے اس شعر سے ملتا جلتا ہے اس لئے اس جگہ نقل کئے دیتا ہوں  
ملے خشک رولی جو آزاد رہ کر  
تو وہ خوف و ذلت کے حلوے سے بہتر



## نصیحت

بچہ شاہیں سے کتنا تھا عقاب سالخورد  
اے ترے شہر پہ آساں رفعت پرخ بریں  
ہے شباب اپنے لہو کی آگ میں جلنے کا نام  
سخت کوشی سے ہے تلخ زندگانی انگہیں  
جو کبوتر پر چھٹنے میں مزا ہے اے پسر  
وہ مزا شاید کبوتر کے لہو میں بھی نہیں

اس نظم میں اقبال نے قوم کے نوجوانوں کو یہ نصیحت کی ہے کہ اللہ  
نے تمہیں جو اتنی کا زمانہ اس لئے عطا کیا ہے کہ تم اپنی خداداد طاقتوں سے  
کام لے کر اپنی دنیا آپ پیدا کرو۔  
اگر تم سخت کوشی کو شعار زندگی بنا لو گے تو دنیا کی ساری مشکلات  
آسان ہو جائیں گی قانون فطرت یہی ہے کہ جدوجہد سے سب مصیبتیں راحت  
میں بدل جاتی ہیں۔

اقبال کی رائے میں لطف زندگی عیش و عشرت میں نہیں ہے بلکہ اس  
جدوجہد میں ہے جو انسان، حصول راحت کے لئے کرتا ہے چنانچہ شکاری اس بات  
کی تصدیق کر سکتا ہے کہ مثلاً ہرن کے شکار کا حقیقی لطف جدوجہد میں ہے نہ کہ  
اس کے کباب کھانے میں۔



## لالہ صحرا

یہ گنبد مینائی ! یہ عالم تنہائی  
 مجھ کو تو ڈراتی ہے اس دشت کی پہنائی  
 بھٹکا ہوا راہی میں بھٹکا ہوا راہی تو  
 منزل ہے کہا تیری اے لالہ صحرائی  
 خانی ہے کلیموں سے یہ کوہ و کمرورنہ  
 تو شعلہ سینائی، میں شعلہ سینائی  
 تو شاخ سے کیوں پھوٹا میں شاخ سے کیوں ٹوٹا  
 اک جذبہ پیدائی اک لذت یکتائی  
 غواصِ محبت کا اللہ نگہاں ہو  
 ہر قطرہ دریا میں دریا کی ہے گہرائی  
 اس موج کے ماتم میں روتی ہے بھنور کی آنکھ  
 دریا سے اٹھی لیکن ساحل سے نہ ٹکرائی  
 ہے گرمی آدم سے ہنگامہ عالم گرم  
 سورج بھی تماشائی تارے بھی تماشائی  
 اے یاد بیا بائی مجھ کو بھی عنایت ہو  
 خاموشی و دل سوزی سرمستی و رعنائی



یہ نظم، اقبال کی ایمانی شاعری کی بہترین مثال ہے کیونکہ اس کا ہر مصرع استعارہ۔ کنایہ اور مجازہ سے لبریز ہے یہی وجہ ہے کہ اگرچہ ساری نظم میں کوئی لفظ یا ترکیب مشکل نہیں ہے اس کے باوجود اشعار کا مطلب سمجھنے میں وقت محسوس ہوتی ہے۔ اس لئے یہ نظم بہت غور سے پڑھنے کے لائق ہے۔

جس طرح پرندوں میں شاہین اقبال کا محبوب ہے اسی طرح کھیلوں میں گلی لالہ انہیں بہت مرغوب ہے یوں تو سر تصنیف میں اس کا تذکرہ آیا ہے لیکن پیام مشرق میں اسے طرح طرح سے سمجایا ہے مثلاً۔

۱۔ انہوں نے مجموعہ "رماعیات کو" لالہ طور سے موسوم کیا ہے۔

ب۔ اس کی تعریف میں ایک مستقل نظم لکھی ہے جس کا عنوان بھی "لالہ ہے اس کا ایک شعر ذیل میں درج کرتا ہوں تاکہ ناظرین کو اس بات کا اندازہ ہو سکے کہ اقبال کی نگاہ میں لالہ کی قدر و قیمت کیا ہے۔ گل لالہ کہتا ہے۔

افزوں ترم نہ مہر و بہر ذرہ تن نہ تم  
گردوں شرارِ خویش ز تاب من آفرید  
(پیام مشرق)  
ج۔ انہوں نے اللہ سے دعا کی ہے کہ۔

چوں بمیرم از غبارِ من چراغِ لالہ ساز  
تازہ کن داغ مرا سوزِ ازل بصرائے مرا

د۔ پیام مشرق ص ۲۵ پر انہوں نے حکما کی جو مجلس آراستہ کی ہے۔ اس میں آدم کے لئے (لالہ) کا لفظ استعمال کیا ہے۔

ساغش را سحرانہ بادۂ تورشید افروخت  
در نہ در محفلِ گلِ لالہ تہی جام آمد



(یہاں دلالہ سے مراد انسان ہے۔)

گل لالہ سے اقبال کی دلچسپی کا سبب یہ ہے کہ جس طرح ان کو شاہین ہیں  
مرد مومن کی صفات نظر آتی ہیں انہی طرح وہ اس پھول میں عاشق کی زندگی کا  
مشاہدہ کرتے ہیں اقبال اور گل لالہ دونوں کسی "پردہ نشین" کے فراق میں جل  
رہے ہیں اسی لئے دونوں کے جگر میں دانع ہے اور جب وہ لالہ کے دانع کو دیکھتے  
ہیں تو انہیں اپنا دانع نظر آ جاتا ہے گویا گل لالہ، ان کی عاشقانہ زندگی کا  
آئینہ ہے۔

اس تمہید کے بعد نظم کا مطلب بیان کرنے کی کوشش کرتا ہوں۔  
شاعر (عاشق) عالم بچہ دی میں کسی صحرائے لق و دق میں جانکلتا ہے  
وہاں اُسے ایک لالہ خود رو (صحرائی) نظر آتا ہے اور جب اس کے دانع جگر  
کو دیکھتا ہے تو اسے اپنا ہم مشرب سمجھ کر یوں گویا ہوتا ہے۔  
اے گل لالہ! مجھے تعجب ہے تو کس طرح یہاں تنہائی کی زندگی بسر کر رہا  
ہے یہ لا محدود آسمان یہ خاموشی اور تنہائی کا عالم! تیری جگہ کوئی اور ہوتا تو ضرور  
خو فرزدہ ہو جاتا۔

اے گل لالہ! تو اور میں ہم دونوں یہاں راستہ بھول کر آ گئے ہیں یہ جگہ  
نہ تیرے لئے موزوں ہے نہ میرے لئے کیونکہ عاشق کا مقصد حیات یہ نہیں کہ  
وہ ساری زندگی گمنامی کی حالت میں بسر کر دے عشق تو ہنگامہ چاہتا ہے نہ کرسکوں۔  
اے لالہ صحرائی! کبھی تو نے یہ بھی سوچا کہ تیری منزل کہاں ہے؟ یہ صحرا تو  
یقیناً تیری منزل نہیں ہے تجھے باغ کی زینت میں ادا کرنا چاہئے یہاں تو تیرے  
دانع جگر کو دیکھنے والا کوئی بھی نہیں ہے۔

اس استفہام سے مراد یہ ہے کہ صحرا میں گمنامی کی زندگی بسر کرنا مومن



کا مقصد حیات نہیں ہے۔

اس کے بعد شاعر فلسفیانہ انداز اختیار کرتا ہے اور کہتا ہے کہ سچ تو یہ ہے کہ دنیا میں حقیقت میں اصحابِ ذوق اور اربابِ نظر بہت کم ہیں ورنہ تو پھر مظهرِ ذاتِ باری ہے اور مجھ میں بھی اسی کا عکس نظر آتا ہے۔

اب شاعر پر عارفانہ حالت طاری ہوتی ہے اور وہ اسرارِ حیات فاش کرنا شروع کر دیتا ہے۔ چنانچہ سوال کرتا ہے کہ پھولِ شمع سے کیوں پھوٹتا ہے؟ اور انسانِ رحمِ مادر سے نکل کر مستقل وجود کیوں اختیار کرتا ہے؟ پھر خود جواب دیتا ہے کہ اس کی وجہ اس کے سوا اور کچھ نہیں کہ ظہورِ ہر شے کی فطرت ہے ظہورِ تقاضائے ذات ہے۔ ہر شے میں لذتِ یکتائی پوشیدہ طور پر کار فرما ہے ہر شے انفرادیت کی طالب ہے۔

ہر چیز ہے محو خود سنائی

ہر ذرہ شہیدِ کبریائی

لیکن انسانی دنیا میں اپنے آپ کو ظاہر نہیں کر سکتا۔ خودی کو مرتبہ کمال تک نہیں پہنچا سکتا اور شانِ یکتائی حاصل نہیں کر سکتا جب تک اُسے اپنے نصب العین سے عشق نہ ہو۔ اور یہ عشق یہ دریا ہے محبت بہت عمیق ہے اس کو عبور کرنا بہت دشوار ہے قدم قدم پر جان کا خطرہ ہے اس لئے شاعر کے دل کی گہرائیوں سے یہ دعا نکلتی ہے۔

خو اصرِ محبت کا اللہ نگہیاں ہو

۱۰ اقبال نے پہلے محبت کو دریا سے تشبیہ دی ہے پھر اس کی مناسبت سے عاشق کو غواص قرار دیا۔ یہ استعارہ بالکلیا یہ کی بہت دلکش مثال ہے۔



اس مصرع کا مطلب یہ ہے کہ جب تک توفیق الہی شامل نہ ہو ساک  
منزل مقصود کو نہیں پہنچ سکتا۔ کیوں اس لئے کہ۔

ع ہر قطرہ دریا میں دریا کی ہے گہرائی

یہ مصرع بلاشبہ اس نظم کا حاصل ہے اور میری تحسین سے بالاتر ہے  
اقبال نے دو لفظوں میں عاشقانہ زندگی کی ایسی صحیح تصویر کھینچی ہے کہ شاعری  
پر مصوری کا دھوکہ ہونے لگتا ہے۔

کمال رمزیت و بلاغت کے باوجود اقبال نے حقائق نگاری کا دامن  
ہاتھ سے نہیں چھوڑا ہے اور انہی معنوی خوبیوں کی بنا پر شعر میں وجد آوتی  
کی شان پیدا ہو گئی ہے۔

واقعی محبت وہ دریا ہے کہ اس کے ہر قطرہ میں پورے دریا کی گہرائی  
محفی ہے یعنی یہ مبالغہ نہیں ہے بلکہ حقیقت نفس الامری کا اظہار ہے جسے شک  
ہو وہ غواہی کر کے تجربہ کرے۔

نوٹ:- جس طرح پانی کے عناصر معلوم کرنے کا طریقہ منطقی نہیں ہے  
بلکہ اطلاق تجربات (Experimentation) میں آکیجن اور ہائیڈروجن کو ملا کر  
نیزلیم تجربہ مشکک کی تسلی کر دیتے ہیں اسی طرح رموز محبت کی صداقت تجربہ  
کرنے سے عیاں ہو جاتی ہے منطقی بحثوں سے ثابت نہیں ہو سکتی۔

اس مصرع میں دریا سے عشق اور قطرہ سے حال مراد ہے اس لئے ہر  
قطرہ دریا میں دریا کی گہرائی ہونے کا یہ مطلب ہے کہ احوال عاشقی میں ہر حال  
جو عاشق پر طاری ہوتا ہے اور اپنے اندر عشق کی پوری شدت رکھتا ہے بالفاظ  
دگر منازل عشق میں سے ہر منزل اپنی جگہ اتنی ہی دشوار ہوتی ہے جتنی کہ مجموعی طور  
پر تمام منازل وجہ کیا ہے۔ ؟



وجہ یہ ہے کہ دنیا کے دوسرے معاملات میں ہر بات کی ابتداء آسان ہوتی ہے۔ دشواریاں تبدل و تنج پیدا ہوتی ہیں لیکن عشق کا عالم دنیاوی معاملات سے بالکل جدا گانہ ہے یہاں پہلے ہی قدم پر مصیبتوں کا پہاڑ ٹوٹ پڑتا ہے یعنی عشق کا دریا کنارے پر بھی اتنا ہی گہرا ہے جتنا درمیان میں۔

**چھٹا شعر:-** موج سے مراد ہے انسان۔ بھنور کی آنکھ سے مراد ہے کارخانہ ہستی یا وجود۔ ساحل سے مراد ہے وہ قیود و حدود و فطرت نے عائد کردی ہیں مثلاً قید زمان و مکان ٹکراتے سے مراد ہے مقابلہ کرنا یا دشواریوں پر غالب آنا جو مقصد حیات انسانی ہے۔

ناظرین اس شعر کو غور سے پڑھیں تاکہ انہیں یہ معلوم ہو سکے کہ ایمانی شاعری میں اقبال کا مقام کیا ہے۔

**ساتواں شعر:-** کہتے ہیں کہ اس دنیا کی ساری رونق بنی آدم کی جدوجہد پر موقوف ہے آفتاب اور مانتہاب بلکہ تمام اجرام سماوی اور غنیمت الارضی یہ سب انسان کے خادم ہیں یعنی انسان اشرف المخلوقات اور نہ بدو کائنات ہے۔

ایرو باد و مرہ و خورشید و فلک در کارند

تا تو نمانے بکف آری و بغفلت نخوری

**اٹھواں شعر:-** آخری شعر میں شاعر فطرت سے دعا کرتا ہے کہ مجھے بھی دولت عشق سے مالا مال کر دے تاکہ میرے اندر بھی بعض صفات حسنہ مثلاً خاموشی و دلسوزی و سرمستی و رعنائی کا رنگ پیدا ہو جائے۔

بادِ بیابانی سے خطاب کرنے میں یہ نکتہ مضمر ہے کہ یہ صفات حسنہ خلوت کی زندگی بسر کرنے سے حاصل ہو سکتی ہیں۔



اقبال نے یہ چار صفات بالتحصیص اس لئے بیان کی ہیں کہ عاشقانہ زندگی اتنی سے عبارت ہے سچا عاشق اپنا زیادہ وقت خلوت اور خاموشی میں بسر کرتا ہے دوسروں کے ساتھ ہمدردی کرنا اس کا شیوہ زندگی ہوتا ہے ہر وقت کسی کی یاد میں مست رہتا ہے اور اس کی شخصیت میں غیر معمولی دلکشی اور رعنائی ہوتی ہے۔

## قطعہ

اقبال نے کل اہل خیاباں کو سنایا  
یہ شعر نشاط آورد پیمسوز و طربناک  
میں صورتِ گل دستِ صبا کا نہیں محتاج  
کرتا ہے مرا جوشِ جنتوں میری قبا چاک

اس قطعہ کا مطلب یہ ہے کہ کائنات میں جو چیزیں شعور ذات کی نعمت عظمیٰ سے محروم ہیں فطرت ان کے مقصد حیات کی تکمیل کا خود سامان کرتی ہے مثلاً غنچہ کے وجود کی غایت یہ ہے کہ وہ شگفتہ ہو جائے لیکن غنچہ شعور (عقل) سے عاری ہونے کی وجہ سے اپنے مقصد زندگی کے حصول کے لئے خود جہد و ہمت نہیں کر سکتا اس لئے فطرت اس کی امداد کرتی ہے یعنی بادِ صبا (نسیمِ صحر) اسے شگفتہ کر دیتی ہے لیکن انسان کو فطرت (اللہ) نے شعور ذات کی نعمت عطا فرمائی ہے اس لئے وہ خارجی عوامل کا محتاج نہیں ہے اس شعور کی بدولت اس میں یہ طاقت ہے کہ وہ خود اپنی خودی کی بذاتِ خود تکمیل کر سکتا ہے اقبال کا مطلب یہ ہے کہ کائنات میں صرف انسان کو یہ قدرت حاصل ہے کہ وہ اپنی ذاتی کوشش سے اپنی مخفی قوتوں کو بروئے کار لا سکتا ہے یعنی اپنی قبا خود چاک کر سکتا ہے۔



# ساقی نامہ

ہوا خیمہ زن کاروان بہار  
گل و نرگس و سوسن و لستر  
جہاں چھپ گیا پردہ رنگ میں  
فضا تیلی تیلی ہوا میں سرور  
وہ جوئے کہستاں اچھلتی ہوئی  
رکے جب تو سیل چیر دیتی ہے یہ  
قرا دیکھ اے ساقی لالہ فام  
پلا دے مجھے وہ مئے پردہ سوز  
وہ مے جس سے روشن ضمیر حیات  
وہ مے جس میں ہے سوز و ساز ازل  
اٹھا سا قیا پردہ اس رات سے  
لڑا دے مموئے کو شہباز سے

ترمانے کے انداز بدے گئے  
ہوا اس طرح فاش راتِ فرنگ  
پرانی سیاست گری خوار ہے  
گیا دور سرمایہ دار ہی گیا  
گراں خواب چینی سمجھنے لگے  
تیار آگ نئے ساز بدے گئے  
کہ حیرت میں ہے شیشہ بارِ فرنگ  
زہیں میر و سلطاں سے بترار ہے  
تماشا دکھا کر مدار ہی گیا  
ہمالہ کے چشمے ابلنے لگے



دلِ طورِ سینا و فاراں دو نیم  
مسلماناں ہے توحید میں گرم حوش  
تمدنِ تصوف شریعتِ کلام  
حقیقتِ خرافات میں کھو گئی  
بُھاتا ہے دل کو کلامِ خطیب  
بیاں اس کا منطق سے سلجھا ہوا  
وہ صوفی کہ تھا خدمتِ حق میں مرد  
عجم کے خیالات میں کھو گیا

بجھی عشق کی آگ اندھیر ہے

مسلمان نہیں رکھ کا ڈھیر ہے

شراب کہن پھر پلا ساقیا  
مجھے عشق کے پر لگا کر اڑا  
خرد کو غلامی سے آزاد کر  
ہری شاخِ ملت ترے نم سے ہے  
ترپنے پھر کئے کی توفیق دے  
جگر سے وہی تیر پھر پار کر  
ترے آسمانوں کے تاروں کی خیر  
جوانوں کو سوزِ جگر بخش دے  
مری ناؤ گرداب سے پار کر  
بتا مجھ سے اسرارِ مرگِ حیات  
مری دیدہ تر کی بے خوابیاں

تجلی کا پھر منتظر ہے کلیم  
مگر دل ابھی تک ہے زتار پوش  
بتانِ عجم کے بجا ری تمام  
یہ اُمت روایات میں کھو گئی  
مگر لذتِ شوق سے بے نصیب  
لغت کے کچھڑوں میں اُبھا ہوا  
محبت میں یکتا حمیت میں فرد  
یہ سالک مقامات میں کھو گیا

وہی جامِ گردش میں لاساقیا  
مری خاک جگنو بنا کر اڑا  
جوانوں کو پیروں کا استاد کر  
نفس اس بدن میں ترے دم سے ہے  
دلِ مرتضیٰ سوزِ صدیق دے  
تمنا کو سیتوں میں بیدار کر  
زمینوں کے شبِ زندہ داروں کی خیر  
مرا عشق میری نظر بخش دے  
یہ ثابت ہے تو اس کو سیار کر  
کہ تیری نگاہوں میں ہے کائنات  
مرے دل کی پوشیدہ بے تابیاں



مرے نالہ نیم شب کا نیاز  
 انگلیں مری۔ آرزوئیں مری  
 مری فطرت آئینہ روزگار  
 مراد مری رزم گاہ حیات  
 یہی کچھ ہے ساقی متاع فقیر  
 مری خلوت و انجمن کا گداز  
 امیدیں مری جستجوئیں مری  
 غزالان افکار کا مرغزار  
 گماتوں کے لشکر یقیں کاثبات  
 اسی سے فقیری میں ہوں میں امیر  
 مرے قافلے میں لٹا دے اُسے  
 لٹا دے ٹھکانے لگا دے اُسے

و مادم رواں ہے یم زندگی  
 اسی سے ہوئی ہے بدن کی نمود  
 گراں گرہ ہے صحبت آب و گل  
 یہ ثابت بھی ہے اور ستیاری بھی  
 یہ وحدت ہے کثرت میں ہر دم امیر  
 یہ عالم یہ بت خانہ شش جہات  
 پسند اس کو تکرار کی خو نہیں  
 من و تو سے ہے انجمن آفریں  
 چمک اس کی بجلی میں تارے ہیں  
 اسی کے بیاباں اسی کے ببول  
 کہیں اس کی طاقت سے کہسا رحوہ  
 کہیں حرہ شاہین سیما رنگ  
 ہر اک شے سے پیدا یم زندگی  
 کہ شعلے میں پوشیدہ ہے موج دود  
 خوش آئے اسے محنت آب و گل  
 عناصر کے پھندوں سے ہزار بھی  
 مگر یہ کہیں بے چلوں بے نظیر  
 اسی نے تراشا ہے یہ سو منات  
 کہ تو میں نہیں اور میں تو نہیں  
 مگر عین محفل میں خلوت نشین  
 یہ چاندی میں سونے میں پارے ہیں  
 اسی کے ہیں کانٹے اسی کے ہیں پھول  
 کہیں اس کے پھندے میں جبریل جوہر  
 لہو سے چکوروں کے آلودہ چنگ

کہوتنہ کہیں اشیانے سے دور  
 پھڑکتا ہوا حال میں نا صبور



فریب نظر ہے سکوں و ثبات  
 ٹھہرتا نہیں کاروانِ وجود  
 سمجھتا ہے تو راز ہے زندگی  
 بہت اس نے دیکھے ہیں پست و بلند  
 سفر زندگی کے لئے برگ و ساز  
 الجھ کر سلجھنے میں لذت اُسے  
 ہوا جب اُسے سامنا موت کا  
 اتر کر جہانِ مکافات میں  
 مذاقِ دوئی سے بنی زوجِ زوج  
 گل اس شاخ سے ٹوٹتے بھی رہے  
 سمجھتے ہیں ناداں اسے بے ثبات  
 بڑی تیز جولاں بڑی زود رس

ترپتا ہے ہر ذرہ کائنات  
 کہ ہر لحظہ ہے تازہ شانِ وجود  
 فقط ذوقِ پرواز ہے زندگی  
 سفر اس کو منزل سے بڑھ کر پسند  
 سفر ہے حقیقتِ حاضر ہے مجاز  
 ترپنے پھر کئے ہیں راحت اُسے  
 کٹھن تھا بڑا تھا مناموت کا  
 رہی زندگی موت کی گھات میں  
 اٹھی دشت و کہسار سے خونِ خورشید  
 اسی شاخ سے پھوٹتے بھی رہے  
 ابھرتا ہے مٹ مٹ کے نقشِ حیات  
 ازل سے ابد تک ہم یک نفس

زمانہ کہ زنجیرِ ایام ہے

دموں کے الٹ پھیر کا نام ہے

خودی کیا ہے؟ تلوار کی دھار ہے  
 خودی کیا ہے؟ بیداری کائنات  
 سمندر ہے اک بوندِ پانی میں بند  
 من و تو میں پیدا من و تو سے پاک  
 نہ حد اس کے پیچھے نہ حد سامنے  
 ستم اس کی موجوں کی سہتی ہوئی  
 دما دم نگاہیں بدلتی ہوئی

یہ موجِ نفس کیا ہے؟ تلوار ہے  
 خودی کیا ہے؟ رازِ درونِ حیات  
 خودی جلوہ بدست و خلوت پسند  
 اندھیرے اُجائے میں ہے تابناک  
 ازل اس کے پیچھے ابد سامنے  
 زمانے کے دریا میں بہتی ہوئی  
 تجسس کی راہیں بدلتی ہوئی



سیک اس کے ہاتھوں میں سنگِ گراں  
سفر اس کا انجام و آغاز ہے  
کرن چاند میں نے شرِ سنگ میں  
اسے واسطہ کیا گم و بیش سے  
ازل سے ہے یہ کشمکش میں اسیر

پہاڑ اس کی ضرلوں سے ریگِ رواں  
یہی اس کی تقویم کا راز ہے  
یہ بے رنگ ہے ڈوب کر رنگ میں  
نشیب و فراز و پس و پیش سے  
ہوئی خاک آدم میں صورت پذیر

خودی کا نشیمن ترے دل میں ہے  
فلک جس طرح آنکھ کے تل میں ہے

خودی کے نگہیاں کو ہے زہِ زباب  
وہی ناں ہے اس کے لئے ارجمند  
فروقالِ محمود سے ورگذر  
وہی سجدہ ہے لائقِ اہتمام  
یہ عالم یہ ہنگامہ رنگ و صوت  
یہ عالم یہ بتِ خاتمہ چشم و گوش  
خودی کی یہ ہے منزلِ اولیں  
تیری آگ اس خاکِ داں سے نہیں  
بڑھے جایہ کوہِ گراں توڑ کر  
خودی شیرِ مولا جہاں اس کا صید  
جہاں اور بھی ہیں ابھی بے نمود  
ہر اک منتظر تیری یلغار کا  
یہ ہے مقصدِ گردِ شِار و زگار  
تو ہے فاتحِ عالمِ خوب و زشت

وہ ناں جس سے جاتی رہے اس کی آب  
رہے جس سے دنیا میں گردن بلند  
خودی کو نگہ رکھ ایازی نہ کر  
کہ ہو جس سے ہر سجدہ تجھ پر حرام  
یہ عالم کہ ہے زیرِ فرمانِ موت  
جہاں زندگی ہے فقط خورد و نوش  
مسافر! یہ تیرا نشیمن نہیں  
جہاں تجھ سے ہے تو جہاں سے نہیں  
طلسمِ زمان و مکاں توڑ کر  
زمین اس کی صید آسماں اس کا صید  
کہ خالی نہیں ہے ضمیر و جود  
تیری شوخی فکر و کردار کا  
کہ تیری خودی تجھ پہ ہو آشکار  
تجھے کیا بتاؤ تری سرِ نوشت



حقیقت یہ ہے جامہ حرف تنگ      حقیقت ہے آئینہ گفتار زنگ  
 فروزاں ہے سینے میں شمع نفس      مگر تاب گفتار کہتی ہے لبس  
 اگر یک سر موئے برتر پر م      فروغ تجلی بسوزد پر م



تمام نقادان فن کا فیصلہ ہے کہ محاسن صوری و معنوی دونوں کے  
 کے اعتبار سے ساقی نامہ اقبال کی بہترین اردو نظموں میں سے ہے اس طویل  
 نظم میں سات بند ہیں۔

پہلے بند میں شاعر نے بطور تمہید موسم بہار کے مناظر کی تصویر کھینچی ہے۔  
 دوسرے بند میں حالاتِ حاضرہ اور مسلمانانِ عالم کی موجودہ حالت پر تبصرہ  
 کیا ہے۔

تیسرے بند میں شاعر نے نوجوانانِ ملت کے حق میں ساقی (اللہ) سے دعائیں  
 کی ہیں۔

چوتھے بند میں زندگی کی ماہیت بیان کی ہے۔  
 پانچویں بند میں زندگی کی خصوصیات واضح کی ہیں۔  
 چھٹے بند میں خودی کی ماہیت بیان کی ہے۔  
 ساتویں بند میں خودی کی صفات واضح کی ہیں۔

اور آخر میں انسان سے خطاب کیا ہے اور میری رائے میں یہی حصہ اس  
 نظم کی جان ہے کیونکہ انہوں نے اپنا فلسفہ اور پیغام دونوں باتوں کو ان  
 چند اشعار میں قلم بند کر دیا ہے۔



اب ہم ساقی نامہ کی خصوصیات درج کرتے ہیں۔

پہلی خصوصیت یہ ہے کہ اس میں غیر معمولی سلاست اور روانی پائی جاتی ہے ساری نظم میں کہیں آورد کا شائبہ نظر نہیں آتا۔ اول سے آخر تک آمدی آمد ہے اس کو تنہائی میں غور سے پڑھا جائے تو یہ محسوس ہوتا ہے کہ نظم لکھتے وقت اقبال پر فیضانِ سماوی کا نزول ہو رہا تھا اس نظم کو پڑھ کر اس بات کا اعتراف کرنا پڑتا ہے کہ الشُّعْرَاءُ تَلَامِيذُ الرَّحْمَنِ یعنی شعراء اللہ کے شاگرد ہوتے ہیں۔

دوسری خصوصیت یہ ہے کہ یہ نظم گونا گوں محاسنِ شاعری کی حامل ہے مثلاً پہلے بند میں منظر کشی کا کمال دکھایا ہے تو دوسرے بند میں انتہائی بلاغت کی شان پائی جاتی ہے تیسرے بند میں جذبات نگاری کے بہترین نمونے پیش کئے ہیں جو تھے بند میں فلسفہ اور حکمت کے دریا بہا دیئے ہیں۔

تیسری خصوصیت یہ ہے کہ ساری نظم اول سے آخر تک شاعری کے خلوص اور سوزِ جگر کی آئینہ وار ہے۔ ناممکن ہے کوئی شخص توجہ کی ساتھ تیسرے بند کو پڑھے اور اس خصوصیت کا اعتراف نہ کرے۔ بلاشبہ اقبال نے جو دعا کی ہے اس کا ہر لفظ ان کی دل کی گہرائی سے نکلا ہے۔ اب رہی یہ بات کہ نوجوانوں پر اس کا اثر کیوں مرتب نہیں ہوتا؟ تو اس کا جواب اگرچہ میرے ذمہ نہیں ہے لیکن لکھ دیتا ہوں کہ جس دن سے قوم نے نوجوان اقبال کو شاعر کے بجائے پیغام گو تصور کرنے لگیں گے۔ اسی دن سے ان کے قلوب بھی متاثر ہونے لگیں گے۔

میرے طویل مشاہدہ کے بموجب اکبر اور اقبال دونوں کی ٹریجڈی (المناک داستان یا بد قسمتی) یہ ہے کہ قوم ابھی تک دونوں کو شاعر سے



زیادہ کوئی درجہ دینے کے لئے تیار نہیں ہے اور یہ ایک حقیقت ثانیہ ہے کہ دنیا کے لوگ (نوحوان اور بوڑھے عورت اور مرد) کسی شاعر کے کلام کا مطالعہ تفریح طبع کے لئے کرتے ہیں۔ نہ کہ اس پر عمل کرنے کے لئے شعر پڑھا کچھ لطف آیا۔ زبان سے واہ نکلی۔ اور قصہ ختم ہو گیا۔ یعنی اس کے بعد آدمی (عورت ہو یا مرد) دوسرے کاموں میں مصروف ہو گیا۔

یہی برتاؤ اکبر اور اقبال کے ساتھ ہو رہا ہے جب ہم دفتری فائلوں کی خشکی یا خانگی مسائل کی تلخی سے تنگ آجاتے ہیں تو اکبر یا اقبال کی کوئی کتاب لے کر چار پائی یا صوفہ پر دراز ہو جاتے ہیں اور جب اکبر کے دیوان یا اس قسم کے اشعار نظر آتے ہیں۔

وہ مس بولی میں کرتی آپ کا ذکر اپنے فادر سے  
مگر آپ اللہ اللہ کرتا ہے پاگل کا مافک ہے

ایمان بیچنے پہ ہیں اب سب تلے ہوئے  
لیکن خرید ہو جو علی گڑھ کے بھاؤ سے  
تو بے اختیار مرحوم کی روح پر تحسین و آفرین کے پھول برسائے لگتے  
ہیں اس کے بعد رفیقہ سحیات (اور اگر انسان خوش قسمت ہے تو خادمہ) سپر  
کی چائے کا مزدہ سناتی ہے اور یہ دفتر بے معنی فوراً چائے کی پیالی میں غرق  
ہو جاتا ہے۔ ع پھر وہی کنج قفس پھر وہی صیاد کا گھر  
چوتھی خصوصیت یہ ہے کہ اس نظم میں اقبال نے حیات اور خودی کے  
مسائل کو آسان ترین واضح ترین اور دلکش ترین انداز میں بیان کیا ہے۔  
 واضح ہو کہ یہ دونوں مسئلے دراصل ایک ہی حقیقت کے دو رخ ہیں



کیونکہ اصل نظامِ عالم حیات ہے اور حیات کی اعلیٰ ترین شکل خودی ہے یا بالفاظِ دیگر اصل نظامِ عالم خودی ہے جو حیات کی ترقی یافتہ شکل ہے غرض مسئلہ دراصل ایک ہی ہے یعنی خودی کیا ہے اور جن لوگوں نے کلامِ اقبال کا مطالعہ کیا ہے وہ جانتے ہیں کہ اقبال نے ۱۹۱۴ء سے ۱۹۳۸ء تک اسی بنیادی نکتہ کی وضاحت کی ہے کیونکہ غایتِ انسانی فقر ہے لیکن شانِ فقر خودی میں پیدا ہوگی اس لئے جب تک خودی کی ماہیت واضح نہ ہو آدمی اس کی تربیت اور تکمیل کیسے کر سکتا ہے۔

اقبال نے خودی کی وضاحت فلسفیانہ انداز سے اپنی کتابِ تشکیلِ جدید (Raconctyomni) میں کی ہے لیکن اس کا انداز بیان مشکل ہے اور سونا بھی چاہئے کیونکہ اگر فلسفہ کو آسان طریق پر بیان کیا جائے تو اس کی وقعت جاتی رہتی ہے۔

لیکن ایسا معلوم ہوتا ہے کہ بال جبریل لکھتے وقت ان کو خودیہ خیال پیدا ہوا کہ اس مسئلہ کو آسان طریق پر اردو زبان میں بھی بیان کر دیا جائے چنانچہ جوابات انہوں نے اسرارِ خودی، گلشنِ راز، جدید اور خطباتِ مدرّس میں مشکل انداز میں کہی تھی اسی کو انہوں نے اس نظم میں بہت آسان لفظوں میں واضح کر دیا ہے اور چونکہ سمجھنا مقصود ہے اس لئے حقیقت یا ماہیت کی بحث کرنے کے بجائے ایک تشبیہ کے ذریعہ سے اپنا مفہوم عیاں کر دیا ہے۔

۱۔ میں نے ۱۹۳۱ء میں علامہ مرحوم سے یہ بات کہی تھی کہ اگر آپ اپنے خطباتِ مدرّس کو آسان زبان میں لکھتے تو مجھ جیسے جاہل کم سواد بھی استفادہ (بقیہ صفحہ ۶۷ پر)



یہ موجِ نفس کیا ہے؟ تلوار ہے  
خود ی کیا ہے؟ تلوار کی دھار ہے  
پانچویں خصوصیت یہ ہے کہ نظم مسجدِ قرطبہ کی طرح اس میں بھی  
بلاغت کا رنگ نمایاں ہے۔ مثلاً

تمدن۔ تصوف۔ شریعت کلام

بتانِ عجم کے پجاری تمام

دوسرے مصرع میں ایسا بلیغ اسلوب بیان اختیار کیا ہے کہ ایک  
ہزار سال کی تاریخ دو لفظوں میں بیان کر دی۔ یعنی دریا کو کوزہ میں  
بند کر دیا ہے۔

چھٹی خصوصیت یہ ہے کہ اس کے آخری بند میں اقبال نے شاعرانہ  
زور بیان کے علاوہ اپنے پیغام کی جھلک بھی دکھائی ہے ان کا پیغام اس  
قدر حوصلہ افزا اور امید افزا ہے کہ اگر اسے نثر میں بیان کیا جائے تو بھی

(بقیہ صفحہ ۶۷۲)  
کر سکتے تھے۔ یہ سن کر مجھے غور سے دیکھا اور کہا: تم نے کائنات اور سیکل کا مطالعہ  
کیا ہے۔ کیا انہوں نے اپنی تصانیف آسان زبان میں پیش کی ہیں؟ میں نے  
قصداً متعلق اور پیچیدہ انداز اختیار کیا ہے تاکہ پڑھنے والے غور و فکر پر مجبور  
ہوں اگر طرزِ بیان آسان ہوتا تو تم خود کیوں بار بار پڑھتے؟

بعد ازاں جب میدی صبرا اور شمس بازغہ پڑھ معلوم ہوا کہ  
ایں خانہ تمام آفتاب است

مشرقی ہوں۔ یا مغربی۔ اور ہندو ہوں یا مسلمان۔ فلاسفہ اور حکما  
عموماً مشکل پسند ہوتے ہیں تاکہ نا اہل نفسِ مضمون سے آگاہ نہ ہو سکیں۔



رگوں میں خون دوڑنے لگتا ہے لیکن یہاں اس نظم میں تو جوش بیان کا یہ عالم ہے کہ پڑھنے والے پر بخود ہی کی سہی کیفیت طاری ہو جاتی ہے۔  
 فی الجملہ محاسن شعری اور نفس مضامین دونوں کے لحاظ سے ساقی نامہ کا شمار اقبال کی بہترین نظموں میں کیا جاسکتا ہے اس مختصر سی تمہید کے بعد اب میں اس کے مطالب و معانی کی قدرے وضاحت کرتا ہوں۔

## پہلا بند

ارم۔ ملک یمن کے نزدیک قدیم زمانہ میں ایک شہر تھا جس میں شہزاد بن عاد نے بہشتِ ارطی بنائی تھی۔ اس پر بانع ارم ادبیات میں مشہور ہو گیا۔ کثرتِ استعمال سے صرف ارم رہ گیا۔ جس کے معنی خوبصورت بناء کے ہو گئے۔

مے پر وہ سوتر۔ ایسی شراب جو پردوں کو جلا دے۔ مراد ہے شراب عرفان یا شراب معرفت پر دلوں سے مراد ہیں وہ حجابات جو انسانی عقل اور حقیقت کے درمیان حائل ہیں۔

اقبال نے اس بند میں پہلے تو بہار کا منظر پیش کیا ہے اس کے بعد خدا سے یہ دعا کی ہے کہ اے اللہ! مجھے اپنی محبت عطا فرما کیونکہ اسی کی بدولت انسان حقائق کائنات سے آگاہ ہو سکتا ہے اور اس پر اسرارِ حیات عیاں ہو سکتے ہیں۔ عشقِ الہی سے انسان ضعیف البنیان (ممولام) میں یہ طاقت پیدا ہو جاتی ہے کہ وہ عناصر کائنات اور زمان و مکان (شہباز) کو مسخر کر سکتا ہے۔



## دوسرا بند

اس بند میں اقبال نے حالاتِ حاضرہ اور مسلمانوں کی موجودہ حالت پر تبصرہ کیا ہے۔ کہتے ہیں کہ موجودہ زمانہ میں ہر جگہ انقلاب کا فرمانظر آتا ہے بنی آدم کی طرزِ حیات میں عظیم الشان تبدیلیاں رونما ہو رہی ہیں نئی نئی تحریکیں پیدا ہو رہی ہیں نئے رنگ سے عصرِ حاضر کی جدید سیاسی اور عمرانی تحریکات مراد ہیں مثلاً اشتراکیت۔ اشتراکیت۔ نازیٹ۔ فسطائیت وغیرہ رازِ فرنگ کے فاش ہونے سے یہ مراد ہے کہ یورپ کے ملوکانہ اور سرمایہ دارانہ نظام کی بنیادیں متزلزل ہو گئیں چنانچہ اگلے اشعار میں خود اس کی تشریح کرتے ہیں کہ اب دنیا کے باشندے ملوکیت (ایمپیریلزم) سے سخت بیزار ہو چکے ہیں اور سرمایہ داری کا دور ختم ہو چکا ہے یہی وجہ ہے کہ ایشیائی قومیں اپنی آزادی کے لئے جدوجہد کر رہی ہیں۔

اہل چین جو صدیوں سے ملوک پرستی کی لعنت میں گرفتار تھے۔ اپنی آزادی کے لئے میدان میں آچکے ہیں اور ہندوستان کے باشندے بھی غلامی کی زنجیریں توڑ رہے ہیں۔

عرب اقوام بھی فلسطین اور عراقِ شام اور حجاز میں مغربی استعمال کے خلاف صفت آرا ہو چکی ہیں اور تائیدِ غیبی کی منتظر ہیں۔

ایشیا کے سیاسی حالات کا مجمل تذکرہ کرنے کے بعد اقبال مسلمانوں کی حالت بیان کرتے ہیں کہ اگرچہ مسلمان زبان سے توحید کا اقرار کرتے ہیں لیکن بعض غیر اسلامی عقائد ابھی تک ان کے اندر موجود ہیں مثلاً بھتیگ



غیر اللہ کی اطاعت کر رہے ہیں۔  
 ان کے تمدن۔ تصوف۔ علم کلام اور شریعت غرض کہ ان کی  
 اجتماعی زندگی کے تمام شعبوں میں عجیب (غیر اسلامی) افکار کی آمیزش  
 ہو گئی ہے اس کی تفصیل یہ ہے۔

تمدن کے لغوی معنی ہیں شہروں میں اجتماعی زندگی بسر کرنا۔ مراد ہے  
 طرز معاشرت۔ اقبال کہتے ہیں کہ اجتماعی زندگی میں بہت سی غیر اسلامی رسوم  
 داخل ہو گئی ہیں چونکہ ہر مسلمان ان سے واقف ہے اس لئے شواہد پیش کرنے  
 کی ضرورت نہیں ہے میری رائے میں تو پوری زندگی غیر اسلامی ہو چکی ہے۔  
 ۱۹۲۱ء میں نام تہاد ہندو مسلم اتحاد کے دور میں ایک ہندو نے مجھ سے کہا تھا کہ  
 اجیر کے عرس میں شریک ہونے کے بعد یہ حقیقت منکشف ہو گئی کہ عقائد اور  
 اعمال کے لحاظ سے ہندو مسلمانوں میں زیادہ فرق نہیں ہے۔ ہندو جو کام مندر  
 میں کرتا ہے۔ مسلمان وہی کام درگاہوں میں کرتا ہے۔ دونوں مشرک ہیں۔  
 تصوف بمعنی اصلاح باطن یا تزکیہ نفس یہ اگرچہ بہت ضروری چیز  
 ہے لیکن اس میں بعض دیدانتی خیالات شامل ہو گئے ہیں اور ان کا نتیجہ بے عملی  
 اور ترک دنیا کی شکل میں ظاہر ہوا جس نے مسلمانوں کے قوائے عملی کو مفلوج  
 کر دیا۔

شریعت۔ عقائد۔ عبادات اور معاملات کے مجموعہ کا نام ہے اس میں  
 بھی علمائے سور نے بعض غیر اسلامی باتیں داخل کر دیں۔ مثلاً اسلام میں ملوث  
 رہبانیت۔ اجباریت۔ رضائیت اور سرمایہ داری بلکہ جاگیر داری کا جواز۔  
 کلام سے وہ فن مراد ہے جس کی مدد سے سائنس اور فلسفہ کے مقابلہ  
 میں اسلام کی حقانیت ثابت کی جاتی ہے اس فن میں بھی رفتہ رفتہ بعض



غیر قرآنی عقائد اور اکثر غیر اسلامی مسائل راہ پاگئے اور مسلمانوں نے اپنی دماغی صلاحیتوں کو بلا وجہ اور بے سود ان مسائل میں ضائع کر دیا۔ مثلاً جبر و قدر کا عقیدہ اور اس کے متعلق مسائل خلق قرآن کا مسئلہ ذات و صفات کا مسئلہ اور رویت باری تعالیٰ کا مسئلہ وغیرہ وغیرہ۔

مسلمانوں کی اجتماعی زندگی کے یہی چار ستامیاں پہلو ہیں اور افسوس کے ساتھ لکھنا پڑتا ہے کہ علماء سوئے نے ان چاروں سرچشموں کو اپنی غفلت یا کوتاہ بینی کی بدولت کثیف اور مکدر کر دیا۔

نوٹ ۱۔ چونکہ میری قوم سچی باتیں سننے کے لئے تیار نہیں ہے اس لئے میں نے بھی اقبال کی تقلید میں ان چند اشارات پر اکتفا کیا ہے لیکن اگر میری زندگی میں قوم کے اندر اپنے موعومات کے خلاف سننے کی شکلی پیدا ہو گئی تو پھر اپنا در و دل بے کم و کاست بیان کر دوں گا۔

ان باتوں کا نتیجہ یہ نکلا کہ اسلام کی حقانیت اور صداقت خرافات کے پردوں میں چھپ گئی اور قوم — جاہل قوم — کشتہ ملا و پیر۔ قرآن و حدیث کے بجائے اسرائیلی اور غیر اسلامی روایات کی پیروی ہو گئی۔

روایات۔ سے احادیث مراد نہیں ہیں بلکہ اسرائیلیات یعنی وہ قصے اور کہانیاں مراد ہیں جو علماء کی سہل نگاری یا غفلت شعاری کی بنا پر کتب تفاسیر۔ سیر و معاری و اخلاق میں اور صوفیاء کی کمزوری کی بدولت کتب تصوف و حلقہ ذکر میں راہ پا گئیں۔ وہ کہانیاں جن کی کوئی حقیقت یا تاریخی سند نہیں ہے وہ کہانیاں جو سراسر اسلامی تعلیمات کی روح کے خلاف ہیں۔ قرآن مجید صاف لفظوں میں حکم دیتا ہے کہ وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ ۚ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ



عَنْهُ مَسْئُولًا ۵ اور جس چیز کا تجھے علم نہ ہو اس کی پیروی مت کر۔ (کیونکہ)  
بلا شک قیامت کے دن کان۔ آنکھ اور دل ان سب سے باز پرس  
ہوگی۔ (۱۷-۳۶)

لیکن مسلمانوں کا طریق عمل اس آیت کے بالکل برعکس ہے ان کے  
عقائد کا دائرہ مدار زیادہ تر اہلی روایات پر ہے جن کی کوئی سند نہیں ہے یعنی  
جن کی صحت کا انہیں علم نہیں ہے۔

مسلمانوں کے علماء کا حال یہ ہے کہ ان کی تقریریں تو بہت دلپذیر ہوتی  
ہیں لیکن ان کے سینے عشق رسول صلی اللہ علیہ وسلم سے بالکل خالی ہیں۔

اب رہے صوفیاء ان کی کیفیت یہ ہے کہ وہ زیادہ تر عجبی خیالات کی  
پیروی کرتے ہیں جن کو قرآن حکیم اور حدیث نبوی سے کوئی علاقہ نہیں ہے۔

سائل اور مقامات تصوف کی مشہور اصطلاحیں ہیں۔ سائل کہتے  
ہیں، طالب یا مرید یا جو یائے حقیقت کو جو خدا تک پہنچنا چاہتا ہے۔ مقامات

وہ روحانی مراتب یا منازل ہیں جو اس راہ میں پیش آتی ہیں۔

خلاصہ کلام یہ ہے کہ ان غیر اسلامی عقائد و افکار کی بنا پر مسلمان قوم  
اسلام کی روح یعنی عشق رسول سے بیگانہ ہو گئی۔

اقبال نے موجودہ زمانہ کے مسلمانوں کو "راکھ کے ڈھیر" سے تشبیہ

دی ہے یہ شاعری کہیں ہے بلکہ حقیقت ہے کیونکہ دنیا میں ترقی اور سر بلندی  
کے لئے کسی نہ کسی نصب العین کا ہونا لازمی ہے آج کل مسلمانوں کے علاوہ دنیا

میں جتنی قومیں ہیں سب کی سب عشق و وطن میں سرشار ہیں ہر قوم کا نعرہ یہی ہے

۱۔ میرا وطن میری وفاداری کا مرکز ہے۔ ۲۔ میرا وطن اگر غلطی پر کا قرن

ہوگا تو بھی میں اسی کا ساتھ دوں گا۔ ۳۔ میں اپنے وطن کے لئے جیونگا



اور اسی کے لئے مروں گا۔

اب صورت حال یہ ہے کہ مسلمان وطن پرستی تو کر نہیں سکتا کیونکہ اس کی بنیادی تعلیم اس کے دین کے خلاف ہے قرآن حکیم کی تعلیم یہ ہے کہ مسلمان اللہ کے لئے جیتتا ہے اور اسی کے لئے مرتا ہے تو وہ وطن کے لئے کس طرح جی سکتا ہے اور کس طرح مر سکتا ہے۔

اب رہی ترقی کی دوسری اور آخری صورت یعنی خدا پرستی تو اس کے لئے مسلمان تیار نہیں ہے کیونکہ اس طریق حیات میں بلیک مارکیٹ ذخیرہ اندوزی اجارہ داری سرمایہ داری۔ رسوت ستانی اور اقربا نوازی کا کوئی امکان نہیں ہے اور مسلمان ان "برکات عالیہ" سے دست بردار ہونا نہیں چاہتا تو دنیا میں اس کی سر بلندی کی کیا صورت ہو سکتی ہے؟ اس لئے اقبال نے بالکل صحیح لکھا ہے کہ "مسلمان نہیں راگھ کا ڈھیر ہے"۔

## تیسرا بند

اس بند میں اقبال نے اللہ سے یہ دعا کی ہے کہ مجھ کو اپنے محبوب (صلی اللہ علیہ وسلم) کی محبت عطا فرما۔ تاکہ میرے اندر بھی صدیق اکبرؑ اور علی مرتضیٰؑ کا رنگ پیدا ہو سکے۔

اپنے حق میں دعا کرنے کے بعد انہوں نے ملت کے نوجوانوں کے لئے دعا کی ہے کہ میرے کلام کے ذریعہ سے ان کے اندر بھی عشق رسول صلی اللہ علیہ وسلم کا جذبہ پیدا کر دے۔

اس کے بعد قوم کے لئے دعا کرتے ہیں کہ میری قوم کی کشتی بھنور میں پھنس گئی ہے اس کو صحیح و سلامت ساحل مقصود تک پہنچا دے نیز میری



قوم عمل سے بیگانہ ہو گئی ہے اس کے اندر حرکت (عمل) پیدا کر دے۔  
 اے خدا! میری قوم کے افراد میں عشق و محبت کا وہی رنگ پیدا کر دے  
 جو میرے اندر موجود ہے۔ وہی بے خوابیاں۔ وہی اختر شماریاں۔ وہی بے تامل  
 وہی آہ و زاریاں۔ وہی طرزِ تیار۔ وہی کیفیتِ سوز و گداز۔ وہی آرزوئیں  
 وہی جستجوئیں۔ وہی خیالات وہی افکار۔

## چوتھا بند

اس بند اور آئندہ بند میں اقبال نے زندگی سے متعلق اپنے خیالات  
 ظاہر کئے ہیں انسان اس کائنات میں اپنی عقل کی مدد سے کسی شے کی ماہیت  
 معلوم نہیں کر سکتا۔ (یہی وجہ ہے کہ حقیقتِ عقل کی دسترس سے بالاتر ہے)  
 زیادہ سے زیادہ یہ کر سکتا ہے کہ اشیاء کے آثار۔ خواص اور افعال بیان کر دے  
 چنانچہ اقبال نے چوتھے اور پانچویں بند میں یہی قرص انجام دیا ہے۔  
 واضح ہو کہ آج تک کوئی سائنس دان یا فلسفی یہ نہیں بتا سکا کہ کائنات  
 میں حیات کیسے کیونکر کس طرح اور کب نمودار ہوئی۔

ع رازِ اس پردہ تھاں ست دتھاں تو ابد بود

عقل انسانی حیات کی لحد تو کیا بتا سکتی ہے وہ تو اس بات پر حیران  
 ہے کہ اس کرۂ ارضی پر حیات نمودار ہو کیونکر ہو سکی؟ کیونکہ حالات تو اس کے

۱۔ حقیقت شے اور ماہیت شے میں منطقی فرق یہ ہے کہ ایک شے جب تک  
 مستحق نہ ہو یعنی خارج میں موجود نہ ہو اس وقت تک اس کی ماہیت میں گفتگو  
 ہوتی ہے اور جب وہ موجود ہو جاتی ہے تو حقیقت بن جاتی ہے۔



متقاضی تھے کہ حیات نمودار نہ ہوتی۔ میں اس شرح میں ان مسائل کو تفصیل کے ساتھ نہیں لکھ سکتا۔ ناظرین خود سرجمیس جیتہ کی مشہور تصنیف ہے ”پراسرار کائنات“ کا مطالعہ کریں۔

فی الجملہ حیات نمودار ہو گئی اور قائلین ارتقاء کا نظریہ یہ ہے کہ ابتداء میں یہ بے چاری شعور اور ادراک دونوں سے عاری تھی رفتہ رفتہ اس کے اندر شعور پیدا ہوا پھر ایک مدت (غالباً ۲۵ - ۲۰ لاکھ سال) کے بعد ادراک یا ذہن نمودار ہوا یعنی جب حیات ارتقائی منازل طے کر کے حضرت انسان تک پہنچی تو حیات میں یہ صفت بھی پیدا ہو گئی۔

جب زندگی انسان میں نمودار ہوئی تو اس کی حالت میں انقلاب عظیم آچکا تھا اب وہ عناصر فطرت سے قدم قدم پر مفاہمت کرنے والے فریق کے بجائے اس پر حکومت کرنے کا اعلان کر رہی تھی۔ (رائی جاعل فی)

۱۔ مرشد رومی نے بھی یہی خیال ظاہر فرمایا ہے کہ حیات نے ارتقائی منازل طے کر کے موجودہ عزت کا مقام حاصل کیا ہے۔

|                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| آمدہ اول باقلیم جہاد         | دژ جمادی ورنباتی اوقتاد      |
| سالہا اندر نباتی عمر کرد     | دژ جمادی یاد نادرد و دژ نبرد |
| دژ نباتی چوں بکیواں اوقتاد   | نامدش حال نباتی، سیح یاد     |
| جز ہماں میلے کہ دارد سوئے آن | خاصہ در وقت بہار ضمیر آن     |
| ہمچو میل کودکاں یا مادراں    | سرمیل خود نداند در لبان      |

ہم چنین اقلیم تا اقلیم رفت  
تا شد اکنوں عاقل و دانا و رفت



## الْأَرْضِ خَلِيفَةً ۝

انسان میں اگر زندگی مجہول ہستیوں کے قہار سے نکل کر فعال ہستی بن گئی اور چونکہ انسان میں شعور و ذہن اور ادراک ساری قوتیں پائی جاتی ہیں اس لئے زندگی کائنات کا مرکزی نقطہ قرار پا گئی یعنی انسان میں اگر زندگی مرتبہ کمال کو پہنچ گئی اس لئے انسان اشرف المخلوقات بن گیا۔

حیوانات اور انسان میں ما بہ الامتیاز یہ ہے کہ حیوانات تقدیر کے پابند ہیں لیکن انسان صرف احکام الہی کا پابند ہے۔  
تقدیر کے پابند جمادات و نباتات

مومن فقط احکام الہی کا پابند (ضرب کلیم)  
حیوانات اپنی تقدیر خود نہیں بنا سکتے وہ مجبور محض ہیں لیکن انسان اپنی تقدیر خود بنا سکتا ہے اور اگر اسے ایک تقدیر اس نے آئے تو وہ خدا سے دوسری تقدیر طلب کر سکتا ہے۔

گزریک تقدیر خوں گرد و جگر

خواہ از حق حکم تقدیر دگر (جاوید نامہ)

بقول اقبال "انفرادیت" زندگی کی خصوصیت ہے یعنی زندگی افراد کی شکل میں پائی جاتی ہے۔ حیات مطلق یا عالمگیر زندگی جو مشخص نہ ہو ہمیں نظر نہیں آتی یہ کائنات افراد کے مجموعہ سے عبارت ہے۔

حیات کیا ہے؟ یہ فرد ہی کا دوسرا نام ہے اور فرد کی اعلیٰ ترین صورت جو اس وقت تک متحقق ہو سکی ہے خودی ہے جسے انگریزی میں (Ego) کہتے ہیں۔ مادہ حیات کی راہ میں سب سے بڑی رکاوٹ ہے لیکن وہ کوئی بڑی چیز نہیں ہے بلکہ حیات کے حق میں مفید ہے کیونکہ اس کی بدولت



حیات کو اپنی محفئی قوتوں کے بروئے کار لانے کا موقع ملتا ہے۔

اس مختصر تمہید کے بعد اب میں اس بند کا مطلب بیان کرتا ہوں۔  
اقبال کہتے ہیں کہ زندگی ہر وقت متحرک ہے کیوں؟ اس لئے کہ ہر شے میں  
ارتقائی عمل جاری ہے اور ارتقاء حرکت ہی کا دوسرا نام ہے اللہ نے زندگی  
اور کائنات دونوں کو ترقی پذیر بنا دیا ہے۔

یہ کائنات ابھی ناتمام ہے شاید  
کہ آ رہی ہے دما دم صدائے کن فیکون

جس طرح شعلہ میں دھواں پوشیدہ ہوتا ہے اسی طرح جسم زندگی کے اندر  
محفئی ہے اور اسی کی بدولت اسے خارجی وجود حاصل ہوتا ہے۔

زندگی کی ماہیت چونکہ عناصر کائنات سے مختلف النوع ہے اس لئے  
اسے ان کی قید میں رہنا تو پسند نہیں ہے لیکن وہ ان کی جدوجہد کو اپنے حق  
میں مفید سمجھتی ہے کیونکہ جسم کے بغیر زندگی کسی قسم کی ترقی نہیں کر سکتی۔

زندگی کی خاصیت یہ ہے کہ وہ عناصر میں گرفتار بھی ہے اور ان سے  
بیزار بھی ہے اقبال نے زندگی کو ثابت اور سیارہ دونوں قرار دیا ہے۔ چنانچہ  
گلشن راز جدید میں کہتے ہیں۔

۱۔ زمانہ کی تعریف یہ ہے کہ وہ مقدار حرکت کا نام ہے اور زندگی ہر وقت متحرک  
ہے یعنی زمانہ اسی زندگی کی مقدار حرکت کا نام ہے اور اسی لئے زندگی اور زمانہ میں  
ایسا رابطہ پایا جاتا ہے کہ یہ دونوں ایک دوسرے سے جدا ہو کر سمجھ میں نہیں آسکتے  
اسی لئے اقبال نے کہا ہے کہ "زندگی زمانہ سے ہے اور زمانہ زندگی ہے۔"

زندگی دہراست و دہرازدہ زندگی است



من اور ثابت سیار دیدم  
 من اور نور دیدم تار دیدم  
 یعنی زندگی خواص متضاد کی حامل ہے وہ ثابت ہے یا بس معنی کہ شخص  
 ہے اور سیار ہے یا بس طور کہ اس میں ارتقائی حرکت پائی جاتی ہے۔  
 حیات اپنے مظاہر کی بوقلمونی کے باوجود از اول تا آخر ایک ہی دریا  
 ہے جس میں دوئی یا کثرت نہیں ہے۔

لیکن یہ وحدت حیات کثرت مظاہر میں جلوہ گر ہوتی ہے۔  
 یہ کائنات جسے بت خانہ شش جہات سے تعبیر کر سکتے ہیں حیات ہی  
 کی بدولت وجود میں آئی ہے۔

عالم کو "سومنات" یعنی بت سے اس لئے تعبیر کیا ہے کہ انسان کی نگاہ  
 عموماً مظاہر کائنات ہی میں الجھ کر رہ جاتی ہے۔

نگہ اُجھٹی ہوئی ہے رنگ دلو میں  
 خرد کھوئی گئی ہے چار سو میں

نوٹ:- سومنا تھ۔ دراصل اس بت کا نام تھا جو کاٹھیا دار  
 کے ایک مشہور تیر تھ موسومہ پٹن کے مندر میں نصب تھا یہ مندر سمندر کے  
 کنارے بنا ہوا تھا۔

زندگی کی خاصیت یہ ہے کہ وہ تکرار کو پسند نہیں کرتی یعنی کوئی فرد  
 دوسرے فرد سے مماثل نہیں ہے ہر شخص اپنے آپ کو دوسروں سے جدا اور  
 مفکر الوجود یقین کرتا ہے۔

زندگی مختلف افراد میں جلوہ گر ہے اس لئے اس میں انجن کا رنگ  
 پیدا ہو جاتا ہے لیکن اس کے باوجود مادی نگاہ سے محض ہے یعنی خلوت



ہے۔

کائنات میں جس قدر اشیاء نظر آتی ہیں مثلاً اجرام فلکی موعذنیات  
بیاباں، گولستان و خوش و طیور سب اسی زندگی کے مختلف مظاہر ہیں اور  
اسی کے کرشمے ہیں۔

## پانچواں بند

اس بند میں بھی زندگی ہی کی صفات واضح کی ہیں کہتے ہیں کہ  
کائنات میں کوئی شے ساکن یا جامد نہیں ہے۔ ہر شے میں حرکت ہے خواہ  
محسوس ہو یا نہ ہو۔

وجود ہر آن نئی نئی شکلیں اختیار کرتا رہتا ہے اور ہر لحظہ نئی صورتوں  
میں ظاہر ہوتا رہتا ہے۔

جو لوگ حقیقت سے آشنا نہیں ہیں وہ زندگی کو ایک راز سمجھتے  
ہیں اور یہ سچ ہے کہ وہ اپنی اصل کے اعتبار سے راز ہی ہے لیکن ابراہام  
نظر جانتے ہیں کہ زندگی ذوق پر واز کا دوسرا نام ہے یعنی زندگی کی غایت  
یہ ہے کہ وہ ہر وقت ارتقائی منازل طے کرتی رہے۔

اقبال نے زندگی کی اسی حقیقت کو اپنے کلام میں مختلف طریقوں  
سے واضح کیا ہے چنانچہ ایک مقام پر لکھتے ہیں۔

زندگی جز لذت پر واز نیست  
آشیاں با فطرت او سار نیست  
دوسری جگہ لکھتے ہیں۔



زندگی جز قوتِ اعجازِ نیست  
سرکے دانتدہ این رازِ نیست  
تیسری جگہ لکھتے ہیں۔

بر مقامِ خود رسیدن زندگی است  
ذاتِ را بے پردہ دیدن زندگی است  
چوتھی جگہ لکھتے ہیں۔

تو اسے پیمانہٴ امر و زور و قدا سے نہ باب  
جاوداں پیہم دواں ہر دم جواں ہے زندگی

ان اشعار میں اقبال نے زندگی کی شکون مختلفہ کو واضح کیا ہے۔  
زندگی نے بہت سی پستیاں اور بلندیاں دکھی ہیں یعنی زندگی بہت  
سی ادنیٰ منزلوں سے ترقی کر کے موجودہ درجہ تک پہنچتی ہے اور اس کی بقا  
کا راز اسی میں مضمر ہے کہ وہ ہر وقت سفر میں رہتی ہے اور اگر ہم یہ کسی موقع  
پر کہہ دیتے ہیں کہ زندگی ساکن یا قائم ہے تو یہ الفاظ حقیقت کے بجائے مجاز  
پر دلالت کرتے ہیں۔

جیسے ہم مجازی طور پر کسی بہادر آدمی کو شیر کہہ دیتے ہیں اسی طرح کبھی  
کبھی زندگی کو بھی مجازاً ساکن کہہ دیتے ہیں جو حقیقت کے خلاف ہے۔

حضر سفر کی ضد ہے اس کے معنی ہیں اپنے گھر یا شہر میں قیام کرنا۔  
زندگی کی خاصیت یہ ہے کہ وہ تصادم - ستیز - ہنگامہ اور آویزش  
میں لذت محسوس کرتی ہے۔ کیونکہ اس کا ارتقاء انہی باتوں پر موقوف ہے اگر  
وہ اپنے ماحول سے جنگ نہ کرتی اگر وہ غیر مناسب حالات سے متصادم نہ ہوتی  
اگر وہ مشکلات کا مقابلہ نہ کرتی تو ابھی تک حشرات الارض ہی کی شکل میں ہوتی



حضرت انسان میں اس کا جلوہ نظر نہ آتا۔

کائنات میں زندگی کی سب سے بڑی دشمن یا مخالف موت یا فنا تھی لیکن وہ اپنی محفی طاقتوں کی بدولت اس پر غالب آگئی اس کی وصاحت یہ ہے کہ جب زندگی پہلی مرتبہ ظاہر ہوئی تو پیر و ٹوپلزم (protoplasm) کی شکل میں ظاہر ہوئی اس ابتدائی یا اولین جوہر حیات میں نہ جو اس جسم میں نہ شعور ہے نہ ادراک ہے نہ نظام عصبی ہیں نہ استخوان ہیں نہ دوسرے اعضاء ہیں اگر زندگی کے اندر طاقت محفی نہ ہوتی تو وہ اپنے مخالفوں پر غالب نہیں آسکتی تھی رفتہ رفتہ وہ ماحول پر غالب آئی اور چونکہ اس کے اندر مذاق و ذوق یعنی نرا اور مادہ کا امتیاز بھی موجود تھا اس لئے بذریعہ تولید و تناسل زون سے قوج بن گئی۔

جو لوگ علم الحیات سے ناواقف ہیں وہ اسے بے ثبات تصور کرتے ہیں حالانکہ حقیقت اس کے برعکس ہے اگر زندگی کی ادنیٰ صورت مٹ جاتی ہے تو اسی سے اعلیٰ صورت نمودار ہو جاتی ہے۔

واضح ہو کہ زمانہ اسی زندگی کی حرکت کا دوسرا نام ہے۔

زندگی دہراست و دہرازہ زندگی است  
لَا تَسْبُو الدَّهْرَ فَرَّانٍ نَبِيْ اسْت

۱۔ مخالفوں سے ناموافق حالات سردی گرمی۔ امراض۔ سیلاب اور دزدکی وغیرہ مراد ہیں۔



## پھٹا بند

اس بند میں اقبال نے خودی کی حقیقت بیان کی ہے کہتے ہیں کہ انسانی خودی زندگی کی سب اعلیٰ صورت یا انتہائی ترقی یافتہ شکل ہے اس بات کو انہوں نے بڑی عمدہ مثال سے سمجھایا ہے یعنی اگر زندگی کو تلوارِ فرض کیا جائے تو خودی اس کی دھار ہے اور جس طرح دھار کے بغیر تلوار بیکار ہے اسی طرح خودی نہ ہو تو زندگی بے معنی ہے۔

دوسرے لفظوں میں یوں سمجھو کہ خودی زندگی کی مخفی قوتوں کا نام ہے اگر کائنات کو انسان فرض کیا جائے تو خودی کو اس کے شعور سے تشبیہ دے سکتے ہیں انسان میں اگر شعور نہ ہو تو اس کا وجود اور عدم دونوں برابر ہیں اسی طرح اگر کائنات میں خودی کا وجود نہ ہو تو ساری کائنات بے مقصد ہو کر رہ جائے گی اس کی وجہ یہ ہے کہ کائنات میں جو کچھ ہے وہ سب خودی کے لئے ہے یعنی خودی اشرف المخلوقات ہے۔

انسانی خودی کی خصوصیات حسب ذیل ہیں۔

۱۔ خودی کو ذات باری کا وجدانی طور پر یقین حاصل ہے اور اس یقین کی بدولت اس میں یہ خواہش موجزن ہے کہ وہ اس ذاتِ غیر محدود کو اپنے اندر جذب کرے اسی لئے اس میں مستی کا رنگ پایا جاتا ہے۔

چونکہ اس مقصدِ عظمیٰ کے حصول کا ایک ہی طریقہ ہے جسے اصطلاح میں مراقبہ (گیان دھیان) کہتے ہیں اور اس کے لئے تنہائی لازمی ہے اس لئے خودی قدرتی طور پر خلوت پسند ہے۔



عالمِ ماسوت کی تسخیر کے لئے انجمن (جلوت) بہت مفید ہے لیکن  
عالمِ لاہوت میں مقام حاصل کرنے کے لئے جلوت کے بجائے خلوت درکار  
ہے کیونکہ خودی مظاہر کائنات سے قطع تعلق کر کے اپنی توجہ صرف اپنی ذات  
پر مرکوز کرتی ہے اور یہ بات جلوت (انجمن) میں ممکن ہی نہیں ہے۔ عالم  
لاہوت کی سیر میں خودی (سالک) اگر اپنے سوا غیر کو بھی دیکھے تو وہاں نہیں  
پہنچ سکتی۔

ع ہے دیکھنا یہی کہ نہ دیکھا کرے کوئی  
یعنی اپنے کو دیکھنا چاہتے ہو تو غیر کو مت دیکھو خودی چونکہ بذات خود  
ایک نقطہ نوری ہے اس لئے اس کی نظر میں تاریکی اور روشنی دونوں برابر ہیں  
یعنی خودی اگر اپنے مرتبہ کمال کو پہنچ جائے تو تاریکی میں بھی دیکھ سکتی ہے  
غیر مادی اس کے حق میں پردہ یا حجاب نہیں بن سکتے یہ  
اگرچہ وہ عناصر کی قید میں ہے اور اس کا ظہور بھی انسانی اجسام میں  
ہوتا ہے لیکن وہ عناصر مادی سے پاک اور ورار الورا ہے اسی لئے اگر وہ  
مرتبہ کمال کو پہنچ جائے (اور اس کی صورت جیسا کہ پہلے بیان کر چکا ہوں  
عشق رسول ہے) تو پھر غیر محدود ہو جاتی ہے۔  
خودی زمانہ کے ساتھ ہم آغوش ہے زمانہ کا تصور خودی کے بغیر نہیں  
ہو سکتا۔ خودی نہ ہوتی تو زمانہ کا تحقق کون کرتا؟ اور خودی کا تصور زمانہ

۱۵ اشارہ ہے ارشاد نبوی صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف کہ "میں پس پشت بھی  
اسی طرح دیکھتا ہوں جس طرح تم سامنے دیکھتے ہو اسی مقام کو حاصل کرنے کے  
لئے سالک اتباع رسول کرتا ہے۔"



سے علیحدہ نہیں دونوں لازم و ملزوم۔ خودی اگرچہ مکان و زمان کی قیدیں  
رہ کر ترقی کرتی ہے اور جب نقطہ کمال کو پہنچ جاتی ہے تو زمان و مکان  
پر حکمران ہو جاتی ہے کیونکہ خالق خودی نے اس کے اندر یہ صلاحیت ودیعت  
کردی ہے۔

جب خودی مرتبہ کمال کو پہنچ جاتی ہے اور اس کے لئے اسے بڑے  
مجاہدے کرنے پڑتے ہیں تو پھر اس میں یہ قوت پیدا ہو جاتی ہے کہ وہ اپنی ضرب  
سے پتھر کو رنگ رواں بنا سکتی ہے اس کی انتقامت اور استحکام کا راز اس  
کے مسلسل سفر کی حالت میں مضمر ہے اگر وہ ساکن ہو جائے تو وہ فنا  
ہو جائے گی۔

ط ہستم اگر می روم گر نہ دم نیستم  
خودی شمعوں مختلفہ کی حامل ہے کہیں چاند کی کرن کی شکل میں ظاہر  
ہوتی ہے۔ کہیں شرار رنگ کی صورت میں نمودار ہوتی ہے اور لطف یہ ہے کہ  
اشکال گونا گوں اور صورتوں قلموں کے باوجود بذات خود صورت سے پاک  
اور معرّی ہے کیوں؟ اس لئے کہ غیر مادی ہے۔

تشریح :- صورت تو مادہ کا خاصہ ہے جیسے ضحک انسان کا خاصہ  
ہے اس لئے دونوں لازم و ملزوم ہیں۔ مادہ صورت کے بغیر موجود نہیں ہو سکتا  
اور صورت مادہ کے بغیر نہیں پائی جاسکتی۔ خودی چونکہ غیر مادی ہے اس لئے  
بذات خود صورت سے پاک ہے۔

ابتدائے آفرینش سے خودی ارتقائی منازل طے کر رہی ہے اور انجام  
کار خاک آدم میں جلوہ گر ہوتی ہے لیکن خاک سے پیوند نہیں رکھتی خاک  
(جسم) میں ہے ضرور۔ لیکن خاک کی نہیں ہے یہی وجہ ہے کہ اسے نہ تاپ سکتے ہیں



نہ تول سکتے ہیں اور نہ ہو اس خمسہ سے محسوس کر سکتے ہیں۔  
 جس طرح اس بند کا پہلا شعر بے مثل ہے اسی طرح آخری شعر بھی بی نظیر  
 ہے اس شعر میں اقبال نے خودی کا سب سے بڑا راز آشکار کیا ہے یعنی خودی  
 کا نشیمن (مقام) انسان کے دل میں ہے چونکہ یہ بات عقل میں نہیں آ سکتی کہ  
 خودی جو اس قدر غیر محدود و طاقتوں کی مالک ہے وہ دل میں کس طرح سما  
 سکتی ہے اس لئے اقبال نے بڑی دلکش تشبیہ سے سمجھایا ہے کہ اپنی آنکھ  
 کے تل پر غور کرو! اتنا بڑا آسمان اس نیتھے سے تل میں کس طرح نظر آ جاتا  
 ہے

واضح ہو کہ عالم مادی میں آنکھ سب سے زیادہ عجیب و غریب بلکہ  
 محیر العقول آلہ یا کرشمہ قدرت ہے کوئی انسان آج تک اس راز کو نہیں  
 سمجھ سکا کہ آنکھ کے تل میں تصویر اتر آتی ہے اسے دماغ کس طرح سمجھتا ہے  
 کہ یہ فلاں چیز ہے اتنا تو معلوم ہے کہ دماغ تصاویر کو سمجھتا ہے — جسے  
 (Interpretation) کہتے ہیں لیکن سوال یہ ہے کہ کس طرح سمجھتا ہے  
 اس کا جواب کوئی نہیں دے سکتا۔

اسی طرح خودی کا نشیمن دل میں ہے دل سے مراد مضغہ گوشت نہیں  
 ہے بلکہ وہ لطیفہ نورانی جو دل سے تعلق ہے اب اگر کسی کو اس کے سمجھنے کی  
 آرزو ہو تو اس کی صورت یہ ہے کہ

ع اپنے من میں ڈوب کر پا جا سراغ زندگی



## ساتواں بند

اس بند میں اقبال نے پہلے چار شعروں میں خودی کی نگہبانی کی تلقین کی ہے اس کے بعد یہ بتایا ہے کہ جب خودی عشق رسول کی بدولت مرتبہ کمال کو پہنچ جاتی ہے تو اس میں محیر العقول صفات پیدا ہو جاتی ہے اور وہ زمان و مکان پر حکمراں ہو جاتی ہے۔

واضح ہو کہ غایت تخلیق خودی یہ ہے کہ وہ خلافت الہیہ کے مرتبہ پر فائز ہو جائے لیکن ہر شخص جانتا ہے کہ بادشاہ کے نائب میں بادشاہ کے اختیارات اور اقتدار کا کچھ نہ کچھ رنگ لازمی طور پر موجود ہونا چاہئے نائب اگر مسلوب الاختیار یا دوسروں کی طرح عاجز اور درماندہ ہوگا تو وہ نیابت کیا کرے گا۔

چونکہ اللہ کی صفات میں سے ایک نمایاں صفت یہ ہے کہ وہ زمان و مکان کی قید سے بالاتر ہے بلکہ ان پر حکمراں ہے یہی وجہ ہے کہ اقبال نے بار بار مسلمانوں کو یہ تلقین کی ہے کہ اگر تم خلافت الہیہ کے مرتبہ پر فائز ہونا چاہتے ہو تو پہلے اپنے اندر خلافت کا اہلیت پیدا کرو یعنی کسی مرشد کامل کی صحبت میں رہ کر اپنی خودی کو زمان و مکان کی قیود سے بالاتر کر لو اس کے بغیر خلافت الہیہ کا حصول عقلاً اور شرعاً دونوں طرح محال ہے۔

نوٹ:- یہی وجہ ہے کہ راقم الحروف نے ہمیشہ اپنی قوم کے افراد کو اقبال کے اس اہم پیغام کی طرف متوجہ کیا ہے۔

زندگی جہد است و استحقاق نیست  
جز لعلم النفس و آفاق نیست



یعنی اگر مسلمان دنیا میں سر بلندی کے آرزو مند ہیں تو انہیں اس کے حصول کی اولین اور لازمی شرط کو پورا کرنا چاہئے اور وہ شرط یہ ہے کہ وہ علم النفس و آفاق میں یدِ طولیٰ حاصل کریں محض خوش آئند لغزوں اور خوشنما جملوں اور دل خوش کن جملوں سے کوئی قوم اس عالم اسباب میں سر بلندی یعنی حکمرانی کی دولت حاصل نہیں کر سکتی۔

دوسری بات جس کی طرف میں نے ہمیشہ قوم کو متوجہ کیا ہے۔ یہ ہے کہ اگر وہ دنیا کے کسی خطے میں اسلامی حکومت قائم کرنی چاہتے ہیں تو اس کی لازمی شرط یہ ہے کہ پہلے خود مسلمان بنیں کیونکہ اسلامی حکومت جب ۲۷ھ میں قائم ہوئی تھی تو اس کے قائم کرنے والے پہلے مسلمان بن چکے تھے بلکہ انہوں نے تو اپنے ماحول کو بھی مشرف باسلام کر دیا تھا اس لئے حکومت الہیہ جب کبھی جہاں کہیں قائم ہوگی اس کے قائم کرنے والے وہ لوگ ہوں گے جو پہلے مسلمان بن چکے ہوں گے۔ غیر مسلم۔ نیم مسلم یا منافق مسلم اسلامی حکومت ہرگز قائم نہیں کر سکتے اگر مسلمانوں کو اس بات میں شک ہو تو تجربہ کر کے دیکھ لیں۔

خوش بود گر محک تجربہ آید بمیان

تاسیہ روئے شود ہر کہ دروغش باشد

اقبال کہتے ہیں کہ جو شخص اپنی خودی کو مرتبہ کمال تک پہنچانا چاہتا ہے اس کے لئے پہلی شرط اکل حلال۔ یعنی ناجائز کمائی کا ایک لقمہ بھی اگر حلق کے نیچے اتر گیا تو خودی پر موت طاری ہو جائے گی اور جب ایک چیز مردہ ہو گئی تو اس کی ترقی کا سوال ہی خارج از بحث ہو جاتا ہے۔

اقبال کہتے ہیں کہ جس طرح نہ ہر کھانے سے آدمی مر جاتا ہے اسی طرح لقمہ حرام کھانے سے خودی کی موت واقع ہو جاتی ہے یہی وجہ ہے کہ اقبال



کے فلسفہ میں اور اقبال کا فلسفہ اسلام سے علیحدہ کوئی چیز نہیں ہے اکل حلال اور صدق مقال کی اہمیت اور ضرورت کو بڑی شدت کے ساتھ واضح کیا گیا ہے صرف ایک شعر لکھتا ہوں۔

سردیں۔ صدق مقال۔ اکل حلال

جلوت و خلوت تماشائے جمال

اس شعر کی وضاحت تو شرح جاوید نامہ میں پیش کروں گا یہاں صرف اتنا لکھتا ہوں کہ صدق مقال اور اکل حلال یہ وہ خوبیاں ہیں جن میں دین اسلام کی حقیقت پوشیدہ ہے یعنی جب تک ایک انسان ان دونوں باتوں پر عامل نہ ہو وہ مسلمان نہیں بن سکتا وہ بوعلی سینا بن سکتا ہے۔ لارڈ بکن بن سکتا ہے تیمور بن سکتا ہے بشیکپیر بن سکتا ہے لیکن مسلمان نہیں بن سکتا ہے۔

آج بفضل خدا سب کچھ موجود ہے لیکن مسلمانوں میں اسلام کی روح نظر نہیں آتی اس کی وجہ صرف یہ ہے کہ صدق مقال اور اکل حلال یہ دونوں باتیں مفقود ہیں اور منطق میں یہ اصول مسلم ہے کہ اذافات الشرطیات المشروط۔ اسلام مشروط ہے اکل حلال شرط ہے جب شرط قوت ہوگئی تو مشروط کیسے موجود ہو سکتا ہے۔

خودی کے استحکام کی دوسری شرط یہ ہے کہ مسلمان غیر اللہ کی غلامی نہ کرے ایازہ (غلامی) بھی خودی کے حق میں پیام موت ہے مسلمان کو لازم ہے کہ صرف اللہ کے سامنے سر تسلیم خم کرے تاکہ دوسروں کے سامنے سجدہ کرنے سے نجات مل جائے۔ بزرگان دین کی قبروں پر سجدہ ریز ہونا اور ان سے مدد طلب کرنا ہے شرک ہے



یہ ایک سجدہ جسے تو گراں سمجھتا ہے  
 ستر اسجدوں سے دیتا ہے آدمی کو نجات  
 ان دو شرطوں کی وضاحت کے بعد اب اقبال یہ بتاتے ہیں کہ اگر  
 مسلمان اپنی خودی کو مرتبہ کمال تک پہنچا دے تو کیا انقلاب پیدا ہو جائیگا  
 کہتے ہیں کہ اے مخاطب! یہ کائنات تیری خودی کی پہلی منزل ہے  
 اسے اپنی مشقت اقامت گاہ مت سمجھ۔ یہ دنیا تیری خادم ہے اسے مقصود  
 مت قرار دے۔ تیری اصل مادی نہیں ہے تو اس دنیا سے نہیں ہے ہاں یہ  
 دنیا ضرورتِ تجھ سے ہے یعنی تیرے لئے پیدا کی گئی ہے۔  
 اسلام کی رو سے حقائق سے گمانہ یعنی خدا۔ انسان اور کائنات  
 میں یہ ربط ہے کہ :-

- ۱۔ خدا۔ خالق انسان و کائنات ہے۔
- ۲۔ انسان خدا کے لئے ہے یعنی اس کا خادم ہے۔
- ۳۔ کائنات۔ انسان کے لئے ہے یعنی اس کی خادم ہے۔

اسی لئے اقبال نے انسان کو مطلع کیا ہے کہ۔

جہاں ہے تیرے لئے تو نہیں جہاں کیلئے

جب یہ بات واضح ہو گئی کہ یہ کائنات (زن۔ زر یا زمین) انسان  
 کا مقصد حیات نہیں ہے تو لامحالہ سوال پیدا ہو گا کہ پھر اس کا مقصد کیا ہے  
 عام طور سے تو لوگ یہی سمجھتے ہیں اور اس زمانہ میں اشتراکی اُوبہ اسی بات کی  
 تبلیغ کر رہے ہیں کہ مقصد حیاتِ انسانی یا شکم (زر و زمین) ہے یا جنس  
 (زن)

اقبال کہتے ہیں کہ انسان کا مقصد حیات یہ ہے کہ وہ زمان و مکان



کے طلسم کو باطل کر کے کائنات کو مسخر کرے۔

لیکن جو شخص اپنے پیٹ کو اپنا مقصد حیات سمجھتا ہے وہ اس طلسم کو کیسے باطل کر سکتا ہے کہیں بتوں کے پیجاری بھی بت شکنی کر سکتے ہیں؟ کس اور لین تو شکم کو اپنا معبود سمجھتے ہیں وہ بھلا کب اس کے احکام سے مترنا بی کر سکتے ہیں؟ جن لوگوں کا مقصد حیات شکم پر ہی اور شکم پروری ہے انہیں صدق مقال اور اکل حلال اور دیگر صفات حسنہ سے کیا تعلق؟

ع جناب ڈاروں کو حضرت آدم سے کیا نسبت۔

اے مخاطب! یہ کائنات اس لئے بنائی گئی ہے کہ تو اسے مسخر کرے اور اس کی تسخیر کے بعد دوسرے جہان بھی تیری یلغار کے منتظر ہیں۔

ع ستاروں سے آگے جہاں اور بھی ہیں

اس کائنات میں گردش روزگار، یعنی اختلاف لیل و نہار اور تغیرات موسمی عنصری اور تمام مظاہر کوئی مثلاً تصرف ریح البر و باد و باران موسم گل فصل خزاں و طلوع و غروب۔ اجرام فلکی غرض کہ اس نظام شمسی کی غایت یہ ہے کہ تیری خودی کی محقق قوتیں بروئے کار آسکیں اور تو اپنی صلاحیتوں سے آگاہ ہو کر اپنا مقام حاصل کر سکے۔

اے مخاطب! تو خلیفۃ اللہ علی الارض ہے۔ تو نائب خدا ہے تو عناصر کائنات پر حکم الہی ہے تو فاتح عالم خواب و زشت ہے۔ تو اشرف المخلوقات ہے۔

اے مخاطب! میں لفظوں کے ذریعہ سے تجھ پر تیری حقیقت واضح نہیں کر سکتا کیونکہ تیری حقیقت الفاظ کی متحمل نہیں ہو سکتی اور یہ بات بھی ہے کہ تیری حقیقت غیر مادی ہے اور میرے الفاظ بہر حال مادی ہیں



وہ تیری حقیقت کی صراحت نہیں کر سکتے۔<sup>۱</sup>

نوٹ :- اقبال کا مطلب یہ ہے کہ اگر تو اپنی حقیقت سے آگاہ ہوتا چاہتا ہے تو عشق رسول میں فنا ہو کر (اسی کو اپنے من میں ڈوبنا کہتے ہیں) خود اپنی حقیقت کا مشاہدہ کر لے عیاں راجہ بیاں "شنیدہ کے بود مانند دیدہ"؟ اسی حقیقت کو اقبال نے یوں بیان کیا ہے۔

بر مقام خود رسیدن زندگی است

ذات را بے پردہ دیدن زندگی است

لیکن "ذات" کو بے پردہ دیکھنے کے لئے پہلے اپنے آپ کو دیکھنا لازمی ہے اور جب انسان اپنے آپ کو دیکھے گا تو اس وقت اسے یہ حقیقت معلوم ہوگی کہ میں تو اسی کو دیکھ رہا ہوں۔<sup>۲</sup> اد در من و من دروے چوں یو بگلاب اند عاشق جب تک اپنی خودی سے آگاہ نہیں ہوتا اس وقت تک تلاش محبوب میں سرگرداں رہتا ہے لیکن جب وہ اپنی حقیقت سے واقف ہو جاتا ہے تو اسے معلوم ہوتا ہے کہ جسے میں صحر اور بیابان میں ڈھونڈ رہا تھا وہ تو خود میرے ہی اندر پوشیدہ<sup>۳</sup>

۱۔ اقبال نے سعدی کے اس شعر "آفاق شعر کے پردہ میں اپنا مطلب بڑی عمدگی کے ساتھ واضح کر دیا ہے میں اس شعر کا مطلب بیان کر کے ناظرین کے لطف میں کمی پیدا کرنا نہیں چاہتا اس لئے مرشد رومی کے اس شعر پر التفکر کرتا ہوں۔

سَرِ پُنهان نَسْتِ اَندرِ زَیْر و بَم

فَاش اگر گریم جہاں بریم نہ نم

۲۔ نَحْنُ اقْرَبُ اِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ۔ ہم انسان سے اس

کی رگ جان سے بھی زیادہ قریب ہیں۔



تھا اس وقت سالک بے اختیار کہہ اٹھتا ہے کہ ۔

ع بفضلِ مُرشد کھلا رہے عقدہ کہ یا مجھ میں میں یا میں ہوں ۔  
یہی مطلب ہے اس مقولہ کا کہ مَنْ عَرَفَ نَفْسَهُ فَقَدْ عَرَفَ  
رَبَّهُ۔ میری رائے میں اس سے بلند تر کوئی فلسفہ نہیں ہے اور یہی وہ  
صداقت جس سے بالاتر کوئی صداقت نہیں ہے ۔ اسی صداقت کو اقبال نے  
ارمغانِ حجاز میں یوں بیان کیا ہے ۔

چناں مومن کن را پس راز را فاش  
نہ لایموجود الا اللہ وریاب

اس راز سے مراد یہ ہے کہ خدا اور خودی میں کیا علاقہ ہے ؟ اس کا  
جواب یہ ہے کہ لَا مَوْجُودَ إِلَّا اللہ دوسرے کا وجود ہی کہاں پہلے جو  
علاقہ کا سوال پیدا ہو ؟ اسی لئے تو غالب عالم بے خودی میں خدا سے  
سوال کرتے ہیں ۔

جیکہ تجھ بن کوئی نہیں موجود

پھر یہ ہنگامہ اے خدا کیا ہے

حضرت علامہ نے اس جگہ بڑھتے والے کے اندر اشتیاق اور تحسّس  
کا رنگ پیدا کرنے کی غرض سے وضاحت سے اعتراف کیا ہے ورنہ ارمغانِ  
حجاز میں جو ان کی حیاتِ ارہقی کے آخری چند ماہ کا سرمایہ افکار ہے انہوں  
نے اس حقیقت کو بالکل واضح کر دیا ہے تین رباعیات درج ذیل کرتا ہوں ۔

خودی راز وجودِ حق وجودِ حق خودی راز نمودِ حق نمودِ حق

منی دائم کہ ایسا تا بندہ گوہر کجا بودے اگر دریا نمودے

یعنی جس طرح موتی کا وجود دریا سے علیحدہ ہو کر متحقق نہیں ہو سکتا



اسی طرح خودی بھی خدا ہی کی بدولت موجود ہے اگر دریا نہ ہوتا تو موتی کیسے وجود میں آتا۔ ؟

بیابان خویش بیچیدن بیاموز      بناخن سکینہ کا دیدن بیاموز  
اگر تو اسی خدا را قاش بینی      خودی را قاش تر دیدن بیاموز  
اگر خدا کو دیکھنا چاہتے ہو اور مقصد حیات دیدار کے علاوہ کچھ نہیں ہے  
تو خودی کو دیکھ لو۔

چونکہ اس ایمانی طرز بیان سے شاعر کی تشقی نہیں ہوئی اس لئے وہ صاف لفظوں میں کہتا ہے۔

کرا جوئی ! چرا در پیج و تابی      کہ از پیدا است تو زیر تقای  
تلاش او کنی جز خود نہ بینی      تلاش او کنی جز او نیابی  
یعنی اے انسان ! تو کسے ڈھونڈ رہا ہے ؟ اور کس لئے اس قدر  
پریشان ہے ؟ جسے تو ڈھونڈ رہا ہے وہ تو ہر جگہ عیاں ہے اس لئے اگر تجھے ڈھونڈنا  
ہی ہے تو اپنے کو ڈھونڈ کیونکہ تو یعنی تیری خودی تجھ سے پوشیدہ ہے۔  
اگر تو اس کی تلاش کرے گا تو انجام کار اپنے کو پا جائے گا اور اگر اپنی جستجو کرے گا  
تو آخر کار وہ تجھے مل جائے گا یہ بات کیا ہے ؟ صرف اتنی کہ دوسرا موجود ہی کہا  
ہے جو خودی متحقق ہو۔

میں نے اس مسئلہ کو قدرے وضاحت سے اس لئے بیان کیا ہے کہ اقبال  
کے بہت کم نقاد اور مداح اور شیدائی اس بات سے واقف ہیں کہ دراصل  
ان کا مسلک کیا تھا شاید اسی لئے مرنے سے کچھ دنوں پہلے انہوں نے یہ شعر کہا تھا  
ولیکن کس ندالست ایں مسافر  
چہ گفت و با کہ گفت و از کجا بود



## زمانہ

جو تھا نہیں ہے جو ہے نہ ہوگا یہی ہے اک حرفِ مجرمانہ  
 قریب تر ہے نمودِ جس کی اسی کا مشتاق ہے زمانہ  
 مری صراحی سے قطرہ قطرہ نئے حوادث ٹپک رہے ہیں  
 میں اپنی تسبیح روز و شب کا شمار کرتا ہوں دانہ دانہ  
 ہر ایک سے آشنا ہوں لیکن جدا جدا رسم و راہ میری  
 کسی کا راکب کسی کا مرکب کسی کو عبرت کا تازیانہ  
 نہ تھا اگر تو شریک محفلِ قصور میرا ہے یا کہ تیرا  
 مرا طریقہ نہیں کہ رکھ لوں کسی کی خاطر مئے شبانہ  
 مرے خم و بیج کو بخومی کی آنکھ پہنچا دیتی نہیں ہے  
 مدد سے بیگانہ تیرا اس کا نظر نہیں تجس کی عارفانہ  
 شفق نہیں مغربی افق پر یہ جوئے خوں ہے یہ جوئے خوں ہے  
 طلوع فردا کا منتظر رہ کہ دوشِ دامد رہے فسانہ  
 وہ فکرِ گستاخ جس نے عریاں کیا ہے فطرت کی طاقتوں سے  
 اسی کی بیتاب بھلیوں سے خطر میں ہے اس کا آشیانہ  
 ہوائیں ان کی فضا نہیں ان کی سمندر ان کے جہاز ان کے  
 گرہ بھنور کی کھلے تو کیونکر؟ بھنور ہے تقدیر کا بہانہ  
 جہانِ فوہور رہا ہے پیدا وہ عالمِ پیر مر رہا ہے  
 جسے فرنگی مقاموں نے بنا دیا ہے قمار خانہ



ہوا ہے گو تند و تیز لیکن چراغ اپنا جلا رہا ہے  
وہ مردِ درویش جس کو حق نے دے دیں اندازِ خسروانہ



اس نظم میں پہلے تو اقبال نے "زمانہ" کی صفات خود اسی کی زبان سے بیان کی ہیں۔ اس کے بعد عصرِ حاضر پر سیاسی تراویہ نگاہ سے تبصرہ کیا ہے اور اس ضمن میں بعض پیشین گوئیاں بھی کی ہیں۔

واضح ہو کہ اقبال کے فلسفہ میں زمان کے دو تصور پائے جاتے ہیں ایک تو زبان کا باطنی پہلو ہے جو انسان کی جان میں پوشیدہ ہے اور اسی لئے اس کو صرف عارف ہی کی نظر دیکھ سکتی ہے اس کا اصطلاحی نام زمانِ حقیقی یا مردِ جاں (Surf & Depth) ہے۔ اقبال نے اس بتد میں جو پیام مشرق سے نقل کرتا ہوں زمان کے اسی رخ کو واضح کیا ہے۔

چوں روح رواں پاکم از چند دجلوں تو      تو را ز درونِ من من را ز درونِ تو  
از جان تو پیدائم در جان تو پنہانم

زمانِ حقیقی انسان سے کہتا ہے کہ میں بھی روح کی طرح مجرد عن المادہ ہوں یعنی نہ مقولہ کیفیت سے ہوں نہ مقولہ کم سے میں دراصل تیرے باطن کی حقیقت ہوں اور تو میرے باطن کی حقیقت ہے یعنی تو اور میں دونوں متحد الحقیقت ہیں۔ میں تیری جان ہی سے پیدا ہوا ہوں (اگر تو نہ ہوتا تو میں (زمان) بھی نہ ہوتا۔ اس لئے تیری جان ہی میں پوشیدہ ہوں جس طرح موتی صدق میں پیدا ہوتا ہے اور اسی میں پتہاں ہوتا ہے پس اگر تو مجھے سمجھنا چاہتا ہے میری حقیقت سے آگاہ ہونا چاہتا ہے تو اپنی حقیقت پر غور کر اپنے نفس کی معرفت حال کر



مع غوطہ درون زن کہ بنی رازہ وقت

زمان کا دوسرا پہلو خارجی ہے جس کا تصور شخص کر سکتا ہے یعنی سلسلہ روز و شب جو نقاشِ حوادث اور مصوّرِ واقعات ہے اسے اصطلاح میں زمانِ مسلسل یا تسلسلی وقت (Serial time) کہتے ہیں اس کو سمجھنے کے لئے غوطہ زنی یا غواہی کی ضرورت نہیں ہے دیہقان کی جاہل لڑکی بھی جانتی ہے کہ شام ہو گئی اب مجھے اپنی بکریوں کو لے کر گھر واپس جانا چاہئے اقبال نے اس شعر میں زمان کے اسی پہلو کو واضح کیا ہے۔

زمانہ کہ زنجیرِ ایام ہے

دنوں کے الٹ پھیر کا نام ہے

اقبال نے زمان و مکان پر اس قدر لکھا ہے کہ اگر اس کا استقصا کیا جائے تو بجائے خود ایک مبسوط کتاب مرتب ہو سکتی ہے اسی لئے میں اس مختصر مہم پر اکتفا کرتا ہوں۔

زمانہ انسان سے خطاب کرتا ہے کہ ماضی کا اعادہ ممکن نہیں ہے جو

زمانہ کل موجود تھا وہ آج موجود نہیں ہے اور جو زمانہ اس وقت موجود ہے

وہ کل موجود نہ ہو گا یہی وہ نکتہ ہے جسے ذہن نشین کرنا بہت ضروری ہے تسلسلی

زمان کی حیثیت یہی ہے کہ وہ دریائے پانی کی طرح مسلسل بہتا رہتا ہے اسی کی حقیقت

کو کسی مثال سے سمجھنا مقصود ہو تو کسی پل پر کھڑے ہو جاؤ اور اس پانی پر غور کرو

جو اس کے نیچے سے مسلسل گزرتا چلا جا رہا ہے پس یہی کیفیت سلسلہ روز و شب

کی ہے دونوں کو ایک آن یا ایک لمحہ کے لئے بھی قرار نہیں ہے کیونکہ اگر زمانہ کو

قرار آ جائے تو یہ ہماری کائنات فنا ہو جائے۔

پس جب حقیقت حال یہ ہے کہ دوش ماضی یعنی افسانہ کی شکل میں مبدل



ہوتا جاتا ہے اس لئے اہل زمانہ جو عقلمند ہیں وہ ماضی پرستی کے بجائے اس زمانہ کے مشتاق و منتظر رہتے ہیں جس کا ظہور عنقریب ہوا جاتا ہے یعنی زمانہ حال سے مطابقت اور ہم آہنگی پیدا کرتے رہتے ہیں کیونکہ اگر وہ اپنے آپ کو مطابق حال کے مطابق نہیں بنائیں گے تو زمانہ اس کا انتظار نہیں کر سکتا کہ وہ اپنے آپ کو مطابق بنالیں وہ انہیں سوتا ہوا چھوڑ کر آگے بڑھ جائے گا اور وہ بدبخت پیچھے رہ جائیں گے اسی حقیقت کبریٰ کو کسی شاعر نے کیسے دلکش انداز سے بیان کیا ہے۔

رفتم کہ خار از پاشم محل تھاں شد از نظر  
یک لحظہ عاقل بودم و صد سالہ را ہم دور شد

نوٹ :- میں اپنے ناظرین کے اوقات عزیز کو تلخ کرتا نہیں چاہتا لیکن اس جگہ قلم پر قابو نہیں رہا اس لئے یہ لکھتا ہوں کہ مسلمانوں کی رہ سے بڑی کوتاہی میری رائے میں یہی ہے کہ وہ یا تو ماضی کی یاد میں محو رہتے ہیں یا مستقل کا خوش آئندہ سپنا دیکھتے رہتے ہیں بہر حال زمانہ حال کے اقتضا سے بکلی عاقل رہتے ہیں۔ سچ کہا ہے شیخ سعدی نے۔

آنچه دانا کند، کند نادان

لیک بعد از ہزارہ رسوائی

زمانہ کہتا ہے کہ سلسلہ روز و شب جس میں حوادث و واقعات عالم روز نما ہوتے رہتے ہیں میری ذات کا خارجی پہلو ہے یہ روز و شب جن کا سلسلہ کبھی منقطع نہیں ہوتا ان کی مثال ایسی ہے جیسے کوئی شخص اپنی طویل تسبیح کے دانوں کا شمار کر رہا ہو تم میری رات کو صراحی سے تشبیہ دے سکتے ہو اور یہ حادثات و واقعات وہ بوندیں ہیں جو اس صراحی سے ٹپک رہی ہیں۔



کائنات میں ہر فرد مجھ سے آشنا ہے اور میں ہر فرد سے آشنا ہوں  
 کون ہے جو ہر وقت میرا تذکرہ نہیں کرتا؟ کون ہے جو مجھے اپنی جان سے زیادہ  
 عزیز نہیں رکھتا؟ کون ہے جو طولِ عمر کا آرزو مند نہیں ہے؟ لیکن میرا طرز  
 عمل ہر شخص کے ساتھ مختلف ہے کسی کو عزت دیتا ہوں کسی کو ذلیل کرتا ہوں  
 کسی کو مشہور کرتا ہوں کسی کو گمنام کرتا ہوں کسی کو ٹرہاتا ہوں کسی کو گھٹاتا  
 ہوں کسی کو پاکتی پر چڑھاتا ہوں کسی کو گدھے پر بٹھاتا ہوں کسی پر حکومت  
 کرتا ہوں کسی کی علاقہ بندی کرتا ہوں۔

اگر کوئی شخص میری محفل میں شریک نہ ہو تو وہ میرے فیوضات کی تہا  
 سے یقیناً محروم رہے گا کیونکہ میرا دستور یہ ہے کہ جو حاضر محفل ہوتا ہے اسی کو  
 جام تے عطا کرتا ہوں میری محفل میں غائب کا کوئی حصہ نہیں ہے اقبال  
 نے اس شعر میں اس حقیقت عظمیٰ کو واضح کیا ہے کہ زمانہ کسی کی رعایت  
 (AaU12) نہیں کرتا جو قوم مستقبل میں سر بلندی کے لئے آج تیاری نہیں  
 کرتی خواہ وہ کتنی ہی طویل تسبیح کیوں نہ ہو کبھی مستقبل میں سر بلندی حاصل نہیں  
 کر سکتی اسی لئے تو اقبال نے اپنے نظام افکار میں امروز کو اس قدر اہمیت دی  
 ہے۔ ایک شعر لکھتا ہوں۔

کسی نے دوش دیکھا ہے نہ فردا

فقط امروز ہے پیرا زمانہ

ناممکن ہے کہ مستقبل کے لئے تیاری کئے بغیر کوئی قوم دنیا میں سر بلندی  
 حاصل کر سکے مثلاً امریکہ آج ۱۹۵۱ء میں ساری دنیا پر حکمراں ہے تو اس کی  
 وہم یہ ہے کہ وہ اس گھنٹہ کار کے لئے نصف صدی سے تیاری کرتا رہا ہے یعنی اس  
 نے ۱۹۵۱ء کے لئے ۱۹۰۱ء میں تیاری شروع کر دی تھی۔



جو قومیں رو بہ زوال ہوتی ہیں وہ وقت کے وقت بھی تیاری نہیں کرتیں مثلاً جب بعض لوگوں نے محمد شاہ کو مطلع کیا کہ نادر شاہ اب کرناٹ پہنچ چکا ہے تو اس وقت بھی اس مقل مندر شاہ نے یہی جواب دیا کہ ابھی تو بہت دور ہے آج کی رات تو اب بائی سے ایک خیال اور سن لوں تو بہتر ہے کل تیاری کر لیں گے تاریخ شاہد ہے کہ وہ کل آج تک نہیں آئی بلکہ میرا خیال یہ ہے کہ محمد شاہ آج بھی اسی محل میں بے کل ہو گا سچ ہے اگر یہ غفلت نہ ہوتی تو لال قلعہ پر نصاریٰ کا علم کیسے لہراتا۔

زمانہ کہتا ہے کہ میرا خارجی پہلو تو ہر شخص کے سامنے ہے اس لئے باسانی سمجھ میں آسکتا ہے لیکن میری حقیقت سے عوام تو کیا نجومی (علمائے طبیعیات) بھی واقف نہیں ہو سکتے اس کے سمجھنے کے لئے معرفت درکار ہے یعنی میری اصلیت سے وہی شخص آگاہ ہو سکتا ہے جو اپنی خودی سے آگاہ ہو۔

یہاں زمانہ کے دونوں پہلوؤں کی وضاحت ختم ہو جاتی ہے آئندہ اشعار میں اقبال نے زمانہ کی زبان سے دنیا کو انقلاب کا پیغام دیا ہے یعنی اقبال کی طبع و قار نے اس نظم میں زمانہ کے فلسفیانہ مفہوم کو انقلابی پیغام سے بڑی خوبی کے ساتھ مربوط کر دیا ہے جس میں ان کے شاعرانہ آرٹ کا کمال نظر آتا ہے۔

زمانہ اپنی گفتگو کا پہلو بدل کر کہتا ہے کہ مغربی افق پر جو یہ سرخی نظر آتی ہے یہ شفق نہیں ہے بلکہ خونِ ناحق کی ندیاں ہیں جو تیزی کے ساتھ بہہ رہی ہیں یعنی دنیا میں عنقریب لادین اور سرمایہ دارانہ تہذیب کی بدولت بڑی مہیب جنگ ہونے والی ہے اور اس کے لئے طلوعِ فردا کا انتظار کرو۔ دوش اور امروں تو دونوں فسانہ ہیں دوش تو گزر چکا ہے اور امروں گزرنے والا ہے فردا یعنی مستقبل قریب میں یہ حادثہ رونما ہوتے والا ہے۔



دوسرے شعر میں زمانہ اس کی وجہ بیان کرتا ہے یعنی ایسا کیوں ہوگا  
 اس لئے کہ فطرت کی محفّی طاقتوں کو آشکارا کر دیا ہے لیکن یہی طاقتیں انسان  
 کے حق میں وبال جان بھی بن گئی ہیں کیوں؟ اس لئے کہ انسان (یورپ کی  
 اقوام) نے خدا کے بجائے مادہ کو اپنا معبود بنا لیا ہے اور جب کسی فرد یا قوم  
 کا مطمح نظر مادی یا مادہ پرستانہ ہو جاتا ہے تو وہ قوم بنی آدم کے حق میں  
 ایک خود بخوار و رندہ بن جاتی ہے جب دنیا ہی مقصد حیات ہو جائے تو خیر و شر  
 کا امتیاز بقول لیسنن افیون کا مرادف بن جاتا ہے اور جب یہ امتیاز ایک  
 دفعہ کسی قوم کے دل سے مٹ جائے تو پھر دنیا کی کوشی طاقت اس کو ہمدردی  
 غمگساری، نیکو کاری یا عدل و انصاف کی طرف راغب کر سکتی ہے؟

زمانہ متنبہ کرتا ہے کہ اگرچہ اقوام مغرب نے عناصر فطرت کو مستحضر کر لیا  
 ہے یعنی آج ہو اُنہیں بھی انہی کے قبضہ میں ہیں اور فضاؤں پر بھی انہی کا  
 اقتدار ہے سمندروں پر بھی انہی کی حکومت ہے اور جہاز بھی انہیں کے تابع فرما  
 ہیں اس کے باوجود ان کی زندگی کے دریا میں ایک "بھنور" پڑ گیا ہے اور  
 وہ گرداب الیسا عقدہ لاینحل ہے جس نے ان کے سکون قلب کو زائل کر دیا ہے

۱۔ ہندو پاک کے ترقی پسندوں اور اشتراکیوں کے مذہبی پیشوا اور  
 سیاسی امام جناب لیسنن علیہ ماعلیہ نے اپنی ایک تصنیف میں لکھا ہے کہ میری رائے  
 میں مذہب بنی آدم کے حق میں بمنزلہ افیون ہے یہی وجہ ہے کہ ہر ترقی پسند مذہب  
 کی تحقیر و تذلیل کو اپنا فرض منصبی سمجھتا ہے بلکہ اشتراکیوں کے نزدیک ترقی  
 پسندی کا معیار ہی یہ ہے کہ آرٹ اور ادب کے ذریعہ سے انسانوں کو مذہب  
 سے متنفر کیا جائے۔



(ہر قوم سامان جنگ کی فراہمی میں مستغرق ہے)

یہ بھنور کیا ہے؟ یہ مادہ پرست مغربی اقوام کا جذبہ مسابقت ہے اور ہر قوم دوسری قوم کو نیچا دکھانے کی فکر میں دہلی ہو رہی ہے زمانہ پیشین گوئی کرتا ہے کہ۔

گرہ بھنور کی کھلے تو کیونکر

بھنور ہے تقدیر کا بہانہ

یعنی بھنور نہیں ہے بلکہ تقدیر یا مشیت الہیہ نے ان قوموں کو عادت و ثمود کی طرح تباہ کرنے کا ایک سبب بنا دیا ہے پس کسی انسان میں یہ طاقت نہیں ہے کہ وہ اللہ کے عائد کردہ عذاب کو دور کر سکے۔

عقرب یہ باطل پرست قومیں صفحہ ہستی سے ناپید ہو جائیں گی۔ اور جو شخص صاحب نظر ہے وہ باسانی دیکھ سکتا ہے کہ سرمایہ دارانہ نظام (عالم پر) پر حالت نزع طاری ہو چکی ہے اور اس کی خاکستری سے ایک نئی دنیا پیدا ہوگی جس میں نہ زمیندار ہوں گے نہ جاگیردارانہ نواب ہوں گے نہ سرمایہ دار بلکہ سب انسان ہوں گے اور یکساں فارتع البال اور شادمان۔ یہ عالم پر اسی لائق ہے کہ دنیا سے مٹ جائے کیونکہ اسے قرنگی قمار بازوں نے قمار خانہ بنا دیا ہے اور کوئی شریف آدمی قمار خانہ میں یا قمار بازوں کی صحبت میں رہنا پسند نہیں کرے گا۔

نوٹ:- قمار بازی میں اس کے سوا اور کیا خرابی ہے کہ

۱۔ بغیر محنت کئے روزی مل جاتی ہے۔ اور

ب۔ انسان کی کوئی قیمت باقی نہیں رہتی۔

کیا انگریزوں نے اپنے عہد حکومت میں ہندوستان جیت نشان کو



ایک عظیم الشان قمار خانہ تھیں بنا دیا؟ کیا انہوں نے چھ سو سے زیادہ ایسی ریاستیں قائم نہیں کر دیں جن کے رئیسوں کو بغیر محنت عیاشی کے لئے زمین - زر - زمین - زمینوں نعمت فراوانی کے ساتھ حاصل تھیں؟ کیا انہوں نے خطاب اور جاگیروں کے ذریعہ سے غلاموں کا جبر و استبداد نہیں خرید لیا؟ کیا انہوں نے علمائے دین اور حامیان شرع عتہین کو ذلیل و خوار کرنے کی ہر ممکن کوشش نہیں کی؟ اور ان کے مقابلہ میں جہلا کو آفتاب اور مانتاب کا ہم پلہ نہیں بنایا۔ اقبال نے یہ ساری نظم زمانہ کی زبان سے ادا کی ہے لیکن وہ فوج جذبات سے مجبور ہو کر آخری شعر میں بے نقاب ہو گئے ہیں اور اعتراف کر لیا کہ زمانہ کے پردہ میں میں خود بول رہا ہوں چنانچہ کہتے ہیں کہ اگرچہ عصر حاضر کے سرمایہ داران کی بہت سی قسمیں ہیں جن کی تفصیل ناظرین کو مری کے ہونٹوں سے معلوم ہو سکتی ہے) میری مخالفت پر کمر بستہ ہیں بلکہ سب نے میرے خلاف متحدہ محاذ قائم کر لیا ہے لیکن "میری آستین میں چونکہ یہ بیٹھا ہے" اس لئے میں ان سے بالکل مرعوب نہیں ہو سکتا۔ میں ان کی مخالفت کے باوجود سرمایہ داری کے خلاف اپنا زور قلم صرف کرتا رہوں گا میری حالت درویشانہ ہے تو کیا ہوا میرے اندازہ تو خسر و اتہ ہیں۔

نوٹ :- میں نے اس نظم کا مطلب دانتہ مختصر لکھا ہے کیونکہ اگر میں ہر نظم کی تشریح میں وضاحت سے کام لوں تو اس کتاب کی ضخامت دو جلد ہو جائے گی اور اس کا لازمی نتیجہ یہ ہو گا کہ بہت کم طلبہ اس کو خرید سکیں گے لہذا میں ناظرین سے درخواست کروں گا کہ وہ اس نظم کو بہت غور سے پڑھیں اس میں فلسفہ بھی ہے اور ریاست بھی اسرار حیات بھی ہیں اور پیغام انقلاب بھی۔



# فرشے آدم کو جنت سے رخصت کرتے ہیں

عطا ہوئی ہے تجھے روز و شب کی یتیمی  
خبر نہیں کہ تو خاک کی ہے یا کہ سیما کی  
سنا ہے خاک سے تیری نمود ہے لیکن  
تری سرشت میں ہے کو کبی و مہتابی  
جمال اپنا اگر خواب میں بھی تو دیکھے  
ہزار ہوش سے خوشتر تری شکر جواہری  
گراں بہا ہے ترا گریہ سحر گاہی  
اسی سے ہے ترے نخل کہن کی شادابی  
تری نوا سے ہے بے پردہ زندگی کا ضمیر  
کہ تیرے ساز کی فطرت نے کی ہے مقررابی

اس نظم میں اقبال نے آدم کی فطری صلاحیتوں کو فرشتوں کی زبان سے بیان کیا ہے چونکہ اقبال کے فلسفہ کا بنیادی تصور آرزوئے کمال ہے اس

۱۔ شوین ہاؤر کے فلسفہ کا بنیادی تصور "آرزوئے زلیات" اور مٹنے کے فلسفہ کا بنیادی تصور آرزوئے اقدار ہے۔



لئے انہوں نے اپنی تصانیف میں آدم کی پیدائش اور اس کے ہبوط کی داستان کے ضمن میں اسی حقیقت کو مختلف طریقوں سے واضح کیا ہے کہ اللہ نے انسان کو دنیا میں اسی لئے بھیجا کہ وہ اپنی خودی کو مرتبہ کمال تک پہنچا سکے مثلاً پیام مشرق میں انہوں نے تسخیر فطرت کے عنوان سے آفرینش و اغوا و ہبوط آدم کی داستان پانچ مسلسل نظموں میں لکھی ہے جن میں سے ہر نظم شاعری اور فلسفہ و دونوں کے اعتبار سے ایک گوہر تراشیدہ، معلوم ہوتی ہے ایتسی نظم میں ابلیس آدم سے کہتا ہے۔

کو تشنای ہنوز شوق بمر دزد وصل

چھست حیات دوام و سوختن نامام

معنویت کے لحاظ سے ساری کتاب میں اس شعر کا جواب نہیں ہے۔  
اس کے علاوہ انہوں نے خطبات مدراس میں بھی اس مسئلہ پر تفصیل کے ساتھ گفتگو کی ہے۔

یہاں اس نظم میں انہوں نے یہ بیان کیا ہے کہ اللہ نے چونکہ آدم کو اپنا خلیفہ بنایا ہے اس لئے اسے وہ تمام صفات عطا فرمائی ہیں جو اس منصب رفیع کے لئے ضروری ہیں آدم جب اس دنیا میں ظاہر ہوا تو اس وقت وہ شعور اور ادراک کی ابتدائی منزلوں میں تھا لیکن اس کے اندر ترقی کے لامحدود امکانات پوشیدہ تھے اقبال نے اس نظم میں انہی کی وضاحت کی ہے چنانچہ کہتے ہیں کہ

۱۔ اللہ نے انسان کے اندر جذبہ عشق و دلالت فرمادیا ہے جس کی خاصیت یہ ہے کہ وہ عاشق کو ہر لحظہ بتیاب اور بقرار رکھتا ہے یہی وجہ ہے کہ انسان ہر وقت محبوب کی تلاش میں مصروف رہتا ہے۔

۲۔ اللہ نے انسان کو مٹی سے بنایا ہے لیکن اس کا جوہر حیات (روح)



خاک نہیں ہے بلکہ روحانی یا نورانی ہے اسی لئے اس میں تابندگی اور درخشندگی کی صفت پائی جاتی ہے۔

۳۔ اللہ نے انسان کو فیض حسن و جمال بتایا ہے یعنی اس کی ذات میں ہر قسم کی خوبیاں پوشیدہ ہیں اب یہ اس کا فرض ہے کہ اتباع شریعت کی بدولت ان کو بروئے کار لا کر مرتبہ کمال پر فائز ہو جائے۔

واضح ہو کہ اس شعر کا مضمون اس آیت سے ماخوذ ہے لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ۝ ۱۵ بلاشبہ ہم نے انسان کو بہترین صورت (انداز) پر پیدا کیا ہے۔

چونکہ شرکی حکمت بالغہ کا تقاضا یہ ہے کہ انسان مرتبہ کمال حاصل کرے اس لئے اس نے اس مشیتِ خاک کے اندر ہر قسم کی ترقی کی استعداد و صلاحیت و ریاضت فرمادی اس استعداد کو قرآن مجید نے تقویم احسن سے اور اقبال نے جمال سے تعبیر کیا ہے۔

نوٹ: چونکہ حصول کمال اخلاق حسنہ کی تکمیل پر موقوف ہے اس لئے حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے ارشاد فرمایا ہے۔ بُعِثْتُ لِأَتَمِّمَ مَكَارِمَ الْأَخْلَاقِ۔ میری بعثت کی غرض و غایت یہ ہے کہ میں انسانوں کے اخلاق حسنہ کی تکمیل کر دوں۔

قرآن مجید نے اس کو تزکیۂ نفس سے تعبیر کیا ہے اور اس کے لئے صحبت شرط ہے مثلاً حضرت علی رضی اللہ عنہ صحبت کی بدولت مقام ولایت کبریٰ پر فائز ہوئے اسی لئے حضرت صوفیائے کرام نے صحبت مرشد کو اصلاح حال (تزکیۂ نفس) کے لئے شرط قرار دیا ہے۔

کیا زمانہ کا انقلاب ہے کہ آج کل ہندو پاک میں ایسے ایسے مدعیان



اصلاح پیدا ہو گئے ہیں جو خود محتاج اصلاح ہیں جب میں ان مدعیان اصلاح کے بلند باتنگ و عادی پر غور کرتا ہوں تو بے اختیار یہ مصرع زبان پر آ جاتا ہے۔  
 عفتہ را خفتہ کے کند بیدار

۴۔ اللہ نے انسان کو عشق کی دولت عطا فرمائی ہے کیونکہ اسی جوہر کی بدولت اس کی شخصیت (نخل کہن) کی تربیت اور تکمیل ہو سکتی ہے۔  
 چونکہ فطرت نے انسان میں تحقیق و اجتہاد کا مادہ بھی رکھا ہے اس لئے وہ اسرار حیات اور رموز حیات کا علم حاصل کر سکتا ہے اور علم کی بدولت عناص کو اپنا مطیع بنا سکتا ہے۔



## روح الارضی آدم کا استقبال کرتی ہے

کھول آنکھ زمیں دیکھ۔ فلک دیکھ۔ فضا دیکھ  
 مشرق سے ابھرتے ہوئے سورج کو ذرا دیکھ  
 اس جلوہ بے پردہ کو پردوں میں چھپا دیکھ  
 ایام جدائی کے ستم دیکھ۔ جفا دیکھ  
 بے تاب نہ ہو معرکہ بیم و رجاء دیکھ  
 میں تیرے تصرف میں یہ بادل یہ گھٹائیں  
 یہ گنبدِ افلاک یہ خاموش فضا میں  
 یہ کوہ۔ یہ صحرا۔ یہ سمت در یہ ہوائیں  
 تمہیں پیش نظر کل تک تو فرشتوں کی ادائیں



آئینہ ایام میں آج اپنی ادا دیکھ  
 سمجھے گا زمانہ تری آنکھوں کے اشارے  
 دیکھیں گے تجھے دور سے گردوں کے تارے  
 ناپید ترے بحر تخیل کے کنارے  
 پہنچیں گے فلک تک تری آہوں کے شرارے  
 تعمیر خودی کر اثر آہ رسا دیکھ  
 خورشید جہاں تاب کی صنو تیرے شرر میں  
 آباد ہے اک تازہ جہاں تیرے ہنر میں  
 چھتے نہیں بخشے ہوئے فردوس نظر میں  
 جنت تری یہاں ہے ترے خون جگر میں  
 اے پیکر گل کوشش پیہم کی جسترا دیکھ  
 نالندہ ترے عود کا ہر تار ازل سے  
 تو جنس محبت کا خریدار ازل سے  
 تو پیر صنم خانہ اسرار ازل سے  
 محنت کش و خونریز و کم آزار ازل سے  
 ہے راکب تقدیر جہاں تیری رضا دیکھ



یہ نظم دراصل سابقہ نظم کا تتمہ ہے مقصد اس سے اس حقیقت  
 کا اظہار ہے کہ انسان اور کائنات میں ایک حیرت انگیز مطابقت اور  
 موافقت پائی جاتی ہے مثلاً اگر انسان میں دیکھنے کی صلاحیت ہے تو کائنات



۲۱۱  
میں روشنی بھی موجود ہے اگر انسان بیمار ہو سکتا ہے تو کائنات میں آہود یہ بھی  
موجود ہیں۔ وقس علی ہذا۔

اقبال نے روحِ ارہنی کی زبان سے اس حقیقت کا انکشاف کیا ہے  
کہ دنیا میں حضرت انسان کی محقق استعدادوں کے بروئے کار آنے کے لئے  
وسیع ترین میدان موجود ہے چنانچہ روحِ ارہنی انسان سے کہتی ہے کہ  
اے انسان! تو تہذیبہ کائنات اور اشرف المخلوقات ہے تیرا فریضہ  
حیات یہ ہے کہ زمین و آسمان فضا کے محیطِ طلوع و غروب آفتاب و غرضیکہ  
جملہ مظاہرِ فطرت کا مشاہدہ کرے۔

جب تو مظاہرِ فطرت کا مطالعہ کرے گا تو تجھے ضرور اللہ کی ہستی کا یقین  
حاصل ہو جائے گا۔

»ایامِ جدائی کے ستم« سے اقبال کی مراد یہ ہے کہ انسان کا اصلی دشمن  
عالمِ لاہوت ہے اس عالم میں وہ بطور مسافر ایک مدتِ معینہ کے لئے آیا ہے  
اور آتے کا مقصد یہ ہے کہ وہ اس دنیا میں جدوجہد اور سعیِ پیہم کے ستم برداشت  
کر کے اپنی خودی کو مرتبہ کمال تک پہنچا دے۔

اے انسان! یہ ساری کائنات بادل ہوائیں فضا میں گھٹائیں  
پہاڑ۔ سمندر۔ دریا۔ چاند سورج۔ ستارے تیرے خادم اور فرمانبردار ہیں  
اللہ نے ان کو تیری خدمت کے لئے پیدا کیا ہے پس تیرا فرض یہ ہے کہ تو  
اس کی پوشیدہ طاقتوں پر وقوف حاصل کر کے اس کو مسخر کرے اور اس  
پر حکمراں ہو جا۔

اے انسان! اللہ نے تجھ میں وہ طاقت و دلالت فرمادی ہے کہ زمانہ  
تیری آنکھوں کے اشارے سمجھ سکتا ہے یعنی تو اس کائنات پر اپنی خواہش کے



مطابق حکومت کر سکتا ہے اس مقصد کے لئے اللہ نے تجھے دو زبردست قوتیں عطا فرمادی ہیں۔

غیر محدود تخیل (فکر) اور آہ فلک رس (ذکر) اگر انسان فکر اور ذکر کی تربیت کرے اور اسی کو اقبال تعمیر خودی سے تعبیر کرتے ہیں تو ساری کائنات اس کے زیر نگین ہو سکتی ہے۔

اے انسان! تیرے اندر اللہ نے محبت کی جو آگ روشن فرمائی ہے اس کی ایک چنگاری خورشید جہاں تاب سے زیادہ منور اور درخشاں ہے نیز تجھ کو ایجاد و اختراع کی ایسی صلاحیت عطا فرمائی ہے تو اگر چاہے یعنی کوشش کرے تو نئی دنیا پیدا کر سکتا ہے۔

اے انسان! اللہ نے تجھ میں وہ قوتیں دو لیت کر دی ہیں کہ تو اپنی سعی پیہم سے اس دنیا کو رشک فردوس بنا سکتا ہے۔

”خونِ جگر“ اقبال کی پسندیدہ اصطلاح ہے اور اس سے مراد ہے جدوجہد یا حسن عمل یا جذبہ جہاد چنانچہ ٹیپ کے مصرع میں انہوں نے خود تشریح کر دی ہے۔

ع اے پیکرِ گل؟ کوشش پیہم کی جزا دیکھ

اے انسان! اپنی حقیقت سے آگاہی حاصل کرتا کہ تو اپنے مقام کو حاصل کر سکے بس! خداتے تیرا خمیر محبت کے جوہر پاکیزہ سے تیار کیا ہے محبت ریشہ ریشہ میں سمائی ہوئی ہے جس طرح شاخِ گل میں بادِ سحر گاہی کا تم چونکہ تو خود

---

اے مرزا کامراں کسی دن اپنی بارہ دری سے کل کر مال روڈ پریر کرنے جاتے تو بلاشبہ وہ اپنے آپ کو ایک نئی دنیا میں محسوس کرے گا۔



عاشق ہے اس لئے جنس محبت کا خریدار بھی ہے کچھ کو اللہ نے یہ صلاحیت عطا  
 فرمائی ہے تو اسرار عشق سے آگاہ ہو سکتا ہے یعنی صحبت مرشد کی بدولت پر  
 صنم خانہ، اسرار محبت کے مقام پر فائز ہو سکتا ہے اور اس محبت رسول کی  
 بدولت تو اللہ کا محبوب بن سکتا ہے اور اس مقام پر پہنچنے کے بعد تیری  
 مرضی اس کائنات پر حکمراں ہو سکتی ہے اقبال نے اسی مضمون کو یوں ادا کیا ہے  
 خدا بندے سے خود پوچھے بتا تیری رضا کیلئے ۔

نوٹ :- اقبال نے اسی نظم کے آخری مصرع میں اپنا سارا فلسفہ  
 دو لفظوں میں بیان کر دیا ہے یعنی جیسا خودی بذریعہ عشق رسول مرتبہ کمال کو  
 پہنچ جاتی ہے تو کائنات پر حکمراں ہو جاتی ہے اس حقیقت کے اظہار کیلئے  
 انہوں نے شاعرانہ انداز بیان اختیار کیا ہے کہ ۔

ہے راکب تقدیر یہاں تیری رضا دیکھ

اس مصرع میں دو لفظ قابل غور ہیں تقدیر اور رضا اور اقبال  
 کا فلسفہ انہی دو لفظوں میں مضمر ہے یعنی عشق رسول کی بدولت مومن کی مرضی  
 کائنات کی تقدیر پر حکمراں ہو جاتی ہے یہ مضمون اس آیت سے ماخوذ ہے ۔  
 يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْفُوعَةً  
 اے نفس مطمئنہ! واپس آ جا اپنے رب کی طرف دریںجا لیکہ تو اس سے راضی  
 ہے اور وہ تجھ سے راضی ہے ۔

بحوف طوالت اس آیت کا تشریح سے قطع نظر کر کے صرف اتنا لکھنا  
 ہوں کہ جب تراہنی طرفین متحقق ہو جائے تو پھر بندہ اور خدا کی رضا میں متعاقبت  
 کا کوئی امکان ہی باقی نہیں رہتا اور اگر رہے تو اس کے معنی یہ ہیں کہ دونوں  
 ایک دوسرے سے راضی نہیں ہوئے ۔ قافہم و تدابیر ۔



# قطعہ

فطرت مری مانند نسیم سحری ہے  
 رفتار ہے میری کبھی آہستہ کبھی تیز  
 پہناتا ہوں اطلس کی قبلا لہ و گل کو  
 کرتا ہوں سرخار کو سوزن کی طرح تیز

اس ولکش قطعہ کا مطلب یہ ہے کہ حقیقی شاعر کی افتاد طبع تو ان فطرت کے مطابق ہوتی ہے وہ کائنات کو فطرت کی آنکھ سے دیکھتا ہے اور اس کے مقاصد عالیہ میں اس کا حمد و معاون بنتا ہے یعنی "سوزن جگر" سے اس کے کاموں کی تکمیل کرتا ہے اور اس طرح کائنات کے حسن و جمال میں اضافہ کرتا ہے۔

اس حقیقت کو اقبال نے نسیم سحری کی مثال سے واضح کیا ہے کہتے ہیں کہ میری فطرت نسیم کی مانند ہے اسی لئے میرے بعض افعال میں نرمی اور آہستگی ہے اور افعال میں درشتی اور تیزی ہے مثلاً میں جب گل دلالہ کا فہ کر کرتا ہوں تو اپنے زور کلام یا اپنی قوت تخیل کی بنا پر ان کو نہایت حسین بنا دیتا ہوں یعنی ان کے حسن کو چار چاند لگا دیتا ہوں۔

اور جب کانٹوں کا تذکرہ کرتا ہوں تو اس کی نوک میں سوئی کی سی تیزی پیدا کر دیتا ہوں اور یہی شاعری کا کمال ہے کہ پھولوں کی داستان سے خوشبو آئے اور کانٹوں کے ذکر سے خلش پیدا ہو جائے۔

نگاہ شاعر رنگیں تو امیں ہے جادو



# پیر و مرید

## مریدا ہندی

چشم بنیا سے ہے جاری جوئے تھوں علم حاضر سے ہے دیں زار و زبوں

## پیر و روہی

علم را بر تن زنی مارے بود  
علم را بر دل زنی یارے بود

## مریدا ہندی

اے امام عاشقان درد مند یاد ہے مجھ کو ترا حرفِ بلیت

خشک مغز و خشک تار و خشک پوست

از کجا می آید این آواز و دست

دور حاضر مست چنگ و بے سرور بے ثبات و بے یقین و بے حضور

کیا خبر اس کو کہ ہے یہ راز کیا دوست کیا ہے دوست کی آواز کیا

آہ یورپ! با فروغ و تابناک

نغمہ اس کو کھنچتا ہے سوئے خاک

## پیر و روہی

بر سمارِ راست ہر کس چیز نیست

طعمہ ہر مرغ کے انجیر نیست

## مریدا ہندی

پڑھ لئے میں نے علوم شرق و غرب روح میں باقی ہے اب تک درد و کرب



پیرِ روی

دست ہر نا اہل بیمار تکتد  
سوئے مادر آ کہ بیمار تکتد

مریدِ ہندی

اے نگہ تیری مرے دل کی کشاد کھول مجھ پر نکتہ حکم جہاد

پیرِ روی

نقشِ حق را ہم یہ امرِ حق شکن  
برزہ جانِ دوست سنگِ دوست زن

مریدِ ہندی

ہے نگاہِ حاوراں مسحورِ غرب حورِ جنت سے ہے خوشتر حورِ غرب

پیرِ روی

ظاہرِ فقرہ گرا سپید است و نو  
دست و جامہ ہم سیہ گرد و اندو

مریدِ ہندی

آہِ مکتب کا جوانِ گرم خوں ساحرِ افرنک کا صیدِ زبوں

پیرِ روی

مرغِ پرستہ چوں پڑاں شود  
طعمہ ہر گریہ دُڑاں شود

مریدِ ہندی

تا کجا آویزشِ دین و وطن جو ہر جاں پر مقدم ہے بدن



پیر روی

قلب پہلومی زندہ باتر بلب  
انتظار روز می دار و ذہب

مرید ہندی

سر آدم سے مجھے آگاہ کر خاک کے ذرے کو مہر و ماہ کر

پیر روی

ظاہر شراپشہ آرد بہ چرخ  
باطنش آمد محیط ہفت چرخ

مرید ہندی

خاک تیرے نور سے روشن بھر قایت آدم خبر ہے یا نظر

پیر روی

آدمی دید است باقی پوست است  
دید آں باشد کہ دید دوست است

مرید ہندی

زندہ ہے مشرق تری گفتار سے امتیں مرتی ہیں کس آزار سے

پیر روی

ہر ہلاک امت پیشین کہ بود  
زانکہ بر جندل گماں بردند عود

مرید ہندی

اب مسلمان ہیں نہیں وہ رنگ و بو سرد کیونکر ہو گیا اس کا لہو



پیر روی

تا دل صاحب دے نامد بدرد  
پتھ تھوے را خدا رسوانہ کرد

مریدا ہندی

گرچہ بے رونق ہے بازار وجود کون سے سودے میں ہے مردوں کا سود

پیر روی

زیر کی بفر و تش و حیرانی بخر  
زیر کی زن است و حیرانی نظر

مریدا ہندی

ہم نفس میرے سلاطین کے ندیم میں فقیر بے کلاہ و بے کلیم

پیر روی

بندۂ یک مرد روشن دل شوی  
بہ کہ بر فرق سر شاہاں ردی

مریدا ہندی

اے شریکِ مستی خاصانِ بدر میں نہیں سمجھا حدیثِ جبر و قدر

پیر روی

بال بازاراں را سوے سلطان بود  
بال ز اغاں را بگورستاں برد

مریدا ہندی

کار و بارِ خسروی یا را ہی کیا ہے آخر غایتِ دینِ نبی؟



پیررومی

مصلحت در دین ماجنگ و شکوہ  
مصلحت در دین عیسیٰ غار و کوہ

مرید ہندی

کس طرح قابو میں آئے آب و گل کس طرح بیدار ہوئے میں دل

پیررومی

بندہ باش و برتر میں رو چوں سمند  
چوں جنازہ تے کہ برگردن بر بند

مرید ہندی

سردیں ادراک میں آتا نہیں کس طرح آئے قیامت کا یقین

پیررومی

پس قیامت شو قیامت را بہ ہیں  
دیدن ہر چیز را شرط است این

مرید ہندی

آساں میں آہ کرتی ہے خودی صید ہر و ماہ کرتی ہے خودی  
بے ہنور و با فروغ و بے فروغ اپنے پنجروں کے ہاتھوں داغ داغ

پیررومی

آں کہ ارزد صید را عشق است و بس  
لیکن او کے گنجد اندر دام کس

مرید ہندی

تجھ پہ روشن ہے ضمیر کائنات کس طرح محکم ہو ملت کی حیات



## پیر روی

دانہ باشی مرغکانت پر چنتہ  
 غنچہ باشی کودکانت پر کنتہ  
 دانہ پنہاں کن سراپا دام شو  
 غنچہ پنہاں کن گیاہ بام شو

## مرید ہندی

تو یہ کہتا ہے کہ دل کی کر تلاش طالب دل باش و دریکار باش  
 جو مراد دل ہے مرے سینے میں ہے میرا جو ہر میرے آئینے میں ہے

## پیر روی

تو بھی گوئی مراد دل تیز ہست  
 دل فراز عرش باشد نے پہ لیست  
 تو دل خود را دے پنداشتی  
 جستجوے اہل دل بگذاشتی

## مرید ہندی

آسمانوں پر مرا فکر بلند میں زمیں پر خوار و زار و دردمند  
 کار دنیا میں رہا جاتا ہوں میں کھوکریا اس راہ میں کھاتا ہوں میں

کیوں مرے بس کا نہیں کارِ زمیں  
 ابلہ دنیا ہے کیوں داتاے دیں

## پیر روی

اں کہ ہر افلاک رفتار شس بود  
 بر زمیں رفتن چہ دشوار شس بود



مرید ہندی

علم و حکمت کا ملے کیونکر سراغ کس طرح ہاتھ آئے سوز درد و دل

پیر رومی

علم و حکمت نہ اید از نانِ حلال

عشق و رقت آید از نانِ حلال

مرید ہندی

ہے زمانے کا تقاضا انجمن اور بے خلوت نہیں سوزِ سخن

پیر رومی

خلوت از اغیار باید تے نہ یار

پوستیں بہرِ وے آمد نے بہار

مرید ہندی

ہند میں اب نور ہے باقی نہ سوز اہلِ دل اس دلیں میں ہیں تیرہ روز

پیر رومی

کارِ مردانِ روشنی و گرمی است

کارِ زناں حیلہ و بے شرمی است



اس مکالمہ کے پرودہ میں اقبال نے

۱۔ اس عقیدت کا اظہار کیا ہے جو انہیں مرشدِ رومی کے ساتھ تھی

ب۔ مثنوی کے بعض حقائق و معارف سے دورِ حاضر کے مسلمانوں کو آگاہ

کیا ہے تاکہ ان کے دل میں اس کتاب کا جواب کے مطالعہ کا شوق پیدا ہو



ج۔ مسلمانوں کی حیات ملی کے بعض مسائل کا حل پیش کیا ہے۔

د۔ ہمیں اس حقیقت سے آگاہ کیا ہے کہ میرے کلام کو سمجھنے کے لئے مثنوی کا مطالعہ اشد ضروری ہے۔

پہلا سوال :- مرید ہندی کہتا ہے کہ مسلمان مغربی علوم پڑھ کر دین سے بیگانہ ہوتے جاتے ہیں اور اس صورت حال کو دیکھ کر ہر سچے مسلمان کے دل میں ایک ہوک سی اٹھتی ہے۔

پیر رومی جواب دیتے ہیں کہ علم حاضر تو بذات خود مقرر نہیں ہے مسلمان اگر اسے حاصل کر کے دین سے بیگانہ ہوتے جاتے ہیں تو اس کی وجہ یہ ہے کہ ان کا زاویہ نگاہ غلط ہے حصول علم سے ان کا مقصد صحیح نہیں ہے وہ چونکہ علم پروری اور حصول آسائش دنیوی اور جلب منفعت مادی کے لئے حاصل کرتے ہیں اس لئے علم ان کے حق میں سانپ بن گیا ہے یعنی اس کے اثر سے ان کی روحانی موت واقع ہو گئی ہے اگر وہ علوم و فنون جدیدہ کو اس غرض سے حاصل کرتے کہ ان کو دین کا خادم بنائیں گے اور انہیں پڑھ کر دین و ملت کی خدمت کریں گے تو یہ علوم ان کے حق میں مفید یعنی یارِ عمل سار بن جاتے۔ اس کی مثال یہ ہے کہ تلوار بذات خود اچھی سے نہ بری۔ اس کا مقصد حصول یا استعمال اسے محمود یا مذموم بنادیتا ہے مثلاً اگر ایک شخص کسی مظلوم کی حمایت میں تلوار اٹھائے تو وہ بہت اچھی ہے لیکن اگر کسی بے گناہ کا خون کر دے تو وہی تلوار بہت بری ہے۔

امام رازی اور امام غزالی نے یہی فلسفہ اور سائنس پڑھا تھا۔ لیکن انہوں نے ان علوم کو دین کی حمایت میں استعمال کیا اور ان کی مدد سے مخالفین اسلام کے اعتراضات کے جوابات دیئے اس لئے یہ علوم ان کے حق میں یار بن گئے



ہم چونکہ ان علوم کو دنیا حاصل کرنے کے لئے پڑھتے ہیں اس لئے ہمارے حق میں  
مار بن گئے۔

علم کو اگر شکم پروری کی غرض سے حاصل کرو گے تو وبال جان اور حجاب  
اکبر بن جائے گا اور اگر اسی علم کو معرفت الہی حاصل کرنے کی نیت سے پڑھو گے  
تو رہنما اور رفیق زندگی بن جائے گا۔

نوٹ :- اکبر الہ آبادی نے بھی اسی مضمون کو اپنے مخصوص رنگ میں بیان کیا ہے۔

فلسفہ ان کا انہی کی چال کا ہمدوش ہے

ان میں دولت تیر ہے اور ہم میں مذہب نوش ہے

دوسرا سوال :- مرید ہندی غرض کرتا ہے کہ اے مرشد چونکہ آپ نے

اس شعر میں بیان کیا ہے وہ میرے دل پر نقش ہو گیا ہے۔

خشک مغز و خشک تار و خشک پوست

از کجائی آید اس آواز دوست

یعنی بظاہر سنار یا رباب میں چند تار ہوتے ہیں جو بالکل خشک ہوتے

ہیں اور خشک لکڑی یا خشک ٹوٹے پر خشک کھال منڈھی ہوتی ہے لیکن اس

کے باوجود اس سارے نہایت دلکش نغمے نکلتے ہیں اس کی وجہ یہ ہے کہ موسیقی

میں دوست (خدا) نے اپنی طرف سے یہ جاذبیت پیدا کر دی ہے ورنہ تار اور

لکڑی میں یہ دلکشی کہاں کہاں سے پیدا ہو سکتی ہے؟ اس لئے جب ایک صوفی

یا خدا کا عاشق موسیقی سنتا ہے تو اس کا دل دوست کی آواز سن کر بقرار

ہو جاتا ہے اور اس پر ایک ناقابل بیان کیفیت طاری ہو جاتی ہے۔

لیکن عجیب بات ہے کہ یہی نغمہ جب یورپ سنتا ہے تو مادیات کی طرف

مائل ہو جاتا ہے یعنی مغربی اقوام کے اندر اسی نغمہ کو نفسانی خواہشات برا ٹکینے



ہو جاتی ہے۔

پیر و محی جواب دیتے ہیں کہ ہر شخص نغمہ سے صحیح معنی میں فائدہ حاصل نہیں کر سکتا اس کے لئے قلب میں صلاحیت کا پایا جانا شرط اولین ہے مثلاً اس بات پر غور کرو کہ انجیر کس قدر مفید میوہ ہے لیکن ہر سبزندہ انجیر پھنم نہیں کر سکتا۔ تیسرا سوال :- مرید کہتا ہے کہ اگرچہ میں نے تمام مشرقی اور مغربی علوم مثلاً ادب - تاریخ - معاشیات - منطق - فلسفہ - عقائد اور کلام وغیرہ پڑھ لئے لیکن اطمینان قلب حاصل نہیں ہوا اس کی کیا وجہ ہے ؟

پیر جواب دیتے ہیں کہ اگر تو نا اہل اطباء کے پاس جائے گا تو وہ تیرے مرض کا ازالہ کرنے کے بجائے اس میں اضافہ ہی کر دیں گے اس لئے تجھے اپنی مہربانیاں کی خدمت میں آنا چاہئے تاکہ وہ تیرا معالجہ صحیح طریق پر کر سکے۔

مطلب یہ ہے کہ اطمینان قلب نہ تاریخ سے پیدا ہو سکتا ہے نہ فلسفہ سے نہ اقتصادیات و اخلاقیات سے یہ نعمت تو صرف ذکر الہی سے حاصل ہو سکتی ہے کما قال القرآن -

أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ آگاہ ہو جاؤ کہ صرف اللہ کی یاد سے دلوں کو اطمینان نصیب ہو سکتا ہے اور ذکر الہی کا طریقہ مرشد سے حاصل ہو سکتا ہے جو مرید پر ماں کی طرح شفیق ہوتا ہے۔

چوتھا سوال :- مرید دریافت کرتا ہے کہ جہاد کا صحیح مفہوم کیا ہے ؟ پیر جواب دیتے ہیں کہ حق کے پیدا کردہ نفوش کو اسی کے حکم سے مٹانا یعنی محبوب حقیقی کے بتائے ہوئے کاتبیج کے برتنوں کو اسی کے بنائے ہوئے پتھر سے توڑنا۔

مطلب یہ ہے کہ کفار (نقش حق) بھی خدا ہی کے پیدا کردہ ہیں لیکن



قرآن مجید بھی اسی کا نازل کردہ ہے اور اس میں خود اسی نے یہ حکم دیا ہے کہ اگر کفار  
اعلائے کلمۃ الحق میں تمہارے مزاحم ہوں تو ان کو صفحہ ہستی سے مٹا دو۔  
زجاج و دست کنایہ ہے کفار سے (جو دنیا میں موجود ہیں)۔

سنگِ دوست کنایہ ہے احکام جہاد سے (جو قرآن میں مذکور ہیں)  
خلاصہ کلام یہ ہے کہ مسلمان کو کفار سے کسی قسم کی ذاتی پریشانی نہیں  
ہے ان کو قتل کرتے ہیں اس کی کوئی ذاتی غرض مخفی نہیں ہے جس خدا نے کافروں کو  
پیدا کیا ہے اسی خدا نے مسلمانوں کو یہ حکم دیا ہے کہ اگر کافر تم سے برسرِ بیکار ہوں  
تو ان کو بلا تامل نہ تیغ کر دو اس لئے اگر مسلمان جہاد کرتا ہے تو وہ خدا کی  
نافرمان مخلوق کو خدا ہی کے حکم سے قتل کرتا ہے مومن کا مقصود مال غنیمت  
یا دولت زمین یا عورت نہیں ہے بلکہ خوشنودی باری تعالیٰ ہے۔

پانچواں سوال :- حریہ کہتا ہے کہ مشرقی اقوام مغربی اقوام  
کی شان و شوکت سے اس قدر متاثر ہو چکی ہیں کہ اب ان کو یورپ کی نیم عریا  
عورتیں جنت کی حوروں سے بھی زیادہ دلکش نظر آتی ہیں۔

پیر جواب دیتے ہیں کہ چاندی بظاہر اہلی اور سفید ہوتی ہے لیکن اس  
کے مس کرتے سے ہاتھ اور لباس دونوں کا لے ہو جاتے ہیں یہی حال ان مغربی  
عورتوں کا ہے ان کا ظاہر تو بہت دلکش ہے لیکن باطن (قلب) سیاہ ہے اس  
کا لازمی نتیجہ یہ ہے کہ جو شخص ان کی صحبت میں رہے گا اس کے اندر بھی کثافت  
باطنی پیدا ہو جائے گی اس لئے مسلمان جو انہیں کو ان عورتوں سے اجتناب  
کرنا چاہئے۔

چھٹا سوال :- کالجوں کے مسلمان نوجوان علی العموم مغربی افکار و  
خیالات سے متاثر ہو کر اسلام سے بیگانہ ہو جاتے ہیں اس کی کیا وجہ ہے ؟



پیر جواب دیتے ہیں کہ اگر وہ چوزہ جس کے پر نہیں سکے اڑنا شروع کر دے تو یقیناً بلی کا لقمہ بن جائے گا یعنی اگر مسلمان نوجوان اسلامی تعلیمات سے آگاہی حاصل کئے بغیر اگرس اور فرانڈ کے غیر اسلامی نظریات اور اسکر وائلڈ اور مسکیم گور کی کے محرب اخلاق افسانوں کا مطالعہ شروع کر دے گا تو اس کا لازمی نتیجہ یہ ہوگا کہ وہ اسلام سے بیگانہ ہو جائے گا اور حیب ولایت سے واپس آئے گا تو اتحاد اور بیدستی کے لئے باعثِ افتخار بن جائے گا۔

سالتواں سوال :- دین اور وطن میں یہ آویزش (نزاع) کب تک جاری رہے گی کیا واقعی بدن (مادہ) کے تقاضے جاندار وحاشہ کے تقاضوں پر مقدم ہیں ؟

پیر جواب دیتے ہیں کہ رات کے وقت چونکہ روشنی بہت کم ہوتی ہے اس لئے کھوٹا سکہ بھی سونے کی برابری کرنے لگتا ہے۔ ایسی حالت میں سونا اس کھوٹے سکہ سے کچھ نہیں کہتا بلکہ خاموشی کے ساتھ طلوع آفتاب کا انتظار کرتا ہے کیونکہ دن کے وقت گھرے اور کھوٹے میں فوراً امتیز ہو جاتی ہے۔ مطلب یہ ہے کہ اس وقت یورپ میں اتحاد اور بیدستی کا بازار گرم ہے اس لئے وطنیت کا نظریہ لوگوں میں مقبول ہو رہا ہے لیکن وقت دور نہیں ہے جب اسلام کی صداقت کا آفتاب دنیا میں طلوع ہوگا اور اس کی روشنی سے قلوب متور ہو جائیں گے اس کا لازمی نتیجہ یہ ہوگا کہ لوگ وطنیت کے مفاسد سے خود بخود آگاہ ہو جائیں گے۔

نوٹ :- مرشدِ روحی نے اس شعر میں فطرتِ انسانی کے ایک اہم پہلو کو واضح کیا ہے جن لوگوں نے ابتداء سے اس وقت تک اقوامِ عالم کے ذہنی رجحانات کا مطالعہ کیا ہے ان سے یہ حقیقت محض نہیں ہے کہ انسانی ذہن خدا



پرستی اور مادہ پرستی کے درمیان حرکت ارتجائی (oscillation) کرتا رہتا ہے۔

جب ایک قوم مادہ پرستی میں غرق ہو کر تباہ ہو جاتی ہے مثلاً عاد و ثمود بابل مصری۔ رومی، تو جو قوم اس کی جگہ لیتی ہے وہ اس پر باد شدہ قوم کے انجام کو دیکھ کر پہلے خدا پرستی کی طرف مائل ہوتی ہے لیکن رفتہ رفتہ فراوانی دولت سے عیش و عشرت یعنی طاؤس و رباب میں متہمک ہو جاتی ہے اور عیش و عشرت یعنی مادہ پرستی کا لازمی نتیجہ تباہی ہوتا ہے اور یہ سلسلہ اسی طرح چلتا رہتا ہے آج کل یورپ مادہ پرستی کے انتہائی نقطہ پر پہنچا ہوا ہے لیکن جب خدا کے محفی ہاتھ کی گرفت (لبش) کو محسوس کرے گا تو ان اقوام کے اندر یقیناً خدا پرستی کی طرف میلان شروع ہو جائے گا اور اس وقت ان کو قرآن مجید کی اس تعلیم کے سامنے سر تسلیم خم کرنا پڑے گا کہ انسان کی وفاداریوں کا آخری مرجع وطن نہیں بلکہ اللہ ہے۔

اٹھواں سوال :- مرید کہتا ہے کہ تجھے آدم (انسان) کی حقیقت سے آگاہ کیجئے۔

پیر اس کا یہ جواب دیتے ہیں کہ آدم کی حقیقت کے دو پہلو ہیں۔ ایک ظاہری (مادی) دوسرا باطنی (روحانی) ظاہری پہلو کے لحاظ سے انسان اس قدر کمزور۔ عاجز اور ناتواں ہے کہ چھربسی ضعیف اور حقیر شے بھی اسے ہلاک کر دینے کے لئے کافی ہے اس میں تلخیج ہے۔ مگر وہ کے واقعہ کی طرف کہ جب اس کی سرکشی حد سے متجاوز ہو گئی تو اللہ نے اس کو اسی دنیا میں سزا دیدی بایں طور کہ ایک چھوٹا سا چھرا اس کی ناک کی راہ سے اس کے دماغ میں داخل ہو گیا اور اس نے اس باجبروت بادشاہ کی زندگیاں جبرن کر دی۔



یہ داستان تفصیل کے ساتھ تو ریت کی تفسیر موسومہ تار غم میں مندرج ہے یہیں سے مسلمانوں کے ادبیات میں داخل ہو گئی قرآن مجید اور احادیث صحیحہ میں اس کا کہیں تذکرہ نہیں ہے۔

یہ تو ہوا۔ انسان کا ظاہری پہلو۔ اب رہا اس کا باطنی پہلو تو وہ اس قدر ہمت بالشان ہے کہ ساری کائنات اس میں سما سکتی ہے یعنی محجم کی توحقیقت ہی کیا ہے انسان ساری کائنات کو مسخر کر سکتا ہے چونکہ اس کی تفصیل قبل ازیں بیان کر چکا ہوں اس لئے اس جگہ اعادہ کی ضرورت نہیں ہے۔

سوال :- مرید دریافت کرتا ہے کہ آدم (انسان) کا مقصد حیات کیا ہے (خیر سے مراد عقل و خرد ہے اور نظر سے مراد عشق و محبت ہے) یعنی انسان کو اللہ تعالیٰ کس لئے پیدا کیا ہے ؟ عقل میں ترقی کر کے فلسفی بننے کے لئے یا عشق میں ترقی کر کے عارف بننے کے لئے۔

پیر جواب دیتے ہیں کہ آدمی کی زندگی کا مقصد یہ ہے کہ وہ اپنے اندر ایسی قوت پیدا کرے کہ محبوب حقیقی کا دیدار کر سکے دیدار الہی کا طریقہ بھی قبل ازیں بیان کر چکا ہوں اس لئے یہاں دوبارہ لکھنے کی حاجت نہیں ہے۔

دسواں سوال :- مرید دریافت کرتا ہے کہ دنیا میں قوموں کی ہلاکت کا سبب کیا ہے۔

پیر جواب دیتے ہیں کہ جب کوئی قوم جنرل (لغوی معنی پتھر مراد باطل) کو عود و خوشبودار لکڑی۔ (مراد حق) سمجھنے لگتی ہے یعنی اللہ کے قانون کو چھوڑ کر نفس امارہ کی پیروی کرتے لگتی ہے تو انجام کار فنا ہو جاتی ہے۔

گیارہواں سوال :- مرید دریافت کرتا ہے کہ مسلمانوں کا خون کنیوکر سرد ہو گیا یعنی وہ دنیا میں اس قدر ذلیل و خوار کیوں ہیں ؟



پیر جواب دیتے ہیں کہ جب کوئی قوم اللہ کے محبوب بندوں کو دکھ پہنچاتی ہے تو اللہ اس کو ذلیل و رسوا کر دیتا ہے۔

واقعہ ہو کہ ملت اسلامیہ میں حادثہ کربلاؑ سے خاصانِ خدا کی توہین اور ایذا رسانی کا سلسلہ شروع ہوا اور ابھی تک جاری ہے یہی وجہ ہے کہ مسلمانوں کی رسوائی کا سلسلہ ختم ہونے میں نہیں آتا اور اس زمانہ میں تو ہمارا حال یہودیوں سے بھی بدتر ہو گیا ہے۔

بارہواں سوال: مرید کہتا ہے کہ اگرچہ دنیا کا بازار بے رونق ہے یعنی دنیا کی پونجی بہت حقیر اور بے ثبات ہے لیکن انسانوں کو بہر حال اس دنیا میں زندگی بسر کرنی ہے اس لئے میں دریافت کرنا چاہتا ہوں کہ اس فانی دنیا میں کون سی چیز ایسی ہے جس کا حصول انسان کے لئے مفید ہو سکتا ہے۔

پیر جواب دیتے ہیں کہ اگر تم اس بازار میں خرید و فروخت کے آرزو مند ہو تو میری نصیحت یہ ہے کہ زیر کی (عقل) فروخت کرو اور حیرانی (عشق) خرید لو۔ کیونکہ عقل کی بدولت صرف گمان (ظن) حاصل ہو سکتا ہے لیکن عشق تمہیں یقین (معرفت الہی) عطا کرتا ہے۔ اور ہر شخص جانتا ہے کہ یقین گمان سے بہتر اور برتر ہے۔

تیرہواں سوال: مرید کہتا ہے کہ میرے ہم صغیر (ساتھی) تو بادشاہوں کے وزیر ہیں اور مہا صاحبِ عالیہ پر سر قرار ہیں لیکن میں مفلسی اور گناہی کی زندگی بسر کر رہا ہوں آخر اس کی وجہ کیا ہے؟

پیر جواب دیتے ہیں کہ بادشاہوں کی ہم نشینی اور دنیاوی جاہ و منزلت سے یہ بات بدرجہا بہتر ہے کہ انسان کسی عادت کامل کی غلامی اختیار کرے کیونکہ بادشاہوں کی قربت بسا اوقات ذلت کا باعث ہوتی ہے لیکن خاصانِ



خدا کی صحبت ہمیشہ موجب سعادت ہوتی ہے۔

تاریخ عالم میں وزراء کی تدلیل کی بہت سی مثالیں مل سکتی ہیں لیکن اللہ نے اپنے بندوں کو کبھی دلیل و رسوا نہیں کرتا یہ بات تو اس کی سنت کے خلاف ہے چنانچہ وہ ارشاد فرماتا ہے۔ **كَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ** یعنی مومنوں کی نصرت اور حمایت ہم نے خود اپنی مرضی سے اپنے لئے لازمی قرار دے لی ہے۔

**چودھواں سوال:** مرید اپنے پیر سے درخواست کرتا ہے کہ آپ مجھے حدیث حیر و قدر سمجھا دیجئے یعنی انسان مجبور ہے یا مختار؟  
 واضح ہو کہ اقبال نے اپنے سوال کے پہلے مصرع میں روحی کو شریک مستی خاصان بدر قرار دیا ہے اس کا مطلب یہ ہے کہ وہ بھی ان صحابہ کرام کی طرح جو جنگ بدر میں شریک ہوئے تھے عشق رسولؐ میں سرشار ہیں۔  
 پیر روحی جواب دیتے ہیں کہ باز اور زناغ کی زندگی پر غور کرنے سے مسئلہ حل ہو سکتا ہے۔

**باز اور زناغ** دونوں کو اللہ نے یکساں پرواز کی طاقت عطا فرمائی ہے یعنی باز وہ عطیہ الہی ہے جس میں یہ دونوں یکساں شریک ہیں اور دونوں

---

مثلاً سلطان سلیم عثمانی نے اپنے آٹھ سالہ عہد حکومت میں آٹھ وزیروں کو قتل کرایا اور نویں وزیر کے قتل کا بہانہ تلاش کر رہا تھا کہ ملک الموت نے آن دیا اور یہ رحم دل بادشاہ اس نیک آرزو کو اپنے ساتھ قبر میں لے گیا۔ واضح ہو کہ یہ پہلا عثمانی سلطان تھا جس نے ڈاڑھی بھی منڈائی اور اقبیون بھی کھائی۔



کی فطرت انہیں اڑنے پر مجبور کرتی ہے یعنی اس لحاظ سے دونوں مجبور ہیں۔  
 لیکن باز عالی ہمت اور بلند حوصلہ ہے اس لئے وہ اپنے پروں سے  
 اڑ کر بادشاہ کے ہاتھ پر جا بیٹھتا ہے اور زرائع چونکہ لپست ہمت اور کم حوصلہ  
 ہے اس لئے گورستان کی طرف جاتا ہے یعنی مردار کھاتا ہے۔ خلاصہ کلام یہ کہ  
 اپنی اپنی طرز حیات کے انتخاب میں دونوں مختار ہیں۔

حقیقت یہ ہے کہ انسان بعض معاملات میں مجبور ہے اور بعض معاملات  
 میں مختار ہے مثلاً ہر شخص اپنی فطرت کے لحاظ سے مجبور ہے لیکن کسب (افعال)  
 کے اعتبار سے مختار ہے اور مدرج و قدرج یا جزا و ستر۔ اسی کسب پر مرتب  
 ہوتی ہے۔

چنانچہ تلوار حضرت علی رضی اللہ عنہ اور ابو جہل دونوں کے پاس ایک  
 ہی سی تھی اور عطیہ الہی یعنی جسمانی طاقت بھی دونوں کو یکساں طور پر حاصل تھی  
 لیکن اس طاقت کے استعمال میں دونوں مختار تھے ایک نے اس فطری طاقت  
 کو (جس میں وہ مجبور تھا) باطل کی حمایت میں استعمال کیا دوسرے نے اسی طاقت  
 کو حق کی اشاعت کے لئے وقف کر دیا اور اسی کسب و اکتساب کی بناء پر  
 پہلا شخص ستر کا اور دوسرا جزاء کا مستحق ہوا۔

اقبال نے اپنے سوال کے پہلے مصرع میں پیر روحی کو "مستی خاصانِ بدر"  
 میں شریک کر کے نہایت بلیغ انداز میں جبر و قدر کی اسی حقیقت کی طرف  
 اشارہ کیا ہے کہ جنگ بدر میں حضرت علیؓ اور ابو جہل دونوں بغرض قتال آئے  
 تھے لیکن اول الذکر کا فعل محمود ہے آخر الذکر کا فعل مذموم ہے محض اس لئے  
 کہ اللہ نے ہر شخص کو تلوار کے استعمال میں مختار بتایا ہے خواہ اسے اسلام کی  
 حمایت میں اٹھائے خواہ کفر کی تائید میں علم کرے۔ آیت قرآنی دال ہے



فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمَرْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ - (۱۸-۲۹) پس جو چاہے  
ایمان لائے اور جو چاہے کفر اختیار کرے اسی قوت اختیار پر دلالت  
کرتی ہے۔

خلاصہ کلام یہ کہ انسان اپنی پیدائش یا عطیات الہی میں  
مجبور ہے مثلاً زید میں موسیقی کی صلاحیت نہیں ہے بکر میں شاعری کا بلکہ نہیں  
ہے۔ خالد نحیف الجثہ ہے طارق کا باپ دولت مند ہے۔ اشرف کا والد مفلس  
ہے۔ زائد عہد عالمگیری میں پیدا ہوا اور شوکت اس صدی میں ان تمام  
معاملات میں یہ سب افراد مجبور ہیں لیکن ہر شخص عطیہ الہی کے استعمال  
میں آزاد اور خود مختار ہے اور قیامت کے دن صرف ان امور کے بارے  
میں باز پرس ہوگی جن میں ہر شخص مختار ہے۔

مرشد رومی فرماتے ہیں کہ اگر انسان کسب میں مختار نہ ہوتا تو اسے گناہ  
کرتے کے بعد شرمندگی کا احساس نہ ہوتا یہ احساس اس بات کی دلیل ہے کہ  
ہر انسان اپنے آپ کو کسب افعال میں مختار سمجھتا ہے۔

عجالتِ مآثر دلیل اختیار

پتہ دھواں سوال :- مرید دریافت کرتا ہے دین اسلام  
کی عایت یا مقصد کیا ہے؟ اسلام انسانوں کو تارکِ دنیا بنانا چاہتا ہے  
یا مالک دنیا۔؟

پیر جواب دیتے ہیں کہ ہمارے دین کا مقصد یہ ہے کہ انسان جہاد فی  
سبیل اللہ کر کے دنیا میں سر بلند ہو اور شکوہ حاصل کرے ترک دنیا یا رہتہا  
کی تعلیم تو حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے دین میں پائی جاتی ہے اسلام اس کا  
حامی نہیں ہے۔



سولہواں سوال: مرید در یافت کرتا ہے کہ انسان نفس  
امارہ کو کس طرح مغلوب کر سکتا ہے؟ یعنی اپنے دل کو کس طریقہ سے زندہ  
کر سکتا ہے؟

پیر جواب دیتے ہیں کہ "بندہ باش و برتر میں رد چوں سمندر" یعنی  
اولاً کسی مرشد کامل کی علامی اختیار کرو۔ ثانیاً محنت و مشقت کی زندگی  
بسر کرو۔ اپنی روزی اپنی قوت بازو سے حاصل کرو دوسروں کے بھروسہ یا سہا  
مت جیو۔ گھوڑے سے سبق لو وہ خود بھی چلتا ہے اور دوسروں کو بھی منزل  
مقصود تک پہنچا دیتا ہے مردوں کی طرح اپنے وجود کو دوسروں کے لئے باگراں  
مت بناؤ یعنی دوسروں کے سہارے زندگی مت گزارو۔

ساترہواں سوال: مرید کہتا ہے کہ دین کے اسرار و رموز عقل کی  
دسترس سے بالاتر ہیں اندریں حالات لوگوں کے اندر قیامت کا یقین کس طرح  
پیدا ہو سکتا ہے۔

پیر جواب دیتے ہیں کہ تمہارا یہ قول بالکل درست ہے کہ عقل کی بلت  
دینی حقائق پر یقین پیدا نہیں ہو سکتا اور اس کی وجہ یہ ہے کہ عقل صرف محسوسات  
میں کار آمد ہے اور اصول دین مثلاً اللہ۔ ملائکہ۔ وحی۔ بقائے روح۔ حشر  
بعد الموت۔ یعنی قیامت یہ سب ورار العقل ہیں عقل ان میں سے کسی کی  
حقیقت سے آگاہ نہیں ہو سکتی۔

اندریں حالات حقائق اشیاء سے آگاہ ہونے کا طریقہ یہ ہے کہ انسان  
جس چیز کا یقین اپنے اندر پیدا کرنا چاہتا ہے اسے دیکھ لے اور دیکھنے کی صورت  
یہ ہے کہ خود وہی چیز بن جائے مثلاً ایک شخص قیامت کو سمجھتا۔ یا اس پر یقین  
پیدا کرنا چاہتا ہے تو۔



- ۱۔ قیامت کائنات میں سب سے بڑا انقلاب ہے۔
  - ۲۔ انقلاب کو سمجھنا چاہئے ہو تو پہلے اپنے اندر انقلاب پیدا کرو۔
  - ۳۔ اس کی صورت یہ ہے کہ مرشد کی صحبت اختیار کرو۔
  - ۴۔ اس کے فیضان باطنی کی بدولت تمہارے اندر اس قدر طاقت پیدا ہو جائے گی کہ تم مر کر دوبارہ زندہ ہو جاؤ گے۔
  - ۵۔ چونکہ قیامت بھی اسی کا نام ہے اس لئے خود بخود اس کے وقوع کا یقین تمہارے دل میں پیدا ہو جائے گا یعنی قیامت کو آنکھوں سے دیکھ لینے کے بعد پھر کسی منطقی دلیل کی حاجت نہیں رہے گی۔
- اب صرف یہ بتانا باقی ہے کہ صحبت مرشد کی بدولت آدمی مر کر دوبارہ زندہ کیسے ہو جاتا ہے؟ اس کی تفصیل یہ ہے کہ ہر انسان میں نفس امارہ (جسے عرف عام میں "من" کہتے ہیں) موجود ہے جو منبع اور مصدر ہے تمام برائیوں کا مرشد کا کام اس کے سوا اور کیا ہے کہ وہ مرید کے اندر یہ طاقت پیدا کر دے کہ وہ اس نفس امارہ (اور قبیل تزکیہ نفس ہر انسان نفس امارہ ہی تو ہوتا ہے) پر موت وارد کر دے یعنی اپنے آپ کو عشق الہی کی آگ میں فنا کر دے۔
- ہر کرا جامہ ز عشقے چاک شد  
او ز حرص و عیب کلی پاک شد
- جب سالک اپنی تمام خواہشات نفسانی کو اپنے اللہ کی خوشنودی حاصل کرنے کے لئے فنا کر دیتا ہے تو اللہ اسے دوبارہ نئی اور پاکیزہ زندگی عطا فرماتا ہے جب تک کوئی شخص اپنے باطن میں قیامت کا تجربہ نہ کرے خارج میں قیامت کا یقین پیدا نہیں ہو سکتا۔
- اقبال نے اس شعر میں اسی حقیقت کو واضح کیا ہے۔



ترے ضمیر پہ جب تک نہ ہو نزول کتاب  
گرہ کشا ہے نہ رازی نہ صاحب کشف

یعنی قرآن کا مطلب دوسروں کے سمجھانے سے سمجھ میں نہیں آ سکتا طالب  
حقیقت کا فرض ہے کہ اپنے قلب میں یہ صلاحیت پیدا کرے کہ اس پر مطالب قرآنی  
کا نزول ہونے لگے۔

نوٹ :- یوحنا کی انجیل میں جناب مسیح کا جو یہ قول درج کیا گیا ہے کہ  
جب تک ایک شخص مر کر دوبارہ پیدا نہ ہو وہ خدا کی بادشاہت میں داخل نہیں  
ہو سکتا۔ اس کا مطلب بھی یہی ہے کہ پہلے اپنی نفسانی خواہشات پر موت وارو کرو  
پھر روحانی طور پر دوبارہ زندگی حاصل کرو۔

ایشد کی تعلیم بھی یہی ہے کہ جب تک کوئی شخص اپنے پاتنج دشمنوں کو جو  
اس کے اندر موجود ہیں یعنی کام کرودھ۔ موہ۔ لوبھ اور اہنکار فنا نہیں  
کرے گا اس وقت تک "جیون مکتی" حاصل نہیں ہو سکتی۔

اٹھارھواں سوال :- مریدِ عرض کرتا ہے کہ اگرچہ خودی اس  
قدر طاقتور ہے کہ اتنا بڑا آسمان بھی اس کی زد میں ہے اور سورج اور چاند کو بھی  
شکار کر سکتی ہے۔ عناصر کائنات کو بھی مسخر کر سکتی ہے لیکن اس کے باوجود انہیں  
نخیروں کے ہاتھوں تالاں رہتی ہے اس کی کیا وجہ ہے؟

پیر جواب دیتے ہیں کہ بیشک خودی عناصر کائنات کو مسخر کر سکتی ہے  
لیکن اس فعل سے جیسا کہ تم نے خود کہا ہے اس کو صرف فروغ حاصل ہو سکتا ہے  
حنورا اور فرائع حاصل نہیں ہو سکتا اس کی وضاحت یہ ہے کہ تسخیر کائنات کی بدولت

۱۔ شہوت۔ غصہ۔ فریفتگی۔ حرص اور غرور۔



خودی دنیا میں مادی اقتدار حاصل کر سکتی ہے۔ اسے فروغ کہتے ہیں لیکن مادیت کا قاعدہ یہ ہے کہ ان کے حصول سے اطمینان قلب (فرائض) حاصل نہیں ہو سکتا ایک ملک فتح کرنے کے بعد دوسرے کو فتح کرنے کی آرزو پیدا ہو جاتی ہے اور ایک شے ایجاد کرنے کے بعد دوسری شے ایجاد کرنے کا جذبہ رونما ہو جاتا ہے اس انہماک کی وجہ سے خودی کو ذکر الہی (حضور) کا موقع نہیں ملتا۔ گویا اس طرز زندگی کا نتیجہ یہ نکلتا ہے کہ یہی مادی کامیابیاں (نخیر) خودی کے حق میں موجب کلفت (حجاب) بن جاتی ہیں۔

بالفاظ دیگر خودی غلط چیزوں کا شکار کھیلتی ہے یہ چیزیں اس لائق نہیں کہ خودی اپنی قوتوں کو ان کی تسخیر میں صرف کرے۔

» آں کہ آرزو صید را عشق است و بس « یعنی خودی کو صرف عشق کا شکار کھیلنا چاہئے یہ سچ ہے کہ عشق (ذات باری تعالیٰ) کسی مخلوق کے قابو میں آنے والی چیز نہیں ہے لیکن خودی کو کوشش بہر حال یہی کرنا چاہئے کہ غیر محدود محدود میں سما جائے۔

اقبال نے پیام مشرق میں اسی مضمون کو یوں ادا کیا ہے۔

در دشت جنون من جبریل زبوں ہمدے

یزداں بکمند آور اے ہمت مردانہ

یعنی مانک کو لازم ہے کہ اپنا مطیع نظر اس قدر بلند کرے کہ وہ بقول

ہیکل ہمیشہ قریب الحصول معلوم ہو لیکن حاصل کبھی نہ ہو سکے کیونکہ حصول

کے بعد جدوجہد ختم ہو جائے گی اور سکون موت کا دوسرا نام ہے لہذا اجر

غیر مستون میں اسی تسلسل جدوجہد کی طرف لطیف اشارہ پایا

جاتا ہے۔



انیسواں سوال : مرید دریافت کرتا ہے کہ ملت (قوم) کی زندگی کس طرح مستحکم ہو سکتی ہے ؟

پیر جواب دیتے ہیں کہ اگر تو دانہ بن جائے گا تو پڑیاں تجھ کو چک لیں گی اور اگر تو غنچہ کی حیثیت اختیار کرے گا تو نادان بچے تجھے نوح کرھنیک دیں گے دونوں صورتوں میں تیری تباہی یقینی ہے اس لئے دانہ کو پوشیدہ کرے اور سر اسر دام (جال) بن جا۔ اسی طرح غنچہ کو بھی چھپا لے اور گیارہ بام بن جاتا کہ کسی کا ہاتھ نہ پہنچ سکے۔

دانہ سے مراد ہے افتادگی۔ عاجزی بسکینی اور بسکسی۔ غنچہ سے مراد ہے ضعف نزاکت۔ نرمی اور ناتوانی ان دونوں لفظوں سے مجموعی طور پر مراد ہے تاب مقاومت کا فقدان مطلب ان شعروں کا یہ ہے کہ اگر کوئی قوم اپنے اندر شہدوں کا مقابلہ کرنے کی صلاحیت پیدا نہیں کرے گی یعنی عارم تشدد کی تعلیم پر عمل کرے گی تو بہت جلد صفحہ ہستی سے مٹ جائے گی اس لئے قوم کے افراد کو لازم ہے کہ اپنے اندر ایسی طاقت پیدا کریں کہ جو انہیں گرفتار کرنے آئے وہ خود گرفتار ہو جائے مرشد رومی کا یہ جواب قرآن حکیم کی اس آیت سے ماخوذ ہے۔

وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَآخَرِينَ مِنْ دُونِهِمْ ط۔ اے مسلمانو! کافروں کا مقابلہ کرنے کے لئے تیاری کرو جس قدر تم کر سکتے ہو اپنے اندر قوت پیدا کرتے سے اور سرحدوں پر گھوڑے باندھنے سے تاکہ تم اللہ کے اور اپنے دشمنوں کے دلوں پر دھاک بٹھا دو اور ان کے علاوہ دوسری قوموں پر بھی (جن کو تم نہیں جانتے۔

نوٹ : میں چاہتا ہوں کہ مسلمان اس سنہری بلکہ موتیوں جڑی آیت



کو ہر وقت پیش نظر رکھیں۔

واضح ہو کہ رباط کہتے ہی ہیں سرحدوں کی نگرانی اور ان پر گھوڑے باندھنے کو اور یہ وہ بات ہے جس کی ہمیشہ ضرورت رہے گی۔

بیسواں سوال: مرید عرصہ کرتا ہے کہ آپ نے لکھا ہے کہ طالب دل یاش دور پیکا ریاش یعنی دل کی تلاش کر اور اس تلاش کے سلسلہ میں اگر کوئی مزاحمت کرے تو اس کا مقابلہ کر لیکن میرا دل تو میرے سینہ میں موجود ہے۔ پھر تلاش کا کیا مطلب ہے۔

پیر جواب دیتے ہیں کہ میری مراد اس دل سے نہیں جو مضغہ گوشت ہے یہ دل جو دوران خون کا باعث ہے یہ تو حیوانات کے سینہ میں بھی ہوتا ہے بلکہ میری مراد اس لطیفہ ربانی سے ہے جس کی بدولت انسان کا رابطہ عالم لاہوت سے پیدا ہو جاتا ہے یعنی دل کی حقیقت مادی نہیں ہے بلکہ وہ ایک لطیفہ نورانی یا قوت روحانی ہے۔ لہذا میں اگر تجھ سے یہ کہتا ہوں کہ دل کی تلاش کر تو اس سے میرا مطلب یہ ہے کہ اہل دل کی تلاش کر کیونکہ انہی کی صحبت کی بدولت نعمت یعنی یہ قوت تجھے حاصل ہو سکتی ہے۔

اکیسواں سوال: مرید سوال کرتا ہے کہ اس کی وجہ کیا ہے کہ جو لوگ دین کے معاملات میں عقلمند ہوتے ہیں وہ دنیاوی معاملات میں اکثر غلطی کرتے ہیں۔

پیر جواب دیتے ہیں کہ جو شخص روحانیت میں بلند مقام حاصل کر سکتا ہے اس کے لئے دنیاوی معاملات میں کامیابی چنداں دشوار نہیں ہے۔ اگر دانائے رموز دین سے دنیاوی معاملات میں غلطی سرزد ہو جاتی ہے تو اس کی وجہ صرف یہ ہے کہ وہ حصول دنیا کی طرف متوجہ نہیں ہوتا۔



بائیسواں سوال : مرید سوال کرتا ہے کہ علم و حکمت اور عشق و محبت کے حصول کا طریقہ کیا ہے۔

پیر جواب دیتے ہیں کہ یہ دونوں نعمتیں اکل حلال سے حاصل ہو سکتی ہیں۔ آج کل اللہ کی محبت اور دین کی حکمت ان دو چیزوں کا فقدان اسی نئے ہے کہ نان حلال کا حصول بہت دشوار ہے۔

تیسواں سوال : مرید سوال کرتا ہے کہ خلوت کے بغیر کلام میں سوز و گداز نہیں پیدا ہو سکتا۔ لیکن زمرہ کا تقاضا یہ ہے کہ انسان خلوت اختیار کرے اندر میں حالات مجھے کیا کرنا چاہئے۔

پیر جواب دیتے ہیں کہ اغیار کی صحبت سے اجتناب کرنا بیشک ضروری ہے لیکن اگر تجھے ہم خیال نصیب ہو جائیں تو ان کی صحبت میں کوئی حرج نہیں ہے کیونکہ دوستیں مومنین میں پہنتے ہیں کہ گرامیں یعنی جسم کو سردی سے بچاتے ہیں کیونکہ وہ جسم کو نقصان پہنچا سکتی ہے اسی طرح تجھے لازم ہے کہ اپنی روح کو نا اہلوں کی صحبت سے محفوظ رکھ۔

چوبیسواں سوال : مرید کہتا ہے کہ ہندوستان میں اب نہ نور ہے نہ سوز اس لئے اہل دل اس ملک میں بہت مایوسی کی زندگی بسر کر رہے ہیں اس کا مداوا کیسے ہو؟ پیر جواب دیتے ہیں کہ اگر دنیا پرست مکاری اور بے غیرتی کو عام کر رہے ہیں تو خدا پرستوں کو اپنا فرض ادا کرنا چاہئے یعنی انہیں دین کی روشنی اور عشق کی گرمی دنیا میں پھیلائی چاہئے۔

۱۵ دئے شمسی سال کا دسواں مہینہ جس میں سردی شباب پر ہوتی ہے مطابق ماہ دسمبر۔ جنوری۔ سو دا لکھتا ہے۔

اٹھ گیا بہمن روئے کا چمستان سے عمل تیغ اردی نے کیا ملک خزاں متا صل



## رُبَاعِی

ترا تن روح سے نا آشنا ہے  
عجب کیا آہ تیری نار سا ہے  
تن بے روح سے بیزار ہے حق  
خدائے زندہ زندوں کا خدا ہے



کہتے ہیں کہ اے مسلمان! چونکہ تو نفسیاتی خواہشات اور مادی لذت  
کے حصول میں مقہمک ہے یعنی تزکیہ نفس کی طرف سے بالکل غافل ہے اس لئے  
اللہ سے تیرا رابطہ استوار نہیں ہو سکتا۔ یعنی تیری کوئی دعا قبول نہیں ہو سکتی۔  
اگر تو مرشد کی صحبت میں رہ کر اپنے نفس (امارہ) کو خباثتوں سے  
پاک نہیں کرے گا (اسی کو تزکیہ نفس کہتے ہیں) تو تیرے اندر روحانیت  
پیدا نہیں ہوگی یعنی تو زندہ نہیں ہو سکے گا اور اللہ چونکہ خود زندہ ہے  
اس لئے وہ صرف زندوں ہی کو شرف باریابی عطا فرماتا ہے بالفاظ دیگر  
جب تک تیرا دل زندہ نہیں ہوگا تو اللہ سے تعلق پیدا نہیں کر سکتا یعنی  
تجھے سر بلندی حاصل نہیں ہو سکتی۔





# جبریل و ابلیس

جبریل

ہمدرد دیرستہ؟ کیا ہے جہانِ رنگ و بو؟

ابلیس

سوز و ساز و درد و داغ و جستجوئے آرزو!

جبریل

ہر گھڑی افلاک پر رستی ہے تیری گفتگو

کیا تہیں ممکن کہ تیرا چاکِ دامن ہو رُو

ابلیس

آہ اے جبریل تو واقف نہیں اس راز سے

کر گیا سرمست تجھ کو لوٹ کر میرا سبو

اب یہاں میری گزر ممکن نہیں ممکن نہیں

کس قدر خاموش ہے یہ عالم بے کاخ و کو

جس کی تو میدی سے ہو سوز و رونا کائنات

اس کے حق میں لَقْنَطُوا اچھا ہے یا لَا لَقْنَطُوا

جبریل

کھودیئے انکار سے تو نے مقاماتِ بلند

چشمِ بزدل میں قرشتوں کی رہی کیا آبرو



## ابلیس

ہے مری جرأت سے مشیتِ خاک میں ذوقِ نمو  
 میرے فتنے جامہٴ عقل و خرد کا تار و پو  
 دیکھتا ہے تو فقط ساحل سے رزمِ خیر و شر  
 کون طوفاں کے طمانچے کھا رہا ہے؟ میں کہ تو  
 خضر بھی بے دست و پا الیاس بھی بے دست و پا  
 میرے طوفاں یم بہ یم۔ دریا بہ دریا۔ جو بہ جو  
 گر کبھی خلوتِ یسیر ہو تو پوچھ اللہ سے  
 قصہٴ آدم کو رنگیں کر گیا کس کا لہو  
 میں کھٹکتا ہوں دل تیراں میں کانٹے کی طرح  
 تو فقط اللہ ہو۔ اللہ ہو۔ اللہ ہو۔



چونکہ ابلیس کائنات میں شر کا سب سے بڑا مظہر ہے اور انسان کا  
 روحانی ارتقا اسی قوت کو مغلوب کرتے پر موقوف ہے جیسا کہ اقبال خود کہتے ہیں۔

خوش تر آں باشد مسلمانِ نش کنی  
 کشتہٴ شمشیرِ قرآنِ نش کنی

اس لئے انہوں نے اپنی اکثر تصانیف مثلاً پیامِ مشرق۔ جاوید نامہ  
 بال جبریل۔ صرب کلیم۔ اور ارمغانِ حجاز میں ابلیس کی سیرت کے اہم  
 پہلوؤں کو نمایاں کیا ہے۔

نظم زیرِ نظر میں انہوں نے فلسفیانہ غور و فکر کے ساتھ ساتھ جذبات



نگاری حقیقت بیانی اور رمزد و ایما غرض کہ تمام ادبی خوبیوں کو جمع کر دیا ہے جس کی وجہ سے یہ نظم بال جبریل ہی نہیں بلکہ اردو ادب کی بہترین نظموں میں شمار کی جاسکتی ہے۔

جبریل۔ ابلیس سے دوستانہ لہجہ میں دریافت کرتے ہیں کہ تم نے جہانِ رنگ و بو کو کیسا پایا؟ کچھ دہاں کی سرگزشت مجھے بھی سناؤ اس مہرے میں جبریل نے ابلیس کو "سہدم دیرینہ" کہہ کر مخاطب کیا ہے یہ اقبال کے رمزیہ انداز بیان کی بہت عمدہ مثال ہے یعنی انہوں نے لفظ دیرینہ سے اس طرف اشارہ کر دیا کہ ابلیس مدتوں تک فرشتوں کے ساتھ رہ چکا تھا۔

ابلیس کا جواب حقیقت پڑو ہی (کلاسکیت) کی بڑی دلکش مثال ہے کیونکہ دنیا دراصل انہی چیزوں کا نام ہے یعنی وہ کونسا انسان ہے جو "سوتہ و سارہ درود داغ و جستجوئے قارزو"، ان کیفیات میں سے کسی ایک کیفیت سے آشنا نہیں ہے؟ بلکہ میرے ذاتی مسلک کے مطابق ان آفات و بلیات مستہ میں سے کسی نہ کسی آفت میں مبتلا نہیں ہے؟

بالفاظِ دیگر اقبال نے چھ لفظوں میں دنیا کی کوشش ہزار سالہ تاریخ کا خلاصہ بیان کر دیا ہے۔ ہیتی بال (Honey) متوفی ۱۸۲۳ء سے لے کر شہر متوفی ۱۹۴۹ء تک ہر شخص شراب کی آرزو ہی سے مست و بخود نظر آتا ہے۔

یہ سن کر جبریل کہتے ہیں کہ ساکنانِ عرش اعظم ابھی تک تجھے یاد کرتے رہتے ہیں اور یہ چاہتے ہیں کہ تو واپس آجائے اس لئے کیا یہ ممکن نہیں کہ تو اپنی گستاخی پر اظہارِ پشیمانی کرے اور جنابِ باری میں توبہ کر کے دوبارہ اسی مقامِ تقرب و اختصاص کو حاصل کرے۔



اقبال نے ان باتوں کو چاک و امن کے رفو سے تعبیر کیا ہے اور یہ کنایہ کی بہترین مثال ہے۔

یہ سن کر ابلیس نے جواب دیا کہ اے جبرئیل! مجھے افسوس ہے کہ تو اس راز سے آگاہ نہیں کہ اگرچہ میرا بسو خود ٹوٹ گیا لیکن مجھے دائمی شہرتی عطا کر گیا یعنی انکار اور تافرمائی کی بنا پر میں تو بیشک مردود ہو گیا لیکن اس کی بدولت مجھے اپنی خودی کا ایسا شدید احساس حاصل ہو گیا کہ وہ اب قیامت تک زائل نہیں ہو سکتا۔

یہ مصرع بھی کنایات اور استعارات سے لبریز ہے جس کی وجہ سے اس ساری نظم میں غضب کی دلکشی پیدا ہو گئی ہے اور اکثر نقاد ان فن اس چھوٹی سی نظم کو اقبال کی شاعری کا بہترین نمونہ تسلیم کرتے ہیں۔

علاوہ بریں ہیں ایک عرصے سے عالم رنگ و بو کے ہنگامہ ہائے نو بنو کا خوگر ہو چکا ہوں اور تیرا عالم بے کاخ و کو۔ انتہائی خاموش اور سکون ہے وہاں نہ کسی قلو پطرہ (ملکہ متوفیہ ۱۳۳۶ء) کی حسن فروشی کے جلوئے ہیں نہ کسی ایلزبتھ (ملکہ انگلستان متوفیہ ۱۳۴۰ء) کی داد و ہش کے مناظر ہیں اندر میں حالات میرا دل وہاں کیسے لگے گا۔

۱۰ یہ عورتیں نفس پرستی اور بدکاری کے لحاظ سے دختران ابلیس کی متراج گذری ہیں اول الذکر نے تو چالیس سال ہی کی عمر میں ایک سانپ کی وساطت سے اپنی ناپاک زندگی کا خاتمہ کر دیا لیکن آخر الذکر نے تو ساٹھ سال کی عمر تک شوہر کے انتخاب میں مشغول رہی۔ تفصیل کے لئے ملاحظہ ہو جیمہری سائیکلو پیڈیا۔ جلد چہارم ص ۱۴۱۔ مطبوعہ لندن ۱۸۷۲ء۔



آخری بات یہ ہے کہ میں نے اللہ کی جناب میں کوئی معمولی گستاخی نہیں  
کی ہے اس لئے مجھے ہرگز امید نہیں کہ وہ میرا قصور معاف کر دے گا۔

واضح ہو کہ ابلیس کائنات میں تا امید و مایوسی کا سب سے بڑا مظہر  
ہے اس لئے اقبال نے اس کی زبان سے بہت بڑی حقیقت کا اظہار کیا ہے  
کہ اگر ابلیس اللہ کی رحمت سے بکلی مایوس نہ ہو جاتا تو اس دنیا میں آکر  
کیوں مستقل طور سے سکونت اختیار کرتا؟ اور جب وہ یہاں نہ آتا تو اس عالم  
رنگ و بو کے باشندوں کے دلوں میں سوز و گداز کا رنگ کیسے پیدا ہوتا؟ اور  
جب یہ رنگ پیدا نہ ہوتا تو زندگی کے یہ گونا گوں ہنگامے کیسے برپا ہوتے؟ زلف  
زن۔ زرد زر میں کی آرزو اور جستجو کرتا نہ رشک و حسد۔ رقابت اور رقبت  
کا بازار گرم ہوتا نہ کوئی خسرو ہوتا نہ فریاد۔

لہذا ایسی ہستی کے حق میں اَقْنَطُوا ہی بہتر ہے نہ کہ لَا تَقْنَطُوا یعنی  
ابلیس کہتا ہے کہ مجھے رحمت الہی سے تا امید رہتا ہی زیادہ مناسب ہے۔

لَا تَقْنَطُوا قرآن مجید کی اس آیت سے ماخوذ ہے۔  
قُلْ يُعَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا  
مِنْ رَّحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا (۳۹ - ۵۷)  
آپ کہہ دیجئے کہ اے وہ لوگو! جنہوں نے گناہ کئے ہیں اللہ کی رحمت

۱۰ اقبال نے اپنے مصرع میں اَقْنَطُوا کے بجائے تَقْنَطُوا لکھا ہے  
اگرچہ صرفی اعتبار سے تَقْنَطُوا صحیح نہیں ہے لیکن انہوں نے اگر (صرف و نحو)  
کو محاسن شعری کو حسن صرفی پر قربان کر دیا ورنہ وہ بھی جانتے تھے کہ امر کا  
صیغہ اَقْنَطُوا ہے نہ کہ تَقْنَطُوا۔



سے ناامید مت ہو تحقیق اللہ سب گناہ بخش دے گا۔

یہ سن کر جبریل نے کہا مجھے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ نافرمانی کا مادہ تیری گھٹی میں پڑا ہوا ہے ورنہ تو ضرور اس بات پر غور کرتا کہ تیری اس نافرمانی اور انکار سے صرف تو ہی دلیل و حوار نہیں ہوا بلکہ سارے فرشتوں کی بے عزتی ہو گئی۔

ابلیس نے جواب دیا کہ اے جبریل! تو نے اس حقیقت پر غور نہیں کیا کہ یہ انکار میرے حق میں مہجوری کا باعث تو بیشک بن گیا۔ لیکن اس سے یہ ضرور ثابت ہو گیا کہ میرے اندر اس قدر اخلاقی جرأت موجود ہے کہ میں نے جس بات کو صحیح سمجھا اسے بے خوف و خطر بیان کر دیا۔

اے جبریل! انسان میں جو یہ (ذوقِ منو) پایا جاتا ہے یہ میری اسی جرأتِ زندانہ کا نتیجہ ہے۔ اگر میں انسان کے سامنے جرأت کا یہ نمونہ قائم نہ کرتا تو کسی کے اندر اپنی شخصیت کو (ASSERT) کرنے کی جرأت پیدا نہ ہوتی۔

میرا انکار بلا وجہ یعنی غیر مدلل تو نہ تھا۔ میں نے جو کہا اس کی صحت پر عقلی دلیل بھی پیش کر دی چنانچہ میرے ہی انکار کو دیکھ کر انسان کے اندر

۱۷ اسی لئے اقبال نے ابلیس کو "خواجہ اہل فراق" کا بے نظیر لقب دیا ہے۔

۱۸ قیاس ابلیس کی منطقی شکل یہ ہے۔

صغریٰ - آدم تھا کی ہے۔ میں تاری ہوں

کبریٰ - تارِ خاک سے افضل ہے۔

نتیجہ - اس لئے میں آدم سے افضل ہوں۔



عقل و تہرد سے کام لینے کا مادہ پیدا ہوا۔

اے جبریل! تو خیر و شر کی جنگ جو اس کائنات میں شروع سے جاری ہے ساحل پر کھڑا دیکھ رہا ہے لیکن میری ہمت پر غور کر! میں ایک فریق کی حیثیت سے اس طوفان کے طماچے کھا رہا ہوں ساری دنیا کی لعنت کا بارگراں اپنے سر پر اٹھا رہا ہوں اس کے باوجود میرے پائے ثبات میں لرزش نہیں ہوتی۔

میں نے بحر ہستی میں وہ طوفان برپا کر رکھا ہے کہ عوام کا تو ذکر ہی فضول ہے۔ حضرت خضرؑ اور حضرت الیاسؑ جیسے صاحب ہمت انسان بھی میرے سامنے بے دست و پا نظر آتے ہیں۔

حضرت آدمؑ اور ان کی اولاد کی زندگی میں جو کچھ دلکشی اور حیاتیت نظر آتی ہے (یعنی بدکاری کا مقابلہ کرتا اور اس پر علیہ حاصل کر کے ارتقائی منازل طے کرتا) یہ سب میری ہی (ناقربانی کی) بدولت ہے اگر میں انکار کر کے اپنی عزت کا دیدہ و دانستہ خون نہ کرتا تو آدم کے قصہ میں یہ رنگینی کیسے پیدا ہوتی؟

اے جبریل! تو میرے مقام سے کیسے آگاہ ہو سکتا ہے؟ کجا میں کجا تو بیشک میں نے بارگاہ ایندی میں اس عزت کو جو مجھے حاصل تھی ہمیشہ کے لئے

۱۔ اسی حقیقت کو مرشد رومی نے یوں بیان کیا ہے۔

۲۔ زیر کی زربلیس و عشق از آدم است

یعنی عقلیت کا رنگ ابلیس کی خصوصیت ذاتی ہے اور عشق کا جذبہ

آدم کا طغرائے امتیاز ہے۔



کھو دیا لیکن اس انکار کی بدولت میں نے خدا کی نظر میں اپنی انفرادیت کا اثبات ضرور کر دیا۔

اب میرے مقابلہ میں تو اپنی حیثیت پر غور کر۔ کیا تو خدا سے دو بدو مساویانہ رنگ میں مد مقابل کی حیثیت سے گفتگو کر سکتا ہے؟ کیا تو اس کے حکم سے سربانی کر سکتا ہے؟ کیا تو اپنے کسی دعویٰ پر دلیل پیش کر سکتا ہے؟ کیا تو اپنی خودی کا اثبات کر سکتا ہے؟ ہرگز نہیں! تیرے اندر یہ حرارت یہ حوصلہ اور یہ ہمت سرے سے موجود نہیں ہے تو کیا اور تیری بساط کیا؟ تیری کل زندگی صرف ایک لفظ سے عبارت ہے۔ یعنی اطاعت بلا چون و چرا۔

نوٹ (۱) اقبال نے اسی رنگ اطاعت کو اللہ ہو، سے تعبیر کیا ہے (۲) آخری شعر کا پہلا مصرع محض شاعرانہ انداز بیان ہے اسے منطق کے پیمانہ سے ناپنا مناسب نہیں ہے (۳) میں نے صرف نظم کا مفہوم واضح کرتے کی کوشش کی ہے۔ بخوف طوالت محاسن شعری کی وضاحت سے انماض کیا ہے۔

## قطعه

کل اپنے مربیوں سے کہا پیرمغاں نے  
قیمت میں یہ معنی ہے دُرِ ناب و دوحینہ  
زہر اب ہے اس قوم کے حق میں افرنگ  
جس قوم کے بچے نہیں خود دار و ہنرمند



اس قطعہ میں اقبال نے پیرمغاں کی زبان سے یہ نکتہ بیان کیا ہے جو بلحاظ مفہوم سچے موتیوں سے بھی زیادہ قیمتی ہے کہ جس قوم کے نوجوان خود دار



اور ہنرمند نہ ہوں اس کے حق میں مغربی تعلیم نہ ہر حکم رکھتی ہے مطلب یہ ہے کہ اگر مسلمان نوجوان اسلامی تعلیمات حاصل کرنے سے پہلے مغربی تعلیم حاصل کر سیکے تو یقیناً ان کے اندر الحاد اور بیدستی کا رنگ پیدا ہو جائے گا۔ خود داری سے مراد ہے اپنے دین کے اصولوں کی حفاظت اور حمایت کا جذبہ اور ہنرمندی سے مراد ہے غیر اسلامی تصورات کی تردید کا سلیقہ۔

اس قطعہ میں اقبال نے قوم کو یہ مشورہ دیا ہے کہ پہلے اپنے بچوں کو اسلامی تعلیمات سے آگاہ کرو۔ اس کے بعد مغربی علوم سکھاؤ تاکہ وہ بیدستی اور الحاد سے محفوظ رہ سکیں اسی حقیقت کو انہوں نے ضرب کلیم میں یوں بیان کیا ہے۔

جوہر میں ہو لا الہ تو کیا نوت  
تعلیم ہو گو فرنگیانہ



## اذان

اک رات ستاروں سے کہا نجم سحر نے  
 آدم کو بھی دیکھا ہے کسی نے کبھی بیدار  
 کہنے لگا حریح ادا فہم ہے تقدیر  
 ہے قیند ہی اس تھوڑے سے فتنے کو سزاوار  
 زہرہ تے کہا اور کوئی بات نہیں کیا  
 اس کریمک شب کو ر سے کیا ہم کو سروکار  
 بولامہ کامل کہ وہ کو کب ہے زمینی  
 تم شب کو نمودار ہو وہ دن کو نمودار  
 واقف ہو اگر لذت بیداری شب سے  
 اونچی ہے ثریا سے بھی یہ خاک پر ابرار  
 آغوش میں اس کی وہ تجلی ہے کہ جس میں  
 کھو جائیں گے افلاک کے سب ثابت و سیار  
 ناگاہ قصا بانگ ازاں سے ہوئی لبریز  
 یہ نعرہ کہ ہل جاتا ہے جس سے دل کہار

اس نظم میں اقبال نے تمثیل (ALLUERY) کے پردہ میں  
 بیداری شب (قیام اللیل) کی لذت اور اہمیت کو ذہن نشین کیا ہے  
 واضح ہو کہ تمثیل دراصل استعارہ کی ایک قسم ہے جس میں کسی خاص موضوع



کو دوسرے موضوع کے لباس میں پیش کیا جاتا ہے تاکہ بیان میں دلکشی اور  
تاثیر پیدا ہو جائے اور ہر شخص اس کو آسانی سمجھ سکے۔

نجم سحر۔ سے وہ ستارہ مراد ہے جو کچھلی رات کو طلوع ہوتا ہے اور بقیہ  
روشن ہوتا ہے۔ انگریزی میں اسے (JUPITER) کہتے ہیں۔

مریخ یا منگل (mars) ایک سیارہ ہے اسے جلا دھلک بھی کہتے ہیں۔

زہرہ یا شکر (VENUS) بھی ایک سیارہ ہے جسے رقادہ فلک بھی کہتے ہیں۔

کرک شب کو رے لغوی معنی وہ کیرا جسے رات میں کچھ نظر نہیں آتا شب کو ر  
بمعنی اندھایا چندھا۔ کنایہ ہے انسان سے۔

ثریا۔ (PLEIADES) جسے پروین بھی کہتے ہیں یہ سات ستاروں کا  
مجموعہ ہے اسی لئے ہندی میں اسے سپتارشی کہتے ہیں۔

خاک پر اسرارہ۔ کنایہ ہے انسان سے پر اسرار اس لئے کہا کہ انسان کے  
اندہ بہت سی طاقتیں پوشیدہ ہیں چنانچہ اشراق۔ لوگ اور تصوف انہی  
طاقتوں کو بروئے کار لانے کے مختلف طریقے ہیں۔

اس نظم کا مطلب یہ ہے کہ ستارہ صبح نے ایک رات ستاروں سے  
یہ دریافت کیا کہ کیا تم میں سے کسی نے آدم (بنی آدم) کو آخر شب میں بیدار  
(سرسیدہ) دیکھا ہے۔

یہ سوال نجم سحر نے اس لئے کیا کہ اس نے آدم کو آخر شب میں کبھی بیدار  
نہیں دیکھا اس سوال کے پر وہ میں اقبال اس تلخ حقیقت کو واضح کرنا چاہتے  
ہیں کہ مسلمانوں کا دینی فریضہ یہ ہے کہ وہ آخر شب بیدار ہو کر سجدہ ہوں لیکن  
افسوس کہ وہ اس وقت جبکہ رحمت باری کا نزول ہوتا ہے خواب غفلت میں  
گرقار ہو جاتے ہیں۔ اکبر الہ آبادی نے بھی اس بات کو اپنے مخصوص رنگ میں



یوں ادا کیا ہے۔

مؤذن سے سوا بیدار کن انجن کی سیٹی ہے  
اسی پر شیخ بیچارے نے چھاتی اپنی سیٹی ہے  
کہاں باقی رہے نیم میں وہ انداز سحر گاہی  
وظیفہ کی جگہ اب پالوئیر یا آئی ڈی ٹی ہے

نوٹ پالوئیر (PIA NEER) سے وہ نیم سرکاری انگریزی روزنامہ  
مراد ہے حوالہ آباد سے شائع ہوتا تھا۔

آئی ڈی ٹی (انڈین ڈیلی سیلیگراف یا وہ انگریزی روزنامہ جو لکھنؤ  
سے شائع ہوتا تھا۔

یہ سن کر مرتخ نے جواب دیا کہ کارکنان قصار و قدر بڑے حقیقت شناس  
ہیں۔ وہ بہت اچھا کرتے ہیں جو اس چھوٹے سے فتنہ کو سونے دیتے ہیں کیونکہ اگر  
انسان اس وقت بیدار ہو کر خدا کے سامنے سر بسجود ہو جائے تو دنیا سے قتل  
وغارت اور فتنہ و فساد کا سلسلہ ہی مفقود ہو جائے۔

مرتخ نے یہ بات اس لئے کہی کہ اگر بنی آدم خدا پرست ہو جائیں تو اس  
کا وجود بیکار ہو جائے گا اس کی وجہ یہ ہے کہ آرزوئے علم نجوم (جیوتش) دنیا  
میں جس قدر خونریز ہوئی ہے وہ سب مرتخ کے اثر سے ہوئی ہے اسی لئے مرتخ  
نے غفلت آدم پر اظہار اطمینان کیا

یہ سن کر زہرہ نے نجم السحر سے کہا کہ تمہارے پاس گفتگو کا کوئی اور موضوع  
نہیں ہے۔ ہمیں اس سے کیا واسطہ کہ انسان جاگتا ہے یا سو رہا ہے؟

مرتخ اور زہرہ دونوں کے جواب سے یہ بات عیاں ہے کہ انہیں انسان  
سے کوئی ہمدردی نہیں ہے لیکن چاند کا طرز عمل ہمدردانہ نظر آتا ہے چنانچہ وہ



کہتا ہے کہ انسان کو اکب ارٹھی ہے جس طرح تم رات میں نمودار ہوتے ہو وہ دن میں ظاہر ہوتا ہے۔

اگر انسان اس بات سے آگاہ ہو جائے کہ پھیلی رات کو اٹھنے سے کس قدر روحانی فیوض حاصل ہوتے ہیں تو وہ روحانیت کے لحاظ سے عقد ثریا سے بھی بلند ہو جائے اس کے سینے میں اللہ کی وہ تجلیات پوشیدہ ہیں کہ ان کے سامنے آسمان کے سیاروں اور ستاروں کی کوئی حقیقت نہیں ہے۔

اسی اشار میں جبکہ جاندار اجم فلکی کو حضرت انسان کی حقیقت سے آگاہ کر رہا تھا مودن کی آواز نے عالم کو تکبیر سے معمور کر دیا۔ یہ تکبیر کیا ہے؟ اقبال کی رائے میں یہ وہ نعرہ ہے جس کی ہیبت سے انسان تو کیا چڑھے۔ پتھر بھی پانی ہو جاتا ہے اسی حقیقت کو انہوں نے ضرب کلیم میں یوں بیان کیا ہے۔

وہ سحر جس سے لرزتا ہے شبستان وجود

ہوتی ہے بندہ مومن کی اذان سے پیدا

اقبال نے اس نظم کو اذان پر ختم کیا ہے مقصد یہ ہے کہ اگر مسلمان ثریا سے بھی اونچا مقام حاصل کرنا چاہتے ہیں تو مودن کی اذان پر لبیک کہنے کی عادت پیدا کریں اور یہ اسی وقت ممکن ہے جب وہ سحر خیزی کو شعار زندگی بنالیں۔

نوٹ:- اقبال نے اپنی تمام تصانیف میں (سحر خیزی) کی اہمیت کو واضح کیا ہے کیونکہ مقصد حیاتِ مسلم تزکیہ نفس ہے اور اس کے لئے سحر خیزی پہلی شرط ہے بقول حضرت شاہ محمد یعقوب صاحب نقشبندی بھوپالی مدظلہ العالی سحر خیزی بیداری قلب انسانی کے حق میں وہی حکم رکھتی ہے جو شبنم نشو و نماے نباتات کے حق میں۔ یہی وجہ ہے کہ سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم ہمیشہ



رات کو ۳ بجے بیدار ہو کر یاد الہی میں مصروف ہو جاتے تھے۔ دیکھتے ہم  
کب تک لذت بیداری شب سے آگاہ ہو سکیں گے۔

میرا تجربہ یہ ہے کہ انسان جس قدر نفسانی خواہشات کا غلام اور  
مادیات میں گرفتار ہوگا اسی قدر سحر خیزی سے متنفر ہوگا اور اس کے زاویہ نگاہ  
سے جو شخص دوسروں کو آخر شب میں بیدار کرتا ہے سو سائنٹی کا سب سے بڑا  
جرم ہے چنانچہ یہ شعر اسی ذہنیت کا منظر ہے۔

دی مؤذن نے شب وصل اذان کھیلے ہر  
ہائے مکبخت کو کس وقت خدا یاد آیا

## قطعہ

اندازِ بیاں گرچہ بہت شورخ نہیں ہے  
شاید کہ اتر جائے ترے دل میں مری بات  
یا وسعتِ افلاک میں تکبیر مسلسل  
یا خاک کے آغوش میں تسبیح و مناجات

وہ مذہبِ مردان خود آگاہ تھا مست  
یہ مذہبِ ملاؤ و جمادات و بنات



اس نظم میں اقبال نے ہمیں اس حقیقت سے آگاہ کیا ہے کہ دنیا  
میں مذہب کی دو بنیادی قسمیں ہیں۔ ایک ذی شعور ہستیوں کا مذہب  
دوسرا غیر ذی شعور ہستیوں کا۔ اگرچہ اقبال نے یہ لکھا ہے کہ اس قطعہ کا انداز



بیان چنداں شوخ نہیں ہے لیکن حقیقت اس کے برعکس ہے اس نظم کی ساری دلکشی انداز بیان کی شوخی ہی پر موقوف ہے۔

واضح ہو کہ اس نظم میں مذہب سے اقبال کی مراد زندگی بسر کرنے کا طریقہ ہے۔ جسے قرآن حکیم نے دین سے تعبیر کیا ہے۔

کہتے ہیں کہ دنیا میں دو مذہب پائے جاتے ہیں اب یہ مسلمانوں کی مٹی ہے جس کو چاہیں اختیار کر لیں ایک مذہب انسان کو دن رات نعرہ تکبیر بلند کرتے رہتے یعنی جہاد میں مصروف رہنے کی تلقین کرتا ہے یہ ان لوگوں کا مذہب ہے جو اپنی خودی سے آگاہ ہیں اور اس لئے عشق الہی میں سرشار ہیں۔

دوسرا مذہب انسان کو یہ تعلیم دیتا ہے کہ ہر وقت حجرہ (خانقاہ) میں بیٹھے ہوئے اور وظائف میں مشغول رہو یہ مذہب جمادات و نباتات کا اور ان انسانوں کا ہے جو اپنی خودی سے ناواقف ہیں۔

ملاحظہ فرمائیے۔ سے مراد ہے وہ مسلمان جو عوام کو صرف ارکان ظاہری کی تعمیل میں منحصر کرتا ہے اور اس کی روح کے تقاضوں سے یا تو بے خبر ہے یا دانتہ تغافل کرتا ہے۔

واضح ہو کہ یہ دو مذہب دراصل ایک ہی مذہب یعنی دین اسلام کی دو مختلف تعبیریں ہیں اور ایک بات کو دو کہنا۔ بلکہ ثابت کر دینا بھی تو انداز بیان کی شوخی ہے۔

جو مسلمان سمجھتا ہے کہ اسلام صرف ارکان ظاہری کی پابندی کا نام ہے وہ اقبال کی نظر میں نباتات کے خانہ (e atagary) میں ہے کیونکہ تسبیح اور مناجات تو جمادات اور نباتات کا فریضہ اگر انسان بھی اپنی زندگی صحت و شفا اور مناجات ہی میں بسر کر دے تو پھر اس میں نباتات میں کیا فرق ہے۔



اسلام تو "تکبیر سلسل" یعنی جہادِ پیہم کا دوسرا نام ہے اور جو مسلمان  
اسلام کے اس تصور سے بیگانہ ہے وہ "کُلا" ہے اور اسی لئے اقبال نے اس  
کا شمار جمادات اور نباتات میں کیا ہے جیسا کہ آخری مصرع سے واضح ہے  
خلاصہ کلام یہ ہے کہ اس میں اور نباتات میں کوئی فرق نہیں ہے۔



## محبت

شہید محبت نہ کافر نہ غازی  
محبت کی رسمیں نہ ترکی نہ تازی  
وہ کچھ اور شے ہے محبت نہیں ہے  
سکھاتی ہے جو غزوی کو ایازی  
یہ جوہر اگر کار فرما نہیں ہے  
تو ہیں علم و حکمت فقط شیشہ بازی  
نہ محتاجِ سلطان نہ مرعوبِ سلطان  
محبت ہے آزادی و بے نیازی  
مرا فقر بہتر ہے اسکت درری سے  
یہ آدم گری ہے وہ آئینہ سازی



اس مختصر مگر لغایت دلکش نظم میں اقبال نے محبت (Love) کی  
خصوصیات بہت سلیس انداز میں بیان کی ہیں۔  
پہلی خصوصیت یہ ہے کہ جو شخص اللہ کی محبت میں فنا ہو جاتا ہے۔



وہ ہر قسم کے مذہبی تعصبات سے بالاتر ہو جاتا ہے اس لئے وہ کافر اور مسلم دونوں کے ساتھ محبت کا برتاؤ کرتا ہے۔

محبت کسی ملک یا قوم سے متعلق نہیں ہے یہ ایک عالمگیر یا آفاقی جذبہ ہے جو ہر قسم کی نسلی قومی لسانی وطنی اور جغرافیائی حدود سے بالاتر ہے دوسری خصوصیت یہ ہے کہ یہ محبت مادیات یا فانی اشیاء سے متعلق نہیں ہوتی اگر کوئی انسان کسی فانی انسان سے محبت کرے تو وہ محبت نہیں ہے بلکہ نفس پرستی ہے۔ مولانا روم فرماتے ہیں کہ محبت صرف اس ہستی سے کرنا چاہئے جسے کبھی موت نہ آئے اور وہ ذات صرف اللہ کی ہے۔ غزنوی سے سلطان محمود غزنوی مراد ہے جو اپنے غلام ایاز سے بہت محبت کرتا تھا۔ چنانچہ سعدی لکھتے ہیں۔

محمود غزنوی کہ ہزاروں غلام داشت  
مشفق چہاں گرفت غلام ایاز شد

محبت کی تیسری خصوصیت یہ ہے کہ اسی کی بدولت فلسفہ اور سائنس بنی آدم کے حق میں مفید ہو سکتے ہیں چنانچہ جو قوم اس نعمت کبریٰ سے محروم ہے وہ اپنے علوم و فنون سے بنی آدم کو کوئی فائدہ نہیں پہنچا سکتی بلکہ ان کو سراسر عیاری اور فریب کاری کے لئے استعمال کرے گی جیسا کہ اقوام مغرب کا موجودہ طرز عمل اس بات پر شاہد ہے۔

محبت کی چوتھی خصوصیت یہ ہے کہ عاشق نہ کسی دنیاوی بادشاہ کا دست نگر ہوتا ہے اور نہ اس سے دُرتا ہے یعنی محبت انسان کو آزادی (حریت نفس) اور بے نیازی کی دولت سے مالا مال کر دیتی ہے۔

واضح ہو کہ یہ دو خوبیاں انسان کے اندر صرف محبت الہی کی بدولت



پیدا ہو سکتی ہیں اور کوئی صورت نہیں ہے چنانچہ دیکھ لیجئے دنیاوی بادشاہ اور حکمران دونوں پابند غیر بھی ہیں اور محتاج غیر بھی۔ مثلاً اگر ایدور و ہشتم لقا شاہ انگلستان آزاد ہوتا تو وہ اپنی مرضی کے مطابق شادی کر سکتا تھا لیکن دنیا جانتی ہے کہ جب تک وہ تخت و تاج سے بکلی دست بردار نہیں ہوا مندرجہ ذیل ایک مطلقہ خاتون سے نکاح نہ کر سکا۔ اقبال نے اس واقعہ سے متاثر ہو کر ایک نظم لکھی تھی جو اردو مغان حجاز میں "معزول شہنشاہ" کے عنوان سے اسرار ملکیت کو واضح کر رہی ہے صرف ایک شعر اس جگہ درج کرتا ہوں۔

شاہ ہے برطانوی مندر میں اک مٹی کا بیت  
جس کو کر سکتے ہیں جب چاہیں پجاری پاش پاش

اب رہی احتیاج۔ تو ہر عقلمند آدمی جانتا ہے کہ ہر بادشاہ مجلس وزراء اور مجلس عوام کی خوشنودی کا ہر لحظہ محتاج ہے اگر عوام اپنے بادشاہ سے بدظن ہو جائیں تو انجام کار اسے تخت و تاج سے دست بردار ہو کر اپنی بے کیف زندگی کے باقی ماندہ ایام روم کے کسی ہوٹل میں بسر کرتے پڑیں گے نہ

ان خصوصیات کی تفصیل کے بعد اقبال یہ نکتہ بیان کرتے ہیں کہ مومن کی شان فقر (بوریا نشینی) دبدبہ اسکندری (ملوکیت) سے بدرجہا بہتر ہے کیونکہ بادشاہ کا منتہائے مقصود مادی عروج یا ظاہری شان و شوکت ہے لیکن فقر (مومن) تو اپنی نگاہ کی بدولت آدمیوں کو انسان بنا دیتا ہے یعنی

۱۵ اشارہ الیت بجانب سابق شاہ افتخارستان امیران اللہ خاں کہ  
روز نگارش عبارت است از ہجوری و رنجوری۔

۱۶ لہذا دشوار ہے ہر کام کا آساں ہونا  
آدمی کو بھی میسر نہیں انساں ہونا

(غالب)



خدا سے ملا دیتا ہے۔

۱۔ آئینہ سازی؛ میں صنعت ایہام ہے۔ اس کے دو معنی ہیں۔  
 ۱۔ آدم گری کے مقابلہ میں اس کا معنی ہے۔ آئینہ گری یعنی ادنیٰ درجہ  
 کی فتوحات یا مادی کامیابی۔

۲۔ اسکندر کی نسبت سے۔ اس لفظ سے مراد ہے وہ آئینہ جو ارسطو  
 نے سکندرِ رومی کے لئے بنایا تھا اور اس کو سکندرِ یہ کے ایک بلند مینار کی  
 چوٹی پر نصب کر دیا تھا۔ تاکہ وہ دشمنوں کے جہازوں کو دور سے آتا ہوا دیکھ  
 سکے خلاصہ کلام اینکہ شانِ فقر، شانِ ملوکیت سے برتر ہے۔



## قطرہ

### ستارہ کا پیغام

مجھے ڈرا نہیں سکتی فنا کی تار کی  
 مری سرشت میں ہے پاکی و درخشانی  
 تو اے مسافر شبِ خود چیراغ بن اپنا  
 کر اپنی رات کو دِراغِ ہجر سے نورانی

یہ دو شعر، اقبال کی پروازِ فکر اور مضمون آفرینی پر شاہد ہیں وہ صرف  
 یہ بات کہنا چاہتے ہیں کہ اے مخاطب! تو خود اپنا چیراغ بن۔ دوسروں کے  
 سہارے زندگی مت بسر کر لیکن اس بات کے کہنے کا جو اسلوب بیان انہوں



نے اختیار کیا ہے اس نے ان شعروں کو آسمان پر پہنچا دیا ہے۔  
ستارہ انسان سے کہتا ہے کہ میری ذات میں پاکی اور تابندگی ہے اس  
لئے میں فصاحت کی تاریکی سے متعلق خوف زدہ نہیں ہوں۔ لہذا میں تجھے یہ مشورہ  
دیتا ہوں کہ تو بھی اپنے اندر یہ دونوں صفات پیدا کرے تاکہ تو بھی اپنا راستہ  
بے خوف و خطر طے کر سکے۔

مطلب یہ ہے کہ ستارہ تاریکی میں طلوع ہوتا ہے لیکن وہ اپنا راستہ  
اپنی ذاتی روشنی کی بدولت بے کھٹکے طے کرتا ہے اسی طرح انسان بھی سفر  
شب ہے۔ ان دو لفظوں میں بڑی بلاغت پائی جاتی ہے۔ مسافر سے اس  
حقیقت کا اظہار مقصود ہے کہ یہ دنیا انسان کی مستقل قیام گاہ نہیں ہے  
”اور شب، کٹا ہے ان دشوار لیوں سے جو انسان کو اس دنیا میں پیش آتی  
ہیں یعنی قدم قدم پر صراطِ مستقیم سے بھٹک جانے کا امکان ہے۔  
اندریں حالات انسان کو لاترم ہے کہ وہ بھی اپنے اندر تقویٰ کی بدولت  
پاکی اور اعمالِ صالحہ کی بدولت درخشانی کا رنگ پیدا کرے تاکہ اپنا راستہ  
اپنی ذاتی خوبیوں کی بنا پر کامیابی کے ساتھ طے کر سکے۔

”دائعِ جگر“ سے وہی پاکی اور درخشانی مراد ہے جو تقویٰ اور اعمالِ صالحہ  
کی بدولت پیدا ہو سکتی ہے اور یہ دونوں عشق سے پیدا ہو سکتی ہیں۔ یہی وجہ  
ہے کہ اقبال کے یہاں عشق کا دوسرا نام ”دائعِ جگر“ بھی ہے۔

ان تمام تفصیل کا خلاصہ وہی ہے جو میں پہلے لکھ چکا ہوں کہ اقبال  
کا فلسفہ یہ ہے کہ انسان کو درپوزہ گری سے اجتناب لازمی ہے کیونکہ سوال  
سے خودی ضعیف ہو جاتی ہے اسی حقیقت کو انہوں نے اپنی تمام کتابوں میں  
مختلف طریقوں سے واضح کیا ہے۔ مثلاً



تا کجا طوف چسراغِ محفل  
ز آتشِ خود سوزِ اگر داری دے

وہی جہاں ہے ترا جس کو تو کرے پیدا  
یہ سنگ و خشت نہیں جو تری نگاہ میں ہے

خود فرود آ از شتر مثلِ عمر  
الحذر از منتِ غیر الحذر

## جاوید کے نام

(لندن میں اس کے ہاتھ کا لکھا ہوا پہلا خط آنے پر)

دیارِ عشق میں اپنا مقام پیدا کر  
نیا زمانہ نئے صبح و شام پیدا کر  
خدا اگر دلِ فطرت شناس دے تجھ کو  
سکوتِ لالہ و گل سے کلام پیدا کر  
اٹھانہ شیشہ گرانِ فرنگ کے احساں  
سفالِ ہند سے مینا و جام پیدا کر  
میں شاخِ تاک ہوں میری غزل ہے میرا اثر  
مرے مثر سے مئے لالہ قام پیدا کر



مرا طریق امیری نہیں فقیری ہے  
خودی نہ بیچ غریبی میں نام پیدا کر



یہ انتہائی بلیغ نظم اقبال نے اپنے فرزند ولید جاوید سلمہ کے ہاتھ کا  
لکھا ہوا پہلا خط پڑھنے کے بعد سپرد قلم کی تھی چنانچہ اس میں از اول تا آخر  
پر رانہ شفقت کا رنگ نظر آتا ہے اور اس سے یہ بھی معلوم ہو سکتا ہے کہ  
مرحوم اپنے لخت جگر میں کون کون سی خوبیاں دیکھتی جانتے تھے۔

بظاہر اس نظم میں انہوں نے اپنے بیٹے سے خطاب کیا ہے۔ لیکن  
باطن اس کا اطلاق تمام فرزندانِ ملت پر ہو سکتا ہے کیونکہ میری نظر میں  
حضرت اقبال ملتِ اسلامیہ کے باپ تھے انہوں نے اپنی پوری زندگی مسلمانوں  
کی خدمت میں بسر کی۔ میں ذاتی تجربہ کی بنا پر کہہ سکتا ہوں کہ وہ ساری عمر  
ملت کے غم میں تر پتے رہے اور اسی تڑپ کا یہ نتیجہ تھا کہ جس شخص کو بھی ان  
کی صحبت میں بیٹھنے کا موقع نصیب ہوا۔ اس کے اندر بھی یہی رنگ پیدا ہو گیا  
کسی میں کم کسی میں زیادہ اور انہیں اس بات کا اس قدر شدید احساس  
تھا کہ وہ اس کو حاصلِ زندگی سمجھتے تھے چنانچہ اپنے آقا اور مولیٰ سرور  
کائنات صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں عرض کرتے ہیں۔

حنور ملتِ بیضا تپیدم

نوائے دل گدازے آفریدم

ادب گوید سخن را مختصر گو

تپیدم آفریدم آرمیدم

پہلا شعر کہتے ہیں کہ اے جاوید! اگر خدا تجھے توفیق عطا



فرمائے تو اس کی محبت میں اپنے کو فنا کر کے حیات جاوید حاصل کرے اگر تو نے یہ راستہ اختیار کر لیا تو یقیناً تجھ میں یہ صلاحیت پیدا ہو جائے گی کہ تو دنیا میں انقلاب پیدا کر دے گا۔

واضح ہو کہ اقبال کے نظام افکار میں تخلیق عالم کو بہت اہمیت حاصل ہے ان کے فلسفہ اور پیغام کی غایت ہی یہ ہے کہ مسلمان میں قوت پیدا ہو جائے کہ وہ تیار مانہ یا نئی دنیا پیدا کر سکے۔ یہ نئی دنیا کیا ہے؟ یا اس سے ان کی مراد کیا ہے۔ اس کا جواب تو بہت تفصیل طلب ہے میں اجمالاً اس قدر کہہ سکتا ہوں کہ اقبال کا مطلب اس سے یہ ہے کہ جس طرح سرکارِ دو عالم صلی اللہ علیہ وسلم نے نئی دنیا پیدا کر دی دنیا میں سب سے بڑا انقلاب برپا کر دیا اسی طرح حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے غلام بھی حضور کے نقش قدم پر چل کر دنیا میں انقلاب برپا کریں اور وہ انقلاب اس کے سوا اور کیا ہے کہ مسلمان دنیا کو۔ اسی دنیا کو جو اس وقت تاریکی میں غرق ہے قرآن حکیم کی تعلیمات سے روشناس کرایا چنانچہ خود لکھتے ہیں۔

فانش گویم آنچه در دل مقمراست      ایں کتابے نیست چہرے دیگر است  
چوں بجایاں در رفت جاں دیگر شود      جاں چوں دیگر شد جہاں دیگر شود  
واضح ہو کہ اس جہاں کو بدل دینا ہی اقبال کے پیغام کا حقیقی مقصد ہے جسے انہوں نے مختلف طریقوں سے پیش کیا ہے۔

دوسرا شعر:- اگر خدا تجھے مطالعہ فطرت کا ذوق عطا کرے تو تجھے لالہ و گل سے اس کی ہستی کا ثبوت مل سکتا ہے بسکوت لالہ و گل سے کلام میں صنعت آہنا و ربائی جاتی ہے اور یہ ایک دلکش انداز ہے اس بات کے کہنے کا مقصد یہ کہ اگرچہ لالہ و گل زبان نہیں رکھتے لیکن اگر کوئی فطرت شناس



ان کی بناوٹ پر غور کرے تو وہ زبان حال سے خالق و صانع کائنات کے  
وجود پر گواہی دیں گے اکبر الہ آبادی نے اسی حقیقت کو یوں بیان کیا ہے  
صاف آئے گی نظر صانع عالم کی جھلک  
سامنے کچھ نہ رکھ آئینہ فطرت کے سوا

تیسرا شعر: شیشہ گر ان فرنگ سے یورپ کی وہ قومیں مراد ہیں  
جو عیاری و مکاری میں شہرہ آفاق ہیں۔

شیشہ گر کے لغوی معنی ہیں۔ کاتبخ کے برتن بنانے والا اقبال نے  
اس لفظ کو اقوام مغرب کے لئے استعمال کیا ہے اور اس کی وجہ یہ ہے کہ ان  
قوموں کے اصول زندگی پائیدار نہیں ہیں نیز ان کے معاہدے کاتبخ کے  
برتنوں کی طرح کمزور اور ناقابل اعتماد ہیں ان کے علوم و فنون اور خیالات  
میں بھی پختگی اور افادیت نہیں پائی جاتی غرض کہ اقبال کی یہ اصطلاح مغربی  
اقوام کی پوری زندگی پر صادق آسکتی ہے احسان نہ اٹھانے سے اقبال  
کی مراد یہ ہے کہ ان کی تہذیب اور ان کی معاشرت مت اختیار کرو ان کے  
افکار اور خیالات کو مت قبول کرو۔ جو علوم و فنون انہوں نے ایجاد کئے ہیں  
ان کو بیشک حاصل کر سکتے ہو لیکن ان اقوام کی تقلید مت کرو۔

دوسرے مصرع کا ترجمہ یہ ہے کہ اگر شراب پینا چاہتے ہو تو ان سیالیوں  
میں پیو جو ہندوستان کی مٹی سے بنے ہوئے ہوں۔ مطلب یہ ہے کہ اپنے وطن  
سے اور اپنی تہذیب سے محبت کرو۔

سفال پاک سے مینا و جام پیدا کر

واضح ہو کہ اقبال وطن دوستی میں کسی بڑے سے بڑے تیشلت سے  
کم نہیں تھے انہوں نے ساری عمر ہندوستانیوں کو وطن دوستی کا پیغام دیا۔



اگر میں اس جگہ ان اشعار کو نقل کر دوں تو یہ شرح ان کی متحمل ہو سکتی اس لئے  
آخری تصنیف "اردغان حجاز" سے صرف ایک شعر نقل کرتا ہوں۔

پیامے دہ زمن ہندوستان را

غلام آزادانہ بیدار می دل

چوتھا شعر: اقبال نے اپنے آپ کو انگور کی بیل سے اور اپنے  
کلام کو خوشہ انگور سے تشبیہ دی ہے اور اپنے فرزند جگر بیوند کی وساطت  
سے نوجوانانِ ملت کو یہ پیغام دیا ہے کہ اس خوشہ سے "منے لالہ قام" پیدا  
کر، کا مطلب یہ ہے کہ میرے کلام کے مطالعہ سے اپنے اندر مدہمی ملی اور سیاسی  
شعور پیدا کرو۔

پانچواں شعر: یہ شعر اس نظم ہی کی جان نہیں ہے بلکہ اقبال  
کے تمام کلام کی جان اور ان کے سارے فلسفہ کی روح ہے۔ غور سے دیکھو تو ان  
کا پیغام اس کے سوا اور کیا ہے کہ اپنی خودی کو کسی قیمت پر فروخت مت کرو  
چنانچہ انہوں نے اسی حقیقت کو اس شعر میں واضح کیا ہے۔

خودی کو نہ دے سیم و نہر کے عوض

نہیں شعلہ دیتے شرر کے عوض

اگر انسان حرص و نبوی سے قطع نظر کر کے غور و فکر سے کام لے تو یہ حقیقت  
روز روشن کی طرح اس پر واضح ہو سکتی ہے کہ غریبی میں بھی نام پیدا کیا جاسکتا  
ہے۔ میرا مطلب یہ ہے کہ انسان عزت اور شہرت ہی حاصل کرنے کے لئے اپنی  
خودی کو بیچتا ہے اور اس کے عوض دولت حاصل کرتا ہے اور دولت کے ذریعہ  
سے اپنا مقصود یعنی شہرت حاصل کرتا ہے اقبال کہتے ہیں کہ اگر انسان ہمت  
اور استقلال سے کام لے تو غریبی میں ہی نام پیدا کر سکتا ہے لہذا نام پیدا کرنے



کے لئے ضمیر فروشی کی ضرورت نہیں ہے۔

اقبال کے زمانہ میں یعنی ۱۹۱۵ء اور ۱۹۳۵ء کے درمیان اس  
 "انتخاب ہفت کشور" کے بعض مسلمانوں نے (جن کا نام ظاہر کرنا خلاف مصلحت  
 ہے۔ انگریز کے بازار سیاست میں اپنی خودی کو بیچ کر سہ حرفی اور چہار حرفی خطاباً  
 مثلاً کے۔ بی۔ ای اور کے۔ سی۔ ایس۔ آئی۔ بھی حاصل کئے اور نام بھی پیدا  
 کیا لیکن نہ انہیں حسین کا لقیب ہو سکا اور نہ سکندر کی حیات حاصل ہو سکی  
 ان لوگوں کے مقابلہ میں اقبال نے اپنی زندگی کے دن موٹر۔ ٹیلیفون اور اردنی  
 کے بغیر محض اللہ کی بندہ پروری کی بدولت گزار دیئے۔ مگر آج ۱۹۵۱ء میں کئی  
 شخص ان خطاب یافتہ حضرات کا تذکرہ بھی نہیں کرتا لیکن غریب اور گوتہ نشین  
 اقبال کا نام سارے ملک کے بچہ بچہ کی زبان پر ہے۔ اور ہر شخص خواہ وہ گورنر  
 جنرل ہو اور چاہے ایک مدرسہ کا طالب علم اس کے کلام سے تسکین قلب کا  
 سامان مہیا کرتا ہے اور اس کا مزار بلا مبالغہ زیارت گاہ خاص و عام بنا ہوا  
 ہے میں چاہتا ہوں کہ ملک کا ہر جوان اس مصرع کو لوح دل پر کندہ کرے۔

خودی نہ بیچ غریبی میں نام پیدا کر

بیچ تو یہ ہے کہ اقبال نے یہ مصرع نہیں لکھا ہے دو لفظوں میں قوموں  
 کے عروج کا فلسفہ بیان کر دیا ہے میرے محدود مطالعہ کے مطابق وہ قوم دنیا میں  
 کبھی سر بلند نہیں ہو سکتی جس کے افراد خود فروشی کے مرض میں مبتلا ہوں خود فروشی  
 تو غلامی کی تمہید ہے اسی لئے اقبال نے یہی متنبہ کر دیا ہے۔

تری زندگی اسی سے تری آبرو اسی سے

جو رہی خودی تو شاہی نہ رہی تو روہی



## فلسفہ و مذہب

یہ آفتاب کیا یہ سپہر بریں ہے کیا  
 سمجھا نہیں تسلسلِ شام و سحر کو میں  
 اپنے وطن میں ہوں کہ غریب الدیار ہوں  
 ڈرتا ہوں دیکھ دیکھ کے اس دشتِ دور کو میں  
 کھلتا نہیں مرے سفرِ زندگی کا راز  
 لاؤں کہاں سے بندۂ صاحبِ نظر کو میں  
 حیراں ہے یو علی کہ میں آیا کہاں سے ہوں  
 روحی یہ سوچتا ہے کہ جاؤں کدھر کو میں  
 جاتا ہوں تھوڑی دور ہر اک راہرو کے ساتھ  
 پہچانتا نہیں ہوں ابھی راہبر کو میں



اگر پڑھنے والے کا مقصد صرف ذہنی مسرت حاصل کرنا ہو تو یہ نظم  
 بہت آسان ہے شرح کی ضرورت نہیں ہے لیکن اگر اقبال کے مفہوم سے  
 آگاہی مد نظر ہو تو یہ نظم بہت مشکل ہے اور اس کی شرح میں ایک مستقل کتاب  
 لکھی جاسکتی ہے

واضح ہو کہ کائنات میں حقیقت کی اب تک چار صورتیں دریافت  
 ہو سکی ہیں یعنی تصوف، سائنس، فلسفہ اور مذہب۔ تلاش اور تحقیق  
 ہر انسان کی سرشت میں داخل ہے ہر شخص یہ معلوم کرنا چاہتا ہے کہ حقیقت کیا



ہے؟ اور میں اس تک کیسے پہنچ سکتا ہوں؟ انسانی دماغ اب تک اس کے چار طریقے دریافت کئے ہیں؟ مقصد ان چاروں کا ایک ہی ہے یعنی یہ معلوم کرنا کہ یہ جلوہ گری کس کی ہے؟

(تصوف) ایک گروہ سمجھتا ہے کہ واقعی جلوہ گری تو ذات واحد کی ہے جس کے سوا اور کوئی موجود نہیں ہے اور اس کا نام خدا ہے۔

(سائنس) دوسرا گروہ کہتا ہے کہ واقعی جلوہ گری تو ذات واحد ہی کی ہے لیکن اس کا نام خدا نہیں ہے بلکہ مادہ ہے۔

(فلسفہ) تیسرا گروہ کہتا ہے کہ عقل انسانی اس باب میں حیران اور سرگرداں ہے کچھ نہیں کہہ سکتی کہ یہ جلوہ گری کس کی ہے؟ کیونکہ

پر وہ چھوڑا ہے وہ اس نے کہ اٹھائے نہ پئے

(مذہب) چوتھے گروہ کی تعلیم یہ ہے کہ انسان کا فرض منصبی یہ نہیں کہ وہ اسرار کائنات کا حل دریافت کرے یہ اپنی ناقص اور محدود عقل کی مدد سے راز دہر کے چہرے سے نقاب اٹھانے کی کوشش کرے بلکہ یہ معلوم کرے کہ میرا مقصد حیات کیا ہے؟ بالفاظ واضح تر خدا جو میرا خالق ہے وہ مجھ سے کیونکر راضی ہو سکتا ہے یا فلاح اخروی کیسے حاصل ہو سکتی ہے؟

اقبال چونکہ نہ صوفی تھے نہ سائنسداں اس لئے انہوں نے تصوف اور سائنس سے قطع نظر کر کے فلسفہ اور مذہب کا باہمی رشتہ واضح کیا ہے۔

واضح ہو کہ فلسفہ اور مذہب کے باہمی رشتہ پر یورپ اور امریکہ میں

بہت سی کتابیں لکھی گئی ہیں نیز "تعارف فلسفہ" کے موضوع پر جس قدر کتابیں شائع ہوئی ہیں ان سب میں اس اہم مبحث پر اظہار خیال کیا گیا ہے مثال کے طور

پر مشہور مصنف پروفیسر پالسن (POLSEN) نے اس موضوع پر قابل



قدر خیالات کا اظہار کیا ہے۔ فلسفہ کے طلبہ کے لئے اس کتاب کا مطالعہ بہت مفید ثابت ہوگا۔

اقبال نے اپنی اس نظم کے پہلے تین شعروں میں دو بنیادی سوال پیش کئے ہیں جن میں سے ایک کا تعلق فلسفہ سے ہے دوسرے کا مذہب سے۔

۱۔ یہ اجرام فلکی۔ آفتاب۔ ماہتاب اور خود فلک کہاں سے آئے؟ کیونکر پیدا ہوئے۔ دن اور رات کا تسلسل کیسے قائم ہوا؟ یعنی زمان و مکان کی حقیقت کیا ہے؟  
اپنے وطن میں ہوں کہ غریب الدیار ہوں۔ یعنی میری اصل مادی ہے یا روحانی؟

یہ سب سوالات فلسفہ سے متعلق ہیں اور جیسا کہ میں پہلے بیان کر چکا ہوں فلسفہ آج تک کسی سوال کا تسلی بخش جواب نہیں دے سکا۔ کیونکہ اکبر الہ آبادی نے کہا ہے۔

انکشافِ راز ہستی عقل کی حد میں نہیں

فلسفی یاں کیا کرے اور سارا عالم کیا کرے

افلاطون نے کیسی پتہ کی بات کہی ہے کہ فلسفہ کی ابتداء بھی حیرت سے ہوتی ہے اور انتہا بھی حیرت ہی پر ہوتی ہے۔

۲۔ یہ مسلم ہے کہ میں اس کائنات میں موجود ہوں لیکن سوال یہ ہے کہ

میرے ہنگامہ ہائے نوبت کی انتہا کیا ہے (ارمغان)

یعنی میری اس حیاتِ ارضی کا مقصد کیا ہے؟ یہ تو معلوم نہیں ہو سکتا۔

کہ میں کہاں سے آیا ہوں؟ اور کب آیا ہوں؟ لیکن کیا یہ بھی معلوم نہیں

ہو سکتا کہ میں کیوں آیا ہوں یعنی سفرِ زندگی کا راز کیا ہے؟

فلسفہ اور مذہب کے ان دو بنیادی سوالوں کو اقبال نے ابن سینا



اور مرشد رومیؒ کی زبان سے یوں ادا کیا ہے :-

بوعلی حیران ہے کہ میں کہاں سے آیا ہوں لیکن رومی حیران نہیں بلکہ  
یہ سوچتا ہے کہ میری منزل مقصود کیا ہے ؟

اقبال کے اس معرکہ الاراء شعر سے معلوم ہوتا ہے کہ بوعلی حیران کھڑا  
ہے لیکن رومیؒ حیران نہیں ہیں بلکہ سوچ رہے ہیں یہ امتیاز صرف اقبال  
ہی پیدا کر سکتے تھے ارباب علم کی لذت اندوزی کے لئے اسی قدر اشارہ  
کافی ہے ۔

سوال یہ ہے کہ رومی کیوں حیران نہیں ہیں ؟ اس لئے کہ وہ اس حقیقت  
سے آگاہ ہو چکے ہیں کہ عقل انسانی انکشافِ حقائق کی اہلیت نہیں رکھتی اس  
لئے وہ اس کو تکلیف مالا یطاق میں مبتلا کر کے دردِ سر مول نہیں لیتے وہ جانتے  
ہیں کہ عقل کا سرمایہ ظن و تخمین کے علاوہ اور کچھ نہیں ہے اور  
ع رابر ہو ظن و تخمین تو زبوں کار حیات

وہ بخوبی واقف ہیں کہ عقل حریمِ ناز میں ہار نہیں پاسکتی اس لئے  
انہوں نے عقل کے بجائے عشق کو اپنا راستہ بنایا ۔ یہی وجہ ہے کہ  
بوعلی اندر عبارتِ ناقصہ گم  
دست رومی پردہٴ محمل گرفت

واضح ہو کہ اقبال نے اسی حقیقت کو اس شعر میں پیش کیا ہے ۔

خرد مندوں سے کیا پوچھوں کہ میری ابتدا کیا ہے

کہ میں اس فکر میں رہتا ہوں میری انتہا کیا ہے

مطلب یہ ہے کہ مذہب انسان کی توجہ اس طرف مبذول کرتا ہے کہ

مقصد حیات کیا ہے ؟ انسانی جدوجہد کی انتہا کیا ہے ؟ اس کی وجہ یہ ہے کہ



رازِ حیات معلوم کرنا انسان کے بس کی بات نہیں ہے لیکن مقصدِ حیات معلوم ہو سکتا ہے۔ اور یہ علم مفید بھی ہے۔

آخر میں اقبال نے غالب کے شعر کو بڑی عمدگی کے ساتھ حسیاں کر دیا ہے بلکہ اصطلاحی انداز میں یوں کہہ سکتے ہیں کہ اقبال نے غالب کے اس شعر پر تفسیر کی ہے۔

بالِ جبریل میں پہلا مصرع یوں ہے۔  
جاتا ہوں تھوڑی دور ہر اک راہ رو کے ساتھ  
لیکن دیوانِ غالب میں یہ مصرع یوں ہے۔  
چلتا ہوں تھوڑی دور ہر اک تیز رو کے ساتھ

## یورپ سے ایک خط

ہم نوگر محسوس ہیں ساحل کے خریدار  
اک بکر پُر آشوب ویراں ہے رومی  
تو بھی ہے اسی قافلہ شوق میں اقبال  
حس قافلہ شوق کا سالار ہے رومی  
اس عصر کو بھی اس نے دیا ہے کوئی پیغام  
کہتے ہیں چراغِ رہِ احرار ہے رومی

### جواب

کہ نباید خورد و جو ہم چوں خیراں  
آہوانہ درختن چو ارغواں



ہر کہ کاہ و جو خورد قسراں شود  
ہر کہ نور حق خورد قسراں شود

یہ ایک فرضی عنوان ہے جس کی دسالت سے اقبال نے اپنے مرشد  
روحی کے دو شعروں کو پیغام کی شکل میں پیش کیا ہے۔ اہل مغرب کی مادہ پرستانہ  
ذہنیت کو مد نظر رکھتے تو آپ خود تسلیم کریں گے کہ اس دور کے لوگوں کے لئے  
اس سے بہتر اور کوئی پیغام نہیں ہو سکتا صرف امریکہ کے باشندے بارہ ارب  
روپیہ سالانہ تقریباً پر اور آٹھ ارب روپیہ سالانہ سینما پر خرچ کر دیتے ہیں۔  
"خوگر محسوس سے وہ قوم مراد ہے جس کا زاویہ نگاہ مادہ پرستانہ ہو۔  
" ساحل کے تریدار سے وہ قوم مراد ہے جس کی رسائی صرف مادی علوم تک ہو۔  
" بحریرا آشوب و پر اسرار سے روحانی حقائق و معارف مراد ہیں جن کے  
سمجھنے کے لئے بصیرت درکار ہے۔

" قافلہ شوق سے اصحاب معرفت یا روحانیت کے علمبرداروں کی جماعت  
مراد ہے۔ "

، احرار سے وہ لوگ مراد ہیں جو علائق مادی اور خواہشات نفسانی  
سے بے نیاز ہو چکے ہیں۔

اہل یورپ نے اقبال کو ایک خط میں یہ لکھا کہ ہم لوگ چونکہ مادہ پرستی  
کو شعار زندگی بنا چکے ہیں اس لئے ہماری رسائی صرف مادی علوم تک ہے چونکہ  
روحی کلام روحانی حقائق و معارف سے لبریز ہے اس لئے ہم اس سے استفادہ  
نہیں کر سکتے لیکن آپ (اقبال) بھی اسی جماعت سے تعلق رکھتے ہیں جس کا پیشوا



رومی نے اس لئے ہم آپ سے دریافت کرتے ہیں کہ انہوں نے موجودہ زمانہ کے لوگوں کو کبھی کوئی پیغام دیا ہے؟ یہ سوال ہم نے آپ سے اس لئے کیا ہے کہ ہم نے معتبر ذرائع سے یہ سنا ہے کہ رومی کا کلام (مثنوی) ان لوگوں کے لئے چراغِ راہ کا حکم رکھتا ہے جو روحانیت اور معرفت کے دلدادہ ہیں۔

اقبال نے اس خط کے جواب میں یہ لکھا کہ بیشک رومی کی مثنوی جو اہرات کی کان ہے۔ میں آپ کے قائدہ کی غرض سے دو شعر ذیل میں درج کرتا ہوں جو عصر حاضر کے حق میں زندگی کا مقام ثابت ہو سکتے ہیں۔

کہ تباہ تھو رد و جو ہمچوں تھراں      آہوانہ در خلتن چو ارغوان  
ہر کہ کاہ و جو تھو رد قریاں شود      ہر کہ نور حق تھو رد قراں شود

”کاہ و جو۔“ سے مراد ہیں وہ مادی علوم و فنون جو روحانیت کو فنا کر دیتے ہیں۔  
”تھراں سے مراد ہے بیوقوف لوگ،

”خلتن چینی ترکستان میں ایک ضلع ہے جہاں کے ہر لوں کی تاف سے بہترین قسم کا مشک نکلتا ہے۔

”ارغوان۔ ایک پودا ہے جس کے پھول بہت دلکش سُرخ رنگ کے ہوتے ہیں۔ خطا اور خلتن کے علاقوں میں یہ پودا بکثرت اُگتا ہے چونکہ اس کا رنگ بہت دلکش ہوتا ہے اسی لئے سُرخ شراب کو شرابِ ارغوانی کہتے ہیں۔

مرشدِ رومی فرماتے ہیں کہ گدھوں کی طرح گھاس اور جو مت کھاؤ بلکہ خلتن کے ہر لوں کی طرح گلِ ارغوان کھاؤ۔ یاد رکھو جو شخص گھاس اور جو کھاتا ہے اس کا انجام اس کے سوا اور کچھ نہیں کہ وہ گائے بکریوں کی طرح قربانی کے کام آجائے لیکن جو شخص نور حق کھاتا ہے وہ قرآن بن جاتا ہے۔

مطلب اس کا یہ ہے کہ انسانی شخصیت کی قدر و قیمت تشکیلِ سیرت پر



موقوف ہے اور سیرت کی تشکیل صرف دینی علوم کی تحصیل سے ہو سکتی ہے اس لئے انسان کو اپنی تمام تر توجہ قرآن و حدیث کا صحیح علم حاصل کرنے پر مبذول کرنی چاہئے۔ اگر ایک شخص نور حق حاصل کرنے کے بجائے مادی علوم کی تحصیل کو اپنا مقصد حیات بنائے گا تو دنیاوی اعتبار سے خواہ کتنا ہی بلند مرتبہ کیوں نہ حاصل کرے انسانیت کے دربار میں اسے جگہ نہیں مل سکتی یعنی روحانی اعتبار سے اس پر موت طاری ہو جائے گی لیکن جو شخص کلام الہی کا مطالعہ اور دینی علوم کی تحصیل کو اپنا مقصد زندگی قرار دے گا وہ دنیا میں قرآن مجید کی طرح محترم بلکہ مجسم کلام الہی بن جائے گا۔

اقوام مغرب جیسا کہ سب جانتے ہیں سائنس اور دیگر علوم و فنون میں مہارت نامہ کے باوجود تباہی کی طرف جا رہی ہیں اور خود مغرب میں جو لوگ حقیقت شناس ہیں وہ ان کی تباہی کی پیش گوئی کر چکے ہیں اس کی وجہ صرف یہ ہے کہ ان قوموں نے انسان کو محض حیوان سمجھ لیا ہے اس لئے حیوانات کی طرح شکم پری میں مہمک ہیں اور مادی آسائش کے علاوہ روحانی تربیت کی طرف مطلق توجہ نہیں کرتیں اس کا نتیجہ یہ ہے کہ آج ان میں اور دیگر حیوانات میں عمل کے لحاظ سے کوئی فرق نہیں ہے۔

یوں کہنے کو تو یہ قومیں اپنے آپ کو عیسائی کہتی ہیں لیکن سوال یہ ہے کہ کیا ان کی زندگیوں میں حقارت عیسیٰؑ کی تعلیمات کا کوئی اثر یا رنگ کہیں نظر آتا ہے؟ کیا حقارت ممدوح نے صاف لفظوں میں یہ تعلیم نہیں دی تھی کہ اوتٹ کا سوئی کے ناکہ میں سے گذر جانا ممکن ہے مگر دولت مند کا خدا کی بادشاہت میں داخل ہوتا ممکن نہیں ہے؟ اس کے باوجود کیا یہ ایک حقیقت ثابتہ نہیں ہے کہ آج اقوام مغرب نے دولت ہی کو اپنا مقصد و مطلوب بلکہ معبود بنا لیا ہے؟ اندر سے



حالاتِ روحی کا پیغام ان قوموں کے لئے یہ ہے کہ مادہ پرستی (کاہ جو) کے بجائے  
خدا پرستی (نور حق) کو اپنا مطمح نظر بناد ورتہ تمہاری تباہی اور بربادی یا شکل  
یقینی ہے۔

(●)

## نپولین کے مزار پر

راز ہے راز ہے تقدیر جہان تگ و تار  
جوشِ کردار سے کھل جاتے ہیں تقدیر کے راز  
جوشِ کردار سے شمشیر سکت در کا طلوع  
کوہِ الوند ہوا جس کی حرارت سے گداز  
جوشِ کردار سے تیمور کا سیل ہمہ گیر  
سیل کے سامنے کیا شے ہے نشیب اور فراز  
صفتِ جنگاہ میں مردانِ خدا کی تکبیر  
جوشِ کردار سے بنتی ہے خدا کی آواز  
ہے مگر فرصتِ کردار نفس یا دو نفس  
عوضِ یک دو نفس قبر کی شب ہائے دراز  
عاقبت منزلِ ما وادیِ خاموشان است  
حالیٰ غلغلہ در گنبدِ افلاک انداز

اس نظم میں اقبال نے نپولین کی شخصیت پر تبصرہ کیا ہے یعنی اس کی  
زندگی کا مطالعہ کرنے سے یہ سبق حاصل ہو سکتا ہے کہ جس کی بدولت تقدیر کے



اسرار فاش ہو جاتے ہیں چونکہ اس کی زندگی از اول تا آخر عمل اور جدوجہد کی تصویر تھی اس لئے اقبال نے اس نظم کے پردہ میں اس کی شخصیت کے سامنے خراج تحسین پیش کیا ہے۔

اقبال نے اس نظم کا جو عنوان قائم کیا ہے اس سے یہ مترشح ہوتا ہے کہ یہ کتبہ اس کی لوحِ قرار پر کندہ ہے اور حقیقت بھی یہی ہے کہ اس کا قرار زبانِ حال سے دنیا کو یہ درس دے رہا ہے کہ انسانی زندگی جدوجہد ہی کا دوسرا نام ہے۔

واضح ہو کہ سنٹی بال سکندر اور تیمور کی طرح نیپولین کا شمار بھی دنیا کے نامور فاتحین میں ہے وہ ۱۷۹۹ء میں جزیرہ کارسیکا میں پیدا ہوا تھا جو بحیرہ روم میں واقع ہے ۱۸۰۷ء میں وہ پیرس کے ملٹری اسکول میں داخل ہوا اور ۱۸۰۹ء میں لفٹنٹ کی حیثیت سے اس کی فوجی زندگی کا آغاز ہوا۔ ۱۸۱۰ء میں جبکہ اس کی عمر ۳۵ سال کی تھی۔ جنرل کے عہدہ پر فائز ہوا اور ۱۸۰۵ء میں اس نے جوزیفین سے شادی کی اور اسی سال وہ فرانس کا فرمانروا تسلیم کر لیا گیا تین سال کی محقر مدت میں اس نے انگلستان، ترکی اور روس کو چھوڑ کر سارے یورپ کو زیرِ نگین کر لیا لیکن روس پر حملہ کرنا اس کے زوال کا پیش خیمہ بن گیا۔ آخر کار ۱۸۱۲ء میں تخت سے دستبردار ہو کر (Elder) ایلیمیا میں گوشہ گیر ہو گیا لیکن ۱۸۱۴ء میں دوبارہ فرانس پر قابض ہو گیا۔ جس پر انگلستان اور جرمنی نے اس کے خلاف اعلان جنگ کر دیا۔ چنانچہ وائٹ لو کے میدان میں شکست کھا کر اس نے انگریزوں کے سامنے ہتھیار ڈال دیئے جنہوں نے اس کو افریقہ کے مغرب میں سینٹ ہلینا نامی جزیرہ میں نظر بند کر دیا اور اسی جلاوطنی کی حالت میں اس نے ۱۸۲۱ء میں وفات پائی۔

اس تمہید کے بعد نظم کا مطلب بیان کرتا ہوں۔



اقبال کہتے ہیں کہ اگرچہ دنیا کی تقدیر ایک راز ہے جسے عام طور سے لوگ نہیں سکتے لیکن جوشِ کردار یعنی عمل کے جذبہ میں وہ طاقت ہے کہ اس کی بدولت تقدیر کے اسرار بھی واضح ہو سکتے ہیں یعنی بظاہر کوئی شخص نہیں کہہ سکتا کہ میری تقدیر میں کیا لکھا ہوا ہے لیکن اگر وہ جدوجہد کو شعار زندگی بنائے تو اس کی بدولت وہ اپنی تقدیر خود بناسکتا ہے اسی نکتہ کو واضح کرنے کے لئے اقبال نے نپولین کی زندگی کو ہمارے سامنے پیش کیا ہے کہ وہ ایک معمولی خاندان میں پیدا ہوا تھا لیکن جوشِ کردار کی بدولت اس نے سارے یورپ بلکہ ساری دنیا میں اپنے نام کا ڈنکا بجا دیا۔

اور نپولین سی پر کیا موقف ہے تاریخ عالم کا مطالعہ کرنے سے یہ حقیقت واضح ہو سکتی ہے کہ اسی جوشِ کردار کی بدولت سکندر اور تیمورتے غیر قاتی فتوحات حاصل کی تھیں۔

جوشِ کردار وہ چیز ہے کہ اس کی بدولت انسانوں کے اندر میدانِ جنگ میں خدائی طاقت پیدا ہو جاتی ہے لیکن یاد رکھو کہ انسان کو عمل کے لئے قدرت کی طرف سے طویل مدت نہیں ملتی۔ اس لئے انسان کو لازم ہے کہ موقع سے فائدہ اٹھائے اگر وہ اپنی جدوجہد کو کل پیر ہال دے گا تو وقت نکل جائے گا اور گیا وقت پھر ہاتھ آتا نہیں۔ ہر انسان کا انجام موت ہے اور یہ کردار کے سلسلہ کو ختم کر دیتی ہے اس لئے لازم ہے کہ زندگی کا ہر لمحہ جدوجہد میں مشرف کیا جائے فرصتِ کردار بہت حقوڑی ہے زندگی میں آرام اور سکون کی آرزو سراسر خلافِ عقل ہے یہ چیز دلجمعی کے ساتھ قبر میں حاصل ہو سکتی ہے وہاں آرام کرنے کے لئے کافی وقت ملے گا۔ چنانچہ حافظ شیرازی نے اس مضمون کو یوں ادا کیا ہے۔

عاقبت منزلِ ما وادیِ خاموشاں است

حالیا غلغلہ در گنبدِ افلاک انداز



## مسو لینی

ندرت فکر و عمل کیا شے ہے ؟ ذوق انقلاب  
 ندرت فکر و عمل کیا شے ہے ؟ ملت کاشیاب  
 ندرت فکر و عمل سے معجزات زندگی  
 ندرت فکر و عمل سے سنگ خارہ لعل تاب  
 رومۃ الکبریٰ دگرگوں ہو گیا تیرا صنمیر  
 اینکہ حی بنیم بہ بیداری است یارب یا بحواب  
 چشم پیران کہن میں زندگانی کا فروغ  
 نوجواں تیرے ہیں سوزِ آہِ روستے سینہ تاب  
 یہ محبت کی حرارت ! یہ تمنا ! یہ نمود  
 فصل گل میں پھول رہ سکتے نہیں زیرِ حجاب  
 نغمہ ہائے شوق سے تیری فصحا معمور ہے  
 زخمہ ور کا منظر تھا تیری فطرت کا رُباب  
 فیض یہ کس کی نظر کا ہے ؟ کرامت کس کی ہے  
 وہ کہ ہے جس کی نگہ مثل شعاعِ آفتاب



اقبال نے اس نظم میں اطالیہ کے آمر مطلق مسو لینی کے غزم اور حوصلہ کو  
 مد نظر رکھ کر نپولین کی طرح اس کی شخصیت کی خدمت میں بھی خراجِ ستحسین ادا کیا  
 ہے ضربِ کلیم میں بھی ص ۱۵۱ پر ایک نظم اس کے نام سے لکھی ہے جس میں اس کی



زبان سے ملوکیت پر طنز کی ہے۔  
 ان نظموں سے نتیجہ نکالنا صحیح نہیں ہے کہ اقبال من کل الوجود موسیقی  
 کے مداح یا اس کی عظمت کے معترف تھے۔ بات صرف اتنی سی ہے کہ اقبال کا  
 مسلک یہ ہے۔ ص

کہ سر بسجود ہیں قوت کے سامنے افلاک  
 اس لئے جہاں کہیں اور جس چیز میں انہیں قوت یا اس کے متعلقات  
 و تفضیلات مثلاً عزم اور حوصلہ کا جلوہ نظر آتا ہے وہ اس کی تحسین پر آمادہ  
 ہو جاتے ہیں اور اس کی تحسین سے ان کی غرض و غایت یہ ہے کہ وہ اس جوہر کو  
 اپنی قوم کے افراد میں کار فرما دیکھنا چاہتے ہیں وہ جانتے ہیں کہ دنیا میں سر بلندی  
 کے لئے طاقت اور قوت اور سمیت شرط اولین ہے۔

مجھے یاد ہے کہ مارچ ۱۹۳۲ء میں انہوں نے اپنے خطبہ صدارت میں  
 قوم کو یہ مشورہ دیا تھا کہ موسیقی تو اپنی قوم کے نوجوانوں سے کہتا ہے کہ فولاد سے  
 اقلت کرو اور جس قدر حکم ہو سکے فولاد کے ذخائر اپنے ملک میں جمع کر دتا کہ  
 دشمنوں کا مقابلہ کر سکو لیکن میں (اقبال) اپنی قوم کے نوجوانوں کو یہ مشورہ  
 دیتا ہوں کہ تم خود فولاد بن جاؤ۔ یعنی اپنی خودی کو اس قدر مستحکم کر لو کہ وہ  
 فولاد بن جائے۔

اکبر الہ آبادی نے بھی اس حقیقت کو اپنے رنگ میں یوں بیان کیا ہے۔

نہ یہ لیکچر سے چلتا ہے نہ یہ دوہے سے چلتا ہے

سمجھ لو خوب، کار سلطنت لوہے سے چلتا ہے

نوٹ:- اقبال اور اکبر نے اگر قوم کو طاقت حاصل کرنے یا فولاد فراہم

کرنے کا مشورہ دیا ہے تو دراصل انہوں نے قرآن مجید کی اس آیت کا مفہوم اپنے



لفظوں میں بیان کیا ہے۔

وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ  
وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَن يَنْصُورُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ

اور ہم نے لوہا (بھی) پیدا کیا جس میں شدید سبب ہے (جس سے لڑائی  
کا سامان بنتا ہے اور اس میں لوگوں کے طرح طرح کے فائدے ہیں اور اس کے  
پیدا کرتے سے یہ بھی غرض ہے کہ اللہ جان لے کہ بے دیکھے اس کی اور اس کے  
رسولوں کی کون مدد کرتا ہے اللہ قوی اور زبردست ہے۔ (۳۵-۵۷)

مسویتی ۱۸۸۳ء میں ملک اطالیہ کے صوبہ قاری کے ایک قصبہ میں پیدا  
ہوا تھا اس کا باپ لوہا رکھا ابتدائی تعلیم کے بعد ایک مدرسہ میں ملازم ہو گیا لیکن  
ع کجا عاشق کجا کالج کی بکو اس

چند ماہ کے بعد استعفا دے کر سوئزر لینڈ چلا گیا اور اپنی فطرت کے  
اقتضا پر عمل شروع کیا یعنی اخبار نکالا اور ہنگامہ گرم کر دیا۔ مزدوروں کی تحا  
میں جلوس نکالے سوشلزم کا حامی بن گیا۔ چند تقریریں جلا وطنی کے لئے کافی  
ہو گئیں وہاں سے نکل کر آسٹریلیا پہنچا وہاں سے نکالا گیا پھر ۱۹۱۱ء میں اطالیہ  
والپس آیا اور حکومت کے خلاف ایچی ٹیشن شروع کیا جس کی پاداش میں قید  
کیا گیا۔ رہائی کے بعد سوشلزم کو خیر باد کہہ دیا اور وطن پرست بن گیا ۱۹۱۵ء میں

فوج میں بھرتی ہو کر ۳ سال میں کارپل (۵۵۲۸۵۶۵) کے عہدہ تک  
پہنچ گیا ۱۹۱۸ء میں پھر اخبار نکالا اور فاشلیٹ (Fascist) کی تبلیغ  
کالیدرن گیا۔ چنانچہ اس کی بدولت ۱۹۳۲ء میں روم میں قاتحانہ طور پر دھل  
ہوا۔ اور بادشاہ نے وزیر اعظم تبادیا۔ ۱۹۲۵ء میں مصطفیٰ کمال پاشا کی برادری  
میں شامل ہو گیا ۱۹۳۲ء میں ملوکیت کا خواب دیکھنا شروع کیا اور حبشہ پر حملہ



کر کے اس کی پہلی تعبیر دیکھی ۱۹۳۹ء میں ہٹلر سے دوستی کی اور ۱۹۴۱ء میں انگریزوں کے اعلان جنگ کر دیا۔ ۱۹۴۲ء میں قوم خلافت ہو گئی اور رفقا باغی ہو گئے اس لئے بادشاہ نے معزول کر کے قید کر دیا۔ جرمن فوج جیل خانہ سے نکال کرے گئی اور ۱۹۴۲ء میں اس نے جرمنوں کی مدد سے شمالی اطالیہ میں فاعلی جمہوریت کے پردہ میں پھر اپنی دکان آمریت چمکالی لیکن زہرہ اور مشتری دونوں تارکین ہو چکے تھے یہ اس لئے جب ۱۹۴۵ء میں جرمنوں کا زور ٹوٹا تو شمالی اطالیہ کے قوم پرستوں کو ابھرنے کا موقع مل گیا چنانچہ انہوں نے اس مرد فولاد کو گرفتار کر لیا

۱۔ قصہ یہ ہے کہ افراد کا عروج و زوال فہم انسانی سے بالکل بالا تر ہے کوئی فلسفی منطقی یا سائنسدان یہ نہیں بتا سکتا کہ بادشاہوں کے لڑکے بھیک کیوں مانگتے ہیں اور لوہاروں کے لڑکے ایوان کسریٰ میں تنہا لزل کیوں پیدا کر دیتے ہیں تھیوڈورا میں کیا خوبی تھی جو اسے قیصر روم نے اپنی زوجہ بنا کر سلطنت روم کی ملکہ بنا دیا کیا قسطنطنیہ کے ماہی گیروں کے خاندان میں اس سے زیادہ حسین لڑکیاں موجود نہیں تھیں؟ مرجیتا بگیم میں کیا خوبی تھی جو نواب ابراہیم علی خاں والی ریاست ٹونک نے اسے بگیم بنا دیا؟ کیا سردج (مالوہ) کے چماروں کے خاندان میں اس سے زیادہ حسین لڑکیاں موجود نہیں تھیں؟ ان واقعات کو دیکھ کر انسان کو یہ کہنا پڑتا ہے۔

چرخ کو کب یہ سلیقہ کھا جفاکاری میں

کوئی معشوق ہے اس پردہ زنگاری میں

میرا مطالعہ تو یہ ہے کہ جب وہ کسی سے ناراض ہوتے ہیں تو اس کی بدھی

زائل کر دیتے ہیں نتیجہ یہ نکلتا ہے کہ وہی آدمی جو اپنی تدبیر سے سارے یورپ پر

لغہ قلم



اور ۱۸ اپریل کو اسے اور اس کی محبوبہ دونوں کو قید حیات اور بند غم  
دونوں سے آزاد کر دیا اور ان دونوں کی لعشیں ملان (pleasure)  
کے شارع عام میں لٹکا دیں۔

اس مہمید کے بعد اب نظم کا مطلب لکھتا ہوں۔

کہتے ہیں کہ جس فرد یا قوم میں انقلاب پیدا کرنے کا جذبہ کار فرما ہوتا ہے  
اس کے ہر قصور اور ہر قول اور ہر فعل سے تندرست کا رنگ نمایاں ہوتا ہے  
یعنی اس قوم کے افراد اپنے آباء و اجداد کی کورانہ تقلید پر قناعت نہیں  
کرتے بلکہ ترقی اور سر بلندی کی نئی نئی راہیں تلاش کرتے ہیں نئے نئے طریقے  
سوچتے ہیں اور پھر پوری قوت کے ساتھ ان پر گامزن ہوتے ہیں یعنی اپنی

(بقیہ صفحہ ۷۸۲ کا)  
چھا جاتا ہے۔ چند ماہ کی مسلسل غلطیوں کی بنا پر گولی کا نشانہ بن جاتا ہے  
یا زہری کرانی مہمل زندگی کا خاتمہ کر لیتا ہے۔ ایک گجراتی شاعر نے اس حقیقت  
کو نہایت دلکش طریق پر بیان کیا ہے۔

آئند گے پرمانند! بھیدی کیم بھلنت  
سیاں روٹھے۔ مت ہرنے الئے کوپ کونت

یعنی آئند نے پرمانند سے پوچھا کہ عقلمندوں سے غلطیاں کیسے اور  
کیونکر ہو جاتی ہیں؟ اس نے جواب دیا کہ جب سیاں (اللہ میاں) کسی شخص  
سے ناراض ہو جاتے ہیں تو اس کی مت مار دیتے ہیں (یعنی عقل کو زائل کر دیتے  
ہیں جس کا نتیجہ یہ نکلتا ہے کہ وہ ہر کام عقل کے خلاف کرتا ہے اور چند روز  
کے بعد تباہ ہو جاتا ہے۔



جدوجہد کے لئے نئے میدان تلاش کرتے ہیں۔ غرض کہ ہر ممکن طریقہ سے فکر اور عمل و خیال اور فعل کے نت نئے نمونے دنیا کے سامنے پیش کرتے رہتے ہیں۔

اس ندرت فکر و عمل سے قوم میں شباب (عروج) کی کیفیت پیدا ہو جاتی ہے۔ اسی کی بدولت افراد قوم دنیا والوں کو معجزے دکھا سکتے ہیں یہ اور اسی ندرت فکر و عمل کی بدولت انسان مٹی کو سوتے میں اور پتھر کو جواہرات میں تبدیل کر سکتا ہے یہ یعنی معمولی چیزوں کو سوتے اور جواہرات سے زیادہ قیمتی اور کارآمد بنا سکتا ہے۔

اس کے بعد اقبال رومۃ الکبریٰ (اطالیہ) سے خطاب کرتے ہیں کہ:-  
اے اطالیہ! آنکھوں دیکھتے تیرے اندر ایک عظیم الشان انقلاب برپا ہو گیا۔  
بوڑھوں میں زندگی کا فروغ پایا جاتا ہے اور نوجوانوں کے سینوں میں  
ترقی کی آرزویں چل رہی ہیں۔

۱۔ چنانچہ اسی ذوق انقلاب کی بدولت حضرت خالدؓ طارقؓ اور محمد بن قاسمؓ نے دنیا کو معجزے دکھائے اور ۲۹ مئی ۱۵۲ء کو ترکوں نے سات میل تک خشکی میں جہاز چلا کر عزم و ہمت کا سب سے بڑا معجزہ یورپ کو دکھا دیا تھا لیکن یہ پرانے زمانے کی باتیں ہیں آج وہی ترک لاطینی حروف میں قرآن پڑھ رہے ہیں کیونکہ عربی تو اغیار کی زبان ہے اور لاطینی برسر اقتدار اقوام کی عظمت کا نشان ہے۔

۲۔ مثلاً گھڑیوں کے پرزے فولاد یا تانبے کے ہوتے ہیں لیکن بھٹی پرزے تین سو سے چھ سو روپے تولہ تک کے حساب سے فروخت ہوتے ہیں۔



”محبت کی حرارت سے اپنے نصیب العین کے ساتھ شدید محبت مراد ہے۔  
 ”تمنا اور نمو سے ترقی کی تمنا اور سر بلندی کی آرزو مراد ہے۔  
 ”کہتے ہیں کہ فصلِ گل یا موسمِ بہار کا تقاضا یہ ہے کہ کلیاں شگفتہ ہو جائیں  
 اسی طرح جب کسی قوم کے اندر ترقی کا جذبہ پیدا ہو جاتا ہے تو وہ قوم گمنامی  
 یا سرتری کی حالت میں نہیں رہ سکتی۔ باطنی تقاضا ہر فرد کو سرفروشی کے لئے  
 ابھارتا ہے اور سرفروشی سے سر بلندی حاصل ہوتی ہے۔

نوٹ :- جو شخص اپنے سر کو بچانا چاہتا ہے وہ بظاہر بچا لیتا ہے لیکن  
 بیاطن اسے کھودیتا ہے اس کی ایک مثال ذیل میں درج کرتا ہوں۔  
 لارڈ ولزلی نے ۱۹۵۷ء میں فتح علی شاہ سلطان یسورا اور نظام علی  
 شاہ والی حیدر آباد دونوں کو لکھا کہ یا ہماری غلامی اختیار کرو یا میدان جنگ  
 میں سرفروشی کے لئے تیار ہو جاؤ۔

”شیردکن نے ۱۹۹۷ء کو میدان جنگ میں سرکٹا کر ابدی زندگی  
 حاصل کر لی۔

برٹول نظام علی شاہ نے بظاہر اپنا سر اپنے شانوں سے مڑا رکھا  
 لیکن دتیا جانتی ہے کہ یہ اس وقت ممکن ہو سکا جب اس نے اپنے سر کو ولزلی  
 کے قدموں میں رکھ کر پالتوں سے بھی زیادہ ذلیل و خوار کر دیا اور ابدی لعنت  
 خرید لی۔ کاش ! ”کوئی اللہ کا بندہ اس کو اس حقیقت سے آگاہ کر سکتا کہ  
 شیر کی حیات یک روزہ گیدڑ کی حیات صد سالہ سے بہتر ہوتی ہے۔

چھٹا شعر: کہتے ہیں کہ اے اطالیہ! آج تیرا گوشہ گوشہ حریت  
 اور ترقی کے نعروں سے معمور ہے ہر تنفس کے دل میں تیری سر بلندی کا جذبہ  
 موجزن ہے۔



زعمہ در لفظی معنی رُباب تو از مراد ہے مسؤل یعنی جس نے اطالیہ کو اقوام  
یورپ میں سر بلند کر دیا تھا۔

ساتواں شعر :- یہ سارا انقلاب اس شخص کا پیدا کردہ ہے  
جس کی نگاہ شعاعِ آفتاب کی طرح ہے یعنی وہ شخص جس نے یہ انقلاب پیدا  
کیا ہے۔ حالات خاص سے باخبر ہے۔ اور وہ بین الاقوامی سیاست کو اچھی طرح  
سمجھتا ہے۔

## سوال

اک مفلس خود دار یہ کہتا تھا خدا  
لیکن یہ بتا تیری اجازت سے فرشتے  
میں کر نہیں سکتا گلہ درد فقیری  
کرتے ہیں عظامِ درد و مایہ کو میری

اقبال نے اس قطعہ میں فطرت انسان کی ترجیحانی کی ہے کیونکہ جو شخص  
غور و فکر کر سکتا ہے اس کے دماغ میں فطری طور پر یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ  
دنیا میں کم ظرفوں اور نا اہلوں کو سرداری اور حکومت کیوں حاصل ہو جاتی ہے۔  
فلسفہ کی تاریخ کا مطالعہ کرنے سے معلوم ہو سکتا ہے کہ سوال قدیم  
زمانہ سے حکماء اور عقلاء کے درمیان معرکہ الآراء رہا ہے اور اس کی بنا پر  
چار بڑے مذاہب یا مدارس فکر دنیا میں پیدا ہو گئے۔

ایک گروہ نے یہ کہا کہ اگر اس کائنات کا کوئی خالق یا صانع ہوتا تو  
وہ نا انصافی کو کبھی روا نہ رکھتا اس لئے ثابت ہوا کہ دراصل خدا موجود  
نہیں ہے اس لئے کوئی قاعدہ یا قانون بھی نہیں ہے یہ کارخانہ محض بخت و



اتفاق پر چل رہا ہے یعنی جس کو ترقی اور حکومت کے مواقع حاصل ہو گئے وہ امیر ہو گیا اور جو ان کے مواقع سے محروم رہا وہ فقیر بن گیا یہ گروہ دہری یا مادہ پرست کہلاتا ہے۔

دوسرے گروہ کا نظریہ یہ ہے کہ خدا موجود ہے اور وہ ہر شخص کو اس دنیا میں اس کی سابقہ زندگی کے اعمال کے مطابق جزا یا سزا دیتا ہے مثلاً زید اگرچہ فرومایہ ہے لیکن وہ اگر سیراقتدار ہے تو اس لئے ہے کہ اس نے ساری زندگی میں نیکیاں کی تھیں اور جو عالی حوصلہ شخص اس وقت مصائب میں مبتلا ہے وہ اس لئے کہ اس نے سابقہ زندگی میں برائیاں کی تھیں اس نظریہ کو تنازعہ کہتے ہیں اور ہندو قوم اس کی حامی ہے۔

تیسرے گروہ کا خیال یہ ہے کہ دنیا میں جو کچھ ہوتا ہے وہ خدا کا حکم یا اس کی مشیت کے مطابق ہوتا ہے۔ انسان کی عقل ناقص اور محدود ہے اس لئے وہ مشیت الہیہ سے آگاہ نہیں ہو سکتا۔ حافظ شیرازہ نے اسی حقیقت کو یوں بیان کیا ہے۔

حدیث از مطرب و مع گو درازہ دیر مکر جو

کہ کس نہ کشود و نکشاید بحکمت این معمارا

یعنی انسان اپنی عقل کی مدد سے اس معمہ کو حل نہیں کر سکتا لیکن جو لوگ مقرب بارگاہ ہیں وہ اس اختلاف کی نوعیت سے بقدر ظرف آگاہی حاصل کر سکتے ہیں یہود و نصاریٰ اور مسلمان اسی مسلک کے پیرو ہیں۔

چوتھے گروہ کا فیصلہ یہ ہے کہ درحقیقت نہ کوئی امیر ہے نہ فقیر ہے نہ فرومایہ ہے نہ ملک پایہ ہے۔ یہ امتیازات جو نظر آتے ہیں سب فریب نظر ہیں عقل انسان نے اپنی کوتاہ بینی کی وجہ سے یہ تعینات پیدا کر لئے ہیں۔



اگر ان پردوں کو ہٹا دیا جائے تو پھر نہ کوئی امیر ہے نہ فقیر ہے۔ یہ سب اعتبارات  
ہیں جن کی کوئی اصل نہیں ہے درحقیقت وہی ایک ذات ہے جو مختلف  
اشکال میں نظر آرہی ہے یہ مسلک ارباب وحدت الوجود کا ہے جن کی نظر  
میں خدا کے سوا اور کوئی شے موجود نہیں ہے۔

خلاصہ کلام یہ ہے کہ اقبال نے اس قطعہ میں جو سوال کیا ہے اس کا  
مقصد عقل انسانی کی بے مائیگی اور بیجاریگی کا اظہار ہے اس سوال کے  
جواب میں ابتدا سے تا ایں دم حکمائے صدیا کتابیں تصنیف کی ہیں اور  
جب تک دنیا قائم ہے اس موضوع پر عقلاء اظہار خیالات کرتے رہیں گے  
لیکن حقیقت یہی ہے کہ عقل انسانی اس گتھی کو نہ سلجھا سکی ہے اور نہ کبھی  
سلجھا سکے گی۔

ع راز ایں پردہ نہانست و تہاں خواہد بود  
ہر شخص اپنے نظریہ کو صحیح اور دوسروں کے نظریات کو غلط سمجھتا  
ہے اور ہر فرقہ اپنے دعویٰ پر دلائل پیش کرتا ہے۔ مختصر یہ کہ یہ عقدہ ہی  
لانیحل ہے۔

معلوم نہ شد کہ یار خور سندز کیست  
ہر کس بخیالِ تولیش خطے دارد



## پنجاب کے دیہقان سے

بتا کیا تری زندگی کا ہے راز  
 ہزاروں برس سے ہے تو خاکِ باترہ؟  
 اسی خاک میں دب گئی تیری آگ  
 سحر کی اداں ہو گئی اب تو جاگ؟  
 زمیں میں ہے گو خاکِ یوں کی برات  
 نہیں اس اندھیرے میں آپ حیات؟  
 زمانے میں جھوٹا ہے اس کا تگیں  
 جو اپنی خودی کو پرکھتا نہیں؟  
 بتانِ شعوب و قبائل کو تو ٹر  
 رسوم کہن کے سلاسل کو تو ٹر  
 یہی دینِ محکم، یہی فتحِ باب  
 کہ دنیا میں تو کھید ہو بے حجاب  
 سخاکِ بدن دانہ دل فشاں  
 کہ اس دانہ دار و زر حاصلِ نشاں



اس نظم میں اقبال نے پنجاب کے بلکہ پورے ملک کے دیہقان کو  
 بیداری ترقی اور سر بلندی کا پیغام دیا ہے۔ اس نظم میں مرکزی تصور  
 یہ ہے کہ۔



(۱) اگرچہ ہر خاکی انسان اپنا حصہ (رزق) زمین ہی سے حاصل کرتا ہے اور اس لئے زراعت (کاشتکاری) بھی ضروری ہے لیکن انسان جسم کے علاوہ روح بھی تو رکھتا ہے اور روح کی غذا (غلبہ حیات) اس زمین (اندھیرے) سے حاصل نہیں ہو سکتی۔

(۲) لہذا ملک کے دستقان کا فرض ہے کہ وہ اپنی روحانی تربیت (توحید) کی تکمیل کا بھی انتظام کرے اور اس کی صورت یہ ہے کہ وہ ذاتوں مثلاً کہل۔ کھوکھر۔ بھٹی اور قبیلوں مثلاً راجپوت۔ مغل۔ جاٹ کے بتوں کو توڑ پھوڑ کر برابر کر دے نیز تمام لایعنی رسوم کو اپنی زندگی سے خارج کر دے۔

(۳) ان دو ربر دست غیر اسلامی لعنتوں سے پاک ہونے کے بعد توحید پر عامل ہو جائے یعنی توحید کو اپنے عمل سے دنیا میں نمایاں کر دے قول فعل رفتار۔ گفتار اور معاملات شرف کی زندگی کے ہر پہلو سے اسلام کا اظہار ہو جب کوئی غیر مسلم اس کو دیکھے تو بے اختیار پکار اٹھے کہ یہ شخص مسلمان ہے۔

(۴) غایت اسلام اور طریق کامیابی یہ ہے کہ مسلمان دنیا میں توحید الہی کے عقیدہ کا اثبات کرے اور اس طرح کہ اہل دنیا توحید کے شیدائی اور اسلام کے تمنائی بن جائیں اور یہ اسی وقت ممکن ہے جب مسلمان پہلے خود موحد نظر آئیں۔

آخری نصیحت یہ کرتے ہیں کہ اے مسلمانو! تو جس طرح زمین کی خاک میں گیہوں کا دانہ بوتا ہے اسی طرح تجھے بدن کی مٹی میں دل کا دانہ بونا چاہئے کیونکہ یہ وہ دانہ ہے جس کی بدولت تجھے خیر کثیر حاصل ہو سکتی ہے۔



نوٹ :- اب رہا ہونے کا طریقہ تو جس طرح زمین میں دانہ ہونے کا طریقہ کسی اہل زمین سے سیکھتے ہو اس طرح جسم میں دانہ ہونے کا طریقہ کسی صاحب دل سے پوچھ لو۔ کیا خوب کہا ہے اقبال نے ۔

حدیثِ دل کسی درویش بے کلیم سے پوچھ  
قدا کرے تجھے تیرے مقام سے آگاہ

بنی بنی

## نادر شاہ افغان

حنورِ حق سے چلا لے کے لو لوئے لالا  
وہ ایر جس سے رگ گل ہے مثلِ تارِ نفس  
بہشتِ راہ میں دیکھا تو ہو گیا بے تاب  
عجب مقام ہے جی چاہتا ہے جاؤں برس  
صدائِ بہشت سے آئی کہ منتظر ہے ترا  
ہرات و کابل و غزنی کا سبزہ نورس  
سرشک دیدہ نادر بہ دارِ لالہ فشاں  
چناں کہ آتشِ اورا دگر فروزِ نشاں



اس نظم میں اقبال نے نادر شاہ افغان مرحوم شاہ افغانستان کی خدمت میں تحریجِ تختین پیش کیا ہے اس نظم کی نگارش سے پہلے ۱۹۳۲ء میں انہوں نے مسافر میں شاہ مرحوم سے اپنی ملاقات اور ان کے بعض اوصاف



کا بیان بڑے مؤثر پیرایہ میں کیا ہے۔

شاہ مرحوم کا اصلی نام محمد نادر تھا ان کی ابتدائی تعلیم و تربیت ملٹری کالج دہرہ دون (یوپی) میں ہوئی تھی بعد ازاں مزید فوجی تعلیم حاصل کرتے کے لئے انگلستان گئے اور امیر امان اللہ خاں (معزول شاہ افغانستان) کے عہد میں افغانی فوج کے سپہ سالار مقرر ہو گئے اور ۱۹۱۹ء میں جب امان اللہ خاں نے انگریزوں کے خلاف اعلان جنگ کیا تو جنرل نادر خاں نے تہل کے معرکہ میں اپنی قابلیت اور ذاتی شجاعت کا پہلا روشن ثبوت دیا۔ بعد ازاں ان کے اور امان اللہ خاں کے مابین اختلافات رونما ہو گئے چنانچہ امان اللہ خاں نے انہیں فرانس میں سفیر مملکت مقرر کر کے بھیج دیا۔

جب ۱۹۲۹ء میں بچہ سقہ نے کابل میں دورِ خسروی شروع کیا۔ تو نادر خاں افغانستان واپس آئے اور بچہ سقہ کا خاتمہ کر کے خود تخت افغانستان پر قابض ہو گئے۔

اکتوبر ۱۹۳۴ء میں انہوں نے علامہ مرحوم ڈاکٹر سر اس مسعود مرحوم اور مولانا سید سلیمان صاحب تدوی مدظلہ کو کابل آنے کی دعوت دی جس کا مقصد یہ تھا کہ ان کے مشوروں سے افغانوں کے لئے نظام تعلیم مَدُون کیا جائے۔ چنانچہ یہ تینوں بزرگ وہاں تشریف لے گئے تھے لیکن افسوس کہ نومبر ۱۹۳۴ء میں کسی بدخواہ نے اسی دیدہ ہوش مند اور خیر خواہ قوم کو اپنی گولی کا نشانہ بنا دیا۔

علامہ مرحوم اور جناب سید صاحب قبلہ دونوں اس حقیقت پر شاہد ہیں کہ شاہ مرحوم کے دل میں دین اور ملت کا درد کوٹ کوٹ کر



بھرا ہوا تھا۔ اور وہ نہایت شیریں اخلاق نہایت متکسر مزاج اور رقیق  
القلب تھے ان کی آنکھیں مولانا محمد علی جنت آشیانی کی طرح اشکیاری  
کے لئے ہر وقت تیار رہتی تھیں۔ (سفر نامہ سید صاحب قبلہ ص ۷۷)  
مسافر میں علامہ مرحوم اقبال نے بھی شاہ مرحوم کی سیرت کے اس  
پہلو کو واضح کیا ہے۔ چند شعر ملاحظہ ہوں۔

نشہ تر فم بخون اود وید      دانہ دانہ اشک از چشمش چکید  
گفت تادیر در جہاں بیچارہ بود      از غم دین و وطن آوارہ بود  
غیر قرآن نمکسار من نہ بود      قوتش ہر باب را بر من کشود  
گفتگوئے خسرو والا نثر ادا

باتہ بامن جذبہ سرشار داد  
اس مختصر تمہید کے بعد نظم کا مطلب لکھتا ہوں۔  
واضح ہو کہ اس نظم میں اقبال نے حسب معمول تشریل۔ استعارہ  
کنایہ اور مجازات لغوی و عقلی کی دوکان آراستہ کی ہے لیکن میں محاسن  
شعری سے قطع نظر کر کے صرف مفہوم پیش کرنے پر اکتفا کروں گا۔  
”ابر۔ کنایہ ہے شاہ مرحوم سے۔

”رگ گل کو تارِ نفس سے تشبیہ دینے سے مراد یہ ہے کہ اس ابر کی  
بدولت پھولوں میں زندگی پیدا ہو جاتی ہے۔  
”رگ گل۔ کنایہ ہے ملت اسلامیہ سے۔

کہتے ہیں کہ وہ ابر جس میں پھولوں کو زندگی بخشنے کی طاقت ہے  
اللہ کے حضور سے موتیوں کا ذخیرہ لے کر چلا یعنی بوقت رخصت اللہ نے  
اسے کثیر تعداد میں موتی عطا فرمائے۔



راستہ میں بہشت نظر آیا تو اس نے خیال کیا کہ لاؤ یہیں بس  
جاؤں اور اسی خطہ کو سیراب کر دوں۔

لیکن بہشت نے یہ کہا کہ اے ابرہہ! تیری ضرورت یہاں سے زیادہ  
افغانستان کی سرزمین کو ہے تو ہرات، کابل اور غری کو سیراب کر۔  
نادر شاہ کی آنکھوں سے جس قدر آنسو قوم اور وطن کی محبت  
میں نکلے ہیں ان کو گل لالہ کے دانوں پر چھڑک دو تاکہ اس کی آگ کبھی  
ٹھنڈی نہ ہو سکے یعنی افغانوں کے قلوب میں وہی جذبات ملی و دیتی پیدا  
کر دو۔ جو شاہ مرحوم کے قلب میں موجزن تھے۔

نوٹ :- اس نظم کے مطالعہ سے معلوم ہو سکتا ہے کہ علامہ مرحوم  
کے دل میں شاہ مرحوم کی کس قدر عظمت اور محبت جاگزیں تھی اور وہ  
افغانستان کو کس قدر خوش حال اور سر بلند دیکھنا چاہتے تھے کاش  
اس ملک کے حکمران مسافر کا مطالعہ کر کے اقبال کی آرزو کی تکمیل میں  
ساعی ہوں۔



# خوشحال خاں کی وصیت

قبائل ہوں ملت کی وحدت میں گم کہ ہوں نام افغانیوں کا بلند  
 محبت مجھے ان جوانوں سے ہے ستاروں پہ جو ڈالتے ہیں کمند  
 مغل سے کسی طرح کمتر نہیں قہستاں کا یہ سجہ ارجمند  
 کہوں تجھ سے اے ہم نشین دل کی بات وہ مدفن ہے خوشحال خاں کو پسند  
 اڑا کر نہ لائے جہاں بادِ کوہ  
 مغل شہسواروں کی گردِ سمند

اس نظم میں اقبال نے سرحد کے مشہور وطن دوست شاعر خوشحال خاں کے جذبات کو اپنے انداز میں نظم کیا ہے۔  
 کہتے ہیں کہ خوشحال خاں نے مرتے وقت سرحد کے افغانی قبائل کو یہ وصیت کی کہ اے مسلمانو! تم نے اپنے آپ کو قبائل میں تقسیم کر کے اپنی قوت کو منتشر کر دیا ہے۔ علاوہ بریں یہ قبائلی زندگی اور جماعتی تقسیم مذہب و ملت کے اصول کے بھی خلاف ہے اس لئے تم سب قبائلی امتیازات کو مٹا کر

۱۔ خوشحال خاں خٹک پشتو زبان کا مشہور وطن دوست شاعر تھا جس نے افغانستان کو مغلوں سے آزاد کرانے کے لئے سرحد کے افغانی قبائل کی ایک جمعیت قائم کی۔ قبائل میں صرف آفریدیوں نے آخروں تک اس کا ساتھ دیا تھا اس کی قیادت ایک سونظموں کا انگریزی ترجمہ ۱۸۶۲ء میں لندن میں شائع ہوا تھا۔



ایک قوم بن جاؤ۔

میں یہ چاہتا ہوں کہ کوہستان کا ہر نوجوان اپنے اندر غم بلند پیدا کرے اور اس حقیقت کو ذہن نشین کرے کہ میں مغلوں سے کسی طرح کم نہیں ہوں اس لئے ان کو مجھ پر حکومت کرنے کا کوئی حق نہیں ہے۔  
آخری وصیت یہ ہے کہ دوستو! تم مجھے ایسی جگہ دفن کرنا جہاں مغل شہسواروں کے گھوڑوں کی گردن پہنچ سکے۔

نوٹ: کاش! ایسی ہی نفرت مسلمانوں کو اس قوم سے ہو جائے جس نے ۱۸۵۷ء میں فرخ آباد (یوپی) کے مسلمان مجاہدوں کو شکست دینے کے بعد ان کے سردار کو پہلے سور کا گوشت کھلایا پھر اس کی چربی جسم پر ملی اس کے بعد پھانسی دی۔ کاش وہ دن جلد آجائے جب قوم کا ہر فرد نشتر جہاد سے سرشار ہو جائے۔

## تاتاری کا خواب

|                                |                              |
|--------------------------------|------------------------------|
| کہیں تیرے بچوں کی چشم بیاک     | کہیں سجادہ و عمامہ برہن      |
| قبائے ملک و دولت چاک درجاک     | ردائے دین و ملت پارہ پارہ    |
| نہ کھا جائے کہیں شعلے کو فاشاک | مرا ایماں تو ہے باقی ولیکن   |
| سمر قند و بخارا کی کف خاک      | ہوائے تند کی موجوں میں محصور |
| بگرد اگر خود چپداںکہ بینم      |                              |
| بلا انگشتری و من نگینم         |                              |

۱۔ یہ شعر معلوم نہیں کس کا ہے نصیر الدین طوسی نے غالباً شرح اشارات میں اسے نقل کیا ہے



یکا یک ہل گئی خاکِ سمرقند  
 شفقِ آمیز تھی اس کی سفیدی  
 اٹھا تیمور کی تربت سے اک نور  
 صد آئی کہ "میں ہوں روحِ تیمور  
 نہیں اللہ کی تقدیرِ محصور  
 کہ تورانی ہو تورانی سے ہجور  
 خودی را سوز و تابے دیگرے وہ  
 بھاں را انقلابے دیگرے وہ

اس نظم میں اقبال نے تمثیلی رنگ میں ترکستان کے باشندوں کو وحدت  
 و اتحاد اور تنظیم کا درس دیا ہے۔ پہلے بند میں انہوں نے ایک تاتاری کی  
 زبان سے ان مصائب کی تفصیل بیان کی ہے جو باشندگانِ ترکستان پر  
 روسیوں کے تسلط کے بعد نازل ہوئے۔  
 سجادہ اور عمامہ سے وہ صوفیاء اور علماء مراد ہیں جنہوں نے اڑے  
 وقت میں قوم سے بے وفائی کی۔  
 ترسا بچہ۔ فارسی لٹریچر میں بہت مشہور ترکیب ہے۔ چنانچہ حافظ  
 لکھتے ہیں

دلم از صعومہ و صحبت شیخ است ملول  
 یار ترسا بچہ کو خانہ خسار کجا است

"ترسا۔ روحی زبان کا لفظ ہے۔ بمعنی نصرانی یا آتش پرست۔

ترسا بچہ۔ اس لڑکے کو کہتے ہیں جو میخانوں میں ساتی کا فرض انجام  
 دیتا ہے۔ ایران میں دستور تھا کہ پارسیوں اور ارمنی عیسائیوں کے لڑکوں  
 کو میخانوں میں ملازم رکھتے تھے۔ بچہ یا مخ زادہ بھی اسی مفہوم کو ظاہر کرتا ہے۔



تاتاری کہتا ہے کہ آج کل میرے ملک میں آفات کا نزول ہو رہا ہے  
 اغیار نے دین و ملت دونوں کو تباہ کر دیا۔ حکومت، عزت اور آزادی ہر  
 چیز ختم ہو گئی۔ صرف ایمان باقی ہے لیکن حالات ایسے ہیں کہ اس کی بھی خیر  
 نظر تھیل آتی۔ مجھے اندیشہ ہے کہ روس ملاحدہ (خاشاک) اسلام (شعلہ)  
 کو اس ملک سے بالکل ختم کر دیں گے۔ سمرقند اور بخارا یہ دونوں شہر کسی  
 زمانہ میں مسلمانوں کی حکومت اور تہذیب کے مرکز رہ چکے ہیں دشمنوں  
 کے ہاتھوں تباہ ہو رہے ہیں۔ مختصر یہ کہ قوم آفات میں اس طرح محصور ہے  
 جس طرح تلگتھ انگشتری میں۔

دوسرے بند میں یہ مذکور ہے کہ اس تاتاری نے یہ خواب دیکھا کہ تیمور  
 کی تربت سے ایک نور بلند ہوا اور اس میں سے یہ صدا آئی کہ میں تیمور کی روح  
 ہوں اور اس نے یہ پیغام دیا کہ اگر ترکستان کے باشندے اس وقت دشمنوں  
 میں محصور ہیں تو ہمت نہ ہاریں اپنے اندر وحدت ملی پیدا کریں اور سب  
 مل کر دشمن کا مقابلہ کریں اگر وہ اپنے اندر مرٹنے کا جذبہ پیدا کر لیں گے تو  
 یقیناً کامیاب ہو جائیں گے۔



# حال و مقام

دل زندہ و بیدار اگر ہو تو بتدریج  
بتدریج کو عطا کرتے ہیں چشم نگراں اور  
احوال و مقامات پر موقوف ہے سب کچھ  
ہر لحظہ ہے سالک کا زمانہ اور مکان نور  
الفاظ و معانی میں تفاوت نہیں لیکن  
ملا کی ازاں اور مجاہد کی ازاں اور  
سرواز ہے دونوں کی اسی ایک فضا میں  
نرگس کا جہاں اور ہے شاہیں کا جہاں اور

یہ نظم بڑی دلکش اور پرتاثر ہے۔ اقبال نے نہایت بلیغ پیرایہ میں اس  
حقیقت کو واضح کیا ہے کہ قوموں کی ترقی ان کے باطنی حالات اور روحانی  
مدارج یعنی ان کی قلبی کیفیات پر موقوف ہے ترقی کے لئے بنیادی شرط یہ ہے  
کہ دل زندہ ہو یعنی دل میں ترقی کا دلولہ موہزن ہو اگر کسی قوم کے افراد میں  
یہ کیفیت پیدا ہو جائے تو وہ ضرور ترقی کرتی ہے۔

احوال و اقوال - تصوف کی اصطلاحیں ہیں۔ حال سے مراد ہے وہ  
کیفیت جو سالک کی شخصیت میں اس طرح راسخ ہو جائے کہ کسی وقت زائل  
نہ ہو اس لفظ کو ایک مثال سے سمجھ سکتے ہیں۔ فرض کرو۔ زید ستار تو بڑھتا ہے  
مگر کبھی کبھی ناغہ بھی ہو جاتی ہے۔ تصوف کی زبان میں اس کو یوں ادا کریں گے



کہ نماز تہجد کے لئے ابھی حال نہیں بنی : مقام سے مراد ہے سلوک کی کوئی خاص منزل جس پر پہنچ کر سالک بلند تر منزل کے لئے مجاہدہ کرتا ہے مثلاً مقام قطیبت یا مقام غوثیت وغیرہ اب اقبال اس نکتہ کو دو مثالوں سے واضح کرتے ہیں۔

کہتے ہیں کہ یوں تو ملا اور مجاہد دونوں اپنی زبان سے ایک ہی لفظ ادا کرتے ہیں۔ یعنی اللہ اکبر لیکن جب ملا اللہ اکبر کہتا ہے تو اس میں یا اس کے ماحول میں کوئی انقلاب برپا نہیں ہوتا۔ وہ اللہ اکبر کہنے کے بعد بھی اسی حالت میں ہوتا ہے جس میں کہنے سے پہلے تھا لیکن جب مجاہد یہ لفظ اپنی زبان سے ادا کرتا ہے تو اس کی حالت میں انقلاب پیدا ہو جاتا ہے یعنی یا تو وہ شہادت کا مرتبہ حاصل کر لیتا ہے یا غازی بن کر واپس آتا ہے۔ اس کی وجہ صرف یہ ہے کہ ملا اور مجاہد کے حال و مقام میں تفاوت ہے اور اسی تفاوت کی بدولت ان دونوں کی زندگیاں ایک دوسرے سے مختلف ہو جاتی ہیں اسی طرح گرگس اور شاہین دونوں ایک ہی فضا میں ایک ہی سے پروں کی بدولت اڑتے ہیں۔ پر دانہ میں کوئی فرق نہیں ہوتا اس کے باوجود گرگس مردار پر گرتا ہے لیکن شاہین ہمیشہ زندہ جانور کا شکار کرتا ہے۔ کیونکہ۔

ع شکار مردہ سزاوار شاہیا ز نہیں



# ابوالعلا معری

کہتے ہیں کبھی گوشت نہ کھاتا تھا معری  
 پھل پھول پہ کرتا تھا ہمیشہ گذراوقات  
 اک دوست نے بھوتا ہوا تیرا سے بھیجا  
 شاید کہ وہ شاطر اسی ترکیب ہو مات  
 یہ خوانِ تروتازہ معری نے جو دیکھا  
 کہنے لگا وہ صاحبِ غفران و لزومات  
 اے مرغِ بیکارہ، ذرا یہ توبہ تا تو  
 تیرا وہ گنہ کیا تھا یہ ہے جس کی مکافات  
 افسوس صد افسوس کہ شاہیں نہ بتا تو  
 دیکھے نہ تیری آنکھ نے فطرت کے اشارات  
 تقدیر کے قاضی کا یہ فتویٰ ہے ازل سے  
 ہے ہر م صنعیفی کی سزا مرگِ مفاجات



اس نظم کا عنوان ہے "ابوالعلا معری"۔  
 یہ غیر معمولی دماغی قابلیت کا شخص جسے میں حکیم عمر خیام و الشیراز

۱۔ غفران۔ رسالۃ الغفران معری کی ایک مشہور کتاب کا نام ہے۔  
 ۲۔ لزومات۔ اس کے قصائد کا مجموعہ ہے۔



( ۲۵ صفحہ ۶ ) اور شوین ہاور کا پیشرو یا استاد سمجھتا ہوں۔ عربی ادبیات کی تاریخ میں گونا گوں خصوصیات کی بتاؤں پر اپنی نظر نہیں رکھتا تھا اس کا پورا نام ابو العلاء احمد بن عبد اللہ بن سلیمان النعمانی تھا۔ معرہ نعمان میں جو حلب ملک شام میں ہے ۳۶۳ھ میں پیدا ہوا تھا۔ قوت حافظہ کا یہ عالم تھا کہ جو بات ایک دفعہ سن لی۔ ساری عمر کے لئے دل پر نقش ہو گئی پچیس سال کی عمر میں بغداد آیا اور دو سال کے بعد وطن واپس چلا گیا اور بقیہ عمر وہیں گزار دی ۴۲۹ھ میں روانہ ملک عدم ہوا۔

اپنے وقت کا بہت بڑا ادیب۔ لغوی۔ نحوی۔ شاعر۔ فلسفی طنز نگار معلم اخلاق۔ قنوطی۔ لا اداری۔ زائد خشک۔ تارک الدنیا اور تارک حیوانات گذرا ہے۔ تکثیر نسل انسانی کو سب سے بڑا جرم (گناہ) تصور کرتا تھا اسی لئے ساری عمر مجبور رہا اور مرتے وقت وصیت کر گیا کہ یہ شعر میری لوحِ فرار پر ثبت کیا جائے۔

هَذَا جَنَاءُ أَبِي عَلِيٍّ  
وَمَا جَنَيْتُ عَلَى أَحَدٍ

لفظی ترجمہ یہ ہے کہ میرا وجود وہ ظلم ہے جو میرے باپ نے مجھ پر کیا لیکن میں نے کسی پر ظلم نہیں کیا۔ یعنی میرا وجود وہ غلطی ہے جو میرے باپ نے کی تھی لیکن میں نے ایسی غلطی کر کے کسی دوسرے کو مصیبت میں مبتلا نہیں کیا۔ ارباب نظر اسی ایک شعر سے اس کی ذہنیت کا اندازہ کر سکتے ہیں۔ شوین ہاور بھی اس موضوع پر اس سے زیادہ کچھ نہیں لکھ سکا اس کے عقائد کا اندازہ ان دو شعروں سے بھی ہو سکتا ہے۔ جیسا کہ وہ لکھ رہا ہے۔



صَنَعْنَا وَكَانَ الصَّحْدُ مَنَاسِفَاهَةً  
وَحَقُّ لِسْكَانِ الْبَسِيطَةِ أَنْ تَبْكُوا  
نَحْطَمْنَا إِلَّا يَوْمَ حَتَّى كَانَتْ نَا  
زُجَاجٌ وَلَا كُنْ لِيَسَارُ لَنَا سَبِكُ

یعنی ہم سنتے ہیں اور بلاشبہ یہ ہماری حماقت کی دلیل ہے  
مناسب تو یہ ہے کہ روئیں اور خوب روئیں کیونکہ ہم میں سے ہر ایک کو زمانہ  
شیشہ کی طرح چکنا چور کر دیتا ہے اور اس کے بعد ہم دوبارہ کسی نئے قالب  
میں نہیں ڈھالے جاتے۔

نوٹ :- جب میں یہ شعر پڑھتا ہوں تو وہ الفاظ یاد آ جاتے ہیں جو  
دربیر اعظم بھارت نے اپنی «ترک» اپنی رفیقہ حیات کے نام منسوب کرتے  
وقت لکھے تھے۔

» مکلا کے نام جو معدوم ہو چکی ہے۔

ان الفاظ میں خوبی یہ ہے کہ ان سے مصنف کے مذہبی عقائد بھی  
 واضح ہو سکتے ہیں اس کی تصانیف رسالۃ الغفران (معافی نامہ) اور لزومیات  
بہت مشہور ہیں۔ رسالۃ الغفران میں شاعر نے جاہلیت کے بعض شعراء کو  
جنت میں مصروف مکالمات دکھایا ہے جن کو خدا کی طرف سے معافی مل  
گئی ہے۔ یہ رسالہ شاعر کی طنز نگاری کی بہترین مثال ہے اور بعض لوگوں کی  
رائے میں ڈانٹے (Dante) نے اپنی غیر فانی کتاب طریبہ اینروی  
(Divina Comedia) اسی کو دیکھ کر لکھی تھی۔

لزومیات کا پورا نام » لزوم مالا یزوم « ہے اقبال نے ضرورت  
شعری کی بنا پر لزومیات باندھا ہے ان دونوں کتابوں کے مطالعہ سے



معلوم ہوتا ہے کہ معری ایک ایسا لادری یا متشکک تھا جو ساری عمر متحیر اور  
سرگشتہ رہا۔ یہی وجہ ہے کہ اس کے کلام میں متضاد و خیالات پائے جاتے ہیں۔  
اقبال کو مذہبی نقطہ نظر سے المعری کے ساتھ کوئی دلچسپی نہیں تھی  
اور نہ ہو سکتی تھی کیونکہ وہ عاشق رسول تھے اور یہ تابنیا راہب خدا ہی کا  
منکر تھا انہوں نے اس کا تذکرہ محض اس لئے کیا ہے کہ وہ اپنی قوم کو درس  
قوت و اقتدار دینا چاہتے ہیں اور معری کے اس قوم سے کہ ۔

طے جرم ضعیفی کی سترامرگِ مفاجات  
ان کے مسلک کی تائید ہوتی ہے اور اقبال نے یہ نظم دلیپیرا ہی  
حقیقت کو واضح کرنے کے لئے لکھی ہے۔

(۴)

## سینما

دہی بت فروشی وی بت گری ہے      سینما ہے یا صنعت آنری ہے  
وہ صنعت نہ تھی شیوہ کاوی تھا      یہ صنعت نہیں شیوہ ساہری ہے  
وہ مذہب تھا اقوام عہد کہن کا      یہ تہذیب حاضر کی سوداگری ہے  
وہ دنیا کی مٹی یہ دوزخ کی مٹی  
وہ بت خانہ خاکی یہ خاکسری ہے

اس نظم کا عنوان پچانوے فیصدی پاکستانی طلباء اور طالبات  
کی زندگی کا محبوب مشغلہ ہے اور مقام مسرت ہے کہ اقبال کی نصیحت



”گرگان برگنبد“ کا مصداق ثابت ہو رہی ہے، زمانہ اسلامیہ کا بچوں کی طالبات باقاعدہ برقع پہن کر اپنی استائی کی زیر نگرانی سینما دیکھنے جاتی ہیں اور وہاں سے غیرت اور حیا کی جھولیاں بھر بھر کر لاتی ہیں۔

نہ حالی کی مناجاتوں کی، کی پروا نہ ملنے نے

نہ اکبر کی ظرافت سے رُکے یارانِ خود آراہ

اندریں حالات مجھے توقع تو نہیں کہ فرزندانِ و دخترانِ ملت پر اس نظم کا کوئی اثر ہوگا تاہم ضابطہ کی خانہ پری کے لئے اس نظم کا مطلب چند لفظوں میں بیان کئے دیتا ہوں۔

اقبال کہتے ہیں کہ جسے تم سینما (Cinema) سمجھتے ہو سینما

نہیں ہے بلکہ بتِ فروشی، بتِ گری، بتِ پرستی یعنی صنعتِ آذری ہے (آذر سیدنا ابراہیم علیہ السلام کے باپ کا نام تھا) فرق صرف اتنا ہے کہ اس صنعت کا مقصد کافر کی فروغ تھا اور اس صنعت کی غرض یہ ہے کہ ساحری کو فروغ حاصل ہو۔ ساحری سے اقبال کی مراد یہ ہے کہ سینما کا قصہ یہ ہے کہ دیکھنے والا اس سے بہت جلد متاثر ہو جاتا ہے جیسے کسی نے اس پر جادو کر دیا ہے اور اس تاثر کا منطقی نتیجہ یہ ہے کہ خودی مردہ ہو جاتی ہے۔

اقبال کہتے ہیں کہ سینما بھی بتِ پرستی ہی کی ایک ترقی پسند شکل ہے

پہلے زمانہ کی مہذب اقوام بتِ پرستی اور بتوں کی تجارت کرتی تھیں اس زمانہ میں مہذب اقوام سینما پرستی اور سینما کی تجارت کرتی ہیں۔

عہدِ قدیم کے بت۔ دنیا کی پیداوار تھے لیکن یہ سینما چونکہ فحاشی عربی

اور بے حیائی کی تعلیم دیتا ہے اس لئے اس کا سارو سامان دوزخ سے آتا ہے

بالفاظِ دیگر مسلمان کو اس ”فن لطیف“ سے کوئی سروکار نہیں رکھنا چاہئے۔



سینما اور صنعت آذری دونوں بتانے ہیں اور بت پرستی سکھاتے  
 ہیں۔ فرق اگر ہے تو یہ کہ وہ خاکی ہے اور یہ خاکستری ہے۔  
 اقبال نے خاکی اور خاکستری سے مصرع میں بڑی دلکشی پیدا کر دی ہے  
 کیونکہ ان دونوں لفظوں میں صوتی اور اطلائی مناسبت پائی جاتی ہے۔  
 خاکی سے مراد ہے وہ شے جس کا تعلق خاک سے ہو یعنی مادی یا دنیاوی  
 بت و دنیا کی مٹی سے بنے ہیں یعنی ان کی اصل خاکی ہے۔  
 خاکستری سے مراد ہے وہ شے جو راکھ ہو۔ یعنی سینما دراصل دوزخ  
 کی آگ ہے جو دنیا میں آکر راکھ کی شکل میں تبدیل ہو گئی ہے۔



## پنجاب کے سیرازدول سے

حاضر ہو میں شیخ محمد دکی لحد پر  
 اس خاک کے ذروں سے میں تہ منہ تار  
 گردن نہ جھکی جس کی جہانگیر کے آگے  
 وہ ہند میں سرمایہ ملت کا نگہیاں  
 کی عرصہ یہ میں نے کہ عطا فقر ہو مجھ کو  
 آئی یہ صد اسلسلہ فقر ہوا بند  
 عارف کا ٹھکانا نہیں وہ خطہ کہ میں  
 پیدا کلہ فقر سے ہو طرہ دستار  
 وہ خاک کہ ہے زیرِ فلک مطلع انوار  
 اس خاک میں پوشیدہ ہے وہ صاحبِ سرار  
 جس کے نفسِ گرم سے ہے گرمیِ اخرار  
 اللہ نے بروقت کیا جس کو خبردار  
 آنکھیں مری بنیا ہیں لیکن نہیں بیدار  
 ہیں اہل نظر کشورِ پنجاب سے بزار  
 پیدا کلہ فقر سے ہو طرہ دستار  
 باقی کلہ فقر سے تھا ولولہ حق  
 طروں نے چڑھایا لشہ خدمتِ سرکار



یہ عجیب و غریب نظم ہے کیونکہ اقبال نے اشعار کے پردہ میں بت شکنی کا مومنانہ فریضہ انجام دیا ہے۔  
 مرشد روحی کے بعد اقبال مرحوم حضرت مجدد الف ثانی شیخ احمد رندی کے روحانی کمالات کے سب سے زیادہ معترف تھے اسی لئے انہوں نے اپنے خیالات حضرت موصوف کی زبان سے ادا کئے ہیں تاکہ پڑھنے والے غیر معمولی طور پر متاثر ہو سکیں۔

علامہ مرحوم چونکہ «عارفانہ مذاق» اور تصوف کا ذوق رکھتے تھے اس لئے تمام بندگان دین سے انہیں بڑی عقیدت تھی چنانچہ جب وہ ۱۹۰۵ء میں حصول تعلیم کے لئے یورپ گئے تھے جب کہ ان کی عمر ۳۲ سال کی تھی تو وہی پہنچ کر وہ بڑی عقیدت کے ساتھ حضرت سلطان المشائخ محبوب الہی کے مزار مبارک پر حاضر ہوئے تھے ۱۹۳۵ء میں ان کو حضرت مجدد الف ثانی کے مزار پر حاضری کی سعادت نصیب ہوئی اور مزار مبارک پر مراقبہ ہو کر جو روحانی فیض ان کو حاصل ہوا اور یہ کیفیت ان پر طاری ہوئی۔ اس کا کچھ تذکرہ انہوں نے مجھ سے بھی کیا تھا۔

حضرت مجدد الف ثانی نے اپنے کمالات علمی اور روحانی اور جہاد قلبی و لسانی کی بنا پر بزرگان اسلام کی صف میں نہایت ارفع مقام پر فائز ہیں اور موصوف کا نام نامی غایت شہرت کی وجہ سے محتاج تعارف نہیں ہے ہندوستان پاکستان۔ ترکستان۔ ماوراء النہر۔ بخسان۔ افغانستان۔ عراق۔ کردستان۔ شام و لبنان۔ وہ کونسا اسلامی ملک جہاں حضرت کے خلفاء اور عقیدت مند موجود نہیں ہیں؟ مثلاً حضرت نور المشائخ ملائے شورہ بازار کابل جن کی عظمت تمام افغانستان میں مسلم ہے۔ اسی سلسلہ عالیہ سے تعلق رکھتے ہیں لیکن میں



اپنی اس ناچیز تالیف کو حضرت موصوف کے ذکر سے مزین کر کے اپنے لئے سرمایہ سعادت بہم پہنچانا چاہتا ہوں۔

حضرت موصوف <sup>۱۹۷۱ھ</sup> ۱۵۶۲ء میں بمقام سرہند (مشرقی پنجاب) پیدا ہوئے تھے اور اسی شہر میں <sup>۱۰۳۴ھ</sup> ۱۶۲۵ء میں رحلت فرمائی اور حضرت کا مزار آج بھی مرجع انام بنا ہوا ہے اس کتاب میں حضرت کے علمی اور روحانی کمالات کے اظہار کا موقع ہے نہ گنجائش ہے صرف اس شعر کی تشریح کے لئے چند سطور سپردِ قلم کرتا ہوں۔  
وہ ہند میں سرمایہ ملت کا نگہبان  
اللہ نے بروقت کیا جس کو خبردار

اقبال کے اس شعر سے یہ بات واضح ہے کہ ہندوستان میں کوئی ہستی ایسی پیدا ہو گئی تھی جو سرمایہ ملت کو برباد کر دیتا چاہتی تھی اس لئے اللہ تعالیٰ نے حضرت موصوف کو بروقت خبردار کر دیا اور انہوں نے بتائید ایزدی اس قیمتی سرمایہ کو تباہی سے بچا لیا۔

اریاب دانش سے مخفی نہیں ہے کہ وہ ہستی اکبر مرند کی تھی جس نے <sup>۱۵۸۸ھ</sup> ۱۱۸۸ء میں دین الہی کا فتنہ برپا کیا تھا اور اس سے اس کا مقصد یہ تھا کہ ہندوستان سے اسلام کا وجود ختم ہو جائے چنانچہ اس دشمن اسلام نے اسلام اور مسلمانوں کو اس قدر صحت پہنچایا کہ اگر حضرت موصوف بحکم ایزدی اس فتنہ کا سدباب نہ فرماتے تو آج ہندوستان کے طول و عرض میں ایک مسلمان بھی نظر نہ آتا۔

جب اکبر مرند کی وفات ہوئی اس وقت حضرت کی عمر شریف ۳۲ سال کی تھی اور یہ فتنہ اپنے شباب پر تھا۔ جہانگیر کی پرورش چونکہ غیر اسلامی ماحول میں ہوئی تھی اس لئے اس نے اس فتنہ کے استیصال کی کوئی کوشش نہیں کی نتیجہ یہ نکلا کہ ملت اسلامیہ کا وجود معرض خطر میں آگیا۔ اندر میں حالات حضرت



مجددؑ نے اللہ کا نام لے کر تنہا اس دفتر کے استیصال پر کمر باندھی۔ مخالفوں نے ان کی کوششوں کو جہانگیر کے سامنے بغاوت کے رنگ میں پیش کیا جس پر اس نے مرید بادشاہ نے حضرت کو دربار میں طلب کیا۔

جب حضرت دربار میں تشریف لائے تو اسلامی طریقہ کے مطابق بادشاہ سے السَّلَامُ عَلَیْکُمْ فرمایا۔ جہانگیر تاریک ضمیر کے لئے یہ بالکل نئی بلکہ امانت آمیز بات تھی اس لئے اس نے دریافت کیا کہ دستور جاہلیت کے مطابق مجھے سجدہ تعظیم کیوں نہیں کیا؟ حضرت نے جواب دیا کہ شریعت اسلامیہ کسی مسلمان کو دوسرے انسان کے سامنے سر جھکانے کی اجازت نہیں دیتی۔ اس جواب با صواب کو سن کر جہانگیر اپنا سامنے لے کر رہ گیا۔ چونکہ حضرت مجددؑ نے اس غیر اسلامی فضا میں حسرتِ نفس کی اسلامی تعلیم کا اثبات کر کے تجدیدِ دین کا پہلا فرقہ انجام دیا اس لئے اقبالؒ نے یہ شعر لکھا۔

گردن نہ جھکی جس کی جہانگیر کے آگے

جس کے نفسِ گرم سے سے گرمی اترار

میں اس شرح میں اس داستان کو تفصیل کے ساتھ بیان نہیں کر سکتا صرف اس قدر لکھنے پر اکتفا کرتا ہوں کہ حضرت مجددؑ کی مساعی جلیلہ سے اس فتنہ کا استیصال کلی ہو گیا۔ اور حضرت کا یہ کارنامہ اتنا عظیم الشان ہے کہ ملتِ اسلامیہ قیامت تک ان کے احسان سے عہدہ برا نہیں ہو سکتی۔

اقبالؒ نے اس نظم میں پنجا کے پیرزادوں پر یہ حقیقت واضح کی ہے کہ وہ اپنے بزرگوں کے کمالات سے کیوں بے نصیب ہو گئے یہ سچ ہے کہ ان بزرگوں نے ابھی تک اس نظم کا مطالعہ نہیں کیا لیکن وہ دن دور نہیں جب یہ لوگ اس کو پڑھنے اور سمجھنے کی طرف راغب ہو جائیں گے۔



کہتے ہیں کہ جب میں حضرت مجدد کے فرار پر حاضر ہوا تو میں نے حضرت سے یہ عرض کی کہ مجھے بھی دولت فقر عطا فرمائیے تاکہ میرا دل بیدار ہو جائے اور میں حقیقت سے آشنا ہو جاؤں۔

یہ سن کر حضرت نے جواب دیا کہ اے اقبال! مجھے معلوم نہیں کہ سلسلہ فقر بند ہو چکا ہے کیونکہ بزرگان دین (اہل نظر) کشور پنجاب سے سخت بیزار ہیں؛ اس خطہ میں تو ضمیر فروشی اور اقتدار پرستی کا یہ عالم ہے کہ آج کل جو لوگ بزرگان دین کے جانشین بنے بیٹھے ہیں وہ اپنے بزرگوں کا نام بیچ کر خطابات خرید رہے ہیں یعنی کلاہ فقر کو طرہ و ستار میں تبدیل کر رہے ہیں اندریں حالات پنجاب میں دولت فقر کسی شخص کو نہیں دی جاسکتی کیونکہ وہ اس کے ذریعہ سے حکومت میں عہدہ حاصل کرے گا یعنی فقیری کے نام کو بٹہ لگائے گا کلاہ فقر کا مقصد تو یہ تھا کہ اس کو ہن کر انسان کلمہ حق کہہ سکے لیکن آج کل نیپا میں یہ حالت ہے جن کو یہ کلاہ بزرگوں سے ورثہ میں ملی تھی انہوں نے اس کو طرہ و ستار سے بدل لیا اور طرہ و ستار نے ان میں خدا پرستی کے بجائے سرکار پرستی کا جذبہ پیدا کر دیا۔

## سیاست

اس کھیل میں تعین مراتب ہے ضروری  
شاطر کی عنایت سے تو فرزین میں پیادہ  
بیچارہ پیادہ تو ہے اک مہرہ ناچیز  
فرزین سے بھی پوشیدہ ہے شاطر کا ارادہ



کہتے ہیں کہ اس زمانہ میں سیاست بالکل شطرنج بن کر رہ گئی ہے کیونکہ  
ارباب سیاست بھی شطرنج کی سی چالیں چلتے رہتے ہیں دل میں کچھ ہوتا ہے  
عمل کچھ اور ہوتا ہے۔

چونکہ اس کھیل میں تعین مراتب ضروری ہے یعنی بعض مہرے بلند  
مرتبہ پر ہوتے ہیں بعض کم مرتبہ پر۔ اسی طرح ارباب سیاست (انگریزوں) نے  
ہندوستان کی بساط سیاست میں بعض کو وزیر (فرزین) بنادیا ہے بعض کو  
پیادہ۔ مثلاً کوئی تو وائسرائے کی کونسل کا ممبر ہے اور کوئی میونسپل کمیٹی کا۔  
لیکن حقیقت حال یہ ہے کہ پیادہ کی توحیثیت ہی کیا ہے شاطر (حاکم)  
کا ارادہ تو فرزین سے بھی پوشیدہ ہے یعنی جو لوگ سرکار کی تاک کا بال بنے ہوئے  
ہیں۔ ان کو بھی علم نہیں کہ مثلاً ریڈ کلف نے گورواپور کا ضلع کیوں تقسیم  
کر دیا؟ یا شہید گنج کی مسجد کو گراتے کے لئے انگریزوں نے سکھوں کو کس قانون  
کی روئے کرین (حصہ ۷۷) مہیا فرمائے تھے؟ یا شرودھانند کو وقت سے  
پہلے ۱۹۲۳ء میں کیوں رہا کر دیا تھا؟

نوٹ :- اسی قسم کی صد ہا مثالیں میرے حافظہ میں محفوظ ہیں لیکن اقبال  
کا مطلب واضح کرنے کے لئے یہ تین مثالیں ہی بہت کافی ہیں۔



# فقر

اک فقر سکھاتا ہے صیاد کو بخیری  
 اک فقر سے کھلتے ہیں اسرارِ جہانگیری  
 اک فقر سے قوموں میں مسکیتی و دلگیری  
 اک فقر سے مٹی میں خاصیتِ اکسیری  
 اک فقر ہے شبیری اس فقر میں ہے میری  
 میراثِ مسلمانی - سرمایہٴ شبیری

اس نظم کا عنوان ہے (فقیر) واضح ہو کہ جس طرح اقبال کی رائے میں مذہب اور اذان کی دو قسمیں ہیں اسی طرح فقیر بھی دو قسم کا ہوتا ہے۔ ایک وہ جو کافر میں پایا جاتا ہے۔ دوسرا وہ جو مومن میں نظر آتا ہے یعنی نام ایک ہی ہے لیکن نتائج مختلف ہیں۔ اقبال نے مثنوی "پس چہ باید کرد" میں بھی فقر کی ان دونوں قسموں کی وضاحت کی ہے صرف ایک شعر یہاں درج کرتا ہوں۔

فقر کافر خلوتِ دشتِ دور است

فقر مومن لرزہٴ بحر و راست

یعنی کافر جب فقر اختیار کرتا ہے تو اس کا نتیجہ یہ نکلتا ہے کہ وہ ترک دنیا کر کے کسی جنگل میں خلوت نشین ہو جاتا ہے لیکن جب مومن میں فقر پیدا ہو جاتی ہے تو وہ خشکی اور تری یعنی ساری دنیا میں ہنگامہ برپا کر دیتا ہے۔ اقبال کہتے ہیں کہ ایک فقر تو وہ ہے جو انسان کو عیاری اور فریب سکھاتا

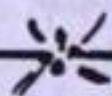


ہے جس کی بدولت وہ صیادی کا پیشہ اختیار کر کے اپنی قوت لایموت مہیا کرتا ہے  
 لیکن ایک فقر الیسا بھی ہے جو انسان کے دل میں جہانگیری اور کشور کشائی کا  
 ولولہ پیدا کر دیتا ہے تاکہ وہ دنیا میں آوازہ حق بلند کر سکے اور دنیا والوں کو  
 غیر اللہ کی غلامی سے نجات دے سکے۔ تاریخ شاہد ہے کہ فاروق اعظمؓ کی حکومت  
 بنی آدم کے حق میں سراسر رحمت ہے کوئی مسلمان کسی دوسرے کا غلام نہیں تھا۔

ایک فقر وہ ہے جس کی بدولت قومیں دوسروں کی غلام بن جاتی ہیں  
 جس کی وجہ سے ان کی زندگی ذلت و مسکنت میں بسر ہوتی ہے۔

لیکن ایک فقر الیسا بھی ہے جس کی تاثیر سے مٹی سونا بن جاتی ہے یعنی غلام  
 قوم دنیا میں سر بلند ہو جاتی ہے یہ فقر وہ ہے جس کا نمونہ حضرت امام حسینؑ نے  
 دنیا کے سامنے پیش کیا یہی وہ فقر ہے جس کے حصول کے بعد انسان دنیا میں  
 سرداری کے مرتبہ پر فائز ہو جاتا ہے اور اسلام مسلمانوں کو اسی سرمایہ شیری  
 کا وارث بناتا جاتا ہے اسلام کا منشا اور مقصد اس کے سوا اور کچھ نہیں کہ مسلمان  
 جناب شہر کے نقش قدم پر چل کر دنیا میں حق و صداقت کے علم بردار بن جائیں  
 امام حسینؑ کی زندگی قرآن مجید کی نظیر ہے جیسا کہ اس شعر سے ظاہر ہے۔

رمز قرآن از حسینؑ آموختیم  
 ز آتش او۔ شعلہ ہا فروختیم





## خودی

خودی کو نہ دے سیم و زر کے عوض  
 نہیں شعلہ دیتے شرر کے عوض  
 یہ کہتا ہے فردوسی دیدہ ور  
 عجم جس کے سر سے روشن بھر  
 نہ پھر درم تند و بد خو میاش  
 تو باید کہ یاشی درم گو میاش

اقبال کا مسلک جیسا کہ ان اشعار سے واضح ہے جو انہوں نے ساقی نامہ  
 اور اس نظم میں لکھے ہیں جس میں جاوید سے خطاب کیا ہے۔ یہ ہے کہ دولت  
 حاصل کرنے کے لئے اپنی خودی کو قربان مت کرو بلکہ اس دولت سے جو خودی  
 بیچ کر حاصل ہو۔ غریبی بدرجہا بہتر ہے۔

اس نظم میں بھی انہوں نے فردوسی کے ایک شعر سے اسی حقیقت کو واضح  
 کیا ہے کلام اقبال کا مطالعہ کرنے والوں سے یہ بات محض نہیں ہے کہ انہیں کسی  
 شاعر کے کلام میں اگر کوئی شعر اپنے مسلک کی تائید میں مل جاتا ہے تو وہ اسے بلا تامل  
 لے لیتے ہیں اور اس پر تفسیریں کر کے اپنا مطلب واضح کر دیتے ہیں۔

کہتے ہیں کہ اے مخاطب! دولت کے لئے اپنی خودی کو تباہ مت کر خودی  
 دے کر دولت مت لے کیونکہ کوئی شخص شعلہ دے کر شر نہیں خریدتا۔ یا سیدار



چیز دے کر ناپائیدار چیز نہیں لیتا۔

چنانچہ فردوسی کہتا ہے کہ درم (دولت) حاصل کرنے کے لئے اپنی خودی کو ذلیل مت کرو۔ اپنی سیرت کو تباہ مت کرو۔ کیونکہ خودی مستقل بالذات اور پائدار شے ہے اور دولت تو سراسر ناپائیدار چیز ہے جس کا کوئی اعتبار نہیں ہے۔ اگر دولت ضائع ہو جائے تو پھر حاصل ہو سکتی ہے لیکن اگر کرکیر (سیرت) ضائع ہو جائے تو پھر انسان کا عدم اور وجود دونوں برابر ہو جائیں گے۔ نوٹ :- فردوسی۔ فارسی زبان کا مشہور شاعر جس کی تصنیف ”شاهنامہ“ دنیا کی غیر فانی کتابوں میں سے ہے غالباً ۹۴۷ء میں بہ مقام شادان متحصل طوس (ایران) پیدا ہوا تھا۔ رقیعی کی وفات کے بعد سلطان محمود غزنوی کی فرمائش پر تیس سال کی مدت میں شاہنامہ کو تکمیل تک پہنچایا۔ ۱۰۰۰ء میں بمقام طوس وفات پائی۔

## جُدائی

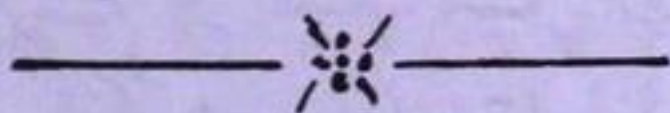
سورج بنتا ہے تارِ زر سے  
دنیا کے لئے ردائے نوری  
عالم ہے خموش و مست گو یا  
ہر شے کو نصیب ہے حضوری  
دریا کھسار چاند تارے  
کیا جاتیں فراق و تا صبری  
شایاں ہے مجھے غمِ جُدائی  
یہ خاک ہے محرمِ جُدائی



یہ نظم اگرچہ مختصر ہے لیکن اس میں بڑی سنجیدگی اور تاثیر پائی جاتی ہے  
غور سے دیکھو تو دُرُودِ سورتِ تھ اور ترانہ نگ نظر آتا ہے۔  
کہتے ہیں کہ آفتاب کی روشنی کائنات کی ہر شے کو زندہ کی اور نشو و نما  
بخشتی ہے جمادات نباتات اور حیوانات سب اس کی روشنی سے سامانِ بقا  
حاصل کرتے ہیں اور اس کی بدولت ان میں مستی و سرور کا رنگ پیدا ہو جاتا ہے  
گویا انہیں یہ محسوس ہوتا ہے کہ ہم پر فیضانِ الہی نازل ہو رہا ہے اور ہم سب  
اس کے حضور میں حاضر ہیں۔

لیکن اس کائنات میں صرف انسان ایک ایسی ہستی ہے جس کو یہ احساس  
دامن گیر ہے کہ میں اپنے اصلی وطن سے دور ہوں یا اپنے محبوب سے جدا ہو گئی  
ہوں اس کی وجہ یہ ہے کہ انسان میں روح حیوانی کے علاوہ ایک جوہر نورانی  
بھی ہے جو اپنی بقا کے لئے آفتاب کا محتاج نہیں ہے یہ جوہر عشق ہے جس کی بناءً  
پر انسان تمام مخلوقات سے بالاتر ہے اور اسی کی بدولت وہ جدائی کا احساس  
کرتا ہے۔ مرشدِ روحیؒ نے اس شعر میں اسی حقیقت کو واضح کیا ہے۔

بشنو از نے چوں حکایت می کند  
وز جدائیہا شکایت می کند





# خالقاہ

رمز و ایسا اس زمانے کے لئے موزوں نہیں  
اور آتا بھی نہیں مجھ کو سخن سازی کا فن  
”قُمْ بِاِذْنِ اللّٰهِ کہہ سکتے تھے تو رخصت ہوئے  
خالقاہوں میں مجاور رہ گئے یا گور کن

•

چونکہ موجودہ زمانہ میں مسلمانوں کی خالقاہیں اس مقصد کو پورا نہیں  
کرتیں جس کے لئے بزرگانِ دین نے ان کو قائم کیا تھا بلکہ آج کل ان میں  
مسلمانوں کو بے عملی کا درس دیا جاتا ہے اور یہ درس اسلامی تعلیمات کے سراسر  
خلاف ہے اس لئے اقبال نے اس قطعہ میں موجود خالقاہوں کی حقیقت واضح  
کر دی ہے۔

کہتے ہیں کہ اس زمانہ کے مسلمان چونکہ رمز و ایما کے پردے ہٹا کر حقیقت  
کو نہیں دیکھ سکتے اس لئے میں مجبور ہوں کہ صاف لفظوں میں ان کو بتا دوں  
کہ اے مسلمانوں! جو لوگ ”قُمْ بِاِذْنِ اللّٰهِ“ کہہ سکتے تھے یعنی جو بزرگ کہ مردوں  
کو زندہ کر سکتے تھے وہ تو رخصت ہو گئے اب خالقاہوں میں صرف مجاور اور  
گور کن باقی رہ گئے ہیں۔

مجاور۔ اس شخص کو کہتے ہیں جو کسی قبر کے پاس بیٹھا رہے اور زائرین  
سے نذرانے وصول کر کے تو شرم کے لئے لکڑیاں فراہم کرتا رہے۔  
گور کن کے لفظی معنی تو سب جانتے ہیں یہاں وہ شخص مراد ہے جو دوسروں



کے سہارے زندگی بسر کرے یا ناجائز طریقوں سے روزی حاصل کرے۔  
 خلاصہ کلام یہ ہے کہ خالق ہوں میں اب وہ لوگ باقی رہ گئے ہیں  
 جو بغیر محنت اپنی روزی حاصل کرتے ہیں اور قوم کے حق میں ان کا وجود دوسرے  
 ذلت اور رسوائی کا موجب ہے خود بھی بے عمل ہیں اور دوسروں کو بے عملی کی  
 ترغیب دیتے ہیں۔

## (ۛ)

### ابلیس کی عرضداشت

کہتا تھا عزرا زیل خداوند جہاں سے  
 پر کالہ آتش ہوئی آدم کی کف خاک  
 جاں لاغر و تن فریب و ملبوس بدن زیب  
 دل نزع کی حالت میں جزو پختہ و چالاک  
 ناپاک جسے کہتی تھی مشرق کی شریعت  
 مغرب کے فقیہوں کا یہ فتویٰ ہے کہ ہے پاک  
 تجھ کو نہیں معلوم کہ حور این بہشتی  
 ویرانی جنت کے تصور سے ہیں غمناک  
 جمہور کے ابلیس ہیں ارباب سیاست  
 باقی نہیں اب میری ضرورت تہ افلاک



یہ نظم اقبال کی طنز پر شاعری کی بہترین مثال ہے۔ ابلیس نے اللہ سے یہ عرض کی کہ اے خدا! اگرچہ تو نے آدم کو مٹی سے بنایا تھا لیکن اب اس میں تیری عنصر اس قدر غالب ہو چکا ہے کہ اس پر تمہا کی ہوتے کا اطلاق درست نہیں ہے طرز عمل کے لحاظ سے بالکل آتشیں مخلوق معلوم ہوتا ہے یعنی اس کے افعال شیطانی ہو گئے ہیں۔

قلب ماہیت ہو جانے کے بعد اب اس کی حالت یہ ہے کہ اس کی روح تو بہت ضعیف اور ناتواں ہو گئی ہے لیکن جسم نہایت قریب اور تنومند ہو گیا ہے یعنی روحانیت کا فقدان ہے مادیت کا غلبہ ہے اور وہ اپنی ساری توجہ لباس اور آرائش ظاہری پر مبذول کر رہا ہے وہ تقویٰ اور پاکیزگی کی طرف سے بالکل غافل ہے لیکن اس نے عقل و خرد میں بہت ترقی کر لی ہے۔

مشرقی مذاہب جن باتوں کو مذہب قرار دیتے ہیں مغربی اقوام ان کو قابل تحسین سمجھتی ہیں مثلاً مشرقی اقوام، درود غ گوئی، مکروہ قریب اور عیاری کو بہت برا جانتی ہیں لیکن مغرب میں تمام عیوب، "آرٹ" کا درجہ حاصل کر چکے ہیں اور دنیائے سیاست میں ان برائیوں کو "ڈپلومسی" کے شاندار لقب سے یاد کیا جاتا ہے چونکہ بنی آدم نے نیکی اور بدی کے ان تمام امتیازات کو جو شریعت نے قائم کئے تھے یکسر مٹا دیا ہے آج ہر برائی اور بدی نیکی اور بھلائی کا قالب اختیار کر چکی ہے سود، قمار، شراب، زنا، سب داخل فیشن ہو چکے ہیں اس لئے حورانِ بہشتی بہت رنجیدہ ہیں کہ جب کوئی شخص بھی نیکی نہیں کرے گا تو جنت یقیناً ویران ہو جائے گی۔ بدکار تو اس میں داخل ہو نہیں سکتے اور نیکو کار کوئی نظر نہیں آتا تو اس کا لازمی نتیجہ یہی ہوگا کہ دوزخ آباد اور جنت سمنان ہو جائے گی۔



پہلے زمانہ میں میری ذریت جمہور کو گمراہ کرنے کا فرض انجام دیا کرتی تھی لیکن اب حالات اس قدر دگرگوں ہو گئے ہیں کہ یہ معززہ پیشہ - ارباب سیاست نے اختیار کر لیا ہے اس لئے اے خدا! میں تجھ سے پادشہ در خواست کرتا ہوں کہ تو مجھے کوئی اور کام عطا کر دے تاکہ میں اپنی زندگی بیکار بسر نہ کر سکوں دنیا والوں کو تو اب مطلق میری ضرورت نہیں ہے۔

اس نظم کے مطالعہ سے معلوم ہو سکتا ہے کہ اقبال یورپ کی سیاست کو ابلسی کاروبار تصور کرتے تھے اور جو شخص بھی یورپ میں اقوام کے سیاسی طرز عمل کا مطالعہ کرے گا وہ یقیناً اقبال کا ہمتوا ہو جائے گا۔

ایک لارنس نے عربوں کو ترکوں کے خلاف بھڑکا کر جو فتنہ برپا کیا اور دنیائے عرب کو جن مصائب میں مبتلا کیا۔ دو ہزار ابلیس مل کر بھی اس کام کو انجام نہیں دے سکتے۔

انگریزوں نے گزشتہ تین سو سال میں (۱۶۵۰ء تا ۱۹۵۰ء) اسلام اور مسلمانوں کو جس قدر نقصان پہنچایا ہے اس کی تفصیل کے لئے تو کئی ضخیم مجلدات درکار ہوں۔

اسے اقرار اٹھو ہے یہ انکو اچھپاتے ہیں

علیہ اللعن ہے شیطان لیکن ان سے اچھا ہے

اکبر چونکہ مدخولہ گورنمنٹ تھے اس لئے نام کی صراحت نہ کر سکے بلکہ اسم کے بجائے ضمیر سے اپنا کام لیا چونکہ میں بفضلِ خدا کسی رنگ میں اس قوم کا دست نگرما محتاج نہیں ہوں اس لئے اس امر کی صراحت کرتا ہوں کہ ان سے اکبر کی مراد انگریز قوم ہے۔



## لہو

اگر لہو ہے بدن میں تو خوف ہے نہ ہر اس  
اگر لہو ہے بدن میں تو دل ہے بے وسواس  
جسے ملایہ متناع گمراہاں بہا اس کو  
نہ سیم و زر سے محبت ہے نہ غم افلاس

اس نظم میں اقبال نے لہو کی قدر و قیمت واضح کی ہے لہو سے ان کی  
مراد وہ خون نہیں ہے جو رگوں میں گردش کرتا ہے یہ تو نظام علی خاں کی  
رگوں میں بھی دائر و سائر تھا بلکہ عزم و ہمت اور حوصلہ ہے جو انسانیت  
کا جوہر شخصیت کا ترپور اور ہر قسم کی مادی اور روحانی ترقی کے لئے شرط  
اولین ہے جس بادشاہ میں ہمت نہ ہو وہ کوئی ملک فتح نہیں کر سکتا جس  
سالک میں ہمت نہ ہو وہ کوئی مقام حاصل نہیں کر سکتا جس طالب علم میں  
ہمت نہ ہو وہ کوئی امتحان پاس نہیں کر سکتا۔ اگر بابہ میں یہ جوہر نہ ہوتا  
تو ہندوستان درکنار وہ فرغانہ بھی فتح نہیں کر سکتا تھا۔ کوملیس میں یہ  
یہ خوبی نہ ہوتی تو قیامت تک امریکہ دریافت نہیں کر سکتا تھا اگر عالمگیر  
میں یہ وصف نہ ہوتا تو وہ ستاشی سال کی عمر میں گھوڑے پر سوار ہو کر فوجوں  
کی قیادت اور گول کنڈہ کا ناقابل تسخیر قلعہ فتح نہیں کر سکتے تھے۔

اسی لئے اقبال کہتے ہیں کہ جس شخص میں عزم و ہمت کی صفت پائی  
جاتی ہے اس کے دل میں خوف و خطر راہ نہیں پاسکتا اور جس کو یہ دولت نصیب



ہو جاتی ہے وہ تو نگری اور مفلسی دونوں سے بالاتر ہو جاتا ہے۔ اگر وہ دلیمنہ  
 ہے تو دولت سے محبت نہیں کرتا اور اگر مفلس ہے تو افلاس سے رنجیدہ  
 نہیں ہوتا کیونکہ غم و ہمت بجائے خود سب سے بڑی نعمت اور سب سے بڑی  
 دولت ہے۔



## پرواز

کہا درخت نے اک روز مرغ صحرا سے  
 ستم یہ عکدہ زنگ و پوکی ہے بنیاد  
 خدا ہے مجھے بھی اگر بال و پر عطا کرتا  
 شگفتہ اور بھی ہوتا یہ عالم ایجاد  
 دیا جواب اسے خوب مرغ صحرا نے  
 غضب ہے داد کو سمجھا ہوا ہے تو بیداد  
 جہاں میں لذت پرواز حق نہیں اہل کا  
 وجود جس کا نہیں جذبِ خاک سے آزاد



اس دلکش نظم میں اقبال نے تمثیل کے پردے میں اس حقیقت کو  
 واضح کیا ہے کہ جس شے کا وجود جذبِ خاک سے آزاد نہیں ہے وہ لذت  
 پرواز سے بہرہ اندوز نہیں ہو سکتی۔

جن لوگوں نے اقبال کے فلسفہ کا مطالعہ کیا ہے ان پر یہ حقیقت واضح  
 ہے کہ ان کی تصانیف میں ہر صفحہ پر جذبِ خاک اور لذت پرواز کا موازنہ



اور آخر الذکر کی فصیلت کے دلائل نظر آتے بلکہ یہ کہنا مبالغہ نہیں ہے کہ اقبال کا سارا فلسفیانہ نظام اسی بنیادی نقطہ پر مبنی ہے کہ خاک کے مقابلہ میں پرواز یا عقل کے مقابلہ میں عشق یا مادہ کے مقابلہ میں روح کی برتری ثابت کی جائے۔ اقبال نے اس مسئلہ کو اپنی فلسفیانہ تصنیف اسلام میں ندسی افکار کی جدید تشکیل میں بڑی وضاحت کے ساتھ خالص کلامیہ انداز میں بیان کیا ہے لیکن قوم کی خوش نصیبی ہے کہ وہ متکلم کے علاوہ شاعر بھی تھے اس لئے انہوں نے راقم الحروف جیسے کم سواد اور بے مایہ لوگوں کی خاطر اس مسئلہ کو درخت اور صحرا کے مکالمہ کی وساطت سے سریح الفہم بنا دیا۔

اک درخت نے ایک روز ایک پرند سے کہا کہ اگر خدا مجھے بھی تیری طرح پرواز کی طاقت عطا کرتا تو یہ دنیا اور بھی دلکش ہو جاتی لیکن افسوس کہ اس غمگینہ رنگ و بو (دنیا) کی بنیاد ظلم و ستم پر رکھی گئی ہے یعنی فطرت نے مجھ پر بڑا ظلم کیا ہے مجھے قوت پرواز عطا نہیں کی۔

پرندے نے یہ سن کر درخت کو جواب دیا کہ تو اپنی کم فہمی کی وجہ سے داد (انصاف) کو بیدار و ظلم سمجھتا ہے۔ ورنہ حقیقت یہ ہے کہ فطرت نے تیرے ساتھ مطلق ظلم نہیں کیا۔ اگر تولد و تربیت پرواز سے بہرہ ور ہونا چاہتا ہے تو اپنے وجود کو جذب خاک سے آزاد کرے کیا تو غور نہیں کرتا کہ تو مادیات سے اس قدر شدید رابطہ رکھتا ہے کہ دن رات بلکہ ہر لحظہ ماجرائے مادی کو اپنے نظام میں جذب کرتا رہتا ہے جب تو ایک لمحہ کے لئے اپنا رشتہ مادہ سے منقطع نہیں کر سکتا تو مادیات اور عالم مادی سے بالاتر ہو کر فضا میں کیسے پرواز کر سکتا ہے؟ اقبال نے آخری شعر میں اپنی شاعری کا کمال دکھایا ہے یہ شعر فقط اور معناداروں اعتبار سے صحیح ہے چونکہ درخت کی جڑیں زمین میں دوڑتے پھیلی



ہوئی ہوتی ہیں اس لئے درخت کے لئے پرواز کرنا محال عقلی ہے دوسرے معنی وہ ہیں جو میں نے اوپر بیان کئے ہیں یعنی جب تک کوئی شے مادہ سے ایسا رابطہ منقطع نہ کرے وہ روحانی ترقی نہیں کر سکتی۔

اس تمثیل سے اقبال کا مقصد یہ واضح کرتا ہے کہ اگر انسان عالم روحانیت میں مقام حاصل کرنا چاہتا ہے تو اسے عالم مادیات سے اپنا تعلق منقطع کرنا پڑے گا۔ درخت ہوا میں نہیں اڑ سکتا کیونکہ اس کی جڑیں زمین کے اندر مادہ کے ساتھ پیوست ہو چکی ہیں۔ اسی طرح وہ انسان روحانیت میں ترقی نہیں کر سکتا جس کا نفس مادیات کے ساتھ پیوست ہو چکا ہے۔

(•••)

## شیخ مکتب سے

شیخ مکتب ہے اک عمارت گر  
جس کی صنعت ہے روح انسانی  
نکتہ دل پذیر تیرے لئے  
کہہ گیا ہے حکیم قاضی  
پیش خورشید بر ملکش دیوار  
خواہی از صحن خانہ نورانی

اس چھوٹی سی دلکش نظم میں اقبال نے ملک کے اساتذہ (مارٹروں) لیکچراروں اور پروفیسروں کو یہ نصیحت کی ہے کہ آپ حضرات دراصل



معمار ہیں یہ سب سے بڑی عزت ہے جو کوئی قوم اپنے افراد کو دے سکتی کہ وہ اپنے سرمایہ یعنی بچوں کو یہ کہہ کر ان کے حوالہ کر دے۔

سپر دم بتو مایہ خویش را

تو دانی حساب کم و بیش را

جس طرح معمار عمارتوں کی تشکیل کرتا ہے آپ حضرات سیرت کی تشکیل کرتے ہیں جس قالب میں چاہیں۔ ڈھال سکتے ہیں خواہ سینما اور ٹھیکر کا چمکا لگا دیں خواہ اللہ اور اس کے رسولؐ کا شیدا بنا دیں چاہے انسان بنا دیں چاہے حیوانوں سے ملا دیں اس لئے میں آپ حضرات کی توجہ حکیم قاضی کے اس شعر کی طرف مبذول کرتا ہوں۔

پیش خورشید بر مکش دیوار

خواہی از صحن خاتمہ نورانی

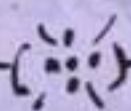
یعنی اگر تم یہ چاہتے ہو کہ تمہارے گھر کا صحن آفتاب کی روشنی سے منور ہو جائے تو اپنے صحن اور آفتاب کے مابین کوئی دیوار (حجاب) کھڑی مت کرو۔ یعنی اگر تم یہ چاہتے ہو کہ نوجوانوں کے قلوب اسلام کے نور سے منور ہو جائیں اور ان کے سینوں میں عشق رسولؐ کی آگ روشن ہو جائے تو نوجوانان ملت اور قرآن حکیم کے درمیان کسی قسم کی رکاوٹ پیدا نہ ہو دو اور اگر ہو گئی ہو تو اسے دور کر دو۔

نوٹ:- قاضی کی نصیحت اور اقبال کا مشورہ سر آنکھوں پر

لیکن جب نظام و نصاب تعلیم ہی یکسر کافرانہ ہو تو اساتذہ کیا کر سکتے ہیں موجودہ انگریزی تعلیم کا جو اثر مسلمان لڑکیوں پر مرتب ہو رہا ہے اس کا اندازہ اس بات سے ہو سکتا ہے کہ پاکستان کے ایک مشہور اشتراکیت نواز



انگریزی روزنامہ کے سنڈے ایڈیشن میں مسلمان لڑکیاں اپنے متوقع فلمی دوستوں کی آگاہی کے لئے اپنی دلچسپیوں کی تفصیل میں یہ فقر ضرور لکھتی ہیں کہ "مجھے رقص و سرود سے بہت دلچسپی ہے" میں اس کالم کو احترام کے ساتھ پڑھتا ہوں۔ آج تک کسی مسلمان لڑکی نے یہ نہیں لکھا کہ مجھے نماز اور تلاوت قرآن سے بہت دلچسپی ہے۔ سچ ہے جس چیز سے انسان آشنا ہی نہ ہو اس کا تذکرہ کیسے کر سکتا ہے؟



## فلسفی

بلند بال تھا لیکن نہ تھا جسور و غیور  
 حکیم تر محبت سے بے نصیب رہا  
 پھر افضاؤں میں گر گس اگرچہ شاہیں وار  
 شکارِ زندہ کی لذت سے بے نصیب رہا

اس چھوٹی سی نظم میں اقبال نے یہ بتایا ہے کہ فلسفی اور عاشق میں کیا فرق ہے؟

بلند بال یعنی بلند پر واز مراد ہے وہ شخص جس کی قوت متخیلہ بہت تیز ہو۔ یعنی صاحب فکر (فلسفی)

جسور و غیور۔ بہادر اور غیرت مند۔ کنایہ ہے عاشق سے یعنی صاحب فکر (عاشق)



کہتے ہیں کہ فلسفی میں قوت فکر تو ہوتی ہے۔ لیکن جرأت اور غرر  
(دینی) نہیں ہوتی اس لئے وہ اسرارِ محبت (الہی) سے آگاہ نہیں ہو سکتا  
یعنی اللہ سے محبت نہیں کر سکتا۔

اس کی مثال کرگس کی زندگی سے مل سکتی ہے یوں تو وہ فضا میں  
شاہین کی طرح پرواز کرتا رہتا ہے لیکن اس میں جرأت نہیں ہوتی اس لئے  
وہ کسی زندہ پرند کو شکار نہیں کر سکتا مردار ہی کھاتا ہے خلاصہ کلام یہ کہ  
(۱) فلسفی صرف بلندبال ہوتا ہے۔

(۲) عاشق بلندبال بھی ہوتا ہے اور جسور و غیور بھی۔ اس لئے فلسفی  
گھر میں بیٹھ کر کتابیں لکھ سکتا ہے میدانِ جنگ میں جا کر جہاد نہیں کر سکتا  
یہ دولت صرف عاشق کے حصہ میں آسکتی ہے۔





## شایں

کیا میں نے اس خاکداں سے کتنا را  
 جہاں رزق کا نام ہے آپ د دانہ  
 بیاباں کی خلوت خوش آتی ہے مجھ کو  
 ازل سے ہے فطرت مری راہبیاۃ  
 نہ بادِ بہاری نہ گلچیں نہ بلبل  
 نہ بیماری لغفہ عاشقانہ  
 تجا بانیوں سے ہے پرہیز لازم  
 ادائیں ہیں ان کی بہت دلبرانہ  
 ہوائے بیاباں سے ہوتی ہے کاری  
 خواہمرد کی ضربت غازیانہ  
 حمام و کبوتر کا بھوکا نہیں میں  
 کہ ہے زندگی باز کی نراہدانہ  
 جھپٹنا پلٹنا پلٹ کر چھپٹنا  
 لہو گرم رکھنے کا ہے اک بہانہ  
 یہ پورب یہ کچھم چکوروں کی دنیا  
 مرا نیلگوں آسماں بیکرانہ  
 پرندوں کی دنیا کا درویش ہوں میں  
 کہ شاہیں بناتا نہیں آشیانہ



اس نظم میں اقبال نے شاہین کی وہ خصوصیات بیان کی ہیں جن کی بنا پر وہ ان کا محبوب بن گیا ہے مرحوم نے ان میں سے بعض خصوصیات کا تذکرہ اس خط میں بھی کیا ہے جو انہوں نے پروفیسر ظفر احمد صدیقی ایم۔ اے کے خط کے جواب میں لکھا تھا۔

شاہین کی تشبیہ محض شاعرانہ تشبیہ نہیں ہے اس جانور میں اصلاحی فکر کی تمام خصوصیات پائی جاتی ہے (۱) خود دار اور غیر منہ ہے کہ اور کے ہاتھ کا مارا ہوا شکار نہیں کھاتا۔ (۲) بے تعلق ہے کہ آشیانہ نہیں بناتا (۳) بلند پرواز ہے۔ (۴) خلوت پسند ہے (۵) تیز نگاہ ہے۔

اس نظم کے لکھنے سے اقبال کا مقصد یہ ہے کہ مسلمان نوجوان بھی شاہین کی یہ صفات اپنے اندر پیدا کریں۔

(۱) شاہین دوسرے پرندوں کی طرح شہروں یا دیہاتوں میں نہیں رہتا اور نہ بعض پرندوں کی طرح پتھر میں رہ کر دوسروں کے سہارے زندگی بسر کرتا ہے۔ وہ اس بات کو گوارا نہیں کر سکتا کہ دوسرے اسے دانہ پانی دے دیا کریں۔ اور نہ وہ اس دنیا میں رہتا پسند کرتا ہے۔ جہاں اسے بے محنت و مشقت رزق حاصل ہو جائے۔ اس کا رزق آب و دانہ نہیں ہے بلکہ وہ اپنا رزق اپنی قوت بازو سے پیدا کرتا ہے۔

(۲) اس کی فطرت چونکہ زاہدانہ ہے اس لئے وہ جنگلوں اور پہاڑوں میں رہتا ہے۔

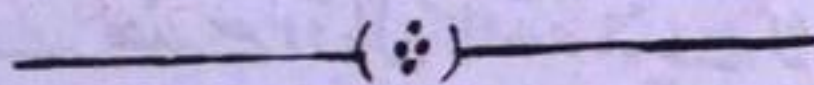
(۳) جہاں نہ بارغ ہوتے ہیں نہ بھول۔ نہ صیاد نہ بلیل کے نغے۔

(۴) وہ گلستاں میں رہتے والے پرندوں اور ان کے نغموں سے نفرت



کرتا ہے کیونکہ وہ جانتا ہے کہ عیش و عشرت اور رقص و سرود کی زندگی کا انجام اچھا نہیں ہوتا۔

(۵) اس کے بجائے وہ کوہستان اور بیابان میں رہتا ہے کیونکہ ان کی آب و ہوا سے انسان کے اندر جو امر دی کے جذبات پیدا ہوتے ہیں۔  
(۶) اس کا زاویہ نگاہ آفاقی ہوتا ہے اس لئے وہ کسی خاص مقام میں زندگی بسر نہیں کرتا۔ شاہین کی اس خصوصیات کو مد نظر رکھنے کے بعد ناظرین یقیناً اقبال سے اتفاق کریں گے کہ اس میں اسلامی فقر کی تمام خصوصیات موجود ہیں اور اسی لئے انہوں نے اس کی زندگی کو نوجوانوں کے سامنے بطور نمونہ پیش کیا ہے۔



(حاشیہ ص ۸۹ کا)

۱۔ آب و دانہ سے مراد وہ غذا جو آسانی مل جائے۔



## باغی مرید

ہم کو تو میسر نہیں مٹی کا دیا بھی  
گھر پر کا بجلی کے چراغوں سے روشن  
شہری ہو دیہاتی ہو مسلمان ہے سادہ  
ماٹھ بتاں پختہ ہیں کعبے کے برہمن  
نذرانہ نہیں سود ہے پیرانِ حرم کا  
ہر خرقہ سالوس کے اندر ہے مہاجن  
میراث میں آئی ہے انہیں مسند ارشاد  
زراغوں کے تصرف میں عقابوں کے نشین

اقبال تے اس نظم میں ایک باغی مرید کی زبان سے زمانہ کے  
پیروں کا راز قاش کیا ہے۔

سادہ۔ کثیر المعانی لفظ ہے اس مصرع میں اس سے بیوقوف مراد  
ہے۔ کعبہ کے برہمن سے پیر یا سجادہ نشین مراد ہیں۔ خرقہ سالوس کے لغوی  
معنی ہیں۔ جامہ مکرو فریب مسند ارشاد۔ وہ جگہ جہاں بیٹھ کر کوئی شخص  
دوسروں کو نیکی کی تلقین کرے۔ ارشاد بمعنی ہدایت کر دی۔

زراع کنا یہ ہے۔ نا اہل صوفیوں اور سروں سے۔

عقاب کنا یہ ہے۔ سچے مذہبی پیشواؤں سے۔

مرید لگتا ہے کہ کس قدر تعجب کا مقام ہے کہ ہم افلاس کی وجہ سے

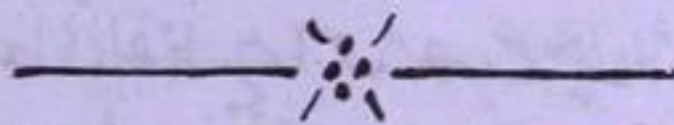


اپنے گھروں میں مٹی کا دیا بھی نہیں جلا سکتے لیکن ہمارے پیر روشن ضمیر کے  
گھر میں بجلی کی روشنی ہوتی ہے۔ ہمارا پیر مریدوں کو ترک دنیا کا سبق دیتا  
ہے لیکن خود دونوں ہاتھوں سے دنیا سمیٹ رہا ہے۔

اس کے بعد اقبال مرید کی زبان سے ان حقائق کا انکشاف کرتے  
ہیں کہ مسلمان خواہ شہری ہو یا دیہاتی بڑا ہی سادہ لوح واقع ہوا ہے یہی وجہ  
ہے کہ وہ پیروں کی پرستش کرتا ہے۔

جو نذرانہ پیر مریدوں سے وصول کرتا ہے وہ ایسا ہی ناجائز ہے  
جیسا کہ سودا س لئے ہر وہ پیر جو اپنے مریدوں سے نذرانے کے نام سے  
ناجائز رقوم حاصل کرتا ہے۔ دراصل مہاجن ہے جس نے ریاکاری اور  
مکاری کا خرقہ زیب تن کر رکھا ہے۔

یہ لوگ جس مسند ارشاد پر متمکن ہیں اس کے اہل نہیں ہیں وعظ  
و ہدایت کی یہ مسدیں ان کو ورثہ میں مل گئی ہیں یعنی نانا اہلوں نے بزرگان  
دین کی مسندوں پر ناجائز طور سے تصرف کر لیا ہے۔





## ہارون کی آخری نصیحت

ہارون نے کہا وقت رحیل اپنے لپیر سے  
جائے گا کبھی تو بھی اسی راگنذر سے  
پوشیدہ ہے کافر کی نظر سے ملک الموت  
لیکن نہیں پوشیدہ مسلمان کی نظر سے



ہارون الرشید عباسی خاندان کا پانچواں فرماں روا تھا ۱۷۸۶ھ  
میں تخت نشین ہوا اور ۱۹۳ھ میں وفات پائی۔ اقبال مندی فتوحات  
اور سطوت و شوکت کے لحاظ سے اس کا شمار دنیا کے نامور سلاطین میں ہے  
اس کی عظمت و جلالت شان کا اندازہ اس بات سے ہو سکتا ہے کہ جب قیصر  
روم نے اسے اس مضمون کا خط بھیجا کہ جس قدر خراج تم میرے پیش رو  
سے وصول کر چکے ہو۔ سب واپس کر دو۔ ورنہ تلوار فیصلہ کرے گی تو اس  
نے اسی خط کی پشت پر جواب لکھ کر واپس کر دیا تھا۔

بسم الله الرحمن الرحيم۔ امیر المؤمنین ہارون الرشید کی  
طرف سے روم کے کتے نفقور (Nefqor) کو معلوم ہو کہ میں نے  
تجھ کافر کا خط پڑھا اس کا جواب تو اپنی آنکھوں سے دیکھ لے گا۔

ہارون نے مرتے وقت اپنے بیٹے کو یہ نصیحت کی کہ یہ دن تیرے لئے  
بھی مقدر ہے۔ کل نفس ذالقة الموت۔ ہر انسان (ایک نہ ایک دن  
یقیناً) موت کا مزہ چکھے گا۔ مومن اور کافر میں یہ فرق ہے کہ کافر اس طرح زندگی



بسر کرتا ہے گویا اسے کبھی خدا کے سامنے حاضر ہو کر اپنے اعمال کا حساب دینا نہیں ہوگا لیکن مومن ہمیشہ اس حقیقت کو پیش نظر رکھتا ہے کہ دنیا فانی ہے اور ایک دن مجھے اللہ کے حضور میں حاضر ہو کر جواب دہی کرنی ہے اس لئے وہ جب تک زندہ رہتا ہے اللہ کی نافرمانی سے مجتنب رہتا ہے۔



## ماہر نفسیات سے

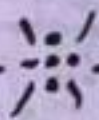
جرات ہے تو افکار کی دنیا سے گذر جا  
ہیں بحر خودی میں ابھی پوشیدہ جزیرے  
کھلتے نہیں اس قلم زم حالموش کے اسرار  
جب تک تو اسے ضربِ کلیمی سے نہ چیرے

اس قطعہ میں اقبال نے ماہرین نفسیات کو اس نقطہ سے آگاہ کیا ہے کہ علم النفس کی بدولت تم نفس انسانی (خودی) کے افعال و آثار سے توجہ نہ کر سکتے ہو لیکن اس کے اسرار و رموز سے آگاہ نہیں ہو سکتے۔

اگر تم خودی کی ناہمیت سے واقف ہونا چاہتے ہو تو اپنے اندر ”فہرست“ یعنی شان فقر پیدا کرو اور یہ صفت (طاقت) صرف صحبتِ مرشد سے پیدا ہو سکتی ہے اقبال نے علم النفس کی اس کم مائیگی اور بیماری کو اپنی تشکیلِ جدید کے ساتویں لیکچر میں ۱۸۲ تا ۱۸۱ پر بالوضاحت بیان کیا ہے اس شرح میں پوری بحث تو نقل نہیں کر سکتا صرف ایک فقرہ ص ۱۸۲ سے نقل کرتا ہوں۔

”جدید علم النفس (Psychology) کو ابھی تک خودی کی مذہبی زندگی کے دامن کی بھی





## یورپ

تاک میں بیٹھے ہیں مدت سے یہودی سود خوار  
جن کی رو بایا ہی کے آگے بیچ ہے زور پلنگ  
خود بخود گرنے کو ہے یکے موٹے پھل کی طرح  
دیکھتے پڑتا ہے آخر کس کی بھوئی میں فرنگ

رہا خود از نطشے

اس قطعہ میں اقبال نے جرمن فلسفی نطشے کے اس قیاس کو نظم کیا ہے کہ یہودی قوم چونکہ حکومت سے محروم ہے اس لئے اپنی بے پناہ دولت کے اہل بوتے پر اس کو کشش میں ہے کہ عیاری (رو بایا ہی) سے کام لے کر جس کے سامنے چلتا بھی بے بس ہو جاتا ہے، یورپ کی سیاست پر مسلط ہو جائے اور اس طرح اپنی ہوس اقتدار کی تسکین کا سامان بہم پہنچائے۔

ایک طرف یہ قوم اپنی یہ کار یوں میں مصروف ہے دوسری طرف یورپ کی بڑی بڑی طاقتیں ہر وقت آپس میں مصروف پیکار ہیں اس لئے قیاس یہ کہتا ہے کہ انجام کار یورپ کی عنان سیاست یہودیوں کے ہاتھ میں آجائے گا۔

نوٹ :- چونکہ علامہ مرحوم نطشے کے اس خیال سے متفق تھے اس لئے انہوں نے اس کو نظم کا لباس پہنا دیا نیز ایک گفتگو کے دوران میں خود انہوں نے مجھ سے یہ فرمایا تھا کہ تم تو یہ سمجھتے ہو کہ انگلستان میں برطانی عوام



یا برطانی مجلس وزراء کی حکومت ہے لیکن حقیقت یہ ہے کہ یہ لوگ ہر معاملہ میں ماہرین فن (Experts) کے مشوروں پر عمل کرتے ہیں مثلاً کوئی معاشی مسئلہ درپیش ہو تو کینبٹ (مجلس وزراء) ماہرین معاشیات سے مشورہ طلب کرتی ہے اور انگلستان میں جس قدر ماہرین فن ہیں۔ وہ سب برطانوی یہودی سرمایہ داروں کے زیر اثر ہیں اس لئے وہ اپنے مربیوں سے مشورہ طلب کرتے ہیں پس حکومت کی باگ ڈور دراصل یہودیوں کے ہاتھ میں ہے۔ تاریخ عالم کا مطالعہ کرنے سے یہ حقیقت واضح ہو سکتی ہے کہ طاقت ہمیشہ دولت مندوں کے ہاتھ میں رہی ہے اور دنیا والے شروع سے دولت کو سجدہ کرتے چلے آئے ہیں۔ یہی وجہ ہے کہ آج امریکہ کا اقتدار باستانائے روس ساری دنیا پر مستحکم ہے۔





# آزادی افکار

جو دوی فطرت سے نہیں لائق پرواز  
اس مرغک بیچارہ کا انجام ہے افتاد  
ہر سیتہ نشین نہیں جبریل امیں کا  
ہر فکر نہیں طائر فردوس کا استاد  
اس قوم میں ہے شوخی اندیشہ خطرناک  
جس قوم کے افراد ہوں ہر بند سے آزاد  
گو فکر خدا داد سے روشن ہے زمانہ  
آزادی افکار ہے ابلیس کی ایجاد

اس نظم میں اقبال نے عصر حاضر کے ایک اہم مسئلہ پر اظہار خیال کیا ہے  
یعنی آزادی افکار اچھی چیز ہے یا بری ؟  
واضح ہو کہ جمہوریت کے نشوونما کے ساتھ ساتھ انسانوں میں اپنے  
افکار و خیالات کو آزادی کے ساتھ پیش کرنے کا جذبہ بھی پیدا ہوا ابتداء میں  
یہ آزادی افکار صرف اس حد تک تھی کہ ہر شخص اپنے نمائندہ کے انتخاب میں  
اپنی رائے آزادی کے ساتھ دے سکتا ہے یہاں تک تو کوئی حرج نہ تھا لیکن  
ابلیس نے اس زریں موقع سے فائدہ اٹھایا اور لوگوں کو یہ سمجھایا کہ جب تم  
آزاد ہو گئے ہو تو زندگی کے ہر معاملہ میں آزادی کے ساتھ اپنی رائے کا اظہار  
کر سکتے ہو اس کے بعد اس نے ایک قدم آگے بڑھایا اور یہ نکتہ ذہن نشین



کیا کہ ہر شخص کو یہ حق حاصل ہے کہ وہ اس معاملہ میں بھی اپنی رائے کو مجتہدانہ انداز میں دیکھنے کے سامنے پیش کر سکتا ہے جس کے سمجھنے کی بھی اس میں صلاحیت نہیں ہے۔

ہمارے زمانہ میں اشتر کی ادیبوں نے جو اپنے آپ کو "ترقی پسند" کہتے ہیں۔ اس نظریہ کی اشاعت کو مقصد حیات بتالیا ہے یہی وجہ ہے کہ وہ ہر اخلاقی پابندی کو "رجعت پسندی" سے تعبیر کرتے ہیں اور ارباب علم سے مخفی نہیں کہ اشتر اکیت کی لعنت میں کوئی لفظ "رجعت پسندی" سے زیادہ مذموم اور مکروہ نہیں ہے اس کا نتیجہ یہ نکلتا ہے کہ قوم کے نوجوان لڑکے اور لڑکیاں ہر اخلاقی پابندی کو اپنے حق میں ایک عذاب جان تصور کرتے ہیں اور تہایت بتیابی کے ساتھ ان مسائل پر رائے زنی کرتے ہیں جن کے سمجھنے کی بھی ان کی صلاحیت نہیں ہے۔

بات یہ ہے کہ دنیا میں ہر شخص علمی یا روحانی مسائل میں گفتگو کرنے یا اظہار رائے کی صلاحیت نہیں رکھتا ہر شخص افلاطون اور ارسطو کا ہم پایہ نہیں ہو سکتا یہ قانون فطرت کے خلاف ہے۔

جس قوم کے افراد اخلاقی قیود و حدود سے آزاد اور بے نیاز ہو چکے ہوں اس کے حق میں آزادی افکار بہت خطرناک ثابت ہوتی ہے کیونکہ ان کی گفتگو یا تحریریں ربط و لطم پیدا نہیں ہو سکتا اور بے ربطی افکار سے قوم میں انتشار و روتا ہوا یقینی ہے اور انتشار سے وحدت فکر زائل ہو جاتی ہے اور اس کے زوال سے قوم برباد ہو جاتی ہے۔

نوٹ :- یہی وجہ ہے کہ آج روس میں کوئی شخص اسٹالین سے اختلاف رائے نہیں کر سکتا۔ اقبال کہتے ہیں کہ اس میں کوئی شک نہیں کہ عقل



وخرودہ لغت ہے جس کی بدولت یہ دنیا ترقی کی منزل میں طے کر رہی ہے اور اس دنیا میں جس قدر روشنی نظر آ رہی ہے یہ سب فکر خدا داد ہی کرشمہ ہے لیکن "آزادی افکار" کی لعنت ابلیس کی ایجاد ہے تاکہ بنی آدم انسانیت کے مرتبہ سے تنزل کر کے حیوانیت کے دائرہ میں آجائیں۔

ابلیس کا مقصد یہ ہے کہ بنی آدم روحانیت اور اخلاقِ حسنہ سے معز ہو جائیں اس لئے اس نے انہیں سمجھایا کہ چونکہ تم آزاد ہو اس لئے اپنی فکر کو بھی تمام اخلاقی قیود سے آزاد کر دینا چاہئے۔

اقبال کو یہ نصیحت کرتے ہیں کہ دنیا میں حقیقی حسن و جمال اور صحیح ترقی صرف اخلاقی یا فنی قوانین کی پابندی سے ممکن ہے مثال کے طور پر اگر کسی نغمہ یا راگنی کو فن موسیقی کی قیود سے آزاد کر دیا جائے تو اس کا جمال اور دلکشی بالکل غائب ہو جائے گی۔

اس کے علاوہ اقبال یہ کہتے ہیں کہ کسی مسئلہ میں اظہارِ رائے کا حق صرف اس شخص کو حاصل ہے جس نے اس فن میں مہارتِ تامہ حاصل کی ہے جس پر وہ مسئلہ مبنی ہے مثلاً اس شخص کو کسی طبیب کے نسخہ پر اظہارِ رائے کا کوئی حق حاصل نہیں ہے جس نے فن طب یا صابطہ حاصل نہ کیا ہو اسی طرح اس شخص کو دینی معاملات میں رائے دینے کا کوئی حق حاصل نہیں ہے جس نے علوم دینی کی باقاعدہ تکمیل نہ کی ہو۔

لیکن ابلیس کا کارنامہ یہی تو ہے کہ آج وہ لوگ دینی معاملات میں مجتہدانہ انداز سے اظہارِ رائے کر رہے ہیں جنہوں نے نہ تو علم دین حاصل کیا اور نہ کسی شیخ کی صحبت اٹھائی محض اخبارات رسائل کی ادارت کے وسیلہ سے "امیر جماعت" کے منصبِ عالیہ پر سرفراز ہو گئے اور آج پاکستان



کے سادہ لوح مسلمانوں کو «صالح تماندوں» کی معرفت اسلامی حکومت کے قیام کا سبز باغ دکھا کر اپنی دکان چمکا رہے ہیں۔

(\*)

## شیر اور خچر

شیر

ساکتانِ دشت و صحرا میں ہے تو سب سے الگ  
کون ہیں تیرے اب وجد؟ کس قبیلے سے ہے تو  
خچر

میرے ماموں کو نہیں پہچانتے شاید حضور  
وہ صبارِ قتار! شاہی اصطبل کی آبرو  
(ماخوذ از جرمن)

•  
شیر اور خچر کے اس مکالمہ کا مطلب یہ ہے کہ جس کی دوھیال ناقص  
یا ذلیل ہوتی ہے وہ اپنے آپ کو نہتھیال کی طرف منسوب کرتا ہے۔  
مثلاً جب شیر نے خچر سے پوچھا کہ تو کس خاندان سے ہے؟ تیرے  
باپ دادا کون تھے؟ تو خچر نے اپنے باپ (حمار) کا ذکر کرنے کے بجائے  
اپنے ماموں (گھوڑے) کا نام لیا۔



# بیہوشی اور عقاب<sup>ط</sup>

## بیہوشی<sup>ط</sup>

میں یا شمال و خوار و پریشان و دردمند  
تیرا مقام کیوں ہے شماروں سے بھی بلند

## عقاب

تو رزق اپنا ڈھونڈتی ہے خاکِ راہ میں  
میں نہ سپہر کو نہیں لاتا نگاہ میں

بیہوشی نے عقاب سے پوچھا کہ میں تو اس قدر ذلیل و خوار اور  
پریشان ہوں۔ رات دن لوگ مجھے پامال کرتے رہتے ہیں اور تو اس  
قدر بلند مرتبہ ہے کہ انسان تیری گرد کو بھی نہیں پہنچ سکتا اس کی وجہ  
کیا ہے۔ ۹

عقاب نے جواب دیا کہ تو ہو یا کوئی اور۔ جو بھی اپنا رزق خاکِ راہ  
میں تلاش کرے گا وہ پامال اور ذلیل و خوار ہوگا۔  
مطلب یہ ہے کہ اگر زاویہ نگاہ پست ہوگا تو زندگی میں ترقی اور  
عروج یا سر بلندی کا رنگ ہرگز پیدا نہیں ہو سکتا۔



## قطرہ

فطرت میری مانند نسیم سحری ہے  
 زفتار ہے میری کبھی آہستہ کبھی تیز  
 پہناتا ہوں اطلس کی قبالہ و گل کو  
 کرتا ہوں سرخار کو سوزن کی طرح تیر

## قطرہ

کل اپنے مریدوں سے کہا پیرمغاں نے  
 قیمت میں یہ معنی ہے ورنہ ناب سے وہ چند  
 زہرا ہے اس قوم کی حق میں مئے افراغ  
 جس قوم کے بچے نہیں خود دار ہنرمند



# مولانا رومؒ

کی

## مختصر سوانح حیات

چونکہ بال جبریل میں متعدد مقامات پر مرشد رومیؒ کا نام آیا ہے اس لئے مناسب معلوم ہوتا ہے کہ ان کے مختصر سوانح حیات بطور ضمیمہ اس شرح کے آخر میں شامل کر دیئے ہیں۔

مولانا کا نام محمد تھا لیکن دنیا ان کو مولانا روم یا مولوی روم کے نام سے جانتی ہے۔ علامہ اقبالؒ نے چونکہ انہیں اپنا پیر و مرشد بنایا اور ہر حکم مرشد یا پیر روم کے لقب سے یاد کیا ہے اس لئے اقبالؒ کے حلقہ میں اب یہی لقب مروج ہوتا جاتا ہے۔

مولانا کے والد کا نام بھی محمد تھا لیکن ان کا لقب بہاؤ الدین تھا۔ علم و فضل میں یکتائے روزگار تھے۔ بلخ (افغانستان) وطن تھا مولانا ۶۰۴ھ میں پیدا ہوئے۔ ۶۱۱ھ میں جب ان کی عمر چھ سال کی ہوئی تو والد بزرگوار نے ترک وطن کر دیا اور بلخ سے چل کر نیشاپور وار



ہوتے۔ جہاں حضرت خواجہ فرید الدین عطارؒ ان سے ملنے کے لئے آئے  
وہاں سے بغداد کا رخ کیا اور کئی سال مقیم رہے۔ ۶۲۲ھ میں لاہور  
(شام) پہنچے اور اسی سال مولانا کی شادی ہوئی ۶۲۳ھ میں قونیہ  
پہنچے۔ یہیں ۶۲۸ھ میں مولانا کے والد نے وفات پائی۔

مولانا اپنے والد کی وفات سے پہلے حلب اور دمشق میں علوم ظاہر  
میں کمال حاصل کر چکے تھے جو اس زمانہ میں نیشاپور۔ بغداد اور قاہرہ  
کی طرح علوم و فنون کے مرکز تھے۔ والد کی وفات کے بعد ان کے شاگرد اور  
مرید سید بہان الدین محققؒ نے مولانا کو نو سال تک طریقت اور سلوک  
کی تعلیم دی۔

۶۳۸ھ میں مولانا کی ملاقات شمس تبریزی سے ہوئی جنہوں نے  
ان کے اندر انقلاب عظیم پیدا کر دیا یعنی خاک کو اکیر بنا دیا۔

مولوی ہرگز نہ شد مولائے روم

تا غلام شمس تبریزی نہ شد

جب تک مولوی روم نے غلام شمس تبریزی کی غلامی اختیار نہیں  
کی، مولائے روم، مرتبہ علیا پر فائز نہ ہو سکے۔

۶۴۵ھ میں غلام شمس تبریزی کو مولانا روم کے بعض جاہل مریدوں

نے حسد کی وجہ سے قتل کر دیا جس کی وجہ سے ان کو بہت صدمہ ہوا اور کئی  
سال تک ان کے فراق میں بے قرار رہے جس اتفاق سے کچھ عرصہ کے بعد

مولانا کی ملاقات صلاح الدین زرکوب سے ہو گئی جنہوں نے اپنی دکان  
کھڑے کھڑے لٹوا دی اور نو سال میں شبانہ روز مولانا روم کی خدمت  
میں حاضر رہے ان کا انتقال ۶۶۲ھ میں ہوا ان کی وفات کے بعد



مولانا روم نے شیخ حسام الدین چلی کو جو ان کے معتقدان خاص میں سے تھے اپنا سہم و سہرا نہ بنایا اور انہیں کی درخواست پر مثنوی لکھنی شروع کی۔ مولانا روم نے ۶۷۳ھ میں وفات پائی۔ ان کی ہر و لغز نیری کا اندازہ اس بات سے ہو سکتا ہے کہ جہازہ کے ساتھ مسلمانوں کے علاوہ مجوس یہود اور نصاریٰ بھی تھے۔ مولانا روم کا مزار مبارک تونیہ میں آج بھی زیارت گاہ خاص و عام بنا ہوا ہے۔

مولانا روم کی مثنوی دنیا کی غیر قاتی کتابوں میں سے ہے دنیا میں کوئی تعلیم یافتہ آدمی ایسا نہیں ہے جو مثنوی کے نام سے واقف نہ ہو اس کے چھ دفتر ہیں۔ اس کے کل اشعار کی تعداد ۲۶۶۶ ہے۔ پہلا دفتر غالباً ۶۶۱ھ میں ختم ہوا تھا اور آخری دفتر غالباً ۶۷۳ھ میں پایہ تکمیل کو پہنچا۔ مثنوی کو مقبولیت اور شہرت اور تاثیر کے متعدد اسباب ہیں۔ مثلاً اس کتاب میں قرآن حکیم کے حقائق و معارف کو دلپذیر انداز میں بیان کیا گیا ہے۔

دوم یہ کہ ہر مشکل مسئلہ کو مثالوں کے ذریعہ سے واضح کیا گیا ہے۔ سوم یہ کہ فرضی حکایتوں کے پردہ میں اعلیٰ اخلاقی مسائل کی تعلیم دی گئی ہے۔

چہارم یہ کہ اس کتاب لا جواب میں تصوف اور اخلاق کے علاوہ فلسفہ عقائد اور کلام کے مسائل بھی بڑی خوبی کے ساتھ حل کئے ہیں۔ پنجم یہ کہ انداز بیان بہت سلیس ہے اس لئے عالم اور عالی دونوں یکساں ہو سکتے ہیں۔

ششم یہ کہ مولانا روم چونکہ صاحب دل تھے اس لئے از اول



تا آخر تاثیر میں ڈوبی ہوئی ہے۔ ۵  
 بات جو دل سے نکلتی ہے اثر رکھتی ہے  
 پر نہیں طاقت پرواز مگر رکھتی ہے

ختم شد

— (•) —



# علامہ اقبال کے فارسی کلام

## اور اردو کلام کی شرحیں

### شرح اردو سے اردو

|                        |                              |
|------------------------|------------------------------|
| پروفیسر یوسف سلیم چشتی | بال جبریل                    |
| پروفیسر یوسف سلیم چشتی | بانگ درا                     |
| پروفیسر یوسف سلیم چشتی | ضرب کلیم                     |
| پروفیسر یوسف سلیم چشتی | ارمغان حجاز                  |
| علامہ اقبال            | کلیات اقبال اردو مکمل        |
| پروفیسر یوسف سلیم چشتی | دیوان غالب مع شرح            |
| علامہ اقبال            | بانگ درا معری                |
| علامہ اقبال            | بال جبریل معری               |
| علامہ اقبال            | ضرب کلیم معری مع ارمغان حجاز |

### شرح فارسی سے اردو

|                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| پروفیسر یوسف سلیم چشتی | جاوید نامہ مکمل ۲ جلد |
| پروفیسر یوسف سلیم چشتی | مثنوی چہ باید کرو     |
| پروفیسر یوسف سلیم چشتی | پیام مشرق             |
| پروفیسر یوسف سلیم چشتی | اسرار خودی            |
| پروفیسر یوسف سلیم چشتی | رموز بیخودی           |
| ڈاکٹر تونسوی           | اقبال احوال افکار     |
| ڈاکٹر تونسوی           | اقبال اور مشاہیر      |

اعْتِقَادِ پبلیشنگ ہاؤس

۱۵۶۱ - کوتانہ اسٹریٹ، سوئیوالان، نئی دہلی ۱۱۰۰۰۲

Ph. (off) : 011-23276879 (Resi): 011-23281754